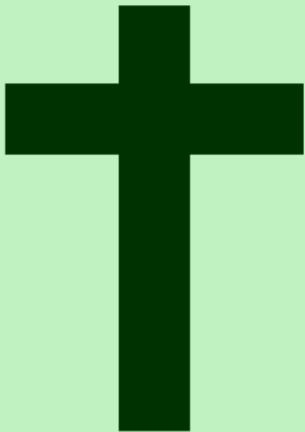


# Manitanati Tuparrü



New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)

# Manitanati Tuparrü

## New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chiquitano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chiquitano[cax], Bolivia

### Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### The New Testament

in Chiquitano

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jun 2025 from source files dated 29 Jan 2022  
2e316a91-4599-59ad-adca-32957e4b2416

## Contents

SAN MATEO . . . . .	1
SAN MARCOS . . . . .	69
SAN LUCAS . . . . .	110
SAN JUAN . . . . .	179
HECHOS . . . . .	232
ROMANOS . . . . .	298
1 CORINTIOS . . . . .	326
2 CORINTIOS . . . . .	354
GÁLATAS . . . . .	371
EFESIOS . . . . .	381
FILIPENSES . . . . .	391
COLOSENSSES . . . . .	398
1 TESALONICENSES . . . . .	405
2 TESALONICENSES . . . . .	411
1 TIMOTEO . . . . .	414
2 TIMOTEO . . . . .	422
TITO . . . . .	428
FILEMÓN . . . . .	432
HEBREOS . . . . .	434
SANTIAGO . . . . .	456
1 PEDRO . . . . .	463
2 PEDRO . . . . .	471
1 JUAN . . . . .	476
2 JUAN . . . . .	483
3 JUAN . . . . .	484
SAN JUDAS APOSTOL . . . . .	486
APOCALIPSIS . . . . .	489

## ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN MATEO

*Arriübama primero pünanaquiti Jesucristo*

**1** Tone nüri bama pünanaquiti Jesucristo tücañē, bama ipiarientetorri David y arrti Abraham.

**2** Arrti Abraham tonenti yaütoti Isaac. Arrti Isaac tonenti yaütoti Jacob. Arrti Jacob tonenti yaütoti Judá, y arrübama yaruquitorrti.

**3** Arrti Judá tonenti yaütoti Fares ichepeti Zara. Nipiacütorrüma nürirri Tamar. Arrti Fares tonenti yaütoti Esrom, naqui yaütoti Aram.

**4** Arrti Aram tonenti yaütoti Aminadab, naqui yaütoti Naasón. Arrti Naasón tonenti yaütoti Salmón.

**5** Arrti Salmón tonenti yaütoti Booz. Nipiacütoti nürirri Rahab. Arrti Booz tonenti yaütoti Obed. Nipiacütoti Obed nürirri Rut. Arrti Obed tonenti yaütoti Isaí.

**6** Arrti Isaí tonenti yaütoti yüriaburrü David. Arrti yüriaburrü David posoti aübu nicüpostoti Urías y anati aüttorrüma nürirri Salomón.

**7** Arrti Salomón tonenti yaütoti Roboam. Arrti Roboam tonenti yaütoti Abías naqui yaütoti Asa.

**8** Arrti Asa tonenti yaütoti Josafat. Arrti Josafat tonenti yaütoti Joram naqui yaütoti Uzías.

**9** Arrti Uzías tonenti yaütoti Jotam. Arrti Jotam tonenti yaütoti Acaz. Arrti Acaz tonenti yaütoti Esequías.

**10** Arrti Esequías tonenti yaütoti Manasés. Arrti Manasés tonenti yaütoti Amón. Arrti Amón tonenti yaütoti Josías.

**11** Arrti Josías tonenti yaütoti Jeconías icheve bama yaruquitorrti au manu tiemporrü nauquiche süromatü bama israelitarrü au Babilonia presoma ui masortaboca babiloniorrü.

**12** Auqui arrti Jeconías tonenti yaütoti Salatiel, naqui yaütoti Zorobabel.

**13** Arrti Zorobabel tonenti yaütoti Abiud. Arrti Abiud tonenti yaütoti Eliaquim, naqui yaütoti Azor.

**14** Arrti Azor tonenti yaütoti Sadoc. Arrti Sadoc tonenti yaütoti Aquim. Arrti Aquim tonenti yaütoti Eliud.

**15** Arrti Eliud tonenti yaütoti Eleazar. Arrti Eleazar tonenti yaütoti Matán. Arrti Matán tonenti yaütoti Jacob.

**16** Arrti Jacob tonenti yaütoti José iquiana Mariarrü, nipiacütoti Jesús, naqui Cristo.

**17** Abe catorce familiarrü auquiti Abraham hasta arrti yüriaburrü David. Auquiti David hasta numo süromatü au Babilonia abe ito catorce familiarrü. Auqui manu tiemporrü hasta numo anati icu cürü Cristo abe ito catorce familiarrü.

*Anati icu cürü Jesucristo*

**18** Sane numo aübo anati icu cürü Jesucristo: Arrüna nipiacütoti nürirri Mariarrü. Comprometebo apo aübüti taman ñoñunrrü nürirri José. Chüposopümainqui, pero tanancatí ipiaümacarrü icütüpü ui noñemarriti Espíritu Santo.

**19** Arrti José champü causane au nisüberquirrti. Chirranrrtipü urabotti isucarü genterrü arrüna nipünate au ñaquinoncorrti. Sane nauquiche rrantipü aïnocoti Mariarrü anecanatai, tapü cuaso ui macrirrrianuca.

**20** Numo anancati ñapensatiotí arrüna sane, tamanti ángel auqui napese itusiancanatíyü isucarüti au niposiquirrti, nanti ümoti:

—José, arrüçü auqui nesarriti familiarrü David, tapü airruca asuriu Mariarrü acüposübocü, itopiqui arrti maniqui aúrrü anati icütüpü, ta ui noñemarriti Espírito Santo.

**21** Arrtü tanati icu cürrü aiña üriboti Jesús. Itopiqui uiti ñana taesüberuma macrirrrianuca eanaqui nomünantü.

**22** Nanaiña arrüna pasao sane, nauqui acoco arrümanu nurarri Tuparrü tücañe turuquiti profetarrü:

**23** Arrümanu cupiquirri chisuputaratiquipü ñoñünrrü, anati ñana ipiaümacarrü icütüpü, nürirrti Emanuel.

Auqui besüro arrüna nürirrti nantü: Anati Tuparrü uyarrüpecu.

**24** Nauquiche sütopúcoti José, isamutenti sane tacana arrüna yacüpucurrti maniqui ángel ümoti. Yasutiuti Mariarrü icüpostoboti.

**25** Pero anatiatai icheve champü causane uiti ümo, cheperrtü tanati icu cürrü maniqui ipiaümacarrü. Numo tanati icu cürrü süro üriboti Jesús.

## 2

### *Yapaseaca bama estudiaboma ñome nostoñeca*

**1** Arrti Jesús anati icu cürrü au manu pueblurrü nürirri Belén, au manu cürrü nürirri Judea, au na cauta nacarri yüriaburrü Herodes.

Au manu tiemporrü iñataimia au Jerusalén manuma mañoñünca cuamatü auqui tauna ümo tansürü. Arrüma estudiaboma ñome arrüba nostoñeca abe icu napese.

**2** Nanquitioma pünanaku macrirrrianuca cauta nacarri maniqui üriatu bama israelitarrü maniqui aúbo anati icu cürrü. Namatü:

—Sumarrtaí taha arrüna auquiche sobetü arrümanu nocoborese nibiasurrti. Uirri nauquiche sobetü supanaun ümoti.

**3** Nauquiche ipiatenti yüriaburrü Herodes arrüna sane, chümarrtacarrüpatai ümoti. Namanaiña macrirrrianuca au Jerusalén, chümarrtacarrüpataito ümoma.

**4** Auqui oberabarama uiti Herodes arrübama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama manunecana nüriacarrü nauqui anquirioti pünanaquimia. Cauta ñana anati icu cürrü maniqui Cristo.

**5** Arrüma namatü:

—Anati ñana icu cürrü au pueblurrü Belén, auna cürrü Judea, itopiqui ane corobo tücañe uiti maniqui taman profetarrü sane:

**6** Nanti Tuparrü:

Arraño bama pohoso au Belén yarusürurrü año eanaqui bama auqui piquiataca puebluca au na cürrü Judea,  
itopiqui auqui naubesa pueblurrü anati ñana taman yüriaburrü naqui bacuirarabo itacu niyesa genterrü Isarel.

**7** Auqui arrti Herodes anecanatai yatasucurrti ümo manuma mañoñünca cuamatü auqui tauna ümo tansürü nauqui anquirioti pünanaquimia, isane nanenese tücañe arrtaimia manu nocoborese.

**8** Nanti ümoma:

—¡Ameconi au Belén apanquisio nurria arrtü tanati icu cürrü maniqui ñäüma! Arrtü tütabücoti aboi, aburasoi isucarüñü nauqui yerotito rranaun ümoti.

**9** Arrümanu nocoborese arrtaimia auqui niporrüma, cusürubo aübuma, tochenco onü taman porrü arrümanu cauta anati maniqui ñäüma.

**10** Arrümanuma mañoñünca pucunuñama nurria, nauquiche tarrtaimia manu nocoborese ane onü manu taman porrü.

**11** Numo süromampo besüro narrarrüma ümoti maniqui ñäüma, anati icheve niplacütoti. Auqui bachesoiyoma esati y manaunuma ümoti. Yaübutama nibiauririmia, auqui macumananama ümoti, oro, rrriocorrü y mirra.

**12** Au manu tobirri arrti Tuparrü nanti ümoma au niposiquirrimia:

—Champürtü urria arrtü apasüçübüca tato au niporrti yüriaburrü Herodes. Sane nauquiche basüçübücoma tato besüro uimia au niporrüma auqui quiatarrü cutubiurru.

### *Niyesüburri Jesúsa au Egipto*

**13** Nauquiche tüsüroma tato manuma mañoñünca, tamanti ángel itusiancataliyü isucarüti José auqui niposiquirrti, nanti sane:

—¡Atüsai aiquiarriti maniqui ñäüma aübu niplacütoti. Acosi au Egipto. Aca manu asiqiü cheperrtü surapoi tatito asucarüctü! Itopiqui arrti yüriaburrü Herodes rranrtti apacheriuruti naqui ñäüma, nauqui aitabairoiti.

**14** Auqui arrti José atüraiti, iquianatiti maniqui ñäüma aübu niplacütoti au manu tobirri. Besüburri aübuma au manu cürrü nürirri Egipto.

**15** Taha süssioma chepe numo coiñoti maniqui yüriaburrü Herodes. Arrüna sane pasao nauqui acoco arrümanu turapoiticaü Tuparrü tücañe turuquiti taman profetarrü. Nanti sane: “Rraemenca iyoti isaü na ayeti tato auqui Egipto”.

### *Bacüpuruti yüriaburrü Herodes nauqui ataborimia masiomanca*

**16** Nauquiche tütusio ümoti yüriaburrü que arrümanuma mañoñünca encañaoma ümoti, chümarratcarrüpatai ümoti ui nitüberirrti. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui ataborimia namanañña bama mañaümanca au manu pueblurrü Belén y au manu cürrü saimia. Taborioma uimia arrübama aübo aboma icu cürrü, hasta bama tütabe torrrü añorrü ümoma. Itopiqui ta tütabe torrrü añorrü niplasaca manu nanenese auche tücañe arrtaimia nocoborese manuma mañoñünca cuamatü auqui tauna ümo tansürü.

**17** Sane cocono caüma arrüna corobo uiti profetarrü Jeremías tücañe. Nanti sane:

**18** Rabotü taman tosibirri au manu pueblurrü Ramá y fuerte nareocorrü y suchequirri.

Arrümanu areoro ta Raquel, areoro ui nisuchequirri isiu bama aürrü itopiqui chauqui tücoñoma, chirranrrüpü nauqui anati naqui ipucünumucuta.

**19** Nauquiche tücoñoti yüriaburrü Herodes, tamanti ángel esaquiti Tuparrü itusiancanatiyü isucarüti José au niposiquirrti nauquiche anancatiqui au Egipto, nanti sane ümoti:

**20** —Atüsai, aiquiarriti maniqui ñäüma aübu niplacütoti y acosi tato au cürrü Israel, itopiqui chauqui tücoñoma manuma rranrrüma aitabairomati naqui ñäüma.

**21** Auqui arrti José atüraiti, iquianatiti maniqui ñäüma aübu niplacütoti. Basüçübücoma tato au manu cürrü Israel.

**22** Nauquiche tipatenti José que arrti Arquelao matoconoti itoboti Herodes naqui yaütoti, birrubuti José aüroti tato au Judea. Arrti ángel

manitanati ümoti au nipoisiquirrti, nauqui äürotitü au manu cürrü nürirri Galilea.

<sup>23</sup> Nauquiche tiñataimia au Galilea, süromatü avivimia au manu pueblurü nürirri Nazaret. Arrüna sane pasao nauqui acoco arrüna turapoimia bama profetarrü tücañe, que arrti Jesús tiene que nürirrtito uimia Nazareno.

### 3

#### *Arrti Juan Bautista urapoiti nurarri Tuparrü eana rroense*

<sup>1</sup> Au manio naneneca tücañe, arrti Juan Bautista cuati au manu rroense Judea, nauqui anunecati.

<sup>2</sup> Nanti sane:

—Apiñorroncosoñaño nauqui urria nausüberorqui, itopiqui tüsaimia tiemporrü nauquí üriaburuti Tuparrü.

<sup>3</sup> Arrti profetarrü Isaías turapoiti tücañe. Nanti sane:  
Rabotü taman tosibirri eana rroense.

Nantü sane:

“¡Apicoñoco cutubiurrü cümenuti Señor, y apipesünaca nurria!”

<sup>4</sup> Naibirrti Juan tücañe niqui manu numuquianrrü camello, nipoñuentorrti taquirrtai. Niayaratarri pururrü nubasoroca y nuhurrü eanaquí nüunrrü.

<sup>5</sup> Cuamatü esati arrübama auqui Jerusalén y auqui manu cürrü Judea y auqui taha saimia manu sapoco nürirri Jordán. Cuamatü onsaperioma arrüna nurarri.

<sup>6</sup> Urapoimia isucarüti Juan nanaiña arrüba nomünantü uimia, ürioma uiti eana turrü au manu sapoco nürirri Jordán.

<sup>7</sup> Süromatito esati Juan sürumana bama fariseorrü y saduceorrü, nauqui ürimia uiti. Auqui nanti ümoma:

—¡Niñupariente noirroboca! ¿Quitipü urapoiche ausucarü nauqui puerurrü aupesübü ñüunana cuabotü carriticurrü tütanai saimia?

<sup>8</sup> Arrtü aurrianca aupesübü, apisamune arrüna urria, na atusi ta apiñorroncosoñaño ñemanauncurratoe.

<sup>9</sup> Tapü abasiquia apapensa que arraño ui na abecatü eanaqui nesarri familiarü Abraham champü númoche apiñorronconaaño. Itopiqui arrti Tuparrü puerurri aisamunenti ipiarienteboti Abraham oboi arrüba canca.

<sup>10</sup> Chauqui totoro nurria hacharrü nauqui atüsü ba sueca. Arrüba sueca churriampü nobütarrü botüsüro. Amontonabohio nauqui abü.

<sup>11</sup> Arrti Juan nantito sane:

—Ñemanauncurratoe arrüñü rraunimiaca ui turrtai, nauqui atusi que chauqui tapiñorroncocaño. Pero sucanañü ito aume: Anati naqui cuatiqui isi-unü. Arrti maunimianati uiti Espíritu Santo y ui pese. Ane manrrü nüriacarri rropünanaqueñü, arrüñü chiyaserebiquiapü ni ifeniompü nisapaturrti.

<sup>12</sup> Arrti chauqui tacomoraboti nauqui asucüti nesarri trigo. Arrümanu trigo iñatati peese püñanaqui niyarrirri. Arrümanu niyarrirri amontonabo uiti y tiene que acheti pese ümo. Arrümanu pese champü nitacüru noncorrü. Tapü trigo ahüburu uiti.

#### *Nüriquirrti Jesús*

<sup>13</sup> Auqui iñataiti Jesús auqui Galilea au manu sapoco nürirri Jordán, auna cauta anancati Juan Bautista. Rranrrti nauqui üriti uiti Juan.

<sup>14</sup> Chirranrrtipü baeta Juan añaunimianatiti, nanti ümoti Jesús:

—Arrüñü tiene que isüri obi, ¿causane ayetü yesañü nauqui üri sobi?

<sup>15</sup> Añumuti Jesús, nanti:

—Aiñaunimiasañüantai, itopiqui tiene que uicoco nanaiña arrüna yacüpucurrti Tuparrü. Sane nauquiche arrti Jesús ürioti uiti Juan.

**16** Nauquiche tüchauqui nüriquirrti Jesús, süroti tato taiyiritu eanaqui turru. Au manu rratorrü aurübo napese, auqui asaratitü ümoti Espíritu Santo, cuati onüti tacana naca nututaquimia.

**17** Auqui rabotito taman manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Tonenti naqui Isaü, naqui chiyaupü nicuarrti iñemo, tarucu nipucünuncu icuatati.

## 4

### *Macocotorrü ümoti Jesús*

**1** Auqui manu sürotitü Jesús uiti Espíritu Santo eana manu rroense auna cauta pururrü canca y cüosorrü, nauqui äuro macocotorrü ümoti uiti choborese.

**2** Cuarenta naneneca y cuarenta tobiquia nacarrti chübasotipü. Auqui onquisioti nicürüpürrti.

**3** Auqui caüma sürotitü choborese esati, nauqui aiñanti ñacocotorrti ümoti. Nanti sane:

—Arrtü ñemanauncurratoe arrüçü Äütortti Tuparrü aisamusio pan arrüba canca.

**4** Auqui aiñumuti Jesús, nanti:

—Nantü au Nicororrü: “No solamenterrü ui pan osüborigua. Arrtü uicotota nurarrti Tuparrü,uirri ito osüborigua”.

**5** Auqui manu arrti choborese iquianatiti Jesús au manu pueblurrü nürirri Jerusalén. Iquianatiti onü manu yapetairratoe níporrti Tuparrü.

**6** Nanti ümoti:

—Arrtü ñemanauntuapae arrüçü Äütortti Tuparrü, aiñemecasü auqui na ape, itopiqui nantü sane Nicororrü:

Arrti Bae Tuparrü tiene que acüputi ümo bama nesarrti angelerrü, nauqui acuirama atacucü, tapü obürío aemo oboi canca.

**7** Auqui aiñumuti Jesús:

—Pero nantito icu Nicororrü: “Tapü aiñata macocotorrü ümoti Tuparrü”.

**8** Auquimanu arrti choborese iquianatitito Jesús onü taman yiriturrü apetaisürü. Acamanu itusiancatati isucarüti nanaiña arrüba nacioneca abe icu na currü, aübu nanaiña niñocoñoporrü.

**9** Nanti ümoti:

—Itorrimiata aemo nanaiña arrüna ane icu na currü, arrtü achesoiquia yesañü y anaunca iñemo.

**10** Auqui nanti Jesús ümoti:

—¡Aquiyo aquina yesaquiñü naqui choborese, itopiqui icu Nicororrü nantü sane: “Anaun y aserebi ümotiatai Tuparrü!”

**11** Auqui arrti choborese sürotitü esaquiti Jesús; au manu rratorrü cuamatü bama angelerrü aserebimia ümoti.

### *Comensabo yatrabacacarrti Jesús au Galilea*

**12** Au manio naneneca arrti Jesús ipatienti que arrti Juan Bautista anati au preso. Auqui süroti tato au Nazaret au manu currü Galilea.

**13** Pero champürrü asioti acamanu. Sürotito aviviti au manu pueblurrü nürirri Capernaum, abeu manu narubaitu turru saimia ñome ba cüca nobürirri Zabulón y Neftalí.

**14** Sane cocono arrümanu corobo tücañe uiti profetarrü Isaías:

**15** Arrüba cüca Zabulón y Neftalí abe saimia narubaitu turrü, topü manu sapoco Jordán, nobürirri ito Galilea, auna cauta aboma bama chütüpü israelitarrü.

**16** Arrümanrua macrirrtianuca auqui manio puebluca churriampü nisüberquirrimia, amoncoma eaña tomiquianene, pero caüma cuatü taman basarurrü nauqui anentarrü ümoma.

Arrübama amoncoma eaña nomünantü tacana coiñoma, caüma cuatito taman basarurrü nauqui anentarrü ümoma. (Uirri caübura eanaqui nomünantü.)

**17** Aquimanu comensaboti Jesús anunecati ümo macrirrtianuca, nanti ümoma:

—Apiñorroncosaño, itopiqui contoatai üriabucati Tuparrü.

### *Batasuruti Jesús ümo bama cuatro*

**18** Arri Jesú amencoti abeuqui manu narubaitu turrü au Galilea. Aca manu asaratitü ümo torrü mañoñünca, yaruquitorrümantoe. Arri maniqui taman nürirri Simón y nürirriti Pedro. Arri maniqui quiatarrü nürirri Andrés. Arrüma batrabacarama acaübuma nopiocorrü eanaqui turrü ui momese.

**19** Auqui nanti Jesú ümoma:

—¡Ausiapata isiuñü, irranca iñununecanaño apacaübu mañoñünca eanaqui nomünantü!

**20** Au manu rratorrü arrümanuma torrü iñocotama nimomerrüma. Süromatü isuti Jesú.

**21** Manrrü taha asaratitito ümo bama maquiajatac torrü, arri Jacobo ichepeti yaruquitorri nürirri Juan, tonema aütortti Zebedeo. Amoncoma au taman barco ichepeti yaütorrüma, icoñocotama nimomerrüma. Auqui tasuruma ito uiti Jesú.

**22** Au manu rratorrü iñocotama manu barco. Onconotito yaütorrüma uimia, süromatü isuti Jesú.

### *Manunecanati Jesús ümo sürümana genterrü*

**23** Arri Jesú amencoti au nanaiña manu currü Galilea, manunecanati ümo macrirrtianuca au manio poca sinagoga. Urapoiti isucarüma arrüba omirria manitacaca içütüpüti Tuparrü. Bacurarati ümo bama maunrrocono oboi arrüba aruqui nanaiña norrococa. Urriancama tato uiti.

**24** Ipiatema nürirri au nanaiña manu currü Siria. Canama esati arrübama tarucu nitaquisürürüma oboi arrüba aruqui nanaiña norrococa, arrübama aboma machoboreca auma, arrübama chüpuerurrüpüma amema y arrübama consa. Enterurrüma urriancama tato uiti Jesú.

**25** Sürümana genterrü sürotü isuti auqui Galilea, auqui manu currü nürirri Diez Puebluca, auqui Jerusalén, auqui manu currü Judea y auqui manu topüqui manu sapoco nürirri Jordán.

## 5

### *Nisermonrrti Jesús onü yiriturri*

**1** Taman nanenese asaratitü Jesú cümenü sürümana macrirrtianuca. Auqui süroti onü taman yiriturri. Acamanu tümonsoti y arrübama ñanunecasarri tümonsoma ito itupecuti.

### *Arrübama urria nacarrüma*

**2** Auqui manunecanati, nanti sane:

<sup>3</sup> —Urriampae naca bama ichimiancanamacü, itopiqui arrti Tuparrü bayurarati ümoma, nauqui aye uimia esati, arrtü türiabucati.

<sup>4</sup> 'Urriampae naca bama suchebo, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti ipucuncubuma ñana.

<sup>5</sup> 'Urriampae naca bama itaquisünacanamacü, itopiqui torrio ñana nanaiña cùrru uiti Tuparrü ümoma.

<sup>6</sup> 'Urriampae naca bama cürüpö y tosüo iyo nomirria nurarri Tuparrü, itopiqui bayurarati caüma ümoma.

<sup>7</sup> 'Urriampae naca bama ipiaca apucuru, itopiqui arrti Bae Tuparrü pucürusutito itacuma.

<sup>8</sup> 'Urriampae naca bama urria ñapensacarrüma, itopiqui asaramati Tuparrü ñana.

<sup>9</sup> 'Urriampae naca bama bapachero causane nauqui urria naca maquiataca, itopiqui tonema ñana äutortti Tuparrü.

<sup>10</sup> 'Urriampae naca bama taquisürü itopiqui arrüna urria nisübörquirrimia, itopiqui tonema bama üriabucama ñana ichepeti Tuparrü.

<sup>11</sup> 'Urriampae nabaca arrtü unuma año y ocüsioama aume bama macrirtianuca auqui niyaca, o arrtü mapañama aucütüpü.

<sup>12</sup> Aupucunu, tapü ausuchecatai, itopiqui ane naucua au napese. Apaquionsaño: Arrübama profetarrü cusürübo amopünanaqui taquisürüma ito túcañe.

### *Arraño tacana siürrü icu na cùrrü*

<sup>13</sup> Nanti Jesú ümo bama ñanunecasarriti:

—Arraño tacana siürrü icu na cùrrü. Arrtü arrümanu siürrü ensoro nisüccürü, chüpuerurrüpu aserebiqui. Botabatai acü na aicümonema macrirtianuca.

<sup>14</sup> 'Arraño tacana basarurrü ümo macrirtianuca icu na cùrrü. Arrtü taman pueblurrü ane onü taman yiriturrü, chüpuerurrüpu chütusiopü.

<sup>15</sup> Chüpuerurrüpu uiñonoco basarurrü nauqui uitamurriquia. Tiene que uiñotorrimia ape, nauqui anentarrü ümo bama abomampo.

<sup>16</sup> Sane ito arraño tiene que anentarrü aboi ümo macrirtianuca. Tapü apiñanecata isucarüma arrüna urria napisamute, sane nauqui aiñanaunumati Aubaü, nauqui anati au napese, itopiqui uiti arrüna urria napisamute.

### *Manunecanati Jesú ümo nüriacarrü*

<sup>17</sup> Nantito Jesú:

—Tapü apapensaca que isecatü nauqui apiñoco sobi napacoconauncu ümo nüriacarrü uiti Moisé, icheve ñanunecacarrüma bama profetarrü, ta isecatü nauqui acoco sobi.

<sup>18</sup> Ñemanauncurratec sucanañü aume: Mientras que aninqui cùrrü y napese, chüpuerurrüpu acaübü ni tamanpü letrarrü eanaqui nüriacarrü, cheperru cocono nanaiña arrüna corobo.

<sup>19</sup> Arrti naqui chicocotapü arrüna yacüpcu nüriacarrü panaca chitonempatai, y manunecanati ümo genterrü tapü icocotama, tonenti naqui manrrü chücuasürüpatai arrtü türiabucati Tuparrü. Tapü arrti naqui icocota y manunecanatito ümo macrirtianuca sane, tonenti naqui cuasürüti arrtü türiabucati Tuparrü uyarrüpecu.

<sup>20</sup> Tiene que apisamune isiu nirrancarrti Tuparrü nauqui manrrü urria nausüböríqui püñanaqui nisüböríqui bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü si no, chüpuerurrüpu aye aboi esati Tuparrü, au na cauta üriabucati.

### *Tapü otüboriquia*

<sup>21</sup> Nantito Jesú:

—Arraño chauqui tamoncoi manu bacüpcucurrü ümo bama antiburru tücañe: “Tapü apatabaiquia, itopiqui arrtü apatabaiquia tiene que ayetu carrticurrü aume”.

**22** Tapü arrüñü caüma sucanañü aume: Arrti naqui tüborico ümoti quiatarrü tiene que acurrtati Tuparrü aübuti. Arrti naquí unutiti quiatarrü, tiene que carrticaboti ui mayüriabuca. Arrti naqui mapaurramacanati ümoti quiatarrü, tonenti naqui sürobotü au infierno.

**23** 'Sane nauquiche arrtü aecatü au naporrti Tuparrü aübú nacumanata ümoti y aquioncü taha iyoti aruqui ane isane churriampü uiti aübucü,

**24** auqui caüma aiñoco nacumanata acamanu esa altar y acosi esati aruqui nauqui airrimiaca tato aübuti. Auqui caüma puerurrü asúcübü tato nauqui aitorrimia nacumanata ümoti Bae Tuparrü.

**25** 'Arrtü ebeka ümoti quiatarrü y aecatü uiti esa nüriacarrü, arrtü tabaca isiu cutubiurrü, anqui püanaquiti marrimiacatarrü, tapü aiñatai uiti esati yüriaburru. Itopiqui arrtü caüma itorrimianatyü mecu masortaboca y arrüma caüma iñanamacü au preso.

**26** Ñemanauncurratoe sucanañü aemo chataesübucapü uimia cheperrü apacaca nanaiña nebequi.

### *Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü*

**27** Nantito Jesús:

—Tamoncoi arrüna corobo tücañe sane: “Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü”.

**28** Tapü arrüñü sucanañü aume: Arrti naqui asaratü ümo taman paürrü y tirranrti ümo, chauqui tütane nomünantü uiti au nausasürrti.

**29** 'Arrtü atachea asaratü ümo arrüna churriampatai ui taman nasüto, mejor aiquiaübu, arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü ensoro arrümanu taman nasüto, pünanquirrtü enterurrü nacütüpü sürotü au infierno.

**30** Arrtü aisamute nomünantü ui nepanauncu nehe, mejor aitüsüna y arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü ensoro tamantai nehe pünanquirrtü enterurrü nacütüpü sürotü au infierno.

### *Tapü uiñocota nocüposü*

**31** Tücañe ane ito corobo sane: “Arrti naqui rranrti aiñocoti nicüpostoti, tiene que aitorrimiati ümo taman quichonimiacarrü corobo icu arrüna uiche atusi que chitonenquipü nicüpostoti.

**32** Tapü arrüñü sucanañü aume: Arrtü anati naqui iñocota nicüpostoti, arrüna champü causane nisüberquirri aübuti, chauqui tütane nomünantü uiti. Itopiqui auqui nacarrti caüma puerurrü aürotü avivi aübuti quiatarrü. Y arrti naqui poso aübú, chauqui tütane ito nomünantü uiti.

### *Tapü uitusiancata curusürrü*

**33** Tamoncoi ito tücañe arrüna manitacarrü ümo bama antiburru, arrüna nantü sane: “Tapü chücoconopü aboi arrüna arrtü ane isane aburapoi aübú curusürru au nürirrti Tuparrü”.

**34** Arrüñü sucanañü aume, tapü apitusiancata curusürrü. Arrti Tuparrü anati au napese. Sane nauquiche tapü apitusiancata curusürrü au nüri napese.

**35** Tapü apitusiancata ito curusürrü au nüri cürrü, itopiqui tone arrüna cauta ito üriabucati. Ni au nüripü Jerusalén, itopiqui tone nesarrti pueblurrü naqui yarusürurrü yüriaburru, naqui Tuparrü.

<sup>36</sup> Tapü apitusiancata ito curusürrü au nüri nautanu, itopiqui chüpuerurrüpü año apiquiampia nisu taman niqui nautanu. Uitiatai Tuparrü puerurrü.

<sup>37</sup> Aburasoi solamenterrü arrüna arrtü sane o chüsaneempü. Itopiqui arrtü tapipiasatapae, chauqui tuiti choborese.

### *Tapü matococa tato itobo nomüunantü oemo*

<sup>38</sup> 'Arrümanu nüriacarri Moisés tücañe nantü sane: "Arrtü anati naqui ane causane uiti aemo, atoco tato atüborito ümoti".

<sup>39</sup> Tapü arrüñü caüma sucanañü aume: Arrtü anati naqui tüborico aume, tapü apasutiu nitüborirrti. Arrtü anati naqui iñompebairotiyü au taman nasu, aitorrimia ito quitarrü narüçüqui nasu ümoti.

<sup>40</sup> Arrtü anati naqui iquianü au nüriacarrü nirrancarri aiquiaübuti apünanaquicü nacamisa, aitorrimia ito nasaco ümoti.

<sup>41</sup> Arrtü icüpurumacü aübu cacarrü nauqui aiquia ümoma taman kilómetro, acosi aübu torrü kilómetros.

<sup>42</sup> Arrtü anati naqui manquio isane apünanaquicü, aitorrimia ümoti. Tapü chaprerrtacapü ümoti naqui rrannrrü aprerrta apünanaquicü.

### *Nicuarrüma oemo bama tüborico oemo*

<sup>43</sup> Nantito Jesús:

—Tamoncoi ito arrüna manitacarrü, nantü sane: "Tari cuasürüti aemo naqui buenorri aübucü, y atübori ümoti naqui tüboricatai aemo".

<sup>44</sup> Tapü arrüñü sucanañü aume: Tari cuasürüma aume bama tüboricatai aume. Apicunusüancarrüma bama churriampü ñanitacarrüma aume. Apisamuse arrüna urria aübu bama ipiaurramanaño. Apean itacu bama tüboricatai aucuata y arrübama autaquisürcü uimia.

<sup>45</sup> Sane caüma tusio ta arraño aütorri naqui Aubaü anati au napese. Itopiqui uiti cuara surrü ümo bama malorrü y ümo bama ito buenurrü. Üítito rrobeoca ümo bama champü nipünatema y ümo bama ito tarucu nipünatema.

<sup>46</sup> Arrtü cuasürüma aume solamenterrü arrübama Hasta arrübama maya-cobraca impuesto isamutema ito sane panaca picarurrüma.

<sup>47</sup> Arrtü apanquiquia nurria solamenterrü ümo bama aubaruqui o ümo bama apisuputacama, ¿napaquieronco urria arrüna apisamute sane? Arrübama ito chisuputaramatiyü Tuparrü isamutema ito sane.

<sup>48</sup> Apiña nausüboriquiri tacana nisüboriquirri naqui Aubaü anati au napese. Arrti champü isane nipünatenti.

## 6

### *Manunecanati Jesús ümo arrüna nauqui urria uisamune*

<sup>1</sup> Nantito Jesús:

—Aensarrtü abasiquia apitusianca napanauncu ümoti Tuparrü isucarü macrirrtianuca, solamenterrü ui naurrianca asaramatü aume. Arrtü apisamute sane, chüpuerurrüpü ane naucua au napese uiti Tuparrü naqui Auyaü.

<sup>2</sup> Arrtü ane isane acumanaca nauqui ayura ümoti naqui pobrerrü, tapü asiquia uraboi isucarü macrirrtianuca, tacana arrüna nisoni bama mañapanca ubau ba poca sinagoga y yusiu cayaca. Arrüma isamutema arrüna sane ui nirranacarrüma urria ñanitaca genterrü ümoma. Pero surapoi nurria auscarü, que arrüma chüpuerurrüpü ane nicuarrüma uiti Tuparrü.

<sup>3</sup> Arrtü ane isane acheca ümoti naqui pobrerrü, tapü tusio ümoti quiatarrü.

<sup>4</sup> Tari anecanatai nacumanaca, itopiqui arrti Tuparrü asaratitü aemo, sane nauquiche caüma ane naucua uiti.

### *Manunecanati Jesús nauqui uipia oñean*

<sup>5</sup> 'Arrtū apeanca, tapü apeanca tacana arrübama mañapanca. Arrüma urriantai ümoma eama auquí natücaiquirrimia ubau ba poca sinagoga y au ba nerrquina cayaca. Ui arrüna sane ensoro arrümanu nicuarrüma uiti Tuparrü.

<sup>6</sup> Arrtū arrianca ehan, acosí au naesa cuarto tamancü y aiñamasio turuca, auquí caüma puerurrü eanca ümoti Uyaü, naqui anati acamanupoachepecü. Arrti asaratitü aemo tamancü au naesa cuarto, auquí caüma ane nacua uiti.

<sup>7</sup> 'Arrtū eanca, tapü yabaiturrü nanitaca tacana arrübama chisuputaramatipü Tuparrü, ñaquinoncorrüma oncoitoi ui arrüna yabaiturrü neancarrüma.

<sup>8</sup> Tapü apisamute sane arraño. Arrti Bae Tuparrü tütusiatai ümoti arrüna naurriantumo.

<sup>9</sup> Sane nauquiche arrtū apeanca, amucanaño sane:

Suiyaü, aca au napese. Tari anaunrrü nüri. Üriabusü suiñemo.

<sup>10</sup> Tari urranena isiu narrianca auna acü, tacana au napese.

<sup>11</sup> Ache sumutuburibo naneneca.

<sup>12</sup> Airrimiaca tato nomünantü soboi, tacana arrüsöümü sopirrimiacata tato ümo bama churriampü uimia suiñemo.

<sup>13</sup> Tapü acheca macocotorrü suiñemo.

Aitaesümunusu somü eanaqui nomünantü.

Itopiqui champü nitacürü nüriaca, champü ito nitacürü nacusüu y nanentacarrü aesacü.

Amén.

<sup>14</sup> Itopiqui arrtū apirrimiacata tato ümoti quiatarrü, arrti Uyaü naqui anati au napese, rrimiacana tato uiti aume.

<sup>15</sup> Pero arrtū chapirrimiacatapü tato ümoti quiatarrü, arrti Uyaü naqui anati au napese, chüpuerurrüpito airrimiacati tato nomünantü aboi.

### *Arrtū chubacapü ui numaqionco iyoti Tuparrü (ayunabo oñii)*

<sup>16</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Tapü apapanca ausuche arrtū ayunabo año (arrtū chaubacapü). Tapü apiñata tacana bama mañapanca. Arrüma arrtū ayunaboma mapañama asuchema ui nirrancarrüma atusi ümo macrirrtianuca que ayunaboma. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Ui arrümanu sane nisonirrimia chüpuerurrüpü ane nicuarrüma uiti Tuparrü.

<sup>17</sup> Arrtū ayunabocü, atasubi y atacünauncu bien, tacanarrtü aca au pierrta,

<sup>18</sup> tapü tusio ümo macrirrtianuca arrüna ayunabocü o sea arrtū chacapü pemacarrü naquionco iyoti Tuparrü. Tamantiatai naqui Uyaü tusio ümoti arrüna anecanatai nachúcoi. Uirri caüma ane nacua uiti.

### *Arrüna noñenari au napese*

<sup>19</sup> Tapü tarucapae namenarri icu na currü, itopiqui puerrrtaí rriho y mameso amopünanaqui. Puerrrtaito aicusüpürioma bama macusüpüca.

<sup>20</sup> Manrrü urria arrtū urria nausübioriqui. Tone te tacana namenarri au napese. Tari amontonabo aboi taha au napese, auna cauta chüpuerurrüpü irri y chüpuerurrüpito amameso y chiñataipüma bama macusüpüca iyo.

<sup>21</sup> Itopiqui arrüna cauta ane namenarri, tone arrüna ümoche napapensaca.

### *Nibiasaru nocütüpü*

<sup>22</sup> Nantito Jesús sane:

—Arrüba nasüto tacana basarurrü ümo nacütüpü. Sane nauquiche arrtü omirria nasüto anentarrü ito nurria ümo enterurrü nacütüpü.

**23** Arrümanio omirria nasüto toneño tacana arrüba omirria napensaca. Tapürrtu chomirriampü napensaca, tacanarrtu chomirriampü nasüto. Ane nausüpü au tomiquianene.

### *Nomoni*

**24** 'Champüti naqui puerurrü aserebiti ümo bama torrüma ipiatronetorrti. Itopiqui chüpuerurrüppü ichépe nicuarrüma ümoti. Repente ane nauche cuasürüti nurria maniqui taman ümoti y tüboricoti ümoti quiatarrü. O ane nauche baserebiotito nurria ümoti maniqui quiatarrü, tapü arrti naqui chücuasürütipü ümoti. Chüpuerurrüppü baserebi ümoti Tuparrü arrtü tarucu surrianca ümo monirri.

### *Yacuiracarrti Tuparrü itacu bama aütorrti*

**25** 'Sane nauquiche sucanañü aume: Tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna amutuburibo, autüpobocü, abaibibocü, itopiqui arraño ausüboriquia. Manrrü te cuasürü nosüboriqui pünanaqui comirarrü, y manrrü cuasürü nocütüpü pünanaqui nusaibi.

**26** Amasasio nutaumanca, arrüba abe bupasoro, ¿cautapü tupancüturu nauqui cosechabohio umutuburibo? Chopinähübutapito. Pero arrti Tuparrü bacheboti umutuburibo. Arraño manrrü te naucua ümoti ñopünanaqui nutaumanca.

**27** ¿Isanempataipito iyebo oemo auqui arrüna tarucu numapensaca?

**28** ¿Causane tarucapae napapensaca iyo arrüna abaibibo? Cabitopü apapensa iyo ubaibibo arrüba püsioca eanaqui rroense. Champürrtu patrabcara, ni apaiñapü.

**29** Pero sucanañü aume: Ni arrtipü Salomón tücañe aye uiti tacana nubaibiqui manio püsioca, panaca rricurriti.

**30** Arrti Tuparrü bacheboti iyusubu püsioca eana rroense. Abu arrtü bosübo botüsüro nauqui amoho. Arraño te manrrü asaratitü Tuparrü autacu. ¿Sane nauquiche, causane chamoncapüti ümoti?

**31** Sane nauquiche tapü ane penarrü aboi, rrepente amucanaño: ¿Isanempü uñutuburibo caüma? ¿Isanempü arrüna otüpobo caüma? ¿Isanempü arrüna usabiboo?

**32** Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü mapensarama iyo arrüna sane. Pero arroñü anati Uyaü au napese. Arrti tütusiatai ümoti arrüna naurriantümo.

**33** Sane nauquiche apapensa iyo arrüna, arrtü türiabucati Tuparrü abarrüpecu y nauqui urria nabaca au narrtarri. Auqui caüma torrio aume nanaiña arrüba piquiataca naurriantümo.

**34** Tapü tarucapae penarrü aboi iyo arrüna uiche ausüboriquia au quiatarrü nanenese. Tari ane penarrü aboi ümo tamantai nanenese iyo arrüna amutuburibo. Itopiqui au quiatarrü nanenese, cuantio piquiataca nomünantü.

## 7

### *Tapü carrticaboti ausüborisapa*

**1** Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Tapü apuncati quiatarrü, arrtü chaurriancapü carrticabo año uiti Tuparrü.

**2** Arrüna carrticurru apacheca ümoti quiatarrü, tone ito torrio aume uiti. Arrti Tuparrü iñatati aume isiu arrüna napisamute ümo maquiataca.

**3** Causanempü ane nümoche obi arrüna chimiantai nünantü uiti aruqui, tapü arrüna tarucu nomünantü obi charrtaiapü.

**4** ¿Causane arrian anuneca ümoti quiatarrü, naqui champüapae nomünantü uiti, tapü arrüçü tarucu nomünantü obi?

**5** ¡Ñapanrrüçü! Primero tiene que aicoñoco nasüborigui aübti Tuparrü, arrri arriana aiñununecanati naqui ane chimiantai nomünantü uiti.

**6** Tapü apanitaquio nomirria isucarü bama tarucapae nomünantü uimia, itopiqui champü nümoche uimia. Tapü apitusiancata ito nabüriacu isucarüma, itopiqui tiene que arriama aitabairoma año.

### *Apache niquiubu año nauqui urria nauüborigui*

**7** 'Arrtü ane isane naurriantümo apanqui pünanaquiti Tuparrü, arrti caüma bayuraratí aume. Apapache y tabuco aboi. Apiyotobaita tururrü, aurübo aume.

**8** Itopiqui arrti naqui manquio, torrio ümoti, y arrti naqui bapachero, tabuco uiti. Arrti naqui iyotobaitati tururrü, aurübo ümoti.

**9** ¿Aensapü apitorrimiata canrrü ümoti abaübosi, arrtü manquioti pan amopünanaquí? ¡No, champü!

**10** Arrtü manquiotito nopiocorrü amopünanaqui, ¿aensapü apitorrimiata noirroborrü ümoti?

**11** Arraño panaca malorraño, pero apipiacá apache arrüna urria ümo bama abaübosi. Arrti Bae Tuparrü naqui anati au napese, manrrü botorrio arrüba omirriantai uiti ümo bama manquio pünanaquiti.

**12** Sane nauquiche tapü apisamute ümo maquiataca arrüna churriampü aume. Ümo te arrüna sane torrio tücañe nüriacarrü uiti Moisés y ñanunecacarrüma bama profetarrü.

### *Tururrü tunumusiñatai*

**13** 'Arrtü urrianca oerotü au napese, tiene que bapacherio arrümanu tunumusiña tururrü. Amasasai nurria, tapü amecatü auki manu tururrü arubaesa, ni isiuquipü manu pacubaesa cutubiurrü, itopiqui isiuqui oecatü au infierno. Sürümanama bama süromatü isiuqui manu cutubiurrü itopiqui pacubaesa.

**14** Tapü arrümanu nituru napese ta tunumusiñatai. Cümpaiñamatai ito cutubiuma ümo. Mümanamatai bama süromatü isiuqui.

### *Tusio isane naca suese ui nütarrü*

**15** Nantito Jesús:

—Amasasai nurria ñünana bama cuamatü aübu ñapanturrüma anunecama au nürirriti Tuparrü. Cuamatü tacana nobirramanca, abu ta nuitümürrüma.

**16** Arraño puerurrü apisuputarama ui arrüna nisamutema. ¿Acasopü puerurrü mata nüta uva icütüpüqui parirri? Champü ito tubarrtai úta cüümüchrürü tacana nütaca higo.

**17** Arrüba omirria sueca, omirria ito nobütarrü. Arrüba chomirriampü sueca, chomirriampito nobütarrü. Chüpuerurrüpu basarai churriampü nüta na urria suese.

**18** Champü ito tubarrtai urria nobütaca ba chomirriampü sueca.

**19** Sane nauquiche arrüba chomirriampü sueca, botüsüro nauqui amoho.

**20** Sane ito arraño, tiene que apisuputarama bama mañapanca ui arrüna isamutema.

### *Causane nauqui uiñanai esati Tuparrü*

**21** 'Chüpuerurrüpu ichépe aye ui macrirrtianuca auna cauta ane nüriacarri Tuparrü, arrtü namatatai iñemo: "Señor, Señor". Ümonatai arrümanu nrarrüma. Solamenterrü arrübama isamutema yacüpucurri Iyaü naqui anati au napese iyebó uimia.

**22** Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, sürümanama bama namatü iñemo: "Señor, Señor, arrüsömü amonco somü supanitate nüri. Au nüri sopicüpucama bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Supasamuca súrlímana milagrorrü au nüri".

**23** Pero arrüñü caüma sucanañü ümoma: "Champürrtü isuputacaño, apaquicho auquina yesaquifü, bama mañasamuca nomünantü".

### *Torrü nubaca nitümo porrü*

**24** Arrti naqui oncoi nisura, y isamutenti nanaiña arrüna nirracüpucu, iyebo uiti tacana nacarri maniqui ñoñünrrü bien ipiacati. Isamutenti niporrti onü canrrü, nauqui segurorrü nacarrü.

**25** Numo iñatai nitiempo tanaunrrü, ubataso nusuruca, umuünasio. Iñatai turru itupeco manu porrü. Y bausucüro fuerte maquiütürrü, pero chütaübüpö, itopiqui atünaifiacana uiti onü manu canrrü.

**26** Tapü arrti naqui oncoi nisura y chisamutentipü arrüna nirracüpucu, iyebo uiti tacana nacarri maniqui taman ñoñünrrü sonsorrü naqui isamutenti niporrti eana cüosorrü.

**27** Numo iñatai nitiempo tanaunrrü ubataso nusuruca, umuünasio y bausucüro ito fuerte maquiütürrü ümo manu porrü. Auqui taümünaña, iñarrio y champü isane yerubutü.

**28** Nauquiche tüchauqui ñanitacarri Jesú, enterurrü manuma macrirrtianuca cütabüsoma ui arrüna ñanunecacarri.

**29** Itopiqui arrti manunecanati aübu nanaiña nüriacarri y champürrtü tacana bama manunecana nüriacarrü.

## 8

### *Urriancati tato uiti Jesú naqui upusara nañeturrti*

**1** Nauquiche tücuati tato Jesú onüqui manu yiriturrü, sürümanama macrirrtianuca cuamatito isuti.

**2** Auqui tamanti ñoñünrrü maunrrocono ui arrümanu norrocorrü nürirri lepra, cuati esati. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:

—Señor, arrüçü puerurrü aicurarañü, arrtü arrianca.

**3** Auqui arrti Jesú iñenotiti maniqui maunrrocono y nanti ümoti:

—Irranca icurarü. Caüma urriancü tato. Ui arrümanu nurarrti sane, arrti maniqui maunrrocono urriancati tato.

**4** Auqui nanti Jesú ümoti maniqui ñoñünrrü:

—Tapü urapoi ümoti quiatarrü arrüna sane. Auquina acosi besüro aitusiancasü isucarü bama sacerdoterrü. Acumana ito itobo ümoti Tuparrü, tacana arrüna yacüpucurrri Moisés tücañe, nauqui asaraimia macrirrtianuca, arrüçü chauqui turriancü tato.

### *Urriancati tato uiti Jesú yacüpusurrti capitán rromanurri*

**5** Nauquiche iñataiti Jesú au manu pueblurrü nürirri Capernaum, tamanti capitán rromanorrü cuati esati:

**6** —Asamu nurria iñemo, Señor. Arrti imoso anati icu nicürurrti maunrroconoti, y chüpuerurrtipü aepocoti, tarucu nitaquisürürri ui manu norrocorrü.

**7** Auqui nanti Jesú ümoti:

—Auritarrü yecatanu rracura ümoti.

**8** Auqui iñumutati maniqui capitán:

—Señor, arrüñü champü isane niyaca nauqui aerotü au nipo. Acüpuatai ümo norrocorrü nauqui aürotü püñanaquiti, nauqui urrianati tato.

**9** Itopiqui arrüñü ito yaca ümo yacüpu bama manrrü ane nüriacarrüma rropünaquai, tacana arrüna nisüriaca ümo bama niyesa soldadorrü. Arrtü rracüpuca ümoti taman uturuquimia, sürotitü. Arrtü itasucati quiatarrü, cuati. Arrtü rracüpuca ümoti imoso na aisamunenti arrümanu ísane nirrantümo, isamutentito.

**10** Nauquiche oncoiti Jesús arrümanu nurarri sane, cütobüsotí. Auqui nanti ümo bama macrirrtianuca amoncoma isiuti:

—Nemanauncurratoe sucanañü aume, champüti naqui isuputacai au nanaiña Israel tacana nacarri naqui ñoñünrrü tarucu noncorri iñemo.

**11** Nantito Jesús ümoma:

—Sürümanama bama macrirrtianuca cuamatü ñana auqui iche, auqui tansürü y auqui nimümrü, nauqui atümoma ichepeti Abraham, ichepeti Isaay y ichepeti Jacob, nauqui aama auna cauta ane nüriacarri Tuparrü.

**12** Tapü arrübama ümocheapae atorri, nauqui aye uimia esati Tuparrü, arrübama israelitarrü, tiene que apenema au tomiquianene. Taha tarucu nareorrüma y acamanu ito botoquio nohorrüma ui nitaquisürüçürüma.

**13** Auqui nanti Jesús ümoti maniqui capitán:

—Acosi tato au napo, ui arrüna óncatü nurria iñemo, chauqui turriancati tato maniqui amoso. Sane pasao au manu horarrü, urriancati tato maniqui mosorrü.

### *Urria tato ümo nipliacürrtoti Pedro uiti Jesús*

**14** Auqui manu iñataiti Jesús au nipoorti Pedro. Acamanu ananca maunrrocono nipliacürrtoti Pedro. Ananca aübu fuerte pacütaiquirri.

**15** Auqui arrti Jesús iñentati nehese. Au manu atorrü pasao nipliacütaquirri. Sane nauquiche atürai nauqui ariorrü apema ümoti Jesús y ümo bama maquitaca, itopiqui turrian tato ümo.

### *Urriancama tato süriúmanama maunrrocono uiti Jesús*

**16** Nauquiche tütobiquia, canama esati Jesús süriúmanama bama aboma machoboreca auma. Ui tamantai nurarri Jesús süromatü machoboreca auquimia, y namanaíña bama maunrrocono urriancama tato uiti.

**17** Enterurü arrüna pasabo sane ta nauqui acoco arrümanu urpaoiti tücañe profetarrü Isaías. Nanti sane: “Uiti Cristo urrianca oñü tato. Iquiaübaturi norrocörü oñopünaquai”.

### *Arrübama rränrrüma aüromatü isiuti Jesús*

**18** Nauquiche arrtaiti Jesús süriúmanama macrirrtianuca itupecuti, nanti ümo bama ñanunecasarri:

—Curi topü narubaitu na turrü.

**19** Tamanti maestro nesa nüriacarrü cuati esati Jesús, nanti ümoti:

—Maestro, irranca yerotü asiucü au nanaiñantai auna cauta naecü.

**20** Añumuti Jesús:

—Apensasio nurria. Arrüba numantureca ane niyoporru cütü. Arrüba nutaumanca ane niñusumenurrü auna cauta apacansa. Tapü arrüñü Nemanauncurratoe ñoñünrrü champü nipo auna cauta ñacansa.

**21** Tamanti uturuquii bama ñanunecasarri Jesús nanti ümoti:

—Señor, yasiquia baeta esati taita cheperrü tücoiñoti, nauqui iñanati cütü, auqui caüma yécatü asiucü.

**22** Auqui añumuti Jesús:

—No, ariacu isiuñü caüma. Arrübama chicocoromatipü Tuparrü, tari uimia aiñanama cütü bama coïño.

### *Uiti Jesús tochenco nimiaquiütüçürü y nipococo turru*

**23** Auqui arrti Jesús sürotitü au manu taman barco ichepe bama ñanunecasarsti. Süromatü auqui manu isuqui turru.

**24** Au manu rratorrū nauquiche amoncoma isu turru, maquiütüca fuerte. Pocoro turru uirri y supiuru au barco ui manu maquiütürřü. Arrti Jesús anancati manumutí au manu barco.

**25** Auqui arrübama ñanunecasarsti süromatü esati nauqui airrтопünanamati, namatü ümoti:

—¡Señor, ayura suiñemo, tirranrrü uyubaca!

**26** Auqui arrti Jesús sütopücoti, nanti ümoma:

—¿Causane tarucapae naipirrucu? ¿Causane chamoncapütü nurria iñemo? Auqui atûraiti y icuansomocotati maquiütürřü, y nipococo turru. Y au manu rratorrū tochenco nanaiña.

**27** Arrübama ñanunecasarsti cütabüsoma nurria. Namatü ümomantoe:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? ¡Hasta maquiütürřü y turru omoncoi nurarrti!

### *Sürotitü choborese auqui mañoñünca auqui Gadara*

**28** Tiñataiti Jesús topü manu turru au manu cürrü nürirri Gadara. Acamanu cuamatü torrüma mañoñünca auqui panteón, aboma machoboreca auma. Cuamatü esati Jesús yarucurrüma. Arrüma bien malorrüma, birrubuma macrirrtianuca apasama auqui manu cutubiurrü.

**29** Auqui arrümanuma torru tosibicoma:

—¿Causane ayetü tauna suichepe? ¡Arrüçü Äütortti Tuparrü! ¡Apu-rarrüçüapaeache suichaquisürüçübo! (Abu chiñataiquipü manu nanenese nesa bacurrtacarrü.)

**30** Acamanu saimia amonquio nupaucheca, bubaso.

**31** Arrümanuma machoboreca namatü ümoti Jesús sane:

—Asamu nurria suiñemo arrtü aicüpica somü auqui bama mañoñünca, aicüpusu somü ubau manio nupaucheca.

**32** Auqui iñumutati Jesús:

—Bueno, jamecosi ubah! Auqui arrümanuma machoboreca süroma ubah manio nupaucheca. Ui arrüna sane rrepenteatai locorriantai. Opiñemecanaño abequei manu taman nisacürrü. Bupaquio au turru y ububacara cütu. Auqui mocoíño.

**33** Tapü arrümanuma bacuirara yutacu manio nupaucheca, süroma tato yarucurrüma au pueblurrü ui nirucurrüma, besüro uraboimia arrüna pasabo sane. Urapoimia ito que urriancama tato manuma torru mañoñünca amoncoma machoboreca auma.

**34** Sane nauquiche enterurrü manuma macrirrtianuca auqui manu pueblurrü, süromatü auna cauta anancati Jesús. Ñanquitioma pünanaquiti nauqui äürotitü auqui manu nicürrüma.

## 9

### *Urriancati tato uiti Jesús tamanti maunrrocono*

**1** Auqui arrti Jesús süroti tato au taman barco topü manu narubaitu turru. Ìñataiti tato au manu pueblurrü arrüna cauta bavivicoti, nürirri Capernaum.

**2** Acamanu anancati taman maunrrocono, canati esati Jesús ui bama icumpañeruturrti, icu nicürurrti. Chüpuerurrüpu amenti. Asaratitü Jesús ümo manuma uiche ayeti maniqui maunrrocono. Tütusiatí ümoti que arrüma bien icocoromati. Sane nauquiche nanti ümoti maniqui maunrrocono:

—Tapü airruca, saruqui, itopiqui arrüba nomünantü obi morrimiacana tato sobi aemo.

**3** Auqui arrümanuma maestro ümo nüriacarrü, mapensarama au nitusirimia sane: "Arri naqui ñoñünrrü ane nipünatenti aübuti Tuparrü ui arrüna nurarri sane".

**4** Arri Jesúst tütsiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma, nanti ümoma:  
—¿Causane churriampatai napapensaca iñemo?

**5** Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürrü nauqui aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que rravitacatai.

**6** Caüma itusiancata ausucarü nisüriaca, rracurara ümoti naqui maunrrocono. Auqui nanti ümoti maniqui maunrrocono:

—¡Atüsai, aiquia nacüru, y acosi tato au napo!

**7** Auqui arri maniqui maunrrocono atüratí, iquiatati nicürurri y süroti tato au naporrti.

**8** Arrübama macrirrtianuca aboma acamanu arrtaimia arrüna sane, cütobüsoma. Iñanaunumati Tuparrü itopiqui torrio uiti arrüna sane nüriacarrü ümo mañofüñca icu cürrü.

**9** Auqui arri Jesúst sürotitito auqui manu.

### *Tasuruti Mateo uiti Jesúst*

Auqui arri Jesúst asaratitü ümoti taman ñoñünrrü nürirri Mateo. Anancati tümontosi auna cauta bacobürarati impuestorrü. Arri Jesúst nanti ümoti:

—¡Ariacu isiüñ!

Auqui arri Mateo atüratí y sürotitü isiuti Jesúst.

**10** Au manu nanenese, arri Jesúst anancati basoti au naporrti Mateo. Sürümanama bama bacobürara impuestorrü y arrübama maquiataca ane nomünantü uimia, amoncomá basoma ichepeti Jesúst acamanu, y arrübama ito ñanunecasarri.

**11** Pero arrümanuma fariseorrü nauquiche arrtaimia arrüna sane, ñanquitiomá pünanaqui bama ñanunecasarri Jesúst sane:

—¿Causane aati maniqui aubesa maestro ichepetí bama mayacobra im-  
puestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimia?

**12** Arri Jesúst oncoiti arrüna nurarrüma, auqui nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrrocono.

**13** Amecosi apapensario nurria isane nümoche arrüna nurarri Tuparrü sane icu Nicororrü: "Chirrancapü apacumana iñemo numuquianca. Arrüna nirrantümo es nauqui ane naupucürü itacuti quiatarrü". Arrüñü chise-  
capütü nauqui itasuruma bama urria nisüboriquírrimia, ta isecatü itasuruma bama tarucapae nomünantü uimia, nauqui puerurrü aiñoronconomacú.

### *Arrüna arrtü chubacapü aïlbü numaquionco ümoti Tuparrü (ayunabo onü)*

**14** Auqui arrümanuma ñanunecasarri Juan Bautista cuamatü esati Jesúst, ñanquitiomá pünanaquiti sane:

—¿Causane chayunabopüma bama anunecasa tacana arrübama fariseorrü y arrüsömü?

**15** Aiñumuti Jesúst nurarrüma:

—Chüpuerurrüpu ayunaboma y asuchema, arrübama tasuru ümo tübüburrü, mientras que arri naqui itübübüche anati acamanu ichepema. Pero iñatai ñana manu nanenese auche carübuti pünanaquimia maniqui itübübüche. Auqui caüma chübasopüma ui nisuchequirrimia isiuti.

### *Machepecatarrü: Rrürüpüttürrü y vinorrü tacana manunecataca*

**16** 'Champüti naqui marruparriancana ui arrüna iyebo. Itopiqui iñünanü y uirri manrrü niqulopüçü manu poma rrürüpüttürrü.

**17** Sane ito chüpuerurrüpü uiñähübu nuevurrü vinorrü nauqui oco ubau arrüba nitaqui numuquianca namoncoca, itopiqui bopobo taquiquia uirri. Uí arrüna sane caüma ensoratai manu vinorrü y omensoro ito manio taquiquia. Asi que mejor uiñähübu nuevurrü vinorrü ubau arrüba obebo taquiquia, tapü arapara vinorrü y tapü bopobo taquiquia. (Arrüna nirra-nunecaca tone tacana manu nuevurrü vinorrü.)

*Nitaquiumucuturrti Jairo y arrümanu paürrü iñenta naibirrti Jesús*

**18** Nauquiche aübapae chauqui nurarri Jesú, tamanti üriatu manuma israelitarrü iñataitai acamanu esati Jesú. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:  
—Aübapae aco nichaquiumucu, pero süborico tato arrtü ayecatü aiña nehe onü.

**19** Auqui arrti Jesú atüraiti ichepe bama ñanunecasarrti y süromatü isuti maniqui ñoñünrrü.

**20** Acamanu ananca manu paürrü tütabe doce añorrü nacarrü aübu manu norrocorrü, tarucu nitaquisürükürrü ui narapaca notorrü cübobiqui. Auqui sürotü esati Jesú chacuquitiai nauqui aiñe nabeu naibirrti.

**21** Sane arrüna ñapensacarrü: “Arrtü iñenta caüma nabeu naibi Jesú, entonces urriancañü tato”.

**22** Arrti Jesú asarati tato chacuti, y nanti ümo manu paürrü:  
—¡Tapü airruca, paürrü, urriancü tato, itopiqui aicococañü!  
Au manu rratorrü urriante tato.

**23** Nauquiche tiñataitai Jesú au nipurrti maniqui yüriaburrü, arrtaitai chauqui tacomoraboma, ariorrüma aiñama cütu manu nitaquiumucuturrti maniqui yüriaburrü. Aboma bama mapununu burrirri. Rabotü nareorrüma, y nitosibirimia ui nisuchequirrimia.

**24** Auqui nanti Jesú ümoma:  
—¡Apauquicho aquina esaqui na cupiquirri! Champürrtü coiño, ane manumu.

Pero arrüma iyabomati.

**25** Auqui baquichoroma uiti aquimanu. Arrti sürotipo au manu porrü. Aiñenti nehe manu cupiquirri. Auqui süborico tato, atüraiyo tato uiti.

**26** Contoatai tusio au nanaiña manu cürrü arrüna nisamutenti Jesú.

*Torrüma urriancama tato uiti Jesús bama supuso*

**27** Nauquiche tüsürotitito Jesú auqui nipurrti maniqui yüriaburrü, torrü mañoñünca supuso süromatü isuti aübu nitosibirimia, namatü sane:

—¡Apucürü suichacu arrüçü Cristo enaqui nesarri familiarrü David!

**28** Nauquiche tüsürotitüpo Jesú, arrümanuma torrü cuamatü esati. Arrti Jesú ñanquitioti pünanaguimia:

—¿Apicocota arrüna arrtü puerurrü rracura aume?

Arrüma iñumutama:

—¡Sopicocota, Señor!

**29** Auqui arrti Jesú iñentati nisütorrüma y nanti ümoma:

—Rracurara aume, isiuqui arrüna amoncatü iñemo.

**30** Au manu rratorrü urrian tato narrarrüma. Auqui arrti Jesú encar-gaboti nurria ümoma, tapü asiomia uraboimia.

**31** Taipü sane uimia. Aübapae saliboma auqui manu esaquiti, turapoimia isucarü macrirrtianua au nanaiña manu cürrü, arrüna nisamutenti Jesú.

*Urriancati uiti Jesús naqui chüpuerurrüpü anita*

**32** Nauquiche aübapae süromati bama torrü esaquiti Jesú, canati taman ñoñünrrü acamanu esati, naqui chüpuerurrüpü anita, itopiqui anati taman choborese auti.

**33** Auqui arrti Jesús icüpürutiti maniqui choborese auquiti. Sane nauquiche puerurrú anitati tato maniqui ñoñünrrü. Enterurrüma manuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna sane, namatü:

—Champü tubarrtai au na cürřü Israel arrüna sane.

**34** Tapü arrümanuma fariseorrü namatü sane:

—Arrti naqui ñoñünrrü, bacüpüruti ümo machoboreca auqui macrirrtianuca itopiqui torrio üriacaboti uiti naqui üriatu bama machoboreca.

### *Pucürusuti Jesús itacu genterrü*

**35** Arrti Jesús amencoti auqui nanaiña puebluca y poca, aübu bama ñanunecasarrti. Sürotítito ubau manio poca sinagoga auna cauta nantarrü iyoberabaramacü macrirrtianuca nauqui eama. Urapoiti nomirria icütüpü na arrtú türíabucati Tuparrü. Urriancama ito tato uiti arrübama maunrrocono oboi arrüba aruqui nanaiñantai norrococa.

**36** Nauquiche asaratitü ümo cütüpürü macrirrtianuca, taquisürümantai ümoti. Itopiqui cuamatü esati tacana arrobe omiñarriatai nobirracapatachebo, champüti bacuirara yutacu.

**37** Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Cütüpürü bama macrirrtianuca choncoipüma arrüna urria maniacarrü. Ichepacamacama tacana taman ñanaunrrü aübu tupubo trigo. Pero arrübama batrabacara ümoti Tuparrü ta müumanamantai.

**38** Sane nauquiche apanqui püñanaquiti naqui esache manu cosecharrü, nauqui acüpüti ümo bama nesarrti trabajadorerrü nauqui atama.

## 10

### *Arrübama doce apostolerrü*

**1** Arrti Jesús batasuruti ümo bama doce ñanunecasarrti. Torrio uiti üriacaboma, nauqui puerurrú acüpuma ümo machoboreca auqui macrirrtianuca, y nauqui puerurrüma ito acurama aruqui nanaiñantai norrococa.

**2** Tonehio arrüba nüririmia bama doce apostolerrü: Arrti Simón naqui nürirrito Pedro, ichepeti yaruquitotiaoe nürirriti Andrés; arrti Jacobo ichepeti yaruquitotiaoe nürirriti Juan, tonema arrübama aütortti Zebedeo;

**3** arrti Felipe, arrti Bartolomé, arrti Tomás y arrti Mateo naqui yacobrarrü impuestorrü; arrti Jacobo naqui aütortti Alfeo; arrti Lebeo nürirrito Tadeo;

**4** arrti Simón naqui auqui manu partidorru cananista; arrti Judas Iscariote naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús.

### *Bacüpüruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti*

**5** Bacüpüruti Jesús ümo bama doce ñanunecasarrti aübu arrüna ñanunecacarrti ümoma sane:

—Tapü amecatü au puebluca auna cauta champüma bama israelitarrü. Tapü amecatü au manio puebluca au manu cürřü Samaria.

**6** Amecosi apapacheroma manuma macrirrtianuca auqui na cürřü Israel, arrübama chaquionopümainqui iyoti Tuparrü, ta aboma tacana arrobe nobirracapatio. Sane ito tapü apacobracama bama urriancama tato aboi.

**7** Amecosi aburaboi que tüsaiyapae üriaburuti Tuparrü.

**8** Apacura ümo bama maunrrocono. Apitümoniancasama tato bama coño. Apacura ito ümo bama upusara ñañeturrüma (lepra). Apicüpusuma bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Arrüna nabüriaca torrio aume champürrü apacompratio. Sane ito tapü apacobracama bama urriancama tato aboi.

**9** Tapü apacaca oro ni monirripü.

**10** Tapü apacaca tapiquirri. Tapü apacaca ito rroparrü. Amecosi saneantai aübu arrüna ane auciütüpü. Tapü apacaca zapaturru y tapü apacaca bastón.

Arraño tusio te aume que arrti naqui batrabadara tiene que atorri utuburiboti.

<sup>11</sup> Arrtü apiñatai au taman pueblurrü o au taman rranchurrü, apapacheti naqui ñoñúrrü macumanañaunrrta. Abasiquia au naporrti, chéperrtü amecatito auqui manu pueblurrü.

<sup>12</sup> Arrtü apiñatai au taman porrü, apanqui nurria ümo bama pohoso. Amucanaño sane: "Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü".

<sup>13</sup> Arrtü yasutiuma arrümanu napanquiqui, urria nacarrüma. Tapúrrtu chiyasutiupüma chúcurusüopüma aboi.

<sup>14</sup> Arrtü chiyasuriurupüma año y chirranrrüpüma oncoimia napanunecaca, amecosi ito auqui manu porrü o auqui manu pueblurrü. Apipetobisaño nurria arrtü túnamequito nauqui, atusi ümoma que ane nipünatema.

<sup>15</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü torrio carrticurrü ümo manu pueblurrü. Arrümanu carrticurrü manrrü fuerte pünanaqui manu torrio ümo bama pohoso auqui Sodoma y Gomorra.

### *Mataquisünümamacacarrü*

<sup>16</sup> Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—¡Lcúpucaño tacana arrobe nobirracáomeana nuitümüca! Arraño tiene que amasarái nurria autacuapatoe, tacana noirroborrü. Pero sí tapü ane causane aboi ümo maquiaataca. Apiña tacana nututaquiquia. Champü causane oboi.

<sup>17</sup> Amasai nurria, itopiqui arrübama macrirrianuca tiene que autorriquia uimia ümo bama mayüriabuca, nauqui acurrтama abaübu. Aucúboriquia uimia au ba poca sinagoga cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü.

<sup>18</sup> Hasta iquianama año ito ñana esa bama tarucu nüriacarrüma y esa bama mayarusürüca mayüriabuca auqui niyaca. Así que arraño caüma puerurrü apanitane nisüri isucarüma y isucarü nanaiña genterrü icu na curre.

<sup>19</sup> Arrtü itorrimianama año mecu bama mayüriabuca, tapü ane nümoche aboi iyo arrüna apanitacabo o arrüna aburapoboibo isucarüma. Au manu nanenese ñana torrio aume uiti Bae Tuparrü arrüna apanitacabo.

<sup>20</sup> Itopiqui champürrü aboiyapatoe arrüna apanitaca, ta uiti Espíritu Santo naqui anati au nabausasü uiti Uyaü.

<sup>21</sup> 'Arrübama mañoñúnca itorrimianama bama yaruquitorrümantoe nauqui ataborimia. Aboma bama mayaüca torrioma ito ui bama yaütorrüma. Y arrübama mayaüca tüboricomá ümo bama yaütorrüma. Sane nauquiche coñoma uimia.

<sup>22</sup> Namanañantai tüboricomá aume auqui niyaca. Pero arrti naqui chübatachebopü ñacoconauncurrti iñemo, tonenti naqui iyebo uiti ñana esati Tuparrü au napese.

<sup>23</sup> Arrtü itaquisünümacamana año au taman pueblurrü, aupesübu auqui manu. Amecosi au quiatarrü pueblurrü. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñúrrü tiene que ise tato abarrüpecu antes que apiñanai au nanaiña puebla auna curre Israel.

<sup>24</sup> 'Arrti taman alumnorrü chüpuerurrüpu ane manrrü nüriacarri pünanaquiti maestro. Arrti taman mosorrü chüpuerurrüpto ane manrrü nüriacarri pünanaquiti ipiatronetorrti.

<sup>25</sup> Arrti alumnorrü tiene que ataquisürüti isiatai tacanati maestro. Arrti mosorrü isiatai. Arrüñü tacanati aupatron. Arraño tacana bama imoso. ¿Uramapü sane aume, arrtü namatü iñemo choborese?

### *Quiti ñünanache uirru*

<sup>26</sup> Tapü aupirruca ñünana bama aboma ausiu, bama tüboricatai aume. Itopiqui chüpuerurrüpü ane arrümanu chütusiopü. Nanaiña arrüna anecanatai tiene que atusi.

<sup>27</sup> Arrüna aumeantai surapoi anecanatai, arraño tiene que aburaboi nurria isucarü macrirrtianuca. Tapü apiñanecata isucarüma. Arrüna surapoi ituru namumasuatai, arraño tiene que autosibine isucarü macrirrtianuca, nauqui atusi ümoma.

<sup>28</sup> Tapü aupirruca ñünana bama itabaitama arrüna cürrü nocütüpü. Pero nuyausüpü chüpuerurrüpüma aitabaimia. Aupirru tone ñünanati Tuparrü naqui puerurrü aipenenoti año au infierno aübu nanaiña naücütüpü y naubasüsüpü.

<sup>29</sup> Bacobraca tamantai monimia itobo torrü nutaumanca. Pero arri Tuparrü chüpuerurrüpü atacürü ñaquinoncorrí ni iyo nampü taman nutauma arrüpaquio acü.

<sup>30</sup> Sane ito niqui nautanu abe mupacümuncunu uiti Tuparrü taiquiana taman.

<sup>31</sup> Sane nauquiche tapü aupirruca. Arraño manrrü naucua ümoti Tuparrü mopünanaqui nutaumanca.

### *Arrübama urapoimia nürirrti Jesucristo isucarü genterrü*

<sup>32</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrübama urapoimia isucarü macrirrtianuca que icocoromañü, arrüñü ito surapoi isucarüti Iyaü naqui anati au napese que arrüma nirra-nuncasama.

<sup>33</sup> Tapü arrübama mapaña isucarü macrirrtianuca que chisuputarapümañü, arrüñü ito tiene que suraboi isucarüti Iyaü naqui anati au napese que arrüma chitonempüma airranunecasa.

### *Uiti Jesús cuatü bahiquirri icu cürrü*

<sup>34</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arraño apapensaca que arrüñü isecatü nauqui manrrü urria nacarrüma bama macrirrtianuca icu na cürrü. Abu chusanempü. Auqui niyaca caüma ane bahiquirri.

<sup>35</sup> Isecatü nauqui atüborimia bama mayaüca ümo bama yaütorrüma y arrüba cupiququia ñome niyupaparrü, arrüba tüboposo ñome niyupaparrrorü.

<sup>36</sup> Sane caüma enemigorrüma ümomantoe abu, familiarrüma.

<sup>37</sup> 'Arri naqui manrrü nicuarri yaütotí y niplacütotí ümoti rropünanaquiñü, chüpuerurrüpü yasuriurutito. Isiatai arrí naqui manrrü nicuarriüma bama aübosisrti ümoti rropünanaquiñü, chüpuerurrüpü yasuriuruti.

<sup>38</sup> Arri naqui chirranrrüpü ataquisürü tacana arrüñü, chüpuerurrüpü yasuriuruti.

<sup>39</sup> Arri naqui chirranrrüpü aco auqui niyaca, ensoro pünanaquiti nisübörquirri au napese. Tapü arri naqui coïño auqui niyaca, tonentí naqui iyebo uiti au napese ichepenü.

### *Nucua uiti Tuparrü*

<sup>40</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arri naqui yasuriuruti año, yasuriurutiñü ito. Arriü yasuriurutiñü, arrí Tuparrü yasuriurutito ta uiti aicüpuruñü.

<sup>41</sup> Arri naqui yasuriurutito taman profetarrü itobo arrüna ñanitacarri tamañü, arrüna nürirrti Tuparrü, ane nicuarri uiti Tuparrü isiu tacana arrüna nicua bama profetarrü. Arri naqui yasuriurutito taman ñofünrrü naqui buenorrü au

nisübörquirri, ane ito nicuarri uiti Tuparrü isiu tacana arrümanu nicuarri maniquí ñoñünrrü buenorrü.

<sup>42</sup> Arrtü anati naqui macumanana taman basorrü turrü ümoti naqui manrrü taquisüratai uturuqui bama nirranunecasa, ane ito nicuarri au napese itobo.

## 11

### *Arrübama yacüpusrurri Juan Bautista*

<sup>1</sup> Nauquiche tüchauqui ñanunecasarri Jesú ümo bama doce ñanunecasarri, sütörtü auqui manu anunecati ubau ba piquiataca puebla y poca.

<sup>2</sup> Arrti Juan Bautista anancati au preso. Ipiatenti nanaiña arrüna isamutenti Cristo. Auqui bacüpüruti ümo bama torrü ñanunecasarri, nauqui ariorrüma esati Jesú

<sup>3</sup> anquirioma anquirioma pünanaquiti:

—¿Arrúcü Cristo, naqui yebobotü, o tiene que suparrüpera cümenutiqui?

<sup>4</sup> Aiñumuti Jesú:

—Ameconi aburaboi isucarüti Juan enterurrü arrüna amarrtaí y arrüna amoncoi.

<sup>5</sup> Aburasoi isucarüti que arrübama supuso asarama tato. Arrübama chamencopü amencóna tato. Arrübama maunrrocono ui lepra urriancama tato. Arrübama chonaunpüma onauma tato. Arrübama tücoño süboricomá tato. Arrübama taquisürü, abe omirria manitacaca isucarüma, arrüba uiche ataesübuma eanaqui nomünantü.

<sup>6</sup> Aburasoi ito isucarüti arrüna sane: Urriampae nacarrüma bama oncomatü nurria iñemo.

<sup>7</sup> Nauquiche tüsüroma tato manuma ñanunecasarri Juan, arrti Jesú manitanati icütüpüti Juan isucarü manuma macrirrrianuca, nanti:

—¿Isane nümoche abacatü auctutanu au rroense numo apapaseacati Juan? ¿Taqui abacatü amasaraiti ñoñünrrü naqui tacana taman nihi tutairri arrüna aine mapetonono ui maquütürřü? No, champürřü sane nacarri Juan.

<sup>8</sup> ¿O abacatü amasarati taman ñoñünrrü, naqui champü tacanache naibiquirri? Arraño tusio aume que arrübama champü tacanache naibiquirrimia aboma au nipo bama mayüriabuca.

<sup>9</sup> ¡Isanempü nümoche abacatü! ¿Taqui abacatü amasarati taman profetarrü? Bien ñemanauntu, arrti te profetarri. Manrrüqui nüriacarri pünanaquiti profetarrü.

<sup>10</sup> Arrti Juan tonenti maniquí coreorrü uiti Tuparrü. Ane te corobo icütüpüti Juan arrüna sane nurarrti Tuparrü ümoti Cristo: Rracüpüca ümoti taman coreorrü nauqui acusürüti, aicoñocoti cutubiurrü acümenucu.

<sup>11</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesú ümo genterrü—, icu na cürrü champü tanati naqui manrrü nüriacarri pünanaquiti Juan Bautista. Pero auna cauta üriabucati Tuparrü, arrti naqui chitonempatai ane manrrü nüriacarri pünanaquiti Juan.

<sup>12</sup> 'Auqui numo aübo ayeti Juan Bautista anunecati, tanancatai nüriacarri Tuparrü hasta caümainqui. Pero aboma bama churriampatai ümoma, sane nauquiche rranrrümampae aitochenacama.

<sup>13</sup> Itopiqui arrti Moisés y namanaíña bama profetarrü urapoimiacaü arrünarrtü üriabucati Tuparrü. Numo cuati Juan, chauqui tirranrrü acoco nurarrüma tücañe.

<sup>14</sup> Arrtü aurrianca apicoco arrüna sane, entonces apicoco. Arrti Juan tonenti profetarrü Eliás, naqui yebobotü.

**15** Arraño ane namumasu, amonsapesio.

**16** Nantito Jesús:

—¿Aübucheüpü ichepecanama bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü? Arrübama macrirrtianuca caüma tacana masiomanca. Cupiusuma au plaza y tibicoma ümo bama icumpañeruturrüma:

**17** "Supapunuca burrirri aume, pero chautococapü. Supasoniquia aume arrüna órronenatai, pero chabareocapü".

**18** Itopiqui numo cuati Juan, amucanaño que anati choborese auti ui arrüna amarrtaí charucupatai niyacarri y chichabotipü vinorrü.

**19** Auqui isecatito arrüñü naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Irraca, ichaca y aburapoi iñemo que arrüñü chaborrüñü y tarucu nirraca. Amucanaño ito que arrüñü amigorrüñü ümo bama tarucu nomünantü uimia y arrübama mayacobraça impuestorrü. Pero tusiatai arrüna ñapanaucurrti Tuparrü ui arrüna urria isamutenti auna icu na currü.

Sane ñanunecacarri Jesú.

### *Arrüba puebluca auna cauta chicocoromatipü Jesús*

**20** Auqui arrti Jesús macuansomoconoti ümo bama pohoso ubau manio puebluca auna cauta manrrtaí ñasamucurrti milagrorrü tücañe. Itopiqui arrüma champürrtü iñorronconomacü.

**21** Nanti sane ümoma:

—Autaquisürucatai bama auqui manio puebluca Corazín y Betsaida. Arrübama pohoso au manio puebluca Tiro y Sidón tarucu nomünantü uimia tücañe. Pero arrtü nampü omirriante arrüba milagrorrü taha tücañe, coboipü aiñorronconomacü, aibioma luto y manrrü tübüütürrü itama, na atusi orronene ümoma.

**22** Bien sucanañü aume. Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, tiene que atorri aume manrrü fuerte carriticurrü pünanaqui arrüna torriobo ümo bama auqui Tiro y Sidón.

**23** Y arraño bama auqui Capernaum, napaquioncopü tarucu manauncurrü aume. Pero arraño tiene que autapeneca au nusatu currü. Arrtü nampü omirriante arrüba milagrorrü au manu pueblurrü malorrü Sodoma tücañe, aninquipü caüma, itopiqui iñorronconomacipü, y chiñarriopü.

**24** Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús, —au manu nanenese ñana nesa bacurrtacarrü, arraño tiene que atorri aume carriticurrü manrrü fuerte pünanaqui arrüna carriticurrü torriobo ümo bama pohoso auqui Sodoma.

### *Ausiapata yesañü apacansa*

**25** Au manu tiemporrü arrti Jesús meaboti sane:

—Arrüçü Iyaü ane nüriaca ümo napese y ümo currü ito. Ñachampienaca aemo, itopiqui aiñanecaquo arrüba sane pünanaqui bama namatü que tarucu ñapanaucurrümä y aitusianacquo isucarü bama masiomanca.

**26** Sane te Iyaü. Itopiqui sane arrüna narriana.

**27** Auqui nanti Jesús ümo manuma amoncoma acamanu:

—Arrti Iyaü itorrimiatati isüriacabo ümo nanaiñantai icu na currü. Arrüñü Äutorrti Tuparrü. Champüti naqui isuputaratiñü nurria, arrtiatai Iyaü. Y champüti naqui isuputaratiti nurria Iyaü, arrüñüantai ichepe bama itusiancacatí isucarüma.

**28** Ausiapata tauna yesañü namanaiña bama batachebo ui tarucu penarrü aboi, y ui napacoconaunu ümo bacüpuca. Apacansa.

**29** Apacoconaun iñemo, amonsoi nisura, apiña isiuquïñü, arrüñü champü causane sobi au nisübioriqui. Tarucu nibuenucu, sobi macansara nabausüpü.

**30** Arrüna nirracüpucu aume champürrtü cuerrtarrü naqui apicoco. Puerurrtai año apisamune.

## 12

### *Nubatrabacaca au nanenese nesa macansacarrü*

**1** Au manu tiemporrü tücañe, taman nanenese nesa macansacarrü, arri Jesú surotitü ichepe bama ñanunecasarri auqui manio ñanaunca, arrüba cauta ane trigo. Arrümanuma ñanunecasarri cürüpüoma. Auqui baurrtaquima chimiантai nüta trigo y basoma.

**2** Arrübama fariseorrü nauquiche arrtaimia arrüna sane, namatü ümoti Jesús:

—¡Asasatü. Arrübama anunecasa baurrtaquima nüta trigo, abu churriampü batrabaca au nanenese nesa macansacarrü!

**3** Añumutí Jesús:

—¿Taqui champürrtü lehebo año icu Nicororrü arrüna isamutenti David tücañe ichepe bama icumpañeruturrti, nauquiche cürüpüoma?

**4** Sürotipo au niporrti Tuparrü aübuma, iyarioma manio pan mosamame-cana ümo bamantai sacerdoterrü.

**5** ¿Taqui champürrtü lehebo año ito arrüna nantü au nüriacarrü uiti Moisés sane? Arrübama sacerdoterrü chümacansarapüma au nanenese nesa macansacarrü. Batrabacarama au niporrti Tuparrü. Pero ta champü nipünatema uirri.

**6** Arrüñu ane manrrü nisüriaca pünanaqui bama batrabacara au niporrti Tuparrü.

**7** Arraño champürrtü iyebo aboi arrüna nantü au Nicororrü: “Manrrü iranca nauqui ane naupucürü itacuti quiatarrü, pünanaquirrtü apacumanaca numuquianca iñemo”. Arrtü nampü iyebo aboi, quiubupü abasiquia apanita arrüna churriampü ümoti naqui champü nipünantenti.

**8** Itopiqui arrüñu Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, ane ito nisüriaca ümo arrüna nanenese nesa macansacarrü.

### *Arrti maniqui ñoñünrrü süübatai neherrti*

**9** Auqui arrti Jesús surotitü auquimanu. Sürotipo au manu porrü sinagoga.

**10** Acamanupo anancati taman ñoñünrrü naqui süübatai neherrti. Arrümanuma fariseorrü bapacheroma niquiubuma causane nauqui urabomati Jesús. Ñanquiomá pünanaquiti, namatü:

—Urria bacura ümo bama maunrrocono au nanenese nesa macansacarrü?

**11** Añumutí Jesús:

—Supiarrtü anati taman abuturuqui naqui paquo niyaburrti nobirrama au cütubirri au nanenese nesa macansacarrü. ¿Aensapü chüsürotitüpu aiquiaübuti tanene au nanenese nesa macansacarrü?

**12** Arraño tusio nurria aume que manrrtai nicuarrti ñoñünrrü pünanaqui taman nobirrarrü. Sane nauquiche urria uisamune arrüna urria au nanenese nesa macansacarrü.

**13** Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü:

—¡Aipesünaca nehe!

Ipesünacatati maniqui ñoñünrrü. Au manu rratorrü urriante tato tacana arrümanu quiatarrü.

**14** Arrümanuma fariseorrü caüma süromatü türupo auqui manu esaquiti Jesús. Auqui baparioma causane uimia nauqui aitabairomati Jesús.

### *Piaracarrü icütüpüti Jesús*

<sup>15</sup> Pero arrti tusiatai ümoti. Sane nauquiche sürotitito auquimanu. Cütüpürrü genterrü sürotü isiuti. Isiu na namenrrti bacurarati ümo namaiña bama maunrrocono.

<sup>16</sup> Macuansomoconoti ümoma, tapü urapoimia isucarü bama macrirrtianuca.

<sup>17</sup> Arrüna nisamutenti Jesús, ta nauqui acoco arrüna urapoiti tücañe profetarrü Isaías, nauquiche nanti:

<sup>18</sup> Sane nurarrti Tuparrü:

Tonenti naqui baserebioti iñemo y tacümanauncunuti sobi.

Bien cuasürüti iñemo.

Tonenti naqui ipucünuncatai icuatati.

Tiene que rracüpu niyesa Espíritu au nausasürri.

Tiene que ito urabotti isucarü macrirrtianuca causane niyüçü nirracurrtaca aübuma.

<sup>19</sup> Chüpuerurrüpu nauqui ahiti, ni atosibitipü, ni uratoquitipü yusiu cayaca.

<sup>20</sup> Chübachebotipito chacu bama champüqui nicusürrüma, ni uratoquitipü ümoti naqui tarucapae nisuchequirriti.

Chübatachebotipü cheperrü urriante uiti nanaiña arrüna urria au narrtarri Tuparrü.

<sup>21</sup> Y nanaiña genterrü icuqui na cürrü tiene que oncotü ümoti.

### *Namatü ümoti Jesús ane nüriacarri uiti choborese*

<sup>22</sup> Auqui iquanamati esati Jesús maniqui taman ñoñünrrü naqui chasarapütü, y chüpuerurrüpu anitati, itopiqui anati taman choborese auti. Arrti Jesús bacurarati ümoti. Sürotü choborese auquiti uiti. Sane nauquiche arrti maniqui ñoñünrrü asarati tato y puerurrü ito anitati tato.

<sup>23</sup> Enterurru manuma macrirrtianuca amoncoma acamanu cütobüsoma ui arrüna nisamutenti Jesús, namatü:

—¿Taqui tonenti Cristo naqui cuabotü eanaqui nesarri familiarrü David?

<sup>24</sup> Nauquiche oncoimia bama fariseorrü arrüna sane, namatü:

—Arrti naqui ñoñünrrü bacüpürtü ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca, solamenterrü itopiqui torrio üriacaboti uiti Beelzebú naqui üriatu bama machoboreca.

<sup>25</sup> Pero arrti Jesús chauqui tütusiatai ümoti arrümanu ñapensacarrüma, nanti ümoma:

—Supiarrtü ane taman nación. Arrübama mayüriabuca bahiyoma ümomantoe. Arrümanu nación chüpuerurrüpu urura, mameso nüriacarrü. Isiatai arrtü ane taman familiarrü o taman pueblurrü auna cauta tübericomantai ümomantoe, chüpuerurrüpu urura, tiene que aiñari.

<sup>26</sup> Sane ito pasabo ümoti choborese, arrtü bacüpürtipü tanene auqui macrirrtianuca ümo bama machoboreca. Uirrtiatopeü mameso nüriacarri, chüpuerurrüpu urura nicusürrti.

<sup>27</sup> Arraño amucanaño que arrüñü rracüpuca ümo machoboreca auqui macrirrtianuca ui nüriacarri naqui yarusürürrü choborese. ¿Carü arrübama napanunecasa quitipü naqui üriacache arrüna uiche puerurrüma acüpuma tanene ümo machoboreca? ¿Aensapü ui nüriacarri choborese ito? A ver te urama sane ümo arrüna napanitaca iñemo.

<sup>28</sup> Pero arrtü ñemanauntu —nanti Jesús —, rracüpuca ümo machoboreca auqui macrirrtianuca ui nüriacarri Espíritu Santo, naqui cuati esaquiti Tuparrü, auqui caüma tusiatai que chauqui türiabucati Tuparrü abarrüpecu.

<sup>29</sup> Chüpuerurrüpu uiquiaübu nenarrirrti naqui tarucu nicusürrti arrtü chütomoenotipü primero osoi.

<sup>30</sup> Nantito Jesús:

—Arrti naqui chocümanapü ichacuñü, tüboricotiatai iñemo. Arrti naqui chübatasurutipü ichepeñü ümo macrirrtianuca isiuñü, iñarrimiacata arruba omirria.

**31** Sane nauquiche sucanañü aume, que puerurrü arrimiaca tato aruqui nanaíñantai nomünantü aboi. Pero arrti naqui churriampatai nurarri ti ümoti Espíritu Santo, chüpuerurrüpü ane marrimiacatarrü ümoti.

**32** Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, arrtü anati naqui churriampatai nurarri iñemo, ane marrimiacatarrü tato ümoti. Pero arrtü anati naqui churriampatai nurarri ümoti Espíritu Santo, chüpuerurrüpü ane marrimiacatarrü tato ümoti, ni aunampü icu na cürrü, ni au napesepü ñana.

### *Puerurrü atusi isane naca plantarrü isiuqui nütarrü*

**33** Nantito Jesús ümoma:

—Arrtü ane taman suese urria, üta ito omirria. Tapürrü ane taman suese churriampü, chomirriampto nütarrü. Sane nauquiche usuputacai suese ui nütarrü, arrtü urria o churriampü.

**34** Sane ito arraño bama niñuparente noirroboca, chüpuerurrüpü urria arrüna napanitaca, itopiqui malorrü año. Arrüna ane au nuyausasü tone arrüna manitate.

**35** Arrti ñoñünrrü buenurrü, manitanati arruba omirria, itopiqui arruba omirria abe au nausasürri. Tapü arrti naqui ñoñünrrü malorrü, manitanati arruba chomirriampü, itopiqui arruba chomirriampü abe au nausasürri.

**36** Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü, tiene que apacurrario nanaiña arruba chomirriampatai napanitaca tūcañe.

**37** Itopiqui tiene que apacurrtia isiuqui arrüna napanitaca. Arrti naqui manitanatai ane nipünatenti. Pero arrti naqui besüro nurarri, champü isane aübuti.

### *Manquioma milagrorrü*

**38** Auqui namatü ümoti Jesús manuma fariseorrü y arrümanuma maestro ümo nüriacarrü:

—Maestro, suirranca nauqui asamu taman milagrorrü suisucarü, nauqui atusi suiñemo que arrüçü ayecatü esaquitü Tuparrü.

**39** Iñumutati Jesús manu nurarrüma:

—Arrüna genterrü auna y arraño bien malorrü, chapaquioncañopü iyoti Tuparrü. Aurrianca amasarai señarrü y milagrorrü. Chüpuerurrüpü atorri quiatarrü señarrü y milagrorrü aume, cunauntañantai manu señarrü uiti profetarrü Jonás, arrüna pasabo tūcañe ümoti.

**40** Itopiqui arrti Jonás anancati cübobi manu yarusürurrü nöpicorrü, trerrü naneneca y trerrü tobiquia nacarri ahu. Sane ito pasao iñemo arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tiene que yaca cütu eana cürrü trerrü naneneca y trerrü tobiquia.

**41** Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, arrümanuma mañoñünca auqui manu pueblurrü Nínive tūcañe, atüraiyma y uimia caüma uraboimia carriticurru ümo na genterrü nesa arrüna tiemporrü. Itopiqui arrüma tūcañe iñorronconomacü, numo anancati Jonás manunecanati ümoma, tapü asioma aübu arrüna churriampatai nisübörquirrimia. Arraño caüma chaurriancapü apicocoroti naqui manrrü pünanaquiti Jonás, ta arrüñü.

**42** Arrümanu ito paürrü nüriaburrü auqui tauna ümo mancarrü, atüraiyo ito ñana arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü y uirri caüma urapoi carriticurru ümo na genterrü nesa arrüna tiemporrü, itopiqui tone cuatü

tücañe aquí iche nauqui onsaperio ñanunecacarri Salomón. Arraño caüma chaurrianapü apicocoroti naqui manrrü pünanaquiti Salomón, ta arrüñü.

*Basücübücoti tato choborese auna cauta anancati*

<sup>43</sup> 'Arrtü anati taman choborese aübo aiquiaüburutiyü aquiti taman ñoñünrrü, amencotiai eana rroense auna cauta champü turrü, yapachequirri arrüna cauta acansati. Arrtü chümatamünanatipü,

<sup>44</sup> aquí caüma mapensarati: "Yeca tato au nipo, arrüna aquiche salibonü". Arrtü basücübücoti tato, icuñunutiti maniqui ñoñünrrü tacana arrone porrü bien sunucunu, bien coñocono y cücheca.

<sup>45</sup> Aquí caüma sürotitü atasuti ümo bama siete maquiaataca machoboreca manrrü malorrüma pünanaquiti, nauqui aüroma ichepeti avivimia auti maniqui ñoñünrrü. Sane nauquiche manrrü chirriampatai nisüboriquirri. Sane tiene que apasa ümo na genterrü malorrü arrüna tiemporrü.

*Nipiacütoti Jesús y arrübama yaruquitorrti*

<sup>46</sup> Nauquiche anancatiqui Jesús manitanati ümo genterrü, aquí iñatai nipiacütoti ichepe bama yaruquitorrti. Arrüma süsioma türüpo, rranrrüpüma aparimia aübuci.

<sup>47</sup> Tamanti urapoiti isucarüti Jesús, nanti ümoti:

—Napacüma y bama aruquitaiqui aboma auna türüpo, rranrrüma aparimia aübuci.

<sup>48</sup> Pero arrti Jesús nanti ümoti maniqui urapoiti isucarüti:

—¿Ñacusanempito nipiacü, y ñacubamapito bama masaruquitaiqui?

<sup>49</sup> Aquí masamunuti señarrü ümo bama ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Arrübama nirranunecasa tonema tacana nipiacü, y tonema bama masaruquitaiqui.

<sup>50</sup> Itopiqui cualquierarrtatai naqui icocota arrüna yacüpucurri Iyaü, naqui anati au napese, tonenti saruqui y tone niquiasi y nipiacü. Sane nanti Jesús ümo genterrü.

## 13

*Machepecatarri: Arrti naqui mancüturu*

<sup>1</sup> Au manuinqui nanenese arrti Jesús sürotitü aquí manu porrü arrüna cauta anancati. Sürotitü atümoti abeu manu narubaifu turrü.

<sup>2</sup> Sürumanama macrirravianca iñataimia acamanu esati. Süroti au taman barco, arrüna ananca esa nabeurrü, tümonsoyi ahu. Enterurrü genterrü ane abeu narubaifu turrü.

<sup>3</sup> Aquí manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai. Urapoitoito isucarüma arrüna machepecatarri sane:

—Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti au niyorrti.

<sup>4</sup> <sup>5</sup> Isiu na yasupiucurri niyorrü, abe arrüba bupaquio isiu cutubiurrü. Aquí cuantío nutaumanca y yubarío.

<sup>5</sup> Piquiataca bupaquio omonü canca, auna cauta chimiantai currü. Orratorrtai ububaüro, itopiqui chotüsapü nubacarrü.

<sup>6</sup> Nauquiche tütane ape surrü bosübo uirri. Champü te nurria niyuranacarrü.

<sup>7</sup> Piquiataca bupaquio omeana cümea. Musunaun arrümanio cümea y chiyebopü ito oboi manio plantamanca.

<sup>8</sup> Pero piquiataca niyoca bupaquio eana arrüna urria currü. Sane nauquiche ububaüro y musunaun. Ürriampae nobütacarrü. Abe ba pachebo cien granurrü. Piquiataca pachebo sesenta y abe ito ba pachebo treinta granurrü.

**9** Arraño ane namumasu, amonsapesio te.

*Itopiquiche arrüba machepecataca*

**10** Auqui arrümanuma ñanunecasarri Jesúss süromatü esati, nauqui namatü ümoti:

—¿Causane asiquia anitario machepecataca isucarü macrirrtianuca? Cuestarrü aye uimia.

**11** Auqui iñumutati Jesús:

—Aumeantai tusio uití Tuparrü causane arrüna niyucurrü taha auna cauta ane nüriacarri. Pero arrübama macrirrtianuca chüpuerurrüpü atusi ümoma. Chütoriopü ümoma uití Tuparrü.

**12** Itopiqui arriti naqui tusio ümoti torrioqui manrrü ipiacaboti, pero arrti naqui chütsiopü nurria ümoti, hasta arrümanu chimiantai ipiacati carübu pünanaquiti.

**13** Sane nauquiche rranunecaca oboi machepecataca, itopiqui arrüma arrtanaunrrüma y onaunrrüma ito, pero chentierderrüpüma.

**14** Sane cocono arrümanu urapoiti profetarrü Isaías tücañe:

Arraño tiene que amoncoi, pero chüpuerurrüpü äuro au nautanu.

Tiene que amasacatito, pero chüpuerurrüpü aye au namasata arrüna amarrtai.

**15** Itopiqui tarucu nitai nabausasü.

Uirri arrüna chautanunauncapü ümo arrüna arrtü aye isane amoncoi.

Abaca ito tacanarrü umamana nausüto, chamasacapütü nurria.

Sane nauquiche chüpuerurrüpü aye aboi, chüpuerurrüpü ito apíñorronconao y chüpuerurrüpito autaesübu sobi eanaqui nomünantü.

**16** Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Pero arraño urriampae nabaca itopiqui amasacatü ui nausüto y süro au nautanu arrüna amoncoi.

**17** Ñemanauncurratoe sucanañü aume, sürümanama bama profetarrü y arrüma urria nisübörquirrimia tücañe, rranrrüpüma asaráimia arrüna amarrtaí caüma. Rranrrüpüma ito onsaperioma, arrüna amoncoi caüma, pero chiyebopü ümoma, itopiqui coñoma.

*Arri Jesúss urapoiti isane ümoche arrümanu machepecatarrü apüti naqui manculturü*

**18** Nantito Jesús:

—Suraboira ito caüma ausucarü isane nümoche arrümanu machepecatarrü ümoti maniqui ñoñünrrü sürotitü ancütuti.

**19** Aboma bama oncoimia arrüna manitacarrü icütüpü nüriacarri Tuparrü, pero chentierderrüpüma ümo. Iyebo uimia tacana nubaca arrümanio niyoca bupaquo isiu cutubiurru. Cuati choborese iquiaübutati arrümanio omirria manitacaca auqui nausasürümä, tacana manio nutaumanca.

**20** Arrümanio niyoca bupaquo omonü canca isiu tacana arrübama oncoimia nurarri Tuparrü y yasutiuma äibu nipucüncurrüma.

**21** Pero chipiacapüma asamuma tairri. Uí arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, taquisürümä y aboma bama tübericomantai ümoma. Sane caüma orratorrtai iñocotama arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü.

**22** Arrümanio niyoca omeno cütu omeana cümea, isiu tacana bama oncoimia arrüna nurarri Tuparrü, pero ñana manrrü aboma yusiu arrüba nenarri nantai currü. Itopiqui tarucapae penarrü uimia iyo nisübörquirrimia. Uí arrüna sane ñapensacarrüma, tacurusu ñaquioncorrüma iyoti Tuparrü.

**23** Pero arrümanio niyorrü omeno cütu au manu currü urria, ta tacana bama oncoimia nurarri Tuparrü, iyebo uimia. Y urria nisübörquirrimia. Aboma tacana manu niyorrü bachebo cien granurrü, piquiataca tacana

ba pachebo sesenta granurrü, o tacana manu ütao treinta granurrü auqui taman niyorrü.

### *Machepecatarrü: Narrüchopüro churriampü eana trigo*

<sup>24</sup> Auqui arrti Jesús urapoiti arrüna quiatarrü machepecatarrü: —Arrüna arrtü üriabucati Tuparrü oemo, isiu tacanati maniqui taman ñoñünrrü mancüturu urria niyo trigo au niyorrti.

<sup>25</sup> Au tobirri nauquiche tümanumuma macrirrtianuca, cuati maniqui nessarrti enemigorru ancütuti narrüchopüro eana nesarrti trigo, arrümanu isiu nacarrü tacana trigo, abu churriampü.

<sup>26</sup> Ubaüro arrümanu trigo, abe nütarrü. Ubaüro ito manu narrüchopüro.

<sup>27</sup> Sane nauquiche süromatü manuma mamosoca uraboimia isucarüti naqui iyoche: “Señor, arrüçü ancütuka aucutanu arrüna urria au naho. ¿Causanempü nauqui ataso ito caüma ui narrüchopüro?”

<sup>28</sup> Auqui arrti maniqui iyoche nanti ümoma: “Arrüna sane es uiti naqui tüboricatai isuatañü”. Auqui arrümanuma mamosoca ñanquitima pünañaquiti maniqui iyoche: “Arriança nauqui sopiquiyaurio manio narrüchopüro?”

<sup>29</sup> Aiñumuti maniqui iyoche: “No, tapü apiquiyauquio, itopiqui arrtü apiquiyauquio rrepente boquiyauru ito manio trigo abe acamanu omeana.

<sup>30</sup> Mejor apiñoco, tari ñusunauna juntorrü cheperrtü tupubu trigo. Auqui caüma rracápüco ñumo bama niyesa trabajadorerrü aiquiyaübuma primero arrümanio narrüchopüro nauqui aiñonocoma. Auqui ito caüma tana manu trigo nauqui ahübu iquiana nipo.

### *Machepecatarrü: Niyo mostaza*

<sup>31</sup> Iñatatito quiatarrü machepecatarrü, nanti sane:

—Arrüna ñuriacarri Tuparrü oemo, es tacana arrone niyo mostaza sürocütu uiti taman ñoñünrrü au niyorrti.

<sup>32</sup> Ñemanauncurratoe chitonempatai arrümanu niyo mostaza. Tapü arrtü ubaüro, isamunü sürümanarrü tacana suese. Arrüba nutaumanca caüma pasumenunu yocütüpü nipiarrü.

### *Machepecatarrü: Levadura*

<sup>33</sup> Iñatatito Jesús arrüna quiatarrü machepecatarrü isucarü macrirrtianuca, nanti sane:

—Arrüna ñuriacarri Tuparrü oemo ta tacana arrümanu nürirri levadura arrüna uiche atusa tubarrirri arrtü masamuca pan. Taman paürrü iñata eana tubarrirri, auqui bien icorauta, nauqui aiñarri nurria eana manu tubarrirri.

### *Umoche arrüba machepecataca*

<sup>34</sup> Arrti Jesús nanaiña urapoiti isucarü genterrü oboi machepecataca. Chümanitanatipü ümoma mientras que chiñatipü machepecatarrü.

<sup>35</sup> Pasao arrüna sane, nauqui acoco arrümanu turapoiticaü tücañe taman profetarrü, nauquiche maconomonoti sane:

Rranitaca yupu machepecataca.

Surapoi arrüna ananca anecana, auqui numo maübo urriane na cürrü sobi, nanti Tuparrü.

### *Urapoiti Jesús isane nümoche arrüna machepecatarrü apü narrüchüpüro eana trigo*

<sup>36</sup> Auqui arrti Jesús masamunuti nariorrü ñumo macrirrtianuca. Sürotipo au taman porrü. Acamanu arrübama ñanunecasarrti cuamatü esati y namatü ümoti:

—Urasoi suisucarü, isane nümoche arrümanu machepecatarrü, narrüchopüro au ñanaunrrü.

**37** Auqui urapoiti isucarüma, nanti sane:

—Arrti maniqui mancüturu, ta arrüñü, naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

**38** Y arrúmanu ñanaunrrü tone arrüna cürrü. Arrúmanu niyo trigo, tacana arrübama macoconaunrrüma ümoti Tuparrü. Tapü arrúmanu narrüchopüro tonema bama macoconaunrrüma ümoti choborese.

**39** Tapüti maniqui enemigorü uiche aiñaniontiño cütu manio narrüchopüro, tonenti naqui choborese. Arrúmanu nitaca trigo tone arrüna arrtü tiñatai ñapacümuncuturri Tuparrü. Arrúmanuma trabajadorerrü ta tonema bama angelerrü esaquiti Tuparrü.

**40** Arrúmanu narrüchopüro amontonabo nauqui oho ui pese. Sane ito ñana pasabo, arrtü tiñatai ñapacümuncuturri Tuparrü.

**41** Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que rracüpu ümo bama niyesa angelerrü nauqui aipenenoma auqui manu cauta ane nisüriaca arrübama bachebo macocotorrü y arrübama isamutema nomünantü.

**42** Tiene que apenema au horno ui bama angelerrü auna cauta ane pese. Acamanu tarucu nareorrüma y botoquio nohorrüma ui nitaquisürürüma.

**43** Tapü arrübama isamutema arrüna yacüpucurri Tuparrü, tiene que anentarrü ümnia tacana ui surrä auna cauta ane nüriacarri naqui Yaútorrüma. Araña ane namumasu, amonsapesio te.

### *Machepecatarriü: Arrüna monirri anecana*

**44** Arrtü üriabucati Tuparrü oemo pasabo tacana uiti taman ñoñünrrü naqui matamünana monirri cütu. Arrti caüma iñanecatati tatito auna cauta ananca. Ui arrüna sane tarucu nipucümuncurri, süroti tato au nipoerti aipiaventecanatiñanaiña arrüba nenarrirri, nauqui acomprarioti arrúmanu cürrü, cauta ane manu chama monirri.

### *Machepecatarriü: Perla tarucu nicuarriü*

**45** Nantito Jesús ümoma:

—Arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasabo tacana uiti taman ñoñünrrü comericianterü, bapacheroti perlaca arrüba omirriantai y tarucu niyucuarrü.

**46** Arrtü tabüco uiti taman perlarrü arrüna champü tacanache nicuarriü, süroti tato au nipoerti, aipiaventecanati nanaiña nenarrirri, nauqui acomprarioti manu perlarrü.

### *Machepecatarriü: Momese*

**47** Nantito Jesús:

—Arrüna ito nüriacarri Tuparrü oemo, ta tacana arrone taman momese süro eana narubaitu turru y basuru aruqui nanaiñantai nopiococa.

**48** Arrtü tataso manu momese ui nopiocorrü, arrübama imomeche iquiaübutama tayiiritu na aitacümanauncunioma manio nopiococa, arrüba omirria omeno peese au noconorrü. Tapü arrüba chomirriampü bobotabo uimia.

**49** Sane tiene que apasa ñana arrtü tiñatai ñapacümuncuturri Tuparrü. Cuamatü ñana báma angelerrü nauqui aitacümanauncunuma bama urria nisübiorquirrimia eananqü bama malorrü.

**50** Arrübama malorrü tiene que apenema eana pese au manu horno. Acamanu tarucu nareorrüma y botoquio nohorrüma ui nitaquisürürüma.

### *Arrübama manunecana nurarri Tuparrü*

**51** Auqui arriti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarri nanti sane:

—¿Tusio aume arrüna sucanañü?

Auqui aiñunuma, namatü:

—Iyebo soboi, Señor.

**52** Auqui nanti Jesús ümoma:

—Aboma bama tiyebo uimia causane nüriacarri Tuparrü. Manunecanama caüma arrüba tütçoboi autusi ümoma, y arrüba ito aübo autusi ümoma. Ichep-ecacama tacanati taman naqui ane niporrti. Arrti itusiancatati arrüba omirria abe umahüburu uiti y itusiancantiontiño ito arrüba pomanca abe umahüburu uiti.

### *Anati Jesús au Nazaret*

**53** Nauquiche tanaïña urabooití Jesús arrüba machepecataca, sürotitü auqui manu.

**54** Auqui iñataiti tato au Nazaret au manu cürrü Galilea auna cauta asunaanti tücañe. Acamanu manunecanati au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Enterurrü genterrü cütobüso. Namatü sane:

—¿Auquichepü aipiatí naqui ñoñünrrü arrüna sane, tarucapae ñapanaucurriti? ¿Causanempü nauqui puerurrti aisamunenti arrüba milagrorrü?

**55** Abu arrti auqui nantai. Tonenti naqui aütorrti carpinterurrü José. Nipiacütoti nürirri Mariarrü. Arrübama yaruquitortti aboma ito auna: Arrti Jacobo, arrti José, arrti Simón y arrti Judas.

**56** Arrüba niquiastotí bopohoso ito auna uyarrüpecu. ¿Auquichepatai uiti arrüna ñapanaucurriti y nüriacarri?

**57** Sane nauquiche ünantü ümoma nacarriti. Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrübama profetarrü cuamatü auqui quiatarrü narüçüquirri bien cuasürüma aume. Tapü arrti naqui auquina abarrüpecuquí, ta chapacoconauncapü ümoti.

**58** Sane nauquiche champürrü masamunuti nurria milagrorrü acamanu, itopiqui champürrü icocoromati nurria.

## 14

### *Niconcorrti Juan Bautista*

**1** Au manu tiemporrü tücañe, arrti Herodes yüraburrti au manu cürrü nürirri Galilea. Arrti ipiatenti nürirri Jesús.

**2** Auqui nanti ümo manuma imostorrti:

—Arrti maniquí ñoñünrrü tonenti Juan Bautista. Süboricoti tato eanaqui macoñoca. Sane nauquiche ane nüriacarri, nauqui asamuti milagrorrü.

**3** Taipü arrti maniquí yüriaburru Herodes, bacüpuruti tücañe nauqui aïñenomati Juan Bautista. Tomoenoti ui cadenarrü y süroti au preso uimia auqui naca Herodías. Arrümanu paürrü Herodías tone nicüpostoti Felipe tücañe naqui yaruquitortti Herodes, y arrti Herodes pohosoti aübü.

**4** Arrti Juan icuansomoconotiti Herodes tücañe, nanti ümoti:

—Churriampü apoca aübü Herodías itopiqui tone nicüpostoti aruqui.

**5** Sane nauquiche rranrtipü Herodes aitabairotti Juan. Pero birrubbui ñünana genterrü, itopiqui enterurrümantai namatü que arrti Juan profetarti.

**6** Auqui iñatai manu nesarrti cumpleañorrü Herodes. Arrümanu nicheche manu Herodías cuatü atoco isucarü namanaiña manuma amoncoma acamanu, bama tasuruma uiti. Arrti Herodes bien urriampae ümoti arrümanu nitococo manu nicheche Herodías.

**7** Sane nauquiche itusiancatati nurria curusürrü isucarü manu cupiquirri, nanti ümo:

—Anqui rropünanaquïñü isiu naca narrianca ichücü.

**8** Arrúmanu Herodías bien iñununecata manu nichechese. Tone caüma urapoi isucarüti Herodes arrüna sane:

—¡Aitorrimia iñemo nitanu Juan Bautista au taman praturrül!

**9** Uí arrúmanu sane nurarrü sucheboti yüriaburrü Herodes. Pero titusian-catati curusúrrü isucarü y arrtaimia manuma amoncoma acamanu. Sane nauquiche tiene que aitorrimiati ümo.

**10** Bacüpuruti nauqui aüromatü aitüsünama nitanurrti Juan au cárcel auna cauta anancati.

**11** Auqui cuatü uimia taman praturrül, ane ahu nitanurrti Juan. Itorrimi-atama ümo manu cupiquirri. Atoco tone aitorrimia ümo nipiaparrü.

**12** Auqui iñataimia manuma ñanunecasarrti Juan aiquiamá nicunturrti y süromatü aiñanamatí cütü. Auqui süromatito uraboinia isucarüti Jesús.

### *Basaparati Jesús ümo cinco mil mañoñünca*

**13** Nauquiche tütusio ümoti Jesús, sürotü iché auquimanu tamanti au taman barco auna cauta chāmpü macrirrianuca. Numo tipiatema manuma macrirrianuca auqui manio puebluca, süromatü isiuti abequi manu turru, acü süromatü.

**14** Iñataiti Jesús taha au manu quiatarrü nabeurru, tobüsoti auqui barco acü. Asaratitü ümo sürümana genterrü. Auqui pucurusuti itacuma. Sane nauquiche bacurarati ümo manuma maunrrocono cuamatü uimia.

**15** Nauquiche aübapee ütobi, arrübama ñanunecasarrti süromatü esati, namatü ümoti:

—Chauqui tütümümücapae, auna chāmpü poca. Asamu nariorrü ümo bama macrirrianuca, naqui aüroma tato au ba rranchuca, nauqui accomporama utuburiboma.

**16** Auqui nanti Jesús:

—Chāmpü nümoche aüroma tato. Arraño tiene que apapache utuburiboma.

**17** Auqui namatü ümoti:

—Ane auna soboi cincoatai pan y torratai nociocomanca.

**18** Nanti ümoma:

—¡Apiquitaunasio iñemo!

**19** Auqui bacüpuruti ümo genterrü nauqui atümoma onü borru. Auqui iquianiontiño mecuti manio cinco pan yochepe manio torru nociococa. Asaratitü ape, machampiencanati ümoti Tuparrü. Auqui bochepesüro uiti manio pan. Itorrimiontiño ümo bama ñanunecasarrti y uimia rrepartibo ümo genterrü.

**20** Enterurrü manu genterrü baso y abeco nurria. Auqui arrübama ñanunecasarrti Jesús matacümanauncunuma arrüba niyupearrtuca, arrüba bosobüräu uimia. Ubataso uimia doce noconoca.

**21** Arrúmanu nubiqui manuma basoma, taqui cinco mil mañoñüncatai. Champúrrü mupacumuncunu paüca ni arrübamapü masiomanca.

### *Amencoti Jesús isu turru*

**22** Auqui bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti, ariorrüma acusürüma taha nauqui aüromatü topü manu narubaitu turru au taman barco. Tapü arrti caüma masamunuti baeta nariorrü ümo macrirrianuca.

**23** Auqui sürotü onü yiriturrü tamanti nauqui eanti. Tomite ümoti aca-manu tamanti.

**24** Tapü arrúmanu barco tütane cümuinta manu narubaitu turru. Maquiütüca fuerte cümenu, pocoro turru, supiuru cütüpü barco.

**25** Cuatü nanenese, arrti Jesús iñataiti isiu manu barco, amencoti isuqui turru.

**26** Arrümanuma ñanunecasarri asaramatü cümenuti cuati isuqui turrü. Auqui tosibicomá ui nirrucurrüma, namatü sane:

—¡Anite yaüsüpürrü!

**27** Au manu rratorrü arrti Jesús manitanati ümoma, nanti:

—¡Tapü aupirruca, ta arrüñü, tapü aye penarrü aboi!

**28** Auqui arrti Pedro manitanati, nanti ümoti:

—Señor, arrtü ñemanaantu ta arrüçü, aitasusuñü tanu aesacü, tari ñamena isuqui turrü.

**29** Nanti Jesús:

—¡Ariacu te tauna yesañü!

Auqui arrti Pedro tobüsoti auqui barco y amenti isuqui turrü, niyucürrti cümenuti Jesús.

**30** Nauquiche onquisioti nicusüu manu maquiütürrü, birrubuti. Auqui numo tüniyucürrüpü ubacati cütu, tosibicoti sane:

—¡Ayurasañü Señor, tapü yubacaca cütu!

**31** Au manu rratorrü arrti Jesús iñentati neherrti Pedro y nanti ümoti:

—¡Champürrtü aicococañü nurria! ¿Causane choncapütü iñemo?

**32** Nauquiche süromampo au manu barco, arrümanu maquiütürrü tochenco.

**33** Arrümanuma amoncoma au manu barco, bachesoiyoma esati Jesús, namatü ümoti:

—¡Ñemanauncurrateo arrüçü Aütortti Tuparrü!

### *Urriancama tato uiti Jesús bama maunrrocono au Genesaret*

**34** Sane tompücana uimia manu narubaitu turrü. Auqui aiñanaimia au manu cürrü nürirri Genesaret.

**35** Tisuputaramati acamanu. Urapoimia au nanaiñantai manu cürrü ta iñataiti. Auqui macanama bama maunrrocono esati.

**36** Ñanquitiooma püñanaquiti Jesús nauqui aiñemantai nabeu naibirrti. Arrtü tiñentama, urriancama tato.

## 15

### *Arrüna uiche ane nuipüñate*

**1** Auqui süromatü esati Jesús manuma fariseorrü y manuma maestro ümo nüriacarrü. Arrüma cuamatü auqui manu pueblurrü nürirri Jerusalén, nauqui anquirioma püñanaquiti, namatü sane:

**2** —¿Causane arrübama anunecasa chicocotapüma arrüna ñanunecacarrüma bama antiburrü tücañe? Arrüma champürrtü entunumioma primero nauqui aama.

**3** Auqui ñanquitioti püñanaquimia nanti sane:

—Arraño ito, ¿causane chapicocotapü arrüna yacüpucurrti Tuparrü, itopiqui arrüna napacüpuuatai?

**4** Arrti Tuparrü nanti: “Tari ane nanauncu ümoti aüma y ümo ito napacüma. Arrti naqui manitana churriampü ümoti yaütoti o ümo nipiacütoti, tari comati”.

**5** Tapü arraño amucanaño, que puerurrü amucanaño ümoti aubaü y ümo naupacü arrüna sane: “No, arrüñü chüpuerurrüpü rrayura aume, itopiqui enterurrü arrüba niñenarri chauqui titorrímiaquio ümoti Tuparrü”.

**6** Arrtü ananti naqui nanti sane, chauqui champü nümochequi ayurati ümoti yaütoti y ümo nipiacütoti. Ui arrüna sane aboi apiñocota yacüpucurrti Tuparrü yucuata arrüba napacüpuuatae.

**7** ¡Mañapanca año! Ñemanauncurrateo nurarrti profetarrü Isaías tücañe nauquiche maconomonoti sane aucütüpü:

- 8 Arrübama macrirrtianuca ui narurrümantai iñanaunumañü –nanti Tuparrü–, pero au nitusirrimia ta champürrtū icocoromañü.
- 9 Umonatai arrtū cuamatü aiñanaunumañü y achesoimia yesañü, itopiqui arrümanu ñanunecacarrüma, ta yacüpucu bama mañioñüncatai.
- 10 Auqui tasuruma macrirrtianuca uiti Jesús y nanti ümoma:  
–¡Amonsapeso y tari entienderrü año ümo arrüna nisura!
- 11 Champüti naqui ane nomünantü uiti au narrtarri Tuparrü auqui naca arrüna iñatenti, ta ui arrüna churriampü ñanitatenti.
- 12 Auqui arrümanuma ñanunecasartti Jesús süromatü esati y namatü ümoti:  
–¿Tusio aemo que arrübama fariseorrü ünantü ümoma arrüna ucanü?
- 13 Aiñumuti Jesús nurarrüma ui machepecatarrü, nanti sane:  
–Cualquierarrü arrüna plantarrü chüsürocütüpü uiti Iyaü naqui anati au napese, tiene que aquuyaü aübu nanaña nirranacarrü.

14 Asiomá sane bama fariseorrü. Arrüma tacana bama supuso, pero ta ipiasurumati naqui quiatarrü supuso. Arrtū anati taman supuso naqui ipiasurutiti quiatarrü supuso, arrümanuma torrü tiene que apaquimia au taman cütubirri. (Machepecatarrü arrüna sane.)

- 15 Auqui arrti Pedro nanti ümoti Jesús:  
–Urasoi suisucarü isane nümoche arrüna machepecatarrü apü nusura.
- 16 Aiñumuti Jesús, nanti sane:  
–¿Arraño ito chütusioyü aume arrüna sane?
- 17 Unca amarrtaimo que arrüna umate sürotü ocübobi au nuñaunso. Auqui pasao pürüü, barutaüü tatito tanene.
- 18 Pero auqui nuyañasü cuantio arrüba chomirriampü numapensaca.
- 19 Mapensaca batabai, urrianca ümo quiatarrü paürrü, baviviquia tacana numuquianca, bacusüpüca, mapanca y macuentuca icütüpüti quiatarrü.
- 20 Enterurrü arrüba numapensaca sane pururrü nomünantü. Tapü arrüna arrtū chuicocotapü oñentunumi primero arrtū oecatü uba, ta champü nomünantü uirri.

### *Taman paürrü extranjerurrü icocoroti Jesús*

- 21 Auqui sürotitü Jesús auquimanu. Sürotitü au manu cürrü saimia manio puebluca nürirri Tiro y Sidón.
- 22 Taman paürrü cananearrü ananca pohoso acamanu. Cuatü esati Jesús nitosibirri, nantü ümoti sane:  
–¡Señor, naü nüriaburru David, apucuru ichacuñü! Nicheche ane choborese ahu. Tarucapae nitaquisürúcürü uirri.
- 23 Arrti Jesús champürrtū iñumutati manu nurarrü. Auqui arrübama ñanunecasartti namatü ümoti:  
–¡Aicüpu tato manu paürrü, tübatatai suiñemo nitosibirri!
- 24 Auqui arrti Jesús nanti ümo:  
–Arrtī Tuparrü icüpurtitü esa bamantai israelitarrü, nauqui rrayura ümoma. Arrüma aboma tacana arrobe nobirraca omensoro. Tapü arrüçü chütüpü israelitarrü.
- 25 Arrümanu paürrü bachesoijo esati Jesús y nantü ümoti:  
–¡Señor, ayurasañü!
- 26 Auqui iñumutati Jesús ui machepecatarrü, nanti ümo:  
–Champürrtū urria arrtū uiquiaübuta niyarata bama masiomanca, nauqui uitormimia ñome tamococa. (Ta arrübama isralitarrü tonema bama tacana aübosirri Tuparrü.)
- 27 Arrümanu paürrü iñumuta, nantü sane:

—Ñemanauntu Señor, arrüba tamocomanca bubaso ito arrüba niyupaquitu icuqui mensarrü.

<sup>28</sup> Aqui nanti Jesús ümo:

—¡Paürrü, aicococañú nurria! Isamunena isiu arrüna narrianca.

Au manu rratorrü urriante tato manu nichechese.

### *Sürumanama maunrrocono urriancama tato*

<sup>29</sup> Aqui arrti Jesús sürotitü aquimanu. Pasaoti abeuqui manu narubaitu turru ane au Galilea. Aqui sürotitü onü taman yiritturrü, atümoti.

<sup>30</sup> Cütüpürrü macrirrtianuca iñataimia acamanu esati. Cuamatü uimia arrübama rrenco, arrübama supuso, arrübama chüpuerurrüpu anitama. Cuamatü ito uimia sürümanama bama maquiataca maunrrocono. Iñanama esati Jesús y arrti bacurarati ümoma. Urriancama tato uiti.

<sup>31</sup> Arrümanuma macrirrtianuca cütöbüsuma ui arrüna arrtaimia: Arrübama chüpuerurrüpu anitama, manitanama tato. Arrübama rrenco urrian tato na-mensüma. Arrübama supuso, asarama tato uiti. Sane nauquiche iñanaunumati Tuparrü, naqui Tuparrü ümo bama israelitarrü.

### *Basaparati Jesús ümo cuatro mil mañoñünca*

<sup>32</sup> Aqui arrti Jesús batasuruti ümo bama ñanunecasarri y nanti ümoma:

—Taqisürümantai iñemo bama macrirrtianuca, itopiqui chauqui tütabe trerrü naneneca nacarrüma auna ichepeñü y champü isane utuburiboma. Chirrancapü icüpüruma tato au niporrüma aübu nicürüpürrüma. Repente chucusüurüpüma isiu cutubiurrü ui nicürüpürrüma.

<sup>33</sup> Aqui namatü ümoti bama ñanunecasarri:

—¿Causanempü nauqui atabü osoi tuburibo na cütüpürrü genterrü? Champü poca auna saímia.

<sup>34</sup> Ñanquitioti Jesús püñanaquimia:

—¿Mantucubo pan abe aboi?

Arrüma namatü:

—Abe siete pan y mümanantai nopiocomanca.

<sup>35</sup> Aqui bacüpüruti Jesús ümo macrirrtianuca nauqui atümomma acü.

<sup>36</sup> Aqui iquianiontiño mecuti manio siete pan y arrümanio nopiocomanca. Machampiencanati ümoti Tuparrü, bochepesüro uiti, itorrimianiontiño ümo manuma ñanunecasarri, nauqui rrepartibo uimia ümo namanaiña macrirrtianuca.

<sup>37</sup> Enterurrü macrirrtianuca basoma, bien abecoma. Ubataso tato siete noconoca ui bama ñanunecasarri, pururrü nisobüraturrüma.

<sup>38</sup> Nubiqui manuma basoma cuatro mil mañoñuncatai, chümupacünuncunupü paüca ni masiomancapü.

<sup>39</sup> Aqui arrti Jesús masamunuti nariorrü ümo macrirrtianuca. Süroti au taman barco ichepe bama ñanunecasarri y süromatü au manu cürrü nürirri Magdala.

## 16

### *Arrübama fariseorrü y saduceorrü manquioma señarrü*

<sup>1</sup> Arrümanuma fariseorrü ichepe manuma saduceorrü yebomatü esati Jesús nauqui aiñama macocotorrü ümoti. Ñanquitioa püñanaquiti nauqui aitusiancati taman señarrü isucarüma nauqui atusi ümoma ta uiti Tuparrü atorri üriacaboti.

<sup>2</sup> Aiñumuti Jesús nurarrüma:

—Arrtü amarrtaí cüturiqui napese isiu nimümürrü, amucanaño: “Canapae urria napese tubaca”.

**3** Arrtü tansürü amarrtaí napese cüsaüboca, amucanaño: "Rrobeoca caüma". ¡Mañapanca! Arraño bien tusio aume arrüna ümoche cütüriqui napese, ta tone señarrü arrtü rrobeoca o arrtü urria napese. ¿Causane chütusioyü aume ümoche nanaiña arrüba milagrorrü omirriante sobi?

**4** Arraño macrirrtianuca caüma apanquiquia nauqui itusianca señarrü ausucarü. Abu tarucu naumaloco. Apíñococati Tuparrü. Chüpuerurrüpü itusianca señarrü ausucarü. Cunauntaiñatai arrüna sane surapoi ausucarü: Apaquionsaño iyoti profetarrü Jonás y arrüna pasabo ümoti. Tone caüma señarrü aume.

Sane nurarrti Jesús isucarüma. Auqui süroti tato auquimanu.

### *Ñanunecacarrüma bama fariseorru*

**5** Süromatü topü manu narubaitu turru. Arrübama ñanunecasarrti Jesús tacurusu ñaquinoncorrüma acama pan itapiquiboma.

**6** Auqui nanti Jesús ümoma:

—¡Amasasaí surria ñünana nesarrüma levadura bama fariseorrü ichape bama saduceorrü!

**7** Arrüma namatü ümomantoe:

—Canapae nanti sane, itopiqui na chumacacapü one pan.

**8** Arri Jesúst tütusiatai ümoti arrümanu nurarrüma, nanti ümoma:

—¿Causane ane penarrü aboi itopiqui champü pan aboi? Arraño chapicochapapüñü surria.

**9** ¿Champürrü entienderrü año pario ümo arrüna sane? ¿Causane chapaquioncañopü arrone yasapacama bama cinco mil mañoñüna oboi cincoatai pan? Tantorrü noconoca ubataso tato aboi ui pururrü nisobüraturrüma.

**10** Chapaquioncañopito arrone yasapacama cuatro mil macrirrtianuca oboi sieteatai pan. Mantucubatai noconoca ubataso tato oboi nisobüraturrüma?

**11** ¿Chütusioyü aume ümoche arrüna nirranitaca? Champürrü rranitaca iyo levadura ümo pan.

**12** Sane nauquiche caüma entienderrüma bama ñanunecasarrti arrüna nurarrti ümoma. Abu ta champürrü manitanati ümo levadura ümo pan. Ta urapoiti isucarüma, tapü icocotama ñanunecacarrüma bama fariseorrü y bama saduceorrü.

### *Urapoiti Pedro que arri Jesúst tonenti Cristo*

**13** Isiu namenrrüma iñataimia saimia manu pueblurrü nürirri Cesarea de Filipo. Acamanu arri Jesúst ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Urampü sane iñemo macrirrtianuca arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü?

**14** Auqui aiñumuma bama ñanunecasarrti, namatü sane:

—Aboma bama namatü que arrüçü Juan Bautista. Maquiataca namatü que arrüçü Elías. Maquiataca namatü ito que arrüçü Jeremías o arri quiatarrü profetarrü auqui tücañe, naqui süborico tato.

**15** Auqui nanti Jesús ümoma:

—Y carü arraño, ¿aburaño sane iñemo?

**16** Auqui aiñumuti Simón Pedro, nanti:

—Arrüçü Cristocü naqui Autorri Tuparrü, naqui süborico.

**17** Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arrüçü Simón Pedro, aütortti Jonás. Urriampae naca itopiqui champüti ñoñünrrü naqui uiche atusi aemo arrüna sane, ta uiti Tuparrü naqui Iyaü naqui anati aú napese.

<sup>18</sup> Arriuna nüri Pedro, nantü auqui besüro “Canrrü”. Arrübama icocoromañü ñana tacana arrone porrü urriante onü canrrü, arrüna chüpuerurrüpü apoco. Ni arrünampü concorrü puerurrü acana ümoma.

<sup>19</sup> Tiene que itorrimianio aemo niyabe arrüna cauta ane nüriacarri Tu-parrü. Arriuna urria aemo icu na cürřü, urria ito au napese. Arriuna chirriampü aemo icu na cürřü, chirriampito au napese.

<sup>20</sup> Auqui arrti Jesús nanti ümo bama ñanunecasarri:

—Tapü aburapoi isucarüti quiatarrü arrüna tusio aume, ta arrüñü Cristoñü.

### *Urapoíticaiü Jesús niconcorri*

<sup>21</sup> Sane nauquiche arrti Jesús comensaboti uraboiti nurria isucarü bama ñanunecasarri, arrüna pasabobo ümoti. Nanti:

—Tiene que yerotü au Jerusalén. Taha tiene que ichaquisürü ui bama mamayoreca, mayüriabuca ichepé bama üriatu bama sacerdoterrü y ui bama manunecana nüriacarrü. Itabaromañü, pero pürükü ba trerrü naneneca tiene que isübori tato.

<sup>22</sup> Auqui arrti Pedro iquanatiti Jesús peese, aicuansomoconotiti:

—Tapü apensaca sane, Señor, tapü pasao aemo arrüna sane.

<sup>23</sup> Auqui arrti Jesús apebütí tato nurria ui manu nurarri Pedro ümoti, nanti ümoti:

—Aquicho auquina yasaquiñü, arrüçü choborese. Arrüçü aiñata macocotorrü iñemo. Napensaca chämpürtü tacana ñapensacarri Tuparrü, ta tacana ñapensaca macrirrtianuca.

<sup>24</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Arrü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürubati isiuquiñü, tari tacurusu ñaquinacorri iyotiatoe, tacanarrü chüvaleopü nisüboriguirri ümoti.

<sup>25</sup> Arri naqui rranrrü ataesübo ñünana concorrü auna icu na cürřü, pero ta chüpuerurrüpü aye uiti au napese ümo para siemprerrü. Arri naqui coiñoti auqui niyacá, süboricoti au napese ümo para siemprerrü.

<sup>26</sup> Champü niyaserebquirri ümoti ñoñünrrü acananenti nanaiña arrüba abe icu na cürřü, arrü aú nitacürurrü peneco nausüpürri, itopiqui tarucu nicua nuyausüpü. Champü aye uirri tacana nicuarri.

<sup>27</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Iseca tato ñana auqui napese aübu nanaiña namentacarrü esaquiti Tuparrü naqui Iyaü. Isecatü ichepé bama angelerrü bama baserebio iñemo. Auqui caúma rrapacaca ümo namanaína macrirrtianuca itobo arrüba isamutemra icu na cürřü.

<sup>28</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Aboma auna uyarrüpecu bama chüpuerurrüpü acoma cheperrtü arrtaimia nisequi tato aübu nanaiña nistüriaca.

## 17

### *Campiabo nacarri Jesú*s

<sup>1</sup> Bupasao manio seirri naneneca. Auqui sürotitü Jesús onü manu yiriturrü bien apetaisürü. Süromatü uiti arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan yaruquitorri Jacobo.

<sup>2</sup> Nauquiche taboma onü manu yiriturrü, arrti Jesús campiabo nacarri isucaruma. Nisurrti bien cuaratai tacana nicua surrü y naibirri champü tacanache nipurusubiquirri y bucuarda ito.

**3** Au manu rratorrū itusiancanamacü arrti Moisés ichepeti Elías. Aboma baparioma aübuti Jesús.

**4** Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Señor, bien urria nusaca auna. Arrtü arrianca supassamuna trerrü cùphumanca: Taman aemo, quiatarrü ümoti Moisés y quiatarrü ümoti Elías.

**5** Nauquiche anancatiqui Pedro manitanati ümoti Jesús, au manu rratorrū cuatü cùsaüborrü arrone cuara nurria onüma. Auqui rabotü manitacarrü eanaqui, nantü sane:

—Tonenti naqui Isaü naqui tarucu nicuarrti iñemo, ipucünuncatai icuatati. ¡Amonsoi nurria nurarrti!

**6** Arrübama ñanunecasarrti Jesús, numo oncoimia arrüna manitacarrü, bachesoiyoma y mataconoconomy, iñatai nisurrüma acü ui nirrucurrüma.

**7** Au manu rratorrū cuati Jesús esama aiñenti neherrüma, nanti ümoma:

—¡Apatüsai, tapü aupirrua!

**8** Nauquiche asarama tato nurria manuma ñanunecasarrti, champümainqui manuma torrū y champüquito manu cùsaüborrü, arrtiatai Jesús anancatiqui acamanu.

**9** Auqui süroma tato onüqui manu yiriturrü, niyucürrüma cùmama. Nanti Jesús ümoma:

—¡Tapü aburapoi isucarü maquiataca arrüna amarrtaí, cheperrtü isüboriquia tato eanaqui macoiñoca!

**10** Auqui ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Causane arrübama manunecana ümo nüriacarrü namatü que tiene que ayeti acusürüti Elías apünanaquicü?

**11** Aiñumuti Jesús, nanti:

—Bien ñemanaantu te arrti Elías cuati acusürüti nauqui aicoñocoti tato arruba churriampü nisüboriquirrimia bama macrirrtianuca icu na cùrrü.

**12** Sucanañü aume, ta arrti Elías chauqui tanancati auna icu na cùrrü. Pero arrübama macrirrtianuca champürtü isuputaramati. Isamutema aübuti isiu arrüna nirrancarrüma. Sane ito isamutema ñana saübuñü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü ui bama macrirrtianuca.

**13** Tütusiatai ümoma que arrti Jesús manitananti apüti Juan Bautista.

### *Urriancati tato uiti Jesús taman ñäüma naqui consa*

**14** Nauquiche iñataimia tato auna cauta aboma macrirrtianuca, tamanti ñoñünrrü cuati esati Jesús. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:

**15** —¡Señor, apucürü itacuti isaü! Chaübopü ñaunrrococorrti. Tarucapae nitaquisürükürtti uirri. Ane nauche tasurerecoti y taübücoti oto pese y eana turru.

**16** Chauqui tiquiacati taha esa bama anunecasa, pero arrüma chüpuerurrüpü acurama ümoti.

**17** Auqui arrti Jesús nanti ümoma:

—Arraño caümainqui chapicococapüñü y tarucu nomünantü aboi. Abu túcoboi niyaca abarrüpecu. ¿Hasta aúche ñana tiene que ñasamunca abaübu? ¡Apiquiaunarrti maniqui ñäüma!

Auqui cuati maniqui ñäüma uimia esati Jesús.

**18** Arrti icuansomoconotiti maniqui choborese anati auti, icüpürutiti tanene auquiti. Arrti maniqui choborese sürotitü auquiti maniqui ñäüma. Sane nauquiche urriancati tato au manu rratorrū.

**19** Auqui arrübama ñanunecasarrti süromatü peese aübuti Jesús anquirioma pünanaquiti arrüna sane, namatü:

—¿Causanempü chüpuerurrüpü somü sopicüpüruti maniqui choborese auquiti maniqui ñaüma?

<sup>20</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Itopiqui champürrü apicococañü nurria. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtū apicococañü pario, entonces puerurrü amucanaño ümo na yiriturrü: “Acosi aquina au quiatarrü narüçüquirri”. Auqui arrüna yiriturrü súrotü aquina. Champü cuestarabo aume arrtū apicococañü nurria.

<sup>21</sup> Pero arrti naqui choborese sane chüpuerurrüpü uicüpuruti tanene auqui macrirrianuca arrtū choñeancapü, y arrtū chayunabopü oñü, chubacapü ui numaqueionco iyoti Tuparrü.

### *Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti*

<sup>22</sup> Nauquiche anancatiqui Jesús ichepe bama ñanunecasarri ti au manu cürrü Galilea, nanti ümoma:

—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñofünrrü, tiene que aitorrimianamañü mecu bama mayüriabuca.

<sup>23</sup> Itabairomañü. Pero ta yopürüçü manio trerrü naneneca isüborigua tato. Ui arrüna sane nurarri ti Jesús tarucu nisuchequirrimia.

### *Bapacatarrü ümo níporrti Tuparrü (impuestorrü)*

<sup>24</sup> Iñataimia au manu pueblurrü nürir Capernaum. Aboma ito acamanu bama bacobürara impuestorrü ümo níporrti Tuparrü. Cuamatü esati Pedro, anquirioma pünanaquiti, namatü:

—¿Carüti maniqui aubesa maestro, aensapü bapacarati impuestorrü ümo níporrti Tuparrü?

<sup>25</sup> Aíñumuti Pedro:

—Bapacarati.

Auqui aürotitüpo Pedro au manu porrü cauta anancati Jesús. Arrti Jesús cusürüboti anitati ümoti Pedro, nanti:

—¿Uracü sane Simón? ¿Pünanaquiche acobürama impuestorrü bama mayüriabuca? ¿Taqui pünanaqui bama pohoso, o pünanaqui bama extranjerrurrü?

<sup>26</sup> Auqui aíñumuti Pedro, nanti:

—Pünanaqui bama extranjerrurrü.

Nanti Jesús:

—Entonces arrübama pohoso chübapacarapüma.

<sup>27</sup> Pero tapü anati naqui tüborico oemo, mejor acosi aha. Arrtū ane na nöpicorrü itonönü, aiquiaübu y aiyaübu narurrü. Acamanu ahi tabüco obi taman monedarrü. Aiquiaübu ahíqui yuirri apacase noesa impuestorrü ümo níporrti Tuparrü.

## 18

### *Ñacuti naqui ane manrrü nüriacarri*

<sup>1</sup> Au manu tiemporrrü tücañe arrümanuma ñanunecasarri Jesús süromatü esati nauqui anquirioma pünanaquiti, namatü:

—¿Ñacuti subarrüpecuqui naqui ane manrrü nüriacarri arrtū üriabucati Tuparrü?

<sup>2</sup> Auqui arrti Jesús itasurutiti taman ñaüma isucarüma, iñanatiti cümuinta auna cauta amoncoma.

<sup>3</sup> Auqui nanti ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü chücampiabopü napapensaca tacana ñapensacarri naqui ñäuma, chüpuerurrüpü aye aboi auna cauta ane nüriacarri Tuparrü.

<sup>4</sup> Sane nauquiche arrti naqui ichimiancanatiyü tacana bama masiomanca, tonenti ane manrrü nüriacarri auna cauta üriabucati Tuparrü.

<sup>5</sup> Arrti naqui yasuriurutiti taman ñäuma au nisüri, yasurirurutiñü ito.

### *Macocotoca*

<sup>6</sup> 'Arrtü anati naqui iñata macocotorrü ümo bama icocoromañü nauqui tapü icocoromañünqui, manrrüpü urria arrtü tomoeno sürümanarrü canrrü itüti, nauqui botaboti aübu au narubaitu turrrü.

<sup>7</sup> Pobrerrümantai bama icu na cürrü oboi ba macocotoca uiche aisamunemá nomünantü. Pobrerrtiatai naqui ñoñünrrü uiche añañanti ba macocotoca.

<sup>8</sup> Sane nauquiche arrtü nehe o napope arrüna uiche aisamute nomünantü, mejor aitüsünasio y arusioompü. Manrrü urria arrtü asüboriquia esati Tuparrü aübu tamantai nehe o tamantai napope. Tapü aichüçü aürotü au infierno oto pese oboi manio nehe o napope.

<sup>9</sup> Tapürrtü atapeneca au nomünantü ui nasüto mejor aiquiaübu y arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü aücatü esati Tuparrü aübu tamantai nasüto, pünanaquirrtü aecatü au infierno oto pese yupu manio torrücaü nasüto.

### *Machepecatarrü: Nobirrama ensoro*

<sup>10</sup> Nantito Jesús:

—Tapü chücuasürüpüma aume bama masiomanca icocoromañü. Arrübama angelerrü bacuirara itacuma, nantartai aboma esati Tuparrü au napese.

<sup>11</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isecatü icu na cürrü, nauqui ñataisümunucu eanaqui nomünantü ümo bama ifnoconomati Tuparrü.

<sup>12</sup> Amonsoi arrüna machepecatarrü: Supiarrtü anati naqui taman ñoñünrrü abe cien niyaburrti nobirraca. Taman omeanaqui ensoro. ¿Acaso chomonconopü uiti manio noventa y nueve eana rroense na ariorrti apacherioti manu taman ensoro omeana yirituca?

<sup>13</sup> Arrtü tabüco uiti, manrrü nipucünuncurrti pünanaqui yucuata manio amonquiatai.

<sup>14</sup> Sane ito arrti Iyaü naqui anati au napese, chirranrrtipü nauqui anati naqui sürotü au infierno eanaqui bama masiomanca icocoromañü.

### *Numarrimiacaca nomünantü uiti usaruqui oemo*

<sup>15</sup> Nantito Jesús:

—Arrtü arrti taman aruqui ane causane uiti aemo, aitasurrti peese. Apari nurria aübuti y urasoi isucarüti arrüna churriampü uiti aemo. Arrtü oncoiti arrüna nura, urrian tato naca aübuti.

<sup>16</sup> Tapürrtü chirranrrtipü oncoiti nura, apari tatito aübuti aübu bama maquiataca bama asaramatü causane uiti aemo, na atusi nurria nipünatenti. Rrepente auquiapae yasutiuti nura maniqui aruqui.

<sup>17</sup> Arrtü chirranrrtipü oncoiti, urasoi isucarü namanaiña bama icocoromati Tuparrü. Arrtü chirranrrtipü oncoiti nurarrüma, auqui caüma añañasi peese pünanaquiti tacana pünanaqui bama chicocoromatipü Tuparrü y bama mayacobraca impuestorrü.

<sup>18</sup> 'Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüna napacüpücu auna icu na cürrü, valeo ito au napese. Arrüna chichebopü aboi auna icu na cürrü, au napese isiatai chichebopito.

**19** 'Sucanañü ito aume: Arrtü aboma torrüma mañoñünca icu na cürrü chepatai ñapensacarrüma nauqui anquimia arrüna nírrantümoma pünanaquiti Iyau na napese, arrti caüma macumananati ümoma.

**20** Itopiqui auna cauta aboma torrü o trerrüma iyoberabaramacü au nisüri, arrüñü yaca acamanu eanama.

**21** Auqui arrti Pedro sürotitü esati Jesús, ñanquirioti pünanaquiti:

—Señor, ¿mantucubu veserrü tiene que irrimiaca tato nomünantü ümoti saruqui? ¿Taqui siete veserrü?

**22** Añumuti Jesús, nanti sane:

—Champürrü sieteatai veserrü. Ta sucanañü aemo: Hasta setenta veserrü siete narrimiacaca tato ümoti aruqui.

*Machepecatarü: Arrti naqui chipiacapü arrimiacati nomünantü ümoti quiatarrü*

**23** 'Arrünarrü üriabucati Tuparrü pasao uiti tacana uiti taman yüriaburrü naqui rrancarrü acurrt aübu bama imostoti.

**24** Tanati bacurratari. Cuati acamanu esati arrti maniqui taman mosorrü, naqui tarucapae nebequirrti ümoti, sürümana millonerrü.

**25** Arrti maniqui mosorrü champü uiche apacanenti manu nebequirrti. Sane nauquiche arrti maniqui yüriaburrü bacüpürutti nauqui apaventeti aübu nanaiña nicüpöstoti, nenarirrti y namanaiña bama aütortti nauqui puerurrü apacanenti manu nebequirrti.

**26** Auqui arrti maniqui mosorrü bachesoiyoti nurria esati manqui yüriaburrü, nanti ümoti sane: "Señor, apucürü ichacuñü. Tapü apuraurrüküapae acobrarañü. Tiene que rrapacane nanaiña manu nirrebequi aemo".

**27** Sane nauquiche arrti maniqui yüriaburrü pucurusuti itacuti, perdonabo uiti manu nebequirrti. Champürrü ananto acobrарати. Emecanantito uiti.

**28** Pero arrti maniqui mosorrü nauquiche tanati tato türüpü, icuñunutiti maniqui quiatarrü mosorrü icumpañerurrti, naqui ebeoti chimiantai ümoti. İñenotiti auqui nitapeurrti, itumenotiti, tüsaiüpü aconti uiti. Auqui nanti ümoti: "¡Apaca iñemo arrone nebequi!"

**29** Auqui arrti maniqui icumpañerurrti bachesoiyoti esati. Nanti ümoti: "¡Apucürü ichacuñü, tapü apuraurrüküapae acobrarañü, tiene que te rrapacane nanaiña nirrebequi aemo!"

**30** Pero arrti champürrü pucurusuti itacuti. Más bien sürotitü añañatiti au preso, cheperrü bapacaratí ümoti arrümanu nebequirrti.

**31** Nauquiche arrtaimia manuma maquiataca mamosoca, orronene nurria ümoma. Äüromatü uraboimia isucarüti maniqui yüriaburrü nanaiña arrüna pasabo uiti.

**32** Nauquiche tütusio ümoti, maemencoti iyoti maniqui mosorrü. Nauquiche tanati acamanu esati, nanti ümoti: "Arrükü mosorrü malorrü. Aucutanu ataquísürücati iñemo. Sane nauquiche chirracobracapü arrümanu tarucü nebequi iñemo, itopiqui achesoiquia nurria yesañü.

**33** Isiupüçü tiene que ataquísürüti aemo maniqui acumpañeru tacana arrüna nataquisürükü iñemo".

**34** Sane nauquiche bien tüboricoti maniqui yüriaburrü ümoti. Bacüpürutti nauqui carrigaboti nurria cheperrü bapacaratí nanaiña arrümanu tarucapae nebequirrti.

**35** Auqui nantito Jesús:

—Sane ito isamutentü Iyaü au napese abaübu, arrtü chirrimiacanapü aboi nomünantü ümoti quiatarrü aübu nanaiña nabausasü.

## 19

### *Manunecanati Jesú斯 tapü uiñocota nocíposü*

**1** Nauquiche tūchauqui nurarri Jesú斯 arrüna sane, sürotito auqui Galilea, niyürri au manu cùrrü nürirri Judea, topü manu sapoco nürirri Jordán.

**2** Cütüpürrü macrirrtianuca süromatü isiuti. Taha urriancama tato uiti súrumanama bama maunrocono.

**3** Acamanu aboma bama fariseorrü. Uturuquimia süromatü esati Jesú斯 nauqui aiñama metorrü ümoti. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Aensapü puerurrü sopiñoconio suisüposütaiqui, arrtü ane pario na itopíquiche?

**4** Aiñumutí Jesú斯, nanti ümoma:

—Tusiatai aume ane corobo sane: “Auqui maübo arrti Tuparrü isamunutiti taman ñoñünrrü ichépe taman paürrü”.

**5** Auqui nanti Tuparrü: “Sane nauquiche arrti yaürrü iñaconotiti yaütoti y niapiacütoti nauqui aürotitü ichépe nicüpostoti. Sane nauquiche caüma tacanarrü tamantai nacarrüma”.

**6** Champürrü torrümäinqui, tamantai au narrtarri Tuparrü. Sane nauquiche churriampü aiñonomacü arrübama tüposo.

**7** Auqui arrümanuma fariseorrü ñanquitioma tatito pünanaquiti Jesú斯:

—¿Causanempü acüputi Moisés tūcañe nauqui atorri ñome paüca taman nícororrü arrüna uiche atusi ta champürrü abiqui isiuti naqui nöpiquianio?

**8** Aiñumutí Jesú斯, nanti:

—Torrio te uiti Moisés nauqui apiñoconio naucüposütaiqui itopíqu tarucu nomünantü aboi. Pero arrüna nirrancarri Tuparrü auqui maübo ta champürrü sane.

**9** Sucanañü aume que arrti naqui iñococotati nicüpostoti, arrüna champü causane nisúborquirri aübuti quiatarrü, y posoti aübu quiatarrü paürrü, chauqui tisamutenti nomünantü. Arrti naqui poso aübu taman paürrü arrüna oncono uiti iquiana, chauqui ito tisamutenti nomünantü.

**10** Auqui arrübama ñanunecasarrti Jesú斯 namatü ümoti:

—Arrtü sane, manrrü urria chopocapü.

**11** Auqui nanti Jesú斯 ümoma:

—Chüpuerurrüü namanaña atusi ümoma arrüna ñapanauuncurri Tuparrü. Cunauntaña bama torrio ümoma na atusi ümoma.

**12** Súrumanatai arrüna itopíquiche chüposotipü ñoñünrrü: Aboma bama chüposopüma itopíqui auquiapae mamesoma. Aboma chüposopüma itopíqui tibioma. Aboma ito bama chüposopüma itopíqui rrancarrüma aserebimia ümoti Tuparrü. Arrti naqui puerurrü asuriuti arrüna sane, tari yasuriurati.

### *Macunusüancanati Jesú斯 ümo masiomanca*

**13** Acamanu ito macanama masiomanca esati Jesú斯, nauqui aiñanti neherri onüma, y nauqui eanti itacuma. Tapü arrübama ñanunecasarrti icuan-somoconomia manuma uiche ayemati manuma masiomanca.

**14** Arrti Jesú斯 nanti ümo manuma ñanunecasarrti:

—Asioma sane, tari yebamatü tauna yesañü manuma masiomanca, tapü abasiquia icuatama. Auna cauta üriabucati Tuparrü cuasürüma bama tacana naca bama masiomanca.

**15** Auqui iñatatí neherri ita manuma masiomanca, ñacunusüancacarrti ümoma. Auqui caüma sürotitito auqui manu.

### *Manitanati taman yaürrü rricurrü aübuti Jesú斯*

**16** Taman nanenese, arrti maniqui taman yaürrü sürotitü esati Jesú斯 nauqui anquirioti pünanaquiti, nanti sane:

—Buen Maestro, irranca rranchirio apünanaquicü: ¿Isane arrüna urria isamune nauqui aye sobi nisüberori qui esati Bae Tuparrü?

**17** Aiñumuti Jesús, nanti sane ümoti:

—¿Causane ucanü iñemo buenurrüñü? Tamantiatai Tuparrü naqui anati au napese naqui buenurrü. Arrtü arrianca aye obi au napese esati Tuparrü, aicocosio arrüba yacüpucurrti Tuparrü.

**18** Auqui nanti maniqui yaürrü ümoti:

—¿Ñacusabe arrüba yacüpucurrti Tuparrü?

Aiñumuti Jesús:

—Tapü atabaiquia, tapü arrianca ümo quiatarrü paürrü, tapü acusüpüca, tapü apanca apüti quiatarrü.

**19** Anaun ümoti aüma y ümo napacüma. Tari cuasürüti aemo asüberisapa tacana nacua aemoantoe.

**20** Aiñumuti maniqui yaürrü, nanti:

—Enterurru arrüba bacüpucuca icocoquio auqui maübo nisunaun. ¿Isane manrrü arrüna faltabo iñemo?

**21** Nanti Jesús ümoti:

Arrtü arrianca bien urriampae nasüberori qui, acosi tato au napo y aipiaventecasio enterurru arrüba abe obi. Aitorrimia nicuarrü ümo bama pobrerrü y ariacu isiuñü. Auqui caüma ane nacua au napese uiti Tuparrü.

**22** Arrti maniqui yaürrü oncoiti arrümanu nurarrti Jesús sane, süroti tato aübu tarucu nisüchequirrti, itopiqui arrti bien rricurrti.

**23** Auqui nanti Jesús ümo bama ñanuncasarrti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Cuestarrü ümoti taman rricurrü nauqui aye uiti auna cauta üriabucati Tuparrü.

**24** Manrrü chücestarrülpü ümo taman camello apasa auqui nirro cümeso. (Arrümanu numuquianrrü camello isiu nisunaun cabayurrü.) Arrti rricurrü cuestarrü aye uiti auna cauta ane nüriacarrti Bae Tuparrü.

**25** Nauquiche oncoimia arrüna sane bama ñanuncasarrti Jesús, tarucu nicütobürüma, namatü ümomantoe:

—¿Quitimo nauqui puerurrü aye uiti esati Tuparrü?

**26** Tapü arrti Jesús asaratü ümoma, nanti:

—Arrübama mañoñünca icuqui nantai currü chüpuerurrülpü aisamunema arrüna sane uirrimantoe, pero arrti Bae Tuparrü puerurrti aisamunenti nanaiñantai.

**27** Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Señor, arrüsöümü sopiñocota nanaiña arrüna ane soboi, nauqui sobetü asiucü. ¿Isane arrüna iyébo ñana soboi auqui na subaca asiucü?

**28** Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Au manu tiemporrü ñana coñocono tato nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü. Auqui caüma arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichümoca au niyesa tronorrü taha auna cauta üriabucati Iyaü. Tapü arraño bama nirranuncasa tiene que autümo ito ichepeñü esati Tuparrü au manio doce tronorrü, nauqui apacurrtta ñome manio doce familiarrü auqui Israel.

**29** Arrübama iñocotama niporrüma, yaruquitorrüma, niquisitorrüma, yaütorrüma, niapiacitorrüma, äutorrüma, nicüpostorrüma niyorrüma auqui niyaca, tiene que asuriuma cien veserrü manrrü. Tiene que ito aye uimia esati Tuparrü au napese auna cauta champü nitacuru nisüberiquírimia.

**30** Sürumanama bama arucapae ümoma caüma, pero ñana tonema bama champü yaserebiquírimia. Sürumanama ito bama champütiatai asaratü ümoma caüma, pero ñana tonema bama cusürübo aüromatü esati Tuparrü.

# 20

## *Machepecatarrü: Bama trabajadorerrü*

**1** Nanti Jesús ümoma: —Arrü üriabucati Tuparrü oemo, pasao tacana uiti taman patrón. Ane niyorrti bien arubaesa, ane uva cütü uiti. Taman nanenese tansürapae sürotitü apacheti bama trabajadorerrü ümoti nauqui atama nüta uva.

**2** Nauquiche tütabücoma uiti, nanti ümoma: Rrapacaca aume taman denario au sapese. Auqui bacúpuruti ümoma au niyorrti nauqui atrabacama. Süromatü.

**3** Taqui a las nueve tansürü sürotitü au plaza, besüro narrtarri ümo bama mañoñünca aboma acamanu champü yachücoimia.

**4** Nanti ümoma: “Amecosi apatrabaca au niyo, apata nüta uva. Rrapacaca bien aume”. Auqui arrúmanuma mañoñünca süromatito atrabacama ümoti.

**5** Tiñatai toce. Süroti tatito au plaza. Isamutenti tatito isiatai. Isiu nimümürrü taqui a las tres, isiatai tatito uiti.

**6** Tütümümüca a las cinco, süroti tatito au plaza. Tabücoma uiti manuma mañoñünca aboma acamanu tûmonsoma, champü yachücoimia. Nanti ümoma: “¿Causenes chapatrabacacapü arrüna nanenese?”

**7** Auqui namatü ümoti: “Itopiqui champüti naqui iquanati somü supatrabaca”. Auqui nanti ümoma: “Amecosi au niyo apatrabaca. Rrapacaca bien aume”.

**8** Nauquiche tütobiquia, nanti maniqui iyoche ümoti maniqui capatarrü: “Aiyoberabasama manuma trabajadorerrü y apaca ümoma. Cusürubo apaca ümo manuma aübapae aiñanaimia. Au nitacürurrü apaca ito ümo manuma amoncomantai auqui tansürü”.

**9** Auqui cuamatü manuma aübiqui aiñanaimia a las cinco isiu nimümürrü. Pagabo ümoma taman denario.

**10** Au nitacürurrü pucünuñama ito manuma tücoboí yatrabacacarrüma auqui tansürü, ñaquinorrümampü pagabo ñana manrrü ümoma. Pero taman-tai ito denario pagabo ümoma.

**11** Nauquiche tiyasutiuma manu pagorrü, uratoquioma ümoti maniqui iyoche.

**12** Namatü: “Arrübama aübapae aiñanaimia tamantai horarrü batracarama. Pero arrüçü apacaca ümoma isiu nisubaiqui arrüna apacaca suiñemo. Abu arrüsömü enterurrü sapese supatrabacaca ümo nipequi surrü”.

**13** Auqui arrti maniqui iyoche nanti ümoti mangui taman: “Saruqui, champürtü rrenciañaca aemo. Ta tüsurapoi asucarüçü que rrapacaca taman denario au sapese.

**14** Nani arrüna nacanasa, acosi. Taiquiana urria aemo tanu. Arrüñü irranca rrapaca ümo bama aübatai atrabacama isiu tacana arrüna nirrapacaca aemo.

**15** Arrüñü isamute aübú nimoni isiu arrüna nirranca. ¿Taqui ünانتü aemo arrüna tarucu nibeunucu?”

**16** Sane te pasabo ñana: Arrübama champütiatai asaratü ümoma caüma, tonema bama cusürubo aüromatü ñana esati Tuparrü. Tapü arrübama arucapae ümoma caüma, tonema bama champü yaserebiquirrimia ñana.

## *Anati urapoiti tatito Jesús niconcorrti*

**17** Tanati Jesús isiu cutubiurru, niyucurrri au Jerusalén. Auqui tasuruma peese uiti bama ñanunecasarri. Nanti ümoma:

**18** –Tusio aume que usaca noecü au Jerusalén. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichorri ümo bama üriatu sacerdoterrü y ümo bama manunecana nüriacarrü. Arrüma caüma namatü tiene que ison.

**19** Tiene que ito aitorrimanamañü ümo bama extranjerurrü. Arrüma caüma emeonomañü, icübairoñü y icüraramucunumañü apü curusürrü. Pero yopürütü trerrü naneneca tiene que isübori tato eanaquí macoiñoca.

### *Arrüna ñanquitio niplaciütoti Jacobo y Juan*

**20** Au manu nanenese arrümanu nicüpostoti Zebedeo sürotü esati Jesús aübu bama torrü aürrü: Arrti Jacobo y arrti Juan. Bachesooyo esati.

**21** Arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui:

—¿Isane narriantümo?

Aiñumu manu paürrü:

—Irranca nauqui aitümocoquio arrüba torrücaü nisaütaiqui apetacucü au nepase arrtü üriabucü. Taman au nepanauncu nehe, quiatarrü au nepau nehe.

**22** Aiñumuti Jesús:

—Chütusio pü aemo isane arrüna anquitio.

Auqui nanti ümoti Jacobo y ümoti Juan:

—¿Aensapü puerurrü avantabo año ümo nautaquisürücü tacana arrücuatü taquisürürü cuabotiqui iñemo?

Auqui iñumutama:

—Puerurrü somü.

**23** Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauntu te autaquisürüca ñana tacana arrüna nichaquisürücü. Pero arrümanu nauariantümo nauqui autümo au nepanauncu y nepau niñé, canapea champü nisüriaca nauqui itorrimia aume. Arrtiatai Iyaü naqui puerurrü aitorrimiati ümo bama urria au ñaqioncorri.

**24** Arrümanuma diez maquiataca ñanunecasarri Jesú oncoimia arrüna sane. Túboricoma ümoti Juan y ümoti Jacobo.

**25** Auqui tasuruma uiti Jesús namanaña manuma ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Arraño bien tusio aume arrüna sane. Arrübama ane nüriacarrüma icu na cürrü isamutema isiu nirrancarrüma, fuerte nurria yacüpucurrüma.

**26** Pero arraño tapü sane aboi aumeampatoe. Arrti naqui rranrrü ane manrrü nüriacarri, tari yaserebirati ümo bama maquiataca,

**27** tiene que aisamunutiyü tacana mosorrü ümo bama maquiataca.

**28** Sane ito arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champürrtü isecatü nauqui aserebimia iñemo. Ta isecatü nauqui yaserebi ümo bama macrirrtianuca y nauqui itorrimia nisübioriqui tacana bapacatarrü itobo nomünantü uimia.

Sane nurarri Jesú.

### *Torrüma bama supuso urriancama tato uiti Jesús*

**29** Pasaoma auqui manu pueblurrü Jericó, niyüçürrüma au Jerusalén. Cütüpürrü macrirrtianuca süromatü isiuti Jesú.

**30** Acamanu isiu cutubiurrü aboma torrü mañoñünca tümonsoma, supusuma. Oncoimia que pasaoti Jesú aquimanu esaquimia. Tosibicom, namatü:

—¡Señor, arrücmi eanaqui nesarri familiarrü yüriaburrü David, apucürü suchacu!

**31** Auqui cuasoma ui manuma macrirrtianuca, na etayoimia. Pero arrüma manrrü nitosibirimia:

—¡Señor, arrüçü eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David, apucürü suichacu!

<sup>32</sup> Auqui arrti Jesús tochencoti. Tasuruma uiti. Cuamatü esati. Nanti ümoma:

—¿Isane naurriantümo?

<sup>33</sup> Arrüma iñumutama:

—¡Señor, suirranca sumasara tato!

<sup>34</sup> Arrti Jesús puçurusuti itacuma. Iñentati nistorrüma. Au manu rratorrú asarama tato nurria.

Auqui süromatü isiuti Jesús.

## 21

### *Iñataiti Jesús au Jerusalén*

<sup>1</sup> Tütaboma saimia Jerusalén, iñataimia au manu pueblurrü nürirri Bettagé, cutaqui quiibo manu yiriturrü nürirri Olivos. Auquimanu bacüpürü Jesú ümo bama torrümä ñanunecasarrti.

<sup>2</sup> Nanti ümoma:

—Amecosi au ba ta poca abe taha ocümenu. Acamanu ane taman bururrü paüma, tomoeno aübu naübosimia esa. Apitaquisüna y apiqiasio tauna iñemo.

<sup>3</sup> Arrtü anati naqui manitana aume, amucanaño ümoti sane: “Arrti Señor rranrrti ocupabo uiti”. Auqui caüma autorri aume.

<sup>4</sup> Pasabo nanaiña arrüna sane, nauqui acoco arrümanu corobo tücañe uiti taman profetarrü. Nantü sane:

<sup>5</sup> Amucanaño ümo manuma pohoso au Sión:

Amasatasü, arrti naqui yüriaburrü aume cuati aubesa tacanarrü taquisürütiai.

Cuati chacu taman naübosi bururrü.

<sup>6</sup> Auqui arrümanuma torrü ñanunecasarrti, isamutema isiu arrüna yacüpucurrti Jesú ümoma.

<sup>7</sup> Cuatü uimia manu bururrü aübu naübosirri. Iñatama naibirrimia chacu manu naübosirri nauqui aüroti Jesús chacu.

<sup>8</sup> Tarucapae nubiqui macrirrtianuca. Ipiacumainquiatama nicüburrirrimia isiu cutubiurrü cümenuti Jesús. Maquiaatac maneonoma nasusüca, matüsünanama nasu mutacurrü, iñatama ito isiu cutubiurrü.

<sup>9</sup> Arrübama cusürübo y arrübama cuamatü isiuti Jesús, tosibicoma sane, namatü:

—¡Gloria ümoti naqui yüriaburrü eanaqui nesarrti familiarrü David tücañe! ¡Curusüoti uiti Tuparrü naqui cuatü au nürirri Señor! ¡Uiñanaunati Tuparrü au napese!

<sup>10</sup> Nauquiche iñataiti Jesús au Jerusalén, enterurrü macrirrtianuca cütobüsoma. Aboma bama ñanquitioma:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü?

<sup>11</sup> Na arrümanuma macrirrtianuca cuamatü aübuti, namatü:

—Tonenti naqui profetarrü Jesús auqui pueblurrü Nazaret, auqui manu currü Galilea.

### *Anaunu níporrti Tuparrü uiti Jesús*

<sup>12</sup> Auqui arrti Jesús sürotipo au níporrti Tuparrü. Penecoma türüpo uiti manuma amoncomia acamanu mapaventecanama y macomporarama ausüratai. Ipemünacaniontiño nimesa bama macampiara monirri aübú macrirrtianuca y arrümanio nisiya bama mapaventecana nututaquiquia.

<sup>13</sup> Nanti ümoma:

—Nantü au Nicororrü sane: “Arrüna nipo urriante ümo meancarrü”. Pero arraño apiñata tacanarrtú nipo bama macusüpüca.

**14** Au manu niporrti Tuparrü cuamatü esati Jesús bama supusu y arrübama chüpuerurrüpü amema. Urriancama tato uiti.

**15** Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma manunecana nüriacarrü arrtaimia arrümanio milagrorrü omirriante uiti Jesús. Oncoimia ito nitosibä masiomanca au niporrti Tuparrü, bama namatü sane: “¡Gloria ümoti aütortti yüriaburrü David!” Sane nauquiche tüboricoma uirri.

**16** Namatü ümoti Jesús:

—Onsoi arrürabotü ñanitacarrüma.

Aiñumuti Jesús:

—Noncoi. ¿Champümo tülehebo año arrüna nantü icu Nicororrü? Nantü sane:

Obi te Tuparrü iñanaunumacü bama masiomanca, hasta arrübama aübo aboma icu cürrü.

**17** Aqui onconomy macrirrtianuca uiti Jesús. Sürotitü au Betania. Aca-manu barücuboti.

### *Higuera chütaupü paurramana uiti Jesús*

**18** Tansürapae basucübötí tato Jesús au Jerusalén. Isiu cutubiurrü cürüpüoti.

**19** Aqui asaratitü ümo taman suese higuera ane abeu cutubiurrü. Sürotitü esa, nirrancarripü atamünati nütarrü. Pero champüatai. Pururrtai nasurrü. Sane nauquiche nanti ümo:

—¡Tari chanantopü ütaca tato!

**20** Au manu rratorrü süübu manu suese. Arrübama ñanunecasarrti nauquiche arrtaimia arrüna sane, cütobüsoma. Ñanquitio ma pünanaquiti, namatü:

—¿Causanemo contoapae tüsüübo manu suese higuera?

**21** Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü bienamoncatü Tuparrü, arraño ito puerurrü apisamune arrüna sane, hasta manrrü. Puerurrü ito amucanaño ümo taman yiriturrü: “¡Aiquiaübüsü auquina, acosi au narubaitu turru!” Arrümanu yiriturrü sürotü.

**22** Enterurrü apanquiquia au neapeanca y arrtü bienamoncatü ümoti Tuparrü, torrio aume.

### *Nüriacarri Jesús*

**23** Aqui iñataimia au Jerusalén. Sürotipo Jesús au niporrti Tuparrü. Acamanupo manunecanati ümo macrirrtianuca. Aquí cuamatü esati bama üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü, ñanquitio ma pünanaquiti:

—¿Quiti uiche aitorrimia aemo üriacabocü nauqui aisamune arrüna sane?

**24** Aiñumuti Jesús:

—Surapoi ausucarü, arrtü apiñumuta arrüna irranca rranquirio amopünanaqui.

**25** ¿Quiti uiche aicüpürutiti Juan nauqui aunimiati? ¿Taqui uiti Bae Tuparrü o ui bamantai mañonfünca?

Aqui caüma ñanquitio ma pünanaquimiantoe, namatü:

—Arrtü usucana oñü que uiti Bae Tuparrü, entonces arrti Jesús caüma nanti oemo: “Bueno, ¿causane chapicococatipü?”

**26** Arrtü usucana oñü que ui bamantai mañoñünca, tüboricoma macrirtianuca oemo. Itopiqui tüsäipü enterurrümantai icocotama que arri Juan profetarri tücañe.

**27** Sane nauquiche namatü ümoti Jesús:

—Champürtü tusio suiñemo.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü ito chüpuerurrüpü suraboi ausucarü quiti uiche atorri iñemo isuriacabo, nauqui puerurrü isamune arrüna sane.

### *Machepecatarri: Tamanti ñoñünrrü aübu torrüma aütortti*

**28** Nantito Jesús ümoma:

—¿Aburaño ümo arrüna sane? Anati taman ñoñünrrü, aboma torrüma aütortti. Nanti ümoti maniqui taman: “Isaü, acosi caüma atrabaca au niyo, ata uva”.

**29** Arri maniqui aütortti nanti: “No, chirrancapü”. Pero auqui campiabo ñapensacarri, sürotitü atrabacati.

**30** Arri maniqui yaütoti sürotitito esati maniqui quiatarrü aütortti, icüpürtitito ariorrti atanti uva au niyorrti. Arri maniqui aütortti aiñumuti: “Urria taita, yecatü rratrabaca”. Pero champürtü sürotitü.

**31** ‘Ñacuti uturuqui manuma torrü icocota arrüna yacüpucurri maniqui yaütorrüma?

Aiñumuma:

—Arri maniqui yeboti atrabacati.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama mayacobraça impuestorrü y arrüba paüca opichübañantai ümo mañoñünca tiene que aye uimia primero amopünanaqui auna cauta aña nüriacarri Tuparrü.

**32** Itopiqui arri Juan Bautista cuati tücañe anunecati causane nauqui urria nausüboriqui aübuti Tuparrü. Pero arraño chapicocotapü nurarri. Arrübama mayacobraça impuestorrü y arrüba paüca opichübañantai ümo mañoñünca icocotama ñanunecarri Juan. Arraño amarrtaí arrüna sane, pero ta chapiforroncocañopü y chapicocotapü.

### *Machepecatarri: Arriübama trabajadorerrü churriampü nisüborquirrimia*

**33** 'Amonsoi nurria arrüna quiatarrü machepecatarri: Anati taman ñoñünrrü naqui mana cütu uva au niyorrti. Masamunuti siercu itacu. Urrinate ito taman babetarrü canrrü uiti, arrüna cauta ataichome uva iyo niyürrü. Masamunutito arrüna cauta puerurrü ariorrti ape acuirati itacu niyorrti. Auqui torrio uiti manu niyorrti ümo bama trabajadorerrü nauqui atocoma acuiframa itacu. Arri cübüsoti au quiatarrü narúcüquirri.

**34** Nauquiche tiñataimia manuma mamosoca taha, enoma ui bama trabajadorerrü. Tamanti ocüsíoma ümoti, arri quiatarrü taborioti y arri quiatarrü obürío ümoti oboi canca.

**35** Arri maniqui iyoche bacüpuruti tatito ümo sürümanama mamosoca. Pero arrümanuma trabajadorerrü isiatai tatito uimia tacana arrüna yachücoimia ümo manuma primero.

**36** 'Au nitacürurrü icüpürutiti naqui propiorrü aütortti, itopiqui mapensarati sane: “Tiene que aña ñanauncurrüma manuma trabajadorerrü ümoti naqui isaü”.

**38** Nauquiche tiñataiti taha, arrümanuma trabajadorerrü asaramatü cümenuti, namatü ümomantoe: “Tonenti aütortti naqui iyoche. Tonenti naqui ümoche atorri nanaína. Uitabairoti nauqui noesa caüma na ñanaunrrü”.

**39** Sane nauquiche iñenomati, iquianamati auqui manu ñanaunrrü, y itabairomati.

**40** Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama sacerdoterrü y pünanaqui bama mamayoreca:

—Arrtü cuati tato caüma maniqui iyoche, ¿causanempü uiti ümo manuma trabajadorerrü?

**41** Auqui aiñumuma:

—Ui nitüberirrti ümoma, taborioma uiti. Itorrimiatati manu ñanaunrrü ümo maquiataca trabajadorerrü arrübama urria yachücoimia. Arrüma caüma itorrimiatama arrüna tocabo ümoti, arrtü tütane cosecharrü.

**42** Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Champürrtü lehebo año arrüna nantü icu Nicororrü? Nantü sane: Arrübama masamunu porrü oboi canca, yarutaübutama manu taman canrrü ñaquinccorrüma churriampü, abu manrrü urria.

Tone baserebio tacana taman nompacüorrü principal ümo porrü.

Arrüna isamutenti Señor usucarü ucütobüca uirri.

**43** Sane nauquiche sucanañü aume —nanti Jesús —, tiene que acaübu amopünanaqui arrüna nüriacarri Tuparrü, nauqui atorri ümo bama ipiaca aiñama nisúboriquirrimia tacana arrüna urria ümoti Tuparrü.

**44** Tapü arrümanu canrrü, arrtü anati naqui taüboco onü, coñoti. Y arrti naqui paquio manu canrrü onüti, cütocati nurria iquiana. (Arrti Jesús tacana manu canrrü. Arrübama üriatu israelitarrü tacana bama masamunu porrü.)

**45** Nauquiche oncoimia manuma üriatu bama sacerdoterrü icheve manuma fariseorrü arrümanio machepecataca uiti Jesús, tütusiatai ümoma arrümanu nurarrti ta ümoma.

**46** Sane nauquiche rranrrümampü aiñenomati. Pero birrubuma ñünana macrirrtianuca, itopiqui arrüma icocotama que arrti Jesús profetarri, y manitanati au nürirrti Tuparrü.

## 22

### *Machepecatarri: Taman tübübürrü*

**1** Auqui arrti Jesús manitanati tatito yupu machepecataca, nanti ümoma:

**2** —Arrüna arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasao uiti tacana uiti maniqui yüriaburrü naqui masamunuti tübübürrü ümo nípocorrti aütortti.

**3** Bacüpürüti ümo bama imostoti ariorrüma atasuma ümo bama tütasuruma. Pero arrüma bama champürrtü rranrrüma aüromatü ümo manu tübübürrü.

**4** Auqui bacüpürüti tatito ümo maquiataca imostoti, nanti ümoma: “Amucanaño ümo bama tasuru que tüchauqui pemacarrü. Chauqui tanaiña apobi qui sümucuca, tari yebomatü ümo tübübürrü”.

**5** Pero arrümanuma tasuru champü nümoche uimia. Anati naqui sürotitü au niyorrri y maquiataca süromatü ümo nesarrüma negociorri.

**6** Maquiataca iñenoma manuma imostoti maniqui yüriaburrü. Ocüsima ümoma y taborioma uimia.

**7** Sane nauquiche arrti maniqui yüriaburrü tüboricoti nurria. Bacüpürüti ümo sürümanama masortaboca nauqui, ariorrüma aitabairoma manuma mayatabayoca y nauqui aiñonocoma ito manu nesarrüma pueblurrü.

**8** Auqui nanti ümo manuma imostoti: "Chauqui tütane nanaiña ümo tübübürrü, pero arrümanuma tasuru tarucu nimialocorrüma. Sane nauquiche champürrtü cuamatü.

**9** Amecosi caüma auba nerrüquinaca tanu yusiu ba cayaca, apatasu ümo bama cualquierarrta bama apicuñucama, nauqui ayematu ümo tübübürrü".

**10** Auqui arrümanuma mamosoca süromatü yusiu cayaca. Oberabarama uimia enterurrüma bama icuñunuma. Aboma bama malorrü y aboma ito bama buenurrrü. Sane nauquiche ataso niporrti maniqui yüriaburrü ui arrümanuma tasuru.

**11** 'Auqui arrti maniqui yüriaburrü sürotipo asaboriti ümoma. Besüro narrtarrti ümoti maniqui taman ñoñünrrü anan cati acamanu eanama. Champürrtü aibioti tacanarrtü ümo tübübürrü.

**12** Nanti ümoti: "¿Causane ayetüpo aübú arrüna nahibi sane? ¿Causane chacampiacapü nauqui ayetü ümo na tübübürrü?" Arrti maniqui ñoñünrrü chumumanatanipü ui nicúsorrti.

**13** Auqui arrti maniqui yüriaburrü nanti ümo manuma mamosoca baserebioma icu mensarrü: "¡Apipuniñoenasarrti y apitomoensio ito neherrti! ¡Apipenesorrti türüpo ümo tomiquianene! Taha au infierno, aboma bama areorama y botoquio nohorrüma".

**14** 'Sürümanama bama tasuru, pero mümanamantai bama tacümanauncunu uiti Tuparrü.

### *Causanempü arrti bapacaca impuestorri*

**15** Arrümanuma fariseorrü caüma süromatü türüpo, apachema causane niqiubuma nauqui anitati Jesús uimia arrüna uiche puerurrü urabomati.

**16** Sane nauquiche bacüpuruma ümo bama ñianunecasarrüma icheve manuma auqui ñesarrti partidorrü Herodes nauqui äüromatü esati. Arrüma matatü ümoti Jesús:

—Maestro, tusio suñíemo que ñemanauntu arrüna nura isucarü macrirtianuca y aïñununecacama ito causane nauqui urria nisüberquirrimia ümoti Tuparrü, y champü nümoche obi ñapensaca macrirtianuca.

**17** Urasoi suisucarü arrüna sane: ¿Taqui urria bapaca impuestorri ümoti yarusürürrü yüriaburrü Cesar o champü?

**18** Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrümanu churriampü ñapensacarrüma, auqui nanti ümoma:

—Arraño mañapanca. ¿Causane apache macocotorri iñemo?

**19** Apitusianca isucarüñü taman monedarrü arrüna uiche apapaca impuestorri.

Itusiancatama isucarüti taman monedarrü.

**20** Nauquiche tarraitai Jesús manu monedarrü, ñanquitioti pünanaquimia, nanti:

—¿Nausüpütuche arrüna ane icu na monedarrü y quiti üriche arrüna ane corobo icu?

**21** Aiñumuma manuma fariseorrü, matatü:

—Nürirrti yarusürürrü yüriaburrü Cesar y nausüpüturrti.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Apitorrimia te ümoti Cesar arrüna tocabo ümoti y apitorrimia ito ümoti Tuparrü arrüna tocabo ümoti.

**22** Nauquiche oncoimia arrüna sane nurarrti Jesús ümoma, cütobüsoma uiti. Auqui süroma tato. Onconoti Jesús uimia.

### *Osüberquia tato eanaqui macoiñoca*

**23** Au manu nanenese iñataimia esati bama saduceorrü nauqui aparimia aübuti. Arrüma chicocotapüma nisüberquirrimia tato bama coño. Sane nauquiche caüma ñanquitio ma pünanaquiti Jesú, namatü:

**24** —Maestro, arrti Moisés bacüpurerut sane: Arrtü anati taman ñoñünrrü naqui coïñatai pünanaquici nicüpostoti, chaübosiopü uiti, tari ñatoconati quiatarrü yarquitorrti apoti aüb, nauqui ane naübosiirri uiti au nürirrti maniqui coño.

**25** Bueno, auna subarrüpecu aboma tücañe sietema mañoñünca yaruquitorrümantoe. Arrti maniqui yarusürurrü posoti, pero coïñotatai pünanaquici nicüpostoti. Champürrü aëbosio uiti.

**26** Arrti maniqui segundo posoti aüb manu biurarrü, isiatai, coïñotatai ito pünanaquici, chaübosiopü uiti. Isiatai pasabo ümoti maniqui tercero y sane niyucurrü hasta arrti maniqui séptimo.

**27** Au nitacürurrü coño ito manu paürrü.

**28** Carü ñana arrtü sübericomapü tato eanaquici macoiñoca, quiti uturiqui manuma siete, naqui propiorratoe iquiana manu paürrü? Itopiqui chépe posoma aüb.

**29** Añumuti Jesú, nanti ümoma:

—Arraño champürrü apipiacá apapensa, itopiqui champürrü apisuputacai Nicororrü ni arrünampü nicusúurrti Tuparrü.

**30** Arrtü sübericomata tato bama macoiñoca, champüqui nümoche apoma. Arrüna nacarrüma caüma chauqui tacana naca bama angelerrü esati Tuparrü au napese.

**31** Arraño chapicocotapü arrüna nisüberquirrimia tato bama coño, ¿canapae champürrü lehebo año arrüna nurarri Tuparrü icu Nicororrü? Nanti sane:

**32** “Arrüñü Tuparrüñü ümoti Abraham, ümoti Isaac y ümoti Jacob”. Arrti Bae Tuparrü champürrü Itupa bama macoiñoca, ta Itupa bama süberico. (Itopiqui arrti rranrrti nauqui uiñanaunuti. Abu arrübama coño chüpuerurrüpmainqui aiñanaunumati. Uirri tusio que arrübama trerrü antiburrü sübericomata tato esati Tuparrü.)

**33** Nauquiche oncoimia arrüna sane, arrümanuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna ñanunecacarri.

### *Arrüna yarusürurrü yacüpucurri Tuparrü*

**34** Arrübama fariseorrü iyoberabaramacü nauquiche tipiatema que uiti Jesú etayoimia arrübama saduceorrü.

**35** Tamanti uturuqui bama fariseorrü, naqui manunecana nüriacarrü, rranrrtipü aiñanti macocotorrrü ümoti Jesú. Ñanquitioti pünanaquiti:

**36** —Maestro, ¿ñacuna manrrü yarusürurrü bacüpucurru omeanaqui nanaiña arrüba bacüpucuca au nüriacarrü?

**37** Aqui nanti Jesú ümoti:

—Tari cuasürüti aemo Señor naqui Tuparrü aüb nanaiña nausasü, aüb nanaiña nausüpü y aüb nanaiña napensaca.

**38** Tone arrüna manrrü yarusürurrü bacüpucurru.

**39** Aninqui quiatarrü bacüpucurru isiatai yarusürurrü tacana arrümanu primero: “Tari cuasürüti aemo asüberisapa tacana arrüna nacua aemoantoe”.

**40** Ubau arrüba torrrü bacüpucuca abe nanaiña arrüba piquiataca bacüpucuca uiti Moisés y arrüba manunecataca ui bama profetarrü tücañe.

### *¿Naübositichi Cristo?*

**41** Nauquiche amoncomainqui oberabarama manuma fariseorrü,

**42** arrti Jesú ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Isane nacarri Cristo aume, naqui tiene que ayetu? ¿Quitipü aütocheti au napaquionco?

Namatü:

—Arrti cuati eanaqui nesarri familiarrü yüriaburrü David tücañe.

**43** Aiñumuti Jesús:

—Arrti yüriaburrü David tücañe nanti “Señor” ümoti Cristo, numo manitani uiti Espíritu Santo. Ane arrümanu corobo sane uiti David:

**44** Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Señor:

“Atümo auna rrupetacuňü au nepanauncu niñe, cheperrü bachesoiyoma sobi aesacü arrübama tübericomantai aemo”.

**45** Arrtü nampü ñoñünrrtiatai Cristo eanaqui nesarri familiarrü David, quiubupü nanti David “Señor” ümoti.

**46** Arrümanuma fariseorrü champürrü iñumutama arrümanu nurarri Jesú. Auquito birrubuma. Champürrü ananto ayematu anquirioma arrüna ausüratai pünanaquitai.

## 23

*Manitanati Jesú icütüpü bama fariseorrü y ümo bama manunecana nüriacarrü*

**1** Auqui nanti Jesú ümo macrirrtianuca y ümo bama ñanunecasarti:

**2** —Arrübama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü ñaquinconcürüma ipiacama nurria anunecama nüriacarrü tacanati Moisés tücañe.

**3** Sane nauquiche apicocoatai arrüna yacüpcurredüma y apisamute arrüna urapoimia ausucarü, pero tapü apisamute tacana arrüna isamutema, itopiqui arrüma chisamutempüma isiu arrüna ñanunecacarrüma.

**4** Bacheboma bacüpcuca ümo genterrü, arrüba tacana cargarrü ümoma, champüti naqui avantabó iquiana. Tapü arrüma ni arriampüma aipoconocoma pario.

**5** Nanaíña arrüna urriante uimia, es ui nirrancarrüma nauqui asaramatü macrirrtianuca ümoma. Urriantai ümoma aiñanioma icutama y apü nipiarrüma arrümanio bupacubaesa cintaca ane corobo yucu arrüna nurarri Tuparrü. Urriantai ümoma aiñama nabesaqui naibirrimia manrrü abaesa.

**6** Arrtü ane yacarrü o ubau arrüba sinagoga urriantai ümoma atümoma ubau arrüba tümoca abe bien ümo nisurratoe.

**7** Urriantai ümoma arrtü manquioma nurria macrirrtianuca ümoma yusiu cayaca aübu rrespetorrü. Rranrrüma ito nauqui namatü ümoma “maestro”.

**8** Pero arraño, tapü apisamute sane, tapü aurrianca nauqui namatü aume maestro, itopiqui ichepatai nabaca, tacanarrü aubaruquiapatoe año. Tamantiatai naqui maestro aume: Arrti Cristo.

**9** Tapü amucanaño ito “iyaü” ümoti cualquierarrü icu na cürrü, itopiqui tamantiatai Aubaü naqui anati au napese.

**10** Tapü apisamucaño tacana yüriaburrü año, itopiqui tamantiatai naqui yüriaburrü: Arrti Cristo.

**11** Sane nauquiche arrti naqui baserebio tacana mosorrü ümo maquiataca, tonenti naqui manrrü cuasürüti, ane ito manrrü nüriacarrti abarrüpecu.

**12** Itopiqui arrti naqui rranrrtiatai champüti manrrü pürüctü, tonenti naqui champü isane nacarri ñana. Arrti naqui ichimiancanatiyü tonenti, naqui yarusürürrü ñana uiti Tuparrü.

**13** ‘¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü, mañapanca! ¿Causane apíñama nituru napese pünanaqui bama rranrrüma

aüromampo? Arraño chamencapütüpo, ni chebopito aboi ariorrümampo bama ranrrü aüromampo auna cauta ane nüriacarri Tuparrü.

**14** ¡Autaquisürúcatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü, mañapanca! ¿Causane apiquiaübü niyopo arrüba biuraca? Tapü tusio arrüna naupicarucu, apeanca yabaiturrü. Tiene que ayetu yarusürürrü carcticurrü aume.

**15** ¡Autaquisürúcatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü, mañapanca! Amecatü au nanaiña cürrü topü ba narubaitu tuca, nauqui asuriuma bama macrirrianuca arrüna naubesa religión. Arrüma caüma torrü vecerrü manrrü churrimapatai nisüboriquirrimia amopünanaqui, manrrü niyüçürrüma au infierno tacana arraño.

**16** ¡Autaquisürúcatai arraño itopiqui aurriancatai apipiasuruti quiatarrü, abu abaca tacana supurrü año! Aurriancatai apanuneca ümo maquiataca, pero ta chütisiöpü aume. Arraño amucanaño arrüti anati naqui masamunu promesarrü y itusiancatati nurria curusürrü au nüri niporrti Tuparrü, chüvaledopü arrümanu sane. Tapürtü itusiancatati curusürrü au nüri oro auqui niporrti Tuparrü, tone valeo.

**17** ¡Masonsoca! Arraño abaca tacanarrü supurrü año. Manrrü te Tuparrü cuasüri niporrti Tuparrü pünanaqui manu oro. Arrümanu oro ane samamecana solamenterrü itopiqui ane au niporrti Tuparrü.

**18** Arraño amucanaño ito: “Arrüti anati naqui masamunuti promesarrü y itusiancatati nurria curusürrü au nüri altar, auqui caüma chüvaledopü. Tapürtü itusiancatati curusürrü au nüri manu macumanatarrü icu altar, auqui caüma valeo nurarri.

**19** Tarucu nausonsoco, pariquidapae, chamasacapütü nurria, abaca tacana supurrü año. Manrrü te valeo altar pünanaqui numacumanata. Arrüna macumanatarrü ane samamecana solamenterrü itopiqui ane icu altar.

**20** Ñemanauncurratoe: Arri naqui itusiancatati curusürrü au nüri altar, itusiancatati au nüri arrüna ito ane icu.

**21** Arri naqui itusiancatati curusürrü au nüri niporrti Tuparrü, itusiancatati au nüriertito Tuparrü naqui pohoso acamanu.

**22** Arri naqui itusiancatati curusürrü au nüri napese, itusiancatati au nüriertito Tuparrü, itopiqui tone arrüna cauta anati.

**23** ¡Autaquisürúcatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño bama fariseorrü, mañapanca! Arraño apitorrimiata ümoti Tuparrü taman ubuturuqui diez nasu menta, aníz y comino. Pero champü nümochehio aboi arrüba manunecataca manrrü yarusürürrü icu nüriacarrü. Tai ñemanaantu urria arrümanu napachücoi sane. Pero si tapü apitompücaquo arrüba manrrü yarusürürrü, arrüna uipia bacurra nurria, uipia upucüru itacuti quiatarrü y nauqui puerurrü oncomatü oemo, tonehion arrüba manunecataca manrrü yarusürürrü.

**24** Arraño aurriancatai apipiasuruti quiatarrü abu abaca tacana ausupuca. Apicocoquo arrüba bacüpuca mochimancatai. Pero chapicocoquiömpü arrüba yarusürüca bacüpuca. Arrüna napachücoi sane es tacanarrü apiquiaübuta taman nocüpüma eanaquii narrirri arrüti auchaca, tapürtü ane tamam camello eana ta apipiunctatai.

**25** ¡Autaquisürúcatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño bama fariseorrü, mañapanca! Apiyarrübita basorrü y praturrü icütüpüquatai. Pero auna ubahu ta ubataso ui arrüna napacusüpüsi y arrüna napacaübusu pünanaquiti quiatarrü ui tarucu naurrianca iyo nenarirri.

**26** Arraño bama fariseorrü bien supurrü año. Primero tiene que apicoñoco arrüba chomirriampü napapensaca au nabausasü, auqui caüma urria ito enterurrü nausüborigui.

**27** ¡Autaquisürükatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño bama fariseorrü, mañapanca! Itopiqui arraño tacana arrone cajón ümo macoiñoca, icütüpüatai ta bien purusubí y coñortai. Pero tapo pururrü yapaiquia y nicümüca.

**28** Sane nabaca arraño. Urria nabura ümo macrirrtianuca. Tapü au nabausasü ta ataso ui mapancarrü y nanaiña arrüba chomirriampü.

**29** ¡Autaquisürükatai arraño bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü, mañapanca! Arraño apisamute niquajon bama profetarrü bama coño tücañe y apicoñoco ito arrüba nicürrüma bama buenurrüma tücañe.

**30** Amucanaño ito: "Arrtü amoncosomüpü ichépe bama antiburru tücañe, quiubupü ataborimia soboi bama profetarrü".

**31** Uí arrüna aburapoi sane, chauqui tütusio que arraño te eanaqui nesarrüma familiarrü bama uiche ataborimia bama profetarrü tücañe.

**32** Arraño caüma isiatai napachücoi churriampü tacana bama antiburru.

**33** 'Arraño niñupariente noirroboca. ¿Causanempü naqui puerurrü aberrücapa ñünana carrticurrü au infierno?

**34** ¡Amonsol! Tiene que icüpurma aume bama profetarrü ichépe bama ane ñapanaucurrüma y arrübama maestro. Pero arraño caüma apitabaiquiamma, apinacama apü curusürrü, maquiataca poborioma aboi ubau sinagoga y apitaquiscünacama ubau puebla.

**35** Sane nauquiche caüma süro carrticurrü aume itobo nanaiña arrüna niconcorrüma bama mañoñünca buenorrü, arrübama taborioma tücañe, auqui numo taborioti Abel naqui buenurrü, hasta arrti Zacarías naqui aútorri Berequías, naqui itabairomati bama aupariente tücañe au nusuara niporrti Tuparrü esa altar.

**36** Arrübama macrirrtianuca caüma tiene que carrticaboma ichépe manuma tarucu nomünantü uimia tücañe.

### *Arri Jesú urapoiti niñarriqui Jerusalén*

**37** Nantito Jesú ümoma:

—¡Autaquisürükatai bama pohoso au Jerusalén! Arraño apitabaiquiamma bama profetarrü y aparucama oboi canca. Irriancapü iyoberabaraño, tacana arrone curubasürrü iyoberabario naübosirri iquiana nipiarri. ¡Pero arraño chaurriancapü!

**38** Amasasatü te nurria, arrüba naupo tiene que acüche ñoquiana y omiñarri.

**39** Itopiqui sucanañü nurria aume, chüpuerurrüpu nauqui amasarañü tato, cheperrü inatai manu nanenese auche amucanaño: "Curusüti uiti Tuparrü naqui cuatü au nürirrti".

## 24

### *Urapoiticaü Jesú niñarriqui Niporrti Tuparrü*

**1** Auqui sürotitü Jesú türupo auqui niporrti Tuparrü. Numo tüniyücurrti türupo, arrübama ñanunecasarri cuamatü esati, uraboimia arrüna pucurusumantai icuata arrüna nicoñoco manu niporrti Tuparrü.

**2** Pero arrti Jesú nanti:

—¿Amarrtai nanaiña arrüna sane? Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüna porrü iniarrio ñana, chüpuerurrüpu na querabo ni tamapü canrrü onü quiatarrü, nanaiña tiene que aíñarri.

*Señarrü nauqui atusi arrtü tüsaimia niyequirrti tato Jesús icu na cürrü*

<sup>3</sup> Auqui süromatü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Nauquiche tanancati tümonsoyi Jesùs acamanu, arrübama ñanuncasarrti ñanquitio ma pünanaquiti masamuñantai:

—Suirranca nauqui uraboi suisucarü, anche ñana cocono arrüna sane. ¿Isanempü arrüna señarrü nauqui atusi arrüna nayequi tato y arrüna arrtü tiñatai mapacümuncuturru uiti Tuparrü?

<sup>4</sup> Nanti Jesùs ümoma:

—¡Amasaisi nurria, tapü anati naqui encañao aume!

<sup>5</sup> Itopiqui chiyaupüma bama cuabotü au nisüri aübu arrüna nurarrüma sane: “Arrüñü Cristo” y ui arrüna sane nurarrüma sürümanama bama icocotama ñapanturru.

<sup>6</sup> Amoncoi nüri guerra, itopiqui tiene que sane te, pero ta chütoneinquipü ñapacümuncuturrti Tuparrü.

<sup>7</sup> Taman nación tiene que ahi aübu quiatarrü. Tamanti yüriaburrü tiene que ahiti aübuti quiatarrü. Tiene que ane carerriya, norrocorrü y tiene que apaichocono cürrü au nanaiñantai.

<sup>8</sup> Enterurru arrüna sane, arrtü aübo ane taquisürükürrü.

<sup>9</sup> Auqui tiene que autorriquia mecu macrirrtianuca nauqui emeonomia año chépe nauconco uimia y namanaíñantai tübericomu aume auqui niyaca.

<sup>10</sup> Au manu tiemporrü ñana mapaventecanama ümoti quiatarrü. Sürümanama bama ensoro pünanaquimia arrüna ñacoconauncurrüma iñemo. Tübericomantai ümomantoe.

<sup>11</sup> Tiene que ayematu sürümanama mañapanca arrübama namatü que manitana au nürirri Tuparrü. Ui arrüna sane sürümanama bama icocotama ñapanturru.

<sup>12</sup> Tiene que ane tarucu nomünantü ui macrirrtianuca icu cürrü. Ui arrüna sane chauqui chücuasürüpümainqui ümomantoe.

<sup>13</sup> Pero arrti naqui chübatachebopü isiuñü cheperrtü iñatai manu nanenese, tonenti naqui chiybopü ui manu carriticurru uiti Tuparrü.

<sup>14</sup> Pero cusürübo tiene que atusi nurarri Tuparrü au nanaiñantai icu na cürrü ui bama ipiacama anitanema, auqui caúma iñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü.

<sup>15</sup> Arrti naqui lehebo arrüna Nicororrü uiti profetarrü Daniel tari yeraca au nitanurri. Arrti maconomonoti tücañe icütüpü arrümanu ünantapae. Arrtü amarrtai arrüna sane au nipurrti Tuparrü,

<sup>16</sup> arrübama aboma au cürrü Judea tiene que aesübuma omeana yirituca.

<sup>17</sup> Arrti naqui batrabacara chacu nipurrti, tapü sürotipo aiquanti nenarirri, mejor tari yesüburiati saneanntai.

<sup>18</sup> Arrti naqui anati au niyorrti tapü süroti tato au porrü aiquanti naibirri, mejor tari yesüburiati saneanntai.

<sup>19</sup> Butaquisüratai arrüba paúca anatiqui ñupaümacarrü y arrüba ito aübo ane omemecu y yocürtüpü.

<sup>20</sup> Apanqui pünanaquiti Tuparrü tapü tocabo aume auplesübu au nitiempo rrimianene ni aupü nanenese nesa macansacarrü.

<sup>21</sup> Itopiqui au manio naneneca ñana ane taquisürükürrü tacana arrüna champü tubarrtai auqui numo aübo urriane cürrü, ni anempito ñana.

<sup>22</sup> Arrtü nampü chichimiancatatipü Tuparrü arrümanu tiemporrü auche ane taquisürükürrü, champütipü naqui süboricoiqui. Pero como tarucu nicuarrüma bama tacümanauncunu uiti sane nauquiche ichimiancatati manu tiemporrü ñana.

**23** 'Arrtū anati naqui nanti aume: "Amasatü, tonenti Cristo naqui" y arrtū namatito: "Amasatü tonenti naqui taha", tapü apicocota.

**24** Cuamatot mañapanca y namatü: "Arrüñü Cristo, arrüñü rranitaca au nürirrti Tuparrü". Urriante ito yarusürü señarrü uimia y milagrorrü arrüna uiche encañama ümo macrirrtianuca. Hasta rranrrüma encañama ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, arrtū puerurrüpü.

**25** Pero chauqui tütusio aume sobi.

**26** Sane nauquiche tapü apicocota arrtū namatü aume: "Isuñucati Cristo taha eana rroense, o anati taha au manu taman porrü".

**27** Arrtū iseca tato, es tacana ñasünarrü arrüna quara auqui tauna ümo tansürü hasta auna ümo nimümürrü, chanecataipü nisequi tato.

**28** Auna cauta ane nicunturrü acamanu opioberabaraño parrüpaquiquia.

### *Niyequirrti tato Jesús*

**29** 'Arrtū tübupasao manio naneneca nesa taquisürüçürrü, surrü y pama obotochebo. Norrtoñeca bupaquio auqui napese icu na currü. Nanaíña arrüba abe icu napese bupaichoconono.

**30** Auqui caüma amarrtaí señarrü icu napese sobi naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Namanaiña macrirrtianuca icuqui na currü areoroma y tiene que asaramañü, nisequi tato auqui napese omeanaqui cüsaüboca aübu tarucu nisüriaca y aübu tarucu nanentarrü sobi.

**31** Rracüpua ito ümo bama niyesa angelerrü isiu nipucu taman cornettarrü, nauqui ayoberabarama bama tacümanauncunu sobi auqui nanaíñantai icuqui na currü.

**32** Tari süro nurria au nautanu arrüna machepecatarrü apü manu suese higüera: Arrtū aübapae nasurrü tato, arraño tusio aume ta tüsaimia nitieno tarrü.

**33** Isiu arrtū amarrtaí tücomensabo taquisürüçürrü, auqui caüma tusio aume que tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü.

**34** Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macrirrtianuca auna caüma chüpuerurrüpü acoma mientras que chüpasabopü nanaíña arrüna.

**35** Arrüna currü y napese tiene que amiñarri, pero nisura tiene que accoco.

**36** 'Champüti manrrü atusi ümoti isane arrüna nanenese o isane horarrü auche ise tato, ni arrübama angelerrü au napese, ni arrüpüñü naqui Autorrti Tuparrü atusi iñemo. Solamenteerrü arrti Tuparrü naqui Uyaü tusio ümoti.

**37** 'Arrtū iseca tato, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, pasao auna icu currü isiu tacana tücañe numo süboricotiqui Noé.

**38** Au manu tiemporrü tücañe nauquiche chiñataquipü manu turrü, arrünumana macrirrtianuca chaboma, basoma, posoma y maponacanama ito ñome nitaquiumucuturrüma y ümo bama aütorrüma, hasta que iñatai manu nanenese nauquiche süroti Noé au arca.

**39** Chütusioyü ümoma isane pasabobo, rrepenteatai cuatü manu turrü y coñoma uiiri. Sane ito ñana chütusiotatai isane horarrü iñatai tato icu na currü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

**40** Au manu tiemporrü ñana aboma torrü mañoñünca au ñanaunrrü, tamanti uturuquimia carüboti, tapü arrti quiatarrü onconoti.

**41** Abe ito paüca tonrrio patubarrio, taman carübo, quiatarrü oncono.

**42** Sane nauquiche amasasai nurria itacu nausübóriqui, itopiqui chütusioyü aume isane horarrü ise tato auna icu na currü.

**43** Supiarrtü anati taman ñoñünrrü naqui ane níporrti. Arrtū nampü tusio ümoti isane horarrü tobirri aiñanainti cusüpürrü, taipü anutipü, yacuiracar-rti, tapü macanati nenarrirrti.

**44** Sane ito arraño tiene que aparrüpera aübu urria nausüborigui tapü autabuçatai. Itopiqui chütusioyü aume auche ise tato.

### *Artri mosorrü buenorrü y artri mosorrü malorrü*

**45** Nantito Jesús ümoma:

—Arraño abaca tacanati taman mosorrü naqui oncono uiti ipiatronetorrti, nauqui acuirati itacu nanaiña nenarirrti au naporrti, y nauqui asaparati ümo bama maquiataca mamosoca naneneca, cheperrü iñataiti tato.

**46** Urriampae nacarriti maniqui mosorrü arrtü tabücoti isamutenti arrüna yacüpucurrti maniqui ipiatronetorrti.

**47** Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Artri maniqui mosorrü tiene que aüroti tacana capatarrü uiti maniqui patrón ümo nanaiña nenarirrti.

**48** Pero supiarrtü malorrü maniqui mosorrü y arrtü mapensarati que chücontopü ayeti tato maniqui ipiatronetorrti,

**49** y bacheboti chacu bama maquiataca mamosoca y chaiyatai ñasamucurrti pierrrta aübu bama mayarisüboca.

**50** Auqui caüma arrti maniqui patrón rrepenteatai iñataiti tato y arrti maniqui mosorrü tabücotiatai, itopiqui chütusioyü ümoti isare nanenese y horarrü auche aiñanantí tato ipiatronetorrti.

**51** Itacu arrüna sane arrti maniqui patrón bacheboti yarusürürü carriticurrü ümoti maniqui mosorrü. Penecoti uiti ichepe bama mañapanca, nauqui ataquisürüti tacana nitaquisürütcürruma. Uirri caüma areoroti, botoquio nohorrti ui tarucu nitaquisürütcürruma.

## 25

### *Machepecatarrü: Arrümanio diez cupiququia*

**1** Arrtü üriabucati Tuparrü, pasao uiti tacana oboi arrümanio diez cupiququia, omenotü ümo taman tübübürrü nauqui amasarati maniqui aübo apo. Apacana niyubasarurrü arrüba omomo ui nacaite.

**2** Arrümanio cinco ubuturuqui champü ñupanauncurrü, tapü arrümanio piquiataca cinco bien urria ñupapananucurrü.

**3** Arrümanio cinco sonsorrü champürrtü pacana chama nacaite ümorrtü cüþüro auqui niyubasarurrü.

**4** Tapü arrümanio piquiataca cinco pacana chama nacaite.

**5** Artri maniqui nitübübüche chücontopü aiñanainti esa manu nitübübürri. Sane nauquiche arrümanio cupiququia cuatü ñome ñumpanucurrü y mumpanumu.

**6** Taqui cümuinta tobirri, rabotü tosibirri: “¡Tücuati naqui nitübübüche! ¡Ameconi apicuñunuti!”

**7** Auqui arrümanio cupiququia patürai apicoñoco niyubasarurrü.

**8** Arrümanio cinco chupacanapü chama nacaite, panquio mopünanaqui manio piquiataca cinco, itopiqui tirranrrü acüpu nacaite auqui niyubasarurrü.

**9** Auqui arrümanio cinco opinumata: “No chisuirrancapü, itopiqui rrepenteatai chiñataipito suiñemo arrüna nacaite. Mejor amecosi auna cauta ane paventeobo apacompora aume”.

**10** Pero nauquiche tomenotü manio cinco cupiququia apacompora nacaite, arrti maniqui nitübübüche iñataiti. Arrümanio piquiataca cinco chauqui niyocoborirri, omenotüpo ichepeti maniqui nitübübüche. Auqui mamana tururrü.

**11** Auqui opinatai tato manio cinco, opiyotobaita tururrü, munantü: “Señor, Señor, aiyaübu suiñemo tururrü!”

**12** Auqui arrti maniqui itübübüche iñumutati: “Ñemanauntu sucanañü aume: Champúrtü isuputacaño”.

**13** Nantito Jesús:

—Sane ito arraño amasasai nurria, itopiqui chütusiopü aume isane nane-nese o isane horarrü auche iñatai tato, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñonünrrü.

### *Machepecatarrü: Nimonirrti patrón*

**14** Nantito Jesús:

—Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü: Arrtü üriabucati Tuparrü, pasao tacana uiti maniqui taman ñoñünrrü naqui rranrrü äürotü au quiatarrü nación. Tasuruma uiti bama imostoti nauqui acuirama itacu niporrti.

**15** Itorrimiatati cinco mil monedarrü ümoti maniqui taman, ümoti quiatarrü torrio dos mil monedarrü y ümoti quiatarrü torrio mil monedarrü. Torrio sane uiti isiu naca arrüna narucurrü ümoma. Auqui sürotitü.

**16** Arrti maniqui taman mosorrü naqui torrio ümoti cinco mil, batraba-carati aübu y macananati piquiataca cinco mil monedarrü auqui.

**17** Sane ito isamutenti maniqui torrio ümoti dos mil, macananatito piquiataca dos mil auqui.

**18** Tapü arrti maniqui torrio ümoti mil, iñanecatati cütu.

**19** Túcoboi niyúkürri maniqui patrón taman nanenese iñataiti tato esama. Auqui bacurrtarati aúbuma.

**20** Primero iñataiti maniqui torrio tücañe ümoti cinco mil monedarrü, nanti ümoti: “Señor, aitorrimiata tücañe iñemo cinco mil. Pero auna abe piquiataca cinco mil monedarrü nirracanasa ubauqui”.

**21** Auqui nanti patrón ümoti: “Arrúcü imoso bien urria nachücoi y bien buenorrückü. Uí na cumplibocü aübu na chimiantai monimia torrio sobi, puerurrü itorrimia manrrü chama aemo. ¡Ariacupo y apucünu ichepeñü!”

**22** Auqui iñataiti maniqui mosorrü naqui torrio ümoti dos mil y nanti ümoti ipiatronetorrti: “Señor, aitorrimiata tücañe iñemo dos mil, auna ane quiatarrü dos mil, arrüna nirracanasa”.

**23** Nanti patrón ümoti: “Arrúcü imoso bien urria nachücoi y buenorrückü. Uí na cumplibocü aübu arrüna chimiantai monirri torrio sobi aemo, puerurrü itorrimia manrrü chama aemo. ¡Ariacupo y apucünu ichepeñü!”

**24** Au nitacürurrü iñataiti maniqui botorrio mil monedarrü ümoti. Nanti ümoti ipiatronetorrti: “Señor, arrüñü tusio iñemo que arrúcü tarucu nabrutucu. Arrúcü cosechabocü auquina cauta chancapü cütu y acaca auqui na cauta champü isane oncono obi.

**25** Sane nauquiche irruca aünanacü. Ananca anecana sobi namoni eana currü, tapü ensoro. Pero nani itorrimiana tato aemo”.

**26** Añumuti maniqui patrón: “Arrúcü mosorrü nicumaturrü y miariquiatarrü, tusio te aemo que arrüñü cosechabocü auqui na cauta champü isane iñata cütu y rracaca auquina cauta champü isane oncono sobi.

**27** Sane nauquiche manrrüpü urria arrtü añocotapü manu nimoni esa bama ipiacama atrabacama aübu, ümo arrtü iseca tato yasutiupü, torrio tato iñemo aübu ñacanasarrü pario”.

**28** Auqui nanti patrón ümo manuma amoncoma acamanu: “¡Apiazzaübu manu mil monedarrü pünanaquiti y apitorrimia ümoti maniqui abe diez mil uití!

**29** Itopiqui arrti naqui ane uiti, torrioqui manrrü uübo ümoti y sane caüma ane chama ümoti. Tapü arrti naqui chüpuerurrüpü oñoncatü ümoti, carübu pünanaquiti arrüna chimiantai ane uiti.

<sup>30</sup> Arri naqui mosorrü champü yaserebiquirrti aparusaüburrati türupo ümo tomiquianene, auna cauta tiene que areoti y botoquio nohorrti ui nitaquisürürertti".

### *Bacurtacarrü yupu nacioneca*

<sup>31</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrtü isecatato icu na cürrü, isecatü tacanati yarusürürü yüriaburrü. Cuamatü isiuñü bama angelerrü y tiene que ichümo au niyesa tronorru arrüna champü tacanache nanentacarrü.

<sup>32</sup> Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca icuqui na cürrü iyoberabaramacü yesañü. Süroma peese sobi, tacana uiti taman naqui bacuirara yutacu nobirraca. Omeno peese nobirraca uiti omeanaqui chibuca.

<sup>33</sup> Iñaniontiño nobirraca au nepanauncurrti, tapü chibuca iñaniontiño au nepaurrti.

<sup>34</sup> Sane ito ñana sobi ümo bama macrirrtianuca. Sucanañü ñana ümo bama aboma au nepanauncu niñe: "Ausiapata tauna arraño bama aucurusüca uiti Iyaü, apasusiu abüriacabo, ta sane ñapensacarrti aume auqui maübo nauquiche urriane na cürrü uiti.

<sup>35</sup> Itopiqui nauquiche anancañü isürüpüca, arraño apasapacañü. Nauquiche anancañü ichosüca apichamacanü. Nauquiche anancañü ñamenca arraño, apasuquiucañü au naupo.

<sup>36</sup> Nauquiche champü nisahibi, arraño apacheca isaibiboñü. Nauquiche anancañü ñaunrrococa, apapaseacañü. Nauquiche anacañü au preso, apatasucañü".

<sup>37</sup> Auqui caüma arrümanuma urria tücañe nisübörquirrimia, namatü: "Señor, champü tüsumasacü tücañe acürüpüca y supachecapü utuburibocü. Champü ito tüsumasacü atosüca y supachecapito atüpobocü.

<sup>38</sup> ¿Auchepü tücañe sumasacü amenca nauqui supasuriurü au suipo, o auchepü sumasacü champü nahibi y supachecapü albibocü?

<sup>39</sup> ¿Auchepito tücañe sumasacü aunrrococa o anancü au preso y subacapütü sumasarü?"

<sup>40</sup> Auqui caüma sucanañü sane ümoma: "Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Enterurrü arrüna urria apisamute tücañe ümo arrübama isaruquitaiqui, bama champü causane uimia, ta tacanarrtü apisamute iñemo".

<sup>41</sup> Auquito caüma sucanañü ümo bama aboma au nepau niñe: "Apaquicho auquina yesaquiñü, arraño bama tarucu nomünantü aboi. Amecosi au infierno eana pese arrüna champü nitacürurrü. Chauqui tacomorabo icümenuti choborese y arrübama ito nesarri angelerrü.

<sup>42</sup> Nauquiche anancañü abarrüpecu isürüpüca, arraño champürrtü apasapacañü. Ichosüca, champürrtü apacheca ichüpobofü.

<sup>43</sup> Anancañü ñamenca, champürrtü apasuquiucañü au naupo. Anancañü ñaunrrococa y anancañü ito au preso, champürrtü apapaseacañü".

<sup>44</sup> Auqui caüma namatü iñemo: "Señor, ¿cautapü tümamacü acürüpüca, atosüca, amenca, o arrüna champü nahibi, aunrrococa, apresoca, nauquipü supayura aemo? Champü tüsumasacü".

<sup>45</sup> Auqui caüma sucanañü ümoma: "Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Enterurrü arrüna champürrtü apisamute ümoti taman uturuqui bama isaruquitaiqui, ta iñemo arrüna napachücoi sane".

<sup>46</sup> Sane nauquiche caüma süromatü ümo carriticurrü arrüna champü nitacürurrü. Tapü arrübama isamutema isiu nirrancarrti Tuparrü tücañe, tonema bama süromatü au napese auna cauta champü nitacüri süborquirri.

## 26

### *Mapensarama aiñenomati Jesús*

**1** Nauquiche tanaíña urapoiti Jesús arrüna sane, nanti ümo bama ñanunecasarti:

**2** —Arraño tusio aume que pürücü ba torrü naneneca iñatai pierrta parrcua. Au na pierrta tiene que aitorrimianamañü mecu bama rromanorrü nauqui aiñanamañü apü curusürrü.

**3** Au manu tiemporrü ito tücañe, arrübama üriatu sacerdoterrü y arrübama mayatoreca israelitarrü iyoberabaramacü au manu nusuara naporrti Caifás, maniqui yarusürürrü sacerdoterrü.

**4** Acamanu bapacheroma niquibuma causane nauqui puerurrü aiñenomati Jesús aübu nencañacarrüma, nauqui aitabairomati.

**5** Namatü:

—Tapü uisamute ümo arrüna pierrta. Itopiqui arrtü sane osoi, uirtopünatai nitübori bama macrirrtianuca.

### *Taman paürrü isemanati Jesús ui perfume*

**6** Arrti Jesús anancati au Betania au naporrti Simón naqui maunrrocono tücañe, ui manu nürirri lepra. Basoma icu mensarrü.

**7** Auqui iñatai manu taman paürrü acamanu esati aübu taman boteyama canrrü alabastro, ataso ui perfume arrüna chiyaüpü nicuarrü. Auqui iyarapata itati Jesús.

**8** Nauquiche arrtaimia arrüna sane arrübama ñanunecasarri, ünantü ümoma, namatü:

—¡Ensoratai ui manu paürrü arrüna tarucu nicuarrü!

**9** Abu puerurrüpü aye chama monirri itobo, nauqui atorri ümo bama pobrerrü.

**10** Arrti Jesús oncoiti nurarrüma, nanti ümoma:

—¡Tapü abasiquia icuata! Arrüna isamute, urria.

**11** Itopiqui arrübama pobrerrü nantarü au nantai abarrüpecu nacarrüma, pero arrüñü chüpuerurrüpü nauqui yasiquia auna abarrüpecu.

**12** Arrüna paürrü iyarapata arrüna perfume ichañü ümo ñana arrtü iñanamañü cütü.

**13** Ñemanuncurratoe sucanañü aume: Ñana arrübama manitana nomirria isucarü macrirrtianuca icu na currü, tiene que uraboimia ito arrüna isamute iñemo arrüna paürrü nauqui aquionomacü iyo.

### *Paventeoti Jesús uiti Judas*

**14** Auqui tamanti uturupi manuma ñanunecasarti nürirri Judas Iscariote, yebotitü apariti aübu bama üriatu sacerdoterrü.

**15** Nanti ümoma:

—¿Mantucubo monirri apapacaca iñemo, arrtü itorrimiacati Jesús amemecu?

Arrüma bapacarama ümoti treinta moniquia.

**16** Auquimanu arrti Judas bapacheroti causane niquibuti, nauqui atorriti Jesús uiti ümoma.

### *Nesartti cena Señor*

**17** Arrübama israelitarrü tücañe basoma pan champü levadura eana ñome siete naneneca ümo manu pierrta. Au manu primer nanenese arrübama ñanunecasarti Jesús süromatü esati anquirioma pünamaquiti:

—¿Cauta arriánca supapema nauquí uba ümo na pierrta parrcua?

**18** Nanti Jesús ümoma:

—Ameconi au pueblurru, au naporrti maniqui taman ñoñünrrü y amucanaño ümoti: “Arrti Maestro nanti: Tüsaimia nisonco. Au na napo irrancia irra arrüna cena pascual aübu bama nirranunecasa”.

<sup>19</sup> Arrümánuma ñanunecasarri isamutema isiu arrüna yacüpucurrti. Süromatü apemama.

<sup>20</sup> Nauquiche tütobiquia arrti Jesús tümonsoti esa mensarrü aübu bama ñanunecasarri.

<sup>21</sup> Nauquiche amoncoma basoma, nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Tamanti abuturuqui tiene que aitorrimianatiñü mecu bama tüboricomantai iñemo.

<sup>22</sup> Auqui caüma tarucu nisuchequirrimia, taiquianati taman ñanquitio ma püñanaquiti Jesús:

—¿Taqui arrüñü, Señor?

<sup>23</sup> Aiñumuti:

—Arrti naqui baso ichepeñü auqui na taman praturrü, tonenti naqui uiche aipaventecanatiñü.

<sup>24</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que acoco sobi arrüna nantü icu Nicororrü. ¡Pero taquisürütatia naqui uiche aipaventecanatiñü! Manrrüppu uirria arrtü chanatipü icu cürrü fücañe.

<sup>25</sup> Auqui manitanati Judas, naqui uiche aipaventecanati Jesús, nanti ümoti:

—Maestro, ¿taqui arrüñü? Aiñumuti Jesús:

—Arrcü te.

<sup>26</sup> Nauquiche amoncoma basoma, arrti Jesús iquiatati mecuti manu pan, machampiencanati ümoti Tuparrü. Auqui chepesüro uiti y itorrimiatati ümo bama ñanunecasarri, nanti sane:

—Auba, tone nisütüpü.

<sup>27</sup> Auqui iquiatatito mecuti taman coparrü aübu vinorrü niyü uva. Machampiencanati ümoti Tuparrü, auqui itorrimiatatito ümo bama ñanunecasarri, nanti sane:

—Aucha namanaiña año auqui na coparrü,

<sup>28</sup> itopiqui tone niñoto arapara autopiqui icu na cürrü, nauqui amorrímaca tato nanaiña nomünantü ui macrirrianuca. Ui arrüna niñoto urriante nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aupu.

<sup>29</sup> Sucanañü aume, chanantopü icha arrüna niyü uva, cheperrü yaca auchepe esati Uyaü auna cauta ane nüriacarri. Auqui caüma ichaca tatito.

### *Urapoíticai Jesús ñapanturri Pedro ñana*

<sup>30</sup> Iyaü ñacantacarrüma süromatü auqui pueblurru onü manu yiriturrü nürirri Olivos.

<sup>31</sup> Acamanu nanti Jesús ümoma:

—Arraño caüma arrüna tobirri apiñococañü ui tarucu naupirrucu, itopiqui nantü sane icu Nicororrü: “Omiñarrio nobirracá arrtü coiñoti naqui bacuirara yutacú”.

<sup>32</sup> Pero arrtü isübörquia tato, isusürüca yerotü au Galilea amopünanaqui.

<sup>33</sup> Auqui nanti Pedro:

—Arrtü maquiataca iñóconomacü ui nirrucarrüma, pero arrüñü chüñococüpü.

<sup>34</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Caüma arrüna tobirri, arrtü chüpuruiquipü pohorrü, ucanu trerrü veserrü, que chasuputacapüñü.

<sup>35</sup> Nanti Pedro ümoti:

—Chüpuerurrüpü. Arrtü rranrrüma aitabairomañüachepecü, pero arrüñüchüpuerurrüpü sucanañü sane.

Sane ito nura bama maquiataca ñanunecasarri.

### *Anati Jesús au Getsemaní*

**36** Iñataimia au manu nürirri Getsemaní. Arrti Jesús nanti ümoma:

—Autümo auna, yecatü baeta manrrü taha rrappari aübuti Iyaü.

**37** Auqui tasuruti Pedro uiti Jesús ichepe manuma torrü, arrti Jacobo y arrti Juan. Sürotitü aübuma. Nauquiche túcunauntañamantai manuma cuatro, arrti Jesús onquisioti yarusürurrü nisuchequirri y nirrucurri.

**38** Auqui nanti ümoma:

—Nonquishonurria caüma yarusürurrü nisuchequi niyausüpü. Abasiquia auna, tapü aumpanuca. Tari amarrtaiquiatü ichepeñü arrüna tobirri.

**39** Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario. Bachesoyoti, mataconoconoti, iñatainurria nisurrti acü, meabotü ümoti Bae Tuparrü, nanti sane:

—Iyaü, arrtü puerurrü, tapü cuatü iñemo manu yarusürurrü taquisürürü, pero tapü añañata isiu narranca, añaña isiu narranca.

**40** Nauquiche tühauquí neancarri ümoti Tuparrü süroti tato esa manuma ñanunecasarri, tabücoma uiti manumuma. Nanti ümoti Pedro:

—¿Chüpuerurrüpü pario amarrtaiquiatü ichepeñü ümo taman horarrü?

**41** Tari amarrtaiquiatü aübua neapeanca ümoti Tuparrü, tapü apatacheca, arrtü cuatü macocotorrü aume. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Nabausüpü rranrrtaipü äuro au nomirria, pero arrüna currü naucütüpü ta chütönempü narrantümo, chucusürupatai.

**42** Auqui süroti tatito eanti ümoti Tuparrü, nanti sane:

—Iyaü, arrtü chüpuerurrüpü aiquiaübua rropünanaquïñü arrücuatü nichaquisürüçü itacu macirritianuca, añaña te isiu narranca.

**43** Numo tiñataititato esa bama ñanunecasarri, tabücoma tatito uiti manumuma, itopiqui tarucapae nirrancarrüma anuma.

**44** Auqui onconoma tatito uiti, süroti tato eanti ümoti Tuparrü. Isiatai tatito nurarri tacana arrüna primero.

**45** Auqui süroti tato esa bama ñanunecasarri y nanti ümoma:

—¡Causane apacansacaiqui y aumpanucaíqui! Chauqui tiñatai horarrü nauqui aitorrimianamañü mecu bama tarucü nomünantü uimia.

**46** ¡Apatüsai, curi, itopiqui tücuati naqui uiche aipiaventecanatiñü!

### *Iñenomati Jesús*

**47** Nauquiche anancatiqui baparioti aübuma, asaratitü cümenuti Judas naqui eanaqui manuma doce ñanunecasarri. Cuamatü isiuti sürümanama mañoñünca aübua sueca y cüseca, yacüpcu bama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama mamayoreca.

**48** Arrti Judas turapoiti tücañe nesarri señarrü isucarü manuma icumpañeruturri, nanti sane:

—Arrti naqui yachecha caüma besorrü ümoti, tonenti Jesús, apiñensorri.

**49** Auqui arrti Judas besüro uiti esati Jesús. Bacheboti besorrü ümoti. Manquiotito nurria ümoti, nanti: ¡Chamurraume, maestro!

**50** Arrti Jesús nanti ümoti:

—¿Ümo ayetü, saruqui? Auqui arrümanuma maquiataca cuamatü nauqui añañenomati Jesús.

**51** Auqui arrti maniqui taman ñanunecasarri Jesús iquiaübutati nicüserri. Bacheboti uirri ümoti maniqui taman imostoti yarusürurrü sacerdoterrü. Tüsüro numasurri uiti.

**52** Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñanunecasarrti:  
—Aiñahübu tato manu nacüse, itopiqui arrübama bahiyoma ui cüsesse, ui cüsesse ito tiene que acoma.

**53** ¿Chütusioyü aemo que arrüñü puerurrüpüñü rranqui püñanaquiti Iyaü nauqui acüpüti sürümama mil angelerrü y auritarrüpatai tütaboma auna nauqui ocümama ichacuñü?

**54** Pero arrtü isamute arrüna sane, quiubupü acoco arrüna nantü au Nicororrü tiene que apasa arrüna sane.

**55** Auqui nanti Jesús ümo bama cuamatü iyoti:

—Abecatü yupu cüseca y sueca, na apiñenoñü, tacanarrtü cusüpürrüñü, abu naneneca nantarrü amasacañü au niporrti Tuparrü ichümoca aübu nirranunecaca. ¿Causanempü chapíñencapüñü acamanu?

**56** Pero nanaña arrüna sane pasabo iñemo, nauqui acoco nura bama profetarrü ane icu Nicororrü.

Auqui namanaña bama ñanunecasarrti Jesús besüburuma. Onconoti uimia.

### *Anati Jesús esa bama mayüriabuca*

**57** Arrübama uiche aiñenomati Jesús iquianamati esati yarusürurrü sacerdoterrü, nürirrti Caifás. Acamanu chauqui toberabarama bama mamayoreca icheve bama manunecana nüriacarrü.

**58** Arri Pedro sürotitü isiuti Jesús auqui icheatati. Iñataiti au manu nusuara esa niporrti maniqui yarusürurrü sacerdoterrü. Acamanu tümonsti esa bama policiarrü na atusi ümoti isane pasabobo ümoti Jesús.

**59** Arrümanuma üriatu sacerdoterrü icheve manuma mamayoreca y namanaña manuma mayüriabuca israelitarrü, bapacheroma niquiubuma causane nauqui urabomati Jesús aübu ñapanturruma, nauqui aitabairomati.

**60** Pero chütäbüpö uimia, panacapü sürümanama amoncoma acamanu aübu ñapanturruma icütüpüti. Au nitacürurrü torruma mañoñünca,

**61** namatü:

—Arrti naqui ñoñünrrü nanti tücañe sane: “Arrüñü puerurrüpü iñarrimiaca niporrti Tuparrü y au trerrü naneneca atürai tato sobi”.

**62** Auqui arri maniqui yarusürurrü sacerdoterrü atüraitü, nanti ümoti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü nurarruma? ¿Ñemanaantu nurarruma aemo?

**63** Arri Jesús chíñumutatipü. Auqui arri maniqui yarusürurrü sacerdoterrü nanti tatito ümoti:

—Au nürirrti Tuparrü naqui süborico, sucanañü aemo, urasoi suisucarü: ¿Ñemanaantu arrüçü Cristo, naqui Aütortti Tuparrü?

**64** Auqui arri Jesús iñumutati:

—Ñemanaantu te arrüñü Cristoñü, tacana arrüna ucanü. Suraboira ito ausucarü, tiene que amasarañü ñana ichümoca au nepanauncurrti Tuparrü naqui chiyaupü nüriacarri. Amasacañü ito ñana nisequi tato auqui napese omeanaquí cüsaüboca.

**65** Auqui arri maniqui yarusürurrü sacerdoterrü iquioipünatati naibirrtiatoe, na atusi que ünantu ümoti, nanti sane:

—Arrti naqui ñoñünrrü ane nipünatenti ui arrüna isamunutiyü tacana Tuparrü. Champü ümochetiqui terrticurrü osoi. Arraño bien tamoncoi arrüna isamunutiyü tacana Tuparrü.

**66** ¿Causane napapensaca? Arrüma iñumutama:

—Ane nipünatenti, sane nauquiche tiene que aconti.

**67** Auqui arrümanuma aboma esati utureuruma isuti, ipubairomati. Maquiataca iñompebairomati.

**68** Namatü ümoti:

—Arrtü ñemanauntu arrüçü Cristo, jadivinabocü ñacuti naqui ocüsio aemo!

### *Arrti Pedro urapoiti que chisuputaratitipü Jesús*

**69** Tapü arrti Pedro anancati türöpo tümonsoni au nusuara. Auqui cuatü taman cumanacarrü esati, nantü ümoti:

—Arrüçü ito saon anancü ichepe manu Jesús auqui Galilea.

**70** Arrti Pedro iñumutati nurarrü isucarü namanaiña manuma amoncoma acamanu:

—Chütusioyü iñemo isane arrüna nurapoi. Chisuputacatipü.

**71** Auqui sürotitü abeu tururri. Acamanu ito taman paürrü asaratü ümoti, nantü ümo manuma amoncoma acamanu:

—Arrüna noñünrrü ananca ito amenco aucutanu ichepe manu Jesús auqui Nazaret.

**72** Acamanu mapañati tatito Pedro, itusiancatati nurria curusürrü, nanti sane:

—¡Chisupatacipü maniqui ñoñünrrü!

**73** Túcoboi pario cuamatü esati Pedro manuma amoncoma acamanu, na-matü ümoti:

—Ñemanauntu te, arrüçü ito anancü aucutanu ichepeti maniqui ñoñünrrü, itopiqui chanecanapatai arrüna nanitaca.

**74** Auqui ipiaurramanatiyü Pedro y nanti sane:

—¡Chisupatacipü maniqui ñoñünrrü!

Au manu rratorrü puru pohorrü.

**75** Auqui aquionotiyü iyo arrümanu nurarrti Jesús tücañe ümoti sane:

“Ñemanauncurratoe sucanañü aemo, caüma arrüna tobirri chüpuruquipü po-horrü ucanü trerrü vecerrü que chasuputacapüñü”. Auqui arrti Pedro

sürotitü türöpo, orronene nurria ümoti y areoroti.

## 27

### *Torrioti Jesús ümoti Pilato*

**1** Nauquiche tütaneneca tato, namanaiña manuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma mamayoreca israelitarri iyoberabaramacü tatito, nauqui chépe apachema niqubuma causane nauqui aitabairomati Jesús.

**2** Tomoenoti uimia y süromatü äibuti naqui aitorrimianamati ümoti yüriaburrü rromanorrü, nürirrti Poncio Pilato.

### *Niconcorrti Judas*

**3** Auqui arrti Judas, naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús, tütusio ümoti tiene que aconti Jesús. Cuatü ümoti orronene au nitusirri ui arrüna isamutenti sane. Auqui süroti tato aitorrimianointio manio treinta moniquia ümo manuma üriatu sacerdoterrü y arrümanuma mamayoreca.

**4** Nanti ümoma:

—Arrüñü tarucu nomünantü sobi, itopiqui ipiaventecacati naqui champü isane nipünatenti. Arrüma iñumutama:

—¡Ümochepito soboi, coiñoti te auqui naca!

**5** Auqui arrti Judas yarutaübütati manu monirri au nipurri Tuparrü. Sürotitü aiñotorrimianatiyü ape y coiñoti.

**6** Auqui arrümanuma üriatu sacerdoterrü itacümanauncutama manu monirri, namatü:

—Chüpuerurrüpü uiña na monirri eana arrüna macumanatarrü ümoti Tu-parrü, itopiqui tone te bapacatarri itobo narapaca notorrü.

<sup>7</sup> Auqui mapensarama accomporama taman lote ui arrümanu monirri, auna cauta aiñanama cütü bama extrajerurru. Comprabo uimia arrümanu lote auquiche nantarrü taurrü ui bama masamunuma parropeca.

<sup>8</sup> Sane nauquiche hasta caümainqui nüri arrümanu lote “cürrü itobo no-torrü”.

<sup>9</sup> Sane cocono arrümanu nurarri profetarrü Jeremías tücañe, nauquiche nanti: “Itapeonotama manio treinta moniquia, yapacata bama israelitarrü itoboti.

<sup>10</sup> Ui arrümanu monirri macomporarama manu cürrü nesarri maniqui masamunu parropeca. Sane yacüpucurri Señor”.

### *Anati Jesús esati Pilato*

<sup>11</sup> Auqui iquianamatí Jesús esati maniqui yüriaburrü Poncio Pilato. Arri ñanquitioti püñanaquiti Jesús:

—¿Ñemanaantu arrüçü üratu bama israelitarrü?

Ifumutati Jesús:

—Arrüñü te.

<sup>12</sup> Auqui arrümanuma mayüriabuca urabomati Jesús. Pero arri chüumanatanatipü.

<sup>13</sup> Auqui nanti Pilato ümoti:

—¿Choncoipü arrüna chirriampü nurarrüma aemo?

<sup>14</sup> Chiñumutatipü. Sane nauquiche arri yüriaburrü Pilato cütabüsotí ui arrüna chiñumutatipü, chümarrtacanapüatai ñapensacarri.

### *Urapoimia que tiene que aconti Jesús*

<sup>15</sup> Au manu piercta parrcta nantarrü arri yüriaburrü ane nesarri costumbrerrü ataesümuncuti auqui preso ümoti taman isiu arrüna nirranca macrirrtianuca.

<sup>16</sup> Au manu tiemporrü anancati au preso maniqui namanaiñamantai isuparamati, nürirrti Barrabás naqui chiyaupü nipünatenti.

<sup>17</sup> Nauquiche tiyoberabaramacü macrirrtianuca, arri Pilato ñanquitioti püñanaquimia:

—¿Quítai naqui aurrianca nauqui ataesübuti auqui preso, arri Barrabás o arri Jesús naqui ümoche matatü Cristo?

<sup>18</sup> Ñanquitioti sane, itopiqui tusiatai ümoti que arrüma itorrimianamatí Jesús ui arrüna ubatioma bama mayüriabuca.

<sup>19</sup> Nauquiche anancati Pilato tümonsoti nauqui acurrtati, iñatai taman mensaje ümoti ui niçüpostoti, nantü sane: “Tapiü asiquia icuata manu noñünrrü champü nipünate, itopiqui nütoba iposiquia icütüpü, uirri tarucapae nirrucu”.

<sup>20</sup> Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichewe manuma mamayoreca, uimia batacheboma bama macrirrtianuca, na anquirioma nauqui ataesübuti Barrabás auqui preso, tapü arri Jesús tari comati apü curusürrü.

<sup>21</sup> Auqui arri yüriaburrü Pilato ñanquitioti tatito püñanaqui genterrü:

—¿Ñacuti naqui aurrianca na ataesübuti auqui preso sobi, arri Barrabás o arri Jesús?

Ifumutama macrirrtianuca:

—Arri Barrabás.

<sup>22</sup> Ñanquitioti Pilato:

—¿Isane niyachücoi aübuti Jesús naqui nürirrti Cristo?

Auqui iñumutama aübu nitosibirimia:

—¡Aiñarri arri apü curusürrü!

**23** Auqui iñumutati Pilato:

—¿Isanemo arrüna nipünatenti?

Auqui namatü tatito aübu nitosibirrimia:

—¡Aicünamunucusurri apü curusürrü!

**24** Auqui arri Poncio Pilato chütusiopü ümoti causane ocümati itacuti Jesús. Nauquiche tarrtaiti tarrüchopürtai ui macrirrtianuca, bacüpuruti iyo turru nauqui entunumiti isucarü macrirrtianuca aübu nurarri sane:

—Chisaübupüñü niconcorrti naqui ñoñünrrü, itopiqui champü isane nipünatenti. Amasasai aboiyapatoe.

**25** Auqui namatü aübu nitosibirrimia:

—¡Arrüsömü ichepe bama suisaütaiqui rresponsesablerrü somü caüma ümo niconcorrti!

**26** Auqui taesüburuti Barrabás auqui preso uiti Pilato. Bacüpuruti ümo masortaboca na aicübairomati Jesús. Auqui bacüpuruti nauqui aicünamunucunumati apü curusürrü.

**27** Auqui sürotitü Jesús ui masortaboca au palacio naporrii yüriaburrü Pilato. Acamanu oberabarama sürümanama masortaboca itüpecuti.

**28** Iquiaübutama naibirrti, nauqui aiñama rroparrü cüturiqui cütüpüti.

**29** Auqui iñatama taman tarusürrü cümecha itati. Iñatama ito taman barrton mecuti y bachesoiyoma esati aübu nuncurrüma ümoti, namatü:

—¡Taiquiana urria nisúborquirri naqui üriatu bama israelitarrü!

**30** Utureuruma isuti, iquiaübutama nibiartronrrti, bacheboma itati uirri.

**31** Nauquiche temeonomati nurria, iquiaübutama manu rroparrü cüturiqui icütüpüquiti. Iñatama tato naibirrti nauqui ariorrüma aübuti aicünamunucunumati apü curusürrü.

### *Icünamunucunumati Jesús apü curusürrü*

**32** Nauquiche tüsüromatü aübuti, icuñunumati taman ñoñünrrü auqui Cirene, nürirrti Simón; icüpumati aiquianti nicurusürri Jesús isiuti.

**33** Sane nauquiche iñataimia au manu nürirri Gólgota, nantü auqui besüro “nipiai nitanu macoifloca”.

**34** Acamanu ichamanamati Jesús vinorrü aübu nansibirri eana. Nauquiche tututenti Jesús arrümanu ñachamatarrüma, champürtü arriantiqui aichabaoti.

**35** Numo türerabuti uimia apü curusürrü, arrümanuma masortaboca suerteabo uimia arrüba naibirrti. Sane cocono arrümanu nurarri profetarrü Jeremías tücañe, nauquiche nanti sane: “Suerteabo uimia arrüba nisahibi”.

**36** Auqui tümsonsoma manuma masortaboca, yacuiracarrüma itacuti.

**37** Ane ito taurarrü, corobo icu arrüna itopiquiche aitabairomati. Nantü sane manu nicororrü: “Tonenti Jesús, naqui üriatu bama israelitarrü”. Icünamunucutama ito apü curusürrü ape pario onü nitanurrti.

**38** Süroma ito torrüma macusüpüca apü nicurusürrüma, tamanti au nepanaucurri Jesú, arri quiatarrrü au nepaurrti.

**39** Arrübama pasaoma esaquiti itatobiromacü aübu nuncurrüma ümoti,

**40** namatü:

—Arrüçü ucanü que puerurrü aiñarrimia naporrii Tuparrü y aiñatünaca tato au trerrü naneneca. Aitaesümunesü obiatoe, arrtü ñemanaantu Äutorriti Tuparrucü, ariacu acü apüqui manu curusürrü.

**41** Sane ito nura manuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma manunecana nüriacarrü y bama mamayoreca, namatü ümomantoe:

<sup>42</sup> —Bayurarati ümo maquiaataca, pero ümotiaoe chüpuerurrütipü ayurati. Arrtü üriatu bama israelitarri, tari yebati acü apüqui manu curusürü, nauqui uicocoroti.

<sup>43</sup> Oncotü ümoti Tuparrü. Tari yayurati Tuparrü caüma ümoti, arrtü ñemanaantu arrüna nantü oemo que arrti Aütortti Tuparrü.

<sup>44</sup> Sane ito nuncurrüma ümoti manuma macusüpüca aboma apü nicurusürüma esati.

### *Niconcorri Jesú*

<sup>45</sup> Auqui iñatai toce. Auquimanu caüma hasta las trerrü isiu nimümürrü enterurrü tomiquianene icu cürrü.

<sup>46</sup> Auqui tosibicoti Jesú fuerte, nanti:

—¿Eli, Eli, lama sabactani? —nantü auqui besüro: ¿Iyaü, Iyaü, causane aiñonoconöñü?

<sup>47</sup> Arrübama amoncoma acamanu oncoimia y namatü:

—Amonsoi, babicoti iyoti profetarrü Elías.

<sup>48</sup> Au manu rratorrü ipiacünotiyü taman uturuquimia aipiancati taman rriese ui vinorrü pichananene, süro uiti icutacu suema. Auqui iñatatati ituruti Jesú, nauqui aichabaotipü.

<sup>49</sup> Pero maquiaataca namatü:

—Asioti sane; basaborira arrtü cuati Elías ocümati itacuti.

<sup>50</sup> Auqui tosibicoti tatito Jesú fuerte y coiñoti.

<sup>51</sup> Au manu rratorrü quiopüro cortina au niporrti Tuparrü cümuintaqui, y paichoconono cürrü y butarubu canca.

<sup>52</sup> Ubaurübo sürümana nicü bama macoiñoca. Nauquiche tüsübörötötä tato Jesú sürümanama süboricomä tato, bama icocoromati Tuparrü tücañe.

<sup>53</sup> Arrüma süromatü au Jerusalén. Acamanu sürümanama macrirrtianuca asaramatü ümoma.

<sup>54</sup> Auqui arrti capitán ichepe masortaboca bama bacuirarama itacuti Jesú, birrubuma ui na arrtaimia paichoconono cürrü y ausüratai pasabo. Namatü ümomantoe:

—Ñemanaantu arrti naqui ñoñünrrü tonenti Aütortti Tuparrü.

<sup>55</sup> Acamanu amonquio sürümana paüca arrüba cuantio tücañe auqui Galilea isiuti Jesú arrüba payurara ümoti. Arrio amonquio pasabori nanaiña arrüba passabo auqui icheheñatai.

<sup>56</sup> Omeana ananca Mariarrü Magdalena, ananca ito Mariarrü nipiacütoti Jacobo y arrti José y arrümanu nipiacüto bama aütortti Zebedeo.

### *Iñanamati cüty Jesú*

<sup>57</sup> Nauquiche tütobiquia, cuati maniqui taman ñoñünrrü rricurrü nürirrti José. Arrti auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea. Icocorotitito Jesú.

<sup>58</sup> Arrti yebotü esati yüriaburrü Pilato anquirioti pünanaquiti nicunturrti Jesú. Auqui arrti Pilato bacüpuruti na atorri ümoti.

<sup>59</sup> Arrti maniqui José icümurriancatati nurria nicunturrti Jesú ui taman cüburrirri bien aseabo.

<sup>60</sup> Auqui iñatatati au manu nusutu canrrü, arrüna pauru uiti ümoti, ümorrtü coiñoti, icüboti. Nauquiche tütaburrio uiti manu nusuturrü ui canrrü sürümanarrü, süroti tato.

<sup>61</sup> Acamanu ananca ito María Magdalena, ichepe quiatarrü Mariarrü, motümonso esa manu nusuturrü.

### *Bacuirarama masortaboca itacu nicunturrti Jesú*

**62** Au manu quiatarrü nanenese nesa macansacarrü (sabaro), arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma fariseorrü yebomatü esati Pilato,

**63** namatü ümoti:

—Arrüçü yüriaburrüçü, suburboira asucarüçü que arrüsümü supaquinonca somünqui ümo arrone nanti tücañe maniqui ñapanrrü Jesús, nauquiche süboricotiqui, arrtü tübupasao trerrü naneneca niconcorrti tiene que asüborti tato.

**64** Sane nauquiche acüpu ümo masortaboca nauqui asegurabo nurria uimia nituru manu nusuturrü cauta ane nicunturrti, y nauqui acuirama itacu cheperrü bupasao manio trerrü naneneca. Tapü cuamatü bama ñanunecasarti au tobirri aicusüpürima nicunturrti. Sane caúma puerurrüpu uraboimia isucarü macrirravianuca que süboricoti tato. Auqui caúma manrrü tarucu arrüna mapancarrü püñanaqui arrümanu primero.

**65** Auqui arrti Pilato nanti ümoma:

—Rracüpura ümo masortaboca nauqui aüromatü acuirama itacu manu nusuturrü auchepe. Amecosi te asegurabo nurria aboi isiu naca arrüna puerurrü año.

**66** Auqui arrümanuma üriatu sacerdoterrü süromatü aübu masortaboca na acuirama itacu manu nusuturrü nauqui asegurabo uimia. Iñama ito arrüna uiche emana manu canrrü nitaburri manu nusuturrü, na atusi arrtü pocoro tato. Auqui süroma tato manuma mayüriabuca, tapü masortaboca onconomia acamanu acuirama itacu.

## 28

### *Nisüborquirrti tato Jesú*

**1** Iñatai manu nanenese tominco. Aübapae anene sürotü María Magdalena ichepe quiatarrü Mariarrü amasabori ümo nicürri Jesús.

**2** Au manu rratorrù paichoconono currü, abu ta niyequirrti taman ángel auqui napese uiti Señor, nauqui aiquiaübuti manu canrrü ituruqui nusuturrü. Nauquiche tütarübu uiti manu canrrü, tümonsoi onü.

**3** Anentarrtaí nacarri y naibirriti champü tacanache nipurusubiquirri.

**4** Nauquiche tarrtaimia masortaboca arrüna sane, paichocononoma ui nirrucurrüma y süsioma tacana coiñoma.

**5** Opiñatai acamanu manio paüca. Auqui nanti ángel ñome:

—¡Tapü aupirruca! Tusio iñemo que apapachequiucati Jesús naqui süroti apü curusürrü uimia.

**6** Champütiqui auna, tüsüboricoti tato. Supia ausiapata apasabori auna cauta aiñanamati.

**7** Amecosi tato apuraurraño aburaboi isucarü bama ñanunecasarti sane: “Tüsüboricoti tato eanaqui macoiñoca y tiene que acusürüti ariorrti au Galilea amopünanaqui. Taha tiene que amasarati”. Ümo isetü suraboi ausucarü.

Sane nanti ángel ñome manio paüca.

**8** Auqui omenotü esaqui nusuturrü apuraurrio nurria tanu aübu yupirrurcurri y tacane tarucu niñupucünuncurrü aburaboi isucarü bama ñanunecasarti.

**9** Au manu rratorrù itusiancanatiyü Jesús yusucarü. Manquioti nurria ñome. Auqui arrio panaunu ümoti, opitañumenio nurria nipoperrti.

**10** Arrti nanti ñome:

—Tapü aupirruca. Amecosi aburaboi isucarü bama masaruquitaiqui, tari yeracamatü au Galilea arrüperama isümenü, nauqui asaramañü.

### *Arrüna nurapoimia manuma masortaboca*

<sup>11</sup> Nauquiche tomenotü manio paüca, aboma bama eanaqui manuma masortaboca süroma tato au pueblurrü uraboimia isucarü bama üriatu sacerdoterrü nanaiña arrüna pasabo.

<sup>12</sup> Aqui arrüma süromatü esa bama mamayoreca na aparimia aübuma. Bacheboma chama monirri ümo manuma masortaboca.

<sup>13</sup> Namatü ümoma:

—Arraño aburasoi isucarü genterrü que arrübama ñanunecasarrti Jesús icusüpütiuma nicunturrti, nauquiche amoncaño aumpanuca.

<sup>14</sup> Arrtü ipiatenti yüriaburrü arrüna sane, supapariquia nurria aübuti, tapü tüboricoti aume.

<sup>15</sup> Aqui arrümanuma masortaboca isamutema isiu arrümanu nurarrüma ümoma. Yasutiuma manu chama monirri. Sane nauquiche arrübama israelitarrü icocotama hasta caümainqui.

### *Arri Jesúis bacüpuru ümo bama apostolerrü*

<sup>16</sup> Sane nauquiche arrümanuma once ñanunecasarrti, süromatü au Galilea onü manu yiriturrü, auna cauta tiene que asaramati Jesús.

<sup>17</sup> Nauquiche tasaramati, manaunuma ümoti. Pero aboma bama chicoco-tapü nurria arrtü tonenti.

<sup>18</sup> Arri Jesúis sürotitü esama, nanti ümoma:

—Ane nisüriaca caüma au napese y auna ito icu na cürrü.

<sup>19</sup> Sane nauquiche amecosi au nanaiñantai icu na cürrü. Apiñununecasama macrirrtianuca nauqui aicocoromañü. Apaunimia ümoma au nürirrti naqui Uyaü, au nisüri, y au nürirri naqui Espíritu Santo.

<sup>20</sup> Apiñununecasama ito na acoconauma ümo arrüna nirracüpucu aume. Tapü facurusu ito napaquionco iyo arrüna sane: Arrüñüü yaca auchepe cheperrü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Amén.

## ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN MARCOS

### *Manunecanati Juan Bautista eana rroense*

**1** Sane numo aübo ane arrüna champü tacanache manitacarrü icütüpüti Jesucristo, naqui Aütortti Tuparrü.

**2** Uiti profeterrü Isaías tücañe ane corobo sane:

Sane nurarri Tuparrü ümoti Cristo:

Rracüpuca ümoti taman niyesa coreorrü acusürüti apünanaquicü, nauqui aicoñocoti cutubiurrü acümencü.

**3** Rabotü taman tosibirri eana rroense, nantü sane:

“Apicoñoco cutubiurrü cümenuti Señor, apipesünaca nurria”.

(Tone arrüna corobo uiti profetarrü Isaías tücañe.)

**4** Arrüna sane nurarri cocono nauquiche cuati Juan Bautista. Uiti maniqui Juan Bautista ürioma macrirrtianuca eana turrü au manu rroense. Manunecanati ümoma sane:

—Apiñorroncosaño. Apicoñoco nausübori aübuti Tuparrü, nauqui puerurrü abüriquia sobi, y sane caüma rrimiacana tato uiti Tuparrü arrüba nomünantü aboi.

**5** Sane nauquiche cuamatü namanaiña macrirrtianuca esati Juan auqui manu cürrü nürirri Judea y auqui manu pueblurrü Jerusalén. Urabomacü, y sane ürioma uiti au manu sapoco nürirri Jordán.

**6** Naibirri Juan tücañe niqui manu numuquianrrü nürirri camello. Nipoñoentorri taquirri. Niyaratarrti nubasoroca y nuhurrü eanaqui nüunrrü.

**7** Aübu arrüna ñanunecacarri ümo macrirrtianuca nanti sane:

—Cuatiqü isiuñü naqui ane manrrü nüriacarri rrropünanaquíñü. Arrüñü champü isane niyaca, ní puerurrüpü isoquisünapü nehe nisapaturrti.

**8** Arrüñü rraunimiaca aume ui turrtai. Tapü arrti tiene que aunimati aume uiti Espíritu Santo.

### *Urioti Jesús*

**9** Au manio naneneca arrti Jesús cuatati auqui manu pueblurrü nürirri Nazaret, ane au manu cürrü Galilea. Arrti ürioti uiti Juan au manu sapoco nürirri Jordán.

**10** Nauquiche tücuati tato Jesús taiyiritu eanaqui turrü, arrtaiti napese aurübo. Auqui asaratitü ümoti Espíritu Santo, cuati onüti auqui napese tacana naca nututaquimia.

**11** Rabotito manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Arrüçü isaüçü. Tarucu nacua iñemo. Ipucünuncatai acuatacü.

### *Macocotorrü ümoti Jesús*

**12** Auqui arrti Espíritu Santo iquianatiti Jesús eana rroense, auna cauta abe numuquianca naurri rroense.

**13** Taha anancati ñome cuarenta naneneca. Auqui cuatitü choborese esati aübü ñacocotorri ümoti. (Pero arrti Jesús champürrü batacheboti uiti.) Auqui cuamatü bama angelerrü esati nauqui aserebimia ümoti.

### *Manunecanati Jesús*

**14** Nauquiche tiñanamati Juan Bautista au preso, arrti Jesús sürotitü au Galilea. Manunecanati arrüba omirria manitacaca icütüpü nüriacarri Tu-parrü ümo macrirrtianuca.

**15** Manunecanati sane:

—Chauqui tiñatai arrüna tiemporrü nauqui üriabucati Tuparrü. Apicoñoco nausüberiqui aübuti. Apicoco arrüna urria manitacarrü, nauqui puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü.

### *Batasuruti Jesús ümo bama cuatro*

**16** Taman nanenese anancati Jesús amencoti abeu manu narubaitu turru au manu currü Galilea. Aqui asaratitü ümoti Simón ichepeti yaruquitortti, nürirrti Andrés. Arrüma batrabacarama, yasucurrüma nopiocorrü ui nimomesüma. Tone niyachücoimia.

**17** Aqui nanti Jesús ümoma:

—¡Ausiapata isiuñü! Irranca iñuncanaño apacaübu mañoñünca eanaqui nomünantü.

**18** Au manu rratorrü arrümanuma torrü iñocotama nimomesüma. Süromatü isiuti Jesús.

**19** Aqui sürotitito manrrü tahaiqui pario. Asaratitito ümoti Jacobo ichepeti yaruquitortti, nürirrti Juan. Tonema aütorrti Zebedeo. Amoncoma au nesarrüma canoarrü, icoñocotama nimomesüma.

**20** Tasuruma ito uifi. Aqui süromatito isiuti. Onconoti yaütorrüma uimia. Onconoti ichepre bama ayuranterrü au nesarrüma canoarrü.

### *Tamanti ñoñünrrü anati choborese auti*

**21** Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Au manu nanenese nesa macansacarrü sürotitü au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrü meaboma. Acamanu manunecanati ümo genterrü.

**22** Arrümanu genterrü cütobüsö ui arrüna nurarri ümoma, itopiqui manitanati tacanati naqui chiyaupü nüriacarri. Arrümanio nurarri champürtü tacana nurarrüma bama maestro ümo nüriacarrü.

**23** Au manu porrü sinagoga anancatito taman ñoñünrrü naqui anati choborese auti. Au manu rratorrü tosibicoti, nanti sane:

—¿Causane ayetü tauna suichepe, arrüçü Jesús aqui Nazaret?

**24** ¿Ayecatü nauqui aitabairosomü? Tusio iñemo, arrüçü aütorrti Tuparrü.

**25** Arrti Jesús icuansomoconotiti choborese, nanti ümoti:

—¡Etaiquei, acosi aquitti naqui ñoñünrrü!

**26** Aqui arrti maniqui ñoñünrrü simia niconcorriti uiti choborese, tosibicoti arrone nurria. Aqui sürotitü choborese aquitti.

**27** Namanaiña cütobüsoma y namatü ümomantoe:

—¿Isane arrüna sane? ¿Isanempü naca arrüna nuevurrü manunecatarrü? Arrti naqui ñoñünrrü ane nüriacarri, nauqui acüputi ümo bama machoboreca, y arrüma icocotama nurarri.

**28** Contoatai ipiatema nürirrti Jesús au namanaiña currü Galilea.

### *Bacurarati Jesús ümo nipiacyüsti Pedro*

**29** Nauquiche tücuati tato türüpo Jesús aqui sinagoga, sürotitü ichepeti Jacobo y arrti Juan au niperri Simón y arrti Andrés.

**30** Arrümanu nipiacyüsti Simón ananca barücüro, pacütayo. Aqui urapoimia isucarüti Jesús.

**31** Arrti sürotitü esa. Iñentati nehese y iñatünañacatati. Au manu rratorrü pasao nipiacyütaquirri pünanaqui. Aquí mapemana ümoma.

### *Bacurarati Jesús ümo bama surümanama maunrrocono*

**32** Nauquiche aübapae ütobi, bacarrearama esati Jesús bama maunrrocono y arrübama anati choborese auma.

**33** Namanaiña bama macrirrtianuca auqui manu pueblurrü cuamatü abeu tururrü.

**34** Arrti Jesús bacurarati ümo manuma sürümana maunrrocono, aruqui nanaiña norrocorrü ane ümoma. Bacüpurutito ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Chichebopü na anitama machoboreca uiti, itopiqui arrüma tisuparamati.

### *Urapoiti Jesús nurarri Tuparrü au Galilea*

**35** Tansürapae quiatarrü nanenese arrti Jesús sürotitito auqui manu pueblurrü. Sürotitü tamanti auna cauta champü macrirrtianuca. Taha meaboti ümoti Bae Tuparrü.

**36** Auqui arrti Simón sürotitü ichape bama icumpañereturrti apacheriurumi Jesú.

**37** Nauquiche tütabücoti uimia, namatü ümoti:

—Namanaiña yapacheriurumacü.

**38** Aiñumuti Jesú:

—Curi au ba piqiataca puebla saimiantai, nauqui suraboi ito nurarri Tuparrü taha. Ümo te isetü.

**39** Sane nauquiche amencoti au nanaiña manu curren Galilea. Urapoiti nurarri Tuparrü isucarüma au ba poca sinagoga. Bacüpurutito ümo machoboreca auqui macrirrtianuca.

### *Urriancati tato taman maunrrocono ane lepra apüti*

**40** Taman nanenese sürotitü esati Jesús maniqui ñoñünrrü maunrroconoti ui lepra. Aiñanainti esati. Achesoiti esati. Nanti ümoti:

—Arrtü arrianca puerurrü aicurarañü.

**41** Arrti Jesús pucurusuti itacuti. Iñenotiti, nanti ümoti:

—Abu irranca. Chauqui turriancü tato sobi.

**42** Isiu manu nurarri arrti maniqui maunrrocono urriancati tato.

**43** Auqui arrti Jesús masamunuti nariorrü ümoti. Pero bacüpuruti nurria ümoti, nanti:

—Tapü urapoi isucarüti quiatarrü. Auquina acosi besüro obi aitusiancasü isucarü bama sacerdoterrü, na atusi ümoma turriancü tato. Acumana ito ümoti Tuparrü, tacana arrüna yacüpucurrti Moisés tücañe, nauqui asaramia macrirrtianuca, arrüçü chauqui turriancü tato.

**45** Pero arrti maniqui ñoñünrrü nauquiche tüsürotitü, urapoiti isucarü namanaiñantai arrüna pasabo ümoti. Sane nauquiche arrti Jesús chüpuerurrüquipü aitusiancati nurria niyucurrti au ba puebla. Anatiatai tanu auna cauta champü genterrü. Pero cuatü genterrü auqui nanaiñantai asaramati acamanu ito.

## 2

### *Bacurarati Jesús ümoti taman chüpuerurrüpu amenti*

**1** Omenotü naneneca. Auqui arrti Jesús süroti tato au pueblurrü Caper-naum. Chauqui tütusio ümo bama pohoso que arrti anati au porrü.

**2** Oberabarama sürümanama macrirrtianuca acamanu esati. Ataso uimíapo, y hasta champü camporrü abeu tururrü. Arrti Jesús anati urapoiti nurarri Tuparrü.

**3** Auqui iñataimia cuatro mañoñünca aübuti taman maunrrocono, nauqui chüpuerurrüpu amenti.

**4** Ui na tarucapae genterrü chüpuerurrüpü aiñanaimia nurria esati Jesús. Sane nauquiche äüromatü ichacu manu porrü. Iponsünatama arrüna cauta anati Jesús. Auqui manu nusuturrü caüma iñanamati acü maniqui maunrrocono esati Jesús aübu namanaiña nicürurrti.

**5** Arri Jesú tütusiatai ümoti, que arrümanuma mañoñünca oncomatü ümoti. Sane nauquiche nanti ümoti maniqui maunrrocono:

—Arrüba nomünantü obi chauquí türmoricacana tato sobi.

**6** Acamanu amoncoma tümonsooma bama maestro ümo nüriacarrü. Arrüma mapensarama au nitusirrimiantai ui arrüna sane; namatü ümomantoe:

**7** —¿Causane anitati sane naqui ñoñünrrü? Arri ane nipünatenti aübti Bae Tuparrü ui arrüna sane, itopiqui champüti puerurrü airrimiacati tato nomünantü; ta cunauntañati Bae Tuparrü naqui puerurrü.

**8** Pero arri Jesú tütusiatai ümoti arrüna ñepensatioma. Nanti ümoma:

—¿Causane apapensa sane?

**9** Arrüñü ñemanauncurratoe ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürrü nauqui aurrimiacata tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que franitacatai.

**10** Sane nauquiche caüma itusiancana ausucarü arrüna nisüriaca; rracurara ümoti naqui ñoñünrrü.

Auqui nanti ümoti maniqui maunrrocono:

**11** —¡Atüsai, aiquia nacíru,acosi tato au napo!

**12** Au manu rratorrü atüraiti maniqui maunrrocono. Iquiatati nicürurrti, y süroti tato isucarü namanaiña. Sane nauquiche namanaiña cütobüsoma ui arrüna arrtaimia, y iñanaunmati Tuparrü. Namatü:

—Champü tübarrtai tacana arrüna sane.

### *Tasuruti Leví uiti Jesú*

**13** Auqui arri Jesú süroti tatito abeu narubaitu turrü. Namanaiña macrirrtianuca cuamatü esati, y arri manunecanati ümoma.

**14** Auqui sürotitito auqui manu. Auqui namenrrti asaratitü ümoti Leví, aütorri Alfeo. Anancati tümonsooti au na cauta nantarrü bacobürarama impuestorrü. Nanti Jesú ümoti:

—Ariacu isiuñü.

Auqui arri Leví atüraiti y sürotitü isiuti.

**15** Auqui caüma anancati Jesú basoti ichepe bama ñanunecasarrti au níporrti Leví. Acamanu ito amoncoma basoma ichepeti bama mayacobraça impuestorrü, y bama maquiataca ane nomünantü uimia.

**16** Tapü arrübama maestro ümo nüriacarrü y bama fariseorrü asaramatü ümoti Jesú, basoti ichepe bama mayacobraça impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimia. Namatü ümo bama ñanunecasarrti:

—¿Causane aati ichepe bama mayacobraça impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimia?

**17** Nauquiche oncoitoi Jesú arrüna nurarrüma, nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrrocono. Chisecapütü nauqui itasuruma bama urria nisüborquirrimia, ta ümo bama tarucu nomünantü uimia.

### *Causane arrtü ayunabo oñü (chubacapü pemacarrü)*

**18** Au manu nanenese arrübama ñanunecasarrti Juan y arrübama ñanunecarrüma bama fariseorrü amoncoma ayunaboma. (Chübasopüma ui ñanauncurrüma ümoti Tuparrü.) Auqui süromatü esati Jesú, ñanquitiooma püñanaquiti, namatü:

—¿Causane arrübama ñanunecasarrti Juan ichepe bama ñanunecasarrüma bama farisoerrü ayunaboma, tapü bama anunecasa basomantai pemacarrü?

**19** Aiñumuti Jesús aübu machepecatarrü ümoma:

—Arrüñü ichepecacañü tacanati taman tübübüho. ¿Taqui puerurrüpito ayunaboma tasuru ümo tübübürrü, arrtü anati naqui itübübüche acamanu ichepema? Arrtü anati acamanu maniqui itübübüche, tiene que aama ichepeti.

**20** Pero iñatai ñana manu nanenese anche carübuti pünanaquimia maniqui aübo apo. Auqui caüma ayunaboma.

**21** Urapoitito quiatarrü machepecatarrü isucarüma:

—Champüti naqui marruparriancana nirrürüpütürri ui arrüna iyebo. Itopiqui iñünanü, y uirri manrrü quiopüro manu pooma rürüpütürri.

**22** Chüpuerurrüpito uiñahübu nuevurrü vinorrü nauqui oco au ba nitaqui numuquianca namoncoca, itopiqui bopobo taquiquia uirri. Ui arrüna sane ensoro vinorrü, y omensoro ito manio taquiquia. Sane nauquiche uiñahübuta nuevurrü vinorrü ubau arrüba abebo taquiquia, tapü bopobo, y tapü arapara vinorrü. (Ichepecatati Jesús manu vinorrü tacana arrüna ñanunecacarri.)

### *Nubatrabacaca au manu nanenese nesa macansacarrü*

**23** Taman nanenese nesa macansacarrü arri Jesú pasaoti auqui manio ñanaunca. Arrübama ñanunecasarrti baurrtäquioma chimiantai nüta trigo auqui niplasacarrüma, nauqui aama pario.

**24** Auqui matamü bama fariseorrü ümoti Jesús:

—Asasatü. ¿Causane aisamunema arrüna churriampü au na nanenese nesa macansacarrü? Arrüna sane es trabacorrü.

**25** Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Taqui chülehebopüañoinqui icu Nicororrü arrüna isamutenti David tücañe, nauquiche cürüpüotü ichepe bama icumpañeruturri.

**26** Arri sürotipo au naporri Tuparrü iyariointiño manio pan mosamamecana, ichepe bama icumpañeruturri. Abu cunauntaifiamantai bama sacerdoterrü puerurrü arioma. Arrümanu sane pasabo nauquiche yüriaburri Abiatar ümo bama sacerdoterrü.

**27** Nantito Jesús ümoma:

—Arri Bae Tuparrü icunusüancatati nanenese nesa macansacarrü, nauqui aserebi manu nanenese ümo macirrtianuca, champürtü nauqui ataquisürümä uirri.

**28** Arrüñü Ñemanauncurratoe ñoñünrrü ane nisüriaca ito ümo na nanenese nesa macansacarrü.

## 3

### *Tamanti ñoñünrrü süübo nehesti*

**1** Auqui arri Jesú süroti tatito au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrtaí meaboma. Acamanu anancati taman ñoñünrrü naqui süübatai nehesti.

**2** Tapü arrübama tüboricatai ümoti yarrüpiaramati nurria, averrtü bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui urabomati.

**3** Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü süübatai nehesti:

—Atüsai, ariacu auna cümuinta.

**4** Auqui atüraiti maniqui ñoñünrrü, iñanatiyü cümuinta. Auqui ñanquitioti Jesús pünanaqui manuma maquiataca:

—¿Isane arrüna urria uisamune au nanenese nesa macansacarrü, arrüna urria o arrüna churriampü? ¿Urria bacuira itacu nisüberquirrti osüberorisapa, o uitabairotri?

Pero arrüma champürrtü iñumutama.

<sup>5</sup> Asaratitü Jesús ümoma, ünantü ümoti. Suchebotito itopiqui champürrtü rranrrüma aicocoma. Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:

—¡Aipesünaca nehe!

Arrti maniqui ñoñünrrü ipesünacatati nehesti, y au manu rratorrü urrian tato.

<sup>6</sup> Auqui arrümanuma fariseorrü süromatü türüpo esaquiti Jesús. Mapensarama ichepe bama auqui manu nesarrti partidorrü Herodes, causane nauqui puerurrü aitabairomai Jesús.

### *Tarucu genterrü abeu narubaitu turru*

<sup>7</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarrti abeu manu narubaitu turru. Süromatito isiuti sürümanama macrirrtianuca auqui manu cürrü Galilea.

<sup>8</sup> Sürümanama ito bama cuamatü esati auqui manu cürrü Judea, y auqui Jerusalén, auqui manu cürrü Idumea, y auqui topüqui manu sapoco nürirri Jordán, y auqui manio puebluca Sidón y Tiro. Rranrrüma asaramati, itopiqui ipiatema arrüna isamutenti.

<sup>9</sup> Auqui bacüpürü ümo bama ñanunecasarrti, nauqui ariorrüma acomorabo uimia taman barco isu turru ümoti, saimiantai nabeurru, nauqui atümoti ahu, tapü simianati ui cütüpürrü genterrü.

<sup>10</sup> Itopiqui tusio arrüna sürümanama urriancama tato uiti, y eterurrüma bama maunrrocono rranrrüma aifñenomati, nauqui urrianama tato.

<sup>11</sup> Arrübama aboma machoboreca auma, arrtü asaramati ümoti Jesús, bachesoyoma esati y tosibicom, namatü:

—¡Arrúcü Aütortti Tuparrü!

<sup>12</sup> Pero arrti Jesús arrone nurria yacüpucurrti ümoma, tapü urapoimia quiti naqui.

### *Tacümanauncunuma doce apostolerri uiti Jesús*

<sup>13</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü onü taman yiriturrü. Tasuruma uiti arrübama urria au narrtarrti. Äüromatü esati.

<sup>14</sup> Eanaquimia tacümanauncunuma uiti doce nubuquirrimia, nauqui aboma ichepeti, y nauquito äüromüta uraboimia nurarrti Tuparrü.

<sup>15</sup> Torrio ito uiti üriacaboma, nauqui acurama ümo bama maunrrocono y nauqui acüpuma ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca.

<sup>16</sup> Tonema arrübama doce: Arrti Simón naqui süro üriboti uiti Jesús Pedro.

<sup>17</sup> Arrti Jacobo ichepeti yaruquitorriatöe, nürirri Juan. Arrüma tonema bama aütortti Zebedeo. Nürirrimia ito uiti Jesús “Boanerges”, auqui besüro nantü: “äüto nisüurrü”.

<sup>18</sup> Arrti Andrés, arrti Jacobo naqui aütortti Alfeo, arrti Tadeo, arrti Simón naqui auqui manu partidorrü nürirri cananista,

<sup>19</sup> y arrti Judas Iscariote, naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús ñana.

Auqui arrti Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarrti au taman porrü.

### *Manitanama churriampü ümoti Jesús*

<sup>20</sup> Acamanu iyoberabaramacü tatito sürümanama macrirrtianuca. Así que arrti Jesús ichepe bama ñanunecasarrti chichebopü ni aapüma ui manu cütüpürrü genterrü.

**21** Nauquiche ipiatema bama nesarri familiarrü Jesú, cuamatü nauqui aiquianamati tato, itopiqui aboma bama namatü, arrti chauqui tülocorrtiatai.

**22** Arrúmanuma ito maestro ümo nüriacarrü cuamatü auqui Jerusalén, namatü:

—Arrti naqui ñoñünrrü anati Beelzebú auti, naqui üriatu bama machoboreca.

**23** Auqui arrti Jesú tasuruma uiti, nauqui urabooit isucarüma arrüna machepecatarrü, nanti sane ümoma:

—¿Causane puerurri choborese acüpüti türüpo ümotiatoe?

**24** Arrtü taman nación bahiyo aübuate, arrúmanu nación chüpuerurrüpu urura.

**25** Isiatai pasao aübu taman familiarrü, arrtü tüboricoma ümomantoe. Chüpuerurrüpu urura manu familiarrü.

**26** Sane ito arrti choborese, arrtü tüboricotü ümotiatoe, chüpuerurrüpu nauqui ururati, tiene que atacüru nüriacarri.

**27** Nantito ümoma arrüna sane:

—Chüpuerurrüpu oeropo au niporrti taman ñoñünrrü naqui chiyaupü nucusürrti, nauqui uiquiaüburio nenarirriti, arrtü chütomoenotipü osoi. Ta arrtü tomoenoti, auqui caúma puerurrü oeropo uiquiaüburio nenearirriti.

**28** Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüba nomünantü ui mañoñünca puerurrü morrimiacana tato uiti Tuparrü, y nanaiña ito arrüba churriampü ñanitacarrüma.

**29** Tapü arrti naqui manitanati churriampü ümoti Espíritu Santo, champü marrimiacatarrü tato ümoti.

**30** Sane nurarrti Jesú ümoma, itopiqui namatü que anati choborese auti.

### *Arribama yaruquitorrti Jesú ichepe niplacütoti*

**31** Auqui iñataimia esati Jesú bama yaruquitorrti y niplacütoti, pero süsioma türüpo. Auqui itasurumati türüpo.

**32** Arrúmanuma tûmonsoma itupecuti Jesú namatü ümoti:

—Ane taha türüpo napacüma ichepe bama aruquitaiqui. Yapacheriuru-macü.

**33** Aiñumuti Jesú, nanti:

—¿Ñacusane arrüna niplacü y arrübama masaruquitaiqui?

**34** Auqui asaratitü nurria ümo manuma tûmonsoma acamanu itupecuti, nanti sane:

—Arrübama aboma auna, tonema masaruquitaiqui y niplacü.

**35** Itopiqui arrti naqui isamute isiu nirrancarrti Tuparrü, tonenti saruqui, niquiasi y niplacü.

## 4

### *Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu*

**1** Arrti Jesú manunecanati tatito abeu manu narubaitu turru, y oberabara tatito cütüpürrü genterrü acamanu esati. Sane nauquiche arrti Jesú sürotitü au taman barco nauqui atümoti ahu isu turru saimiantai nabeurrü. Namaiña macrirrtianuca aboma eana cüosorrü abeu manu turru.

**2** Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai. Urapoitoito isucarüma arrüna machepecatarrü sane:

**3** —Amonsoi arrüna sane: Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti au niyortti.

**4** Isiu arrüna ñancütucurrti abe arrüba niyoma bupaquio isiu cutubiurru. Auqui cuantio nutaumanca, yubarrio.

<sup>5</sup> Piquiataca bupaquio omeana canca, auna cauta champü nurria cürrü. Ububaüro unratorrtai, pero charutabaesapü cürrü.

<sup>6</sup> Sane nauquiche bosübo ui surrü, itopiqui champü niñurranacarrü.

<sup>7</sup> Piquiataca bupaquio omeana cümea. Arrümanio cümea musunaun y arrümanio plantamanca bosübo ito oboi, y sane chüpuerurrüpü aye oboi.

<sup>8</sup> Pero abe arrüba bupaquio au na urria cürrü. Tonehio arrüba musunaun, coñorrtai plantamanca, y auqui iyebo chama. Abe arrüba pachebo treinta niyomanca, y abe ito arrüba pachebo sesenta y piquiataca pachebo cien.

<sup>9</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arraño ane namumasu. ¡Amonsapesio te!

¿Causane anunecati Jesús oboi machepecataca?

<sup>10</sup> Nauquiche tütamanti Jesús ichepe bama ñanuncasarrti y bama maquiataca, ñanquitioma pünaquiti:

—¿Isane ümoche arrüna machepecatarrü?

<sup>11</sup> Auqui urapoiti isucarüma, nanti:

—Aume tiene que atusi uiti Tuparrü isane ümoche arrüba machepecataca apü nüriacarrti. Tapü ümo bama maquiataca tiene que iñununcanama aübu machepecatacatai.

<sup>12</sup> Itopiqui arrüma asaramatü, pero tacanarrtü supusoma. Onaunrüma, pero chüsüropü au nitanurraüma. Uí arrüna sane chüpuerurrüpü aïñorronconomacü, nauqui urria tato nisüberquirrimia aübuti Tuparrü, y ui arrüna sane chüpuerurrüpü amorrimiaca tato nomünantü uimia.

### *Urapoiti Jesús isane ümoche arrümanu machepecatarrü*

<sup>13</sup> Auqui nantito ümoma:

—Canapae chüsüropü au nautanu arrüna machepecatarrü. ¿Causanempü nauqui aye ito aboi arrüba piquiataca machepecataca?

<sup>14</sup> Arrti maniqui mancürütu niyo trigo, tacanati naqui manunecana nurarri Tuparrü.

<sup>15</sup> Aboma bama tacana manio niyo trigo bupaquio isiu cutubiurrü. Cuati choborese iquiaübutati auqui nausasürrüma nurarri Tuparrü.

<sup>16</sup> Aboma ito bama tacana manio niyo trigo bupaquio omeana canca, auna cauta ane chimiantai cürrü. Oncoimia nurarri Tuparrü y yasutioma aübu nípucünuncurrüma.

<sup>17</sup> Pero chipiacapüma asamuma tairri. Iñocotama nurarri Tuparrü, arrtü aboma bama tübericomá ümoma ui arrüna ñacoconauncurrüma ümo arrüna urria.

<sup>18</sup> Aboma ito bama maquiataca tacana arrümanio niyo trigo bupaquio omeana cümea. Arrüma oncoimia nurarri Tuparrü,

<sup>19</sup> pero tarucapae nirrancarrüma nauqui ane nenarririmia icu na cürrü. Tarucu penarrü uimia iyo aruqui nanañiantai. Uí arrüna sane oncono uimia ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, y sane chüpuerurrüpü nauqui ane arrüna urria uimia.

<sup>20</sup> Pero aboma ito bama oncoimia nurarri Tuparrü, icocotama y isamutema arrüna urria. Arrüma tacan arrümanio niyoca bupaquio au na urria cürrü, arrüba pachebo treinta granorrü, y sesenta y cien.

### *Machepecatarrü: Basarurü*

<sup>21</sup> Auqui nantito Jesús ümoma:

—¿Aensapü uiñonocota basarurü nauqui uitamurriquia ui siucurrü o uiña iquiana cürurrü? No, ta uiñata ape nauqui anentarrüuirri ümo bama abomampo.

**22** Sane ito champü arrüna anecanatai, tiene que atusi ñana. Nanaiña arrüna chütusioyü caüma, pero ta tusiatai ñana.

**23** Arraño ane namumasu; tari amonsapesio nurria.

**24** Nantito Jesús ümoma:

—Amasasai nurria isiu arrüna amoncoi. Arrtü apisamute isiu nisura, torrio manrrü apapanauconcubu uiti Tuparrü, sene nauqui atusi nurria aume.

**25** Itopiqui arrti naqui oncoi, tusio ümoti, y tiene que atorriqui manrrü ipiacaboti. Tapü arrti naqui chütusioyü ümoti, tiene que acaübu pünanaquiti hasta tusio pario ümoti.

### *Machepecatarrü: Niyoma ubaüro*

**26** Nantito Jesús ümoma:

—Arrüna nüriacarri Tuparrü oemo tacanati taman ñoñünrrü mancüturuti au niyorrti.

**27** Nauquiche tüstüro cütu uiti, süroti tato au niporrti. Tobiquia manmuti, tansürüca atüraiti. Tapü arrümanu süro cütu ubaüro, y sunaun, pero chütusioyü ümoti causane nauquiche ubaü.

**28** Primero ubaüro eanaqui currü, cuantio nasuma y nihirri. Auqui püsio, y auqui caüma ütau. Sane nauquiche caüma ane tuburiboti.

**29** Arrtü tüchauqui, auqui caüma sürotitü aitati, itopiqui chauqui tupubo.

### *Machepeacatarrü: Niyo mostaza*

**30** Nantito Jesús ümoma:

—Causanempü arrtü üriabucati Tuparrü oemo? ¿Aübuche uichepeca?

**31** Bueno ta tacana taman niyo mostaza, arrüna manrrü chiomancatai niyoma.

**32** Pero arrtü süro cütu, sunaun, isamunü manrrü sürümanarrü omeana nanaiña plantaca, aübu sürümana nipiarrü. Uí arrüna sane cuantio nutau-manca apasamu iñusumenubu eana nipiarrü.

**33** Sane ñanunecacarri Jesú ümo macrirrtianuca yupu sürümana machepecataca, isiu naca arrüna iyebu uimia.

**34** Chümanitanatipü ümoma mientras chiñatatiyü machepecatarrü ümoma. Pero arrtü tamanti ichape bama ñanunecasarri, urapoiti isucarüma isane ümoche arrümanio machepecataca.

### *Omoncoi nurrarti Jesú maquiütürriyü turri*

**35** Au manu nanenese nauquiche tütobiquia, nanti Jesú ümo bama ñanunecasarri:

—Curi topü na narubaitu turri.

**36** Auqui iquianamatí au taman barco. Macrirrtianuca onconoma uimia, pero aboma bama süromatü ichepeti ubau piquiataca barcoca.

**37** Nauquiche taboma isu turri, cuatü maquiütürri fuerte. Pocoro turri virri, y supiuru au barco. Tüsaiyü ata uirri.

**38** Tapü arrti Jesú anancati manumuti onü taman cabezerarrü au niyoto barco. Auqui arrtopünanamatí, namatü ümoti:

—¡Maestro! ¿Champü nümoche obi arrüna tirranrrü uyubaca?

**39** Auqui atüraiti Jesú. Icuansomocotati maquiütürri y ümo turri. Nanti ümo:

—¡Etaiquei!

—Au manu rratorrü tochenco maquiütüccurrü y chüpcoroiquipü turri.

**40** Auqui nanti ümo bama ñanunecasarri:

—¿Causane taruco naupirrucu? ¿Chapicococapüñünqui?

**41** Arrüma cütabüsoma. Namatü ümomantoe:

—¿Isanempü nacarrti naqui ñoñünrrü? ¡Itopiqui hasta maquiütürrü y turrü omoncoi nurarri!

## 5

### *Urriancati taman ñoñünrrü auqui Gadara*

<sup>1</sup> Tiñataimia topü narubaitu manu turrü au manu curren nürirri Gadara.

<sup>2</sup> Numo tübajaboti Jesús auqui manu barco, cuati taman ñoñünrrü auqui panteón naqui anati choborese auti.

<sup>3</sup> Arri maniqui ñoñünrrü bavivicoti eana nicü bama macoiñoca. Champüti puerurrü aitomoenotiti, ni uipü carenarrü.

<sup>4</sup> Itopiqui ane nauche motomoeno nurria ui bama pohoso neherri y nipoperrti ui carenarrü, pero champü nacarrü ümoti. Botopüro uiti. Champüti naqui puerurrü ümoti.

<sup>5</sup> Tobiquia y naneneca nitosibirri uturu nicü bama macoiñoca. Amencotí atai ubuturu yirituca. Obürío ümoti uirrtiatoe oboi canca.

<sup>6</sup> Nauquiche asaratitü cümenuti Jesús auqui iche, ipiacünotiyü cümenuti. Bachesoiyoti esati.

<sup>7</sup> Tosibicoti nurria, nanti ümoti:

—¿Isane ümochéñü obi? Arrüçü Äutorrti yarusürürrü Tuparrü. Rranquiquia apünanaquicü au nürirri Tuparrü, tapü ane causane obi iñemo.

<sup>8</sup> Manitanati sane, itopiqui arrti Jesús chauqui tünanti ümoti sane:

—¡Arrüçü choborese acosi auquiti naqui ñoñünrrü!

<sup>9</sup> Auqui ñanquitiota Jesús pünanaquiti maniqui choborese:

—¿Isane nüri?

Aïñumuti:

—Arrüñü nisüri Diez Mil, itopiqui sürümana somü subaca auti naqui ñoñünrrü.

<sup>10</sup> Auqui ñanquitioma machoboreca pünanaquiti Jesús tapü bacüpuruti ümoma auqui manu curren.

<sup>11</sup> Acamanu saimia manu yiriturrü amonquio sürümana nupaucheca, bubaso.

<sup>12</sup> Auqui arrümanuma machoboreca ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü sane:

—Aicüpusu somü ubau manio nupaucheca. Suirranca somenotü ubau.

<sup>13</sup> Torrio uiti ümoma. Süromatü manuma machoboreca ubau manio nupaucheca. Uirri caüma arrümanio nupaucheca rrepenteatai opipiacünaño esaqui manu yiriturrü. Bupaqio eana turrü y ububacara. Enterurrü mocoño, nububiquirri taqui dos mil.

<sup>14</sup> Auqui arrümanuma bacuirara yutacu besüburauma ui nirrucurüma. Süromatü uraboimia arrüna pasabo au pueblurrü y au camporrü. Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca süromatü asaborimia ümo arrüna pasabo.

<sup>15</sup> Nauquiche iñataimia esati Jesús, besüro narrarrüma ümoti maniqui ñoñünrrü, maniqui amoncoma tücañe machoboreca auti. Anati tümonsoyi y ane naibirri. Urriampae nisüberquirri, champü causane. Arrümanuma macrirrtianuca chauqui tübirrubuma.

<sup>16</sup> Acamanu amoncoma bama arrtaimia arrüna pasabo ümoti maniqui ñoñünrrü y nome manio nupaucheca. Arrüma urapoimia isucarü genterrü.

<sup>17</sup> Auqui namatü macrirrtianuca ümoti Jesús:

—Asamu nurria suiñemo, acosi auquina subarrüpecuqui.

<sup>18</sup> Nauquiche tüsüroti tato Jesús au manu barco, nanti maniqui ñoñünrrü, naqui amoncomatücaü machoboreca auti:

—Irranca yero tanu asiucü.

**19** Pero arrti Jesús chirranrrtipü. Nanti ümoti:

—Acosi tato au napo esa bama apariente. Urasoi isucarüma arrüna isamutenti Bae Tuparrü aemo. Itopiqui uiti urrian tato nasüborigui, itopiqui ataquisürüca ümoti.

**20** Auqui arrti maniqui ñoñünrrü sürotitü urabooití arrüna isamutenti Jesús ümoti au nanaiña puebluca au manu cürrü nürirri Diez Puebluca. Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca cütobüsoma uiti.

### *Nitaquiumucuturrti Jairo y taman paürrü maunrrocono*

**21** Nauquiche tütompücatama tatito manu narubaitu turru, cuamatü tatito sürümanama macrirrtianuca esati Jesús abeu manu turru.

**22** Auqui iñataití taman ñoñünrrü, nüriatu manu porrü sinagoga acamanu, nürirri Jairo. Nauquiche asaratitü ümoti Jesús, sürotitü esati, bachesoiyoti,

**23** itaquisününancanatiyü nurria esati, nanti ümoti:

—Tüsaiyapae acon nichaquiumucu. Ariacu aiña nehe onü, nauqui urriane tato.

**24** Auqui arrti Jesús sürotitü ichepeti. Sürümanama ito macrirrtianuca siromatü. Sane nauquiche simianati ui tarucapae nubiquirrimia.

**25** Acamanu eanama ananca taman paürrü maunrrocono. Tütabe doce añorrü narapaca notarrü. Tananca mecu sürümana mamercuca, pero churrantempü tato uimia. Tarucapae nitaquisürücürrü.

**26** Chauqui tückarrtaouirri nanaiña nenarirri y ümonatai yapacacarrü. Más bien manrrü tarucu ümo.

**27** Arrümanu paürrü nauquiche oncoi nürirri Jesús, sürotü esati ichacuquitiatai eana manu genterrü, nauqui aiñe pario naibirri.

**28** Nantü ümoantoe:

—Arrtu iñenta pario naibirri, urriancañü tato.

**29** Nauquiche tiñenta naibirri, au manu rratorrü tochenco narapaca notrrü. Onquisio chauqui turrian tato ümo.

**30** Pero arrti Jesús tusiatai ümoti que ane taman urriante tato ui nicusüurri. Asarati tato chacuti, ñanquitioti:

—¿Ñacuti iñentati nisahibi?

**31** Auqui namatü ümoti bama ñanuncasarrti:

—Chauqui tarrtai arrüna isimianamacüatai macrirrtianuca. ¿Causane anquiri quítí iñenta nahibi?

**32** Auqui arrti Jesús asaratitü itupecuti, nirrancarri atusü ümoti quiti iñentati naibirri.

**33** Arrümanu paürrü paichoconono ui nirrucurrü ui arrüna pasabo ümo. Sane nauquiche sürotü esati, bachesoiyo, y urapoi nanaiña arrüna pasabo ümo.

**34** Auqui nanti ümo:

—Arrfcü ataquisürüca iñemo. Chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü.

**35** Nauquiche anancatiqui manitanati Jesús ümo manu paürrü, iñataimia auqui níporri maniqui yüriaburrü Jairo, niyupu manu cupiquirri. Uraboomia isucarüti Jairo arrüna sane:

—Chauqui tücoño nataquiumucu. Tapü asiquiai qui anqui pünanaquiti naqui maestro.

**36** Arri Jesús oncoiti nurarrüma, pero champü nümoche uiti. Nanti ümoti maniqui yüriaburrü:

—Tapü airruca, aicocosoñüantai.

**37** Arri Jesús chirranrrtipü nauqui äüromatü arrübama maquiataca isiuti, ta cunauntaiñatiatai Pedro, arri Jacobo y arri Juan yaruquitorri Jacobo.

<sup>38</sup> Nauquiche iñataimia au nipurrti Jairo, arrüchopüratai ui macrirrtianuca. Tosibicomá y areoroma.

<sup>39</sup> Arrti Jesús sürotipo y nanti ümoma:

—¿Causane autosibiquiatai y abareocatai? Arrüna cupiquirri champürtü coño, ta ane manumü.

<sup>40</sup> Arrüma iyapoimiantai ui arrümanu nurarrti sane. Pero arrti bacüpuruti ümoma, nauqui ariorrümä türüpo namanaiña. Auqui iquianatiti Jairo naqui niyupurrü manu cupiquirri y niapiaparrü y arrümanuma trerrü ñanunecasarrti. Süromampo auna cauta ánanca nicuntu manu cupiquirri.

<sup>41</sup> Iñentati nehese, y nanti ümo:

—Talita cumi —nantü auqui besüro: Cupiquirri, attüsai.

<sup>42</sup> Au manu rratorrü manu cupiquirri atürai y amenco. Ane doce añorrü ümo. Uí manu sane cütobüsö nurria genterrü.

<sup>43</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Tapü aburapoi arrüna pasabo one.

Auqui bacüpuruti ümoma, nauqui asapanema manu cupiquirri.

## 6

### *Nacarri Jesúsu au Nazaret*

<sup>1</sup> Auqui taha süroti tato Jesús au nesarrti pueblurrü, nürirri Nazaret. Süromatü ichepeti bama ñanunecasarrti.

<sup>2</sup> Nauquiche tiñatai manu nanenese nesa macansacarrü, sürotitü anunecati au manu porrü sinagoga. Arrübama oncoi nurarrti, cütobüsoma. Namatü:

—¿Causanempü aipiatí naqui ñoñünrrü nanaiña arrüba urapoboiboti? ¿Causanempü torrinauncu uiti Bae Tuparrü arrüna ipiacaboti y arrüba milagrorrü omirriante uiti?

<sup>3</sup> Abu auquinantiatai, carpinterurri, äuto Mariarrü, naqui yaruquitorri Jacobo, José, Judas y arrti Simón. Y arrüba niquiastoti bopohoso ito auna uyarrüpecu.

Sane nurarrüma. Chirranrrüpüma aicocoromati.

<sup>4</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Namanaiña bama profeterrü cuamatü auqui iche uraboomia nurarrti Tuparrü, bien cuasürüma aume. Tapü arrti naqui auposapa auquina abarrüpecuqui, ta chapicococatipü.

<sup>5</sup> Sane nauquiche chümasamunutiquipü milagrorrü acamanu. Solamenteerrü iñatati neherrti onü bama mümanamantai maunrrocono. Urrian-cama tato uiti.

<sup>6</sup> Cütobüsoti itopiqui chicocotapüma nurarrti. Auqui amencoti au manio poca samiantai. Mañunecanati.

### *Bacüpuruti Jesúsu ümo bama ñanunecasarrti, nauqui anunecama tanu*

<sup>7</sup> Auquimanu batasuruti ümo manuma doce ñanunecasarrti. Bacüpuruti ümoma taiquiana torrümä, y bacheboti üriacaboma nauqui acüpuma ümo machoboreca auqui macrirrtianuca.

<sup>8</sup> Bacüpuruti ümoma tapü ane isane macanama itapiquiboma isiu cutubírrü, ni monirripito, y tapü macanama ito torrü naibirrimia.

<sup>9</sup> Bacüpurutito acama ibiarrtoboma y sapaturru.

<sup>10</sup> Nanti ümoma:

—Arrüta alojabo año au taman porrü, abasiquia acamanu cheperrü amen-catito auqui manu pueblurrü.

**11** Arrtü ane taman pueblurrü cauta chirranrrüpüma macrirrtianuca asuriuruma año, y arrtú chirranrrüpüma oncoimia arrüna napanunecaca, amecosi auqui manu y apicütobi naupope ñünana cütorrü, na atusi ümoma que ane nipünatema.

**12** Chauqui nurarri Jesú斯 ümoma, süromatü uraboimia ümo namanaiña macrirrtianuca nauqui aiñorronconomacü isucarüti Tuparrü.

**13** Bacüpuruma ito ümo machoboreca, nauqui ariorrüma auqui macrirrtianuca. Isematama nasaite icuta bama maunrocono, y urriancama tato.

### *Niconcorrti Juan Bautista*

**14** Arrti yüriaburrü Herodes ipiatenti nanaiña arrüna sane, itopiqui namanaiña macrirrtianuca toncoimia nürirri Jesú斯. Arrti Herodes nanti:

—Arrti Jesú斯, tonenti Juan Bautista, süboricoti tato eanaqui macoñoca. Sane nauquiche ane nüriacarri.

**15** Maquiataca namatü:

—Arrti maniqui ñoñünrrü Jesú斯 tonenti profetarrü Elías.

Maquiataca namatü:

—Arrti naqui profetarrti isiu naca bama profetarrü tücañe, bama manitanama ito au nürirri Tuparrü.

**16** Tapü arrti Herodes, nauquiche toncoiti arrüna piaracarrü, nanti:

—Arrti naqui ñoñünrrü Jesú斯 tonenti Juan Bautista, naqui rraciipuca atüsosquit iyo nitanurri tücañe. Tonenti naqui süborico tato.

**17** Taipü arrüna sane pasaotücaü auqui naca manu paürrü Herodía. Bacüpuruti Herodes nauqui enti Juan Bautista, nauqui atomoenti oboi carenaca au preso. Itopiqui arrümanu Herodías nicüpostoti tücañe Felipe, yaruquitorri Herodes. Auqui arrti Herodes posoti aübu.

**18** Auqui arrti Juan nanti ümoti Herodes:

—Churriampü aiquia acüposübocü nicüpostoti aruqui.

**19** Sane nauquiche tüborico Herodías ümoti Juan. Rranrrü aitabairoti. Pero chüpuerurrü, itopiqui tusio ümoti Herodes que arrti Juan urria nisübiorquirri, y birrubutü ñünanati, itopiqui arrti yacüpusurri Tuparrü.

**20** Bacuiraratí nurria itacuti Juan au preso ñünana Herodías. Arrchopüratai au nitanurri Herodes ui nurarri Juan, pero ta rranrrti oncoiti.

**21** Auqui iñatai arrümanu nanenese auche puerurrü aisamune Herodías isiu nirrancarrü. Arrti Herodes masamunuti pierrrta ümo nessarri cumpleañorrü. Batasuruti ümo arrübama mayüriabuca ichape arrübama üriatu masortaboca y arrübama rricurü auqui Galilea.

**22** Auqui arrümanu nicheche Herodías cuatü esama. Tocosö isucarüma. Arrümanu nitococorrü urriampae ümoti ýüraburrü Herodes y ümo arrübama tasuru uiti. Nanti Herodes ümo manu cupiquirri:

—Anqui rropünanaqui isiu narrianca, ichücü.

**23** Itusiancatati curusürrü isucarü na aicoco. Puerurri aitorrimiati ümo isiu arrüna ñanquitio, champü nacarrü ümoti arrtú ñanquitio cümuinta arrümanu currü cauta anati üriabucati.

**24** Au manu rratorrü manu cupiquirri sürotü anquirio pünanaqui nipiaparrü. Nantü ümo:

—¿Isanempü arrüna rranquitomoebo pünanaqui nüriaburrü?

Nantü nipiaparrü ümo:

—¡Anquisio pünanaqui nitanu Juan Bautista!

**25** Auqui süro tato esati ýüraburrü, nantü ümoti:

—Irranca nauqui aitorrimia ifemo nitanu Juan Bautista au taman praturrü.

**26** Auqui sucheboti yüriaburrü ui manu ñanquiquirri pünanaquiti, pero chauqui titusiancatati curusürrü isucarü y isucarü bama tarusu uiti. Sane nauquiche icocotatiatai.

**27** Au manu rratorrui bacüpurti ümoti taman sortaborrui nauqui aitüsoquirotti Juan iyo nitanurrti.

**28** Sürotitü maniqui sortaborrui auna cauta anancati presoti Juan. Itüsoquirotti iyo nitanurrti. Iquiatati tato au taman praturru. Itorrimiatati ümo manu cupiquirri. Tone itorrimiata ümo niapiaparrü.

**29** Nauquiche tütusio ümo bama ñanunecasarri Juan, süromatü aiquiamá nicunturrti, nauqui aiñanamati cütu.

### *Basaparati Jesúis ümo bama cinco mil*

**30** Arrübama doce ñanunecasarri Jesúis cuama tato esati. Acamanu urapoimia isucarüti nanaiña arrüna nisamutema y arrüna ñanunecacarrüma.

**31** Nanti Jesúis ümoma:

—Ausiapata, curi macansa baeta auna cauta champü genterrü. Itopiqui sürümanama macrirrtianuca süromatü esaquiti y maquiataca iñataimia; sane enterurrü sapese. Ni anempü tiemporrü nauqui aama.

**32** Auqui sürotitü ichepema auna cauta champü genterrü au taman barco isuqui turru.

**33** Sürümanama bama asaramatü isiuma. Sane nauquiche tusio ümo macrirrtianuca arrüna cauta niyürri Jesúis ichape bama ñanunecasarri au barco. Auqui süromatü macrirrtianuca auna cauta niyürri, yarucurrümantai isiuqui nabeu turru. Cuamatito auqui manio puebla saimia, y cusürüboma aiñanaima auna cauta niyürri Jesúis.

**34** Nauquiche saliboti Jesúis auqui barco, asaratitü ümo sürümanama macrirrtianuca. Taquisürümantai ümoti, itopiqui arrüma tacana nobirracá champüti bacuirara yutacu. Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai.

**35** Nauquiche tütümümüca, cuamatü esati Jesúis bama ñanunecasarri. Namatü ümoti:

—Chauqui tütümümüca, champü poca auna.

**36** Aicüpusuma macrirrtianuca, nauqui ariorrüma accomporama utuburiboma au ba poca manrrü saimia pario.

**37** Aiñumuti Jesúis:

—¡Apapache arraño utuburiboma!

Auqui namatü:

—¿Aensapü puerurrü somü somenotü supacompora pan ümoma nauqui supasaparama? Urriampü pario arrüti anempü soboi docientos denarios. Iñataipü ümoma, pero champü soboi.

**38** Auqui nanti ümoma:

—¿Mantucubo pan abe aboi? Amecosi amasario.

Nauquiche tipiacümuncutama, namatü ümoti:

—Abe cinco pan y torrü nopiococa.

**39** Auqui bacüpurti ümo macrirrtianuca atümoma onü borru taiquiana urria nübiquirrimia.

**40** Auqui tümonsoma taiquiana cien y taiquiana cincuenta.

**41** Auqui arrti Jesúis iquianiontiño mecuti manio cinco pan ichepe manio torrü nopiocomanca. Asaratitü ape. Machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepesünatati pan y arrümanio nopiocomanca. Itorrimiatati ümo bama ñanunecasarri, nauqui rrepartibo uimia ümo nanaiña genterrü.

**42** Sane namanaína basoma y abecoma.

**43** Auqui amontonabo uimia arrüna nisobüraturrüma. Ubataso doce noconoca.

**44** Arrümanu genterrü ananca baso nubiquirri cinco mil mañoñünca, y amonquio ito paüca y masiomanca.

### *Amencoti Jesús isuqui turru*

**45** Auqui arrti Jesús bacüpüruti ümo bama ñanunecasarri nauqui äüromatü au barco, nauqui aitompücamá manu narubaitu turrü, nauqui aiñanaimia primero pünanaquiti au manu pueblurrü nürirri Betsaida, topü manu turrü. Süromatü. Auqui masamunuti nariorrü ümo macrirrrianuca, y arrüma süromatito. Onconoti tamanti.

**46** Auqui sürotitü tamanti onü manu yiriturrü, nauqui anitati äübuti Tuparrü.

**47** Arrübama ñanunecasarri tobiquiaama cümuinta turrü au nesarrüma barco, niyüccurrüma topü. Tapü arrti Jesús iñataiti tato abeu turrü onüqui yiriturrü.

**48** Asaratitü isiu bama ñanunecasarri au nesarrüma barco. Cuestarrü ümoma aeromatü, itopiqui maquiütüca fuerte icümenuma. Tücuatü nanenese iñataiti Jesús isiuma. Amencoti isuqui turrtai. Rranrrtipü apasati besüratai uití.

**49** Auqui asaramati amencoti isuqui turrü. Namanaiña tosibicoma ui nírrucurrüma, ñaquieroncorrüma arrti yausüpürrü.

**50** Auqui manitanatü ümoma, nanti sane:

—Tapü aupirruca, ta arrüñü.

**51** Auqui sürotipo au barco esama. Tochenco maquiütürrü. Tapü arrüma tarucu nicütobürrüma.

**52** Chütusioquipü ümoma isane nacarri, ni uipü manu milagrorrü arrümanio cinco pan. Chiyeboüu uimia au na ñaquieroncorrüma.

### *Bacurarati Jesús ümo bama maunrrocono au Genezaret*

**53** Nauquiche tüompücana uimia manu turrü, iñataimia au manu cürrü nürirri Genezaret. Itomoentama nesarrüma barco.

**54** Acamanu bajaboti Jesús ichépe bama ñanunecasarri. Arrübama macrirrrianuca auqui manu cürrü tisuputaramati.

**55** Süromatü yarucurrüma au nanaíña manio poca saimia iyo bama maunrrocono. Auqui iquianama bama maunrrocono icu nicürurruia esati Jesús.

**56** Au nanaíña arrüna cauta yebotitü, au rranchuca y au puebluca arrübama pohoso iñanama bama maunrrocono au plaza. Arrübama maunrrocono manquiomá pünanaquiti nauqui chebo uití aiñema nabeu naibirrti. Arrübama iñentama urrfancama tato.

## 7

### *Causane na ane nuipüñate*

**1** Auqui süromatü esati Jesús arrübama fariseorrü ichépe bama manunecana nüriacarrü; aübo aiñanaimia auqui Jerusalén.

**2** Arrüma asaramatü ümo bama ñanunecasarri Jesús basoma aübu nentuquirrimia, champürrt entunumiuma.

**3** Itopiqui arrübama fariseorrü ichépe bama israelitarrü chüpuerurrüpu aama aübu nentuquirrimia, itopiqui macoconaurrüma ümo yacüpucurrüma bama antiburrü.

**4** Arrtü iñataimia tato au niporrüma auqui na cauta macomporarama utuburiboma, chübasopüma mientras chentunumiupüma. Macoconaurrüma aruqui nanaíña bacüpucuca. Ipiabitama ito basoca, pratuca, siucuca.

**5** Arrübama fariseorrü ichepe bama manunecana nüriacarrü ñanquitio ma pünanaquiti Jesú:

—¿Causane arrübama anunecasa chicocotapüma yacüpucu bama antiburrü tücañe? Basoma aübu nentuquirrimia.

**6** Aiñumuti Jesú, nanti ümoma:

—Bien ñemanantu nurarri tücañe profetarrü Isaías. Manitanati abapa bama mañapanca. Sane corobo uiti tücañe:

Arrübama macrirrianuca isuasürüca ümoma ui nurarrümantai. Pero au nausasürümä champürrtü sane.

**7** Champü yaserebiquirri iñemo, arrtü bachesoyoma yesañü, itopiqui arrümanio ñanunecacarrüma yacüpucu bama mañoñuncatai icuqui na cürrü.

**8** Arraño apiñocota niyacüpucurri Bae Tuparrü, itopiqui aurrianca apicoco yacüpucu bama macrirrtianuca icuqui na cürrü.

**9** Nantito ümoma:

—Arraño apipiaca nurria apiñoco niyacüpucurri Bae Tuparrü, nauqui apisamune isiu naca naurrianca.

**10** Bacüpuruti Moisés tücañe sane: “Tari cuasürüti aemo aüma y napacüma”. Nantito Moisés: “Arri naqui manitanati churriampü ümoti yaütoti y ümo nipecütoti, ane bacüpucurrü nauqui aconti ui mayüriabuca”.

**11** Pero arraño amucanaño, que puerurri aburaboi isuracüti aubaü y isucarü naupacü arrüna sane: “Chüpuerurrüppü rrayurarü, itopiqui nanaíña niñenarri chauqui titorrimiata ümoti Tuparrü”. (Auqui ñanitacarrüma namatü “corbán” ümo arrüna sane.)

**12** Arrtü anati naqui nanti sane, chauqui chicheboiquipü aboi na ayurati ümoti yaütoti y ümo nipecütoti.

**13** Ui arrüna sane aboi, apiñocota yacüpucurri Tuparrü yucuata arrüba napacüpucuatoe.

**14** Auqui manitanati ümo manu cütüpürrü genterrü, nanti:

—¡Amonsapesio nurria y apipiase arrüna sucanañe aume:

**15** Arrtü ubaca aübu nuñentuqui, chütonempü nomünantü. Ta arrüna arrtü mapensaca auqui nuyausasü churriampü, tone nomünantü.

**16** Arraño abe naumumasu. ¡Amonsapesio te nurria!

**17** Auqui onconomia macrirrtianuca uiti Jesú. Sürotipo au taman porrü. Auqui arrübama ñanunecasarri ñanquitio ma pünanaquiti:

—¿Isane ümoché arrüna sane nura?

**18** Nanti ümoma:

—¿Así que arraño chütusiopito aume? Arrtü ubaca aübu nuñentuqui, chütonempü nomünantü au narrarri Tuparrü.

**19** Itopiqui umate; chüsüropüttü au nuyausasü, ta süro au nuñaunso, y auqui barutaüba tato tanene.

Tone ñanunecacarri Jesú: Nanaíña arrüba umate, ta omirria.

**20** Nantito:

—Arrtü mapensaca churriampü auqui nuyausasü, uirri ane nuipünate.

**21** Auqui nuausasü macrirrtianuca cuatü nomünantü. Mapensarama ñome ba chomirriampü. Nacarrümantai yusiu paüca. Cusüpüoma. Aboma aübu nicüpostoti quiatarrü.

**22** Rranrüma ümo nenarriirri quiatarrü. Isamutema nomünantü. Matachemacanama. Churriampü nisübiorquirrimia. Ubatiomia nenarriirri quiatarrü. Macuenturuma apüti quiatarrü. Ñentonauunrrüma. Chümapensarapüma urria.

**23** Enterurrü arrüba nomünantü cuantio auqui nuyausasü. Oboi te ane nuipüñate.

### *Taman paürrü extranjera icocoroti Jesús*

**24** Aquimanu sürotitü Jesús au manu cürrü saimia manio puebla Tiro y Sidón. Sürotitü au manu taman porrü. Chirranrrtipü nauqi atusi ümo macrirrtianuca que iñataiti acamanu, pero chüpuerurrüpü atanecati ñünanama.

**25** Taman paürrü ipiate nürirri Jesú. Ane nichechese arrüna anati choborese ahu. Cuatü achesoi esati Jesú.

**26** Arrümanu paürrü auqui quiatarrü nación, nürirri Sirofenecia. Nurarrü grierorrü. Ñanquitio pünanaquiti Jesú nauqi aiquiaüberututi choborese auqui nichechese.

**27** Nanti ümo ui machepecatarrü:

—Mejor basaparama masiomanca primero. Itopiqui churriampü uiquiaübu niyaratarrüma y uitorrimia ñoma tamocomanca.

**28** Auqui iñumuta manu paürrü, nantü ümoti:

—Sane te Señor, pero arrüba tamocomanca bubaso ito iquianaqui mensarrü nupusatu niyubarata siomanca.

**29** Auqui nanti ümo:

—Ñemanaantu oncatü nurria iñemo. Acosi tato au napo. Chauqui tüsürotitü choborese auqui nacheche.

**30** Auqui süro tato manu paürrü au niporrü. Iñatai tato esa nichechese. Ananca barucüro, chauqui tüsürotitü choborese auqui.

### *Bacurarati Jesús ümoti taman ñoñünrrü*

**31** Basúcubucoti tato Jesús auqui manu cürrü saimia Tiro. Pasaoti auqui Sidón. Auqui taha süroti tato abeu manu turrü au Galilea au manu cürrü nürirri Diez Puebla.

**32** Acamanu iquianamati taman ñoñünrrü esati, naqui chonautipü y chüpuerurrüpü anitati. Manquima pünanaquiti nauqi aiñanti nehesti onüti.

**33** Auqui arri Jesú iquianatiti au narúcüquirri pünanaqui macrirrtianuca. Acamanu iñatati nehesti ubau numasurrti. Auqui utureuruti icutacu nehesti, y iñatati cutacu nuturrti.

**34** Auqui asaratitü ape, anasacoti fuerte, y nanti:

—Efata —nantü auqui besüro “tari onaurri tato”.

**35** Au manu rratorrü onaurri y puerurrü anitati maniqui ñoñünrrü.

**36** Nanti Jesú ümo bama amoncoma acamanu:

—¡Tapü aburapoi isucarü maquiajata!

Pero arrüma urapoimiantai tanu.

**37** Tarucu nicütobürrüma, namatü:

—Enterurrü arrüba isamutenti omirria. Arrübama chonaunpü onaurrümata uiti, y arrübama chüpuerurrüpü anitama manitanama uiti.

## 8

### *Basaparati Jesús ümo bama cuatro mil*

**1** Au manio naneneca oberabarama sürümanama macrirrtianuca esati Jesús. Champü utuburiboma. Auqui tasuruma uiti Jesús bama ñanuncasarti, nanti ümoma:

**2** Taquisürümantai iñemo bama macrirrtianuca. Chauqui tütabe trerrü naneneca nacarrüma auna ichepenü, y champü utuburiboma.

<sup>3</sup> Arrtü icüpucama tato au niporrüma, rrepente tasurerecoma isiu cutubíurrui nicürüpürrüma, itopiqui aboma bama cuamatü auqui iche.

<sup>4</sup> Auqui ifumutama bama ñanunecasarrti: ¿Causanempito puerurrü basaparama au na rroense, auna cauta champüti bavivico?

<sup>5</sup> Nanti ümoma:

—¿Mantucubu pan abe aboi?

Namatü:

—Abe siete.

<sup>6</sup> Auqui bacüpuruti Jesús ümo macrirrtianuca nauqui atümoma. Auqui iquianiontiño mecuti manio siete pan. Machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepesünaniotiño nauqui rrepartibo ui bama ñanunecasarrti ümo macrirrtianuca.

<sup>7</sup> Abe ito uimia müumanantai nociocomanca. Icunusüancaniontiño ito y rrepartibo ito ümo macrirrtianuca.

<sup>8</sup> Sane nauquiche basoma bien namanaiña. Iyau niyacarrüma arrübama ñanunecasarrti süromatü aitapeonoma niyosobüratuca. Ubataso siete noconoca uimia.

<sup>9</sup> Nubiquirrimia bama basoma taqui cuatro mil mañoñünca. Auqui masamunuti Jesús nariorrü pünanaqui manu genterrü.

<sup>10</sup> Sürotitü au barco aübu bama ñanunecasarrti. Süromatü topü manu turrü. Iñataimia au manu cürrü nürirri Dalmanuta.

### *Manquioma señarrü auqui napese*

<sup>11</sup> Acamanu cuamatü bama fariseorrü esati Jesús, nauqui uratoquimia aübuti. Manquioma señarrü pünanaquiti icu napese, abu ñacocotorrüma ümoti.

<sup>12</sup> Tapü artri Jesús anasacoti fuerte au nitusirrti. Nanti:

—¿Causane anqui señarrü arrüna genterrü? Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Chitusiancatapü señarrü ausucaü.

<sup>13</sup> Auqui onconomy uiti. Süroti tato au barco. Süroma tato topü manu turrü au quiatarrü narüçüquirri.

### *Manunecatarrü tacana levadura*

<sup>14</sup> Arrübama ñanunecasarrti tacürusu ñaquinoncorrüma acama itapiquiboma. Macanama tamantai pan au barco.

<sup>15</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Amasasai nurria ñünana nesarri levadura bama fariseorrü, y ñünana nesarri levadura Herodes.

<sup>16</sup> Auqui bama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü sane:

—Nanti Jesús sane, itopiqui champü pan osoi.

<sup>17</sup> Tusiatai ümoti Jesús arrüna nurarrüma. Nanti ümoma:

—¿Causane tarucu napapensaca iyo arrüna champü pan aboi? ¿Chütusioquipü aume? ¿Chapícocacapüñünqui? ¿Tairriqui nabausasü?

<sup>18</sup> ¡Ümoche abe nausüto y naumumasu!

<sup>19</sup> ¿Chapaquioncapü nauquiche ichepesünaquio cinco pan ümo cinco mil macrirrtianuca? ¿Mantucubu noconoca ubataso ui nisobüratuca?

Namatü:

—Ubataso doce.

<sup>20</sup> Nantito ümoma:

—Nauquiche ito ichepesünaquio siete pan ümo manuma cuatro mil, ¿mantucubu noconoca ubataso ui nisobüratuca?

Namatü:

—Ubataso siete.

<sup>21</sup> Auqui nanti ümoma:

—¿Chentienderrüquipü año? (Ta ichepecatati Jesús manu levadura tacana ñanunecacarrüma bama fariseorrü.)

### *Bacurarati Jesúis ümoti taman supuso*

22 Iñataimia au manu pueblurrü Betsaida. Arrübama pohoso acamanu iquianamati taman ñoñünrrü supuso esati Jesús. Manquioma pünanaquiti, nauqui aifénnotiti pario maniqui supuso.

23 Auqui arrti Jesús iñentati neherrti, sürotitü pürütü manu pueblurrü aübuti. Acamanu iñatati neherrti omonü nirrortti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti, arrtu tüpuerurrü asaratitü pario.

24 Arrti maniqui ñoñünrrü nanti:

—Tiyasacatü pario ümo macrirrtianuca, pero au niyasata tacana sueca, arrüba mamenco.

25 Iñatati tatito Jesús neherrti omonü nirrortti. Auqui asaratitü nurria maniqui ñoñünrrü. Urriancati tato.

26 Auqui arrti Jesús nanti ümoti:

—¡Acui tato besüro obi au napo, tapü aübüca auqui pueblurrü!

### *Arrüna urapoiti Pedro*

27 Auqui arrti Jesús sürotitü aübu bama ñanunecasarrti au manu cürrü saimia manu pueblurrü nürirri Cesarea de Filipo. Isiu cutubiurrü ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Uramapü sane iñemo macrirrtianuca?

28 Auqui namatü:

—Aboma bama namatü arrüctü Juan Bautista. Maquiajatacnamatü, arrüctü Elías. Aboma ito bama namatü, arrüctü tamanti eanaqui bama profetarrü tückañe, naqui süberoco tato.

29 Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Carü arraño, causane napapensaca iñemo? Aiñumuti Pedro:

—Arrüctü Cristo, naqui tacümanauncunu uiti Tuparrü.

30 Nanti Jesúis ümoma:

—¡Tapü aburapoi arrüna sane!

### *Urapoiti Jesúis niconcorri*

31 Auqui manunecanati Jesús ümo bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Arrüñü ñemanauncurratoe ñoñünrrü tiene que yasurio au cuantio naneneca yarusürurrü taquisürüccürü ui bama mamayoreca ichepe bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Tiene que atüborimia iñemo chepe nisonco uimia, pero pürütü trerrü naneneca isüberoquia tato.

32 Bien ñemanuncurratoe arrüna surapoi ausucarü. Auqui arrti Pedro iquianatiti Jesús peese, y nanti ümoti:

—¡Tapü pasao aemo arrüna sane, Señor!

33 Tapü arrti Jesús pebütoti y asaratitü nurria ümo bama ñanunecasarrti. Auqui icuansomoconotiti Pedro, nanti ümoti:

—¡Aquiyo aquina yesaquíñü, choborese! Arrüna napensaca champürrü uiti Tuparrü, ta icuquí nantai cürrü.

34 Auqui batasuruti ümo macrirrtianuca ichepe bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Arrtu anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübatü isiuquiñü. Tari tacurusu ñaquinoncorri iyotiatoe, tacanarrü chüvaleopü nisüberoquirri ümoti.

35 Arrti naqui rranrrü ataesübu ñünana concorru auna icu na cürrü, chüpuerurrüpü aye uiti au napese. Pero arrti naqui coiño auqui niyaca y auqui naca na urria manitacarrü, tiene que aye uiti au napese ichepeñü.

**36** Champü yaserebiquirri oemo, arrtü macanate nanaiña nenarri na cürü, arrtü au nitacürurrü peneco nuyausüpü au infierno.

**37** Itopiqui tarucu nicua nuyausüpü, champü aye uirri tacana nicuarrü.

**38** Arrtü anati naqui cüsobo urabotti nisüri y nisura isucarü na genterrü malorrü y tarucu nomünantü uirri, sane ito arrüñü chirrancapü yaca aübuti, arrtü iseca tato ñana ichape bama angelerrü aübu tarucu nanentacarrü uiti Iyaü.

## 9

**1** Auqui nantito ümoma:

—Sucanaño aume ñemanauncurratoe: Aboma uturuqui bama auna chüpuerurrüpu acoma cheperrü arrtaimia nüriacarri Tuparrü oemo icu na cürü.

### *Isomosoconü narcarrti Jesú*

**2** Pürütü seirri naneneca arrti Jesú sürotü onü taman yiriturrü apetaisürü aübu bama trerrü ñanunecasarri, arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan. Acamanu isomosoconotiyü isucarüma.

**3** Arrümanu naibirrti cuara, champü tacanache nipurusubiquirri.

**4** Auqui arrümanuma trerrü ñanunecasarri asaramatü ümoti Elías ichepeti Moisés, cuamatü auqui napese esati Jesú nauqui aparimia aübuti.

**5** Auqui nanti Pedro ümoti Jesú:

—Urriampae nusaca auna. Masamuna trerrü cüphahuca, taman aemo, quiatarrü ümoti Moisés y quiatarrü ümoti Elías.

**6** Taipü arrti Pedro manitanatiatai ui tarucu nicütobürrti.

**7** Au manu rratorrü itamurriquianama taman cüsaüborrü. Eana manu cüsaüborrü rabotü manitacarrü, nantü sane:

—Tonenti naqui isaü. Tarucu nicuarri iñemo. ¡Amonsoi nurarri!

**8** Auqui arrümanuma trerrü asarama tato nurria. Champütiqui Elías y arrti Moisés, arrtiatai Jesú.

**9** Numo tücuama tato itaquí manu yiriturrü, nanti Jesú ümoma:

—Tapü aburapoi arrüna amarrtaí one, cheperrü isüborquia tato uturuqui macoiñoca, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

**10** Sane nauquiche etayoimiantai, churapoipüma. Chütusioyü ümoma causane arrümanu urapoiti isucarüma, arrüna tiene que asüberiti tato eanaqui macoiñoca.

**11** Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane namatü bama manunecana nüriacarrü que ta arrti Elías tiene que eyeti acusürüti apünanaquicü, naqui Cristo?

**12** Añumuti:

—Ñemanauntu te tiene que acusürüti ayeti Elías, nauqui aicoñocoti nanaiña cümenuti Cristo. Pero tusio aume, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü y chüpuerurrüpu isuasürü ümo macrirrtianuca.

**13** Sucanañü aume: Arrti Elías chauqui tanancati uyarrüpecu, pero arrübama macrirrtianuca emeonomati isiu nirrancarrüma tacana arrüna nantü icu Nicororrü, sane pasabo ümoti. (Ta arrti Juan Bautista.)

### *Bacurarati Jesú ümoti taman ñaüma*

**14** Nauquiche cuama tato esa bama maquiataca ñanunecasarri, besüro narrtarrüma ümo cütüpurrü genterrü itupecuma. Amoncomá ito arrübama manunecana nüpiacarrü, uratoquioma aübluma.

**15** Numo tasaramatü cümenutü Jesú, cütobüsoma. Ipiacünomacü cümenutü nauqui anquimia nurria ümoti.

**16** Auqui ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarrti:

—¿Isane arrüna naburatoquítio aübuma?

**17** Tamanti uturuqui manuma amoncomata acamanu iñumutati:

—Maestro, iquiaçati isaü tauna aesacü, anati choborese auti. Uiti chüpuerurrüpü anitati.

**18** Isamutenti isiu nirrancarri aübuti. Yaruraüburutiti acü. Botoquio nohorrti y atüo ahiquiti. Uirri arrüna chücsürutipü. Titusiancacati isucarü bama anunecasa, nauqui aiquiaüburumati choborese auquiti, pero chüpuerurrüpüma.

**19** Aiumuti Jesú:

—¡Causanempü chapicocapüñü! Tantorrü naneneca niyaca abarrüpecu aübú nisura. Apíquiaunarrti maniqui ñäüma.

**20** Numo asaratitü choborese ümoti Jesú, yaruraüburutiti maniqui ñäüma tatito acü, atüo ahiquiti.

**21** Auqui ñanquitioti Jesú pünanaquiti yaütoti:

—¿Mantucubo naneneca ñaunrrrococorrti?

**22** Nanti yaütoti:

—Auqui numo chimiantiqui. Ane nauche taübücoti oto pese uiti choborese, y eana turrü; sane nauquiche taquisürtiatai.

**23** Arrtü puerurrü acura ümoti, apucüru te suichacu, ayurasa somü.

—Auqui nanti Jesú:

—Tapü anquito rröpünanaqui arrtü puerurrü rracura ümoti. Arrti naqui icocorotiñü nanaña urriante ümoti.

**24** Auqui atosibiti yaütoti maniqui ñäüma, nanti:

—¡Icococü! Ayurasañü na icocorü nurria.

**25** Numo asaratitü Jesú tütarucapae genterrü esati, icuansomoconotiti choborese, nanti ümoti:

—Arrüçü choborese, obi chonauntipü y chümanatanipü naqui ñäüma. ¡Acosi auquiti, y tapü ananto aye tato auti!

**26** Auqui tosibocoti choborese niyüçürtti auquiti. Arrti ñäüma paichocononoti tatito uiti, y auqui simia niconcorrti.

Namatü macrirrtianuca, ticoñoñti.

**27** Pero arrti Jesú iñentati neherrti, aiñatünacanatiti. Auqui arrti maniqui ñäüma atüratay turrian tato ümoti.

**28** Auqui sürotipo Jesú au taman porrü. Acamanupo arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti anecanatai:

—¿Causane chüpuerurrüpü sopicüpurti choborese auquiti maniqui ñäüma?

**29** Aiñumuti Jesú, nanti sane:

—Tusio aume, nauqui saliboti naqui choborese, tiene que oñean nurria ümoti Tuparrü.

### *Urapoti tatito Jesú niconcorrti*

**30** Nauquiche tüsüromatü auquimanu, pasaoma auqui manu cürrü nürirri Galilea. Arrti Jesú chirranrrtipü na atusi nipiásacarrti auquimanu, itopiqui manunecanati ümo bama ñanunecasarrti.

**31** Urapoti isucarüma sane:

—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que aitorrimianamañü mecu mañoñünca nauqui aitabairomañü, pero pürükü trerrü naneneca isübiorquia tato.

**32** Arrübama ñanunecasarrti chütusioñü ümoma ümoche arrümanu nurarri. Birrubuma anquirioma pünanaquiti.

*¿Ñacuti ane manrrü nüriacarrti?*

**33** Iñataimia au manu pueblurü nürirri Capernaum. Numo anancati au taman porrü ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Isane ümoche arrüna abasiquia aburatoqui one isiu cutubiurru?

**34** Chiñumutapüma, itopiqui amoncoma ñanquitio ma pünanaquimiantoe quiti naqui ane manrrü nüriacarrti uturuquimia.

**35** Auqui tûmonsoti Jesús. Batasuruti ümo bama doce ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Arrtû anati naqui rranrrü ane manrrü nüriacarrti, tiene que aiñanti nurria yaserebiquirrti ümo maquiaataca.

**36** Auqui itusiancanatiti taman ñäuma isucarüma, iñanatiti cümuinta auna cauta amoncoma, y nanti ümoma aübu yapasucurrü ümoti maniqui ñäuma:

**37** —Arrti naqui yasuriurutiti taman ñäuma tacanati naqui au nisürü, ta yasuriurutiñü ito. Arrti naqui yasuriurutiñü, yasuriurutitito naqui uiche aicüpuruñü.

*Arri naqui chütüborico oemo, urria ñaquioncorrti oemo*

**38** Auqui nanti Juan ümoti:

—Maestro, sumasacati taman ñoñünrrü bacüpuruti tanene ümo machoboreca au nüri. Como arrti maniqui ñoñünrrü chamencotipü ochepe, sane nauquiche prohibibo somü ümoti tapü asiota aisamunentiqui sane.

**39** Aiñumuti Jesús, nanti:

—Asiota saneantai. Itopiqui arrti naqui masamunu milagrorrü au nisürü, chüpuerurrüpü anitati churriampü iñemo.

**40** Arrti naqui chütüboricopü oemo, ocúmanati utacu.

**41** Nemanaucurratoe sucanañü aume, arrti naqui macumana aume au nisürü aunque sea tumantai au taman vasorrü itopiqui arraño apicococañü, tiene que atorri ümoti nicuarrti uiti Tuparrü.

*Macocotoca*

**42** Arrtû anati naqui iñatati macocotorrrü ümo bama icocoramañü, nauqui tapü icocoramañünqui, manrrüpü urria arrtû tomoeno sürümanarrü canrrü ituti, nauqui botaboti aübu au narubaítu turru.

**43** Arrtû aisamute nomünantü ui taman nehe, mejor aitüsüna, itopiqui manrrü urria arrtû aecatü esati Tuparrü aübu tamantai nehe, pünanaquiapae arrtû aecatü au infierno yupu manio torrücaü nehe, auna cauta champü nitacuru nonco pese.

**44** Taha ito abe nicümüca arrüba chümocoñopü y pese chotochebopü.

**45** Arrtû atapeneca ui taman napope au nomünantü, mejor aitüsüna. Manrrü urria arrtû aecatü esati Tuparrü aübu tamantai napope, pünanaquiapae arrtû apeneca au infierno yupu manio torrücaü napope, auna cauta champü nitacuru nonco pese.

**46** Taha ito abe nicümüca arrüba chümocoñopü y pese chotochebopü.

**47** Arrtû ui nasüto atapeneca au nomünantü, mejor aiquiaübu, itopiqui manrrü urria arrtû aecatü esati Tuparrü aübu tamantai nasüto, pünanaquiapae arrtû aecatü au infierno yupu manio torrücaü nasüto,

**48** auna cauta abe nicümüca arrüba chümocoñopü y pese champü nitacuru noncorrü.

**49** Taha namanaiña aboma oto pese, tacanarrtû süro siürrü osoi cütüpü nañese, tapü apore.

**50** Nemanaucurratoe urria oemo siürrü. Pero arrtû tacurusu nisüçürri, ¿causaneñempü nauqui asü tato, y causane nauqui puerurri aserebi tato?

Sane ito arraño, tapü ensoro amopünanaqui arrüna urria nausüberiqui, y apacumananaun aume ampatoe.

## 10

### *¿Aensapü puerurrü uiñoco nosíposü?*

**1** Auqui arrti Jesús sürotitü auqui Capernaum au manu cürrü nürirri Judea. Auqui taha sürotitito topü manu sapoco nürirri Jordán. Acamanu oberabarama tatito macrirrrianuca esati. Manunecanati ümoma, arrüna nantarrü isamutenti.

**2** Acamanu aboma bama fariseorrü. Süromatü esati Jesús aübu ñacocotorrümä ümoti, namatü:

—¿Aensapü puerurrü sopiñoco suisüposü?

**3** Aiñumuti Jesús:

—¿Isane arrüna yacüpucurrti Moisés tücañe?

**4** Iñumutama, namatü:

—Arrti Moisés nanti sane: Puerurrü sopiñoco suisüposü, arrtü torrio ñome nicororrü, arrüna uiche atusi que chütönenquipü suisüposü.

**5** Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrti Moisés bacüpuruti sane, itopiqui arraño chaurriancapü apicoco nurarrti Tuparrü.

**6** Pero tücañe, nauquiche omirriante nanaiña uiti Tuparrü, urriancati uiti taman ñoñünrrü y taman paürrü.

**7** Sane nauquiche arrti ñoñünrrü iñocotati nipliacütoti y arrti yaütoti, nauqui aviviti aübu nicüpustoti ümo enterurrü nisübörquirrimia.

**8** Arrtü tóposoma, es tacanarrü tamantai nacarrüma. Champürrü torrümainqui, taman nacarrü nacarrüma au narrtarriti Tuparrü.

**9** Sane nauquiche chüpuerurrüpu aiñonconomacü, itopiqui arrüna sane es uiti Tuparrü.

**10** Nauquiche amoncoma au taman porrü, arrübama ñanunecasarrti ñanquitio ma pünanaquiti, isane ümoche arrümanu ñanunecasarrti.

**11** Aiñumuti, nanti:

—Arrti naqui iñocotati nicüpüstoti y posoti aübu quiatarrü, chauqui tütane nipünatenti.

**12** Arrtü paürrü iñconoti iquiana y poso aübuti quiatarrü, tane ito nipünate.

### *Curusüoma masiomanca uiti Jesús*

**13** Acamanu ito macanama masiomanca esati Jesús, nauqui aiñanti neherri itama. Pero cuasoma ui bama ñanunecasarrti Jesús.

**14** Ümoti Jesús churriampü arrüna sane, nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—Tari yebamatü yesañü manuma masiomanca. Tapü ane causane aboi ümoma. Arrübama ichimiancanamacü tacana masiomanca, tonema bama iyeko uimia auna cauta üriabucati Tuparrü.

**15** Nemanaucurratoe sucanañü aume, arrti naqui chirranrrüpu oncotitü ümoti Tuparrü tacanati taman ñaüma, chüpuerrüpu aye uiti auna cauta üriabucati.

**16** Auqui canama uiti masiomanca itocüti, y curusüoma uiti aübu neherri itama.

### *Tamanti rricurrü manitanati aübuti Jesús*

**17** Nauquiche tüsürotitito Jesús, au manu rratorrü cuati taman ñoñünrrü yarucurrti isiuti. Bachesoyoti esati, ñanquitio pünanaquiti:

—Buen Maestro, ¿causane nauqui aye sobi esati Tuparrü au napese?

**18** Aifñumuti Jesúś, nanti sane ümoti:

—¿Causane ucanü iñemo ta buenorrüñü? Tamantiatai Tuparrü naqui anati au napese, naqui buenorrü.

**19** Arrücü túsio aemo arrüba yacüpucurrti Tuparrü: “Tapü atabaiquia. Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü. Tapü acusüpüca. Tapü apanca apüti quiatarrü. Tapü encañaca. Tari cuasürüti aemo aüma y napacüma”.

**20** Aifñumuti maniqui ñofñünrrü:

—Maestro, enterurrü arrüba icocoquio auqui numo naümañünqui.

**21** Arrti Jesúś asaratitü ümoti, chauqui tücuasürüti ümoti. Auqui nanti ümoti:

—Aninqui arrüna faltabo aemo. Aipiaventecasio nanaiña naenarri y aitorrimia nicuarrü ümo bama pobre rrü. Arrtü aisamute sane, ane nacua uiti Tuparrü au napese. Auqui caüma ariacu isiuñü.

**22** Nauquiche oncoiti arrüna sane, mapensarati. Auqui süroti tato au niporrti, sucheboti nurria, itopiqui bien rricurrti.

**23** Auqui arrti Jesúś asaratitü itupecuti, y nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—Arrübama rricurrü cuestarrü ümoma nauqui aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü.

**24** Arrübama ñanunecasarrti cütobüsoma ui nurarri, pero arrti Jesúś nanti tátito ümoma:

—Isaütaiqui, cuestarrü ümo bama oncomatü ümo nenarirrimia aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü.

**25** ¿Aensapü pasao manu numuquianrrü camello auqui nirrto cümese? (Abu nisunaunrrü tacana cabayurrü.) Tapü arrti rricurrü manrrüqui cuestarrü ümoti aye uiti auna cauta üriabucati Tuparrü.

**26** Nauquiche oncoimia arrüna sane, tarucu nicütobürrüma. Ñanquitima pünanaquimiantoe:

—¿Quitipito puerurrü aye uiti esati Tuparrü?

**27** Auqui asaratitü Jesúś ümoma, nanti:

—Arraño mañoñünca chüpuerurrüpu aye aboi esati Tuparrü auqui na-muñemantoe. Pero arrti Bae Tuparrü bayurarati aume, itopiqui arrti nanaiña puerurri.

**28** Auqui nanti Pedro ümoti:

—Señor, arrüsömu sopiñocota nanaiña somenarri, nauqui sobetü asiucü.

**29** Nanti Jesúś:

—Sucanañü aume ñemanauncurratoe, arrti naqui iñocotati niporrti, yaruquitortti, niquistoti, yaütoti, niplaciütoti, nicüpostoti, aütorrti y niyortti ichopiquiñü y itopiqui arrüna urria manitacarrü,

**30** tiene que atorri tato ümoti auna icu na currü manrrü chama pünanaqui arrüna oncono uiti. Torrio ümoti poca, yaruquitoboti, iquiasitoboti, ipi-acütoboti, aübosiboti, iyoboti. Pero torrio ito itaquisürütüboti. Y tiene que aye uiti ñana au napese esati Bae Tuparrü, auna cauta chütacürusupü süborquirri.

**31** Itopiqui sürümanama bama arucapae ümoma caüma, pero ñana tonema bama champü yaserebiquirrimia. Sürümanama ito bama champütiatai asaratü ümoma caüma, pero ñana tonema bama cusürübo aüromatü esati Tuparrü.

### *Urapoiti tatito Jesúś niconcorrti*

**32** Nauquiche aboma isiu cutubiurrü niyucürrüma au Jerusalén, arrti Jesúś cusürüboti aübu macrirrtianuca, y arrübama ñanunecasarrti cütobüsoma. Süromatü isuti aübu nirrucurrüma. Auqui tasuruma tatito uiti manuma doce apostolerrü, nauqui uraboiti isucaruma arrüna pasabobo ümoti. Nanti ümoma:

<sup>33</sup> Tusio aume, ta noecü au Jerusalén. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichorri mecu bama üriatu sacerdoterrü, y ümo bama manunecana nüriacarrü. Arrüma namatü tiene que aitabairomañü. Itorrimianamañü ümo bama extranjererrü aquí Roma.

<sup>34</sup> Arrüma caüma emeonomañü y ocüsioma iñemo. Utureuruma isuñü. Aquí itabairomañü. Pero pürükü trerrü naneneca tiene que isúbori tato eanaqui macoiñoca.

### *Arri Jacobo ichepeti Juan manquiomma pünanquiti Jesús*

<sup>35</sup> Aquí arrübama aütortti Zebedeo, arri Jacobo ichepeti Juan süromatü esati Jesús, namatü ümoti:

—Maestro, suirranca nauqui aichübo somü arrüna suirranca supanquirio.

<sup>36</sup> Aiñumuti Jesús:

—¿Isane naurriantümo?

<sup>37</sup> Namatü:

—Arrü türíabucü, suirranca suichümo apetacucü, tamanti au nepanauncu, arrti quiatarrü au nepau.

<sup>38</sup> Aquí nanti Jesús ümoma:

—Chütusioyü aume isane arrüna apanquitio. ¿Aensapü puerurrü avantabo aña ümo nautaquisürüctü tacana arrücuatü taquisürücrü cuabotiqui iñemo?

<sup>39</sup> Aiñumuma:

—Puerurrü somü.

—Ñemanauntu te —nanti Jesús ümoma —arraño autaquisürüca ñana tacana arrüna cuabotü ichaquisürücböñü.

<sup>40</sup> Pero arrüñü champü nisüriaca nauqui itorrimia aume nauqui autümo rrupetacuñü au niñepanauncu y au niñepau. Arriatai Bae Tuparrü puerurri aitorrimiati ümo bama urria au ñaquinoncorrti.

<sup>41</sup> Nauquiche tütusio ümo bama maquitaca arrüna ñanquiomma bama torrü, tübericomá ümoma.

<sup>42</sup> Aquí tarusuma namanaiña uiti Jesús, nanti ümoma:

—Arraño tusio aume que arrübama mayüriabuca auna icu na cürrü ane nüriacarrüma ümo bama macrirrtianuca. Arrübama manrrü yarusürürrü nüriacarrüma isamutema isiu naca nirrancarrüma aübuma.

<sup>43</sup> Pero arraño tapü apisamute sane aumeampatoe. Arrü anati abarrüpecuqui, rrarriati ane manrrü nüriacarrti, tari yaserebiati nurria ümo maquiataca.

<sup>44</sup> Arri naqui rrarriati aisamunutiyü yüriaburri, tari isamunutiyü tacana mosorri ümo maquiataca.

<sup>45</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü chisecapütü nauqui aserebimia iñemo, ta isecatü yaserebi ümoma. Isecatü itorrimia nisúboriqui tacana bapacatarrü itobo nomünantü uimia.

### *Bacurarati Jesús ümoti Bartimeo*

<sup>46</sup> Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Jericó. Pasaoti Jesús aquí manu aübu bama ñanunecasarri y aübu maquiataca macrirrtianuca sürümanama. Anati acamanu taman ñoñünrrü supuso, nürirri Bartimeo, aütortti Timeo. Anancati tümonsoyi isiu cutubiurrü, ñanquiquirri pünanqui macrirrtianuca nauqui acumanañama ümoti.

<sup>47</sup> Nauquiche oncoiti que pasaoti Jesús naqui aquí Nazaret, tosibicoti isiuti, nanti:

—Jesús, aütortti yüriaburri David, apucuru ichacuñü.

<sup>48</sup> Arrübama macrirrtianuca icuansomoconomati, namatü ümoti:

—¡Etaique!

Pero arrti manrrü nitosibirri, nanti tatito:

—Aütortti yüriaburrü David, apucürü ichacuñü.

<sup>49</sup> Auqui arrti Jesús tochencoti, nanti:

—Apiquiaunarrti.

Auqui süromatü aiquianamati. Namatü ümoti:

—Aiña nurria, atüsai, maemencoti Jesús acü.

<sup>50</sup> Auqui yarutaübätä nicüburrirrti ui taman nitobüçürri. Aiñanainti esati Jesús.

<sup>51</sup> Arrti ñanquitioti pünanquiti:

—¿Isane narrantümo?

Arrti maniquí supurrü nanti:

—Maestro, irranca nauqui yasaratü.

<sup>52</sup> Aiñumuti Jesús:

—Acui tato, chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü. Au manu rratorrü urrian tato narrtarrti. Sürotitü isiuti Jesús.

## 11

### *Iñataiti Jesús au Jerusalén*

<sup>1</sup> Iñataimia saimia Jerusalén, yobesa manio poca nobürirri Betfage y Betania, cutaquiquibo manu yiriturrü nürirri Olivo. Arrti Jesús bacüpuruti ümo manuma torrü ñanuncasartti.

<sup>2</sup> Nanti ümoma:

—Amecosi au ba taha poca. Arrtü apiñatai taha, ane taman bururrü tomoeno, arrüna champüti tiyebo ichacu. Apisoquisüna, apiquia tauna.

<sup>3</sup> Arrtü anati ñanquitio amopünanaqui, causane apisamune arrüna sane, amucanaño: “Arrti Señor rrancrri ocupabo uiti”.

<sup>4</sup> Süromatü manuma torrü. Tabüco uimia manu bururrü, ane tomoeno abeu nusuara saimia taman porrü.

<sup>5</sup> Nauquiche tisoquisünatama, arrümanuma amoncoma au manu porrü namatü ümoma:

—¿Isane napachücoi? ¿Causane apisoquisüna manu bururrü?

<sup>6</sup> Auqui iñumutama isiu arrümanu yacüpucurrti Jesús ümoma.

<sup>7</sup> Sane nauquiche champü causane uimia ümoma. Auqui aiquiamama manu bururrü. Aiñanaimia tato esati Jesús aübü. Iñatama naibirrimia chacu, nauqui aüroti Jesús ichacu.

<sup>8</sup> Sürümanama ito bama iñatama naibirrimia isiu cutubiurrü cümenuti Jesús. Maquiataca maneónoma nasusüca, iñatama ito isiu cutubiurrü cümenuti.

<sup>9</sup> Arribäma cusürübo y arrübäma cosotiqui tosibicom, namatü:

—¡Gloria ümoti naqui cuati au nürirri Tuparrü!

<sup>10</sup> ¡Chapie ümoti Tuparrü, iñataiti naqui fiemanauncurratoe yüriaburrü oemo, tacanat uyaú David tücañe, naqui yüriaburrü! ¡Gloria ümoti Tuparrü!

<sup>11</sup> Sane nauquiche iñataiti Jesús au Jerusalén. Auqui aürotitü au niporrti Tuparrü. Nauquiche tasaratitü ümo nanaiña arrüba abe acamanupo, sürotitü au Betania aübü bama doce ñanuncasartti, itopiqui chauqui tütmümüca.

### *Paurramana uiti Jesús taman suese*

<sup>12</sup> Au quiatarrü nanenese basüçübütötä tato auqui Betania. Cürüpuoti.

<sup>13</sup> Asaratitü auqui iche ümo taman suese higuera. Aürotitü esa nauqui apacheti nütarrü. Abu chütüpü nitiemporrü na üta manu suese. Sane nauquiche pururrü nasurrtai arrtaiti.

<sup>14</sup> Auqui manitanati Jesús ümo manu suese, nanti ümo:

—Chanantopü anati baso nüta.

Arrümanuma ñanunecasarrti oncoimia arrüna ñanitacarrti ümo.

*Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana au nipurrti Tuparrü*

**15** Iñataimia au Jerusalén. Aürotipo Jesús au nipurrti Tuparrü. Penecoma türüpö uiti arrübama mapaventecana ausüratai y arrübama macomporara acamanupo. Bopebüco uiti nimensarrüma bama macampiara monirri. Bopebüco ito uiti nisiyarrüma bama mapaventecana nututaquiquia.

**16** Chichebopü ümoma uiti nauqui acama ausüratai au nipurrti Tuparrü.

**17** Manunecanati ümoma, nanti:

—Icu Nicororrü nantü sane: “Arrüna nipo urriante ümo meancarrü ümo macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca”. Pero aboi caüma tacana nipo bama macusüpüca.

**18** Arrübama üriatu bama sacerdoterrü icheve bama manunecana nüriacarrü oncoimia nurarrti. Sane nauquiche bapacheroma niquiubuma causane nauquiche aitabairomati. Pero birrubuma ñünanati, itopiqui macrirrtianuca urria ümoma arrüna ñanunecacarrti.

**19** Nauquiche aübapae ütobi, arrti Jesús süroti tato auqui pueblurü.

*Tiene que oñoncatü ümoti Bae Tuparrü*

**20** Au manu quiatarrü nanenese tansürü pasaoma tatito esaqui manu suese higuere. Arrtaimia chauqui tüsüübo auqui nirranacarrü.

**21** Aquionotiyü Pedro, nanti ümoti Jesús:

—Maestro, asasatü ümo manu suese arrone aipiaurramata tümüca, chauqui tüsüübo!

**22** Aiñumuti Jesús:

—Apicosorrti Bae Tuparrü.

**23** Nemanauntu arrüna sucanañü aume: Arrti naqui nanti ümo taman yiriturrü: “Acosi auquina, aiñasü au narubaitu turru”, arrtü champü isane quiatarrü ñapensacarrti au nausasürrti, y arrtü icocotati arrüna nurarrti, ta cocono.

**24** Sane nauquiche sucanañü aume: Arrtü apanququia pünanaquiti Tuparrü, apicoco nurria, y amonsotü ümoti. Auqui caüma iforrimiatati aume.

**25** Arrtü aurrianca apapari aübuti Tuparrü au napeanca, pero ane nümantü aume uiti quiatarrü, apiñarrimiaca. Sane caüma arrti naqui Aubaü naqui anati au napese iñarrimiacatatito tato nomünantü aboi.

**26** Tapü arrtü arraño chapiñarrimiacatapü nomünantü aumeampatoo, ta sane ito uiti naqui Aubaü naqui anati au napese, chiñarrimiacatatipito tato nomünantü aboi.

*Nüriacarri Jesú*s

**27** Auqui süromatito au Jerusalén. Nauquiche iñataimia taha, arrti Jesús amencoti au nipurrti Tuparrü. Auqui süromatü esati bama üriatu bama sacerdoterrü icheve bama manunecana nüriacarrü, y arrümanuma maquiataca mamayoreca.

**28** Anquirioma pünanaquiti:

—¿Isane nüriaca, nauqui aisamune arrüna sane? ¿Quiti naqui bacüpuru aemo?

**29** Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü irranca rranquirio ito amopünanaqui. Arrtü aburapoi isucarüñü arrüna rranquitio, auqui caüma surapoi ausucarü quiti uiche aicüpuruñü, nauqui isamune arrüna sane.

**30** ¿Quiti uiche aicüpurtutí Juan Bautista tücañe? ¿Arrti Bae Tuparrü o mañoñuncatai? ¡Aburasoil!

**31** Auqui ñanquitiomá pünanaquimiantoe, namatü:

—Arrtü usucana oñü, ta uiti Bae Tuparrü aicüpürutiti, auqui nanti Jesús caúma oemo: “¿Causane chapicotapü nurarri?”

<sup>32</sup> Tapürrtü usucana oñü, ta ui arrübantai mañoñünca aicüpürumati, ¿isanempü pasabobo oemo uí macrirrtianuca, itopiqui arrüma icocotama que arrti Juan Bautista profetarri tūcañe uiti Tuparrü.

Birrubuma ñúnana macrirrtianuca.

<sup>33</sup> Auqui namatü ümoti Jesús:

—Chütusio pü suiñemo.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü chüpuerurrü pito suraboi ausucarü quiti uiche aitorrimia iñemo isüriacabo, nauqui isamune arr üna sane.

## 12

### *Machepecatarrü: Arrübama trabajadorerrü*

<sup>1</sup> Auqui manunecanati Jesús ümoma aäbu arrüna machepecatarrü. Nanti:

—Anati taman ñoñunrrü mancüturuti uva au niyorrti. Nauquiche tanaiña sólo cütu uiti, masamunuti sierco itacu. Auqui masamunuti babetarrü canrrü cauta atubarri uva iyo niyurrü. Auqui masamunuti cürurrü petaisürü abeu niyorrti auna cauta ariorrti ape acuirati itacu uva. Auqui prestabo uiti manu niyorrti ümo bama trabajadorerrü. Auqui sütrotitü au quiatarrü cürrrü.

<sup>2</sup> Nauquiche tiñatai nitiempo nupucu uva, bacüpüruti ümoti taman imostorti, nauqui ariorrti anquiti uva püñanaquimia, arrüna tocabo ümoti.

<sup>3</sup> Arrümanuma trabajadorerrü chüsamanapü ümoma. Iñenomati maniqui mosorrü cuati iyo uva. Ocüsioma ümoti y icüpürumati tato saneantai.

<sup>4</sup> Auqui arri maniqui iyoche bacüpüruti ümoti quiatarrü mosorrü. Isiatai yachücoimia ümoti. Sütroti tato bien cuasoti uimia.

<sup>5</sup> Bacüpüruti ümoti quiatarrü mosorrü. Arri caüma coiñoti uimia. Auqui bacüpüruti ümo sürümanama imostorti, pero sane ito pasao ümoma uimia. Aboma bama obürío ümoma, y maquiataca coiñoma.

<sup>6</sup> Au nitacürurrü sobüräuti tamantai, naqui aütorrti. Arri chiyaupü nicuarri ümoti. Icüpürutitito. Tacürurrü yacüpucurrü, ñaqioncorrti que macoconaunrrüma ümoti, itopiqui aütorrti.

<sup>7</sup> Pero arrümanuma trabajadorerrü namatü ümomantoe:

—Arri naqui torrio ñana ümoti nanaiña arrüna nenarirrri naqui yaütoti. Mejor uitabairati, nauqui nanaiña oncono oemo.

<sup>8</sup> Auqui itabairo mati. Yarutaübutama nicunturri pürükü manu ñanaunrrü.

<sup>9</sup> Auqui nanti Jesús:

—¿Causanempü caüma uiti maniqui iyoche? Suraboira: Cuati tato caüma y coiñoma uiti manuma trabajadorerrü, nauqui aitorrimati manu niyorrti ümo maquiataca.

<sup>10</sup> ¿Champü tüleheboño inqui icu Nicororrü uiti Tuparrü arrüna nantü sane? Arrübama masamunu poca oboi canca yarutaübutama manu taman canrrü, ñaqiocoorrüma chirriampü, abu mejor manu canrrü.

Pero uiti Bae Tuparrü caüma manu canrrü sólo cütu tacana nompacüorrü principal ümo porrü.

<sup>11</sup> Sane isamutenti Tuparrü usucarü.

Ocütobüca uirri.

(Arrübama fariseorrü tacana bama masamunuma porrü oboi canca. Yarutäu butama arrümanu taman canrrü abu manrrü mejor. Arri Jesús tacana arrümanu canrrü mejor)

<sup>12</sup> Itopiqui arrüna nurarri Jesús sane, rranrrüma aiprensonoconomati, itopiqui tusio nurria ümoma, ta ümoma manu machepecatarrü. (Arrübama

fariseorrü tacana bama trabajadorerrü. Arrti Jesús tacana aútorrti maniqui iyoche. Arrti Bae Tuparrü tacana maniqui iyoche.) Pero birrubuma ñünana genterrü. Sane nauquiche iñoconomati.

### *¿Urria bapaca impuestorri?*

**13** Auqui bacüpuruma ümo bama fariseorrü ichepe bama auqui nesarri partidorrü Herodes esati Jesús aübu macocotorrü ümoti. Rranrrüma nauqui anitati uimia arrüna uiche puerurrü urabomati.

**14** Aiñanaimia esati. Namatü ümoti:

—Maestro, tusio suífemo, arrüçü anunecaca nomirria. Champü nümoche obi arrüna ñapensacarrüma macrirrrianuca. Chairrucapü ñünanama, y ñemanauncurrato anunecaca nurarri Tuparrü. Urasoi suisucarü, ¿taqui urria bapaca impuestorri ümoti yarusürurrü yüriaburri Cesar, o champü?

**15** Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna churriampü ñapensacarrüma aübuti. Nanti ümoma:

—¿Causane apiña macocotorrü iñemo? Apitusianca isucarüñü taman monedarrü nauquí yasarai.

**16** Itusiancamata isucarüti. Auqui ñanquitoti pünanaquimia:

—¿Quiti ausüpütuche arrüna icu na monedarrü, y quiti ürike arrüna corobo auna icu?

Aiñumuma:

—Nausüpüturri yüriaburri Cesar y nürirri.

**17** Auqui nanti Jesús ümoma:

—Apicoco yacüpucurri Cesar, y apicoco ito yacüpucurri Tuparrü. Cütobüsoma ui arrüna sane nurarri.

### *¿Ñemanaantu süboricomá tato bama coiño?*

**18** Auqui arrübama mümanamantai auqui manu partidorrü saduceorrü süromatü esati Jesús. Taipü arrübama saduceorrü chicocotapüma arrüü osüberorquia tato, arrtü oconca. Sane nauquiche urapoimia arrüna ñapensacarrüma isucarüti Jesús:

**19** —Maestro, arrti Moisés tücañe bacüpuruti sane: “Arrtü anati coiño, y nicüpostoti chaübosoquipü uiti, tiene que apo aübuti yaruquitorti maniqui coiño, nauqui ane nipiaümacarrü uiti ümoti yaruquitoti.

**20** Bueno, aboma siete yaruquitorrümantoe. Arrti maniqui yarusürurrü pohosoti, y coiñoti pünanäqui nicüpostoti. Pero champü naübosiiri uiti.

**21** Auqui arrti maniqui segundo yaruquitorti pohosotito aübu. Auqui coiñotito. Chaübosiopito uiti. Sane pasabo ito ümoti maniqui tercero.

**22** Namanaïña arrümanuma siete pohosoma aübu, y namanaïña coiñoma, pero champü nipiaümacarrü uimia. Au nitacürurrü coiño ito manu paürrü.

**23** Arrtü süboricomapü tato, ¿quitipü naqui icüposüche uturuqui manuma sietet?

**24** Aiñumuti Jesús:

—Arraño chütusiopü aume, itopiqui chapisuputacaipü Nicororrü uiti Tuparrü, y chütusiopü aume arrüna nüriacartti.

**25** Arrtü süboricomá tato bama tücoiño, chüposopümainqui, itopiqui nacarrüma caüma tacana bama angelerrü, bama aboma au napese.

**26** Pero arraño aurrianca atusi aume cütüpü arrüna nosüberorquia tato arrtü oconca. Canapae chülehebopü año au manu librurrü corobo uiti Moisés tücañe, nauquiche manitanati Tuparrü aübuti eanaqui nonco pese apüqui manu suema. Acamanu nanti sane: “Arrüñu Nituparri Abraham y Nituparrito Isaac y Nituparrito Jacob”.

**27** Arrti Tuparrü champürrtü Nitupa bama macoiñoca, ta Nitupa bama súborico. Arraño bien chütusio p aume. (Itopiqui arrti Tuparrü rranrrti nauqui uiñanaunuti. Abu arrübama coiñ chüpuerurrüpümäinqui aiñanaunumati. Uirri tusio que arrübama trerrü antiburrü súboricomá tato esati Tuparrü.)

### *Arrüna yarusürürü yacüpucurrti Tuparrü*

**28** Auqui tamanti uturuqui manuma manunecana nüriacarrü iñataiti esati Jesú, itopiqui ipiatenti que arrti Jesú iñumutati tato nurria nurarrüma bama saduceorrü. Ñanquitioti pünanaquiti Jesú:

—¿Ñacusane arrüna yarusürürü yacüpucurrti Tuparrü?

**29** Añumuti Jesú:

—Tone arrüna yarusürürü yacüpucurrti Tuparrü pünanaqui nanaiña: “Amonsoi nurria macrirrrianuca auqui Israel. Anati tamantiatai Tuparrü oemo, naqui Señor. Champüti manrrü pürüctü.”

**30** Tari cuasürüti aume Bae Tuparrü aübu nanaiña nabausasü, aübu nanaiña nabausüpü, aübu nanaiña napapensaca y aübu nanaiña naucusü”. Tone arrüna manrrü yarusürürü yacüpucurrti Tuparrü.

**31** Ane quiatarrü yacüpucurrti isiatai nicuarrü: “Tari cuasürüti aume ausúborisapa tacana naucua aumeampatoo”. Champü quiatarrü bacüpucurrü arrüna manrrü yarusürürü pünanaqui arrüba torrü.

**32** Auqui nanti maniqui ñoñunrrü ümoti Jesú:

—Maestro, bien ñemanauntu arrüna nura. Ta anati tamantiatai Tuparrü, champüti manrrü quiatarrü.

**33** Bien urria arrtú cuasürüti oemo aübu nanaiña nuyausasü, aübu nanaiña numapensaca y aübu nanaiña nuyausüpü y aübu nanaiña nucusü. Urria ito arrtú cuasürüti oemo osúborisapa. Tone arrüna manrrü valeo ümoti Tuparrü pünanaqui arrüna arrtú macumanaca ausúratai ümoti.

**34** Arrti Jesú tusio ümoti, ta manitanati aübu nanaiña nausasürri. Nanti ümoti:

—Champürrtü ichequi naca pünanaquiti Tuparrü.

Auqui champütiQUI manrrü naqui ñanquitio pünanaquiti.

### *¿AÜtocheti Cristo?*

**35** Eana ñanunecacarri au niporrti Tuparrü ñanquitioti Jesú pünanaquima:

—¿Causane namatü bama manunecana nüriacarrü, que arrti Cristo ta aütorrti David, naqui yüriaburrü tücañe?

**36** Itopiqui arrti David nanti tücañe uiti Espíritu Santo sane:  
Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Cristo:

“Atümo rrupetacuñü au nepanauncu niñe, cheperrü bachesoiyoma sobi bama aesa enemigorrü aesacü”.

**37** ¿Causane nauqui arrti Cristo ta aütorrti David? Itopiqui arrtiatoe David nanti: Arrti Cristo isüriatu.

Sürümanama macrirrrianuca onsapetioma nurarri Jesú, y urria ümoma.

### *Nipünatema bama manunecana nüriacarrü*

**38** Arrti Jesú nantito eana ñanunecacarri:

—Amasasai nurria ñünana bama manunecana nüriacarrü. Tapü apisamute tacana arrüna yachücoimia. Urriantai ümoma amema aübu naibirrimia coñorrtai y abesa. Urriantai ümoma acuasürüma ümo macrirrrianuca. Rranrrüma nauqui anquimia nurria macrirrrianuca ümoma yusiu cayaca.

**39** Urria ito ümoma atümoma icu ba tümoca abe bien ümo nisurratoe au ba poca sinagoga y arrtú ane pierrrta. Sane ito isamutema.

**40** Arrüma ito iquiaübutama niyopo biuraca. Auqui caüma meaboma yabaiturrü, abu ñapanturrüma. Tonema bama ñana yasutiuma yarusürürrü carriticurrü itopiquí arrüna sane yachücoimia.

### *Taman paürrü viurarrü macumanana ümoti Tuparrü*

**41** Taman nanenese anancati Jesús tümonsoyi au níporrti Tuparrü saimia ümo manu baurimia auna cauta bacheboma macrirrtianuca monirri ümoti Tuparrü. Arrtayotitü ümo arrüna niyachequirrimia monirri. Aboma sürümanama bama rricurrü bacheboma chama nimonirrimia.

**42** Au manu rratorrü iñatai taman paürrü biurarrü, pobrerrü. Aiñanio manio torratai monedarrü au manu baurirri, arrüba chimiantai niyucuarrrü.

**43** Auqui tasuruma uiti Jesús bama ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrümanu biurarrü bachebo manrrü chama pünanaquí bama maquiataca.

**44** Itopiquí arrüma itorrimiatama nisobüratu nimonirrimia. Tapü arrüna pobrerrü biurarrü itorrimiata nanaiña ar rüna ane uirri.

## 13

### *Urapoíticaü Jesús niñarriqui Níporrti Tuparrü*

**1** Nauquiche tüniyüçürرتito Jesús auqui níporrti Tuparrü, nanti taman ñanunecasarri ümoti:

—Maestro, asatü ñome ba canca posürümanaca arrüba uiche omirriane ba poca omirriantai.

**2** Aiñumuti Jesús:

—Caüma acütóbüca ui arrüba poca coñortai, y ba canca. Pero ñana chüpuerurrüpu abasio omonüampatoo, ni tamampü canrrü. Nanaiña tiene que amiñarri.

### *Causane na atusi arrtü tüsai ayeti tato Jesús*

**3** Auqui süromatito. Aiñanaimia onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Arrümanu yiriturrü ane cutaquito manu níporrti Tuparrü. Acamanu tümonsoyi ichepe bama ñanunecasarri, arrti Pedro, arrti Jacobo, arrti Juan y arrti Andrés. Arrüma ñanquitioma pünanaquiti anecanatai, namatü sene:

**4** —Urasoi suisucarü, ¿auche ñana pasabo arrüna ucanü one, que omiñario arrúmanio poca omirriantai? ¿Isane señarrü arrüna uiche atusi?

**5** Auqui nanti Jesús ümoma:

—Apacuira nurria autacuapatoe, tapü anati naqui encañao aume.

**6** Itopiquí tiene que ayematu sürümanama bama namatü que manunecanama au nísüri, y namatü sene: “Arrüñü Cristo”. Sürümanama macrirrtianuca batacheboma uimia ui arrüna ñapanturrüma.

**7** Arrtü amoncoi nüri guerra, tapü aupirruca. Itopiquí tiene que acoco arrümanu sene, pero champürrü tone nitacürurrü.

**8** Nacioneca pahiyo ñomeampatoo. Mayüriabuca bahiyoma aübumentoe. Paichoconono cürrü au nanaiñantai. Ane ito carestiya. Sane aübapae ane nitaquisürüçü macrirrtianuca icu na cürrü. Pero champürrü tünitacürurrü.

**9** Apacuira nurria autacuapatoe, itopiquí tiene que aitorrimianama año mecü bama mayüriabuca. Icübairoma año au ba poça sinagoga. Iquianama año esa bama mayarusürüca mayüriabuca auqui niyaca, nauqi puerurrü aburaboi nísüri isucarüma.

**10** Pero primero tiene que atusi au nanaiñantai icu na cürrü arrüna urria manitacarrü isütüpüñü. Auqui caüma iñatai ñapacümunceturri Tuparrü.

**11** Arrtü iquianama año esa bama mayüriabuca, tapü apapensaca isane arrüna aburapoboibo isucarüma, ta aburasoi arrüna torrio aume aburapoboibo uiti Tuparrü au manu rratorrü, itopiqui champürrtü arraño na apanitaca, ta arrti Espíritu Santo naqui manitana abauqui.

**12** Aboma ito bama ñana paventeoma uimia ümo bama mayüriabuca arrübama propiorratoe yaruquitorrüma, y sane coñoma auqui nacarrüma. Aboma ito bama paventeoma uimia bama äutorrümantoe. Y arrübama mayaüca tiene que atüborimia ümo bama yaütorrüma, sane nauqui ataborimia itopiquimia.

**13** Namaiña macrirrtianuca tüboricomantai aume auqui niyaca. Pero arrti naqui chiñocotatipü nisura chepe nitacürurrü, tonentí naqui tiene que aye uiti au napese.

**14** Arrti profetarrü Daniel maconomonoti tücañe cütüpü manu ünantapae. Arrtü amarrtaí arrümanu churriampatai auna cauta chücoñopütü ane, au níporrti Tuparrü, auqui caüma arrübama abomainqui au Judea tari yesübura ma ubuturu yirüta.

**15** Arrti naqui anati batrabacarati chacu niporrti, tapü sürotipo aiquanti nenarirriti.

**16** Arrti naqui anati au niyorrti, tapü süroti tato au niporrti aiquanti naibirriti. Mejor tari yesüburi saneanfai.

**17** Butaquisüratai arrüba paüca aübo ane omemecu y arrüba ane niñupaümacarrü yocütüpü.

**18** Apanqui pünanaquiti Tuparrü tapü pasao arrüna sane, arrtü tarucapae rrimianene.

**19** Itopiqui au manio naneneca ñana chiyaupü nitaquisürücü bama macrirrtianuca. Champü tüpasao sane auqui numo maübo fücañe urriane na cürü, ni anempito ñana.

**20** Arrtü nampü chichimiancatatipü Tuparrü manu tiemporrü nesa taquisürürü, champütipü naqui süboricoiqui. Pero como tarucu nicuarrüma bama tacümanauncunu ümoti Tuparrü, sane nauquiche ichimiancatati manu tiemporrü.

**21** Namatito ñana aume sane: “Amasasai, auna nacarri Cristo. Amasasatu, taha nacarri”. Pero arraño tapü apicocota.

**22** Itopiqui sürümanama ito bama cuamatü aübu ñapanturrüma y namatü: “Arrüñu Cristo”. Namatito: “Arrüñu rrancunecaca au nürirriti Tuparrü”. Masamunuma ito milagrorrü, nauqui sane manrrü puerurrü encañama ümo macrirrtianuca. Rranrrüma encañama ito ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, arrtü puerurrüpu.

**23** Amasasai nurria, chauqui tüsurapoi ausucarü, ta sane pasabobo ñana.

### *Niyequirrti tato Cristo*

**24** Au manio naneneca arrtü tüpasao manu taquisürürü, surrü y pama chüpuerurrüpu nauqui aucua.

**25** Norrtoñieca bupaquio icu cürü. Nanaiña arrüba icu napese mupai-chococonono.

**26** Auqui caüma asaramatü macrirrtianuca iñemo Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Isecatü auqui napese eana cüsaüboca aübu nanentacarrü sobi y aübu tarucu nisusüü.

**27** Au manu rratorrü rracüpuca ümo bama niyesa angelerrü nauqui aiyoberabarama bama icocoromañü auqui nanaiñantai icuqui na cürü.

**28** Apipia arrüna machepecatarrü apü manu suese higuera. Arrtü aübapae nasurriú tato, arraño tütusio aume que ta tüsaimia nitiempo tanaunrrü.

**29** Isiu ito arrtü amarrtaí tirranrrü acoco nanaiña arrüna pasabobo, chauqui tütusio aume, ta tüsaimia ñapacümuncuturri Tuparrü, nauqui ise tato icu na cürrü.

**30** Nemanancurratoe sucanañü aume: Enterurrü arrüna sucanañü aume tiene que acoco isucarü bama macrirrtianuca caüma, antes que acoma.

**31** Arrüna cürrü y napese omiñario ñana, pero nisura chüpuerurrüpü nauqui amenso, cheperrü tücocono nanaiña.

**32** Pero champüti atusi ümoti arrümanu nanenese ni horarrüpü arrüna auche ñana isetü. Ni arrübampü angelerrü auqui napese, ni arrüpünü naqui Äutorri Tuparrü atusi iñemo. Ta cunauntañatatai Bae Tuparrü tusio ümoti.

**33** Sane nauquiche amasasai nurria itacu nausüberiqui, itopiqui chütusioyü aume auche ñana ise tato.

**34** Arrüna nisequi tato toneantoe tacanarrü tamanti ñoñünrrü sürotitü iche. Oncono uiti niporrti mecu bama imostortti. Torrio uiti ümoma taiquiana taman arrüna yachücoboiboma. Bacüpurutito ümoti taman acuirati nurria itacu tururrü.

**35** Sane isamutenti maniqui ipoche. Pero chütusioyü ümoma auche aiñanainti tato. Repente iñataitai arrtü aübo ütobi, o arrtü cümuinta tobiri, o arrtü cuatü nanenese, o arri tansürapae. Sane ito arraño, amasasai nurria.

**36** Repenteatai isecatü. Tapü autabücatai sobi chaparrüperacapü isumenuñü.

**37** Arrüna sucanañü aume, sucanañü ito ümo bama m aquiataca: Aparrüpera.

## 14

### *Bapacheroma niquibuma nauqui aiñenomati Jesús*

**1** Faltabo torrü nanenecaiqui ümo manu pierrta parrcua. Au manu pierrta basoma pan champü levadura eana. Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama manunecana nüriacarrü bapacheroma niquibuma nauqui aiñenomati Jesús anecanatai, nauqui aitabairomati. Namatü:

**2** Chüpuerurrüpü uiñenoti au na pierrta, itopiqui sürümanama macrirrtianuca; rrepente ñana tüboricomá oemo.

### *Taman paürrü isemata nasaite itati Jesús*

**3** Arri Jesú anancatí au Betania au niporrti Simón, naqui tücañe maunrocono ui lepra. Acamanu amoncoma fümonsoma esa mensarrü basoma. Auqui iñatai esama taman paürrü aübu taman boteyarrü canrrü alabastro, ataso ui nasaite nürirri narde, urriantai norimia. Arrümanu nasaite chiyaupü nicuarrü. Acamanu itanumata manu boteyama. Aiyarapa itati Jesús arrümanu narde.

**4** Uturuqui manuma amoncoma acamanu ünantü ümoma. Namatü ümomantoe:

—¿Causanempü nauqui aiñensonoco manu nasaite?

**5** Abu puerurrüpü aipiaventeca itobo trescientos denarios (trescientos jornalerrü) o hasta manrrüqui, nauqui aruquipü atorri ümo bama pobrerrü. Sane nauquiche tüboricomá ümo manu paürrü.

**6** Tapü arri Jesú nanti ümoma:

—Asio sane, tapü abasquia icuata. Arrüna isamute iñemo, ta urria.

**7** Arrübama pobrerrü siemprerrü aboma abarrüpecu, puerurrüpü apisamune arrüba nomirria aübuma, arrtü aurrianca. Pero arrüñü chüpuerurrüpü yasiquia abarrüpecu ñana.

**8** Arrüna paürrü isamute iñemo isiu arrüna puerurrü. Isemanañü arrümanu perfume urriantai norimia ümo ñana, arrtü iñanamañü cütü.

**9** Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü aboma bama süromatü uraboimia arrüna urria manitacarrü au nanaïña icu na cürrü, urapoimia ito arrüna nisamute na paürrü iñemo, nauqui aquionomacü iyo.

### *Arrti Judas ipiaventecanatiti Jesús*

**10** Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü nürirrti Judas Iscariote, sürotü anitati aübu bama üriatu bama sacerdoterrü. Urabotti isucarüma ta puerurrti aitorrimianatiti Jesús emecuma.

**11** Nauquiche oncoimia arrüna sane, pucunuñama nurria, y namatü ümoti tiene que achema monirri ümoti. Auqui arrti Judas bapacheroti niquiubuti, nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma.

### *Nesarri cena Señor*

**12** Iñatai manu primer nanenese nesa manu pierrta parrcua, arrüna auche basoma pan champü levadura eana. Batabaiyoma ito nobirrarrü au manu nanenese, arrüna niyacheatarrüma. Sane nauquiche arrübama ñanunecasarrti Jesús ñanquitio ma pünanaquiti:

—¿Cauta arrianca nauqui ariorroñü mapema nauqui uba ümo na parrcua?

**13** Auqui bacüpurti ümo torrüma ñanunecasarrti:

—Ameicosi au pueblurrü. Taha tiene que apicuñunuti taman ñoñünrrü aübu bausurrü ompacüti aübu turru.

**14** Ameicosi isiutí auna cauta niyucürti. Arrtü sürotipo au taman porrü, amucanaño ümoti maniqui ipoche: “Arrti maestro nanti sane: ¿Cauta naca manu cuarto arrüna cauta puerurrü irra aübu bama nirranunecasa ümo na pierrta parrcua?”

**15** Auqui caüma itusiancatati ausucarü arrümanu taman cuarto súrumanarrü, ane ape onü quiatarrü cuarto, tüchauqui oemo. Acamanu apapema oemo.

**16** Auqui süromatü manuma torrü. Nauquiche iñataimia au pueblurrü, isamutema isiu arrüna nurarri Jesú ümoma. Acamanu mapemanama ümo manu pierrta parrcua.

**17** Nauquiche aübapae ütobi, arrti Jesús iñataiti ichape bama maquiajatacä apostolerrü.

**18** Atümoma. Basoma. Isiu niyacarrüma nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Anati taman abuturuqui aipiaventecanatiñü caüma.

**19** Sane nauquiche sucheboma. Taiquianati taman ñanquitio ma pünanaquiti:

—¿Taqui arrüñü?

**20** Añumuti Jesú:

—Tamanti naqui ameanaquei naqui basoti ichepetü auqui nipratu.

**21** Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que acoco saübuñü nanaïña arrüna ane corobo. Pero poberrtiatai naqui uiche aipiaventecanatiñü. Manrrüpü urria arrtü champüti icu cürrü.

**22** Auqui niyacarrüma iquiatati Jesús pan mecuti y machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepesünatati y itorrimiatati ümo bama apostolerrü. Nanti:

—Aumase, itopiqui arrüna tone nisütpü.

**23** Auquito iquiatati coparrü mecuti aübu vinorrü. Machampiencanatito ümoti Tuparrü. Auquito itorrimiatati ümoma, y namanaiña chaboma auqui.

**24** Nanti:

—Tone niñoto, arrüna araparabo caüma nauqui urria tato nisüboriquirrimia bama sürumanana macrirrtianuca. Uí niñoto tusio arrüna nuevurrü tratorrú uiti Tuparrü äbü genterrü icu na cürrü.

**25** Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüñü chüpuerurrrüpü ichaiqui arrüna vinorrü, niyü uva, cheperrü türabucati Tuparrü, naqui Iyaü. Auqui ichaca tatito.

### *Urapoitaü Jesús arrüna pasabobo uiti Pedro*

**26** Nauquiche tüchauqui ñacaritacarrüma ümoti Tuparrü, süromatü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Acamanu nanti Jesús ümoma:

**27** Nanaiña arraño tiene que apíñoconoñü arrüna tobirri. Itopiqui sane nantü icu Nicororrü uiti Tuparrü: "Itabairoti naqui bacuirara yutacu nobirraca. Sane nauquiche caüma nobirraca omiñario".

**28** Pero arrtü isüboriquia tato, isusürüca yerotü amopünanaqui au Galilea.

**29** Auqui nanti Pedro ümoti:

—Arrtü iñoconomacü maquiataca, pero arrüñü chüpuerurrrüpü iñoconü.

**30** Nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Caüma na tobirri antes que rabotü torrü nipucu curasürrü pohorrü, arrüçü ucanü trerrü veserrü chasuputacapüñü.

**31** Pero arrti Pedro chunatipü, nanti:

—Arrtü isoncaachepecü, chüpuerurrrüpü sucanañü ta chisuputacapüçü. Sane ito nurarrüma bama maquiataca.

### *Neancarri Jesùs au Getsemaní*

**32** Aiñanaimia au manu nürirri Getsemaní. Acamanu nanti Jesús ümo bama ñanunecasarti:

—Autümo auna. Arrüñü yecatü manrrü tahiqui, nauqui rrehan ümoti Tuparrü.

**33** Tasuruma uiti isiu arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan. Au manu rratorrü onquisioti yarusürürü nisuchequirri y tarucu nirrucurrti.

**34** Auqui nanti ümo manuma trerrü:

—Ñonquisio tarucapae nisuchequi ñünana concorrü. Abasiquia auna, tapü aumpanuca.

**35** Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario. Bachesoiyoti. Ñanquitioti pünanaquati Tuparrü arrtü puerurrü apasa pünanaquiti arrümanu taquisürürü cuabotiqui ümoti.

**36** Au manu neancarri nanti sane:

—Iyaü, champü arrüna cuestarrü aemo. Aitaesümusuñü ñünana arrüna taquisürürü cuabotü iñemo. Pero tapü aisamute isiu nirranca, ta isiu narrianca, arrüçü Iyaü.

**37** Auqui süroti tato esa manuma trerrü. Aboma manumuma. Auqui nanti ümoti Pedro:

—Simón, ¿anuca? ¿Champürrü puerurrücü asiquia arrtaiquiatü ichepenü ni ümopü taman horarrü?

**38** Tapü aumpanuca. Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria nabaca, arrtü cuatü macocotorrü aume. Nabausüpü rrannrrü ümo nomirria, pero naucürüpü chucusürapü.

**39** Auqui süroti tatito apariti äubuti Tuparrü. Sane tatito nurarri.

**40** Cuati tatito esama. Aboma manumuma tatito, itopiqui tarucu nirran-  
cürüma anuma. Chütusioüpü ümoma isane urapoboiboma ísucarüti.

**41** Nauquiche tütabe trerrü niyucürri esama, nanti ümoma:

—¿Caüma puerurrü aumpanu y apacansa? Ta chauqui tiñatai manu horarrü, arrüna anche caüma itorrimianamañü mecu bama chiyaupü nonünantü uimia.

<sup>42</sup> Apatüsai, curi tato. Chauqui tücuati naqui uiche aipiaventecanatiñü.

### *Aiñenomati Jesú*

<sup>43</sup> Nauquiche anancatiqui manitanati aübuma, iñataiti Judas, naqui uturuqui manuma doce apostolerrü. Cuati ichepe sürümanama mañoñünca yupu sueca y cüseca. Arrüma cuamatü yacüpucurrüma bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü y bama mamayoreca.

<sup>44</sup> Arri Judas tünanti ümoma manuma mañoñünca sane:

—Rranquiquia nurria ümoti caüma aübu besorrü ümoti, ta tonenti. Apíñensorrti. Apiquiarrti. Amasasatü nurria itacuti.

<sup>45</sup> Nauquiche iñataiti esati Jesú, nanti ümoti:

—Chamurraume maestro.

Auqui bacheboti besorrü ümoti.

<sup>46</sup> Sane caüma iñemomati Jesú.

<sup>47</sup> Pero tamanti uturuqui manuma ñanunecasarri iquiaübutati nicüserrti y bacheboti ümoti maniquí imostorrti yarusürürü sacerdoterrü. Tüsüro uiti taman numasurrti.

<sup>48</sup> Auqui nanti Jesú ümo manuma mañoñünca:

—Arraño abecatü yupu sueca y cüseca, nauqui puerurrü apiqianañü au preso, tacanapaepü cusüpürrüñü.

<sup>49</sup> Naneneca anancañü abarrüpecu. Rranunecaca au niporrti Tuparrü. Pero arraño champü causane aboi iñemo. Arrüna sane es nauqui acoco arrüna nantü icu Nicororrü.

<sup>50</sup> Auqui arrübama ñanunecasarri iñoconomati, besüburuma.

<sup>51</sup> Pero tamanti yaürrü sürotitü isiuti. Naibirrti nicüburirriatái. Auqui rranrrümampü aiñenomatito.

<sup>52</sup> Tapü arrti iñocotati manu nicüburirri mecumá y besüburuti cüsuasati.

### *Urabomati Jesú*

<sup>53</sup> Auqui iquianamatí Jesú au niporrti maniquí yarusürürü sacerdoterrü. Acamanu iyoberabaramacü namanaiña arrübama üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü y arrübama manunecana nüriacarrü.

<sup>54</sup> Tapü arrti Pedro anancati sürotitü isiuti Jesú auqui icheatai. Iñataiti au manu nusuara esa niporrti maniquí yarusürürü sacerdoterrü. Acamanu atümoti arrüpecu manuma masortaboca, baperoti pese.

<sup>55</sup> Arri yarusürürü sacerdoterrü ichepe manuma amoncoma acamanu bapacheroma niquiubuma, causane nauqui ane nipünatenti Jesú, nauqui puerurrü aitabairomatí. Pero champü isane nipünatenti.

<sup>56</sup> Sürümanama bama manitanama ünantatai icütüpü, ñapanturrüma, pero chichepepatí nurarrüma.

<sup>57</sup> Aboma ito bama atüraimia nauqui urabomati; sane nurarrüma aübu ñapanturrüma:

<sup>58</sup> Arrüsömü somoncoi nurarrti sane: “Tiene que iñarrimiaca niporrti Tuparrü, arrüna nisamucurrüma bama mañoñuncatai. Iyau trerrü naneneca tiene que iñatüñaiñaca tato quiatarrü, arrüna chisiüpü tacana nisamucurrümantai bama mañoñünca”.

<sup>59</sup> Pero chichepepito nurarrüma, sane nauquiche chüvaleopü.

<sup>60</sup> Au nitacürurrü atüraiti yarusürürü sacerdoterrü y ñanquitioti pünanaquiti Jesú:

—¿Causane chaiñumutapü arrüma nurarrüma aemo?

**61** Pero arrti Jesús süsioti etaiyoitiatai, chiñumutatipü. Auqui arrti yarusürürü sacerdoterrü ñanquitioti tatito pünanaquiti:

—¿Arrúcü Cristo, Aürttii Tuparrü?

**62** Auqui nanti Jesús:

—Arraño tiene que amasarañü naqui Ñemanauncurratoe Ñofünrrü yaca ñana ichümoca au nepanauncurri Tuparrü, naqui champü tacanache nüriacarri. Tiene que amasarai nisequi tato auqui napese omeana cüsaüboca.

**63** Ui arrüna sane nurarri Jesú arrti yarusürürü sacerdoterrü iquiompünatati naibirri ui nitüberirri, nanti sane:

—Champü nümoche basiquiaiqui bapacheti terrticurrü, itopiqui chauqui tünanti uirriatooe.

**64** Arraño chauqui tamoncoi arrüna churriampü nurarri ümoti Tuparrü. Ane nipünateni. ¿Aburáño sane?

Auqui namanaiña namatü:

—¡Tari comati!

**65** Sane nauquiche aboma bama uturriquiyoma isuti. Itamurriquiatama nisurrti, ocüsioma ümoti y namatü ümoti:

—¿Tusio aemo quiti ocüsio aemo?

Arrübama masortaboca bacheboma ito isuti.

### *Mapañati Pedro chisuputaratitipü Jesú*

**66** Tapü arrti Pedro anancati türüpoatai. Au manu rratorrü iñatai manu nicumanacatarri yarusürürü sacerdoterrü.

**67** Besüro narrtarri ümoti Pedro, anancati baperoti pese. Auqui arrtayotü nuria ümoti, nantü ümoti:

—Arrúcü ito anancü ichape Jesú, arrümanu auqui Nazaret.

**68** Aifümuti Pedro aäbü ñapanturri ümo, nanti sane:

—Chisuputacatipü, ni atusipü iñemo isane arrüna asiquia anquirio rropünaquifiñü.

Auqui sürotitü türüpo. Au manu rratorrü puru taman pohorrü.

**69** Coboi pario arrümanu cumanacarrü asaratü tatito ümoti y nantü ümo manuma amoncoma acamanu:

—Arrüna noñünrrü tone arrüna uturuqui arrümanio amonquio isiu Jesú.

**70** Pero arrti Pedro mapañati tatito. Auqui arrümanuma amoncoma aca- manu namatü tatito ümoti:

—Ñemanaantu, saon, arrúcü anancü ichepema ito. Itopiqui arrúcü auqui Galilea ito, chanecanapatai ui nura, toneantoe tacana nurarrüma.

**71** Auqui arrti Pedro itusiancatati curusürrü y ipiaurramacanatiyü. Nanti sane:

—Chisuputacatipü maniqui noñünrrü naqui iyoche nabura.

**72** Au manu rratorrü puru tatito pohorrü. Auqui aquionotiyü Pedro ümo arrümanu nurarri Jesú ümoti tücañe sane: “Antes que abe torrü nipucu pohorrü ucanü trerrü vecerrü ta chasuputacapüñü”. Auqui or ronene nuria ümoti. Areoroti.

## 15

### *Torrioti Jesú mecuti Pilato*

**1** Nauquiche tücuatü nanenese, iyoberabaramacü tatito namanaia bama üriatu sacerdoterrü ichape bama mamayoreca y bama manunecana nüriacarrü. Iquianamatí Jesú esati yüriaburrü rrromano, nürirri Pilato. Itorrimianamatí Jesú mecuti.

**2** Auqui arrti Pilato ñanquitioti pünanaquiti Jesú:

—¿Así que arrúcü üriatu bama israelitarri?

Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü.

<sup>3</sup> Arrübama üriatu bama sacerdoterrü urabomati isucarüti Pilato.

<sup>4</sup> Auqui arrti Pilato ñanquitioti tatito pünanaquiti Jesús, nanti:

—¿Causane chaiñumutapü? Arrüma asioma urabomacü.

<sup>5</sup> Pero arrti Jesús chiñumutatipü. Sane nauquiche arrti Pilato cütobüsoti, chütusiöpü ümoti causane uiti.

### *Arrti Jesús tiene que aconti*

<sup>6</sup> Arrti Pilato yacheatarrti aitaesümunutiti taman ñoñünrrü auqui preso ümo manu pierrta parrcua isiuqui arrüna ñanquitiooma bama macrirrtianuca.

<sup>7</sup> Au manu tiemporrü anancati au preso taman ñoñünrrü nürirrti Barrabás, y amoncoma ito maquiafaca ichepeti au preso. Arrüma batabayoma macrirrtianuca tücañe y bahiyoma aübu mayüriabuca y masortaboca. Sane nauquiche aboma au preso.

<sup>8</sup> Auqui iyoberabaramacü sürümanama macrirrtianuca esa níporrti Pilato, nauqui anquirioma pünanaquiti naqui aisamunenti arrüna niyacheatarrti.

<sup>9</sup> Arrti Pilato nanti:

—¿Aurrianca nauqui iñemecanati üriatu bama israelitarrü?

<sup>10</sup> Itoipi qui tusiatai ümoti Pilato que arrübama üriatu sacerdoterrü ubatioma arrüna coñorrtai ñanunecacarrti Jesús, y uirri aitorrimianamati ümoti.

<sup>11</sup> Pero arrübama üriatu bama sacerdoterrü manitanama fuerte ümo macrirrtianuca, nauqui anquiriomati Barrabás, nauqui ataesübuti.

<sup>12</sup> Aiñumuti Pilato sane:

—¿Isane aurrianca nauqui isamune aübuti naqui amucanaño ümoti üriatu bama israelitarrü?

<sup>13</sup> Tosibicompa sane:

—¡Aiñarri apü curusürrü!

<sup>14</sup> Auqui nanti Pilato:

—Isanemo arrüna nipünatenti?

Manrrü nitosibirrimia:

—¡Aiñarri apü curusürrü!

<sup>15</sup> Arrti Pilato rranrrti nauqui urria nisúborquirri aübu macrirrtianuca. Sane nauquiche iñemecanatiti Barrabás. Auqui bacüpuruti nauqui aicübaíromati Jesús. Auqui itorrimianatiti mecu bama masortaboca, nauqui aicünamunucunumati apü curusürrü.

<sup>16</sup> Auqui arrümanuma masortaboca iquianamati Jesús türüpo au manu nusuara. Acamanu iyoberabaramacü namanaña masortaboca.

<sup>17</sup> Iñatama aibiboti cüturiqui. Masamunuma itarusüboti cümeça y iñatama itati.

<sup>18</sup> Auqui tosibocompa ümoti sane:

—¡Viva ümoti naqui üriatu bama israelitarrü!

<sup>19</sup> Bacheboma itati ui boquirri. Utureuruma cütüpüti. Bachesoiyoma esati anauma ümoti aübu nuncurrüma ümoti.

<sup>20</sup> Nauquiche chauqui nuncurrüma ümoti, iquiaübutama icütüpüquitü manu naibirri cüturiqui. Iñatama tato icütüpüti naibirriatoe. Auqui iquianamati türüpo, nauqui aiñanamati apü curusürrü.

### *Cürabuti Jesús apü curusürrü uimia*

<sup>21</sup> Acamanu anancati taman ñoñünrrü nürirrti Simón auqui manu pueblurrü nürirrti Cirene, yaütoti Alejandro y Rufo. Aübo aiñanainti tato auqui ñanaunrrü. Pasaoti auqui manu. Sane nauquiche arrübama masortaboca icüpurumati nauqui aiquianti nicurusürti Jesús.

**22** Iquianamati Jesús au manu nürirri Gólgota. Arrüna nürirri nantü auqui besüro: "Nipiai nitanu macoñoca".

**23** Acamanu bacheboma ümoti vinorrü aübu nansibirri eana. Pero arrti champürtü ichapautati.

**24** Auqui icünamunucunumati apü curusürrü. Auqui caüma manuma masortaboca sorteabo uimia naibirri, na atusi ümoma quiti ümoche tocabó.

**25** Las nueve tansürtü tücañe, nauquiche iñanamati apü curusürrü.

**26** Iñatama ito nicororrü icuta nicurusürtü, nauqui atusi arrüna nipünatenti. Arrümanu nicororrü nantü sane: "Tonenti naqui üriatu bama israelitarrü".

**27** Torrü mañoñunca ito cürabuma uimia apü nicurusürrüma, macusüpüca, tamanti au ñepanauncurri Jesú, arrti quiatarrü au nepaurrti.

**28** Sane nauquiche cocono nanaiña arrüna nantü icu Nicororrü sane: "Iñanamati tacana arrübama tarucu nipünatema".

**29** Arrübama pasaoma auqui manu esaquití, unumati. Itatobiromacü nurria, namatü:

—Arrüçü ucanü tücañe tiene que aiñarri miaca nipoṛṛti Tuparrü y au trerrü naneneca aiñatünañaca tato.

**30** Caüma puerurrü aitusianca, arrtü puerurrü aiquiaübürü obiatoe apüqui nacurusü.

**31** Sane ito ui bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Unumatito, namatü ümomantoe:

—Arrti ocümati itacu maquiataca, pero itacutiatoe ta chüpuerurripü.

**32** Arrtü ñemanaantu ta tonenti Cristo, üriatu bama israelitarrü, tari iquiaübürutiyü uirrtiatoe apüqui manu curusürrü, nauqui basarai. Auqui caüma tiene que uicoco. Arrümanuma torrü macusüpüca amoncoma ichepeti apü curusürrü unumatito.

### *Niconcorrti Jesús*

**33** Nauquiche tütoce, rrepenteatai tomiquianene icu cürrü chepe las tres isiu nimümürrü.

**34** Au manu rratorrü arrti Jesú tosibicotí fuerte, nanti sane:

—Eloi, Eloi, ¿llama sabactani? —Auqui besüro nantü sane: "Iyaü, Iyaü, ¿causane aiñoconoñü?"

**35** Uturuqui manuma amoncoma acamanu oncoimia manu nitosibirri, namatü:

—Amonsoi, canapae yabirotiti profetarrü Elías.

**36** Auqui sürotitü maniqui taman uturuquimia yarucurri aipiancati taman rriese ui vinorrü ocoro. Aiñanti icutacu suema. Aürotitü esati Jesú nauqui aitorrimati ümoti, nanti:

—Basaraira arrtü cuati caüma Elías aiquiaübürutiti apüqui na curusürrü.

**37** Auqui arrti Jesú tosibicotí tatito fuerte, auqui coñotí.

**38** Au manu rratorrü quiopüro manu cortinarrü au nipoṛṛti Tuparrü auqui ape chepe acü.

**39** Nauquiche tarrtaiti niconcorrti Jesú maniqui üriatu masortaboca, nanti:

—Ñemanauncurratoe arrti naqui ñoñünrrü ta toenti Aütortti Tuparrü.

**40** Acamanu amonquio ito paüca pasaborico auqui ichiatai. Ananca María Magdalena ichepete Mariarrü arrüna niplacütoti José y Jacobo naqui tapaurrirri, y ananca ito Salomé.

**41** Tonehio arrümanio paüca amonquio isiuti Jesú, numo anancatiqui au manu cürrü Galilea, payurara ümoti. Acamanu amonquio ito piquiataca paüca arrüba cuantio ichepeti au Jerusalén.

*Iñanamati cütü Jesús*

<sup>42</sup> Chauqui tütabiquia, niyucurrü ümo manu nanenese nesa macansacarrü. Auqui cuati maniqui taman ñoñünrrü nürirri José auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea.

<sup>43</sup> Arrti tamanti uturuqui manuma mayüriabuca au Jerusalén. Anancatito barrúperarati arrtü türíabucati Tuparrü. Arrti sürotitü esati Pilato aübu nanaiña nirrancarrti anquirioti nicunturri Jesúspünanaquiti.

<sup>44</sup> Arrti Pilato cütobüsoti, nauquiche oncoiti que arrti Jesúscchauqui tücoñoti. Sane nauquiche itasurutiti maniqui üriatu bama masortaboca, nauqui anquirioti nurria pünanaquiti arrtü ñemanaantu coiñoti.

<sup>45</sup> Nanti maniqui üriatu masortaboca ta ñemanaantu. Sane nauquiche chebo uiti ümoti José nauqui aürotü nicunturri Jesúscuchi.

<sup>46</sup> Arrti José acomorabo uiti cüburrquia bien omirria. Auqui sürotitü yupu, nauqui aiquiaübuti nicunturri Jesúspapüqui curusürrü. Icúmurriancatati nurria oboi manio cüburrquia. Auqui iñatati au manu nusutu canrrü.

<sup>47</sup> Acamanu amonquio María Magdalena ichépe Mariarrü niplaciötöti José. Arrio umarrtai nurria arrüna ca uta aiñanti José nicunturri Jesúscuchi.

**16***Süboricoti tato Jesús*

<sup>1</sup> Pasao manu nanenese nesa macansacarrü (sabaro). Nauquiche tüsüro cütü surrü, María Magdalena ichépe niplaciötöti Jacobo y Salomé paocompo rara perfume, arrüna uiche apisema nicunturri Jesúscuchi.

<sup>2</sup> Tansürapae tominco omenotü esa manu nusuturrü, aübapae ayetü tanene surrü.

<sup>3</sup> Munantü ñomeampatoo:

—¿Uichepü caüma aiquiaübu oemo arrümanu canrrü sürümanarrü ituruqui manu nusuturrü?

<sup>4</sup> Nauquiche opinatai esa nusuturrü umarrtai champürrü anancaiqui manu canrrü ituru.

<sup>5</sup> Omenompo apasabori. Besüro numarrtarri ümoti taman yaürrü. Anancatitumonsoti au nepanauncu manu nusuturrü. Purusubi naibirri y abaes. Bocütobüs.

<sup>6</sup> Tapü arrti nanti ñome:

—Tapü aupirruca. Arraño apapachequicuicati Jesúscuchi, nauqui aqui Nazaret. Chauqui tüsüboricoti tato, champürtiqui auna.

<sup>7</sup> Amasasai arrüna cauta anancati, champürtiqui. Amecosi aburaboi isucarü bama ñanunecasarrti y isucarüti Pedro. Amucanaño sane ümoma: Arrti Jesúscususürüboti aürotitü amopünanaqui au Galilea. Taha amasacati isiu arrüna nurarrti aume tücañe.

<sup>8</sup> Auqui arrümanio paüca cuantio tato türüpü auqui manu nusuturrü yuparucurrü, tarucu niyopirrucurrü. Champürrü uburapoi ui niyopirrucurrü.

*Itusiancanatiyü Jesús*

<sup>9</sup> Arrti Jesúscuchi süboricoti tato au manu cuatü nanenese ümo tominco. Itusiancanatiyü primero isucarü María Magdalena arrüna bacüpuruti tücañe ümo bama siete machoboreca auqui, numo anancatiqui amencoti.

<sup>10</sup> Tone sürotü uraboi isucarü bama amoncoma tücañe ichepeti Jesúscuchi. Arrüma aboma sucheboma y areoroma.

<sup>11</sup> Nauquiche turapoi isucarüma ta tüsüboricoti tato Jesúscuchi, arrüma chicocatapüma.

**12** Auqui itusiancanatiyü Jesúis isucarü manuma torrü isiu cutubiurru au quiatarrü nacarri.

**13** Arrüma süromatü uraboimia isucarü maquiataca, pero chicocotapüma.

*Yacüpucurri Jesúis*

**14** Manrrü isiu nimümürrü itusiancanatiyü isucarü manuma once apostolerrü, nauquiche amoncoma basoma. Acamanu cuasoma uití, itopiqui chicocotapüma nurarrüma bama itusiancanatiyü isucarüma, nauquiche urapoimia isucarüma ta chauqui tüsüböricoti tato.

**15** Auqui nanti ümoma:

—Amecosi au nanaiñantai icu na cürrü aburaboi arrüna nomirria isucarü namanaiña macrirrtianuca.

**16** Arri naqui icocorotiñü y ürioti, taesübüruti pünanaqui carrticurrü, tiene que aye uití au napese. Tapü arri naqui chicocorotipüñü, cuatü ümoti carrticurrü.

**17** Arrübama icocoromañü tiene que aisamunema isiu arrüna nisüriaca. Bacüpuruma ümo machoboreca auqui macrirrtianuca au nisüri. Sobi Manitanama auqui piquiaata manitacaca. Iñentama noirroborrü pero chüpuerurrüpü ane nípenese ümoma.

**18** Arrtü chaboma pichararrü chüpuerurrüpü ane causaneuirri ümoma. Iñatama nehesüma ita bama maunrrocono, y urriancama tato uimia.

*Süroti tato Jesúis au napese*

**19** Chauqui nípiiarirrti Señor Jesúis aübuma, sürotitü au napese. Tümonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü.

**20** Tapü arrübama ñanunecasarri süromatü au nanaiñantai, nauqui uraboimia arrüna urria manitacarrü. Arri Señor Jesúis bayurarati ümoma, sane nauqui puerurrüma asamuma milagrorrü. Amén.

## ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN LUCAS

### *Maconomonoti Lucas ümoti Teófilo*

<sup>1</sup> Aboma sürümanama bama maconomonoma arrüna pasabo tücañe uyarrüpecu.

<sup>2</sup> Arrüma oncoimia nurarrüma bama amoncoma tücañe ichepeti Jesús auqui maübo, bama manunecana caüma nurarri.

<sup>3</sup> Arrüñu ito yacatü rranguirio nurria pünanaquimia, nauqui atusi nurria iñiemo arrüna pasabo auqui numo aübapae. Sane nauquiche rraconomoca tanu aemo, naqui Teófilo,

<sup>4</sup> nauqui atusi nurria aemo que ñemanauncurratoe arrüna manunecacarrü toncoi.

### *Urapoiticaü ángel nacarri icu cürü Juan Bautista*

<sup>5</sup> Tücañe numo yüriaburri Herodes au manu cürü Judea, anati taman ñoñünrrü sacerdoterrti, nürirri Zacarías. Arri anati auqui manu gruporrü sacerdoterrü nürirri Abías. Nüri nicüpostoti Saberarrü. Tone ito auqui nesarri familiarrü maniqui antiburri sacerdoterrü Aarón.

<sup>6</sup> Arri Zacarías y nicüpostoti bavivicoma isiu nirrancarri Tuparrü. Icocotama nanaiña arruba yacüpucurri Señor. Champü causane nisübiorquirrimia.

<sup>7</sup> Pero arrüma champürrü aübosioma, itopiqui Saberarrü chüpuerurrüpu aübosi y todaviarrü tüpoma, y sane ito arri Zacarías tüpomatito.

<sup>8</sup> Taman nanenese tocabo ümo nesarri gruporrü Zacarías aserebimia au niporrti Tuparrü.

<sup>9</sup> Arrümanuma sacerdoterrü ane yacheatarrüma suerteabo uimia, na atusi ñacuti naqui sürobotü au nicümuinta niporrti Tuparrü aiñonocoti rrrioricorrü. Au manu nanenese tocabo ümoti Zacarías.

<sup>10</sup> Así que iñonocotati rrrioricorrü au niporrti Tuparrü. Macrirrtianuca meabomä ümoti Tuparrü türüpo.

<sup>11</sup> Reprenatai cuati taman ángel esati auqui napese esaquiti Señor. Attüraiti au nepanauncu altar cauta omo manu rrrioricorrü.

<sup>12</sup> Arri Zacarías chütusiópü ümoti causane uiti, numo asaratitü ümoti. Cütobüsoti y birrubuti.

<sup>13</sup> Pero arri ángel nanti ümoti:

—Tapü airruca Zacarías, itopiqui arri Tuparrü oncoiti neanca. Nacüposü Saberarrü anati ñana ipiaümacarrü. Aiña üriboti Juan.

<sup>14</sup> Tarucu napucünuncu icuatati, arrü anati icu cürü, y sürümanama ito macrirrtianuca pucunuñama icuatati.

<sup>15</sup> Arri chichabotipü vinorrü, ni cualquierarrüpu arrüna ocoro. Tiene que atorri üriacaboti uiti Tuparrü, y anatito Espíritu Santo au nausasürri ante que anati icu cürü.

<sup>16</sup> Uiti caüma sürümanama bama israelitarrü iñorronconomacü isucarüti Señor naqui Tuparrü.

<sup>17</sup> Cusürüboti anati icu na cürü pünanaquiti Cristo. Tarucu nüriacarri y anati Espíritu Santo auti tacanati profetarrü Elías tücañe. Urapoiti arrüna niyequirri Cristo. Icoñocotati nisübiorqui genterrü, tapü tüboricomia ümomantoe. Uitito macoconaunrrüma bama chipiacapü acoconauma. Sane caüma puerurrüma asuriurumati Cristo.

**18** Auqui arrti Zácarías ñanquitioti pünanaquiti ángel:

—Aensapü pasao iñemo arrüna sane. Itopiqui arrüñü tüpomañü, y nisüposü isiatai.

**19** Arrti ángel iñumutati, nanti:

—Arrüñü nisüri Gabriel, imostorrti Tuparrüñü. Icúpurutiñü nauqui suraboi asucarüçü arrüna urriampae manitacarrü.

**20** Tapü arrüçü chaicocatapü. Sane nauquiche auquina caüma chüpuerurrüpü anitacaiqu, cheperrtü anati icu cürrü maniquí ahü. Arrüna nísura aemo tiene que acoco ñana.

**21** Arrümanuma macrirrianuca aboma türupo barrüperarama ümoi Zácarías. Chütusioyü ümoma causane chücontopü ayeti tato türupo.

**22** Nauquiche iñataitai tato türupo, chüpuerurrüpü anitati ümoma. Esucutiatai ümoma. Uí arrüna sane tütusiatai ümoma, ta asaratitü auqui quiatarrü narrarti ai naporrti Tuparrü.

**23** Arrti Zácarías cocono uiti manio naneneca yaserebiquirrti au naporrti Tuparrü. Auqui süroti tato au naporrti.

**24** Auqui caüma arrümanu Saberarrü nicüpostoti tanati cütüpü ipiaümacarrü. Ane au naporrtü ümo cinco panca, chüsalibopü.

**25** Ane mapensara sane: “Nupu Tuparrü isamute saübuñü arrüna urriampae. Uí arrüna sane caüma chauqui chupunuñünquipü crirrtianuca, itopiqui tütane nisaü”.

### *Urapoíticaü ángel nacarrti icu cürrü Jesús*

**26** Numo tabe seirri panca nacarrti ipiaümacarrü icütüpü Saberarrü, arrti Tuparrü bacúpuruti ümoti maniquí ángel Gabriel au manu pueblurrü nürirri Nazaret. Ane au manu cürrü Galilea.

**27** Sürotitü esa manu taman cupiquirri nürirri Mariarrü. Arrüna rranrrü apo aübti taman ñoñünrrü nürirri José, naqui auqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David tücañe.

**28** Iñataitai ángel esa Mariarrü. Manquioti nurria ümo, nanti:

—Arrti Tuparrü anatiachepecü y icunusüancanatiyü manrrü mopünanaqui nanaíña paúca icuqui na cürrü.

**29** Nauquiche tasaratü Mariarrü ümoti ángel, cütobuso ui na nurarri ümo. Nantü ümoantoe: “¿Causane anqui iñemo sane?”

**30** Auqui arrti ángel nanti ümo:

—Tapü airruca María, itopiqui arrti Tuparrü urria ñaquioncorrti aemo y acurusüca uiti.

**31** Auquina caüma anati acütüpü apaümaca. Arrtü tanati icu cürrü, aiña üriboti Jesús.

**32** Arrti caüma ane nüriacarri uiti Bae Tuparrü. Tonenti Aütorti. Yüriaburri ñana uiti Tuparrü tacanati yüriaburrü David tücañe.

**33** Ane nüriacarri ümo manuma israelitarrü. Champü nitacuru nüriacarri.

**34** Auqui ñanquitio Mariarrü pünanaquiti ángel:

—¿Causanempü apasa iñemo arrüna sane? Arrüñü chipocaiquipü aübú noñünrrü.

**35** Aiñumuti ángel:

—Arrti Espíritu Santo cuati aucü y arrüna nicusürri Tuparrü cuatito aemo. Sane nauquiche arrti maniquí apaümaca tonenti Aütorti Tuparrü.

**36** Suraboiria ito asucarüçü, arrüna napariente Saberarrü tütane seirri panca tanati ipiaümacarrü cütüpü au nipoçorrü. Abu namatü tücañe que chüpuerurrüpü aübosi.

<sup>37</sup> Pero ümoti Tuparrü champü isane arrüna cuestarrü, nanaiñantai urriante uiti.

<sup>38</sup> Auqui nantü Mariarrü:

—Arrüñü nicumanacata Señor, tari isamunena isiu nirrancarrü saübuñü, isiu arrüna nura.

Auqui manu süroti tato ángel.

### *Bapaseara Mariarrü ümo Saberarrü*

<sup>39</sup> Au manio naneneca sürotü Mariarrü apaseane Saberarrü au manu taman pueblurrü ane omeana yirituca au manu cürrü Judea.

<sup>40</sup> Besüro uirri au niporrti Zacarías. Manquio nurria ümo Saberarrü.

<sup>41</sup> Nauquiche manquio ümo, onquisio Saberarrü pocoroti maniqui ipiaümacarrü cütüpü. Abu arrti Espíritu Santo süroti au nausasü Saberarrü.

<sup>42</sup> Au manu rratorrü manitana fuerte, nantü sane:

—Nupu Tuparrü icunusüancanü pünanaqui nanaiña paüca, y icunusüancata ito napaümaca.

<sup>43</sup> ¿Isanempü niyaca nauqui apasearañü, arrüçü nipiacy Señor?

<sup>44</sup> Nauquiche tiñoncoi nanquiqui iñemo, arrüna nipaümaca pocoro sübobiñü.

<sup>45</sup> Urriampae naca, itopiqui aicocota nura Señor, arrüna nantü tücañe aemo.

<sup>46</sup> Auqui nantü Mariarrü:

Iñanaunta Nupu Tuparrü.

<sup>47</sup> Tarucu nipucúnuncu uirri, arrüna uiche ichaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>48</sup> Itopiqui Nupu Tuparrü chütacürusupü ñaquinoncorrü iyoñü.

Arrüñü te nicumanacatarrü y ichaquisürucatai ümo.

Auqui na caüma tusio ñome nanaiña crirrtianuca, ta isurusüca uirri.

<sup>49</sup> Itopiqui Nupu Tuparrü chiyaupü ñapanauñcurrü.

Isamute iñemo arrüna champü tacanache, itopiqui nürirri anaunu.

<sup>50</sup> Pucürusu itacu nanaiña ba opíñanaunta ümo para siemprerrü.

<sup>51</sup> Arrüna isamute champü tacanache.

Omiñarrio uirri arrüba vianuhuca aübu nanaiña ñupapensacarrü.

<sup>52</sup> Iquiaübuta nobüriaca ba nüriabuca.

Bayurara ñome ba pobrerrü.

<sup>53</sup> Basapara ñome ba bocürüpü.

Tapü rricuca icüpuro aübu niyocürüpürrü.

<sup>54</sup> Bayurara ito ñome ba bopohoso au na nación Israel, arrüba paserebio ümo. Chütacürusupü ñaquinoncorrü y pucürusu yutacu.

<sup>55</sup> Sane nurarrü ñome ba narrupu tücañe, ümo Abraham aübu nanaiña nesarrü familiarrü.

Rranrrü ayura ñome ümo para siemprerrü.

<sup>56</sup> Auqui Mariarrü süsio acamanu esa Saberarrü ümo trerrü panca. Auqui süro tato au niporrü.

### *Anati icu cürrü Juan Bautista*

<sup>57</sup> Tiñatai manu tiemporrü auche ane mecu Saberarrü. Anati icu cürrü. Ñäümati.

<sup>58</sup> Tapü arrübama ipiariente Saberarrü y arrübama iposapatarrü oncoimia arrüna sane. Pucunuñama nurria ichepe, itopiqui arrti Tüparrü pucürusuti itacu.

<sup>59</sup> Tütabe ocho naneneca nacarri maniqui ñäüma icu cürrü. Süromatü aübuti nauqui circuncidaboti. Rranrrüma caüma nauqui aüro üriboti Zacarías, innrataboti yaütoti.

**60** Pero nipiacyötöt chirranrrüpü nauqui sane nürirrti, nantü sane ümoma:  
—Süro üribo Juan.

**61** Iñumutama:

—Champüti sane nürirrti eana naesa familiarrü.

**62** Ñanquitioma pünanaquiti yaütoti aübu señarrü isane rranrrti äuro üriboti.

**63** Arri Zacarías manquioti taman taurama. Torrio ümoti. Aiconomotí icu sane: “Nürirrti Juan”. Namanaïña cütobüsoma uirri.

**64** Au manu rratorrü puerurü tato anitati Zacarías. Machampiencanati ümoti Tuparrü.

**65** Ui arrüna sane namanaïña bama iposapatarrti cütobüsoma. Contoatai tütusio arrüna sane pasabo au nanaiñanatai manu cürrü Judea, auna cauta abe yirituca.

**66** Namanaïña bama oncoimia arrüna sane mapensarama uirri.

Ñanquitioma pünanaquimantoe, namatü:

—¿Isanempü rranrrü aisamunutiyü naqui ñäüma?

Arri Señor macunusüancanati nurria ümoti.

### *Nipucünuncurrti Zacarías*

**67** Auqui cuati Espíritu Santo au nausasürrti Zacarías. Manitanati uiti caüma, nanti sane:

**68** Uñanaunati Señor, naqui Tuparrü ümo bama auqui Israel.

Cuati oemo nauqui utaesübu uiti eanaqui nomünantü.

**69** Chauqui tübacüpürü ümoti naqui ane nüriacarri, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü.

Cuati eanaqui nesarri familiarrü yüriaburrü David, naqui baserebioti ümoti Tuparrü tücañe.

**70** Sanen te nanti Tuparrü tücañe uturuqui bama profetarrü.

Arrüma samamecanama uiti, nauqui anitama au nürirrti.

**71** Urapoimia que rranrrti aitaesümunuti oñü ñünana bama tüboricatai oemo.

**72** Pucürusuti itacu bama antiburrü.

Aquionotiyü iyo manu tratorrü masamunuti aübuma.

**73** Tone arrüna nurarri Tuparrü ümoti Abraham tücañe, nauquiche itusian-cataati isucarüti curusürrü.

**74** Nanti, rranrrti aitaesümunuti oñü ñünana bama tüboricatai oemo y ñünana nürrrucu ñünanama, nauqui baserebi ümoti.

**75** Rranrrti urria nosüboriqui y samamecana oñü ümoti nauqui urria numapanauncu enterurrü nosüboriqui.

**76** Arrüçü isaü profetarrüçü ñiana uiti yarusürürü Tuparrü.

Acusürüca uraboi arrüna niyequirri Señor, nauqui aicoñoco ma nisüborquirrimia bama macrirrianuca.

**77** Urapoi isucarüma ta chauqui tüpuerurrü aurrimiacana tato nomünantü uimia, y sene urria nacarrüma.

**78** Sane ito nirrantümoti Tuparrü.

Ucuasürüca ümoti.

Pucürusuti utacu.

Arrüna niyequirri Señor tacanarrü cuatü nanenese, y arrüna tomiquianene sürotü ñünana.

**79** Usaca tacana au tomiquianene, itopiqui oconca ñana.

Pero uiti Señor caüma cuatü nanentacarrü oemo, itopiqui bacheboti osüboriquibo.

**80** Arri maniqui ñäüma sunaunti. Bacheboti Tuparrü manrrü ñapanauncubuti. Sürotitito aviviti eana rroense pururrü canca y cüosorrü.

Nacarri taha cheperrü sürotitü anunecati ümo bama macrirrtianuca auqui cürrü Israel.

## 2

### *Anati icu cürrü Jesús*

<sup>1</sup> Au manio naneneca tücañe arri yarusürurrü yüriaburru César Augusto rranrrti atusi ümoti, mantucubo bama macrirrtianuca aboma iquiana nüriacarri. Sane nauquiche bacüpürütü nauqui ane censo.

<sup>2</sup> Arrúmanu primer censo ane numo yüriaburri Cirenio au manu cürrü Siria.

<sup>3</sup> Namanaiña süroma tato au nesarrümantoe pueblurrü, nauqui acoroma.

<sup>4</sup> Arri José anancati au manu pueblurrü nürirri Nazaret, ane au manu cürrü nürirri Galilea. Sürotitü auqui manu au manu cürrü Judea, au manu pueblurrü nürirri Belén, auna cauta anati icu cürrü David tücañe. Itopicui arri José anati auqui nesarrti familiarrü David.

<sup>5</sup> Süroti tato au Belén nauqui acoroti ichepe Mariarrü. Arri rranrrti apo aübu. Mariarrü chauqui tanati ipiaümacarrü cütüpü.

<sup>6</sup> Nauquiche taboma au manu pueblurrü Belén, iñatai manu nanenese anche aine mecu Mariarrü.

<sup>7</sup> Acamanu anati icu cürrü naqui primer ipiaümacarrü. Cüburiuti uirri. Iñanati au taman babetama, arrüna auquiche auba numuquianca, itopicui champü porrü tabüco uimia au pueblurrü cauta arúcuma. Barücüroma au manu cüpahurrü, niyocora numuquianca.

### *Urapoimia bama angelerrü nacarri Cristo icu cürrü*

<sup>8</sup> Au manu tobirri aboma mañoñünca au manu rroense saimia Belén. Bacuirarama yutuvi niyaburruña nobirraca.

<sup>9</sup> Repenteatai iñataiti taman ángel esaquitü Tuparrü. Cuara nurria itupecuma ui nanantacarri Tuparrü. Au manu rratorrü tarucapae nirrucürrüma manuma mañoñünca.

<sup>10</sup> Pero arri ángel nanti ümoma:

—Tapü aupirruca, itopicui isecatü suraboi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü, arrüna uiche apucünuma macrirrtianuca icu na cürrü:

<sup>11</sup> One anati icu cürrü au nesarrti pueblurrü David naqui uiche au taesübuca eanaqui nomünantü. Tonenti Cristo, naqui Señor.

<sup>12</sup> Suraboira ausucarü arrüna señarrü aume, nauqui atabüti aboi maniqui ñäüma. Anati cüburiuti, y anati barücüboti au taman babetama.

<sup>13</sup> Au manu rratorrü iñataimia maquiataca angelerrü sürüumanama acaman esati. Macantarama ümoti Tuparrü sane:

<sup>14</sup> —Gloria ümoti Tuparrü naqui anati au napese. Au na icu na cürrü, tari urria nacarrüma bama macrirrtianuca bama úrria au narrtarri Tuparrü.

<sup>15</sup> Auqui arrüumanuma angelerrü süroma tato au napese. Tapü arrüumanuma mañoñünca namatü ümomantü:

—Curi te au Belén, nauqui basarai arrüna pasabo, arrüna urapoiti Señor usucarü.

<sup>16</sup> Auqui süromatü au Belén, apuraurrenra namenrrüma. Iñataimia taha. Asaramati José y Mariarrü. Y arri maniqui ñäüma anati barücüboti au babetama.

<sup>17</sup> Nauquiche tasaramati, urapoimia arrüna pasabo ümoma y arrüna nurarti ángel ümoma icütüpüti maniqui ñäüma.

<sup>18</sup> Namanaiña cütobüsoma ui nurarrüma

<sup>19</sup> Pero Mariarrü iñahübuta au nitusirri namanaiña ba manitacaca.

**20** Arrümanuma bacuirara yutacu nobirraca basücübücoma tato. Machampiencanama ümoti Tuparrü. Iñanaunumati, itopíqui arrtaimia nanaiña isiu nurarri ángel ümoma.

### *Iquianamati Jesúsu au nipurrti Tuparrü*

**21** Numo tütabe ocho naneneca nacarri icu cürrü maníqui ñaüma, circuncidaboti. Iñatama üriboti Jesú, isiu yacüpucurri ángel ümo Mariarrü, nauquiche chütochiquioquipü.

**22** Numo tückumplibo manio cuarenta naneneca nauquiche turrian tato nurria ümo Mariarrü, tacana yacüpucu nüriacarrü, auquí iquianamati maníqui ñaüma au manu pueblurri Jerusalén, nauqui aitorrimianamati ümoti Señor.

**23** Isamutema sane, itopíqui sane nantü manu nüriacarrü: "Arrtü ñaümati naqui primer usaübosi, tiene que uitorrimianati ümoti Señor. Samamecanati caüma ümoti".

**24** Süromatü au nipurrti Tuparrü, nauqui acumanama ümoti isiu na yacüpucurri ane corobo sane: "Torrü nututaquimianca o torrü nutaecusimianca".

**25** Au manu tiemporrü anati taman ñoñünrrü bavivicoti au Jersalén, nürirri Simeón. Anati Espíritu Santo au nausasürri. Bien buenurri y man-aunuti ümoti Tuparrü. Tücoboi yarrüperacarri ümoti naqui uiche ataesübu genterrü israelitarrü.

**26** Arri Espíritu Santo turapoictaü tücañe isucarüti, ta chücoiñotipü mientras chasaratitipü Cristo, naqui cuabotü esaquiti Tuparrü.

**27** Au manu nanenese arri manqui ñoñünrrü sürotitü au nipurrti Tuparrü uiti Espíritu Santo. Arri José y Mariarrü iñataimia ito acamanu aübuti Jesú, nauquí aisamunema isiu nüriacarrü.

**28** Auqui arri Simeón süroti esama, aiquidantiti maníqui ñaüma. Iñanaunutiti Tuparrü, nanti sane:

**29** Iyaü, arrüñü amoso puerurrü ison caüma, itopíqui chauqui tücocono arrümanu nura iñemo,

**30** itopíqui chauqui tiyasacati naqui uiche suichaesübu eanaqui nomünantü,

**31** naqui cuati ümo namanaína macrirrtianuca icu na cürrü.

**32** Tonenti naqui ane nüriacarri, nauqui anunecatito ümo manu genterrü chütüpü israelitarrü.

Y arrübama israelitarrü cuasürüma caüma auqui naca icu na cürrü.

**33** Arri José y Mariarrü cütobüsoma ui na nurarri Simeón ümoti maníqui ñaüma.

**34** Auqui arri Simeón macunusüancanati ümoma, auqui nantito ümo Mariarrü ni piacütoti Jesú:

—Sürümanama bama israelitarrü chiyasuriurumatipü ñana naqui ñaüma y sûrümanama ito bama yasuriurumati.

**35** Nanaiña arrüña ñapensacarrüma au nausasürüma tiene que atusi ñana. Tapü aemo Maria, orronene nurria aemo au nausasü tacana arrone oquio ui cüsesse.

**36** Acamanu ananca ito taman paürrü profetarrü, nurirri Nanarrü, ni-taquiumuceturri Fanuel, auqui nesarri familiarrü Aser. Chauqui tüpoma nurria. Poso tücañe numo cupiquirriqui nurria, pero numo tütabe siete añorrü yaviviquirri aübuti iquiana, coiñoti pünanaquí.

**37** Tütabe ochenta y cuatro añoca nacarrü sane viurarrü. Ane au nipurrti Tuparrü naneneca y tobiquia, yaserebiquirri ümoti Señor aübú neancarrü, y ane nauche chübasopü ui ñaquinconcarrü iyoti (ayunabo).

**38** Au manu rratorrū sürotü esama. Machampiencana ümoti Tuparrū. Manitana cütüpüti ñäuma ümo bama barrüperara cümenuti Cristo, naqui uiche ataesübuma eanaqui nomünantü bama auqui Jerusalén.

### *Basúcübúcoma tato au Nazaret*

**39** Arri José ichepe Mariarrū numo tisamutema nanaiña isiu yacüpucu nüriacarrū, basúcübúcoma tato au manu cùrrü Galilea, au manu nesarrüma pueblurrū Nazaret.

**40** Arri maniquí ñäuma sunaunti acamanu. Arri Bae Tuparrū bacheboti ñapanauñcubuti y icunusüancanatiti.

### *Anati Jesús au niporrti Tuparrū*

**41** Arri José y Mariarrū añoca süromatü au Jerusalén ümo pierrta parrcua.

**42** Numo tütabe doce añorrü ümoti Jesús, süroma tatito au Jerusalén ümo pierrta aübuti Jesús, tacana arrüna yacheatarrüma.

**43** Nauquiche tûpasao manu pierrta, arri José y Mariarrū süroma tato au niporrüma. Tapü arri Jesús süsioti au Jerusalén. Pero chütusiopü ümoma, arritü onconoti,

**44** ñaquinoncorrüma cuati eana manu cütüpürrü genterrü. Nauquiche tütane taman nanenese namenrrüma, yapacheriurumati eana manuma ipiariente-torrüma isiu cutubiurrrü.

**45** Champürrü tabücoti uimia. Auquimanu basúcübúcoma tato au Jerusalén nauquí apacheriurumati.

**46** Pürücü trerrü naneneca tabücoti uimia. Anancati au niporrti Tuparrū. Tümonsoti eana manuma manunecanama nüriacarrū. Onsapecoti nurarrüma, y ñanquitioti pünanaquimia.

**47** Namanañia bama oncoimia nurarrti cütobüsoma ui ñapanauñcurrti y ui na tusio ümoti, arrtü ane arrüna ñanquitiomá pünanaquiti.

**48** Arri José ichepe Mariarrū asaramatü ümoti. Cütobüsoma. Nantü nipliacütoti ümoti:

—¿Causane aisamune suiñemo arrüna sane? ¡Naüma y arrüñü au nanaiñantai subacatü supapacheriurü, y tarucu penarrü soboi acü!

**49** Auqui arri Jesús nanti ümoma:

—¿Causane abasiquia apapacheriuruñü? ¿Taqui chütusiopü aume, arrüñü tiene que yaca au na niporrti Iyaü?

**50** Pero arrüma chentierrúpüma ümo arrüna sane nurarrti.

**51** Auquimanu süroti tato isiuma au Nazaret. Macoconaunrrti ümoma. Tapü nipliacütoti iñahübuta nanaiña arrüna sane au nitusirri.

**52** Arri Jesús sunaunti y manrrü ñapanauñcurrti y arri Tuparrū pucünuñati icuatati y genterrü isiatai.

## 3

### *Manunecanati Juan Bautista au rroense*

**1** Au manu tiemporrü tücañe tütabe quince añorrü üriabucati yarusürürü yüriaburrrü Tiberio. Arri Poncio Pilato yüriaburrti au manu cùrrü Judea. Tapüti Herodes yüriaburrti au Galilea. Arri yaruquitorrti, nürirrti Felipe yüriaburrti au Iturea y au Traconite. Y arri Lisanias yüriaburrti au Abilinia.

**2** Arri Anás y arri Caifás tonema bama mayarusürüca sacerdoterrü. Au manu tiemporrü arri Tuparrū manitanati ümoti Juan, aütortti Zacarías. Bacüpuruti ümoti. Arri Juan anancati au rroense auna cauta abe pururrü canca y cüosorrü.

**3** Así que sürotitü au nanaiña cüca abeu manu sapoco Jordán. Uraboiti isucarü genterrü nurarrti Tuparrū; nanti sane:

—Apiñorroncosaño, nauqui puerurrü abüri sobi. Sane caüma arrti Bae Tuparrü irrimiacatati tato nomünantü aboi.

<sup>4</sup>Arrüna sane pasabo nauqui acoco arrümanu corobo tücañe uiti profetarrü Isaías. Sane corobo uiti:

Rabotü manitacarrü eana rroense, nantü sane:

“Apicoñoco nicutubiurrti Señor.

Apiyaübu besüro nurria.

<sup>5</sup>Nanaiña arrüba opotüsa, tari umatamacana, y nanaiña yirituca bupauru, nauqui querabó cüsumaña.

Arrüna cauta cüono, tari pesünacana.

Arrüna cauta chichepepü, tari chepecana nurria nanaiña.

<sup>6</sup>Sane nauqui namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü asaramatü ümoti naquí uiche uteaesübu eanaqui nomünantü”.

Sane corobo uiti Isaías tücañe.

<sup>7</sup>Nauquiche süromatü macrirrtianuca esati Juan nauqui ürimia uiti, nanti ümoma:

—¡Arraño niñuparente noirroboca! ¿Quitipü urapoi ausucarü nauqui puerurrü auplesübu ñünana carriticurrü arrüna cuabotü?

<sup>8</sup>Arrtü aurrianca auplesübu, apisamuse arrüna urria, na atusi ta apiñorroncocaño ñemanauncurratoe. Tapü abasiquia apapensa que arraño ui na abecatü eanaqui nesarri familiarrü Abraham champü nümoche apiñorroncocaño. Itopigui arrti Tuparrü puerurrti aisamunenti ipiarenteboti Abraham oboi arrüba canca.

<sup>9</sup>Arraño ichepecacaño tacana sueca. Chauqui totoro nurria hacharrü nauqui atüsü ba sueca. Arrüba chomirriampü nobütarrü botüsüro. Amon-tonabohio nauqui abü.

<sup>10</sup>Ñanquitima pünanaquiti Juan:

—¿Causanemo caüma soboi?

<sup>11</sup>Aiñumuti Juan:

—Arrti naqui ane torrü niquiamisarrti, tari itorrimiatati taman ümoti naqui champü uiti. Y arrti naqui ane utuburiboti, tari ñacumanati ümoti naqui champü isane ümoti.

<sup>12</sup>Cuamatito esati Juan bama mayacobraça impuestorrü, nauqui ürimia. Ñanquitima pünanaquiti:

—¿Maestro, causanempü caüma soboi?

<sup>13</sup>Aiñumuti Juan:

—Tapü apacobräcapae chama. Apacobüra isiu yacüpucu nüriacarrü.

<sup>14</sup>Aboma ito masortaboca acamanu. Arrüma ñanquitima ito pünanaquiti, namatü:

—¿Carü arrüsömu, causane soboi?

Aiñumuti Juan:

—Tapü apacaübucuquí pünanaqui genterrü arrüna naurriantümo. Tapü apitomocati naqui champü causane uiti. Tari conformabó año aübu napacanasa.

<sup>15</sup>Arrüna genterrü ane barrüperara cümenuti Cristo. Sane nauquiche namatü ümomantoe:

—¿Taqui arrti Juan tonenti Cristo?

<sup>16</sup>Tapü arrti Juan nanti ümo namanaiña:

—Arrüñu rraunimiaca ui turrtai. Pero anati naqui cuatiqui isiuñü. Arrti maunimianati aume uiti Espíritu Santo y ui pese, arrtü cuati Espíritu Santo au nabausasü. Arrti ane manrrü nüriacarrti rropüpnanaquiñü. Arrüñu champü isane niyaca, ni puerurrüpu isoquisünapü nehe nisapaturrti.

<sup>17</sup> Arrti chauqui tacomoraboti, nauqui asucüti nesarrti trigo. Arrümanu trigo iñatati peese pümanaqui niyarrirri. Arrümanu niyarrirri amontonabo uiti y tiene que acheti pese ümo. Arrümanu pese champü nitacürü noncorrü. Tapü trigo ahüburi uiti.

<sup>18</sup> Sane ñacuansomocorrti Juan ümo genterrü. Urapoitito isucarüma arrüna urriampae manitacarrü.

<sup>19</sup> Icuansomoconotitito yüriaburru Herodes, itopiqui anati isiu nicüpustoti yaruquitorrti, nürirrti Felipe, y itopiquito arrüba piquiataca nomünantü isamüntenti.

<sup>20</sup> Pero arrti Herodes champürrtü icocotati nurarrti Juan. Más bien masamunuti manrrü nomünantü: Iñanatiti Juan au preso.

### *Nüriquirrti Jesús*

<sup>21</sup> Nauquiche anancatiqui Juan maunimianati ümo genterrü, arrti Jesús üriotito uiti. Numo meaboti Jesús ümoti Tuparrü, aurübo napese.

<sup>22</sup> Auqui arrti Espíritu Santo cuati auqui napese onüti Jesús tacana naca nututaquimia. Auquimanu rabotü taman manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Arrüçü isaüçü. Tarucu nacua iñemo. Ipucünuncatai acuatacü.

### *Arrübama primero püñanaquiti Jesucristo*

<sup>23</sup> Numo tütabe treinta afiorru ümoti Jesús, auqui comenzaboti anunecati. Arrübama macrirrtianuca ñaquinoncorrüma aütortti José, (abu uiti Espíritu Santo). Arrti José aütortti Elí.

<sup>24</sup> Arrti Elí aütortti Matat, arrti Matat aütortti Leví, arrti Leví aütortti Melqui, arrti Melqui aütortti Jana, arrti Jana aütortti José,

<sup>25</sup> arrti José aütortti Matatías, arrti Matatías aütortti Amós, arrti Amós aütortti Nahum, arrti Nahum aütortti Esli, arrti Esli aütortti Nagai, arrti Nagai aütortti Maat,

<sup>26</sup> arrti Maat aütortti Matatías, arrti Matatías aütortti Semei, arrti Semei aütortti José, arrti José aütortti Judá,

<sup>27</sup> arrti Judá aütortti Joana, arrti Joana aütortti Resa, arrti Resa aütortti Zorobabel, arrti Zorobabel aütortti Salatiel, arrti Salatiel aütortti Neri,

<sup>28</sup> arrti Neri aütortti Melqui, arrti Melqui aütortti Adi, arrti Adi aütortti Cosam, arrti Cosam aütortti Elmodam, arrti Elmodam aütortti Er,

<sup>29</sup> arrti Er aütortti Josué, arrti Josué aütortti Eliezer, arrti Eliezer aütortti Jorim, arrti Jorim aütortti Matat,

<sup>30</sup> arrti Matat aütortti Leví, arrti Leví aütortti Simeón, arrti Simeón aütortti Judá, arrti Judá aütortti José, arrti José aütortti Jonán, arrti Jonán aütortti Eliaquim,

<sup>31</sup> arrti Eliaquim aütortti Malea, arrti Malea aütortti Mainán, arrti Mainán aütortti Matata, arrti Matata aütortti Natán,

<sup>32</sup> arrti Natán aütortti David, arrti David aütortti Isaí, arrti Isaí aütortti Obed, arrti Obed aütortti Booz, arrti Booz aütortti Salmón, arrti Salmón aütortti Naasón,

<sup>33</sup> arrti Naasón aütortti Aminadab, arrti Aminadab aütortti Aram, arrti Aram aütortti Esrom, arrti Esrom aütortti Fares, arrti Fares aütortti Judá,

<sup>34</sup> arrti Judá aütortti Jacobo, arrti Jacobo aütortti Isaac, arrti Isaac aütortti Abraham, arrti Abraham aütortti Taré, arrti Taré aütortti Nacor,

<sup>35</sup> arrti Nacor aütortti Serug, arrti Serug aütortti Ragau, arrti Ragau aütortti Peleg, arrti Peleg aütortti Heber, arrti Heber aütortti Sala,

<sup>36</sup> arrti Sala aütortti Cainán, arrti Cainán aütortti Arfaxad, arrti Arfaxad aütortti Sem, arrti Sem aütortti Noé, arrti Noé aütortti Lamec,

**37** arrti Lamec äütortti Matusalén, arrti Matusalén äütortti Enoc, arrti Enoc äütortti Jared, arrti Jared äütortti Mahalaleel, arrti Mahalaleel äütortti Cainán,

**38** arrti Cainán äütortti Enós, arrti Enós äütortti Set, arrti Set äütortti Adán, arrti Adán urriancati uiti Tuparrü.

## 4

### *Macocotorrü ümoti Jesús*

**1** Así que tanati Espíritu Santo au nausasürri Jesú. Süroti tato auqui manu sapoco Jordán. Uiti Espíritu Santo caüma sürotitü au manu rroense cauta abe pururrü canca y cüosorrü.

**2** Cuarenta naneneca nacarri taha. Acamanu arrti choborese iñatati macocotorrü ümoti. Arrti Jesú chübasotipü enterurrü manio naneneca nacarri acamanu. Sane nauquiche cürüpüoti.

**3** Auqui arrti choborese nanti ümoti:

—Arrtü arrüçü ñemanauncurratoe Äütortti Tuparrü, aisamusio pan arrüba canca.

**4** Añumuti Jesú:

—Nantü icu Nicororrü sane: No solamenterrü ui pan osüborigua. Arrtü uicocota nurarri Tuparrü, uirri ito osüborigua.

**5** Auqui arrti choborese iquianatiti Jesú onü taman yiriturrü petaisür. Au manu rratorrü itusiancatiti isucarüti nanaiña cüca y nacioneca abe icu na cürrü aübu nanaiña niñocoñoporrü.

**6** Nanti ümoti:

—Itorrimiata aemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü, arrtü achesoiquia yesañü y anaunca iñemo.

**7** Itopiqui nanaiña arrüba arrtai tonehio niyesa, y puerurrü itorrimianio ümoti naqui irrancia itorrimia.

**8** Auqui nanti Jesú ümoti:

—Icu Nicororrü nantü sane: “Aanaun y asarebi ümotiatai Tuparrü.

**9** Auqui arrti choborese iquianatiti Jesú au manu pueblurrü Jerusalén onü manu yapetairratoe níporri Tuparrü. Nanti ümoti:

—Arrtü ñemanauncurratoe Äütorttiapae Bae Tuparrü, aiñemecasü auqui na ape acü.

**10** Itopiqui sane nantü icu Nicororrü:

Arrti Bae Tuparrü bacüpuruti ümo bama nesarri angelerrü, nauqui acuirama atacucü, nauqui masamuña aiñanai acü uimia,

**11** tapü obürio ümo napope oboi canca.

**12** Auqui iñumutati Jesú, nanti:

—Pero nantito icu Nicororrü sane: “Tapü aiñata macocotorrü ümoti Tuparrü, naqui Señor”.

**13** Auqui sürotitü baeta choborese esaquití Jesú, itopiqui champü manrrü niquiubuti, naqui aiñanti macocotorrü ümoti.

### *Comenzabo yatrabacacarri Jesú au Galilea*

**14** Auqui arrti Jesú süroti tato au manu cürrü Galilea aübu tarucu nüriacarri uiti Espíritu Santo. Ipiatema nürirri au nanaiña Galilea.

**15** Sürotitü au nanaiñantai anunecati. Manunecanati au poca sinagoga auna cauta nantarrü meaboma. Namanaiña ane ñanauncurrüma ümoti.

### *Nacarri Jesú au Nazaret*

**16** Auqui iñataiti tato au manu pueblurrü Nazaret, auna cauta sunaunti tücañe. Sürotü au porrü sinagoga au nanenese nesa macansacarrü, tacana arrüna yacheatarrti. Acamanu atüraiti nauqui leheboti icuqui Nicororrü.

**17** Itorrimiatama ümoti arrüna corobo uiti profetarrü Isaías. Iyaübütati. Tabüco uiti arrüna nantü sane:

**18** Arri Espíritu Santo anati au niyausasü uiti Señor.

Itacümanauncunutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü ümo bama pobrerrü.

Icüpurtutuñü ito ümo bama taquisürü, sane nauqui urriancama tato sobi.

Suraboito ümo bama preso, nauqui puerurrü ataesübuma.

Arrübama supuso sobi caüma asarama tato.

Urria caüma sobi nacarrüma bama taquisürü.

**19** Surapoito que arri Señor macunusüancanati oemo arrüba naneneca.

Tone arrüna leheboti Jesús isucarüma.

**20** Auqui iñamatati tato manu librurrü, itorrimiatati tato ümoti maniqui ayuranterrü au manu sinagoga. Atümoti. Tapü arrübama aboma acamanu artayomatü ümoti.

**21** Auqui caüma manitanati ümoma, nanti sane:

—Arrüna nanenese chauqui tücocono ausucarü arrüna Nicororrü aübo leheboñü.

**22** Namaiña macrirrtianuca acamanu urria ñanitacarrüma ümoti Jesús. Cütobüsoma ui na coñorrtai ñanitacarrti. Auqui caüma mapensarama y namatü ümomantoe:

—Canapaeemo aütorri José naqui.

**23** Nanti Jesús ümoma:

—Arraño amucanaño caüma iñemo arrüna sane manitacarrü: “Arri merecurrü, tari yacurarati ümotiatoe”. Amucanaño ito iñemo sane: “Arrúcü te auquina suyarrüpecuqui; asamu ito arrüba milagrorrü auna propiorrü nacü, tacana arrüna somoncoi que asamuca au Capernaum”.

**24** Suraboira ausucarü ñemanauncurratoe, arrübama macrirrtianuca au taman pueblurrü chüpuerurrüpü asuriurumati nurria naqui profetarrü auquina propiorrü nicürrti.

**25** Tusio nurria aume, au manu nitiemporri profetarrü Elías tücañe abe surümana biuraca au na cürrü Israel, nauquiche chürrobeocapü ñome manio trerrü añoaca y merio. Sane nauquiche tarucapae carerrtiya au nanaiña cürrü Israel.

**26** Pero arri Tuparrü champürrü icüpurtutti Elías nauqui ayurati ñome manio biuraca abe au na cürrü Israel, ta icüpurtutti na ayurati ümo manu taman viurarrü au Sarepta au manu quiatarrü cürrü, taha saimia manu pueblurrü nürirri Sidón.

**27** Aboma ito au na cürrü Israel surümanama bama maunrrocono, poreatai nañeturruña ui manu norrocorrü nürirri lepra, numo süboricotiqui profetarrü Eliseo. Pero champürrü bacurarati Eliseo ümoma, pero si bacurarati ümoti maniqui ñoñünrrü nürirri Naamán auqui manu quiatarrü cürrü nürirri Siria.

**28** Uí arrüna sane nurarri Jesústüboricoma ümoti bama aboma au manu porrü sinagoga.

**29** Atüraimia, ipenenomati Jesús türüpo. Arrümanu nesarrüma pueblurrü ane onü taman yiriturrü aübu taman nisacürrü. Acamanu iquianamati, nauqui aipenenomati auqui manu nisacürrü petaisürü.

**30** Pero arri Jesústüboricoma pebucoti tato, pasaotiai eanaquimia. Champü causane uimia ümoti. Sürotitü auqui manu.

*Tamanti ñoñünrrü anati choborese auti*

31 Sürotitü au manu pueblurrü nürirri Capernaum au manu cürrü Galilea. Acamanu manunecanati ümo genterrü au nanenese nesa macansacarrü au porrü sinagoga.

32 Cütobüsoma ui ñanunecacarri, itopiqui manitanati aübu nüriacarri uiti Tuparrü.

33 Au manu sinagoga anancati taman ñoñünrrü naqui anati choborese auti. Tosibicoti nurria, nanti:

34 –¿Causane asiquia suisuata, arrüçü Jesús auqui Nazaret? ¿Ayecatü nauqui aitabairo somü? Isuputacü; tusio iñemo ta arrüçü Äutorrti Tuparrü.

35 Auqui arrti Jesús icuansomoconotiti maniqui choborese, nanti ümoti:

–¡Etaquei, acosi auquiti naqui ñoñünrrü!

Auqui arrti maniqui ñoñünrrü taübucoti acü acamanu isucarüma uiti choborese. Auqui sürotitü auquiti. Champü causane uiti ümoti maniqui ñoñünrrü.

36 Namanaïña cütobüsoma, namatü ümomantoe:

–¿Causanempü arrüna sane manitacarrü? Arrti naqui ñoñünrrü Jesús ane nüriacarri y nicusúurrti. Bacüpuruti ümo bama machoboreca, y arrüma icocotama nurarri.

37 Unrratorrtai ipiatema nürirri Jesús au nanaiñantai manu cürrü.

*Bacurarati Jesús ümo nipiäcürrtoti Simón Pedro*

38 Auqui arrti Jesús sürotitü auqui manu sinagoga au nipurri Simón. Aiñanainti taha. Nipiäcürrtoti Simón ananca maunrrocono, fuerte nurria nipiäcütaiquirri. Manquima püñanaquiti Jesús, nauqui ayurati ümo.

39 Aürotitü esa. Manitanati ümo manu norrocrrorü, nauqui aürotü püñanaquiti. Au manu rratorrü urrian tato ümo. Atürayo, y mapemana ümoma.

*Bacurarati Jesús ümo sürümanama maunrrocono*

40 Tüsüro cütü surrü. Arrübama macrirrtianuca macanama esati Jesús bama maunrrocono, aruqui nanaiña norrocrrorü ümoma. Arrti iñataati ne-herrti itama, y sane urriancama tato.

41 Eana manuma maunrrocono aboma bama anati choborese auma. Süromatü machoboreca auquimia ui yacüpucurri Jesús. Tosibicoma y na-matü:

–¡Arrüçü Äutorrti Tuparrü! Pero arrti Jesús macuansomoconoti ümoma, sane nauquiche chüpuerurrüpüma anitama uiti, itopiqui tusio ümoma que arrti te tonent Cristo.

*Urapoiti Jesús nurarri Tuparrü au Galilea*

42 Quiatarrü nanenese nauquiche tüsai anene, arrti Jesús sürotitü auqui pueblurrü. Sürotitü au na cauta champü genterrü. Pero arrübama pohoso auqui pueblurrü yapacheriurumati. Iñataimia isiuti. Rranrrüma nauqui asioti esama, tapü sürotitü auquimanu.

43 Tapü arrti Jesús nanti ümoma:

–Tiene que suraboi arrüna nüriacarri Tuparrü au piquiataca puebluca, ta ümo icüpurutifü.

44 Sane namenrrti Jesús au manu cürrü Galilea, ñanunecacarri au ba poca sinagoga.

<sup>1</sup> Taman nanenese anancati Jesús abeu manu narubaitu turrü, nürirri Genesaret. Iñatai sürümana genterrü esati, hasta que simianati uimia ui nirrancarrüma oncoimia nurarri Tuparrü.

<sup>2</sup> Auqui arrti Jesús asaratitü abeu manu narubaitu turrü amonquio torrü barcoca. Arrümanuma esache batrabacara nauqui acaübuma nopiocorrü. Tone niyachücoimia. Chauqui tüsimatü ubauqui barcoca, nauqui ai-yarrübimia nimomerrüma.

<sup>3</sup> Auqui arrti Jesús süroti au manu taman barco, nesarrti Simón. Ñanquitioti pünanaquiti nauqui aiquichoniancati pario manu barco pünanaqui nabeurru. Auqui tümonsoyi Jesú au barco, y auquimanu isuqui turrü manunecanati ümo bama sürümana genterrü, aboma abeu.

<sup>4</sup> Nauquiche tüchauqui ñanunecacarri, nanti ümoti Simón:

—Curi taha cümuinta na turrü, auna cauta otüüsa, nauqui apacaübu nopiocorrü, arrüü aübu bama acumpañero.

<sup>5</sup> Aiñumuti Simón:

—Maestro, enterurru tobirri sopiñata suimome eana turrü, pero champü isane iyebo soboi. Pero como acüpüca, yecatü iña nimome.

<sup>6</sup> Isamutema sane. Auqui bacaübura maquiajataca icumpañeruturrüma, arrübama aboma au quiatarri barco, nauqui ayematü ayurama ümoma. Auqui süromatü ayurama. Ubataso uimia manio torrü barcoca ui nopiococa, tüsaipü abubaca ñoquiana.

<sup>7</sup> Auqui masamunuma señarrü ümo manuma maquiajataca icumpañeruturrüma, arrübama aboma au quiatarri barco, nauqui ayematü ayurama ümoma. Auqui süromatü ayurama. Ubataso uimia manio torrü barcoca ui nopiococa, tüsaipü abubaca ñoquiana.

<sup>8</sup> Numo arrtaiti Simón Pedro arrüna sane, bachesoyoti esati Jesús, nanti ümoti:

—Acosi auquina yesaquiñü, Señor, itopiqui arrüñü ñoñünrrüñü tarucu nomünantü sobi.

<sup>9</sup> Itopiqui arrti Simón y arrübama icumpañeruturri cütobüsoma nurria y birrubuma ui arrüna yacaübucurrüma nopiocorrü.

<sup>10</sup> Arrümanuma aütorri Zebedeo, arrti Jacobo y arri Juan cütobüsoma ito. Tonema bama icumpañeruturri Simón. Pero arrti Jesús nanti ümoti Simón:

—Tapü airruca, auquina caüma iñununecanü acaübü genterrü eanaqui nomünantü.

<sup>11</sup> Auquimanu süroma tato abeu turrü yupu manio barco. Aitononioma eana cüosorrü. Auqui iñocotama nanaiña y süromatü isiuti Jesús.

### *UrrianCATI tato uiti Jesús taman maunrocono ane lepra apüti*

<sup>12</sup> Anancati Jesús au taman pueblurrü. Auqui iñataiti taman ñoñünrrü esati, naqui maunrocono ui lepra. (Poreo nañeturri.) Numo asaratitü ümoti Jesús aürotitü esati, achesoiti. Manquioti pünanaquiti aübu nanaiña nausasürri, nanti ümoti:

—Señor, arrtü arrianca, puerurrü acuraca iñemo.

<sup>13</sup> Auqui arrti Jesús iñenotiti, nanti ümoti:

—Abu irranca, chauqui turriancü tato sobi.

Nauquiche tünanti sane, arrümanu norrocarrü sürotü pünanaquiti. UrrianCATI tato.

<sup>14</sup> Nantito Jesús ümoti:

—Tapü urapoi arrüna sane isucarüti quiatarri. Acosi auquina besüro obi esati sacerdoterrü, nauqui atusi ümoti ta chauqui turriancü tato, itopiqui sane yacüpucurri Moisés tücañe. Auqui caüma acumana ito ümoti Tuparrü itobo na chauqui turrian tato aemo.

**15** Ipiatema nürirrti Jesús au nanaiñantai. Sane nauquiche iyoberabaramacü sürumanama macrirrtianuca esati, nauqui onsaperioma nurarri, y nauqui urriancama tato uiti.

**16** Tapü arrti Jesús sürotitü auna cauta champü genterrü nauqui eanti.

*Bacurarati Jesú ümoti taman chüpuerurrüpü amenti*

**17** Taman nanenese arrti Jesús anancati manunecanati au taman porrü. Aboma bama fariseorrü tümonsoma acamanu ichepe bama manunecana nüriacarrü. Äubo aiñanaimia auqui nanaiñantai Galilea y auqui Judea y auquito Jerusalén. Arrti Jesús anati bacurarati ümo bama maunrrocono ui nucusurrti, arrüna rötre ümoti uiti Tuparrü.

**18** Auqui iñataimia ito manuma mañoñünca aübuti taman chüpuerurrüpü atüraiti, anati icu nicürurrti. Rranrümpampü äuromatüpo aübuti, nauqui aiñanamatí esati Jesús.

**19** Pero chütabycopü uimia auquiche äuromatüpo, itopiqui cütüpürrü macrirrtianuca. Sane nauquiche bapacheroma niñuiubuma. Süromatü chacu porrü. Iponsühatama. Auqui manu nusuturrü iñanamatí acü maniqui maunrrocono icu nicürurrti eana manu genterrü esati Jesús.

**20** Arrti Jesús tütusio ümoti que arrüma icocoromati. Nanti ümoti maniqui maunrrocono:

—Yobo, arrüba nomünantü obi chauqui tūmorrimiacana tato sobi.

**21** Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü mapensarama au nitusirrimia ui na nurarrti sane. Namatü ümomantoe:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? Ane nipünatenti aübuti Tuparrü ui arrüna sane nurarrti. Champüti puerurrü airrimiacati tato nomünantü. Arrtiatai Bae Tuparrü naqui puerurrü.

**22** Pero arrti Jesús tütusiatí ümoti arrüna ñepensacarrüma, nanti ümoma:

—¿Causane apapensa arrüna sane?

**23** Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürrü nauqui aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai.

**24** Sane nauquiche caüma itusiancana ausucarü arrüna nisüriaca: rracura ümoti naqui ñoñünrrü.

Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü chüpuerurrüpü amenti:

—¡Atüsai, aiquia nacíru, acui tato au napo!

**25** Auquimanu atüraiti maniqui ñoñünrrü icuqui nicürurrti isucarüma. Iquiatati manu nicürurrti. Süoti tato au naporrti, ñanauncurrti ümoti Tuparrü.

**26** Namanaiña cütobüsoma iñanaunumati Tuparrü y namatü aübú nirrurüma:

—Champü tumarrtai tacana arrüna sane one.

*Tasuruti Leví uiti Jesús*

**27** Sürotitü Jesús auquimanu. Auqui asaratitü ümoti taman yacobrarrü imuestorrü, nürirrti Leví. Anati tümonsoti auna cauta nantarrü bapacarama. Nanti Jesús ümoti:

—Ariacu isiuñü.

**28** Auquimanu arrti Leví atüraiti. Iñocotati nanaiña. Sürotitü isiuti Jesús.

**29** Auqui arrti Leví masamunuti pierrta au naporrti aübuti Jesús. Aboma ito bama icumpañeruturrti túcañe, mayacobraica ichepeti, y bama maquiataca.

**30** Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü ünantü ümoma. Namatü ümo bama ñanuncasarrti Jesús:

—¿Causane abasiquia auba ichepe bama mayacobraica impuestorrü y ichepe bama ane nomünantü uimia?

**31** Arrti Jesús oncoiti nurarrüma, nanti ümoma:  
—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrrocono.

**32** Ta arrüñü isecatü ümo bama ane nomünantü uimia, nauqui aiñorronconomacü. Champürrtü isecatü ümo bama urriantai nisüboriquirrimia.

### *Causane arrtü ayunabo oñü (chubacapü)*

**33** Ñanquitioma ito püñanaquiti Jesús:  
—Arrübama ñanunecasarri Juan nantarrü ayunaboma, chübasopüma ui ñanunecurrüma ümoti Tuparrü, aëbu tarucu neancarrüma; y arrübama ito ñanunecasarri bama fariseorrü isamutema isiatai. Pero arrübama ñanunecasa nantartai basoma y chaboma.

**34** Añumuti Jesús nurarrüma ui machepecatarrü:  
—Arrüñü ichepetacañü tacanati taman tübübüho. Arrübama tasuru ümo tübübürrü chüpuerurrüpu ayunaboma, arrtü anatiqui naqui itübübüche aca-manu ichepemá.

**35** Pero cuatiqui manu nanenese auche carübuti maniqui tübübüche püñanaquimia. Auqui caüma ayunaboma.

**36** Urapoitoito arrüna quiatarrü machepecatarrü isucarüma:  
—Champüti naqui matüsüana taman camisarrü nuevurrü, nauqui arrüparriancati uirri nirrürüpütürri. Arrtü isamutenti sane, ensoratai niquiamisarri nuevurrü. Y chücoñopüti ümo manu rrürüpütürri nauqui arrüparrianca uirri.

**37** Chuñahübutapü vinorrü iyebo au nitaqui numuquianca namoncoca, na oco, itopiqui arrtü uiñata, bopobo taquiquia uirri, y vinorrü osüro acü.

**38** Tiene que uiñahübu vinorrü iyebo au taquiquia iyebo. Sane chensoropü vinorrü, ni taquiquiapito. (Au manu tiemporrü ahüburu uimia niyü uva au nitaqui numuquianca, nauqui oco, iyo vinorrü.)

**39** Arrübama ipiacama achama vinorrü arrüna tücoboí nahübucu, bien urria ümoma. Chirranrrüpüma achama arrüna vinorrü iyebo.

## 6

### *Matanama nüta trigo bama ñanunecasarri Jesú*

**1** Taman nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús amencoti auqui manio ñanaunca auna cauta ane trigo. Arrübama ñanunecasarri matanama chimi-antai nüta trigo, baurrtaqioma y basoma.

**2** Auqui arrübama fariseorrü namatü ümoma:  
—¿Causane apisamune arrüna sane? Churriampü batrabaca au na nanenese nesa macansacarrü.

**3** Arrti Jesús iñumutati nurarrüma:  
—¿Taqui chülehebopü año icu Nicororrü arrüna isamutenti yüriaburrü David tücañe, numo cürüpüoti ichepa bama icumpañeruturri?

**4** Ta sürotipo au niporrti Tuparrü aëbuma. Besüro uiti ümo manio pan mosamamecana. Iyariotijo, y bachebotito ümo bama icumpañeruturri. Abu champüti naqui puerurrü arioma, cunauntaiñamantai bama sacerdoterrü. (Abu champü nipünatenti David uirri.)

**5** Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca ümo na nanenese nesa macansacarrü.

### *Tamanti ñoñünrrü süübo neherrti*

**6** Quiatarrü nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús sürotitü au manu taman porrù sinagoga nauqui anunecati. Acamanu anancati taman ñoñünrrü süübo nepanauncu neherrti.

**7** Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü barrüpiarama ümoti Jesús, nauqui asaraimia, arrtü bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü. Bapacheroma niquiubuma nauqui urabomati.

**8** Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Nanti ümoti maniqui ñoñünrrü süöbo neherrti:

—Atüsai, ariacu tauna cümuinta.

Atüraiti maniqui ñoñünrrü. Äürotitü taha cümuinta.

**9** Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui manuma maquiataca:

—Ñacusane arrüna urria uisamune au na nanenese nesa macansacarrü, arrüna urria o arrüna churriampü? ¿Taqui urria bacuira itacu nisübörquirrti ostübörasisa, o aensapü urria uitabairoti?

**10** Asaratitü Jesús ümo namanaiña bama aboma acamanu. Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:

—Aipesünaca nehe.

Arrti maniqui ñoñünrrü isamutenti sane. Auqui urriante tato manu neherrti.

**11** Tapü arrübama maquiataca tüboricomá nurria. Ñanquitoma pünanaquimantoe arrüna niquiubuma nauqui aisamunema arrüna churriampü aübuti Jesús.

### *Tacümanauncunuma bama doce apostolerriü*

**12** Au manio naneneca arrti Jesús sürotitü onü manu yiriturrü nauqui eanti. Enterurrü tobirri neancarrti ümoti Bae Tuparrü.

**13** Nauquiche tütaneneca, batasuruti ümo bama ñanunecasarrti. Mat-acümanauncunuti ümo bama doce eanaquimia. Süro ito uiti üriboma “apostolerriü”. Arrüna nürirriama nantü auqui besüro “Bama yacüpusurrti Jesús”.

**14** Tonehio nürirrimia: Arrti Simón naqui süro ito üriboti Pedro, arrti Andrés yaruquitorrti Simón, arrti Jacobo, arrti Juan, arrti Felipe, arrti Bartolomé,

**15** arrti Mateo, arrti Tomás, arrti Jacobo naqui aütorrti Alfeo, arrti Simón naqui auqui manu partdorrü cananista,

**16** arrti Judas aütorrti Jacobo y arrti Judas Iscariote, naqui ipiaventecanatiti Jesús ümo bama israelitarrü.

### *Manunecanati Jesús*

**17** Cuati tato Jesús onüqui manu yiriturrü aübu bama ñanunecasarrti. Sürotitü taha auna cauta champü yirituca Iñataimia esati sürümanama bama maquiataca ñanunecasarrti y sürümanama macrirrtianuica auqui nanaiñantai, auqui currü Judea, auqui Jerusalén, y auqui manio puebluca nobürirri Tiro y Sidón abe abeu narubaitu turrü.

**18** Rranrrüma onsaperioma nurarrti, y arrübama maunrrocono rranrrüma nauqui urrianama tato uiti. Namanaiña bama anati choborese auma urriancama tato.

**19** Arrübama maunrrocono rranrrüma aiñenomati Jesús, itopiqui namanaiña urriancama tato ui nüriacarrti.

### *Arrióbama urria nacarrüma y bama taquisüratai*

**20** Auqui arrti Jesús asaratitü ümo bama ñanunecasarrti, nanti:

—Urriampae nacarrüma bama pobrerrü, itopiqui iyebo uimia ñana auna cauta üriabucati Tuparrü.

**21** Urriampae ito nacarrüma bama cürüpüoma caüma, itopiqui ñana abecoma.

Urriampae ito nacarrüma bama suchebo y areoro, itopiqui ñana biyaboma tato ui nipucünuncurrüma.

<sup>22</sup> 'Urriampae ito nabaca arrtū unuma año bama macrirravianuca auqui niyaca y arrtū ipenenoma año arrüpecuquimia, o arrtū uratoquima aume, o churriampū ümoma arrtū oncoimia nabüri. Urriampae nabaca, arrtū isamutema arrüna sane aume auqui niyaca, arrüñü Ñemanauncurratœ Ñoñünrrü.

<sup>23</sup> 'Aupucünu nurria, itopiqui iñatai manu nanenese anche rracumanaca aume au napese itobo na nautaquisürükü. Sane ito isamutema bama antiburrü aübu bama profetarrü tücañe.

<sup>24</sup> 'Tapü arraño bama rricurrü, urriampae naba caüma, pero ñana au taquisürüca.

<sup>25</sup> 'Autaquisürükatai bama champü faltabo aume y ababecatai, itopiqui ñana aucürüpüca.

'Autaquisürükatai ito bama pucunuña caüma, itopiqui ñana ausucheca y abareoca.

<sup>26</sup> 'Autaquisürükatai arrtū manaunuma aume bama macrirravianuca, itopiqui sane ito ui bama antiburrü ümo bama mañapanca profetarrü tücañe.

### *Nicuarüma oemo bama tüboricatai ucuata*

<sup>27</sup> 'Arraño amoncoi nisura, sucanañü aume sane: Tari cuasürüti aume aubesa enemigorru. Tari urria napachücoi ümo bama tüboricatai aucuata.

<sup>28</sup> Tari apicunusüancasa bama ipiaurramanaño. Apean ito itacu bama unuma año.

<sup>29</sup> Arrti naqui iñompebairoti año, apichüsotito narucüqui nausu. Arrtü anati naqui rranrtti aiquiaübti naucüberri, tari apichüsotito naucamisa.

<sup>30</sup> Apacumana ito ümoti naqui manquioti amopünanaqui. Arrti naqui iquiaübbutati amopünanaqui, tapü apanquitio tato.

<sup>31</sup> Apisamuse ümo bama maquiataca arrüna urria aumeantoe.

<sup>32</sup> 'Arrtū cuasürütiatai aume naqui urria uiti aume, pero bama maquiataca champü, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui arrübama churriampü nisübörquirrimia isamutema ito sane.

<sup>33</sup> Arrtü apasamuca nomirria ümo bama masamunuma urria ito aume, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui arrübama churriampü nisübörquirrimia isamutema ito sane.

<sup>34</sup> Arrtü apaprerrtaca ümo bamantai puerurrü apacama tato aume, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui sane isamutema ito bama aue nomünantü uimia. Baprerrtarama ümo bama nesarrüma amigorrü, itopiqui bapacarama tato itobo.

<sup>35</sup> Pero arraño tiene que acuasürüma aume bama aubesa enemigorru. Apasamu arrüna urria ümoma. Y arrtū apaprerrtaca ümoma, tapü abasiquia aparrüpera arrtū bapacarama tato itobo. Sane caüma yarusürürrü naucua uiti Tuparrü, y tusio ito, ta arraño tacana äutorri yarusürürrü Tuparrü. Sane nauquiche, apasamu urria ümo bama malorru, itopiqui arrti Tuparrü buenurritto aübu bama chipiacapüma achampiencama y aübu bama malorru.

<sup>36</sup> Tari aupucüru itacu bama maquiataca, tacanatito Uyaü naqui anati au napese, pucürusuti autacu.

### *Tapü urapoi tanu nipünantenti quiatarriü*

<sup>37</sup> 'Tapü aipiaurramacati quiatarriü, y arrti Tuparrü chipiaurramanatipü añoito. Tapü apuncati quiatarriü; auqui caüma chücarrticabopü año uiti Tuparrü. Apirrimiaca nomünantü uiti quiatarriü, sane caüma arrti Tuparrü irrimiacatitito arrüna nomünantü aboi.

**38** Apacumana ümoti quiatarrü, auqui caüma arrti Tuparrü macumananati tato aume. Tantorrü ñacumanacarri aume, arrüna chüpuerurrüpü apasutio nanaiña. Arrti macumananati aume isiu nartabaiqui arrüna napacumanaca ümoti quiatarrü.

**39** Auqui arrti Jesús urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü apü bama manunecana:

—Arrti supuso chüpuerurrüpü acusürüti aübuti quiatarrü naqui supuso. Repente chépema paquioma au cütubirri bama torrü.

**40** Champüti naqui ununecana puerurrü aiñununecanatiti nesarrti maestro. Ta tiene que estudiaboti nauqui aye uiti tacanati nesarrti maestro.

**41** ¿Causanempü ane nümoche obi arrüna nomünantü pario uiti aruqui, tapü arrüna tarucu nomünantü obi champü nümoche obi?

**42** ¿Causane arrian anuneca ümoti quiatarrü naqui champüapae nomünantü uiti, tapü arrüçü tarucu nomünantü obi? ¡Ñapanrrü! Primero tiene que aicoñoco nasüberiqui aübuti Tuparrü, arrtü arrianca aiñununecanati aruquí.

### *Machepecatarrü: Nusaca tacana sueca*

**43** 'Arrüba sueca omirria pachebo nobütarrü omirria ito. Arrüba sueca chomirriampü pachebo nobütarrü chomirriampito.

**44** Chümacacapü higo cütüpüqui nihi cümuçürürrü, ni macampü uva cütüpüqui parirri.

**45** Sane ito arrti ñoñünrrü buenurrü manitanati arrüba omirria, itopiqui arrüna urria ane au nausasürrti. Tapüti naqui ñoñünrrü cherriampü nisüberiquirri manitanati arrüba omünantatai, itopiqui arrüba nomünantü abe au nausasürrti. Arrüna ane au nuyausasü, tone arrüna manitate.

### *Torrü nubaca nitümo porrü*

**46** ¿Causane amucanaño iñemo Señor, Señor, pero chapisamutempü nirracüpu aume?

**47** Arrti naqui cuati yesañü y oncoiti nisura, y isamutenti isiu,

**48** ichepecacati tacanati taman ñoñünrrü masamunuti ipoboti. Primero bapauruti cürrü bien otüusa. Iñatati nitümo porrü onü canrrü. Numo tüchauqui manu niporrti, rrobeoca, ataso sapoco uirri. Uüno. Iñatai turru itupecu manu porrü fuerte nurria, pero chüpcoropü uirri, itopiqui ane nitümorrü onü canrrü.

**49** Tapü arrti naqui oncoiti nisura y chisamutentipü isiu, ichepecacati tacanati taman ñoñünrrü masamunutito ipoboti pero eana cüosorrü, champü nitümorrü. Numo iñatai nitiempo tanáunrrü ubataso nusuruca y umuüno. Iñatai fuerte itupecu manu porrü. Taübüco y iñarrio nurria. Ensoratai.

## 7

### *Bacurarati Jesús ümoti imostoti taman capitán rromanorrü*

**1** Nauquiche tüchauqui ñanitacarri Jesú ümo genterrü, sürotitü au Caper-naum.

**2** Acamanu anancati taman capitán rromanorrü. Anati taman imostorti, naqui tarucapae nicuarrti ümoti. Maunrroconoti maniqui mosorrü, tüsaiyapae acontí.

**3** Nauquiche oncoiti nürirrti Jesú maniqui capitán, bacüpuruti ümo bama üriatu israelitarrü nauqui aeromatü esati Jesú, anquimia pünanaquiti nauqui ariorrti acurati ümoti maniqui mosorrü.

**4** Arrüma caüma süromatü esati Jesú. Aiñanaimia esati. Manquioma pünanaquiti, namatü.

—Asamu nurria ümoti maniqui capitán, nauqui aicurarati maniqui imostorrti.

<sup>5</sup> Itopiqui arrüna noesa genterrü cuasürü ümoti maniqui capitán. Uitito urriane arrüna porrü sinagoga au na sobesa pueblurrü.

<sup>6</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü isiuma. Pero nauquiche tütaboma saimia níporrti capitán, arrti capitán bacüpuruti ümo bama nesarrti amigorrü, nauqui uraboinmia isucarüti Jesús arrüna sane:

—Nanti capitán sane: Señor, arrüñü champü isane niyaca nauqui aerotü au nipo.

<sup>7</sup> Sane nauquiche champürrü yaca tanu aesacü. Pero tusio iñemo que ui tamantai nacüpuco urriancati tato naqui imoso.

<sup>8</sup> Itopiqui bacüpuruma ito iñemo bama isüriatu, y tacane aboma ito bama ümoche rracüpu. Arrtü sucanañü ümoti taman: “Acosi”, sürotitü. Y arrtü itasucati quiatarrü, cuati, y arrtü sucanañü ümoti imoso: “Aisamuse arrüna sane”, isamutenti.

<sup>9</sup> Arrti Jesús cütobüsoti ui arrüna sane nurarrti maniqui capitán. Asaratitü ümo genterrü arrüna ananca isiuti, nanti ümoma:

—Ñemanauncurraoe, champü tiñoncoi eana bama israelitarü tacana arrüna sene macoconaucurrü iñemo tacana arrüna oncotitü iñemo naqui ñoñünrrü rromanorrü.

<sup>10</sup> Basúcübücoma tato manuma nesarrti amigorrü capitán. Iñataimia tato au níporrti. Asaramati maniqui mosorrü chauquí turriancati tato.

### *Süboricoti tato naqui aü taman biurarrü*

<sup>11</sup> Tomenotü naneneca. Auqui arrti Jesús sürotitü au manu pueblurrü nürirri Naín. Süromatü isiuti bama ñanunecasarrti y arrüna cütüpürrü genterrü.

<sup>12</sup> Nauquiche tiñataiti saimia manu pueblurrü, asaratitü cümenu manuma mañoñünca cuamatü auqui pueblurrü aübuti taman coiño, nauqui aiñanamati cütu. Arrti maniqui coiño cunauntaíñatiatai aürrü manu paürrü biurarrü. Sürümana genterrü auqui pueblurrü süromatü isiuti maniqui coiño.

<sup>13</sup> Nauquiche asaratitü Señor ümo nipiacyötöti, taquisürü ümoti. Nanti ümo:

—Tapü areoeca.

<sup>14</sup> Auqui aürotitü esa manu cürurrü, aiñenti. Tapü manuma iquiatama tochencoma aübu. Auqui nanti Jesús ümoti maniqui coiño:

—Sucanañü aemo yaürrü: ¡Atüsai!

<sup>15</sup> Auqui arrti maniqui coiño tümonsoti y manitanati. Arrti Jesús itorrimiataiti tato ümo nipiacyötöti.

<sup>16</sup> Ui arrüna sane arrtaimia, tarucu nirrucurrüma bama macrirrtianuca. Iñanaunamati Tuparrü, namatü:

—Anati taman profetarrü auna uyarrüpecu, tarucu nüriacarri. Arrti Tuparrü bayurarati ümo nesarrti genterrü, bama israelitarü.

<sup>17</sup> Au nanaiña cürrü Judea y auna itupecu ipiatema arrüna isamutenti Jesús.

### *Arrübama yacüpusurrti Juan Bautista*

<sup>18</sup> Arrti Juan Bautista ipiatenti nanaiña arrüna sane, itopiqui urapoimia isucarüti bama ñanunecasarrti. Auqui batasuruti ümo bama torrü.

<sup>19</sup> Bacüpuruti ümoma, nauqui aüromatü esati Jesús, nauqui anquirioma pünaqaquiti sane: “¿Arrüci Cristo, naqui yebobotü, o tiene que suparrúperaíqui cümenutiqui?”

**20** Arrübama torrü macoreoca uiti Juan süromatü esati Jesús. Aiñanaimia esati, namatü ümoti:

—Arrti Juan Bautista icüpurity somü nauqui supanquirio apünanaquicü, arrtü arrüçü Cristo, naqui yebobotü, ¿tiene que suparrüperaiqui cümenut?

**21** Au manu nauquiche iñataimia, arrti Jesús anancati bacurarati ümo bama sürumanama maunrrocono y arrübama anati choborese auma. Aboma ito bama supuso, uiti asarama tato.

**22** Auqui iñumutati Jesús nurarrüma, nanti:

—Amecosi tato aburaboi isucarüti Juan nanaiña arrüna amarrtaí y arrüna amoncoi. Aburasoi ito isucarüti que arrübama supuso asarama tato, arrübama chamencopü amencoma tato sobi, arrübama maunrrocono ui lepra urriancama tato, arrübama chonaumpüma onauma tato, arrübama coño súboricomá tato y surapoi ito isucarü bama pobrerrü arrüna omirriantai manitacarrü.

**23** Urriampae nacarrti naqui chübatachebotipü ñacoconauncurrti iñemo.

**24** Nauquiche tüsüroma tato bama yacüpusurrti Juan, arrti Jesús manitanati cütüptü Juan. Nanti ümo genterrü:

—¿Isanempü ümoche abacatü aucutanu au rroense? ¿Taqui abacatü amasarai taman nihi tutairri ane mapetonono ui maquiütürrü?

**25** O abacatü amasarati taman ñoñünrrü naqui champü tacanache naibiquirrti? Arraño tusio aume que arrübama champü tacanache naibiquirrimia aboma au nipo bama mayüriabuca.

**26** ¿Isanemo nümoche abacatü? ¿Taqui abacatü amasarati taman profetarrü? Ñemanauntu nurria, arrti te profetarri. Manriqui nüriacarri pünanaquiti profetarrü.

**27** Arrti Juan tonenti maniqui coreorrü uiti Tuparrü. Ane te corobo icütüptü Juan arrüna sane nurarri Tuparrü ümoti Cristo: “Rracüpuca ümoti taman coreorrü, nauqui acusürüti aicoñocoti cutubiurrü acümenuc”.

**28** —Ñemanauncurratec sucanañü aume —nanti Jesús—, icu na currü champü tanati naqui manrrü ane nüriacarri pünanaquiti Juan Bautista. Pero au na cauta üriabucati Tuparrü arrti naqui chitonentipatai ane manrrü nüriacarri pünanaquiti Juan.

**29** 'Nanaiña genterrü ichape bama mayacobraça impuestorrü inrroronconomacü y ürioma uiti Juan tücañe. Urria ümoma ñapensacarri Tuparrü.

**30** Tapü arrübama fariseorrü y bama maestro ümo nüriacarrü champürrü ürioma uiti Juan. Chirranrrüpüma asuriuma arrüna urria ñapensacarri Tuparrü aübuma.

**31** Nantito Señor ümoma:

—¿Aübuchepepü ichepeca bama macrirrianuca arrüna tiemporrü caüma?

**32** Arrüma tacana arronema masiomanca aboma tümonsoma au plaza, cipiúsuma. Tosibicomá ümo bama icumpañeruturrüma, namatü: “Supapunuca burrirri aume, pero chautococapü. Supasoniquia aume arrüna orronenatai, pero chabareocapü.

**33** Itopiqui numo cuati Juan Bautista, arraño amucanaño que anati choborese auti, locorrti, itopiqui amarrtaí chipiacatipü achati arrüna ocoro, y charucupatai niyacarri.

**34** Auqui isecatü arrüñü naqui Ñemanauncurratec Ñoñünrrü. Arrüñü caüma iraca, ichaca, y arraño amucanaño iñemo que chaborrüñü y tarucu niraca. Amucanaño ito que arrüñü amigorrüñü ümo bama tarucu nomünantü uimia y ümo bama mayacobraça impuestorrü.

**35** Pero tusiatai arrüna ñapanaucurri Tuparrü ui arrüna urria isamutenti auna icu na cürü.

*Basoti Jesúsu au níporrti taman fariseorrü*

**36** Tamanti eanaquí manuma fariseorrü itasurutiti Jesúsu nauqui aati ichepeti. Arrti Jesúsu sürotitü au níporrti. Añanainti taha. Atümoti esa mensarrü.

**37** Ananca taman paürrü pohoso au manu pueblurrü, churriampatai nisübiorquirri. Oncoi nürirrti Jesúsu, ta sürotitü aati au níporrti maniqui fariseorrü. Auqui iñatai acamanu esati aübu taman boteyama ataso ui nasaite arrüna urriampae norimia.

**38** Areoro. Bachesoiyo esati Jesúsu. Panso nípoperrti ui nisucürrü. Isübuta tato ui niqui nitanurrü. Besabo ito ümo nípoperrti. Isemata manu nasaite nípoperrti.

**39** Nauquiche tarrtaiti arrüna sane maniqui fariseorrü naqui itasurutiti Jesúsu, mapensarati: "Arrtü ñemanauntüpü profetarri naqui Jesúsu, tusiopü ümoti isane naca na paürrü, ta churriampü nisübiorquirri. Y todaviarrü iñenotí".

**40** Auqui nanti Jesúsu ümoti maniqui fariseorrü:

—Simón, ane arrüna irranca suraboi asucarúcü.

Aiñumuti maniqui fariseorrü, nanti:

—Urasoi te isucarüñü, maestro.

**41** Auqui nanti Jesúsu ümoti:

—Aboma torrüma mañoñünca ebeoma ümoti taman yaprerrtarri. Arrti maniqui taman ebeoti quiniento denarios, arrti maniqui quiatarrü ebeoti cincuenta denarios.

**42** Arrümanuma torrü chüpuerurrüpüma apacanema manu nebequirrimia. Pero arrti maniqui baprerrtarati ümoma itorrimiatatiatai ümoma manu nebequirrimia. ¿Uracü sane, ñacuti eanaqui manuma torrü manrrü machampiencañati ümoti?

**43** Arrti Simón aiñumuti:

—Canapae arrti maniqui ebeoti manrrü.

Nanti Jesúsu:

—Ñemanauncurratoe arrüna ucانü.

**44** Auqui asaratitü ümo manu paürrü, nanti ümoti Simón:

—Ani na paürrü. Nauquiche iñatai auna napo, champürrtü acheca iñemo turru, nauqui iyarrübirió nípope. Tapü arrüna paürrü iyarrübirió nípope ui nisucürrü, y isübata tato ui niqui nitanurrü.

**45** Champürrtü acheca besorrü iñemo, pero arrüna paürrü nauquiche iñatai auna napo, ane besabo ümo nípope.

**46** Champürrtü acheca ito iñemo nasaite arrüna urriantai norimia ümo nichanu, pero arrüna paürrü isemata nasaite nípope.

**47** Sane nauquiche suraboina asucarúcü arrüna sane: Morrimiacana tato arrüba tarucapae nomünantüuirri, sane nauquiche tarucapae nisuasürükü ümo. Pero arrti naqui morrimiacana tato chimiántai nomünantü uiti, chimiántaito arrüna nisuasürükü ümoti.

**48** Auqui nanti Jesúsu ümo manu paürrü:

—Arrüba nomünantü obi, chauqui tumorrimiacana tato sobi.

**49** Tapü arrübama amoncoma tümonsoma acamanu ichepeti namatü ümomantoe:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? Hasta morrimiacana tato uiti nomünantü.

**50** Auqui nantito Jesúsu ümo manu paürrü:

—Chauqui tataesübuka eanaqui nomünantü, itopiqui aicococañü. Acosi tato, taiquina urria tanu aemo.

## 8

*Arrüba paüca payurara ümoti Jesús*

<sup>1</sup> Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Jesús amencoti auqui sürümana pueblucá y poca. Urapoiti arrüna nüriacarri Tuparrü. Arrübama doce ñanunecasarri süromatü isiuti.

<sup>2</sup> Amonquio ito ichepeti manio paüca, tomirrianquio tato uiti. Abe arrüba anancati choborese ubau. Abe ito arrüba amonquio upaunrrocono. Acamanu omeana ananca Mariarrü, arrüna nürirri ito Matarenarrü, arrüna amoncomata tücañe siete machoboreca ahu.

<sup>3</sup> Ananca ito Juanarrü, nicüpustoti Chuza naqui administrador ümoti yüriaburrü Herodes. Ananca ito Susana acamanu y amonquio ito piquiataca paüca. Payurara y pachebo arrüna ane oboi ümoti Jesús y ümobama ñanunecasarri.

*Machepecatarri: Arrti naqui mancüturu*

<sup>4</sup> Sürümanama bama auqui puebla süromatü asaramati Jesús. Nauquiche tütaboma sürümanama macrirrtianuca, manunecanati ümoma ui arrüna machepecatarri, nanti:

<sup>5</sup> —Tamanti ñioñürri sürotitü ancütuti. Basupiutati niyorrü. Auqui abe ba bupaquio isiu cutubiurrü. Icümotema macrirrtianuca, y cuantio nutau-manca yúbaro.

<sup>6</sup> Abe ito arrüba bupaquio omeana canca. Ububaüro manio niyoca. Pero unrratorrü bosübo, itopiqui champürtü pango nurria cürrü.

<sup>7</sup> Abe ito arrüba bupaquio omeana cümea. Ububaüro y musunaun manio plantamanca ichepe manio cümea. Pero manrrü apuraurrü niñusunaun manio narrüchopüro cümea. Sane nauquiche chiyebopü oboi manio plan-tamanca.

<sup>8</sup> Abe ito arrüba bupaquio auna urriampae cürrü. Ububaüro y musunaun. Pachebo nobütarrü chama. Hasta pachebo auquitaman niyoma cien niyorrü.

Manitanati Jesús fuerte nurria, nanti:

—Arraño ane naumumasu. ¡Amongsapio te!

*Urapoiti Jesús isane nümoche manu machepecatarri*

<sup>9</sup> Auqui arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Isane nümoche arrüna machepecatarri?

<sup>10</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Arraño torrio aume uiti Tuparrü nauqui aye aboi arrüba machepecataca, causane nüriacarri. Pero ümo bama maquiataca rranitaca ui machepecatacatai. Sane caüma chiyebopü uimia. Asaramatü, pero charraipüma. Oncoimia, pero chüsüropü au nitanurrüma.

<sup>11</sup> 'Suraboira ausucarü isane nümoche arrüna machepecatarri: Arrümanu niyorrü tacana nurarri Tuparrü.

<sup>12</sup> Arrümanio bupaquio isiu cutubiurrü tacana arrübama oncoi, pero cuati choborese iquiaübütan nurarri Tuparrü auqui nausasürümä, tapü icocota-mata nurria. Icocotama baeta. Auqui caüma, arrü cuatü taquisürükü ümoma, iñocotama ñacoconauncurrüma.

<sup>13</sup> Tapü arrümanio niyoca bupaquio eana canca tacana arrübama ocoimia y yasutiuma nurarri Tuparrü aübü nipucünuncurrüma. Pero champürtü icocotama nurria. Icocotama baeta. Auqui caüma, arrü cuatü taquisürükü ümoma, iñocotama ñacoconauncurrüma.

<sup>14</sup> Tapü arrümanio niyoca bupaquio eana cümea, tacana arrübama oncoimia nurarri Tuparrü, pero champü nümoche uimia, itopiqui tarucu penarrü uimia iyo ausüratai icuqui nantai cürrü, y mapensarama iyo nenar-ririmia y iyo pierrtacatai. Ui arrüna sane chicoñocotapüma nisübörquirrimia.

**15** Pero arrümanio niyoca bupaquio au na urriampae cürrü, tonema bama yasutiuma nurarrti Tuparrü aübú nanaiña nausasürrüma. Toneantai ñapensacarrüma. Isamutema isiu nurarrti Tuparrü. Chübatachebopüma arrtü cuantio macocotoca ümoma.

### *Machepecatarrü: Basarurü*

**16** Nantito Jesús:

—Arrü uññonocota taman basarurrü, chüpuerurrüpü uitamurriquia, ni uññatapü iquiana cürurrü. Ta uññotorrimiata ape, nauqui anentarrüpo ümo bama cuamatüpo.

**17** Sane ito arrüna anecanatai, ta tiene que atusi ñana. Nanaiña arrüna chütusipü caüma, tusiatai ñana.

**18** Amonsoi nurria arrüna nisura, itopiqui arrti naqui oncoi, tusio ümoti y torrioiqui manrrü uübo ipiacaboti. Pero arrti naqui chütusipü ümoti, caübura pünanaquiti arrüna ipiacati au ñapensacarrti.

### *Arrübama yaruquitorrti Jesús icheve niplaciütoti*

**19** Acamanu ito iññatai niplaciütoti Jesús icheve bama yaruquitorrti. Pero chüpuerurrüpüma aiññanaimia taha esati nurria, itopiqui sürümanama macrirtianuca.

**20** Tamanti urapoiti isucarüti Jesús, nanti:

—Napacüma y bama aruquitaiqui aboma taha türüpo, rranrrüma asaramacü.

**21** Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Arrübama oncoimia nurarrti Tuparrü y icocotama y isamutema isiu, tone niplaciü y tonema bama masaruquitaiqui.

### *Uiti Jesús tochenco maquiütürü y nipococo turru*

**22** Taman nanenese arrti Jesús süroti au barco aübú bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Curi taha topü na turru.

Auqui süromatü,

**23** niyucerüma isuqui turru. Arrti Jesús manumuti au barco. Nauquiche aboma cümuinta manu turru, cuatü fuerte maquiütürü, y pocoro nurria turruuirri. Süro turru au barco y rranrrü ubaca.

**24** Auqui airrtopünanamati Jesús. Namatü ümoti:

—¡Maestro, Maestro, tüsaiyapae uyubaca!

Auquimanu arrti Jesús atürrait. Icuansomocotati maquiütürü y turru. Au manu rratorru nanaiña tochenco uiti. Chümaquiütücaquipü, ni apocoiquipü turru.

**25** Auqui nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—¿Causane chapicococapüñü nurria?

Pero arrüma cütobüsoma. Ñanquitioma pünanaquimiantoe:

—¿Isanempü nacarrti naqui ñoñünrrü? Manitanati ümo maquiütürü y ümo turru, y opicocota nurarrti.

### *Urriancati tato taman ñoñünrrü auqui Gadara*

**26** Aüboqui aiññanaimia topü manu narubaitu turru au manu cürrü nürirri Gadara, niyequirrimia auqui Galilea.

**27** Tobüsoti acü Jesús auqui barco. Auqui cuati taman ñoñünrrü esati auqui pueblurrü, naqui chaübopü nacarrüma machoboreca auti. Anati cüsuasati y chübavivicotipü au porrü, si no eana bama coiño.

**28** Nauquiche tasaratitü cümenuti Jesús, sürotitü achesoiti esati aübú nitosisbirrti. Nanti maniqui choborese turuquiti:

—¿Causane ayetü auna yesañü, arrüçü Jesús, Aütortti yarusürürrü Tuparrü? Tapü aitaquisünüancacañü.

**29** Nanti sane maniqui choborese, itopiqui arrti Jesús ticüpürutiti auquiti maniqui ñoñünrrü. Taipü arrübama macrirrtanuca nantarrü itomoenomati maniqui ñoñünrrü. Tomoeno neherrti y nipoperrti ui carenarrü. Pero arrti itopünatati y sürotitü uiti choborese au rroense auna cauta cücheca.

**30** Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Isane nüri?

Aiñumuti:

—Arrüñü nisüri “Sürümanama”.

Nanti sane itopiqui sürümanama bama machoboreca aboma auti.

**31** Arrübama machoboreca manquioma pünanaquiti Jesús tapü bacüpüruti ümoma au manu nusutu cürrü, arrüna champü nitacürrü.

**32** Acamanu saimia amonquio nupaucheca, abe bubaso onü manu yiriturrü. Manquioma machoboreca naqui puerurrüma äüromatü ubau manio nupaucheca. Torrio uiti Jesús ümoma.

**33** Auqui süromatü auquiti maniqui ñoñünrrü. Süromatü ubau manio nupaucheca. Uirri caüma locorriantai. Opiplacünaño abeuqui manu nisacürrü, bupaquio au turru y ububacara. Mocoíño.

**34** Tapü arrübama bacuirara yutacu cütabüsoma ui arrüna sane arrtaimia. Süromatü yarucurrüma au pueblurru y au nanaiñantai uraboimia arrüna same pasabo.

**35** Nauquiche toncoimia bama pohoso, süromatü asaborimia. Aiñanaimia taha esati Jesús. Arrti maniqui ñoñünrrü naqui amoncoma machoboreca auti, anati tümonsoti esati Jesús. Ane naibirrti tato. Champü causane nacarrti. Arrübama pohoso birrubuma.

**36** Arrübama arrtaimia arrüna pasabo urapoimia isucarüma, causane nauquiche urriancati tato maniqui ñoñünrrü.

**37** Ui arrüna sane enterurrüma bama macrirrtianuca auqui manu cürrü Gadara namatü ümoti Jesús:

—Asamu nurria suiñemo, acosi auquina subarrüpecuqui.

Itopiqui tarucu nirrucurrüma. Auqui arrti Jesús süroti tato au barco, nauqui äüroti tato au Galilea.

**38** Tapü arrti maniqui ñoñünrrü urriancati tato rranrrti äürotitü isiuti Jesús. Pero arrti Jesús chirranrrtipü. Nanti ümoti:

**39** —Acosi tato au napo, urasoi tanu arrüna urria yachücoiti Tuparrü aübucü.

Auqui süroti tato maniqui ñoñünrrü. Urapoiti au pueblurru arrüna urria isamutenti Jesús ümoti.

### *Nitaquiumucuturri Jairo y taman paürrü maunrrocono*

**40** Nauquiche tiñataiti Jesús taha topü manu narubaitu turru, yasuriurumati aübü nicipüñuncurrüma, itopiqui namanaiña amoncoma barrüperarama cümenuti.

**41** Auqui iñataitito taman ñoñünrrü nürirrti Jaíro, naqui ane nüriacarri au porrù sinagoga. Arrti bachesoyoti esati Jesús. Anquiti pünanaquiti nauqui aüro itü au níporrti,

**42** itopiqui nitaquiumucuturri tüsaiyapae aco. Manu nitaquiumucuturri ane taqui doce añorrü ümo. Sürotitü Jesús isiuti y süromatito isiuma sürümanama macrirrtianuca, hasta que simianati Jesús uimia.

**43** Acamanu eanama ananca taman paürrü maunrrocono. Tütabe doce añorrü nacarrü aübü manu narapaca notorrü. Champü isane ümo, itopiqui

nanaiña carrtao uirri nauqui urrianempü tato, pero champüti naqui mer-currü puerurrü acurati ümo.

**44** Arrümanu paürrü sürotü esati Jesús chacuquiti. Iñenta nabeu naibirrti, y au manu rratorrü tochenco narapaca notorrü.

**45** Auqui arrti Jesús ñanquitioti:

—¿Ñacuti iñenoñü?

Champüti manitana. Arrti Pedro y arrübama icumpañeruturri namatü ümoti:

—Maestro, arrtai te arrübama macrirrtianuca isimianamacü y ipeneno-macü. ¿Causanempü anquirio ñacuti aiñenü?

**46** Pero arrti Jesús nanti:

—Tamanti iñenoñü, itopiqui tusio iñemo tamanti urriancati tato ui nisusü.

**47** Tütusio ümo manu paürrü, ta chüpurerurrüü aiñanecanü manrrü. Así que sürotü esati Jesús aübü nipiaichoconocorrü ui nirrucurrü, achesoi esati. Urabü isucarü namanaiña macrirrtianuca, itopiquiche aiñenoti Jesús, y causane ito nauqui urrian tato.

**48** Auqui nanti Jesús ümo:

—Turriancü tato, itopiqui aicococañü. Acosi tato, taiquiana urria aemo tanu.

**49** Anancatiqui manitanatiqui, auqui iñataiti taman auqui naporrti Jaíro. Nanti ümoti Jaíro:

—Nataquiumucu chauqui tücoïño, tapü asiquiaiqui icuatati naqui maestro. Champü nümochequi.

**50** Arrti Jesús oncoiti nurarrri. Nanti ümoti Jaíro:

—Tapü airruca, aicocosofüntai. Nataquiumucu urriante tato caüma.

**51** Nauquiche tiñataiti au naporrti Jaíro, champürtü chebo uiti nauqui aüromatüpo ichepeti cunauntaiñamantai Pedro, arrti Jacobo, arrti Juan y arrti maniqui iyupurrü y nipiapa manu cupiquimia.

**52** Namanaíña amoncoma areoroma y sucheboma isiu manu cupquirri. Auqui nanti Jesús ümoma:

—Tapü abareoca, arrüna cupquirri champürtü coïño, ta ane manumu.

**53** Pero arrübama amoncoma acamanu iyabomati Jesús, itopiqui tusio ümoma ta coïño.

**54** Auqui arrti Jesús sürotitü esa. Iñentati nehese, manitanati ümo fuerte nurria, nanti:

—¡Cupquirri, atüsai!

**55** Auquimanu súborico tato y au manu rratorrü atürai tato. Arrti Jesús bacüpuruti nauqui asapanema.

**56** Arrti yupurrü ichepe nipiaparrü cütabüsoma. Auqui nanti Jesús ümoma:

—Tapü aburapoi tanu arrüna pasabo one.

## 9

### *Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti*

**1** Auqui arrti Jesús oberabarama uiti bama doce ñanunecasarrti. Bacheboti ümoma üriacoboma, nauqui puerurrüma acüpuma tanene ümo bama machoboreca, y nauqui urriancama tato uimia bama maunrrocono.

**2** Nanti ümoma:

—Icüpucaño nauqui aburaboi arrüna causane arrtü üriabucati Tuparrü, y nauqui apacura ümo bama maunrrocono.

**3** Nantito ümoma:

—Tapü apacaca isaneantai, ni barrton, ni pusanese, ni autapiquibo, ni aumonibopü. Amecosi äbü arrüna aneaucütüpü. Tapü apacaca quiatarrü camisarrü.

**4** Arrtü anati naqui yasuriuruti año au nipurrti, abasiquia acamanu cheperrtü amecatito auquimanu.

**5** Arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta chirranrrüpüma asuriruma año, amecosito auquimanu. Apipetobisaño ñünana cütorrü, na atusi ümoma que ane nipünatema.

**6** Auqui süromatü manuma doce. Amencomá auqui nanaiña puebluca. Urapoimia arrüna urriampae manitacarrü y urriancama tato uimia bama maunrrocono.

### *Mapensarati yüriaburrü Herodes*

**7** Arrti yüriaburrü Herodes ipiatenti nanaiña arrüna isamutenti Jesús. Chütusio pü ümoti causane uiti ui arrüna oncoiti, itopiqui aboma bama namatü que arrti Juan Bautista súboricoti tato, que tonenti Jesús.

**8** Maquiataca namatü, arrti Jesús tonenti profetarrü Elías, naqui cuati tato icu currü. Aboma ito maquiataca namatü, arrti Jesús tonenti taman profetarrü antiburrü, naqui súboricoti tato.

**9** Tapü arrti Herodes nanti:

—Arrüñü rracüpüca tücañe nauqui atüsü nitanurrti Juan Bautista; tusio te ínemo ta coñíoti. ¿Ñacutipü maniqui ipiatempae nürirrti, maniqui Jesús?

Sane nauquiche arrti Herodes rranrrti asaratiti Jesús.

### *Basaparati Jesús ümo bama cinco mil*

**10** Auqui cuama tato bama apostolerrü esati Jesús. Iñataimia esati. Urapoimia isucarüti nanaiña arrüna isamutema. Auqui arrti Jesús sürotitü aübuma auna cauta champü genterrü, taha saimia manu pueblurrü nürirri Betsaida.

**11** Nauquiche tütusio ümo bama macirrtianuca, süromatü isiuti. Arrti yasuriuruti ümoma äbü nurria. Manitanati ümoma causane arrtü üriabucati Tuparrü. Arrübama maunrrocono eanama urriancama tato uiti.

**12** Nauquiche tütümümüca, arrübama ñanunecasarrti süromatü esati, namatü ümoti:

—Asamu nariorrü ümo na genterrü, nauqui äuro tato acansa y nauqui apache tuburibo taha ubau manio poca saimia. Itopiqui auna cauta nusaca champü isane.

**13** Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Apache arraño tuburiboma.

Auqui namatü:

—Champü isane soboi, cunauntaiñantai cinco panes y torrü nociococa. ¿Arrianca nauqui somenotü supacompora pemacarrü ümo na cütüpürrü genterrü?

**14** Arrüna nubiquirrimia taqui cinco mil mañoñünca. Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Aburasoi isucarüma tari tümonsoma taiquiana cincuenta.

**15** Sane isamutema. Namanaiña tümonsoma.

**16** Auquimanu arrti Jesús iquianiotiño mecuti manio cinco panes y arrümanio torrü nociocomanca. Asaratitü ape. Machampiencanati ümoti Tuparrü yobitobo. Auqui itorrimiatati ümo bama ñanunecasarrti, nauqui aitorrimiamä ümo genterrü.

**17** Namanaiña basoma y abecoma nurria. Auqui ubataso doce noconoca ui na nisobüraturrüma.

### *Arrüna urapoiti Pedro*

**18** Taman nanenese arrti Jesús anancati meaboti. Aboma ichepeti bama ñanunecasarrti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Urama sane macrirrtianuca iñemo?

**19** Arrüma namatü:

—Aboma bama namatü arrüçü Juan Bautista. Aboma bama maquiataca namatü arrüçü Elías. Namatito aemo bama maquiataca arrüçü tamanti uturuqui bama antiburru profetarrü, naqui süborico tato.

**20** Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Carú arraño, aburaño iñemo?

Auqui arrti Pedro nanti ümoti:

—Arrüçü Cristo naqui tacümanauncunu uiti Tuparrü.

### *Urapoiti Jesús niconcorrti*

**21** Auqui arrti Jesús urapoiti nurria isucarüma, tapü urapoimia arrüna sane.

**22** Nantito ümoma:

—Arrüñü Nemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquísürü nurria y chüpuerurrüpü isuasürü ümo bama mamayoreca israelitarrü y bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Tiene que ichabori, pero pürükü trerrü naneneca isüböröquia tato.

**23** Auqui nantito ümo namanaña:

—Arrtù anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübatı isiuquiñü. Tari tacürusu ñaquiercorrti iyotiatoe naneneca, tacanarrü chüvaleopü nisübörquirri ümoti.

**24** Arrti naqui chirranrrüpü aconti auqui niyaca, ensoro ñana nisübörquirri. Pero arrti naqui coiño auqui niyaca iyeko uiti ñana nisübörquirri au napese.

**25** Champü niyaserebiquirri ümoti ñoñünrrü acananenti nanaiña arrüba abe icu na currü, arrtù au nitacürurrü peneco nausüpürri au infierno. Itopiqui tarucu nicua nuyausüpü. Champü aye urri tacana nicuarrü.

**26** Arrti naqui cüsobo saübunü y aübü nisura, arrüñü ito chirrancapü yaca aübuti au manu nanenese auche iseca tato aübü tarucu nanentacarrü y aübü tarucu nisüriaca uiti Iyaü, y aübü bama angelerrü samamecana ümoti, ta arrüñü Nemanauncurratoe Ñoñünrrü.

**27** Sucanañü ito aume ñemanauncurratoe: Aboma bama auna anchepe chüpuerurrüpü acoma cheperrü arrtaimia nüriacarri Tuparrü auna icu na currü.

### *Isomosoconü nacarri Jesú*

**28** Tübupasao ocho naneneca nipiarirri Jesú sane. Auqui sürotitü onü taman yiriturrü nauqui eanti. Süromatü isiuuti arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan.

**29** Nauquiche tanancati Jesú meaboti, campiabo naca nisurri y arrüna naibirri isamunü purusubiapae, cuara.

**30** Auquimanu paecübura torrü mañoñünca aparimia aübuti Jesú. Arrümanuma torrü arrti Moisés y arrti Elías.

**31** Tarucapae nanentacarrü itapecuma. Manitanama ümo niconcorrti Jesú, y ümo arrüna cuabotü itaquisürüçüboti au Jerusalén.

**32** Arrti Pedro y arrübama icumpañeruturri tarucapae nirrancarrüma anuma. Pero süsioma arrtayomatü. Sane nauquiche arrtaimia arrümanu nanentacarri Jesú, aübü manuma torrü mañoñünca auqui napese amoncomá ichepeti.

**33** Masamuña aquichoma esaquiti Jesús manuma torrū. Auqui arrti Pedro nanti:

—Maestro, urriampae nusaca auna. Supasamuna trerrü cüpahumanca, taman aemo, taman ümoti Elías quiatarrü ümoti Moisés.

Pero arrti Pedro manitanatiatai, chütusioyü ümoti isane arrüa nanti.

**34** Nauquiche anatiqui manitanati Pedro, cuatü taman cüsaübörřü, itamurriquianama. Arrübama ñanunecasarrti Jesús birrubuma, itopiqui taboma eana manu cüsaübörřü.

**35** Eanaqui manu cüsaübörřü rabotü taman manitacarrü, nantü sane:

—Arrti naqui tonentí isaü. Tarucu nicuarrti iñemo. ¡Amonsortü ümoti!

**36** Nauquiche tochenco manu manitacarrü, auqui asaramatü tato ümoti Jesús, tamantiatai. Arrüma churapoipüma isucarüti quiatarrü arrüna arrtaimia.

### *Bacurarati Jesús ümoti taman ñäüma*

**37** Au manu quiatarrü nanenese cuama tato onüqui manu yiriturrü. Cuamatü sürumanama macrirrtianuca cümenuti Jesús.

**38** Eanama anancati taman ñoñünrrü. Arrti manitanati fuerte nurria. Nanti sane ümoti Jesús:

—Maestro, asamu nurria iñemo, apucuru itacuti cunauntaiñatiatai isaü.

**39** Anati choborese auti. Arrtü cuatü ataqueerrü ümoti tosibicotí uiti, y atüo ahiquiti. Yaruraübürutiti acü y chirranrrtipü aifñemecanatito.

**40** Chauqui tirranquiquia püñanaqui bama anunecasa, nauqui aicüpurumati choborese auquiti. Pero chüpuerurrüpüma.

**41** Auqui arrti Jesús nanti:

—Hasta caümainqui chapicococapüñü, y tarucu nomünantü aboi. Abu tückobi niyaca abarrüpecu. ¿Hasta auchepü ñana tiene que ñasamunaunca abaübü? ¡Apiquiaunarrti maníqui ñäüma!

**42** Nauquiche sürotitü esati Jesús maníqui ñäüma, arrti choborese yaruraübürutiti tatito acü ümo quiatarrü ataqueerrü. Pero arrti Jesús icuansomocomonotiti maníqui choborese. Y sane caüma urriancati tato maníqui ñäüma uti Jesús. Aitorrimiatiti tato ümoti yaütoti.

**43** Namanaíña cütobüsoma ui arrüna sane nüriacarrti Tuparrü.

### *Urapoíticaü tatito Jesús niconcorriti*

Nauquiche amoncomainqui cütobüsoma ui arrüna sane, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

**44** —Amonsoi nurria arrüna sane, tapü tacürusu napaquionco: Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichorriquia ñana mecu bama mañoñünca.

**45** Pero arrübama ñanunecasarrti chiybopü uimia isane ümoche arrüna nanti. Champürrü tütorrio ümoma nauqui entienderrüma. Birrubuma anquirioma püñanaquiti.

### *¿Ñacuti ane manrrü nüriacarrti?*

**46** Auqui arrübama ñanunecasarrti uratoquioma ñacuti eanaquimia ane manrrü nüriacarrti.

**47** Pero arrti Jesús tusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Iquianatiti taman ñäüma esati.

**48** Nanti ümoma:

—Arrti naqui yasuriurutiti naqui ñäüma au nisüri, ta tacanarrtü yasuriurutü ito. Arrti naqui yasuriurutü, yasuriurutito naqui uiche aicüpuruñü. Itopiqui arrti naqui chütonempatal, tonentí naqui manrrü ane nüriacarrti abarrüpecu.

*Arrti naqui chütüboricopü oemo, urria ñaquioncorrti oemo*

**49** Auqui arrti Juan nanti ümoti Jesús:

—Maestro, anati taman ñoñünrrü, sumasacati bacüpüruti tanene ümo bama machoboreca au nüri. Auqui prohibibo soboi ümoti, tapü asioti aisamunenti sane, itopiqui champürtü amencoti suichepe.

**50** Auqui arrti Jesús nanti ümoti:

—Asioti saneanai, itopiqui arrti naqui chütüboricopü oemo, bayurarati oemo.

*Cuasoti Jacobo y arrti Juan*

**51** Nauquiche tüsaimia manu tiemporrü nauqui äüroti tato Jesús au napese, sürotitü au Jerusalén aübü nanaiña nirrancarrti.

**52** Bacüpüruti ümo bama coreorrü, nauqui ariorrüma acusürüma au manu taman puebluma au manu cürrü Samaria, nauqui apachema cauta arücüma manu tobirri. Süromatü.

**53** Pero arrübama samaritanorrü chirranrrüpüma asuriuruma, itopiqui ünantü ümoma arrüna niyüçürrüma au Jerusalén.

**54** Arrti Jacobo ichepeti Juan nauquiche oncoimia arrüna sane, namatü ümoti Jesús:

—¿Señor, arrianca nauqui supanqui pese auqui napese, nauqui üüma bama samaritanorrü, tacana arrüna tücañe uiti profetarrü Elías?

**55** Pero arrti Jesús macuansomoconoti ümoma, nanti:

—Canapae tacurusu napaquionco, ta apacoconaunca ümoti Espíritu Santo, champürtü ümoti choborese.

**56** Arrüñü Ñemanauncurratoe ñoñünrrü champürtü isecatü nauqui itabairoma macrirrtianuca, ta isecatü nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü.

**57** Auqui süromatü au quiatarrü puebluma arücüma.

*Arrübama rranrrüma äüromatü isiutu Jesús*

Nauquiche aboma isiu cutubiurrü, tamanti ñoñünrrü nanti ümoti Jesús:

—Señor, irranca yerotü asiucü au nanaiña auna cauta naecü.

**58** Arrti Jesús iñumutati:

—Arrüba numantureca abe niyoporru cütu, y arrüba nutaumanca abe niñusumenurrü auna cauta apacansa. Pero arrüñü Ñemanauncurratoe ñoñünrrü champü nipo cauta ñacansa.

**59** Nantito Jesús ümoti quiatarrü:

—¡Ariacu isiuñü!

**Arrti iñumutati:**

—Señor, yeca tanu asiucü, arrtü tücoiñoti taita.

**60** Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arrübama chicocorpümañü tonema bama au narrtarri Tuparrü tacana coñoma. Tari tonema bama uiche äüroma cütu bama coño. Pero arrüçü acosi uraboi nüriacarri Tuparrü.

**61** Auqui nantito quiatarrü ümoti Jesús:

—Señor, irranca yerotü asiucü, pero yecatü baeta ñasamu nariorrü ümo bama ipiariente au nipo.

**62** Auqui arrti Jesús urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Arrti naqui rranrrti atrabacati au ñanaunrrü pero chiñatatipü nurria, chüpuerurrüpü aye uiti naurri ñanaunrrü. Isiatai arrti naqui rranrrti aserebiti auna cauta aane nüriacarri Tuparrü, tapü batacheboti ui maquiataca.

**10***Bacüpuruti Jesús ümo bama setenta*

**1** Nauquiche tübupasao nanaiña arrüna sane, arrti Señor mat-acümanauncunutito ümo bama setenta, nauqui äüromatü taiquiana torrüma auqui nanaiña poca y puebluca, arrüba auquiche tiene que apasatiQUI.

**2** Urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, chama arrüna iyebo au ñanaunrrü. Tapü bama matana mümanamantai. Sane nauquiche apanqui pünanaquüti naqui iyoche, nauqui acüputi bama trabajadorerrü, nauqui atama. (Arrübama choncoipü nürirrti Jesús tonema tacana ñanaunrrü. Arrübama urapoimia nürirrti Jesús tonema tacana bama matana.)

**3** Icüpucaño tacana arrone nobirramanca omeana nuitümüca.

**4** Tapü apacaca pusanese ausübo naumoni, ni sapaturrüpü. Tapü yabaiturrü napapariqui aübü bama apicuñucama isiu cutubiurrü.

**5** Arrtü apiñatai au taman porrü, apanqui nurria ümo bama pohoso. Amucanaño sane: "Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü".

**6** Arrtü yasutiuma napanquiqui, urria nacarrüma. Tapürrtü chiyasutüpüma, chücurusüopüma aboi.

**7** Arrtü alojabo año au taman porrü, abasiquia acamanu. Auba y aucha arrüna torrio aume uimia. Itopiqui arrti naqui trabajador tiene que apacama ümoti. Tapü amamenca au pocatai.

**8** Arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta yasuriuruma año, auba y aucha arrüna torrio aume uimia.

**9** Apacura ümo bama maunrrocono arrtü aboma acamanu. Amucanaño ümo bama pohoso: "Arri Tuparrü üriabucati abarrüpecu caüma".

**10** Pero arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta chirranrrüpüma asuriuruma año, amecosi isiu cayarrü amucanaño sane:

**11** "Arrüna cütorrü auqui naubesa pueblurrü sopicütobita cütpüpüqui suipope, nauqui atusi ta ane napipünate. Pero chauqui tütusio aume, arrti Tuparrü üriabucati caüma".

**12** Au manu nanenese nesa bacurrtacarrü ñana torrio carriticurrü ümo manuma pohoso acamanu, manrrü fuerte nurria pünanaquí manu carriticurrü torrio ümo bama pohoso au manu pueblurrü Sodoma tücañe, bama tarucu nomünantü uimia.

Auqui süromatü manuma setenta.

*Arriuba puebluca auna cauta chicocoromatipü Jesús*

**13** 'Autaqisürucatai bama pohoso auqui Corazín y Betsaida. Arrübama pohoso au marlo puebluca Tiro y Sidón tarucu nomünantü uimia tücañe. Pero arrtü nampú omirriante arrüba milagrorrü taha tücañe, coboipü aïñronronconomacü, aibibomampü luto y manrrü tübütturrü itama, na atusí ta orronrrü ümoma.

**14** Pero arrtü iñatai manu nanenese anche bacurrtarati Tuparrü, arraño apasutiu manrrü carriticurrü pünanaquí na genterrü auqui Tiro y Sidón.

**15** ¿Carü arraño bama pohoso au Capernaum. Napaquioncopü tarucu manauncurrü aume, abü tiene que aupene au nusutu currü auna cauta aboma bama macoiñoca.

**16** 'Suraboira aume, bama nirranunecasa: Arrtü oncoimia nabura, ta tacanarrü oncoimia nisura. Y arrtü chiyasuriurumapü año, chiyasuriurupümañü ito. Arri naqui chiyasuriurupüñü, chiyasuriurutipito naqui uiche aicüpuruñü.

*Cuama tato bama setenta*

**17** Auqui basücübücoma tato manuma setenta. Iñataimia tato esati Jesús. Tarucu nipucünuncurrüma. Namatü:

—Señor, hasta machoboreca macoconaunrrüma suiñemo, arrtü supacüpuca ümoma au nüri.

**18** Nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauntu arrüñü yasacatü isiuti choborese paquioti auqui napese tacanarrtü masünaca.

**19** Torrio sobi aume abüriacabo nauqui puerurü apicümone onü noirroboca y onü nupataca, y nauqui apacana ümoti choborese. Champü causane uiti aume.

**20** Pero tapü tarucapae naupucünuncu ui na ñacoconauncurri choborese aume. Aupucünu manrrü ui arrüna ane corobo nabüri au napese.

### *Nipucünuncurri Jesú*

**21** Au manu rratorrü tarucu nipucünuncurri Jesú uiti Espíritu Santo. Nanti sane:

—Iñanauncü Iyaü, itopiqui ane nüriaca au napese y icu na cürrü. Arrüna nüriaca ananca anecaña obi, pero caüma aitusiancata isucarü bama chitonempümantai. Tapü ümo bama tarucu nitusiquirri ümoma y bama ipiacampae au ñaquinoncorrüma aiñanecata. Sane te Iyaü, aiñata isiu narrianca.

**22** Arri Iyaü itorrimiatati nanaña iñemo arrüba omirriante uiti. Arrüñü Autorri. Champüti manrrü isuputarañü, cunauntañati Iyaü. Champütito naqui isuputarati Iyaü, cunauntañiñüntai, arrüñü Autorri. Y arrüñü itusiancaciati ümo bama irranca, nauqui aisuparamatito.

**23** Aquimanu asaratitü ümo bama ñanunecasarri. Nanti ümoma:

—Urriampae nabaca, itopiqui amarrtai arrüna isamute.

**24** Itopiqui sucanañü aume, sürümanama bama profetarrü y bama mayüriabuca tücañe rranrrüma asaraimiapü arrüna amarrtai caüma, pero charrtaiipüma. Rranrrüma ito oncoimiapü arrüna amoncoi sobi, pero choncoipüma.

### *Machepecatarri: Arri samaritanorrü buenorri*

**25** Tamanti manunecana nüriacarrü sürotitü esati Jesús nauqui aiñanti macocotorrü ümoti. Ñanquitioti pünanaquiti:

—Maestro, ¿causane sobi nauqui aye sobi taha au napese auna cauta champü nitacuru nisüboriqui?

**26** Arri Jesús iñumutati:

—¿Ura sane arrüna corobo nüriacarrü? ¿Isane arrüna lehebocü?

**27** Nanti maniqui ñoñünrrü:

—Nantü sane: Tari cuasürüti aemo Señor, naqui Tuparrü, aübu nanaiña nausasü, aübu nanaiña nausüpü, aübu nanaiña nacüsü y aübu nanaiña naquionco, y tari cuasürüti aemo asüberisapa tacana arrüna nacua aemoantoe.

**28** Aqui nanti Jesús ümoti:

—Tusio nurria aemo. Arrtü aisamute arrüna sane, iyebo obi auna cauta champü nitacuru nasüboriqui.

**29** Tapü arri maniqui maestro rranrrti acanati ui ñanitacarri. Nanti ümoti Jesús:

—¿Ñacutipü naqui isüberisapa, naqui tiene que acuasürüti iñemo?

**30** Aqui urapoiti Jesús arrüna sane isucarüti:

—Tamanti ñoñünrrü sürotitü aquui Jerusalén au Jericó. Isiu cutubiurrü enoti ui bama macusüpüca. Iquiaübutama pünanaquiti nanaiña arrüna ane

uiti, hasta naibirrti sürotü uimia. Ipubairomati. Auqui besüberuma. Onconoti uimia simia niconcorrti.

**31** Repenteatai cuati taman sacerdoterrü isiuqui manu cutubiurrü. Asaratitü ümoti maniqui ñoñünrrü acü. Champü nümoche uiti. Pasaotiatai.

**32** Tücobo pario niyürerti, pasaotito auquimanu taman ñoñünrrü levitarrü. (Arrübama levitarrü ayuranterrüma au niporrti Tuparrü.) Asaratitü ümoti maniqui ñoñünrrü acü. Pasaotito.

**33** Auqui cuati taman ñoñünrrü samaritanorrü isiuqui manu cutubiurrü. (Arrübama samaritanorrü chücuasürüpüma ümo bama israelitarrü.) Nauquiche asaratitü ümoti maniqui ñoñünrrü acü, pucurusuti itacuti.

**34** Sürotitü esati. Acurati ümo manio nobüriturrü ümoti ui nasaite y vinorrü. Aicümurriancati manio obürio. Auqui aiquidamperotiti chacu niyaburrti bururrü. Äurotitü äübti auna cauta ane alojamientorrü. Acamanu bacuirarati itacuti.

**35** Au manu quiatarrü nanenese tirranrrti äürotitü maniqui samaritanorrü. Bapacarati torrü monedarrü ümoti maniqui esache alojamientorrü, y nantü ümoti: "Acuira itacuti naqui ñoñünrrü. Arrü bacarrtarati manrrü apünamaquicü, rrapacaca aemo, arrtü yapasaca tato auquina".

**36** Auqui ñanquitioti Jesús pünamaquiti maniqui maestro:

—¿Ñacuti eanaqui manuma trerrü isamutenti urria ümoti manqui obürio ümoti, tacana ümoti ñemanauncurratoe isübörisapatarrti?

**37** Nanti:

—Arrti maniqui pucurusu itacuti.

Auqui nanti Jesús ümoti:

—Acosi aisamune isiu.

**38** Sürotitito Jesús. Ifatatai au manio poca. Acamanu ane taman paürrü nürirri Martarrü. Yasuriuruti au niporrü.

**39** Ane ito naruquirri, nürirri Mariarrü. Arrüna Mariarrü tümonso esati Jesús, nauqui onsaperio ñanunecacarri.

**40** Tapü Martarrü ananca äübu tarucapae yachücoi au porrü. Auqui sürotü esati Jesús, nantü ümoti:

—Señor, ¿champü nümoche obi na tamañü rratrabacaca? Aicüpu na nisaruqui, nauqui ayura iñemo.

**41** Pero arrti Jesús iñumutati nurarrü, nanti ümo:

—Marta, Marta, arrüçü tarucapae penarrü obi iyo arrüna ausüratia nachücoi.

**42** Pero sucanañü aemo, ane arrüna manrrü urria bachücoboiboa: oñonsaperio nurarri Tuparrü. Arrüna Mariarrü naruqui iyebo uirri arrüna manrrü urria, champüti puerurrü aiquiaübu pünamaqui.

## 11

### *Meancarriü*

**1** Taman nanenese anancati Jesús meaboti. Chauqui neancarrti, tamanti eanaqui bama ñanunecasarri nanti ümoti:

—Señor, aiñununecasa somü nauqui sopipia sopean. Arrito Juan Bautista manunecanati tücañe ümo bama ñanunecasarri nauqui aipiama eama.

**2** Arrti Jesús nanti ümoma:

—Arrtü apeanca, amucanaño sane:

Suiyaü, aca au napese.

Tari anaunrrü nüri.

Üriabusü suiñemo.

Tari urrianena isiu narrianca auna acü, tacana au napese.

- 3** Ache sumutuburibo naneneca.
- 4** Airrimiaca tato nomünantü soboi, tacana arrüsomü sopirrimiacata ümo bama churriampü uimia suñemo.
- Tapü acheca suñemo macocotorrü. Acuira suichacu ñünana nomüantü.
- 5** Auqui nantito Jesús ümoma:
- Supi arrtü anatipü taman abuturuqui anati nesarrti amigorrü. Cümuinta tobirri sürotitü au niporrti, nanti ümoti: “Saruqui, aprerrta iñemo trerrü cuñapeca,
- 6** itopiqui iñataití taman yobo taha au nipo auqui nesarrti viajerrü. Champü isane sobi nauqui yasaparati”.
- 7** Y arrti maniqui anatipo iñumutati sane: “Tapü asiquia isuatañü. Charrtaipü tururrü amana y arrübama isaü namanaiña aboma rrupeuñü. Chüpuerurrüpü rratürai yaprerrta aemo.
- 8** Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:
- Chirranrrtipü atüräiti nauqui acheti ümoti arrüna manquioti pünanaquit. Pero au nitacürurrü atüräiti. Isamutenti sane, champürrtü ui na amigortti ümoti, ta nauqui tapü asioti icuatati.
- 9** Sane nauquiche sucanañü aume: Apanqui pünanaquit Bae Tuparrü, y arrti bacheboti aume. Apapache, auqui tabüco aboi. Apiyotobai tururrü, auqui aurübo aume.
- 10** Itopiqui arrti naqui manquio, torrio ümoti. Arrti naqui bapachero, tabüco uití. Arrti naqui iyotobafta tururrü aurübo ümoti.
- 11** Arraño mañoñünca ¿aensapü apacheca canrrü ümoti aubaü, arrtü manquioti pan? Arrtü manquioti amopünanaqui nopiocorrü ¿aensapü apacheca ümoti noirroborrü?
- 12** Arrtü manquioti naübosi curasürrü ¿aensapü apacheca ümoti nupatarrü?
- 13** Arraño malorrü te año, abu ta apipiaca apache arrüna urria ümo bama aubaütaiqui. Pero manrrtiatai Aubaü naqui anati au napese ipiacati acheti aume arrüna urria. Icipurutiti Espíritu Santo au nausasü bama manquiomá.
- Arrüna auquiche nüriacarrti Jesús*
- 14** Arrti Jesús anancati bacüpuruti ümoti choborese auquiti taman ñoñünrrü, naqui chüpuerurrüpü anitati uití. Nauquiche tüsürotitü auquiti, auqui caúma puerurri tato anitati. Cütabuso genterrü ui arrüna sane isamutenti Jesús.
- 15** Pero aboma ito bama namatü:
- Arrti naqui Jesús bacüpuruti ümo bama machoboreca au nürirrti Beelzebú (Satanás), naqui üriatu bama machoboreca.
- 16** Maquiataca bacheboma macocotorrü ümoti Jesús. Manquiomá pünanaquit taman señarrü auqui napese.
- 17** Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Iñatati machep-ecatarrü ümoma, nanti:
- Supi arrtü ane taman nación, y arrübama mayüriabuca bahiyoma ümomantoe. Contoatai iñarrio manu nación. Sane ito arrtü tüboricomantai ümomantoe bama pohoso au taman porrü, iñario ito manu familiarrü.
- 18** Sane ito arrti Satanás arrtü bahiyotti ümotiatoe, chüpuerurrüpü urura nüriacarrti. Sucanañü arrüna sane, itopiqui arraño amucánaño iñemo, que rracüpuca ümo bama machoboreca au nürirrti Satanás.
- 19** Arrtü ñemanauntupü rratabacaca aübuti Satanás, ¿carü arrübama apanuecasa, quitipü naqui üriacache arrüna uiche puerurrüma acüpuma tanene ümo machoboreca? Uramapü sane ümo arrüna sane napanitaca iñemo?

**20** Pero ñemanauntu, arrüñü rracüpuca ümo machoboreca ui nüriacarri Tuparrü. Ui arrüna sane chauqui tütusio aume que türabucati Tuparrü abarrüpecu.

**21** Suraboira ausucarü arrüna quiatarrü machepecatarrü: Supi arrtü anati taman ñoñünrrü bien cusüuruti yane nanaíña nicomerri uiche ocümati itacu nerarriirri, arrüna ane ahüburu uiti.

**22** Pero arrtü cuati naqui manrrü cusüuruti pünanaquiti, y macananati ümoti, auqui caüma iquiaübutati pünanaquiti nanaíña arrüna nicomerri, arrüna ümuche oncotitü.

**23** Itopicu arrti naqui chocümanapü ichacuñü, tüboricotiatai iñemo. Arrti naqui chübatasurupü ümo macrirrtianuca isiuñü, iñarrimiacatati arrüna omirria.

### *Basücübücoti choborese tato au niporrti*

**24** Arrtü sirotitü choborese auquiti taman ñoñünrrü, sirotitü tanu, amen-cotiatai. Bapacheroti auna cauta acansati. Arrtü champü tabüco uiti, aquionotiyü auna cauta anancati tücañe. Auqui nanti ümotiatoe: "Yeca tato au nipo, auna cauta anancañü tücañe".

**25** Arrtü iñataiti tato, icuñunutiti maniqui ñoñünrrü tacana arrone porrü sunucunu auquipo, bien coñocono.

**26** Aquimanu sirotitü acanti ümo bama siete maquiataca machoboreca üüboti manrrü. Manrrü ünantatai nacarrüma pünanaquiti. Süromatü avivimia auti maniqui ñoñünrrü. Arrti maniqui ñoñünrrü caüma manrrü ünantatai nisüboriquirri pünanaquiti tücañe.

### *Arrüna uiche urria nusaca*

**27** Arrti Jesús manitanati qui arrüna sane. Auqui taman paürrü eana manu genterrü tosibico, nantü:

—¡Urriampae naca manu paürrü arrüna uiche aca icu cürrü, arrüna uiche aisunauncunü!

**28** Pero arrti Jesús nanti ümo:

—Pero manrrü urriampae naca bama oncoi nurarri Tuparrü y isamutema isiu.

### *Manquioma milagrorrü*

**29** Iyoberabaramanquicü macrirrtianuca itupecuti Jesús. Auqui manitanati ümoma, nanti sane:

—Caüma arrüna tiemporrü arrüna genterrü bien malorrü. Manquio taman señarrü auqui napese. Pero chütorriopü ümo, cunauntaiñantai manu señarrü apüti profetarrü Jonás tücañe.

**30** Ta arrti Jonás señarrti tücañe ümo bama pohoso au manu pueblurrü Nínive. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isiatai señarrüñü ümo bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma.

**31** Arrümanu ito paürrü nüriaburrü auqui tauna ümo mancarri atüraiyo ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü. Uirri urapoi nipüñate genterrü nesa arrüna tiemporrü caüma, itopicu tone cuatü tücañe auqui iche nauqui onsaperio ñanunecacarri Salomón, naqui yüriaburrü. Pero arraño caüma chaurriancapü apicocoroñü, abu arrüñü manrrü nisüriaca pünanaquiti Salomón.

**32** Au manu nanenese nesa bacurrtacarrü ñana arrümanuma mañoñünca auqui manu pueblurrü Nínive atüraiyma. Uimia urapoimia nipüñate genterrü nesa na tiemporrü caüma. Itopicu arrüma tücañe iñorronconomacü,

numo anancati Jonás manunecanati ümoma, tapü asioma aübu arrüna churriampü nisüboriguirrimia. Arraño caüma chaurriancapü apicocoroñü, abu arrüñü manrrü nisüriaca pünanaquiti Jonás.

### *Machepecatarri: Nubasaru*

<sup>33</sup> Champürtü uiñonocota basarurrü nauqui uiñaneca, o nauqui uitamurriquia, ta nauqui uiña ape, nauqui acuapo ümo bama cuamatüpo.

<sup>34</sup> Arrüna nosüto tacana basarurrü ümo nocütüpü. Arrtü omirriantai nosüto, ta nanaiña nocütüpü ane au nanentarrü. Pero arrtü chomirriampü nosüto, usaca tacana au tomiquianene.

<sup>35</sup> Arrüna nirranunecaca tacana basarurrü. Apacuira nurria itacu, tapü ensoro amopünanaqui, itopiqui arrtü ensoro, ta abaca au tomiquianene.

<sup>36</sup> Arrtü iyebo aboi nirranunecaca, abaca tacana au nanentacarrü. Auqui caüma amarrtai nanaiña arrüba omirria, tacanarrü cuara aume ui basarurrü.

### *Manitanati Jesús ümo bama fariseorrü y ümo bama manunecana nüriacarrü*

<sup>37</sup> Chauqui ñanitacarri Jesú, tamanti fariseorrü itasurutiti au níporri, nauqui aati. Sürotitü Jesú. Aiñanainti au níporri. Besüro uiti esa mensarrü. Atümoti.

<sup>38</sup> Arrti maniqui fariseorrü cütabüsoti ui arrüna sane arrtaiti, itopiqui champürtü icocotati Jesú arrüna bacüpcucurrü uimia, nauqui entunumiti antes que aati.

<sup>39</sup> Pero arrti Señor nanti ümoti:

—Arraño bama fariseorrü apiyarrübita nurria basoca y pratuca, tapü arrüba napapensaca au nautusi omünantatai, naurrianca apacusüpü.

<sup>40</sup> ¡Sonsorraño! ¿Taqui chütusioyü aume que arrti naqui isamutenti nocütüpü isamutentito nuyausasü?

<sup>41</sup> Arraño apacumanaca ümo bama pobrerrü. Mejor apiquiaübu arrüba nomünantü aúqui nabausasü. Sane nauqui querabo urriantai nausüborigui.

<sup>42</sup> 'Autaquisürükatai arraño bama fariseorrü. Apacheca ümoti Tuparrü taman uturuqui diez nasu menta y ruda y nasu nanaiña piquiataca plantamanca, arrüba umate. Pero champü nümoche aboi arrüna ñemanauncurratoe bacurrtacarrü aübu genterrü. Chücuasürütipü Tuparrü aume. Tonempü tiene que apisamute primo. Auqui caüma puerurrü ito apisamune isiu manio piquiataca bacüpcuca.

<sup>43</sup> 'Autaquisürükatai arraño bama fariseorrü, itopiqui aurrianca autümo icu ba tümoca ümo nisurratoe au ba poca sinagoga. Aurrianca ito nauqui namanaiña rrespetaboma aume, y anquimia nurria aume isiu cayaca.

<sup>44</sup> 'Autaquisürükatai, itopiqui arraño tacana nicü bama coiño, y arrübama macrirrtianuca pasaoma onüqui y chütusioyü ümoma que tone.

<sup>45</sup> Auqui arrti maniqui taman maestro ümo nüriacarrü nanti ümoti Jesú:

—Maestro, ui arrüna sane nura canapae anitaca suiñemo ito churriampü.

<sup>46</sup> Auqui arrti Jesú nanti ümoti:

—Autaquisürükataito arraño bama manunecana nüriacarrü. Itopiqui apacüpua nauqui aisamunema bama macrirrtianuca isiu napacüpucu fuerte nurria, abu arraño chapicocoquiompü pario.

<sup>47</sup> Autaquisürükatai arraño, itopiqui na apicoñocota nicürrüma bama profetarrü tücañe, itopiqui coñoma tücañe ui bama antiburrü aubaütaiqui.

<sup>48</sup> Uí arrüna sane tacanarrü tütusio que arraño urriantai aume arrüna isamutema bama antiburrü. Arrüma batabaiyoma ümo bama profetarrü, y arraño apicoñocotama nicürrüma.

**49** 'Sane nauquiche arrti Tuparrü au ñapensacarrti nanti sane: "Rracüpura ümo bama profetarrü y ümo bama apostolerrü aume, pero uturuquimia, arraño apitabaiquima, y abaca ito isiu bama sobüräu ui nautübori ümoma".

**50** Sane nauquiche caüma arrti Tuparrü ñanquitioti amopünanaqui noto bama taboriomä tücañe aquui numo maübo urriane na currü,

**51** aquui niconcorrti Abel hasta niconcorrti Zacarías, naqui taborioti esa altar au niporrí Tuparrü. Suraboira nurria: Arrti Bae Tuparrü ñanquitioti noto bama taboriomä tücañe pünanaquí na genterrü arrüna tiemporrü caüma.

**52** 'Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü. Arraño chaurriancapü amoncoi nisura. Arrtü aurriancapü, puerurrü aye aboi esati Tuparrü. Pero chichebopito aboi nauqui aye ui bama maquiajataca, tacanarrü apiquiaübuta niyabe nituru napese.

**53** Nauquiche nanti Jesús arrüna sane, arrübama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü tüboricomä nurria ümoti.

**54** Aquui caüma tarucapae yapariquirrimia aübuti, nirrancarrüma nauqui anitati uimia arrüna churriampü, nauqui puerurrü urabomati.

## 12

### *Tapü uirruca usuraboi nürirriti Cristo*

**1** Auna cauta anancati Jesús iñataimia sürümanama macrirrtianuca, hasta que isimianamacü uirrimiantoe. Aquui arrti Jesús manitanati primero ümo bama ñanunecasarrti, nanti ümoma sane:

—Amasasai nurria ñünana ñanunecacarrüma bama fariseorrü y ñünana ñapanturrüma.

**2** Itopiqui champü arrüna anecana ñana; nanaiña tiene que atusi.

**3** Arrüna anecanatai amucanaño, nanaiña caüma tusiatai tanu.

**4** 'Sucanañü ito aume bama amigorrü —nanti Jesús—, tapü aupirruca ñünana bama itabaitama arrüna currü nocütüpü, pero champü manrrü causane uimia oemo, chüpuerurrüpu aitabaimia nuyaüsüpü.

**5** Pero suraboira ausucarü ñünanache tiene que aupirru: Ta ñünanati Tuparrü, naqui puerurrü aiquiaübuti nosübioriqui, y ane ito nüriacarrti nauqui aipenenoti oñü au infierno. Ñünanati te tiene que uirru.

**6** 'Mapaventecaca cinco nutaumanca itobo torratati monedarrü, pero ta chüfacurusupü ñaquinorrti Bae Tuparrü yubapa.

**7** Sane ito arraño, hasta niqui nautanu mupacümuncunu uiti Bae Tuparrü taiquiana taman. Sane nauquiche tapü aupirruca. Arraño manrrü au-cuasürüca ümoti pünanaqui sürümana nutaumanca.

**8** 'Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñüñrrüñü. Arrübama urapoi isucarü genterrü que icocoromañü, arrüñü ito surapoi isucarü bama angelerrü esati Tuparrü que tonema nirranunecasa.

**9** Tapü arrti naqui mapaña isucarü genterrü que chisuputaratiþüñü, arrüñü ito surapoi ñana isucarü bama angelerrü esati Tuparrü que chütonentipü nirranunecasa.

**10** 'Arrti naqui manitana churriampü iñemo, puerurrü arrimiaca tato nomünantü uifi, arrtü iñorronconotiyü. Tapü arrti naqui manitanati churriampü ümoti Espíritu Santo chüpuerurrüpu ane marrimiacatarrü ümoti.

**11** 'Arrtü iquianama año au ba poca sinagoga, o esa bama mayüriabuca, nauqui acurrata abäyü, tapü apapensaca iyo arrüna causane nauquiapanita autacuatoe.

**12** Itopiqui arrti Espíritu Santo bacheboti aume apanitacabo isucarüma au manu horarrü.

### *Tapü oñoncatü ümo noñenarri*

<sup>13</sup> Tamanti eanaqui manu genterrü nanti ümoti Jesús:

—Maestro, ucanü ümoti saruqui, tari itorrimianati iñemo arrüna tocabo iñemo eanaqui nenarrirti suiyau, naqui coiño.

<sup>14</sup> Aqui aiñumuti Jesús, nanti:

—Arraño aurrianca apíñanañü tacanati yüriaburrü, nauqui chepesüro sobi namenarri, abu chümopü isetü icu na cürrü.

<sup>15</sup> Nantito ümoma:

—Amasasai nurria ñünana arrüna naurrianca iyo nenarriquia. Arrüna urria nosüböröqui champürrü ane oboi ba ausüratai noñenarri.

<sup>16</sup> Aqui urapoiti isucarüma arrüna sane:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrti. Ane chama niyorrti y iyebo nurria ümoti arrüna súro cütu uiti.

<sup>17</sup> Aqui mapensarati: “¿Causane sobi caüma? Champü cauta iñahübu arrüna niyesa cosecharrü”.

<sup>18</sup> Aqui mapensarati nurria: “Chauqui tütusio iñemo causane sobi —nanti—. Iñarrimiacana nanaiña arrüba nisüru y poca cauta ahübu. Isamunena manrrü sürümamanarrü. Acamanu caüma iñahübuta nanaiña niyesa cosecharrü.

<sup>19</sup> Aqui caüma sucanañü iñemoantoe: “Ane nanaiña iñemo. Ane ahüburu ñome sürümana añloca. Ñacansara, irrara, ichara y ñasamune ito pierrta”.

<sup>20</sup> Aqui arrti Tuparrü nanti ümoti: “Tarucu nasonsoco, ñoñünrrü, itopiqui caüma na tobirri aconca, y arrüna ane ahüburu obi, ¿quitipü ümoche caüma?”

<sup>21</sup> Sane pasabo ümoti naqui amontonabo uiti enarriboti, pero au narrtarri Tuparrü pobrerriatai.

### *Tapü ane penarrü osoi*

<sup>22</sup> Aqui nanti Jesús ümo bama ñanuncasarri:

—Sucanañü aume, tapü ane nümocheapae aboi arrüna amutuburibo y abaibibo.

<sup>23</sup> Arrüna nosüböröqui manrrü valeo pünanaqui arrüna uñutuburibo. Arrüna nocütüpü manrrü valeo pünanaqui nusahibi.

<sup>24</sup> Amasasai arrüba norrürüca nirri turru. Champürrü pancüturu, ni cosechabohiompü, ni anempü cauta apahübu. Pero arrti Tuparrü bacheboti ñome umutuburibo. Arraño manrrü te aucuasürüca pünanaqui nutaumanca.

<sup>25</sup> ¿Taqui puerurrü ausunaun pario ui arrüna tarucapae penarrü aboi iyo naußüböröqui? No, chüpuerurrüpü, ni medio metro ausunauncauirri.

<sup>26</sup> Así que tütusio aume que chüpuerurrüpü apisamune arrüna chimitantai. Sane nauquiche tapü ane penarrü aboi iyo piquiataca manrrü chama.

<sup>27</sup> Amasasai causane niñusunaun püsioса. Champürrü patrabacara, ni apaiñapü. Sucanañü aume: Arrti yüriaburrü Salomón tücañe chama nenarrirti, pero ni anempü naibirri tacana nubaibiqui manio püsioса coñortai.

<sup>28</sup> Arrti Tuparrü bacheboti iyusubu ba narrüchopüro coñortai, arrüba abe eana rroense caüma, y tubaca botüsüro, súrobo au horno nauqui amoho. Pero manrrü te bacheboti abaibibo, arraño bama chamoncapüti nurria ümoti.

<sup>29</sup> Sane nauquiche tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna amutuburibo y arrüna nauqui aucha.

<sup>30</sup> Itopiqui arrüna genterrü icu na cürrü toneantai ñapensacarrü. Pero arraño chauqui tanatitaman naqui Aubaü au napese. Tütusiatai ümoti arrüna naurantümo.

<sup>31</sup> Apiña nurria, nauqui apicoco nüriacarri Tuparrü. Aqui caüma torrio aume nanaiña arrüna nauriantümo.

### *Arrüna noñenarri au napese*

**32** Tapü aupirruca bama mümanamantai nirranunecasa. Arrti Tuparrü rrannerriatai nauqui ane nabüriaca ñana ichepeti.

**33** Apipaventeca arrüna ane aboi. Apacumana ümo bama champü isane ümoma. Auquí caüma ane quiatarrü náca namenarri au napese auña cauta chiñataitipü cusüpürrü, ni alñanaipü nirrirri, nauqui aifñamesoco.

**34** Itopiqui arrüna cauta ane namenarri, tone arrüna ümoche napapensaca.

### *Chauqui nocobori cümenuti Señor*

**35** Urapoítito Jesús arrüna machepecatarrü:

—Aucobori ümo trabacorrü aübu naubasarú omo.

**36** Apisamuse tacana bama mamosoca barrüperarama cümenuti Señor, arrtü cuati tato, nauqui aiyäübuma tururrü cümenuti, arrtü tiñataiti tato auqui pierrta tübübürrü, y iyotobaitati tururrü.

**37** Urriampae náca bama mosorrü tabüro tüchauqui nicoborirrimia, arrtü tiñataiti tato naqui Señor. Ñemanauncurratoe, uiti Señor caüma tümonsoma esa mensarrü, y arrti campiabo naibirri nauqui aserebiti ümoma.

**38** Repente iñataiti cümuinta tobirri, o cuatü nanenese. Urriampae nacarrüma bama mosorrü, itopiqui tüchauqui nicoborirrimia.

**39** Amonsoi arrüna quiatarrü machepecatarrü: Arrtü tusiopü ümoti naqui ipoche isane horarrü iñataiti cusüpürrü, chüpuerurrüpü anutí, nauqui tapü cusüpüoti auqui niporrti.

**40** Sane ito arraño tiene que aparrüpera isumenuñü, itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü cualquier horarrü iseca tato ñana, y arraño chütusioüp aume. Autabucatai.

**41** Auquí arrti Pedro ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, aíñata suiñemoatai arrüna machepecatarrü, o ümo namanaiña?

**42** Aiñumuti Señor ui quiatarrü machepecatarrü:

—Arrti taman patrón sürotitü auqui niporrti. Onconoti taman mosorrü uiti, naqui oncotü nurria ümoti, nauqui acheti tuburibo bama maquiataca mamosoca naneneca.

**43** Urriampae nacarri naqui mosorrü, arrtü nanaiña icocotati arrüna yacüpucurri patrón ümoti.

**44** Sucanañü aume: Arrti maniqui patrón iñanatiti nauqui asaratitü itacu nanaiña nenarrirrti.

**45** Pero supi arrtü mapensarati maniqui mosorrü que chücontopü aiñanainti tato patrón, auqui caüma bacheboti chacu bama maquiataca mamosoca y ümo ba cumánacaca. Y arrti caüma basoti bien, chaboti y osisübabi.

**46** Auquí arrti patrón iñataiti tato au manu nanenese, y arrti maniqui mosorrü tabücotiatai uiti. Auquí caüma bacheboti patrón tarucapae carrti-currü ümoti, iñanatiti ichepe bama chümacoconaunrrüpü.

**47** Arrti naqui mosorrü tusio窄 nurria ümoti yacüpucurri Señor, pero ta champürtü icocotati ni aisamunentipü, tonenti naqui carrticaboti nurria uiti Señor.

**48** Tapü arrti naqui mosorrü chütusioüp ümoti arrüna yacüpucurri Señor, y isamutenti arrüna churriampü, tonenti carrticaboti pariatai. Ta arrti naqui torrio ümoti chama ipiacaboti uiti Tuparrü, chama ito manquioti pünanaquiti.

### *Itopiquiti Jesús ane bahiquirri icu currü*

**49** Nantito Jesús:

—Isecatü auqui napese nauqui iñauñrimia pese. Tirrancatai yasarai nonco manu pese. (Arrüna pese tone arrtü coñoti Jesús, y arrtü aboma bama icocoromati au nanaiñantai.)

**50** Pero antes que urriane sobi nanaiña, tiene que ayetu iñemo tarucapae taquisürürü, cheperrü cocono sobi nanaiña.

**51** Arraño napaquionco isetü nauqui urria nacarrüma bama macirrtianuca aübumentoe, abu chusanempü. Ta isecatü nauqui sobi ane bahiquirri icu na cürrü.

**52** Itopiqui auqui caüma uratoquioma eana familiarrü auqui niyaca. Arrtü aboma cinco au taman porrü, trerrüma aboma tüboricoma ümo bama torrüma y bama torrüma ümo bama trerrü.

**53** Arrti yaürrü tüboricoti ümoti yaütoti. Arrti ñoñünrrü toboricoti ümoti aütorrti. Taman paürrü tüborico ümo nichechese, y cupiquirri tüborico ümo nipiaparrü. Ane paürrü tüborico ümo nicupiquiturrü, y ane cupiquirri tüborico ümo nipiaparrorrü.

### *Señarrü nesa na tiemporrü*

**54** Nantito Jesús ümo genterrü:

—Au na cürrü arrtü amasaquio cuantio cüsaüboca tape auqui nimümürrü, amucanaño: “Rrobeoca caüma”, y sane cocono.

**55** Y arrtü bausücüro auqui mancarrü amucanaño: “Peco caüma”, y sane cocono.

**56** Arraño mañapanca. Amarrtai napese sane, tusio aume uirri arrtü rranrrü arrobeo o arrtü peco. ¿Causane chamarraipito isane ümache arrüna pasabo arrüna tiemporrü caüma ausucarü?

### *Tiene que uirrimiaca tato aübuti quiatarrü*

**57** ¿Causane chütusioyü aume aboiyapatoe isane arrüna urria, nauqui apisamune?

**58** Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü: Supi arrtü anati naqui masamunuti chüruri aemo. Rranrrti aiquianatiyü esati Yüriaburrü na urabotiyü. Aiña nurria, aiñarrimiaca tato aübuti isiu cutubiurrü antes que aiñanai esati Yüriaburrü. Itopiqui arrtü aiñatai uiti esati, arrti caüma itorrimiatiyü mecuti policiarü, y uiti caüma aecatü au preso.

**59** Sucanañü aemo, chüpuerurrüpü ataesübu auqui preso, cheperrü apacaca nanaiña nebequi.

## 13

### *Tiene que uiñorroncono oñü*

**1** Au manio nananeca iñataimia esati Jesús mañoñünca. Uraboimia isucarüti causane uiti yüriaburrü Pilato ümo manuma mañoñünca auqui manu cürrü Galilea. Ta faborioma uiti, numo macumananama numúquianca ümoti Tuparrü au naporrti Tuparrü. Arapara notorrüma icheve nomoto manio numuquianca.

**2** Arrti Jesús nanti ümoma:

—Arraño napaquionco que pasao sane ümo bama auqui Galilea, itopiqui arrüma ane manrrü nomünantü uimia pünnanaqui bama maquiataca pohoso taha.

**3** Pero sucanañü aume, arraño arrtü chapiñorroncocañopü, pasao aume isiatai tacana ümoma.

**4** Amoncoi ito nüri manuma dieciocho mañoñünca, coñoma nauquiche taübüco onüma manu torerrü au Siloé saimia Jerusalén. Napaquionco caüma pasao ümoma sane, itopiqui ane manrrü nomünantü uimia pünnanaqui bama maquiataca pohoso au Jerusalén.

**5** Pero sucanañü aume, arraño arrtü chapiñorroncocañopü, pasao aume isiatai.

*Carrtigabo oñü uiti Tuparrü arrtü chücoñoconopü nosüborigui*

6 Urapoitoit Jesúis isucarüma arrüna machepecatarrü:

— Tamanti ñoñünrrü manculturuti taman suese higuera au niyorrti. Numo tüsuna, sürotitü asaraiti, arrtü útau. Pero champü nütarrü.

7 Auqui nanti ümoti maniqui bacuirara itacu niyorrti: “Tabe trerrü añoca nisequí yapache nüta na suese, pero ta champü. Aítüsüna, itopiqui champü nümoche ane auna”.

8 Auqui nanti maniqui bacuirara itacu ñanaunrrü: “Señor, asio sane na suese arrünainqui añorrü. Icüncana cürrü y yachera naha bacarrü itupecu.

9 Auqui caüma rrepente útao. Perorrtü champü, auqui caüma tüsüro”.

*Bacurarati Jesúis au nanenese nesa macansacarrü*

10 Taman nanenese nesa macansacarrü anancati Jesúis manunecanati au taman porrü sinagoga.

11 Acamanu ananca manu paürrü tütabe dieciocho añorrü ñaunrrrococorrü uiti choborese. Poboro, chüpuerurrüpü aipesüncanü.

12 Nauquiche asaratitü Jesúis ümo manu paürrü, itasutati y nanti ümo:  
—Rracurara aemo, paürrü.

13 Auqui iñatatí neherrti onü. Auquimanu urriante tato manu paürrü, y puerurrü abesü tato. Auqui iñanaunuti Tuparrü, machampiencana ümoti.

14 Pero arrti maniqui yüriaburrü au manu sinagoga tüboricoti, itopiqui bacurarati Jesúis au manu nanenese nesa macansacarrü. Nanti ümo genterrü:

—Abe seirri naneneca nauqui batrabaca. Au manio naneneca puerurrü abetü nauqui curabo año. Pero au na nanenese nesa macansacarrü chirriampü.

15 Auqui nanti Señor ümoti:

—¡Ñapanrrü! ¿Aensapü chapisoquisünatapü naupabu buyese y naupabu bururrü au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui amenotü apichamano turru?

16 Tapü arrüna paürrü auqui nesarri familiarrü Abraham tütabe dieciocho añorrü nacarrü tacana tomoeno uiti choborese ui norrocorrü. Urriantai te isoquisüna au na nanenese nesa macansacarrü.

17 Uí arrüna nurarri Jesúis sane, namanaña cüsoboma, bama tüborico ümoti. Pero arrüna genterrü pucünuña ui arrüna arrtaimia y ui arrüna isamutenti Jesúis.

*Machepecataca: Niyo mortasa y levadura*

18 Manunecanati Jesúis ümoma, nanti:

—¿Tacañachepü naca arrünarrü üriabucati Tuparrü oemo? ¿Aübchepü ichepeca?

19 Ta tacana arrone niyo mortasa. Tamanti ñoñünrrü iñatati cütu au niyorrti. Auqui ubaüro, sunaun cheperrü sürümanarrü suese. Cuantio nutaumanca pasumenunu apü nipiarrü.

20 Nantito Jesúis:

—¿Aübchepü ichepeca arrünarrü üriabucati Tuparrü oemo?

21 Ta tacana arrone levadura, arrüna sólo eana tubarrirri ui taman paürrü, cheperrü nanaiña manu masa tusabo uirri.

*Tururrü tunumusíñatai*

22 Arriti Jesúis niyucürrtiqui au Jerusalén. Pasaoti auqui manio puebluca y poca, ñanuncacarri ümo bama pohoso, niyucürtti au Jerusalén.

23 Tamanti ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Señor, taqui mümanamantai bama taesüburuma eanaqui nomünantü?

Ifiūmutati Jesús ui machepecatarrü apü tururrü:

**24** —Tari apapasa auqui manu tururrü tunumusíña. Sürumanama bama rránrrüma áuromatü auqui, pero chüpuerurrüppü.

**25** 'Arrti naqui ipoche atüraitü nauqui aiñamatí ñana. Tapü arraño caüma abaca türöpo. Apiyotobaita tururrü, amucanaño: "Señor, aiyaübü naturu suiñemo". Auqui ifiūmutati: "Chütusiopü ifíemo auquiche año".

**26** Aquimanu caüma amucanaño: "Amonco somü subaca aübucü y suichaca ito. Anunecaca suiñemo isiu cayaca au sobesa pueblurrü".

**27** Auqui ifiūmutati tatito: "Chauqui tüsucanañü aume, chütusiopü ifíemo auquiche año. Amecosi auquina yesaquiñü namanaiña bama apisamute nomünantü".

**28** Abareoca caüma. Botoquio namo ui arrüna amasacatü ümoti Abraham, ümoti Isaac, ümoti Jacob y ümo namanaiña bama profetarrü, aboma auna cauta üriabucati Tuparrü, tapü arraño taupeneca türöpo.

**29** Itopiqui cuamatü macrirrtianuca auqui maquüütürrü, y auqui mancarrü, auqui tansürü y auqui nimümürrü, nauqui atümoma aama auna cauta ane nüriacarri Tuparrü.

**30** Sane arrübama chütonempatai au napaquionco, caüma cusürüboma ñana aye uimia esati Tuparrü. Tapü arrübama súrobotü au napese au napaquionco chiyebopü uimia.

### *Sucheboti Jesús itacu Jerusalén*

**31** Arrümanu nanenese iñataimia manuma fariseorrü esati Jesús, namatü ümoti:

—Acosi auquina, itopiqui arrti Herodes rránrrti aitabairotiyü.

**32** Arrti Jesús iñumutati nurarrüma:

—Amecosi aburaboi isucarüti maniqui picarurrü arrüna sane nisura: Caüma y tubaca rracüpuca tanene ümo bama machoboreca y rracuraca ümo bama maunrrocono. Pürükü tubaca tacurusu nirracuraca.

**33** Pero yücatüqui, caüma y tubaca y pürükü tubaca, niyückü au Jerusalén. Itopiqui arrtü itabairomañü tiene que ison au Jerusalén, tacana ito bama maquiataca profetarrü tücañe.

**34** ¡Causanempito ui bama pohoso auqui Jerusalén! Ta uimia taborioma bama profetarrü tücañe y yaruruma oboi canca bama yacüpusurri Tuparrü. Chaübopü nirranca oberabama sobi, tacana arrone curubasürrü oberabara uirri naübosisri iquiana nipiarri, pero arrüma chirranrrüpüma.

**35** Arrüna níporrti Tuparrü au nesarrüma pueblurrü oncono caüma uiti Tuparrü. Auquí caüma chüpuerurrüppü asaramañünqui tato, cheperrü tiñata manu nanenese anche ñana namatü iñemo: "Tari anaunuti naqui cuati au nürirrti Tuparrü".

## 14

### *Bacurarati Jesús au nanenese nesa macansacarri*

**1** Au manu tücañe nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús sürotitü aati au níporrti maniqui yüriaburrü fariseorrü. Arrübama maquiataca fariseorrü amoncoma barrüpiarama ümoti Jesús.

**2** Anancatito taman ñoñünrrü acamanu, naqui taquisürüti ui quichusarrü.

**3** Auqui arrti Jesús ñanquitioti püñanaqui bama manunecana nüriacarrü y püñanaqui bama fariseorrü, nanti:

—¿Taqui urria bacura au na nanenese nesa macansacarrü, o champü?

**4** Arrüma etayoimia. Chiñumutapüma. Auquimanu arrti Jesús bacurarati ümoti maniqui maunrrocono. Urriancati tato. Masamunuti Jesús nriorrü ümoti.

**5** Auqui nanti ümo bama fariseorrü:

—¿Causane aboi, arrtü paquio au cütubirri naupabu bururrü o naupabu buyese au na nenenese nesa macansacarrü? ¿Aensapü omonconon cütu? No, apiquiaübuquio tanene.

**6** Tapü arrüma chütusiopü ümoma isane urapoboiboma.

### *Arrüna urria aisamunema bama tasuru ümo tübübürrü*

**7** Arrtaitito Jesús arrüna niyachücoimia bama tasuru. Bapacheroma arrüba tümoca manrrü omirria esa mensarrü. Auqui arrti Jesús bacheboti consejorrü ümoma:

**8** —Arrtü itasurumacü ümo pierrta, tapü apacheca arrüba tümoca manrrü omirria, itopiqui rrepente iñataiti naqui manrrü cuasürüti apünanaquicü.

**9** Auqui caüma arrti maniqui batasuru äürotitü aesacü, nauqui nanti aemo sane: “Atüsai, aitorrimia ümoti na türmorrü”. Arrüçü caüma aübu nacuso aecatü atümo arrüna chüvaleopü türmorrü.

**10** Arrtü itasurumacü, acosi atümo au na nitacürü türmorrü. Auqui caüma cuati maniqui itasurü, nanti aemo: “Amigo, apasai atümo auna manrrü urria türmorrü”. Sane caüma manrrü ane nacua isucarü bama maquiataca abomaachepecü türmonsoma esa mensarrü.

**11** Itopiqui arrti naqui rrancarrü yarusürürrü pünanaquiti quiatarrü, taquisürütiatai uiti Tuparrü. Tapü arrti naqui ichimiancanatiyü, tonenti ñana tarucu nüriacarri uiti Tuparrü.

**12** Nantito Jesús ümoti maniqui itasurutiti:

—Arrtü arrianca asapa pemacarrü, tapü atasuca ümo bama naesa amigorrü ni ümo bama aruquitaiqui, ni ümopü bama apariante, ni ümopü bama aposapa bama rricurrü, itopiqui arrüma bapacarama tato ñana aemo itobo.

**13** Arrtü asamuca pierrta, atasu ümo bama pobrerrü, ümo bama rencö, ümo bama chüperurrüpü amema y ümo bama supusu.

**14** Urriampae naca, arrtü aisamute sane. Tonema bama chüperurrüpü apaca tato aemo itobo, pero si ane nacua au napese itobo ñana, arrtü asüboriquia tato ichepe bama urria nisüborquirrimia au narrarri Tuparrü.

### *Machepecatarrü: Tübübürri*

**15** Uí arrüna sane oncoimia, tamanti eanaqui manuma türmonso acamanu nanti ümoti Jesús:

—Urriampae nacarrüma bama tasuru, nauqui aama auna cauta ane nüriacarri Tuparrü.

**16** Auqui urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü:

—Tamanti ñoñünrrü batasuruti ümo sürümanama macrirrtianuca nauqui aama nipemacarri.

**17** Nauquiche tiñatai manu horarrü, icüpürutiti imostorri nauqui atasuti. Nanti maniqui mosorrü ümoma: “Auslapata auba, itopiqui tuchauqui pemacarrü”.

**18** Namanaïña chirranrrüpümainqui äüromatü. Tamanti nanti: “Äübatai rracompraca taman ñanaunrrü. Irranca yerotü yasarai. Tapü ünantü ümoti apatron”.

**19** Arrti maniqui quiatarrü nantito: “Rracompraca cinco buyeca. Irranca racone yupu. Rranquiquia apünanaquicü, tapü ünantü aemo”.

**20** Nantito quiatarrü: “Aübatai ipoca, sane nauquiche chüpuerurrüpü yero tanan”.

**21** Nauquiche iñataiti tato maniqui mosorrü au porrü, urapoiti nanaína arrüna sane isucarüti patrón. Auqui arrti maniqui patrón tüboricoti. Nanti tatito ümoti imostorrti: “Acosi isiu cayaca au pueblurrü, aiquiasama tauna bama pobrerrü, bama chamencopü, bama supuso”.

**22** Nauquiche tisamuteti arrüna sane maniqui mosorrü, nanti ümoti patrón: “Señor, chauqui tisamute nanaína arrüna nacüpcu iñemo. Pero canapae aninqui camporrü”.

**23** Auqui nanti tatito patrón ümoti aniqui imostorrti: “Acosi tatito isiu cutubiça atasu ümoti cualquierarrü. Tari ñasamunuma nurria, tari yebamatü, nauqui ata nipo”.

**24** Tapü arrübama primero tasuru sobi ümo nipemaca chüpuerurrüpü aama”.

### *Causane nauqui oecatü isiuti Cristo*

**25** Sürümanama macrirrtianuca süromatü isiuti Jesús. Arrti pebücoti tato, nanti ümoma:

**26** —Arrti naqui rranrrti ayeti isiuñü, tiene que isuasürü manrrü ümoti pünanaquiti yaütötí, ni piacütoti, ni cüpostoti, aütorrti, yaruquitorrti y ni qui-asitorrti. Si no, chüpuerurrüpü nirranunecasati. Hasta nisüberquirrtiaoe chüpuerurrüpito acuasürü ümoti.

**27** Arrti naqui chirranrrtipü ataquisürüti isiuquiñü, chüpuerurrüpü nirra-nunecasati.

**28** Sane nauquiche urapoitoitio Jesús isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Supi arrtü anatipü taman abuturuqui rranrrti asamuti porrü. Primerö mapensarati manucubu nicuarrrü, na atusi ümoti arrtü iñatai nimonirrti.

**29** Arrtü chiñapensatiotipü nurria, isamutenti primero nitümorrü. Chauqui turriante uiti. Auqui tacurusu nimonirrti, chütacurusupü urriane uiti níporti. Auqui caúma unumati bama macrirrtianuca,

**30** namatü ümoti: “Arrti naqui ñofñünrrü rranrrtipü asamuti ipoboti, pero chüpuerurrüpü atacuru uiti”.

**31** Sane ito ui taman yüriaburrü. ¿Aensapü chümapensaratipü primero, arrtü rranrrü ane bahiquirri aübuti quiatarrü yüriaburrü? Mapensarati te, arrtü rranrrti ahiti aübä bama diez mil nesarrti masortaboca ümoti maniqui quiatarrü, naqui cuati aübä bama veinte mil.

**32** Arrtü onquisioti que chüpuerurrtipü, tiene que acüputi manitacarrü ümoti maniqui quiatarrü yüriaburrü, nauqui airrimiacati tato aübuti, tapü ane bahiquirri aübuti.

**33** Sane te arrübama chirranrrüpü aiñocoma nanaína arrüna ane ümoma, chüpuerurrüpü nirranunecasama.

### *Nusaca tacana siürrü icu na cürrü*

**34** ‘Arrüna siürrü bien baserebio oemo. Pero arrtü chüsüroquipü, chüpuerurrüpü asarebi tato oemo.

**35** Chübaserebioquipü ni ümopü ñanaunrrü. Mejor botabatai. Amonsoi te nisura, ümo ane namumasu.

### *Machepecatarrü: Nobirrama ensoro*

**1** Namanaiña bama mayacobraca impuestorrü y bama ane nomünantü uimia süromatü esati Jesús, nauqui onsaperioma nurarrti.

<sup>2</sup> Tapü arrübama fariseorrü y bama manunecana nüriacarrü ünantü ümoma, namatü:

—Arrti naqui ñoñünrrü anati ichepe bama malorrü, y basoti aübuma.

<sup>3</sup> Auqui arrti Jesús urapoiti arrüna machepecatarrü isucarüma:

<sup>4</sup> —Supiarrtü anati naqui abuturuqui abe cien niyaburrti nobirracá, y ensoro taman omeanaqui. Auqui iñconiontiño manio noventa y nueve eana rroense, nauqui äürotütü apacheriuti manu taman ensoro, chepe nitabüçürü uiti.

<sup>5</sup> Arrtü tabüco uiti, pucunuñati, iñatatí ompacüti y süroti tato aübü.

<sup>6</sup> Arrtü tiñataiti tato au niporrti esa bama nesarri amigorrü y esa bama iposapatarrti, nanti ümoma: “Aupucunu ichepeñü, itopiqui tabüco sobi arrüna niyabu nobirrama ananca ensoro”.

<sup>7</sup> Sucanañü aume —nanti Jesús—. Ane manrrü pucünuncurrü au napese arrtü iñorronconotiyü taman ñoñünrrü tarucu nomünantü uiti, pünananqui itacu bama noventa y nueve macrirrtianuca urriantai nisüborquirrimia au ñaquioncorrümä, y champü nümoche aiñorronconomacü.

### *Machepecatarrü: Ensoro monirri*

<sup>8</sup> 'Suraboira quiatarrü machepecatarrü: Ane ito taman paürrü, ane ni-monirri diez monedarrü. Ensoro taman pünananqui. ¿Causane uirri caüma? Tiene que aiñonoco basarurrü y asunucu auquipo aübü niyapachequirri iyo, cheperrü tabüco uirri.

<sup>9</sup> Arrtü tütabüco uirri, itasuriu arrüba nesarri amigorrü y arrüba nipos-apatarrü, nantü ñome: “Aupucunu ichepeñü, itopiqui tabüco sobi nimoní, arrüna ananca ensoro rropünanauquínü.

<sup>10</sup> Sucanañü ito aume —nanti Jesús—, sane ito nipucünuncurrüma bama angelerrü aboma esati Tuparrü, arrtü iñorronconotiyü tamanti naqui ane nomünantü uiti.

### *Machepecatarrü: Arrti maniqui yaürrü ensoroti*

<sup>11</sup> Urapoitoito Jesús arrüna machepecatarrü isucarüma:

—Anati taman ñoñünrrü. Aboma torrüma aütorrti.

<sup>12</sup> Arrti maniqui sunahüburru nanti sane ümoti yaütoti: “Iyaü, aichüsoñü manu naenarri, arrüna tocabo iñemo, arrtüaconca”. Auqui arrti yaütoti chepesüro uiti arrüna nenarirriti ümo manuma torrü aütorrti.

<sup>13</sup> Au manio nananeca arrti maniqui sunahüburru acomoraboti nanaiña nenarirriti y auqui sürotitü iche au quiatarrü cürrü. Taha tacurusu nimonir-rti ui arrüna churriampü nisüborquirri.

<sup>14</sup> Nauquiche tütacurusu nanaiña, auqui ane carerriya au manu cürrü. Tapü arrti caüma cuatü nicürüpürrti.

<sup>15</sup> Auquimanu sürotitü apacheti trabacorrü esati taman ñoñünrrü au manu cürrü. Arrti maniqui ñoñünrrü icüpürititi nauqui acuirati yutacu niyaburrti nupaucheca.

<sup>16</sup> Tarucapae nicürüpürrti maniqui yaürrü. Rranrrti aati niyubarata manio nupaucheca, pero chütörriopü ümoti.

<sup>17</sup> Auquimanu mapensarati. Nanti ümotiatoe: “Au niporrti taita aboma sürümanama nesarri trabajadorerrü, y ane chama utuburiboma, sobüratai. Tapü arrüñü yaca auna tüsai ison nisürüpü.

<sup>18</sup> Yeca tato esati taita, sucanañü ümoti: Iyaü, ane nipünate aübucü y aübütivo Tuparrü. Isamute nomünantü.

<sup>19</sup> Tapü aiñacafü tacana ahüñünqui, si no tacanati taman naesa trabajador.

**20** Auqui manu atüraiti, süroti tato esati yaütoti. Nauquiche tanati taha saimia niporrti, arrti yaütoti asaratitü cümenuti. Pucürusuti itacuti. Äürotitü yarucurrti cümenuti aiftäñumenutiti. Bacheboti besorrü ümoti.

**21** Auqui nanti maniqui yaürrü ümoti yaütoti: "Iyaü, ane nipünate aübucü y aübütito Tuparrü, isamute arrüna nomünantü. Tapü aifnacañü tacana ahüñünqui".

**22** Tapü arrti yaütoti nanti ümo bama imostoti: "Apaca tauna arrüna mejor rroparrü aibiboti, apiña apüti. ¡Apuraurrü año! Apiña ito sorotiquiarrü apü neherrti y sapaturrü ipopeti.

**23** Apatabai ito manu taman bacarrü baüro, nauqui uba aübuti. Masamuna pierrtta aübuti.

**24** Itopiqi arrti naqui isaü anancati tacanarrtü coiñoti, pero caüma tacanarrtü süborticoti tato. Anancati ensoroti, pero caüma anati tato". Auqui masamunuma pierrta.

**25** Tapü arrti maniqui quiatarrü aütortti anancati au ñanaunrrü. Auqui cuati tato. Nauquiche tanati tato saimia porrü oncoiti manu pierrta, nítococorrüma.

**26** Auqui batasuruti ümoti taman mosorrü, ñanquitioti pünanaquiti isane arrüna pasabo.

**27** Auqui urapoiti maniqui mosorrü isucarüti, nanti: "Arrti aruqui iñataiti tato, y arrti aüma bacüpürüti nauqui atabori manu taman bacarrü bien baüro, itopiqui iñataiti bien sanurrti".

**28** Auqui arrti maniqui yaruquitorrti tüboricoti y chirranrrtipü äürotitüpo. Pero arrti yaütoti sürotitü türüpo. Anitati nurria ümoti, nauqui äürotitüpo.

**29** Arrti maniqui aütortti nanti ümoti: "Tusio nurria aemo taita, mantucubu añöca nirratrabacacaachepecü, y nantarrtai isamute isiu nacüpu. Pero champürrtü acheca iñemo ni tamampü chivuma, nauqui ñasamu pierrta aübu bama niyesa amigorrü.

**30** Pero arrti maniqui ahü aübo aiñanainti tato, naqui tacürusu uiti namoni aübu paüca, y arrüçü atabaiquia manu taman bacarrü bien baüro ümoti".

**31** Auqui nanti yaütoti ümoti: "Isaü, arrüçü aca siemprerrü ichepeñü, nanaiña arrüna ane sobi tone ito naesa.

**32** Caüma supasamuca pierrta y suipucünunca, itopiqui arrti aruqui anancati tacanarrtü coiñoti, pero caüma tacanarrtü süborticoti tato. Anancati ensoroti, pero caüma anati tato.

## 16

### *Causane osoi aübü nomoni*

**1** Arrti Jesús urapoito ümo bama ñanunecasarrti arrüna machepecatarrü: —Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Anatito taman capatarrü ümoti. Auqui süromatü urabomati isucarüti patrón bama maquiataca imostortti. Urapoimia que churriampü yachücoiti capatarrü aübu nenarrirrti patrón.

**2** Auqui arrti maniqui patrón itasurutiti maniqui capatarrü, nauqui anitati aübuti. Nanti ümoti: "¿Isane arrüna nachücoi? Ñoncoi que acusüpüca níñenarri. Mejor bacurrara, itopiqui aquina caüma chauqui chüpuerurrüquipü capatarrüci iñemo".

**3** Auqui arrti maniqui capatarrü mapensarati sane: "¿Causane caüma sobi? Itopiqui chirranrrtiquipü nauqui rratrabacaiqui ümoti. Chiñuñetempü rrabacaba au ñanaunrrü. Isüsoca ito rrangui limosnarrü pünanaquiti genterriü.

**4** Pero chauqui tütusio iñemo causane sobi —nanti ümotiatoe —, nauqui aboma bama yasuriurumañü au niporrüma, arrtü chirratrabacacaiquipü esati patrón".

**5** Auqui batasuruti ümo bama ebeoma ümoti patrón, taiquianati taman. Nanti ümoti maniqui primero: “¿Mantucubu nebequi ümoti patrón?”

**6** Arrti maniqui yebeorrü iñumutati: “Rebeca cien turrikelema nasaite”. Nanti capatarrü: “Nani quichonimiacarrü nesa nebequi. Aiconomo icu arrüna nebequi cinuentatai turrikelema”.

**7** Iñataiti quiatarü esati. Ñanquitiotito pünanaquiti: “¿Carücü, mantucutu nebequi?” Nanti: “Arrüñü rrebeca cien pusaneca trigo”. Nanti capatarrü ümoti: “Carü nani quichonimiacarrü ane corobo icu arrüna tücañe nebequi. Pero caüma aiconomo ochentatai pusaneca trigo”.

**8** Arrti maniqui patrón ipiatenti arrüna sane yachücoiti maniqui capatarrü. Nanti: “Arrti naqui niyesa capatarrü bien ipiacati itacutiaoe”. Nantito Jesús:

—Ñemanauncurratoe, arrübama chicocoromatipü Tuparrü tamünauncatai uimia niquibuma pünanaqui bama icocoromati.

**9** Chama nomünantü ane icu na currü ui monirri. Sane nauquiche su-canañü aume: Apisamuse arrüna urria ui na monirri. Arrtü tacurusu naumoni icu na currü, torrio aume aupobo au napese itobo.

**10** Arrti naqui ane ñanauncurrti aübu na chimiantai monirri, ane ito ñanauncurrti aübu na chama monirri. Tapü arrti naqui champü ñanauncurrti aübu na chimiantai, chüpuerurrüpü oñoncatü ümoti aübu chama monirri.

**11** Arrtü arraño champü napanauancu aübu ba nenarriquia icuqui na currü, chüpuerurrüpü oncotitü Tuparrü aume aübu na ñemanauncurratoe nenarriquirri auqui napese.

**12** Arrtü champü napanauancu aübu nenarrierti quiatarü, chüpuerurrüpü atorri propiorrü amenarribo, arrüna rranrrti Tuparrü acumanati aume.

**13** Champüti naqui puerurrü aserebi ümo torrü mapatroneca. Itopiqui ar-rti taman cuasürüti ümoti, tapü arrti quiatarü chücuasürütipü ümoti. Basere-bioti nurria ümoti taman, tapü ümoti quiatarü champü. Chüpuerurrüpü apaserebi ümoti Tuparrü mientras manrrü aurrianca ümo monirri.

### *Arrüna nirrancarri Tuparrü*

**14** Arrübama fariseorrü tarucapae nirrancarrüma iyo monirri. Oncoimia arrüna sane. Unumati Jesús.

**15** Auqui arrti Jesús nanti ümoma:

—Arraño apisamute arrüna tacanarrü urria ümo macrirrtianuca. Pero ar-rti Tuparrü isuputacaiti arrüna napapensaca au nautusi. Arrüna napachücoi urria ümo macrirrtianuca, pero ümoti Tuparrü ünantatai.

**16** Arrüna nüriacarrü uiti Moisés y ñanunecacarrüma bama profetarrü tücañe buvaleo chepe numo iñataiti Juan Bautista. Arrti caüma urapoiti arrüna urriampae manitacarrü que arrti Tuparrü üriabucati oemo. Chauqui taboma sürümana macrirrtianuca rranrrüma aicocoma nüriacarrü Tuparrü.

**17** Arrüna currü y napese omiñarro ñana, pero arrüna corobo nüriacarrü, nanaiña tiene que acoco.

**18** Arrtü anati taman ñoñünrrü iñocotati nicüpostoti y posoti aübu quiatarü paürrü, chauqui tane nipünatenti. Arrtü posoti aübu na oncono uiti iquiana, chirriampü. Ane ito nipünatenti uirri.

### *Arrti maniqui rricurrü y arrti Lázaro*

**19** Nantito Jesús:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Abe naibirri omirria, champü tacanache. Naneneca ñasamucurrti pierrta. Champü tacanache nurrian-carrü uiti.

**20** Anatito quiatarü ñoñünrrü pobrerrti, nürirri Lázaro. Maunroconoti oboi yaca. Cuati atümoti abeu nitururrti maniqui rricurrü,

<sup>21</sup> nirrancarri aati manio bupaquio icuqui nimensarrti maniqui rricurrü. Hasta tamococa apicusebata manio yaca cütüpüti.

<sup>22</sup> Taman nanenese coiñoti maniqui pobrerrü. Cuamatü bama angelerrü iyoti, nauqui aiquianamati esati Abraham au napese. Auqui coiñotito maniqui rricurrü. Iñanamati cütü.

<sup>23</sup> Arrti maniqui rricurrü caüma tarucapae nitaquisürürri au infierno. Nauquiche asaratitü ape auquimanu, besüro narrtarri auqui iche ümoti Abraham y ümoti Lázaro esati.

<sup>24</sup> Auqui tosibicoti maniqui rricurrü, nanti sane: "Iyaü Abraham, apucürü ichacuñü. Aicüpurrri Lázaro tauna, nauqui ayeti aübú tuma iñemo, nauqui rrimianaiña pario ümo niñutu, itopiqui tarucapae nichaquisürükü eana pese auna".

<sup>25</sup> Auqui arrti Abraham iñumutati, nanti: "Isaü, aquionsü tücañe numo asüberiquiaiqui urriampae aemo. Tapü arrti Lázaro tücañe taquisürüti. Caüma urriampae nacarri. Tapü arrrucü asutiu nataquisürükü."

<sup>26</sup> Ane ito taman cütübiri otüusa auna cümuinta. Chüpuerurrüpü supapasa topü, ni auqui tahapü puerurrü apapasa tauna".

<sup>27</sup> Auqui nanti tatito maniqui rricurrü: "Rranquiquia nurria apünanaquicü, Iyaü Abraham, aicüpurrri Lázaro au naporri taita.

<sup>28</sup> Acamanu aboma cincomainqui masaruquitaiqui. Aicüpurrri nauqui urabotti isucarüma, tapü cumatüquito tauna, itopiqui tarucapae taquisürürri auna".

<sup>29</sup> Auqui nanti Abraham: "Ane uimia Nicororrü uiti Moisés y ui bama profetarrü. Tari icocotama".

<sup>30</sup> Iñumutati tatito maniqui rricurrü: "Sane te, Iyaü Abraham. Pero arrtü anati naqui süborico tato eanaqui macoiñoca y urapoiti isucarüma, auqui caüma icocotama y iñorronconomacü".

<sup>31</sup> Nanti tatito Abraham: "Arrüma chirranrrüpüma aicocoma arrüna yacüpurrri Moisés, ni ñanunecacarrüma bama profetarrüpü. ¿Quiubupito aicocoma nurarri naqui süborico tato eanaqui macoiñoca?"

## 17

### *Macocotoca*

<sup>1</sup> Nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Ane nantarrü macocotorrrü oemo, nauquipü uisamune nomünantü. Pero taquisürütiatai naqui uiche aiñanti macocotorrrü.

<sup>2</sup> Manrrüpü urria arrtü tomoeno canrrü sürümanarrü itüti, nauqui aruruáburumati au narubaitu turrrü, tapü asioti achetiqui macocotorrrü ümo bama icocoromañü.

<sup>3</sup> Amasasai nurria autacuapatoe. Arrtü arrti aruqui masamunuti nomünantü aemo, aicuansomocosorrti. Arrtü iñorronconotiyü ui nura, airrimiaca manu nomünantü aübuti.

<sup>4</sup> Arrtü siete veserrü masamunuti nomünantü aemo au taman sapese, y siete veserrü cuati airrimiacati tato aübucü, arrrucü tiene que airrimiaca tato aübuti.

### *Tiene que oñoncatü nurria ümoti Tuparrü*

<sup>5</sup> Arrübama apostolerrü namatü ümoti Señor:

—Ayura suiñemo, nauqui manrrü sopipia somoncatü ümoti Tuparrü.

<sup>6</sup> Auqui nanti Señor ümoma:

—Arrtū amoncatüpu pario ümoti Tuparrü, puerurrüpü amucanaño ümo na suese sicomoro sane: “Aiquiaübusü auquina, suese. Acosi cümuinta narubaitu turrü”. Icocotapü manu suese arrüna napacüpu.

### *Arrüna yachücoiti naqui mosorrü*

7 Supi arrtū anati taman patrón. Anati imostorrti. Aübapae aiñanainti tato maniqui imostorrti auquí ñanaunrrü, o auquí yacuiracarri yutacu nobiraca. ¿Aensapü nanti patrón caüma ümoti sane: “Apasai, atümo nauqui aha primero rröpüñanaquíñü?”

8 No, chüpuerurrüpü sane nurarrti. Ta nanti ümoti sane: “Apema iñemo nauqui irra. Arrtū tückauqui nirracá, atococa caüma aha y acha”.

9 Champü nümoche achampiencati patrón ümoti itacu arrüna isamutenti isiu yacüpucurri, itopiquí mosorrü te.

10 Sane ito arraño amucanaño ümoti Tuparrü sane: “Arrüsömü mosorrü somü. Champüapae supaserebiquí, itopiquí solamenterrü sopicocota arrüna nacüpucu”.

### *Urriancama tato bama diez uiti Jesús*

11 Arrti Jesús amencotiquí, niyúcürri au Jerusalén. Pasaoti auqui manio cüca Samaria y Galilea.

12 Nauquiche tiñataiti au manio poca cuamatü cümenuti bama diez mañoñünca maunrrocono ui leprarrü. Rranrrü apore nañeturruma. Tochencoma iche pünanaquiti.

13 Tosibocoma ümoti, namatü:

—¡Jesús, maestro, apucürü suichacu!

14 Asaratitü Jesús ümoma, nanti ümoma:

—Ameconi apitusiancanaño isucarü bama sacerdoterrü, nauqui uraboimia, que turrian tato aume.

Nauquiche süromatü, urriancama tato auqui namenrrüma.

15 Auqui tamanti eanaquimia basüçübütoti tato esati Jesús, ñanauncurri ümoti Tuparrü aëbu ñanitacarri fuerte.

16 Bachesoyoti esati Jesús, machampiencanati ümoti. Arrti naqui ñoñünrrü samaritanurri.

17 Auqui nanti Jesús:

—Canapae diezma bama urriancama tato sobi. ¿Cautamo nacarrüma bama maquiaataca nueve?

18 Arrti naqui ñoñünrrü extranjerurri. Tonentiatai naqui basüçübütoti tato, nauqui achampiencati ümoti Tuparrü.

19 Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:

—Atüsai, acosito. Chauqui turriancü tato, itopiquí aicococañü.

### *Causane ñana arrtū üriabucati Tuparrü*

20 Arrübama fariseorrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús auche ñana üriabucati Tuparrü.

Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Arrüna nüriacarri Tuparrü chüpuerurrüpü basarai.

21 Chüpuerurrüpü usucana oñü: “Auna nacarrü”, ni “Tahapü nacarrü”. Itopiquí chauqui tütane abarrüpecu.

22 Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Íñatai ñana manu tiemporrü aurriancapae amasarañü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, pero chüpuerurrüpü.

23 Namatü ñana: “Chauqui tiñataiti tato Cristo, anati auna, o anati taha”. Tapü amecatü isiuma, tapü apicocota nurarrüma.

**24** Itopiqui arrtū iseca tato, isecatū tacana arrone masünaca icu napese. Tütusio tone manu nanenese nisequ tato.

**25** Pero primero tiene que ichaquisürü y chiyasuriurupümañü bama macirrtianuca arrüna tiemporrü caüma.

**26** Arrtū iseca tato ñana pasabo tacana arrüna pasabo tücañe nauquiche süboricotiqui Noé.

**27** Namanaïña basoma y chaboma y pohosoma ito. Pero nauquiche tüšürotitü Noé au arca, auqui cuatū manu turrü onüma, y namanaïña coiñoma.

**28** Sane ito pasabo tücañe au nitiemporri Lot. Basoma, chaboma, macomporarama y mapaventecanama, mancüturuma y masamunuma poca.

**29** Pero nauquiche sürotitü Lot auqui manu pueblurrü, auqui paquiero pese y asufre auqui napese. Coiñoma namanaïña uirri.

**30** Sane ito pasabo ñana au manu nanenese arrtū iseca tato, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Tabücomantai macirrtianuca ui carriticurrü.

**31** Artti naqui tabúco chacu níporri au manu nanenese, tapü süroti tatopo iyo nenarrierti. Artti naqui tabúco au ñanaunrrü, tapü süroti tato au porrü.

**32** Apaquionsaño ümo manu pasabo ümo nicüpostoti Lot.

**33** Artti naqui chirranrrüpü aenso nisübörquirri auqui niyaca, coiñoti ñana. Tapü artti naqui coiño ichopiquiñü, süboricoti au napese ñana.

**34** Arrümanu tobirri ñana aboma torrüma barüçüroma icu taman cürurrü. Tamanti uturuquimia camperoti au napese, pero artti quiatarrü onconoti.

**35** Abe ito torrü paüca patubarrio chépe. Taman campero, quiatarrü oncono.

**36** Aboma ito torrüma mañoñünca au ñanaunrrü batrabacarama. Tamanti camperoti au napese, artti quiatarrü onconoti.

**37** Ui arrüna sane oncoimia, ñanquitioma pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, cauta pasabo ñana arrüna sane?

Iñamatutati Jesús ui machepecatarrü:

—Auna cauta abe niñucuntu ba coiño, acamanu ito apiyoberabaraño parrupaquiquia. (Auna cauta aboma bama malorrü, acamanu ito cuatü carriticurrü uiti Tuparrü.)

## 18

### *Machepecatarrü: Arrtiyacurrtacarrü y manu biurarri*

**1** Urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü isucarü bama ñanunecasarri, tapü ubata ümoma arrtū meaboma, nauqui asioma eama. Nanti:

**2** —Anati tücañe taman bacurrtara au manu pueblurrü. Champü ñanauncurri ümoti Tuparrü. Champü ito ñanauncurri ümoti quiatarrü.

**3** Au manuinqui pueblurrü ane ito taman paürrü biurarri. Sürotü esati maniqui yacurrtarrü, nauqui uraboi arrüna chürüri isucarüti, nauquipü acurrtati aübuti maniqui nesarrü enemigorri.

**4** Tübupasao naneneca champü nümoche manu paürrü uiti maniqui yacurrtarrü. Chatendebotipü ümo. Pero tone naneneca ane icuatafi. Auqui mapensarati sane: Arrüñü champürrü ane nirranauca ümoti Tuparrü, y champü nümoche sobi genterri.

**5** Pero tapü asio isuatañü na paürrü, mejor rrocümana itacu, nauqui tapü cuatüqui yesañü. ¡Si no cuatü caüma ahi saübuñü!

**6** Auqui nanti Señor:

—Sane uiti maniqui yacurrtarrü malorrü.

**7** Manrrü te arrti Tuparrü ocúmanati itacu bama icocoromati. Aensapü chücontopü aiñumuti neancarrüma bama manquio pünanaquiti tobiquia y naneneca?

**8** Abu contoatai bayurarati ümoma. Pero arrüñü Nemanaucurratoe Ñoñünrrü arrtü iseca tato acü ñana, ¿aensa oncomatüqui iñemo bama mañoñünca icu na cürrü?

### *Arrtifariseorrü y arrtyacobrarrü impuestorrü*

**9** Urapoitoito Jesús arrüna quiatarrü machepecatarrü ümo bama ñaquioncorrüma manrrü buenurrüma pünanaquí maquiataca:

**10** —Aboma torrüma mañoñünca. Süromatü au nipurrti Tuparrü eama. Arrti maniqui taman fariseorrti, y arrti maniqui quiatarü yacobrarrü impuestorrü.

**11** Arrti maniqui fariseorrü atüraiti nauqui eanti itacutiatoe. Nanti sane: "Arrüçü Tuparrü ñachampiencaca aemo, itopiqui champürtü yaca tacana bama maquiataca. Arrüma rranrrüma ümo nanaiña ümomantoe, fiengañarrüma, rranrrüma ümo nicüpostoti quiatarü. Tapü arrüñü chisamütempü sane. Champürtü yaca tacana nacarri naqui yacobrarrü impuestorrü auna.

**12** Arrüñü chirracapü torrü nananeca au semana ui nirraquionco ácü. Yacheita ito aemo arrüna decima parterrü nanaiña nirracanasa".

**13** Tapü arrti maniqui yacobrarrü impuestorrü anati taha icheatali. Birrubuti asaratitü pario ape. Orronene ümoti. Meabotí sane: "Iyaü, apucürü ichacuñü, itopiqui arrüñü ane nomünantü sobi".

**14** Auqui nantito Jesús:

—Arrti maniqui yacobrarrü impuestorrü süroti tato au nipurrti, chauqui túmorrimiacana arrüba nomünantü uiti. Tapü arrti fariseorrü champüatai. Itopiqui arrübama mañentonaunca cüsoboma ñana uiti Tuparrü, tapü arrübama itaquísünüancanamacü torrio ümoma üriacoboma uiti.

### *Arrti Jesús ichepe bama masiomanca*

**15** Macanama manuma masiomanca esati Jesús, nauqui acurusüma uiti. Pero arrübama ñanuncasarrti macuansomoconomia ümo manuma macanama.

**16** Auqui nanti Jesús ümoma:

—Asioma sane manuma masiomanca, tari yebamatü yesañü. Tapü abasiquia icuatama. Itopiqui arrti Tuparrü yasuriurü ümo bama oncomatü ümoti tacana nacarrüma bama masiomanca, auna cauta üriabucati.

**17** Nemanaucurratoe sucanañü aume: Arrti naqui chirranrrüpü oncotitü ümoti Tuparrü tacana taman ñaüma, chüperurrüpü aye uiti auna cauta ane nüriacarri Tuparrü.

### *Tamanti rricurrü manitanati aübuti Jesús*

**18** Tamanti eanaqui manuma mayüriabuca israelitarrü ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—Buen maestro, ¿causane sobi nauqui aye sobi isüboriquibofü arrüna champü nitacürurrü?

**19** Nanti Jesús ümoti:

—¿Causane ucanü iñemo buenurrüñü? Arrti Tuparrü tonentiatai naqui buenurrü.

**20** Tusio nurria aemo arrüba yacüpucurrti Tuparrü: "Tapü aecatü isiu quiatarü paürrü. Tapü atabaiquia. Tapü acusüpüca. Tapü apanca apüti quiatarü. Tari ane nanauncu ümoti aüma y ümo napacüma".

**21** Auqui iñumutati maniqui ñoñünrrü:

—Nanaiña arrüna sane icocota auqui numo chimiañünqui.

<sup>22</sup> Nanti Jesús ümoti:

—Pero aninqui arrüna faltaboiqui aemo. Aipiaventecasio naniña arrüba naenarri y acumana nicuarrü ümo bama pobrerrü. Auqui caüma ane nacua uiti Tuparrü au napese. Auqui caüma ariacu isiuñü.

<sup>23</sup> Nauquiche toncoiti arrüna sane maniqui ñoñünrrü, sucheboti, itopiqui bien rricurrü.

<sup>24</sup> Arrti Jesús arrtaiti nisuchequirrti, nanti:

—Cuestarrü ümo bama rricurrü aye uimia esati Tuparrü auna cauta üriabucati.

<sup>25</sup> Arrümanu numuquianrrü camello manrrü chücestarrüpü ümo, nauqui apasa auqui nirro cümesse, pünamaquiti rricurrü, nauqui aye uiti auna cauta ane nüriacarri Tuparrü. (Arrümanu camello nisunaunrrü tacana cabayurrü.)

<sup>26</sup> Arrübama oncoi arrüna sane namatü:

—¿Ñacutimo naqui puerurrü aye uiti esati Tuparrü?

<sup>27</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Arrübama macrirrtianuca chüpuerurrüpü aye uimia, pero arrti Tuparrü nanaiña puerurrü urriane uiti.

<sup>28</sup> Aqui nanti Pedro ümoti Señor:

—Señor, tusio aemo sopiñocota nanaiña arrüna somenarri, nauqui somenotü asiacü.

<sup>29</sup> Nanti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui iñocotati naporrti, o yaütoti, o yaruquitorrti, o nicüpostoti, o äutorrti itopiqui arrüna rranrrti aserebitti ümoti Tuparrü,

<sup>30</sup> torrio tato ümoti manrrü itobo icu na cürrü, y torrio ito isüboriquiboti arrüna champü nitacürurrü au manu nuevurrü cürrü cuabotiqui.

### *Urapoitaü tatio Jesús niconcorrti*

<sup>31</sup> Arrti Jesús batasuruti ümo bama doce ñanuncasarri, nanti ümoma:

—Caüma oecatü au Jerusalén, nauqui acoco sobi arrüna corobo tücañe iñemo ui bama profetarrü, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

<sup>32</sup> Taha itorrimianamañü mecu bama extranjerurrü. Arrüma unumañü, uratoquiomá iñemo, utureuruma iñemo.

<sup>33</sup> Tiene que ocüsima iñemo, y aquui itabairoamañü. Pero pürücü ba trerrü naneneca isüboriquia tato eanaqui macoiñoca.

<sup>34</sup> Arrübama ñanuncasarri champürrü iyebo uimia ñanitacarri, ni atusipü ümoma isane ümoche.

### *Bacurarati Jesús ümoti taman supuso*

<sup>35</sup> Tanati Jesús saimia manu pueblurrü nürirri Jericó. Acamanu anati taman ñoñünrrü naqui supuso. Tümonsoti isiu cutubiurrü, ñanquiquirrti limosnarrü.

<sup>36</sup> Aqui oncoiti nipiásacarrüma manuma macrirrtianuca, ñanquitioti isane arrüna pasabo.

<sup>37</sup> Namatü ümoti:

—Arrti Jesús aquui Nazaret pasaoti auquina.

<sup>38</sup> Aqui tosibicotí fuerte, nanti:

—Jesús, äutorrti yüriaburrü David, apucürü ichacuñü!

<sup>39</sup> Tapü arrübama cusürubo icuansomoconomati, nauqui etayoiti. Tapü arrti manrrü nitosibirri, nanti:

—¡Äutorrti yüriaburrü David, apucürü ichacuñü!

**40** Auqui arrti Jesús tochencoti. Bacúpuruti iyoti. Nauquiche tanati esati, arrti Jesús ñanquitioti púnanaquiti:

**41** —¿Isane arrüna arranca isamune aemo?

Iñumutati maniquí supuso:

—Señor, irranca nauqui acura iñemo, nauqui puerurrü yasara tato obi.

**42** Auqui nanti Jesús ümoti:

—Rracurara aemo, nauqui urrianü tato, itopiqui aicococañü.

**43** Au manu rratorrü asarati tato maniquí supuso. Auqui sürotitü isiuti Jesús, ñachampiencacarri ümoti Tuparrü. Namanaïña bama macrirrtianuca arrtaimia arrüna sane y iñanaunumatito Tuparrü.

## 19

### *Arrti Zaqueo icuñunutiti Jesús*

**1** Auqui iñataití Jesús au manu pueblurrü nürirri Jericó. Pasaoti auqui manu.

**2** Acamanu pohosoti taman ñoñünrrü rricurrü, nürirrti Zaqueo, naqui üriatu bama mayacobraça impuestorrü.

**3** Rranrrtipü asaratiti Jesús, pero chüpuerurrtipü, itopiqui tarucapae macrirrtianuca, y arrti chimiantátaí.

**4** Auqui sürotitü acusürüti yarucurrti isiu cutubiurrü arrüna auquiche tiene que apasati Jesús. Aüroti ape apü taman suese sicomoro.

**5** Nauquiche tiñataití Jesús acamanu, besüro narrtarrti ape ümoti, nanti ümoti:

—Zaqueo, ariacu tato acü apuraurrü, itopiqui caüma ñacansaca au napo.

**6** Auqui arrti Zaqueo cuati acü apuraurrti. Yasuriurutiti Jesús au niporrti aübu tarucu nipucúnuncurrti.

**7** Ui arrüna sane arrtaimia arrübama macrirrtianuca, manitanama churri-ampü ümoti Jesús. Namatü:

—¡Causane aürotitü acansati au niporrti maniqui tarucu nomünantü uiti!

**8** Tapü arrti Zaqueo atüraiti esati Señor, nanti ümoti:

—Señor, yachecha ümo bama pobrerrü cümuinta arrüna ane sobi, y arrüna isusüpüti púnanaquiti taman o rrencañaca, itorrimiata tato ümoti cuatro veserrü manrrü.

**9** Auqui nanti Jesús ümoti:

—One ataesübuca eanaqui nomünantü, Zaqueo, arrükü ichepe nanaiña naesa familiarrü. Ta arrükü ito aca eanaqui nesarrti familiarrü Abraham.

**10** Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isecatü nauqui yapache y ñataesümunucu eanaqui nomünantü ümo bama aboma iche púnanaquiti Tuparrü.

### *Machepecatarrü: Nimonirrti patróñ*

**11** Arrübama macrirrtianuca arrtaimia arrüna pasabo uiti Jesús. Auqui urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü, itopiqui tanati saimia Jerusalén. Au ñaquioncorrüma que au manu rratorrü üriabucati Tuparrü icu na currü uiti Jesús.

**12** Nanti ümoma:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Sürotitü au quiatarrü currü iche, nauqui aisamunutiyü yüriaburrti taha, y auquimanu rrancarrti ayeti tato nauqui üriaburuti ümo bama pohoso au nicürriatö.

**13** Nauquiche chüsürotitüquipü, batasuruti ümo bama diezma imostorrti. Itorrimiati ümo cadati taman taman monedarrü oro tarucapae nicuarrü. Nanti ümoma: “Apasamu negociorrü aübu na monirri cheperrtü iseca tato”.

**14** Pero arrübama pohoso auqui nicürrti champürrtü rranrrüma nauqui yüriaburrti ümoma. Bacüpurma isiuti comisión, nauqui uraboimia isucarüti sane: "Chüsurrancapü nauqui üriaburü suñemo".

**15** Pero arrti chauqui tuyüriaburrti taha au manu quiatarrü cürrü. Auqui süroti tato au níporrti. Nauquiche tiñataiti tato, batasuruti ümo manuma diezma imostorrti bama ümoche tücañe torrio monirri. Rranrrti atusi ümoti mantucubu ñacanasarri cadati taman.

**16** Arrti maniqui cusürubo itusiancanatiyü isucarüti, nanti: "Señor, nani namoni. Macanana sobi diez veserrü manrrü".

**17** Auqui arrti maniqui esache nanti ümoti: "Urriampae nachücoi. Arrüçü buen mosorrüçü. Acoconaunca aübu chimiantai monirri. Iñacü yüriaburrüçü nome diez puebluca".

**18** Cuati maniqui quiatarrü, itusiancanatiyü, nanti: "Señor, nani namoni, ñacanasarri sobi cinco veserrü manrrü".

**19** Nanti yüriaburrü ümoti: "Arrüçü ito yüriaburrü sobi nome cinco puebluca".

**20** Auqui cuatito maniqui quiatarrü, nanti: "Señor, carü nani namoni. Itomoenta icu nipañuera, nauqui iñahübu.

**21** Irruca aünanacü. Itopiqui tarucu nabrutucu. Acaca auquina cauta champü isane oncono obi. Arrianca ata auna cauta chancapü cütu obi".

**22** Auqui caüma nanti Señor ümoti: "¡Mosorrü marriquiatarrü! Ui arrüna uratoe yachea aemo carriticurü caüma. Tusio aemo que arrüñü tarucu nibrutucu. Rracaaca auquina cauta champü isane oncono sobi, y rrataca auquina cauta champürrü rrancütuca.

**23** Causane chaiñatapü nimoni esa bama ipiaca atrabacama aübu, ümo arrü tiseca tato au nipo, aitorrimiatapü tato iñemo aübu ñacanasarrü".

**24** Auqui nanti ümo manuma amoncoma acamanu: "Apiquiaübu püñanaquiti manu monirri. Apitorrimia ümoti maniqui ane uiti diez monedarrü".

**25** Auqui namatü ümoti: "Arrti te tütane uiti chama monirri".

**26** Auqui nanti Señor: "Sucanañü aume, arrti naqui ane uiti, torrio manrrü ümoti uübo. Tapü arrti naqui champü isane ümoti carübu püñanaquiti arrüna chimiantai ane uiti.

**27** Tapü arrübama tüboricomantai isuatañü, bama chirranrrüpüma nauqui yüriaburrüñü, apiquiasama tauna, nauqui ataborimia isucarüñü.

### *Iñataiti Jesús au Jerusalén*

**28** Nauquiche tütacurusu arrüna nipiariirrti Jesús, pasaotito, niyürرتi au Jerusalén.

**29** Tanati saimia manio pueblumanca nobürirri Betfagé y Betania, abe cutaquibuo manu yiriturrü Olivo. Auquimanu bacüpuruти ümo bama torrüma ñanuncasarri,

**30** nanti ümoma:

—Amecosi au manio poca abe taha saimia. Arrtü apiñatai taha, tabüco aboi bururrü arrüna champüti tüsüro chacu, ane tomoeno. Apisoquisüna y apiquia tauna.

**31** Arrtü anati naqui nanti aume, ¿causane apisoquisüna manu bururrü? Amucanaño ümot sane: "Arrti Señor ane nümoche uiti".

**32** Auqui süromatü manuma torrü. Añanaimia taha. Tabüro uimia manu bururrü tacana nurarrti Jesús ümoma.

**33** Nauquiche tüsöquisüro uimia, cuamatü manuma iyabuche, namatü:

—¿causane apisoquisüna manu bururrü?

**34** Añumuma:

—Arrti Señor ane nümoche uiti.

**35** Auqui chebatai uimia. Sürotü uimia manu bururrü esati Jesús. Aiñanaimia. Iñatama naibirimia chacu. Atobüti Jesús chacu.

**36** Sürotitü. Isiu arrüna namenrtti arrübama macrirrtinuca ipiacumain-quitatama naibirimia isiu cutubiurrrü cümenuti.

**37** Nauquiche tütaboma saimia nicümama manu yiriturrü Olivos, na- manaiña bama icocoromati ui nipucümuncurrüma iñanaunumati Tuparrü, itopiqui tarrtaimia nanaína arrüba milagrorrü uiti Jesús.

**38** Namatü sane:

—Tari anaunuti naqui yüriaburrü, naqui cuati au nürirrti Tuparrü. Tari pucunuñama bama aboma au napese. ¡Gloria ümoti Bae Tuparrü!

**39** Eana manu genterrü aboma bama fariseorrü, namatü:

—Maestro, aicuansomocosoma bama cuamatü asiucü.

**40** Tapü arrti Jesús iñumutati, nanti:

—Sucanañü aume, arrtü etayoimia bama, seguramente botosibico arrüba canca, opíñanaunüñü.

**41** Aiñanainti manrrü taha arrüna auquiche atusi Jerusalén. Nauquiche asaratiü ümo pueblurrü areoroti itacu bama pohoso,

**42** nanti:

—Chentienderrüpü año bama macrirrtianuca au na pueblurrü Jerusalén au na nanenese arrüna uiche urriampü caüma nabaca. Pero caüma chauqui chüperurrüquipü atusi aume arrüna torriobopü aume.

**43** Cuantionqui naneneca chomirriampü aume. Arrübama aubesa enemigorrü süromatü itupecu naubesa pueblurrü, nauqui ahimia aume.

**44** Nanaiña pueblurrü tiene que añarri. Namanaiña auconca bama pohoso. Ni tamampü canrrü oncono ónö quiatarrü, itopiqui chütusioyü aume que arrti Tuparrü rranrtti ayurati aume.

### *Anaunu níporrti Tuparrü uiti Jesús*

**45** Auqui sürotitü Jesús au níporrti Tuparrü. Penecoma uiti bama mapaventecana y bama macomporara acamanu.

**46** Nanti ümoma:

—Icu Nicorrrü nantü sane: “Sane nanti Tuparrü: Nipo ane ümo mean- carrü”. Pero aboi caüma apiñata tacana nipo bama macusüpüca.

**47** Naneneca ñanunecacarri Jesúsu au níporrti Tuparrü. Pero arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü y bama mayüriabuca bapacheroma niquiubuma, causane nauqui aitabairomati Jesús.

**48** Pero champürrü tabüco uimia, itopiqui namanaiña macrirrtianuca aboma onsapetioma nurria nurarrti Jesús.

## 20

### *Nüriacarri Jesúsu*

**1** Au manu taman nanenese anancati Jesús au níporrti Tuparrü, ñanunecacarri ümo macrirrtianuca. Urapoiti arrüna urriampae manitacarrü. Acamanu iñataimia esati bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü, ichape bama mamayoreca.

**2** Namatü ümota:

—Urasoi suisucarü quiti yacüpucuche aemo, nauqui puerurrü aisamune arrüna sane. ¿Quiti uiche aitorrimia aemo üriacabocü?

**3** Nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü ito iranca rranquirio amopünanaqui. Aburasoi isucarüñü ito.

**4** ¿Quiti uiche aicüpürutiti Juan Bautista nauqui aunimiati, arrti Bae Tuparrü o mañoñuncatai?

**5** Auqui baparioma aübumentoe, namatü:

—¿Isane arrüna usurapoboibó? Arrtü usucana oñü que uiti Tuparrü ayeti tücañe Juan Bautista, auqui caüma arrti Jesús iñumutati: “¿Causane chapicocotapü nurarrti?”

**6** Tapürrtü usucana oñü que ui mañoñuncatai, namanaiña macrirrtianuca itabairöma oñü oboi canca, itopiqui arrüma ñaquinoncorrüma ta arrti Juan manitanati au nürirrti Tuparrü.

**7** Auqui namatü ümoti Jesús:

—Chütusiopü suiñemo quiti uiche aicüpürutiti Juan, nauqui aunimiati.

**8** Auqui nanti Jesús úmoma:

—Arrüñü ito chüpuerurrüpu suraboi ausucarü quiti uiche aitorrimia iñemo isüriacabo, nauqui puerurrü isamune arrüna sane.

### *Arrübama trabajadorerrü malorrü*

**9** Auqui manitanati ümo genterrü ui arrüna machepecatarri:

—Anati taman ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti. Auqui torrio uiti mecu bama trabajadorerrü. Auqui sürotitü iche auquimanu ümo sürümana naneneca.

**10** Nauquiche tiñatai mani nitieno nupucu uva, bacüpüruti ümoti taman mosorrü nauqui anquirioti püñanaqui manuma trabajadorerrü nüta uva, arrüna tocabo ümoti. Pero arrüma ipubaïromati. Icüpürumati tato saneantai, champü torrio ümoti uimia.

**11** Arrti maniqui iyoche bacüpüruti ümoti quiatarrü mosorrü. Isiatai uimia ümoti. Ipubaïromati, unumati, icüpürumati tato saneantai.

**12** Auqui arrti maniqui iyoche bacüpüruti tatito ümoti quiatarrü mosorrü. Pero arrümanuma trabajadorerrü bahiyoma ümoti, obürio ümoti uimia. Penecoti uimia tato.

**13** Aüboqui nanti maniqui iyoche: “¿Causane caüma sobi? Mejor icüpüruti naqui isaú, naqui tarucu nicuarrti iñemo. Arrtü tasaramati, canapae ane ñanauncurrüma ümoti”.

**14** Pero nauquiche asaramatü manuma trabajadorerrü ümoti, namatü ümomantoe: “Tonenti naqui tiene que asuriuruti nanaiña nenarirrti naqui iyoche. Mejor uitabairoti, nauqui asio oemo nanaiña”.

**15** Auqui aiquianamati auqui manu ñanaunrrü. Taborioti uimia. ¿Causane caüma uiti maniqui iyoche ümo manuma trabajadorerrü?

**16** Sürotitü te taha esama nauqui ataborimia uiti, y nauqui aitorrimati manu ñanaunrrü ümo maquiataca. Nauquiche oncoimia arrüna sane manuma macrirrtianuca namatü:

—Tapü pasabo arrüna sane.

**17** Arrti Jesús asaratitü nurria ümoma, nanti:

—Taqui chütusiopü aume isane ümoche ane corobo icu Nicororrü sane: Arrübama masamunuma porrü canca yarutaübütama manu taman canrrü, ñaquinoncorrüma churriampü, abu manrrü urria.

Tone baserebio tacana taman nompacüorrü principal ümo porrü.

**18** Arrti naqui taübüco onü manu canrrü, iñarrioti. Tapürrtü paquio manu canrrü onüti, cütocati nurria iquiana. (Arrti Jesús tacana manu canrrü. Arrübama üriatu israelitarrü tacana bama masamunu porrü.)

### *¿Urria bapaca impuestorrü?*

**19** Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü rranrrüpüma aiñenomati Jesús au manu rratorrü, itopiqui tusiatai ümoma, ta ümoma äuro manu machepecatarrü. Pero birrubuma ñünana genterrü.

**20** Auqui caüma bacüpuruma ümo bama mañoñünca nauqui arrüpiama ümoti. Mapanama ane ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, abu rranrrüma nauqui atabüti Jesús uimia arrtü manitanati arrüna churriampü, nauqui puerurrüma aitorrimianamati ümoti yüriaburrü rromanorrü.

**21** Sane nauquiche ñanquitio mañañunaquiti:

—Maestro, tusio suiñemo arrüçü anunecaca arrüna urria, champü nümoche obi ñapensacarrüma bama macrirrianuca. Anunecaca causane nauqui aye osoi nosüberiqui urria ümoti Tuparrü.

**22** Ucanü suiñemo, ¿taqui urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürurrü yüriaburrü César, o churriampü?

**23** Pero artti Jesús tütisiatai ümoti arrüna ñacocotorrüma ümoti. Nanti ümoma:

—¿Causane aurrianca apencaña iñemo?

**24** Apitusianca isucarüñü taman monedarrü.

Nauquiche titusiancatama nanti:

—¿Quiti ausüpütuche arrüna ane icu, y quiti ürike arrüna corobo?

Arrüma iñumutama:

—Nausüpüturri yarusürurrü yüriaburrü César, y nürirrtito.

**25** Auqui nanti Jesús ümoma:

—Sanen te, apacoconaun ümoti yarusürurrü yüriaburrü. Apacoconaun ito ümoti Tuparrü.

**26** Sane nauquiche chüpuerurrüpu ane causane uimia ümoti ui arrüna nanti isucarü genterrü. Cütobüsoma y etayoimia.

### *¿Ñemanaantu süboricomata bama coiño?*

**27** Aboma ito manuma saduceorrü süromatü asaramati Jesús. Arrüma chicocotapüma arrtü süboricomata tato ñana bama coiño. Namatü ümoti Jesús:

**28** —Maestro, ane nicororrü uiti Moisés, nantü sane: “Arrtü anati taman ñoñünrrü coiñoti y oncono nicüpostoti, pero champü naübosisri uiti, auqui artti yaruquitorri tarí posoti aübu manu paürrü biurarrü, nauqui ane naübosisri uiti au nürirrti maniqui coiño”.

**29** Bueno, aboma auna suyarrüpecu bama siete mañoñünca yaruquitorrümantoe. Artti maniqui cusürübo apoti aübu manu paürrü. Coiñoti y chaübosiopü uiti.

**30** Artti maniqui segundo posoti aübu manu biurarrü y coiñotito, isiatai champü naübosisri uiti.

**31** Auqui artti maniqui tercero posoti aübu manu paürrü biurarrü. Coiñotito y campü naübosisri uiti. Sane pasabo ümo manuma maquiataca. Posoma aübu, y coiñoma. Champürrü aübosio uimia.

**32** Auqui coiño ito manu paürrü.

**33** Carü arrtü süboricomampü tato bama coiño, ¿quiti naqui icüposüche manu paürrü? Itopiqui namanaiña posoma aübu.

**34** Artti Jesús iñumutati nurarrüma, nanti:

—Auna icu na cürrü arrübama mañoñünca y ba paüca posoma.

**35** Pero ñana arrtü süboricomata eanaqui macoiñoca, chauqui chüposopümainqui taha au napese.

**36** Taha chauqui champüqui concorrü. Nacarrüma caüma tacana naca bama angelerrü. Arrüma caüma aütorrti Tuparrü, itopiqui süboricomata.

<sup>37</sup> Arrti Moisés asaratiti Tuparrü tücañe apü manu suese omo. Acamanu tusio que arrübama coiño süboricomá tato, itopiquí acamanu nanti Tuparrü que arrti Tuparri ümoti Abraham, ümoti Isaac y ümoti Jacob.

<sup>38</sup> Arrti Tuparrü champürrü Nitupa bama coiño, ta Nitupa bama süborico. Uirri tusio oemo que arrübama trerrü antiburrü süboricomá tato esati Tuparrü.

<sup>39</sup> Eanaqui manuma manunecana nüriacarrü namatü sane:

—Ñemanauncurratoe, Maestro, bien aiñumuta arrüna nura bama saduceorrü.

<sup>40</sup> Auquimanu champürrü asiomainqui anquirioma pünanaquiti.

### ¿Aütocheti Cristo?

<sup>41</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Causane amucanaño que arrti Cristo aütorri David, o sea eanaqui nesarri familiarrü David tücañe?

<sup>42</sup> Abu arrti David nanti Señor ümoti Cristo. Ane manu Salmo corobo uiti, nantü sane:

Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Señor:

“Atümo auna rrupetacuñü au nepanauncu niñe,

<sup>43</sup> cheperrtü bachesoyima sobi aesacü arrübama tüboricatai aemo”.

<sup>44</sup> Arrü nampü ñoñünrrtiatai Cristo eanaqui nesarri familiarrü David, quiubupü nanti David “Señor” ümoti.

### Nipüñate bama manunecana nüriacarrü

<sup>45</sup> Namanaïña macrirrtianuca oncoimia arrüna nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri. Nanti sane ümoma:

<sup>46</sup> —Amasasai nurria ñühana bama manunecana nüriacarrü. Arrüma urriantai ümoma amema aübu naibirrimia abaes. Rranrrüma nauqui apanui nurria ümoma au plaza, y nauqui apanauñ ümoma. Tümonsoma auna bien ümo nisurratoe au ba poca sinagoga. Tacane ito itacümanauncutama omirria tümoca au pierrtaca.

<sup>47</sup> Pero arrüma encañaoma ñome ba viuraca iyo nomenarirri, itopiquí arrío chüpuerurrüpü amocüma yutacuapatoe. Auqui meaboma yabaiturrü, nauqui tapü tusio arrüna churriampatai isamutema. Tonema bama carrticabo nurria ñana.

## 21

### Taman paürrü viurarri macumana ümoti Tuparri

<sup>1</sup> Anancati Jesús au naporrii Tuparrü. Asaratitü ümo bama rricurrü bacheboma nimonirrimia au manü baurimia, ñacumanatarrüma ümoti Tuparrü.

<sup>2</sup> Asaratitito ümo taman paürrü biurarrü, bachebo torrtai monedarrü, chimiantai niyucuarrü.

<sup>3</sup> Auqui nanti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü, arrüna paürrü biurarrü pobrmrrü bachebo manrrü pünanaqui namanaïña au narrtarri Tuparrü.

<sup>4</sup> Itopiquí arrüma bacheboma arrüna nisobüratu nimonirrimia. Tapü arrüna paürrü bachebo nanaiña arrüna nimonirri.

### Urapoíticaü Jesús niñariqui naporrii Tuparri

<sup>5</sup> Eanaqui bama ñanunecasarri Jesús urapoimia arrüna coñorrtai naporrii Tuparrü, y arrüba canca omirria y posürúmanaca, y arrüba macumanataca. Auqui nanti Jesús ümoma:

6 —Cuatü manu nanenese ñana anche nanaiña iñarrio arrüna amarrtaí. Ni tamampü canrrü oncono onü quiatarrü, nanaiña tiene que añarri.

*Causane na atusi oemo arrtü tüsai ayeti tato Jesús*

7 Auqui ñanquitioma püñanaquiti:

—Maestro, ¿auche apasa arrüna sane, isane arrüna señarrü, arrtü tüsaimia?

8 Nanti Jesús ümoma:

—Amasasai nurria, tapü anati naqui encañao aume, itopiqui sürümanama cuamatü ñana au nisüri, namatü: “Arrüñü Cristo, chauquí tiñatai”. Tapü amecatü isuma.

9 Arrtü apipiate nüri guerra y bahiquirri aübu mayüriabuca, tapü aupirruca urri. Tone cusürubo apasa. Pero chütónenquipü ñapacümuncuturri Tuparrü.

10 Nantito ümoma:

—Taman nación bahiyo aübu quiatarrü. Tamanti yüriaburrü masamunuti guerra aübuti quiatarrü.

11 Tarucu nipiaichoconoco cürrü. Ane ito carerriya y norrocorrü au nanaiñantai cürrü. Tapü icu napese tusio ñana arrüba señarrü uirrucatai ñomünan.

12 'Pero primero autaquisürüca uimia. Iquianama año au ba sinagoga nauqui acurrata aupu. Íñanama año au preso auqui niyaca. Amecatü uimia esa bama mayüriabuca.

13 Auqui caüma puerurrü aburaboi isucarüma nisüri.

14 Tapü apapensaca iyo na apanitacabo autacuapatoe.

15 Itopiqui arrüñü yache aume apanitacabo au manu horarrü ñana. Champüti naqui puerurrü aiñumu tato nabura sobi.

16 'Arraño caüma tiene que autaquisürü uimia. Hasta bama aubaütaiqui y naupacütaiqui aboma ausiu. Bama aubaruqui y bama aupariente y bama aubesa amigorrü tüboricomma aume, itorrimianama año. Aboma bama abuturqui coïfoma uimia.

17 Namaiña icu na cürrü tüboricomantai aume auqui niyaca.

18 Pero chüpuerurrüpü aenso ni tamampü niqui nautanu. Arrti Tuparrü bacuirarati autacu.

19 Arrtü chapatachecapü uimia, ane ñana nausübiorqui arrüna champü nitacürurrü.

20 'Arrtü amarrtaí tütaboma bama sürümanama masortaboca itupecu na pueblurrü Jerusalén, auqui caüma tütusio aume, ta conto iñarrio.

21 Arrübama aboma au na cürrü Judea, tari yesübura omeana yirituca. Arrübama aboma au Jerusalén, tari yeracamatü auqui. Arrübama aboma au camporrü, tapü süroma tato au Jerusalén.

22 Itopiqui tonehio manio naneneca nesa carriticurrü, anche ñana acoco nanaiña arrümanu nantü icu Nicororrü.

23 Butaquisüratai arrüba paúca abe botochiquio, y arrüba papaümana, itopiqui aü manu nanenese tarucu taquisürúcürrü ümo na genterrü. Tone carriticurrü uiti Tuarrü ümoma.

24 Aboma bama coïño ui bahiquirri. Aboma maquiataca enoma y canama au piquiataca cüca. Tapü arrübama extranjerurrü, iñarrio uimia arrüna pueblurrü Jerusalén y iñonocotama. Querabo mecum cheperrü tacurusu nüriacarrüma.

*Niyequirrti tato Cristo*

25 'Auqui ane señarrü isu surrü, isu pama y omeana norrtoñeca. Tapü icu na cürrü arrübama macrirrtianuca chütusioü ümoma causane uimia.

Cütobüsoma y birrubuma ui na buyarrü ui tarucapae nipococo narubaitu currü.

<sup>26</sup> Chauqui chücsüurupümainqui ui nirrucurrüma, ñapensacarrüma cümenu na cuabotiqui icu na currü, itopiqui hasta arrüba abe icu napese bupai-choconono ito.

<sup>27</sup> Auqui caüma asaramañü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, isecatü eana cüsaüboca aübü tarucu nisüriaca y tarucu nanentacarrü sobi.

<sup>28</sup> Arrtü tirranrrü apasa nanaiña arrüna sane, aupucünu, tari arucu tato aume, itopiqui tüsaimia nauqui autaesübu icuqui na currü.

<sup>29</sup> Auqui urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü isucarüma:

—Amasasai arrüna suese higuera, o piqüiataca sueca ito.

<sup>30</sup> Arrtü tamarrtai aübapae ubasu tato sueca, tütusio aume, ta tüsaimia nitempo tanaunrrü.

<sup>31</sup> Sane ito arrtü amarrtai arrüba sane, tütusio aume que contoatai üriabucati Tuparrü.

<sup>32</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume, pasabo nanaiña arrüna sane antes que acoma bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma.

<sup>33</sup> Arrüna napese y na currü omiñarrio ñana, pero nisura ñemanauncurratoe tiene que accoco.

<sup>34</sup> Amasasai nurria. Tapü apichücaño ümo arrüna naurriantümo y nauborisüba. Tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna ausüratai icuqui currü. Apacuira nurria autacu, tapü autabücatai ui manu nanenese, arrtü iñatai.

<sup>35</sup> Itopiqui arrümanu nanenese cuatü tacana metorrü, rrepenteatai iñatai ümo bama süborico icu na currü.

<sup>36</sup> Tari abaca amarrtaiquiatü, y apanqui nantarrü pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria nabaca au ba taquisürücula cuabotü, y nauqui puerurrü apitiusancanaño isucarüñü au nitacurrurrü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

<sup>37</sup> Manunecanati Jesús au sapese nantarrü au naporrti Tuparü. Tapü au tobirri sürotit onü manu yiriturrü nürirri Olivos.

<sup>38</sup> Namaiña macrirrtianuca cuamatü esati au naporrti Tuparrü tansürapae, nauqui onsaperioma nurarri.

## 22

### *Bapacheroma causane nauqui aiñenomati Jesús*

<sup>1</sup> Tüsaimia manu pierrta parrcua, auna cauta basoma pan champü levadura eana.

<sup>2</sup> Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü bapacheroma niquibuma, causane nauqui aitabairomati Jesús. Pero birrubuma ñünana macrirrtianuca.

<sup>3</sup> Auqui süroti choborese auti Judas, nürirrtito Iscariote, naqui eanaqui manuma doce apostolerrü.

<sup>4</sup> Arri naqui Judas sürotitü esa bama üriatu bama sacerdoterrü y bama mayüriabuca auqui naporrti Tuparrü. Baparioti aübuma, causane nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma anecanatai, tapü tusio ümo macrirrtianuca.

<sup>5</sup> Arrüma bien pucünuñama. Namatü ümoti:

—Supacheca aemo monirri itobo.

<sup>6</sup> Urria ümoti. Auqui caüma bapacheroti niquibuti, nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma anecanatai, tapü tusio ümo macrirrtianuca.

### *Nesarri Cena Señor*

<sup>7</sup> Iñatai manu pierrta parrcua. Au manu pierrta batabaiyoma ito nobirrama, nauqui aama, ñaqioncorrüma iyoti Tuparrü.

**8** Arrti Jesús bacüpürü ümo bama torrü, arrti Pedro y arrti Juan. Nanti ümoma:

—Ameicosi apapema oemo ümo na pierrta parrcua.

**9** Arrüma ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Cauta arrianca nauqui supapema?

**10** Arrti nanti:

—Arrtü apipatai au pueblurü apicuñucati taman ñoñünrrü, ane bausürrü ompacüti áftaso ui turrü. Ameicosi isuti au na porrü cauta sürotitü.

**11** Amucanaño sane ümoti maniqui ipoche acamanu: “Nanti Señor: ¿Cauta naca manu curato auna cauta irra íchepe bama nirranunecasa ümo na pierrta parrcua”?

**12** Aquimanu itusiancatati ausucarü manu cuarto sürümanarrü ane ape au primer piso, chauqui tücoñocono. Acamanu apapema.

**13** Süromatü manuma torrü. Tabüco uimia nanaiña tacana arrüna nanti Jesús ümoma. Auqui mapemanama, nauqui aama ümo manu pierrta parrcua.

**14** Nauquiche tütobiquia, iñataiti Jesús aübu bama maquiataca ñanunecasarrti. Atümoti esa mensaru.

**15** Auqui nanti ümoma:

—Chaübopü nirranca irra aupu ümo na parrcua antes que ichaquisürü.

**16** Itopiqui sucanañü aume nurria, chüpuerurrüpü irra tatito ümo na pierrta cheperrtü cocono sobi arrüna ümoche na pierrta, arrtü üriabucati Tuparrü.

**17** Auqui iquiampetati manu coparrü, machampiencanati ümoti Tuparri, nanti:

—Aucha nanaiña año arrüna itorrimiata aume.

**18** Itopiqui sucanañü aume, auquina caüma chichacaiquipü arrüna niyü uva, cheperrtü üriabucati Tuparrü.

**19** Auqui iñentatito pan. Machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepesünatati. Itorrimiata ümoma, nanti:

—Arrünani tone nisütüpü. Tone torrio nauqui aco autacu. Aumase pan sane, nauqui nantarrai apaquioncañü.

**20** Sane ito isamutenti aübu manu coparrü iyau niyacarrüma, nanti ümoma:

—Tone niñoto, arapara caüma itacu sürümanama macrirrtianuca, na atusi que arrti Bae Tuparrü isamutenti nuevurrü tratorrü aübuma.

**21** 'Pero arrti naqui ñoñünrrü uiche aitorrimianañü anati auna íchepeñü esa na mensarrü.

**22** Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ison, ta sane ñapensacarrti Tuparrü iñemo. Pero taquisürütatiai naqui uiche aitorrimianañü.

**23** Auqui caüma bama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimantoe quiti naqui uiche aitorrimiatiti Jesús ñana.

### *Uratoquioma bama ñanunecasarrti Jesús*

**24** Auqui caüma bama ñanunecasarrti Jesús uratoquioma ümomantoe, ñacuti naqui manrrü ane nüriacarrti.

**25** Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrübama ane nüriacarrüma ümo macrirrtianuca icu na cürrü, isamutema isiu nirrancarrüma aübuma. Y arrübama mayüriabuca namatü que urria yachücoimia ümo genterrü.

**26** Tapü arraño tapü apisamute sane. Arrti naqui ane manrrü nüriacarrti, tari ichimiancanatiyu isucarü maquiataca. Arrti naqui bacüpuru, tari tonenti naqui baserebio aume.

**27** ¿Ñacuti naqui ane manrrü nüriacarrti, arrti naqui tümonsoti esa mensarrü nauqui aati, o arrti naqui baserebio pemacarrü? Ñemanauntu te, arrti naqui tümonso esa mensarrü. Tapü arrüñü isecatü nauqui yaserebi aume.

**28** 'Arraño nantarrtai amoncaño ichepenü numo chütamampatai iñemo.

**29** Sane nauquiche yachecha aume abüriacabo, tacanati Iyaü bacheboti isurriacaboñü,

**30** sane nauqui auba y aucha ichepenü ñana esa nimensa auna cauta ane nisüriaca, y nauquito autümo au tronorru y apacurrtä ümo bama auqui ba doce familiarrü Israel.

### *Yapariquirrti Jesúś aübuti Pedro*

**31** Nantito Señor ümoti Simón Pedro:

—Simón, Simón, arrti choborese ñanquiriorotiyü pünanaquiti Tuparrü, nauqui ane nüriacarrti aemo. Rranrrti acheti macocotorrü aemo.

**32** Pero arrüñü rranquiquia atacucü tapü tacurusu nacoconauncu iñemo. Arrtü turrian tato naquionco iñemo, ayura ümo bama aruquitaíqui ane nisüri, nauqui tapü oncono uimia ñacoconauncurrüma iñemo.

**33** Auqui nanti Simón Pedro ümoti Jesúś:

—Señor, yecatü asiucü au preso, cheperrtü isoncaachepecü.

**34** Nanti Jesúś ümoti:

—Pedro, suraboirá nurria asucarüçü: Caüma na tobirri antes que apu pohorru, apanca trerrü veserrü, ucanü que chasuputacapüñü.

### *Tüsaimia taquisürüçürrü*

**35** Auqui ñanquitioti Jesúś pünanaquimia:

—Nauquiche icüpucaño tanu, champürrti apacaca pusanese, ni aumonibopü ni ausapatubupü. ¿Taqui ane faltabo aume?

—Champü te —namatü.

**36** Nanti ümoma:

—Tapü caüma apiquia naupusane y apaca ito aumonibo. Arrti naqui champü nicüserrti, tari ipiaventecanati nicüburrirrti, nauqui aye ütti icüseboti.

**37** Itopiqui sucanañü nurria aume, tiene que acoco sobi arrüna nantü icu Nicororrü. Ta ane corobo sane: "Urabomati tacanati yatabayorrü". Nanaña arrüna corobo iñemo tücañe, tiene que acoco sobi caüma.

**38** Auqui namatü ümoti:

—Señor, auna abe torrü cüseca posürümanaca.

Nanti:

—Iñatai, abasio sane.

### *Neancarrti Jesúś au Getsemani*

**39** Auqui arrti Jesúś sürotitü auquimanu. Sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos, tacana arrüna nantarrtai yachücoiti. Arrübama ñanunecasarrti süromatü isiuti.

**40** Nauquiche tiñataiti taha, nanti ümoma:

—Apean auna, tapü apatachecha arrtü cuatü aume macocotorrü.

**41** Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario pünanaquimia. Nichequirri tacana arrtü baruca canrrü. Acamanu bachesoiyoti, nauqui eanti.

**42** Nanti:

—Iyaü, arrtü arrianca, aitaesümunesuñü pünanaquici nichaquisürüçü arrüna cuabotü iñemo. Pero aña isiu narrianca, tapü aiñata isiu nirranca.

**43** Au manu rratorrü iñataiti taman ángel esaquiti Tuparrü, nauqui acheti icusüubuti Jesúś.

**44** Onquisioti tarucapae nisuchequirrti y nirrucurrti. Manrrü meaboti ümoti Tuparrü. Au na neancarrti umüünca ümoti notorrü, rrüquio acü.

**45** Nauquiche tütacürusua neancarrti, süroti tato esa bama ñanunecasarrti. Tabücoma uiti manumuma ui nisuchequirrimia.

**46** Auqui nanti ümoma:

—¿Causane abasiquia aumpanu? Apatüsai, nauqui apean, tapü apatacheca ui macocotorrrü, arrtü cuatü aume.

### *Enotí Jesús*

**47** Anancatiqui manitanati, rrepenteatai iñataimia sürümanama mañoñünca. Arri Judas cusürüboti aübuma, abu tonenti naqui tücañe eanaqui bama doce ñanunecasarrti. Sürotitü esati Jesús, nauqui anquiti nurria ümoti aübu besorrü ümoti.

**48** Auqui nanti Jesús ümoti:

—Judas, así que ui arrüna besorrü aitorrimiacañü mecumá, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü!

**49** Arrübama amoncoma ichepeti Jesús arrtaimia arrüna pasabobo, namatü:

—Señor, bahira ümoma aübu cüsesse.

**50** Tamanti eanaquimia obürio uiti ümoti maniqui imostorrti yarusürürrü sacerdoterrü. Oquio nepanauncu numasurrti.

**51** Tapü arri Jesús nanti:

—¡Asio sane, tapü ahiquia! Auqui caüma bacurarati ümoti maniqui obürio ümoti. Au manu rratorrù urriancati tato.

**52** Auqui nanti Jesús ümo manuma üriatu bama sacerdoterrü y ümo manuma masortaboca auqui niporrti Tuparrü y ümo manuma mayüriabuca, bama cuamatü iyoti:

—Arraño abecatü iyoñü aübu cüseca y aübu sueca tacanapaepürrtü cusüpürñüñ.

**53** Nauquiche anancañü abarrüpecu naneneca au niporrti Tuparrü chapiñencopüñü. Pero chauqui tiñatai arrüna horarrü aume, itopiquí arrti choborese üriabucati caüma.

### *Mapañati Pedro chisuputaritatipü Jesús*

**54** Auqui iñenomati Jesús. Sürotitü uimia au niporrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü. Tapü arri Pedro süroti isiuti auqui ichetatai.

**55** Acamanu arrübama masortaboca maunrrimianama pese türüpo au nusuara. Acamanu tûmonsona itupecu, nauqui apema, itopiquí rrimianene manu tobirri. Arri Pedro tûmonsoito eanama.

**56** Aquimana cuatü taman cumanacarrü, besüro narrtarrü ümoti Pedro. Anati tûmonsoito esa manu pese. Ane caüma narrtarrü ümoti, auqui nantü:

—Arrüna noñünrrü ananca ito ichape Jesús.

**57** Pero arri Pedro mapañati ümo, nanti:

—Champürrtü isuputacati maniqui ñoñünrrü.

**58** Coboi pario tamantito asaratitü ümoti Pedro, nantito ümoti:

—Arrüçü ito anancü ichepeti Jesús.

Nanti Pedro:

—No, champürrtü anancañü.

**59** Tupasao taman horarrü cuati quiatarrü, nanti:

—Ñemanauncurratoe arri naqui ñoñünrrü anancatito ichepeti Jesús, itopiquí chanecanapatai galileorrito.

**60** Pero arri Pedro mapañati tatito, nanti:

—Chütusipü iñemo isane arrüna anitaca.

Au manu rratorrū puuru pohorrū.

<sup>61</sup> Auqui arri Señor pebütoti, asaratitü ümoti Pedro. Tapü arri Pedro aquionotiyü iyo nipiarirri tücañe Señor ümoti sane: "Antes que apu pohorrū apanca trerrū veserri que chasuputacapüñü".

<sup>62</sup> Auqui sürotitü türöpo. Orronene nurria ümoti, y tarucu nareorrti.

### *Unumati Jesús*

<sup>63</sup> Arrümanuma mañoñünca bacuirara itacuti Jesús unumati, bacheboma ümoti.

<sup>64</sup> Itamurriancatama nisurrti. Bacheboma isuti. Ñanquitioma pünanaquiti:  
—¿Tusio aemo quiti bachebo aemo? Urasoi, arrtū arrüçü profetarrüçü.

<sup>65</sup> Aruqui nanaíñantai ñanitacarrüma churriampü ümoti.

### *Anati Jesús esa bama mayüriabuca*

<sup>66</sup> Nauquiche tütaneneca arrübama mamayoreca israelitarri y bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü iyoberabaramacü. Itasurumati Jesús. Iñanamati esama. Acamanu ñanquitioma pünanaquiti:

<sup>67</sup> —Urasoi nurria suisucarü, ¿arrüçü Cristo?

Auqui iñumutati nurarrüma:

—Arrtū sucanañü aume que arruñü, chapicocotapü.

<sup>68</sup> Arrtū rranquitio amopünanaqui, chüpuerurrüpü apiñumu, y chaurrian-capü apiñemecanañü.

<sup>69</sup> Arruñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichümoca ñana au nepanauncu neherri Tuparrü, naqui tarucu nüriacarrti.

<sup>70</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Así que arrüçü Aütortti Tuparrü?

Iñumutati:

—Arruñü te.

<sup>71</sup> Auqui namatü:

—Champü nümochetiqui terrticurrü. Chauqui toñoncoi nurarrti ui propoirrū nuñumasu.

## 23

### *Arri Jesús esati Pilato*

<sup>1</sup> Auqui namanaiña atüraimia. Aüromatü aübuti Jesús esati Pilato, naqui yüriaburrü rromanorrü.

<sup>2</sup> Aiñanaimia esa niporrti. Acamanu urabomati Jesús isucarüti Pilato. Namatü:

—Tabütoti soboi naqui ñoñünrrü ausüratai uiti ümo macrirrtianuca. Nanti qu chirriampü bapaca impuestorrü ümoti yarusürurrü yüriaburrü César. Nantito que tóntenti Cristo, tacana yüriaburrti.

<sup>3</sup> Auqui arri Pilato ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Arrüçü yüriaburrü ümo bama israelitarri?

Iñumutati Jesús:

—Arruñü te.

<sup>4</sup> Auqui nanti Pilato ümo bama üriatu bama sacerdoterrü y ümo bama macrirrtianuca:

—Champü nípünatenti naqui ñoñünrrü.

<sup>5</sup> Pero arrübama macrirrtianuca manrrü nitosibirrimia fuerte nurria, namatü:

—Itümoniancatati genterrü ui arrüna ñanunecacarrti. Cusürubo uiti au Galilea, y caüma iñataitai auna Judea, nauqui aisamunenti isiu.

### *Arrti Jesús esati Herodes*

6 Nauquiche oncoiti Pilato arrüna sane, ñanquitioti pünanaquimia, arrtü ñemanaantu auqui Galileati.

7 Namatü ümoti que auqui tahati. Auqui icüpürutiti Jesús esati Herodes naqui yüriaburrü au Galilea, itopiqui au manio naneneca anancatito Herodes au Jerusalén.

8 Nauquiche tasaratitü Herodes ümoti Jesús, bien pucünuñati, itopiqui chaübopü nirrancarri asarati. Oncoitiatai nürirrti. Rranrrti nauqui asamuti milagrorrü isucarüti.

9 Ausüratai ñanquitioti pünanaquiti Jesús. Pero arrti Jesús champürrti iñumutati nurarrti.

10 Acamanu amoncoma ito bama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü, urabomati Jesús.

11 Auqui arrti Herodes ichepe bama nesarrti masortaboca unumati Jesús. Nauqui atusi nurria nuncurrümä ümoti, süro aibiboti uimia coñorrtai tacana naibirrti yüriaburrü. Auqui arrti Herodes icüpürutiti tato esati Pilato.

12 Arrümanu nanenese arrti Pilato ichepeti Herodes isamunumacü amigorrü aübumentoe. Abu tücañe enemigorrüma.

### *Tiene que aconti Jesús*

13 Auqui arrti Pilato oberabarama uiti bama üriatu bama sacerdoterrü, bama mayüriabuca y bama macrirrtianuca.

14 Auqui nanti ümoma:

—Arraño apiquiacati tauna yesañü naqui ñoñünrrü. Amucanaño que ausüratai uiti ümo macrirrtianuca. Türranquitio pünanaquiti ausucarü, pero chütusipü arrtü ñemanaantu arrüna amucanaño ümoti. Canapae champü nipünatenti.

15 Ni arrtipü Herodes tabücopü nipünatenti. Sane nauquiche icüpürutiti tato iñemo, chauqui tamarrtai. Champü arrüna nipünatenti nauqui aconti sobi.

16 Rracüpura nauqui acüberoriti, y auqui iñemecacati.

17 Ümo manu pierrta nantarrtai anati naqui emecana auqui preso. Tone arrüna yacheatarrti Pilato.

18 Namanaïña tosibicomá manu genterrü, namatü:

—¡Tari comati maniqui Jesús, aitaesümunurrti Barrabás!

19 Taipü arrti maniqui Barrabás anancati au preso, itopiqui yatabayorrti au manu pueblurrü. Bahiyoti aübu bama masortaboca rromanorrü.

20 Tapü arrti Pilato rranrrti aifiemecanatiti Jesús. Manitanatiqui ümoma.

21 Pero arrüma tosibicomá manrrü fuerte nurria, namatü:

—¡Aiñarrti apü curusürrü!

22 Tütabe trerrü ñanquirrri Pilato pünanaquimia sane:

—¿Isane arrüna nomünantü uiti naqui ñoñünrrü? Champürrtü tabüco sobi nipünatenti nauqui acontipü. Rracüpura na acüberoriti, auqui caüma iñemecacati.

23 Pero arrüma manrrü nitosibirimia, nauqui aiñanatiti apü curusürrü.

24 Uí na tarucapae nitosibirimia chebatai uiti Pilato aisamunentiatai arrüna ñanquitiomá pünanaquiti.

25 Sane nauquiche emecanati maniqui ñoñünrrü, naqui ñanquirioromati, naqui anancatí au preso itopiqui yahiquirrti y itopiquito arrüna yatabaiquirrti. Tapüti Jesús torrioti mecumá, tari isamutema aübuti isiu nirrancarrümä.

### *Ñanamati Jesús apü curusürrü*

**26** Nauquiche tanancati Jesús mecu masortaboca, süromatü aübuti, nauqui aiñanamati apü curusürrü. Isiu cutubiurrü icuñunumati maniqui ñoñünrrü auqui Cirene, nürirri Simón. Aübo cuati tato auqui camporrü. Iñenomati nauqui aiquanti ompacüti curusürrü isiuti Jesús.

**27** Süromatito isiuti Jesús sürümanama macrirrtianuca y sürümana paüca. Bareoro y botosiboco ui niyusuchequirri itacuti.

**28** Pero arri asaritatü ñome, nanti:

—Arraño paüca auqui Jerusalén, tapü abareoca ichacuñü. Abareo autacuateo y itacu bama abaübositaiqui.

**29** Itopiqui cuantionqui naneneca auna auche amucanaño: “Urriampae nubaca ba paüca champürrü ubaübosiso”.

**30** Auquimanu caüma namatü bama macrirrtianuca ñome ba yirituca: “Aupaqui somonü”, y ñome ba yiritumanca namatü: “Apíñanecasa somü”.

**31** Isamutema arrüna tarucu nomünantü iñemo. Pero abaübü isamutema arrüna manrrü tarucu nomünantü ñana.

**32** Süromatito uimia torrü mañoñünca macusüpüca, nauqui ataborimia ichepeti Jesús.

**33** Añanaimia au manu nürirri “Nipiai nitanu macoiñoca”. Acamanu crabuti Jesús uimia apü curusürrü. Arrübama torrüma macusüpüca crabuma ito apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurri Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrü.

**34** Arrti Jesús nanti:

—Iyaü, tari airrimiaca nomünantü ui bama macrirrtianuca, itopiqui chütusiöpü ümoma arrüna isamutema. Tapü bama masortaboca suerteabo uimia naibirri Jesús.

**35** Arrübama macrirrtianuca amoncoma acamanu arrtayomatü. Arrübama ito mayüriabuca aboma acamanu aübu nuncurüma ümoti Jesús. Namatü:

—Mataesümuncunuti ümoti quiatarrü. Caüma tari itaesümunutiyü uirrtiatoe, arrtü ñemanauncurrateo Cristo ti, naqui Aütortti Tuparrü.

**36** Arrübama masortaboca unumatito Jesús. Süromatü esati, aichamana-mati vinorrü ocoro.

**37** Namatü ümoti:

—Arrtü yüriaburrüü ümo bama israelitarrü, aitaesümunasü obiatoe.

**38** Iñatama ito taurarrü apü curusürrü onü nitanurri ape pario. Ane corobo icu auqui manio trerrü manitacaca griego, latín y hebreo, nantü sane: “Tonenti Jesús, naqui üriatu bama israelitarrü”.

**39** Tamanti uturuqui manuma torrü macusüpüca otorrio ichepeti Jesús nanti:

—Arrtü arrüçü Cristo, aitaesümunasü obiatoe, y aitaesümunasü somü ito.

**40** Tapüti maniqui quiatarrü icumpañeruturri icuansomoconotiti, nanti ümoti:

—Champü nanauncu ümoti Tuparrü. Arrüçü aca ito aübu na carriticurri.

**41** Arroñü te ane nomünantü osoi. Utaquisürüca itopiqui na chirriampü uisamute. Tapüti naqui ñoñünrrü champü nipünatenti.

**42** Auqui nanti ümoti Jesús:

—Arrtü taca auna cauta ane nüriaca, aquionsü iyoñü.

**43** Auqui arrti Jesús iñumutati nurarri, nanti:

—Ñemanauncurrateo sucanañü aemo, caüma aíñatai chepeñü au paraiso.

*Niconcorri Jesús*

**44** Tiñatai tose. Auqui tomiquianene au nanaiña cürrü. Nururacarrü manu nitomiquianenequírra hasta las trerrü isiu nimümürrü.

**45** Arrüna surrú otochebo. Arrümanu cortinarrü au naporrti Tuparrü quipüro cümuintaqui.

**46** Auqui arrti Jesús tosibicoti, nanti:

—Iyaü, amecucü itorrimiata niyausüpü.

Iyau manu nurarri coñoti.

**47** Nauquiche tarraítai maniqui capitán rromanorrü arrüna pasabo, iñanaunutiti Tuparrü. Nanti sane:

—Ñemanauncurratoe, arrti naqui ñoñünrrü champü nípünatentti.

**48** Namanaiña manuma macrirrtianuca arrtaimia arrüna pasabo. Süromatü auquimanu, mapensarama, orronene ümoma.

**49** Arrübama isuputaramati Jesús y arrüba paüca cuantio auqui Galilea isiuti Jesús abe umarrtayotü ümo arrüna sane pasabo auqui icheatai.

### *Iñanamati cütü Jesús*

**50** Anati taman ñoñünrrü bien buenurrti, y urria nisúboriquirrti, nürirrti José. Arrti auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea, ane au manu cürrü Judea. Tonenti famanti eana manuma mamayoreca israelitarrü.

**51** Arrti naqui José barrüperarati na üriaburati Tuparrü. Champürrü urria ümoti arrüna isamutema aübuti Jesús.

**52** Arrti sürotitü esati Pilato, nauqui anquirioti nicunturrti Jesús püñanaquiti. Torrio uiti Pilato ümoti.

**53** Nauquiche tücaüburi Jesú apüqui curusürrü uiti José, cüburrioti uiti. Süroti cütü au manu nusutu canrrü, auna cauta champüti tübüro cütü.

**54** Arrümnü nanenese tüniyüçürrü ümo manu nanenese nesa macansacarrü.

**55** Arrümanio paüca cuantio tücañe ichepeti Jesús auqui Galilea omenotü apasabori auna cauta aiñama nicunturrti Jesús.

**56** Auqui omeno tato au niyopürrü. Nauquiche topiñatai taha, acomorabo oboi perfume, arrüba omirriantai norimia. Au manu nanenese nesa macansacarü pacansara tacana arrüna nantü nüriacarrü.

## 24

### *Süboricoti tato Jesús*

**1** Arrümanu tominco tansürapae omenotü manio paüca esa manu nusuturrü. Opiquiata manu perfume.

**2** Nauquiche topiñatai esa nusuturrü, umarrai manu canrrü uiche ataburri tücañe, carübo.

**3** Omenotüpo, pero champürrü tabüco oboi nicunturrti Señor Jesús.

**4** Bocütobuso acamanupo, chütusiopü ñome causane oboi. Repenteatai amasaratü ümo torrüma mañoñünca aboma atürayoma yobesa. Cuara nurria naibirimia.

**5** Arrümanuma mañoñünca namatü ñome:

—¿Causane abasiquia apapacheriuruti eanaqui bama macoiñoco naqui süborico tato?

**6** Champüti auna. Chauqui tüsüboricoti tato. Apaquionsaño ümo arrümanu nurarri tücañe aume au Galilea.

**7** Nantipütoche aume: “Arrüñü Ñemanauncurratoe ñoñünrrü tiene que ichorri ümo bama ane nomünantü uimia, y itabairoromañü apü curusürrü. Y pürükü ba trerrü naneneca isüboriquia tato”.

**8** Auqui upaquionaño manio paüca iyo nurarri Jesú斯 tücañe.

**9** Auqui manu omeno tato au pueblurrü, aburaboi isucarü manuma once ñanunecasarrti Jesú斯 y isucarü bama maquiataca.

**10** Tonehio manio paüca: María Magdalena, Juanarrü, Mariarrü ni piacütoti Jacobo, y arrüba piquiataca paüca. Oboi aburaboi isucarü bama apostolerrü arrüna pasabo ñome.

**11** Pero nauquiche toncoimia bama apostolerrü tacanarrü piaracarrtai ümoma. Chicocotapüma.

**12** Tapü arrti Pedro sürotitü türüpo, yarucurri esa nusuturrü. Nauquiche iñataiti taha, sürotitüpo. Arrtaiti manio cüburriquia, abe au taman narúcüquirri. Aquimanu süroti tato au porrü, cütabüsoti.

### *Arrüna pasabo isiu cutubiurrü au Emaús*

**13** Arrümanuinqui nanenese tücañe torrüma bama ñanunecasarrti Jesú斯 süromatü au manu pueblurrü nürirri Emaús. Nichequirri taqui once kilómetros aquí Jerusalén.

**14** Amoncoma baparioma ümo arrüna pasabo au Jerusalén, niyüçürüma.

**15** Numo baparioma sane y mapensarama, arrti Jesú斯 sürotitü esama, amencoti ichepema.

**16** Arrüma asaramati, pero tacana taburrio narrtarrüma, chisuputaramatipü.

**17** Auqui arrti Jesú斯 ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Isane arrüna abasiquia apapari isiu cutubiurrü? ¿Causane ausuchecatai?

**18** Tamanti eanaquimia nürirri Cleofás iñumutati nurarri Jesú斯:

—Au nanaiñantai tusio arrüna pasabo au Jerusalén arrüba naneneca tübupasao. Arrüü anancü taha, ¿causane chütusio pü aemo?

**19** Nanti:

—Isane arrüna pasabo?

Namatü ümoti:

—Arrüna pasabo ümoti Jesú斯 aquí Nazaret. Tonenti profetarrti tücañe, tarucu nüriacarri. Tusio ui arrüna isamutenti y ui arrüna nurarri isucarüti Tuparrü y isucarü bama macrirrtianuca.

**20** Arrübama üriatu sacerdoterrü y bama mayüriabuca itorrimianamati, nauqui aconti apü curusürrü.

**21** Tapü arrüsömü supapensaca que uiti taesüburu tato arrüna genterrü Israel. Chauqui tübupasao trerrü naneneca arrüna sane.

**22** Abe ito manio paüca amonquio suichepe. Opicütomünana somü, itopiqui obebotü cuatü nanenese au nicürri.

**23** Champürrü tabüco oboi nicunturri. Auqui manu cuantio tato aburaboi suisucarü arrüna umarrtai manuma angelerrü. Namatü ñome, süboricoti tato.

**24** Auqui arrübama suisumpañeru süromatü asaborimia au manu nusuto canrrü. Tabüco uimia tacana arrüna munantü manio paüca, tapü arrti Jesú斯 champürrü asaramati.

**25** Auqui nanti Jesú斯 ümoma:

—¿Causanempü chüpuerurrüpu apicoco arrüna turapoimiacaü bama profetarrü. Canapae tairri nautanu.

**26** Arri Cristo tiene que ataquísürti primero, y auqui caüma atorri üriacaboti y nanentacaboti au napese.

**27** Auqui urapoiti nurria arrüna nantü icu Nicororrü, arrüna manitanama ümoti tücañe. Cusürubo uraboiti arrüna ane corobo uiti Moisés, y auqui nicororrü ui bama profetarrü.

**28** Iñataimia au manu pueblurrü Emaús. Arrti Jesúis isamutenti tacanarrtü pasaotiaiatai.

**29** Arrüma rranrrüma nauqui asioti ichepema, namatü:

—Asiquia suichepe, itopiqui chauqui tüümümüca.

Así que sürotipo ichepema.

**30** Nauquiche tanancati tümonsoti ichepema esa mensarrü, iñentati manu pan. Icunüsüancatati y chepesüro uiti. Itorrimiatati ümoma.

**31** Au manu rratorrü tacanarrtü rrütopücoma. Aüboqui isuputaramati. Pero arrti Jesúis ensoroti tatito esaquimia au manu rratorrü.

**32** Auqui namatü ümomantoe:

—Taitacu oñonquisio tacana uürara utusi ui nupucünuncu, nosequi ichepeti, numo manitanati oemo isiu cutubiurrü, urapoiti usucarü icuqui Nicororrü.

**33** Auqui champürrü barrüperaramainqui. Basúcübücoma tato au Jerusalén au manu tobirri. Nauquiche tiñataimia tato, tabücoma uimia bama once apostolerrü oberabarama aübu bama icumpañeruturrüma.

**34** Arrüma namatü ümo manuma torrü:

—Nemanauncurratoe süboricoti tato Señor. Arrti Simón Pedro asaratiti.

**35** Auqui arrümanuma torrü urapoimia arrüna pasabo ümoma isiu cutubiurrü, y causane nauquiche aisuputaramati Jesúis, nauquiche ichepesünatati pan.

### *Itusiancanatiyü Jesúis isucarü bama ñanunecasarrti*

**36** Nauquiche amoncomainqui baparioma arrüna sane, arrti Jesúis paecüburi eanama. Manquitioti nurria ümoma, nanti:

—Taiquiana urria nabaca.

**37** Auqui cütobüsoma bama ñanunecasarrti, y birrubuma, ñaquinoncorrüma asaramáti taman yausüpürrü.

**38** Auqui nanti Jesúis ümoma:

—¿Causane tarucu naucütobü? ¿Causane apapensaca ui naupirrucu?

**39** Amasasai niñe y nipope, ta arrüñü. Ausiapata tauna nauqui apiñenoñü. Arrti yausüpürrü champü nañeturrti ni anempito nipairrti. Tapü arrüñü ane nirrañetu y nipiai.

**40** Auqui itusiancatati neherrti y nipoperrti isucarüma, nauqui asaraimia.

**41** Pero arrüma champürrü icocotamainqui nurria ui na nupucünuncurrüma y ui na nicütobürrüma. Auqui nanti Jesúis ümoma:

—¿Ane auna aboi nauqui irra?

**42** Torrio ümoti peasorrü nopiocorrü cünucunu.

**43** Yasutioti y basoti isucarüma.

**44** Auqui nanti ümoma:

—Arrüna pasabo iñemo, tone arrümanu tüsuarpoi tücañe ausucarü, nauquiche anancañünqui auchepe. Nanaïña tiene que acoco arrüna ane corobo isütüpüñü uiti Moisés y ui bama profetarrü y au manu librurrü salmo.

**45** Auqui caüma manunecanati ümoma, nauqui aye uimia Nicororrü.

**46** Nanti tatito ümoma:

—Sane ane corobo. Arrti Cristo tiene que ataquísürüti y aconti y pürucü ba trerrü naneneca süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane pasao iñemo.

**47** Arrüna nisüri tiene que aburaboi isucarü namanaiña macrirrtianuca auna Jerusalén y au nanaiña icu na currü, nauqui atusi ümoma, y nauqui amorrimiaca tato nomünantü uimia, arrtü iñorronconomacü.

**48** Arraño terrticurrü año ümo arrüna sane, itopiqui amarrtaí.

**49** Icüpuçati Espíritu Santo aume, ta sane turapoiticaü Tuparrü, rranrrti aicüpürutiti aume. Pero abasiquiai qui auna pueblurrü Jerusalén cheperrtü apasuquiciatü auqui napese. Arrtü cuati, torrio aume abüriacabo auqui ape.

*Niyüçürri tato Jesús au napese*

**50** Auqui arrti Jesús sürotitü aübuma auqui pueblurrü. Iñataimia au manu nürirri Betania. Acamanu iqui amperotiño ape nipiarrti. Macunusüancanati ümoma.

**51** Isiu manu ñacunusüancacarrti ümoma, sürotitü ape pünanaquimia au napese.

**52** Arrüma asaramatü isiuti aübu ñanauncurrüma ümoti. Auqui süroma tato au Jerusalén aübu tarucu nipucünuncurrüma.

**53** Nantarrtai aboma au niporrti Tuparrü, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. Amén.

## ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN JUAN

### *Arri Cristo tonenti “Nurarri Tuparrü”*

**1** Tücañe numo champüqui isane, anancatiatai Cristo, naqui nürirrto “Nurarri Tuparrü”. Anancati ichepeti Tuparrü, ta arrito Tuparri.

**2** Auqui ñemonco anancati ichepeti Tuparrü.

**3** Arri Cristo nisamucurri nanaiña arrüba abe, champü arrüna anancatai, champü arrüna ubaüro uirratoe, nanaiña nisamucurri.

**4** Uti naca nanaiña süborquirri icu na cürrü. Arri tacana basarurrü ümo macrirrtianuca.

**5** Sanen te, arri tacana basarurrü, arrüna cuara au tomiquianene, y arrümanu tomiquianene chüpuerurrüpü aifñotochema.

**6** Arri Tuparrü icüpürutiti maniqui taman ñoñünrrü, nürirri Juan Bautista.

**7** Arri Juan cuati urabooi nürirri Cristo, naqui ñemanauncurratoe basarurrü ümo macrirrtianuca, nauqui aicocoromati namanaiña.

**8** Arri Juan chütonentipü manu basarurrü. Pero cuati urabooi manu basarurrü, o sea urapoiti nürirri Cristo.

**9** Arri Cristo, naqui ñemanauncurratoe basarurrü, iñataiti icu na cürrü, nauqui anentarrü ümo bama aboma icu.

**10** Sane nauquiche cuati icu na cürrü, abu nisamucurri na cürrü. Tapü arrübama pohoso icu na cürrü chisuputaramatipü, abu uiti urriancama.

**11** Iñataiti au na propiorrü nisamucurri, pero arrübama ipiarientetorri chiyasuriurumatiipü.

**12** Pero aboma bama yasuriurumati. Oncomatü ümoti. Torrio üriacaboma uiti, nauqui aisamunumacü äutorri Tuparrü.

**13** Iyebo uimia sane itopiqui torrio ümoma uiti Tuparrü, champürrtü ui arrüna aboma icu na cürrü ni ui nirrancarri taman ñoñünrrü, ta uiti Tuparrü.

**14** Así que arri Cristo, naqui nürirrto “Nurarri Tuparrü” isamunutiyü ñoñünrrü. Anancati uyarrüpecu. Arrüsümü summarrtai nüriacarri y nicusüurri, arrüna torrio ümoti uiti Tuparrü, itopiqui tonenti Äutorri Tuparri. Somoncoito ñanitacarri ñemanauncurratoe, y uitito tusio nibuenucurri Tuparrü oemo. Tusio ito uiti arrüna nucua ümoti.

**15** Arri Juan urapoiti nürirri Cristo, nanti:

—Tonenti naqui üriche arrüna sucanañü: Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarri rropümanaquifñü, itopiqui numo chiyacapüqui icu na cürrü, arri tanancatiatai.

**16** Namanaiña oñü basutio arrüba omirria macumanataca mecuquiti ui nucua ümoti.

**17** Arrüna nüriacarrü torrio oemo uiti Tuparrü mecuquiti Moisés tücañe, pero caüma uiti Jesucristo tusio oemo nucua ümoti Tuparrü y arrüna ñemanauncurratoe manunecatarri.

**18** Champüti naqui tasaratiti Tuparrü, cunauntañatiatai naqui Äutorri, itopiqui anati ichepeti. Uitito usuputacati Tuparrü.

### *Urapoiti Juan Bautista niyequirri Cristo*

**19** Arrümanuma israelitarrü au Jerusalén bacüpüruma ümo manuma sacerdoterrü y ümo manuma levitarrü, anquirioma pünanaquiti Juan isane nacarri, arrü Cristoti.

**20** Pero arrti urapoiti nurria isucarüma, nanti:

—Arrüñü champürrtü Cristoñü.

**21** Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Ñacucümo? ¿Arrüçü profetarrü Elías?

Aiñumuti Juan:

—Champürrtü arrüñü.

Así que ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Taqui arrüçü maniqui profetarrü, arrti maniqui sopipiate que tiene que ayeritü?

Aiñumuti tatito Juan, nanti:

—Champürrtü arrüñü.

**22** Auqui namatü ümoti:

—¿Ñacucümo? Itopiqui tiene que someno tato suburaboi isucarü bama uiche aicüpurma somü. ¿Isane arrüna puerurrcü uraboi suisucarü acütüpüciaote?

**23** Auqui iñumutati Juan, nanti:

—Arrüñü naqui ümoche manitanati tücañe profetarrü Isaías, nauquiche maconomonoti sane: “Anati naqui tosibicoti eana rroense, nanti: Apiyaübu besüro cutuburrü cümenuti Señor”.

**24** Arrümanuma yebomatü anitama aübuti Juan bacüpcucurrü ümoma ui manuma fariseorrü.

**25** Sane nauquiche manrrü ñanququirrimia pünanaquiti Juan, namatü:

—Arrtü chütüpü Cristocü, ni Elías púcü, ni arrtipü maniqui profetarrü, ¿causane aunimia ümo genterrü?

**26** Nanti Juan:

—Arrüñü rraunimiaca ui turrtai, pero auna abarrüpecu anati maniqui taman chapisupataciquipü.

**27** Contoatai matoconoti ichoboñü. Arrüñü champü isane niyaca ni yaserebipü pario nauqui isoquisüna nehe nisapaturrti, itopiqui tarucu nüriacarri.

**28** Nanaiña arrüna pasabo au manu cürrü nürirri Betábara topü manu sapoco Jordán, auna cauta anancati Juan maunimianati tücañe.

### *Arrti Cristo tacana nobirrama torrio uiti Tuparrü*

**29** Au quiatarrü nanenese arrti Juan asaratitü cümenuti Jesús, cuatati esati. Auqui nanti Juan:

—Tonenti naqui torrioti uiti Tuparrü oemo, tacana arrone nobirrama arrüna uiche morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca icu na cürrü.

**30** Tonenti te naqui üriche arrüna sucanañü: “Cuatiqui isiufü naqui ane manrrü nüriacarri rropünanaquíñü, itopiqui arrti anancatiatai rropünanaquíñü”.

**31** Numo sucanañü arrüna sane, chisupataciquipü. Pero isecatü rraunimia ui turru, nauqui asuparamati bama israelitarrü.

**32** Nantito Juan:

—Arrüñü yasacati Espíritu Santo cuati auqui napese tacana naca nutu-taquimia, üro onüti.

**33** Tücañe chütusiopü iñemo arrtü tonenti, pero arrti Tuparrü naqui uiche aicüpuruñü nauqui rraunimia ui turru, turapoiticaü tücañe isucarüñü: “Arrtü asacatü ümoti Espíritu Santo üroti onüti taman ñoñünrrü, ta tonenti maniqui maunimianabo uiti Espíritu Santo”.

**34** Chauqui tiyarrta —nanti Juan— y suraboiria ito ausucarü, ta tonenti naqui Aütorrti Tuparrü.

*Arriübama primero ñanunecasarri Cristo*

<sup>35</sup> Au quiatarrü nanenese arrti Juan anancati tatito acamanu ichape manuma torrü ñanunecasarri.

<sup>36</sup> Arrti Jesús pasaoti auqui manu. Auqui arrti Juan nanti ümo bama ñanunecasarri:

—Amasasatü, tonenti naqui torrioti oemo uiti Tuparrü tacana arrone nobirrama, arrüna coiñobo uitobo.

<sup>37</sup> Arrümanuma torrü ñanunecasarri Juan oncoimia arrümanu nurarrti, auqui süromatü isiuti Jesús.

<sup>38</sup> Arrti Jesús asarati tato chacuti. Asaratitü ümo manuma torrü, nanti ümoma:

—¿Isane naurriantümo?

Arrüma namatü:

—Maestro, ¿cauta napo?

<sup>39</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ausiapata amasarai.

Auqui süromatü isiuti asaraimia arrüna cauta bavivicoti. Aboma ichepeti auqui las cuatro isiu nimümürrü hasta chepe suma.

<sup>40</sup> Tamanti uturuqui manuma torrü, Andrés nürirrti, tonenti yaruquitorrti Simón.

<sup>41</sup> Sürotitü esati. Nanti ümoti:

—Tütabücoti soboi maniquí Mesías, arrti maniquí Cristo.

<sup>42</sup> Auqui iquanatitito esati Jesús. Numo tasaratitü Jesús ümoti Simón, nanti ümoti:

—Arrúcü Simóncü, aütortti Jonás. Pero caüma süro üribocü sobi Pedro. Arrüna nuevurrü nürirrti nantü auqui besüro “Canrrü”.

*Arrti Felipe ichepeti Natanael*

<sup>43</sup> Au quiatarrü nanenese arrti Jesús rranrrti ariorrti tato au manu cürrü Galilea. Auqui icuñunutiti Felipe, nanti ümoti:

—Ariacu isiuñü.

<sup>44</sup> Arrti Felipe auqui manu pueblurrü nürirri Betsaida. Tone nipueblurrtito Andrés y arrti Pedro.

<sup>45</sup> Arrti Felipe caüma sürotitü apacheriurutiti Natanael. Nauquiche tütabücoti uiti, nanti ümoti:

—Tütabücoti soboi maniquí Cristo, naqui icütüpüche maconomonoti Moisés yucu libruca nesa nüriacarrü, y arrübama ito profetarrü tücañe. Arrti Jesús, tonenti aütortti José auqui manu pueblurrü Nazaret.

<sup>46</sup> Aiñumuti Natanael, nanti:

—¿Aensapü puerurrü ane na salibo urria auqui Nazaret?

Aiñumuti Felipe:

—Ane. Supian, ariacu asabori.

<sup>47</sup> Nauquiche asaratitü Jesús cümenuti Natanael, nanti:

—Auna nacarrti naqui taman ñemanauncurratoe israelitarrü, naqui chipiacapü encaña.

<sup>48</sup> Tiñataiti Natanael esati Jesús. Auqui ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Causane asuputarañü?

Aiñumuti Jesús:

—One nauquiche chatasucaquipü uiti Felipe, tiyasacü iquiana manu suese higuera.

<sup>49</sup> Auqui nanti Natanael ümoti:

—Maestro, arrúcü Aütortti Tuparrü. Arrúcü te yüriaburrükü ümo bama israelitarrü.

**50** Aiñumuti Jesús:

—Taicococañü itopiqui sucanañü aemo, que yasacü iquiana manu suese higuera. Pero arrtaíqui ñana arrüba manrrü yarusürü milagrorrü sobi.

**51** Auqui nanti tatito Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arraño amarrtaiqui ñana napese aurübo, y arrübama angelerrü cuamatü esaquití Tuparrü auqui napese acü yesañü, y yesaquiñü süroma tato au napese, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Noñünrrü.

## 2

*Taman tübübürrü au Caná*

**1** Numo tübupasao trerrü naneneca, auqui ane tübübürrü au manu pueblurrü Caná au manu cürrü Galilea.

**2** Arrti Jesús ichepe bama ñanunecasarri tasuruma ito ümo manu tübübürrü. Acamanu ananca ito nipiacyötöti.

**3** Cümuinta manu pierrta cüpüro vinorrü. Auqui nantü nipiacyötöti Jesús ümoti:

—Chauqui tücüpüro vinorrü.

**4** Arrti Jesús iñumutati nurarrü, nanti:

—Arrüçü paürrü, ¿causane asiquia isuatañü aübu arrüna nura sane? Chiñataiquipü niyesa horarrü, nauqui rrayura.

**5** Auqui nantü nipiacyötöti ümo bama mamosoca acamanu:

—¡Apicoco caüma arrtü bacüpuru aume!

**6** Amonquio acamanu seirri parropeca posürümanaca, arrüba ubataso nantarrü oboi cien litro turru cada taman. Abe acamanu nauqui arrübimia bama israelitarrü tacana arrüna bacüpucurrü ui näriacarrü uiti Moisés.

**7** Auqui nanti Jesús ümo bama mamosoca:

—¡Apiñatamacasio ba seirri parropeca ui turru!

Arrüma iñatamacanioma nurria.

**8** Auqui nanti Jesús ümoma:

—Aparrüquia onüqui, simiantai. Amecosi apichamanati maniqui encargabo ümo na pierrta.

Sane isamutema.

**9** Arrti maniqui encargabo ümo manu pierrta ñacontenti manu tuma, chauqui tisamunü vinorrü. Chütusioyü ümoti auquiche manu vinorrü, tapü bama mamosoca tusio ümoma. Sane nauquiche arrti maniqui encargabo yabirotiti maniqui aübo apoti,

**10** nanti ümoti:

—Nantarrü machamaca primero arrüna mejor vinorrü. Arrtü tüchaboma chama bama bapaseara, auqui caüma machamaca ito arrüna vinorrü nurichurrtai. Tapü arrüçü hasta auritarrü anancaíqui ahüburu obi arrüna mejor vinorrü.

**11** Tone arrüna primer milagrorrü isamutenti Jesús au Caná, au manu cürrü Galilea. Uí arrüna sane itusiancatati näriacarri isucarü bama ñanunecasarri, y arrüma masamuña aicocoromati nurria.

**12** Auquimanu sürotitü Jesús au manu pueblurrü Capernaum aübu nipiacyötöti y aübu bama yaruquitorrti y aübu bama ñanunecasarri. Acamanu amoncoma ñome manio nañeneca.

*Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana auqui nipurrti Tuparrü*

**13** Numo tüsaimia manu pierrta parrcua, arrti Jesús sürotitü au Jerusalén.

**14** Iñataiti au pueblurü. Sürotitü au niporrti Tuparrü. Acamanu tabücoma uti manuma mapabentecana buyeca, nobirraca y nututaquiquia. Aboma ito bama macampiara monirri ümo genterrü ñacumanataboma ümoti Tuparrü. Aboma tûmonsona esa nimensarrüma.

**15** Numo tarrtaiti Jesús arrüna sane, masamunuti taman chücotirri sogarrü. Ipirrumuniontiño manio numuquianca buyeca, nobirraca auqui niporrti Tuparrü. Ipmünacaniontiño nimensarrüma manuma ñacampiaraca mónirri, yaruriompurutiño ito manio ficharrü uimia.

**16** Nanti ümo bama mañapabentecaca nututaquiquia:

—Apiquiaübusio auquina arrüba. Tapü apiñata niporrti Iyaü tacana mercadorrü.

**17** Auqui manu arrübama ñanuncasarrti aquionomacü iyo manu nurarri Tuparrü icu Nicororrü: “Arrübama macrirrtianuca tûboricomá iñfemo, itopiqui tarucapae nirranca rrocüma itacu niporrti Tuparrü”.

**18** Auqui arrübama israelitarü ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü:

—¿Uiche puerurrü atusi suiñemo arrü ane nüriaca nauqui aisamune arrüna sane? Aitusianca suisucarü señarrü.

**19** Aiñumuti Jesús:

—Apíñarrimiaca arrüna niporrti Tuparrü, arrüñü iñatünaiñacata tato au trerrü naneneca.

**20** Tapü arrüma iñumutama, namatü:

—Cuarenta y seirri añoca yatrabacacarrüma nauqui urriane uimia arrüna niporrti Tuparrü. ¿Taqui puerurrü atürai tato obi au trerratai naneneca?

**21** Pero arrüna nurarri champürrtü ümo manu niporrti Tuparrü au Jerusalén, ta ümo nicütüpürriatoe. Ichepecatati aübü niporrti Tuparrü.

**22** Sane nauquiche numo tüsübericoti tato Jesús eanaqui macoiñoca yubau manio trerrü naneneca, arrübama ñanuncasarrti aquionomacü iyo arrümanu nurarri túcane au niporrti Tuparrü. Auqui caüma icocotama nurria arrüna nantü icu Nicororrü icütüpüti Jesús.

### *Isuputacaiti Jesús nanaiña*

**23** Nauquiche anancati Jesús au Jerusalén ümo manu pierrrta parrcua, sürümanama icocoromati, itopiqui arrtaimia arrüba milagorrü omirriante uiti.

**24** Pero arri Jesúsi siemprerrü ane ñaquioncorrti ñünanama, itopiqui isuputacaiti nisüberquirrimia.

**25** Champü nünocheti naqui uiche uraboi isucarüti causane nisüberiqui macrirrtianuca, itopiqui arri tusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma au nitisirrimia.

## 3

### *Arrti Nicodemo ichepeti Jesús*

**1** Anati au Jerusalén maniqui taman ñoñünrrü fariseorrü, nürirri Nicodemo. Arrti tamanti eanaqui bama üriatu bama israelitarü.

**2** Arrti naqui Nicodemo taman tobirri yebotitü apasearatiti Jesús. Nanti ümoti:

—Maestro, tusio suiñemo que ta uiti Bae Tuparrü aicüpürütyü nauqui aiñununecana somü. Itopiqui champüti puerurrü asamuti arrüba milagorrü üirriatiae tacana arrüba obi, arrü champüti Tuparrü ichepeti.

**3** Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanaucurratoe suraboira asucarücü: Tiene que anantito usaca icu cùrrü, tacana arrüna numo aübo usaca, arrü urrianca aye osoi esati Tuparrü, auna cauta üriabucati.

**4** Aiñumuti Nicodemo, nanti:

—¿Aensapü puerurrü nauqui anantito usaca icu curre, arrtü tusunaunca? ¿Taqui puerurri ñoñünrrü äüroti tatito icübobi niplacütoti, nauqui anantito anati icu curre?

**5** Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Ui nusaca icu curre chüpuerurrüpü uiñanai esati Tuparrü, auna cauta üriabucati. Tiene que basurio osüboriguibo uiti Espíritu Santo. Tone arrüna tacana äübo usaca tatito icu curre.

**6** Usaca icu curre äübu curre nocütüpü. Tapü arrüna ñemanauncurratoe nosüborigu torrio oemo uiti Espíritu Santo.

**7** Tapü acütobüca ui arrüna nisura sane aemo: “Tiene que usaca tatito icu curre”.

**8** Arrüna sane isiu tacana maquiüturrü, chütusiopü oemo auquiche ayetü, ni cautapü niyücurrü. Sürotü isiu nirrancarrü. Solamenterratai ofoncoi nisürrü. Sane into pasao uiti Espíritu Santo, arrtü torrio uiti arrüna ñemanauncurratoe osüboriguibo.

**9** —¿Causane arrüna sane? —nanti Nicodemo.

**10** Arrti Jesús iñumutati:

—Arrüçü chaübopü nanunecaca ümo bama israelitarrü. ¿Causane chütusiopü aemo arrüna sane?

**11** Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Arrüsomü supanitate arrüna tusio suiñemo. Suburapoi arrüna sumarrai. Pero arraño chapicocotapü.

**12** Arrtü chapicocotapü nirranitaca yocütüpü arrüba abe icu na curre, ¿causanempü nauqui apicoco arrüna arrtü surapoi ausucarü arrüna ane au napese?

**13** 'Champüti ñoñünrrü nauqui yebotitü au napese icuqui na curre nauqui atusi ümoti. Arrüñü Ñemanauncurratoe ñoñünrrü, anancañü au napese. Auqui ta isetü icu na curre.

**14** Arrti Moisés tücañe, anancati au manu rroense, iñatati manu noirroborrü yerurrü apü taman suese, nauqui urrianama tato macrirrtianuca bama maunrocono. Sane ito arrüñü tiene que aiñanamañü apü suese ñana.

**15** Auqui caüma namanaiña bama icocoromañü torrio ümoma isüborigu boma, arrüna chütcürusupü.

### *Nibuenucurri Tuparrü ümo genterrü*

**16** Tarucu nucua ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icüpürutiti naqui tamantai Aütorrti. Namanaiña bama icocoromati chensoropü nausüpürrüma, y chütcürusupü nisüboriguirmia.

**17** Itopiqui arrti Tuparrü champürrü icüpürutiñü nauqui yache carrti currü ümo macrirrtianuca icu curre, ta nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü.

**18** 'Sane nauquiche arrti naqui oncotitü iñemo, chücarrtigabotipü. Tapü arrti naqui choncotitüpü iñemo, chauqui tütusio que cuatü ümoti carrticurrü, itopiqui chirranrrtipü aicocorotiti naqui tamantai Aütorrti Tuparrü.

**19** Arrübama chicocoropümañü ane carrticurrü ümoma. Itopiqui cuatü manu basarurrü icu na curre, pero arrüma manrrü urria ümoma tomiquianene pünanaqui nanentarrü, itopiqui isamutema arrüba nomünantü. (Arrümanu basarurrü, tonenti Cristo; tapü arrümanu tomiquianene, tone arrüba nomünantü icu na curre.)

**20** Namanaiña bama isamutema arrüna churriampü, tübericomantai icuata manu basarurrü, y chüsüropümatü esa ui nirrancarrüma tapü tusio arrüna churriampatai nisüboriguirmia.

**21** Tapü arrübama isamutema arrüna ñemanauncurratoe urria, süromatü esa manu basarurru (esati Cristo), nauqui atusi que urria nisamutema ui yayuracarrti Tuparrü ümoma.

### *Manitanati tatito Juan Bautista icütüpüti Jesús*

**22** Auqui manu arrti Jesús bapasearati au manu cürrü Judea ichepe bama ñanunecasarti. Anancati acamanu ñome manio naneneca, maunimianati ichepema.

**23** Arrti Juan anancati maunimianatito au manu nürirri Enón, saimia Salim, itopiqui acamanu ane chama turrü. Arrümanuma macrirrtianuca süromatü acamanu esati nauqui ürimia uiti.

**24** Arrüna pasabo sane numo champürrü tiñanamatí Juan au preso.

**25** Auqui aboma bama uturuqui manuma ñanunecasarti Juan, urato-quioma ümoti maniqui taman israelitarrü yotopiqui arrümanio bacüpucuca ümoma ui nüriacarrü nauqui atopimia y arrübimia.

**26** Sane nauquiche süromatü esati Juan uraboiomia isucarüti, namatü ümoti:

—Maestro, aquioncü iyoti maniqui ñoñünrrü anancati aesacü taha topü sapoco Jordán. Urapoi aucutanu nürirri suisucarü. Arrti maniqui ñoñünrrü maunimianatito caüma, y namanaiña macrirrtianuca süromatü taha esati.

**27** Auqui ifumutati Juan, nanti:

—Nanaiña arrüna ane osoi torrio oemo uiti Tuparrü.

**28** Arraño amoncoi nurria nisura que arrüñü chütüpü Cristoñü. Arrüñü isecatü isusürü suraboi nürirrti.

**29** Arrti Cristo tacanati naqui rranrrü apo, tapü genterrü ta tacana arrüna cupiquirri aübuche rranrrti apoti. Arrüñü tacanati naqui nesarrti amigorrü. Arrti naqui anati aübú manu cupiquirri arrtü ane tübübürrü, tonenti naqui iquiana. Arrti naqui esarrti amigorrü anati acamanu, pucunuñati ui nurarri naqui itübübüche. Sane into arrüñü caüma tarucu nipucünuncu.

**30** Urria arrtü ane manrrü nüriacarrti rropünanaquïñü. Tapü arrüñü tari champü.

### *Arrti naqui cuabotü auqui napese*

**31** Nantito Juan:

—Arrti naqui cuabotü auqui napese ane manrrü nüriacarrti ümo nanaiña. Tapü arrüñü yaca icuqui nantai cürrü; ñapensaca y rranitaca ito tacana arrübama icuqui nantai cürrü.

**32** Tapü arrti Cristo cuati auqui napese. Urapoiti ausucarü arrüna arrtaiti y oncoiti taha. Pero arraño chapicocotapü nurarri.

**33** Pero arrübama icocotama tonema bama tusio ümoma ta ñemanauncurratoe nanaiña arrüna urapoiti Jesús ta tone nurarri Tuparrü.

**34** Arrti cuati ui yacüpucurrti Tuparrü. Urapoiti ausucarü nurarri, itopiqui arrti Tuparrü chauqui ticüpürutiti Espíritu Santo auti aübú nanaiña nicusürri.

**35** Cuasürüti ümoti Yaütoti. Torrio üriacaboti ümo nanaiña arrüna ane.

**36** Namaiña bama icocoromati naqui Äutorrti Tuparrü tütusio ümoma ta chütacürüsüpü nisüberquirrimia. Tapü arrübama chirranrrüpüma aicocoromati, chüpuerurrüpü aye uimia au napese. Más bien arrüna nitüberirrti Tuparrü ümoma chüpuerurrüpü atacüru.

**1-2** Arrti Jesús champürrü tonenti naqui maunimiana, ta arrübama ñanuncasarri. Pero arrübama fariseorrü oncoimia que manrrü nubiquirrimia bama süromatü esati Jesús pünanaqui bama süromatü esati Juan.

**3** Num ipiatenti Jesús que tütusio ümoma, sürotitito auqui Judea, niyucürtti tato au Galilea.

**4** Au manu viajerrü pasaoti auqui manu cürrü nürirri Samaria.

**5** Au manu cürrü iñataiti saimia manu taman pueblurrü nürirri Sicar, esa manu ñanaunrrü torrio tücañe uiti Jacob ümoti José naqui aütorri.

**6** Acamanu ane manu taman noria, nürirri "Jacob". Arrti Jesús iñataiti acamanu esa. Batacheboti ui namenrrti, sane nauquiche tümonsoti acamanu. Chauqui tütoce.

**7-8** Tapü arrübama ñanuncasarri süromatü au pueblurrü accomporama utuburiboma. Auqui iñatai taman paürru auqui Samaria esa manu noria, nauqui arrüquian turru. Arrti Jesús nanti ümo:

—Ache iñemo tuma.

**9** Aiñumu manu paürrü:

—¿Causane anquí turru rropüñanaquiñü, abu arrüçü israelitarrü, tapü arruñü samaritanarruñü?

Itopiqui arrübama israelitarrü champürrü urria uimia ümo bama samari-tanorrü, chümanitanapüma aübuma.

**10** Auqui arrti Jesús iñumutati:

—Chütusioyü aemo isane arruña ñacumanatarri Tuparrü aemo, ni atusipü aemo ñacuti naqui manquio tuma apüñanaquicü. Arrtü nampü tusio aemo, anquiquiapü tuma rropüñanaquiñü, arruña bachebo osüberiquibo, auquipü caúma yachecha aemo.

**11** Auqui nantü manu paürrü ümoti Jesús:

—Señor, champü obi arruña uiche acaübu turru tanene y arruña noria otusa. ¿Causanempü obi nauqui aichamanañü arruña turru bachebo osüberiquibo?

**12** Suipariente Jacob tücañe oncono uirri suiñemo arruña noria. Auqui tücañe chabo tuma yupu nanaiña ba naütaíqui y nanaiña niyaburrü nu-muquianca. ¿Aensapü ane manrrü nüriaca pünanaqui?

**13** Arrti Jesús nanti:

—Namanaiña bama chabo na turru auqui na noria tosüoma tatito.

**14** Pero arrti naqui chabo na turru torrio sobi, chanantopü atosüti tato. Arruña turru torrio sobi isamunü tacana arrone nantaiturrü auti naqui chabo, chücpüropü. Arruña turru bachebo isüberiquiboti, arruña chütcürusupü.

**15** —Señor, ache iñemo manu turru —nantü manu paürrü—, tapü ananto ichosü tato, nauqui tapü yasiquia isetato ñarrüquia auqui na noria.

**16** Nanti Jesús:

—Acosi apacheriuruti aiquianü y aiquiarri tauna.

**17** —Champü niquianañü —nantü manu paürrü.

Nanti tatito Jesús ümo:

—Ñemanauntu te arruña ucanü, que champüti aiquianü.

**18** Itopiqui amoncoma cincoma aiquianü, pero ta chapocapü ni aübupü maniqui anati caúma aesacü.

**19** Nauquiche toncoi arruña sane, arrümanu paurrü nantü:

—Señor, canapae profetarrü, nanaiña tusio aemo.

**20** Arrüba nirruputaiqui tücañe opíñanaunta Nupu Tuparrü auna onü na yiriturrü, tapü arraño ba israelitarrü amucanaño que tiene que uiñanaun au Jerusalén.

**21** Aiñumuti Jesús, nanti:

—Aicocosoñü paürrü, cuatiquí manu anche ñana iñanaunumati Tuparrü ni aunampüatai onü na yiriturrü, ni aupüatai Jerusalén, sino au nanaiñantai.

**22** Arraño samaritanorrü chapisuputacatipü Tuparrü, naqui ümoche apanaun, tapü arrüsömü israelitarrü sopisuputacati, itopiquí arrti naqui uiche taesüberuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü cuati eanaqui bama israelitarrü.

**23** Tirranrrü aiñanai manu tiemporrü anche iñanaunumati Tuparrü bien ñemanauncurratoe aübu nanaiña nausasürrüma ui yayuracarri Espíritu Santo, champü nümoche arrüna cauta.

**24** Arrti Tuparrü pururrü Espíritu nacarri. Sane nauquiche tiene que uiñanaunuti aübu nanaiña noesa espíritu y ui yayuracarri Espíritu Santo. Tone caüma ñemanauncurratoe numánauncu ümoti. Sanen te nirrancarri Tuparrü.

**25** Auqui nantü manu paürrü:

—Tusio te iñemo que cuatü manu uiche utaesübu eanaqui nomünantü, arrümanu Mesías arrüna nürirrto Cristo. Arrtü cuatü, uirri uraboi nanaiña suisucarü.

**26** Aiñumuti Jesús:

—Unca arrüñümo Cristo.

**27** Au manu rratorrü iñataimia tato bama ñanunecasarri. Cütobüsoma ui na arrtaimia baparioti Jesús aübu paürrü. Pero champüti naqui ñanquitio pünanaquiti isane nirrantümo, o isane arrüna nipiariirrti aübu.

**28** Auqui arrümanu paürrü iñocota niyahusürrü y süro tato au pueblurrü uraboi isucarü macrirrtianuca, nantü sane:

**29** —Ausiapata amasarai nanta taman noñünrrü, urapoi isucarüñü nanaiña arrüna nisamute. ¿Taqui chitonempü Cristo?

**30** Auqui siuromatü manuma macrirrtianuca auqui pueblurrü, auna cauta anancati Jesús.

**31** Arrübama ñanunecasarri namatü ümoti:

—Maestro, ariacu aha.

**32** Pero arrti nanti ümoma:

—Arrüñü ane rrtuburiboo arrüna chapisuputacaipü.

**33** Arrübama ñanunecasarri ñanquitio pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Taqui anati naqui uiche acanti tauna utuburibotí?

**34** Pero arrti nanti ümoma:

—Tone rrtuburibooñü, arrüna arrtü isamute yacüpucurri Tuparrü, naqui icüpuriñü, nauqui itacünucu arrüna trabacorrü torrio iñemo.

**35** Caüma namatü macrirrtianuca: “Sürotiqui cuatro panca, nauqui mata trigo”. Pero arrüñü sucanañü aume: “Amasasio ñanaunca, chauqui tupubo trigo, turria nauqui mata. (Machepecatarrü arrüna sane. Arrüna trigo upubo tacana bama sürümana macrirrtianuca, rranrrüma onsaperioma narrarti Tuparrü.)

**36** Arrti naqui batrabacara ümo cosecharrü, torrio ümoti bapacatarrü itobo. Tapü arrüna cosecharrü arrüna matanati, tone tacana bama sürümana macrirrtianuca torrio ümoma isüböröquiboma arrüna chütacürusupü. Sane nauquiche arrti naqui mancüturu tücañe y arrti naqui matana, juntorrü pucunuñama.

**37** Pero ñemanauntu te arrüna manitacarrü nantü sane: “Tamanti mancüturuti, tapüti quiatarrü matanati”.

<sup>38</sup> Icüpucaño apata au ba ñanaunca cauta mancüturuma bama maquiataca. (O sea, icüpucaño aburaboi nisüri isucarü bama macrirtianuca chauqui toncoimia nürirrti Tuparrü ui bama manitana tücañe au nürirrti.)

<sup>39</sup> Sürümanama bama pohoso au manu pueblurrü icocoromati Jesús, ui nura manu paürrü, numo urapoi isucarüma: "Arrüna noñünrrü urapoi isucarüñü nanaiña arrüna pasabo sobi".

<sup>40</sup> Nauquiche iñataimia esati, ñanquitioma pünanaquiti nauqui asioti acamanu ichepema. Así que anati ichepema torrrü naneneca.

<sup>41</sup> Manrrü nubiquirrimia caüma bama icocoromati, numo oncoimia nurria turuquitiatoe arrüna nurarrti.

<sup>42</sup> Namatü ümo manu paürrü:

—Caümpampae sopicococati champürrtü ui arrüna urapoi suisucarü, si no ui arrüna somoncoi nurarrtiatoe. Caüma tusio nurria suiñemo ta tonenti Cristo, naqui uiche taesüburauma macrirtianuca icuqui na cürrü eanaqui nomünantü.

### *Urriancati tato taman yaürrü uiti Jesús*

<sup>43</sup> Iyau manio torrrü naneneca sürotítito Jesús auqui manu pueblurrü, niyúcürrti au manu cürrü Galilea.

<sup>44</sup> Chauqui turapoiti Jesús, que arrti taman profetarrü chücuasürütipü au na nicürrtiatoe.

<sup>45</sup> Pero nauquiche iñataiti au Galilea, arrübama pohoso acamanu yasuriurumati nurria, itopiqui yebomatito ümo manu pierrra parrcua au Jerusalén. Taha arrtaimia nanaiña arrüna isamutenti au manu pierrra.

<sup>46</sup> Iñataiti tato au manu pueblurrü Caná au manu cürrü Galilea, auna cautatücaü isamunü vinorrü turrrü uiti. Ane manu quiatarrü pueblurrü saimia Caná, nürirri Capernaum. Taha anati maniqui taman noñünrrü batrabacarati ümoti yüriaburrü. Anatito aütortti naqui maunrrocoно.

<sup>47</sup> Nauquiche tütusio ümoti maniqui noñünrrü, que arrti Jesús iñataiti tato auqui Judea, sürotítu asaratiti au Caná. Acamanu nanti ümoti:

—Ariacu au nipo nauqui aicurarati isaü, itopiqui tüsayapae aconti.

<sup>48</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arraño chapicococapüñü, arrtü chamarrtaipü arrüba milagrorrü.

<sup>49</sup> Auqui nanti maniqui noñünrru ümoti:

—¡Señor, ariacu conto, antes que aconti isaü!

<sup>50</sup> —Acosi tato au napo —nanti Jesús ümoti—, arrti ahü turrian tato ümoti.

Arrti maniqui noñünrrü icocotati manu nurarrti Jesús ümoti, süroti tato.

<sup>51</sup> Nauquiche tanati tato saimia niporrti, cuamatü bama imostorrti cümenuti, namatü ümoti:

—Arrti ahü chauqui turriancati tato.

<sup>52</sup> Auqui ñanquitioti pünanaquimia isane horarrü urrian tato ümoti. Namatü:

—Tümüca a la una isiü nimümürrü apasa nipiacyütaquirrti.

<sup>53</sup> Au manu rratorrü tusiatal ümoti maniqui noñünrrü uiche apasa nipiacyütaquirrti aütortti, itopiqui au manu horarrü tücañe nanti Jesús ümoti: "Arrti ahü chauqui turrian tato ümoti". Auqui manu caüma icocorotiti Jesús aübu nanaiña bama nesarrti familiarrü.

<sup>54</sup> Tone arrüna segundo milagrorrü uiti Jesús, nauquiche iñataiti tato au Galilea auqui Judea.

<sup>1</sup> Omenotü naneneca. Auqui arrti Jesús süroti tatito au Jerusalén, itopiqui ane quiatarrü pierrta taha.

<sup>2</sup> Au manu pueblurrü, saimia manu tururrü nürirri “nituru nobirraca” ane manu turrrü nürirri Betesda. Sane nürirri auqui nura bama israelitarrü. Esa manu turrrü abe cinco poca posürumanaca chümotauncunupü.

<sup>3</sup> Au manio poca aboma barücüroma sürümanama bama maunrrocono, bama supusuma, bama chüpuerurrüpü amema, bama bosübo nitaparrüma y nipiarrrüma.

<sup>4</sup> Barrüperarama ümo nipococo turrrü, itopiqui ane nauche cuati taman ángel auqui napese, y pocoro turrrü uiti. Auqui caüma arrti naqui sürotü acüsürüti eana manu turrrü, urriancati tato, champü nümoche isane naca norrocorrü ümoti.

<sup>5</sup> Eana manuma maunrrocono anancati maniqui taman ñoñünrrü, tütabe treinta y ocho añoa ñaunrrococorrti.

<sup>6</sup> Arrti Jesús pasaoti aquimanu. Asaratitü ümoti maniqui maunrrocono, anati barücüroti. Ipiatienti Jesús que tucoboi manu norrocorrü ümoti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti, nanti:

—¿Arranca urrianü tato?

<sup>7</sup> Aiñumuti maniqui maunrrocono, nanti:

—Señor, champüti naqui uiche aiñanatiñü eana turrrü, arrtü pocoro. Arrtü yecatü ñana, tanati quiatarrü acüsürüti rropünanaquitiñü.

<sup>8</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—¡Atüsai, asusiu nacüru,acosi tato au napo!

<sup>9</sup> Au manu rratorrü arrti maniqui maunrrocono urriancati tato. Yasutiti nicürurri, amencoti. Arrüna sane pasao au taman nanenese nesa macansacarrü.

<sup>10</sup> Sane nauquiche arrübama israelitarrü namatü ümoti maniqui urriancati tato:

—Caüma na nanenese nesa macansacarrü, churriampü aiquia nacüru.

<sup>11</sup> Aiñumuti, nanti ümoma:

—Arrti naqui uiche urrianañü tato nanti iñemo: “Aiquia nacüru,acosi tato au napo”.

<sup>12</sup> Ñanquitio ma pünanaquiti:

—¿Ñacuti maniqui nanti sane aemo?

<sup>13</sup> Arrti maniqui ñoñünrrü chütusiotü ümoti ñacuti naqui uiche urriancati tato, itopiqui arrti Jesús iñensoconotiyü arrüpecuqui manu cütüpürrü genterrü acamanu.

<sup>14</sup> Aquimanu arrti Jesús icuñunutiti au naporri Tuparrü maniqui urriancati tato uiti, nanti ümoti:

—Onsoi nurria, chauqui turriancü tato. Tapü asiquia aisamune arrüba nomünantü, nauqui tapü aunrrococa tatito manrrü tarucapae.

<sup>15</sup> Auqui sürotitü maniqui ñoñünrrü uraboiti isucarü bama israelitarrü, que uiti Jesús urriancati tato.

<sup>16</sup> Auqui manu caüma arrübama israelitarrü aboma isiuti Jesús nirrancarrüma aitabairomati, itopiqui bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü.

<sup>17</sup> Pero arrti nanti ümoma:

—Arrti Iyaü siemperrü anati batrabacarati, arrüñü isamute isiatai.

<sup>18</sup> Ui arrüna sane nurarri, manrrü nirrancarrüma aitabairomati. Ünantü ümoma arrüna chicocatipü arrümanu nanenese nesa macansacarrü. Pero manrrtai nitüberirrimia ümoti ui arrüna urapoiti que arrti Tuparrü tonenti Yaütoti. Itopiqui ui arrüna nurarri sane urapoiti que Tuparritto.

### *Nüriacarri Jesúsi naqui Aütortti Tuarrü*

**19** Auqui nanti Jesúsi ümoma:

—Arrüñü Aütortti Tuparrü, champürrtü rratrabacaca ui niñuñemantoe, ta rratrabacaca ui nuñiemarri Iyaü. Itopiqui nanaiña arrüna yarrtai isamutenti Iyaü, arrüñü isamute ito isiuquiti.

**20** Arrti Iyaü itusiancatati isucarüñü nanaiña arrüna isamutenti, itopiqui isuasürüca ümoti. Uiti isamute ñana arrüba manrrü yarusürürü milagrorrü, uicheaucütobüca nurria.

**21** Arrti Iyaü masümoniancanati tato ümo bama coiño, bacheboti isüböröquiboma. Isiatai arrüñü ñasümoniancaca ito ümo bama urria au niyatasat.

**22** Ifñocotati nanaiña nüriacarrü iñemo. Arrüñü caüma rracurrtaca aübu bama macrirrtianuca, champürrtü arrti.

**23** Sane nauquiche iñanaunumañü macrirrtianuca isiatai tacana ñanauncurrümü ümoti Iyaü. Arrübama chiñanaunumapüñü, chiñanaunumatipito Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.

**24** Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui onsapetioti nisura y icocorotiti naqui uiche aicüpuruñü, torrio ümoti isüböröquiboti arrüna chütacürusupü. Chücarrigabotipito, itopiqui chauqui tüpasaoti auqui concorrü ümo süboriquirri.

**25** Sucanañü aume, tirranrrü aiñanai manu tiemporrü auche oncoimia nisura bama coiño, y arrübama icocoromañü süboricomata.

**26** Arrti Iyaü ane nüriacarri nauqui acheti osüböröquibo. Sane ito torrio iñemo isüriacaboñü uiti, nauqui sobi süboricomata macrirrtianuca.

**27** Torrio ito iñemo isüriacaboñü nauqui rracurrtaca aübu macrirrtianuca, itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrüñü.

**28** Tapü aucütobüca ui arrüna sane nisura, itopiqui contoatai iñatai manu horarrü arrüna auche namanaiña bama coiño oncoimia nirrabiqui.

**29** Atüraimia tato augui na cauta süroma cütü tücañe. Arrübama isamutema arrüna urria numo süboricomainqui, atüraimia tato nauqui asübörimia ichepenü. Tapü arrübama isamutema arrüna nomünantü, atüraimia tato nauqui asuriuma carriticurrü.

### *Arrüna uiche atusi nüriacarri Jesúsi*

**30** 'Arrüñü champü isane puerurrü isamune ui niñuñemantoe. Rracurrtaca isiu yacüpucurri Iyaü iñemo. Ñemanauncurratoe nirracurrtaca, itopiqui champürrtü iñata isiu naca nirranca, ta isiu nirrancarri naqui uiche aicüpuruñü.

**31** Arrtü rranitaca ichacuñiantoe, chüvaleopü nisura.

**32** Pero anati quiatarrü naqui manitanati ichacuñü, arrti Iyaü. Tusio te iñemo, que valeo arrümanu nurarri iñemo, itopiqui bien ñemanauncurratoe.

**33** Arraño apacüpupa tücañe coreorrü esati Juan Bautista. Arrüna nurarri isütüpüñü ta bien ñemanaantu.

**34** Pero arrüñü champürrtü ñoncatü ümoti ñoñünrrü nauqui anitati ichacuñü. Surapoi ausucarü arrüna sane nauqui apicocoroñü y nauqui autaesübu eanaqui nomünantü.

**35** Ñemanaantu, arrti Juan anancati tacana arrone basarurrü icu na currü, y arraño aupucünunca baeta ui nanentacarri.

**36** Pero arrüñü ane quiatarrü terricurrü iñemo, arrüna manrrü urria püñanaqui ñanitacarri Juan: Ta arrüba milagrorrü omirriante sobi au nürirri Iyaü, toneion tacana terricurrü iñemo. Oboi te tusio aume ta ñemanaantu nisura, y ta isecatü ui yacüpucurri Iyaü.

**37** Arri Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü, tonenti terricurrtito iñemo. Arraño champurrü amasacati, ni amoncoipü ñanitacarrti.

**38** Chüpuerurrüpü apicoco nurarrti, itopiqui chapicococapüñü, abu uiti aicüpurtiñü.

**39** Arraño tarucu lehebo año icuqui Nicororrü uiti Tuparrü. Napaquioncopü que uirri iyebo aboi nausüböröqui au napese, arrüna chütacürusupü. Tai iñemo arrüna corobo icu Nicororrü.

**40** Pero arraño chaurriancapü abetü yesañü, nauqui yache ausüböröquibo.

**41** 'Champurrü yapachecha niquiubuñü nauqui urriantai nura macirrrianuca iñemo, ta irránca nauqui urria ñaqioncorrti Tuparrü saübunñü.

**42** Pero isuputacaño nurria, tusio iñemo, ta chücuasürütipü Tuparrü aume.

**43** Isecatü aume au nürirrti Iyaü, pero arraño chapasuquiucapüñü. Pero arrü cuatati quiatarrü naqui ui nuñemartiaoe, ta apasuquiucati.

**44** Arraño aurrianca nauqui urriantai ñanitacarrüma macrirrrianuca aume. Pero champü nümoche aboi arrüna ñapensacarrti Tuparrü. Uirri arrüna chüpuerurrüpü apicoco nurarrti Tuparrü.

**45** Napaquionco que suracaño isucarüti naqui Iyaü, abu chüsanempü. Anati quiatarrü naqui uiche urabaño, tonenti Moisés, naqui ümoche amoncatü.

**46** Arrtü nampü apicocota nurarrti Moisés, apicococapüñü ito, itopiqui arrti maconomónoti tücañe isütüpüñü.

**47** Pero chapicocotapü nurarrti, sane nauquiche chüpuerurrüpito apicoco nisura.

## 6

### *Basaparati Jesús ümo bama cinco mil macrirrrianuca*

**1** Auqui arrti Jesús sürotitü topü manu narubaitu turrü au manu currü Galilea. Arrümanu turrü nürirrito "Turrü nesa Tiberias".

**2** Cütüpürrü macrirrrianuca süromatü isiuti, itopiqui arrtaimia manio milagrorru omirriante uiti y nurriancarrüma tato bama maunrocono.

**3** Auqui sürotitü onü manu yiriturru. Acamanu tümonsoi ichepe bama ñanunecasarti.

**4** Chauqui tüsaimia manu pierrtaparrca.

**5** Nauquiche asaratitü cümenu manuma sürümana macrirrrianuca, bama cuamatü isiuti, nanti ümoti Felipe:

—¿Auquiche caüma aye osoi utuburibo nanaiña na genterrü?

**6** Nanti sane Jesús, itopiqui rrannrti asaraiti causane uiti Felipe. Abu tusiatai ümoti arrüna urriantamoebo uiti.

**7** Auqui iñumutati Felipe:

—Arrü anempü osol doscientos denarios puerurrüpü pario macomporen pan, nauqui bacheüpü taiquiana peasonmatü ümo cadati faman.

**8** Auqui nanti Andrés, yaruquitortti Simón Pedro, naqui tamantito eanaqui bama ñanunecasarti Jesús:

**9** —Auna anati taman ñäuma, abe uiti cinco pan y torrü nopiocomanca, pero quiubupito aiñanai ümo na cütüpürrü genterrü.

**10** Auqui nanti Jesús:

—Aburasoi isucarüma nauqui atümoma acü.

Auqui tümonsoma manuma macrirrrianuca onü borrü. Nubiquirimia taqui cinco mil mañoñüncatai (abe ito paüca y masiomanca).

**11** Auqui arrti Jesús yasuriurutíño manio cinco pan, machampiencanati ümoti Tuparrü. Itorrimianatiño ümo bama ñanunecasarti, nauqui atocoma aitorrimianioma ümo bama aboma tümonso acamanu. Sane ito isamutenti yupu manio nopiocomanca. Iñatai ümo namanaíña.

**12** Numo tabecoma, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:  
—Apitacúmanauncusiu arrüba peasomanca bosobüräo, tapü ane arrüna ensoro.

**13** Arrüma isamutema sane. Ubataso uimia doce noconoca ui yopeastu manio cinco pan.

**14** Numo tarrtai genterrü arrüna milagrorrü urriante uiti Jesús, namatü:  
—Tonenti naqui profetarrü, naqui cümenuche nubarrüperaca, naqui cuabotü icu na currü.

**15** Auqui arrti Jesús tusiatai ümoti, que arrüma rranrrüma au nacarrtai ümoma aiñanamatü ümo yüriaburrti. Sane nauquiche iquiaübürutiyü auqui manu, süroti tatito tamanti onü manu yiriturrü.

### *Amencoti Jesús isu turru*

**16** Numo tirranrrü ütobi arrümanuma ñanunecasarri süromatü abeu narubaitu turru.

**17** Süromatü au taman barco isuqui turru, niyüccurrüma au Capernaum. Chauqui tütomiquianene y arrti Jesús champürrü tiñataiti tato.

**18** Auqui caüma maquiütüca fuerte, tarucapae nipococo turru, basupiuru tape.

**19** Chauqui taboma taqui cinco o seirri kilómetros pünanaqui nabeurrü. Repenteatai asaramatü cümenuti Jesús cuati sene ümo na cauta ane barco aübuma. Amencoti isuqui turru. ¡Arrone nurria nirruecurrüma!

**20** Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Tapü aupirrua, ta arrüñü.

**21** Auqui arrüma pucunuñama nurria. Yasuriurumati au barco, y au anu orratorru tiñataimia au na cauta niyüccurrüma.

### *Yapacheriurumati Jesús*

**22** Au quiatarrü nanenese arrümanuma macrirrtianuca manuma oncono topü manu turru, tusio ümoma que arrübama ñanunecasarri Jesús süromatü isuqui turru aü manu tamantai barco arrüna ananca acamanu. Tusio ito ümoma, que arrti Jesús champürrü sürotitü ichepema.

**23** Auqui caüma opíñatai piquiataca barcoca auqui Tiberias. Opíñatai saimia manu cauta túcañe machampiencanatito Jesús yobitobo pan y basoma ito.

**24** Nauquiche chütäbütötipü Jesús uimia acamanu, ni arrübampü ñanunecasarri, süromatü ubau manio barco. Tompücaná uimia manu turru, iñataimia au Capernaum. Acamanu yapacheriurumati.

### *Arrti Jesús tonenti tacana manu pan bachebo süborquirri*

**25** Acamanu tabücoti uimia. Ñanquitiooma pünanaquiti, namatü:

—¿Maestro, anche aiñanai auna?

**26** Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arraño apapachequiuañü itopiqui aubaca sobi ichepe nababe, champürrü itopiqui arrüna tusio aume isane nümochio arrüba milagrorrü omirriante sobi.

**27** Tapü apapachechea amutuburibo arrüna contoatai tacurusu, apapache amutuburibo arrüna ururau, arrüna bachebo süborquirri arrüna champü nitacürurrü. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñofünrrü, tone arrüna yacheca aume, itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü nauqui isamune sane.

**28** Auqui ñanquitiooma pünanaquiti:

—¿Causane soboi, nauqui sopisamune arrüna urria ümoti Tuparrü?

**29** Aiñumuti Jesús:

—Cunauntañatai arrüna nírrantümoti Tuparrü: Apicocosonü itopiqui uiti te aicüpuruñi.

**30** Arrüma caüma namatü:

—¿Isane señarrü puerurrü aitusianca suisucarü nauqui sumasarai y nauqui sopicocorü? ¿Isane arrüna puerurrücü aisamune suisucarü?

**31** Arrübama uyaütaiqui tücañe basoma manu pan nürirri maná numo amoncoma eana manu rroense pururrü cüosorrü y canca. Sanen te nantü icu Nicororrü: “Arrti Moisés bacheboti ümoma manu pan auqui napese utuburiboma”.

**32** Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, champürtü arrti Moisés naqui bacheboti pan utuburiboma auqui napese, ta arrti Tuparrü, naqui Iyaü. Arritito caüma rrannrtti acheti aume arrüna ñemanauncurratoe pan aúqui napese.

**33** Itopiqui arrüna pan bacheboti Tuparrü, tonenti naqui cuati auqui napese auna acü, nauqui acheti isüböröquibo bama macrirrtianuca icu na currü.

**34** Auqui namatü ümoti:

—Señor, ache nantarrü suiñemo manu pan, suirranca ümo.

**35** Arrti Jesús iñumutati nurarrüma, nanti:

—Ichepecacañü tacana manu pan bachebo ausüböröquibo. Arrti naqui cuati yesañü chüperurrüpü acürüpüti, y arrti naqui icocoroñü chüperurrüpü atosüti.

**36** Pero chauqui tüsucanañü aume, arraño amasacañü, pero chapicocapüñü.

**37** Namanaïña bama cuamatü yesañü ui yacüpucurrti naqui Iyaü, yasuquiu-cama. Chipenecapüma.

**38** Chisecapütü auqui napese, nauqui isamune arrüna isiu nírranca, sino nauqui isamune arrüna isiu nírrancarrti naqui uiche aicüpuruñü.

**39** Tone arrüna nírrancarrti Iyaü iñemo, tapü anati naqui ensoro rropünanaquïñü uturuqui bama torrioma iñemo uiti. Más bien süboricomata sobi au manu tacürurrü nanenese.

**40** Arrti Iyaü rrannrtti nauqui asübörimia ümo para siemprerrü namanaïña bama asaramañü y icocoromañü. Au manu tacürurrü nanenese isümioniancacama ito tato eanaquí macoifñoca.

**41** Auqui arrübama israelitarrü tüboricomata ümoti Jesús ui manu nurarri, itopiqui nanti: “Arrüñü arrümanu pan cuatü auqui napese”.

**42** Namatü:

—¿Casco chitonentipü Jesús naqui aütorrti José? Usuputacati te yaütoti y nipliacütoti. ¿Causane uraboiti, que cuati auqui napese?

**43** Auqui nanti Jesús:

—¿Causane ünantü aume arrüna nírisura?

**44** Champüti naqui puerurrü aicocorotinü, arrtü chübacüpucurripü uiti Iyaü ümoti, naqui uiche aicüpuruñü. Sobi isümioniancanama tato ñana au manu tacürurrü nanenese.

**45** Arrübama profetarrü tücañe maconomona sane: “Arrti Tuparrü manunecanati ümo namanaïña”. Sane nauquiche namanaïña bama onsapetio nurarri Tuparrü y icocotama, cuamatü yesañü.

**46** Pero champüti naqui tasaratiti naqui Iyaü, cunauntañüntai arrüñü yasacati, itopiqui isecatü esaquití.

**47** Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui icocoroñü champü nitacüru nisüböröquirrti.

**48** Arrüñü manu pan bachebo ausüböröquibo.

**49** Arrübama antiburru uyaütaiqui tücañe basoma arrümanu pan maná au manu narabaitu rroense, pero coñoma ito.

**50** Pero arrüñu rranitaca ümo manu pan cuatü auqui napese. Arrti naqui iñatenti, chütacürusupü nisüboriguirri.

**51** Arrüñu te manu pan cuatü auqui napese, arrüna bachebo süborigorri. Arrti naqui baso manu pan, torrio ümoti isüboriguiboti arrüna chütacürusupü. Arrüna pan yacheca, tone arrüna propiorrü nirrañetu. Itorrimiata isüboriguibo bama icuqui na cürü.

**52** Ui arrüna nurarrti Jesús uratoquima ümomantoe bama israelitarrü. Namatü:

—¿Causane acheti uñutuburibo arrüna nañeturrti?

**53** Auqui nanti Jesús ümoma:

—Nemanauncurratoe sucanañü aume, arrüñu, Nemanauncurratoe Ñoñünrrü: Arrüñu chaubacapü nirrañetu y chapichapautapü niñoto, chüpuerurrüpü atorri aume ausüboriguibo au napese.

**54** Arrti naqui basoti nirrañetu y chaboti niñoto, ane nisüboriguirri ümo para siemperrü y isümoniancacati tato au manu tacürurrü nanenese.

**55** Itopiqui arrüna nirrañetu es ñemanauncurratoe comirarrü, y arrüna niñoto ñemanauncurratoe tüporrü.

**56** Arrti naqui iñatenti nirrañetu y ichapautati niñoto, süboricoti ichepeñü, y arrüñu ichepeti.

**57** Arrüñu isüboriguia uiti Iyaü naqui uiche ane süborigorri. Uiti aicüpurtiñü. Sane ito arrübama iñatema nirrañetu süboricomu sobi.

**58** Así que tone arrüna pan cuatü auqui napese, ta arrüñu. Chisiupü tacana manu maná tücañe arrüna basoma bama uyaütaiqui eana narabaitu rroense. Itopiqui arrüma coñoma namanaiña. Pero arrti naqui baso arrüna pan torrio sobi, süboricoti ümo para siemperrü.

**59** Nanaiña arrüna sane manunecanati Jesús au manu porrü sinagoga au Capernaum.

### *Champü nitacüri süborigorri*

**60** Sürümanama uturuqui manuma amenco ichepeti Jesús oncoimia arrüna sane, auqui namatü:

—Cuerrtarrapae arrüna manunecatarrü, chüpuerurrüpü basuriu.

**61** Arrti Jesús tütusiatai ümoti que champürrü urria ümoma ñanunecacarri. Auqui ñanquitioti pünanaqimia:

—¿Arraño ünantü aume arrüna nisura, saon?

**62** Aburañopü sane arrü amasacatü isiuñü niyucü tato esati Tuparrü, arrüna auquiche isetü?

**63** Solamenterrü uiti Espíritu Santo aue nosüborigu esati Tuparrü. Arrüna cürü nocütüpü chüpuerurrüpü aye uirri. Rranitaca aume uiti Espíritu Santo, nauqui aue ausüboriguibo arrüna ñemanauncurratoe.

**64** Pero aboma bama abarrüpecu chicocotapüma nisura. Itopiqui arrti Jesús tusio nurria ümoti ñacu bama eanaquimia chicocotapüma, y ñacuti naqui uiche aipibentecanati ñana.

**65** Auqui nanti tatito ümoma:

—Sane nauquiche surapoi one ausucarü, champüti naqui puerurrü aico-coronü, arrü chübacüpucurrüpü uiti Iyaü ümoti.

**66** Auquimanu sürümanama bama amenco ichepeti Jesús iñoconomati, champürrü amencomainqui ichepeti.

**67** Auqui ñanquitioti Jesús pünanaqi manuma doce ñanunecasarri:

—¿Carü año, causane aboi? Aurrianca ito apiñoconoñü?

**68** Auqui arrti Simón Pedro iñumutati, nanti:

—Señor, ¿quitipü naqui esache somenotü? Tamancüatai. Arrüna nura tone uiche ñemanauncurratoe suisübóriquia.

**69** Arrüsüm chauqui tisopocococü, tusio suiñemo ta arrüctü Cristo, naqui Aütortti Tuparrü naqui sübórico.

**70** Auqui nanti Jesús ümoma:

—Sobi te itacümanauncunaño, arraño bama doce. Pero tamanti abarrüpecuqui anati choborese auti.

**71** Arrümanu sane nurarri Jesú ta ümoti maniqui Judas Iscariote, naqui aütortti Simón, itopiqui arrti tümapensarati aipiabentecanatiti Jesú, abu arrrito tamanti eanaqui manuma doce ñanunecasarri.

## 7

### *Chicocoromatipü Jesú bama yaruquitorrti*

**1** Numo tüpasao arrüna sane, arrti Jesú amencoti au manu cürrü Galilea. Chirranrrtipü asioti au Judea, itopiqui acamanu arrümanuma israelitarrü rranrrüma áitabairomati.

**2** Pero tüsimia manu pierrta nürirri “cüpahumanca”. Tone taman omeanaqui ba pierrtaca urriante ui bama israelitarrü.

**3** Sane nauquiche arrübáma yaruquitorrti Jesú namatü ümoti:

—Tapü asiquia auna, acosí au Judea nauqui asaramia bama anunecasa taha arrüna urrantamoebö obi.

**4** Itopiqui arrti naqui rranrrü nauqui asuputaramati macrirrtianuca, chüpuerurripü nauqui anecanatai yatrabacacarri. Arrtü arriana aisamune arrüna trabacorrü y arrüba milagrorrü, aisamuse isucarü nanaiña genterri.

**5** Taipü ni arrübámapü yaruquitorrti aicocoma que Cristoti.

**6** Auqui nanti Jesú ümoma:

—Chiñataiquipü niyesa horarrü. Tapü arraño, cualquierarrü horarrü urria aume.

**7** Arrübáma macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurripü atüborimiantai au-cuata, pero isuatañü tübericomantai, itopiqui nántarrta surapoi isucarüma, arrüna churriampü nisübóriquirrimia.

**8** Amecosi arraño ümo na pierrta; arrüñü chiyecapütü anchepe, itopiqui chiñataiquipü niyesa horarrü.

**9** Sane nurarri ümoma y süsioti au Galilea.

### *Anati Jesú ümo taman pierrta*

**10** Pero nauquiche tüsüromatü manuma yaruquitorrti, arrti Jesú sürotitito au Jerusalén ümo pierrta. Pero anecanatai arrüna niyucürrti, chütusipopü ümo genterri arrtü arrti.

**11** Auqui arrümanuma israelitarrü yapacheriurumati au manu pierrta au Jerusalén, namatü:

—¿Cautapü nacarri maniqui ñoñünrrü?

**12** Arrüpecu manuma macrirrtianuca sürümanama bama bapario iyoti. Aboma bama namatü: “Arri maniqui ñoñünrrü bien buenurrti”. Pero maquiataca namatü: “Champürrü buenurrti, itopiqui encañaoti ümo macrirrtianuca”.

**13** Pero anecanatai arrümanu nurarrüma iyoti, itopiqui birrubuma ñünana bama maquiataca israelitarrü.

**14** Taboma cümuinta manu pierrta. Auqui sürotitü Jesú au niporrti Tuparrü anunecati.

**15** Cütobüsoma manuma israelitarrü, namatü:  
—¿Causane tarucu ñapanaucurrti naqui ñoñünrrü, abu champürtü estudiantobi?

**16** Auqui aiñumuti Jesús, nanti:

—Arrüna nirranunecaca champürtü nirranunecacatoe, ta ñanunecacarrti naqui uiche aicüpürutinü.

**17** Arri naqui rrannrtti aisamunenti isiu nirrancarrti Tuparrü, tonenti naqui tusio ümoti arrüti sobiatoe arrüna nirranunecaca, o arrüti uiti Tuparrü.

**18** Arri naqui manitana augui nuñemarriatae, bapacherotiatai nauqui acuasürüti ümo genterrü. Tapü arrri naqui bapacheroti nauqui acuasürüti ümoti naqui uiche aicüpürutiti, tonenti naqui ümoche puerurrü oñoncatü. Chipiacatipü apanti y champü isane aübti.

**19** Nemanantu te uiti Moisés tücañe torrio arrüna nüriacarrü. Pero champüti abarrüpecu naqui icocota arrüna nüriacarrü. ¿Causane aurrianca apitabairoñü?

**20** —Locorrücu —namatü bama macrirrianuca ümoti —, canapae anati choborese aucü. ¿Quitipü naqui rrannrtti aitabairü?

**21** Aiñumuti Jesús:

—Tamantai milagrorrü urriante sobi au nanenese nesa macansacarrü, y nanaiña año aucütobüca urri.

**22** Pero arraño ito apatrabacaca au nanenese nesa macansacarrü, arrüti tocabo circuncidaboti taman ñäüma aboi. Arri Moisés bacüpüruti nauqui circuncidaboma mañaümanca arrüti tütabe ocho naneneca nacarrüma icu currü. Abu champürtü uiti Moisés manu bacüpucurrü ümo circuncisión, ta uiti Tuparrü ümoti Abraham manrrü tücañeampae.

**23** Sane nauquiche circuncidaboma bama mañaümanca tütabe ocho naneneca nacarrüma icu currü au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui acoco nurria yacüpucurrti Moisés. ¿Causane autübori iñemo itopiqui arrüna urriantato sobi enterurrü nicütüpürri taman ñoñünrrü au nanenese nesa macansacarrü?

**24** Tapü amonsapequio arrüba mapancaca, más bien apicoco arrüna nemanantu, nauqui urria napapensaca.

### *Arri Jesús urapoiti arrüna auquiche ayetü*

**25** Eanaqui manuma pohoso au Jerusalén aboma bama namatü:  
—Amasasai, tonenti naqui iyoche yapachequirrimia nauqui aitabairo-mati.

**26** Auna anati, manunecanati isucarü nanaiña genterrü, y champü causane uimia ümoti. ¿Aensapü ticocotama bama mayüriabuca, que tonenti Cristo, naqui ümoche nubarrüperaca?

**27** Pero arroñü te tusio oemo arrüna auquicheti. Tapürtü cuati maniqui nemanaucurratoe Cristo, ta champüti naqui tusio ümoti auquiche ayeti.

**28** Arri Jesús anancati manunecanati au naporrti Tuparrü. Auqui manitati fuerte nurria, nanti sane:

—¡Así que apisuputacañü, y tusio aume arrüna auquiche isetü! Pero chisecapütü ui niñuñemantoe, ta isecatü ui yacüpucurrti Tuparrü. Ümoti puerurrü oñoncatü. Pero arraño chapisuputacatipü.

**29** Arrüñü isuputacati nurria, itopiqui isecatü esaquiti, uiti aicüpürutinü.

**30** Auqui rrannrüpüma aiquianamati au preso. Pero champüti naqui iñenotiti, itopiqui chiñataiquipü manu horarrü ensümunu uiti Tuparrü.

**31** Pero sürümanama eana manu genterrü icocoromati, namatü:

—Arrüti cuati Cristo, ¿taqui masamunuti manrrü arrüba milagrorrü püñanaquiti naqui ñoñünrrü?

*Bacüpuruma aiñanamati Jesús au preso*

32 Arrümanuma fariseorrü oncoimia nipiarirrimia manuma macrirrtianuca iyoti Jesús. Auqui arrüma ichepe bama üriatu bama sacerdoterrü bacüpuruma ümo bama policiarrü auqui naporrti Tuparrü, nauqui aiquianamati Jesús au preso.

33 Arrti Jesús nanti ümo genterrü:

—Yaca auna auchepe ñome ba mümanantai naneneca. Auqui yeca tato esati naqui uiche aicüpuruñü.

34 Arraño tiene que apapacheriuñü, pero chüpuerurrüpu ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpu amenotü isiuñü auna cauta niyüçü.

35 Auqui arrümanuma israelitarrü ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Cautapü niyüçurri naqui, nauqui chüpuerurrüpu atabüti osoi? ¿Taqui rraniertti ariorrti esa bama israelitarrü bama iñarriomantai eana bama griegorrü, nauqui anunecati ümoma, y ümo bama griegorrü?

36 ¿Isanempü ümoche arrüna nanti sane oemo: “Apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpu ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpu amenotü auna cauta niyüçü?”

*Arrti Jesús bacheboti turru uiche osúbori*

37 Arrümanu tacürurrü nanenese nesa pierrta manrrü yarusürurrü pierrta. Au manu nanenese atüräiti Jesús isucarü macrirrtianuca, anitati fuerte, nanti:

—Arrti naqui tosüo, tari yebati yesañü y chaboti.

38 Ausiapata aucha yesañü, namanaiña bama apicococañü. Ta sane nantü icu Nicororrü: “Osúro auqui nausasürrüma tacana turru arrüna bachebo súboriquirri”.

39 Manitanati Jesús icütüpti Espíritu Santo naqui cuabotü au nausasürrüma bama icocoromati Jesús. Arrti Espíritu Santo tonenti tacana manu turru bachebo osúboriquibo. Itopiqui au manu tiemporrü champürrü tiyasuriurumati Espíritu Santo, ni tiyebotitüpü tato Jesús esa nanentacarri Túparrü au napese.

*Íñanamacü macrirrtianuca peese pünanaquimiantoe*

40 Sürumanama eana manu genterrü oncoimia arrüna sane nurarri, namatü:

—Ñemanantu te, arrti naqui ñoñünrrü tonenti maniqui profetarrü, naqui coboi oñoncoi tiene que ayeti.

41 Maquiajataca namatü:

—Tonenti Cristo, naqui ensümunu ayeti uiti Tuparrü.

Maquiajataca namatü:

—No, arrti Cristo chüpuerurrüpu ayeti auqui Galilea.

42 Nantü te icu Nicororrü que arrti Cristo cuati eanaqui nesarri familiarrü David, y tiene que anati icu cürrü au Belén, auna cauta pohosoti tücañe David.

43 Sane nauquiche chichepepü ñapensacarrüma manuma macrirrtianuca.

44 Aboma bama rranrrüma aiquianamati au preso, pero champüti naqui puerurrü aïñenotiti.

*Chicocoromatipü Jesús mayüriabuca*

45 Arrümanuma policiarrü auqui naporrti Tuparrü basüçübücoma tato esa manuma fariseorrü y arrümanuma üriatu bama sacerdoterrü. Arrüma ñanquitioma pünanaquimia:

—¿Causane chücuatatiipü aboi?

46 Aiñumuma manuma policiarrü:

—Champü tütanati naqui manitana tacana nurarri maniqui ñoñünrrü.

<sup>47</sup> Auqui namatü manuma fariseorrü ümoma:

—Así que arraño ito apichücaño, nauqui encañati aume.

<sup>48</sup> ¿Acaso aboma bama icocoromati uturuqui bama mayüriabuca y arrübama fariseorrü? ¡No, ni tamantipü!

<sup>49</sup> ¡Pero arrübama macrirrtianuca icocoromati itopiqui chisuputacaipüma nüriacarrü, tari paunramanama!

<sup>50</sup> Acamanu anancatí Nicodemo, naqui yebotü tücañe apasearatiti Jesús au tobirri. Arrti fariseorrti. Arrti nanti ümo bama maquiataca fariseorrü:

<sup>51</sup> —Nantü sane nüriacarrü: Chüpuerurrüpü bache carriticurrü ümoti taman, arrtü chübucarrtacapü nurria primero aübuti, nauqui atusi arrüna arrtü ane nipünatenti.

<sup>52</sup> Arrüma iñumutama:

—¡Canapae arrüçü ito auqui Galilea, saon! Lehebocü te pario Nicororrü, na atusi aemo chüpuerurrüpü anati profetarrü auqui Galilea.

<sup>53</sup> Auqui süromatü auquimanu, cadati taman süroti tato au naporrti.

## 8

### *Urapoimia taman paürrü isucarüti Jesús*

<sup>1</sup> Tapü arrti Jesús sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos.

<sup>2</sup> Tansürü quiatarrü nanenese basúcubücoti tato au naporrti Tuparrü. Nanaiña manu genterrü cuatü esati. Tümonsoyi acamanu, na anunecati ümoma.

<sup>3</sup> Auqui iñataimia acamanu bama maestro ümo nüriacarrü ichepe manuma fariseorrü. Cuatü uimia taman paürrü, arrüna tabüco uimia aübuti quiatarrü ñoñünrrü. Süro uimia cümuinta manu genterrü esati Jesús.

<sup>4</sup> Auqui namatü ümoti Jesús:

—Maestro, arrüna paürrü tabüco soboi, ananca aübuti quiatarrü ñoñünrrü.

<sup>5</sup> Nantü nüriacarrü uiti Moisés, arrüna paürrü sane nisüberquirri tiene que barurui oboi canca nauqui aco osoi. ¿O uracü sane?

<sup>6</sup> Ui arrüna ñanquitiooma sane pünan aquiti, ñacocotorrüma ümoti, nauqui puerurrü urabomati. Tapü arrti Jesús mataconoconoti, y maconomonoti acü ui neherrti.

<sup>7</sup> Arrüma ñanquitiooma tatito pünan aquiti. Auqui atüraití, nanti ümoma:

—Arrti naqui champü nomünantü uiti abuturuqui, tari cusürüboti aruruiti na paürrü.

<sup>8</sup> Auqui mataconoconoti tatito, seguibo ñaconomocorrti acü ui neherrti.

<sup>9</sup> Numo toncoimia arrüna nurarri ümoma, masamuña aüroma tato auqui manu taiquianati taman, cusürüboma bama manrrü tuyarusürürümä. Onconoti Jesús acamanu aübu manu paürrü.

<sup>10</sup> Auqui atüraití tato, nanti ümo manu paürrü:

—¿Cauta nacarrüma? ¿Champüti naqui uiche carrtigabocü?

<sup>11</sup> —Champü, Señor —nantü manu paürrü.

—Bueno —nanti Jesús ümo—, ni sobipito carrtigabocü. Acosi tato au napo, tapü ananto sane obi aisamune arrüna churriampü.

### *Arrti Jesús tacana basarurri*

<sup>12</sup> Auqui manitanati tatito ümo manuma macrirrtianuca, nanti ümoma:

—Arrüñü tacana basarurrü ümo macrirrtianuca icu na cürrü. Arrti naqui icocorotinü ane basarurrü ümoti, arrüna bachebo isüberquiboti. Chauqui chamencotiquipü au tomiquianene.

**13** Arrübama fariseorrü namatü ümoti:

—Arrüçü ta anitaca atacucüatoe, sane nauquiche chüvaleopü arrüna nura.

**14** Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauntu arrüna nisura. Valeo arrtü rránitaca ichacuñüantoe. Itopiqui tusio iñemo aquiche isetü y cauta niyucü. Tapü arraño chütusipü aume aquiche isetü, ni cautapü niyucü.

**15** Arraño apacurrtaca aübti quiatarrü isiu napapensaca icuqui nantai cürřü. Arrüñü chiyacurrtacapü aübti quiatarrü.

**16** Arrtü yacurrtaca aübti quiatarrü ta ñemanauntu ito niyacurrtaca, itopiqui arrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü anati ichepenü.

**17** Ane arrüna nüriacarrü aboi, nantü sane: Na atusi arrtü ñemanauntu nurarrti taman ñoñünrrü, tiene que aboma bama torrümä o trerrümä bama terricurrü, bama chepatai nurarrümä.

**18** Arrüñü terricurrüñü iñemoantoe, y arrti Iyaü terricurrtito iñemo, itopiqui uiti aicüpuriñü.

**19** —¿Cautamo nacarrii aüma? —ñanquitioma pünanaquiti.

Nanti Jesús:

—Arraño chapisuputacapüñü, ni apisuputaratipito Iyaü. Arrtünampü apisuputacañü, apisuputacatipito naqui Iyaü.

**20** Nanaiña arrüna sane nanti Jesús numo anancati manunecanati au níporri Tuparrü au manu cauta naca manu baurirri auche äüro monirri macumanatarrü ümoti Tuparrü. Y champüti naqui puerurrü aiquianatiti Jesús au preso, itopiqui chiñataiquipü manu nesarrii horarrü ensümunu uiti Tuparrü ümoti.

### *Arrüna cauta niyucürtti Jesús*

**21** Nanti tatito Jesús ümoma:

—Arrüñü yecatü aquina. Arraño caüma apapachequiacañü, pero chüpuerurrüñü ichabü aboi. Sane nauquiche caüma auconca aübu nanaiña nomünantü aboi. Chüpuerurrüñü aye aboi au na cauta niyucü.

**22** Arrübama israelitarrü namatü:

—¿Causane nanti chüpuerurrüñü aye osoi auna cauta niyucürtti? ¿Taqui rránrrti aitabairotiyü?

**23** Aiñumuti Jesús:

—Arraño te icuqui nantai cürřü. Tapü arrüñü champürtü icuqui na cürřü. Arrüñü isecatü aquui napese.

**24** Sane nauquiche tüsrapoii ausucarü, que auconca ñana aübu nanaiña nomünantü aboi, itopiqui chaurriancapü apicoco ta arrüñü arrti maniqui ürtü ayetüti.

**25** Aqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Ñacucümo?

Aiñumuti Jesús, nanti:

—Chauqui tüsrapoii ausucarü aquui maübo.

**26** Ane cütüpürrü surapoboiböñü ümo arrüna chirriampü napisamute. Pero chüsurapoipü caüma. Solamenterratai surapoi icu na cürřü arrüna nanti iñemo naqui uiche icüpuruñü. Arrüna nurarrti ñemanauncurratoe.

**27** Pero, arrüma chentierderrüpüma que manitanati icütüpüti Tuparrü, naqui Yaütoti.

**28** Sane nauquiche nanti ümoma:

—Arrtü tapinacañü apü curusürrü, aquui caüma tusio aume ta arrüñü naqui Cristo, itopiqui champü isane isamute ui niñoflemantoe. Solamenteerratai surapoi ausucarü arrüna ñanunecacartti Iyaü iñemo.

**29** Arrti icüpurityü auna icu na cürrü, y anati ichepeñü. Champürrü iñconoñtiñü tamanñü, itopiqui isamute arrüna urria ümoti.

**30** Numo nanti Jesús arrüna sane, sürümanama macrirrrianuca icocoromati.

### *Manunecacarrü uiti Jesús ümo arrüna urriay arrüna churriampü*

**31** Auqui nanti ümo bama israelitarrü, bama ticocoromati:

—Arrtü apiñata nausüböríqui isiuquí arrüna nirranunecaca aume, ñemanauncurratoe nirranunecasa año caúma.

**32** Auqui ito caúma apisuputacai arrüna ñemanauntu. Ui arrüna ñemanauntu librerrü año, chümosorrüquipü año.

**33** Añumuma:

—Arrüsümü eanaqui nesarriti familiarrü Abraham tücane, y champü tūmosorrü somü. ¿Causane ucanü librerrü somü ñana? Uncamo librerrü somü.

**34** Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrti naqui isamutenti nomünantü, mosorrü ümo nomünantü.

**35** Arrübama mosorrü champü isane nüriacarrüma. Tapü arrti naqui aütorrti patrón torrio ümoti nanaiña üriacaboti.

**36** Arrüñü Aütorrti Tuparrüñü. Arrtü autaesübua sobi eanaqui nomünantü auqui caúma ñemanauncurratoe nautaesübucu.

**37** Tusio te iñemo que arraño eanaqui nesarriti familiarrü Abraham. Pero ta aurrianca apitabairoñü, itopiqui chaurriancapü apasurio nisura.

**38** Arrüñü surapoi arrüna itusiancatati naqui Iyaü isucarüñü. Sane ito arraño apisamute arrüna amoncoi uiti aubaü.

**39** Arrüma iñumutama, namatü:

—Arrti naqui suiyaü tücañe, tonenti te Abraham.

Nanti Jesús ümoma:

—Arrtü nampü ñemanauntu que aubaüti Abraham, apisamutempü isiu arrüna urriante uiti tücañe.

**40** Isecatü suraboi ausucarü arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna ñoncoi uiti Tuparrü. Pero arraño aurrianca apitabairoñü. Arrti Abraham nuncapü aisamunenti arrüna sane.

**41** Arraño apisamute isiu tacana arrüna isamutenti naqui ñemanauncurratoe aubaü. Auqui namatü ümoti Jesús:

—Arrüsümü champürrü aütorrti naqui chüposopü. Anati tamantiatai suiyaü, naqui Bae Tuparrü.

**42** Auqui nanti Jesús ümoma sane:

—Arrtüppü ñemanauntu aütorrti Tuparrü año, isuasürücapü aume, itopiqui isecatü esaquit. Champürrü isecatü ui niñoñemantoe. Uiti aicüpurityü.

**43** ¿Causane chüpuerurrüpitü äyro au nautanu arrüna sucanañü aume? Ta ui na te chaurriancapü amoncoi arrüna nisura.

**44** Arrti aubaü tonenti naqui choborese. Aurrianca apisamune isiu arrüna nirrancarri. Arrti auqui maübo yatabayorri. Churriampü ümoti arrüna ñemanauntu hurarrti Tuparrü. Arrtü manitanati, mapañati auqui nuñemarri, itopiqui ñemanauncurratoe ñapanrrti. Nanaiña arrüba mapancaca icu na cürrü cuantio uiti.

**45** Arrüñü rranitate arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche chüpuerurrüpitü apicoco.

**46** Arraño chüpuerurrüpitü apitusianca arrtü aue nomünantü sobi. Pero arrüñü surapoi arrüna ñemanauntu. ¿Causane chapicocotapü?

**47** Arrübama icocoromati Tuparrü pucunuñama arrtü oncoimia nurarri. Pero arraño champürrtü apicococati. Sane nauquiche chaurriancapü amon-coi nurarri.

### *Tananciatatai Cristo pünanaquiti Abraham*

**48** Auqui namatü manuma israelitarrü ümoti:

—Taiquiana sumucana somü nurria aemo, arrüçü tacana samaritanorrüçü y anati choborese aucü.

**49** —Arrüñü champüti choborese saufü —nanti Jesú—. Más bien arrüñü tarucu nirranauca ümoti Iyaü, pero arraño apuncañü.

**50** Champürrtü yapachecha niquiubuñü nauqui tarucu ñanauncurrüma macrirrianca iñemo. Pero anati quiatarrü naqui bapachero causane nauqui aiñanaunumañü. Arri te ñemanauncurratoe yacurrtacarri.

**51** Ñemanaantu te arrüna sucanañü aume: Arri naqui macoconauñrrü ümo nisura, chüpuerurrüpü aconti.

**52** Aiñumuma manuma israelitarrü:

—Chauqui tütusio nurria suiñemo, que anati choborese aucü. Itopiqui arri Abraham coiñoti, y arrübama profetarrü tücañü coiñoma ito. Pero arrüçü ucanü: “Arri naqui macoconauñrrü ümo nisura, chücoiñotipü”.

**53** Taqui ane manrrü nüriaca pünanaquiti Abraham, naqui suiyaü? Arri coiñoti, y bama profetarrü coiñoma ito. ¿Isanempatai arrüna naca auna naquionco?

**54** Auqui iñumutati Jesú:

—Arrü nampü niñuñementoepü arrüna nisüriaca, chüvaleopü. Pero anati naqui uiche atorri iñemo isüriacabo, ta uiti Iyaü. Arraño amucanaño que tonenti naqui Autupa.

**55** Pero chapisuputacatipü. Arrüñü te isuputacati. Arripü sucanañü que chisuputacatipü, ñapanrrüpüñü ito tacaná arraño. Pero ñemanaantu te, isuputacati nurria, icocota nurarri.

**56** Arri Abraham, naqui aubaü tücañe pucunuñati ui yarrüperacarri isumenüñü. Auqui asaratüñü, pucunuñati.

**57** Auqui namatü manuma israelitarrü:

—Ni tútanempü cincuenta añorrü aemo, ¿causane ucanü que asacati Abraham?

**58** Aiñumuti Jesú:

—Ñemanaantu sucanañü aume: Tücañe numo champütiqui Abraham icu na currü, arrüñü chauqui tanancañüantai.

**59** Auqui macanama canca uiche arurumati, nauqui aitabairomati. Pero arri Jesú iñanecanatiyü ñünanama, pasaoti eanaquimia. Auqui sürotitü türüpo auqui niporrti Tuparrü.

## 9

### *Urriancati tato naqui supuso*

**1** Nauquiche tüpasaoti Jesú auqui manu, asaratitü ümoti maniqui taman ñoñünrrü naqui supuso auquiapae numo aübo anati icu currü.

**2** Arrübama ñanuncasarri Jesú ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Maestro, causane anati icu currü supusoti naqui ñoñünrrü? ¿Taqui ui nomünantü uiti yaütoti y niplacütoti, o ui nomünantü uirrtiatoe?

**3** Aiñumuti Jesú:

—Champürrtü itopiqui nomünantü uiti, ni itopiquipü nomünantü uiti yaütoti y niplacütoti. Pasao arrüna ümoti sane, nauqui atusi auquití arrüna nüriacarri Tuparrü.

<sup>4</sup> Tiene que batrabaca nurria au sapese. Arrtü tütobiquia, chüpuerurrüpüqui batrabaca, saon. Sane ito arrüñü tiene que isamune isiu yacüpcurrti Tuparrü arrtü cheboiqui iñemo isamune yacüpcurrti. Itopiqui cuantioqui manio naneneca auché ñana chüpuerurrüpüqui pü uisamune sane.

<sup>5</sup> Pero mientras yacaiqui icu na cürrü, yaca tacana basarurrü ümo macrirtianuca, ununecanama sobi.

<sup>6</sup> Isiu manu nurarri utureuruti acü, masamunuti chimiantai tauma ui manu nutureurri. Auqui isematati omonü nirrortri maniqui supuso.

<sup>7</sup> Nanti ümoti:

—¡Atüsai, acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé!

Arrümanu Siloé nantü auqui besüro “arrti coreorrü”. Arrti maniqui supuso sürotitü atasubiti au manu turrü. Nauquiche tücuati tato, turria narrtarri.

<sup>8</sup> Arrübama iposapatarri y arrübama isuparamati tücañe numo supusotiqui, ñanquitioma püñanaquimiatoe, namatü:

—Canapaemo arrti anaqui ñoñünrrü nantarrta tümonsoti isiu cutubiurrü ñanququirri limosnarrü.

<sup>9</sup> Aboma bama namatü:

—¡Uncamo tonenti!

Maquiataca namatü:

—No, chitonentipü, pero ta isiapae nacarri.

Pero arrti maniqui ñoñünrrü nanti:

—Unca arrüñü.

<sup>10</sup> Auqui ñanquitioma nurria püñanaquiti:

—¿Causane nauqui puerurrü asaratü?

<sup>11</sup> Auqui iñumutati:

—Arrti maniqui ñoñünrrü nürirri Jesús masamunuti tauma. Isematati omonü nisüto. Nanti iñemo: “Acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé”. Auqui yacatü. Numo tiyatásabiqia, auqui yasacatü.

<sup>12</sup> —¿Cauta nacarri maniqui ñoñünrrü? —Ñanquitioma püñanaquiti.

—Chütusioipi iñemo —nanti ümoma.

### *Ñanquitioma püñanaquiti bama fariseorrü*

<sup>13</sup> Auqui iquianamati maniqui supuso esa bama fariseorrü.

<sup>14</sup> Itopiqui arrümanu nanenese auché asamuti Jesús tauma, ta au manu nanenese nesa macansacarrü.

<sup>15</sup> Arrübama fariseorrü ñanquitioma tatito püñanaquiti, causane nauquiche puerurrü asaratitü. Arrti nanti ümoma:

—Bueno, arrti te isematati tauma omonü nisüto. Auqui yatasabiqia, y au manu rratorrü yasacatü.

<sup>16</sup> Uturuqui manuma fariseorrü aboma bama namatü:

—Arrti maniqui ñoñünrrü Jesús chüpuerurrüpü uiti Tuparrü aicüpurutiti, itopiqui batrabacarati au na nanenese nesa macansacarrü.

Pero maquiataca namatü:

—¿Causane puerurrü asamuti arruba milagrorrü, arrtü ane nomünantü uiti? Sane nauquiche chichepepü ñapensacarrüma.

<sup>17</sup> Auqui ñanquitioma tatito püñanaquiti maniqui supuso tücañe, namatü:

—Así que urrian tato nasata uiti. ¿Carucü uracü sane, isane nacarri maniqui ñoñünrrü?

—¡Au nirraquionco sucanañü ta tonenti te profetarri! —nanti maniqui supuso tücaü.

<sup>18</sup> Tapü arrümanuma israelitarrü chirranrrüpüma aicocoma arrtü supusoti tücañe maniqui ñoñünrrü, y caüma asaratitü. Sane nauquiche maemencoma iyoti yaütoti y nipiacyötöti.

**19** Namatü sane ümoma:

—¿Ñemanauntu tonenti naqui ahü? ¿Ñemanauntu anati icu cürrü supusoti?  
¿Causanemo caüma urria narrtarri?

**20** Arrüma iñumutama sane:

—Tusio suiñemo que tonenti suisäuti. Anati icu cürrü supusoti.

**21** Pero caüma chütusiopü suiñemo causane nauquiche urria narrtarri, ni atusipü suiñemo quiti naqui uiche. Apanquisio te pünanaquiti. Arrti te chauqui tüyarüsürürri, y puerurri urabooi ausucarü.

**22** Namatü sane ui nirrucurrüma ñünana bama üriatu israelitarrü. Itopiqui arrübama israelitarrü chauqui turapoimia, tiene que apenema auqui ba sinagoga, namanaiña bama icocotama que arrti Jesús tonenti Cristo.

**23** Sane nauquiche nanti maniqui yaütoti ichepe niplacütoti: “Apanquisio te pünanaquiti, chauqui tüyarüsürürri”.

**24** Auqui arrümanuma mayüriabuca itasurumati tatito maniqui ñoñünrrü anancati tücañe supusoti. Namatü ümoti:

—Arrti Bae Tuparrü oncoiti nura. Urasoi arrüna ñemanauntu suisucarü. Arrüsümü tusio suiñemo que arrti maniqui ñoñünrrü ane nomünantü uiti.

**25** Auqui aiñumuti maniqui ñoñünrrü:

—Chütusiopü iñemo arrtü ane nomünantü uiti, o champü. Pero ta tusio iñemo que anancañü tücañe isupuca, y caüma yasacatü.

**26** Ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Causane uiti aemo? ¿Causane nauquiche asacatü?

**27** Aiñumuti tatito, nanti:

—Chauqui tüsúrapoi ausucarü, pero chapicocotapü. ¿Causane nauqui aurrianca suraboi tatio? ¿Taqui aurrianca ito caüma apísamunaño ñanunecasarri?

**28** Auqui unumati, namatü:

—Arrüçü te ñanunecasarri maniqui ñoñünrrü, pero arrüsümü ñanunecasarri Moisés.

**29** Tusio suiñemo que arrti Tuparrü manitanati ümoti Moisés tücañe. Pero arrti naqui ñoñünrrü ni atusipü suiñemo auquicheti.

**30** Arrti iñumutati nurarrüma, nanti:

—¡Causanemo arrüna sane! Chütusiopü aume auquicheti, abu uiti yasacatü.

**31** Bien tusio oemo que arrti Bae Tuparrü choncoitipü neancarrüma bama ane nomünantü uimia. Cunauntañña oncoiti neanca bama iñanaunumati y macoconauñrrüma ümo yacüpucurrri.

**32** ¡Champü toñoncoi ni auqui ñemoncopü arrüna sane piaracarrü, que asaratitü naqui supuso auqui maübo anati icu currü!

**33** Arrtü chiniyacüpusurrtipü Tuparrü naqui ñoñünrrü, quiubupü aisamunenti arrüna sañe.

**34** Auqui namatü ümoti:

—Arrüçü ane nomünantü obi auqui numo aübo aca icu currü. ¿Causane arria aiñununecana somü?

Auqui penecoti uimia auqui sinagoga. Chüpuerurrtiquipü aiñanaunutiti Tuparrü au ba poca sinagoga.

### *Supusoma au narrtarri Tuparrü*

**35** Arrti Jesús ipiatenti arrüna tüpenecoti uimia auqui sinagoga. Yapacheri-urutiti. Numo ticuñunutiti, nanti ümoti:

—¿Aicococati naqui Aütortti Tuparrü?

**36** —Señor —nanti—, urasoi isucarüñü ñacuti maniqui, nauqui icocoroti.

**37** Aiñumuti Jesús:

—Chauqui tasacati, unca arrüñü, naqui aübuche anitaca.

<sup>38</sup> Auqui arrti maniqui ñoñünrrü bachesoiyoti esati Jesús, manaunuti ümoti. Nanti:

—Icococü, Señor.

<sup>39</sup> Nantito Jesús:

—Isecatü icu na cürrü nauqui rracurrta. Sobi asarama tato bama supuso y arrübama urria narrarrüma sobi süsioma tacana supusoma.

<sup>40</sup> Amoncoma acamanu bama fariseorrü, oncoimia nurarri. Chauqui tütusio ümoma ta ümoma arrümanu machepecatarrü. Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Taqui supurrü somü ito au naquionco? ¿Taqui chütusiopü oemo?

<sup>41</sup> Alñumuti Jesús:

—Arrtü nampü supurrü año, champü napipünatempü. Pero arraño amucanaño ta urria nabasata, tusio aume arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche caüma querabo año aübu nomüntü aboi.

## 10

### *Machepecatarü ümo corarri*

<sup>1</sup> Urapoitoito Jesús arrüna machepecatarrü apü niyocora nobirraca. Nanti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macusüpüca y arrübama mayatabayoca chüsüropümampo au corarrü auqui tururrü, ta auqui quiatarrü narüçüquirri, apüqui siercu.

<sup>2</sup> Tapü arrti naqui iyabuche sürotipo auqui tururrü.

<sup>3</sup> Arrti naqui bacuirara abeu tururrü iyaübutati nauqui aürotipo naqui yabuche. Y arrüba nobirraca yusuputacai nurarri arrtü yabiriotño nobürirri taiquiana taman. Yomeno türüpo uiti auqui corarrü.

<sup>4</sup> Arrtü tanaiña omeno türüpo uiti, sürotitü acusürüti yupu. Y arrümanio nobirramanca omenotü isiuti, itopiqui yusuputacai nurarri.

<sup>5</sup> Pero arrtü cuati quiatarrü, chomenopüttü isiuti, más bien opesüburu ñunanati, itopiqui chiyusuputaratipü.

<sup>6</sup> Tone arrüna machepecatarrü urapoito Jesús isucarü macrirrtianuca, pero arrüma chentiderrüpüma isane arrüna nümoche.

### *Tarucu yacuiracarri Jesús utacu*

<sup>7</sup> Auqui manitanati tatito ümoma, nanti:

—Arrüñü te tacana manu nituru manu corarrü ñome nobirramanca. Arrübama icocoramañü tonema tacana niyabu nobirramanca.

<sup>8</sup> Namanaíña bama cusürüboma rropünanaquiñü, tonema bama pururrü macusüpüca y mayatabayoca. Pero arrübama icocoramañü, chonsapetiopüma nurarrüma.

<sup>9</sup> Arrüñü tacana tururrü. Arrübama süromampo auqui na tururrü, morrimiacana tato nomünantü uimia, tacana ba nobirramanca. Omenompo au corarrü y cuantio tatito türüpo. Tabüco oboi urria pasto.

<sup>10</sup> Arrti cusüpürrü cuati nauqui acusüpüti, atabaiti y nauqui aiñamesocoti. Pero arrüñü iseçatü nauqui yache yosüberquibo niyabu nobirramanca, arrüna chütacürusupü.

<sup>11</sup> Arrüñü tacanatito naqui iyabuche, naqui buenurri, naqui mejor curanterrü yutacu nobirramanca. Itopiqui itorrimiata nisüberquibui yutacu niyabu nobirramanca.

<sup>12</sup> Arrti naqui bacuirarati yutacu nobirraca itobo monirratai chübucusürüpü nurria ümoti. Arrtü asaratitü cümenu nuitümürrü, besüberuti. Omongo nobirraca uiti, itopiqui champürrüti niyaburri. Auqui nuitümürrü maiñeno manio nobirraca, y omifarrio ñünana.

**13** Arrti maniqui bacuirara yutacu nobirraca besüburuti, itopiqui champü nünochio uiti manio nobirraca. Batrabacarati iyo monirratai.

**14** 'Arrüñü naqui iyabuche manio nobirraca. Rracuiraca nurria yutacu. Isupotaquio surria niyabu nobirramanca, y arrio yusuputarañü ito.

**15** Tacane ito isuputacati naqui Iyaü y arrti isuputaratiñü. Arrüñü itorrimata nisüborigui yutacu nobirramaca.

**16** Abe ito piquiataca niyabu nobirraca, pero champürرتü auqui na corarrü ion. Tiene que iquianio ifo tauna. Arrión opicocota nisura. Tiene que abetü yochepe tacana ba amoncatai, nauqui ichepe nubacarrü, y tamantiatai naqui bacuirarabo yutacu, ta arrüñü.

**17** 'Isuasürüca ümoti Iyaü, itopiqui ichücañtantai ison. Pero ñana tiene que isübori tato.

**18** Champüti naqui puerurrü aitabairotiñü. Sobiatoe itorrimia nisüborigui auqui niñoñemantoe. Puerurrüñü itorrimia y puerurrüñü ito yasuriu tato, itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü, nauqui isamune sane.

**19** Uí arrüña sane nurarri Jesú, chichepepü tatito ñapensacarrüma bama üriatu bama israelitarri.

**20** Aboma bama uturuquimia namatü:

—Anati choborese auti, locorrti. ¿Causane amonsaperio nurarri?

**21** Pero aboma bama maquiataca namatü:

—¿Aensapü manitanati sane naqui locorrü? ¿Aensapü puerurrü acheti choborese arrtaboti naqui supuso?

### *Chiyasuriurumatipü Jesú*

**22** Auqui iñatai manu nipierra nipurri Tuparrü. Arrümanu tiemporrü tarucu rríminanene.

**23** Arrti Jesú amencoti isiu manu nicorerorrü nürirri "Salomón", au nipurri Tuparrü.

**24** Auqui iñataimia esati bama üriatu bama israelitarri. Atüraimia itupecuti, ñanquitima pünanaquiti:

—¿Auchepü ñana uraboi suisucarü arrtü ñemanaantu arrüçü Cristocü? Urasoi surria suisucarü.

**25** Aiñumuti Jesú:

—Chauqui tüsuarpoi ausucarü, pero chapicocotapü. Puerurrü te atusi aume uí arrüba milagrorrü isamuquio au nürirri Iyaü.

**26** Arraño chapicocotapü, itopiqui champürرتü arrüpecuqui niyabu nobirramanca año.

**27** Niyabu nobirramanca yusuputacai nisura y isupotaquio ito. Arrio cuantio isiuñü.

**28** Sane nacarrüma bama tacana niyabu nobirramanca. Yachecha isüboriguiboma arrüna chütacürusupü. Chüpuerurrüñü aenso nausüpürräma. Champüti naqui puerurrü aiñensonononoma rropünanaquiiñü.

**29** Itopiqui torrioma iñemo uiti Iyaü, y arrti ane manrrü nüriacarri pünanaquii namanañia. Sane nauquiche champüti naqui puerurrü aiñensonononoma pünanaquiti.

**30** Arrüñü ichepeti Iyaü taman nacarrta subaca.

**31** Auqui arrümanuma israelitarri macanama tatito canca uiche aruru-mati.

**32** Pero arrti Jesú nanti ümoma:

—Sürümana milagrorrü omirriante sobi au nürirri Iyaü. ¿Ñacusane arrüna milagrorrü itacuche aurrianca aparuruñü?

**33** Aiñumuma manuma israelitarri:

—Champürtü suirranca suparurü oboi canca itacu na urria aisamute, si no itacu arrüna churriampü nanitaca ümoti Tuparrü. Aisamucü tacana Tuparrü, abu ñoñünrrüctatai.

<sup>34</sup> Aifumuti Jesús nurarrüma, nanti:

—Icu naubesa librurrü nesa nüriacarrü ane corobo sane: “Nanti Tuparrü: Nabaca tacana Tuparrü año”.

<sup>35</sup> Tusio nurria oemo que valeo arrüna nantü icu Nicororrü. Mananati Tuparrü tücañe ümo manuma macrirrtianuca, nanti arrüma tacana Tuparrüma.

<sup>36</sup> Arrüñü samamecanañü uiti Iyaü, nauqui aicüpurutinü icu na cürrü. ¿Causane aburaboi que churriampü nirranitaca ümoti itopiqui na sucanañü que arrüñü Aütortti?

<sup>37</sup> Arrtü chuiüpü nüriacarri Tuparrü omirriane sobi arrüba milagrorrü, tapü apicococañü.

<sup>38</sup> Pero ñemanaantu te omirrante sobi ba milagrorrü ui yacüpucurrti Tuparrü. Sane nauquiche apicocoñoñü yusiuqui ba milagrorrü omirrante sobi, arrü chüperurrüpü apicoco nisura. Sane nauqui atusi aume que arrti Iyaü anati ichepenü, y arrüñü yaca ichepeti.

<sup>39</sup> Auqui rranrrümampü tativo aiquianamati au preso, pero arrti iquiaüburiyü pünanaquimia.

<sup>40</sup> Auqui basücübücoti tato Jesús auna sane ümo tansürü topü manu sapoco Jordán, au manu cauta anancati tücañe Juan Bautista maunimianati. Aca-manu süsioti.

<sup>41</sup> Cütüpürrü macrirrtianuca yebomatü asaramati acamanu. Namatü:

—Arrti Juan tücañe chümasamunüpü milagrorrü, pero bien ñemanaantu nanaiña arrüna urapoiti usucarü icütüpüti naqui Jesús.

<sup>42</sup> Sürümanama uturuquimia icocoromati Jesús acamanu.

## 11

### *Niconcorrti Lázaro*

<sup>1</sup> Anati tücañe maniqui taman ñoñünrrü nürirrti Lázaro. Pohosoti au manu puebluma nürirri Betania. Acamanu abe ito manio torrü niquistotí, nobürirri Mariarrü y Martarrü.

<sup>2</sup> Arrümanu Mariarrü tone manu isemata nipoperrti Jesús ui manu perfume urriantai norimia, y sühüburu ito tato uirri ui niqui nitanurrü. Au manio naneneca maunrroconoti Lázaro.

<sup>3</sup> Así que arrüba torrü niquistotí pacüpuru coreorrü iyoti Jesús, nauqui uraboiti isucarüti arrüna sane nuburarrü:

—Señor, maunrroconoti aesa amigorrü, naqui cuasürü aemo.

<sup>4</sup> Numo toncoitoi Jesús arrüna sane, nanti:

—Arrümanu norrocorrü ümoti Lázaro champürtü nauqui aconti, ta nauqui iñanaunumati Tuparrü bama macrirrtianuca, y nauqui aifanaunumañü ito, itopiqui ta arrüñü Aütortti Tuparrü.

<sup>5</sup> Tarucu nicua Martarrü ümoti Jesús, tacane ito Mariarrü y arrti yotübaarrirri Lázaro.

<sup>6</sup> Numo turapoimia isucarüti Jesús, que ta anati Lázaro maunrroconoti, querabotiqui ñome torrü naneneca au manu cauta anancati.

<sup>7</sup> Auqui aüboqui nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—Curi tato au Judea.

<sup>8</sup> Arrüma namatü:

—Maestro, aübopütoche rranrrüma aitabairomacü bama israelitarrü. ¿Causane arrianca aüro tatio taha esama?

<sup>9</sup> Auqui urapoiti arrüna machepecatarrü isucarüma:

—Abe te doce horarrü au sapese. Arrtü uñamenca au sapese, choñopopetabarriquiapü, itopiqui basacatü nurria ui nanentacarrü.

<sup>10</sup> Pero arrtü uñamenca au tobirri oñopopetabarriquia, itopiqui tomiquianene.

<sup>11</sup> Auqui nantito:

—Arrti oesa amigorrü Lázaro chauqui tümanumuti. Pero caüma yecatü istopünanati tato.

<sup>12</sup> —Señor —namatü bama ñanunecasarrti—, arrtü manumuti, taqui urriancati tato ñana.

<sup>13</sup> Arrti Jesús rranrrtipü urabotti isucarüma que chauqui tücoñoti, pero arrüma ñauquioncorrümä manumutiai.

<sup>14</sup> Sane nauquiche urapoiti nurria isucarüma, nanti:

—Arrti Lázaro chauqui tücoñoti.

<sup>15</sup> Pero urria arrüna chanancapüñü taha, itopiqui ui arrüna sane apicocacanü nurria caüma. Pero curi te basarati.

<sup>16</sup> Arrti Tomás naqui nürirrito uimia tocarrü, nanti ümo bama maquiataca:  
—Curito te arroñü nauqui oco ito ichepeti.

### *Arrti Jesús bacheboti süboriguirri*

<sup>17</sup> Iñataimia au Betania. Tabe cuatro naneneca nacarri Lázaro cütu au manu nusutu canrrü, taburrio ui canrrü.

<sup>18</sup> Arrümanu pueblurrü Betania ane saimia Jerusalén, ane trerrü kilómetros y media nichequirri pünanaqui.

<sup>19</sup> Sürumanama bama israelitarrü aboma acamanu apaseama ümo Mariarrü y Martarrü, nauqui achema ñupucuncubu, tapü tarucapae niyusuchequirri isiuti yotubaurrirri, naqui coiño.

<sup>20</sup> Nauquiche tütusio ümo Martarrü que arrti Jesús tanati saimia pueblurrü, atürai, sürotü aicuñunti. Mariarrü oncono au porrü.

<sup>21</sup> Nauquiche tiñatai Martarrü esati Jesús, nantü ümoti:

—Señor, arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichüaurri.

<sup>22</sup> Pero tusio iñemo que nanaiña torrio aemo caüma ui Nupu Tuparrü, arrtü anququia pünanaqui.

<sup>23</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrti atübaaurri tiene que asüborti tato.

<sup>24</sup> Auqui nantü ümoti:

—Tusio te iñemo que au manu tacürurrü nanenese bosübörico tato nanaiña arrüba tümocoíño. Auqui caüma arrüna nichüaurri sübörico ito tato yochepe.

<sup>25</sup> Auqui nanti Jesús ümo:

—Sobi te süböricomä tato, sobito torrio ümoma isüböröquiboma. Arrti naqui icocorotiñü ane isüböröquiboti, champü nümoche arrtü coiñoti.

<sup>26</sup> Torrio ümoti isüböröquiboti arrüna chütacürusupü, chensoropü nausüpürri, itopiqui oncotitü iñemo. ¿Aicocota arrüna sane Marta?

<sup>27</sup> —Ícocota Señor —nantü—, ta arrücu Cristocü, arrüna ensümunu ayetü icu na currü, Naüto Nupu Tuparrü.

### *Onquisioti Jesús nisuchequirri*

<sup>28</sup> Auqui süro tato Martarrü esa Mariarrü, arrüna naruquirri. Nantü ümo masamuñantai:

—Tiñatai Jesús, rranrrü asarü.

<sup>29</sup> Auqui atürai Mariarrü, aürotü yarucurrü esati Jesús.

**30** Arri champürrtü tüsürotitü au pueblurrü, anancatiqui au manu cauta aicuñunuiti Martarrü.

**31** Tapü au porrù amoncoma manuma israelitarrü cuamatü achema pario ñupucúnuncubu. Arrtaimia arrüna apuraurrü atürai nauqui äürotü türöpo. Äüromatito isiu, ñaquioncorrüma rranrrü äürotü areo esa nicürrti itübaurrirri.

**32** Aíñanai Mariarrü esati Jesús, besüro achesoi esati, nantü ümoti:

—Arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichüburri.

**33** Arri Jesús asaratitü ümo, ane areoro, y arrübama aboma isiu aboma ito areoroma. Au manu rratorrü onquisioti tarucu nisuchequirri, anasacoti fuerte, nanti:

**34** —¿Cauta apiñanati cütü?

—Ariacu Señor —namatü—, curi basarai nicürrti.

**35** Aqui arri Jesús areorotí.

**36** Namatü manuma macrirrtianuca:

—Amasasatü, tarucu nicuarri tücañe ümoti.

**37** Pero aboma ito bama namatü:

—Tonenti naqui ñofünrrü uiche asarati tato arronequi supusu. ¿Causane chübacuraratipito ümoti Lázaro, tapü coiñoti?

### *Nisüberquirrti tato Lázaro*

**38** Onquisioti Jesús tatito tarucu nisuchequirri. Sürotitü esa manu nicürrti Lázaro. Anati cütü au manu nusutu canrrü, taburrio ui canrrü ito.

**39** Aqui acüputi Jesús ümoma, nanti:

—¡Apiquiaübu manu canrrü!

—Pero Señor —nantü Martarrü—, chauqui tütabe cuatro naneneca niconcorrü, chauqui toriotü.

**40** Nanti Jesús ümo:

—Chauqui tüsúrapoi asucarüçü, arrüti oncatü nurria iñemo, arrtaí nucusüurri Tuparrü y nüriacarri.

**41** Aqui iquiaübutama manu canrrü. Arri Jesús asaratitü ape au napese, meaboti, nanti sane:

—Iyaü, chapie aemo, arrüçü aitorrimiata iñemo arrüna rranququia apünanaquicü.

**42** Tusio iñemo, nantarrtaí oncoi nirranquiqui apünanaquicü. Pero rreanca sane auna isucarü bama macrirrtianuca, nauqui aicocoma que ta obi aicüpuruñü.

**43** Chauqui neancarri, yabirotiti Lázaro, fuerte nurria nurarri:

—¡Lázaro, ariacu türüpü!

**44** Aqui arrti maniqui coiño atüraiti tato aqui manu nusuturrü, momoenoinqui neherri y nipoperrti, suburriotito, bien quiñoenotiqui ui nicüburrirri. Aqui nanti Jesús ümo manuma amoncoma acamanu:

—Apitaquisünarri, nauqui puerurrü amenti.

### *Rranrrüma aiñenomati Jesús*

**45** Sürumanama bama israelitarrü bapaseara ümo Mariarrü, arrtaimia arrüna milagrrorrü urriante ui Jesús, y icocoromati.

**46** Pero aboma ito uturuquimia bama süromatü esa bama fariseorrü uraboimia arrüna urriante uití Jesús.

**47** Aqui arrübama üriatu sacerdoterrü ichépe bama fariseorrü iyoberabaramacü nauqui aparimia, namatü:

—¿Causane osoi caüma? Arri naqui ñofünrrü tarucu ñasamucurri milagrrorrü.

**48** Arrtü uicheta ümoti, namanaiña ñana süromatü isiuti y icocoromati. Auqui caüma arrübama rromanorrü cuamatü aitabairoma oñü, y nauqui aiñarrimiacama níporrti Tuparrü y nanaiña arrüna noesa nación.

**49** Tamanti uturuquimia nürirri Caifás. Tonenti naqui yarusürürü sacerdoterrü au manu añorrü. Arrti nanti ümo bama maquiajataca:

—Arraño champürrtü tusio aume.

**50** Taqui chentiederrüpü año que manrrü urria arrtü coiñoti naqui taman ñoñünrrü, püñanaquirrtü coiñoma namanaiña macrirrtianuca auna noesa nación.

**51** Arrti Caifás champürrtü manitanati ui ñapanaucurriatoe, ta torrio ümoti arrüna urapoboiboti uiti Tuparrü, itopiqui yarusürürü sacerdoterri au manu añorrü. Sane nauquiche urapoiticaü que arrti Jesús coiñoti ñana itacu bama israelitarü,

**52** y champürrtü itacumantai, ta itacu ito namanaiña bama icocoromati Tuparrü, nauquito oberabama uiti bama iñarriomantai au nanaiñantai icu na cürrü, nauqui ichepe nacarrüma.

**53** Auqui manu nanenese caüma arrübama mayüriabuca baparioma causane nauqui aitabairomati Jesús.

**54** Sane nauquiche arrti Jesús chamencotiquipü arrüpecu bama israelitarü. Sürotitü au manu taman pueblurü nürirri Efraín, ane abeu manu narubaitu rroense pururrü cüosorrü y canca. Acamanu süsioti ichepe bama ñanunecasartti.

**55** Tüsaimia manu pierrta parrcua. Cütüpurrü genterrü auqui nanaiñantai puebla iñataimia au Jerusalén apierrtanacama. Isamutema nanaiña isi-  
uqui arrüna yacüpuco nüriacarrü nauqui limpiorrü nisübörquirrimia ümorrtü tiñatai manu pierrta parrcua.

**56** Amoncoma aübu yapachequirrimia iyoti Jesús. Ñanquitiom  
püñanaquimiantoe, namatü:

—¿Aburaño sane, aensapü cuatati caüma ümo na pierrta?

**57** Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama fariseorrü bacüpurma ümo genterrü, nauqui uraboimia arrtü anati naqui tusio ümoti cauta nacarri  
Jesús, nauqui aiñenomati y aiñanamati au preso.

## 12

### *Arrti Jesús semanati ui perfume ui taman paürrü*

**1** Faltaboiqui seirri naneneca ümo manu pierrta parrcua. Süroti tato Jesús au Betania, auna cauta pohosoti Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús auqui niconcorrti.

**2** Numo tiñataitai Jesús au níporrti Lázaro, masamunuma pemacarrü ümoti, nauqui ahati ichepe bama ñanunecasartti. Martarrü ane basuru pemacarrü icu mensarrü, y arrti Lázaro anati basoti ichepeti Jesús.

**3** Auqui Mariarrü sürotü esati Jesús aübu taman boteyama ataso ui perfume, arrüna tarucapae nicuarrü. Auqui isemata nípoperrti uirri, isübura ito tato ui nubabaitu nitanurrü. Enterurrü manu porrú ataso ui norimia manu perfume.

**4** Anatito acamanu Judas Iscariote, naqui tamanti eanaqui manuma doce ñanunecasartti Jesús naqui uiche aipaventecanatiti ñana. Arrti nanti:

**5** —¿Causane chüpaventeopü manu perfume? Ane te nicuarrü itobo trescientos denarios, puerurrüpü bayura ümo bama pobrerrü uirri.

**6** Arrti Judas nanti arrüna sane, champürrü ui na cuasürüma ümoti bama pobrerrü ta ui na cusüpürri. Taipü arrti naqui uiche nacarrü manu pu-sanese auche ahübura monirri arrüna torrio nantarrü ümoma, y nantarrai cusüpüti aruqui.

**7** Auqui nanti Jesús ümoti:

—Asio sane, tone isamute iñemo arrüna sane ümorrtü isonca y nauqui aiñanamañü cütü.

**8** Arrübama pobrerrü siemprrü aboma auchepe, pero arrüñü chiyasiquipü auchepe.

### *Rranrrüma aiñenomati Lázaro*

**9** Sürümanama bama israelitarrü oncoimia que arrti Jesús anati au Betania. Auqui süromatü taha asaramati. Rranrrüma ito asaramati Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús.

**10** Uí arrüna sane arrübama üriatu bama sacerdoterrü rranrrüma aitabairo-matito Lázaro,

**11** itopiqui auqui nacarri sürümanama bama israelitarrü saliboma auqui nesarrüma partidorru y icocoromati Jesús.

### *Sürotitü Jesús au Jerusalén*

**12** Sürümanama macrirrtianuca iñataimia au Jerusalén ümo manu pierrta parrcuá. Au manu quiatarrü nanese ipiatema que arrti Jesús cuatai au Jerusalén.

**13** Auqui matüsünanama nasu mutacürrü, y süromatü aicuñunumati aübu taruru nipucünuncurrüma. Tosibicomá, namatü:

—Uiñanaunata Tuparrü. Tari curusüti naqui cuatü au nürirri Tuparrü, naqui yüriaburrü ümo na cürrü Israel.

**14** Arrti Jesús tabúco uiti buruma. Süroti chacu, nauqui äürotitü. Arrüna sane tanancatai corobo tücañe, nantü sane:

**15** Tapü aupirruca bama pohoso au Jerusalén.

Cäuma cuati naqui yüriaburrü aume.

Cuati chacu buruma.

**16** Au manu nanenese arrübama ñanunecasarri Jesús chütusiopü ümoma que ta tücocono arrümanu nantü icu Nicorrü. Pero nauquiche tüsüroti tato esati Tuparrü au napese, aquionomacü iyo arrüna anancatai corobo, y isucarüma nurria cocono nanaiña ui manu yasuriurumati Jesús sane au Jerusalén.

**17** Aboma ito au Jerusalén bama amoncoma au Betania, numo tasuruti Lázaro auqui manu nusuturrü, süboricoti tato uiti Jesús, bama arrtaimia manu milagrorrü. Arrüma chauqui turapoinia tanu arrümanu isamutenti Jesús.

**18** Sane nauquiche aboma sürümanama macrirrtianuca süromatü aicuñunumati, itopiqui toncoimia nüri manu milagrorrü.

**19** Tapü arrübama fariseorrü namatü ümomantoe:

—Chauqui tamarrtaí, ümonatai nanaiña arrüna nubaparíqui. Enterurrü genterrü sürotü isiuti naqui.

### *Arrübama griegorrü yapacheriurumati Jesús*

**20** Eana manu genterrü iñatai au Jerusalén ümo pierrta, aboma ito müumanamantai griegorrü.

**21** Arrüma süromatü esati Felipe naqui auqui Betsaida, au manu cürrü Galilea, namatü ümoti:

—Señor, suirranca sopisuputarati Jesús.

**22** Arrti Felipe urapoiti isucarüti Andrés. Auqui süromatü uraboimia isucarüti Jesús.

**23** Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chauqui tiñatai arrüna nanenese. Caüma tiene que atusi ümo genterrü arrüna tarucu manaucurrü iñemo.

**24** Auqui urapoito arrüna machepecatarrü isucarüma ümo niconcorrti:

—Amonsoi nurria. Taman niyo trigo tiene que aüro cütü, y taha cütü coiño. Pero auqui niconcorrü ubaüro tato y bachebo caüma cosecharrü. Arrtü chüsüropü cütü querabó tamantai, chämpü nütarrü.

**25** Arrti naqui tarucu nicua nisübörquirri ümoti, ensoro ñana nausüpürri. Pero arrti naqui itorrimiatatatai nisübörquirri auna icu na currü, tonenti naqui torrio isübörquirboti au napese, arrüna chütacürusupü.

**26** Arrübama rranrüma aserebimia iñemo, tari yebamatü isiuñü. Auna cauta yecatü, acamanu ito tiene que aboma bama nirranunecasa. Y anaunuma uiti Iyaü namanaiña bama baserebio iñemo.

### *Urapoiti Jesús niconcorrti*

**27** Caüma tarucapae nirrucu. ¿Causane caüma sobi? ¿Taqui rranquitio caüma pünanaquiti Iyaü nauqui apasa rropünanaquiiñü arrücuatü nichaquisürçü? No, chüpuerurrüpü rranquirio arrüna sane, itopiqui ümo te isetü icu na currü, nauqui ichaquisürü.

**28** Mejor rranquiria pünanaquiti sane: “Iyaü, aiña isiu narrianca, sane nauqui atusi nüriaca”.

Au manu rratorrü rabotü manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Chauqui titusiancata nisüriaca y caümainqui itusiancata.

**29** Arrümanuma macrirrtianuca oncoimia manu manitacarrü, ñaquinconcorrümapü ta süuru. Aboma maquiataca namatü:

—Canapae tamanti ángel manitanati ümoti.

**30** Pero arrti Jesús nanti ümo manu genterrü:

—Champürtü iñemoantai arrüna manitacarrü, ta aume ito y autacu.

**31** Chauqui tiñatai nanenese nesa bacurrtacarrü aübu bama macrirrtianuca icu na currü. Caüma carübu pünanaquiti choborese nanaiña nüriacarri.

**32** Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, arrtü yaca ape apü curusürrü, rraemenca yesañü ümo namanaiña macrirrtianuca.

**33** Uí arrüna sane nurarri, urapoiti isucarüma causane ñana niconcorrti.

**34** Auqui namatü ümoti manuma macrirrtianuca:

—Lehebo somü icu librurrü nesa nüriacarrü, nantü que arrti Cristo chüpuerurrüpü aconti, champü nitacürü nisübörquirri. ¿Causane ucanü que arrti Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que aconti apü curusürrü? ¿Causane ucanü que ta arrüçü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü?

**35** Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü yaca auna abarrüpecu tacana basarurrü aume. Yacaiqui fiome ba mümanantai naneneca. Amame te au nanentaca basarurrü, tapü autabüca au tomiquianene. Itopiqui arrti naqui amencoti au tomiquianene chütusüpü ümoti cauta niyucürrti.

**36** Amonsotü ümo basarurrü arrüna nabaca au tomiquianene. Sane ito amonsotü iñemo mientras yacaiqui abarrüpecu. Sane nauqui urria nausübörqui, tacanarrü ane nanentarrü aume au tomiquianene.

Numo tüchauqui arrüna ñanitacarri Jesú ümoma, sürotitü aiñanecanatiyü pünanaquimia.

### *Causane chicocoromatipü Jesús bama israelitarri*

<sup>37</sup> Sürümana milagrorrü omirriante uiti, pero ni sanempü aicocoromati.

<sup>38</sup> Sane cocono arrüna turapoiticaü profetarrü Isaías tücañe sane:

Señor, champüti naqui icocota arrüna numanunecaca.

Champüma bama tusio ümoma ta chauqui itusiancattati Tuparrü nicusüurrti.

<sup>39</sup> Arrti Isaías urapoiticaü ito causane arrüna nauquiche chicocotapüma. Ta ane te corobo ito tücañe uiti sane:

<sup>40</sup> Arrübama macrirrtianuca aboma tacana supusoma uiti Tuparrü.

Tairri nausasürrüma uiti.

Sane nauquiche tacanarrü chasarapümatü.

Chüsüropü au nitanurrüma nurarri Tuparrü.

Chücuamapütü yesañü nauquí rracura ümoma, nanti Tuparrü.

<sup>41</sup> Arrüna ñanitacarri profetarrü Isaías tücañe, abu ta ümoti Jesús, itopiqui auqui quiatarrü narrtarri asaratitü ümoti Cristo aübu nanaiña nanentacarri y nüriacarri.

<sup>42</sup> Taipü sürümanama uturuqui bama üriatu bama israelitarrü icocoromati Jesús, pero anecanatai, champürtü isucarü macrirrtianuca, ui nirrurredüma fiünana bama fariseorrü, tapü penocoma uimia auqui sinagoga.

<sup>43</sup> Manrrü urriantai ümoma arrüna nicuarrüma ümo genterrü. Tapü arrüna nicuarrüma ümoti Tuparrü champü nümoche uimia.

### *Ui nurarri Jesústusio nomünantü ui macrirrtianuca*

<sup>44</sup> Auqui manitanati Jesús fuerte, nanti ümo genterrü:

—Arrti naqui icocorotiñü, icocorotitito naqui Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>45</sup> Arrtü amasacañü, amasacatito naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>46</sup> Arrüñü isecatü icu na cürrü tacana basarurrü ümo bama icocoramañü, nauqui tapü asioma au tomiquianene.

<sup>47</sup> Aboma bama oncoimia nisura, pero chicocotapüma. Champürtü sobi carrtigaboma. Itopiqui arrüñü chisecapütü icu na cürrü, nauqui yache carriticurrü, sino nauqui sobi ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü.

<sup>48</sup> Arrti naqui chiyasuriutipüñü y chicocotatipü nisura, chauqui tütane arrüna uiche átusi que ta ane nípünatenti au manu tacürurrü nanenese. Tone nisura arrüna uiche uraboi ta ane nípünatenti, tone arrüna uiche carrtigaboti.

<sup>49</sup> Itopiqui chirranitacapü ui niñuñemantoe. Rranunecaca arrüna yacüpucurrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>50</sup> Arrüñü icocota arrüna yacüpucurrti Iyaü. Ui arrüna yacüpucurrti torrio aume ausüberoriquibo, arrüna chütacürurusü. Sane te, rranitate cunauntaña arrüna yacüpucurrti Iyaü iñemo.

## 13

### *Bapürübioma uiti Jesústus bama ñanunecasarti*

<sup>1</sup> Sürotiqui taman nanenese ümo pierrta parrcua. Arrti Jesús chauqui tütusio ümoti, contoatai tiene que aiñocoti na cürrü, nauqui ariorrti tato esati Yaütoti au napese. Nantarrtai cuasürüma ümoti bama icocoromati auna icu na cürrü. Cuasürüma ümoti chepe nitacuru nisüberorquirti.

<sup>2-3</sup> Arrti choborese chauqui tübacheboti ñapensacaboti Judas Iscariote, nauqui aipiabentecanatiti Jesús. Arrti Jesús aquionotiyü, que cuatati esaquití Tuparrü auqui napese, y tiene que ariorrti tato taha. Tusio ito ümoti que torrio ümoti nanaiña üriacaboti uiti Yaütoti. Au manu tobirri amoncomba basoma.

<sup>4</sup> Auqui atüraiti Jesús esaqui mensarrü. Iquiaübutati naibirrti onüqui niquiamisarri. Itomoentati taman toallarrü itupecuti.

**5** Auqui baraparati turrü au taman currabirri, uiche aiyarrübítí nípoperrüma manuma ñanunecasarri y aisühübuti tato apüqui nípoperrüma ui manu toallarrü tomoeno itupecuti.

**6** Aññanainti esati Pedro. Arrti nanti ümoti:

—Señor, ¿causane arria aipünümiancanañü?

**7** Aññumuti Jesús:

—Chüpuerurrüpü atusi aemo caüma isane ümoche arrüna isamute, pero manrrü ñana fusio aemo.

**8** Nanti Pedro:

—¡Chüsamianapü iñemo nauqui aipünümiancanañül!

Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arrtü chaichetapü nauqui ipünümiancanü, chüpuerurrüpü nírranunecasacü.

**9** Auqui nanti Pedro:

—Arrtü sane, aiyarrübiso ito niñe y nichanu, tapü cunauntaiña nípope.

**10** Aññumuti Jesús:

—Arri naqui aübo atopiti, champü nümoche atopiti tatito. Cunauntañantia arrtü bapürübioti, itopiqui enterurrü nicütüpürri chauqui taseabo. Arraño chauqui turria napapensaca, cunauntañatiai taman abuturuqui, champürrtü urria nacarri.

**11** Tusiatai ümoti Jesús ñacuti naqui uiche ñana aipiabentecanatiti. Sane nauquiche nanti: "Chenterurrüpü año urria nabaca".

**12** Numo tüchauqui ñapünümiancacerri ümoma, iñatati tato naibirri apüti, tümonsoyi tatito esa mensarrü. Auqui nanti ümoma:

—¿Tusio aume isane nümoche arrüna isamute sane?

**13** Arraño amucanaño iñemo Maestro y Señor. Urria arrüna sane nabura iñemo, itopiqui ñemanantu arrüñü te.

**14** Arrüñü te Maestroñü y Señorñü, abu one ipünümiancacaño. Sane ito arraño, aquina caüma tiene que apipünümiancanati ausübora sapa. (O sea, tiene que apaserebi ümoti quiatarrü.)

**15** Arrüñü yaserebiquia aume sane nauqui apisamune isiuquiñü.

**16** Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Arri taman mosorrü champürrtü ane manrrü nüriacarri püñanaquiti ipiatronetorri. Arri taman coreorrü champürrtü ane manrrü nüriacarri püñanaquiti naqui uiche aicüpurutiti.

**17** Sane nauquiche caüma arrtü entienderrü año nirranunecaca aume y apisamute isiuqui, urria nabaca.

**18** 'Champürrtü rraniata ümo nanaiña año. Itacümanauncuña aucutanu, y bien isuputacaño. Contoatai tiene que acoco arrüna nantü sane Nicororrü: "Arri naqui baso ichepeñü tüboricoti iñemo".

**19** Surapoicaü ausucarü nanaiña arrüna pasabobo, ümorrtü cocono ñana, arraño tütusio aume caüma que arrüñü Cristoñü naqui Äutorri Tuparrü.

**20** Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arri naqui yasuriurutiti naqui ümoche rracüpuca, es tacanarrtü yasuriurutiñü ito. Arri naqui yasuriurutiñü ta tacanarrtü yasuriurutito naqui uiche aicüpuruñü.

### *Urapoiti Jesús nipiaventequirri uiti Judas*

**21** Numo turapoiti arrüna sane isucarüma, onquisioti orronene au nausasürri ui tarucu nisuchequirri. Auqui caüma urapoiti besüro nurria isucarüma:

—Tusio nurria iñemo, tamanti abarrüpecuqui tiene que aipiaventecatiñü.

**22** Auqui arrümanuma ñanunecasarri asaramatü ümomantoe. Chütusioyü ümoma ñacuti ümoche manu ñanitacarri.

**23** Tamanti eanaquimia, naqui manrrü cuasürü ümoti Jesús anancati tûmonsoneti petacuti.

**24** Auqui arri Pedro masamunuti señarrü ümoti, nauqui anquirioti pünanaquiti Jesús, ñacuti maniqui ümoche manu nurarri.

**25** Auqui arri maniqui sürotitü manrrü saimia esati Jesús, anquirioti pünanaquiti:

—Señor, ¿ñacuti maniqui?

**26** Aiñumuti Jesús, nanti:

—Ipiancana taman peassorrü pan, y arri naqui ümoche itorrimia, ta tonenti.

Auqui aipiancati manu peassorrü pan. Aitorrimiati ümoti Judas Iscariote, naqui aútorri Simón.

**27** Arri Judas yasutiuti manu pan. Auqui süroti choborese auti. Auqui nanti Jesús ümoti:

—Aisamuse contocaü arrüna arrianca aisamune.

**28** Pero arrübama maquiajataca acamanu chütusioyü ümoma isane ümoche arrüna nurarri Jesús ümoti Judas.

**29** Ñaquinoncorrüma bacüpürutí Jesús ümoti Judas na accomporati utuburibomainquü ümo pierrta, o nauqui acheti monirri ümo bama pobrerrü, itopiqui arri Judas tonenti naqui ane uiti manu pusanese auche ahübu nimonirimia.

**30** Numo tiyasutiuti Judas manu pan mecuquiti Jesús, attüraiti, sürotitü türüpo. Chauqui tütobiquia.

### *Arrüna nuevurrü bacüpucarrü*

**31** Nauquiche tüsürotitü Judas auqui manu, nanti Jesús:

—Caüma tusio arrüna tarucu nanentacarri Tuparrü ichupecuñü. Caüma ito tarucu ñanauncurrüma macrirrtianuca ümoti Tuparrü, ui nanaiña arrüna pasabobo iñemo.

**32** Sobi tusio icu na cürrü arrüna tarucu nicusürrti Tuparrü y nanentacarri. Sane ito arri Tuparrü itusiancatati isucarü macrirrtianuca ñanauncurrti iñemo.

**33** ¡Amonsoi masaütaiqui! Chübubiquipü naneneca niyaca auna icu na cürrü auchepe. Tiene que apapacheriuruñü. Pero chüpuerurrüpü amenotü isiuñü auna cauta niyucü. Chauqui tüsúrapoi arrüna sane isucarü bama maquiajataca israelitarrü.

**34** Pero itorrimiana aume arrüna nuevurrü nirracüpucu nauqui aucua aumeampatoe. Arraño aucuasürüca iñemo. Sane ito tiene que aucuasürü aumeampatoe.

**35** Arrtü aucuasürüca aumeampatoe, tusio ümo namanaiña macrirrtianuca ta nirranunecasa año.

### *Urapoiti Jesús causane uiti Pedro ñana*

**36** Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Señor, ¿cauta naüçü?

Aiñumuti Jesús:

—Chüpuerurrüpü äürotü isiuñü caüma auna cauta niyucü, pero manrrü ñana amecatüqui isiuñü.

**37** —¿Causane chüpuerurrüpü yero tanu asiucü caüma? —nanti Pedro—, irrancá hasta ison aitobocü.

**38** —¿Acon ichoboñü? —nanti Jesús ümoti —, ¿aensapü sane? Suraboira asucarücü, caüma arrüna tobirri, antes que apu pohorrü curasürrü, apanca trerrü veserrü que chasuputacapüñü.

## 14

### *Arrti Jesús tacana cutubiurru ümoti Tuparrü*

**1** Auqui nantito Jesús ümo namanaiña:

—¡Tapü aupirruca! Amonsotü nurria ümoti Tuparrü. Amonsotito iñemo.

**2** Au napese auna cauta nacarri Tuparrü abe sürümana aupobo. Sane nauquiche yecatü isusürü icoñoco aucümenu. Arrtú nampü chusanempü, coboipü suraboi ausucarü que champü isanempü aume ta au napese.

**3** Arrtú tucoño sobi, iseca tato abapa, itopiqui irranca nauqui abaca ichepenü au napese.

**4** Caüma tusio te aume cauta niyucü, y tusio ito aume cutubiurru.

**5** Auqui nanti Tomás ümoti:

—Chütusioipü suiñemo cauta naüçü, Señor. ¿Causanempü atusi suiñemo manu cutubiurru?

**6** Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü te tacana manu cutubiurru. Arrüñü ñemanauncurratoe, chirrapancapü. Sobito ane nanaïña süborquirri. Ta cunauntaña isiuquiñü puerurrü apíñanai esati Uyaü, naqui Tuparrü.

**7** Arrtú ausuputacañü, ausuputacatito naqui Iyaü. Pero sucanañü aume que ta chauquí tapisuputacati y tamasacatito.

**8** Auqui nanti Felipe ümoti:

—Señor, aitusiancarri Uyaü suisucarü, toneantai suirranca supanquirio apünanaquicü.

**9** Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:

—Onsoi Felipe: Túcobo niyaca auchepe. ¿Causane chapisuputacapüñünqui? Itopiqui arrti naqui asaratínü, asaratitito naqui Iyaü. ¿Causane anquirio rropúnanaquíñü nauqui itusiancanati naqui Iyaü ausucarü?

**10** ¿Taqui chaicocotapü que anati Iyaü sauñü, y arrüñü yaca auti? Champürرتü rranunecaca aume auquí niñóñemantoe. Arrti Iyaü anati ichepeñü. Arrti te isamutenti nanaïña arrüna propiorrü yatrabacacarri tiñemequíñü.

**11** Apicoco te nurria que arrüñü y arrti Iyaü taman nacarrtai subaca. Arrtü uestarrapae aume apicoco arrüna surapoi ausucarü, apicocosioñü isiuquiatai itopiqui chauquí tamarrtaí arrüba milagrorrü omirrante sobi.

**12** Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Arrti naqui icocoroñü, isamutentito milagrorrü tacana arrüba isamuquo, hasta masamunutito manrrü yarusürürü milagrorrü, itopiqui arrüñü yeca tato esati Iyaü.

**13** Auqui caüma yachecha aume nanaïña arrüna apanquiquia pünanaquiti Iyaü au nisüri. Sane nauquiche caüma tusio nüriacarri naqui Iyaü sobi, ta arrüñü Aütortti.

**14** Sanen te, apanqui pünanaquiti Iyaü au nisüri arrüna naurriantümo. Auqui itorrimiata aume.

### *Urapoiti Jesús niyequirrti Espíritu Santo*

**15** Arrtü ñemanauncurratoe isuasürüca aume, apicocosio arrüba nirracüpcu aume.

**16** Rranquiquia caüma pünanaquiti Iyaü, naqui aicüpurutiti quiatarrü aubesa, naqui matoconobo ichoboñü. Arrti cuati naqui ayuratí y apucünuncuti aume. Tonenti Espíritu Santo, naqui uiche atusi aume nanaïña

arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arrti süsioti auchepe ümo enterurrü nausübioriqui.

<sup>17</sup> Arrübama maquiataca macrirrtianuca icu na currü chüpuerurrüpü asururumati, itopiqui chiyapacheriurumatipü, ni asuputaramatipü. Pero arraño apisuputacati, itopiqui anati auchepe y anatito au nabausasü ñana.

<sup>18</sup> Chiñlococañopü tacanati bacharrü. Isecatatito auchepe ichepeti Espíritu Santo.

<sup>19</sup> Chauqui chubiuquipü naneneca nauqui ariorrüñü auquina abarrüpecuqui. Auqui caüma arrübama macrirrtianuca icu na currü chüpuerurrüpü asaramañünqui. Pero arraño amasacañü ñana. Auqui torrio sobi aume ausübioriquibo, itopiqui arrüñü isübioriquia ito.

<sup>20</sup> Au manu nanenese ñana tusio aume que arrti Iyaü anati ichepenü y arrüñü ichepeti, tamana nacarrtai subaca. Sane ito caüma arraño abaca ichepenü y arrüñü auchepe taman nacarrtai ito nusaca.

<sup>21</sup> Apasusio arrüba nirracüpucu aume, apicocosio. Arrtü apicococañü, auqui caüma tusio iñemo que ta ñemanauncurratoe isuasürüca aume. Arrti nauqui isuasürüca ümoti, cuasürütito ümoti Iyaü. Cuasürütito iñemo, auqui caüma itusiancacañü isucarüti.

<sup>22</sup> Arrti Judas (chitonentipü Judas Iscariote), nanti ümoti Jesús:

—Señor, ¿causane arriana aitusiancañü suisucarü, tapü isucarü na genterrü chicocoromapüçü ta chaitusiancapüçü?

<sup>23</sup> Añümuti Jesús, nanti:

—Itusiancacañü isucarü bama ümoche isuasürüca, bama isamutema isiu nirracüpucu. Tonema bama cuasürüma ümoti Iyaü. Arrti Iyaü ichepenü sobecatü esama, nauqui supavivi ichepema.

<sup>24</sup> Tapü arrübama chisuasürücapü ümoma, tonema bama chisamutempüma isiu nirracüpucu. Arrüna nirranunecaca chirranitatempeü auqui niñofemantoe, ta ui yacüpucurri Iyaü, nauqui uiche aicüpuruñü.

<sup>25</sup> Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane, mientras yacaiqui auchepe.

<sup>26</sup> Arrti Iyaü icüpurtiti ñana Espíritu Santo, nauqui atocoti ichoboñü. Arrti bayurarati y mapucúnunuti aume. Uiti caüma apaquioncaño iyo nanaiña arrüna tüsурapoi ausucarü y uitito caüma entienderrü año.

<sup>27</sup> Ñasamuna nariorrü aume, taiquiana urria nabaca. Pero arrübama macrirrtianuca icu na currü, surümanama chicocoromapüñü, uimia chüpuerurrüpü urria nabaca. Pero arrüñü rrayuraca aume ñemanauncurratoe. Tapü ane penarrü aboi, y tapü aupirruca.

<sup>28</sup> Chauqui tamoncoi nisura: Yecatü auquina aubesaqui, pero tiene que ise tato nauqui yaca tatio auchepe. Arrtü nampü isuasürüca aume, aupucúnuncapü ui na tusio aume que ta yeca tato esati Iyaü, itopiqui arrti ane manrrü nüriacarri rrropünanquïñü.

<sup>29</sup> Surapoicaü ausucarü arrüna sane, ümorrtü cocono ñana. Auqui apaquioncaño y apicococañü nurria.

<sup>30</sup> Chauqui chüpuerurrüpü rránita yabaiturrü aume, itopiqui tüsai ayeti nauqui üriabucati icu na currü, nauqui choborese. Pero champü nüriacarri iñemo.

<sup>31</sup> Pero tiene que atusi ümo bama icu na currü, que cuasürüti Iyaü iñemo. Sane nauquiche isamute isiu yacüpucurri iñemo. Chauqui, apatüsai, curi te auquina.

—Arrüñü tacana arrone ñemanauncurratoe nihi uva, arrti naqui Iyaü tacanati naqui ñofünrrü bacuirara itacu.

**2** Arrtü abe uturuquí ba nipiarrrü arrüba chütäüpü, botüsüro uiti. Y nanaíña arrüba obütaw mocooñocono uiti nauqui abüta manrrü.

**3** Arraño chauqui turria nausüböröqui ui na nirranunecaca aume.

**4** Sane nauquiche sucanañü aume, urria arrtü ichepenñantai nabaca y arrüñü auchepe. Taman nipia uva chüperurrüpü üta arrtü tüsüro apüqui. Sane ito arraño chüperurrüpü apisamune arrüna urria arrtü chabasiqüiapü ichepenñü.

**5** 'Arrüñü tacana taman nihi uva. Arraño tacana niyupaca. Arrtü abasiquia ichepenñü, apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria. Tapürrü apiñococañü, champü ísane puerurrü apisamune.

**6** Arrti naqui chasiotipü ichepenñü, pasabo ümoti tacana nubaca manio niyupaca, botüsüro nauqui ausü y botabo apüqui nihi uva, y mondonabo na amoho.

**7** 'Arrtü abaca ichepenñü y chütacürusupü napaquionco iyo nisura, auqui caüma arrtü apanquiquia pünanaquiti Tuparrü isiu naurrianca, torrio aume uiti.

**8** Arrtü apisamute aruqui nanaiña arrüba omirria, tusio ümo namanaiña, ta ñemanauncurratoe nirranunecasa año. Ui arrüna sane caüma ane ñanauncurrüma macrirrtianuca ümoti Tuparrü.

**9** Arraño aucuasürüca iñemo, tacana nisuacürüçü ümoti Iyaü. Tapü tacürusu naucuasürüçü aumeampatoe, itopiqui aucuasürüca iñemo. Urria arrtü segübo año isiuqui nirracumananauncu aume.

**10** Arrtü apacoconaunca iñemo, chütacürusupü naucua iñemo, tacana arrüñü rracoconaunca ümoti Iyaü, y sane chütacürusupü nisuasürüçü ümoti.

**11** 'Rranitaca aume sane, nauqui aupucünu ichepenñü. Sane nauqui champü nitacürü naupucünuncu.

**12** Suraboira arrüna nirracüpucu aume: Aucuasürü aumeampatoe, tacana naucuasürüçü iñemo.

**13** Tusio arrüna yarusürürrü nicuasürüçürrti osüborisapa oemo, arrtü oconca itoboti.

**14** Arrtü apisamute arrüna nirracüpucu aume, amigorrü año iñemo.

**15** Chiñacáñoinquipü tacana nacarri ti mosorrü, itopiqui arrti mosorrü chütusioüpü ümoti ísane ñapensacarri ti ipiatrónetorrti. Iñacáñoi caüma amigorrü año iñemo, itopiqui tüsúrapoi ausucarü nanaiña arrüna urapoiti Iyaü isucarüñü.

**16** Arrüñü chichacümanauncucapü aboi, arraño autacümanauncu sobi. Torrio sobi aume nauqui apisamune aruqui nanaiña nomirria. Arrüna urriante aboi tiene que urura. Sane nauquiche caüma torrio aume uiti Tuparrü nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti au nisüri.

**17** Tone arrüna nirracüpucu aume: Nauqui aucuasürü aumeampatoe.

### *Unumati Jesúsi chepe bama ñanunecasartí*

**18** 'Arrtü tüboricomantai aume arrübama chicocoropümañü, apaquionsaño, ta primero tüboricomantito iñemo.

**19** Arrtü nampü chapicococapüñü aucuasürücapü ümo bama chicocoropümañü auna icu na cürrü. Pero arraño ta autacümanauncu sobi eanaqui bama chicocoropümañü. Uirri arrüna sane chauqui tüquiatarü nabaca. Sane nauquiche tüboricomantai aume.

**20** Apaquionsaño iyo arrüna surapoi auscarü: "Champüti mosorrü valoeti manrrü pünanaquiti ipiatrónetorrti". Arrtü itaquísünümamacanamañü,

itaquisünümacanama año ito. Arrtü aboma bama icocotama arrüna nirruncaca, aboma ito bama icocotama arrüna napanunecaca.

<sup>21</sup> Nanaiña arrüna isamutema aume, es auqui niyaca, itopiqui chisuparamatipü naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>22</sup> 'Champü nipünatempüma arrtü nampü chisecapütü rranita ümoma. Pero como ta chauqui tiseçatü rranita ümoma, sane nauquiche caüma ane nipünatema y champü urapoboiboma.

<sup>23</sup> Arrti naqui tüborico iñemo, tüboricotito ümoti Iyaü.

<sup>24</sup> Champü nipünatema arrtü nampü chisamutempü arrüba milagrorrü arrüpecuma, arrüba champüti quiatarrü ñoñünrrü puerurrü aisamunenti. Pero chauqui tarrtaimia nanaiña arrüna isamute, pero tüboricomainqui iñemo y ümotito Iyaü.

<sup>25</sup> Pero tiene que apasa sane, nauqui acoco arrüna nüriacarrü, itopiqui nantü Nicororrü sane: "Tüboricoma iñemo champü isane itopiquiche".

<sup>26</sup> Pero cuati ñana naqui ñemanauncurratoe Espíritu Santo esaquiti Tuparrü, aupucünuncubu. Arrti manitanati au nisüri. Arrtü iñatai tato esati Iyaü, icüpucati nauqui ayeti tauna anchepe.

<sup>27</sup> Arraño ito tiene que apanita au nisüri, itopiqui amoncaño ichepeñü auqui maübo.

## 16

<sup>1</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Tüsucanäu aume arrüna sane, nauqui puerurrü apasamu tairri ñome ba macocotoca arrüba cuabotiqui aume.

<sup>2</sup> Ipenomena año ñana auqui sinagoga. Y cuantionqui manio naneneca anche aitabairoa año, ñaquinccorrüma arrüna manrrü yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü.

<sup>3</sup> Nanaiña arrüna sane tiene que aisamunema aume, itopiqui chisuparamatipü naqui Iyaü, chisupatarapümañü ito.

<sup>4</sup> Pero chauqui tüsurapoicaü ausucarü. Arrtü pasabo aume sane, apaquio-caño iyo nisuratücaü aume.

### *Niyachücoti Espíritu Santo*

'Champürrtü tüsurapoí ausucarü arrüna sane auqui maübo, itopiqui anancanfüñqui anchepe.

<sup>5</sup> Pero caüma yecatü esati naqui uiche aicüpuruñü. Pero champüti naqui abuturuqui ñanquitioti rropünanaquianü cauta niyucü.

<sup>6</sup> Ausuchecatai ui arrüna sane nisura aume.

<sup>7</sup> Suraboira ausucarü arrüna ñemanauncurratoe: Ümo nurria aume arrtü yecatü amopünanaquí. Itopiqui arrtü chüyecapütü, chüpuerurrüpu ayeti Espíritu Santo auna anchepe, naqui mapucünucunubu aume. Pero arrtü yecatü icüpucati aume.

<sup>8</sup> Itopiqui arrtü cuati, macuansomoconoti ümo bama macrirrtianuca icu na currü na atusi ümoma que ane nomünantü uimia, y causane nauqui urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü, y cuatü ñana carriticurrü ümoma.

<sup>9</sup> Ta tone arrüna ünantü uimia: Chirranrrüpüma aicocoromañü y nauqui oncomatü iñemo.

<sup>10</sup> Tiene que atusi ümoma ta urria niyaca aübuti Tuparrü, itopiqui arrüñü yecatü esati Tuparrü chüpuerurrüpu asaramañünqui.

<sup>11</sup> Y arrti choborese naqui yüriaburrü icu na currü, chauqui tüpaurramanati uití Tuparrü, carrtigaboti ñana.

<sup>12</sup> 'Aninqui cütüpürřü surapoboiboa ausucarü, pero chüpuerurrüpu aüro au nautanu caüma.

**13** Pero arrtū cuati naqui ñemanauncurratoe Espíritu Santo, tonenti caüma naqui uiche aiñunecanati año. Urapoiti ausucarü nanaiña arrüna pasaboboiqui ñana. Arrti chümanitanatipü auqui noñemarrti, ta urapoiti ausucarü arrüna oncoiti sobi.

**14** Arrti ane ñanauncurrti iñemo. Oncoiti nisura, auqui urapoiti ausucarü.

**15** Nanaiña arrüna ane uiti naqui Iyaü tone niñenarrito. Sane nauquiche sucanañü que arrti Espíritu Santo tiene que asuriuti nisura y urabooiti ausucarü.

### *Campiabo nusuchequi ümo pucünuncurri*

**16** 'Chauqui chububiquipü naneneca niyaca auna abarrüpecu. Auqui caüma chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca amasacañü tatio.

**17** Auqui arrübama ñianunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Isanempü ümoche arrüna sane nurarrti? ¿Causane nanti one: "Yecatü esati Iyaü"?

**18** ¿Isane ümoche arrüna nanti "iyau ba mümanantai naneneca"? Chentien-derrüpü oñü ümo nurarrti.

**19** Tusiatai ümoti Jesús que rranrrüma anquirioma pünanaquiti. Nanti ümoma:

—Sucanañü te aume one, chububiquipü naneneca nauqui chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca amasacañü tato. Canapae abasiquiaiqui apapensario, ui arrüna sucanañü aume.

**20** Ñemanauncurratoe: Arraño tiene que abareo ui nausuchequi isiuñü, pero arrübama macrirrtianuca icu na currü pucünüñama. Pero arrüna tarucapae nausuchequi campiabo tato ñana au naupucünuncu.

**21** Pasabo aume tacana ümo taman paürrü, arrüna rranrrü ane mecu. Auqui maübo suchebo y orronene ümo. Pero arrtū tane mecu, chauqui chaquionüquipü ümo norrocorrü ümo, itopiqui nipucünuncurrü icuatati maniqui ipiaümacarrü.

**22** Sane ito arraño caüma ausucheca. Pero iseca tato yasaraño. Auqui caüma tarucu naupucünuncu. Champüti naqui puerurrü aiquiaübu amopünanaqui arrümanu naupucünuncu.

**23** 'Au manu nanenese champü isane apanquitioqui rropünanaquifü. Suraboira ausucarü ñemanauncurratoe: Arrti Iyaü bacheboti aume nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti au nisüri.

**24** Hasta caümainqui chapanquiquiapü pünanaquiti au nisüri. Apanqui te, nauqui atorri aume uiti, auqui caüma champü nitacürü naupucünuncu.

### *Arrti Jesucristo macananati ümo nomünantü*

**25** 'Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane ui pururrü machepecataca. Au cuantio naneneca chauqui chisurapoiquipü ausucarü aübu machepecataca, ta rranitaca caüma aumé bien besüro icütüpüti naqui Iyaü.

**26** Au manio naneneca apanquiquia pünanaquiti Iyaü au nisüri. Champü nümoche rranquirio pünanaquiti Tuparrü nauqui aitorrimiati aume,

**27** itopiqui tarucu naucua ümoti. Aucuasürüca ümoti itopiqui isuasürüca aume, itopiquito apicocota que arrüñü isecatü esaquiti.

**28** Arrüñü te isecatü esaquiti Iyaü auqui napese, auna acü. Pero caüma iñocota na currü, yasücübüca tato esati.

**29** Auqui namatü ümoti bama ñianunecasarrti:

—Caüma anitaca bien besüro suiñemo, champürrtü urapoi aübu machepecataca.

**30** Sumarrtai que tusio aemo nanaiña, tusiatai aemo arrüna suirranca; champü nümoche supanquirio apünanaquicü. Uí arrüna sane sopicocota que arrüü ayecatü esaquitü Tuparrü.

**31** Auqui aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—¿Así que apicococañü?

**32** Pero tirranrrü aiñanai manu horarrü anche apiñarrimiacacaño. Cadati taman sürotitü au quiatarrü narüçüquirri. Apiñococañü. Pero chiñoncocapü tamañü, itopiqui anati Iyaü ichepenü.

**33** Surapoi arrüna sane ausucarü, nauqui urria nabaca sobi. Auna icu na cürrü autaquisürüca. Pero tapü aupirruca, arrüñü torrio iñemo nanaiña isüriacaboñü ümo na cürrü.

## 17

### *Meaboti Jesús itacu bama ñanunecasarrti*

**1** Numo tüchauqui arrüna ñanitacarrti Jesús, asaratitü ape au napese, meaboti, nanti:

—Iyaü, chauqui tiñatai arrüna horarrü. Aitusianca nisuasürücü aemo nauqui itusianca ito nacua iñemo.

**2** Acheca iñemo isüriacaboñü ümo namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü, nauqui yache isüböröquiboma bama torrioma iñemo obi.

**3** Tone arrüna uiche chütacurusupü nisüböröquirrimia: Arrtü isuputaramacü naqui tamancüatai ñemanauncurratoe Tuparrü, y isuputaramañü ito, ta arrüñü Jesú, naqui Cristo, obi aicüpuruñü.

**4** 'Iñanauncü auna icu cürrü, ui arrüna isamute ito nanaiña arrüna nacüpuco iñemo.

**5** Iyaü, aitorrimia iñemo arrümanu champü tacanache nanentacarrü ae-sacü au napese, tacana tücañe, numo anancañünquiachepecü, numo churriantequipü na cürrü.

**6** 'Chauqui tüsurapoi nüri isucarü bama torrioma iñemo tücañe obi. Tacümanauncunuma obi y torrioma iñemo y arrüma chauqui ticocotama nura.

**7** Chauqui tütusio ümoma que nanaiña arrüna ane sobi, ta nacumanata iñemo.

**8** Chauqui tüsurapoi nurria isucarüma nanaiña arrüna ucanu iñemo, y yasutiuma nurria nisura. Tütusio nurria ümoma, ta isecatü aesaquicü, arrüü aicüpucanü.

**9** 'Rreanca itacuma. Champürtü rreanca itacu bama maquiataca icuna cürrü. Rreanca itacu bama torrioma obi iñemo, itopiqui arrüü yaütorrümacü.

**10** Nanaiña arrüna ane sobi, ta naesa, y nanaiña arrüna ane obi, ta niyesa ito. Namanaiña bama perteneceboma aemo, perteneceboma ito iñemo. Sane nauquiche caüma tarucu ñanauncurrüma iñemo.

**11** 'Arrüñü chiyasiquiapü auna icu na cürrü, ta yeca tanu caüma aesacü. Tapü arrüma onconomia sobi. Iyaü, arrüü tarucu nüriaca y nacusü. Acuira itacu bama torrioma iñemo obi nauqui aboma ichepenü, tari aboma aübu tamantai ñapensacarrüma, tacana arroñü.

**12** Nauquiche anancañü ichepema icu na cürrü, rracuiraca itacuma au nüri, y rröcumaca itacuma. Chämpüti eanaquimia naqui ensoro, cunauntañati maniqui taman, naqui tiene que aensotí, nauqui acoco arrüna nantü icu Nicororru.

**13** 'Caüma yeca tato aesacü. Chauqui tüsurapoi isucarüma auna icu na cürrü nanaiña arrüna sane, nauqui apucünuma, tacana arrüna nipucünumu.

**14** Chauqui tisurapoi isucarüma arrüna nacüpcu. Arrübama macrirrianuca icu na cürrü tüboricatai ümo bama nirranunecasa, itopiqui arrüma chüpertenecebopümainqui ichepe bama icuqui na cürrü, tacana ito arrüñü chüpertenecebopüñünqui ümoma.

**15** Chirranquiquia apünanaquicü, nauqui aiquiaüburuma eanaqui bama macrirrtianuca icuqui na cürrü, ta nauqui ocüma itacuma ñünanati choborese.

**16** Arrüma chüpertenecebopüma ümo bama icuqui na cürrü, tacana arrüñü.

**17** Anuneca ümoma nura nauqui asamamecanama aemo, tapü aboma eana nomünantü. Itopiqui nura ñemanauncurratoe.

**18** Icüpucama arrüpecu bama icuqui na cürrü, tacana arrüçü aicüpucañü ito icu na cürrü eanama.

**19** Y samamecanañi aemo itopiqui bama nirranunecasa, nauqui isamune isiu nrarianca, sane nauqui asamamecanama ito aemo ñemanauncurratoe.

**20** Champürrtü rreanca cunauntaiña itacu bama ticocoromañü, sino itacu bama ito icocoromañünqui ñana ui bama nirranunecasa.

**21** Rranquiquia apünanaquicü, Iyaü, ayura ümoma nauqui urria ñaquinoncorrüma aübumente aübu taman nacarrtaí ñanensacarrüma. Tacana arroñü, urria numaquinco oemomantoe. Arrüñü yacaachepecü y arrüçü aca ichepeñü, taman nacarrtaí nusaca. Ui arrüna chépe nacarrüma, arrübama macrirrtianuca icuqui na cürrü icocotama ito que ta obi aicüpuruñü.

**22** Chauqui titorrímiata ümoma üriacaboma obi. Sane nauqui aye uimia tacana nusaca, taman nacarrtaí nacarrüma.

**23** Arrüñü yaca au nausasürrüma. Arrüçü aca au niyausasü. Sane nauquiche taman nacarrtaí nusaca. Ui arrüna sane caüma fusio ümo bama icuqui na cürrü, que ta obi aicüpuruñü, y arrübama nirranunecasa cuasürüma aemo tacana nisua aemo.

**24** Iyaü, obi te aitorrimianama iñemo. Irranca nauqui aboma ichepeñü ñana auna cauta niyacaachepecü, nauqui asaraimia nánentacarrü yesañü, arrüna torrio iñemo obi, itopiqui isuasürüca aemo auqui maübo, numo churriantequipü na cürrü.

**25** Iyaü, arrüçü urria nachücoi. Arrübama macrirrtianuca icuqui na cürrü chisuputaramapüci. Pero arrüñü isuputacü, y arrübama auna fusio ümoma ta obi aicüpuruñü.

**26** Chauqui tisurapoi nüri isucarüma, y surapoiqui ñana. Sane caüma fusio arrüna tarucapae nisua aemo. Sane ito nauqui ucuasürü ümoma, y arrüñü yaca au nausasürrüma.

## 18

### *Iñenomati Jesúś*

**1** Nauquiche chauqui neancarri Jesúś, atüraiti y sürotitü au manu bertarrü ichepe bama ñanunecasarri topü manu nusürurrü nürirri Cedrón.

**2** Arri Judas, naqui ñapabentecarrü ümoti Jesúś, bien isuputacaiti arrümanu bertarrü, itopiqui nantarrtaí sürotitü Jesúś taha aübu bama ñanunecasarri.

**3** Sane nauquiche iñataitito Judas acamanu. Cuati aübu masortaboca y aübu bama policiarrü auqui niporrti Tuparrü, yacüpucurrüma bama üriatu bama sacerdoterrü y bama fariseorrü. Macanama basaruca, sueca, cüseca y ransaca.

**4** Arri Jesúś tütusiatai ümoti arrüna pasabobo ümoti. Sürotitü cümenuma. Ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Quít naqui iyoche napapachequi?

**5** Auqui namatü:

—Iyoti Jesús, naqui auqui Nazaret.

—Abu ta arrüñü —nanti Jesús ümoma.

Arrti Judas, naqui ñapabentecarrü anancati acamanu ichepema.

**6** Nauquiche nanti Jesús “abu ta arrüñü”, tobüsoma tato chacuma y taübücoma acü.

**7** Auqui ñanquitioti tatito Jesús:

—¿Quiti iyoche apapacheca?

Iñumutama:

—Iyoti Jesús naqui auqui Nazaret.

**8** Nanti tatito Jesús ümoma:

—Uncamo arrüñü te naqui iyoche napapachequi. Apiñocosama bama maquiaataca.

**9** Sane nauquiche cocono arrümanu neancarrti Jesús, numo nanti: “Champüti ni tamantipü ensoro eanaqui bama torrioma iñemo obi, Iyaü”.

**10** Arrti Simón Pedro ane nicüserrti sürümanarrü. Aiquiaübuti auqui nibainarrti, acheti ümoti maníqui imostorrti yarusürürü sacerdoterrü. Tüsüro uiti nepanauncu numasurrti. Arrti maníqui mosorrü nürirrti Malco.

**11** Tapü arrti Jesús nanti ümoti Pedro:

—Aiña tato au nabaina arrümanu nacüse. Arrüna taquisürürü cuatü iñemo, ta uiti Iyaü. ¿Aensapü chiyasutiupü?

### *Arrti Jesús esati yarusürürü sacerdoterrü*

**12** Auqui arrümanuma masortaboca icheve bama üriaturreda y bama policiarrü israelitarrrü iñenomati Jesús, itomorenomati.

**13** Auqui iquianamati au níporrti Anás. Ta arrti Anás yaüstoti Caifás, naqui yarusürürü sacerdoterrü au manu añorrü.

**14** Arrti Caifás tonenti naqui nanti tücañe ümo bama üriatu bama israelitarrrü: “Manrrü urria arrtú coiñoti naqui taman ñoñünrrü, pünanaquirrtü coiñoma namanañia macrirrtianuca au na noesa nación”.

### *Mapañati Pedro que chisuputaritipü Jesús*

**15** Arrti Pedro ichepeti maníqui quiatarrü ñanunecasarrti Jesús süromatü isiuti. Arrti maníqui quiatarrü isuputaratiti nurria maníqui yarusürürü sacerdoterrü. Sane nauquiche puerurrü äürotipo au manu nusuara au níporrti Anás, auna cauta tiquianamati Jesús.

**16** Tapü arrti Pedro anancatiatai türüpö abeu tururrü. Auqui cuati tato abeu tururrü maníqui quiatarrü ñanunecasarrti Jesús, naqui isuputaratiti yarusürürü sacerdoterrü, na amitati äübu manu cupiquirri bacuirara abeu tururrü, nauquiache permisorrü ümoti Pedro na äürotipo ito.

**17** Auqui nantü manu cupiquirri ümoti Pedro:

—Canapae arrüçü ito ñanunecasa manu noñünrrü Jesús.

—Champürtü arrüñü —nanti Pedro ümo.

**18** Rrimianene manu tobirri. Arrümanuma mamosoca y bama bacuirara maunrrimianama pese acamanu. Aboma atüraimia baperoma. Auqui arrti Pedro äürotitito esama, atüraitito ichepema, baperotito.

### *Ñanquitioti yüriaburrü pünanaquiti Jesús*

**19** Arrti maníqui yarusürürü sacerdoterrü Anás ñanaquitioti pünanaquiti Jesús, nanti:

—¿Ñacubama anunecasa? ¿Isane arrüna anunecaca?

**20** Añumutti Jesús:

—Rranitaca isucarü namanaiña macrirrtianuca au naporri Tuparrü y au ba poca sinagoga, auna cauta nantarrü iyoberabaramacü bama israelitarrü. Champurrü iñanecatatai nirranunecaca.

**21** ¿Causane abasiquia apanquirio rropünanaquiñü? Apanquisio pünanaqui bama oncoimia nisüra, arrüma tusio nürria ümoma.

**22** Nauquiche nanti arrüna sane, tamanti maniqui policiarrü bacheboti isuti Jesús, nanti ümoti:

—¿Causane anita sane ümoti naqui yarusürürrü sacerdoterrü?

**23** Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:

—Urasoi te isucarüñü arrtü chirriampü nirranitaca ümoti. Tapürrü urria nirranitaca, ¿causane ocüsi iñemo?

**24** Auqui arrti Anás bacüpurutí nauqui aitomoenomati Jesús y aiquanamati esati Caifás, naqui quiatarrü yarusürürrü sacerdoterrü.

### *Mapañati tatito Pedro*

**25** Tapü arrti Pedro anatiqui atüraiti baperoti manu pese. Auqui namatü ümoti:

—Arrüçü ito saon ñanunecasartti naqui ñoñünrrü.

Aiñumuti Pedro:

—No, champurrü arrüñü.

**26** Anancati acamanu maniqui taman imostorri yarusürürrü sacerdoterrü, ipariwentetortti Malco, naqui tüsüro numasurrti uiti Pedro. Arrti maniqui ñoñünrrü nanti ümoti Pedro:

—Abu arrüçü te, ta yasacü ichepeti Jesús one taha au manu bertarrü.

**27** Auqui mapañati tatito Pedro, y au manu rratorrü puru pohorrü curasürrü.

### *Arrti Jesús esati Pilato*

**28** Tanati Jesús au naporri Caifás. Tücuatü nanenese iquianamati auqui taha au naporri maniqui yüriaburrü rromanorrü. Arrübama israelitarrü champurrü süromampo isuti Jesús, ui nirrucurrüma tapü ane nomünantü uimia, itopiqui arrti yüriaburrü rromanorrti. Itopiqui arrtü anempü nomünantü uimia, chüpuerurrüpü aama au manu pierrta parrcua. Sane ñaquinconcorrüma.

**29** Sane nauquiche arrti Pilato, naqui yüriaburrü, sürotitü türüpö esama, anquirioti pünanaquimia:

—¿Isane nomünantü amarrtai isamutenti naqui ñoñünrrü?

**30** Arrüma aiñumuma sane:

—Arrtü nampü champü nipünatenti maniqui, chüsopitorrimiacatipü aemo.

**31** —Apiquiarrti arraño —nanti Pilato ümoma—, apacurrtá aübuti, apiña isiu manu nüriacarrü aboi.

Aiñumuma tatito, namatü:

—Pero arrüsümü champü sobüriaca nauqui sopitabairoti taman ñoñünrrü.

**32** Sane caüma cocono arrümanu urapoití Jesús tücañe, arrüna causane niyucü niconcorrti uimia.

**33** Auqui arrti Pilato süroti tatopo. Itasurutiti Jesús. Ñanquitioti pünanaquiti:

—Urasoi isucarüñü, ¿arrüçü üriatu bama israelitarrü?

**34** Aiñumuti Jesús:

—¿Arrüna anquitio rropünanaquiñü, sane, noñemantoe, o arrüna oncoi nisüri ui maquiaataca?

**35** Aiñumuti Pilato:

—¿Naquionco arrüñü israelitarrüñü? No, arrüñü te rromanorrüñü. Ui bama te apariente y ui bama üriatu sacerdoterrü aiquianamacü tauna yesañü. ¿Causane obi?

<sup>36</sup> Auqui nanti Jesús:

—Arrüna nisüriaca champürrtü icuqui na cürrü. Arrtü nampü icuqui na cürrü, arrübamampü aboma iquiana nisüriaca ocümanamapüma ichacuñü, tapü iñenca ui bama israelitarrü. Tapü arrüna nisüriaca champürrtü icuqui na cürrü.

<sup>37</sup> Auqui ñanquitioti tatito Pilato pünanaquiti:

—¿Así que arrúcü yüriaburrcü?

Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü yüriaburruñü. Ümo te yaca icu na cürrü, ümo te isetü. Isecatü nauqui suráboi arrüna ñemanaantu nurarri Iyaü. Arrübama urria ümoma arrüna ñemanaantu nisura, oncoimia y icocotama.

<sup>38</sup> Aiñumuti Pilato, nanti:

—¿Isanempito naca arrüna ñemanaantu?

### *Titorrimianamati Jesús ümo niconcorriti*

Auqui süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:

—Canapae champü nipünatenti naqui ñoñünrrü.

<sup>39</sup> Pero arrüñü cada añorrü ümo na pierra iñemecacati taman auqui preso.

¿Aurrianca caúma iñemecanati naqui üriatu bama israelitarrü, naqui Jesús?

<sup>40</sup> Auqui namanaíña tosibicoma, namatü:

—¡Tapü aiñemecacati maniqui! ¡Aiñemecasarri Barrabás!

Arri maniqui Barrabás cusüpürri. Anancati au preso.

## 19

<sup>1</sup> Auqui arri Pilato bacüpuruti nauqui acüboriti Jesús.

<sup>2</sup> Arrümanuma masortaboca maumenoma cümecca itarusüboti Jesús. Iñatama itati. Iñatama ito aibiboti cüturiqui.

<sup>3</sup> Atüraimia esati, tosibicoma y namatü:

—¡Viva ümoti naqui üriatu bama israelitarrü!

Ñompebairomati.

<sup>4</sup> Arri Pilato süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:

—Amasasatü, iquiacati tauna aubesa, nauqui atusi aume, que ta champü nipünatenti tabüco sobi.

<sup>5</sup> Auqui cuati Jesús uimia türüpo aübu manio cümecca itati, y ane ito manu naibirri cüturiqui apüti. Nanti Pilato ümoma:

—Carüti naqui ñoñünrrü auna.

<sup>6</sup> Nauquiche asaramatü ümoti bama üriatu bama sacerdoterrü y bama policiarrü ichépe nurria nitosibirimia, namatü:

—¡Aiñarri apü curusürrü! ¡Aiñarri apü curusürrü!

Nanti Pilato ümoma:

—Apiquiarri y apinarrri arraño apü curusürrü. Arrüñü chirrancapü, chütäbäcopü sobi arrüñü ane nipünatenti naqui ñoñünrrü.

<sup>7</sup> Aiñumuma bama israelitarrü, namatü:

—Arrüsomü ane nüriacarrü soboi. Arri naqui ñoñünrrü tiene que aconti isiu arrüna ane corobo au nüriacarrü, itopiqui arri isamunutiyü tacana Tuparri.

<sup>8</sup> Numo oncoiti Pilato arrüna sane, manrrü nirrucurri.

<sup>9</sup> Iquianatit Jesús tatopo au naporri. Acamanu anquirioti pünanaquiti.

—¿Auquichecü?

Pero arrti Jesús chiñumutatipü.

**10** Nanti Pilato tatito ümoti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü? ¿Taqui chütusiopü aemo que arrüñu ane nisüriaca? Arrtū irrianca puerurrñu iñemecanü, puerurrü ito iñanü cursurrrü.

**11** Aiñumuti Jesús:

—Arrüçü ane nüriaca iñemo, itopiqui torrio aemo uiti Tuparrü. Sane nauquiche arrübama uiche aitorrimianamañü aemo ane manrrü nomünantü uimia apünaquicü.

**12** Uí arrüna sane nurarrti Jesús, arrti Pilato bapacheroti tatito niquiubuti, causane nauqui emecati Jesús. Pero arrübama israelitarrü tosibicom, namatü:

—¡Arrtū aiñemecacati, champürrtü amigorrüçü ümoti yarusürürü yüriaburrü César, itopiqui arrti naqui isamunutiyü yüriaburrü chauqui enemigorrti ümoti yarusürürü yüriaburrü César!

**13** Numo oncoiti Pilato arrüna nurarrüma, bacüpuruti na aiquianamati Jesús türüpo. Auqui atümoti Pilato manu siyarrü nesa bacurrtacarrü au na cauta nürirri ito uimia “Canca”, auqui hebreo namatü “Gabata”.

**14** Chauqui toce au manu nanenese virrpera parrcua. Auqui nanti Pilato ümo bama israelitarrü:

—Carüti naqui yüriaburrü aume auna.

**15** Arrüma tosibicom, namatü:

—¡Tari comati, aiquiarrti auqui na! ¡Aiñarri apü cursürür!

Nanti Pilato:

—¿Aensapü puerurrü iñanati apü curusürürü naqui abüriatu? Aiñumuma manuma üriatu bama sacerdoterrü:

—Arrüsümü champüti quiatarrü yüriaburrü suiñemo, cunauntaiñatiatai naqui yarusürürü yüriaburrü César au Roma.

**16** Auqui arrti Pilato itorrimianatiti Jesús mecu bama masortaboca, nauqui añañamati apü curusürürü.

### *Crabuti Jesús apü curusürürü*

Sürotitü Jesús uimia.

**17** Iñatama ito nicurusürri ompacüti, niyucürrti uimia au manu nürirri Golgota, auqui besüro nantü “nipiai nitanu macoiñoca”.

**18** Acamanu crabuti uimia apü nicurusürri. Crabuma ito acamanu ichepeti bama torrü maquiataca mañofünca apü nicurusürroma, tamanti au nepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrú.

**19** Arrti Pilato bacüpurutito nauqui añañama nicororrü apü nicurusürri Jesús, nantü sane: “Tonenti Jesús auqui Nazaret, naqui üriatu bama israelitarrü”.

**20** Sürumanama bama israelitarrü leheboma manu nicororrü, itopiqui arrümanu cauta crabuti Jesús uimia apü curusürürü ane saimiantai ümo pueblurri. Ananca corobo auqui trerrü manitacaca, auqui hebreo, auqui griego y auqui latín.

**21** Tapü arrübama üriatu bama sacerdoterrü namatü ümoti Pilato:

—¡Tapü aiconomota sane que ta tonenti naqui yüriaburrü ümo bama israelitarrü! Mejor aiconomo sane: “Arrti naqui ñoñünrrü nanti que yüriaburri ümo bama israelitarrü”.

**22** Tapü arrti Pilato nanti:

—Arrüna ane corobo sobi, sane süsio corobo.

**23** Numo tütanati Jesús apü curusürürü ui bama masortaboca, arrüma ichepesünatama naibirrti, cuatro peasoca uimia, omenotü taiquiana taman

peasorrü ui cadati taman. Ane ito nicüburirri, arrüna urriante tamantai peasorrü, champürrü quipieno.

<sup>24</sup> Namatü bama masortaboca:

—Ensoratai arrtü ui quiompünata. Mejor suerteabo osoi, na atusi quiti nauki uiche äürotü.

Sane caüma cocono uimia arrüna urapoicaü icu Nicororrü: “Repartibo uimia arrüba nisaibi. Suerteaboma iyo nirrüberri”. Tone arrüna isamutema bama masortaboca.

<sup>25</sup> Nipiacütoti Jesús ananca atürai esa nicurusürri ichepe naruquirri. Ane ito Mariarrü nicüpostoti Cleofas y Mariarrü Matarenarrü.

<sup>26</sup> Arrti Jesús asaratitü ümo nipiacütoti y ümotito naqui ñanunecarri, naqui cuasürütiapae ümoti. Anancati atüraiti esa nipiacütoti. Auqui nanti Jesús ümo:

—Arrti naqui anati aesacü, tonenti caüma ahü.

<sup>27</sup> Nantito ümoti maniqui ñanunecarri:

—Carü manu aesacü, asusio tacana napacüma.

Au manu nanenese arrti maniqui ñanunecarri yasutiuti au naporri, tonenti caüma asaratitü itacu.

### *Niconcorrti Jesús*

<sup>28</sup> Arrti Jesús tütusio ümoti, que ta tüsai aconti y atacüru yatrabacacarri. Manitanati tatito, nauqui acoco nurria Nicororrü. Nanti:

—Ichosüca.

<sup>29</sup> Ananca acamanu taman bausürri ataso ui niyü uva pichananene. Auqui äüromatü masortaboca aiñunuma rriese eana, aiñama cutacu suema abesa äüromatü aiñama ahiti Jesús.

<sup>30</sup> Auqui arrti chaboti chimiantai, auqui nanti:

—Chauqui tanaiña urriante.

Auqui mataconoconañati, coiñoti.

### *Ponsüroti Jesús uiti taman sortaborri*

<sup>31</sup> Arrübama israelitarrü ñanquiomia pünanaquiti Pilato, na acüputi masortaboca nauqui aiñaneoma nitaparrüma manuma aboma apü curusüca, nauqui conto acoma. Sane nauqui puerurrü acaübuma ubapüqui curusüca. Ñanquiomia sane itopiqui viernerrü au manu nanenese, niyucürrü ümo sabaro, manu nanenese nesa macansacarrü. Arrümanu sabaro samamecana ümoma, ta nesa pierrta parrcua. Chirranrüpüma na abe nicunturriüma bama coiñoti apü curusüca au manu nanenese.

<sup>32</sup> Así que arrübama masortaboca iñataimia yobesa manio curusüca. Iñaneontama nitaparrüma manuma torrü aboma apü curusürrü petacuti Jesús.

<sup>33</sup> Numo iñataimia esati Jesús, asaramati, ta chauqui tücoiñoti. Sane nauquiche champürrü iñaneontama nitaparri.

<sup>34</sup> Arrti maniqui taman sortaborri ane mecuti nesarri ransarrü. Uirri iquierutati nipetacurri Jesús. Auqui osüro notorri y turri auqui manu nobüriterrü.

<sup>35</sup> Arrüñü Juan yarrtai nurria nanaiña arrüna pasabo sane. Tusio te iñemo, que ta ñemanaantu arrüna surapoi. Sane nauquiche arraño ito puerurrü apicoco.

<sup>36</sup> Sane pasabo nauqui acoco nanaiña arrüna anancatai corobo sane: “Chüpuerurrüpü aneon ni tamampü nipaírrti”.

<sup>37</sup> Nantito sane au quiatarrü narüçüquirri icu Nicororrü: “Asaramati ñana maniqui ponsüro uimia”.

### *Iñanamati cütu Jesús*

<sup>38</sup> Anancati au manu tiemporrü maniqui ñoñünrrü nürirri José, naqui aquui manu pueblurrü nürirri Arimatea. Arrti icocorotti Jesú, pero anecanati ñacoconauncurrti ui nirrurcurrti ñünana bama üriatu israelitarrü. Arrti naqui José yebotitü esati Pilato anquiroti püñanaquiti, arrtü puerurrü aiquiaübuti nicunturrti Jesú apüqui curusürrü. Nauquiche tütörrio ümoti uiti Pilato, aquui sürotitü aiquiaübuti nicunturrti apüqui curusürrü.

<sup>39</sup> Arrrito Nicodemo cuati ayurati ümoti José. Arrti maniqui Nicodemo tonenti naqui yapasearati tückeñe ümoti au tobirri. Macanati treinta kilo perfume aübu mirra, arrüna urriantai norimia, nauqui aisemati nicunturrti Jesú uirri.

<sup>40</sup> Arrti José ichepeti Nicodemo isematama nicunturrti Jesú ui manu perfume y mirra. Auqui icümurriquitama. Sane nesarrüma costumberrü bama israelitarrü ümo bama tückoño, nauqui aüroma cütü.

<sup>41</sup> Au manu cauta anancati Jesú apü curusürrü ane taman bertarrü. Acamanu ane taman nusutu canrrü, icübo bama tückoño. Pero champüti naqui tüsüro cütü ahu, itopiqui nuevurrüqui.

<sup>42</sup> Au manu nusuturrü iñanamati cütü Jesú, itopiqui saimiantai y tiranrrü aíñanai manu nanenese nesa macansacarrü.

## 20

### *Nisübiorquirrti tato Jesú*

<sup>1</sup> Pasao manu nanenese sabaro nesa macansacarrü. Tominco tansürü tomiquianeneiqui nurria sürotü Mariarrü Matarenarrü esa manu nusutu canrrü. Numo iñatai acamanu saimia arrtai tururrü aurübo, carübo manu canrrü súrumanarrü uiche ananca taburrio.

<sup>2</sup> Auqui sürotato yarucurrü esati Simón Pedro y esati maniqui quiatarrü, naqui cuasürütiapae ümoti Jesú. Nantü ümoma:

—Opiquia niçuntu Señor auqui nicürřü, y chütusioyü iñemo cauta apiña.

<sup>3</sup> Auqui arrti Pedro ichepeti maniqui quiatarrü süromatü esa nicürřti Jesú, yarucurrüma.

<sup>4</sup> Arrti maniqui quiatarrü manrrü fuerte yarucurrü püñanaquiti Pedro. Cusürüboti aíñanainti esa manu nusutu canrrü.

<sup>5</sup> Basaboricoti ahu auqui türüpo, champürrü sürotipo. Besüro narrati ñome cüburrquia, uiche ananca cüburrrio nicunturrti Jesú. Abiqui tahapo acü.

<sup>6</sup> Auqui iñataitito Simón Pedro, besürotipo, asaboriti. Asariotiño manio cüburrquia.

<sup>7</sup> Arrtaitito manu nicüburrri nitanurrti Jesú. Champürrü ane ichepe manio píquiataca nicüburrirri, ta ananca au quiatarrü narüçüquirri acomorabo.

<sup>8</sup> Auqui arrti maniqui quiatarrü, naqui cusürüboti aíñanainti acamanu, sürotipo ito. Arrtaiti nanaiña, y aüboqui aicocoti que arrti Jesú chauqui tüsüböricoti tato.

<sup>9</sup> Itopiqui hasta au manu nanenese chiyeboiquipü uimia arrüna Nicororrü. Ane te corobo, que arrti Jesú tiene que asüberiti tato iyau niconcorrti.

<sup>10</sup> Auqui süroma tato au niporrüma.

### *Itusiancanatiyü Jesú isucarü Mariarrü Matarenarrü*

<sup>11</sup> Tapü arrümanu Mariarrü ane tatito esa manu nusuturrü, nicürřti Jesú, areoro. Basaboricopo ahu.

<sup>12</sup> Auqui asaratü ümo bama torrüma angelerrü, champü tacanache nipurusubiqui naibirimia. Aboma tûmonsoma auna cauta ananca nicunturrti

Jesús, tamanti auna cauta amonquio nipoperrti, arrti quiatarrü auna cauta ananca nitanurrti.

**13** Arrüma ñanquitio ma pünanaquí:

—Paürrü, ¿causane areoracacü?

—Itacu Señor —nantü—, opiquiata auqui na, y chütusiopü iñemo cauta nacarrü.

**14** Au manu rratorrü apebü, asaratato chacu, auqui asaratü ümoti Jesús, atüraiti esa. Abu chütusiopü nurria ümo arrtü tonentü.

**15** Ñanquitio Jesú pünanaquí:

—Paürrü, ¿causane areoracacü? ¿Quiti iyoche napachequi?

Tone ñaquinoncorrü que arrti maniqui bacuirara itacu manu bertarrü. Sane nauquiche nantü ümoti:

—Señor, arrtü obi aiquia auqui na, urasoi isucarüñü cauta aiñata, nauqui yerotü iquia.

**16** —¡María! —nanti Jesús ümo.

Auqui asaratü nurria ümoti, isuputarati. Nantü ümoti sane auqui hebreo, arrüna ñianitacarrü:

—¡Raboni! —nantü auqui besüro “Maestro”.

Auqui sürotü esati.

**17** Nanti Jesús ümo:

—Tapü aiñencañü, itopiqui sürotiqui niyückü tato esati Iyaü. Pero acosi tato uraboi isucarü bama masaruquitaíqui nirranunecasa, yeca tato esati Iyaü, naqui Abaü ito, ta esati Tuparrü naqui ümoché nirranauncu y napanauuncu ito.

**18** Auqui sürotü Mariarrü Matarenarrü esa bama ñanunecasarri Jesú, nantü ümoma:

—¡Yasatai Señor!

Urapoi isucarüma nanaiña arrüna nanti Jesús ümo.

### *Itusiancanatiyü Jesú isucarii bama ñanunecasarri*

**19** Chauqui tütabquia au manu nanenese tominco. Arrübama ñanunecasarri Jesús iyoberabaramacü au manu taman porrü. Mamana bien nurria uimia turuca, ui nirrucurrüma ñünana bama üriatu bama israelitarrü. Repenteatai tanati Jesú arrüpecumampo, manitanati nurria ümoma, nanti:

—Taiquiana urria nabaca.

**20** Auqui itusiancatati isucarüma arrümanio nobürirrurü ümoti apü neherri y nipetacurri. Arrüma pucunuñama ui arrüna asaramati.

**21** Nanti tatito ümoma:

—Taiquiana urria nabaca. Icüpucaño caüma isiatai tacana yacüpucurri Iyaü tücañe iñemo.

**22** Auqui bausucüroti ümoma y nanti:

—Apasusiusurri Espíritu Santo.

**23** Yachera aume abüriacabo nauqui puerurrü apiñarrimiaca tato nomünantü ui macrirravianca. Y arrti naqui chapirrimiacatapü nomünantü uití, süssioti aübu nipünanteni.

### *Arrti Tomás asaratiti Jesú süboricoti tato*

**24** Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü nürirrti Tomás, nürirrtito uimia “Tocarrü”. Arrti chanancatipü ichepema nauquiche iñataiti Jesú.

**25** Numo tüsürotitito Jesú, iñataiti tato Tomás. Auqui urapoimia isucarüti que arrüma asaramati Jesú. Tapü arrti iñumutati:

—Arrüñü icocota arrtü yarrtai neherri obürio oboi crabuca. Irranca te iñe arrümanu nobüriturru ümo neherri y ümo nipetacurri. Äuboqui puerurrü icoco que süboricoti tato.

**26** Pasao taman semana. Aboma tatito au manu porrü y arrti Tomás anati ichepema. Bien mamana turuca. Rrepenteatai tanati tatito Jesús arrüpecumampo. Manquioti nurria ümoma, nanti:

—Taiquiana urria nabaca.

**27** Auqui nanti ümoti Tomás:

—Asasai niñe, aiñe na nobüriturru, aiñe ito nobüritu nipetacu. Tapü asiquia aúbu torrü napensaca, tari aicocosoñü nurria.

**28** Aiñumuti Tomás:

—¡Arrüçü Tuparrüçü y arrüçü Señorcü iñemo!

**29** Nanti Jesús ümoti:

—Caüma aicococañü, itopiqui tasacañü. Urria nacarrüma bama chasarapümañü, pero icocoromañü.

### *Arrti Jesús tonenti Aütortti Tuparrü*

**30** Arrti Jesús isamutenti sürümana piquiataca milagrorrü, arrüba chübocorobopü au na librurrü. Isamunointño isucarü bama ñanunecasarrti.

**31** Pero tonehion arrüba bocorobo sobi au na librurrü, nauqui atusi aume que arrti Jesús tonenti naqui Aütortti Tuparrü. Arrtü amoncatü ümoti auqui caüma torrio aume ausübioriquibo uiti.

## 21

### *Itusiancanatiyü Jesús ümo bama siete ñanunecasarrti*

**1** Auqui arrti Jesús itusiancanatiyü tatio isucarü bama ñanunecasarrti abeu manu narubaitu turrü nürirri Tiberias. Pasabo sane:

**2** Amoncomoa chépema arrti Simón Pedro, arrti Tomás naqui tocarrü, arrti Natanael naqui auqui Caná auqui manu cürrü Galilea, arrübama torrü aütortti Zebedeo y arrübama torrü maquiataca eanaqui manuma doce ñanunecasarrti Jesús.

**3** Auqui nanti Simón Pedro ümo bama maquiataca:

—Yecatü yasu nopiocorrü ui momese.

Arrübama maquiataca namatü:

—Somecatü asiucü, curi te.

Auqui süromatü au taman barco au tobirri. Pero enterurrü manu tobirri champürtü bacharama nopiocorrü.

**4** Tücuatü nanenese arrti Jesús anancati abeu manu narubaitu turrü. Tusioti auqui barco. Tapü arrübama ñanunecasarrti chütusiopü ümoma arrtü tonenti.

**5** Auqui tosibicoti ümoma, nanti:

—Masaütaqui, ¿apachaca pario nopiocorrü?

Arrüma iñumutama, namatü:

—Champü, ni tamampü.

**6** Auqui nanti ümoma:

—Apiña tatito naumome eana turrü au nepanauncu naubesa barco. Sane caüma apachaca nopiocorrü.

Isamuteme isiu nurarri. Auqui bacharama sürümana nopiocorrü ui nimomesüma. Umianene oboi. Chüpuerurrüpü aitonoma au barco.

**7** Arrti maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús nanti ümoti Pedro:

—¡Tonenti Señor Jesús!

Numo oncoiti Pedro arrüna sane, iñatati niquiamisarri cütüpüti, itopiqui sipoñoenotiai. Auqui tobüsoti eana turru, batusuti hasta nabeu turru.

<sup>8</sup> Amoncomata saimia nabeurrü, taqui cien metros. Tapü arrübama maquiataca rremaboma barco hasta nabeurrü isuti Pedro, aübu ñatonocorrüma isiuma ümo manu momese ataso ui nopiococa.

<sup>9</sup> Nauquiche iñataimia abeu, acamanu arrtaimia pese, aübu sücüborru. Abe nopiococa oto sücüborru macünucunu y abe ito pan.

<sup>10</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Apaca tauna mümama nopiococa, omeanaqui manio aübo apacaübuca.

<sup>11</sup> Auqui arrti Simón Pedro sürotitü esa barco aitonoti momese tayiritu. Ane ataso ui ciento cincuenta y trerrü nopiococa arrüba posürümanaca. Pero chüquiopüropü momese yupu.

<sup>12</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Ausiapata auba.

Pero champüti eanaqui bama ñanunecasarri ñanquitio pünanaquiti nürirrti, cüsobomantai. Pero ta tusio te ümoma que tonenti Jesús.

<sup>13</sup> Auqui atüraiti Jesús esama, iquiatati manu pan, itorrimiatati ümoma. Sane ito isamutenti aübu manu nopiocorrü obiquio.

<sup>14</sup> Sane caüma tabe trerrü vecerrü itusiancanatiyü Jesús isucarüma, nauquiche tüsübericoti tato auqui niconcorrti.

### *Manitanati Jesús aibüti Simón Pedro*

<sup>15</sup> Chauqui niyacarrüma, ñanquitioti Jesús pünanaquiti Simón Pedro:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca manrrü aemo pünanaqui bama maquiataca auna?

Iñumutati Pedro:

—Señor, tusio aemo ta acuasürüca nurria iñemo.

Nanti Jesús ümoti:

—Acuira nurria itacu bama icocoromañü tacana yutacu nobirramanca.

<sup>16</sup> Auqui ñanquitioti tatito Jesús pünanaquiti:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?

—Tusio te aemo Señor, acuasürüca iñemo —nanti.

Nanti Jesús ümoti:

—Acuira y anuneca nurria ümo bama icocoromañü.

<sup>17</sup> Coboi pario ñanquitioti tatito pünanaquiti Pedro:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?

Auqui arrti Pedro sucheboti ui na ñanquirri trerrü vecerrü pünanaquiti arrü cuasürüti ümoti. Auqui nanti ümoti:

—Señor, tusio aemo nanaiña. Tusio ito aemo que ta acuasürüca iñemo.

Nanti Jesús:

—Acuira nurria itacu bama icocoromañü, aiñumunecasama nurarri Tuparrü.

<sup>18</sup> Suraboira asucarüçü ñemanauncurratoe: Tücañe numo yaürrüçüqui aipoñoencü obiatoe, aücatü auna cauta narrianca. Pero arrtu tüpamacü, aipesünacäquio caüma napa y cuati quiatarrü itomoenotiyü y iquianatiyü auna cauta charriancapü aürotü.

<sup>19</sup> Uí arrüna sane nurarri Jesúr urapoiti pario isucarüti Pedro causane ñana niconcorrti y ñanauncurrri ümoti Tuparrü uí niconcorrti. Auqui nantito ümoti:

—Ariacu isiuñü.

### *Cuasürüti Juan ümoti Jesús*

**20** Arrti Pedro basübübötí tato, asaratitü ümoti maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Tonenti naqui anancati petacuti Jesús nauquiche basoma au manu virrpera pierrrta parrcua, y ñanquitioti pünanaquiti: “Quiti naqui uiche aitorrimianatiyü”? Tonenti naqui anati acamanu pürüctü Pedro.

**21** Numo asaratitü Pedro ümoti, ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, carüti naqui? ¿Isane pasabo ñana ümoti?

**22** Aifumuti Jesús:

—Arrtü irranca na asüberorití icu na cürrü cheperrtü iseca tato, tapü ane nümoche obi. ¡Arrüçü ariacu isiuñü, aisamuse isiuñ arrüna nirracüpucu!

**23** Sane nauquiche iñarrio nürirrti maniqui taman au nanaiñantai eana bama icocoromati Jesús, arrti chüpuerurrüpu aconti. Abu ta chüsaneempü nurarrti Jesús. Ta solamenterrü nanti: “Arrtü irranca na asüberorití icu na cürrü cheperrtü isecatato, ¡tapü ane nümoche obi!”

**24** Arrüñü Juan maniqui ñanunecasarri Jesús, naqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Yarrtai nanaiña arrüna pasabo y surapoi ausucarü y iconomota ito. Tusio nurria oemo, ta ñemanautu nurria arrüna corobo sobi.

**25** Abe sùrümána arrüba omirriante uiti Jesús, arrüna chübocorobopü. Arrtü suirrancapü supaconomo nanaiña arrüna urriante uiti, nirraquionco caümainquipü chütacürusupü supaconomoco.

## NISAMUCU BAMA APOSTOLERRÜ LOS HECHOS

### *Arri Espíritu Santo rranrrti ayeti usahu*

<sup>1</sup> Süro tanu nirraquionco aemo naqui Teófilo. Au manu cusürübo niyesa librurrü iconomota nanaiña arrüna nisamutenti y ñanunecacarri Jesucristo auqui maübo,

<sup>2</sup> hasta que iñatai manu nanenese anche camperoti tato au napese uiti Tuparrü. Numo anatiQUI icu na cürrü, manunecanati ui nicusúurrti Espíritu Santo ümo bama nesarrti apostolerrü, bama tacümanauncunu tücañe uiti. Urapoiti isucarüma arrüna yachücoboiboma.

<sup>3</sup> Numo tüpasao nitaquisürürri, süboricoti tato, itusiancanatiyü isucarüma. Cuarenta naneneca nacarri aübuma. Sane nauquiche tusio nurria ümoma, ta süboricoti tato, y tacane urapoiti isucarüma causane arrtü üriabucati Tuparrü eanama icu na cürrü.

<sup>4</sup> Nauquiche anancatiqui ichepema, nanti ümoma:

—Tapü amecatü auqui Jerusalén. Aparrüpera cheperrtü cocono arrümanu nurarri Iyaü, que arrti Espíritu Santo cuati ñana aume.

<sup>5</sup> Tai ñemanaantu, arrti Juan tücañe maunimianati aume eana turrü —nanti ümoma—, pero ta chübübiuquipü cuantio naneneca arrüna anche ayeti Espíritu Santo au nabausasü. Tone caüma arrüna nabüriqui tato.

<sup>6</sup> Ñanquitio ma ito püñanaquiti, namatü:

—Señor, ¿taqui auquito caüma taesüburu tato obi arrüna sobesa cürrü Israel püñanaqui bama rromanorrü, nauqui yüriaburrüci suiñemo?

<sup>7</sup> Ifümutati Jesús:

—Chümpöü atusi aume arrüna sane. Arri Tuparrü naqui uiche urabooi anche. Itopiqui arrti ane nüriacarri.

<sup>8</sup> Pero arrtü cuati Espíritu Santo au nabausasü, torrio aume abüriacabo, na amenotü apanitane nisüri, auna Jerusalén, auna cürrü Judea, au cürrü Samaria y au nanaiñantai icu na cürrü.

### *Arri Jesús süroti tato au napese*

<sup>9</sup> Numo chauqui arrüna nurarri ümoma, isucarüma nurria iquiamperotiyü, niyucürrti tato au napese. Auqui cuatü taman cüsaüborrü taburriuti uirri. Auqui champürrtü asaramatiQUI tato.

<sup>10</sup> Nauquiche amoncomainqui arrtayomatü isiuti Jesús niyucürrti tato au napese, auqui paecüburauma esama torrü mañoñünca, purusubi naibirimia.

<sup>11</sup> Namatü ümoma:

—Arraño auqui Galilea, ¿causane süsio año amarrtaiquiatü icu napese? Arri Jesús süroti tato au napese amopüñanaqui. Pero ta, cuati tato ñana tacana arrüna amarrtaiquiatü isiuti.

### *Tacümanauncunuti Matías itoboti Judas*

<sup>12</sup> Auqui süroma tato au Jerusalén onüqui manu yiriturrü nürirri Olivos. Tamantai kilómetro nichequirri auqui manu.

<sup>13</sup> Nauquiche tiñataimia tato taha, süroma ape au manu quiatarrü piso nesa manu porrü auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Arrüpecuma anancati Pedro, arri Jacobo, arri Juan, arri Andrés, arri Felipe, arri Tomás, arri Bartolomé, arri Mateo, arri Jacobo äutorrti Alfeo, arri Simón naqui auqui manu partidorrü nürirri cananista, y arri Judas yaruquitorrti Jacobo.

**14** Arrüma iyoberabaramacü nantarrü na eama. Amoncoma ito bama yaruquitorrti Jesús, nipiacütoti y arrüba piquataa paüca.

**15** Au manio naneneca arrti Pedro atüraiti cümuinata manuma amoncoma acamanu, taqui ciento veinte nubiquirrimia, nanti ümoma:

**16** —Masaruquitaiqui, chauqui tücocono arrümanu turapoiticaü Espíritu Santo turuquiti yüriaburru David. Ta maconomonoti tücañe sane icu Nicororrü icütüpüti Judas, naqui cusürüboti tücañe aübu manuma uiche aiñenomati Jesús.

**17** Arrti Judas tücañe tacümanauncunuti ochepe, y tacane torrio ito ümoti arrüna trabacorrü usaca aübu.

**18** Pero arrti macomporarati cürrü ui manu monirri torrio ümoti itobo na churriampatai yachücoiti. Taha paquioti cusürübo nitanurrti acü. Poboti, cuantio tânene nanterererrti.

**19** Numo tütusio ümo bama auqui Jerusalén, iñatama ürivo manu cürrü Aceldama. Nantü auqui nurarrümantoe: “Cürrü auna cauta arapara notorrü.”

**20** Itopiqui icu manu Nicororrü niyobesa Salmos nantü sane:

Tari cücheca nicürrti y tapü anati naqui vivibo acamanu.

Ane ito corobo sane:

Tari fiatoconati quiatarrü aübu nesarrii cargorrü.

**21** Aboma auna uyarrüpecu bama amoncomantai ochepe enterurrü manu tiemporrü nuñame ichepeti Señor Jesús,

**22** auqui numo ürioti uiti Juan hasta numo camperoti au napese. Sane nauquiche urria arrtü tamanti uturuquimia iñanatiyü ochepe na uraboitito, que süboricoti tato Jesús, itopiqui asaratiti ta süboricoti.

**23** Auqui nombraboma bama torrü uimia: Arrti José Barsabás nürirrtito Justo, y arrti Matías.

**24** Meaboma sane:

—Señor, arrüçü asuputacai nausasü macrirrtianuca, aitusiancarrti suisucarü quiti naqui uturuqui bama torrü urria au naquionco,

**25** nauqui asuriuti nesarrii cargorrü Judas tücañe numo apostoltiqui. Pero churriampataito yachücoiti, sane nauquiche tanati taha auna cauta nípenequirrti.

**26** Auqui suerteaboma uimia. Tocabo ümoti Matías. Auqui manu nanenese iñanatiyü ichépe manuma once apostolerrü.

## 2

### *Niyequirrti Espíritu Santo*

**1** Iñatai manu nanenese Pentecostés. Namanaiña bama icocoromati Jesús iyoberabaramacü taha au Jerusalén.

**2** Repenteatai rabotü süru auqui napese tacanarrü arrone maquiütüca fuerte, y cutañarrü au manu porrü auna cauta amoncoma.

**3** Auqui butusio onü nitanurrüma arrümanio sane tacana nonco pese mochiomancatai.

**4** Enterurrüma süroti Espíritu Santo au nausasürrüma. Manitanama caüma uti piquiatacatai manitacaca.

**5** Au manio naneneca amoncoma au Jerusalén bama israelitarrü auqui nanañantai nacioneca, bama tarucu fiacoconauncurrüma ümoti Tuparrü.

**6** Oncoimia manu nisürrü onü manu porrü. Ipiacünomacü asaborimia, cütüpürrüma macrirrtainuca. Cütomutañama ui na oncoimia ñanitaca bama ñanunecasarti Jesús au na nurarrümantoe.

**7** Cütobüsoma, chümarrtacarrüpatai ümoma, namatü ümomantoe: — ¿Canapaeo auqui Galilea enterurrüma bama manitana?

**8** ¿Causane aipama anitama nusura?

**9** Auna aboma bama auqui Partia, auqui Media, auqui Elam, auqui Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto y auqui manu provinciarü Asia,

**10** auqui Frigia y Panfilia, auqui Egipto, y arrüba puebla abe manrrü tahiqui pürükü Círene. Aboma ito uyarrüpecu bama auqui Roma bama pohosoma auna. Eanama aboma bama propiorrü israelitarü y arrübama yasutiumantai nesarrüma religión.

**11** Aboma ito bama auqui Creta y Arabia. Enterurrü oñü oñoncoi nurarrüma auqui na numanitacatoe. Champü causane, iyebo nurria uimia. Urapoimia arrüba nomirria uiti Tuparrü.

**12** Enterurrü cütobüsoma, chümarrtacarrüpatai ñapensacarrüma. Ñanquitima püñanaquimiantoe:

—¿Isane naca arrüna sane?

**13** Aboma ito bama iyapoimia, namatü sane:

—¡Orisübomba arrümanumal!

**14** Auqui atüraiti Pedro aübú manuma maquiataca once apostolerrü. Fuerte nurria nurarri, nanti sane:

—Arraño bama mañoñünca auqui Judea y arrübama auqui Jerusalén, amonsoi nurria arrüna sucanañü aume.

**15** Arrüsomü champürrü soborisübaca, tacana arrüna napapensaca. ¿Causanempü soborisüba? aübapae ane ape surrü.

**16** Más bien arrüna sane ta tone arrümanu turapoiticaü tücañe profetarrü Joel. Nanti sane:

**17** Sane nurarri Tuparrü:

Au nitacuru cuantio naneneca, iñemecata aruqui niyesa Espíritu onü macirrítianuca.

Arrübama ättorrüma y arrüba nitaquiumucuturrüma ipianacatema ñana arrüna nisura.

Arrübama mayaüca ausüratai ñana arrtaimia auqui na quiatarrü narrarrüma, y arrübama maporriquia iñunecacama auqui nipoquisirrimia torrio ümoma sobi.

**18** Au manio naneneca iñemecata ito aruqui niyesa Espíritu onü bama baserebioma iñemo y arrüba paúca paserebio iñemo.

Arrüma caüma ipianacatema nisura.

**19** Itusiancaquion ñana ausüratai señarrü icu napese y icu cürrü ito:

Notorrü, pese y cüsaüboca tacana nausirri.

**20** Surrü ñana rruparrio.

Pama isamunu cüturiqui tacana notorrü, arrtü tüsaimia manu nanenese champü tacanache, arrüna ensümunu uiti Tuparrü.

**21** Enterurrüma bama yabiromati Tuparrü nauqui aicocoromati, tonema bama taesüburo ñana uiti püñanaqui carriticurrü.

**22** Amonsoi te bama mañoñünca auqui Israel arrüna sucanañü aume: Arraño apipiate nürirri Jesúz auqui Nazaret. Amasaquio ito arrüba milagrorrü y señarrü omirriante uiti. Ui arrüna sane tusio que arri aña nüriacarri uiti Tuparrü.

**23** Pero arraño nauquiche tütorioti aume, apitorriiacati ümo bama extranjerrü nauqui aiñanamati apü curusürrü, itopiqui sane ñapensacarri Tuparrü auquiapae.

**24** Arri Tuparrü isümoniancanatiti tato, itaesümunucunutiti püñanaqui corrü, itopiqui chüpuerurrüpü süsioti coiñoti.

**25** Ta arrti yüriaburru David tücañe manitanati icütüpüti Jesús sane:  
Arrti Tuparrü anati siemprerrü ichapeñü.

Anati auna sene ümo nepanauncu niñe tapü ane ñünanache irru.

**26** Uirri ipucüñunca au niyausasu.

Sane nauquiche iñanauncati aübu nisura.

Champü causane nirraquionco arrtü isonca.

**27** Itopoqui arrti Tuparrü chichetatipü asio niyausüpü esa bama macoiñoca.  
Chichetatipito apore nisütüpü, itopiqui yaserebiquia ümoti.

**28** Uiti isübiorquia tato ñana.

Auqui caüma tarucu nipucünuncu arrtü yasacati.

**29** Arraño bama masaruquitaíqui, apapensasio nurria arrüna sene. Arrti David chapürrtü ümotiaopeü arrüna nurarri, itopiqui arrti coiñoti. Süroti cüty y arrüna nicürri auna uyarrüpecu.

**30** Arrti David ipianacatenti nurarri Tuparrü tücañe, itopiqui profetarri. Sane nauquiche arrti Tuparrü urapoíticaü tücañe, arrti Cristo tiene que asübiorit tato ñana, y arrüna nausüpurrí chüpuerurrü asio eana bama macoiñoca. Chüporeopito nicütüpürri.

**31** Sane nauquiche arrti David urapoíticaü tücañe, arrti Cristo tiene que asübiorit tato ñana, y arrüna nausüpurrí chüpuerurrü asio eana bama macoiñoca. Chüporeopito nicütüpürri.

**32** Arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato Jesús. Enterurrü somü terrticurrü somü ümo arrüna sene. Sumasacut süboricoti tato.

**33** Iyebo uiti au nepanauncurri Yaütoti. Arrti bacheboti üriacaboti na acüputi icu na cürrü ümoti Espíritu Santo. Tone caüma arrüna amarrtai y amoncoi one auna.

**34** Champürrtü arrti David naqui süroti tato au napese aübu cürrü nicütüpürri. Pero arrti nanti sane:

Arrti Tuparrü nanti sane ümoti iyesa Señor:

“Atümo rrupetacuñü au nepanauncu niñe, na üriaburü saübuñü,

**35** cheperrtü bachesoiyoma aesacü sobi aesa enemigorrü.”

**36** Sane nauquiche tapü anati naqui chicocotapü au na cürrü Israel, que arrti Jesús, naqui süroti aboi apü curusürrü, tonenti Señor y Cristo uiti Tuparrü.

**37** Nauquiche toncoimia arrüna sene, iñorronconomacü au nitusirrimia. Nanquiomia püñanaquiti Pedro y püñanaqui bama maquiataca apostolerrü:

—¿Causane caüma sobio?

**38** Arrti Pedro nanti sane ümoma:

—Apíñorroncosaño. Tari abüríquia au nürirri Jesucristo. Sane rrimiacana tato aume nomünantü aboi. Arrti Tuparrü caüma icüpürutiti Espíritu Santo au nabausasü.

**39** Aume te arrüna nurarri Tuparrü sene y ümo bama abaübosi y ümo bama ito aboma iche, bama tasuruiqui uiti Tuparrü.

**40** Ausüratai ñanunecacarri Pedro ümoma. Ubuturuqui manio ñanunecacarri, nanti sane ümoma:

—Tapü abasiquiaiqui eana bama churriampatai nisübquirrimia.

**41** Arrübama yasutiuma ñiacuansomococorrti, ürioma. Au manu nanenese ñanamacü arrüpecu bama icocoromati Jesús, taqui tres mil nubquirrimia.

**42** Enterurrüma süroma isiu na ñanunecacarrüma bama apostolerrü. Macumanaunrrüma ümomantoe. Iyoberabaramacü nauqui chépe ahama y nauqui eama.

*Nisübiorqui bama primero icocoromati Cristo*

<sup>43</sup> Tarucu nicütobü macrirrtianuca oboi ba milagrorrü y señarrü omirriante ui bama apostolerrü.

<sup>44</sup> Enterurrü bama icocoromati Jesús chépe nacarrüma. Macumananama ümomantoe arrüna ane uimia.

<sup>45</sup> Ipiaventecatama arrüna nenarirrimia. Nicuarrü caüma rrepartibo uimia ümomantoe isiu naca na nirrantümoma.

<sup>46</sup> Naneneca oberabarama au niporrti Tuparrü. Au niporrümantoe caüma basoma juntorrü. Pucunuñamantai y tacane ichimiancánamacü au nausasürrüma.

<sup>47</sup> Iñanaunumati Tuparrü. Tarucu nicuarrüma ümo genterrü. Arrti Tuparrü naneneca bacheboti uüboma.

### 3

#### *Urriancati tato taman ñoñünrrü*

<sup>1</sup> Taman nanenese arrti Pedro ichepeti Juan süromatü au niporrti Tuparrü a las tres isiu nimüñrrü, itopiqui arrümanu horarrü nantarrü meaboma macrirrtianuca acamanu.

<sup>2</sup> Naneneca anati acamanu taman ñoñünrrü naqui chüpuerurrüpu amenti auquiapae numo aübo anati icu currü. Iquianamati acamanu, iñanamati abeu manu tururrü nürirri “Coñorrtai”. Acamanu manquioti limosnarrü püñanaqui bama pasaoma, niyucurrümampo.

<sup>3</sup> Nauquiche pasaoti Pedro ichepeti Juan niyucurrümampo, manquiotito limosnarrü püñanaquimia.

<sup>4</sup> Tochencoma nauqui asaramatü ümoti, auqui arrti Pedro nanti ümoti:  
—Asasatü suiñemo.

<sup>5</sup> Arrti maniqui ñoñünrrü asaratitü nurria ümoma, ñaquinoncorrti macumananama ñana ümoti.

<sup>6</sup> Arrti Pedro nanti ümoti:

—Champü monirri sobi ni oropü. Pero arrüna ane sobi puerurrü ichüçü. Au nürirri Jesucristo naqui auqui Nazaret sucanañü aemo: ¡Atüsai, ame!

<sup>7</sup> Auqui arrti Pedro iñatüñainacanatiti auqui nepanauncu nipiarrti. Au manu rratorrü urrian tato nipoperrti.

<sup>8</sup> Tobüsoti tape, amencoti bien urria. Abu arrti tücañe chüpuerurrüpu amenti. Sürotipo ichepema au niporrti Tuparrü. Tobüsotiai tape, nipucünuncurrti. Iñanaunutiti Tuparrü.

<sup>9</sup> Enterurrü genterrü asaramati, amencoti aübu ñanauncurrti ümoti Tuparrü.

<sup>10</sup> Tarucu nicütobürrüma ui arrüna arrtaimia sane. Tusio ümoma, ta tonenti maniqui nanenecatai anancati tümonsoti abeu nituru niporrti Tuparrü, arrümanu nürirri “Coñorrtai” nauqui acumananama ümoti.

#### *Nisermenrrti Pedro*

<sup>11</sup> Arrti maniqui ñoñünrrü urriancati tato nacarriatai tanu isiuti Pedro y arrti Juan. Amoncoma au manu nicosero niporrti Tuparrü nürirri Salomón. Tapü arrübama macrirrtianuca ipiacünomacü esama, nauqui asaborimia. Tarucu nicütobürrüma.

<sup>12</sup> Uí arrüna sane nanti Pedro ümoma:

—Arraño bama mañoñunca auqui Israel: ¿Causane tarucu naucütobü? Abasiquia amarrtaiquiatü suiñemo, tacanarrtü soboi urriancati tato naqui ñoñünrrü. Champürrtü urriancati tato soboi ni ui arrünampü tarucu su-paquinco iyoti Tuparrü.

<sup>13</sup> Ta arrti Tuparrü naqui ümoché tarucu tücañe ñacoconauncurrti Abraham y arrti Isaac y arrti Jacob, bama uparente tücañe, tonenti naqui uiche aisamune arrüna sane, na atusi ümo macrirrtianuca arrüna tarucu nicuarrti

Jesús ümoti. Arrti Jesús baserebioti ümoti Tuparrü, pero torrioti tücañe aboi ümo bama mayüriabuca na aconti. Arrti yüriaburrü Pilato rranrrtipü tücañe añañemecanatiti, pero arraño chaurriancapü.

<sup>14</sup> Abu arrti champü isane nípünatenti, bien urria nisübörquirrti. Pero arraño apanquítio nauqui ataesübuti maniqui quiatarrü ñoñünrrü yatabayorrü.

<sup>15</sup> Sane apitabaiquiatí naqui bachebo osübörquiribo. Pero arrti Tuparrü isümioniancanatiti tafo. Arrüsömü sumarrtai nanaiña arrüna sane.

<sup>16</sup> Uí nicusúurrti maniqui Jesús urriancatí tato naqui ñoñünrrü itopiqui sopicococati. Arraño apisuputacati nurria naqui ñoñünrrü urriancatí tato. Torrio suiñemo uiti Tuparrü nauqui sopicocoroti Jesús; uirri te urriancatí tato nurria naqui maunrrocono, tacana arrüna amarrtaí.

<sup>17</sup> 'Bueno, bama masaruquitaiqui, tusio iñemo, arraño ichépe bama mayüriabuca apitabaiquiatí Jesús, pero ta ui na champürرتü tusio aume arrtü toninti Cristo.

<sup>18</sup> Pero ta sane cocono uiti Tuparrü arrümanu nurarrti tücañe turuqui bama nesarrti profetarrü, que arrti Cristo taquisürüti ñana.

<sup>19</sup> Sane nauquiche apíñorroncosaño. Auqui caüma morrimiacana tato nomünantü aboi. Bacüpürutito caüma omirriantai naneneca aume, nauqui urria nabaca y aupücünuncataí.

<sup>20</sup> Sane ito caüma icüpürutiti tato aume naqui Cristo auqui napese.

<sup>21</sup> Tusio oemo que anati baeta au napese cheperrtü tanaiña coñocono uiti Tuparrü, tacana arrüna nantarrtai nurarrti tücañe turuqui bama profetarrü, bama baserebioma ümoti.

<sup>22</sup> Sane ito nurarrti Moisés ümo bama upariente israelitarrü tücañe:

—Arrti Tuparrü bacüpürutito ñana taman profetarrü abuturuqui, tacana arrüñü.

Apacoconaun ümoti.

Apicoco ito nurarrti.

<sup>23</sup> Namanaíña bama chümacoconaunpüma ümoti, tari penecomá eanaqui bama israelitarrü, chütönemainquipü nesarrti genterrü Tuparrü.

<sup>24</sup> 'Auquiapae numo süboricotiqui profetarrü Samuel, enterurrüma bama maquiajataca profetarrü urapoimia ito arrüna tiemporrü caüma (nitiemporrü Cristo).

<sup>25</sup> Aume te arrüna nurarrti Tuparrü tücañe turuqui bama profetarrü. Autacu masamunuti Tuparrü tratorrü tücañe aübu bama upariente, nauquiche nanti ümoti Abraham: "Nanaiña genterrü icuqui na currü curusü ñana auqui naca naesa familiarrü". (Itopiqui arrti Jesús auqui nesarrti familiarrü Abraham.)

<sup>26</sup> Arrti Tuparrü isümioniancanatiti tato naqui Aütorti. Icüpürutiti primero aume nauqui autaesübú eanaqui nomünantü, nauqui apicoñoco arrüna churriampatai nausübörquiri.

## 4

### *Arrti Pedro ichepeti Juan aboma esa mayüriabuca*

<sup>1</sup> Amoncomainqui manitanama arrti Pedro y arrti Juan, auqui iñataimia esama manuma sacerdoterrü, ichepeti maniqui yüriaburrü ümo níporrti Tuparrü y arrübama saduceorrü.

<sup>2</sup> Tüböricomá, itopiqui arrti Pedro y arrti Juan manunecanama ümo genterrü y urapoimia que arrti Jesús süboricotí tato eanaqui macoiñoca, na atusi que peruerrrü asüböririmia tato bama macoiñoca.

<sup>3</sup> Auqui enoma uimia. Aüroma au preso hasta quiatarrü nanenese, itopiqui chauqui tütmümüca, champü tiemporrü nauqui acurrta aübuma manu nimümrürü.

<sup>4</sup> Sürümanama bama amoncoma onsapecoma nurarri Pedro, icocotama. Sane nauquiche manrrü nubiqui bama icocoromati Jesús. Taboma cinco mil mañoñünca (abe ito paúca y masiomanca).

<sup>5</sup> Au manu quiatarrü nanenese tansürü oberabarama au Jerusalén bama üriatu bama israelitarrü ichepe bama mamayoreca y arrübama manunecana nüriacarrü.

<sup>6</sup> Anancati Anás, naqui yarusürürü sacerdoterrü, ichepeti Caifás, arrti Juan, arrti Alejandro y namanaína bama maquiaataca auqui nesarrüma familiarrrü bama üriatu sacerdoterrü.

<sup>7</sup> Bacüpurma nauqui ayeti Pedro ichepeti Juan acamanu esama. Auqui iñataimia acamanu. Süroma cümuinta uimia. Ñanquitioma pünanaquimia:

—Uiche ane arrüna nabüriaca, quiti naqui yacüpucuche aume nauqui apacura ümoti maniqui ñoñünrrü.

<sup>8</sup> Auqui manitanati Pedro ui nicusüurrti Espíritu Santo, nanti ümoma:

—Bueno, arraño bama üriatu pueblurrü y arrübama mamayoreca au Israel,

<sup>9</sup> arraño apanquitio somopünanaqui arrüna sopisamute urria ümoti naqui maunrrocono. Apanquitito uiche urriancati tato.

<sup>10</sup> Suburaboira ausucarü, nauqui atusi ümo na genterrü auqui Israel. Arrti naqui ñoñünrrü amasacati auna, urriancati tato au nürirri Jesucristo naqui auqui Nazaret, naqui süro apü curusürrü aboi. Pero ta uiti Bae Tuparrü süboricoti tato eanaqui macoiñoca.

<sup>11</sup> Arrti Jesús tonenti tacana canrrü arrüna botabo ui bama masamunu porrü, pero uiti Tuparrü arrti tacana arrone canrrü manrrü urriampae ümo porrü. Tone manrrü yaserebiquirri. Arraño te tacana bama masamunu porrü.

<sup>12</sup> Champüti quiatarrü naqui uiche puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü, uitiatai Jesús. Itopiqui champüti quiatarrü torrio oemo uiti Tuparrü icu na currü naqui uiche puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>13</sup> Arrümanuma mayüriabuca tütusio ümoma que arrti Pedro y arrti Juan champü nírrucurrüma. Tusiataito ümoma que champürrü ipiacamampaë nicororrü. Auquito caüma tusio ümoma, tonema bama amencomata tücañe ichepeti Jesús.

<sup>14</sup> Tacane arrti maniqui ñoñünrrü urriancati tato anati acamanu ichepema. Así que champü isane urapoboiboma.

<sup>15</sup> Auqui bacüpurma ümoma ariorrüma baeta türüpo auqui manu, nauqui aparimata.

<sup>16</sup> Namatü:

—¿Causane caüma osoi ümo bama mañoñünca? Enterurümantai bama auqui Jerusalén tusio ümoma arrüna milagorrü urriante uimia. Sane nauquiche chüperurrüpu uiñaneca.

<sup>17</sup> Pero tapü asio genterrü icuata nüri arrüna sane, mejor bachera mapirumucurrü ümoma nauqui tapü asioma uraboinia nürirri maniqui Jesús.

<sup>18</sup> Auqui tasuruma tatito uimia. Urapoimia isucarüma tapü asioma anitanema nürirri Jesú y ñanunecacarri.

<sup>19</sup> Pero arrti Pedro ichepeti Juan iñumutama nurarrüma, namatü ümoma:

—Apapensasio arraño: ¿Taqui urria ümoti Tuparrü arrtü supacoconaunca aume, tapü ümoti champü?

<sup>20</sup> Causanempü sopiñaneca arrüna sumarrta ui suisütoatoe y arrüna somoncoi.

<sup>21</sup> Auqui irranrrüpüma achema manrrü mapirrumucurrü ümoma, pero au nitacürurrü emecanama uimia. Chütabücopü uimia causane nauqui carrticaboma uimia, itopiqui enterurrü genterrü iñanaunumati Tuparrü ui arrüna urriante uimia.

<sup>22</sup> Arri maniqui ñoñünrrü urrianca tato, ta tütabe cuarenta añorrü ümoti.

### *Neancarrüma bama icocoromati Jesús*

<sup>23</sup> Arri Pedro ichepeti Juan numo tütaesüberuma uimia, süroma tato esa bama icumpañeruturrüma nauqui uraboimia isucarüma arrüna nura bama üriatu sacerdoterrü y bama mamayoreca.

<sup>24</sup> Nauquiche toncoimia nurarrüma, chépema meaboma. Namatü sane:

—Señor, obi aisamune napese, curre, turru y nanaiñantai.

<sup>25</sup> Arrücü ito ucanü tücañe turuquiti David naqui amoso, numo maconomonoti uiti Espíritu Santo sane:

¿Causane pahiyaca nacioneca y arrübama macrirrtianuca ñapensaracama ñome arrüba champüatai iyebo auqui ümoma.

<sup>26</sup> Arrübama mayüriabuca icuqui na curre, tüboricomá y arrübama üriatu puebluca iyoberabaramacü, itopiqui tüboricomá ümoti Tuparrü y ümoti Cristo, naqui tacümanauncunu uiti.

Sane ñaconmosorrti David.

<sup>27</sup> Ñemanauntu arri Herodes y arri Poncio Pilato juntaboma auna pueblurrü ichepe bama extranjerurrü y arrübama israelitarrü, enterurrüma tüboricomá ümoti Jesús naqui Cristo. Tonenti naqui anaunu obi.

<sup>28</sup> Sane urriante uimia nanaiña arrüna tanancatai au napensaca arrüna pasabobo.

<sup>29</sup> Sane nauquiche Señor, tusio nurria aemo nurarrüma suiñemo. Ayura suiñemo tapü sopirruca ñünana nurarrüma suiñemo, nauqui suburaboi nura aübu tarucu narucurrü suiñemo.

<sup>30</sup> Ache suiñemo nauqui puerurrü urrianama tato soboi bama maunrrocono, y nauqui puerurrü sopisamune milagrorru au nürirrti Jesús naqui Ahü, naqui anaunu obi.

<sup>31</sup> Nauquiche tacurusu neancarrüma, paichoconono manu cauta amon-coma oberabarama. Enterurrüma süroti Espíritu Santo auma. Champü nirrucurrüma uraboimia nurarri Tuparrü.

### *Nenarririmia nesa namanaiñantai*

<sup>32</sup> Enterurrüma manuma icocoromati Jesús chépatai naca ñapensacarrüma y arrüna nírrantümoma au nitusirrimia. Champüti naqui nanti nesarriatiai arrüna nenarrirrti, ta nesa namanaiñantai arrüna nenarririmia.

<sup>33</sup> Arrübama apostolerrü aübu nanaiña nüriacarrüma urapoimia arrüna süboricoti tato Señor Jesús. Arri Tuparrü tarucu ñacunusüancacarri türmoma.

<sup>34</sup> Champüti eanama naqui taquisürü, itopiqui arrübama abe niyorrüma y arrübama abe niporrüma, mupaventeo uimia. Auqui caüma ane nimonirimia.

<sup>35</sup> Torrio uimia caüma ümo bama apostolerrü. Uimia caüma torrio ümo cadati taman isiu naca na nírrantümoma.

<sup>36</sup> Sane uiti maniqui José nürirrtito ui bama apostolerrü Bernabé, nürirrti auqui besüro “ñoñünrrü naqui ipiaca apucürüti”. Arri eanaqui nesarri familiarrü Leví, pero sunaunti au currü Chipre.

<sup>37</sup> Arri naqui ñoñünrrü ipiaventecatati niyorrri. Auqui itorrimiatati nicuarrü ümo bama apostolerrü.

## 5

*Arrüna nomünantü uiti Ananías y ui Safira*

<sup>1</sup> Anatito quiatarrü ñoñünrrü nürirri Ananías y nicüpostoti nürirri Safira. Paventeo uiti taman niyorrti.

<sup>2</sup> Cümuinta nicua manu ñanaunrrü ahüburo uiti ümoti. Quiatarrü nicümuintarrü itorrimiatati ümo bama apostolerrü. Tusio ümo nicüpostoti arrüna sane, urria ümo.

<sup>3</sup> Aqui nanti Pedro ümoti Ananías:

—¿Causane aüroti choborese a nausasü? Arrüçü apanca ümoti Espíritu Santo. Aitorrimiata cümuintatai nicua manu naho, pero arrüçü ucanú que tone nanaiña nicuarrü.

<sup>4</sup> Naesa te manu ñanaunrrü, puerurrü aisamune isiu narrianca aübu. Numo tüpaventeo obi, naesa te manu monirri, puerurrü ito aisamune isiu narrianca. Pero arrüna napanca champürrü ümo mañoñuncatai, ta ümoti Tuparrü.

<sup>5</sup> Numo oncoiti Ananías arrüna sane nurarri Pedro, taübucoti acü y coiñoti. Enterurrüma bama ipiatema, birrubuma ui arrüna sane.

<sup>6</sup> Cuamatü manuma mayaüca aicümurriancanamati, canati uimia nauqui aiñanamati cütü.

<sup>7</sup> Iyau ba trerrü horarrü, iñatai manu nicüpostoti Ananías. Champü tusiobo ümo.

<sup>8</sup> Nanquitioti Pedro pünanaqui:

—Urasoi isucarüñü, ¿taqui enterurrü nicua manu ñanaunrrü pabenteo aboi arrüna sane?

—Unca enterurrü, nantü.

<sup>9</sup> Aiñumuti tatito Pedro, nanti:

—¿Causane apiña napapantu ümoti Espíritu Santo, abu chisiupü naucusü? Ichepatai na napapantu. Caüma cuama tato manuma mayaüca uiche aüroti cütü aiquianü. Arrüçü ito caüma aconca. Uimia ito caüma aeca cütü.

<sup>10</sup> Au manu rratorrü taübucó ito esati Pedro, coiño ito. Arrüumanuma mayaüca iñataimia tato acamanu, besüro narrarrüma ümo, coiño. Iquiatama ito, aiñama cütü ipetacuti iquiana.

<sup>11</sup> Enterurrüma manuma icocoromati Jesús y nanaiña arrübama ipiatema arrümanu sane, tarucu nirrucurrüma uirri.

*Omirriante milagrorrü*

<sup>12</sup> Sürümanatai milagrorrü omirriante ui bama apostolerrü isucarü macrirrianuca. Arrübama icocoromati Jesús iyoberabaramacü nantarrü au manu nicorero niporri Tuparrü nürirri Salomón.

<sup>13</sup> Arrüumanuma maquiajataca birrubumantai aiñanamacü ichepema. Pero arrübama icocoromati Jesús tarucu nicuarrüma ümo genterrü.

<sup>14</sup> Naneneca aboma bama icocoromati Señor, sürümanama mañoñünca y paüca.

<sup>15</sup> Arrübama macrirrianuca iquianama bama maunrrocono isiu cayarrü aübu nanaiña nicürurrüma, ümo arrtü pasaoti Pedro esaquimia, nauqui apasa ito nausüpüturri onüquimia, nauqui urrianama tato.

<sup>16</sup> Cütüpürrü macrirrianuca iñataimia acamanu esa bama apostolerrü auqui manio piquiataca pueblu saimia ümo Jerusalén. Cuamatü uimia bama maunrrocono y arrübama taquisürüma itopiqui aboma machoboreca auma. Enterurrüma urriancama tato.

*Tüboricomá ümoti Pedro y ümoti Juan*

**17** Arri maniqui yarusürürrü sacerdoterrü ichepe bama icumpañeruturri, arrübama auqui manu partidorrü nesa bama saduceorrü arrübama amoncoma ichepeti, ünantu ümoma.

**18** Enoma bama apostolerrü uimia, süroma au preso.

**19** Pero au tobirri cuati taman ángel iyaüburutiño turuca, carübuma auqui preso uiti. Nanti ümoma:

**20** —Amecosi au nipurrti Tuparrü apanitase arrüna manitacarrü isucarü genterrü, uiche coñocono tato nausüberoriui.

**21** Numo tütaneneca tato süromatü au nipurrti Tuparrü. Acamanu manunecanama.

Na arri maniqui yarusürürrü sacerdoterrü ichepe bama icumpañeruturri oberabarama uimia enterurrüma bama mayüriabuca y bama mamayoreca auqui Israel. Bacüpuruma iyo bama apostolerrü na ayematu esama auqui preso.

**22** Süromatü bama policiarrü iyoma, pero numo tiñataimia taha champürrü abomainqui. Auqui süroma tato, uraboimia.

**23** Namatü:

—Champüma. Causanempü, tai ananca bien mamana arrümanu cauta amoncoma y arrübama masortaboca amoncoma bacuirarama yutacu turuca. Pero nauquiche sopiyaübuta, champüti naquí anancapo.

**24** Nauquiche tütusio ümoti maniqui üriatu bama bacuirara itacu nipurrti Tuparrü y ümo bama üriatu sacerdoterrü, chümarrtacarrüpatai ümoma. Chütusio pü ümoma causane arrüna sane.

**25** Auqui iñataiti taman ñoñünrrü acamanu, urabooití isucarüma arrüna sane:

—Arrümanuma mañoñünca amoncoma au preso aboi, aboma au nipurrti Tuparrü manunecanama ümo genterrü.

**26** Auqui arri maniqui üriatu bama bacuirara itacu nipurrti Tuparrü aübu bama policiarrü yebomatü iyoma. Iñataimia esama. Masamuña niyücrürümä esama ui nirrucurrüma füñana genterrü tapü yaruruma oboi canca, arrtü ane causane uimia ümo bama apostolerrü.

**27** Süromatü uimia esa manuma mayüriabuca, bama ane nüriacarrüma, nauqui acurrata. Iñataimia esama. Arri maniqui yarusürürrü sacerdoterrü nanti sane ümoma:

**28** —Chauqui tüsburapoi ausucarü, tapü abasiquiaiqui apanuneca arrümanu sane au nürirrti maniqui Jesús. Pero ta tütusio nürirrti aboi au nanaiñantai Jerusalén. Aurrianca nauqui ane sopipüñate itopiqui niconcorri naqui ñoñünrrü.

**29** Auqui arri Pedro y arrübama maquiataca apostolerrü iñumutama sane:

—Arrüsömü supacoconaunca ümoti Tuparrü. Champürrü ümo mañoñünctai. Churriampü te ümoti, arrtü supacoconaunca aumeantai.

**30** Arri Tuparrü iñanaunumati bama uyaütaiqui tücañe. Arri te isümoniancanatiti Jesús, naqui coiño aboi apü curusürü.

**31** Arrito Tuparrü aübu nanaiña nicusürrti isamunutiti Jesús yüriaburrü naqui uiche ataesübu genterrü eanaqui nomünantü, nauqui puerurrüma arrübama auqui Israel aiñorronconomacü, nauqui amorrimiaca nanaiña nomünantü uimia.

**32** Arrüsömü summarrai y suburapoi arrüna sane, y arrito Espíritu Santo sane urapoiti ausucarü arrüba omirria. Ta torrioti uiti Tuparrü ümo bama macoconaunrrüma ümoti.

**33** Numo toncoimia arrüna sane, arrone nurria nitüboririmia, rrannrümampü aitabairoma.

**34** Pero eana manuma mayüriabuca anancati maniqui taman fariseorrü nürirrti Gamaliel, naqui manunecana nüriacarrü. Tarucu ñacoconaucurrüma macrirrtianuca ümoti. Atüraiti, bacüpuruти acaübuma baeta türupo bama apostolerrü. Süromatü türupo.

**35** Auqui nanti Gamaliel ümo bama mayüriabuca:

—Arraño bama auqui Israel: Amasasai nurria tapü ane causane aboi ümo bama mañoñünca.

**36** Apaquionsaño bama isumpañero auqui Israel, chücoboipapae anati maniqui nürirrti Teudas naquí rrannrtipü champüti manrrü pürüctü, taquí cuatrocientos nubiqui bama süroma isiuti. Pero numo taborioti püñanaquimia, iñarriomantai iyauti.

**37** Auqui caüma au manio naneneca nesa mapacümuncucurrü ümo genterrü, anati maniqui Judas auqui Galilea. Bahiyoti aübu bama rrromanorrü. Aboma bama süromatü isiuti. Pero taboriotito ui bama mayüriabuca, y namanaiña bama aboma ichepeti iñarriomantai.

**38** Sane nauquiche sucanañü, tapü abasiquia icuata bama mañoñünca, tapü ane causane aboi ümoma, itopiquí arrtü uimiantai nanaiña arrüna sane, contoatai mameso.

**39** Pero arrtü uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü año apiñamesoco. Amasasai nurria. Tapü apahiacáño aübuti Tuparrü.

**40** Auqui namanaiña urria ümoma nurarri. Bacüpurma tatito iyo bama apostolerrü. Champürrü colñoma uimia, pero cüboriomia uimia. Bacüpucurrü ito uimia ümoma tapü asioma uraboimia nürirrti Jesús. Auqui emecanama uimia.

**41** Auqui arrübama apostolerrü süromatü auqui manu esaqui manuma mayüriabuca. Bien pucunuñama, itopiquí urria ümoti Tuparrü arrüna taquisürüma auqui nacarri Jesú.

**42** Champürrü iñocotama ñanunecacarrüma au nürirrti Jesucristo. Naneneca manunecanama au niporrti Tuparrü y tacane ito au poca.

## 6

### *Tacümanauncunuma bama siete na aserebimia*

**1** Au manio naneneca tücañe manrrü nubiquirrimia bama icocoromati Jesús. Arrübama manitana griegorrü tübericomia ümo bama manitana hebreorrü nura bama israelitarrü, itopiquí arrüba biuraca panitana griegorrü chimiantai torrio ñome umutuburibó naneneca.

**2** Auqui bama doce apostolerrü oberabarama uimia bama icocoromati Jesús. Namatü ümoma:

—Champürrü, urria arrtü uiñocota numanunecaca nurarri Tuparrü nauqui basapa ümo bama maquiataca.

**3** Sane nauquiche bama masaruquitaiqui, apapache sietema mañoñünca abuturuqui arrübama puerrurrü amoncatü ümoma, bama ipiaca aserebimia y anatito Espíritu Santo auma. Tari tonema yasuriurama arrüna trabacorrü, nauqui aserebimia.

**4** Tapü arrüsömö chüsopiñocotapü sopeanca ümoti Tuparrü y supanunecaca nurarri.

**5** Namanaiña urria ümoma arrüna sane. Auqui itacümanauncunumati Esteban, naqui bien urria ñacoconauncurri ümoti Jesús, tusio ito nicusürrti Espíritu Santo auti. Itacümanauncunumatiso Felipe, arrti Prócoro, arrti Nicanor, arrti Timón, arrti Parmenas, arrti Nicolás auqui Antioquia, naqui yasutiuti manu religión nesa bama israelitarrü.

**6** Arrübama siete caüma süromatü esa bama apostolerrü atüraimia esama. Arrüma caüma manquiomá pünanaquiti Tuparrü itacuma, iñatama neherrüma itama, nauqui acurusüma.

**7** Arrüna nurarri Tuparrü caüma tütusio tanu. Manrrü nubiquirrimia bama icocotama au Jerusalén. Aboma ito sürümanama bama sacerdoterrü yasutiuma.

### *Iñenomati Esteban*

**8** Arri Esteban bien tusio nicusürri Espíritu Santo auti, y arri Tuparrü yarusürurrü ñacunusüancacarrti ümoti. Masamunuti milagrorrü eana macrirríanuca.

**9** Auqui aboma bama auqui manu porrü sinagoga nürirri uimia "bama taesüburu". Aboma ito ichepema bama auqui manio provinciarri Cilicia y Asia. Süromatü esati Esteban, na uratoquimia ümoti.

**10** Pero chümacanamapüma ümoti ui nurarrüma, itopiqui tarucu ñapanauncurri y anati Espíritu Santo auti.

**11** Auqui caüma bapacarama ümo maquiataca mañoñünca, nauqui uraboimia arrüna sane, namatü:

—Somoncoi que arri Esteban manitanati churriampü ümoti Moisés y ümotito Tuparrü.

**12** Uí arrüna sane tüboricoma macrirrtianuca. Aboma ito mamayoreca y bama manunecana nüriacarrü. Iñenomati Esteban. Sürotitü uimia ümo bacurrtacarrü.

**13** Acamanu bapacheroma ümo bama terrticurrü mañapanca. Arrüma namatü sane:

—Arri naqui ñoñünrrü champürrü oncono uiti arrüna nurarri churriampü ümo na niporri Tuparrü y ümo arrüna nüriacarrü.

**14** Somoncoi arrüna nurarri sane: Arri maniqui Jesús auqui Nazaret tiene que añarri uiti arrüna niporri Tuparrü, y uitito uiñocota arrüba noesa costumbre, arrüba botorrio oemo uiti Moisés.

**15** Arrümanuma mayüriabuca amoncoma acamanu tümonsoma ichepe na manaiña manuma maquiataca. Asaramatü ümoti Esteban. Arrüna nisurri caüma tacanapae nisurri ángel.

## 7

### *Nisernonrrti Esteban*

**1** Auqui arri maniqui üriatü bama sacerdoterrü ñanquitioti pünanaquiti Esteban:

—¿Nemanauncurratoe arrüna nurarrüma aemo?

**2** Auqui iñumutati Esteban:

—Masaruquitaiqui y bama uyaütaiqui, amonsoi arrüna nisura: Arri Tuparrü tarucu nüriacarrti. Itusiancanatiyü tücañe isucarüti uyaü Abraham nauquiche anancati au manu cürrü nürirri Mesopotamia, numo chüsürotitüquipü aviviti au Harán.

**3** Nanti Tuparrü ümoti: "Aiñoco arrüna nacü, y namanaiña bama aparente. Acosi au manu cürrü arrümanu tiene que itorrimia aemo".

**4** Auqui sürotitü Abraham auqui manu cürrü nürirri Caldea, aürotitü aviviti au manu cürrü nürirri Harán. Nauquiche tücoiñoti yaütoti, cuatitü uiti Tuparrü au na cürrü cauta caüma baviviquia.

**5** Pero champürrü torrio ümoti manu cürrü, ni peassortaitipü. Pero ta urapoiti isucarüti sane: "Itorrimiata ñana na cürrü ümo bama aübositaiqui. Au manu tiemporrü tücañe champüti aübosirri".

**6** Arri Bae Tuparrü nanti: “Arrübama eanaqui nesarri familiarrü Abraham süromatü avivimia tacana extranjerurrü au manu quiatarrü cürrü. Pero mosorrüma caüma ümo bama pohoso acamanu. Taquisürümä uimia ñome cuatrocientos añoca.

**7** Arri Tuparrü nantito: “Yeca tanuiq i yacurrtä aübu bama pohoso, arrübama uiche taquisürümä bama aütortti Abraham. Y auquï caüma iquiaüburumacü aquimanu, nauqui ayematü aserebimia iñemo auna cürrü Canaán”.

**8** Arri Bae Tuparrü masamunuti tratorrü aübuti Abraham. Manunecanati ümoti nauquï circuncidaboma uiti bama aütortti, tacana señarrü ümo manu tratorrü. Sane nauquiche anati icu cürrü maniqui aütortti Abraham, nürirri Isaac. Circuncidaboti uiti Abraham numo tabe ocho naneneca nacarriti icu cürrü. Sane ito uiti Isaac ümoti aütortti, nürirri Jacob. Y arri Jacob sane ito uiti ümo bama doce aütortti. Ui bama doce ane caüma noesa nación, nürirri Israel.

**9** Eanaqui manuma doce anati taman nürirri José. Arrübama yaruquitorri José tüboricomantai ümoti. Ipiabentecanamati. Sane iñataiti au manu cürrü Egipto. Pero arri Tuparrü bayurarati ümoti.

**10** Taquisürüti José acamanu, pero arri Tuparrü itaesümunutti pünanaqui nanaiña nitaquisürürri. Bacheboti ñapanauancubuti. Sane nauquiche arri yüriaburrü au Egipto, yasuriurutti José. Arri maniqui yüriaburrü nürirri Faraón. Itorrimiatati üriacaboti José ümo nanaiña cürrü Egipto. Üriabucatito caüma José au niporrti Faraón.

**11** Auquï ane carerriya y taquisürükü cürrü au manu cürrü Egipto y au cürrü Canaán. Y arrübama uyaütaiqui champü isane utuburiboma.

**12** Pero nauquiche tütusio ümoti Jacob, ane tubarirri trigo au Egipto, bacüpürü ümo bama aütortti. Süromatü acomporama. Tone arrümanu primer namenrrüma.

**13** Au manu quiatarrü namenrrüma caüma isuputaramati José, ta tonenti yaruquitorrüma. Auquï caüma arri Faraón isuputarati bama yaruquitorri José.

**14** Auquï arri José bacüpürü iyoti yaütoti, y iyo ito namanaiña bama nesarri familiarrü, setenta y cinco nubiquirrima.

**15** Sane nauquiche sürotitü Jacob aviviti au manu quiatarrü cürrü Egipto. Acamanu coiñoti, y namanaiña nesarri familiarrü coiñoma ito acamanu.

**16** Iquiatama tato nicunturri Jacob ichepe nicuntu bama aütortti au Siquem auna cürrü, nauqui aiñanama cütu au manu lote comprabo uiti Abraham tücañe pünanaquiti aütortti Hamor.

**17** Tüsaimia caüma manu tiemporrü anche cocono arrümanu nurarri Tuparrü, nauquiche itusiancatati curusürrü isucarüti Abraham, na atorri manu cürrü Canaán ümoma. Arrüna genterrü Israel au Egipto chauqui tüsürümanama.

**18** Auquï anati quiatarrü yüriaburrü au Egipto. Champürri aquionotiyü iyoti José.

**19** Arri maniqui yüriaburrü encañaoti ümo noesa genterrü, y taquisürümä uiti. Bacüpürü nauqui oncoma uimia bma aütorrüma aübo aboma icu cürrü, nauqui acoma.

**20** Au manio naneneca tücañe anati icu cürrü Moisés, coñorrtiatai manqui ñäüma. Arri yaütoti y niplacütoti isunauncunumati trerrü panca au níporrümä.

**21** Nauquiche tiñoconomati, tabücoti ui manu nitaquiumucuturri yüriaburrú au Egipto. Iquianati nauqui aisunauncunuti tacana aübosisirri.

**22** Sane nauquiche ununecanati ümo nanaña arrüna ipiacama, yacheatarrüma bama egipciorrü. Tusio nüriacarrti ui na ñanitacarrti y ui na nisamutenti.

**23** Nauquiche tütabe cuarenta añorrü ümoti Moisés, sürotitü apaseati esa bama israelitarrü, bama ipiarientetorrti.

**24** Acamanu asaratitü ümoti taman egipciorrü bacübayoti ümoti taman israelitarrü. Auqui aürotitü Moisés ocümati itacuti. Coiñoti maniqui egipciorrü uiti.

**25** Arrti Moisés ñaqioncorrti tusio ümo bama ipiarientetorrti, que uiti caüma tiene que ataesübuma auqui Egipto, tone caüma yayuracarrti Tuparrü ümoma. Pero arrübama israelitarrü champürrtü tusio ümoma.

**26** Au quiatarrü nanenese asaratitü Moisés ümo torrümä israelitarrü bahiyoma aübumento. Arrti Moisés rranrrti nauqui tapü asiomä ahimainqui, nanti ümoma: “¿Causane abasiquia apahi aumeämpatoe? Arraño ta aubaruquiapatoe”.

**27** Auqui arrti maniqui iñapachenuche ünantü ümoti arrüna nanti Moisés. Nanti ümoti: “¡Ñacutipü naqui uiche aicüpürü, nauquipü yüriaburrü suíñemo!

**28** ¿Taqui arrianca ito aitabairoñü, tacanati maniqui egipciorrü aitabaiquiatü tümüca?”

**29** Nauquiche oncoiti Moisés arrüna sane, besüburi. Sürotitü au manu cürrü nürirri Madián. Acamanu bavivicoti tacana extranjerurrti. Acamanu ito posoti y aboma torrümä aütortti.

**30** Tübupaso cuarenta añoca, nacarri Moisés au manu cürrü. Taman nanenese anati au manu rroense pururü cüosorrü y canca saimia manu yiriturrü nürirri Sinaí. Acamanu itusiancanatiyü taman ángel isucarüti eana nonco pese apü taman suema.

**31** Arrti Moisés cütobüsotí ui arrümanu sane. Auqui sürotitü saimia ümo, nauqui asarati nurria. Acamanu oncoiti ñanitacarrti Señor, nanti sane:

**32** “Arrüñü Tuparrüñü ümo bama aubaütaíqui tücañe, ümoti Abraham, ümoti Isaac, ümoti Jacob”. Auqui arrti Moisés paichocononoti ui nirrucurrti, anati mataconoconoti, ni asaratitüpü pario.

**33** Auqui nanti Señor ümoti: “Aquiaübusio nasapatu apopequicü, itopiqui arrüna cürrü auna cauta aicümote samamecana íñemoantoe.

**34** Arrüñü yarrtai nitaquisürükü niyesa genterrü au Egipto y ñoncoi ito nareorrüma. Isecatü auqui napese nauqui itaesümununuma. Sane nauquiche caüma icüpü au Egipto”.

**35** ‘Arrüma tücañe chücuasürütipü Moisés ümoma y namatü: “¡Ñacutipü naqui uiche aicüpürü nauqui yüriaburrü suíñemo!” Pero caüma uiti Tuparrü icüpurutti aübu nüriacarrti, nauqui ataesübuma uiti. Manitanati Tuparrü ümoti turuquiti ángel, naqui itusiancanatiyü eana nonco pese apü suema.

**36** Y arrti Moisés masamunuti milagrorrü au manu cürrü. Uiti tücañe taesübura bama israelitarrü auqui Egipto (aübu yayuracarrti Tuparrü). Masamunutito milagrorrü abeu manu narubaitu turru nürirri “Cüturiqui” y eana rroense ñome cuarenta añoca.

**37** Urapoiti nurria isucarü bama israelitarrü arrüna sane: “Arrti Tuparrü tiene que acüpüti tamanti profetarrü aume, naqui tacümanauncunu ameanaquei tacana arrüna icüpuriñü. Apacoconaun nurria ümoti, arrtü cuatati”.

**38** Arrito Moisés anacati ichepe macirrrianuca eana rroense, tacane ichepeti ángel naqui manitanati ümoti esa manu yiriturru Sinaí. Torrio ümoti uiti Tuparrü ñanitacaboti, naqui urabooití isucarü genterrü, y usucarü ito, naqui atorri oemo osúboriquibo.

**39** Pero arruma tücañe champürrü macoconaunrrüma ümoti Mosés, chücuasürüpü ümoma. Rranrrümapü asücübümä tato au Egipto.

**40** Aqui namatü bama israelitarrü ümoti Aarón: "Suírranca nauqui asamu suiñemo matupaca, naqui acusürüma subaábü. Itopiqui chütusioüpü isane pasabo ümoti maniqui Moisés, naqui uiche aiquiaúburuti somü aqui Egipto". (Namatü sane, itopiqui abaiturrü nacarrti Moisés onü manu yiriturru, ñanitacarri aübuti Tuparrü.)

**41** Aqui masamunuma taman tororrü oro itupaboma. Batabayoma numuquianca nauqui acumanama ümo. Pucunuñama ui arrüna urriante uimia.

**42** Aqui arrti Bae Tuparrü sürotitü püñanaquimia. Chebatai uiti anauma ñome nostoñeca, surrü y panrrü arrüba abe icu napese. Sane ane corobo icu manu librurrü corobo uiti maniqui pofetarrü Amós:

Arraño bama genterrü aqui Israel, ¿acasopü iñemo apacumanaca numuquianca ubau manio cuarenta añoca nabaca eana rroense?

**43** No, champürrü iñemo.

Ta apiquiata nesarri imágen maniqui tuparrü nürirrti Moloc, y apanaunca ümo manu nostoñese nürirri Refán.

Apasamuca autupabo, naqui apanaun ümo.

Sane nauquiche caüma icüpucaño aqui manu naucü cürrü, nauqui amenotü manrrü taha pürúcü Babilonia.

Sane nurarri Amós tücañe.

**44** 'Arrübama uyaütaíqui amoncoma eana manu rroense. Acamanu ane uimia tücañe manu porrü nürirri santuario, auna cauta anati Tuparrü. Aqui na porrü manitanati Tuparrü ümoti Moisés. Tari isamunenati isiu nurria tacana arrúmanu itusiancatati Tuparrü isucarüti.

**45** Arrübama uyaütaíqui tücañe yasutiuma manu niporrti Tuparrü. Aqui caüma yüriaburri Josué. Uiti caüma cuamatü auna cürrü. Macananama ümo cütüpürrü genterrü tücañe auna. Iquiatama ito arrúmanu porrü santuario. Süromatü aübu au na cürrü torrio ümoma uiti Tuparrü. Sane ananca auna numo yüriaburri David.

**46** Arri urria nisúboriquirri au narrtarri Tuparrü. Rranrrti atünaiñacati porrü auna cauta aviviti Tuparrü, naqui ümoche manaunuti tücañe Jacob, pero chüpuerurrütipü.

**47** Äuboqui uiti Salomón, naqui aütorri David urriane manu niporrti Tuparrü.

**48** Pero arri yarusürürrü Tuparrü champürrü bavivicoti au manio poca omirriante ui bama mañoñuncatai. Nanti Señor tücañe turuquití taman profetarrü:

**49** Enterurrü napese tacana niyesa tronorru, y arrüna cürrü tacana cauta apacansa nipope.

¿Isanempü naca na porrü arrüna urriante aboi iñemo nauqui ñacansa iquiana.

**50** Isamate nanaiña arrüba abe.

Sane nurarri Tuparrü.

**51** —Pero arraño —nanti Esteban—, siemprerrü chaurriancapü apasuriutí Tuparrü au nabausasü, ni amoncoipü nurarri. Chapacoconauncapü ümoti Espíritu Santo. Abaca tacana bama aubaütaíqui tücañe.

**52** Namanaíña bama profetarrü taquisürüma tücañe ui bama aubaütaiqui. Arrüma batabaiyoma úmo bama urapoimia tücañe niyequirrti Jesucristo, naqui urria nacarri ti añaquioncorrti Tuparrü. Chauqui tiñataiti. Pero arraño aburacati y apitabaiquiauti. (Abu champü causane uití.)

**53** Torrio tücañe nüriacarrü ui bama angelerrü, pero arraño champürrtü apacoconaunca úmo.

Sane nurarri Esteban ümoma.

### *Niconcorrti Esteban*

**54** Nauquiche oncoimia bama mayüriabuca arrüna nurarri, tarucu nitüborirrimia ümoti.

**55** Pero arrti Esteban anati Espíritu Santo auti. Asaratitü ape, besüro narrarri ümo nanentacarrti Tuparrü au napese y ümotito Jesú, anati atüraiayoti au nepanauncurrri Tuparrü.

**56** Auqui nanti Esteban:

—Ani, besüro niyasata au napese yasacati Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, anati au nepanaucurrri Tuparrü.

**57** Pero arrüma itamurriancatama numasurrüma nauqui tapü oncoimia, tosibicomia fuerte y süromatü yarucurrüma aiñenomati Esteban.

**58** Penecoti uimia auqui pueblurrü. Acamanu yarurumati oboi canca, na aconti uimia. Arrübama urabomati tücañe, tonema bama cusürüboma aruma canca ümoti. Iñocotama nicüburrirrimia esati taman yaürrü nürirrti Saulo, nauqui acuirati yutacu.

**59** Nauquiche amoncoma barusuma canca ümoti Esteban, meaboti ümoti Tuparrü nanti sane:

—Señor Jesú, asusiu niyausüpü.

**60** Auqui bachesoiyoti oboi canca, tosibicoti fuerte, nanti:

—Señor, tapü ane causane obi ümoma itacu arrüna nünantü uimia. Nauquiche tünanti sane, coiñoti.

## 8

### *Nitüborirrti Saulo*

**1** Maniqui Saulo urria ümoti arrüna itabairomati Esteban.

Arrümanu nanenese süromatüqui ísiu bama icocoromati Jesú au Jerusalén, nauqui aiflenoma. Arrüma besüburuma au manio cüca Judea y Samaria. Tapü arrübama apostolerrü süsioma au Jerusalén.

**2** Acamanu amoncoma mañoñünca pucurusuma itacuti Esteban. Iñanamatü cütü y areoroma itacuti.

**3** Tapü arrti Saulo bapacheroti iyo bama icocoromati Jesú ui nitüborirrti ümoma. Sürotitü au poca, nauqui acaübuma türupo uití y nauqui ehama uití bama mañoñünca y paúca. Süromatü uití au preso.

### *Urapoimia nurarri Tuparrü au Samaria*

**4** Pero arrübama besüburu auqui Jerusalén süromatü uraboimia nurarri Tuparrü auna cauta niyucürüma.

**5** Tamanti eanaquimia, nürirrti Felipe, sürotitü au manu pueblurrü Samaria. Acamanu urapoiti isucarü genterrü nürirrti Jesucristo.

**6** Iyoberabaramacü macrirrtianuca, nauqui onsaperioma arrüna urapoiti isucarüma. Urria ümoma. Asarioma ito arrüba milagrorrü omirriante uití.

**7** Sürümanama bama amoncoma machoboreca auma, urriancama tato. Arrübama machoboreca tosibicomia nurria niyucürüma auquimia. Aboma

ito sürümanama bama chüpuerurrü amema, y bama rencó. Arrüma ito urriancama tato.

<sup>8</sup> Ui arrüna sane pucunuñamantai namanaiña bama pohoso au manu pueblurrü Samaria.

<sup>9</sup> Acamanu anati taman ñoñünrrü nürirrti Simón. Arrti ane nipiacati au manu pueblurrü. Encañaoti ümo macrirrtianuca. Cütobüsoma uiti, ñaquinoncorrüma champüti naqui manrrü ipiaca püñanaquiti.

<sup>10</sup> Namanaiña onsapecoma nurarrti, arrübama masiomanca hasta bama mayarusürüca, namatú:

—Arrti naqui ñoñünrrü ane arrüna tarucu nicusüurrti uiti Tuparrüü.

<sup>11</sup> Icocoromati, itopiqui túcoboi nencañacarrti ümoma ui manu nipiacati.

<sup>12</sup> Pero caüma ticocotama arrüna nurarrti Tuparrü uiti Felipe, naqui urapoiti isucarüma que arrti Tuparrü ane nüriacarrti. Urapoitito nürirrti Jesucristo. Sürümanama mañoñünca y paüca ürioma uiti.

<sup>13</sup> Arrti maníqui Simón icocotatito y üriotito. Auqui sürotitü ichepeti Felipe. Cütobüsoti ui arrüba milagrorrü omirriante uiti Felipe.

<sup>14</sup> Arrübama apostolerrü amoncomainqui au Jerusalén. Ipiatema ta arrübama au Samaria icocotama nurarrti Tuparrü. Sane nauquiche icüpumurmati Pedro ichepeti Juan, na äüromatü tanu.

<sup>15</sup> Nauquiche tiñataimia au Samaria, meaboma itacu bama icocoromati Jesú, nauqui ayeti Espíritu Santo au nausasürrüma.

<sup>16</sup> Itopiqui champürrü tiyasuriurumati Espíritu Santo. Üriomantai au nürirrti Señor Jesú.

<sup>17</sup> Auqui arrti Pedro y arrti Juan iñatama neherrüma itama. Sane nauquiche cuati Espíritu Santo au nausasürrüma.

<sup>18</sup> Nauquiche tarrtaiti Simón arrüna niyequirrti Espíritu Santo auma, arrtü iñatama bama apostolerrü neherrüma itama, rranrrtipü acheti monirri itobo arrüna sane üriacaboti.

<sup>19</sup> Nanti sane ümo bama apostolerrü:

—Apache ito iñemo nauqui äüroti Espíritu Santo sobi auti naqui iñata niñe itati.

<sup>20</sup> Auqui nanti Pedro ümoti:

—Tari aensora äübu nanaiña namoni, itopiqui churriampü arrüna napensaca. Champürrü nauqui macomporario ñacumanartari Tuparrü.

<sup>21</sup> Champü isane nümoche asiquia suichepe, itopiqui arrüçü churriampü napensaca.

<sup>22</sup> Aiñocosio nomünantü obi. Anqui püñanaquiti Tuparrü arrtü puerurrü airrimacati tato aemo arrüna churriampatai napensaca au natusi.

<sup>23</sup> Itopiqui yasacatü pesabatai aemo suisüriaca, y tarucapae nomünantü ane obi, tacanarrü apresoca uirri.

<sup>24</sup> Auqui aiñumuti Simón:

—Apanqui ichacuñü püñanaquiti Señor, tapü pasabo iñemo arrüna amucanáño iñemo.

<sup>25</sup> Nauquiche tüchauqui ñanitacarrüma y ñanunecarrüma nurarrti Tuparrü, süroma tato au Jerusalén arrübama apostolerrü. Urapoimia arrüba omirriantai manitacaca isiu cutubiurrü au manio sürümana poca au manu cürrü Samaria. Auqui iñataimia tato au Jerusalén.

### *Arrti Felipe ichepeti maníqui ñoñünrrü auqui Etiopía*

<sup>26</sup> Nauquiche tüpasao arrüna sane, tamanti ángel cuatitü esaquiti Señor, iñataiti esati Felipe, nanti ümoti:

—Atüsai, acosi isiu manu cutubiurrü sürotü auqui Jerusalén ümo mancarrü niyucurrü au Gaza. Arrüna cutubiurrü pasao auqui manu rroense pururrü cùosorrü y canca.

**27** Auqui arrti Felipe acomoraboti, sürotitü. Aiñanainti isiu manu cutubiurrü. Icuñunutiti taman ñoñünrrü auqui manu cùrrü Etiopía. Ministroti acamanu esa manu paúrrü nüriaburrü, nürirri Candace. Bacuirarati itacu nanaiña nimonirri. Yebotitü au Jerusalén nauqui anaunti ümoti Tuparrü.

**28** Basúcübucoti tato, niyucurrri tato au nicürri. Tümonstoti au nessarri carro. Anati lehoboti manu librurrü corobo tücañe uiti profetarrü Isaías.

**29** Auqui nanti Espíritu Santo ümoti Felipe:

—Acosi esa nanta carro.

Arrti Felipe sürotitü.

**30** Nauquiche iñataití esa, oncoiti manu leheboti maniqui ministro Nicororrü uiti Isaías. Ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Iyebo obi arrüna lehebocü? ¿Arrianca iñununecañu?

**31** Auqui nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Felipe:

—Chüpuerurrüpü aye sobi, champüti naquí uiche aiñununecanañü. Mejor ariacu au na carro, atümo rrupetacuñü.

Auqui sürotitü ape Felipe, atümoti ipetacuti.

**32** Arrümanu Nicororrü leheboti nantü sane:

Sürotitü uimia nauqui aconti tacana arrone nobirrama.

Chütosibicotipü, ichübotiyüatai ümoma tacana arrone nobirrama, arrtü sürotü atapaqui

**33** Itaquisünüancanamati, y champüti naqui ocümana itacuti.

Pero surümanama bama icocoromati, chüpuerurrüpü uipiacümuncumuma, itopiqui taborioti icu na cùrrü y sürotitü au napese uiti Tuparrü.

Sane nurapoi manu Nicororrü.

**34** Auqui arrti maniqui ñoñünrrü ñanquitioti pünanaquiti Felipe:

—Asamu nurria iñemo, urasoi isucarüñü arrüna sane: ¿Arrti profetarrü manitanati ümotiatoe o ümoti quiatarrü?

**35** Auqui arrti Felipe urapoiti isucarüti isane nurapoi manu Nicororrü. Nanti sane: Arrüna Nicororrü urapoi arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Jesús.

Sane ñanitarri Felipe, niyucurrümainqui isiu cutubiurrü.

**36** Auqui iñataimia esa turrü, nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Felipe:

—Auna ane turrü. ¡Causane chisüriquiapü caüma auna obi!

**37** Auqui nanti Felipe ümoti:

—Arrtü aicococati Jesús aëbu nanaiña nausasü, puerurrü üriquia sobi.

Auqui aiñumuti maniqui ñoñünrrü:

—Chauqui te ticococati nurria Jesús, ta tonenti Aütortti Tuparrü.

**38** Au manu rratorrü itochenacatati manu carro. Süroma acü. Äuromatü eana manu turrü. Acamanu ürioti maniqui ñoñünrrü uiti Felipe.

**39** Nauquiche cauma tato taiyiritu, arrti Espíritu Santo iquianatiti Felipe. Arrti maniqui ñoñünrrü champürrü asariquiarütitiqui. Auqui sürotitito, niyucurrri au nicürri aëbu tarucu nipucünuncurri isiu manu cutubiurrü.

**40** Na arrti Felipe tanati uiti Espíritu Santo au manu pueblurrü nürirri Azoto. Auqui taha sürotitü auqui puebluca, nauqui uraboiti arrüna urriampae manitacarrü, hasta qui iñataiti au manu pueblurrü nürirri Cesarea.

<sup>1</sup> Tapü arri Saulo tüboricotatai ümo bama icocoromati Señor, rranrrti nauquí acoma. Sane nauquiche sürotitü esati maniqui yarusürürü sacerdoterrü au Jerusalén.

<sup>2</sup> Ñanquitioti quichonimiacarrü pünan aquiti, nauqui puerurü äürotitü au ba poca sinagoga au manu pueblurrü nürirri Damasco, nauqui apacheti bama aboma äübu arrüna nuevurrü manunecatarrü. Rranrrti nauqui äüroma au preso uiti au Jerusalén, mañoñünca y paüca. Auqui torrio ümoti uiti yarusürürü sacerdote. Sürotitü.

<sup>3</sup> Pero nauquiche tanati taha saimia manu pueblurrü nürirri Damasco, rrepenteatai cuara itupecuti auqui napese.

<sup>4</sup> Auqui paquioti acü chacuqui niyaburrti cabayurrü. Auqui oncoiti manitacarrü, nantü ümoti sane:

—Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo?

<sup>5</sup> Auqui arri Saulo ñanquitioti:

—¿Ñacucü, Señor?

Aiñumu manu manitacarrü:

—Arrüñü Jesúz, naqui ümoche atüboriquiatai. Churriampü nachücoi ae-moantoe. Tacana arrone buyese bapateara icutacu suese mapirrumuturrü.

<sup>6</sup> Auqui arri Saulo paichocononoti ui nirrucurrti, nanti:

—Señor, ¿causane caüma sobi?

Auqui nanti Señor ümoti:

—Atüsai, acosi au pueblurrü Damasco. Taha torrio aemo achücoboibocü.

<sup>7</sup> Arrübama mañoñünca amoncoma ichepeti Saulo tarucu nicütobürrüma, itopiqui oncoimia manu manitacarrü, pero champürrtü asaramatü ümoti naqui manitana.

<sup>8</sup> Auqui arri Saulo atüraiti, rranrrtipü asaratitü, pero chauqui chüpuerurrüquipü. Auqui ipiasurumati, süromatü äubuti au Damasco.

<sup>9</sup> Trerrü naneneca nacarrti acamanu. Champürrtü puerurrü asaratitü. Chübasotipü, ni achatipoti.

<sup>10</sup> Au manu pueblurrü Damasco anancati taman ñoñünrrü icocorotiti Jesúz, nürirri Ananías. Arri Señor itusiancanatiyü isucarüti, nanti ümoti:

—¡Ananías!

Arri aiñumuti:

—Auna niyaca, Señor.

<sup>11</sup> Auqui nanti Señor ümoti:

—Atüsai. Acosi isiu manu cayarrü nürirri “Besüro”. Acosi au níporrti Judas, anquisioti taman ñoñünrrü, nürirri Saulo, naqui auqui Tarso, anati meaboti.

<sup>12</sup> Arri te au quiatarrü narrtarrti asaratitü ümoti taman ñoñünrrü, nürirri Ananías. Sürotipo esati nauqui aiñanointiño neherrti itati, nauqui puerurrü asarati tato.

<sup>13</sup> Aiñumuti Ananías:

—Señor, sérümanama urapoimia isucarüñü sobreti maniqui ñoñünrrü, y nanaiña arrüna nomünantü isamutenti au Jerusalén ümo bama icocoromacü.

<sup>14</sup> Y tücuati tauna äübu nüriacarrti ui bama üriatu sacerdoterrü, nauqui äüromatü au preso uiti bama manitana au nüri.

<sup>15</sup> Pero arri Señor nanti ümoti:

—Acosi, itopiqui titacümanauncucati maniqui ñoñünrrü, nauqui anitati nisüri ümo bama macrirrianca chütüpü israelitarrü, y ümo bama mayüriabuca y ümo bama ito israelitarrü.

<sup>16</sup> Torrio ñana ümoti itaquisürüküboti ichopiquiñü.

**17** Auqui sürotitü Ananías au nipurrti Judas auna cauta anati Saulo. Nauquiche iñataití acamanu, sürotipo esati. Iñatati neherrti itati. Nanti ümoti:

—Saruqui Saulo, arrti Señor Jesú, naqui itusiancanatiyü asucarüci isiu cutubiurrü, icüpuriñü nauqui aerotü Espíritu Santo au nausasü.

**18** Au manu rratorrü bupaquio auqui nirrtorrti tacana nitaqui nopicorrü. Auqui caüma puerurru asarati tato. Atüratí tato. Ürioti.

**19** Auqui basoti, cusüuruti tato. Auqui anancati ichepe bama icocoromati Jesús au Damasco.

### *Manunecanati Saulo au Damasco*

**20** Auqui caüma urapoiti nürirrti Jesú au ba poca sinagoga, cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Nanti que arrti Jesú tonenti Autorrti Tuparrü.

**21** Namanaña bama amoncoma acamanu cütobüsoma ui arrüna nurarri. Namatü:

—Abu tonenti maniqui ñoñünrrü anati isiu bama urapoimia nürirrti Jesú au Jerusalén aübu tarucu nitüberirrti ümoma. ¡Acaso chütonentipü naqui cuatü tauna nauqui äüromatü uiti au Jerusalén, nauqui atomoema uiti, y atorrimia ümo bama üriatu sacerdoterrü!

**22** Pero arrti Saulo manitanati aübu tarucu nüriacarri. Urapoiti isucarüma, que arrti Jesú tonenti Cristo. Hasta que chütusioquipü isane urapoboiboma bama israelitarrü, bama pohoso au Damasco.

### *Besüburuti Saulo ñünana bama israelitarü*

**23** Tomenotü sürümana naneneca, arrübama israelitarrü chépatai ñapensacarrüma nauqui aitabairomati Saulo.

**24** Pero arrti ipiatenti. Arrüma naneneca y tobiquia barrüperarama ubabeu turuca au manu narríporrü itupeku pueblurrü, nauqui aitabairomati.

**25** Pero arrübama icocoromati Jesú iñanamati au taman noconorrü sürümanarrü. Sürotitü acü au tobirri cütüpükü narripo manu pueblurrü. Sane nauquiche besüburuti.

### *Anati Saulo au Jerusalén*

**26** Nauquiche iñataití Saulo au Jerusalén, rranrrtipü äürotitü ichepe bama icocoromati Jesú. Pero arrüma birrubuma ñünanati, itopiqui chicoco-tapümainquipü arrtú titorrimiatati nisüberquirrti ümoti Jesú.

**27** Tapü arrti Bernabé bayuraratí ümoti. Sürotitü aübuti nauqui aitusian-canatiti isucarü bama apostolerrü. Urapoiti isucarüma nauquiche itusian-canatiyü Señor isucarüti Saulo isiu cutubiurrü. Sane ito urapoiti nauquiche anitati Señor ümoti, y manitanati au nürirrti Jesú aübu nanaiña narucurrü ümoti au Damasco.

**28** Auqui arrti Saulo anati au Jerusalén ichepe bama apostolerrü.

**29** Manitanati au nürirrti Señor Jesú aübu tarucu narucurrü ümoti. Bapari-oti y uratoquiotü aübu bama israelitarrü, arrübama manitanama griegorrü. Pero arrüma caüma rranrrüma aitabairomati.

**30** Nauquiche ipiatema bama icocoromati Jesú, iquianamati Saulo au Cesarea. Auquimanu masamunuma nariorrü ümoti, y arrti sürotitü au nesarri pueblurrü, nürirri Tarso.

**31** Sane nauquiche caüma arrübama icocoromati Jesú au manio cüca Judea, Galilea, y Samaria, urriampae nacarrüma. Chauqui tüpasao ni-taquisürçürüma. Manrrü iyebo uimia nurarri Tuparrü. Bavivicoma aübu ñaquinoncorrüma iyoti Señor Jesú. Arrti Espíritu Santo bayurarati ümoma. Y manrrü nubiquirimia.

### *Urriancati tato Eneas*

<sup>32</sup> Arrti Pedro anancati bapasearati au nanaiñantai ümo bama yaruquitorri au nürirri Jesús. Sürotitito apaseati ümo bama icocoromati Jesús, bama pohoso au manu pueblurrü nürirri Lida.

<sup>33</sup> Acamanu icuñunutiti taman ñoñünrrü, nürirri Eneas. Tütabe ocho añoca ñaunrococorri, chüpuerurrüpü amenti, ni atüraitipü.

<sup>34</sup> Auqui nanti Pedro ümoti:

—Eneas, arrti Jesucristo bacurarati aemo. ¡Atüsai, aicomora nacüru! Au manu rratorrü atüraiti Eneas.

<sup>35</sup> Namanaíña bama pohoso au Lida y arrübama ito auqui manu cürrü Sarón asaramati. Acamanu iñoconioma arrüba antiburrü chomirriampü ñacoconauncurrüma y icocoromati caüma Señor.

### *Süberico tato Dorcas*

<sup>36</sup> Aumanu tücañe tiemporrü ananca taman paürrü nürirri Tabita au manu pueblurrü Jope. Auqui griego nürirri “Dorcás”. Arrüna paürrü nisüberiquirri bien urria, bayurara ümo bama champü isane ümoma.

<sup>37</sup> Au manio naneneca maunrrocono, y auqui coño. Nauquiche titopiancatama, iñatama au taman cuarto ape au segundo piso.

<sup>38</sup> Arrümanu pueblurrü Jope ane saimia Lida, auna cauta anancati Pedro. Arrübama icocoromati Jesús tusio ümoma, taha nacarri. Bacüpurma ümo torrü mañoñünca nauqui urabóimia isucarüti. Iñataimia esati, namatü ümoti:

—Ariacu au Jope, apuraurrückü.

<sup>39</sup> Auqui sürotitü Pedro ichepema. Nauquiche iñataiti taha, iquianamati au manu cuarto auna cauta ananca nicunturrü. Y arrüba biuraca abe itupecuti Pedro ubareoro, opitusiancata isucarüti arrüba tepoyaca y camisaca omirriante ñome ui Dorcas, nauquiche sübericoiqui.

<sup>40</sup> Auqui arrti Pedro bacüpurity ümo namanaíña ariorrüma türüpo. Arrti caüma bachesoiyoti y meaboti, narrtarri ümo manu paürrü coño. Nanti ümo:

—¡Tabita, atüsai!

Auqui iyaüburo nirrtorrü, asaratü ümoti Pedro. Auqui tümonso.

<sup>41</sup> Arrti Pedro iñentati nehese, iñatünaiñacatati. Auqui tasuruma uiti bama icocoromati Jesús y arrümano biuraca. Itusiancatati isucarüma, süberico tato.

<sup>42</sup> Arṛüna sane isamutenti Pedro, ipiatema au nanaiña pueblurrü Jope. Sane nauquiche caüma sürümanama bama icocoromati Señor.

<sup>43</sup> Arrti Pedro süsioti au Jope ümo manio naneneca au niporrti Simón, naqui masamunu sueraca.

## 10

### *Arrti Pedro ichepeti Cornelio*

<sup>1</sup> Au manu pueblurrü nürirri Cesarea anati taman ñoñünrrü nürirri Cornelio. Arrti capitanti ümo manu batallón nürirri Italiano. Rromanorrti.

<sup>2</sup> Arrti maniqui ñoñünrrü iñanaunutiti Tuparrü aübu nanaiña nesarri familialurrü. Nantarrtai aquionotiyü iyoti Tuparrü. Macumananati monirri nauqui ayurati ümo bama israelitarü. Champü isane ümoma. Naneneca meaboti ümoti Tuparrü. (Abu champürrü israelitarri.)

<sup>3</sup> Taman nanenese, taqui a las trerrü isiu nimümurrü, asaratitü au quiatarrü narrtarri ümoti taman ángel esaquiti Tuparrü. Arrti maniqui ángel sürotipo esati auna cauta anancati. Nanti ümoti:

—¡Cornelio!

**4** Besüro narrtarrti Cornelio ümoti ángel, tarucu nirrucurrti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Isane, Señor?

Auqui nanti ángel ümoti:

—Arrti Tuparrü yasutiutí arrüba neanca, y arrüba nayuraca ümo bama champü isane ümoma.

**5** Acüpü ümo bama mañoñünca nauqui aüromatü au pueblurrü Jope, nauqui aitasurumati Simón, naqui nürirrito Pedro.

**6** Arrti anati alojaboti au níporrti quiatarrü Simón, naqui ipiaca asamu sueraca. Arrüna níporrti ane abeu narubaitu turrü. Uiti caúma urapoiti asucarüçü isane arrüna tiene que aisamune.

**7** Auqui sürotitü maniqui ángel. Arrti Cornelio batasuruti ümo torrü mañoñünca imostoti, y ümotito taman sortaborrü, naqui bien aquionotiyü iyoti Tuparrü.

**8** Urapoiti isucarüma nanaiña arrüna pasabo ümoti. Auqui bacüpuruti ümoma au manu pueblurrü Jope.

**9** Au manu quiatarrü nanenese, nauquiche tütaboma saimia Jope, arrti Pedro sürotitü ape onü porrü, tose, na eanti. (Como taha planurrü nichacu níporrümä.)

**10** Acamanu ape cürüpüti, rranrrti aati. Manquioti pemacarrü. Mientras barrüperarati acamanu ape ümo pemacarrü, asaratitü auqui quiatarrü narrarrti:

**11** Asaratitü ümo napese aurübo. Cuatü auqui ape acü tacana arrone tusiana.

**12** Au manu tusiana abe aruqui nanaiña numuquianca, arrüba abe cuatro niyopope, abe ito noirroboca y nutaumanca.

**13** Auqui oncoiti taman manitacarrü, nantü ümoti sane:

—¡Atüsai Pedro. Atabai manio numuquianca, y aha!

**14** Auqui aiñumuti Pedro:

—No, chirrancapü, Señor. Itopiqui enterurrü nisüborigui champü tirraca arrümanio omünantatai suiñemo bama israelitarrü.

**15** Auqui rabotü tatito manu manitacarrü, nantü ümoti:

—Arrti Tuparrü nanti, arrüba numuquianca omirria, tapü aquirrtoca ñomünana.

**16** Pasao sane trerrü veserrü. Auqui süro tato au napese manu tusiana.

**17-19** Arrti Pedro anati ñapensatioti:

—Isanempü ümoche arrüna yarrtai?

Au manu rratorrü iñataimia au pueblurrü arrümanuma mañoñünca esaquiti Cornelio, ñanquirrimia iyo níporrti Simón. Aifanaimia abeu tururrü. Ñanquitio ma acamanu, arrtü anati maniqui nürirrito Simón Pedro. Tapü arrti Pedro mapensarati qui ümo manu arrtaiti. Auqui nanti Espíritu Santo ümoti:

—Taha acü aboma trerrüma mañoñünca, yapacheriurumacü.

**20** Acosi tato acü. Acosi ichepema. Tapü airruca, itopiqui ta sobi icüpuruma.

**21** Auqui süroti tato Pedro acü auna cauta aboma manuma mañoñünca yacüpucurrti Cornelio. Nanti ümoma:

—Arrüñü Simón Pedro. ¿Apapachequiacañü?

**22** Auqui aiñumuma:

—Sobecatü ui yacüpucurrti capitán Cornelio. Arrti maniqui ñoñünrrü bien aquionotiyü iyoti Tuparrü. Y arrübama israelitarrü ane ñanauncurrüma ümoti. Tamanti ángel esaquiti Tuparrü nanti ümoti que tiene que acüpüti mañoñünca, nauqui aitasurumacü, au níporrti, na onsapeti nura.

**23** Auqui tasurumapo uiti Pedro. Arrümanu tobirri aboma acamanu ichepeti. Nauquiche tütaneneca, sürotitü ichepema. Süromatito ichepema bama mümanama icocoromati Jesús auqui Jope.

**24** Au quiatarrü namenese iñataimia au manu pueblurrü nürirri Cesarea, auna cauta pohosoti Cornelio. Acamanu anancati barrüperarati icümenuma aübú bama ipiarientetortti. Aboma ito bama nesarrti amigorrü, bama manrrü cuasürüma ümoti.

**25** Nauquiche iñataití Pedro au nipurrti Cornelio, sürotitü cümenuti nauqui asuriurutiti. Bachesoyoti esati, nauqui anaunti ümoti.

**26** Pero arrti Pedro iñatünaiñacanatiti, nanti ümoti:

—Atüsai, arrüñü ñoñünrrüñüatai, tacana naca.

**27** Baparioma niyückrrümampo. Acamanupo asaratitü Pedro ümo bama sürümanama macrirrrianuca, iyoberabaramacü.

**28** Auqui nanti ümoma:

—Tusio nurria aume chirriampü sopiyoberabara somü aübuti taman extranjerurrü, ni puerurrüpü supapasea au nipurrti. Pero arrti Bae Tuparrü iñuneñatitü, tapü ünartü iñemo nacarrüma bama chütüpü israelitarrüma. (Tone ümoche arrümanu quiatarrü narrtarrti.)

**29** Sane nauquiche isecatatai ümo na napatasucu. Irranca caüma atusi iñemo ümoche apitasurüñü.

**30** Auqui aiñumuti Cornelio:

—Tütabe cuatro naneneca arrüna horarrü isiu nimümürrü yaca auna nipo, rreanca, tacana arrüna isamute isiu nimümüca. Rrepenteatai anancati yesañü taman ñoñünrrü cuaratai naibirrti.

**31** Nanti iñemo: “Cornelio, arrti Tuparrü oncoiti arrüba neanca. Aquionotiyü ümo arrüna nayuraca ümo bama champü isane ümoma.

**32** Acüpu au manu pueblurrü Jope, nauqui ayeti Simón Pedro. Anati alojaboti au nipurrti quiatarrü Simón, naqui ipiaca asamu sueraca. Ane nipurrti abeu narubaitu turrü. Arrtü tanati Simón Pedro aunaachepecü, baparioti aübucü”.

**33** Auqui caüma rracípuca ácü au manu rratorrü. Asamuca nurria suiñemo, ayecatü tauna. Caüma subaca auna chépe somü isucarüti Tuparrü, nauqui uraboi suisucarü nanaíña arrüna yacüpcurrit Señor aemo.

### *Nisermonrrti Pedro au nipurrti Cornelio*

**34** Auqui caüma manitanati Pedro ümoma, nanti sane:

—Caüma chauqui tütusio iñemo que chepatai nacarrüma mañoñünca ümoti Tuparrü, bama israelitarrü y bama maquiataca.

**35** Au cualquierarrü nación yasuriurutiti naqui aquionotiyü iyoti, naqui isamutenti arrüba omirria.

**36** Arrti Tuparrü manitanati ümo bama auqui Israel. Urapoiti arrüna urriampae manitacarrü, nauqui urria suisúboriqui uiti Jesucristo. Tonenti Señor ümo nanaíña genterrü icu na cürrü.

**37** Tusio nurria aume arrüna pasabo au nicü bama israelitarrü. Comensabo auqui Galilea, nauquiche anancati Juan Bautista. Urapoiti maunimiacarrü.

**38** Tusio aume, torrioti Espíritu Santo icusüubuti Jesús naqui auqui Nazaret. Arrti masamunuti arrüba omirria auqui namenrrti au nanaíñantai. Urriancama tato uiti bama taquisürü uiti choborese. Arrüna sane isamutenti, itopiqui arrti Tuparrü anati ichepeti.

**39** Arrüsömü sumarrtai nanaíña arrüna isamutenti au camporrü y au Jerusalén. Iñotorrimianamati apü curusürrü, y sane coñoti uimia.

**40** Pero uiti Tuparrü süboricoti tato pürücü manio trerrü naneneca. Uitito itusiancanatiyü suisucarü.

**41** Pero sí, champürütü itusiancanatiyü isucarü namanaiña macirrtianuca, ta suisucarüatai, arrüsomü suichacümanauncuca uiti Tuparrü ümo arrüna sane. Arrüsomü suichaca y subaca ichepeti, nauquiche tüsüborticoti tato eanaqui macoiñoca.

**42** Bacüpurutito suiñemo nauqui suburaboi isucarü genterrü, ta arrti Jesúus naqui tacümanauncunuti uiti Tuparrü, nauqui acurrati ñana aübu bama süborico y aübu bama tücoño.

**43** Tücboi tücañe urapoimia bama profetarrü niyequirrti Jesúus. Namatü que arrti naqui icocorotiti, morrimiacana tato arrüba nomünantü uiti.

### *Yasuriurumati Espíritu Santo bama chütüpü israelitarü*

**44** Nauquiche anancatiqui manitanati Pedro, rrepenteatai cuati Espíritu Santo au nausasürrüma manuma amoncoma onsapécoma.

**45** Tapü arrübama icocoromati Jesúus, bama israelitarü, ichepeti Pedro, cútobüsoma, itopiqui arrti Espíritu Santo cuati au bama chütüpü israelitarü.

**46** Itopiqui oncoimia arrüna ñanitacarrüma au quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü.

**47** Auqui nanti Pedro ümo bama icumpañeruturri:

—Champüti puerurrü ocütünaun itacu arrüna nauqui ürimia bama macrirtianuca. Ta cuati Espíritu Santo auma, tacana arrüna niyequirrti usau tücañe.

**48** Auqui bacüpuruti nauqui ürimia au nürirrti Jesucristo. Arrüma ñanquitioma pünanaquiti, nauqui asioti acamanu ichepema ñome manio naneneca.

## 11

### *Arrti Pedro urapoiti ümo bama icocoromati Tuparrü au Jerusalén*

**1** Arrübama apostolerrü y arrübama yaruquitorrüma Jesúus au Judea ipiatema arrüna icocoromati Jesúus bama chütüpü israelitarü y yasutiuma nurarrti Tuparrü.

**2** Nauquiche iñataiti tato Pedro au Jerusalén, uratoquioma ümoti manuma israelitarü bama icocoromati Jesúus.

**3** Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane aürotü apasea ümo bama chütüpü israelitarü, y toabiarrü aca pemacarrü ichepema?

**4** Auqui arrti Pedro urapoiti isucarüma nanaiña arrüna pasabo auqui maübo. Nanti sane:

**5** —Arrüñü anacañü au pueblurrü Jope, anacañü rreanca. Acamanu yasacatü au quiatarrü niyasata ümo taman tusiana sürümanarrü. Cuatü auqui napese yesañü.

**6** Auqui yasaboriquia isane ane ahu. Auqui yasaquio aruqui nanaiñantai numuquianca, noirroboca, y nutaumanca.

**7** Y auqui ñoncoi taman manitacarrü, nantü sane iñemo: “Atüsai Pedro, atabai manio numuquianca, y aha”.

**8** Auqui sucanañü: “No, chirrancapü Señor, itopiqui champü tirraquo arrüba omünantatai”.

**9** Auqui nantü tatito iñemo manu manitacarrü auqui napese: “Arrti Tuparrü nanti: Omirria arrümanio numuquianca, tapü aquirrtoca ñomünana”.

**10** Trerrü veserrü pasabo arrüna sane, auqui súro tato au napese manu tusiana.

<sup>11</sup> Au manu rratorrū iñataimia trerrü mañoñünca au manu porrū auna cauta anancañü. Cuamatü iyoñü auqui manu pueblurrü nürirri Cesarea.

<sup>12</sup> Auqui arrti Espíritu Santo icüpuriñü nauqui yerotü isiuma y tapü ane penarrü sobi. Auqui icocotatai. Süromatü suisiu bama seirrū masaruquitaiqui. Numo sopiñatai au Cesarea, nanaíña somü somecatüpo au naporrti maniqui ñofñünrrü.

<sup>13</sup> Arrti caüma urapoiti suisucarü arrüna pasabo ümoti au naporrti. Asaratiti taman ángel, atüratí esati. Nanti ümoti: “Acüpu ümo bama mañoñünca na äüromatü au pueblurrü Jope, aitasurumati Simón Pedro.

<sup>14</sup> Arrti caüma urapoiti asucarüca causane nauqui ataesübu eanaqui nomünantü, arrüçü ichape nanaíña naesa familiarrü”. Sane nurarri ángel ümoti.

<sup>15</sup> Nauquiche anancañü rranitaca ümoma, arrti Espíritu Santo cuati auma, tacana arrone cuatito usahu tücañe.

<sup>16</sup> Auqui rraquioncañü ümo arrüna nurarri tücañe Señor suiñemo, nauquiche nanti: “Ñemanauncurratoe arrti Juan Bautista maunimianati aübú turrrü. Pero caüma arraño abüriquia uiti Espíritu Santo”.

<sup>17</sup> Arrti Tuparrü macunusüancanati ümo bama chütüpü israelitarrü, isiatai tacana arrüna ñacunusüancacarri oemo, bama uicococati Jesucristo. Así que chüpuerurrüpü te suratoqui ümoti Tuparrü.

<sup>18</sup> Nauquiche oncoimia arrüna sane bama masaruquitaiqui au nürirri Jesús au Jerusalén, urria ümoma. Iñanaunumati Tuparrü, namatü:

—¡Sane ito arrti Tuparrü torrio uiti ümo bama chütüpü israelitarrü, nauqui puerurrü añañronconomacü, y sane ito aye uima isüberiquiboma, arrüna chütacurusupü!

### *Bama icocoromati Tuparrü au Antioquia*

<sup>19</sup> Nauquiche titabairomati Esteban tücañe, tübericomia ito ümo nanaíña bama icocoromati Jesús. Aboma bama besüburu au manio cüca Fenicia y au Chipre. Aboma ito bama iñataimia au manu pueblurrü Antioquia. Urapoimia arrüna nurarri Tuparrü ümo bama israelitarrü, bama pohoso acamanu. Pero chirapoipümä isucarü bama chütüpü israelitarrü.

<sup>20</sup> Pero au manu pueblurrü Antioquia aboma bama auqui Chipre y auqui Cirene, bama icocoromati Jesús. Arrüma caüma manitanama ümo bama chütüpü israelitarrü. Urapoimia isucarüma arrüna urriampae manitacarrü icütüpü Señor Jesús.

<sup>21</sup> Torrio ümoma üriacaboma uiti Señor. Sane nauquiche iñocotama arrüna churriampü ñacoconauncurrüma tücañe y icocoromati Señor Jesús.

<sup>22</sup> Arrübama icocoromati Jesús au Jerusalén ipiatema arrüna sane. Arrüma caüma icüpuriñü Bernabé au Antioquia.

<sup>23</sup> Nauquiche tiñataiti taha, arrtaiti arrüna ñacunusüancacarri Tuparrü acamanu ümoma, tarucu nipucünuncurrti. Macuansomoconoti ümoma tapü iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Señor.

<sup>24</sup> Arrti Bernabé bien buenorrti y tusio nicusüurrti Espíritu Santo auti. Oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche sürümanama icocoromati Señor uiti au Antioquia.

<sup>25</sup> Tomenotü naneneca. Auqui arrti Bernabé sürotitü au manu pueblurrü nürirri Tarso apacheriuruti Saulo.

**26** Nauquiche tabücoti uiti, sürotitü ichepeti au Antioquia. Acamanu aboma ümo taman añorrü ichepe bama maquiataca icocoromati Jesús. Manunecanama ümo sürumanama macirrtianuca. Au manu pueblurrü Antioquia arrübama pohoso aübo iñatama üribo “cirrtianurru” bama icocoromati Cristo.

**27** Au manio naneneca aboma bama cuamatü auqui Jerusalén au Antioquia, arrübama ipiacama anitama au nürirrti Tuparrü.

**28** Anati taman eanaquimia nürirrti Agabo, atürarai eanaqui manuma ico-coromati Jesús. Uiti Espíritu Santo nanti sane:

—Cuatü ñana carerriya au nanaiñantai icu na cürřü.

Arrümanu carerriya tütanen te tücañe, numo yüriaburrti Claudio.

**29** Auqui caüma arrübama icocoromati Jesús au Antioquia namatü:

—Bayurara ümo bama maquiataca usaruquitaiqui au nürirrti Jesús arrübama pohoso au manu cürřü Judea. Macumanana ümoma isiu arrüna ane osoi.

**30** Icüputama manu ñacumanatarrüma aübuti Bernabé y aübuti Saulo. Arrüma süromatü aübu, nauqui aitorrimiama ümo bama bacuirara itacu bama ico-coromati Jesús au Jerusalén.

## 12

### *Niconcorrti Jacobo, anati Pedro au preso*

**1** Au manion naneneca arrti yüriaburrrü Herodes bacheboti taquisürüccürüü ümo bama icocoromati Jesús. Tarucu nitüberirrti ümoma.

**2** Bacüpuruti nauqui ataboriti Jacobo ui espadarrü. Arrti yaruquitorrti Juan.

**3** Numo asaratitü que urria yachücoiti ümo bama israelitarrü bacüpuruti nauqui enti Pedro. Arrüna sane pasao au manu pierrta parrcua auche basoma pan champü levadura eana.

**4** Numo tenoti Pedro, arrti Herodes bacüpuruti nauqui aüroti au preso, auna cauta abe cuatro gruporrü masortaboca bacuirarama. Au cada gruporrü aboma cuatro masortaboca. Arrti Herodes rranrrti acurrtati aübuti Pedro, arrtü tüpasao manu pierrta parrcua. (Arrümanu pierrta ururau siete naneneca.)

**5** Arrti Pedro anati qui au preso. Bien bacuirarama itacuti manuma masortaboca. Pero arrübama icocoromati Jesús chütüsüropü neancarrüma ümoti Tuparrü itacuti.

### *Arrti Tuparrü itaesümunutiti Pedro auqui preso*

**6** Numo tübupasao manio naneneca nesa pierrta, arrti Herodes rranrrtipü acurrtati au manu quiatarrü nanenese. Au manu tobirri, antes que anene, arrti Pedro anancati manumuti cümuinta torrrü masortaboca, bien tomoenotí oboi torrrü cadenaca apü manuma masortaboca. Arrübama maquiataca masortaboca aboma abeu tururrü, bien bacuirarama.

**7** Repenteatai iñataiti taman ángel esaquiti Tuparrü aumanu cauta anancati presoti. Arrümanu cuarto anentarrüpo uiti maniqui ángel. Auqui ipoconoconotiti Pedro, narrtopünacarrti ümoti y nanti ümoti:

—¡Atüsai apuraaucü!

Auqui caüma manio cadenaca botopüro, bupaquo cütüpüqui neherrti Pedro.

**8** Auqui nanti tatito ángel:

—¡Apoñoë nurria, y aiñasio nasapatu!

Nauquiche tisamutenti Pedro nanaiña, nanti ángel ümoti:

—¡Aiña nacüburri acütüpücu! ¡Ariacu isiuñül!

**9** Auqui caüma sürotitü Pedro isiuti ángel. Chütusiopü ümoti arrtú ñemanaantu arrüna pasabo uiti ángel, ñaquinoncorrti au níposiquirrti.

**10** Auqui ipiasarama manuma primer bacuirara y despues pasaoma into uimia manuma maquiataca. Auqui iñataimia esa manu tururrü fierro, ane ümo cayarrü. Aurübo uirratoe. Auqui süromatü türupo, y amencoma isiu manu taman cayerrü. Auqui onconoti Pedro uiti ángel.

**11** Auqui caüma tusio ümoti Pedro que arrüna sane ñemanauncurratoe, champürrü níposiquirrti. Nanti ümotiatoe:

—Caüma tusio nurria iñemo, que arrti Señor icüpürutiti taman ángel nauqui aitaesümunutinü ñünanati Herodes, ñünana bama israelitarrü y ñünana arrüna nitüberirimia iñemo.

**12** Arrti Pedro mapensarati qui ümo arrüna sane. Auqui sürotitü au nipo Mariarrü, arrüna nipiactoti Juan Marcos. Acamanu amoncoma süруmanama macristianuca iyoberabaramacü nauqui eama.

**13** Nauquiche tiñataiti acamanu, iyotobaitati tururrü. Auqui sürotü taman cupiquirri nürirri Rode nauqui asabori quiti maniqui iyotobaita.

**14** Pero nauquiche tisuputacai manu ñanitacarri Pedro, ui nípucünuncurrü champürrü iyaübuta tururrü. Äuro tato yarucurrü uraboi tahapo, que arrti Pedro anati abeu tururrü.

**15** Auqui namatü ümo manu cupiquirri:

—¡Arrüçü ta aposiquia!

Pero tone urapoi que ta ñemanauncurratoe. Pero arrüma champürrü icocotama. Namatü:

—¡Aensapü tonenti! ¡Uncapü nausüpürrti!

**16** Tapü arrti Pedro anati qui iyotobaitati tururrü. Nauquiche iyaübutura asaramatü ümoti, cütobüsoma.

**17** Pero arrti masamunuti señarrü ümoma, nauqui etayoimia. Auqui urapoití nanaiña arrüna yachücoiti Señor aübuti, nauqui aiquiaüburtutí auqui preso. Nanti:

—Aburasoi arrüna ümoti Jacobo yaruquitorrti Juan y ümo bama maquiataca masarquitai qui. Auqui sürotitü Pedro auqui manu.

**18** Numo tütaneneca, arrübama masortaboca chütusiopü ümoma isane pasabo ümoti Pedro. Tarucu penarrü uimia.

**19** Auqui bacüpüruti Herodes nauqui ayeti Pedro uimia. Como champüti qui acamanu, bacurrtarati aübü bama masortaboca nauqui ataborimia. Auqui sürotitü Herodes auqui Judea abiviti au Cesarea.

### Niconcorrti Herodes

**20** Au manio naneneca arrti Herodes tüboricotiai ümo bama genterrü auqui Tiro y Sidón. Pero arrüma ichepe ma nauqui aübromatü aparimia aübuti. Itopiqui ane penarrü uimia genterrü auqui tapü chicheboiquipü uiti Herodes, apasa comirarrü uimia aquí nicürri, utuburiboma. Iñataimia au Cesarea. Acamanu baprioma aübuti maniqui oficial yüriaburrü au níporrti Herodes, nürirri Blasto. Arrti caüma bayurarati ümoma. Anquioti püñanaquiti Herodes nauqui tapü tüboricotiqui ümoma.

**21** Iñatai caüma arrümanu nanenese ensümunu nauqui apariti Herodes aüboma. Au manu nanenese iñatati naibirri omirria. Sürotitü atümoti au nesarriti tronorru isucarü genterrü, nauqui anitati ümoma.

**22** Auqui caüma bama macrirrtianuca tosicoma, namatü:

—¡Arrti naqui yüriaburrü manitana tacanarrtü Tuparri, champürrü isiu tacana ñoñürriatiai!

**23** Au manu rratorrū cuati taman ángel auqui napese, nauqui carrtigaboti Herodes uiti. Itopicui isamunutiyü tacanati Tuparrü. Maunrroconoti oboi nicümüca, tacurusu oboi nañeturrti y coñoti oboi.

**24** Tapü arrüna nurarri Tuparrü tusio au nanaifiantai, y sürüumanama bama icocotama.

**25** Nauquiche tacurusu yatrabacacarrüma au Jerusalén, arri Bernabé y arri Saulo, süroma tato au Antioquia. Sürotitü isiuma arri Juan naqui nürirrto uimia Marcos.

## 13

### *Arri Saulo ichepeti Bernabé*

**1** Au Antioquia amoncoma arri Bernabé, arri Simón, naqui nürirrto "Cübüsí", arri Lucio auqui Cirene, arri Manaén, naqui sunaunti ichepeti maniqui quiatarrü Herodes naqui yüriaburrü au Galilea, y arri Saulo. Arrüma amoncoma eana bama icocoromati Jesú. Manunecanama y manitanama uiti Espíritu Santo.

**2** Taman nanenese aboma manaunuma ümoti Señor. Champürtü basoma ui ñanauncurrüma ümoti. Auqui nanti Espíritu Santo ümoma:

—Apitacümanauncusuma bama torrü mañoñünca, arri Saulo ichepeti Bernabé, itopicui tasuruma sobi ümo niyesa trabacorrü.

**3** Nauquiche chauqui neancarrüma ümoti Tuparrü, iñatama neherrüma ita manumá torrü. Auqui masamunuma nariorrü ümoma.

### *Arri Saulo ichepeti Bernabé manunecanama au Chipre*

**4** Sane nauquiche arri Saulo ichepeti Bernabé süromatü uiti Espíritu Santo. Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Seleucia abeu narubaitu turrü. Aquimanu süromatü isuqui. Iñataimia au manu currenra cümuinta turrü, nürirri Chipre.

**5** Süromatü au manu pueblurrü nürirri Salamina. Acamanu urapoimia nurarri Tuparrü au manu porrü sinagoga, auna cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Arri Juan Marcos anancatito ichepema, bayuraratü ümoma.

**6** Amencoma au nanaiña manu currenra Chipre. Auqui iñataimia au manu pueblurrü nürirri Pafos. Acamanu anancatito taman cheserurrü israelitarrü, nürirri Barjesús, naqui tarucu nipliacarri. Auqui manitacarrü griego nürirri Elimas. Arri nanti que manitanati au nürirri Tuparrü, abu ñapanturri.

**7** Ñantartai anati ichepeti yüriaburrü Sergio Paulo. Pero arri naqui yüriaburrü tarucu ñapanaucurri. Bacüpuruti iyoti Bernabé y iyoti Saulo, itopicui rranrrti onsapeti nurarri Tuparrü.

**8** Iñataimia esati. Pero caüma arri maniqui cheserurrü Barjesús, anatito acamanu. Ünantü ümoti arrtü icocotati nurarri Tuparrü maniqui yüriaburrü. Manitanati churriampü ümoti Bernabé y ümoti Saulo isucarüti yüriaburrü Sergio Paulo.

**9** Auqui arri Saulo, naqui nürirrto Pablo, ui nicusüurri Espíritu Santo asaratü nurria ümoti maniqui cheserurrü,

**10** nanti ümoti:

—¡Arrúcü tarucu naencañaca, churriampü nasüberiqui, arrúcü aütorri cho-borese, ünantü aemo nanaiña arruba omirria! ¡Arrúcü ucanü que mapancarrü arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü!

**11** Caüma carrticabocü uiti Señor. Asupuca caüma auba naneneca, chüpuerurrüpü asaratü ümo nanentarrü.

Au manu rratorrū chauqui chasaratitüquipü, tacanarrtū anati au tomiquianene. Bapacheroti quiti naqui uiche aipiasurutiti.

<sup>12</sup> Arrti yüriaburrü Sergio Paulo arrtaiti nurria nanaiña arrüna pasabo. Tarucu nicütoburrti ui arrüna manunecatarrü icütüpüti Señor. Auqui ico-corotitito Tuparrü.

*Arrti Pablo ichepeti Bernabé au Antioquia au manu cürrü Pisidia*

<sup>13</sup> Arrti Pablo y arrübama icumpañeruturri süromatito isuqui turru auqui Pafos. Iñataimia au manu pueblurrü Perge, ane au manu cürrü Panfilia. Tapü arrti Juan Marcos auqui manu basübütoci tato au Jerusalén.

<sup>14</sup> Auqui arrti Bernabé ichepeti Pablo pasaoma ito auqui Perge, süromatü au manu pueblurrü nürirri Antioquía au manu cürrü Pisidia. Au manu nanenese nesa macansacarrü süromatü au manu porrü sinagoga auna cauta meaboma bama israelitarrü. Iñataimiamo, tümonsoma.

<sup>15</sup> Acamanu bolehebo manio libruca nesa nüriacarrü y nesa bama profetarrü. Auqui caüma arrümanuma ane nüriacarrüma au manu sinagoga bacüpurma ümoti taman ariorrti esati Bernabé y arrti Pablo, urabooitü ümoma:

—Masarquitaiqui, arrtü ane aburapoboibó isucarü genterrü, puerurrü apanitaca isucarüma.

<sup>16</sup> Auqui atüraiti Pablo, masamunuti señarrü ui neherrti, nauqui etayoimia macrirrtianuca. Auqui nanti ümoma:

—Amonsoi arraño mañoñünca auqui Israel ichepe bama aquionomacü iyotti Tuparrü.

<sup>17</sup> Noesa genterrü israelitarrü iñanaunumati Tuparrü. Tacümanauncunuma tücañe uití bama uyaütaíqui. Uití caüma chiyapüpü nubiquirrimia, nauquiche amoncomainqui pohosoma tacana extranjerurrüma au manu cürrü Egípto. Auqui taesüburaui ui tarucu nicusürrti Tuparrü.

<sup>18</sup> Abantaboti ümo arrüba nisübiorquirrimia churriampatai, nacarrüma au manu rroense pururrü cüosorrü y canca, fiome cuarenta añoca.

<sup>19</sup> Naharrübama auqui manio siete manitacaca, arrübama pohoso tücañe au manu cürrü Canaán, tacürusuma, itopiqui arrti Tuparrü rranrrti aitorrimiati nicürrüma ümo bama antiburrü uyaütaíqui.

<sup>20</sup> Auqui bacheboti üriacabo bama mañoñünca eanaquimia nauqui acurtama. Sane niyucürrü fiome cuatrocientos cincuenta añoca, chepe numo anati Samuel, naqui manitanati au nürirrti Tuparrü.

<sup>21</sup> Auqui caüma manquioma pünamaquiti Tuparrü nauqui anati tamanti yüriaburrü ümoma. Auqui arrti Tuparrü bacheboti üriacaboti Saúl, naqui aitorrti Cis, eanaqui nesarrti familiarrü Benjamín. Yüriaburrti fiome cuarenta añoca.

<sup>22</sup> Auqui arrti Tuparrü iquiaübutati nüriacarri ti pünamaquiti. Iñanatiti David tacana yüriaburrü ümoma. Nanti Tuparrü sane: “Itacümanauncucati David, aitorrti Isaí. Arrti naqui fiñünrrü urria nacarrti au niyasata. Isamutenti caüma nanaiña isiu nirranca”.

<sup>23</sup> Sane nauquiche eanaqui nesarrti familiarrü David anati Jesús, naqui icüpurretiti Tuparrü, nauqui ataesübú arrüna genterrü israelitarrü eanaqui nomünantü, tacana nurarrti Tuparrü tücañe.

<sup>24</sup> Nauquiche chiñataitiquipü, arrti Juan Bautista urapoiti nurarrti Tuparrü ümo nanaiña genterrü auqui Israel. Nanti ümoma, tiene que ainorronconomacü, nauqui ürimia.

<sup>25</sup> Nauquiche tüsaimia nitacuru nisübiorquirri Juan, nanti: “Arraño na-paquinco arrüñü Cristo, abu charrüpüñü, cuatiqui isiuñü. Arrüñü champü

isane niyaca ni yaserebipü pario nauqui isoquisünapü nehe nisapaturri. Arrti ane manrrü nüriacarri rropünananaquñü.

**26** 'Masaruquitaiqui, arraño äutorrümä bama auqui nesarrti familiarrü Abraham. Y arraño ito bama aquionomacü iyoti Tuparrü, amonsoi nurria nisura: Aume te arrüna nurarrti Tuparrü nauqui puerurrü autaesübu eanaqui nomünatü.

**27** Arrübama pohoso au Jerusalén ichepe bama üriaturrüma champürrü tusio ümoma isane nacarrti Jesú, ni ayepü uimia arrüba manitacaca ui bama profetarrü, panaca nantarrtai leheboma au ba sinagoga au nanenese nesa macansacarrü. Pero uimia te cocono arrüba nurarrüma bama profetarrü tücañe, sane nauquiche aconti Jesú uimia.

**28** Arrti champü nipünatenti. Pero arrüma ñanquitioma pünanaquiti Pilato nauqui ataboriti uiti.

**29** Nauquiche tisamutema nanaiña arrüna sane icuqui Nicororrü, iquiaüberumati apüqui curusürrü y ifianamati cütü.

**30** Pero arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca.

**31** Numo tüsüboricoti tato, itusiancanatiyü isucarü bama auqui Galilea. Arrüma tücañe iñataimia au Jerusalén ichepeti, numo chücoñotiquipü. Tonema bama caüma urapoimia nürirri isucarü bama macrirrtianuca.

**32** 'Caüma arrüsömü suburapoi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü. Arrti Tuparrü urapoiti arrüna sane isucarü bama antiburrü tücañe.

**33** Pero caüma chauqui tücocono, itopiqui chauqui tüsüboricoti tato Jesú eanaqui macoiñoca uiti Tuparrü. Arroñü te eanaqui nesarrüma familiarrü bama antiburrü. Sane ito ane corobo icu librurrü Salmo, capítulo dos. Aca-manu nanti Tuparrü sane: "Arrúcü isaüçü, yacheca asüböröbocü caüma".

**34** Sane nauquiche arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca, nauqui tapü coiñotiqui. Sane nantü icu Nicororrü: "Itorrímana aume niñacunusüancaca tacana ümoti David tücañe".

**35** Sane nantito au quiatarrü Salmo: "Arrúcü Tuparrü, obi chüporeopü nañeturri naqui baserebio aemo, naqui tarucu nicuarrti aemo".

**36** Arrti David tücañe baserebiodi ümoti Tuparrü numo süboricotiqui. Isamutenti tacana arrüna yacüpucurri Tuparrü ümoti. Auqui coiñoti, süroti cütü petacu bama yaütoti, y auqui caüma nicunturri poreo.

**37** Pero nicunturri Jesú chüporeopü, itopiqui süboricoti tato uiti Tuparrü.

**38** Masaruquitaiqui, suraboira ausucarü arrüna sane: Uiti Jesú morrimiana cana tato arrüba nomünantü osoi.

**39** Arrüna sane champürrü urriante ui nüriacarri Moisés tücañe. Pero caüma arrtü amoncatü nurria ümoti Jesú, urria nabaca au narrtarri Tuparrü.

**40** Amasasai nurria masaruquitaiqui, tapü apisamute tacana bama antiburrü tücañe. Tamanti profetarrü tücañe nanti sane ümoma:

**41** Arraño mañentonauca, auctöbü y amecosi auquina yesaquiñü, tapü yasiquia yarrtaiquiatü aume, itopiqui Arrüñü Tuparrüñü, ñasamuca arrüba omirriantai au ba naneneca, pero arraño chapicocoquionapü, y champü nümochío aboi arrtü anati naqui urapoi ausucarü.

**42** Chauqui ñanitacarri Pablo ümoma, sürotitü türüpo ichepeti Bernabé auqui manu sinagoga. Arrübama macrirrtianuca ñanquitioma pünanaquiti Pablo nauqui anitati tatito arrüna sane au quiatarrü nanenese nesa macansacarrü.

**43** Chauqui tütacurusu arrüna nesarrüma reunión au sinagoga. Arrübama israelitarrü y arrübama maquiataca aquionomacü iyoti Tuparrü süromatü

ichepeti Pablo y ichepeti Bernabé. Arrüma macuansomoeconomia ümoma, tari oncomatüqui nurria ümoti Tuparrü, itopiqui tarucu nicuarrüma ümoti.

**44** Quiatarrü semana au manu nanenese nesa macansacarrü iyoberabaramacü tüsaiyü nanaña macirrrianuca auqui pueblurrü, nauqui onsaperioma nurarri Tuparrü.

**45** Numo tarrtaimia arrüna sane bama israelitarrü, ünantü ümoma. Urato-quima ümoti Pablo. Unumatio.

**46** Auqui arri Bernabé ichepeti Pablo manitanama aübu tarucu nüriacarrüma, namatü:

—Tiene que suisusürü suburaboi primero ausucarü bama israelitarrü arrüna urriampae manitacarrü. Pero arraño canapae chaurriancapü apasurio arrüna süboriguirri champü nitacürurrü. Caüma suburapoi ümo bama chütüpü israelitarrü,

**47** itopiqui sane yacüpucurri Señor suiñemo. Nanti sane:

Iñacu tacana basarurrü ümo bama chütüpü israelitarrü.

Urasoi arrüna mataesümunicuturrü eanaqui omünantü au nanañantai icu na cürrü.

**48** Arrübama chütüpü Israelitarrü oncoimia arrüna manitacarrü, y pucunuñama nurria uirri. Namatü que urria arrüna nurarri Señor. Namanaiña bama tacümanauncunu uiti Tuparrü na acheti isüboriguiboma icocotama.

**49** Sane nauquiche tusio arrüna nurarri Tuparrü au nanaña manu cürrü itupeu manu pueblurrü.

**50** Pero caüma bama israelitarrü baparioma yupu ba paüca urria ñupapanaucurrü, arrüba pasutio ñacoconauncurrüma bama israelitarrü. Baparioma ito aübu bama mayarusürüca au manu pueblurrü. Rranrrüma nauqui atübormia ümoti Pablo y ümoti Bernabé, nauqui tapü asioma au manu cürrü.

**51** Sane nauquiche aüromatito auqui manu pueblurrü. Icütobitama cütorru apüqui nipoperrüma, na atusi, ta ane nomünantü ui manuma pohoso.

Auqui süromatü au manu pueblurrü Iconio.

**52** Arrümanuma pohoso au Antioquía arrübama icocoromati Jesú, tarucu nipucünuncurrüma, itopiqui tanati Espíritu Santo au nausasürrüma.

## 14

### Arri Pablo ichepeti Bernabé aboma au Iconio

**1** Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Iconio. Acamanu süromatü au manu porrü sinagoga uraboinia nurarri Tuparrü. Sürümanama israelitarrü y sürumanama ito bama chütüpü israelitarrü icocotama.

**2** Pero aboma ito bama israelitarrü chicocatápüma. Arrüma caüma manitanama aübu bama pohoso au Iconio, nauqui atübormia ümo bama icocoromati Jesú.

**3** Pero arrübama apostolerrü süsioma acamanu ümo manio nanenenga. Urapoimia nurarri Tuparrü aübu tarucu narucurrü ümoma y ñaquinoncorrüma ümoti Señor. Arri Señor caüma bacheboti üriacaboma nauqui asamuma milagrorrü.

**4** Naharrübama pohoso au manu pueblurrü chichepepü ñapensacarrüma. Aboma bama urria ümoma arrüna namatü bama israelitarrü, y maquiataca urria ümoma arrüna namatü bama apostolerrü.

**5** Arrübama israelitarrü, y arrübama üriaturrüma ichape bama chütüpü israelitarrü, tarucu nitüböririmia ümo bama apostolerrü. Ichepatai

ñapensacarrüma nauqui anitama churriampü ümoma y nauquito aruma canca ümoma.

**6** Pero nauquiche tütusio ümoti Pablo y ümoti Bernabé, besüburauma au manio pueblu nobürirri Listra y Derbe, au manu cürrü Licaonia. Aboma acamanu yutupecu manio puebluca.

**7** Acamanu urapoimia ito arrüna urria manitacarrü.

*Yarurumati Pablo oboi canca au Listra*

**8** Au manu pueblurü Listra anati maniqui taman ñoñünrrü naqui chübucusürupü itü nipoperrri auqui maübo anati icu cürrü.

**9** Arrti maniqui ñoñünrrü anancati onsapecoti nurarri Pablo. Arrti Pablo asaratitü nurria ümoti. Tütusiatia ümoti chauqui ticocotati nurarri, sane nauqui puerurrü urrianati tato.

**10** Auqui nanti fuerte Pablo ümoti:

—¡Atüsai y ame!

Auqui arrti maniqui ñoñünrrü tobüsoti, amencoti tato nurria.

**11** Nauquiche arrtaimia bama macrirrtianuca arrüna isamutenti Pablo, namatü sane auqui manitacarrü Licaonia:

—Íñataimia auna uyarrüpecu arrübama matupaca, isamunumacü mañoñünca.

**12** Nürirri Bernabé uimia Júpiter, y arrti Pablo nürirri uimia Mercurio, itopiqui arrti manrrü manitanati. (Arrti maniqui Júpiter y arrti manqui Mercurio tonema nitupa bama pohoso au Listra.)

**13** Saimia pueblurü ane arrümanu porrü ümoti maniqui Júpiter. Arrti maniqui sacerdoterrü ümoti Júpiter iquianatiño toroca y püsioca ñocoñopobo. Arrti ichepe bama macrirrtianuca rrancarrüna autabori uimia manio toroca, ñacumanataboma ümo bama apostolerrü, nauqui anauma ümoma.

**14** Numo tütusio arrüna sane ümo bama apostolerrü iquiompuñatama naibirimia, itopiqui ünantü ümoma niyachücoimia bama pohoso. Süromatü eana bama macrirrtianuca aübü nitosibirrimia, namatü:

**15** —¡Arraño mañoñünca! ¿Causane abasquia apisamune arrüna sane? Arrüsömü mañoñüncatai tacana arraño. Sobecatü suburaboi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü, nauqui apiñoco napanauncu ñome ba piqiataca tupaca, arrüba tacana muñecaca chübüsöboricopü. Mejor apasusurri Tuparrü naqui süborico. Uiti urriane cürrü y napese, narubaitu turru ichepe nanaiña arrüba basaquo icu na cürrü y eana turru, icu ito napese.

**16** Chebo uiti Tuparrü tücañe ümo macristianuca nauqui aisamunema isiu nírrancarrüma.

**17** Pero arrti itusiancanatiyü ausucarü nauqui apisuputarati. Uiti iyebo arrüna sólo cütu aboi. Naneneca bacheboti amutuburibo, uitito urria nausüberiqui y uitito aupucünunca.

**18** Sane nurarri Pablo ümoma. Apenarrü aicocoma. Sane nauquiche champürrü butaborio uimia manio toroca, y chümanaunupüma ümoma.

**19** Auqui íñataimia manuma israelitarrü auqui Antioquia y auqui Icónio. Manitanama ümo macrirrtianuca. Batacheboma uimia. Barusuma canca ümoti Pablo. Taübütoci acü oboi niyaruturrüma. Arrüma caüma ñaquinoncorrüma tücoñoti uimia. Itononomati pürücü pueblurü.

**20** Pero arrübama icocoromati Jesús iyoberabaramacü esati. Auqui atüraiti y süroti tato au pueblurü. Au quiatarrü nanenese sürotitü au manu quiatarrü pueblurü nürirri Derbe ichepeti Bernabé.

**21** Acamanu manunecanama nurarri Tuparrü. Sürümanama macrirrtianuca icocotama nurarri Tuparrü. Auquimanu süroma tato au Listra,

auqui taha au Iconio, y auqui taha süromatito au Antioquía, au manu cürrü Pisidia.

<sup>22</sup> Au manio puebluca macuansomoeconomia ümo bama icocoromati Jesús, nauqui tapü batacheboma ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Namatü ümoma:

—Tiene que utaquisürü nurria, cheperrtü iyebo osoi esati Tuparrü auna cauta üriaburuti.

<sup>23</sup> Acamanu arrübama apostolerrü tacümanauncunuma uimia bama mayoreca na acuirama itacu bama icocoromati Jesús. Chübasopüma au manio naneneca itopiqui neancarrüma ichepema. Manquioma pünaanaquitü Tuparrü, nauqui ayurati ümo bama icocoramati au manio puebluca.

### *Basücübücoma tato bama apostolerrü*

<sup>24</sup> Numo tübasücübücoma tato, pasaoma auqui manu región nürirri Pisidia, iñataimia au manu cürrü nürirri Panfilia.

<sup>25</sup> Acamanu urapoimia nurarrti Tuparrü au manu pueblurü nürirri Perge. Auqui süromatito au pueblurü Atalia.

<sup>26</sup> Auquimanu süromatü au taman barco, tompücana uimia narubaitu turru. Iñataimia tato au Antioquía, auna cauta tücañe meaboma bama yaruqitorrüma itacuma na ayurati Tuparrü ümoma ümo arrüna niyatrabacarrüma. Chauqui tisamutema.

<sup>27</sup> Batasuruma ümo bama icocoromati Jesús. Iyoberabaramacü. Urapoimia isucarüma nanaiña arrüna isamutenti Tuparrü aübuma, que ta puerurrü ito aicocoromati Jesús bama chütüpü israelitarrü.

<sup>28</sup> Arrti Pablo y arrti Bernabé süsioma arrüpecu bama icocoromati Jesús ñome sûrumaná naneneca.

## 15

### *Iyoberabaramacü au Jerusalén*

<sup>1</sup> Au manio naneneca tücañe, arrti Pablo ichepeti Bernabé amoncomia au Antioquía. Auqui iñataimia manuma mañoñünca auqui Judea. Arrüma manunecanama ümo bama icocoromati Jesús, namatü:

—Nauqui utaesübu eanaqui nomünantü tiene que basuriu arrümanu nisoni bama israelitarrü nürirri circuncisión arrüna torrio tücañe uití Moisés.

<sup>2</sup> Arrti Pablo ichepeti Bernabé fuerte nurria nuratoquiquirrimia ümo manuma auqui Judea. Auqui caüma arrübama icocoromati Jesús bacüpuruma ümoti Bernabé y ümoti Pablo y ümo maquiataca na aüromatü au Jerusalén, nauqui aparimia nurria ümo arrüna sane aübu bama apostolerrü y aübu bama mayoreca acamanu.

<sup>3</sup> Auqui masamunuma nariorrü ümoma. Süromatü. Au manu nesarrüma viajerrü pasaoma auqui manio cüca nobürirri Fenicia y Samaria. Urapoimia isucarü bama icocoromati Jesús arrüna sane:

—Arrübama chütüpü israelitarrü chauqui tiñocotama arrüba ñacoconauncurrüma tücañe. Caüma ticocoromati Tuparrü.

Ui arrüna urapoimia pucünuñama.

Auqui arrti Pablo ichepeti Bernabé y arrübama icumpañeruturrüma süromatito.

<sup>4</sup> Iñataimia au Jerusalén. Arrübama icocoromati Jesús acamanu y arrübama apostolerrü y bama mayoreca yasuriurumati Pablo ichepeti Bernabé y bama maquiataca. Acamanu urapoimia arrüna yachücoiti Tuparrü aübuma eana bama chütüpü israelitarrü.

<sup>5</sup> Acamanu aboma ito bama fariseorrü, arrübama icocoromati Jesús. Atüraimia nauqui anitama. Namatü:

—Arrübama chütütpü israelitarrü bama icocoromati Jesúś, tiene que circuncidaboma. Bacúpura ito ümoma nauqui aicocoma nanaína nüriacarri Moisés.

**6** Auqui caüma iyoberabaramacü bama apostolerrü y bama mamayoreca nauqui aicofocama arrüna sane.

**7** Nauquiche tūcoboí arrüna nuratoquiquirrimia, atüraiti Pedro, nanti:

—Bueno, bama masaruquitaiqui, bien tusio nurria aume, que tūcoboí arrti Tuparrü itacümanauncunutinü ameanaquei nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü bama chütütpü israelitarrü, nauqui ataesüuma eanaquei nomünantü.

**8** Arri Tuparrü bien isuputacaiti ñapensacarrüma. Tusio oemo uiti arrüna sane, itopiqui itorrimianatiti Espíritu Santo ümoma, tacana arrüna itorrimianatitito oemo auctuman.

**9** Arri Tuparrü chepatai ümoti nacarrüma tacana nusaca, itopiqui chauqui turria ñapensacarrüma ui na icocromati.

**10** ¿Causane caüma arraño chapicotapü arrüna isamutentí? ¿Causanempü aurrianca caüma nauqui macoconaurrümä ümo nanaína nüriacarrü? Ni arrübampü antiburrü puerurrümä aicocoma, ni arroñümpü. Itopiqui chüpuerurrüpü oñü ümo. Arrüna nüriacarrü tacana taman yuburrü umianeñe oemo.

**11** Arroñü utaesübuca eanaquei nomünantü ui nucua ümoti Señor Jesúś. Isioma ito cuasürüma ümoti. Sane nurarri Pedro ümoma.

**12** Auqui namanaína etayoimia. Tapü arrti Bernabé y arrti Pablo urapoimia arrüba milagrorrü omirriante uimia aübu yayuracarri Tuparrü eana bama chütütpü israelitarrü.

**13** Nauquiche tochenco ñanitacarrüma, arrti Jacobo nanti sane:

—Bueno, bama masaruquitaiqui amonsapesio nisura aume:

**14** Arri Simón Pedro turapoiti usucarü arrüna causane uiti Tuparrü eana bama chütütpü israelitarrü. Tasuruma ito nauqui aicocoromati, y nauqui aserebimia ümoti.

**15** Arrübama profetarrü tücañe iconomotama ito arrüna sane. Tacana arrüna aue corobo tücañe uiti profetarrü Amos. Nantü sane:

**16** Arrtü tüpasao arrüna sane, iseca tato,  
—nanti Señor —, nauqui urrianen tato sobi arrüna nesarri tratorrü David tücañe saübuñü.  
Tiene que urrianen tato sobi aübu bama abomainqui eanaquei nesarri familiarrü.

**17** Auqui caüma namanaína bama chütütpü israelitarrü yapacheriurumañü. Tonema ito caüma niyesa genterrü.

**18** Tisurapoicaü arrüna sane auqui ñemonca —nanti Señor.

Sane aue corobo uiti Amós.

**19** 'Sane nauquiche sucanañü aume, tapü abasiquia icuata bama chütütpü israelitarrü, bama tiñocotama arrüna antiburrü ñacoconauncurrümä, itopiqui chauqui ticoconomati Tuparrü.

**20** Maconomona ümoma, tapü basoma nañese arrüba macumanataca ümo matupaca y tapü bavivicoinainqui tacana numuquianca y tapü basomainqui numañetu arrüba numuquianca mocoñatai chübotusoquio pü y tapü chaboma notorrü.

**21** Itopiqui auquiapae tücañe anati au cada pueblurrü naqui urapoiti arrüna nüriacarri Moisés. Nantarrü leheboma au nanenese nesa macansacarrü.

**22** Auqui caüma chepatai ñapensacarrüma bama apostolerrü, bama mamayoreca y namanaína bama icocromati Jesúś. Matacumanauncunuma

mañoñünca eanaquimia nauqui äüromatü ichepeti Bernabé ichepeti Pablo au Antioquía. Icüpumurati Judas Barsabás, y arri Silas, arrübama ümoca oncomatü.

**23** Icüputama ito arrümanu quichonimiacarrü, corobo icu sane:

"Arrüsümü apostolerrü y arrübama mamayoreca, icheve bama icocoromati Jesús au Jerusalén, apasusiu supaquinonco tanu aume bama suisarquitaiqui, bama chütüpü israelitarrü, arraño pohoso año au Antioquiá y au manio cùca Siria y au Cilicia.

**24** Sopipiate auna, que auquina süromatü tanu arrübama mañoñünca, pero ta champürrtü supacüpuca ümoma. Asioma aucuata. Arrüchopüratai au nautanu ui nurarrüma. Y namatito aume, tiene que circuncidabo año y nauqui apicoco ito nanaiña arrüna nüriacarrti Moisés.

**25** Sane nauquiche chepatai supapensaca nauqui supacüpu tanu ümo bama mañoñünca auquina someanaqui, na äüromatü asaborimia aume, icheve bama usaruquitaiqui, arri Bernabé ichepeti Pablo tonema bama tarucu nicuarrüma suiñemo.

**26** Arrüma itorrimiatama nisüboriguirrimia ümoti Señor Jesús. Taquisürüma auqui narcarri.

**27** Supacüpuca ito tanu ümoti Judas y ümoti Silas. Arrüma urapoimia ausucarü nanaiña arrüna sane.

**28** Canapae urria ümoti Espíritu Santo y urria ito suiñemo, arrtü apicocota arrüba mümanantai supacüpu:

**29** Tapü aubaca numañetu arrüba numuquianca mucamanana ümo maquiaataca tupaca. Tacane ito tapü auchaca notorrü y tapü aubaca numañetu arrüba numuquianca mocoñatai, chübotüsosquioipü. Arrtü apicocota nanaiña arrüna sane, urria nausüborigui. Taiquiana urria nabaca. Supaquinonco tanu aume". Sane ñaconmosorrüma bama apostolerrü.

**30** Sane nauquiche caüma masamunuma nariorrü ümoma y arrüma auquimanu besüro uimia au Antioquía. Acamanu oberabarama uimia arrübama icocoromati Jesús. Itorrimiatama ümoma manu quichonimiacarrü.

**31** Arrüma iyaübutama manu quichonimiacarrü, leheboma. Nauquiche tütusio ümoma, pucunuñama nurria ui arrüna urriampae nurarrüma ümoma.

**32** Arri Judas y arri Silas ipiacama anitama uiti Espíritu Santo. Manitanama nurria ümo bama icocoromati Jesús, tapü iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Sane nauquiche arucu tato ümo bama masaruquitaiqui au nürirrti Jesús.

**33** Acamanu amoncoma ichepema ñome manio naneneca. Tücboi nacarrüma acamanu, arrübama au Antioquía masamunuma nariorrü ümoma na äüroma tato au Jerusalén esa bama uiche tücañe aicüpurma.

**34** Pero arri Silas champürrtü rranrrti aüroti tato, süsioti au Antioquía.

**35** Arri Pablo ichepeti Bernabé süsioma ito. Manunecanama nurarrti Señor icheve bama aboma acamanu.

### *Segundo viajerrü uiti Pablo*

**36** Tomenotü naneneca. Auqui arri Pablo nanti ümoti Bernabé:

—Curi tato bapasea ümo bama usaruquitaiqui au nanaiña manio puebluca, auna cauta tücañe usurapoi nurarrti Señor, basabori ümoma causane nacarrüma.

**37** Arri Bernabé rranrrtipü nauqui aürotitü Juan Marcos isiuma.

**38** Pero arri Pablo chirranrrtipü nauqui aürotitü ichepema, itopiqui arri basúcübötí tato aucutanu au Panfilia, champürrtü sürotitüqui manrrü taha atrabacati ichepema.

<sup>39</sup> Acamanu süroma peese. Arri Bernabé itasurutiti Marcos isiuti, süromatü au taman barco au Chipre.

<sup>40</sup> Tapü arri Pablo itasurutiti Silas isiuti. Arrübama icocoromati Jesús au Antioquía manquioma pünanaquiti Tuparrü na aicunusüancanatiti Pablo y arri Silas nauquí urria ñamenrrüma tånu. Auqui süromatü acü

<sup>41</sup> auqui manio cüca Siria y Cilicia. Acamanu macuansomoconomá ümo bama yaruquitorrüma tapü iñocotama arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Señor.

## 16

### *Sürotitito Timoteo isiuti Pablo*

<sup>1</sup> Auqui iñataimia au manio puebluca nobürirri Derbe y Listra. Acamanu icuñunumati taman yaürrü, naqui icocorotiti Jesús, nürirri Timoteo, aüto taman paürrü israelitarri. Tone ito icocoroti Jesús. Arri naqui yaütoti griegorrti.

<sup>2</sup> Arrübama pohosoma au Listra y au Iconio, bama icocoromati Jesús manitanama aübuti Pablo, namatü:

—Arri naqui Timoteo bien buenorrti.

<sup>3</sup> Arri Pablo rrarrrti nauquí aürotü Timoteo isiuti. Auqui circuncidaboti Timoteo uiti Pablo nauquí israelitarri, itopiqui namanaña bama pohoso acamanu tusio ümoma que arri yaütoti Timoteo griegorrti. Y sane ito tapü üntrü ümo bama israelitarri acamanu.

<sup>4</sup> Au nanaña manio puebluca, auquiche pasaoma, urapoimia isucarü bama icocoromati Jesús arrüba yacüpucu bama apostolerrü y arrübama mamayoreca auqui Jerusalén.

<sup>5</sup> Sane nauquiche arrübama icocoromati Jesús manrrü narucurrü ümoma. Naneneca aboma sürümanama bama icocotama nurarri Señor. Auqui arri Pablo ichepe bama icumpañeruturri süromatito, niyucurrüma auna sane ümo nimümürrü.

### *Asaratitü Pablo auqui quiatarrü narrtarri*

<sup>6</sup> Pero arri Espíritu Santo chichebopü uiti nauqui aüromatü au manu cürrü Asia na uraboimia nurarri Tuparrü. Sane nauquiche pasaoma auqui manio cüca Frigia y Galacia.

<sup>7</sup> Auqui iñataimia isiu nabeu manu quiatarrü cürrü nürirri Misia. Auquimanu rrarrrüma aüromatü au manu cürrü nürirri Bitinia, pero arri Espíritu Santo chichebopü uiti nauqui aüromatü au na cauta nirrancarrüma.

<sup>8</sup> Pasaomantai auqui manu cürrü nürirri Misia. Auqui iñataimia au manu pueblrrü nürirri Tróas, ane abeu narubaitu turru.

<sup>9</sup> Acamanu arri Pablo asaratitü auqui quiatarrü narrtarri au tobirri. Asaratitü ümoti taman ñoñünrrü auqui manu cürrü nürirri Macedonia, topü narubaitu turru. Anancati atüraiti esati Pablo, nanti sane ümoti:

—Asamu nurria suiñemo, ariacu au na cürrü Macedonia nauqui ayura suiñemo.

<sup>10</sup> (Arrüñü Lucas aüboqui caüma yaca ichepeti Pablo y bama maquiataca.)

Au quiatarrü nanenese tansürü acomorabo somü nauqui somenotü au Macedonia. Canapae arri Tuparrü icüpuri somü taha, itopiqui urapoiti isucarüti Pablo au quiatarrü narrtarri, nauqui somenotü suburaboi arrüna urriampae manitacarrü.

### *Arri Pablo ichepeti Silas aboma au Filipo*

<sup>11</sup> Sane nauquiche somenotü au barco isuquí turru. Sopiñatai au manu cürrü ane cümuinta türri nürirri Samotracia. Au quiatarrü nanenese sopiñatai topü narubaitu turru au manu pueblrrü nürirri Neópolis.

**12** Auquimanu somenotito au manu pueblurrü Filipos auna cauta tücoboi yaviviquirrimia bama rromanorrü. Arrümanu pueblurrü tane manrrü surümanarrü au manu cürrü Macedonia. Acamanu subaca ñome manio naneneca.

**13** Iñatai manu nanenese nesa macansacarrü. Subacatü auqui pueblurrü taha esa manu sapoco auna cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Acamanu suichümoca nauqui suburaboi arrüna urriampae manitacarrü ñome ba paüca israelitarrü, ba amonqio opiyoberabaraño acamanu.

**14** Ane ito taman paürrü omeana nürirri Lidia auqui manu pueblurrü nürirri Tiatira. Arrümanu paürrü mapaventecana corteca bocüturíqui, arrüba bien omirria. Iñanaunutito Tuparrü. Tone ananca onsapetio arrüna nurarrti Pablo. Auqui arrti Señor manitanati ümo au nausasürrü, nauqui aicoco arrüna nurarrti Pablo.

**15** Auqui caüma manu paürrü ürio aübu nanaiña nesarrü familiarrü. Auqui nantü suiñemo:

—Arrü urria aume nirracconauncu ümo Nupu Tuparrü, ausiapata apacansa iquiana nipo.

Itasuru comü au niporrü, asi que acamanu subasiquia.

**16** Taman nanenese subacatü sopean auna cauta nantarrü meaboma. Isiu cutubiurrü supisuñutui taman cupiquirri arubinurrü. Tone cumanacarrü ümoti patrón. Bien macananati maniqui patrón ui nipliaca manu nicumanacatarrti.

**17** Arrüna cupiquirri cuatü suisiu, tosibico, y nantü:

—Arrüba noñünca paserebio ümo yarusürurrü Tuparrü. Uburapoi arrüna causane nauqui puerurrü uteesübu eanaquí nomünantü.

**18** Naneneca nitosibirri sane suisiu. Auqui arrti Pablo tubata ümoti arrüna sane, pebücoti tato, nanti ümoti maniqui choborese anati ahu:

—Au nürirri Jesucristo icüpucü nauqui ariorrucü auqui na cupiquirri. Au manu rratorrü sürotitü choborese auqui.

**19** Auqui caüma bama macananama platauirri chauqui champürtü macananamainqui, itopiqui tüsürotitü choborese auqui, chauqui tensoro püñanaqui manu nipliaccarrü. Iñenomatí Pablo y arrti Silas, süromatü aübuma esa bama mayüriabuca au plaza.

**20** Itusiancanama isucarü bama mayüriabuca nauqui acurrtama aübuma, nantü:

—Arrübama mañoñünca israelitarrü aboma itümoniancatama na genterrü.

**21** Manunecanama arrüna nesarrüma costumbrerrü bama israelitarrü, arrüna churriampü uisamune, itopiqui arroñü rromanorroñü.

**22** Auquinanaiña genterrü tüberico ümoti Pablo y ümoti Silas. Y arrübama mayacurrtaca bacüpurma nauqui acaübu naibirimia, nauqui acübörimia.

**23** Nauquiche bien tücuborioma, süroma au preso uimia y bacüpurma ito ümoti maniqui bacuirara, nauqui acuirati nurria itacuma.

**24** Arrti maniqui cuiranterrü, nauquiche yasutiuti arrüna bacüpucurrü, süromatü uiti auna presomanrrü cütu. Tomoeno nurria nipoperrüma uiti au niyosüto torrü tauraca baratabaes.

**25** Tiñatai cümuinta tobirri. Arrti Pablo ichepeti Silas amoncoma meaboma y macantarama, Iñanauncurrüma ümoti Tuparrü. Tapü arrübama maquiataca preso amoncoma onsapecoma.

**26** Rrepenteatai paichoconono cürrü fuerte nurria, paichoconono ito acamanupo auna cauta amoncoma. Au manu rratorrü nanaiña turuca baurübo y carenaca botopüro, bupaquio cütüpükü bama preso.

**27** Auqui arrti maniqui bacuirara sütopücoti, asaratitü ümo nanaiña turuca baurübo, aiquiaübuti nicüserrti nauqui aitabairotiyü, ñaquinoncorrti na-manaiña bama preso chauqui tübesübura.

**28** Pero arrti Pablo tosibicoti ümoti, nanti:

—¡Tapü aitabaicü! ¡Nanaiña somü subacaiqui!

**29** Auqui arrti maniqui bacuirara manquioti basarurrü, sürotitüpo yaru-currri. Paichoconoti ui nirrucurri. Äürotitü esati Pablo y esati Silas, achesoiti.

**30** Auqui süromatü türüpo uiti, nanti ümoma:

—Mañoñünca, ¿causane sobi nauqui ichaesübu eanaqui nomünantü?

**31** Auqui iñumutama:

—Aicocorrti Señor Jesucristo, auqui caüma ataesübuca eanaqui nomünantü, arrücü ichepe nanaiña naesa familiarrrü.

**32** Auquito urapoimia nurarri Tuparrü isucarüti y isucarü ito nanaiña nesarri familiarrü.

**33** Arrümanu tobirri arrti maniqui bacuirara iyarrübitati arrüna obürio ümoma. Auquito ürioti aübü nanaiña nesarri familiarrü.

**34** Auqui tasuruma uiti au niporrti nauqui aama. Arrti ichepe nanaiña nesarri familiarrü pucunuñama, itopiqui icocoromati Tuparrü.

**35** Nauquiche tütaneneca bacüpurma bama mayacurrtaca ümo bama imostorrüma ariorrüma esati maniqui cuiranterrü nauqui aitaesümununutiti Pablo ichepeti Silas. Namatü ümoti:

—Aitaesümunusuma manuma torrrü mañoñünca.

**36** Auqui arrti maniqui cuiranterrü nanti ümoti Pablo:

—Bacüpurma iñemo nauqui itaesümununaño. Puerurrü amenotü, taiquiana urria namamen tanu.

**37** Pero arrti Pablo nanti ümo manuma mamosoca:

—Arrüsomü rromanorrü somü. Nauquiche apiñaca somü au preso tümüca, primero suipoboriquia isucarü namanaïña macrirrtianuca, y champürtü bacurrarama primero subaübü, na atusi arrtü ane suipünate o champü. Rranrrüma caüma anecanatai arrüna swichaesübu uimia. Çanapae chüsürrancapü. Tari yebamatü tauna nauquiañemecanama somü.

**38** Aquisüroma tato manuma mamosoca uraboimia isucarü bama may-acurrtaca. Arrüma caüma birrubuma nauquiche oncoimia, que arrti Pablo y arrti Silas rromanorrüma.

**39** Auqui süromatü esama nauqui arrimiaca tato nipünatema aübuma. Auqui caüma taesübura uimia. Pero namatü ümoma:

—Apasamu nurria suiñemo, amecosi auqui na pueblurrü.

**40** Nauquiche tütaesübura auqui preso, süromatü au nipo Lidia. Iñataimia acamanu. Iyoberabaramacü taitito ichepe bama yaruquitorrüma au nürirri Jesús. Manitanama isucarüma, nauqui urria narucurrü ümoma. Auqui süromatito.

## 17

### *Arrüchopüratai ui macrirrtianuca au Tesalónica*

**1** Nauquiche tüsiüromatü auqui Filipo, pasaoma auqui manio puebluca, nobürirri Anfípolis y Apolonia. Auqui iñataimia au manu pueblurrü nürirri Tesalónica. Acamanu ane taman porrü sinagoga sürümanarrü, auna cauta meaboma bama israelitarrü.

**2** Sürotitü Pablo taha tacana arrüna nantarrta isamutenti. Anuncati ümo bama israelitarrü ñome ba trerrü semana cada nanenese nesa macansacarrü.

<sup>3</sup> Itusiancantati isucarüma Nicororrü, auna cauta ane corobo, arrti Cristo tiene que ataquisürüti, y arrtü coiñoti, tiene que asüböröti tato. Nantito Pablo ümoma:

—Arrti naqui Jesùs, naqui surapoi ausucarü, tonentito Cristo, naqui tacümanauncunuti uiti Tuparrü.

<sup>4</sup> Auqui caüma aboma bama israelitarrü icocotama, y süromatü ichepeti Pablo y arrti Silas. Aboma ito bama griegorrü icocotama ito. Y abe ito paüca arrüba tarucu ñupapanauancurrü.

<sup>5</sup> Pero arrübama maquiataca israelitarrü pesabatai ümoma arrüna icocotama. Tübericomá y oberabarama uimia bama mañoñünca malorrüma, arrümanuma champü niyachücoimia. Amencomantai yusiu cayaca, itümoniancatama genterrü. Auqui süromatü au níporrti Jasón apacheriurumati Pablo y arrti Silas, nauqui acurrata aübuma isucarü genterrü.

<sup>6</sup> Pero champürrü tabücoma uimia. Sane nauquiche iñenomati Jasón y arrübama mümanamantia icocoromati Jesùs. Süromatü uimia esa bama mayüriabuca. Namatü aübu nitosibirimia:

—Arrübama mañoñünca itümoniancatama genterrü au nanaiña cürrü y caüma aboma ito auna.

<sup>7</sup> Arrti Jasón batasuruti ümoma au níporrti. Arrüma isamutema arrüna churriampü, chicocotapüma nüriacarri yarusürürrü yüriaburrü César, itopiqui namatü que anati quiatarrü yüriaburrü, maniqui nürirrti Jesùs.

<sup>8</sup> Nauquiche toncoimia arrüna sane manitacarrü arrüna genterrü y arrübama mayüriabuca, tüboricomá nurria.

<sup>9</sup> Bacobürarama monirri püñanaquiti Jasón y püñanaqui bama icumpañeruturrti, nauqui ataesübuma uimia. Nuño tübacarama, emecanama.

### *Arrti Pablo ichepeti Silas aboma au Berea*

<sup>10</sup> Auqui caüma bama icocoromati Jesùs bacüpüruma ümoti Pablo ichepeti Silas nauqui äüromatü auqui manu. Süromatü au tobirri auqui pueblurrü, besüro uimia au manu quiatarrü pueblurrü nürirri Berea. Inataimia taha. Süromatü au porrü sinagoga.

<sup>11</sup> Arrübama israelitarrü acamanu manrrü buenurrüma püñanaqui bama pohoso au Tesalónica, itopiqui yasutiuma nurria arrüna nurarri Tu-parrü. Naneneca leheboma Nicororrü uiti Tuparrü, na atusi ümoma arrtü ñemanauntu nurria arrüna urapoimia bama apostolerrü isucarüma.

<sup>12</sup> Sane nauquiche sürumanama bama israelitarrü icocoromati Jesùs au manu pueblurrü. Aboma ito bama griegorrü icocotama, paüca ito, arrüba urria ñupapanauancurrü.

<sup>13</sup> Pero arrübama israelitarrü auqui Tesalónica ipiatema arrüna urapoiti Pablo nurarri Tuparrü au Berea. Cuamatü isiuma au Berea nauqui aitümoniancanama ito bama pohoso acamanu, nauqui atübörömiä ümo bama apostolerrü.

<sup>14</sup> Pero arrübama icocoromati Jesùs icüpürumati Pablo abeu narubaitu turru. Tapü arrti Silas ichepeti Timoteo süsioma au Berea.

<sup>15</sup> Arrübama icumpañeruturrti Pablo auqui Berea süromatü ichepeti isuqui turru au manu puéblurrü nürirri Atenas. Acamanu süsioti Pablo. Tapü arrüma süroma tato au Berea, nauqui uraboimia isucarüti Silas isucarütitio Timoteo tari yeraçamatü conto esati Pablo au Atenas.

### *Anati Pablo au Atenas*

**16** Tapü arrti Pablo anati barrüperarati icümenuma au Atenas. Acamanu sucheboti nurria, itopiqui arrtaiti au manu pueblurrü sürümanama nituprümä, nisanturrümä.

**17** Manitanati aübu bama israelitarrü au na porrü sinagoga. Manitanatito aübu bama griegorrü iñanaunumati Tuparrü. Naneneca manitanati aübu bama aboma au plaza.

**18** Eanaqui manuma mañoñünca aboma bama estudiaboma ñanunecacarrüma bama epicúreos. Aboma ito bama maquiaataca estudianterrüma ümo ñanunecacarrüma bama estoicos. Baparioma aübuti Pablo. Auqui namatü ümomantoe:

—¡lsanempü arrüna urapoiti usucarü naqui ñoñünrrü! Canapae manitanatiata.

Maquiaataca namatü:

—Canapae manitanati ümo bama maquiaataca matupaca, arrübama chusuputacapüma. Namatü sane itopiqui arrti Pablo chauqui turapoiti isucarüma arrüna urriampae manitacarrü cütüpüti Jesús, y arrüna nisüberiquirriti tato eanaqui macoiñoca.

**19** Auqui manu iquianamati Pablo onü taman yiriturrü nürirri Areópago, auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Acamanu ñanquitio ma pünanaquiti:

—Suirranca atusi suíñemo arrüna nuevurrü nanunecaca.

**20** Urasoi suisucarü arrüna champü tüsomoncoi. Caüma suirranca atusi suíñemo isane arrüna sane.

**21** Itopiqui arrübama pohoso au Atenas y arrübama extranjerurrü pohoso ito acamanu, toneantai yachücoimia, nauqui onsaperioma arrüba nuevurrü manunecataca y tacane ñapanitema ito.

**22** Auqui arrti Pablo atüraiti acamanu eanama onü manu yiriturrü nürirri Areópago. Nanti sane ümoma:

—Arraño mañoñünca auqui Atenas, yasacatü aume tarucapae napanauñcü ümo matupaca, masantuca.

**23** Itopiqui yacatü auna cauta nantarrü apeanca. Isuñutui taman altar canrrü ane nicororrü cütüpü, nantü sane: “Arrüna altar ümoti maniqui Tuparrü chusuputacatipü”. Arraño apiñanauncati Tuparrü, pero ta chapisuputacatipü. Tonentii te naqui ümoche arrüna nirranitaca ausucarü.

**24** Uiti urriane cürrü y nanaiña arrüba abe icu. Ane nüriacarri au napese y icu ito cürrü. Sane nauquiche champürtü bavivicoti ñoquiana ba poca omirriante ui bama mañoñünccatai.

**25** Champürtü nesesitaboti nisamucu bama mañoñünca icuqui nantai cürrü, itopiqui arrti te bacheboti osüberiquibo, uiti manasaca y uitito torrio oemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü.

**26** Isamunutiti tücañe maniqui taman ñoñünrrü (naqui Adán). Auquiti caüma aboma bama sürümanama macrirrtianuca icu na cürrü. Süboricomu uiti ñome mantucubo añorrü segün arrüna nirrancarri. Bachebotito cürrü ümoma cauta avivimia.

**27** Rranrri nauqui bapacheriuruti, averrtü puerurrü usuputarati. Ñemanauncratoe, bama masaruquitaiqui, arrti Tuparrü anati auna uyarrüpecu, pero chüpuerurrüpu basarati.

**28** Itopiqui uiti te osüberiquia. Uiti uñamena, uiti usaca. Tacana arrüna namatü tücañe bama antiburrü aupariente bama ipiacama nicororrü: “Arroñü aütorrti Tuparrü”.

**29** Ñemanauntu te aütorrti Tuparrü oñü. Sane nauquiche tapü mapensaca que arrti Tuparrü urriancati ui oro, plata, canrrü, ni aisamunumatipü macrirrtianuca ui neherrüma, isiu arrüna ñapensacarrüma.

**30** Tücañe champürrü carrtigaboma macrirrtianuca uiti Tuparrü, itopiqui chütusiöpü ümoma. Pero caüma bacüpürü ümo bama apostolerrü, nauqui aüromatü au nanañantai auna icu na currü, nauqui uraboimia nürirrti Tuparrü, isucarü genterrü na aiñorronconomacü.

**31** Itopiqui cuatüqui ñana manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü auche acüputi ümoti taman ñoñünrrü, naqui tacümanauncunu uiti, nauqui acurrtati ñemanauncurratoe ümo nanaiña genterrü icu na currü. Sane nauquiche tusio ümo namanaína macrirrtianuca arrüna sane, itopiqui arrti naqüi ñoñünrrü süboricoti tato uiti Tuparrü eanaqui macoiñoca.

Sane nurarri Pablo.

**32** Auqui caüma arrübama amoncoma acamanu oncoimia nurarri Pablo icütüpü arrüna nisübörquirrimia tato bama coiño. Aboma eanama bama unumati Pablo, maquiataca namatü:

—Anitase tatito suisucarü au quiatarrü nanenese arrüna sane.

**33** Auqui sürotitü Pablo auqui manu eanaquimia.

**34** Pero aboma bama icocotama y süromatü isiuti. Eanama anancati taman ñoñünrrü nürirrti Dionisio, naqui tamanti eanaqui bama mayüriabuca au Atenas. Ane ito taman paúrrü nürirri Damaris arrüna icocota, y aboma ito maquiataca acamanu bama icocotama.

## 18

### Anati Pablo au Corinto

**1** Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Pablo sürotitito auqui Atenas au manu pueblurrü nürirri Corinto.

**2** Acamanu icuñunutiti taman israelitarrü, nürirrti Aquila auqui manu currü nürirri Ponto. Arrti Aquila ichepe nicüpostoti nürirri Priscila aüboqui iñataimia acamanu auqui Italia, itopiqui arrti yarusürurrü yüriaburrü nürirrti Claudio, penecoma uiti namanaína bama israelitarrü auqui manu capital Roma. Sane nauquiche arrti Pablo sürotitü apaseati ümoma.

**3** Arrüma batrabacarama tacana arrüna yatrabcarrti Pablo, masamunuma poca taquiquia. Acamanu süsioti nauqui atrabacati ichepema.

**4** Cada nanenese nesa macansacarrü sürotitü Pablo au na porrü sinagoga. Baparioti aübu bama israelitarrü y aübu bama ito chütüpü israelitarrü, averrtü aboma bama rranrrüma aicocoromati Jesús.

**5** Auqui arrti Silas ichepeti Timoteo iñataimia auqui Macedonia. Arrti Pablo caüma toneantai niyachücoiti, urabooiti nurarri Tuparrü. Urapoiti nurria isucarü bama israelitarrü, que arrti Jesús tonenti Cristo, naqui ümoché tucoboi yarrüperacarrüma.

**6** Pero arrübama israelitarrü chirranrüpüma asuriuma arrüna nurarri Tuparrü. Manitanama churriampü ümoti. Auqui caüma arrti Pablo icütobitati naibirriti, nanti ümoma:

—Aboiyapatoe caüma ane napipünate. Arrüñü chauqui tüsurapoi ausucarü arrüna uiche puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü. Auquina caüma yecatü suraboi isucarü bama chütüpü israelitarrü.

**7** Sürotitü türüpo Pablo auqui manu sinagoga. Sürotitü au niporrti taman ñoñünrrü nürirrti Tito Justo, naquito iñanaunutiti Tuparrü. Niporrti ane saimia ümo manu sinagoga.

**8** Anatito maniqui ñoñünrrü nürirrti Crispo, yüriaburrü au manu porrü sinagoga. Icocorotiti Señor Jesús, ichepe nanaiña nessarri familiarrü. Aboma ito macrirrtianuca sürümanama au Corinto icocotama nurarri Tuparrü y ürioma.

**9** Au manu taman tobirri arrti Pablo asaratitü ümoti Señor auqui quiatarrü narrtarri. Nanti Señor ümoti:

—Tapü airruca. Anitase nisüri y tapü etaiquei,

**10** itopiqui arrüñü yacaachepecü, rracuiraca atacucü, tapü ane causane uimia aemo. Sürumanama bama icocoromañüqui au na pueblurrü.

**11** Auqui caüma süsioti Pablo acamanu ümo taman añorrü y medio, ñanunecacarri nurarri Tuparrü.

**12** Pero au manio naneneca nauquiche yüriaburrti Galión ümo Grecia, arrübama israelitarrü iyoberabaramacü ui nitüberirrimia ümoti Pablo. Iquianamati esati maniqui yüriaburrti Galión.

**13** Auqui namatü ümoti:

—Arrti naqui ñoñünrrü matachemacanati ümo genterrü, nauqui aiñanaunumati Tuparrü. Pero chirranrrtipü aicocoti arrüna nüriacarrü.

**14** Nauquiche arrti Pablo tirranrrti anitati, arrti yüriaburrti Galión nanti ümo bama israelitarrü:

—Arrtü ane nipünatenti o arrtü batabayoti, yasutiupü caüma arrüna nautübori ümoti, arraño bama israelitarrü.

**15** Pero canapae naburatoquiquiatai ümo manu nüriacarrü aboi. Chirrancapü rracurrtä aupu.

**16** Amecosi auquina yesaquiñü.

**17** Auqui namanaiña bama griegorrü iñenomati Sóstenes maniqui quiatarrü yüriaburrtü au na porrü sinagoga. Ocüsioma ümoti acamanu isucarüti maniqui Galión. Pero arrti Galión champü nümoche uiti.

### *Basücübücoti tato Pablo au Antioquia*

**18** Arrti Pablo anatiqui acamanu ümo manio naneneca. Auqui masamunuti nariorrü ümo bama yaruquitorrti au nürirrti Jesús, nauqui aürotütu au manu currü Siria. Arrti Aquila ichepe Priscila süromatü ichepeti. Acü süromatü tu Cencrea. Acamanu tapaquioti Pablo itopiqui turapoiti isucarüti Tuparrü, que rranrti acumanati ümoti au Jerusalén, tacana nesarrüma costumbreñü bama israelitarrü.

**19** Aiñanaimia au manu pueblurrü Efeso. Arrti Aquila ichepe Priscila süsioma acamanu. Arrti Pablo aürotütu au na porrü sinagoga apariti aübuma.

**20** Arrüma caüma namatü ümoti nauqui asioti baeta acamanu ichepema, pero arrti chirrantipü.

**21** Nanti:

—Irranca te iñanai au Jerusalén ümo cuatü pierrta. Pero arrtü rranrrti Tuparrü, iseca tato ñana tauna aubesa, nauqui yasaraño tatito.

Auqui masamunuti nariorrü ümoma. Sürotitü auqui Efeso au barco isuqui narubaitu turru.

**22** Iñataiti au manu pueblurrü Cesarea. Auqui taha sürotitü au Jerusalén apaseati ümo bama icocoromati Jesús. Auquita süroti tato au Antioquia.

**23** Anancati acamanu ñome manio naneneca. Auqui acomoraboti tatito ümo quiatarrü viajerrü. Sürotitü. Pasaoati auqui manio puebluca auqui manio cüca Galatia y Frigia. Bapasearati ümo bama yaruquitorrti au nürirrti Jesús, nanti ümoma:

—Apiña nurria, tapü apiñocota napacoconauncu ümoti Jesús.

### *Manunecanati Apolos au Efeso*

**24** Au manio naneneca tamanti ñoñünrrü nürirrti Apolo iñataiti au manu pueblurrü Efeso. Arrti cuati auqui manu pueblurrü Alejandría. Israelitarri. Bien ipiacati anunecati. Tusio nurria ümoti arrüna Nicororrü uiti Tuparrü.

**25** Chauqui toncoiti nürirri Señor y arrüna manunecatarrü icütüpüti Jesús. Manunecanati aübú tarucu narucurrü ümoti, pero champürtü tusio ümoti nanaiña nisüborquirri Jesú. Cunauntañatai tusio ümoti arrüna maunimicacarrü uiti Juan Bautista tücañe.

**26** Manitanati aübú narucurrü ümoti au Efeso au manu sinagoga. Arrti Aquila ichepe Priscila amoncomia acamanu, y oncoimia nurarri Apolo. Auqui baparioma aübuti, y iñununecanamati arrüna chütusioquipü ümoti, causane tücañe nisüborquirri Jesú.

**27** Auqui arrti Apolo rranrrti aerotitü au manu cürrü Grecia, ane topü narubaitu turru. Auqui arrübama icocoromati Jesú au Efeso bayarama ichepeti. Iconomotama taman quichonimiacarrü ümo bama yaruquitorrüma taha au Corinto nauqui asuriurumati.

Auqui sürotitü. Iñataiti au Corinto. Acamanu urriampae yayuracarri ümo bama ticocoromati Jesú ui nibuenucurri Tuparrü ümoma.

**28** Arrti Apolo bien ipiacati anitati aübú bama israelitarri ümo chirrarrüpüma aicocoromati Jesú. Manunecanati ümoma auqui Nicororrü uiti Tuparrü, na atusi ümoma, ta arrti Jesú tonenti naqui Cristo, naqui ümoche tucoboi yarrüperacarrüma.

## 19

### Anati Pablo au Efeso

**1** Nauquiche anatiqui Apolos au Corintio, arrti Pablo pasaoti auqui manu proviciarrü nürirri Asia. Auqui iñataiti au Efeso. Acamanu tabücoma uiti bama mümanamantai icocoromati Jesú.

**2** Ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Apasuquiuati Espíritu Santo au nabausasü, nauquiche apicococati Jesú?  
Arrüma iñumutama:

—No, champü, ni tüsomoncoipü nürirri Espíritu Santo.

**3** Ñanquitioti Pablo:

—¿Isane ümoche abüriquia?

Namatü:

—Sobüriquia isiu ñanunecacarri Juan Bautista.

**4** Auqui manunecanati Pablo ümoma, nanti:

—Arrti Juan Bautista maunimianati ümo macrirrtianuca, nauqui aiñorronconomacü. Nantito ümoma, tiene que acoconauma ümoti naqui cuatiQUI. Tonenti naqui Jesú.

**5** Numo toncoimia arrüna sane, auqui ürioma au nürirri Señor Jesú.

**6** Arrti Pablo iñatati neherri itama, meaboti itacuma. Auqui cuati Espíritu Santo au nausasürrüma. Uiti caüma manitanama auqui quiatarrü manitacarrü y chauqui tipiacama anitama uiti Tuparrü.

**7** Arrüna nubiQUI bama mañoñünca taqui docema.

**8** Arrti Pablo nantarrai sürotitü au na porrü sinagoga au Efeso. Manitanati acamanu aübú narucurrü ümoti. Rranrrti nauqui aicocoma ñanunecacarri cütüpü arrüna arrtü üriabucati Tuparrü uyarrüpecu.

**9** Pero aboma bama chirrarrüpüma oncoimia, chümacoconaurrüpüma. Chauqui tumanitanama churriampü ümo na nuevurrü manitacarrü isucarü nanaiña genterrü. Sane nauquiche arrti Pablo, aübú bama icocoromati Jesú, süroma peese pünanaquimia. Manunecanati caüma au manu taman cuarto surümanarrü au nirrcuera nesarri maniqui taman floñünrrü nürirri Tirano.

**10** Sane isamutenti ñome torrù añorrü. Sane nauquiche namanaiña bama pohoso au manu provinciarriù Asia, bama israelitarrü y bama ito griegorru, oncoimia nurarri Tuparrü.

**11** Arrti Bae Tuparrü bacheboti asamuti arrüba omirriantai milagrorrü.

**12** Sane nauquiche arrübama macrirrtianuca ñanquitioma nipañuerarri Pablo y naibirrti. Omeno uimia onü bama maunrocono, y arrúma urrian-cama fato oboi, y arrübama machoboreca besüberuma auquimia.

**13** Pero aboma ito au manu currü bama israelitarrü amencoma au nanañantai y bacüpurma ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Rranrrüma caüma aicüpuma machoboreca au nürirrti Jesùs isiu nipiaccarrüma. Namatü:

—Ameicosi auqui macrirrtianuca au nürirrti Jesùs, naqui icütüpüche nantarrtaí nurarri Pablo.

**14** Anatütücaü maniqui taman ñoñünrrü israelitarrü, nürirrti Esceva. Arrti auqui nesarrüma familiarrü bama üriatu sacerdoterrü. Abomatücaü siistema äutorrti. Arrüma manitanama ümoti taman choborese, anati auti tamanti ñoñünrrü, na ariorrti auquití.

**15** Auqui iñumutati maniqui choborese naqui anati auti maniqui ñoñünrrü:

—Isuputacati Jesùs. Ñoncoi ito nürirrti Pablo. Tapü arraño ¿isane nabaca?

**16** Au manu rratorrü icüsaborotiyü ümoma maniqui ñoñünrrü anati choborese auti. Bahiyoti ümo manuma siete. Bacheboti nurria ümoma, y macananati ümoma. Auqui besüberuma ñünanati auqui manu porrü, obürío nurria ümoma uiti, y cüsuasama.

**17** Contoatai tusio arrüna sane au nanañaiña manu pueblurru Efeso. Tusio ümo namanaiña bama griegorru y ümo bama ito israelitarrü. Birrubuma. Urri caüma urria ñanitacarrüma ümoti Señor Jesùs.

**18** Sürumanama eana bama icocoromati Jesùs urapoimia isucarü genterrü nanañaiña arrüba churriampü nisüborquirrimia tücañe. Chiñanecatapümainqui.

**19** Aboma ito bama ane tücañe nipiaccarrüma. Mucana uimia nesarrüma libruca nesa echiseriarrü. Amontonabo uimia au plaza, iñonocotama isucarü namanaiña macrirrtianuca. Nauquiche tücalculabó nicua manio libruca, iñatai cincuenta mil monedas. (Táqui tres mil naneneca trabacorrü yobitobo.)

**20** Sane nauquiche manrrü tusio tanu nurarri Señor. Tusio ito nurria nicusürrti.

**21** Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Pablo mapensarati au nitusirrti, äürotü au manio cüca Macedonia y Grecia, y auqui faha rranrrti äüroti tato au Jerusalén. Nanti sane:

—Auqui Jerusalén caüma irranca yerötü au manu pueblurru Roma.

**22** Auqui bacüpuriü ümo bama torrù icumpañeruturri, arrti Timoteo ichepeti Erasto, nauqui acusürüma aeromatü au Macedonia. Pero arrti süsioti baeta au manu provinciarriù Asia.

### *Arrüchopüratai ui macrirrtianuca au Efeso*

**23** Au manio naneneca tarucu nitüboririmia bama macrirrtianuca au Efeso auqui naca arrüna manunecacarrü icütüpüti Jesùs.

**24** Anati acamanu maniqui nürirrti Demetrio, naqui ipiacati asamuti aruquí nanañantai ui plata. (Arrüna plata nacarrü tacana oro, pero purusubi.) Masamunuti arrüba poca mochiomancatai pururrü plata ümo manu nituparrüma, nürirri Diana. Arrti maniqui Demetrio ichepe bama icumpañeruturri bien macananama itobo na yatrabacacarrüma.

**25** Bacüpuruti iyo bama icumpañeruturri, bama batrabacarama ito aübu plata, nauqui aiyoberabaramacü esati. Añanaimia esati. Nanti ümoma:

—Bueno bama cumpañerurrü, tusio aume, que rricurrü oñü ui arrüna nubatrabacaca.

**26** Pero chauqui tamoncoi nurarri Pablo. Arri matachemacanati ui ñanitacarri ümo nanaiña genterrü au na pueblurrü, y tüsai atusi au nanaiña na provinciarri Asia. Urapoiti isucarüma que arrübama masantuca urriancama ui mañoñünca champü yaserebiquirrimia, chüvaledopüma.

**27** Chauqui chüvaledoquipü nurria arrüna nubatrabacaca uiche rricurrü oñü, y toaviarrü tirranrrü chücuasürürquipü nipo arrüna yarusürurrü tuparrü Diana auna uyarrüpecu. Ane penarrü sobi, arrtü tacürusu ñanauncurrüma macrirrtianua ümo na tuparrü Diana, itopiqui hasta auritarrü ifañauntama nurria nanaiña genterrü auqui na provinciarri Asia, y toaviarrü auqui nanaiñantai icuquí na cürrü.

**28** Numo oncoimia arrüna sane bama icumpañeruturri Demetrio, tarucu nitüberirimia. Tosibocoma, namatü:

—¡Yarusürurrü te arrüna nutupa Diana auna Efeso!

**29** Uimia caüma namanaiña macrirrtianuca au manu pueblurrü tüboricom, tosibicomantai. Süromatü yarucurrüma auna cauta ito nantarrü iyoberabaramacü, nürirri “teatro”. (Tacana cancha aübu tümoca itupecu.) Enoma uimia bama torrü icumpañeruturri Pablo, bama amencoma ichepeti. Arrüma cuamatü auqui Macedonia. Nürirrimia Gayo y Aristarco. Süromatü uimia au teatro.

**30** Arri Pablo rrannrtito äürotitü isiuma au teatro, nauqui anitati ümo genterrü, pero chichebopü ümoti ui bama icocoromati Jesú.

**31** Aboma ito bama mayüriabuca ümo manu provinciarri, amigorrüma ümoti Pablo. Bacüpuruma mensajerrü ümoti, tapü sürotitü au teatro.

**32** Au manu teatro caüma namanaiña macrirrtianuca tosibicom, chütusiópatai isane nuraboomia. Aboma sürümana bama ni atusipü ümoma isane ümoche iyoberabaramacü.

**33** Auqui arrti Alejandro sürotitü auna cümuinta ui bama israelitarri nauqui anitati au nürirrimia bama israelitarri. Masamunuti señarrü ui neherrti, nauqui etayoimia macrirrtianuca.

**34** Pero numo tütusio ümoma, que arrti israelitarri, tosibicom fuerte chépe nurria, namatü:

—¡Yarusürurrü arrüna nutupa Diana auna Efeso! Arrüna nitosibirrimia ururao torrü horarrü.

**35** Au nitacürurrü etayoimia uiti alcalde. Nanti sane ümoma:

—Mañoñünca auqui Efeso, tusiatai icu nanaiña cürrü, que arroñü auna Efeso bacuiraca itacu nipo Diana, arrüna yarusürurrü tuparrü paürrü oemo. Acamanupo ane te nicütüpürrü canrrü, arrüna cuatü acü tücañe auqui napese.

**36** Tusiatai aume, bien ñemanaantu arrüna sane. Sane nauquiche ametaiquei. Tapü ane causane aboi, apapensasio nurria primero.

**37** Apiquiacama tauna bama mañoñünca, pero arrüma champürrü cusüpüoma auqui nipo bama autupa, ni anitapüma churriampü ümoma.

**38** Canapae arrti Demetrio ichepa bama batrabacara ümo plata aue nünantü uimia aübuma. Pero abe te manio naneneca nesa bacürrtacarrü ui bama mayüriabuca au na pueblurrü. Tari yeracamatu esama, nauqui arrimiaca tato nomünantü uimia.

**39** Arri aue quiatarrü churriampü aume, tiene que aburaboi au ba reuniónca nantarrü abe au pueblurrü.

**40** Repente caüma anati naqui uraboti oñü isucarüti yarusürürrü yüriaburrü au Roma, itopiqui arrüna nautübori sane. Ñanquitoma rropünanaquïñü caüma, y arrüñü caüma champü surapoboibonü.

**41** Tacürusu ñanitacarri, masamunuti nariorrü ümo genterrü. Auqui süroma tato au niporrüma.

## 20

### *Niyükürri Pablo au Macedonia y au Grecia*

**1** Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Pablo batasuruti ümo bama yaruquitorri au nürirri Jesú. Manitanati nurria ümoma. Auqui masamunuti nariorrü ümoma. Sürotitü auqui manu. Pasaoti au manu currü Macedonia.

**2** Isiu nipiасacarri manitanati nurria ümo bama icocoromati Jesú au manu currü. Auqui iñataiti au manu currü Grecia.

**3** Anancati acamanu ñome trerrü panca. Auqui rranrrti aüroti tato au Siria au barco isuquí narubaitu turrü. Pero arrübama israelitarrü ane ñapensacarrüma aübuti, rranrrüma aitabairomati. Numo tipatenti Pablo, basüçübücoti tato auqui acü au Macedonia.

**4** Aboma bama süromatü ichepeti: Arrti Sópater auqui Berea, arrti Aristarco ichepeti Segundo auqui Tesalónica, arrti Gayo auqui Derbe, y arrti Timoteo ichepeti Tíquico, y arrti Trófimo auqui manu provinciarü Asia. (Arrüñü, Lucas, viajabonü ito ichepeti Pablo.)

**5** Arrübama mañoñüncá cusürüboma aüromatü au manu pueblurrü Troas. Acamanu barrüperarama suisümenu.

**6** Nauquiche tüpasao manu piercta parrcta, arrüsomü somecatito auqui Filipos au barco isuquí turrü. Pürucü manio cinco naneneca sopiñatai au Troas esa manuma maquiataca. Acamanu supaparaca siete naneneca.

### *Yapaseacarri Pablo au Troas*

**7** Au manu nanenese tominco iyoberabaramacü esati Pablo arrübama icocoromati Jesú, nauqui chépe suba pan. Baparioti Pablo aübuma, itopiqui rranrrti aürotitito au quiatarrü nanenese. Abaiturrü yapariquirri aübuma, hasta cümuinta tobirri.

**8** Amonco somü au manu sürüumanarrü cuarto, arrüna ane au tercer piso. Acamanu abe sürümana basarua omomo.

**9** Tamanti yaürrü, nürirri Eutico, anancati tümonsoti abeu metanarrü. Como yabaeturru ñanitacarri Pablo, cuatü ümoti ñanucurri maniqui yaürrü. Auqui paquioti acü abequi metanarrü türüpo auqui manu tercer piso. Aboma bama süromatü türüpo, rranrrüpüma aiñatüñaiñacanamati, pero chauqui tücoñoti.

**10** Auqui arrti Pablo sürotitü acü, mataconoconoti onüti maniqui yaürrü, itañumenotiti. Auqui nanti ümo maquiataca:

—Tapü ane penarrü aboi, chauqui tüsübericoti tato.

**11** Auqui süroti tato Pablo ape, nauqui aati pan ichepema, aübu ñaquioncorrüma iyo niconcorrti Jesú. Auqui seguiboiqui ñanitacarri ümoma chepe nanenese. Auqui sürotitito.

**12** Tapü arrti maniqui yaürrü iquianamati au niporrti, chauqui tüsübericoti tato.

### *Niyükürri Pablo au Miletó*

**13** Arrüsomü caüma chauqui tüsupsürüca pünanaquiti Pablo, somenotü au taman barco. Sopiñantai au manu pueblurrü nürirri Asón. Acamanu suparrüperaca cümenuti Pablo. Itopiqui sane nurarri suiñemo, rranrrti äürotitü auqui acü hasta Asón.

**14** Numo tiñataiti sobesa au Asón, auquimanu somecatito ichepeti au taman barco. Sopiñatai au Mitolene.

**15** Auqui taha somecatito isuqui turrü. Au quiatarrü nanenese sopiñatai saimia manu pueblurrü nürirri Quío. Au quiatarrü nanenese supapasaca auqui manu pueblurrü Samos. Au quiatarrü nanenese somecatito, sopiñatai au manu pueblurrü Mileto.

**16** Sane somequi, itopiqui arrti Pablo chirranrrtipü äürotitü au Efeso, itopiqui chirranrrtipü asiota au manu provinciarriü Asia ñome sürümana naneneca. Apuraurri, itopiqui rranrrti aiñanainti au Jerusalén ümo pierrta Pentecostés, arrtü puerurrü.

### *Nurarri Pablo isucarü bama mamayoreca auqui Efeso*

**17** Nauquiche tüsübaca au Mileto bacüpürutí Pablo iyo bama mamayoreca eanaqui bama icocoromati Jesúś au Efeso.

**18** Nauquiche iñataimia esati au Mileto, manitanati ümoma, nanti:

—Tusio nurria aume causane nisüberiqui auna abarrüpecu au na provinciarriü Asia, nauquiche numo äubo iñatai.

**19** Yaserebiquia ümoti Tuparrü, champürrtü ñentonauunrrüñü, itaquisünüancacañü ausucarü. Ichaquisürüca ito y isareoca, itopiqui arrübama israelitarrü aisioma isuatañü.

**20** Surapoi ausucarü nanaiña arrüna urria aume. Rranunecaca aume au plaza y au naupo ito.

**21** Ñacuansomococa ümo bama israelitarrü y ümo bama griegorrü, nauqui aiñorronconomacü, nauqui aicocoromati Señor Jesucristo.

**22** Arrüñü caüma yecatü uiti Espíritu Santo au Jerusalén. Chütusiopü iñemo isane pasabobo iñemo taha.

**23** Pero tusio iñemo uiti Espíritu Santo, ta au cada taman pueblurrü, auna cauta yecatü, ichaquisürüca, y iñanamañü au preso.

**24** Pero champü nümoche sobi arrtü isonca. Tarucu nirranca itacünucu arrüna trabacorrü torrio iñemo uiti Señor Jesúś. Icipurutiñü nauqui suraboi tanu arrüna urriampae manitacarrü, arrüna ñacunusüancarri Tuparrü ümo macrirrtianuca.

**25** Suraboira caüma ausucarü arrüna sane: Anancañü tücañe abarrüpecu, surapoi ausucarü arrüna nüriacarri Tuparrü ane usaübu, pero tusio iñemo que namanaíña arraño chüpuerurrüpü amasarañü tato.

**26** Sane nauquiche sucanañü aume: Arrtü aboma bama abarrüpecuqui, süromatü au infierno, champürrtü auqui niyaca.

**27** Itopiqui surapoi ausucarü nanaiña arrüna nirrancarri Tuparrü aupu, na autaesübu eanaqui nomünantü.

**28** Sane nauquiche caüma, apacuira nurria autacuapatoe y itacu bama icocoromati Jesúś, ta tone arrüna trabacorrü torrio aume uiti Espíritu Santo. Arrüma caüma genterrü nesarri Tuparrü, itopiqui coiñoti Cristo itopiquimia, arapara notorrti. Arrüma tacana nobirramanca, arraño tacana bama bacuirara yutacu, tiene que apasapario.

**29** Tusio iñemo, arrtü tiyecatito aubesaqui, cuamatü caüma bama mañoñünca malorrüma aubesa, tacana nuitümüca omeana nobirraca. Obürío ñome oboi.

**30** Aboma ito ñana bama abarrüpecuqui tarucu ñapanturrüma, manunecanama arrüna churriampü, nauqui äuromatü bama icocoromati Jesús isiu ñanunecacarrüma.

**31** Sane nauquiche, amasasai nurria. Anancañü abarrüpecu trerrü añoca. Tapü tacüruso napaquionco iyo arrüna surapoi ausucarü, ümo cadati taman. Isareoca nurria nírracuansomococo aume.

**32** 'Caüma itorrimiacão ümoti Tuparrü, nauqui acuirati autacu. Ui arrüna amoncoi nurarrti arucu nurria aume, nauqui apicocoroti, y nauquito atusi aume, ta aucuasürüca ümoti, y nauqui atusito aume que ñana iyebo aboi nanaiña manio macumanataca abe au napese ümo bama pertenecebo ümoti Tuparrü.

**33** Champürrtú rracobraca oro ni monirripü ni rroparrüpü amopünananqui.

**34** Tusiatai aume, nantarrtai rratrabacaca itobo rrutuburibo, y itobo na ito utuburiboa bama isumpañero.

**35** Nantarrtai surapoi ausucarü, urria nubatrabacaca sane, nauqui puerurrü bayura ümo bama champü nane ümoma. Tapü tacürusu nmaquionco iyo manu nurarrti Señor Jesús, nauquiche nanti: "Manrrü urria arrüta macumanaca ümo maquiataca, pünanaquirrtü basutiatai ñacumanatarrüma".

**36** Chauqui arrüna ñanitacarri Pablo ümoma, bachesoiyoti aübu namanaiña, na eama.

**37** Auqui areorama itañumenomati nurria, ñasamucurrüma nariorrü ümoti.

**38** Manrrü tarucapae nisuchequirrimia ui arrüna nurarrti ümoma, nauquiche nanti: "Chüpuerurrüpü amasarañü tato". Auqui süromatü ichepeti abeu narubaitu turrü, auna cauta aue manu barco.

## 21

### *Niyükürri Pablo au Jerusalén*

**1** Auqui manu supasamuca nariorrü ümo bama suisaruquitaiqui. Somecatü au barco. Besüro soboi isuqui turrü au manu cürrü ane cümuinta turrü, nürirri Cos. Au quiatarrü nanenese sopiñatai au Rodas, y auqui taha sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Pátara.

**2** Acamanu tabüco soboi taman barco niyükürri aürotü au Fenicia. Somenompo, auqui somenotito auqui manu.

**3** Supapasaca saimia manu cürrü ane cümuinta turrü nürirri Chipre. Tusio auqui bárco au nepaurrü. Somenotito, somequi ümo manu cürrü Siria. Auqui sopiñatai au manu pueblurrü Tiro au manu cürrü Siria, itopiqui taha tiene que onco niquiaca barco.

**4** Supapachequiucama bama icocoromati Jesús acamanu. Tabücoma soboi. Siete nañeneca subaca acamanu esama. Arrüma manitanama ümoti Pablo uti Espíritu Santo, namatü:

—Tapü aücatü au Jerusalén.

**5** Numo tübupasao manio naneneca, acomorabo somü, somecatito. Namaiña bama suisaruquitaiqui au nürirri Jesúis ichepa nanaiña paüca y masiomanca süromatü suichepe auqui pueblurrü abeu narubaitu turrü. Acamanu supachesoquia y sopeanca.

**6** Auqui supasamuca nariorrü ümoma. Somenotüpo au barco. Tapü arrüma süroma tato au niporrüma.

**7** Arrüsomü caüma tacürurrü sobesa viajerrü isuqui turrü auqui Tiro au manu pueblurrü nürirri Tolemaida. Sopiñatai taha, supanquiquia nurria ümo bama suisaruquitaiqui au nürirri Jesúis. Tamantai nanenese subaca ichepema.

<sup>8</sup> Quiatarrü nanenese tansürü somecatito. Sopiñatai au manu pueblurü nürirri Cesarea. Acamanu somecatü au níporrti Felipe, naqui nantarrü urapoiti arrüna urriampae manitacarrü. Arri tücañe tamanti eanaqui bama siete mañoñünca tacümanauncunuma, nauqui ayurama ümo bama pobrerrü au Jerusalén. Amonco somü esati.

<sup>9</sup> Arri Felipe abe cuatro nitaquiumucuturri chüboposoiquipü. Arrion profetarrüion, opipiaca apanita uiti Espíritu Santo.

<sup>10</sup> Subaca acamanu ñome manio naneneca. Auqui iñataiti maniqui taman profetarrü auqui Jerusalén, nürirri Agabo. Arri ipiacati anitati uiti Espíritu Santo.

<sup>11</sup> Bapasearati suiñemo. Iñentati nipoñentoorrri Pablo. Itomoenotiyüuirri, motomoeno nipoperrti y neherrti. Auqui nanti:

—Sane nurarri Espíritu Santo: Arri naqui esache na poñoentorrü tomoenoti ñana sane au Jerusalén ui bama israelitarrü, y torrioti uimia mecu bama rromanorrü.

<sup>12</sup> Numo somoncoi arrüna sane, arrüsümü ichape namanaiña bama maquiajataca acamanu sopitochenacacati Pablo, tapü sürotitü au Jerusalén.

<sup>13</sup> Pero arri iñumutati, nanti sane:

—¿Causane tarucapae nabareo? Chauqui tirranrrü ito isuche aboi. Urriantai iñemo arrtü itomoenomañü au Jerusalén, urria ito iñemo arrtü isonca auqui nacarri Señor Jesús.

<sup>14</sup> Como chichübotiyüpü nauqui asioti, sane nauquiche tacurusu subaca icuatati. Sumucana somü:

—Tari isamunenati Tuparrü isiu nirrancarri.

<sup>15</sup> Nauquiche tübupasao manio naneneca, acomorabo somü. Somecatü au Jerusalén.

<sup>16</sup> Süromatito suichepe bama mümanamantai suisaruquitaiqui auqui Cesarea. Sopiñatai au Jerusalén. Iquianama somü au níporrti maniqui taman noñünrrü, nürirri Mnasón. Arri tücañe auqui Chipre. Tücoboicocorotiti Jesús. Amonco somü au níporrti.

### *Arri Pablo yapasearati Jacobo*

<sup>17</sup> Arrübama suisaruquitaiqui au Jerusalén bien yasuriuruma somü aübu nipucünuncurrüma.

<sup>18</sup> Au quiatarrü nanenese arri Pablo iquianati somü esati Jacobo. Acamanu iyoberabaramacü ito namanaiña bama ane nüriacarrüma eana bama icocoromati Jesús.

<sup>19</sup> Arri Pablo manquioti nurria ümoma. Auqui urapoiti isucarüma nanaiña arrüna urriante uiti Tuparrü aübuti eana bama chütüpü israelitarrü.

<sup>20</sup> Numo toncoimia nurarri, iñanaunumati Tuparrü. Auqui namatü ümoti:

—Tusio aemo, aboma sürümanama bama israelitarrü icocoromati Jesús. Pero namanaiña arrüma icocotama ito nüriacarrü uiti Moisés.

<sup>21</sup> Pero oncoimia que arrüci anunecaca ümo bama israelitarrü pohosoma au piquiataca cüca, tapü icocotamainqui nüriacarrü uiti Moisés, ni circunsidabopümainqui bama aútorrüma, tacana arrüna nubacheata, y tapü icocotamainqui nanaiña arrüba bacüpuca antiburrrü.

<sup>22</sup> ¿Causane caüma osoi? Contoatai caüma tütusio ümo macrirrtianuca, ta taiñatai auna Jerusalén.

<sup>23</sup> Ane arrüna supapensaca sane: Aboma auna bama cuatro mañoñünca urapoimia nirrancarrüma acumanama ümoti Tuparrü.

**24** Acosi aübuma, nauqui apisamune isiu arrüna nüriacarrü. Tiene que apaca itobo nitapaquiquirrimia. Ui arrüna sane caüma tusiatai ümo namanaña macrirrtianuca, ta arrücü ito aicocota nüriacarrü uiti Moisés. Y tusio ito caüma, ta chiñemanaautüpü arrümanio manitacaca aemo.

**25** Tapü arrübama icocoromati Jesús, bama chütüpü israelitarrü, chauqui tückoboi supacüpuca quichonimiacarrü ümoma, ane corobo icu arrüna bacüpcurrü soboi ümoma, tapü basoma numañetu ba numuquianca mucumanana ümo maquiataca matupaca, y numañetu ba numuquianca mocoñatai chübotüsoquioyü. Tapü chaboma ito notorrü, y tapü bavivicoma tacana numuquianca.

Sane nurarrüma ümoti Pablo.

### *Enoti Pablo au nipurrti Tuparrü*

**26** Urria nurarrüma ümoti. Au quiatarrü nanenese sürotitü aübu bama cuatro mañoñünca au nipurrti Tuparrü nauqui aisamunema isiu nüriacarrü. Uraboimia que pürucü ba siete naneneca chauqui bien ticocotama isiu arrüna nüriacarrü uiti Moisés, nauqui acumanama ümoti Tuparrü.

**27** Tüsaiüpü autacüru manio siete naneneca. Aboma ito au nipurrti Tuparrü bama israelitarrü aquui manu provinciarü Asia. Asaramati Pablo acamanu. Aquui matümoriancanama ümo bama macrirrtianuca au nipurrti Tuparrü. Ifenomati Pablo.

**28** Tosibicomá, namatü:

—Mañoñünca aquui Israel, apayura suiñemo, tonenti naqui ñoñünrrü urapoiti isucarü nanaiña genterrü arrüna churriampü ñanuncacarri ümo noesa genterrü israelitarrü y ümo ito nüriacarrü y ümo arrüna nipurrti Tuparrü. Ytoaviarrü cuamatü uiti bama griegorrü auna porrü samamecana ümoti Tuparrü. Sane nauquiche caüma ane nomünantü auna nocü uiti.

**29** Itopiqui arrüma tasaramati Pablo au pueblurü ichepeti Trófimo aquui Efeso, naqui griegorrü, champürtü israelitarri. Ñaquinoncorrümapü caüma, arri Pablo iquianatiti Trófimo au nipurrti Tuparrü.

**30** Sane nauquiche namanaña macrirrtianuca aquui pueblurü tüboricomá. Iyoberabaramacü. Enoti Pablo uimia. Itononomati türüpo aquui nipurrti Tuparrü. Au manu rratorrü mamana uimia nituru nipurrti Tuparrü.

**31** Rranrrüma caüma aitabairomati Pablo. Aquui arri maniqui comandanterrü ümo bama masortaboca rromanorrü ipiatenti que enterurrü genterrü au Jerusalén tüboricomá.

**32** Aquui batasuruti ümo bama yacüpusurri y ümo bama masortaboca. Süromatü yarucurrüma esa na genterrü. Arrübama macrirrtianuca asaramatü ümoti comandanterrü icheve masortaboca. Aquui tochenco nocüsirrimia ümoti Pablo.

**33** Aiñanainti comandanterrü esati Pablo. Enoti ui bama masortaboca. Itomoenomati ui torrú carenaca. Aquui arri comandanterrü ñanquitioti püñanaqui genterrü:

—Ñacuti naqui ñoñünrrü, isane nipünatenti?

**34** Aquui tosibicomantai bama macrirrtianuca. Aboma bama urapoimia sane, tapü bama maquiataca urapoimia quiatarrü. Asi que chüpuerurrüpu atusi ümoti comandanterrü isane pasabo. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui aiquianamati Pablo au cuartel. Manu cuartel ane saimiantai ümo nipurrti Tuparrü. Süromatü aübti.

**35** Numo tiñataimia esa manio gradarrü canrrü ümo cuartel, camperoti Pablo ui masortaboca ompacüma na aürotipo uimia, itopiqui simianatiatai ui bama macrirrtianuca nitüborirrimia ümoti.

**36** Cuamatü isiuma, nitosibirrimia, namatü sane:  
—¡Apitabaisorrti maniqui ñoñünrrü!

***Arrti Pablo manitanati itacutiatoe isucarü genterrü***

**37** Tiñataimia masortaboca abeu nituru cuartel aübuti Pablo. Auqui ñanquitioti Pablo pünanaquiti comandanterrü, nanti:

—Irranca baeta rrapari aübucü.

(Manitanati Pablo auqui griegorr.) Aiñumuti comandanterrü:

—¡Así que aipiaca anita griegorrü!

**38** Tapü arrüna nirraquionco ta arrüçü maniqui egipciorrü naqui bahiyoti subaüü aucutanu, maniqui yüriaburrü ümo bama cuatro mil mañoñünca mayatabayoca, bama süromatü iche eana rroense uiti.

**39** Aiñumuti Pablo:

—No, champürrü arrüñü. Arrüñü israelitarrüñü. Yaca icu cürrü au manu pueblurrü sürumanarrü nürirri Tarso au manu cürrü Cilicia. Asamu nurria iñemo, irranca rranita ümo na genterrü.

**40** Torrio uiti comandanterrü. Arrti Pablo atüraiti caüma omonü manio gradarrü ape. Masamunuti señarrü ümo genterrü, nauqui etaiyoimia. Nauquiche tetayoimia nurria, manitanati ümoma auqui ñanitacarrüma hebreo, nanti:

## 22

**1** —Bueno bama masaruquitaiqui y bama iyaütaiqui, amonsoi baeta arrüna nisura ichacuñüantoe.

**2** Numo oncoimia arrüna manitanati auqui hebreo, manrrü etaiyoimia. Nanti Pablo:

**3** —Arrüñü israelitarrüñü. Yaca icu cürrü au manu pueblurrü Tarso au manu cürrü Cilicia, pero isunaunca auna pueblurrü Jerusalén. Artti maniqui maestro Gamaliel iñunecanatíñü. Icocota nurria arrüna nüriacarrü torrio oemo ui bama antiburrü. Bien arucu iñemo nirracoconauncu ümo nüriacarrü, tacana arraño caüma.

**4** Sane nauquiche tücañe ichüboriquia nurria ümo bama icocoromati Jesús, irranca itabairoma. Arrübama mañoñünca y paüca tomoenoma sobi, y súroma ito au preso sobi.

**5** Artti yarusürerrü sacerdoterrü y namanaiña bama mayüriabuca tusio nurria ümoma arrüna sane. Uimia te torrio iñemo quichonimiacarrü corobo icu, nauqui puerurrü iquianama bama icocoromati Jesús auqui Damasco auna Jerusalén, nauqui carrigaboma.

***Urapoiti Pablo arrüna niquiampiaca nisüborquirrti***

**6** 'Auqui caüma yacatü au Damasco. Taqui toce iñatai saimia ümo pueblurrü. Repenteatai cuara nurria ichupecuñü auqui napese.

**7** Ipiakuquia acü chacuqui niyabu cabayurrü. Ñoncoi manu manitacarrü, nantü iñemo sane: "Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo?"

**8** Auqui iñumuta: "¿Ñacucü, Señor?" Nanti iñemo: "Arrüñü Jesús auqui Nazaret, nauqui ümoche atüboriquiatai".

**9** Arrübama isumpañeru arrtaimia manu nanentarrü, pero champürrü oncoimia arrümanu manitacarrü iñemo.

**10** Rranquitio caüma pünanaquiti: "¿Causane caüma sobi, Señor?" Auqui nanti iñemo: "Atüsai, acosi au pueblurrü. Acamanu urapoimia asucarüçü nanaïña arrüna achücoboibocü".

**11** Auqui manu caüma chüpuerurrüpü yasaratü ui manu tarucapae nanen-tacarrü. Así que arrübama isumpañeru ipiasurumañü hasta au pueblurü Damasco.

**12** 'Anancañü acamanu. Au manu pueblurü anancati taman ñoñünrrü, nürirri Ananías. Icocotati nurria nüriacarrü, cuasürü ümo namanaiña bama israelitarrü au Damasco. Arrti maniqui ñoñünrrü yapasearatiñü.

**13** Atüraiti yesañü, nanti iñemo: "Saruqui Saulo, caüma asaca tato". Au manu rratorrü yasaca tato nurria.

**14** Auqui nanti iñemo: "Arrti naqui Tuparrü ümo bama uyaütaqui itacümanauncunutiyü nauqui atusi aemo narrantümoti aübucü. Uitito asacati Cristo, y oncoi nurarrti.

**15** Aquina caüma aücatü uraboi isucarü namanaiña macrirrtianuca arrüna nurarrti, y arrüna arrtai y oncoi.

**16** Caüma, tapü arrüperacaiqui. Acosi nauqui üri eana turrü. Anqui nurria pünanaquiti Jesús nauqui arrimiaca tato arrüba nomünantü obi". Sane nurarrti Ananías iñemo.

### *Urapoiti Pablo causane nauquiche aürotitü esa bama chütüpü israelitarrü*

**17** Nantito Pablo ümoma:

—Auqui manu yasübuba tato au Jerusalén. Taman nanenese anancañü rreanca au niporrti Tuparrü. Auqui yasacati Jesús au quiatarrü niyasata.

**18** Arrti bacüpuruti iñemo, nanti sane: "Acosi apuraurrüçü auqui na pueblurü Jerusalén, itopiqui auna chiyasutiupüma arrüna nura isütüpüñü".

**19** Auqui iñumuta nurarrti: "Pero Señor, tusiatai ümoma causane sobi tücañe ubau ba poca sinagoga, numo yacatü isiu bama icocoromacü, nauquiche cùbiorima sobi, y süroña sobi au preso.

**20** Anancañü ito acamanu cauta itabairomati Esteban, naqui manitanati au nüri. Urriantai iñemo arrüna coiñoti. Anancañü rracuiraca yutacu nicüburirrima bama uiche aconti".

**21** Pero arrti Señor iñumutati: "Acosi, icüpucü iche esa bama chütüpü israelitarrü".

### *Anati Pablo mecuti comandanterri*

**22** Hasta auna oncoi nurria genterrü nurarrti Pablo. Pero numo nanti arrüna sane, tosibicomata tatito nurria, namatü:

—Tari comati naqui ñoñünrrü, churriampü arrtü süboricoti!

**23** Tosibicomantai, yarutaübutama ape nicüburirrimia, tarucu cütorrü uimia acamanu ui nitüberirrimia.

**24** Auqui bacüpuruti maniqui comandanterri nauqui aiquianamati Pablo au cuartel. Nanti ümo masortaboca:

—Apitomoensorrti, apicübaisorrti, nauqui urabooit usucarü causane na tarucapae nitüberirrimia ümoti.

**25** Numo tütomoenoti Pablo, nauqui achema chacuti, nanti ümoti maniqui capitán anati atüraiti esati:

—Arrüñü rromanorrüñü. ¿Taqui puerurrü apicübaiquiañü? Y todaviarrü champürrü apacurrtaca primero saübuñü, na atusi aume arrtü ane nipünate o champü.

**26** Numo oncoiti maniqui capitán arrüna sane, sürotitü esati comandanterri, nanti ümoti:

—Asasai nurria, tapü aisamate arrüna sane aübuti naqui ñoñünrrü, itopiqui rromanorrti.

**27** Auqui arrti comandanterri sürotitü esati Pablo, ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Nemanauntu arrüçü rromanorrüçü? Nanti Pablo:

—Arrüñü te.

<sup>28</sup> Nanti comandanterrü:

—Arrüñü rrapacaca chama monirri nauqui isamunuñü rromanorrüñü.  
Nanti Pablo:

—Tapü arrüñü rromanorrüñü numo yaca icu cürrü, itopiqui arrti iyaü rromanorrti.

<sup>29</sup> (Arrti Pablo israelitarri y rromanorrtito.) Sane nauquiche isoquisünanamatí Pablo au manu rratorrü, champürrü cübioroti. Arrti maniqui comandanterrü chauquí tüberubuti, itopiquí churriampü atomoema bama rromanorrü.

### *Nacarri Pablo esa bama mayüriabuca*

<sup>30</sup> Pero rrancarrti atusi ümoti isane na nünantü ümo bama israelitarrü uiti Pablo. Sane nauquiche au manu quiatarrü nanenese bacüpürutí nauqui ayoberabaramacü bama üriatu bama sacerdoterrü y bama mayüriabuca israelitarrü. Bacüpürutí aucaábu manio carenaca cütüpüküti Pablo. Auqui maemencoti iyoti. Iñataiti acamanu esa bama mayüriabuca.

## 23

<sup>1</sup> Arrti Pablo asaratitü urria ümoma nanti:

—Masaruquitaiqui, enterurrü nisúboriqui bien urria hasta auritarrü, itopiqui ñapensaca urria y yaserebiquia ümoti Tuparrü.

<sup>2</sup> Au manu rratorrü arrti maniqui yarusürurrü sacertoterrü Ananías bacüpürutí ümoti taman mosorrü, na aiturubairotiti Pablo.

<sup>3</sup> Pero arrti Pablo nanti ümoti:

—¡Uiti Tuparrü caúma carrtigabocü, arrüçü naqui ñapanrrü! Aca auna nauqui accruta ifíemo isiu arrüna nüriacarrü, pero arrüçü chaicocotapü nüriacarrü, itopiquí acüpüca nauqui ocüsímia iñemo, abu nantü nüriacarrü, chüpuerurrü pü uísamune sane.

<sup>4</sup> Auqui arrübama maquiataca namatü ümoti Pablo:

—¿Causanempü anita churriampü ümoti yarusürurrü sacerdoterrü, naqui baserebio ümoti Tuparrü?

<sup>5</sup> Aiñumuti Pablo:

—Masaruquitaiqui, chütusiópü iñemo arrtu tonenti yarusürurrü sacerdoterrü. Nemanautu, ane te corobo sane: “Tapü anitaca churriampü ümo bama aye nüriacarruma ümo genterrü”.

<sup>6</sup> Tusiatai ümoti Pablo, que arrübama mayüriabuca aboma au torrü partidorrü. Acamanu aboma bama saduceorrü y aboma ito bama fariseorrü. Sane nauquiche manitanati fuerte nurria au manu reunión, nanti sane ümoma:

—Masaruquitaiqui, arrüñü fariseorrüñü, y arrti iyaü fariseorrtito. Yaca auna nauquí apacurra saübunrü, itopiquí icocota arrüna manunecatarrü, que süboricomá fato ñana bama coíño, y yarrüperaca ümo manu nanenese.

<sup>7</sup> Ui arrüna sane nurarri Pablo chichepequipü ñapensacarruma bama mayüriabuca, itopiquí eanama aboma bama fariseorrü y aboma ito bama saduceorrü.

<sup>8</sup> Itopiquí bama saduceorrü namatü, arrtu oconca, chosüboriguiapü tato. Namatito champüma bama angelerrü, ni abomapü bama espíritu. Pero arrübama fariseorrü icocotama nanaiña arrüna sane.

<sup>9</sup> Así que tosibicomantai acamanu. Aboma bama fariseorrü manunecana nüriacarrü, atüraimia y uratoquiomá, namatü:

—Champü nipünatenti naqui ñoñünrrü. ¿Taqui manitanati tücañe taman ángel aübuti, o si no arrti taman espíritu?

**10** Chauqui manrrü tarucapae nuratoquiquirrimia. Arri comandanterrü birrubuti itacuti Pablo, tapü chepesüroti uimia. Bacüpuruti ümo masortaboca, na aiquiaüberumati Pablo eanaquimia, tari iquianamati tato au cuartel.

**11** Au manu tobirri itusiancanatiyü Señor isucarüti Pablo, nanti ümoti:

—Tapü airruca, chauqui tanitaca au nisüri auna Jerusalén. Sane ito tiene que anitane ñana nisüri au Roma.

### *Bapacheroma niquiubuma nauqui aitabairomati Pablo*

**12-13** Tansürü quiatarrü nanenese iyoberabaramacü manuma israelitarrü, taqui cuarenta nubiquirrimia. Itusiancataama curusürrü, namatü:

—Chubacapü pemacarrü ni uchapü turru cheperrü coiñoti Pablo osoi. Tari ipiaurramanati onü Tuparrü, arrü chücoconopü osoi arrüna nusura.

**14** Auqui süromatü esati yarusürurrü sacerdoterrü y esa bama mamayoreca israelitarrü. Namatü ümoma:

—Chauqui tüsopipa urramaca somü soboiyapatoe, y tüsopitusiancata ito curusürrü, tapü subaca pemacarrü ni suichapü turru, cheperrü coiñoti soboi Pablo.

**15** Suirranca caüma nauqui apanquiriuruti pünanaquiti comandanterrü, na aicüpurtutti Pablo aubesa, nauqui puerurrü atusi nurria aume arrü ane nipünatenti. Apanqui te arraño ichépe namanaiña bama mayüriabuca. Arrüsümü caüma suparrüperaca isiu cutubiurru, nauqui sopitabairoti antes que aiñanainti aubesa.

**16** Pero tamanti yaürrü, naübosi niquiasitorrti Pablo, ipatienti nanaiña arrüna sane. Sürotitü au cuartel urabooití isucarüti Pablo.

**17** Auqui arri Pablo maemencoti iyoti taman capitán, nanti ümoti:

—Asamu nurria iñemo, aiquiarrti naqui yaürrü esati comandanterrü. Ane arrüna rranrrti urabooití isucarüti.

**18** Arri maniqui capitán iquianatiti maniqui yaürrü esati comandanterrü. Aiñanaimia esati, nanti capitán ümoti:

—Arri maniqui Pablo anati au preso, maemencoti iyoñü. Nanti iñemo nauqui iquianati naqui yaürrü tauna aesacü. Ane arrüna rranrrti urabooití asucarucü.

**19** Auqui arri comandanterrü iquianatiti maniqui yaürrü au quiatarrü narüçüquirri, ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Isane arrianca uraboi isucarüñü?

**20** Auqui urapoiti isucarüti arrüna sane:

—Sane ñapensacarrüma bama israelitarrü: Rranrrüma anquiriuma apünanaquicü nauqui aicüpurtutti Pablo taha esa bama mayüriabuca israelitarrü, nauqui puerurrü atusi nurria ümoma arrü ane nipünatenti. Sane namatü caüma aemo,

**21** abu ñapanturrüma, tapü aicocota nurarrüma. Aboma taqui cuarenta mañoñünca rranrrüma aitabairomati Pablo. Arrüma ipiaurramanamacüuirrimiantoe, y urapoimia que chübasopüma, ni achapüma cheperrü coiñoti Pablo uimia. Aboma barrüperarama, a verrü urria aemo.

**22** Auqui nanti comandanterrü ümoti:

—Tapü urapoi arrüna que chauqui turapoi isucarüñü.

Auqui sürotitü maniqui yaürrü esaquití.

### *Icüpurumati Pablo esati yüriaburri Félix*

**23** Auqui tasuruma uiti comandanterrü bama torrrü macapitaneca, nanti ümoma:

—Aucobori aübu doscientos masortaboca acü setenta masortaboca yuchacu cabayuca y doscientos masortaboca aübu ransaca. Tiene que amenotü au Cesarea caüma tobita a las nueve.

**24** Acomorabo ito aboi cabayurrü ümoti Pablo, nauqui apiquianati esati yüriaburrü Félix. Apacuira nurria itacuti, tapü ane causane ümoti.

**25** Arrti comandanterrü bacüpurtito taman quichonimiacarrü corobo icu sane:

**26** "Arrüñü Claudio Lisias nirraquionco tanu aemo ñemanauncurratoe yüriaburrü Félix.

**27** Arrti naqui ñoñünrrü, nürirrti Pablo enoti ui bama israelitarrü. Tüsaiþü ataboriti uimia. Auqui ñoncoi, que arrti rromanorrti. Sane nauquiche yerotü aübú masortaboca, sopiaquiaüburuti pünanaquimia.

**28** Irrancapü atusi nurria iñemo, arrüna nünantü uiti ümoma. Iquiacati esa bama mayüriabuca israelitarrü.

**29** Acamanu ipiate que urabomati itopiqui manu nüriacarrü uimia, pero champü nipünatenti nauquipü ataboriti, ni äürotipü au preso.

**30** Ñoncoi one, aboma bama israelitarrü rranrrüma aitabairomati. Sane nauquiche icüpucati caüma aemo auquina yesaquiñü. Sucanañü ito ümo bama urabomati, tari yeracamatu aparimia aübucü. Toneantai arrüna nisura aemo. Taiquiana urria naca".

**31** Arrübama masortaboca isamutema isiu yacüpucurri comandanterrü. Süromatü aübuti Pablo autobirri. Iñataimia au manu pueblurrü Antípatris.

**32** Au quiatarrü nanenese arrübama masortaboca amenco acü, basüçübücoma tato au cuartel au Jerusalén, tapü arrübama chacu cabayuca süromatito aübuti Pablo.

**33** Iñataimia au Cesárea. Torrio uimia manu quichonimiacarrü ümoti maniqui yüriaburrü acamanu, nürirrti Félix. Torriotito Pablo uimia ümoti.

**34** Arrti yüriaburrü caüma leheboti manu quichonimiacarrü. Auqui ñanquitioti pünanaquiti Pablo:

—Ñacuna provinciarü auquichecü?

Nanti Pablo:

—Arrüñü auqui Cilicia.

**35** Auqui nanti Félix ümoti:

—Rracurrtaca aübucü arrtü cuamatü auqui Jerusalén bama uiche urabomacü.

Bacüpurtutü ümo bama masortaboca, nauqui acuirama itacuti au manu porrü coñortai, urriante tücañe uiti maniqui yüriaburrü Herodes.

## 24

### *Manitanati Pablo itacutiatoe esati yüriaburrü Félix*

**1** Numo tübusaso cinco naneneca, iñataiti Ananías au Cesárea, naqui yarusüürü sacerdoterrü, aübú bama mümanamantai mamayoreca y aübuti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Tértulo. Arrti tusio nurria ümoti nüriacarrü nesa bama rromanorrrü. Süromatü esati Félix nauqui urabomati Pablo.

**2** Maemencoti Félix iyoti Pablo. Nauquiche tanati esama, manitanati maniqui Tértulo. Urabotiti Pablo, nanti sane:

—Señor yüriaburrü Félix, obi te urria naca na genterrü au na cürrü. Urria ito obi nanaiña arrüba omirriantai ümo macrirrtianuca, itopiqui urria napensaca auqui maübo.

**3** Nantarrtai supachampiencaca aemo aübú nanaiña subausasü itobo arrüna nabuenucu.

**4** Chüsuirrancapü yabaeturru supanitaca asucarücü, tapü ünantü aemo. Pero asamu nurria suiñemo, onsapesio arrüna supanitaca aübucü, itopiqui nantarrtai bien buenurrü subaübú.

**5** Tusio suiñemo que arrti naqui ñoñunrrü nantarrtaí otüboriguatai uiti. Matümoriancanati ümo bama israelitarrü au nanaína cürrü au na cauta ane nüriacarrüma bama rromanorrü. Tusio ito suiñemo, arrti üriatí bama auqui manu partidorü nürirri “Nazareno”. (Nanti sane, itopiqui arrti Jesús auqui Nazaret.)

**6** Rranrrito nauqui ane nomünantü au niporrti Tuparrü au Jerusalén. Sane nauquiche enoti soboi.

**7** Suirrancapü supacurrta aübti isiu na nüriacarrü soboi. Pero arrti comandanterrü Lisiás cuáti aübú masortaboca, aiquiaüburumati somopünanaqui.

**8** Arrti Lisias icüpuruti somü nauqui suburaboti auna asucarüçü. Arrtü anquitio caúma pünanaquiti Pablo, tusio nurria aemo arrüna nünantü ane uiti suiñemo.

**9** Arrübama maquiataca israelitarrü namatito que ñemanaantu nanaína arrüna sane.

**10** Arrti yüriaburrü caúma masamunuti señarrü ümoti Pablo, nauqui anitati. Auqui manitanati Pablo, nanti ümoti yüriaburrü sane:

—Señor yüriaburrü, tusio iñemo, tücoboí ane nüriaca auna ümo na genterrü. Sane nauquiche chirrucapü rranta aemo ichacuñüantoe.

**11** Chücoboipü niyaca au Jerusalén, tütabe doceatai naneneca yacatü taha rranaun. Arrüçü puerurrü atusi aemo arrüna sane, arrtü anquitio pünanaqui genterrü.

**12** Champürrtü isuratoquiquia, ni rratümoniancacapü ümo genterrü, ni au niporrtipü Tuparrü, ni aupü sinagoga, ni aupü quiatarrü narüçüqui pueblurrü.

**13** Arrüma champü isane arrüna itusiancatama asucarüçü, nauqui atusi arrtü ñemanaantu arrüna nurarrüma iñemo.

**14** Pero iranca te suraboi asucarüçü arrüna sane: Iñanauncati Tuparrü, naqui Itupa bama iyaütaiqui tücañe. Icocota ito arrüna urriampae manunecatarrü, causane nauqui aye osoi esati Tuparrü. Tapü arrüma namatü que churriampü. Icocota ito nanaína nüriacarrü uiti Moisés y nurarrüma bama profetarrü tücañe, arrüba abe icu Nicororrü.

**15** Yarrüperaca arrtü süboricomá tato bama coiño, bama urria nisüboriguirimia tücañe, y bama ito isamutema nomünantü. Arrüma ito bama israelitarrü icocotama arrüna sane.

**16** Sane nauquiche nantarrtaí arucu nurria iñemo, itopiqui urria nirrapanauncu isucarüti Tuparrü y isucarü macrirrtianuca.

**17** Tücoboí chiyacapütü au Jerusalén. Aüboqui yacatü aübú monirri ümo bama pobrerrü acamanu eana bama israelitarrü. Rracumanaca ito ümoti Tuparrü.

**18** Acamanu isamute isiu nüriacarrü, nauqui puerurrü rracumana ümoti. Icuñunumañü bama israelitarrü au niporrti Tuparrü. Pero champürrtü amoncomá sürümana macrirrtianuca ichepenü, ni rratümoniancacapito acamanu.

**19** Pero aboma acamanu bama israelitarrü augui Asia. Tonema bama itümoriancatama genterrü. Arrüma tüboricomantai iñemo. Arrümampü te tiene que ayematüpü tauna aesacü, nauqui urabomañü, arrtü ñemanaantu ane nipünate.

**20** O si no, arrübamatü auna, tarí urapoimia arrtü ane nipünate, nauquiche anancañü esa bama mayüriabuca au Jerusalén.

**21** Canapae ane nipünate ui arrümanu nisura ümoma, numo sucanañü: “Aburacañü itopiqui icocota arrüna nosüborigu tato eanaqui macoiñoca”.

Sane nurarri Pablo ümoti yüriaburrü.

**22** Auquimanu arrti Félix masamunuti nariorrü ümoma, itopiqui tusio nurria ümoti arrüna manunecatarrü cütüpüti Jesús. Nanti ümoma:

—Arrtü cuati comandanterrü Lisiás, rrappariquia aübuti. Auqui caüma surapoi ausucarü causane sobi aübuti Pablo.

**23** Bacüpuruti ümoti taman capitán, nauqui acuirati itacuti Pablo. Arrti caüma chebatai uiti, nauqui ayemattü bama nesarri amigorrü Pablo, na acumanama ümoti.

**24** Tübupasao mümanantai naneneca. Auqui iñataitai tato Félix au pueblurrü auqui yapaseacarri. Iñataitai ichepe nicüpostotí, nürirri Drusila. Tone israelitarrü. Maemencoma iyoti Pablo. Rranrrüma oncoimia arrüna causane macoconauncu ümoti Jesucristo.

**25** Manitanati Pablo ümoma. Urapoiti isucarüma arrüna tiene que uisamune arrüna urria, y tapü baviviquia isiu nurrianca. Urapoitito arrüna carriticurrü cuabotiqui ümo bama chicocatápuma nürirri Jesús. Auqui birrubuti Félix. Masamunuti nariorrü ümoti Pablo, nanti:

—Rraemenca ácü tatio, arrtü urria iñemo.

**26** Barrüperarato arrtü bacheboti Pablo monirri ümoti, na aitaesümununutiti auqui preso. Sane nauquiche nantarrtai maemencoti iyoti, nauqui apariti aübuti.

**27** Sane bupasao manio torrü añoca. Auqui caüma cuati quiatarrü yüriaburrü, nürirri Porcio Festo, atocoti itoboti Félix. Tapü arrti Félix rranrrü nauqui urria nisúboriquirri aübu bama israelitarrü. Sane nauquiche onconoti Pablo uiti au preso (nauqui acurrtati Festo caüma aübuti).

## 25

### *Arri Pablo esati Festo*

**1** Numo tütabe trerrü naneneca nüriacarri Festo auqui sürotitü auqui Cesarea au Jerusalén.

**2** Acamanu cuamatü esati bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama israelitarrü ane nüriacarrüma. Cuamatü aparimia aübuti, na acurrtati aübuti Pablo.

**3** Namatü ümoti:

—Asamu nurria suiñemo, aiquiarri tauna Pablo, nauqui acurrrta aübuti auna Jerusalén.

Namatü sane, itopiqui rranrrüma aitabairomati Pablo isiu cutubiurrü.

**4** Pero arri Pablo iñumutati:

—Arri Pablo anati au preso au Cesarea, y arrüñü contoatai yasúcübüca tato taha.

**5** Sane nauquiche apacüpu ümo mañoñünca bama ane nüriacarrüma aboi, nauqui aüromatü saúbuñü au Cesarea na urabomati Pablo acamanu isucarüñü, arrtü ñemanauntu ane nipünatenti.

**6** Taqui ocho o diez naneneca nacarri Festo au Jerusalén. Auqui süroti tato au Cesarea. Iñataitai tato taha. Au quiatarrü nanenese masamunuti reunión, na acurrtati aübuti Pablo.

**7** Aboma acamanu bama israelitarrü isiuti auqui Jerusalén. Arri Festo maemencoti iyoti Pablo. Numo tiñataitai esama, atüraimia manuma israelitarrü itupecuti Pablo, urabomati isucarüti Festo. Urapoimia surümana arrüba nomünantü uiti Pablo. Pero champü arrüna itusiancatama, na atusi nurria arrtü ñemanauntu.

**8** Auqui arri Pablo manitanati itacutiatoe, nanti:

—Champü isane nünantü isamute ümo nüriacarrü nesa bama israelitarrü, ni ümopü níporri Tuparrü au Jerusalén, ni ümotipü yarusürürü yüriaburrü César au Roma.

**9** Tapü arrti Festo rranrrti asamuti nurria ümo bama israelitarrü. Sane nauquiche ñanquitioti pünanaquiti Pablo:

—¿Arrianca äürotü au Jerusalén, nauqui rracurrta aübucü taha, na atusi arrtü ñemanauntu nurarrüma aemo?

**10** Auqui nanti Pablo ümoti Festo:

—No, chirrancapü, irranca nauqui acurrtati yarusürürü yüriaburrü César saübuñü. Tusio nurria aemo, champü causane sobi ümo bama israelitarrü.

**11** Urria iñemo arrtü isonca, itopiqui arrüna arrtü ane isane nipünate. Pero como mapancarrtai arrüna nurarrüma iñemo, chüpuerurrüpü aitorrimianañü mecumá, nauqui ison uimia. Irranca te na acurrtati yarusürürü yüriaburrü César saübuñü au Roma.

**12** Auqui baparioti Festo baeta aübu bama ayuranterü ümoti. Chauqui yapariquirri ti aübuma, urapoiti isucarüti Pablo arrüna sane:

—Chauqui turapoi que arrianca na acurrtati yarusürürü yüriaburrü César aübucü. Sane nauquiche icüpucü caüma esati.

### *Nacarri Pablo esati yüriaburrü Agripa*

**13** Bupasao manio naneneca. Auqui iñataiti maniqui yüriaburrü Agripa au Cesarea. Iñataiti ichépe niquistotí, nürirri Bernice. Cuamatü anquimia nurria ümoti Festo.

**14** Aboma au Cesarea ümo manio naneneca. Arrti Festo manitanati cütüptü Pablo isucarüti yüriaburrü Agripa, nanti:

—Anati auna au preso taman ñoñünrrü, onconoti uiti Félix, nauqui rracurta aübuti.

**15** Numo anancañü au Jerusalén, cuamatü aparimia saübuñü bama üriatu sacerdoterrü ichépe bama mamayoreca israelitarrü. Rranrrüma nauqui ataboriti sobi.

**16** Arrüñü caüma iñumuta nurarrüma, sucanañü ümoma: “Arrüsümü rro-manorrü nantarrtai primero supacurrtaca nurria aübuti naqui urabomati. Sane puerurrü uraboti arrtü ñemanaantu o chüñemanauntupü arrüna manitacarrü ümoti. Arrtü tusio nurria arrüna nipünatenti, auqui caüma torrioti ümo bama uiche carrigaboti. Chüpuerurrüpü sopitorrimianatiatai”. Sane nisura ümoma.

**17** Auqui ise tato auna Cesarea. Arrübama üriatu sacerdoterrü cuamatü isiuñü. Au quiatarrü nanenese tiñasamuca reunión aübuma. Cuati sobi, itusiancacati maniqui ñoñünrrü isucarüma.

**18** Urabomati isucarüñü. Arrüñü nirraquioncopü urapoimia caüma arrüna tarucapae nomünantü uiti, pero chusanempü.

**19** Pururrtai nuratoquicuerrimia itacu arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, y itacutí maniqui taman ñoñünrrü, nürirri Jesú, naqui tücoiñoti, pero arrti Pablo nanti que súboricotiqui.

**20** Arrüñü chütusipü nurria iñemo nanaiña arrüna sane. Sane nauquiche rranquitio pünanaquiti Pablo, arrtü rranrrti äürotitü au Jerusalén, nauqui rracurrta aübuti taha.

**21** Auqui nanti iñemo, que rranrrti äürotitü esati yarusürürü yüriaburrü César au Roma, na acurrtati aübuti. Sane nauquiche rracüpuca na asioti au preso auna, cheperrü icüpucati esati César.

**22** Auqui nanti Agripa ümoti Festo:

—Irranca ñonsape nurarrti maniqui ñoñünrrü.

Aiñumuti Festo:

—Tubaca tiene que anitati usucarü.

**23** Au quiatarrü nanenese iñataiti yüriaburrü Agripa ichépe Bernice aübu tarucu nicoñoporrüma. Süromatü au manu local sürüumanarrü. Cuamatito

ichepema bama üriatu masortaboca y bama mayüriabuca auqui pueblurü. Numo taboma namanaiña, maemencoti Festo iyoti Pablo. Iquianamati esama.

<sup>24</sup> Auqui nanti Festo:

—Yüriaburrü Agripa, y namanaiña arraño bama abaca aunampo, tonenti naqui ñoñünrrü naqui itopiquiche cuamatü aparimia saübuñü bama israelitarrü auqui Jerusalén y auquina ito. Namatü que tiene que aconti.

<sup>25</sup> Chauqui tütusio iñemo, champü nipünatenti nauqui ataboriti. Pero rranrrti na acurrtati yarusürurrü yüriaburrü César aübuti. Sane nauquiche irranca icüpuri esati.

<sup>26</sup> Pero arrüñü caüma chütusiopü iñemo isane surapoboibonü ümoti César icütüpti naqui ñoñünrrü. Sane nauquiche iquiacati tauna aesacü, arrüçü yüriaburrü Agripa, y aubesa ito namanaiña bama maquiataca abaca auna. Amonsoi nurria nurarri, nauqui aburaboi isucarüñü isane arrüna corobobo sobi ümoti César.

<sup>27</sup> Churriampü te rracüpü ümoti taman preso, arrtü chüsurapoipü arrüna nipünatenti.

## 26

*Arri Pablo urapoiti isucarüti yüriaburrü Agripa arrüna pasabo ümoti*

<sup>1</sup> Auqui nanti Agripa ümoti Pablo:

—Puerurrü anitaca caüma atacucüatœ.

Arrti Pablo iquiampetati nipiarri, na atusi que rranrrti anitati. Nanti sane:

<sup>2</sup> —Ipucünunca nurria, itopiqui puerurrü rranita caüma ichacuñüantoe asucarüçü, yüriaburrü Agripa, nauqui iñumu nurarrüma bama israelitarrü iñemo.

<sup>3</sup> Arrüçü tusio nurria aemo nanaiña arrüna yacheatarrüma bama israelitarrü y nanaiña arrüna nuratoquiquirrimia. Asamu nurria iñemo, onsapesio baeta arrüna nisura.

*Nisübörquirri Pablo nauquiche chicocorotiquipü Jesús*

<sup>4</sup> 'Tusio ümo namanaiña bama israelitarrü causane nisübörqui tücañe eanama taha au Jerusalén nauquiche yaürrüñüqui.

<sup>5</sup> Abomainqui bama isuputaramañü tücañe. Arrüma puerurrü uraboimia asucarüçü, arrtü rranrrüma. Arrüñü tücañe arucu nurria iñemo nirranauncü ümoti Tuparrü, itopiqui fariseorrüñü. Arrübama fariseorrü tarucu nacconauncurrüma ümo nüriacarrü.

<sup>6</sup> Pero caüma yaca auna nauqui acurrtä saübuñü, itopiqui na urabomañü. Urabomañü itopiqui icocota arrüna nurarri Tuparrü tücañe ümo bama uyaütaiqui. Yarrüperaca nauqui acoco manu nurarri Tuparrü, arrtü süboricomä tato uiti bama coiño.

<sup>7</sup> Arrüna noesa genterrü Israel omeanaqui ba doce familiarrü barrüperarama ito na acoco nurarri Tuparrü. Arrüma arucu ümoma yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü, naneneca y tobiquia. Pero caüma, señor yüriaburrü, namatü que arrüñü ane nipünate itopiqui yarrüperaca na acoco manu nurarri Tuparrü.

<sup>8</sup> ¿Aensapü ane nomüntü sobi, itopiqui icocota arrüna süboricomä tato bama coiño? ¿Causanempü aucütobü, arrtü uiti Tuparrü süboricomä tato bama coiño?

*Nauquiche mataquisünumacanatiqui Pablo ümo bama icocoromati Jesús*

<sup>9</sup> 'Arrüñü tücañe ichübörquiriatai ümoti Jesús, naqui auqui Nazaret.

**10** Sane isamute tücañe au Jerusalén. Rranquiquia isüriacabo pünanaqui bama üriatu sacerdoterrü. Sürumanama bama icocoromati Jesús süroma au preso sobi. Urriampae iñemo arrtu taborioma.

**11** Taquisürümä sobi au ba poca sinagoga, nauqui anitama chomirri-ampatai ümoti Jesús sobi. Tücañe tarucapae nichübori. Yacatito ubau piquiataca puebla isiuma.

### *Urapoiti tatito Pablo niquiampiaca nisüborquirrti*

**12** 'Sane nauquiche yerotü au Damasco, yacüpucurrti yarusürurrü sacer-doterrü iñemo, itopiqui uiti ane nisüriaca.

**13** Onsoi nisura, señor yüriaburrü. Anancañü isiu cutubiurrü, toce, yasacatü ümo tarucapae nanentarrü auqui napese, manrrü tarucapae pünanaqui nicua surrü. Cuara ichupecuñü y itupecu bama isumpañeru.

**14** Enterurrü somü suipiaquiquia yuchacuqui cabayuca. Auqui ñoncoi manitacarrü iñemo auqui hebreo, nantü sane: "Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo? Churriampü arrüna nachücoi aemoantoe, tacana ar-rone buyese bapateara icutacu mapirrumuturrü".

**15** Auqui iñumu: "¿Ñacucü, Señor?" Nanti Señor: "Arrüñü Jesús, naqui ümoche atüboriquiatai.

**16** Atüsai. Itusiancacanü asucarü, nauqui aserebi iñemo, y nauqui uraboi ito arrüna asacañü one, y arrüna itusiancata asucarü, ñana.

**17** Itaesümunucü ñünana bama israelitarrü y ñünana bama ito chütüpü israelitarrü.

**18** Icpucü eanama nauqui atusi ümoma, y nauqui aiñocoma nomünantü, y aye uimia eana nanentarrü uiti Tuparrü. Obi ito taesüberuma pünanaqui nüriacarri Satanás (naqui choborese), nauqui aserebimia ümoti Tuparrü. Rrimiacana tato nomünantü uimia. Torrio ñana ümoma nicuarrüma sobi ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromañü, bama samamecanama ümoti Tuparrü.

### *Icocotati Pablo nurarri Señor*

**19** 'Sane nauquiche, señor yüriaburrü Agripa, icocota nurria arrümanu manitacarrü auqui manu quiatarrü niyasata.

**20** Surapoi nurarri Tuparrü primero isucarü bama pohoso au manio puebla Damasco y Jerusalén. Auqui taha surapoi au manu cürrü Judea, y auqui taha yerotü esa bama chütüpü israelitarrü. Sucanañü ümoma: "Apíñorroncosaño, apicoñoco nausüböröqui aübuti Tuparrü. Apisamuse arrüna urria, na atusi, ta chauqui tapiñorroncosaño".

**21** Itopiqui arrüna sane nirranitaca iñenomañü bama israelitarrü au nipor-rti Tuparrü, nirrancarrüma aitabairomañü.

**22** Pero arri Tuparrü bayurarati iñemo. Sane nauquiche yaca auna, isüboriquiaiqui. Surapoi arrüna manitacarrü isucarü namanaiña macrirtianuca, isucarü bama ane nüriacarrüma y isucarü bama ito maquiataca. Isiatai nisura tacana nurarrüma bama profetarrü tücañe, y nurarri Moisés.

**23** Urapoimiatiücaü arrüna nitaquisürürri Cristo y arrüna cusürüboti süboricoti tato eanaqui macoñoca. Sane na atusi ümo bama israelitarrü y ümo bama ito chütüpü israelitarrü, ta puerurrü ataesübuma eanaqui nomünantü.

### *Arri yüriaburrü Agripa mapensarati aicocorotiti Jesús*

**24** Numo manitanati Pablo itacutiaote sane, tosibicoti Festo, nanti:

—Arrüçü Pablo anitacatai. Mameso napensaca ui tarucu estudiorrü obi.

**25** Pero arri Pablo nanti:

—Champürtü rranitacatai, señor Festo. Urria niñapensaca, itopiqui ñemanauntu arrüna nisura.

<sup>26</sup> Arri yüriaburrü Agripa tusio nurria ümoti nanaíña arrüna sucanañü. Sane nauquiche ümoti arrüna nirranitaca. Arri arrtaiti y oncoiti te nanaíña arrüna pasabo, itopiqui champürtü anecanatai.

<sup>27</sup> Arrüçü yüriaburrü Agripa, ¿aicocota nurarrüma bama profetarrü tücane? Tusio te ifemo, ta aicocota.

<sup>28</sup> Auqui nanti Agripa ümoti Pablo:

—Tusaipü yatache obi nauqui icocorotito Jesús.

<sup>29</sup> Añumuti Pablo:

—Rreanca te ümoti Tuparrü atacucü nauqui contoatai aca tacana arrüna niyaca. Champürtü irrancapü nauqui aca au preso tacanañü, pero irranca te nauqui aicocoroti Jesús tacanañü. Champürtü arrüctüatai, sino namanaíña bama aboma aunaachepecü.

<sup>30</sup> Auqui atüraiti Agripa ichepeti Festo y Bernice y bama maquiajataca.

<sup>31</sup> Süromatü auqui manu local. Baparioma aübumentoe, namatü:

—Arri naqui ñoñünrrü champü nipünatenti nauqui ataboriti, ni nauqui aürotipü au preso.

<sup>32</sup> Arri Agripa nanti ümoti Festo:

—Abu puerurrüpü aitaesümunucati naqui ñoñünrrü, arrtünampü chiñanquitiotipü aürotitü esati yarusürurrü yüriaburrü César.

## 27

### *Icipurumati Pablo au Roma*

<sup>1</sup> Tirranrrüma aicipurumati Pablo au Italia. Sane nauquiche torrioti ümoti maniqui taman capitán, nürirri Julio. Arri auqui manu batallón nürirri Augusto. Torrioma ito bama maquiajataca preso ümoti. (Arrüñü Lucas yecatito ichepema.)

<sup>2</sup> Somecatü au taman barco auqui Adramitio, niyücrü au manio puebluca abe abeu narubaitu turrü au manu cürrü Asia. Somecatü. Sürotitito suichepe Aristarco, naqui auqui Tesalónica au manu cürrü Macedonia.

<sup>3</sup> Au quiatarrü nanenese sopiñatai esa manu pueblurrü Sidón. Arri capitán Julio bien buenurri aübuti Pablo. Torrio uiti nauqui aüroti acü auqui barco na apaseati ümo bama nesarri amigorrü au Sidón. Arrüma macumananama ümoti arrüna necesitaboti ümo nesarri viajerrü.

<sup>4</sup> Auqui manu somecatito. Supapasaca bien auqui saimia nurria manu cürrü cümuinta turrü nürirri Chipre, tusio auna sane ümo nepaurrü. Au na narüçüquirri chümaquiütücapü fuerte.

<sup>5</sup> Auqui sopitompükata manu narubaitu turrü, somequi ñome manio cüca Cilicia y Pamfilia. Sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Mira au manu cürrü Licia.

<sup>6</sup> Acamanu arri capitán tabüco uiti taman barco auqui Alejandría, niyücrü ümo Italia. Somecatü uiti au manu barco. Somecatito.

<sup>7</sup> Masamuñatai somequi. Bupasao sürümana naneneca. Apenarrü sopiñanai saimia manu pueblurrü nürirri Gnido. Maquiütücaiqui suisümenu, sane nauquiche somecatü ümo mancarrü. Sopiñatai abeu manu cürrü cümuinta turrü, nürirri Creta. Suipiasaca auqui manu nürirri Salmón.

<sup>8</sup> Cuerrtarrrü somenotü isiuqui nabeu manu cürrü Creta. Au nitacürurrü sopiñatai au taman puertorrü nürirri "Coñortai", ane saimia manu pueblurrü Lasea.

**9** Tütabe sürümana naneneca sobesa viajerrü. Tüsai aiñanai nitiempo maquiütürřü, anche peligrosorrü viajerrü isuqui turrü. Auqui arrti Pablo macuansomoconoti ümo bama maquiataca au barco,

**10** nanti ümoma:

—Mañoñünca, mejor basiquia auna. Arrtü uücatito, rrepente ensoro barco usaübu y aübu niquiacarrü.

**11** Pero arrti capitán Julio chicocotatipü nurarri Pablo. Manrrü oncotitü ümoti maniqui esache manu barco y ümoti maniqui manejabo.

**12** Arrümanu puertorrü nürirri Coñorrtai champürtü urria nurria ümoma na asioma acamanu enterurrü nitiempo maquiütürřü. Tusaipü namanaiña chepatai ñapensacarrüma nauqui somenotito auqui manu. Rranrrüma aiñanaimia au manu quiatarrü puertorrü au manu cürrü Creta, nürirri Fenice, itopiqui acamanu chümaquiütücapü fuerte auqui ba torrü nitoripiacü tansürü.

### *Unantü napese, nacarrüma isu turru*

**13** Auqui iñatai pario mancarrü. Arrüma caüma ñaquinoncorrüma puerurrü aiñanaimia au Fenice. Auqui itononioma ape manio cüboca yerurrü, arrüba uiche tochenco barco. Somecatü isiuqui nabeu manu cürrü Creta.

**14** Pero contoatai maquiütüca fuerte auqui manu cürrü Creta. Arrümanu maquiütürřü nürirri uimia “Nitoripiacü Tansürü”.

**15** Chüpuerurrüpü manrrü äuromatü aübu barco auna cauta rranrrüma. Peoro barco au narubaitu turrü ui maquiütürřü.

**16** Supapasaca auqui manu cüma cümuinta turrü, nürirri Clauda, ane ümo maquiütürřü. Acamanu champürtü tarucapae maquiütürřü. Sane nauquiche puerurrü sopiñe manu canoarrü arrüna tonono isiu barco. Pero corrtabapae suiñemo.

**17** Sopitonota au barco. Auqui quiñoeno barco uimia oboi tucumaca, tapü iñario ui turrü, itopiqui tarucu nipococo turrü ui maquiütürřü. Birrubuma ito tapü iñataimia ui maquiütürřü onü manu cüosorrü quiurubatai ane abeu manu cürrü Libia. Arrümanu cürrü Libia ane topü narubaitu turrü. Iquiaübutama ba belaca uiche amenco barco. Auqui caüma chebatai uimia, nauqui aürotü barco ui maquiütürřü.

**18** Tarucu suichaquisürçüuirri. Au quiatarrü nanenese yarutaübutama au turrü cümuinta niquiaca barco.

**19** Au manu tercer nanenese yarutaübutama ito au turrü nanaiña erramientorrü y nanaíña arrüba abe au barco, tapü umianeneiqui.

**20** Omenotü naneneca. Ünantatai napese, chütusio pü surrü ni norroñecapü. Maquiütücaiqui fuerte, y tarucapae ito nipococo turrü. Au nitacürurrü suisucheca, chauqui chüsupensacaiquipü nauqui suisübori.

**21** Chauqui tüsürümana naneneca chüsubacapü. Auqui atüraiti Pablo eanama, nanti ümoma:

—Mañoñünca, ¿causanempü chapicocotapü nisura numo sucanañü aume tapü oecatü auqui Creta? Uirri caüma utaquisürüca auna, y chauqui tensoro chama noñenarri oflopünanaqui.

**22** Pero caüma, tapü ane penarrü aboi, itopiqui champüti coiño au na barco. Tapü arrüna barco tiene que añarri.

**23** Itopiqui arrüñü rranaunca ümoti Tuparrü, yaserebiquia ümoti. Nütoba cuati yesañü taman ángel esaquiti,

**24** nanti iñemo: “Tapü airruca, Pablo. Tiene que anitaiqui isucarüti yarusürü yüriaburrü César. Arrti Tuparrü bayurarati aume, tapü anati naqui coiño eanaqui bama acumpañeru au barco”. Tone nurarri iñemo.

**25** Sane nauquiche, tapü aupirruca, mañoñünca. Tusio nurria iñemo, itopiqui ñoncatü nurria ümoti Tuparrü. Pasao caüma isiu arrüna nurarri iñemo.

**26** Contoatai tiene que uiñanai ui maquiütürřü esa taman cürrü ane cümuinta turřü.

**27** Tütabe catorce naneneca subaca isu manu narubaitu turřü nürirri Adria ui manu maquiütürřü. Au manu tobirri ñaqioncorrümä bama batrabacara au barco, que tüsabaca saimia cürrü.

**28** Auqui iñemecatama au turřü taman canrrü tomoeno icutacu pita, na atusi notütcürrü. Ane treinta y seis metros. Manrrü tahiqui merirao tatito, ane veintisiete metros.

**29** Birrubuma, tapü sürotü barco ubuturu canca ui maquiütürřü y ui nipococo turřü. Sane nauquiche iñemecanioma manio cuatro cüboca yerurrü motomoeno yucutacu tucumaca, iyoto barco, nauqui atoche. Auqui meaboma nauqui anene conto.

**30** Tapü arrübama batrabacara au barco rranrrüma aesübuma auqui barco au manu canoarrü. Mapañama rranrrüma aifñamecenioma cüboca icutacuqui barco, abu ñapanturrüma, abu iñatama canoarrü isu turřü.

**31** Auqui nanti Pablo ümoti capitán y ümo bama masortaboca:

—Arrü süromatü auqui barco manuma mañoñünca, auconca nanaiña arraño.

**32** Auqui süromatü bama masortaboca aitüsünanioma manio tucumaca uiche ananca tomoeno canoarrü. Sane caüma sürotü canoarrü pünnanaquimia.

**33** Barrüperaramainqui nauqui anene. Arrti Pablo manitanati nurria ümoma, nanti:

—Auba caüma, chauqui tabe catorce naneneca chaubacapü, nabaca isu na turřü aübu tarucu naupirrucu.

**34** Sucanañü aume, auba na ane naucusüu, nauqui puerurrü autaesüu. Nanaiña arraño caüma urria nabaca, champü causane.

**35** Chauqui ñanitacarri ümoma, iñentati pan. Machampiencanati ümoti Tuparrü isucarüma, chepesünana pan uití, basoti.

**36** Auqui arucu pario ümo namanaiña bama maquiataca. Basoma ito.

**37** Arrüna sububiqui au barco doscientos setenta y seis.

**38** Numo tabecomea, yarutaübutama au turřü nanaiña manu trigo, niquiaca barco, tapü umianeneíqui.

### *Ubacara barco*

**39** Numo tütaneneca, tusio cürrü. Ane cüosorrü isiu nabeurrrü. Chisuputacipüma manu cürrü. Rranrrümapü caüma äüromatü eana manu cüosorrü aübu barco.

**40** Botüsüro uimia ba tucumaca apüche abe motomoeno manio cuatro cüboca yerurrü. Omoncono eana turřü. Icoñocotama manio torřü rremorrü uiche manejaboma barco. Iñatama ito ape taman vela, nauqui äürotü barco ui maquiütürřü, somequi caüma ümo manu cüosorrü.

**41** Rrepenteatai iñatai barco eana cüosorrü, auna cauta chotüsapü. Sürocüti nurria niñau barco, pero auna iyoto masamuña añarri ui na tarucapae nipococo turřü.

**42** Arrübama masortaboca caüma rranrrümapü aitabairoma namanaiña bama preso, tapü besübüruma auqui barco yatucurrüma hasta isiu nabeurrrü.

**43** Pero arrti capitán Julio chirranrrtipü na acontí Pablo. Sane nauquiche chütoriopü uití na aisamunema sane bama masortaboca. Más bien bacüpuri ümo bama ipiacama atuma, nauqui atobüma eana turřü auqui barco, nauqui atuma hasta nabeurrrü.

**4** Arrübama maquiataca süroma omonü tauraca y arrüba nipearrtu barco nauqui aiñanaimia ito hasta nabeurrü. Sane nauquiche namanaiña iñataimia isiu nabeurrü, champüti naqui coíño.

## 28

### *Anati Pablo au manu cürrü Malta*

**1** Numo turria tato supaquieronco, sopipiate nüri manu cürrü cümuinta turrü, nürirri Malta.

**2** Arrübama pohoso acamanu quiatarrü ñanitacarrüma, pero manquioma nurria suiñemo. Maunrrimianama pese chama suiñemo, itopiqui rrobeoca, tarucu rrimianene suiñemo.

**3** Auqui arrti Pablo macanati niyupa sueca, nauqui aiñanti oto pese. Au manu rratorrü tobüco noirroborrü omeanaqui ui nipequi pese. Ositoi neherri.

**4** Acamanu bama pohoso ane nituparrüma, nürirri “Bacurrtacarrü”. Numo asaramatü ümo manu noirroborrü ane apü neherri Pablo, namatü ümomantoe:

—Arrti naqui ñoñünrrü canapae yatabayorrti. Taesüburiuti eanaqui turrü, pero caüma arrüna tuparrü Bacurrtacarrü chirranrrüpü na asüberiti naqui ñoñünrrü.

**5** Pero arrti Pablo yarutaübdati oto pese manu noirroborrü. Champü yacheurrü ümoti.

**6** Arrübama maquiataca barrüperarama caüma arrtü quichusabo neherri, arrtü coiñoti uirri. Tücobo yarrüperacarrüma, urriainqui ümoti Pablo. Auqui campiabo ñapensacarrüma, namatü caüma:

—¡Canapae tuparrti naqui ñoñünrrü!

**7** Acamanu saimia ane taman nerrtancia. Arrti maniqui esache yüriaburrti au manu cürrü Malta, nürirri Publio. Yasuriuruti somü. Yasaparati somü ñome trerrü naneneca.

**8** Au manio naneneca arrti yaütoti Publio orro cübobiti, pacütayoti. Auqui arrti Pablo sürotitü esati. Meaboti itacuti. Iñatati neherri itati. Auqui urrianciati tato.

**9** Ui arrüna sane cuamatito bama maquiataca maunrrocono eanaqui bama pohoso auqui manu. Arrüma ito urriancama tato uiti Pablo.

**10** Sane nauquiche tarucu suisua ümoma. Numo tüsuirranca somenotito auqui manu, mäcumananama suichapiquo.

### *Iñatai Pablo au Roma*

**11** Trerrü panca subaca au manu cürrü Malta. Ane acamanu taman barco auqui Alejandría, itopiqui chüpuerurrüpu viajabo isuqui turrü arrümanu nitiempo rrimianene y tarucu maquiütürrü. Arrümanu barco nürirri “Bama Matocaca”. Numo tüpasao nitiempo maquiütürrü, somecapo au manu barco. Somenotito auqui manu isuqui turrü.

**12** Sopiñatai au manu pueblurrü Siracusa. Subaca acamanu ñome trerrü naneneca.

**13** Auqui manu somenotito isiuqui nabeurrü. Sopiñatai esa manu pueblurrü Regio. Au quiatarrü nanenese bausüçüro pario auqui mancarrü. Uirri sopiñatai au manu pueblurrü Puteoli iyau torrü naneneca.

**14** Acamanu sopicuñucama bama icocoromati Jesú. Namatü suiñemo:

—Abasiquia auna sobesa ümo taman semana.

Auqui subasiquia esama ümo taman semana. Auqui manu somecatü acü au manu pueblurrü Roma.

**15** Arrübama suisaruquitaiqui au nürirri Jesú au Roma toncoimia, tiene que sopiñanai esama. Cuamatü suisümena hasta manio poca, nürirri Foro de

Apio y Trerrü Taverna. Numo asaratitü Pablo ümoma, machampiencanati ümoti Tuparrü, pucünañati, auqui arucu tato ümoti.

**16** Sane sopiñatai au Roma. Torrio ümoti Pablo na aviviti au taman porrü aübuti tamañ sortaborrü, nauqui acuirati itacuti.

### *Manunecanati Pablo au Roma*

**17** Bupasao trerrü naneneca. Auqui tasuruma uiti Pablo bama üriatu bama israelitarrü au Roma. Iñataimia esati. Manitanati Pablo ümoma, nanti:

—Bueno, bama masaruquitaiqui, arrüñü champü causane sobi ümo noesa genterrü Israel, ni rraniatapo chirriampü ñome arrüba nesarrüma costum-brerrü bama uyaütaiqui tücañe. Pero ta iñenomañü manuma mayüriabuca au Jerusalén. Itorrimanamañü ümo bama rromanorrü.

**18** Arrüma bacurrarama saübñü. Augui rranrrümapü aíñemecanamañü, itopiqui champü isane nipüñate nauqui aítabairomañü.

**19** Pero arrübama israelitarrü chichübopümacü. Sane nauquiche sucanañü: “Irranca yerotü esati yarusürürü yüriaburrü César, na acurrtati saübñü”. Pero champürtü iranca suraboma bama niyesa genterrü Israel isucarüti César.

**20** Sane nauquiche rraemeca abapa, nauqui rrapari abaübu. Itopiqui arrüñü yaca au preso auqui naca arrüna icococati Cristo, naqui ümache barrüperaca, arroñü bama israelitarrü.

**21** Auqui namatü ümoti:

—Champürtü bacüpurma suiñemo quichonimiacarrü auqui Judea aübu manitacarrü aemo, ni aíñanaimiapü bama suisaruquitaiqui auqui taha, uraboinia arrüna ünantü obi.

**22** Pero suirranca te atusi suiñemo isane arrüna nanunecaca. Somoncoi que ünantü ümo macrirrtianuca, uratoquioma ümo bama icocotama au nanaiñantai.

**23** Auqui iñocotama ümo quiatarrü nanenese arrümanu sane. Au manu nanenese iñataimia bama israelitarrü sürümanama esati Pablo. Arri manitanati ümoma. Comensaboti anitati auqui tansürü hasta au tobirri. Urapoiti isucarüma arrüna nüriacarrü corobo uiti Moisés y Nicororrü ui bama profetarrü tücañe, nauqui puerurrüma aicocoromati Jesús.

**24** Aboma eanama bama icocotama nurarri, tapü arrübama maquiataca chicocotapüma.

**25** Sane caüma chichepepü ñapensacarrüma. Tirranrrü äuromatü auqui manu. Auqui nanti Pablo ümoma:

—Ñemanauncurratoe nurarri Espíritu Santo ümo bama uyaütaiqui turuquiti profetarrü Isaías tücañe. Nanti sane:

**26** Sane nanti Tuparrü:

Acosi esa na genterrü, ucanü ümoma sane:

Amonsapecaí, pero chiyebopü aboi.

Amasacatü, pero chamarrtaipü.

**27** Itopiqui arrübama macrirrtianuca chirranrrüpüma acoconauma.

Cuestarrü ümoma onsaperioma nurarri Tuparrü, tacanarrü iñamatama nirrörümä, tapü asaramatü, y itamurriquiatama ito numasurrüma, tapü oncoimia.

Chiyebopü uimia nisura.

Sane nauquiche champürtü iñorronconomacü, arrüñü Tuparrü chüpuerurrüpü rracura ümoma.

**28** Nantito Pablo:

—Suraboira ausucarü arrüna sane: Taesüberuma caüma uiti Tuparrü bama chütüpü israelitarrüma. Arrüma te icocotama nurarrti.

<sup>29</sup> Auqui süromatü esaquití Pablo bama israelitarrü, nuratoquiquirrimia ümomantoe.

<sup>30</sup> Arri Pablo bavivicoti au manu porrü ñome torrü añoca. Champüti naqui asioti icuatati. Buenurrti ümo namanaiña bama cuamatü apasearamati.

<sup>31</sup> Urapoiti isucarüma nanaiña arrüna nüriacarrti Tuparrü aübu narucurrü ümoti. Urapoitito que arrti Jesús Señorti.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA ROMANOS

### *Ñaquinoncorrí Pablo ümo bama au Roma*

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo rraconomoca tanu aume bama icocoromati Tuparrü au Roma. Arrüñü yaserebiquia ümoti Jesucristo. Arri Baé Tuparrü itasurutiñü, nauqui apóstol ñü ümoti. Icúpurutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü, arrüna uiche utaesübu eanaquí nomünantü. Isamomecaca uiti ümo arrüna trabacorrü.

<sup>2</sup> Arrüna urriampae manitacarrü tücoboí ensümunu tücañe uiti Tuparrü icu Nicanorru turuquí bama nesarrti profetarrü.

<sup>3</sup> Arrümanu manitacarrü ta icütüpüti Jesucristo. Nantü que tonenti naqui Aütortti Tuparrü y Señorti oemo. Anati icu currü eanaquí nesarrti familiarrü David.

<sup>4</sup> Arriataoe Bae Tuparrü itusiancatati usucarü que tonenti Aütortti, naqui chúcipiusupü nüriacarri, numo isümoniancanatiti tato eanaquí macoiñoca. Sane nauquiche caúma tonenti Señor oemo.

<sup>5</sup> Uí nípucírurrti ichacuñü itasurutiñü nauqui apóstol ñü ümoti (coreorrü), nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü namanaiña macrirtianuca icu na currü, nauqui oncomatü ümoti y aicocoromati.

<sup>6</sup> Arraño ito abaca eana bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, nauqui pertenecebo año ümoti Jesucristo.

<sup>7</sup> Sane nauquiche rraconomoca tanu aume, bama abaca au manu pueblurrü Roma. Aucuasürüca ümoti Tuparrü. Autacümanauncuca uiti nauqui pertenecebo año ümoti. Tari icunusüancanati año y taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uiti Jesucristo, naqui Señor.

### *Rranrrti Pablo apaseati au Roma*

<sup>8</sup> Suraboirá primero niñachampienca ümoti Tuparrü au nürirrti Señor Jesucristo autacu, itopiquí au nanañantai icu na currü tusio arrüna apicococati nurria Tuparrü.

<sup>9</sup> Nantarrtaí arrü rreanca rraquinoncañü abapa. Arri Tuparrü tusio nurria ümoti que ñemanaantu arrüna sane. Yaserebiquia ümoti aíbú nanañaiña nisúboriquí, y surapoi arrüna manitacarrü icütüpüti naqui Aütortti.

<sup>10</sup> Rranquiquia ito pünanaquiti, nauqui puerurrü yero tanu yapasearaño, y nauqui urria niyapaseaca.

<sup>11</sup> Irranca te yasaraño, nauqui suraboi ausucarü arrüna torrio iñemo uiti Espíritu Santo. Sane nauqui ane manrrü narucurrü aume.

<sup>12</sup> Abu irranca ito nauqui apayura iñemo, tacana arrüñü aume. Sane nauqui ane nubayuraca oemomantoe, nauqui manrrü oñoncatü ümoti Cristo.

<sup>13</sup> Suraboirá ausucarü bama masaruquitaiqui au nürirrti Jesús: Tücoboí nirranca yasaraño, pero hasta caúmainqui chüpuerurrüpu yero tanu. Irranca suraboi nurarrti Tuparrü tanu au Roma, nauqui aboma bama icocota, tacana arrüna pasabo sobi au piquiataca narüçüquiquia ümo bama maquiataca chütüpü israelitarrü.

<sup>14</sup> Ta sane yacüpucurrti Tuparrü iñemo, nauqui suraboi isucarü namanaiña, isucarü bama marraraca, isucarü bama ito masauca. Tiene que suraboi isucarü bama amoncoma au nirrcuera, y isucarü ito bama champü manuncatarrü ümoma.

**15** Sane nauquiche irrancatai suraboi arrüna urriampae manitacarrü ausucarü bama pohoso au Roma.

### *Nüriaca nurarri Tuparrü*

**16** Chisüsocabü aübu na manitacarrü icütüpüti Jesucristo, itopiqui tusio nucusürri Tuparrü uirri, y uirri taesüburauma eanaqui nomünantü namaiña macrirrtianuca, primero arrübama israelitarrü, y auqui ito bama chütüpü israelitarrü, arrü icocotama.

**17** Uí arrüna urriampae manitacarrü tusio oemo causane nauqui urria nusaca as narrtarri Tuparrü. Nauqui urria, tiene que oñoncatü nurria ümoti, itopiqui sane nantü icu Nicororrü: "Arrti naqui urria nacarri au narrtarri Tuparrü, es ui arrüna oncotitü ümoti. Uiti te Tuparrü torrio isüboriquiboti".

### *Nipünate bama macrirrtianuca*

**18** Tusio oemo que arri Bae Tuparrü auqui napese bacüpuruti carrticurrü fuerte ümo namaiña bama chiñanaunumatipü y isamutema aruqui nanaiñantai nomünantü, bama chirranrrüpü oncoimia arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü.

**19** Abu arrüma tusio ümoma nacarri Tuparrü, itopiqui arriatiae itusian-catai isucarüma.

**20** Chüpuerurrüpüma asaramati, pero puerurrüma aisuputaramati isiuqui nanaiña arrüba omirriante uiti. Nanaiña arrtaimia. Uirri tusio arrüna champü tacanache nucusürri, y tusio ito ümoma que arri Tuparri. Sane nauquiche champü isane urapoboiboma; ane nipünatema.

**21** Así que arrübama macrirrtianuca icu na cürrü isuputaramati Tuparrü, pero chiñanaunumatipü, ni achampiencapüma ümoti. Churriampü ñapensacarrüma. Sane nauquiche tacanarrü aboma au tomiquianene.

**22** Arrüma caüma ñaquioncorrüma tarucu ñapanaucurrüma, abu champü. Tomema bama manrrü sonsorrüma.

**23** Oncono uimia ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, naqui champü nitacürü nisüboriquirri. Manaunuma ümo bama masantuca, bama urriancaman-tai aruqui nanaiñantai nacarrüma, tacana mañoñünca, nutaumanca, nu-muquianca, noirroboca.

**24** Sane nauquiche onconoma uiti Tuparrü, nauqui aisamunema isiu nir-rancarrüma. Uirri caüma isamutema arrüna churriampü aübumentoe arrüna uiche acüsoma.

**25** Champürri icocoromati naqui ñemanauncurratoe Tuparrü, sino que ta icocotama arrüna mapancarrü. Manaunuma ñoma ba omirriante uiti Tuparrü, tapü ümoti chümanaunupüma. Abu tonenti naqui ñemanauncurratoe Tuparrü. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

**26** Sane nauquiche chebatai uiti Tuparrü nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma arrüna nomünantü aübumentoe, arrüna uiche ane cüsocorrü. Paüca murrianrrü ñomeampatoe, chümurrianrrüquipü ümo mañoñünca.

**27** Isiu ito isamutema mañoñünca. Oncono uimia nirrancarrüma ümo paürrü. Rranrrüma ümoti quiatarrü, arrüna uiche acüsoma. Sane nauquiche arri Tuparrü bacheboti carrticurrü ümoma itopiqui arrüna churriampatai yachücoimia aübumentoe.

**28** Arrüma chaquionopümacü iyoti Tuparrü. Uirri caüma chebatai uiti nauqui aisamunema isiu arrüna churriampatai ñapensacarrüma. Sane isamutema caüma.

**29** Ane aruqui nanaíñantai nomünantü uimia. Rranrrüma ümo nanaíñantai. Ubatisoma arrüna nane ümoti quiatarrü. Malorrüma. Batabayoma. Bahiyoma. Matachemacanama. Iñatama metorrü ümoti quiatarrü. Encañaoma ümoti quiatarrü. Manitanama churriampü apüti quiatarrü.

**30** Tüböricomantai ümoti Tuparrü. Vanurrrüma, ñaqioncorrümä champüti quiatarrü pürüküma. Tabüco uimia nomünantü yachücoboiboma. Chümacoconauñrüpüma ümo bama yaütorrüma y nipliacütorrüma.

**31** Chütusiopü ümoma isane urria, isane churriampü. Chücoconopü uimia nurarrüma. Chücuasürütipü quiatarrü ümoma. Chipiacapüma apucüruma itacuti quiatarrü.

**32** Arrüma tusio nurria ümoma arrüna urria au narrtarri Tuparrü. Tusio ümoma que arrübama sane nisübörinqirimia tiene que acoma ui carriticurrü. Pero nisanempü aiconiocoma nisübörinqirimia. Más bien urriantai ümoma arrü aboma bama isamutema isiu arrüna churriampatai yachücoimia.

## 2

### *Arrüna ñimanauncurratoe yacurrtacarri Tuparrü*

**1** Supi arrü arrüçü uracati quiatarrü. Pero ta champü marrimiacatarrü aemo, itopiqui isiatai arrüna nomünantü obi tacana uití.

**2** Ñemanaantu te, arrti Tuparrü bacheboti carriticurrü ümo bama churriampü yachücoimia, y arrümanu carriticurrü ta ñemanauncurratoe.

**3** ¿Causanempü arria acurrtä aübu bama maquiaataca, abu isiatai arrüna aisamyte? ¿Causane apensa que puerurrü ataesübu ñünana carriticurrü?

**4** ¿Taqui champü nümoche obi nibuenucurri Tuparrü aübucü, naqui tarucu nacua ümoti? Úrri te chücontopü acheti carriticurrü aemo. Rranrrti nauqui puerurrü aiñoco arrüba nomünantü obi, y nauqui aiñorronconü.

**5** Pero arrüçü charriancapü acampia ñasüböriqui, ni aiñorronconüpito. Sane nauquichi aumentabo manrrü arrüna nomünantü obi, hasta manu nanenesse auche ñana acurrtati Tuparrü aübu manu ñemanauncurratoe carriticurrü.

**6** Au manu nanenesi bacheboti ümo bama macrirrtianuca isiu arrüna yachücoimia auna icu na cürrü.

**7** Arrübama chübatachepüpüma ñasamucurrüma arrüna urria ui nirrancarrüma aye uimia au napese au nanentacarri Tuparrü, tonema bama yasutiuma isübörinqiboma arrüna champü nitacürurrü.

**8** Tapü arrübama mapensarama ümomantai, chirranrrüpüma ümo arrüna urria, chebo uimia ümo nomünantü, tonema bama yasutiu yarusürurrü carriticurrü uiti Tuparrü.

**9** Arri bacheboti itaquisürüçüboma y irrucubuma bama isamytema nomünantü. Bacheboti ümo bama israelitarrü, y ümo bama ito maquiaatac.

**10** Tapü arrübama isamutema arrüna urria, arrti Tuparrü bacheboti isübörinqiboma au napese au nanentacarri. Acamanu urria nacarrüma, cuasürüma. Champü nümoche arrü israelitarrüma o chütüpü israelitarrü.

**11** Itopiqui ümoti Tuparrü chepatai naca macrirrtianuca.

**12** Aboma te arrübama chisuputacaipüma nüriacarrü uiti Tuparrü. Pero arrü isamutema nomünantü cuatü carriticurrü ümoma, abu champürrü ui nüriacarrü. Tapü arrübama isuputacaimia nüriacarrü, arrü ane nomünantü uimia, carriticaboma ito, itopiqui sane nantü nüriacarrü.

**13** Itopiqui chücunauntañampatai tiene que oñonsaperio nüriacarrü, sino tiene que uicoco ito nanaíña, nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü.

**14** Arrübama chütüpü israelitarrü chisuputacaipüma nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü. Pero aboma bama eanama isamutema tacana yacüpu

nüriacarrü. Ui arrüna sane tusio, que arrüma tusio ümoma arrüna urria, abu champürtü tüleheboma Nicororrü nesa nüriacarrü.

**15** Arrüna nüriacarrü ane tacanarrtü corobo au nausasürrüma uiti Tuparrü. Sane nauquiche tusiatai ümoma arrüna yacüpucurri. Arrtü chücoconopü uimia onquisioma arrüna nipünatema. Arrtü cocono uimia tusiatai ümoma.

**16** Cuatü ñana manu nanenese auche bacüpuruti Tuparrü ümoti Jesú na currtati usaübu ümo nanaña numapensaca auqui nutusi, arrüba abe umanecanatai. Auqui caüma tusio nanaña. Tone arrüna isurapoi isucarü macrirrtianuca.

### *Arribaba israelitarrü ichepe nüriacarrü*

**17** Arraño bama israelitarrü aupucünuncatai, itopiqui israelitarrü año, y apisuputacai nüriacarrü uiti Tuparrü. Napaquionco urria nabaca, itopiqui pertenecebo año ümoti.

**18** Tusio aume nirrancarri. Uiqui nüriacarrü tusio aumi arrüna urria uisamune y arrüna churriampü.

**19** Napaquionco puerurrü apíñununecanama bama chisuputaramatipü Tuparrü tacana basarurrü año ümo bama aboma au tomiquianene, bama chütüpü israelitarrü.

**20** Apíñununecamacama ito bama chütusipopü ümoma. Aburapoi isucarü bama champüatai ñapanaucurrüma arrüna yachücoboiboma. Itopiqui napaquionco apisuputacai nanaña arrüba ñimanauncurratoe nomirria icuqui manu nüriacarrü ane corobo.

**21** Mañapanca año. Apanunecaca ümo maquiataca. ¿Causanempü chapannunecacapü aumeampatoe? Arraño apanunecaca ümoti quiatarrü, tapü cusüpüoti. Pero sane ito arraño, tapü apacusüpüca.

**22** Amucanaño ümoti quiatarrü tapü bavivicoti tacana numuquianca. Pero arraño ito tapü apaviviquia tacana numyqianca. Apuncama bama sürümana nituparrüma y nisanturrüma, pero arraño aucusüpüca auqui nipo manuma ituparrüma.

**23** Arraño bama israelitarrü tarucu nauvanucu, itopiqui torrio aume nüriacarrü uiti Tuparrü. Pero chücumplibopü año aübü. Ui arrüna sane apacünsomococa ümotio Tuparrü.

**24** Nantito icu Nicororrü: "Arrübama chütüpü israelitarrü manitanama churriampü ümoti Tuparrü auqui nabaca, bama israelitarrü". Itopiqui churriampü napachücoi isucarüma.

**25** Arraño circuncidabo año na atusi que ta israelitarrü año. Urria manu circuncisión, arrtü apicocota nurria nüriacarrü. Tapürtü chapicocotapü, champü yaserebiquirri aume manu circuncisión. Abaca au narrtarri Tuparrü tacanati naqui chütüpü israelitarrü.

**26** Tapü arrti naqui chücircuncidabopü pero arrtü isamutenti isiu arrüna yacüpucu nüriacarrü, anati caüma au narrtarri Tuparrü tacanti naqui circuncidabo.

**27** Sane nauquiche arrübama champürtü circuncidaboma pero icocotama nüriacarrü, uraboma año ñana isucarüti Tuparrü, itopiqui arraño circuncidabo año y tusio aume nüriacarrü, pero chapisamutempü isiu.

**28** ¿Causane caüma osoi nauquí ñimanauncurratoe israelitarrü oñü o sea nauquí asyriuruti oñü Tuparrü? ¿Taqui ui arrüna usaca icu currü ayqui familiarrü israelitarrü o ui arrüna arrtü circuncidabo oñü? No, champü.

**29** Arrtü urrianca ñimanauncurratoe israelitarrü oñü, tiene que uicoñoco numapensaca churriampü ane au nuyausasü. Tone caüma arrüna ñemanauncurratoe circuncisión oemo. Auqui caüma urria ñaquinoncorri Tuparrü oemo, champürtü ñaquinonco macrirrtianucatai.

**3**

**1** Sane nauquiche sucanañü: ¿Isane niyaserebiquirri oemo, arrtü israelitarrü oñü, o arrtü circuncidabo oñü?

**2** Nemanaucurratoe anen te niyaserebiquirri, itopiqui ümo bama israelitarrü tücañe torrio nurarrti Tuparrü.

**3** Aboma bama eanama chicocatapüma tücañe, pero arrti Tuparrü chüpuerurrüpü atacuru nibuenucurrti uirri.

**4** Arrti nantarrtae cumplibotü nurria aübu nurarrti, champü nümoche arrtü namanañü macrirrtianuca icu na cürrü mañapancama. Nantü icu Nicororrü sane:

Arrüçü Tuparrü arrtü anitaca tusiatai que ñemanauncurratoe. Arrtü rrancruma urabomacü, tütusio, ta champürrü ñapanrrüçü.

**5** Sane nauquiche aboma caüma bama namatü: "Canapae manrrü tusio nibuenucurrti Tuparrü, arrtü uisamute nomünantü. Arrtü sane, ¿causane acheti carriticurru oemo?" Sane nura genterrü.

**6** Suraboira arrüna sane: Tapü apapensaca sane. Itopiqui arrtü nampü churriampü uiti Tuparrü, quiubupito puerurrtipü acurrtatai ñana aübu bama macrirrtianuca icu na cürrü.

**7** Chauqui tisurapoi que aboma bama namatü sane: "Canapae urriantai arrüna nirrapantu, itopiqui uirri manrrü tusio que i ñemanauntu nurarrti Tuparrü y ane manrrü manauncurrü ümoti uirri. Sane nauquiche chüpuerurrüpü acheti carriticurru iñemo itopiqui arrüna nomünantü sobi".

**8** Aboma ito bama namatü: "Masamuna arrüna churriampü, nauqui basarai arrüna urria". Hasta namatü que sane ito nirranunecaca, abu chüsanempü. Urriantai acheti Tuparrü carriticurru ümo bama sane nurarrüma.

*Namaiña oñü ane nuipünate*

**9** ¿Isane caüma surapoboibo? ¿Aensapü manrrü buenurrüma bama israelitarrü pünanaqui bama maquiataca? No, chüsanempü. Chauqui tüsucanañü que arrübama israelitarrü ane nomünantü uimia isiatai tacana bama maquiataca.

**10** Ta nantü sane icu Niororrü:

Champüti naqui urria nisüborquirri icu na cürrü.

**11** Champüti naqui iyebo uiti nurarrti Tuparrü, y champüti naqui ñemanauncurratoe yapacheriurutiti.

**12** Namanañü iñconomati.

Champü isane niyaserebiquirrimia.

Champüti naqui ísamute arrüna urria, namanañü isamutema arrüna churriampü.

**13** Churriampü ñanitacarrüma, tacana arrone cajón aurübo arrüna cauta anati coiño.

Tacana pichananene ñanitacarrüma ui arrüna tarucapae ñapanturrüma.

**14** Pururrü mapaurramacarrü arrüna nurarrüma.

**15** Contoatai itabairomati quiatarrrü.

**16** Au nanaiñantai arrüna cauta süromatü taquisürüma bama maquiataca uimia, y nanaiña iñarrio uimia arrüna urria.

**17** Chipiacapüma arrüna nomirria aübuti quiatarrrü.

**18** Chaquionomacü iyoti Tuparrü.

**19** Tusio te oemo que arrüna nüriacarrü antiburrü uiti Tuparrü valeo ümo nanaiña bama ümoche atorri, bama israelitarrü. Sane nauquiche arrüma ito champü isane urapoboiboma isucarüti Tuparrü. Namanañü macrirrtianuca icu na cürrü ane nipünatema.

**20** Sane nauquiche suraboira sane: Chüpuerurrüpü nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü ui numacoconauncu ümo manu nüriacarrü. Ui nüriacarrü cunauntaña tusio oemo que ane nomünantü osoi.

### *Urria nusaca arrtü oñoncatü ümoti Cristo*

**21** Pero caüma arrti Bae Tuparrü itusiancatati usucarü causane nauqui urria nusaca au narrtarri. Champürrtü ui numacoconauncu ümo nüriacarrü. Pero tucoboi ane corobo aqui nüriacarrü arrüna nuevurrü cutubiurrü ümoti Tuparrü, y arrübama ito profetarrü turapoimiatücaü.

**22** Nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü tiene que oñoncatü ümoti Jesucristo. Arrüna manunecatarrü valeo ümo namanaïña macrirrtianuca, itopiqui chepatai nacarrüma ümoti Tuparrü.

**23** Namanaïña macrirrtianuca icu na currü aне nipünatema. Sane nauquiche champüti naqui urria nacarri au narrtarri Tuparrü tacana numero maübo asamuti genterrü isiu tacana nacarri.

**24** Pero arrti pucurusuti utacu, y yasuriuruti oñü tato. Uiti Jesucristo utaesübua tato eanaqui nomünantü. Tone fiacumanatarri Tuparrü oemo. Chüpuerurrüpü bapaca itobo.

**25** Arrti Jesucristo ensümunuti tücañe uiti Tuparrü, nauqui aconti itopiqui arrüna nomünantü osoi. Ui notorrti caüma puerurrü aurrimiaca tato nomünantü osoi aübuti Tuparrü, arrtü oñoncatü nurria ümoti. Sane caüma tusio oemo que ta urriantai fiapensacarri Tuparrü usaübu aqui maübo. Tucane champürrtü carriticabo genterrü uiti, itopiqui barrüperaratiqui ñome ba naneneca auche morrimiacana tato uiti Jesucristo nomünantü uimia.

**26** Sane te, au ba naneneca tusio oemo que urriantai nanaiña arrüna ñapensacarri usaübu. Urria ito caüma au narrtarri naca bama oncomatü ümoti Jesús.

**27** Sane nauquiche champü isane itopiquiche uvanu, itopiqui arrti Tuparrü yasuriuruti oñü champürrtü ui arrüna urria uisamute, ta ui arrüna arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo.

**28** Sane nauquiche tütusio nurria oemo, chüpuerurrüpü urrian tato nusaca au narrtarri Tuparrü ui arrüna uisamute isiu nüriacarrü. Yasuriuruti oñü saneanantai ui arrüna arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo.

**29** Arrti Tuparrü tonenti te Tuparrü ümo namanaïña macrirrtianuca icu na currü, champürrtü ümo bamantai israelitarrü.

**30** Anati tamantiatai Tuparrü ümo bama israelitarrü bama circuncidabo, y ümo bama ito chütüpü israelitarrü. Yasuriuruti oñü namanaïña, arrtü oñoncatü nurria ümoti Jesucristo. Chepatai nucua ümoti.

**31** ¿Acasopü ui arrüna uicococati Jesús chüvalequipü arrüna nüriacarrü? Chusanempü, valeatai. Más bien ui arrüna numacoconauncu ümoti Jesús tusio arrüna fiemanauncurratoe nicua nüriacarrü.

## 4

### *Arrüna yachücoiti tücañe Abraham*

**1** Mapensariora iyo nisüberquirri Abraham tücañe.

**2** ¿Causane arrüna nauquiche urria nacarri au narrtarri Tuparrü? ¿Aensapü ui arrüna urria isamutenti? Arrtü sanempü, anempü itopiquiche nauqui vanurrti isucarüti Tuparrü. Abu champü.

**3** Ta nantü icu Nicororrü sane: "Arri Abraham icocotati nurarrti Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria nacarri au narrtarri Tuparrü.

<sup>4</sup> Tacanarrtú ümoti naqui batrabacara torrio ümoti monirri itobo yatraba-cacarri. Arrümanu monirri chütüpü macumanatarrú ümoti, ta bapacatarrú ümoti itobo yatrabacacarri.

<sup>5</sup> Pero uiti Tuparrü chüsanempü. Oecatü uiti esati champürrtü itopiqui arrüna urria uisamute, ta itopiqui arrüna tusio oemo que arri yasuriuruti naqui ane nipünatenti, pero arrtú oncotitü ümoti, morrimiacana tato nomünantü uiti.

<sup>6</sup> Arrito David tücañe urapoiti nipucünuncurrüma bama urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü, champü nümoche uiti arrüna yachücoimia tücañe. Ane corobo uiti sane:

<sup>7</sup> Urriampae naca bama morrimiacana tato nomünantü uimia, tacurusu nipünatema.

<sup>8</sup> Tarucapae nipucünuncurrüma, itopiqui morrimiacana tato nomünantü uimia, y arri Tuparrü chanantopü aquionotiyü tato yubapa.

<sup>9</sup> ¿Taqui ane arrüna macunusüancacarrü ümo bamantai circuncidabo, o ane ito ümo bama maquiataca? Bueno, chauqui tüsucanañü que arri Abraham urria nacarri au narrtarri Tuparrü itopiqui icocotati nurarri y oncotitü ümoti.

<sup>10</sup> Au manu tiemporrü tücañe nauquiche yasuriurutiti Tuparrü, arri Abraham chücircuncidabotiquipü.

<sup>11</sup> Primero icocotati nurarri Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria nacarri au narrtarri Tuparrü. Auqui caüma circuncidaboti tacana señarrü apüti, na atusi, ta tonentü naqui oncotitü ümoti Tuparrü, y chauqui turria nacarri. Sane nauquiche cusürüboti Abraham aübu namanaiña bama champürrtü circuncidaboma, abu icocotama nurarri Tuparrü. Itopiqui arrüma ito caüma urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü.

<sup>12</sup> Ñemanaantu te arrübama israelitarrü circuncidabo, aboma auqui nesarri familiarrü Abraham. Pero champürrtü namanaiña israelitarrü urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü. Ta arrübamanantai icocota nurarri y oncomatü ümoti tacanati Abraham tücañe, numo chücircuncidabotiquipü.

### *Oñoncatü ümoti Tuparrü*

<sup>13</sup> Arri Tuparrü urapoiti isucarüti Abraham que rranrrti aitorrimiati nanaiña cüca ümo bama eanaqui nesarri familiarrü ñana, nauqui üriaburuma ñome. Sane nurarri ümoti, champürrtü itopiqui arrüna isamutenti isiu nüriacarrü, ta itopiqui arrüna oncotitü ümoti.

<sup>14</sup> Arrtü nampü ui nüriacarrü urria nusaca ümoti Tuparrü, entonces champü nümochequi oñoncatü ümoti. Ümonataipü arrümanu nurarri tücañe ümoti Abraham.

<sup>15</sup> Itopiqui auqui naca nüriacarrü cuatü carriticurri oemo, itopiqui nantarri uisamute arrüna churriampü. Arrtü champü nüriacarrü, chüpuerurrüpito atusü arrtü ane nuiipünate.

<sup>16</sup> Sane nauquiche arrümanu nurarri Tuparrü ümoti Abraham tücañe valeo caüma ümo bama oncomatü ümoti. Arrüna rranrrti aitorrimiati oemo, ta macumanatarrú ui nibueneturri. Sane caüma cocono manu nurarri ümo namanaiña bama aütorri Abraham. ¿Nacubama ñemanauncurratœ aütorri Abraham? ¿Aensapü arrübamanantai israelitarrü, bama isuputacaimia nüriacarrü? No, champürrtü arrümantai, ta namanaiña bama ito oncomatü ümoti Tuparrü tacanati Abraham tücañe. Tonema bama ñemanauncurratœ aütorri Tuparrü.

<sup>17</sup> Sane ito ane corobo nurarri Tuparrü ümoti Abraham: “Ui bama aütaiqui abe ñana surümana nacioneca”. Sane caüma arrti Abraham tonenti uyaü au narrtarri Tuparrü, itopiqui icocotati nurarri Tuparrü, naqui

bacheboti isüboriquibo bama tücoiño, naquito ipiaca aisamunenti arrüna champü tütane.

**18** Arrti Tuparrü nanti ümoti Abraham: “Tiene que anati tamanti ahü, y uiti caüma tarucapae nubiqui bama naesa familiarrü ñana, sane nauqui omirriane uimia surümana nacioneca”. Auqui arrti Abraham icocotati nurarrti Tuparrü. Barrüperarati nauqui acoco, abu arrti chauqui tüpomati. Chüpuerurrüpu aübositiqui.

**19** Tüsai aine cien añoca ümoti, y tusio ito ümoti ta tüpoma nicüpostoti. Isiatai chüpuerurrüpu aübosi. Pero arrti icocotatiatai manu nurarrti Tuparrü. Champü penarrü uiti.

**20** Champü quiatarrü ñapensacarrti. Manrrü oncotitü ümoti Tuparrü. Uirri cusüuruti tato y iñanaunutiti Tuparrü.

**21** Tusio te ümoti que arrti Tuparrü ane nüriacarrti nauqui aisamunenti isiu nurarrti.

**22** Sane nauquiche urria nacarrti Abraham au narrtarri Tuparrü tacana arrüna ane corobo.

**23** Arrümanu nantü sane icu Nicororrü champürtü ümotiatai Abraham, ta oemo ito.

**24** Urria ito nusaca au narrtarri Tuparrü, arrtü oñoncatü nurria ümoti nauqui uiche isümoniancanatiti Señor Jesucristo eanaqui macoiñoca.

**25** Chebatai uiti na aconti Jesús, nauqui puerurrü aurrimiaca tato nomünantü osoi. Pero auqui isümoniancanatiti tato, sane nauqui urria nusaca au narrtarri.

## 5

### *Urria nusaca aübuti Tuparrü*

**1** Sane caüma urriantai nusaca au narrtarri Tuparrü, itopiqui uicocota nurarrti. Caüma urria ñaquioncorrti oemo, chapie ümoti Señor Jesucristo.

**2** Ta uiti Jesucristo usaca caüma au nigraciarrti Tuparrü, itopiqui oñoncatü ümoti. Tarucu nupucüñuncu, itopiqui tusio oemo, iyebo ñana osoi au napese au nanentacarrti Tuparrü.

**3** Upucúnunca ito icuata nutaquisürücü auna icu na cürrü, itopiqui uirri uipiaca masamu tairri.

**4** Uirri caüma enterurrü nosüboriqui manrrü urria, y manrrü nabarrüperaca ñome ba omirria ñana.

**5** Sane ito tusio nurria oemo que champü isane pasabo oemo, arrtü bacurrtarati Tuparrü ñana. Itopiqui arrti chauqui titorrimianatiti Espíritu Santo oemo. Uiti Espíritu Santo oñonquisio nurria au nuyausasü arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü.

**6** Tücañe chuiapiacapü uisamune arrüna urria. Sane nauquiche arrti Cristo coñoti yotopiqui ba tarucu nomünantü osoi au manu tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü.

**7** ¿Taqui anati naqui rranrrü aconti itoboti quiatarrü naqui champü niþünantenti? Rrepente tabücoti taman naqui rranrrü aconti itoboti quiatarrü, naqui tarucu nibuenucurrti.

**8** Pero arrti Cristo coñoti otopiqui numo aninqui tarucapae nomünantü osoi. Uirri tusio arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü.

**9** Chauqui turria nusaca au narrtarri Tuparrü ui niconcorrti Jesús. Sane nauquiche tusio nurria oemo que itaesümunuti oñü nünana carrticurrü, arrüna cuabotiqui ümo bama icu na cürrü.

**10** Tücañe enemigorrü oñü ümoti Tuparrü. Pero arrti irrimiacatati tato usaübu ui niconcorrti Äütortti. Pero súboricoti tato. Uirri caüma segururrü urria nusaca ñana.

**11** Caüma ito ane upucünuncubu, itopiqui chauqui tiyebo oemo nauqui amigorrü oñü ümoti Tuparrü. Arrüna sane pasabo uiti Jesucristo, naqui Señor. Uiti ane marrimiacatarrü aübuti Tuparrü.

### *Arrti Adány arrti Cristo*

**12** Ane nomünantü auna icu na cürrü itopiquiti maniqui taman ñoñünrrü tücañe, naqui Adán. Sane nauquiche caüma namanaïña macrirrtianuca icu na cürrü coïnoma. Y namanaïña ito isamutema nomünantü.

**13** Antes que atorri arrüna nüriacarrü corobo tücañe, tanancatai nomünantü icu na cürrü. Pero chütusiopü nurria nipünatema macrirrtianuca, itopiqui champü nüriacarrü.

**14** Pero ta namanaïña coïnoma auquiti Adán hasta nitiemporrti Moisés. Arrüma isamutema nomünantü panaca chütusiopü ümoma yacüpucurrti Tuparrü. Tapü arrti Adán tusio ümoti manu taman yacüpucurrti Tuparrü, y chümacoconaunrrtipü. Ane arrüna machepecatarrü ümoti Adán y arrti Cristo,

**15** abu chisiupü arrüna isamutema.

Uiti Adán tücañe cuatü nomünantü oemo. Pero arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü cuatü oemo uiti Cristo. Ui manu nomünantü uiti maniqui taman coïnoma namanaïña. Pero manrrü segurorrü caüma que uiti naqui quiatarrü, naqui Cristo torrio oemo ñacunusüancacarrti Tuparrü.

**16** Chichepepito yachücoiti Adán y yachücoiti Jesucristo. Ta ui manu tamantai nünantü uiti Adán coïnoma sürüumanama. Tapü uiti Cristo morrimiacana tato arrüba sürümana nomünantü ui macrirrtianuca, y urria tato nacarrüma au narrtarrti Tuparrü.

**17** Uiti Adán cuatü concorrü oemo. Pero tusio nurria oemo, uiti Jesucristo urria nusaca au narrtarrti Tuparrü, tacana ñacumanatarrti oemo. Osüberiquia ñana ichepeti y hasta bacheboti osüriacabo.

**18** Ui manu nomünantü uiti Adán cuatü carriticurrü ümo namanaïña macrirrtianuca. Pero caüma utaesübucu ñünana carriticrrü, itopiqui arrti Cristo macoconaunrrti nurria ümoti Tuparrü.

**19** Arrti Adán chümacoconaunrrtipü. Sane nauquiche namanaïña isamutema nomünantü isitü. Pero caüma ui ñacoconaunurrti Jesucristo urria nusaca au narrtarrti Tuparrü.

**20** Arrüna nüriacarrü corobo, torrio uiti Tuparrü, nauqui atusi nurria arrüna nipünatema macrirrtianuca. Pero auna cauta tusio chama nomünantü, manrrü tusio ito nibuenucurrti Tuparrü.

**21** Ui noconco tusio que tarucu nomünantü osoi. Pero arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü tusio ito, itopiqui torrio oemo uiti osüberiquiboa arrüna chütacürusupü. Torrio oemo auqui nacarrti Jesucristo, naqui uiche utaesübucu eanaquí nomünantü.

## 6

### *Oconca ichepeti Cristo, osüberiquia ito ichepeti*

**1** ¿Isane caüma usurapoboibo? ¿Taqui urria uisamuneinqui arrüba nomünantü, nauqui atusipü manrrü nigraciarrti Tuparrü y nibuenucurrti?

**2** ¡Tapü mapensaca sane! Arroñü caüma tacanarrtü toconca pünanáqui nomünantü. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpü osüberi manrrü eana.

**3** Auqui nosüberiqui usaca ichepeti Jesús, y sane usaca ito icheve niconcorrti, tacanarrtü oconca ichepeti.

**4** Ui nosüriqui usaca tacanarrtü oeca cütü ichepeti Cristo. Pero arrti süboricoti tato ui nicusüurrti naqui Yaütoti. Sane ito arroñü caüma bacheboti nuevurrü osüboriguibo, nauqui auqui caüma urria nosüborigu.

**5** Itopiqui arrtü oconca sane ichepeti Jesús, isiatai osüboriguia tato ichepeti.

**6** Itopiqui arrüna nurrianca ñome ba chomirriampü tone coiño ichepeti Jesús apü curusürrü. Sane nauquiche champü nümochequi uisamune isiu nurrianca ñome ba chomirriampü, tacanarrtü mosorrü ohüpü ñome nurriancatoe.

**7** Tusio te oemo, arrti naqui coiño chüpuerurrüpü aisamunentiqui arrüna nomünantü.

**8** Ñemanauntu te, usaca tacanarrtü oconca ichepeti Jesús. Sane nauquiche tiene que osübori ito ichepeti.

**9** Chauqui tütusio oemo que arrti Jesús süboricoti tato eanaqui macoiñoca ümo chanantopü tato acontí. Ensoro nanaïña nüriaca concorrrü ümoti.

**10** Tamantai niconcorrti itopiqui nomünantü osoi. Caüma süboricoti ümoti Tuparrü.

**11** Arraño ito tiene que apapensa sane: Chauqui tautaesübuca eanaqui nomünantü tacanarrtü auconca püñanaqui. Abaca caüma ichepeti Jesús, sane nauquiche ausüboriguia ito ümoti Tuparrü.

**12** Itopiqui arrüna sane, tapü apichücaño ñome ba nomünantü, mientras ausüboriguia icu na currü äibu currü naucütüpü. Tapü apichücaño arrtü cuatü aume naurrianca apisamune nomünantü.

**13** Tapü chebo aboi apisamune arrüba chomirriampü äibu naucütüpü. Apitorrimia naucütüpü y nanaïña nausüborigu ümoti Tuparrü, nauqui ayurati aume apisamune arrüna urria. Itopiqui tücañe amoncaño tacana auconca eana nomünantü, pero caüma ausüboriguia ümoti Tuparrü. Sane nauquiche caüma puerurrü apisamune arrüna urria äibu naucütüpü.

**14** Tacürusu nurria nüriaca nomünantü aume, itopiqui champürrü ausüboriguiaiui ui napacoconauncu ümo nüriacarrü, ta ui nigraciarrti Tuparrü aume.

### *Machepecatarrü: Bama mosorrüma ümo nomünantü*

**15** Aensapü puerurrü uisamune arrüba chomirriampü, arrtü osüboriguia ui nigraciarrti Tuparrü, y chuiipü nüriacarrü urria nusacá? ¡Champü te!

**16** Suraboira arrüna sane ausucarü: Arraño puerurrü apatacümanauncu ñacuti ümoche aurrianca apaserebi tacana mosorrü. Aboma torrü: Arrüba nomünantü, y arrti Tuparrü. Arrtü apisamute nomünantü, tone caüma naupatron, y auconca uirri. Tapürrü apacoconaunca ümoti Tuparrü, urria nabaca au narrtarrti.

**17** Tücañe apaserebiquia ümo nomünantü. Pero chapie ümoti Tuparrü, caüma apacoconaunca äibu nanaïña nabasasü ümo arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna amoncoi.

**18** Tautaesübuca eanaqui nomünantü. Caüma apaserebiquia ümoti Tuparrü, y urria nausüborigu.

**19** Surapoi arrüna machepecatarrü ümo bama mosorrü y ümo bama mapatroneca, nauqui manrrü äyro au nautanu arrüna manunecatarrü. Tücañe abaca tacana mosorrü, y nomünantü tacana naupatron. Uirri churriampü nausüborigu au narrtarrti Tuparrü. Caüma tiene que apaserebi ümo arrüna urria, nauqui ausamomeca ümoti Tuparrü.

**20** Tücañe nauquiche apisamute nomünantü, champü nümoche aboi arrüna urria.

**21** ¿Causane nausübioriqui tücañe uirri? Ta churriampü. Sane nauquiche caüma tarucu naucuso itacu, itopiqui au nitacürurrü auconcapü ui manu same nausübioriqui, cuapütü carrticurrü aume.

**22** Pero caüma tautasübuca eanaqui nomünantü, apaserebiquia caüma ümoti Tuparrü. Apisamute arrüna urria ümoti. Au nitacürurrü iyébo aboi au napese, auna cauta champü nitacüru nausübioriqui.

**23** Arrtü uisamute nomünantü, cuatü bapacatarrü oemo, ta concorrü y carrticurrü. Pero arrüna ñacumanatarri Tuparrü oemo, ta nosübioriqui ümo para siemprerrü au napese itopiquiti Jesucristo naqui Señor.

## 7

### *Machepecatarri: Arrtü opoca*

**1** Suraboira quiatarrü machepecatarri ausucarü, masaruquitaiqui. Arraño apisuputacai nurria nüriacarrü. Tusio te aume que usaca iquiana nüriacarrü solamenterrü arrtü osübioriquiaqui; arrtü toconca champü.

**2** Tone arrüna machepecatarri: Taman paürrü poso ane bacüpucurrü ümo, tapü iñoconoti iquiana, mientras süberoticotiqui. Pero arrtü tücoinöti, chüvaleoquipü manu bacüpucurrü ümo.

**3** Arrtü süberoticotiqui iquiana y sürotü isiuti quiatarrü, ane nipünate. Tapürrtü coïnotti, arrümanu nüriacarrü caüma chüvaleoquipü ümo. Puerurrü caüma apo tatito aübuti quiatarrü.

**4** Sane ito arraño, masaruquitaiqui. Auconca ichepeti Cristo. Sane nauquiche chabacaiquipü iquiana nüriacarrü. Caüma apicococati quiatarrü, naqui Jesucristo, naqui süberico tato eanaqui macoiñoca. Uiti caüma puerurrü apisamune arrüna urria ümoti Tuparrü.

**5** Tarucapae nurrianca ñome ba chomirriampü. Manrrü tarucapae itopiqui tusio oemo icuqui nüriacarrü isane arrüna urria y arrüna churriampü. Pero urriancatai ñoma ba chomirriampü, y uisamute aübu na curre nocütüpü aruqui nanaiña nomünantü. Uirri oconca y cuatü carrticurrü oemo.

**6** Pero caüma chusacaiquipü iquiana nüriacarrü, usaca tacanarrü oconca pünanaqui. Champürrtü baserebiquia ümoti Tuparrü ui numacoconauncu ümo. Caüma baserebiquia ümoti uiti Espíritu Santo.

### *Nomünantü y nüriacarrü*

**7** ¿Causanempü caüma? ¿Taqui ane nomünantü osoi ui nüriacarrü? ¡No, champü! Pero chüpuerurrüpü atusi oemo nomünantü, arrtü nampü champü nüriacarrü arrüna corobo. Supiarrtü tarucu nurrianca ümo nenarirrти quiatarrü. Chütusio oemo arrtü nomünantü arrüna sane. Tapü ui nüriacarrü tusio, ta ane corobo sane: "Tapü arriana ümo nenarirrти quiatarrü".

**8** Sane nauquiche ui arrüna bacüpucurrü ane nurrianca ñome aruqui nanaiña nenarirrти quiatarrü. Tapürrtü champü bacüpucurrü, champü ito nomünantü.

**9** Tücañe chisuputacaipü nüriacarrü, anancañü saneantai icu na curre. Pero numo tisuputacai, auqui tusio iñemo arrüna tarucu nomünantü sobi.

**10** Ui nomünantü caüma isonca. Arrti Tuparrü rrancrrtipü nauqui isübori ui nüriacarrü. Pero uirri caüma isonca, y cuatü carrticurrü iñemo.

**11** Arrüna nomünantü tacanarrü encañao iñemo aübu na urria nüriacarrü, itopiqui ui arrüna isamute nomünantü cuatü nisonco, champü nümochequi iñemo nüriacarrü, nauquipü isübori uirri.

**12** Pero tusio iñemo que arrüna nüriacarrü torrio uiti Tuparrü, ta urria, champü causane.

**13** ¿Causanempü caüma? ¿Aensapü isonca ui arrüna urria? No champü. Arrüna nomünantü tone uiche aitabairoñü. Tapü nüriacarrü urria,uirri tusio iñemo que bien churriampü arrüna nomünantü. Tusio nanaíña nomünantü ui nüriacarrü.

**14** Torrio te uiti Tuparrü nüriacarrü. Pero arrüñü ñoñünrrü. Chipiacapü icoco, tacanarrtü mosorrüñü ümo nomünantü.

**15** ¡Causanempü arrüna niyachüco! Itopiqui chisamutempü arrüna urria iñemo, tapü arrüna ünantü iñemo, tone isamute.

**16** Ui arrüna sane tusio iñemo que nüriacarrü urria, tapü nomünantü churriampü uisamune.

**17** Sane te, champürtü arrüñü isamute arrüna churriampü, ta arrüna nomünantü ane sauñü, o sea yaca mecu.

**18** Tusiatai iñemo champü isane urria puerurrü isamune sobiatoe. Irrancai isamune arrüna urria, pero chüpuerurrüpü.

**19** Chisamutempü arrüna urria isiu nirranca isamune, ta isamute arrüna churriampü, arrüna chirrancapü. Chüsamanapü iñemo.

**20** Uirri te tusio nurria que champürtü sobiatoe isamune arrüna churriampü, ta ui naca nomünantü sauñü, tacanarrtü yaca mecu.

**21** Así que saneantai nisúboriqui: Irranca isamune arrüna urria, pero ta nantarrtai yarrtaí arrüna nomünantü sobi.

**22** Urriantai iñemo icocorio arrüba yacüpururrti Tuparrü. Irranca icocorio aübu nanaíña niñapensaca.

**23** Pero arrüna cürrü nisütüpü ane quiatarrü nüriacarrü ümo, uiche isamune arrüna nomünantü. Arrümanu nüriacarrü bahiyo aübu niñapensaca urria. Uirri yaca tacana au preso ui nomünantü.

**24** Suraboira sane: Irranca isamune isiu nirrancarrti Tuparrü aübu nanaíña niñapensaca, pero aübu arrüna cürrü nisütüpü icocota quiatarrü nüriacarrü nesa nomünantü.

**25** ¡Taruco nichaquisürücü y nisuchequi ui arrüna sane nisúboriqui! Isonca te ñana uirri. ¿Causane sobi? ¿Quitipü nauqui puerurrü aitaesümunutiñü püñanaqui arrüna sane nisúboriqui? ¡Chapie ümoti Bae Tuparrü! Arri icüpurtutti Señor Jesucristo, naqui Señor. Uiti ichaesübuca.

## 8

### *Osiúboriquia uiti Espíritu Santo*

**1** Sane nauquiche caüma champüqui arrüna itopiquiche ayetü carrticurrü ümo bama aboma ichepeti Jesucristo, bama icocoromati.

**2** Arrüma caüma aboma iquiana quiatarrü nüriacarrü, arrümanu nüriacarrü uiti Espíritu Santo. Abu tücañe amonco oñü iquiana manu nüriacarrü uiche uisamune nomünantü y uiche oconca. Pero ui nüriacarri Espíritu Santo utaeşuba eanaqui nomünantü, y torrio osüböröquibo uiti Jesucristo.

**3** Arrüna corobo nüriacarrü chübaserebiopü oemo, itopiqui chucusücapü, y chüpuerurrüpü uicoco. Pero arri Bae Tuparrü bapacheroti niqiuibuti, causane nauqui puerurrü aiquiaübuti nomünantü. Icüpurtutti naqui tamantiai Aütorrti, nauqui aisamunutiyü ñoñünrrü aübu currü nicütüpürri. Aübu manu cürrü nicütüpürri coñoti, nauqui aurrimiacana tato nomünantü osoi.

**4** Sane nauquiche puerurrü uiña nosüböröquia isiu arrüna nüriacarrü ane corobo, itopiqui osüböröquia ui nicusüurrti Espíritu Santo, champürtü ui nuñuñemantoe.

**5** Arri naqui bavivico au nuñemarriatiae, isamutenti isiu nirrancarriatai. Tapü arri naqui bavivico uiti Espíritu Santo isamutenti isiu nirrancarrii Tuparrü.

**6** Arrtü uisamute isiu nurriancatai, oconcauirri ñana, cuatü carriticurru oemo. Tapü arrti Espíritu Santo bacheboti osüberiquiboechepeti Tuparrü. Uiti urria nusaca.

**7** Arrübama bavivicoma saneanai isiu ñapensacarrümantoe aboma tacana nesarri enemigorrü Tuparrü. Chümacoconaunrrüpüma ümo nüriacarrti. Chüpuerurrüpüma acoconauama.

**8** Itopiqui arrübama rranrrü aisamunema isiu nirrancarrümantoe chüpuerurrüpüma aisamunema isiu nirrancarrti Tuparrü.

**9** Pero arraño champürrtü apaviviquia isiu naurriancatoe, ta isiu nirrancarrti Espíritu Santo. Uí arrüna sane tusio que tapasuquiucati Espíritu Santo au nabausasü. Itopiqui arrti naqui chüyasuriurutipü Espíritu Santo esaquiti Cristo, chüpertenecebotipü ümoti Cristo.

**10** Arrüna naucütüpü tiene que acon ñana itopiqui nomünantü, panaca arrti Cristo anati au nabausasü. Pero nabaüsüpü tiene que asübori uiti Espíritu Santo, itopiqui urria nabaca au narrtarrti Tuparrü.

**11** Pero como arrti Tuparrü ticüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü, uitito bosüberico tato naucütüpü ñana.

**12** Sane nauquiche, masaruquitaiqui, chauqui tamarrtai, tutaesüboca eanaqui arrüba naurriancatoe. Champü nümochequi uisamune yusiu.

**13** Arrtü apíñata nausüberiqui isiu naurriancatoe, auconcauirri, cuatü carriticurru aume. Pero uí nicusürri Espíritu Santo puerurrü apitacünucuta arrüna naurriancia ñome ba chomirriampü. Arrtü apisamute sane, ausüberiquia naurria ichepeti Tuparrü.

**14** Itopiqui namanaiña bama oncoimia nurarrti Espíritu Santo y icocotama, tonema bama aütorrti Tuparrü.

**15** Tapü aupirrucaiqui ñünanati Tuparrü tacanati mosorrü ñünanati patrón. Itopiqui arrti itorrimianatiti Espíritu Santo aume. Uiti tusio aume que champürrtü mosorrü año ümoti Tuparrü, ta aütorrti año. Uiti Espíritu Santo caüma puerurrü amucanaño ümoti Tuparrü: "Suyaü".

**16** Uitito Espíritu Santo tusio naurria au nutusi que ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü ofü.

**17** Arrtü sane, arrti Tuparrü macumananati oemo nanaiña nenarrirri. Itorrimiatati oemo isiatai tacana arrüna torrio uiti ümoti Cristo. Arrtü ñemanauncurratoe utaquisürüca icu na cürrü tacana nitaquisürücrri Cristo tücañe, tiene que aye ito osoi ñana au napese esa nanentacarrti.

### *Urriampae nusaca ñana esati Tuparrü*

**18** Caüma ane nitaquisürücü icu na cürrü. Pero tusio naurria iñemo, contoatai tacürusu numaqionco iyo, arrtü uiñatai au manu nanentacarrti Tuparrü champü tacanache.

**19** Nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü parrüperara ümo manu nanenese auche ñana tusioma bama aütorrti Tuparrü eana nanentacarrti.

**20** Itopiqui nanaiña arrüba omirriante uiti abe mupaurramana. Sane nauquiche nantarrtai omiñario tato (mocoño, boporeo, mumameso chübururaüpü). Sane nubacarrü, pero champürrtü oboirrapatoe, ta itopiqui sane nirrancarrti Tuparrü.

**21** Pero turapoiticaü Tuparrü que ñana tiene que autaesübú ñünana manu mapaurramacarrü, nanaiña arrüba omirriante. Sane caüma abe ito bosüberico eana nanentacarrti tacana bama aütorrti.

**22** Tusio oemo que nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü butaquisürü icu na cürrü, tacana arrone taman paürrü tirranrrü anati ipiaümacarrü icu cürrü.

**23** Sane ito arroñü. Chauqui tütorioti Espíritu Santo oemo, nauqui atusi pario oemo arrümanu urrimapae nosüborigui ñana. Pero usacaiqui icu na currü. Tarucu nubarüperaca ümo manu nanese anche ñana yasuriuruti oñü Tuparrü taha esati tacana ñemanauncurrtroe aütortti, y sane utaesübucu caüma auqui norrococa y concorrü.

**24** Chauqui tutaesübucu. Pero barrüperacaiqui nauqui basuriu nurria arrüna nutaesübucu, itopiqui ane arrüna chütörrioquipü oemo. Arrtü nampü tütörrio oemo nanaiña y chauqui tiyebopü osoi aü ñanentacarrti Tuparrü, champüqui nümochepü barrüpera, itopiqui champüti naqui barrüperara ümo arrüna tútane uiti.

**25** Pero arroñü barrüperaca masamuña nurria cümenu arrüna urria cuabotiqui, arrüna chübarrtaiquipü.

**26** Arrtito Espíritu Santo bayurarati oemo, itopiqui chucusüucapü y chütusiopüqui nurria oemo. Chuipiácapü nurria oñean. Pero arrti Espíritu Santo naqui anati au nuyausasü meaboti utacu ümoti Tuparrü. Arrti tarucapae penarrü uiti utacu, y ane nauche chümanitacapü uiti, oñonquisiatai tarucapae.

**27** Pero arrti Tuparrü tusiatai ümoti numapensaca au nutusi. Tusio ito ümoti arrüna urapoiti Espíritu Santo utacu, itopiqui arrti meaboti utacu isiu nirrancarrti Tuparrü.

**28** Tarucu nicuarri Tuparrü oemo. Sane nauquiche batrabacarati usaübu, nauqui urria nusaca ui nanaína arrüna pasabo oemo isiu ñapensacarrti oemo.

**29** Utacümanauncuca uiti auqui ñemonco, y usamamecaca uiti, nauqui campiabo nusaca tacana nacarrti Aütortti, naqui Jesucristo. Sane caüma aboma sürümanama aütortti Tuparrü, pero arrti Cristo, tonenti yarusürürrü eanama.

**30** Itacümanauncunuti oñü. Auqui itasuruti oñü. Auqui morrimiacana tato nomünantü osoi, nauqui urria nusaca au narrtarrti, y tiene que aye osoi esati au ñanentacarrti.

### *Chüpuerurrüpü atacürü nucua ümoti Tuparrü*

**31** ¿Isane manrrü usurapoboibo ümo arrüna sane? Ucuasürüca ümoti Tuparrü. ¿Ñacutipü puerurrü aisamunenti churriampü oemo?

**32** Arrti Tuparrü itorrimianatitiatai naqui tamantai Aütortti, nauqui aconti otopiqui. Segururrü itorrimiatatito oemo nanaiña arrüna surriantümo.

**33** Champüti naqui puerurrü uraboti oñü isucarüti Tuparrü, itopiqui utacümanauncuca uiti y uitito utaesübucu eanaqui nomünantü.

**34** Ñacutipü puerurrü acheti oemo carriticurrü? ¿Taqui arrti Cristo? No champü, itopiqui arrtiatoe coiñoti otopiqui y süboricoti tato. Sane nauquiche caüma anati tümonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü au napese. Acamanu manitanit utacu.

**35** ¿Uichepü puerurrü atacürü nucua ümoti Cristo? ¿Taqui ui nutaquisürüci ui nitüberirrima macrirrtianuca oemo? No, champü. ¿Taqui ui nocürüpü, o ui arrüna champü isane osoi, o ui peligrorrü, o ui arrünarrtü utaboriquia? No, champü isane uiche puerurrü atacürü nucua ümoti.

**36** Pero sane te nantü icu Nicororrü:

Tüsäipü suisonca naneneca auqui naca, Tuparrü.

Iquianama somü tacana arrone nobirrama iquiatama nauqui aitabaimia.

**37** Tonehio arrüba nutaquisürüci, pero upucünuncatai, itopiqui arrti Cristo bayurarati oemo. Ocuasürüca ümoti.

**38** Tusio nurria iñemo, chüpuerurrüpü atacürü nucua ümoti Tuparrü, ni au nampü nosüborigui icu na currü, nípü arrtü oconca, ni ui bamapü angelerrü, ni ui bamapü machoboreca, ni caümmampü, ni ñanapü,

**39** ni ui bamapü au napese ni ui bamapü au infierno. Itopiqui tusio nucua ümoti Tuparrü ui niyequirri Jesucristo icu na cürrü. Sane nauquiche champü isane uiche puerurrü atacürü nucua ümoti.

## 9

### *Arrübama israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü*

**1** Caüma irranca suraboi ausucarü arrüna bien ñemanauntu. Surapoito isucarüti Cristo, itopiqui tusio nurria au nichusi uiti Espíritu Santo, ta ñemanauntu arrüna sucanañü caüma.

**2** Orronene nurria au niyausasü naneneca y tobiquia, y tarucu nisuchequi itacu bama israelitarü, bama isaruquitaiqui, itopiqui arrüma chicocoromatipü Jesú.

**3** Urriampü iñemo ipiaurramanañü y yerotpü peese pünanaquiti Cristo, arrü uirripü puerurrü itaesümununuma eanaqui nomünantü.

**4** Itopiqui arrüma tacümanauncunuma uiti Tuparrü. Aboma tacana bama aútorri. Itusiancatati isucarüma arrüna nanentacarri champü tacanache. Masamunuti tratorrü aübuma, y itorrimiatati nüriacarrü ümoma, arrüna corobo. Ane naporrti Tuparrü esama, cauta anauma ümoti. Y arrti urapoiti-caü isucarüma, tiene que acurusüma uiti.

**5** Arrüma auqui nesarrüma familiarrü bama antiburrü uyaütaiqui, arri Abraham, arrti Isaac y arrti Jacob y bama maquiataca. Y arrti Cristo israelitarrito, itopiqui niapiacütoti israelitarü. Tonenti naqui Tuparrü, naqui ane nüriacarri ümo nanaiña. Tapü tacurusu numanauncu ümoti. Amén.

**6** ¿Aensapü chücumplibotipü Tuparrü aübu nurarri ümo bama israelitarü? No, chüsanempü. Pero nurarri valeo solamenterrü ümo bama ñemanauncurraoe israelitarü, itopiqui champürrtü namanaiña bama israelitarü tonema bama nesarrti genterrü Tuparrü.

**7** Arrüma aboma eanaqui nesarrti familiarrü Abraham, pero champürrtü uirri aboma curusüoma tacanati Abraham. Ta arrümanu nurarri Tuparrü ümoti Abraham tücañe nantü sane: “Uiti Isaac aboma bama ñemanauncurraoe aútaiqui”. (Itopiqui aboma ito bama maquiataca aútorri Abraham.)

**8** Arrübama maquiataca aútorri Abraham chitonempüma bama curusüoma uiti Tuparrü, ta arrti Isaac y bama aútorri, itopiqui arrti anati icu cürrü ui nurarri Tuparrü ümoti Abraham.

**9** Tone arrümanu nurarri Tuparü ümoti tücañe: “Cuatü añorrü tacana na caüma nanenese iseca tato. Auqui caüma ane niapiaümaca Sara”. Sane nauquiche anati icu cürrü Isaac.

**10** Isiatal pasao ümo nicüpostoti Isaac, nürirri Rebeca. Aboma torrü aútorri Isaac auqui Rebeca, tocaca.

**11-12** Pero arrti Tuparrü itacümanauncunutiti maniqui taman eanaqui bama torrü isiu nirrancarriatiae. Sane nauquiche nanti ümo Rebeca: “Arrti yarusürürü baserebioti ñana ümoti tapaurirri”. Nanti sane antes que aboma icu cürrü, y champü isane niyachücoimainqui, ni arrüna urriampü, ni arrüna churriampü. Tacümanauncunuti maniqui taman isiu nirrancarriatiae Tuparrü, champürrtü ui arrüna urria niyachücoiti.

**13** Sane ito nantü icu Nicororrü: “Arrti Jacob cuasürüti iñemo, pero arrti Esaú champü”.

**14** ¿Causanempü caüma? ¿Taqui churriampü arrüna niyachücoiti Tuparrü? No, urria.

**15** Ta arrti Tuparrü nanti tücañe ümoti Moisés sane: “Ipucuruca itacuti naqui irranca, y aboma bama taquisürüma iñemo isiu nirrancatiae.

**16** Sane nauquiche arrti Tuparrü champürrü yasuriuruti oñü ui na taru-capae nurriana ümoti, o ui na arucu nurria oemo nubatrabacaca ümoti, ta ui na nipucürurrtaiata utacu.

**17** Sane ito nanti Tuparrü tücañe turuquiti Moisés ümoti maniqui yüriaburrü Faraón au Egipto: “Iñacü yüriaburrü, nauqui itusianca au nasüberiqui arrüna nisusüu, sane nauqui uirri atusi nisüri au nanaíñantai icu na cürrü”.

**18** Así que arrti Tuparrü isamutenti isiu nirrancarri. Taquisürümä ümoti bama urria au ñaquioncorri, y maquiataca chirranrüpüma oncoimia nurrerti, abu uitito.

### *Tacümanauncunuma uiti Tuparrü bama urria au ñaquioncorri*

**19** Amucanaño caüma iñemo: “Arrü sane, ¿causane ane nuijpünate aübti Tuparrü? Champüti te ane manrrü nüriacarri pünananquiti. Namanaíña te tiene que aisamunema isiuqui nirrancarri”.

**20** Pero apapensa te. ¿Isanempito nusaca nauqui puerurrü usuratoqui aübti Tuparrü? Arroñü mañohüncatai. Apapensa baeta ümo noyarrü. Chüpuerurrüpu anquiriu pünananqui na uiche urriane: “¿Causane aisamunuñü sane?”

**21** Arrüna paürrü ane te nüriacarrü na asamu aübü taurrü isiu nirrancarrü. Puerurrü asamu ui cümuinta taurrü taman siucurrü coñortai y ui quiatarrü nicümuintarrü puerurrü asamu quiatarrü arrüna auna ausübu sumenurrü.

**22** Aboma bama icu na cürrü ümo cuabotiqui carriticurrü, y arrti Tuparrü itusiancatati nicusürrti aübuma. Porque chauqui tütarucapae nimialocorrüma. Urria arrü iñatai carriticurrü ümoma. Abu arrti Bae Tuparrü tücoboí ñasamunauncurri aübuma.

**23** Aboma ito bama icu na cürrü pucurusuti itacuma. Rranrrti aitusiancati nüriacarri aübuma, arrüna champü tacanache. Tonema bama sürobotü au napese. Tacümanauncunuma ümo arrüna uiti.

**24** Ta arroñü utacümanauncuca uiti ümo arrüna sane. Oñeano aboma bama israelitarrü, pero aboma ito bama chütüpü israelitarrü.

**25** Sane ito ñaconmosorri maniqui profetarrü Osea: Caüma yasuquiucama tacana niyesa genterrü bama chisuputarapümañü tücañe, nanti Tuparrü, y arrübama chücuasürüpüma iñemo tücañe, caüma tiene que acuasürümä iñemo.

**26** Tücañe sucanañü ümoma:

“Arraño chütüpü isaütaiqui”.

Pero caüma sucanañü ümoma:

“Yasuquiucano tacana bama isaütaiqui”.

Arraño caüma aütorri Tuparrü, naqui süberico.

**27** Ane ito quiatarrü nicororrü cütüpü bama israelitarrü. Arrümanu nicororrü uiti profetarrü Isaías. Nanti sane:

Panaca arrübama israelitarrü sürümanamapü, tacana cüosorrü abeu turrü nubiquirimia, pero mümanamantai eanaquimia tiene que ataesübuma ñünanai carriticurrü.

**28** Y arrti Señor bacheboti tarucu carriticurrü ümo na cürrü unrratorrtai.

**29** Arrti Isaías nantito sane:

Arrü chutaesübucapü bama mümanamantai israelitarrü uiti Tuparrü, pasaopü oemo tacana ümo bama pohoso au manio puebluca tücañe, nobürirri Sodomo y Gomorra.

### *Arrübama israelitarrü chicocoromatipü Jesucristo*

**30** ¿Isane caüma usurapoboibó? Suraboira arrüna sane: Arrübama chütüpü israelitarrü chübatapacherpüma tücañe niquiubuma causane nauqui urria

nacarrüma aübuti Tuparrü. Pero caüma chauqui tiyebo uimia arrüna sane, ui arrüna icocoromati Jesús.

**31** Pero arrübama israelitarrü rranrrüma aicocoma nanaiña nüriacarrü, nauqui urria nacarrüma aübuti Tuparrü, pero chiyebopü uimia.

**32** ¿Causanempü chiyebopü uimia? Itopiqui arrüma rranrrüma nauqui urria ñaquioncorrti Tuparrü ümoma ui arrüna arucu surria ümoma y arrüba ausüratai isamutema ümoti. Pero chirranrrüpüma oncomatü ümoti, nauqui urria ñaquioncorrti ümoma. O sea arrüma popetabarioma ui “manu canrrü uiche utaübüca”. Arrümanu sane es machepecatarrü icuqui Nicororrü.

**33** Ta ane corobo nurarri Tuparrü sane:

Amasasai surria.

Iñata taman canrrü onü manu yiriturrü nürirri Sión au Jerusalén.

Ui manu canrrü popetabarioma macrirrtianuca y uirri taübücoma.

Pero arri naqui oncotitü ümo manu canrrü, tonenti naqui chücsobotipü ñana.

Urria nacarri.

(Machepecatarrü arrüna sane. Arrümanu canrrü tonenti Jesucristo.)

## 10

**1** Masaruquitaiqui, irranca aübu nanaiña niyausasü, nauqui puerurrü ataesübuma eanaqui nomünantü bama israelitarrü. Rreanca ümoti Tuparrü itacuma.

**2** Yarrtai te arrüna tarucu narucurrü ümoma ui nirrancarrüma aisamunema isiu nirrancarri Tuparrü. Pero arrüma chütusioyü ümoma causane nauqui urria nacarrüma au narrtarri.

**3** Chütusioyü ümoma causane uiti Tuparrü nauqui urria nusaca aübuti. Rranrrüma aicofñocoma nisüberquirrimia aübuti urrimiantoe. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpüma asuriuma arrüna ñapensacarri oemo, nauqui urria nusaca aübuti.

**4** Tücañe rranrrüma macrirrtianuca aye uimia esati Tuparrü ui fiacoñacurrüma ümo nüriacarrü. Pero chauqui tifñataiti Cristo. Uiti tacürusu arrüna sane. Namanaïña bama icocoromati caüma, iyebo uimia esati Tuparrü.

**5** Ane the corobo uiti Moisés tücañe causane nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü. Nanti sane: “Arrti naqui icocorontiño nanaiña arrüba bacüpueca, y chümasamunutipü nomünantü, tonenti naqui sübericobo aübuti Tuparrü”.

**6** Pero ane quiatarrü manunecatarrü ümo bama urria nacarrüma aübuti ui na icocoromati Jesús. Nantü sane icu Nicororrü: “Champü nümoche äürotü au napese, nauqui aiquianati Cristo tauna icu na cürrü.

**7** Champü nümoche äürotü au nicü bama coiño, nauqui asüberiti tato Cristo obi”.

**8** Itopiqui ane ito corobo sane: “Tusiatai aemo nurarri Tuparrü au nausasü, y urapoi ito”. Abu tone arrüna supanunecaca nauqui apicocoroti Jesucristo, nauqui urria nabaca aübuti Tuparrü.

**9** Nauqui autaesübú eanaqui nomünantü, tiene que aburaboi sane: “Arrti Jesús tonenti Señor”. Y tiene que aicoco aübu nanaiña nausasü que arrti sübericoti tato eanaqui macoñoca.

**10** Sane nauquiche arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü aübu nanaiña nuyausasü, yasuriuruti oñü, y arrtü usurapoito isucarü macrirrtianuca nürirri Cristo, ataesübúca eanaqui nomünantü.

**11** Sane ito ane corobo: “Arrti naqui oncotitü ümoti Tuparrü chücsobotipü ñana, arrtü bacurratarati Tuparrü”.

**12** Arrüna manunecatarrü valeo ümo bama israelitarrü y ümo ito bama chütüpü israelitarrü, itopiqui anati tamantiatai Señor. Taesüburauma nurria uiti namanaña bama manquiomia pünanaquitü.

**13** Itopiqui ane ito corobo sane: "Namanaña bama yabiromati Tuparrü na ayurati ümoma, tonema bama taesübura eanaqui nomünantü.

**14** Pero arrübama macrirrianuca tiene que aicocoromati Cristo primero, nauqui puerurrü abiromati Tuparrü. Porque arrtü chütusioyü ümoma arrüna urriampae manitacarrü, chüpuerurrüyü aicocoromati. Sane nauquiche tiene que anati naqui urapoi isucarüma arrüna sane.

**15** Tiene que anatito naqui bacüpuru ümo bama sürobotü aübu nurarri Tuparrü. Sane te nantito ícu Nicororrü: "Urriampae oemo niyequirrimia bama urapoimia arrüna urriampae manitacarrü".

**16** Pero champürrtü namanaña rranrrüma oncoimia arrüna urriampae manitacarrü. Arri profetarrü Isaías nanti sane tücañe: "Señor, ¿quitipü rranrrü aicoco arrüna suburapoi?"

**17** Sane te, uicococati Jesucristo, itopiqui oñonsapetio nurria arrüna manitacarrü icütüpüti.

**18** ¿Carü caüma bama israelitarrü? ¿Taqui choncoipüma arrüna manitacarrü? Abu oncoimia. Ane corobo sane:

Oncoimia nura bama urapoimia nurarri Tuparrü au nanaiñantai ícu na currü.

**19** Rranquiriura tatito: ¿Taqui chiyebopü nurarri Tuparrü ui bama israelitarrü? No, iyebo te uimia, itopiqui tückoboi ane corobo uiti Moisés sane: Sane nurarri Tuparrü ümo bama israelitarrü:

Sobi caüma abubatio ümo bama chütüpü israelitarrü.

Sobi autübörquia ümo bama champü ñapanaucurrüma au napaquionco, arraño bama israelitarrü.

**20** Sane ito ane corobo uiti Isaías:

Ichabüca ui bama chiyapacheriurumapüñü, nanti Tuparrü.

Itusiancacafü isucarü bama champü nümoche uimia nisüri tücañe, bama chütüpü israelitarrü.

**21** Pero icütüpü bama israelitarrü maconomonotito Isaías sane:

Nanti Tuparrü:

Naneneca niyatascu ümo bama israelitarrü, pero arrüma chirranrrüpüma acoconauma y uratoquiomantai iñemo.

## 11

### *Arrübama mümanamantai israelitarrü taesüburauma*

**1** Sane nauquiche rranquiriura arrüna sane: ¿Aensapü onconoma bama israelitarrü uiti Tuparrü? ¿Champü nümochemainqui uiti? Abu chüsaneempü. Ta arrüñu ito israelitarrüñü. Yaca eanaqui nesarri familiarrü Benjamín y nesarri familiarrü Abraham.

**2** Arrübama israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü tücañe. Chüpuerurrüyü oncoma uiti. Apaquieroncaño iyo arrüna ane corobo icütüpüti maniqui profetarrü Elías, numo manitanati ümoti Tuparrü apü na genterrü Israel.

**3** "Señor, nanti, chauqui tütaborioma bama maquiataca profetarrü ui na genterrü, y arrüba altar aemo omiñario uimia. Tamañünqui yacaiqui ico-cocü, pero rranrrüma ito caüma aitabairoñañü".

**4** Apaquieroncaño nurria ümo arrüna iñumutati Tuparrü sane: "Champürrtü tamancüatai oncoca. Abomainqui siete mil mañoñünca baserebio iñemo

y isuasürücäiqui ümoma. Arrüma champürrtü manaunuma ümo manu quiatarrü tuparrü nüriri Baal".

<sup>5</sup> Sane ito pasabo caüma. Aboma bama mümanamantai israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü, itopiqui pucürusuti itacuma.

<sup>6</sup> Tacümanauncunuma uiti champürrtü ui arrüna urria niyachücoimia, ta ui arrüna ñemanauncurratoe nipucürurri itacuma.

<sup>7</sup> ¿Isane caüma surapoboibo? Arrüna genterrü Israel champürrü iyebo uimia arrüna urria nacarrüma aübuti Tuparrü. Arrübama mümanamantai eanaquimia iyebo uimia, bama tacümanauncunu uiti Tuparrü. Arrübama maquiataca caüma tarucapae nitai nausasürrüma uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü onsaperioma.

<sup>8</sup> Nantü sane icu Nicorrü icütüpüma:  
Uiti Tuparrü aboma tacanarrü manumuma.  
Abe nirrortrüma, pero chasarapümatü.  
Ane numasurrüma, pero chonaunrrüpüma.  
Sane nacarrüma caümainqui.

<sup>9</sup> Nantito yüriaburrü David tücañe:  
Mientras masamunuma pierrtä iñatai carrticurrü ümoma, tacanarrü tabücomantai ui metorrü.  
<sup>10</sup> Tari supusuma, tapü arrtanauma.  
Tari yaserebirama tacana mosorrüma enterurrü nisüborquirrimia.

### *Taesüburuma eanaqui nomünantü bama chütüpü israelitarrü*

<sup>11</sup> Rranquiriura tatito: Aensapü penecoma bama israelitarrü iché pünaquiti Tuparrü ümo chanantopü asarati tato ümoma? No, champürrü sane. Pero uirri arrti Tuparrü rranrti caüma ataesümuncuti ümo bama chütüpü israelitarrü, itopiqui arrübama israelitarrü chirranrrüpüma oncoimia. Tiene que ubatioma bama israelitarrü arrüna ñacunusüancacarri Tuparrü ümo bama maquiataca. Rrepente rranrrüma ito ümo.

<sup>12</sup> Así que ui arrüna chümacoconaurrüma bama israelitarrü cuatü arrüna omirriá ümo bama chütüpü israelitarrü. Arrüma caüma curusüoma, itopiqui arrübama israelitarrü chiyebopü uimia esati Tuparrü. Pero ñana, arrtü icoromatito Jesú, manrrü yarusürurrü ñacunusüancacarri Tuparrü ümo nanaiña genterrü icu na cürrü.

<sup>13</sup> Rraparira baeta aume, bama chütüpü israelitarrü. Ipucünunca aucuata, itopiqui arrti Tuparrü icüpurityñi tacana apóstol ñü aume.

<sup>14</sup> Icüpurityñi tanu aume, nauqui pesabatai ümo bama israelitarrü arrüna iyebo aboi. Sane nauqui aboma bama mümanama eanaquimia taesüburu eanaqui nomünantü.

<sup>15</sup> Champü nümochema uiti Tuparrü bama israelitarrü, sane nauquiche ane caüma marrimiacatarrü ümo bama maquiataca icu na cürrü. Pero ane ito niyucurrü ümo bama israelitarrü, arrtü urrian tato nacarrüma aübuti Tuparrü. Auqui caüma hasta bama coño süboricomata tato.

<sup>16</sup> Ichepécacama bama israelitarrü tacana taman pan. Arrtü taman peassorrü pan samamecana ümoti Tuparrü, samamecana ito enterurrü manu pan. Ichepécacama ito tacana taman suese. Arrübama antiburrü yaütorrüma bama israelitarrü tücañe, tonema tacana nirranaca na suese. Arrüma perteneceboma ümoti Tuparrü. Sane ito caüma bama aütorrüma, bama israelitarrü perteneceboma ito ümoti. Arrtü samamecana ümoti nirranaca suese, samamecana ito enterurrü nipiarrü ümoti.

<sup>17</sup> Arrübama israelitarrü tacana taman suese olivo urria. Abe nipiarrü bucarübo y ingertabo piquiataca obitobo apüqui quiatarrü suese olivo, arrüna champürrü urria nurria. O sea, aboma bama israelitarrü penecoma

pünanaquiti Tuparrü itopiqui chicocoromatipü Jesús. Tapü arraño tücañe chapisupatacatipü Tüparrü, pero caüma torrio aume ñacunucüancacarri tacana ümo bama israelitarrü.

**18** Pero tapü ñentonauñrrü año caüma y tapü amucanaño: "Arrüsömü manrrü urria somü pünanaqui bama israelitarrü". Apaquionsaño, urria nabaca auqui nacarrüma bama israelitarrü, champürrtü aboi urria nacarrüma. Suraboiria tatito arrüna machepecatarrü: Arrüba nipia manu suese olivo bosüberico ui nirranacarrü, champürrtü bosüberico oboirrapatoe.

**19** Repente amucanaño caüma sane: "Abu bucarübo arrüba nipiarrü, nauqui ane camporrü suñemo. Canapae manrrü buenorrü somü".

**20** Sanen te, arrüma penecoma pünanaquiti Tuparrü itopiqui chicocoromatipü Jesús. Tapü arraño iyebo aboi esati, itopiqui apicococati. Tapü vanurrü año. Mejor apitaquisúnüancasaño aübu naupirrucu.

**21** Ta arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama israelitarrü, abu arrüma propiorrü nipia manu suese olivo. Arrti puerurrtito acheti carrticurrü aüme, bama chütüpü israelitarrü, ta arraño tacana manio niyupaca apüqui quiatarrü suese.

**22** Ui arrüna sane amarrtaí nibuenucurrti Tuparrü. Amarrtaito que arrti ipiacati acheti carrtiurü. Bacheboti carrticurrü ümo bama chümacoconaunrrüpu. Buenurrti abaübu, arrtü seguibo año amoncatü ümo nibuenucurrti. Arrtü champü, rrepente aupeneca ito pünanaquiti Tuparrü, tacana manio propiorrü nipia manu suese olivo.

**23** Tapü arrübama israelitarrü, arrtü macoconaunrrüma ñana, tiene que aye uimia tatito esati Tuparrü, o sea ingertaboma tatito apü manu suese uiti Tuparrü. Arrti te ane nüriacarri na aisamunenti sane.

**24** Arraño tacana nipia taman suese olivo champürrtü urria nurria; omeno apü manu taman suese urria, abu chümopü. Manrrü caüma puerurrti Tuparrü aiñanti tato arrüba propiorrü nipiarrü apü suese, arrüna auquiche tücañe bucarübo.

### *Taesübura ñana namanaiña bama israelitarrü*

**25** Bueno bama masaruquitaíqui, irranca na atusi aume arrüna ñapensacarri Tuparrü icütüpü arrüna, sane nauqui tapü ñentonauñrrü año. Aboma bama israelitarrü caüma chirranrrüpu aye uimia arrüna nurarri Tuparrü. Sane nacarrüma uiti Tuparrü, cheperrtü tiñatai nubiqui bama chütüpü israelitarrü, bama icocoromati Jesús.

**26** Aqui caüma namanaiña bama israelitarrü tiene que ataesübuma eanaqui nomünantü. Itopiqui ane corobo sane:

Aqui Sión (Jerusalén) cuati ñana naqui uiche utaesübua.

Uiti caüma carübo nanaiña nomünantü eanaqui bama israelitarrü.

**27** Tone arrüna niyesa tratorrü aübuma, nanti Tuparrü, irrimiacata tato arrüba nomünantü uimia.

**28** Arrübama israelitarrü enemigorrüma ümoti Tuparrü caüma, itopiqui chicocotapüma arrüna manitacarrü icütüpüti Jesús. Pero uirri iñatai aume arrüna manitacarrü. Arrübama israelitarrü cuasürümäinqui ümoti Tuparrü, itopiqui tacümanauncunuma uiti bama antiburrü yaütorrüma.

**29** Arrüba ñacumanatarri ümoma chücarübopü tato uiti. Tasuruma uiti, chüpuerurrüpu nauqui chüvaleoquipü nurarri.

**30** Arraño tücañe chapacoconauncapü ümoti. Pero caüma autaquisürücatai ümoti, itopiqui arrübama israelitarrü chümacoconaunrrüpu ümoti.

**31** Sane niyucürrü caüma. Pero ñana taquisürüma ito ümoti isiatai tacana arraño caüma.

<sup>32</sup> Sane itusiancatati, que namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü chümacoconauunrrüpüma ümoti, sane nauqui atusi ito nipucürurri itacu namanaiña.

### *Uiñanaunati Tuparrü*

<sup>33</sup> ¡Coñorrtaiti naqui Bae Tuparrü! Champü tacanache ñapanauuncurri. Nanaiña tusio ümoti. Chüpuerurrüpü aye osoi ñapensacarri y arrüna yachücoiti.

<sup>34</sup> Tacana arrüna nantü icu Nicororrü:  
¿Quitipü nauqi puerurrü atusi ümoti ñapensacarri Tuparrü?  
¿Quitipü naqui ipiaca aicuansomoconotiti?

<sup>35</sup> ¿Isanempü arrüna puerurrü uitorrimia ümoti, nauquipü apacati oemo itobo?

<sup>36</sup> Itopiqui nanaiña arrüba abe icu na cürrü omirriante uiti. Uiti te nubacarrü, y ümoti yupaserebiquirri. Uiñanaunati ümo para siemprerrü.

## 12

### *Nubaserebiqui ümoti Tuparrü*

<sup>1</sup> Masaruquitaíqui, tarucu nipucürurri Tuparrü utacu. Sane nauquiche sucanañü aume arrüna sane: Apitorrimasaño ümoti aübu nanaiña naucütüpü. Tone caüma napacumanata ümoti, arrüna urria ümoti. Yasutiuti. Sane caüma urria napeaserebiqui ümoti.

<sup>2</sup> Tapü apaviviquia isiu nesarrüma costumbrerrü bama macrirrtianuca icu na cürrü. Tari chebo aboi nauqui campiabo nausüberiqui uiti Tuparrü ui arrüna niquiampiaca napapensaca. Auqui caüma tusio aume nirrancarri Tuparrü. Sane ito tusio aume arrüna urria ümoti, y arrüna coñortai, y arrüna uiche pucünuñati.

<sup>3</sup> Arrti Tuparrü, ui nibuenucurri iñemo, itasurutiñü, nauqui apóstol nü. Sane nauquiche suraboira nurria ausucarü arrüna sane: Tapü anati abarrüpecu naqui mapensara que tarucapae nüriacarri y ñapanauuncurri. Apapensa nurria autacuapatoe, cadati taman, isiu arrüna arrtú torrio aume uiti Tuparrü nauqui apicocoroti nurria Jesús.

<sup>4</sup> Apapensa baeta ümo nocütüpü. Abe sérümana parterrü nocütüpü. Cada taman parterrü aye yaserebiquirri. Pero enterurrü nocütüpü ane tacana tamantai nacarrü.

<sup>5</sup> Sane ito arroñü. Sérümana oñü, pero uiti Cristo usaca tacana tamantai. Cadati taman baserebotti ümoti quiatarrü, y bayurarati ümoti.

<sup>6</sup> Torrio uiti Tuparrü ipiacaboti cadati taman ui nibuenucurri oemo. Pero chichepepü naca nuipiaca. Torrio uiti oemo isiu nirrancarri. Sane nauquiche tiene que batrabaca nurria ui arrüna nuipiaca torrio oemo. Supiarrtü anati naqui ipiacati urabooti arrüna nomirria uiti Espíritu Santo. Tari uraboirati nurria. Tapü urapoiti ñapensacarriatoe, sino arrüna torrio ümoti.

<sup>7</sup> Arrti naqui ipiaca aserebiti ümo bama maquiataca, tari yaserebirati nurria. Arrti naqui ipiaca anunecati, tari ñanunecanati nurria.

<sup>8</sup> Arrti naqui ipiaca acunsomocoti, tari ñacuansomoconati. Arrti naqui macumanati nenarrirrti ümo maquiataca, tari ñacumananati aübu nanaiña nausasürri. Arrti naqui ane nüriacarri abarrüpecu, tari üriaburati nurria, tapü marriquiatrri. Arrti naqui bayurarati ümo bama taquisürü, tari yayarati ümoma aübu nipucünuncurri.

<sup>9</sup> Tari ñemanauncurratoe aucuasürüca aumeampatoe. Tari ünantü aume nanaiña arrüna churriampü. Apasusiu nantarrtai arrüna urria.

**10** Tari ane napapanaunder aumeampatoe, tacanarrtū ñemanauncurratoe abaruquiapatoe, aübu naucua aumeampatoe.

**11** Tapü apatrabacaca aübu namemarriquiata. Apaserebi ümoti Señor aübu narucúrrü aume.

**12** Aupucúnu itacu na tusio aume que iyebo ñana aboi esati Tuparrü. Tapü apatacheca ui nautaquisürükü. Tapü apíñocota napeanca.

**13** Arrtü amasacati naqui icocorotito Jesú, naqui champü isane ümoti, apayura ümoti, apasapasarri, apasusiusurri au naupo.

**14** Apicunusüancasama bama uiche autaquisürüca, tapü apipiaurramacama.

**15** Aupucúnu ichépe bama pucunuña. Ausuche ichépe bama suchebo.

**16** Apatrabaca chépe año, aübu tamantai napapensaca. Tapü ane nauvanucu. Aucrirrtianu aübu bama champü nüriacarrüma, y arrübama champü nane ümoma, tapü ñentonaurrü año.

**17** Tapü apatococa apache tato itobo arrüna churriampü isamutema aume. Apisamuse arrüna urria ümo namanaiña macrirrtianuca.

**18** Apíñia nurria, nauqui urria napaquionco aübu namanaiña, nauqui urria naušúboriqui aübu namanaiña bama ausúborisapa.

**19** Tapü apatococa tato ümoti quiatarrü, arrtü ane nipünatenti aupu. Mejor apíñoco mecuti Tuparrü, tari uifi asaraiti, itopiqui sane nantü icu Nicororrü: "Sobi yache carriticurrü, nanti Señor".

**20** Apisamuse isiu arrüna ane corobo sane: "Arrtü cürüpüti aesa enemigorrü, asapasarri. Arrtü tosüoti, aichamasarri". Sane caüma cüsoboti ui arrüna churriampü isamutenti aemo.

**21** Tapü apichücaño ñome ba chomirriampü, ta apisamuse arrüna urria, nauqui atacüru arrüna churriampü.

## 13

### *Numacoconauncu ümo bama mayüriabuca*

**1** Namanaiña arraño, masaruquitaiqui, tiene que apacoconaun ümo bama mayüriabuca, itopiqui nanaiña nüriacarrü icu na currú torrio uiti Tuparrü.

**2** Sane nauquiche arrti naqui chümacoconaunrrüpü ümoti yüriaburrü cuatü ümoti carriticurrü, itopiqui chümacoconaunrrtipü ümoti naqui urüabucati ui yacüpcurriti Tuparrü.

**3** Arrti naqui isamute arrüna urria, champü itopiquiche airruti ñüñana bama mayüriabuca. Pero arrübama malorrü, tonema bama ane itopiquiche airruma. Arrtü aurrianca na urria naušúboriqui y champü naupirrucu, apisamuse arrüna urria. Auqui caüma urria ñaquinoncorrüma bama mayüriabuca aume.

**4** Itopiqui arrüma ane nüriacarrüma uiti Tuparrü, nauqui urria nabaca. Bayurárama aume apisamune arrüna urria. Pero arrtü apisamute arrüna nomünantü, auqui caüma ane itopiquiche aupirru, itopiqui arrüma ane ñemanauncurratoe nüriacarrüma uiti Tuparrü, nauqui achema carriticurrü.

**5** Sane nauquiche apacoconaun ümo bama mayüriabuca, tapü carriticabo año, y itopiquito tusiatai aume au nautusi, que urria napacoconauncu sane.

**6** Uí arrüna ito apapaca impuestorrü. Tusio que ta arrübama mayüriabuca aboma baserebioma ümoti Tuparrü, itopiqui tone nesarrüma trabacorrü.

**7** Sane nauquiche apitorrimia ümoma namanaiña arrüna tocabo ümoma. Apapaca impuestorrü. Tari ane napapanaunder ümoti naqui ane nüriacarri.

### *Naušúboriqui urria*

<sup>8</sup> Apapaca nabebequi. Aucuasürü aumeampatoe. Arrtü cuasürümä aume bama maquiataca, apisamute isiu yacüpucurri Tuparrü, chauqui tücocono aboi nanaiña nüriacarrü.

<sup>9</sup> Apisuputaquio arrüba bacüpucuca: Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü. Tapü atabaiquia. Tapü acusüpüca. Tapü arrianca ümo nenarriirrti quiatarrü, y nanaiña ba piquiataca bacüpucuca. Nanaiña arrüba apicocoquio, arrtü cuasürütä aume naqui ausüberisapa tacana naucua aumeantoe.

<sup>10</sup> Arrtü cuasürütä oemo osüberisapa, tiene que urria nubachücoi aübuti. Arrtü uisamute arrüna sane, uicocota nanaiña arrüna corobo nüriacarrü, itopiqui arrüna nicuarri quiatarrü oemo.

<sup>11</sup> Apisamuse te sane, itopiqui tusio aume causane arrüna tiemporrü caüma. Tücañe numo bavivíquia eana nomünantü usaca tacana manuca. Pero caüma tiene que orrtopü, itopiqui chauqui tüsaimia niyequirrti tato Jesús, auche aye osoi au napese, ta tükoboi uicococati.

<sup>12</sup> Chauqui tükoboi arrüna tomiquianene nesa nomünantü, y tirranrrü ito anene. Sane nauquiche tiene que uiñoco arrüba nomünantü, y tiene que basuriu ucusüubu úiti Tüparrü, nauqui atacüru osoi nomünantü.

<sup>13</sup> Uicoñocona nurria nosüberiqui, nauqui puerurrü namanaiña asarama oñü, tacana au sapese, champürrtü tacana au tobirri nesa nomünantü. Tapü apasamuca pierrata aübu norisübäcarrü y nomünantü, y aübu napavivi qui tacana numuquianca. Tapü aburatoquiquia. Tapü pesabatai aume nanaiña arrüna amarrtaí.

<sup>14</sup> Apanqui pünanaquiti Señor Jesucristo na ayurati aume, nauqui urria nausüberiqui. Tapü apapensaca apisamune isiu arrüna naurrianca ñoma ba chomirriampü.

## 14

### *Nosüberiqui ichepeti osüberisapa*

<sup>1</sup> Apasusiusurrti naqui chipiacapü nurria aicocorotiti Jesús. Tapü aburatoquiquia ümoti, arrtü ane quiatarrü ñapensacarri.

<sup>2</sup> Aboma bama urriantai ümoma aama aruqui nanaiñantai pemacarrü. Pero aboma ito maquiataca birrubuma aama nañese, ñaquinoncorrüma ane nomünantü uimia arrtü basoma. Chipiacapüma nurria.

<sup>3</sup> Arrübama basoma nanaiña, tapü unumati naqui chübasopü nañese. Y arrübama chübasopüma nañese, tapü quirrtoboma ñúnana bama maquiataca, itopiqui arrti Tuparrü urria narrtarri ümoma.

<sup>4</sup> ¿Causanempü aurrian apacurra aübti naqui chütüpü amoso? Arrüma baserebioma ümoti Tuparrü, champürrtü aume. Arriatai puerurrü uraboiti arrtü urria yachücoiti imostorrti, o champü. Pero tusio oemo que urria yachücoimia, itopiqui arrti Señor bayurarati ümoma.

<sup>5</sup> Aboma bama namatü que abe arrüba naneneca musamamecana ümoti Tuparrü. Aboma ito bama maquiataca namatü chepatai ümoti nanaiña naneneca. Tari ane ñapensacarriatoe cadati taman ümo arrüna sane.

<sup>6</sup> Arrti naqui iñanaumontiño manio naneneca musamamecana, isamutenti sane ui ñanauncurrti ümoti Tuparrü. Arrti naqui baso nañese isamutentito sane ui ñanauncurrti ümoti Tuparrü, ta machampiencanati ümoti itobo pemacarrü. Sane ito arrti naqui chübasopü nañese, isamutenti sane aübu ñanauncurrti y aübu ñachampiencacarri ümoti Tuparrü.

<sup>7</sup> Champüti naqui oñeanaquei süboricoti ümotiatoe. Chüpuerurrüpito nauqui ocon isiu surriancatoe.

**8** Itopiqui arrtū usaca icu na cürrū, osüborigua ümoti Señor. Arrtū oconca usacaiqui mecuti. Así que tusio oemo caüma osüborigua uiti Cristo auna icu na cürrū y au noconco ito ñana pertenecebo oñü ümoti.

**9** Itopiqui arrti Cristo coiñoti y süboricoti tato. Sane nauquiche ane nüriacarrti ümo bama süborico y ümo bama ito coiño.

**10** ¿Causanempü nauqui puerurrü apuncati aubaruqui? ¿Acaso chütusioyü aume, tiene que batürai ñana esati Tuparrü na acurrtati usaübu?

**11** Ta sane ane corobo:

Arrüñü isüborigua, nanti Señor, y namanaiña bachesoiyoma yesañü ñana y namanaiña tiene que aiñanaunumati Tuparrü.

**12** Cadati taman tiene que urabotiyü esati Bae Tuparrü nanaiña arrüba isamutenti icu na cürrū.

### *Tapü uiñacati usaruqui au nomünantü*

**13** Sane nauquiche tapü apuncatiqui quiatarrü. Tapü apanitaca churriampü ümoti. Amasasai nurria, tapü apisamute arrüna uiche ane macocotorrū ümoti aubaruqui; rrepente iñocotati ñacoconauncurrti ümoti Jesú.

**14** Arrüñü tusio nurria iñemo uiti Señor Jesú, que nanaiña urria umane. Pero aboma bama ñaquinoncorrüma ane comirarrü arrüna uiche ane nomünantü uimia. Arrüma mejor tapü basoma manu comirarrü.

**15** Supiarrtü arrüçü aaca pemacarrü isucarüti naqui ünantü ümoti manu pemacarrü. Uí arrüna sane nachücoi sucheboti, canapae chücuasürütipü aemo. Ta itopiquitito coiñoti Cristo. Sane nauquiche asaí nurria, tapü auqui naca tacürusu ñaquinoncorrü ümoti Tuparrü.

**16** Sane nauqui tapü manitanama churriampü ümo arrüna nachücoi, abu aemo urriantai.

**17** Usaca iquiana nüriacarrti Tuparrü. Tapü tarucapae numapensaca iyo arrüna uñutuburibo y iyo arrüna úchabatabo. Manrrü urria ümoti Tuparrü arrtū chebatai osoi na ayurati Espíritu Santo oemo, nauqui uisamune arrüna urria y nauqui urria nusaca, y nauqui upucünu uiti. Sane nosüborigui ui nüriacarrti Tuparrü oemo.

**18** Arrtū sane napaserebiqui ümoti Cristo, pucünuñati Tuparrü aucuata, y pucünuñama itoaucuata bama macirrtianuca.

**19** Sane nauquiche tiene que bapache nuquiubu oñü aübu narucurrü oemo, causane nauqui urria nosüborigui aübu osüborigasa, y causane nauquito ane manrrü numapanauca y numacoconauncu ümoti Cristo.

**20** Tapü apiñamesocota yatrabacacarrti Tuparrü, itopiqui arrüna aumate. Ñemanantu champü causane ui comirarrü. Pero churriampü arrtū ubaca y uirri isamutenti quiatarrü nomünantü.

**21** Sane nauquiche manrrü urria arrtū chumatempü nañese y chuchacapü vinorrü isucarüma, nauqui tapü ane isane osoi arrüna uiche uiña macocotorrū ümoti usaruqui.

**22** Urriantai arrtū cadati taman ane ñapensacarrti ñome arrüba sane, pero champü nümoche aburaboi tanu. Arrti te Tuparrü tusiatal ümoti. Úrria nabaca, arrtū puerurrü apisamune isiu napapensaca, y tusio aume champü nomünantü uirri.

**23** Pero arrti naqui basoti y au nitusirrti mapensarati que uirri ane nomünantü uiti, tonenti naqui ñemanauncurratoe ane nipünantenti. Itopiqui nanaiña arrüna uisamute aübu chomirriampü numapensaca, tone nomünantü.

## 15

<sup>1</sup> Arrübama abarrüpecuqui ipiacama nurria aicocoromati Jesús tiene que apasamunca aübu bama chipiacapü nurria. Tapü apapensaca aumeantai.

<sup>2</sup> Uisamunena arrüna urria ümoti osüborisapa, ipucünuncubuti, sane nauqui manrrü urria flapanauuncurri.

<sup>3</sup> Sane ito tücañe uiti Cristo. Champürrtü süboricoti ümotiatoe. Ta sane ane corobo nurarri: "Arrübama macrirrtianuca unumati Tuparrü, abu iñemo ito manu nuncurrüma".

<sup>4</sup> Nanaiña arrüna ane corobo tücañe, corobo te oemo, nauqui atusi oemo. Uirri masamuca tairri ñome ba taquisürçüca, y manrrü arucu oemo nubarüberaca ümo manu nanenese auche aye osoi au napese.

<sup>5</sup> Uiti te Tuparrü chübatachecapü, uitito arucu nurria oemo. Rranquiquia püpanaquitü autacu, nauqui ayurati aume, nauqui chepatai napapensaca, sane caüma aye aboi tacana nisüborquirri Jesucristo tücañe.

<sup>6</sup> Auquí caüma puerurrü nanaiña año juntorrü apifanaanti Bae Tuparrü, nauqui Yaütoti Señor Jesucristo.

### *Namanaiña iñanaunumati Tuparrü*

<sup>7</sup> Apasusiususaño aumeampatoe tacanatito Cristo yasuriuruti año, bama israelitarü y bama chütüpüma. Uirri caüma iñanaunumati Tuparrü macrirrtianuca.

<sup>8</sup> Apaquionsaño iyo arrüna sane: Arri Cristo cuatati tücañe na aserebiti ümo bama israelitarü. Uirri tusio oemo nibuenucurri Tuparrü, itopiqui uirri tücocono arrümanu nurarri tücañe ümo bama antiburru yäutörümä.

<sup>9</sup> Caüma arrübama ito chütüpü israelitarü machampiencanama ümoti Tuparrü itobo arrüna nipucürurti itacuma. Sane nantü icu Nicororrü: Itopiqui arrüna sane iñanauncü ichepa bama chütüpü israelitarü. Irranca rracanta ito aemo, Tuparrü, ichepema.

<sup>10</sup> Nantito icu Nicororrü sane:

Arraño bama auqui ba piquiataca nacioneca, aupucünu aübu bama nesarri genterrü Tuparrü, bama israelitarü.

<sup>11</sup> Nantiti icu Nicororrü sane:

Arrübama auqui piquiataca nacioneca iñanaunumati Tuparrü ñana, namaiña machampiencanama ümoti.

<sup>12</sup> Y arrti profetarrü Isaías maconomonoti sane:

Arri maniqui tamanti eanaqui nesarri familiarrü Isaí, nauqui Cristo, tiene que asuriuruti üriacaboti ümo nanaiña nacioneca.

Arrübama macrirrtianuca oncomatü nurria ümoti.

<sup>13</sup> Uiti Tuparrü urria numaqueionco ümo arrüna urria cuabotiqui oemo. Tari yacherati aume aupucünuncubu, y nauquito urria nabaca uiti, itopiqui na apicococati. Sane caüma ui nicusürurti Espíritu Santo manrrü urria napaqueionco ümo arrüna urria cuabotiqui aume, aübu naupucünuncu.

### *Yatrabacacarri Pablo*

<sup>14</sup> Masaruquitaiqui, arrüñü tusio nurria iñemo ta arraño bien buenurraño. Ane napapanauancu. Apipiaca apanuneca aumeampatoe.

<sup>15</sup> Rraonomoca arrüna quichonimiacarrü aume aübu narucurrü iñemo y fuerte nisura aume. Isamute sane nauqui tapü tacürusu napaqueionco iyo arrüna chauqui tütusio aume. Ane nisüriaca, itopiqui torrio iñemo arrüna trabacorrü uiti Tuparrü.

<sup>16</sup> Arri itasurutiñü, nauqui suraboi nürirrti Jesucristo isucarü bama chütüpü israelitarü. Yaserebiquia ümoti Tuparrü tacanati taman sacerdoterrü, nauqui itorrimiatati macumanataca ümoti Tuparrü. Surapoi arrüna urria manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarü, nauqui aboma tacana

macumanatarrü ümoti Tuparrü. Urria nisüborquirrimia uiti Espíritu Santo, same nauquiche urriama au narrtarri Tuparrü.

<sup>17</sup> Ipucünuncatai icuata arrüna niyaserebiqui ümoti Tuparrü, itopiqui ico-cocati Jesucristo.

<sup>18</sup> Chirrancapü suraboi arrüna urriante sobiatoe, cunauntaña arrüna isamutenti Cristo saübuñü. Aboma macrirrtianuca auqui nanaïña nacioneca chauqui tümacoconaunrrüma ümoti Tuparrü ui arrüna nisura y ui arrüna isamute,

<sup>19</sup> y ui arrüba yarusürürü señarrü y milagrorrü omirriante, y ui nicusüurri Espíritu Santo. Sane nauquiche surapoi arrüna urriampae manitacarrü au nanaïñantai, auqui Jerusalén hasta manu currü Ilírico, taha saimia naucü.

<sup>20</sup> Isiu nirratrabacaca ane nirranca nantartai yerotü auna cauta chütusioüpü nürirri Cristo, itopiqui chirrancapü seguiboñü aübu yatrabacacarrti quiatarrü.

<sup>21</sup> Rratrabacaca isiu manu nurarri profetarrü tücañe, nantü sane icu Nicororrü:  
Arrübama champürrü toncoimia arrüna manitacarrü, tiene que onsaperima, y tiene que aye uimia.

### *Arri Pablo rrancapü aürotitü au Roma*

<sup>22</sup> Itopiqui arrüna nirratrabacaca chüpuerurrüppü yero tanu yapasearaño au Roma.

<sup>23-24</sup> Pero caüma tacürusu niyesa trabacorrü au ba cüca auna. Irranca caüma yerotü au España. Aú arrüna niyesa viajerrü taha irranca yapasearaño au Roma, itopiqui túcoboi nirranca yasaraño. Irranca te yaca auchepe ñome mantucubatai naneneca, nauqui upucünu usaübumanoe. Auqui caüma puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü manrrü taliqui au España.

<sup>25</sup> Pero primero caüma yecatü au Jerusalén itorrimia macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús taha,

<sup>26</sup> ui bama masaruquitaiqui au manio cüca Macedonia y Grecia. Arrüma ichépatai ñapensacarrüma acumanama ümo bama usaruquitaiqui au Jerusalén, bama pobrerrü.

<sup>27</sup> Isamutema arrüna sane aübu nipucünuncurrüma. Urriantai te sane, itopiqui arrüma ebeoma ümo bama au Jerusalén. ¿Causane nauquiche ebema ümoma? Itopiqui ui bama au Jerusalén iñatai arrüna macunusüancacarrü hasta Macedonia y Grecia. Sane nauquiche urriantai ümoma ayurama tato ümoma itobo aübu nenarirrimia.

<sup>28</sup> Arrtü tütcürusu sobi arrüna trabacorrü, y nanaïña torrio nurria ümoma au Jerusalén, auqui caüma yecatü au España, y yapaseacaño ito tanu auqui nipiasaca.

<sup>29</sup> Tusio te iñemo, arrtü iñatai aubesa, cuatito sobi tarucu ñacunusüancacarrti Cristo aume.

<sup>30</sup> Masaruquitaiqui, tusio iñemo isuasürüca aume uiti Espíritu Santo. Sane nauquiche rrancapü amopünanaqui au nürirri Señor Jesucristo sane: Apean ichacuñü, y itacu arrüna nirratrabacaca.

<sup>31</sup> Apanqui pünanaquiti Tuparrü, na aitaesümunutiñü ñünana bama israelitarrü, bama chicocoromatipü Jesús. Apanquisio pünanaquiti, nauqui urria ñaquinconcarrüma taha iñemo bama icocoromati, nauqui asuriuma arrüna macumanatarrü.

<sup>32</sup> Auqui caüma iñatai tanu aübu nipucünuncu, yasaraño, y ñacansa ito aubesa, arrtü sane nirrancarrti Tuparrü.

<sup>33</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü. Amén.

# 16

## *Ñaqioncorri Pablo ümoma*

<sup>1</sup> Arrüna noquiasi Febe conto süro tanu apasearaño. Tone ananca baserbio ümo bama icocoromati Jesús au manu pueblurü Cencrea.

<sup>2</sup> Apasiusi nurria au nürirrti Señor, tacana nantarrtai uisamute uyarrüpecu bama uicococati Jesús. Apayurase aübu nanaiña nírrantümo, itopiqui tone bayurara ümo bama sürümanama. Bayurara ito iñemo.

<sup>3</sup> Nirraquionco tano ümoti Aquila y ümo Priscila, nicüpostoti. Tonema bama nisumpañero tücañe au niyaserebiqui ümoti Jesucristo.

<sup>4</sup> Arrüma tüsäipü acoma auqui niyaca. Sane caüma ñachampiencaca ümoma, y namanaiña bama icocoromati Jesús, bama chütüpü israelitarrü machampiencanama ito ümoma.

<sup>5</sup> Aburasoi ito nirraquionco ümo bama iñanaunumati Tuparrü au niporrti Aquila. Nirraquionco ümoti Epeneto, naqui primero aicocorotiti Jesús au manu provinciarü Asia.

<sup>6</sup> Nirraquionco ümo Mariarrü, arrüna tarucapae yatrabacacarrü aume tücañe.

<sup>7</sup> Nirraquionco ümoti Andrónico y ümoti Junias. Arrüma israelitarrüma tacanañü. Amoncomá au preso ichepenü. Arrüma urriampae yaserebiquirrimia tacana apostolerrü. Icocoromati Cristo primero rropünanaquiñü.

<sup>8</sup> Nirraquionco ümoti Amplias, naqui cuasürüti iñemo, itopiqui icocorotiti Señor.

<sup>9</sup> Nirraquionco ümoti Urbano naqui isumpañero au trabacorrü ümoti Jesucristo. Nirraquionco ito ümoti Estaquis, naqui cuasürüti iñemo.

<sup>10</sup> Nirraquionco ümoti Apeles. Tusio nurria que arri oncötiti nurria ümoti Cristo. Nirraquinco ito ümo bama au nesartí familiarrü Aristóbulo.

<sup>11</sup> Nirraquionco ümoti Herodión, naqui israelitarrü, y ümo bama masaruquitaiqui au niporrti Narciso, bama icocoromati Señor.

<sup>12</sup> Nirraquionco ümo Trifena y ümo Trifosa. Arrio paserebio ümoti Señor. Nirraquionco ito ümo Pérsida, arrüna cuasürü iñemo. Tarucu yatrabacacarrü ümoti Señor.

<sup>13</sup> Nirraquionco ümoti Rufo, naqui urriampae ñacoconauncurri ümoti Señor. Nirraquionco ito ümo nipiacyotöti. Tone ananca tacana arrüna propoirrü nipiacyü.

<sup>14</sup> Nirraquionco ümoti Asíncrito, ümoti Flegonte, ümoti Hermas, ümoti Patrobas, ümoti Hermes, y ümo namanaiña masaruquitaiqui, bama aboma ichepema.

<sup>15</sup> Nirraquionco ümoti Filólogo y ümo Julia, y ümoti Nereo y ümo niquastoti, y ümoti Olimpas, y ümo namanaiña bama masaruquitaiqui aboma ichepema, bama icocoromati Tuparrü.

<sup>16</sup> Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi. Namanaiña bama icocoromati Jesús ñaquincoorrüma tanu aume.

## *Ñacuansomococorri Pablo*

<sup>17</sup> Amasasai nurria ñünana bama uiche chichepequipü napapensaca, bama uiche mamenso napacoconauncu ümoti Cristo. Arrüma chümanunecanapüma isiu arrüna amoncoi auqui maübo. Apaquichó esaquimia, tapü abasiquia ichepema.

<sup>18</sup> Arrüma chübaserbiopüma ümoti Señor Jesucristo, ta ümomantoe. Isamutema isiu nírrancarrümantoe. Uí na coñorrtaí ñanitacarrüma matachemacanama ümo bama chütusioü ümoma.

**19** Pero arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü tusio ümo namanaiña macrirrtianuca. Ipucünuncatai auquata. Caüma irranca nauqui apipia apisamune arrüna urria, y tapü apipiacaíqui apisamune arrüna nómünantü.

**20** Uiti Tuparrü urria nabaca. Uítito contoatai aitañacanatiti acü naqui choborese iquiana naupope. Tari icunusüancanati año naqui Señor Jesucristo.

**21** Ñaquioncorrti Timoteo tanu aume. Tonenti naqui isumpañero au trabacorrü. Ñaquioncorrtito tanu aume Lucio y arrrito Jasón y arrrito Sosípater, bama israelitarrü tacanañü.

**22** Arrüñü Tercio iaconomota arrüna nesarri carta Pablo. Nirraquionco tanu aume au nürirrti Señor.

**23** Ñaquioncorrti Gayo aume. Arrüñü Pablo yaca alojaboñü au niporrti. Auna niporrti iyoberabaramacü nantarrtaí bama icocoromati Jesús. Ñaquioncorrüma tanu aume. Anatito auna Erasto, naqui tesorerorrü au na pueblurrü, y arrti Cuarto. Ñaquioncorrüma tanu aume.

**24** Tari icunusüancanati año naqui Señor Jesucristo. Amén.

### *Manauncurrü ümoti Tuparrü*

**25** Machampiencana ümoti Tuparrü. Arrti te puerurrü ayurati aume, nauqui urria napacoconauncu ümoti, ui arrüna apicocota na urriampae manitacarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna surapoi. Ñemanauntu nurria arrüna manitacarrü. Tücañe chütusiopü, ananca anecanatai.

**26** Pero caüma tusio. Arrübama profetarrü turapoimiacaü pario tücañe. Arrti Tuparrü, naqui chüpuerurrüpü aconti, bacüpuruti nauqui usuraboi na manitacarrü isucarü nanaiña nacioneca, sane nauqui namanaiña aicocoma.

**27** Arrti Tuparrü tonentiatai ane ñemanauncurratoe ñapanaunderri. Usuputacati uiti Jesucristo. Tapü tacurusu numanauncu ümoti. Amén.

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA CORINTIOS

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo urriampae ñaquinoncorrti Tuparrü iñemo. Itasurutinü nauqui apóstol fiü ümoti Jesucristo. Auna ichepeñü anati usaruqui Sóstenes.

<sup>2</sup> Supaconomoca ümo bama icocoromati Tuparrü au manu pueblurrü Corinto. Nirraquionco tanu aume, bama ausamamecaca ümoti Tuparrü, itopiqui apicococati Jesucristo. Arri Tuparrü rranrrti nauqui urria nausübioriqui ichepe namanañia bama urapoimia nürirrti Señor Jesucristo, nauqui Señor ümoma y oemo ito.

<sup>3</sup> Apasusiu ñacunusünancacarrti Tuparrü naqui Uyaü, y taiquiana urria nabaca uiti y uitito Señor Jesucristo.

### *Macunusüñancacarriü*

<sup>4</sup> Nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü autacu, itopiqui arrüna ñacunusüñancacarrti aume, arrüna torrio aume uiti Jesucristo.

<sup>5</sup> Uí arrüna napacoconauncu ümoti Cristo torrio aume uiti Tuparrü aruqui nanaiñantai apapanauncubu, nauqui apipia apanita nurria, y nauqui atusi nurria aume.

<sup>6</sup> Chauqui tiyebo te nurria aboi arrüna suburapoi ausucarü icütüpüti Jesucristo.

<sup>7</sup> Sane nauquiche torrio ito aume aruqui nanaiñantai abüriacabo uiti Espíritu Santo, nauqui apisamune isiu nírrancarrti Tuparrü, mientras aparrüperaca cümenuti Señor, arrtü cuati tato.

<sup>8</sup> Arri te bacheboti aucusübu, tapü apatachecha napacoconauncu ümoti. Sane nauqui tapü ane nomünantü aboi au nausübioriqui au manu nanenese ñana, arrtü cuati tato Señor Jesucristo.

<sup>9</sup> Arri Tuparrü bien buenurrti. Chüpuerurrüpü aiñoconoti año. Itasuruti año, nauqui apisuputarati naqui Äutorrti, nauqui abaca ichepeti. Tonenti naqui Señor Jesucristo.

### *Chichepepü ñapensacarrüma bama au Corinto*

<sup>10</sup> Rracuansomocona baeta aume, bama masaruquitaiqui au nürirrti Señor Jesucristo. Tapü aburatoquiacáño. Tapü apíñacaño peese amopünanaquiapatoe. Tari chepatai napapensaca y napaquionco.

<sup>11</sup> Sucanañü sane, itopiqui urapoimia isucarüñü bama eanaqui nesarrti familiarrü Cloé, que arraño aburatoquiquiatai aumeampatope.

<sup>12</sup> Canapae aboma abarrüpecu bama iñanamacü peese amopünanaqui. Au ñapensacarrüma namatü: "Arrüsomü sopicococati Pablo". Aboma bama maquiataca namatü: "Arrüsomü sopicococati Apolos". Y aboma bama namatü: "Arrüsomü sopicococati Pedro". Y maquiataca namatü: "Arrüsomü sopicococati Cristo".

<sup>13</sup> ¿Taqui arrüna napaquionco chepesüroti Jesucristo? ¡No, chüpuerurrüpü achepesüti! ¿Ñacuti coiñoti autacu apü curusürrü? Napaquionco ta arrüñü isonca autacu. ¿Taqui abüriquia au nísüri? Champü te.

<sup>14</sup> Ñachampiencaca ümoti Tuparrü, itopiqui champüti naqui ürio sobi abarrüpecuqui, cunauntaiñatiatai Crispó ichepeti Gayo.

<sup>15</sup> Sane nauquiche caüma champüti naqui puerurrü urabooití que ürioti au nísüri.

**16** Aüboqui caüma rraquionoñü, ürioma ito sobi tücañe bama eanaqui nesartri familiarrü Estéfanos; canapae tonemantai ürioma sobi, champü manrrü.

**17** Arri Cristo champürütü icüpurityfü nauqui rraunimia, sino nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü. Suraboi nautaesübucu eanaqui nomünantü. Arrüñü besüratai nirranitaca, sane nauqui atusi nurria nicusüurrti y nüriacarrti Cristo, naqui coiñoti apü curusürrü.

### *Uiti Cristo tusio nüriacarrti Tuparrü y ñapanaucurrti*

**18** Itopiqui arrüna manitacarrü icütüpü niconcorrti Cristo apü curusürrü churriampü ümo bama sürobotü au infierno. Pero arroñü bama sürobotü au napese tusio oemo ta tone nicusüurrti Tuparrü.

**19** Sucanañü sane, itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Nanti Tuparrü: Champü yaserebiquirri iñemo ñapensacarrüma bama tarucapae ñapanaucurrüma, bama tarucu ñapensacarrüma auna icu na cürrü, chüvaleopü iñemo.

Sane nauquiche chiyasutiupü.

Más bien iquiaübuta pünanaquimia.

**20** Aboma te bama tusio nurria ümoma, bama manunecana nüriacarrü, y bama ipiacama nurria anitama. Pero arri Tuparrü nanti ümoma: "Arraño chapipiacapü, chauqui tapanitacatai".

**21** Arri te ane ñemanaaucurratoe ñapanaucurrti. Tapü arrübama macrirtianuca ñaquincoorrüma tarucu ñapanaucurrüma, pero uirri chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauquiche rranrtti Tuparrü nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü namanaña bama oncoimia y icocotama nurrati, arrüna urriampae supanunecaca aume. Abu chüsamianapü ümo maquiataca.

**22** Arrübama israelitarrü rranrrüma nauqui sopitusianca milagrorrü isucarüma. Tapü arrübama griegorrü rranrrüma onsaperioma manunecataca icuqui nantai cürrü.

**23** Pero arrüsomü suburapoi isucarüma nürirrti Cristo, naqui coiñoti apü curusürrü. Tone arrüna ünantü ümo bama israelitarrü, y arrübama chütüpü israelitarrü namatü suiñemo: Arraño chauqui tapanitacatai.

**24** Pero aboma bama tasuru uiti Tuparrü eanaqui bama israelitarrü y eanaquito bama chütüpü israelitarrü. Suburapoi isucarüma que uiti Cristo itusiancatati nicusüurrti Tuparrü y ñapanaucurrtito.

**25** Namatü macrirrtianuca que chüvaleopü arrüna nicusüurrti Tuparrü y ñapanaucurrti, abu ta manrrü valeo itopiqui manrrü ipiacati, y manrrü puerurrti pünanaqui namanaña.

**26** Amasasai masaruquitaiqui, taha abarrüpecu champüma nurria bama tarucapae ñapanaucurrüma y arrübama ane nüriacarrüma icuqui na cürrü, ni arrübamapü auqui familiarrü tarucu nane ümoma.

**27** Itopiqui arri Tuparrü matacümanauncunuti ümo bama pobrerrü y bama chipiacapü, nauqui acüsoma bama ipiacama nurria. Tacümanauncunuma bama champü nüriacarrüma, nauqui acüsoma bama tarucu nüriacarrüma icu na cürrü.

**28** Tacümanauncunuma bama chücuasürüpüma icu na cürrü. Sane nauqui atacüru uiti nüriacarrüma bama cuasürü.

**29** Sane nauquiche champüti naqui puerurrü ane nivianucurrti isucarüti Tuparrü.

**30** Uiti apicococati Jesucristo, y uiti caüma tusio nurria oemo arrüna urriampae ñapanaucurrti Tuparrü. Torrio ito oemo mapanauncubu uiti. Uitito Jesucristo urria nusaca au narrarrti Tuparrü. Uiti pertenecebo oñü ümoti y uitito morrimiacana tato arrüba nomünantü osoi.

<sup>31</sup> Torriatai oemo nanaiña arrüna sane uiti Tuparrü, nauqui apasa tacana arrüna nantü sane icu Nicororrü: “Tapü aupucünuncatai ui arrüna amarrtai icu na cürrü. Ta manrrü urria arrtü aupucünunca ui arrüna isamutentti Tuparrü oemo”.

## 2

### *Arrüna manitacarrü icütüpüti Jesús naqui coiñoti apü curusürrü*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, numo anancañü abarrüpecu aucutanu, surapoi ausucarü nurarri Tuparrü. Pero chirranitacapü aume tacana bama coñortai ñanitacarrüma aübu tarucu niplacarrüma y ñapanaucurrüma.

<sup>2</sup> Sane niñapensaca aucutanu: Irranca suraboi ausucarü solamenteerrü nürirri Jesú, naqui coiñoti apü curusürrü, champü manrrü.

<sup>3</sup> Anancañü abarrüpecu chucusürupü niyausüpü ui nirrucu y ipiai-chaconoca ito.

<sup>4</sup> Arrüna nirranitaca aume besüratai, champürrü tacana bama ipiacama nurria anitama icu na cürrü. Pero ta uiti Espíritu Santo, itopiqui tusio nurria arrüna nicusürrti au nirranitaca.

<sup>5</sup> Sane nauquiche caüma arraño amoncatü ümo nicusürrti Tuparrü, champürrü amoncatü ümo ñapanaucurrüma bama mañoñuncatai y ñanitacarrümant.

### *Ñapanaucurrri Tuparrü*

<sup>6</sup> Pero supanitate arrüna ñemanaaucurratoe ñapanaucurrri Tuparrü. Supanitate ümo bama chauqui tiyebo uiimia nurarri Tuparrü y icocoromati. Pero arrüna mapanaaucurrü champürrü tacana ñapanaucurrüma bama mayüriabuca icu na cürrü, itopiqui contoatai ñana carübo pünanaquimia nüriacarrüma.

<sup>7</sup> Suburapoi arrüna omirria ñapanaucurrri Tuparrü, arrüna ananca anecanatai auqui maübo. Tücañe chütusiopü, pero caüma suburapoi arrüna ñapensacarri, nauqui aye osoi esati au nanentacarri, uiti Jesucristo.

<sup>8</sup> Arrübama mayüriabuca icuqui na cürrü chütusiopü ümoma arrüna ñapensacarri Tuparrü. Arrtü tusiopü ümoma, chiñanamatipü Jesú apü curusürrü, abu arrti cuati esaquiti Tuparrü, auqui nanentacarri.

<sup>9</sup> Ane ito corobo sane:

Champüti ñoñünrrü arraita, ni oncoitipü ni apensatipü ümo arrüna nomirria rranrti Tuparrü aitorrimiati ümo bama cuasürüti ümoma.

<sup>10</sup> Pero usucarü te itusiancatati Tuparrü arrüna ñapensacarri. Tusio oemo uiti Espíritu Santo, naqui anati au nuyausasü, naqui nanaiña tusio ümoti. Hasta ñapensacarri Tuparrü tusio ümoti.

<sup>11</sup> Chüpuerurrü atusi oemo ñapensacarri quiatarrü ñoñünrrü; cunauntaiñatiatai puerurrü atusi ümoti. Sane ito arrti Tuparrü. Champüti naqui puerurrü atusi ümoti ñapensacarri, cunauntaiñatiatai, o sea, nesarri Espíritu. Tonenti naqui Espíritu Santo, nauşüpürrti Tuparrü.

<sup>12</sup> Arroñü champürrü basutiu taman espíritu icuqui nantai cürrü. Ta basuquiucati Espíritu Santo auqui napese esaquiti Tuparrü. Uiti te tusio oemo nanaiña arrüna omirria ñacumanatarrti Tuparrü oemo.

<sup>13</sup> Tone arrüna surapoi ausucarü. Rranitaca uiti Espíritu Santo, champürrü arrüna ñapanaucurrüma bama mañoñunca icuqui nantai cürrü. Sane caüma iyebo osoi arrüba ñapensacarri Tuparrü ui yayuracarri Espíritu Santo.

<sup>14</sup> Tapü arrübama champüti Espíritu Santo auma chiyasutiupüma arrüna ñanunecacarri, itopiqui pururrü sonsocorrü ümoma. Sane nauquiche

chüpuerurrü aye uimia nurarri Tuparrü, itopiqui uitiatai Espíritu Santo puerurrü aye osoi.

<sup>15</sup> Pero arrübama anati Espíritu Santo au nausasürrüma uiti Tuparrü, iyebo nurria uimia nanaiña ñapanauncurrti Tuparrü. Tapü arrübama chicocoromatipü, chentienderriüpüma.

<sup>16</sup> Sane nantü icu Nicororrü:  
Champüti ñofünrrü puerurrü aye uiti ñapensacarrti Tuparrü.

¿Nacutipü naqui puerurrü aifñumunecanatiti?  
Pero arroñü torrio oemo na aye osoi ñapensacarrti Cristo.

### 3

#### *Nubaserebiqui ümoti tamantai Tuparriü*

<sup>1</sup> Arraño bama masaruquitaiqui tücañe champüti Espíritu Santo au nabausasü. Sane nauquiche rranitaca auctanu aume tacana ümo bama icuqui nantai currü. Nausüberiqui ichepeti Cristo tacana masiomanca.

<sup>2</sup> Nasamunaunca abaäbü. Arrümanu nirranunecaca aume tacana nipiaürrü ümoti ñaüma, naqui chipiacaiquipü aati pemacarrü. Canapae caümainqui abaca sane tacana masiomanca.

<sup>3</sup> Itopiqui arrüna nausüberiqui tacana bama icuqui nantai currü, ta pesabatai aume nüriacarri quiatarrü y aburatoquiquiatai aumeampatoe. Ürri te tusio que abaca tacana bama macrirrtianuca icuqui cürrtai. Apisamute tacana niyachücoimia.

<sup>4</sup> Ta aboma bama abarrüpecu namatü: "Arrüñü icococati Pablo". Pero maquiataca namatü: "Arrüsümö sopicococati Apolos". Icuqui cürrtai arrüna napapanaua, champürrü uiti Espíritu Santo.

<sup>5</sup> ¿Isanempito nacarri aume Apolos? ¿Isanempito niyaca aume? Tiene que atusi aume isane nacarri Apolo y isane niyaca. Arrüsümö mosorrü somü ümoti Tuparrü. Soboi apicococati Jesús. Supaserebiquia ümoti Tuparrü isiu yacüpcurrti. Cadati taman ane niyatrabacacarri ümoti Señor.

<sup>6</sup> Arraño tacana ñanaunrrü. Arrüñü rrancütua. Tapü arri Apolos basupiuruti turru nauqui abubaü plantamanca. Pero uiti Tuparrü ububaüro y musunaun.

<sup>7</sup> Tapü amasacatü ümoti naqui mancütu, ni ümotipü naqui basupiuru. Amasatu ümoti Tuparrü, itopiqui uiti ububaüro y iyebo nanaiña arrüna süro cütu.

<sup>8</sup> Arri naqui uiche süro cütu y arri naqui uiche basupiuru turru chepatai yaserebiquirimia ümoti Tuparrü. Pero torrio ñana nicuarrüma uiti Tuparrü ümo cadati taman isiu arrüna yatrabacacarri.

<sup>9</sup> Arrüsümö tacanati ayuranterrü ümoti Tuparrü. Arraño tacana ñanaunrrü. Íñana quiatarrü machepecatarrü: Arraño tacana taman porrü, arrüna rranrrti Tuparrü nauqui urriane.

<sup>10</sup> Arrüñü tacanati naqui isamutenti manu porrü. Arri Tuparrü ui nibuenucurrti saübuñü, bacheboti ipiacaboñü ümo na trabacorrü. Omeno cütu sobi posürümanaca canca itümobo porrü. Maquiataca isamutema narriporrü onü manio canca omeno cütu sobi. Tapü arrübama maquiataca tarí arrtaimia nurria causane natücaiqui manu narriporrü uimia.

<sup>11</sup> Chauqui tütane nitümorrü, ta tonenti Cristo, naqui Señor.

<sup>12</sup> Arrüba ñanunecacarrüma bama maquiataca tone tacana manu porrü urriante uimia onü nitümorrü. Aboma caüma bama masamunuma porrü oro o plata o arrüba canca omirriantai. Pero aboma ito bama masamunuma porrü ui arrüba chururaupü tacana sueca, borrü y baparrü.

**13** Tusio ñana arrtü urria yatrabacacarrti cadati taman au manu nanenese auche bacurrtarati Tuparrü aübu pese. Ui manu pese caüma tusio arrtü urrurau nubatrabacaca o champü.

**14** Arrtü chomopü ui pese manu porrü urriante osoi, auqui caüma torrio oemo nucua uiti Tuparrü itobo.

**15** Pero arrtü omo, ümonatai nubatrabacaca. Iyebo osoi esati Tuparrü, pero chütoriopü nucua uiti oemo.

**16** ¿Aensapü tusio aume, masaruquitaiqui, que arraño tacana naporrti Tuparrü, auna cauta pohosoti? Anati te Espíritu Santo au nabausasü.

**17** Arrti naqui uiche iñarrio naporrti Tuparrü carrticaboti nurria uiti Tuparrü. Itopiqui naporrti Tuparrü samamecana ümoti. Arraño te tacana naporrti caüma, itopiqui anati au nabausasü.

**18** Tapü apatachemacaca aumeampatoe. Aboma bama abarrüpecu ñaquinoncorrüma ipiacama nurria, abu ta tacana mañoñüncatai icuqui nantai cürrü. Arrüma tiene que aiñocoma manu nipiaccarrüma, nauqui aiñanamacü sonsorrüma au narrta genterrü icu na cürrü. Sane nauqui aye uimia arrüna ñapanaucurrti Tuparrü.

**19** Arrüba manunecataca icuqui na cürrü manrrü omirria ümo genterrü. Pero au narrtarri Tuparrü pururrü sonsocorrü. Ane te corobo sane: "Arri Tuparrü bapacheroti niquiubuti causane nauqui mameso ñapanaucurrüma bama ipiacá icu na cürrü".

**20** Nantito icu Nicororrü sane: "Tusiatai ümoti Tuparrü que champü yupaserebiquirri arrüba ñapensacarrüma bama ipiacá icu na cürrü".

**21** Sane nauquiche tapü vanurraño aübu nüririmia bama mañoñüncatai. Ta torrio aume nanaiña uiti Tuparrü.

**22** Arrüñü ichorriquia aume. Arrti Apolos y arrti Pedro torrioma aume. Hasta enterurrü cürrü torrio aume. Urria ñaquinoncorrri Tuparrü aume, caüma y ñana ito, arrtü ausübiorquia y arrtü auconca ito.

**23** Pero arraño ito autorriquia ümoti Cristo, y arrti Cristo torrioti ümoti Tuparrü.

## 4

### *Yatrabacacarrüma bama apostolerriü*

**1** Masaruquitaiqui, tiene que atusi aume, arrüsomü bama apostolerriü supaserebiquia ümoti Cristo. Icüpuriut somü nauqui suburboi isucarü genterrü arrüba ñapensacarrti Tuparrü, arrüba amonquio umanecatai uiti tücañe.

**2** Arrti taman mosorrü tiene que aisamunenti nurria isiu nurarrti ipiatronetorri, nauqui puerurrü oncotitü ümoti.

**3** ¿Carü arrüñü, urria niyaserebiqui ümoti Tuparrü? Bueno, champü nümoche sobi arrtü apacurrtaca saübünü, ni arrtü bacurrtarama maquiataca saübünü. Ni arrüpüñü suraboi arrtü urria o churriampü niyaserebiqui.

**4** Au nirraqionco champü nümantü sobi. Pero champürtü uirri tusio arrtü urria niyachücoi. Artiatai Señor tusio ümoti. Arrti te bacurrtarati saübünü.

**5** Sane nauquiche tapü apacurrtaca aübuti quiatarrü, arrtü urria o churriampü yachücoi. Aparrüpera cheperrü cuati tato Señor. Uiti caüma tiene que atusi nanaiña arrüba ñapensacarrüma macrirrtianuca au nitusirrimia, arrüba amonquio umanecana. Auqui caüma ane ñanauncurrti Señor ümo cadati taman isiu arrüna niyachücoi.

**6** Masaruquitaiqui, suraboi arrüna sane icütüpüti Apolos y isütüpüñü. Irranca nauqui aye aboi arrüna manunecatarrü: Tapü anati naqui vanurrti aübuti naqui taman, tapü ümoti quiatarrü tüboricotaiatii.

**7** ¿Causanempü tarucu nauvanucu? ¿Napaquionco aucuasürüca manrrü pünanaquiti quiatarrü? Abu nanaiña arrüba abe aboi torrio aume uiti Tuparrü. ¿Causane tarucu nauvanucu, tacanarrtü iyebo aboi nanaiña aboイヤ-patoe?

**8** Pero arraño napaquionco chauqui tiyebo aboi nanaiña naurriantümo, chauqui tiyebo nurria aboi napapanauaucu ümoti Tuparrü. Napaquionco champü isane faltabo aume, y chauqui tapacanaca suiñemo. Abaca tacana mayüriabuca au tronorrü. Urriampaepü arrtü ñemanaantu tütane nabüriaca. ¡Auqui caüma somecatü tanu nauqui ane ito sobüriaca auchepe!

**9** Canapae arrüsomü apostolerrü iñanati somü Tuparrü au nitacürurrü, champü suisua icu na currü. Subaca tacana bama mañoñünca süromatü ui mayüriabuca ümo niconcorrüma y namaiña bama macrirrtianuca asaramatü ümoma aübu nuncurrüma ümoma. Sane ito arrüsomü subaca auna icu na currü aübu suichaquisürü. Asaramatü suiñemo genterrü y bama ito angelerrü.

**10** Arrüsomü tacana sonsorrü somü au narrta genterrü auqui nacarri Cristo. Tapü arraño abaca tacanarrtü tarucapae napapanauaucu uiti Cristo. Arrüsomü chüsuisusücapü, tapü arraño tarucu naucusüu. Unuma somü, tapü aume ane ñanauncurrüma.

**11** Hasta caümainqui suichaquisürüca ui suisürüpü, ui suichosü y todaviarrü rrürüpütusa somü. Ocüsioma suiñemo macrirrtianuca, y champü suipobo cauta supacansa pario.

**12** Supatacheca ui arrüna supatrabacaca iyo sumutuburibo. Arrtü ipi-urramanama somü, sopicunusüancacamata tato. Arrtü tüboricoma suiñemo, champü nümoche soboi.

**13** Manitanama chirriampü suiñemo, pero arrüsomü sopifumuta tato aübu urria supanitaca ümoma. Subaca ümoma tacana arrone sumenurrü icu na currü. Champü isane supaserebiqui ümoma hasta caümainqui.

**14** Arrüñu Pablo sucanañü arrüna sane aume, champürrtü nauqui aucuso, ta nauqui rracuansomoco aume tacanati taman ñoñührrü ümoti aütorrti, naqui cuasürüti nurria ümoti.

**15** Arrtü abomapü diez mil bama iñununecanama año, pero anati tamanti-atai naqui aubaü au nürirrti Jesú, ta arrüñu. Arrüñu aubaü itopiqui sobi suraboi ausucarü arrüna urria manitacarrü, y sobi apicococati Cristo.

**16** Sane caüma rranquiquia amopünanaqui, nauqui apisamune isiu arrüna irranunecaca.

**17** Sane nauquiche icüpcati Timoteo tanu aubesa. Arrti tacanati taman isaü au nürirrti Cristo. Cuasürüti iñemo. Puerurrü rroncatü nurria ümoti. Arrti caüma urapoiti tatito ausucarü causane nisübioriqui y causane niranunecaca, tacana arrüna rranunecaca au nanañantai eana bama icocoromatí Jesú.

**18** Acamanu ameana aboma bama ñentonauurrüma, ñaquinccorrüma chiye-capüütüqui tanu yapasearaño.

**19** Pero irranca yero tanu conto, arrtü rranrtti Señor. Arrtü tiñatai abarrüpecu irranca yasarama manuma mañentonauca na atusi iñemo, arrtü ñemanauncurratoe tusio nicusüurrti Tuparrü au nisübiorquirrimia, o arrtü manitanamantai.

**20** Itopiqui arrüna nüriacarri Tuparrü oemo tusio ui arrüna urriante uiti uyarrüpecu ui nicusüurrti, champürrtü tusio ui numanitacatai.

**21** ¿Isane arrüna aurrianca arrtü tiñatai aubesa? ¿Aurrianca na besüro sobi carrticabó año? ¿O aurrianca iñanai aübu naucua iñemo y bien buenurrüñu abaübu?

## 5

*Carrticurrü ümoti naqui bavivicoti tacana numuquianrrü*

<sup>1</sup> Ñoncoi que anati taman abuturuqui ane tacana nicüpostoti manu ipi-acütoboti. Ni arrübampü chisuputaramatipü Tuparrü aisamunema sane arrümanu nomünantü.

<sup>2</sup> ¿Causane tarucu naupucümuncu? ¿Causanempü chapipenecatipü maniqui ñoñünrrü ameanaqui? Mejor ausuche nanaiña arraño itacu arrüna sane pasabo abarrüpecu.

<sup>3</sup> Chiyacapü acamanu abarrüpecu aübu cürrü nisütüpü, pero yaca aübu niyausüpü. Chauqui tiyacurrtaca aübuti maniqui ñoñünrrü, tacanarrtü yacapü acamanu abarrüpecu.

<sup>4</sup> Apidoberabasaño au nürirri Jesucristo, y arrüñü yaca ito acamanu auchepe aübu niyausüpü, y arrrito Señor Jesucristo anati acamanu aübu nanaiña nüriacarri.

<sup>5</sup> Apitorrimiarri maniqui ñoñünrrü ümoti choborese, nauqui uiti carrticabo cürrü nicütüpürri. Repente au cuantionqui naneneca taesüburu nausüpürri eanaquí nomünantü, y sane aye uiti esati Tuparrü au manu nanenese auche cuati tato Señor Jesús.

<sup>6</sup> Churriampü arrüna arrtü ñentonauunrrü año. Suraboira baeta ausucarü arrüna machépecatarrü, arrüna tusio nurria aume: Arrtü masamuca pan, uiñata chimiantai levadurarrü eana tubarri. Ui na chimiantai levadurarrü ocoro nanaiña masarrü. Bueno, arraño tacana manu masarrü, tapü arrüna nomünantü tacana levadurarrü.

<sup>7</sup> Sane nauquiche apicoñoco nausüberiori. Apiñoco nanaiña arrüna nomünantü. Sane caüma abaca tacana masarrü arrüna champü levadurarrü eana, bien usiña. Tusio te iñemo, chauqui túmorrimiacana tato arrüba nomünantü aboi, itopiqui arrti Cristo chauqui tucoïñoti autacu. Tonenti naqui tacana arrone nobirrama taborio ümo pierrta parrcua.

<sup>8</sup> Sane nauquiche osüberiora nurria aübu urria numapensaca ñemanauncurratoe. Tapü osüberiorquia eana nomünantü tacana arrüna churriampü nubachücoi tücañe.

<sup>9</sup> Rracüpuca aume auctutanu quiatarrü nirraconomoso. Sucanañü aume, tapü amamenca ichépe bama bávivicoma tacana numuquianca.

<sup>10</sup> Pero champürrtü rranitaca ümo bama chicocoromatipü Tuparrü, ni ümopü bama tarucu nirrancarrüma iyo monirri, ni ümopü bama macusüpüca, ni ümopü bama manauu ümo masantuca. Itopiqui arrtü aurrian-capü apaquicho nünanama, amecatipü icuqui na cürrü. Pero chüpuerurrüpü te sane.

<sup>11</sup> Sane nauquiche suraboira caüma nurria ausucarü: Tapü abasisquia eana bama namatü sane: "Arrüñü aubaruqui au nürirri Jesucristo", pero bávivicoma tacana numuquianca, tarucu nirrancarrüma iyo monirri y manauuma ümo bama masantuca, y manitanama churriampü apüti quiatarrü y cusüpürroma. Tapü aubaca ichépe bama sane nisüberquirrimia au nürirri Jesucristo.

<sup>12-13</sup> Arrüñü champürrtü torrio iñemo nauqui rracurrta aübu bama chicocoromatipü Jesú. Arrti te Tuparrü bacurrtarati aübuma ñana. Pero arraño tiene que apacurrta aübu bama icocoromati Jesú. Sane nauquiche tapü asioti abarrüpecu maniqui churriampatai nisüberquirri. Apipenesorrti auquimanu ameanaqui.

## 6

*Tapü aburacati usaruqui isucarü mayüriabuca*

**1** ¿Causane amenotü esa bama mayüriabuca, bama chicocoromatipü Jesúś, nauqui rrimiacana tato uimia aume arrüna chürüri aübti quiatarrü? Mejor apinarrimiaca acamanu aboiyapatoe, itopiqui arraño apicococati Jesúś.

**2** ¿Aensapü chütusiopü aume, que arrübama icocoromati Jesúś tiene que acurrtama aübü genterrü icu na currü ñana? Arrtü apacurrtaca ñana sane, ¿causane chapacurrtacapü caüma ito arrübä chürüri mochiomancatai?

**3** ¿Taqui chütusiopü aume, masaruquaitaiqui, bacurrtaca ñana hasta ümo bama angelerrü? ¿Causanempü nauqui chübäcurrtacapü aübü nomünantü icuqui na currü?

**4** ¡Pero arraño apiñacati naqui chücuasürüpü aume, nauqui acurrtati abaübü!

**5** Sucanañü arrüna sane aume nauqui aucuso. ¿Acasopü champüti acamanu abarrüpecu naqui ipiaca añañarrimiaciati tato arrüba chürüri?

**6** Churriampü arrüna arrtü tamanti abuturuqui sürotitü asamuti chürüri ümoti yaruquitorrti au nürirrti Jesúś y todaviarrü sürotitü esati yacurrtacarrü naqui chicocorotipü Cristo.

**7** Churriampü apasamu chürüri ümoti quiatarrü. Manrrü urria arrtü chebatai aboi na asamuti quiatarrü arrüna churriampü aume. Mejor tapü amocümaca autacuapatoe, arrtü anati encañao aume.

**8** Pero aboiyapatoe apisamute arrüna churriampü ümoti quiatarrü, y apencañaca ümoti. ¡Causanempü, abu tonema aubaruquaitaiqui au nürirrti Jesúś!

**9** Apaquiaonsaño iyo arrüna sane: Arrübama isamutema arrüna nomünantü, chüpuerurrüpü aye uimia esati Tuparrü, auna cauta ane nüriacarrti. Tapü amenañaaca aumeampatoe. Chüpuerurrüpü aye uimia esati Tuparrü bama bavivicoma tacana numuquianca, y bama manaunuma ümo bama masantuca, y bama süromatü isiu quiatarrü paürrü, y bama ichübomacü ümomantoe,

**10** y bama macusüpüca y bama tarucu nirrancarrüma iyo monirri, y bama mayorisübaboca, y bama churriampü ñanitacarrüma apüti quiatarrü, y bama encañaoma.

**11** Abarrüpecu aboma bama sane tücañe nisübiorquirrimia. Pero caüma arrti Tuparrü iquiaübati amopünanaqui nanaiña arrüna sane nomünantü. Abaca caüma ausamamecaca ümoti. Urria nabaca au narrtarrti. Sane pasabo, itopiqui apicococati Señor Jesucristo y itopiquito cuati Espíritu Santo au nabausasu.

### *Uitorrimiana nocütüpü ümoti Tuparrü*

**12** Amucanaño caüma: “Pero arrüsümü puerurrü sopisamune isiu suirranca”. Bien ñemanauncurratoe, pero champürtü urria nanaiña arrüna apisamute. Puerurrü te uisamune isiu nurrianca, pero tapü tarucapae nurriaca iyo aruqui nanaiñanatai, na tapü usaca tacana mosorrü ümo na nurrianca.

**13** Ñemanauntu te nura genterrü sane: “Arrüna pemacarrü ane ümo noquiporo, tapü arrüna noquiporo ane ümo pemacarrü”. Pero ñana arrtü toconca champü nümoche pemacarrü ni noquiporopü. Pero arrüna nocütüpü champürtü nauqui bavivi tacana numuquianca, ta nauqui baserebi uirri ümoti Tuparrü, itopiqui arrti Señor ane nüriacarrti ümo nocütüpü y ümo nuyausüpü.

**14** Arrti Bae Tuparrü isümoniancanatiti Señor Jesúś. Sane ito isümoniancanati oñü ñana ui arrüna tarucu nicusürrti.

**15** Tusio te aume, que arrübä naucütüpü abe tacana taman parterrü nicütüpürrti Cristo, o sea pertenecebo ümoti. ¿Aensapü urria caüma arrtü carübu taman parte nicütüpürrti Cristo y aüro icheve nicütüpü taman paürrü,

arrüna ane ichepe sürümana mañoñünca? ¡Abu churriampü te! Tapü pasabo arrüna sane.

**16** Tusio aume que arrti naqui ñoñünrrü süroti ichepe taman paürrü churriampü nisüboriguirri chauqui tacana tütaman nacarrtai nacarrüma au narrtarri Tuparrü. Sane ito nantü icu Nicororrü: "Tamanti ñoñünrrü ichepe taman paürrü taman nacarrtai nacarrüma".

**17** Sane ito arrtü uitorrimiaca oñü ümoti Señor, taman nacarrtai nusaca ichepeti.

**18** Sane nauquiche tapü apaviviquia tacana numuquianca. Arrüba piquiataca nomünantü champü causane oboi ümo nocütüpü. Pero arrti nauqui bavivicoti yupu paüca isamutenti nomünantü ümo na propiorrü núcütüpürri.

**19** ¿Chütusioyü aume que arrüna naucütüpü ane tacana niporrti Espíritu Santo? Itopiqui torrioti aume uiti Tuparrü, nauqui anati au nabausasü. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpü apisamune isiu naurrianca aübu naucütüpü.

**20** Itopiqui chauqui tüpertenecebo año ümoti Tuparrü. Arrti tübäpacarati chama abitobo. Sane nauquiche caüma apiñanaunsurri aübu naucütüpü.

## 7

### *Macuansomococorrü ümo maponacacarrü*

**1** Au manu taman cartarrü aboi iñemo apanquitio rropünanaquifü. Rranuncana baeta arrüna aurrianca atusi aume icütüpü maponacacarrü. Urria ümoti taman ñoñünrrü chüposotipü.

**2** Pero arrübama macirratanuca icu na currü tarucu nomünantü uimia. Bavivicoma tacana numuquianca. Sane nauquiche urria arrtü posoma, cadati ñoñünrrü tari ane propiorrü nicüpostoti y cada taman paürrü tari anati naqui propiorrü iquiana. Sane nauqui tapü apaviviquia tacana numuquianca.

**3** Arrti ñoñünrrü tiene que aisamunenti arrüna yachücoboiboti aübu nicüpostoti. Isiu ito paürrü tiene que aisamune arrüna yachücoboiboti aübuti iquiana.

**4** Arrti ñoñünrrü ane nüriacarri ümo nicütüpü nicüpostoti. Isiatai paürrü ane nüriacarrü ümo nitütüpürri iquiana. Champürrtü ümotiatoe nicütüpürri, y paürrü isiatai champürrtü ümoantoe nicütüpürri.

**5** Apavivi aübu naucüposü tacana bama poso. Churriampü apiñanecacaño amopünanaquiatoe, cunauntaña ñome mantucubatai naneneca, nauqui puerurrü apean surria, arrtü sane naurrianca. Pero iyau manio naneneca tiene que apavivi tatito aübu naucüposü, tapü cuatü macocotorrrü aume uiti choborese, itopiqui naurrianca ñome nomünantü aneantai.

**6** Arrüna sane nisura chütüpü yacüpucurri Tuparrü, solamenterrü nirracuansomoco aume.

**7** Manrrü urriampü iñemo arrtü namanaiña arraño chaupocapü tacanañü. Pero arrti Tuparrü bacheboti ümo cadati taman ñapensacabiotatoe. Sane nauquiche ane nauche chichepepü numapensaca ümo arrüna sane.

**8** Suraboira caüma arrüna nirracuansomoco ümo bama surterurrü y ñome ba biuraca: Canapae urria arrtü apisamute tacana arrüñü: Tapü aupoca.

**9** Perorrtü chavantabopü año na chaupocapü, mejor aupoca, antes que ane nomünantü aboi.

**10** Suraboira caüma isucarü bama tüposo arrüna bacüpucurrü: Taman paürrü tapü iñocoonti iquiana. Arrüna bacüpucurrü champürrtü sobiatai, ta uiti naqui Señor.

**11** Pero arrüna paürrü tiñoconoti iquiana, tapü poso aübti quiatarrü, tari yeraca tato aiñarrimiaca aübti iquiana, nauqui avivi tato ichepeti. Isiatai naqui ñoñünrrü, tapü iñcotati nicüpostoti.

**12** Suraboira ito ausucarü arrüna chitonempü yacüpucurri Señor, ta niñapensacatoe. Arrtü anati taman usaruqui au nürirrti Jesú, y nicüpostoti chicocorotipü Jesú, pero rranrrü avivi aübti, tapü iñcotati.

**13** Sane ito nirracuansomoco ñome ba paüca arrtü anati iquiana chico-corotipü Jesú. Arrtü urria ümoti aviviti aüb, tapü iñcoconoti.

**14** Arri naqui ñoñünrrü chicocorotipü Jesú, pero nicüpostoti icocoroti, tonenti naqui tüsamamecana pario ümoti Tuparrü isiuqui nicüpostoti, itopiqui tone icocoroti Jesú. Isiatai pasabo ümo paürrü chicocorotipü Jesú. Samamecana pario ümoti Tuparrü, itopiqui arrti iquiana icocorotiti Jesú. Arrtü nampü chüsanempü, chüsamamecanapüma ito ümoti Tuparrü bama abaübosi, aboma tacana naübositrti naqui chicocorotipü Jesú. Abu chüsanempü, aboma te samamecanama ito ümoti Tuparrü.

**15** Pero arrtü rranrrti ariorrti ñoñünrrü pünanaqui nicüpostoti, naqui chico-corotipü Jesú, tari yeracatitü. Isiatai arrüna paürrü chicocorotipü Jesú, tari yeracatü pünanaquiti iquiana naqui icocoroti Jesú, arrtü sane nirrancarrü. Champü nüriacarrü nauqui asioma ichépemantai arrtü sane. Itopiqui arrti Tuparrü utasuca uiti, nauqui urria nusaca icu currü uiti.

**16** Itopiqui arrüçü paürrü chütusiopü aemo arrtü puerurrü aitaesümunuti aiquianü eanaqui nomünantü ñana. Y arrüçü ñoñünrrü chütusiopito aemo arrtü puerurrü aitaesümunu nacüposü eanaqui nomünantü ñana.

### *Apaserebi ümoti Tuparrü*

**17** Nanaiña arraño tiene que apavivi icu na currü tacana arrüna nabaca tücañe, nauquiche itasuruti año. Sane nirracüpucu ümo namanaiña bama icocoromati Jesú au nanaiñantai.

**18** Arri naqui circuncidaboti tücañe numo aübo aicocorotiti Jesú, tari asioti sane aüb circuncisión. Arri naqui chücircuncidabotipü numo aübo aicocoroti Jesú, tapü circuncidaboti.

**19** Champü nümoche uiti Tuparrü arrtü circuncidabo oñü, o champü. Arrüna narrantümoti es uicoco yacüpucurri.

**20** Cadati taman, tari süsioti tacana nacarrii tücañe numo maübo tasuruti uiti Tuparrü, nauqui aicocorotiti Jesú.

**21** Arrtü mosorrü tücañe numo aübo aitasurutiyü Tuparrü, tapü ane penarrü obi. Pero arrtü ane mataesmunucurrü aemo, tari aprobechabocü.

**22** Arri naqui mosorrü numo tasuruti uiti Tuparrü, tusio ümoti caüma tütaesüburi eanaqui nomünantü, itopiqui icocorotiti Jesú. Tapü arrti naqui ñoñünrrü chümosorrtipü tücañe numo aübo tasuruti uiti Tuparrü, tonenti caüma imostorrti Cristo.

**23** Arri Tuparrü chauqui tübacarati abitobo. Sane nauquiche tapü apaserebiquia ümo mañoñüncatai.

**24** Sane te masaruquitaiqui, abasquia aübo arrüna napatrabacaca arrüna torrio aume uiti Tuparrü, arrüna numo aübo aitasuruti año.

### *Arrübama sorterurrü y arrüba biuraca*

**25** Caüma tocabo rranita baeta ümo bama chüposopü. Champü yacüpucurri Señor aume, nauqui suraboipü ausucarü. Pero suraboira arrüna niñapensacatoe. Arraño tusio te aume, ta puerurrü amoncatü iñemo, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti rrapanaucubü ui nibuenucurri iñemo.

**26** Sane nirraquionco: Urria arrtü chaupocapü itopiqui cuantionqui taquisürücüca icu na cürrü au ba naneneca.

**27** Arri naqui tüposo, tapü iñocotati nicüpostoti. Tapü arraño bama surterurru, tapü apapachecáaucüposubo.

**28** Perorrtü aupoca, champü nomünantü aboi, ta urria. Isiatai cupiquirri champü nomünantüuirri arrtü poso. Pero arrübama tüposo taquisürüma nantarrü icu na cürrü y arrüñü chirrancapü na autaquisürü, írranca te nauqui urriantai nabaca.

**29** Suraboira ausucarü arrüna sane, masaruquitaiqui: Chabaeturriquipü arrüna tiemporrü y arrüna nosüborigui icu na cürrü. Sane nauquiche tapü ane tarucu penarrü aboi ümo arrüba ausüratai icuqui nantai cürrü. Arrübama poso tiene que aiñama nisüboriguirrimia tacanarrtü chüposopüma.

**30** Arrübama suchebo tapü toneantai ñapensacarrüma. Isiatai bama pucünunñama. Tapü tarucapae napapensaca iyo amenarribo y arrüna apacompratio. Apíña tacanarrtü chaboiþ.

**31** Arrtü urria nabaca icu na cürr, apíña tacanarrtü champü isane aume ui napaquionco iyoti Tuparrü. Itopiqui arrüna cürrü aübu nanaïña arrüba abe icu tien que aiñari contoatai.

**32** Irranca te nauqui urria nabaca, tapü tarucapae penarrü aboi. Arri naqui sorterurrü bapacheroti niquiubuti causane, nauqui urria niyaserebiquirritü ümoti Tuparrü. Rranrrti aisamunenti arrüna urria ümoti Tuparrü.

**33** Pero arri naqui tüposo mapensarati ñome arrüba ausüratai icuqui nantai cürrü. Rranrrti aisamunenti arrüna urria ümo nicüpostoti.

**34** Sane nauquichea abe torrü nirrancarrti. Isiatai arrüba paúca chübosopü papachero niyuquibuo, causane nauqui urria niyupaserebiquirritü ümoti Tuparrü aübu nanaïña niyucütüpürü y aübu nanaïña niñupapensacarrü. Tapü arrüba tübosopo chauqui papensara iyo arrüna ausüratai icuqui nantai cürrü, itopiqui murrianrrü apisamune arrüna urria ümo bama ñopiquiana.

**35** Sucanañü aume arrüna sane, nauqui manrrü urria napapensaca, y nauqui manrrü urria nausüborigui y manrrü urria napaserebiqui ümoti Señor. Champürrtü rracüpcatai aume.

**36** Supiarrtü anati naqui tücomprometeboti aübu taman cupiquirri icüpostoboti, y ñaquioncorrti churriampü uiti ümo, arrtü chüposotipü aübu, y ane ito tarucu nirrancarrti ümo. Auqui caúma urria apoti aübu. Champü nomünantü uiti.

**37** Pero arri naqui chauqui tümapensarati nurria, y ipiacati frenaboti arrüna tarucu nirrancarrti ümo manu cupiquirri, arri caúma chüposotipü aübu. Queraboti saneantai surterurrti. Arri urria ito niyachücoiti.

**38** Así que sucanañü ame sane: Arri naqui posoti, urria yachücoiti. Arri naqui chüposotipü, manrrü urria yachücoiti.

**39** Arrüna paürrü tüposo ane iquiana nüriacarrti iquiana ümo arrtü sübericotiqui. Pero arrtü tücoñoti, puerurrü apo tatito, pero tarí aübuti naqui icocorotiti Señor.

**40** Pero canapae manrrü urria nacarrü arrtü chüposopü tato. Tone arrüna niñapensaca. Pero apaquionsaño que arrüñü ito anati Espíritu Santo au niyasasü, uiti rranunecaca.

bama vanurrü ui arrüna tusio pario ümoma. Tapü arrüna nucua oemoantoe, tone arrüna uiche puerurrü urria nosüberiqui.

**2** Arrti naqui tacanarrtü tusio ümoti, tonenti naqui chütusioyü nurria ümoti.

**3** Pero arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, arrti caüma isuputarati oñü nurria.

**4** Suraboira caüma causane osoi aübu nañese arrüna samamecana ümo masantuca. Tusio te oemo anati tamantiatai Tuparrü. Arrümanuma masantuca chütönempüma tuparrüma.

**5** Arrübama macirravianuca namatü que aboma sürümana matupaca taha au napese y auna ito icu na cürrü.

**6** Pero arraño tusio nurria aume, ta anati tamantiatai Tuparrü, naqui Uyaü. Uiti urriante nanaiña arrüba abe, basaquo icu na cürrü. Osüberiquia ümoti. Anatito tamantiatai Señor, naqui Jesucristo. Uitito urriante nanaiña arrüba abe. Tonentito naqui bachebofi osüberiquibo.

**7** Pero aboma bama uyarrüpecu chütusioyü ümoma arrüna sane. Arrüma iñuñetema tücañe ñanauncurrüma ümo bama masantuca. Arrtü basoma arrüna nañese tümucumanana ümo masantuca, ñaquinoncorrüma chauqui tumanauñuma ümoma uirri. Sane nauquiche basoma aübu ñapensacarrüma chümarrtacarrüpatai.

**8** Champü nümoche uiti Tuparrü arrüna umate. Yasuriuruti oñü arrtü umate manu nañese. Yasuriuruti oñü arrtü chumatepü.

**9** Amasai nurria aübu arrüna urria nabaca, tapü batacheboti aboi naqui aübapae arriantí nurria aicocorotiti Tuparrü.

**10** Supiarrtü arrüçü tusio nurria aemo, champü nairrucu. Aecatü au taman porrü nesa taman santurrü. Atümoca y aca pemacarrü. Auqui cuati tamanti naqui aübo aicocorotiti Jesús, naqui birrubutiai. Asaratitü aemo taha. Auqui rrancarrtito aati achepecü, abu au ñaquinoncorrüta churriampü.

**11** Arrüçü te tusio aemo, pero caüma asiuguicü arrti naqui quiatarrü aruqui mameso ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü, abu itacutito coiñoti Cristo.

**12** Arrtü apisamute sane, ane napiipüate aübuti Cristo y aübuti aubaruqui, itopiqui mameso aboi ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü.

**13** Arrtü sane ane macocotorrü ümoti saruqui ui arrüna irraca nañese isucarüti, mejor tapü irraca, tapü penecoti au nomünantü auqui niyaca.

## 9

### *Nüriacarri naqui apóstol*

**1** Chiyaserebiquiapü ümo mañoñüncatai. Yaserebiquia ümoti Tuparrü tacana nesarriti coreorrü. Yasacati tücañe Jesús, naqui Señor. Arraño nirracanasa año ui arrüna niyaserebiqui ümoti Señor.

**2** Aboma bama namatü que arrüñü chütüpü apóstol ümoma. Pero aume ñemanauncurratoe apóstol ñü, itopiqui sobi apicococati Jesús. Aboi te tusio que apóstol ñü.

**3** Rranitana baeta ichacuñüntoe isucarü bama unumañü y churriampü nurarrüma iñemo.

**4** Ane nisüriaca nauquipü yasuriupü arrüna itorrimiatama iñemo, nauqui irra y icha.

**5** Puerurrütaipü ipo aübu taman paürü arrüna icocoroti Jesús, nauqui iquiapü isiuñü au viajerrü, tacana arrüna isamutema bama maquiataca apostolerrü y bama yaruquitorrti Señor, y arrti Pedro.

**6** Tapü arrti Bernabé y arrüñü supatrabacaca iyo arrüna sumutuburibo. Arrübama maquiataca torriatai ümoma. ¿Causanempü sane?

<sup>7</sup> Ñacutipü sortaborrù bahiyoti y chütoriopü ümoti monirri itobo? ¿Ñacutipü naqui ñoñünrrù mancüturuti uva au niyorrti, y chübasotipü uva, arrtù tubupubo? ¿Ñacutipü ñoñünrrù bacuirarati yutacu nobirraca, y chüchabotipü nipiaürrü?

<sup>8</sup> Arrüna nisura sane champürrü ñapensacarrüma mañoñüncatai, ta nantito sane nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü.

<sup>9</sup> Ane te corobo sane: "Tapü aiñata bosal ümo buyese na tapü baso arrtù batrabacara aemo". ¿Aensapü ane tarucu penarrü uiti Tuparrü yutacu beycá? No, champü.

<sup>10</sup> Arrüna sane nurarri Tuparrü ta tone machepecatarrü oemo. Arri naqui masamunuti ñanaunrrü barrüperarati nauqui aye ñana ümoti arrüna nauiri manu ñanaunrrü. Isiatai arrti naqui batubarrioti au tacurrü tiene que aye uiti tubarirri.

<sup>11</sup> Sane ito arrüsomü suburapoi ausucarü nurarri Tuparrü. Tone arrüna sane supachücoi abarrüpecu, tacanarrtü supanca cütu. ¿Causanempü caüma nauqui chütoriopü suiñemo pario sumutuburibo?

<sup>12</sup> Aboma bama maquiataca manquiomantai amopünanaqui naumoni y namenarri. Abu arrüsomü manrrü ane suisüriaca nauqui supanqui amopünanaqui, nauqui apayura suiñemo. Pero arrüsomü chüsupanquiquiapü. Supapacaca itobo nanaña arrüna sumate, nauqui tapü aboma bama churriampü ñanitacarrüma suiñemo itopiqui arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna suburapoi.

<sup>13</sup> Tusio te aume, arrümanuma batrabacara au nipurri Tuparrü torrio ümoma nauqui aama arrümanu nañese mucumanana ümoti Tuparrü.

<sup>14</sup> Sane ito arrüsomü. Bacüpuruti Señor nauqui atorri bapacatarrü ümo bama urapoimia arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesú, uiche puerurrü asüberomia.

<sup>15</sup> Pero arrüñü nuncapü rranchiquia amopünanaqui, abu ane nisüriaca. Chirraconomocapü arrüna sane nauqui apache iñemo ñana. No, manrrü urria iñemo, arrtupü isonca ui nisürüpü. Itopiqui arrüna sane nirratrabaca tone ipucünuncubu.

<sup>16</sup> Sane nauquiche surapoi arrüna nurarri Tuparrü, champürrü aübu tarucapae vanucurrü. Surapoi itopiqui tone nirratrabacaca. Itopiqui pobrerüñüntaui uiti Tuparrü arrtù chüsurapoipü.

<sup>17</sup> Arrtü nampü surapoi arrüna manitacarrü ui niñoenmantai, puerurrüpü apacama iñemo itobo nirratrabacaca.

<sup>18</sup> ¿Causanempü caüma nauqui ane ñana nisua uiti Tuparrü? Ane nisua ñana itopiqui chirracobracapü itobo arrüna surapoi nurarri Tuparrü, arrüna urria manitacarrü, abu puerurrüpatai rracobura, arrtù irrancapü.

<sup>19</sup> Arriñü champürrü mosorrüñü ümoti quiatarrü ñoñünrrü. Pero ta mosorrüñü uiti Tuparrü ümo namanañña macirrtianuca nauqui aicocoromati Cristo.

<sup>20</sup> Arrtü yaca eana bama israelitarrü iñata nisüboriqui tacana israelitarrü, nauqui aicocoromati Jesú sobi. Arriñü champürrü ñoncatü ümo manu nüriacarrü uiti Moisés, pero arrtü yaca eana bama icocotama manu nüriacarrü, icocota ito, nauqui aicocoromati Cristo sobi.

<sup>21</sup> Arrtü yaca eana bama chisuputacaipü nüriacarrü, isamucañü tacana arrüma. Sane nauqui arrüma ito icocoromati Cristo. Abu arrüñü icocotatai nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü, itopiqui icocota nüriacarrti Cristo.

<sup>22</sup> Arrtü yaca ichepe bama birrubatai aicocoromati Jesú, arrüñü isamucañü tacana arrüma, ñasamunaunca aübuma, sane nauqui aicocoromati nurria

Jesús sobi. Sane sobi, isamucañü tacana aruqui namanaiña macrirrtianuca, nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü.

**23** Isamute sane nauqui atusi tanu arrüna urria manitacarrü, y nauqui aye ito sobi ñacunusüancacarri Tuparrü.

**24** Suraboira ausucarü arrüna machepecatarrü, tusio nurria aume. Arrtü bapurrtarama ümo barucurrü, ichépe süromatü yarucurüma, pero tamantitai atái uturuquimia macananati y torrio ümoti ñacanasarri. Sane nauquiche apíña nurria nausüborigui, nauqui apacana uiti Tuparrü.

**25** Arrübama cupiusu aboma bapurrtarama, pero itacumantoe, manunecanama ümomantoe, na aipiama nurria, y nauqui acusüuma nurria. Sane isamutema, nauqui aye uimia itarusüboma nasusüca, pero arrüna chururaupü, contoatai mameso. Pero arroñü macanate fiiana utarusübo arrüna chümamesopü.

**26** Arrüñü yaca tacana bama bapurrtara, pero yarrtai nurria nauqui ipiacünoñü nurria. Champürütü rrähiquiatai ümonatai.

**27** Champürütü yacatai. Nisütüpü iñununecata ümo arrüna urria, nauqui aisamune isiu nirranca. Itopiqui churriampü iñununecanama maquiataca na aisamunema isiu nirrancarri Tuparrü, tapü arrüñüpü chipiacapü isamunempü.

## 10

### *Tapü uisamute tacana bama israelitarü tücañe*

**1** Irranca nauqui atusi nurria aume, bama masaruquitaiqui, isane pasabo ümo bama antiburrü uyaütaiqui israelitarü tücañe. Namanaïña aboma iquiana manu cüsaübörri, arrüna cusürubo aübuma uiti Tuparrü. Y namanaïña tompücana uimia manu narubaitu turrü nürirri “Cüturiqui”. Acü amencoma, nauqui aitompücama, pero chüpansopüma.

**2** Uí arrüna sane aboma tacanarrü ürioma au nürirri Moisés.

**3** Namanaïña ito basoma pan arrümanu cuatü auqui napese uiti Tuparrü.

**4** Chaboma ito arrümanu turrü torrio ümoma uiti Tuparrü. Arrümanu turrü cuatü auqui manu canrrü. Machepecatarrü arrüna sane, itopiqui arrümanu canrrü, tonenti Cristo. Tonenti naqui anati ichepema eana manu narubaitu rroense pururrü canca y cüosorrü.

**5** Sane te, pero tüsaiipü namanaïña chümacoconaunrrüpü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche coiñoma au manu rroense.

**6** Nanaïña arrüna sane pasabo ümoma tacana macuansomococorrü oemo, tapü uisamute isiu nisübörquirrimia tücañe. Itopiqui arrüma tarucu nirrancarrüma ba chomirriampü.

**7** Sane nauquiche tapü apíñanauncama manuma masantuca. Itopiqui eana bama isaelitarü aboma báma isamutema sane tücañe. Ane te corobo sane icütüpüma: “Arrübama macrirrtianuca tümonsoma nauqui aama y nauqui achama. Auqui atüraimia nauqui asamuma pierrta aübu tococorrü”.

**8** Tapü apaviviquia tacana numuquianca, tacana arrüna isamutema tücañe. Uirri cuatü carriticurrü ümoma. Taqui veintitres mil nubiqui bama coiñoma au manu taman nanenese ui carriticurrü.

**9** Tapü apíñata macocotorrü ümoti Tuparrü, tacana isamutema bama israelitarü tücañe. Arrüma coiñoma ui noirroboca.

**10** Tapü apanitaca churriampü ümoti Tuparrü tacana arrübama tüboricomä ümoti tücañe. Itopiqui cuati taman ángel yacüpucurri Tuparrü, nauqui abataiti ümoma.

<sup>11</sup> Nanaiña arrüna sane pasobo ümoma tacana manunecatarrü oemo. Corobo nanaiña tacana macuansomoconorrü oemo bama osübioriquia arrüna tiemporrü caüma, anche cocono nanaiña nurarri Tuparrü.

<sup>12</sup> Sane nauquiche amasasai nurria. Arri naqui onquisioti que chauqui turri ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü, tari yacuirarati nurria itacutiatoe, tapü iñonoconotiti Tuparrü.

<sup>13</sup> Arrüba macocotoca cuantio aume, isiatai tacana arrüba cuantio ümo bama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü, champürrü tarucapae. Puerurrü te amoncatü ümoti Tuparrü, itopiqui chichebopü uiti nauqui ayetü tarucapae macocotorrü aume, arrüna chüpuerurrüpü avantabo año. Arrtü ane macocotorrü aume, bayurarati aume, nauqui puerurrü apasamu tairri ümo.

<sup>14</sup> Sane masaruquitaíqui, bama cuasürü iñemo, tapü amecatü ümo manio pierrtaca arrüba anche manaunuma ümo masantuca.

<sup>15</sup> Arraño apiplaca amonsape. Apapensa baeta ümo arrüna sucanañü aume.

<sup>16</sup> Nantarrtai ubaca ichépe oñü aübu numachampiencaca ümoti Tuparrü. Uchaca vinorrü auqui mañu taman coparrü. Machampiencaca ümoti Tuparrü itobo. Ui arrüna sane cuatü oemo nigraciarrti Tuparrü, itopiqui tone notorrti Jesucristo. Ubaca manu pan. Tone nicütüpürrti Cristo.

<sup>17</sup> Sürümanaofü ubaca manu tamantai pan. Uirri caüma tusio tacana tamantai nocütüpü, taman nacarrü nusaca.

<sup>18</sup> Apaquesaño iyo arrüna niyachücoimia bama israelitarrü. Macumananama numuquianca icu altar ümoti Tuparrü. Auqui basoma numañeturru. Ui arrüna sane aboma nurria ichepeti Tuparrü.

<sup>19</sup> Ui arrüna sane nisura champürrü sucanañü que arrübama masantuca manrrü valeoma o süboricomá ni sucanañüpü que abe yupaserebiquirri arrüba macumanataca ümoma.

<sup>20</sup> Tone arrüna sucanañü: Arrübama macumananama ümoma, macumananama ñemanauncurrateo ümo bama machoboreca, champürrü ümoti Tuparrü. Pero chirrancapü nauqui abaca ichepet bama machoboreca.

<sup>21</sup> Itopiqui chüpuerurrüpü aucha y auba au nimensarri choborese y auquimanu amenotito aucha y auba au nimensarri Señor.

<sup>22</sup> Tapü aurrianca apapurrtä aübuti Tuparrü. ¿Aensapü ane manrrü naukusü püñanaquiti?

### *Masamunauna aübuti usaruqui*

<sup>23</sup> Suraboira tatito ausucarü: Puerurrü uisamune isiu nurrianca. Pero champürrü nanaiña urria arrüna urrianca. Puerurrü te uisamune isiu nurrianca, pero ane ito nurrianca ümo arrüna churriampü.

<sup>24</sup> Tapü apapensaca aumeampatoe. Apapesa itacu arrüna urria ümoti quiatarrü.

<sup>25</sup> Puerurrü aumane nanaiña nañese arrüna ane paventeobo. Tapü ane penarrü aboi, tapü abasiquia apanquiriu arrü tücumana manu numuquianrrü ümo taman santurrü.

<sup>26</sup> Ane te corobo sane: "Arrüna cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu ta ane mecuti Señor".

<sup>27</sup> Supiarrtü anati naqui chicocorotipü Señor, y itasuruti año au niporrti nauqui auba uiti. Amecatü au niporrti. Auba caüma nanaiña arrüna nippemacarri. Tapü ane penarrü aboi, tapü apanquitio püñanaquiti isane naca manu pemacarrü, arrü tücumana, o champü.

<sup>28</sup> Tapürrü anati naqui macuansomoconoti aume, nanti sane: "Arrüna nañese chauqui tücumana ümoti taman santurrü", auqui caüma tapü

aubaca, itopiquiti naqui turapoiti ausucarü. Arrti caüma mapensaratí que apisamute nomünantü, arrtü aumate.

**29** Arrümanu nomünantü champürrtü ñemanauncurratoe. Ane au ñapensacarriatai. Pero arroñü ane te nosüriaca nauqui uisamune isiu nümapensaca; champü nümoche uisamune isiu ñapensacarri quiatarrü.

**30** Arrüñü irracá aruqui nanaiña pemacarrü aëbu niñachampiencaca ümoti Tuparrü. Sane nauquiche champüti naqui puerurrü urabooití que ane nüpüñate uirri, itopiqui ñachampiencaca ümoti Tuparrü itacu.

**31** Sucanañü caüma sane: Arrtü aubaca y arrtü auchaca, o arrtü ane quiatarrü napachücoi, apisamuse sane nauqui ane manauncurrü ümoti Tuparrü.

**32** Tapü apisamute arrüna ünantü ümo bama israelitarrü, ni ümopü bama griegorrü, ni ümopü bama ito pertenecebo ümoti Tuparrü.

**33** Sane ito sobi. Yapachecha niquibuuñü causane nauqui urria niyachücoi ümo namanaiña. Champürrtü ñapensaca ichacuñüantoe, ta itacu bama ito maquiajataca, sane nauquí ataesübuma eanaqui nomünantü.

## 11

**1** Apisamuse tacana arrüna niyachücoi. Itopiqui arrüñü ito isamute tacana niyachücoiti Cristo tücañe.

### *Arrüba paüca au reunión*

**2** Ipucünuncatai aucuata, masaruquitaiqui, itopiqui nantarrtaí apaquioncaño iyoñü y apisamute isiu arrüba nirranuncaca aume.

**3** Pero caüma ane quiatarrü surapoboñoü ausucarü: Arrti Cristo ane nüriacarri ümo bama mañoñünca. Arrübama mañoñünca ane nüriacarriü nome ba nicüpostorrüma. Y arrti Tuparrü ane nüriacarri ümoti Cristo.

**4** Sane nauquiche surapoi ausucarü arrüna sane: Arrti naqui meaboti ümoti Tuparrü, o manitanati uiti Espíritu Santo, y ane taburrio nitanurrti, champü ñanauncurrti ümoti Tuparrü.

**5** Tapü arrüba paüca tiene que autaburri, arrtü mupeabo o arrtü panitana uiti Espíritu Santo. Arrtü chütaburriopü niñutanurrü, champü ñupanauncurrü ümo bama ñopiquianio. Abe tacanarrü butapaquo.

**6** Arrüna paürrü chirranrúpü aitamurriquia nitanurrtü, tari tapaquia. Itopiqui arrüba paüca bocüsobo, arrtü botüsüro niqui niñutanurrü, o arrtü butapaquo. Sane nauquiche tari butaburrio niñutanurrü.

**7** Tapü arrti ñoñünrrü tapü itamurriancatá nitanurrti, itopiqui arrti urriancatí isiu tacana nacarri Tuparrü. Uiti ñoñünrrü tusio nüriacarri Tuparrü. Pero ui paürrü tusio nüriacarri ñoñünrrü.

**8** Ta arrti Tuparrü chisamunutipü ñoñünrrü apüqui paürrü. Más bien isamutenti paürrü apüqui nañeturrti ñoñünrrü.

**9** Arrüna paürrü urriante itopiquiti ñoñünrrü, churriancatipü ñoñünrrü itopiqui paürrü.

**10** Sane nauquiche arrüba paüca tiene que apitamurriquia niñutanurrü, na atusi que abe íquiana nüriacarrü y itopiquito asaramia arrübama angelerrü.

**11** Arrti Señor isamunuti oñü sane. Sane nauquiche arrti ñoñünrrü necesitaboti iyo paürrü. Isiatai paürrü necesitabó iyoti ñoñünrrü.

**12** Nemanaucurratoe arrüna paürrü urriante apüqui nicütüpürrti ñoñünrrü tücañe. Tapü caüma arrti ñoñünrrü anati icu currü auqui paürrü. Namanaiña arrüna sane cuatü uiti Tuparrü, itopiqui uiti urriante nanaiña.

**13** Apapensa baeta ümo arrüna sane: ¿Aensapü urria arrtü meabo paürrü, y chütaburriopü nitanurrtü?

**14** Tusiatai te icu na cürrü onquisioti nurria nicüsorrti naqui ñoñünrrü abaeza niqui nitanurrti.

**15** Tapü ümo paürrü urria ümo abaeza niqui nitanurrrü y pucünuñantai uirri. Torrio te ümo abaeza niqui nitanurrrü, nauqui ataburri nitanurrrü uirri.

**16** Arrtü aboma bama rranrrüma uratoquimia ümo arrüna sane, tiene que atusi ümoma que arrüsomü ichepe namanaíña bama maquiataca icocoromati Jesú chüsopisuputacaipü quiatarrü manunecatarrü.

### *Causane nauqui urria nubaca pan aübü numaqionco iyozi Señor*

**17** Caüma rranitaca aume icütüpü arrüna napachücoi, arrüna champürrü urria. Canapae arrtü apiyoberabacaño chütüpü ümo urria nausüborigui, ta ümo arrüna churriampü naburatoquiquiatai aumeampatoe.

**18** Ñoncoi te que chichepepü napanensaca, apiñacaño peese amopünanaquiatoe. Canapae ñemanaantu pario arrüna ñoncoi.

**19** Ñemanaantu te, ui arrüna chichepepü napapensaca tusio nurria ñacusanema bama fiemanauncurratoe icocoromati Tuparrü taha abarrüpecu.

**20** Arraño apiyoberabacaño nauqui auba ichépe año. Pero champürrü tonenqui arrüna aubaca aübü napaquionco iyo niconcorrti Señor.

**21** Ñoncoi te que cadati taman basotiatai nipemacarri. Chaparrüperacapü ümoti quiatarrü, nauqui ichépe auba. Sane nauquiche aboma bama cürüpö, y aboma maquiataca ane chama ümoma, y aboma bama orisübacobama.

**22** Arraño anete naupo iquianache auba y aucha. Pero ui arrüna sane napachücoi apuncama bama icocoromati Jesú. Apicünsomococama bama champü isane ümoma. ¿Isanempü arrüna surapoboiböñ ausucarü ui arrüna sane? ¿Aensapü urria iñemo arrüna sane napachücoi? No, champürrü urria iñemo.

**23** Torrio iñemo arrüna manunecatarrü uiti Señor. Chauqui tüsurapoí ausucarü. Suraboira tatito: Arrümanu tücañe tobirri, numo paventeoti Jesú, tümonsoti esa mensarrü. Iñentati pan.

**24** Machampiencanati ümoti Tuparrü itobo. Ichepesünatati y nanti ümo bama ñanunecasarrti: "Tone arrüna nisütüpü, aumase, itopiqui tiene que ison autacu. Apisamuse arrüna sane nauqui apaquionaño iyóñü".

**25** Chauqui niyacarrüma isamutenti isiatai aübü manu taman coparrü ataso ui vinorrü. Iñentati, nanti ümoma: "Arrüna au na coparrü, tone niñoto uiche atusi caüma arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü abaübü. Aucha nantarrü aübü napaquionco iyoñü".

**26** Apisamuse sane cheperrü cuati tato Jesú icu na cürrü, auba y aucha sane. Itopiqui uirri apitusiancata isucarü namanaíña que arrti Cristo tücañe coñoti apü curusurrü.

**27** Sane nauquiche arrti naqui basotiatai manu pan y chabotiatai manu vinorrü y champü ñanauncurrti ümoti Jesú, tonenti naqui ane nipünatenti aübü nicütüpürri Señor y aübü notorrti.

**28** Sane nauquiche amasasai nurria, arrtü ñemanauncurratoe apiñanauncati Señor Jesú. Auqui caüma puerurrü auba y aucha.

**29** Itopiqui arrti naqui champü ñanauncurrti ümoti Jesú, arrtü basotiatai manu pan y chabotiatai manu vinorrü, tonenti naqui cuatü ümoti carrticurrü uiti Tuparrü, itopiqui chütusioipü ümoti, ta tone nicütüpürri Cristo.

**30** Sane nauquiche aboma abarrüpecu bama sürümanama maunrrocono y bama chücsüürupü, y sürümanama tücoñioma.

**31** Tapürrü barrtai nurria utacumatoe, chübacurrtaratipü Señor usaübu tacana arrüna sane.

**32** Perorrtü bacheboti Tuparrü carrticurrü oemo, isamutenti sane tacana ñacuansomococorri oemo, tapü carrticabo oñü ñana au infierno ichepe bama maquiataca icuqui na currü bama chicocoromatipü.

**33** Sane nauquiche caüma masaruquitaiqui, arrtü tocabo auba, tari aparrüpera ümo bama maquiataca, nauqui ichépe aubaca.

**34** Arrtü anati naqui cürüpü, tari yarati au nigorrti primero. Sane caüma champü carrticurrü uiti Tuparrü aume, arrtü apiyoberabacaño. Abe piquiaataca nirracüpu aume, surapoi ausucarü arrtü yecca tanu.

## 12

### *Arrti Espíritu Santo bacheboti osüriacabo*

**1** Caüma irranca rranuneca aume, masaruquitaiqui arrüba nosüriaca botorrio uiti Espíritu Santo. Irranca nauqui atusi nurria aume arrüna sane.

**2** ApaquieronSaño iyo arrüna nausüberoriqui tücañe, numo chapicococatiquipü Tuparrü. Tarucu naurrianca apanaun ümo masantucá, arrüba chüpuerurrüpu apanita.

**3** Suraboirra nurria caüma ausucarü arrüna sane: Arrtü anati Espíritu Santo auti taman ñoñünrrü chüpuerurrüpu nanti arrüna sane: “Tari paúrramanati Jesús”. Y sane ito arrti naqui chiyasuriurutipü Espíritu Santo au nausasürri chüpuerurrüpu nantito sane: “Arrti Jesús tonenti Señor”.

**4** Abe aruqui nanaiña nosüriaca botorrio oemo, pero anati tamantiatai naqui uiche aitorrimia oemo, ta arrti Espíritu Santo.

**5** Ane ito aruqui nanaiña nubaserebiqui, pero anati tamantiatai Señor, naqui ümuche baserebiquia.

**6** Abe aruqui nanaiña arrüna isamutenti Tuparrü au nosüberoriqui, pero nanaiña urriante uiti naqui tamantiatai Tuparrü.

**7** Torrio üriacaboti cadati taman uiti Espíritu Santo, nauqui bayura ümo namanaiña.

**8** Ümoti taman torrio uiti Espíritu Santo nauqui aipiatí anitati aübu ñapanaucurrti. Ümoti quiatarrü torrio na aipiatí anitati aübu nitusiquirrü ümoti. Manunecanati y bacheboti consejorrü uitiquito Espíritu Santo.

**9** Tamanti torrio ümoti nauqui aipiatí oncotü nurria ümoti Tuparrü. Arrti quiatarrü torrio ümoti üriacaboti na acurati ümo bama maunrocono, uitiquito naqui Espíritu Santo.

**10** Uiti Espíritu Santo puerurrti taman aisamumenti milagrorrü. Arrti quiatarrü ipiacati anitati uiti Espíritu Santo y urabotti ñapensacarri Tuparrü. Arrti quiatarrü tusio ümoti arrtü tamanti ñoñünrrü manitanati uiti Espíritu Santo ouirriatiae, o uiti choborese. Tamanti ipiacati uiti Espíritu Santo anitati auqui piquiaataca manitacaca, arrüba champü toncoiti. Arrti quiatarrü torrio ümoti uiti Espíritu Santo nauqui puerurrti urabotti auqui besüro manitacarrü uiti quiatarrü.

**11** Nanaiña arrüna sane nosüriaca botorrio uiti Espíritu Santo isiu nirrancarri ümo namanaiña.

### *Usaca tacana nicütüpürri Cristo*

**12** Arrübama icocoromati Jesús ichepecacama tacana nicütüpürri taman ñoñünrrü. Arrüna nocütüpü abe sûrumaná parterrü, abu tamantai nacarrü nocütüpü.

**13** Sane ito arroñü ichépe nurria nusaca. Champü nümoche arrtü israelitarrü oñü o arrtü chütüpü israelitarrü. Uyarrüpecu aboma bama mamosoca y bama abomantai. Numo osüriquia, arrti Espíritu Santo iñanati oñü au manu

tamantai cütüpürřü ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromati Jesú; nanaiña oñü caüma tacana nicütüpürřti Cristo. Y nanaiña oñü cuati Espíritu Santo au nuyausasü.

**14** Arrüna nocütüpü abe sürümana parterrü, champürrtü tamanti.

**15** Supiarrtü manitanapü nopope, nantü sane: "Arrüñü champürrtü perteneceboñ ümo arrüna cütüpürřü cauta yaca, itopiqui chütüpü nehesenñü".

**16** Carürtü nantü nuñumasu sane: "Arrüñü chiyacapü apü na cütüpürřü, itopiqui chütüpü sütorrñü". Abu aneantai apü nocütüpü, chüpuerurrüpü aiñanü peese.

**17** Arrtü nanaiñampü nocütüpü sütorrü, ¿causanempü nauqui oñoncoi? Arrtü nanaiñampü nocütüpü masurrü, ¿causanempü nauqui puerurrü manasa?

**18** Pero artti Tuparrü iñaniontiño nanaiña arrüba parterrü apü nocütüpü isiu nirrancarri, nauqui ane taman nocütüpü urria.

**19** Chüpuerurrüpü ane nocütüpü, arrtü tamantai parterrü.

**20** Arrüna nocütüpü abe sürümana peasomanca. Sane urriante taman nocütüpü oboi.

**21** Arrüna nosüto chüpuerurrüpü uraboi isucarü nuñe sane: "Champü nümochecü sobi". Ni arrüna nutanu nantüpü ümo nopope sane: "Champü nümoche año sobi".

**22** Abe arrüba parterrü ocütüpü chübucusürupü nurria, abu tonehio arrüba manrrü yupaserebiquirri oemo.

**23** Abe ito arrüba parterrü ocütüpü champürrtü coñorrtai oemo, pero upucünuncata yucuata. Abe ito arrüba parterrü uiche ocüsoca pario. Sane nauquiche manrrü bacuiraca yutacu. Butaburrio nurria osoi.

**24** Arrtü piquiataca parterrü champü nümoche autaburri. Sane te uiti Tuparrü. Iñaniontiño arrüba parterrü apü nocütüpü, sane nauqui ane tamantai nocütüpü. Uiti te bucuasürü oemo manrrü arrüba parterrü champürrtü coñorrtai nurria.

**25** Artti Tuparrü chirranrrtipü nauqui abe ba omeno peese omeanaqui ba parte nocütüpü. Rranrrti nauqui apayura ñomeampatoe.

**26** Arrtü ane taman parterrü nocütüpü taquisürü, auqui caüma enterurrü nocütüpü taquisürü ito. Arrtü taman parterrü yasutiu arrüna urria, nanaiña nocütüpü pucünuña.

**27** Namanaïña arraño abaca tacana arrüna taman nicütüpürřti Cristo. Cadi taman anati tacana taman parterrü.

**28** Artti Tuparrü bacheboti oemo ubaserebiquibo, bama icocoromati Jesú. Primero aboma bama apostolerrü, auqui aboma bama manitana uiti Espíritu Santo. Auqui aboma bama manunecana. Auqui aboma bama masamunu milagrorrü y bama bacurara ümo bama maunrrocono. Aboma ito bama bayurara ümo maquiataca y bama ipiacama üriaburuma. Aboma ito bama ipiacama anitama aruqui nanaiñantai manitacaca uiti Espíritu Santo.

**29** Champürrtü torrio ümo cadati taman isiatai. Champürrtü namanaïña apostolerrüma, o manitanama uiti Espíritu Santo, o manunecanama. Champürrtü namanaïña ipiacama asamuma milagrorrü

**30** y acurama ümo bama maunrrocono. Champürrtü namanaïña ipiacama anitama auqui quiatarrü manitacarrü, ni námanaiñampü ipiacama uraboimia auqui besüro arrüna namatü auqui manio piquiataca manitacaca.

**31** Apapache niquiubu año causane nauqui aye aboi esaquiti Tuparrü arrüba nüriacaca manrrü urria.

Pero caüma surapoi ausucarü quiatarrü, arrüna yarusürurrü yasere-biquirri.

## 13

### *Nucua oemoantoe*

**1** Supiarrtü anati naqui ipiacati anitati aruqui nanaiñantai manitacaca, hasta ñanitacarrüma bama angelerrü, pero champürrtü cuasürümä ümoti bama maquiataca. Arri anati tacana arrone tempora süru, o tacana arrone praturrü tañeno ümo bullarrtai.

**2** Supiarrtü anati naqui ipiacati anitati uiti Espíritu Santo, y isuputacati arrüna anecana y tusio ümoti nanaiña. Ipiacati oncotitü nurria ümoti Tuparrü, hasta nauqui aucaübupü yirituca uiti. Perorrtü chücuasürüpüma ümoti bama maquiataca, champü niyaserebiquirri arrümanu iyebo uiti.

**3** Supiarrtü anati naqui quiatarrü itorrimatiatani nanaiña nenarirrati ümo bama pobrerrü, y hasta itorrimianatiyü nauqui aiñonoconomati. Perorrtü chücuasürüpüma ümoti bama maquiataca, ümonatai nanaiña arrüna niyachücoiti.

**4** Arrtü cuasürümä oemo bama maquiataca, masamunaunca aübuma. Buenurrü oñü aübuma. Chüpesabopü oemo nenarirrimia. Champürrtü ñentonauñrrü oñü, ni vanurrü oñüpü.

**5** Arrtü cuasüruti oemo naqui quiatarrü, chuisamutempü arrüna chüsamianapü, o arrüna churriampü ümoti. Champürrtü ñocütünaunroñü. Chotüboriguiapatai. Chümaquioncapü oñü iyo arrüna nomünantü uiti quiatarrü.

**6** Chüpcüñuncapü ui nomünantü, ta upucünunca ui arrüna urria yachücoiti quiatarrü.

**7** Arrtü cusüruti quiatarrü oemo, avantabo oñü y oñoncatito ümoti. Uipiaca ito barrüpera. Masamunaunca aübuti.

**8** Arrüna nucua oemoampatoe chüpuerurrüppü atacüru. Arrüna numanitaca uiti Espíritu Santo tiene que atacüru ñana. Arrüna numanitaca auqui piquiataca manitacaca tacurusu ñana. Caüma manitaca aübu numapanauñcu uiti Tuparrü, pero arrüna sane ane nitacürurrü.

**9** Itopiqui caüma chütusioöpü oemo nanaiña, y arrüna numanitaca champürrtü urria nurria.

**10** Pero barrüperaca ümo manu nanenese auqui ñana urriampae nusaca. Auqui caüma tacurusu arrüna churriampü nosüberiqui.

**11** Arrüñü, numo yaürrüñünqui rranitaca y ñapensaca y ñonquisio tacanati taman ñäuma. Pero caüma ñoñünrrüñü. Chauqui tiñocoquio manio niñapensaca tacanati ñäuma. Ñapensaca caüma tacanati ñoñünrrü.

**12** Caüma chütusioöpü nurria oemo. Tacanarrtü basacatü auqui nirrecurrü, arrüna champürrtü urria nurria. Pero ñana besüratai nubasata ümoti Tuparrü, tacana arrüna nacarriatiae. Caüma chusuputacatipü nurria Tuparrü. Pero ñana usuputacati nurria, tacana ito arri isuputarati oñü nurria.

**13** Nanaiña nubachücoi icu na cürrü tiene que atacüru ñana. Pero abe arrüba trerrü chübutacürusupü. Tonehio arrüba sane: Arrüna uicococati Tuparrü. Arrüna nubarrüperaca ümo arrüna urria uiti oemo. Y arrüna nucua ümoti Tuparrü y oemoampatoe. Arrüba trerrü chübutacürusupü. Arrüna nucua oemoampatoe, tone arrüna manrrü yarusürurrü omeanaqui ba trerrü.

**14**

*Causane nauqui urria nubatrabacaca aübu nüriacaca botorrio oemo uiti Tuparrü*

<sup>1</sup> Apiña nurria, nauqui acuasürüti quiatarrü aume. Apanquito pünanaquiti Tuparrü nauqui acheti aume arrüna abüriacabo. Apanqui pünanaquiti nauqui apipia apanita uiti Espíritu Santo, itopiqui tone manrrü baserebio aume.

<sup>2</sup> Arrti naqui manitana auqui quiatarrü manitacarrü manitanati ümoti Tuparrü, champürtü ümo macrirrtianuca. Champüti naqui puerurrü aye uiti manu ñanitacarri. Itopiqui manitanati uiti Espíritu Santo arrüna chütusioü ümo macrirrtianuca.

<sup>3</sup> Pero arrti naqui manitana auqui besüro uiti Espíritu Santo, ta ümo macrirrtianuca. Uí ñanitacarri bayurarati ümoma, árucu tato ümoma y macuansomoconotí ümoma.

<sup>4</sup> Arrti naqui manitana auqui quiatarrü manitacarrü manitanati ümotiatoe y bayurarati ümotiatoe. Tapü arrti naqui manitanati auqui besüro bayurarati ümo namanaïña bama icocoromati Jesú.

<sup>5</sup> Irrancatai nauqui nanaiña arraño apipiacá apanita auqui piquiataca manitacaca uiti Espíritu Santo. Pero arrüna manitacarrü auqui besüro manrrü ane yaserebiquirrü ümo bama icocoromati Jesú pünanaquiti ba piquiataca manitacaca. Arrüba piquiataca manitacaca solamenterrü paserebio ümo namanaïña, arrtü anati naqui ipiaca urapoi nurarrüma auqui besüro.

<sup>6</sup> Supia masaruquitaíqui, arrtü yeca tanu aubesa y rranitaca aume auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo. ¿Aensapü ane yaserebiquirri aume? No, champü. Tapürtü rranitaca aume auqui besüro y surapoi ausucarü arrüna tusio iñemo uiti Tuparrü, orranunecaca aume, auqui caúma ane niyaserebiquirri aume.

<sup>7</sup> Numanitaca ane tacana taman burrirri o tacana violín. Arrti naqui masümununu tiene que aipiatí nurria. Si no, chütusioü isane sonirri arrüna masümununuti.

<sup>8</sup> Ixiatai pasabo arrtü ane guerra, bahiquerri. Arrtü puuru cornetarrü acomoraboma masortaboca ümo bahiquerri. Perorrü chüpuurupü nurria, champüti naqui acomorabo.

<sup>9</sup> Ixiatai napanitaca. Arrtü chübesüropü nurria, champüti iyebo uiti, ümonatai napanitaca.

<sup>10</sup> Icu na currü abe mantucubupatai manitacaca y cada taman ane yaserebiquirri ümo bama ipiaca anitanema y ümo bama oncoimia.

<sup>11</sup> Tapürtü chiyebopü sobi ñanitacarri quiatarrü, yaca caúma ümoti tacanati extranjerurrü y arrti iñemo ixiatai.

<sup>12</sup> Arraño tarucu naurrianca na atorri aume uiti Espíritu Santo abüriacabo. Pero apiña nurria, nauqui atorri aume arrüba nüriacaca uiche manrrü puerurrü apaserebi ümo bama icocoromati Jesú.

<sup>13</sup> Sane nauquiche arrti naqui manitanati auqui quiatarrü manitacarrü tari ñanquirati pünanaquiti Tuparrü ipiacaboti nauquí puerurrito urabotti auqui besüro arrüna nanti auqui manu quiatarrü manifacarrü.

<sup>14</sup> Arrti naqui manitanati auqui quiatarrü manitacarrü meaboti ümoti Tuparrü uiti Espíritu Santo, pero champürtü meaboti ui ñapensacarriatoe, ta uiti Espíritu Santo.

<sup>15</sup> ¿Causane caúma osoi? Oñeana te uiti Espíritu Santo auqui quiatarrü manitacarrü, arrüna chentierderrüpfü oñü. Pero oñeana ito auqui besüro, nauqui entienderrü oñü ümo. Puerurrü macanta uiti Espíritu Santo, pero puerurrü ito macanta aübu nanaiña numapensaca.

**16** Tapürrtü anati naqui iñanaunuti Tuparrü auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo, arrübama maquiataca chentienderrüpüma neancarri, y chüperurrüpü achampiencama ichepeti, itopiqui chütusioyü ümoma isane urapoiti.

**17** Arrümanu neancarri urriampae ümoti Tuparrü, machampiencanati ümoti. Pero arrübama maquiataca champü yaserebiquirri ümoma.

**18** Arrüñu rranitaca manrrü amopünanaqui auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo. Ñachampiencaca ümoti Tuparrü itacu arrüna sane torrio iñemo uiti.

**19** Pero eana bama icocoromati Jesús manrrü urria iñemo rranita chimitai auqui nurarrümantoe, nauqui puerurrü aye uimia. Arrtü rranitaca auqui quiatarrü manitacarrü, panaca abaiturrü, pero arrüma chüpuerurrüpü aye uimia, chentienderrüpüma.

**20** Masaruquitaiqui, tapü apapensaca tacana mañaümana. Apaensa tacana mayarusürüca mañoñünca. Au quiatarrü piaracarrü, abu urriantai nabaca tacana masiomanca, itopiqui arrüma chabaeturrüpü nitüberirimia. Apisamuse ito sane.

**21** Ane te corobo nurarri Tuparrü sane:  
Rranitaca ümo na genterrü Israel auqui quiatarrü manitacaca turuqui bama extranjerrü.

Itopiqui arrüma chirranrrüpüma acoconauma iñemo, nanti Tuparrü.  
Chirranrrüpüma onsaperioma nisura.

**22** Sane nauquiche arrüna nuipiaca manita auqui quiatarrü manitacarrü baserebio tacana señarrü ümo bama chicocoromatipü Tuparrü, champürrtü ümo bama icocoromati. Tapü arrüna nuipiaca manita auqui besüro uiti Espíritu Santo, baserebio tacana señarrü ümo bama icocoromati Tuparrü, champürrtü ümo bama chicocoromatipü.

**23** Supiarri apiyoberabacaño nauqui apanau ümoti Tuparrü. Nanaiña arraño apanitaca auqui piquiataca manitacaca. Auqui iñataimia aubesa bama chicocoromatipü Tuparrü, y bama chütusioyü ümoma. Oncoimia arrüna sane napanitáca. Arrüma caüma namatü que locorraño, itopiqui chentienderrüpüma.

**24** Tapürrtü apanitaca auqui besüro uiti Espíritu Santo, auqui caüma arrübama chicocoromatipü o bama chütusioyü ümoma oncoimia nabura y iyebo uimia, y tusio ümoma aboi que ane nipünatema, y tusio ito ta bacuratarati ñiana Tuparrü aübuma.

**25** Auqui butusio arrüba anecanatai ñapensacarrüma au nitusirrimia. Bachesiyoyma nauqui anauma ümoti Tuparrü y namatü: “Ñemanauntu, arrti Tuparrü anati ábarrüpecu”.

### *Nüriacarri ümo bama icocoromati Tuparrü*

**26** ¿Causane aboi caüma, masaruquitaiqui, arrü apiyoberabacaño? Bueno, tamanti macantaratü ümoti Tuparrü. Arrti quiatarrü manunecanati nurarri. Arrti quiatarrü urapoiti arrüna tusio ümoti uiti Tuparrü. Arrti quiatarrü manitanati baeta auqui quiatarrü manitacarrü, y arrti quiatarrü urapoiti auqui besüro arrüna nanti maniqui. Nanaiña arrüna sane napachücoi apisamuse nauqui apayura ümoti quiatarrü.

**27** Arrtü aboma bama manitana auqui piquiataca manitacaca, tari ñanitanama torrümä o trerrümä. Tamanti urapoiti auqui besüro arrüna manitanama.

**28** Tapürrtü champüti naqui ipiaca uraboi auqui besüro, tapü manitanama bama auqui quiatarrü manitacarrü. Mejor tari ñanitanama ümoti Tuparrü y ümomantoe auqui manu quiatarrü manitacarrü.

**29** Tari sane ito ui bama manitanama auqui besüro uiti Espíritu Santo. Tari ñanitanama torrüma o trerrüma. Arrübama maquiataca tari onsaapeoma y tari urapoimia arrtú urria ümoma, y arrtú ñemanauncurratoe uiti Espíritu Santo.

**30** Repente anati naqui tümonso, y arrtí Tuparrü bacheboti ñapensacaboti au nitusirri au manu rratorrü. Auqui caüma tari etayoiti naqui manitana y arrtí naqui quiatarrü caüma tari ñatoconati anitati.

**31** Namanaiña arraño puerurrü apanita uiti Espíritu Santo, pero taiquia-nati taman. Sane nauquiche ane manunecatarrü y macuansomococorrü ümo namanaína.

**32** Arrübama ipiacama anitama uiti Espíritu Santo puerurrüpü anitama y etaifyoimia isiu nirrancarrüma.

**33** Arrtí Bae Tuparrü rrancarrti te nauqui urria nusaca y chirranrrtipü ümo ausüratai. Tari tamantiai naqui manitanabo.

**34** Arrtú apiyoberabacaño, tari ometayoi ba paüca, tapü panitana. Sane bacüpcurrü ümo namanaína bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. Tari pacocoonaun ümo bama ane nüriacarrüma ñome. Sane ito nantü icu manu corobo nüriacarrü.

**35** Arrtú murrianrrü atusi ñome, tari panquiriora pünanaqui bama ñopiquianio tato au niyoporrü. Itopiqui champürrü conotü ümo paürrü anita fuerte au reunión.

**36** ¿Taqui churriampü aume arrüba bacüpuca? Apaquionsaño, arrüna nurarrti Tuparrü champürrü cusürübo acamanu ameana, y champürrü arrañoantai apasutiu.

**37** Arraño napaquionco que manitanati Tuparrü abuturuqui, y que anati Espíritu Santo au nabausasü. Urria arrüna sane, pero apaquionsaño que arrüna sucanañü, tone yacüpcurrti Tuparrü.

**38** Arrtí naqui chicocotatipü arrüna sane, tapü apicocota ito nurarrti.

**39** Bueno bama masaruquitaiqui, tone nirranunecaca aume: Apiña nurria nauqui apipia apanita uiti Espíritu Santo. Tari chebatai aboi anitama auqui piqüiataca manitacaca. Pero tari anati quiatarrü naqui uiche urabooit auqui besüro.

**40** Tari apisamuse nanaiña aübu nacomoracarrü y coñortai.

## 15

### *Sübericoti tato Cristo*

**1** Masaruquitaiqui, caüma irranca nauqui apaquioncaño iyo arrüna urriampae manitacarrü, arrüna surapoi auctutanu ausucarü. Apasutiu y apicococati nurria Jesús.

**2** Uí arrüna urria manitacarrü autaesübuca eanaqui nomünantü. Arrtú apicocota enterurrü nausüböríqui, urria nabaca. Tapürrü apiñocota, ümonatai napacoconauncu ümoti Jesús.

**3** Sucanañü aume auctutanu, arrüna ñoncoi y torrio iñemo uiti Tuparrü. Primero surapoi ausucarü arrüna sane: Arrtí Cristo coñoti nauqui aurrim-iaca tato nomünantü osoi. Sane ito nantü icu Nicororrü, arrüna tücorobocaü tücañe.

**4** Auqui iñanamati cütü y pürükü trerrü naneneca süboricoti tato, tacana arrüna nantü icu Nicororrü.

**5** Itusiancanatiyü isucarüti Pedro y auqui isucarü namanaína bama maquiataca ñanunecasarri, bama apostolerrü.

**6** Auqui itusiancanatiyü isucarü bama quiniento o manrrü nubiqui macrirrtianuca, bama icocoromati. Arrüma caümainqui aboma süboricomainqui. Pero uturuquimia aboma bama tücoíño.

**7** Auqui itusiancanatiyü isucarüti Jacobo y auqui isucarü namanaiña bama apostolerrü tatito.

**8** Au nitacürurrü itusiancanatiyü isucarüñü ito, abu chauqui tübupasao súrumana añoca.

**9** Arrüñü champü isane niyaca eana bama apostolerrü, itopiqui tücañe anancañü yachecha itaquisürúcuboma bama icocoromati Tuparrü. Sane nauquiche chücoñopütü nauqui namatü iñemo “apóstol”.

**10** Pero arrti Tuparrü pucürusuti ichacuñü. Itasurutiñü, nauqui apóstol ñü ümoti Cristo. Champürrü ümonatai manu yatasucurri iñemo. Ta arrüñü manrrü urriante sobi pünañaqi namanaiña bama maquiataca. Abu champürrü sobiañoe rratrabaca, ta arrti Tuparrü naqui batrabadacari saúbuñü, itopiqui isuasürüca ümoti.

**11** Champü nümoche sobi arrtü arrüñü surapoi manrrü nurarri Tuparrü, o arrtü urapoimia bama maquiataca. Pero arrüña suburapoi ausucarü, tone arrüña apicocota.

### *Nosüborigui tato ñana*

**12** Así que tone arrüña supanunecaca aume: Arrti Cristo süboricoti tato eanaqüi bama macoiñoca. ¿Causanempü aboma bama taha abarrüpecu, namatü que arrübama tücoñö chüpuerurrüpu asüborimia tato?

**13** Arrtü champü süborquirripü tato, entonces chüpuerurrüpu asüboriti tato Cristo tücañe.

**14** Tapürtü ñemanauntupü chisüborigotipü tato Cristo, auqui cüma ümonataipü arrüña supanunecaca, y ümonataito arrüña napacoconauncu.

**15** Arrtü ñemanauntupü arrüña sane, arrüsömü mañapancapü somü ümoti Tuparrü, itopiqui suburapoi que arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato Cristo.

**16** Itopiqui arrtü ñemanauntupü arrüña chüpuerurrüpu asüborimia tato bama coño, arrtitopü Cristo chüsüborigotipü tato tücañe.

**17** Arrtü sanempü, arrüña napacoconauncu ümonataipito, y chümmorriñiacanapü tato nomünantü aboi.

**18** Y arrübama icocoromati Jesús, bama tücoñoma, ensoropü nausüpürümä, arrtü chüñemanauntupü arrüña supanunecaca.

**19** Arrtü sane, oñocatü ümoti Cristo aunantai icu na cürrü, pero champü nosüborigui tato ñana. Manrrü ümonataipü nosüborigui pünañaqi namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü.

**20** Abu ñemanauncurratoe, arrti Cristo süboricoti tato eanaqüi macoiñoca. Uirri tusio oemo que arrübama ito maquiataca coño tiene que asüborimia tato ñana.

**21** Arrüña concorrü ane icu na cürrü itopiquiti maniqui tamantiatai ñoñünrrü tücañe, naqui Adán. Isiatai uiti naqui quiatarrü tamantiatai ñoñünrrü süboricompa tato bama coño, ta uiti Cristo.

**22** Namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü aboma auqui nesarri familiañü Adán. Sane nauquiche namanaiña coñoma. Pero namanaiña bama icocoromati Cristo süboricompa tato eanaqüi bama macoiñoca.

**23** Sane niyükürrü: Arrti Cristo cusürüboti asüboriti tato. Arrtü cuati tato ñana auqui napese, tocabo ümo bama icocoromati asüborimia tato.

**24** Auqui caüma cuatü ñapacümuncuturri Tuparrü. Uiti Cristo caüma omiñärrio nanaiña pünañaqi tato bama tüborico ümoti. Auqui itorrimiatati nüriacarri ümoti Bae Tuparrü. Auqui caüma üriabucati Tuparrü ümo namanaiña.

**25** Itopiqui arrti Cristo tiene que üriaburuti cheperrü macananati ümo namanaiña bama nesarri enemigorrü.

**26** Arrüna tacürurrü enemigorru ümoti, tone concorrü. Uiti Cristo caüma tacurusu concorru.

**27** Ane te corobo que arrti Tuparrü iñatati nanaiña iquiana nüriacarri Cristo. Abu arrtiatoe Bae Tuparrü champürtü anati iquiana nüriacarri Cristo, itopiqui uiti te torrio üriacaboti Cristo.

**28** Sane arrtü torrio nanaiña mecuti Cristo uiti Tuparrü, arrti iñanatiyu ito iquiana nüriacarri Tuparrü. Auqui caüma ane yarusürurrü nüriacarri Tuparrü ümo nanaiña.

**29** Apapensa baeta ümo bama ürioma itacu bama tücoño. ¿Causane aisamünema arrüna sane? Arrtü ñemanauntupü chüsüböröcopüma tato bama coiño, ümonatai arrüna nüriquirrimia itacuma.

**30** Apapensa baeta iyo nisüböröqui, masaruquitaiqui. Naneneca ichaquisürüca, y tüsaiüpü isonca. ¿Acasopü ümonatai?

**31** Surapoi arrüna sane ausucarü, masaruquitaiqui, au nürirri Señor Jescristo, itopiqui tarucu nipucünuncu aucuata. Ñemanauntu te, naneneca rrannrrüma aitabairomañu.

**32** Au Efeso tarucapae nitübori genterrü iñemo. Aboma tacana nuitümüca botübörö. ¿Pero isanempü yaserebiqui nanaiña arrüna nichaquisürüçü, arrtü ñemanauntupü chüsüböröcopüma tato bama coiño? Arrtü sanempü, mejor usuraboira tacana bama maquiataca sane: "Ubara, uchara, itopiqui tubaca oconca".

**33** No, tapü sane numapensaca. Amasasai nurria, tapü apatachemacaca aumeampatoe, masaruquitaiqui. Apaquionsaño iyo arrümanu manitacarrü same: "Mameso numapanauncu uiti ucumpañero malorrü".

**34** Apapensa nurria tatito y tapü apisamute nomünantü. Canapae taha abarrüpecu aboma bama chisuputaramatipü Tuparrü. Sucanañü aume arrüna sane, nauqui ane naucuso sobi, nauqui apicoñoco nausüböröqui.

### *Arrüna nocütüpü, arrtü osübörquia tato*

**35** Rrepente aboma bama ñanquitio sane: "¿Causane ñana arrtü süboricomata bama coiño? ¿isanempü naca nicütüpürrüma?"

**36** Bueno, ¿causanempü anquirioma sane? ¿Taqui chütusiopü ümoma? Supiarrrü mancütüca taman niyoma. Arrümanu niyorru tiene que äuro cütü, nauqui puerurrü ubaü plantama.

**37** Arrüna süro cütü chitonempü manu plantama, ta niyomantai. Supiarrrü süro cütü niyo trigo o quiatarrü nacarrü.

**38** Auqui arrti Bae Tuparrü isamutenti isiu nirrancarri. Nanaiña niyoca bacheboti yocütüpübo isiu nacarratoe.

**39** Abe te aruqui nanaiñantai bosüböröco. Arrüna nocütüpü champürtü isiu tacana niyocütüpü numuquianca. Arrüna niyocütüpü nutauñanca quiatarrü. Niyocütüpü nocirococa quiatarrü.

**40** Abe ito arrüba cütüpüca au napese, chisiupü tacana ba cütüpüca icu na currü. Arrüba auqui napese ane niñocoñoporrü, pero chisiupü niñocoñopo ba icu na currü.

**41** Arrüba cütüpüca icuqui napese champürtü isiatai niyocütüpü nanaiña. Arrüna surrü chisiupü tacana nanentaca pama. Y arrüna nanentaca pama chisiupü tacana nanentaca ba norroñeca. Y nanaiña ba nostoñeca ane numanentacarratoe.

**42** ¿Carü caüma nocütüpü, arrtü osübörquia tato? Arrüna cürrü nocütüpü süro cütü. Chüruraüpü, poreo. Pero arrtü osübörquia tato, ane nocütüpü arrüna chüporeopü y chüpuerurrüpu acon tato.

**43** Arrüna nicuntu bama coiño chucusüurupü, ünantatai. Pero arrtü süboricomata tato, ane nicütüpürrüma cusüuru y coñorrtaí nacarrüma.

**44** Süro cütu arrüna cürrü cocütüpü. Pero arrtü osübörquia tato campiabo naca nocütüpü, tacana nicütüpürümä bama au napese. Abe te arrüba cütüpüca ümo na cürrü y abe ito arrüba cütüpüca ümo napese.

**45** Ane te corobo que arrti maniquí primer ñoñünrrü torrio isübörquiboti auna icu na cürrü aübu cürrü nicütüpürri. Pero arrti Cristo tonenti naqui anati caüma au napese, uiti torrio oemo osübörquibo.

**46** Pero primero osübörquia icu na cürrü aübu cürrü nocütüpü. Ñana tiene que atorri oemo manu quiatarrü ocütüpübo, arrüna urria y wiche puerurrü ariorrü oñü au napese.

**47** Arrti naqui primer ñoñünrrü Adán urriancati tücañe ui cürrü. Anatito naqui quiatarrü ñoñünrrü chisiupü nacarri, itopiqui cuati auqui napese. Tonenti Cristo.

**48** Arrüba nicütüpü bama macrirrtianuca icu na cürrü tacana nicütüpürri Adán. Pero nananaiña bama icocoromati Cristo, naqui auqui napese, torrio ñana icütüpüboma isiatai tacana nicütüpürri Cristo, arrüba urria ümo napese.

**49** Caüma usaca tacanati naqui ñoñünrrü urriancati ui cürrü. Pero ñana iebo osoi tacanati naqui quiatarrü ñoñünrrü auqui napese.

### *Niyequirrti tato Cristo*

**50** Suraboira nurria arrüna sane ausucarü, masaruquitaiqui: Arroñü aübu na cürrü nocütüpü chüpuerurrüpu aye osoi au napese auna cauta ane nüriacarri Tuparrü, itopiqui chüruraupü nocütüpü, chüpuerurrüpu asübörü ümo para siemprerrü.

**51-52** Suraboira ausucarü arrüna chütusiopü tücañe. Champürrtü namainña oñü oconca ñana. Arrtü rabotü manu tacürurrü nipucu cornetarrü uiti ángel, campiabo naca nocütüpü. Arrüna niquiampiaca urriante apurarrü, au nubasacuacatai. Arrtü puuru manu cornetarrü, súboricomá tato bama coiño. Chanantopü acoma tato. Y arroñü bama osübörquiai qui icu na cürrü campiabo nusaca.

**53** Itopiqui caüma ane cürrü nocütüpü, arrüna puerurrü acon. Arrüna nocütüpü tiene que acampia, sane nauqui ane nuevurrü nocütüpü arrüna chüpuerurrüpu acon y chüpuerurrüpu apore; súborico ümo para siemprerrü.

**54** Arrtü pasao arrüna sane, auqui caüma cocono arrüna nantü icu Nicororrü sane:

Tacürusu concorrrü.

Chauqui túmacanate osübörquibo.

**55** Chanantopü tato ocon.

Tacürusu nüriaca concorrrü oemo.

**56** Arroñü oconca itopiqui na nomünantü osoi. Y arrüna nomünantü osoi tusio, itopiqui ane corobo nüriacarrü.

**57** Machampiencana ümoti Tuparrü, itopiqui bacheboti osübörquibo auqui nacarri Señor Jesucristo.

**58** Sane nauquiche, masaruquitaiqui, apiña nurria, tapü apatacheca napacoconauncu ümoti Tuparrü. Apiña nurria napatrabacaca ümoti Señor, itopiqui tusio te aume, que champürrtü ümonatai napaserebi qui ümoti.

## 16

### *Macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén*

**1** Suraboira ito ausucarü arrüna numacumanata monirri ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén. Apisamuse tacana arrüna nirranunecaca ümo bama icocoromati Jesús au manu provinciarü Galacia.

<sup>2</sup> Cadati taman ameanaqui tari aiñahübuti nimonirrti taiquiana chimiantai tomincoca isiu arrüna puerurrü, o isiu nisubaiqui arrüna macananati. Sane nauqui aine aboi ümortir iñatai tanu aubesa.

<sup>3</sup> Arrtü iñatai tanu aubesa tiene que rracüpu au Jerusalén ümo bama mañoñünca ameanaqui, bama amoncatü nurria ümoma. Aübuma icüputa quichonimiacarrü y arrümanu macumanatarrü monirri. Uimia caüma torrio ümo bama au Jerusalén.

<sup>4</sup> Perorrtü urria iñemo, yecatito y arrüma caüma süromati ichepeñü.

### *Mapensarati Pablo ümo nesarrti viajerrü*

<sup>5-6</sup> Auqui na irranca yapasa auqui manu cürrü Macedonia, nauqui yapasea baeta ümo bama icocoromati Jesús taha. Auqui taha yero tanu aubesa au Corinto. Irranca yasiquia taha abarrüpecu, arrtü puerurrü enterurrü manio panca rrimianene. Auqui caüma puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü, arrtü yecatito abarrüpecuqui.

<sup>7</sup> Chirrancapü unrratorrtai niyapasea abarrüpecu. Ta irranca yasiquia abarrüpecu ñoma sürümana naneneca, arrtü sane nirrancarri Señor.

<sup>8</sup> Irranca yasiquia auna pueblurrü Efeso cheperrtü tiñatai pierrta Pentecostés.

<sup>9</sup> Itopiqui auna Efeso ane chama rratrabacacabo, nauqui puerurrü suraboi nurarri Tuparrü y rranuneca. Pero aboma ito sürümanama bama churriampü ümoma. Manitanama churriampü iñemo itopiqui nirratraba-caca.

<sup>10</sup> Arrtü iñataiti Timoteo taha abarrüpecu, apasusiusurrti nurria, tapü birrubuti amünana, itopiqui arrrito baserebotti ümoti Señor, tacanañü.

<sup>11</sup> Tapü apuncati. Apayura ito ichepeti, arrtü pasaoi auquimanu aube-saqui au nesarrti viajerrü tauna tato yesañü. Arrüñü ichepe bama maquiat-acca masaruquitaiqui suparrüpera te cümenuti.

<sup>12</sup> Anatito auna naquí usaruqui Apolos. Nantarrtaí irrancapü icüpurti tanu aubesa, nauqui aerotitü ichepe bama maquiatataca usaruquitaiqui. Pero chirranrrtipü aeroti tanu caüma. Arrtü ane tiemporrü ümoti, auqui süroti tanu.

### *Ñaqioncorrti Pablo ümoma*

<sup>13</sup> Amasasai nurria, tapü apiñocota napacoconauncu ümoti Tuparrü. Apiña nurria tacanati ñoñünrrü, tapü apatacheca isiuquiti Cristo.

<sup>14</sup> Nanaiña napachücoi apisamuse aübu naucua aumeampatoe.

<sup>15</sup> Apisuputacati naqui Estéfanas y nanaiña nesarrti familiarrü. Arrüma cusürüboma aicocoromati Jesús au manu cürrü Grecia. Urriampae yasere-biquirimia ümo nanaiña bama maquiatataca icocoromati Jesús.

<sup>16</sup> Rranquiquia amopünanaqui, masaruquitaiqui, nauqui apacoconaun ümo bama sane yaserebiquirimia y ümo bama batrabadacara sane ümoti Tuparrü.

<sup>17</sup> Ipucünunca nurria uiti Estéfanas y uiti Fortunato y uiti Acaico, bama aboma auna ichepeñü. Arrüma matoconomia auna yesañü abitobo, bayu-rama iñemo. Isamutema arrüna chüpuerurrüpü apisanune, itopiqui abaca iche rrropünanaqueñü.

<sup>18</sup> Uimia arucu tato iñemo, tacana ito arraño. Apaquionsaño nurria ümo bama mañoñünca.

<sup>19</sup> Arrübama icocoromati Jesús au na provinciarü Asia ñaqioncorrümä tanu aume. Ñaqioncorrti Aquila y Priscila tanu aume y ñaqioncorrümä namanañiña bama iyoberabaramacü au niporrüma au nürirri Jesú.

**20** Apasusiu ñaquinoncorrüma namanaiña bama usaruquitaiqui auna. Apan-  
qui nurria aübu napatañumequi aumeampatoe au nürirrti Señor Jesús.

**21** Arrüñü Pablo rracüpua tanu aume nirraquionco. Iconomota icu na  
quichonimiacarrü nisüri ui niñeantoe.

**22** Arrti naqui chücuasürütipü Señor Jesucristo ümoti, tari paurramanati.  
¡Ariacu te, Señor!

**23** Tari icunusüancanati año Señor Jesús.

**24** Namanaiña arraño aucuasürüca iñemo au nürirrti Cristo Jesús. Amén.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORTI SAN PABLO ÜMO BAMA CORINTIOS

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo apóstol ñü isiu nirrancarrti Tuparrü. Arri Jesucristo itasurutiñü y icüpürütiñü au nanaíñantai nauqui suraboi nurarrti. Auna ichepenü anatito naqui usaruqui Timoteo. Supaquinco tanu ümo bama icocoromati Tuparrü au manu pueblurrü Corinto, y ümo namanaiña bama samamecana ümoti au manu cürrü Grecia.

<sup>2</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü y uiti Señor Jesucristo. Tari icunusuancanama año.

### *Nitaquisürürri Pablo*

<sup>3</sup> Machampiencana ümoti Bae Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo, naqui Uyaü ito. Chiyaüpü nipucürürri utacu, y bachebotito upucünuncubu.

<sup>4</sup> Auna icu na cürrü tarucu nutaquisürücü, pero arri Tuparrü naqui Uyaü bacheboti upucünuncubu y bayurarato oemo. Sane nauqui puerurrü bache ipucünuncubu bama taquisürü ito, tacana arrüna yayuracarrti Tuparrü oemo.

<sup>5</sup> Auna icu na cürrü utaquisürüca isiatai tacana nitaquisürürri Cristo tückäne. Pero torrio ito upucünuncubu uiti.

<sup>6</sup> Sane nauquiche suichaquisürüca, nauqui ane aupucünuncubu, y nauquito autaesübu eanaqui nausuchequi. Arrüna torrio swipucünuncubu es nauqui arraño ito ane aupucünuncubu, y nauqui puerurrü año avantabo ñome arrüna nautaquisürücü tacana arrüna suichaquisürüca.

<sup>7</sup> Somoncatü nurria aume, itopiqui tusio suiñemo que ta autaquisürüca tacana arrüsomü y tacane torrio ito aupucünuncubu tacana arrüna torrio suiñemo.

<sup>8</sup> Irranca nauqui atusi nurria aume, masaruquitaiqui, arrümanu suichaquisürüçü au manu provinciarü Asia. Taha tarucu suichaquisürüçü ui macrirrtianuca, tusaipü chavantabopü somü. Au nitacürurrü supaquinco tiene que suisón taha.

<sup>9</sup> Somonquisio tacanati naqui turabomati isucarü mayüriabuca, tiene que aconti. ¿Causane pasabo suiñemo arrüna sane? Itopiqui arri Tuparrü manunecanati suiñemo, tapü somoncatü suiñemoantoe, ta ümotiatai. Arri te naqui uiche puerurrü asüorimia tato bama coiño.

<sup>10</sup> Ta arri bayurarati suiñemo nauqui tapü suisónca. Somoncatü nurria ümoti, itopiqui tusio suiñemo que ñana ito bayurarati suiñemo.

<sup>11</sup> Arraño ito apayuraca suiñemo, itopiqui naneneca napeanca ümoti Tuparrü suichacu. Sane nauquiche caüma aboma sürümanama bama machampiencanama ümoti Tuparrü, itopiqui iñumutati arrüna ñanquirrimia pünaqaquiti suichacu.

### *¿Causane chüsürotitüpü Pablo conto au Corinto?*

<sup>12</sup> Arrüñü Pablo bien ipucünunca, itopiqui tusio iñemo que urria nisúboriqui icu na cürrü, y nauquiche ito anancañü abarrüpecu. Champü quiatarrü niñapensaca, chirrapancapü. Iñata sane nisúboriqui, itopiqui arri Tuparrü bien buenurri saübunü, bayurarati iñemo. Arrüna nirrapanaancu champürrtü sauquiñüntoe, ta uiti. Chirranitacapü icuqui nantai cürrü.

<sup>13</sup> Arrüna nirraconomoso aume, puerurrü lehebo año y sene puerurrü ito aye aboi. Isiatai nisura aume tacana auqui maübo. Noncatü aume na

atusi aume que ñemanauntu arrüna sane nisura. Aboma te bama abarrüpecu chauqui tütusio ümoma.

**14** Sane caüma arrtü cuati tato Señor Jesucristo, aupucünunca isuatañü, tacana arrüna nipucünuncu aucuata.

**15** Ñoncatü aume, que ta urria napaquionco saübunü. Sane nauquiche ñapensacapü yapasearaño torrü veserrü nauqui puerurrü iquia ñacunusüancacarri Tuparrü aubesa.

**16** Primero irrancapü yapasearaño, y auqui irrancapü yerotü au Macedonia. Auqui taha irranca yasübü tato aubesa. Sane nauqui puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü au Judea. Pero chiyebopü iñemo arrüna sane niñapensaca.

**17** Auqui caüma amucanaño iñemo sane: “¿Causanempü acampiane napensaca?” Bueno, ¿taqui chiñapensatiopü nurria arrüna nirrantümo? Abu tuisatai iñemo. ¿O taqui yaca tacana bama namatü “irranca”, pero au nitusirrima namatü “chirrancapü?” No, arrüñü champürrtü sane niyaca.

**18** Arrti Tuparrü tusio ümoti que arrüñü ane tamantai niñapensaca aupu.

**19** Arrti Timoteo, arrti Silvano y arrüñü suburapoi abarrüpecu nürirrti Jesucristo, naqui Aütortti Tuparrü. Arrti champürrtü tacana bama namatü “irranca”, abu au nitusirrima namatü “chirrancapü”. Arrti champürrtü sane nacarri. Más bien nanti oemo: “Irranca te rrayura aume”.

**20** Itopiqui uitito cocono nanaiña nurarri Tuparrü tücañe. Sane nauquiche uiñanauncati Tuparrü auqui nacarri Jesucristo, naqui uiche cocono nanaiña.

**21** Uiti Tuparrü sopicococati Cristo, y arraño ito apicococati. Uiti usamameca ümoti.

**22** Sane caüma usaca tacanarrtü iñatati sellorrü oemo, na atusi que ta pertenecebo ofñü ümoti. Icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü, tacana macumanatarrü oemo, na atusi que ta rranrti acumanati qui manrrü ñana oemo.

**23** Suraboina ausucarü arrüna itopiquiche chiyacapü tanu aubesa au Corinto, tacana arrümaniompü niñapensaca aucutanu. Arrti Tuparrü anati tacana niyesa terrticurrü. Tari carriticaboñü uiti, arrtü chüñemanauntupü arrüna sucanañü: Arrüna chiyacapü tanu au Corinto, ta autopiqui, tapü ausucheca arrtü ane carriticurrü aume sobi. Mejor urria tato primero numaqionco oemoantoe.

**24** Chirrancapü suraboi ausucarü arrüna apisamutomoebu tacanati patrón. Arraño chauqui tapacoconaunca nurria ümoti Señor. Pero irranca rrayura aume nauqui ane manrrü aupucünuncubu.

## 2

**1** Sane nauquiche chiyacapü tanu yapasearaño, nauqui tapü usucheca tatitouirri.

**2** Arrtü ausucheca sobi, ¿ñacutipü naqui puerurrü aipucünuncunutiñü? Arrañoantai puerurrü.

**3** Sane nauquiche icüputa aucutanu arrümanu nirraconomoso, nauqui atusi aume, que ta chiyecapü tanu. Itopiqui chirrancapü yero tanu aubesa nauqui isuche aboi abu ñoncapü aume, nauqui apipucünuncununiñü. Pero tuisatai iñemo que ipucünuncatai aboi, ñana ui napaçonaunca ümo nisura arrtü yaca auchepe, tacane ito arraño aupucünunca ito saübunü.

**4** Iconomota icu manu quichonomiacarrü aume aübü tarucu nisuchequi y nirraquionco abapa, hasta isareoca. Pero champürrtü rraconomoca nauqui ausuche, ta nauqui atusi aume arrüna tarucu náucua iñemo.

*Arrti maniqui ane nomünantü uiti rriniacana tato ümoti*

<sup>5</sup> Uiti maniqui taman ñoñünrrü ameanaqui ane arrüna suchequirri. Champürrtü iñemoantai, ta iñatai aume ito, o sea ümo bama mümanama ameanaqui. Itopiqui chirrancapü surabotiapae maniqui, ni aumepito.

<sup>6</sup> Chauqui tūcarriticaboti ui bama sùrumanama abarrüpecuqui. Chauqui tiñatai. Asioti saneantai.

<sup>7</sup> Caüma tiene que apirrimiaca tato aübuti arrüna nomünantü uiti. Apipucuncusurrti, tapü tarucapae ñana nisuchequirrti. Rrepente ubatapae ümoti.

<sup>8</sup> Aburasoi isucarüti arrüna nicuarrti aume, pero tari ñemanaantu nicuarrti aume.

<sup>9</sup> Raconomoca tanu aume auctanu, itopiqui irranca atusi iñemo, arrtü ñemanaantu apicocota nisura, y arrtü puerurrü rroncatü aume.

<sup>10</sup> Arrtü apirrimiaca nomünantü aübuti maniqui ñoñünrrü, arrüñü ito tiene que irrimiaca nomünantü uiti. Arrtü ane isane nünantü uiti iñemo, irrimiacata tito auquí nabaca isucarüti Cristo,

<sup>11</sup> nauqui tapü encañaoti choborese oemo, itopiqui chauqui tütusio oemo arrüna churriampü nisonirrti.

### *Anati Pablo au Troas*

<sup>12</sup> Iñatai auctanu au Troas, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü. Acamanu chebo iñemo uiti Señor, nauqui suraboi arrüba omirria manitacaca icütüpüti.

<sup>13</sup> Pero como chütabütötipü sobi Tito acamanu, naqui usaruqui, champürrtü urria niyaca taha. Auquí ñasamu nariorrü ümo manuma pohoso, nauqui yerotito au manu cürrü Macedonia yapacheriuruti.

### *Numacanaca ichepeti Cristo*

<sup>14</sup> ¡Chapie ümoti Tuparrü! Itopiqui uiti macananati Cristo ümoti choborese. Arrüsömü supakanaca ito ichepeti Cristo. Sane nauquiche caüma arrti Cristo icüpürütümü au nanaiñantai icu na cürrü. Soboi caüma bama macirrtiñacu isuputaramati Cristo.

<sup>15</sup> Arrüna supanitaca tacana arrone rrriocoma, arrüna urriantai norimia, arrüna ñacumatarrti Cristo ümoti Tuparrü. Arrüna norimia sürotü esa bama sürobotü au napese y esa bama ito sürobotü au infierno.

<sup>16</sup> Ümo bama sürobotü au infierno ane supanitaca tacana arrone ünantatai norirri arrüna uiche coñoma macirrtianuca. Tapü ümo bama sürobotü au napese ane arrüna supanitaca tacana arrone urriantai norimia, arrüna uiche asúborimia macirrtianuca. ¿Y ñacutipü naqui puerurrü aisamunenti arrüna trabacorrü ümoti Tuparrü? Abu torrio suiñemo te arrüna trabacorrü.

<sup>17</sup> Aboma bama urapoimia nurarri Tuparrü, itopiqui ñaquioncorrümä que macananama monirri itobo. Tapü arrüsömü ane yacüpucurrti Tuparrü suiñemo, nauqui supaserebi ümoti Cristo. Suburapoi nurarri arrüna ñemanauncurratoe. Champü quiatarrü supapensaca.

## 3

### *Arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu*

<sup>1</sup> Repente apanitaca iñemo sane: "Arri Pablo manitanati tatito urria itacutiatoe". Abu champürřü sane. Champü nümoche sobi arrüba quichonimiacaca corobo icu que urria nisúboriqui, nauqui apasuriuruñü. Aboma bama aue uimia sane quichonimiacaca, pero arrüñü champü nümoche sobi.

**2** Arraño abaca tacana manu quichonimiacarrü arrüna uiche atusi arrtü urria nirratrabacaca abarrüpecu. Bien tusio iñemo. Namanaiña macrirrtianu puerurrü leheboma arrüna nicororrü. Sane caüma puerurrü atusi úmoma arrtü urria nisúboriqui.

**3** Arraño abaca tacana taman cartarrü corobo sobi ui yacüpucurri Cristo. Pero champürrü corobo ui tintarrü, ta uiti Espíritu Santo, naqui cuati esaquiti Tuparrü, naqui súborico. Y arrüna cartarrü champürrü corobo icu canrrü tacana tücañe uiti Tuparrü corobo nüriacarrü. Ane corobo au nausasü macrirrtianuca.

**4** Sucanañü arrüna sane, itopiqui tusio nurria iñemo, que arrti Cristo bayuraratí iñemo, y arrtito Tuparrü, numo rratrabacaca ameana.

**5** Arrüsomü champü isane subaca nauqui sopisamune arrüna trabacorrü soboyapatoe. Naiñaiña arrüna sopiamuté torrio suiñemo uiti Tuparrü.

**6** Arrti itorrimiatati suisüriacabo, nauqui suburaboi arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aübu macrirrtianuca. Au manu primer tratorrü itorrimiatati oemo manu nüriacarrü corobo. Tapü ui arrüna nuevurrü tratorrü basuquiuacati Espíritu Santo esaquiti. Tapü ui manu nüriacarrü corobo, ta oconca ñana. Pero uiti Espíritu Santo ta osúborquia ümo para siemprerrü.

**7** Arrümanu nüriacarrü torrio tücañe ümoti Moisés uiti Tuparrü, corobo icu canrrü. Nauquiche torrio ümoti, tusio nanentacarri Tuparrü isuti Moisés. Arrümanu nanentacarrü isuti masamuña aenso tatito, nauquiche iñataiti tato esa genterrü onüqui manu yiriturrü. Pero ta cuaraíqui nurria. Sane nauquiche chüpuerurrüpu asaramatü isuti bama israelitarrü. Arrümanu nüriacarrü cuatü aübu tarucu nanentacarrü, abu ui manu nüriacarrü oconca ñana.

**8** Pero manrrü coñortai caüma arrüna nenentacarri Tuparrü oemo, itopiqui baserebiquia ümoti uiti Espíritu Santo, y champürrü ui nüriacarrü.

**9** Uí nüriacarrü tusio nanentacarri Tuparrü tücañe, pero uirrito cuatü carriticurrü oemo. Arrümanu nüriacarrü champü tacanache nacarrü, bien coñortai. Pero manrrü coñortai arrüna manunecatarrü caüma oemo, arrüna uiche urria nusaca au narrtarri Tuparrü.

**10** Arrümanu nüriacarrü tücañe chiyaupü nanentacarrü, pero caüma champürrü sanenqui, itopiqui manrrü chiyaupü nanentacarrü ui na nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu.

**11** Arrümanu primer nesarri tratorrü Tuparrü coñortai, panaca caüma chüvaleoiquipü. Arrüna nuevurrü nesarri tratorrü Tuparrü usaübu caüma champü nitacürurrü, champü tacanache nicoñoporrü.

**12** Naiñaiña arrüna sane tusio nurria suiñemo. Sane nauquiche supanitaca aübu narucurrü suiñemo.

**13** Champürrü sopisamute tacanati Moisés tücañe. Itopiqui arrti irrümurriananatiyü nisurrti, nauqui tapü arrtaimia macrirrtianuca que tirranrrü aenso manu nanentacarrü isuti.

**14** Champürrü nisurrtiatai Moisés arrüna rruburrio. Canapae nausasürrüma bama israelitarrü burruburrio ito o sea chentienderrülpuma nurarri Tuparrü. Y sane caümainqui chüpuerurrüpu aye uimia, arrtü leheboma arrüna Antiguo Testamento. Canapaepü aninqui rruburrio nausasürrüma. Pero arrübama icocoromati Cristo tonema bama iyebo uimia nurarri Tuparrü.

**15** Sane te caümainqui rruburrioiqui ñapensacarrüma bama israelitarrü, chentienderrülpuma, arrtü leheboma manu librurrü nesa nüriacarrü uiti Moisés.

**16** Pero arrti naqui icocorotiti Señor, carübu manu nicüburri nausasürrti. Aqui caüma entienderri nurria.

<sup>17</sup> Arrti Señor tonenti naqui uiche icüpürutiti Espíritu Santo au nuyausasü, y uiti utesübucu ñünana manu nüriacarrü, sane nauqui urria nusaca caúma.

<sup>18</sup> Así que usaca tacanarrtü chürruburriopü nusu, tacanarrtü cuara nanentacarri Tuparrü usu. Ui arrüna sane masamuña campiabo nusaca tacana nacarri, y tusio ito au nosüberiqui arrüna nanentacarri Tuparrü. Nanaíña arrüna sane pasabo uiti Espíritu Santo, naqui esaquití Cristo.

## 4

### *Champü uiche puerurrü vanurru oñü*

<sup>1</sup> Arrti Tuparrü bien buenurrti suisäübu. Torrio suiñemo uiti arrüna trabacorrü. Sane nauquiche arucu suiñemo.

<sup>2</sup> Champürrtü sopisamute anecanatai arrüna churriampü, champürrtü supatachémamacaca ui supanitac. Suburapoi nurria nurarrti Tuparrü, bien besüro. Champürrtü campiabo soboi. Suburapoi arrüna ñemanauncurratoe. Namanaíña bama isuputarama somü tusio ümoma arrüna sane, y arrtito Tuparrü tusio ito ümoti.

<sup>3</sup> Pero arrübama sürobotü au infierno, tonema bama chiyebopü uimia arrüna urria manitacarrü soboi.

<sup>4</sup> Arrüma chicocotapüma. Sane nauquiche nacarrüma tacana rrüburrio nausasürrüma, y churriampü ñapensacarrüma uiti choborese, naqui ane nüriacarri auna icu na currü. Uiti nauquiche chentiererrüpüma. Arrüna manitacarrü sobi bien urria, ichepecata tacana basarurrü. Uirri caúma usuputacati Cristo, y uiti Cristo usuputacati Tuparrü.

<sup>5</sup> Champürrtü suburapoi suisüriatoe, ta nürirrti Jesucristo, naqui Señor. Arrüsomü subaca supaserebiquia tacana mosorrü somü aume auqui nacarri Cristo.

<sup>6</sup> Arrti Tuparrü bacüpüruti tücañe sane: "Tari isamunü basarurrü eana tomiquianene". Tonenti naqui uiche ane basarurrü au subausasü, uiti tusio suiñemo. Soboi caúma tusio ümo macrirrtianuca que arrti Cristo anati tacanati Tuparrü. Champü tacanache nanentacarrü esati.

<sup>7</sup> Sopichepecata somü tacana arrone siucurrü. Tapü arrüna urriampae manitacarrü es tacana arrüna tarucu nicuarrü ane ahüburu au siucurrü. Sane nauquiche caúma tusiatai que arrüna tarucu nosüriaca y suisusüü torrio uiti Tuparrü, champürrtü soboiyapatoe.

<sup>8</sup> Au nanaíñantai suichaquisürüca, pero champürrtü ubata suiñemo. Ane tarucu penarrü soboi, pero champürrtü tarucapae suisuchequei.

<sup>9</sup> Aboma suisiu bama tübericatai suiñemo, y itaquisünüancanama somü. Pero arrti Tuparrü chíñconotipü somü. Iyaruraübura somü acü, pero chüusisoncapü, supatücaí tatito.

<sup>10</sup> Nantarrtai suichaquisürüca tacana nitaquisürüccürti Jesús tücañe, numo coifñoti. Tüsaipü suison. Pero uirri tusio ito nurria nicusüurrti Cristo au suisüberiqui.

<sup>11</sup> Nantarrtai tüsaipü suison auqui nacarri Cristo, pero uirri manrrü tusio nicusüurrti aübü arrüna currü suisütüpü.

<sup>12</sup> Sane te tüsaipü suisonca, pero uirri torrio aume ausüberiquibo uiti Tuparrü.

<sup>13</sup> Ane corobo sane nurarrti David tücañe: "Icococati Tuparrü, sane nauquiche rranitaca". Sane ito arrüsomü sopicococati Tuparrü, y suburapoi ito nurarrti.

<sup>14</sup> Arrti Tuparrü isümoniancanatito tato Jesús eanaqui macoiñoca. Tusio nurria iñemo que isümoniancanati oñü ito ñana tato. Sane nauqui aye soboi y aboi ito taha au napese esati.

**15** Nanaiña arrüna suichaquisürücü es autacu. Tiene que atusi au nanaiña que arri Tuparrü bien buenurrti usaübu. Sane caüma aboma sürümanama bama machampiencanama ümoti y uirri ane manauncurrü ümoti.

### *Ane opobo au napese*

**16** Sane nauquiche chüsuichücapü somü ümo suisuchequi, itopiui tusio suiñemo osüböröquia tato ñana. Arrüna cürrü suisütüpü tirranrrü acon. Pero nuyaüsüpü arri Tuparrü bacheboti icusübu naneneca manrrü.

**17** Arrüna suichaquisürücü auna icu na cürrü champürrtü tarucapae. Pasao ñana. Pero uirri torrio ñana suiñemo yarusürürrü suipucünuncubu, champü tacanache, chütacürusüpü.

**18** Champürrtü somoncatü ümo arrüna sumarrtai caüma, ta ümo arrüna chüsumarrraipü. Itopiqui arrüna sumarrtai urria baeta ümo un rratorrtai. Tapü arrüna chüsumarrraipü, arrüna uiti Tuparrü, ta ururau ümo para siemprerrü.

## 5

**1** Ichepecata arrüna nocütüpü tacana taman porrü. Arrüna porrü tiene que aiñari y torrio oemo quiatarrü opobo au napese uiti Tuparrü. O sea auna icu na cürrü tiene que ocon aübu na cürrü nocütüpü. Pero au napese tiene que atorri oemo quiatarrü ocütüpübo. Arrümanu nocütüpü au napese urriante uirrtiaoe Tuparrü. Chüpuerurrüppü acon tato.

**2** Icu na cürrü usucheca. Tarucu nurrianca oerotü au napese au manu nuevurrü nopo.

**3** Itopiqui tiene que atorri oemo nuevurrü ocütüpübo au napese, tapü usaca tacanarrü ocüsua esati Tuparrü.

**4** Auna icu na cürrü usucheca y uirrua ito. Churriancapü ocon aübu na cürrü nocütüpü. Urrianca nauqui atorri oemo manu nuevurrü ocütüpübo mientras osüböröquiaiqui. Sane nurrianca, nauqui taburriatai na cürrü nocütüpü ui na nuevurrü nocütüpü, arrüna urria ümo para siemprerrü.

**5** Umo isamunuti oñü Tuparrü. Icüpurutiti Espíritu Santo au nuyaüsasü, nauqui atusi nurria oemo que arrüna sane tiene que acoco ñana.

**6** Sane nauquiche suipucünncatai. Itopiqui tusio suiñemo, mientras aminqui arrüna cürrü suisütüpü subaca iche auqui nopo au napese, iche pünanáquiti Señor.

**7** Caüma chüpuerurrüppü sumasarati Señor, solamenterrü puerurrü sopico-coroti.

**8** Somoncatü nurria ümoti Tuparrü. Chüsuirrucapü ñünana concorrü, itopiqui manrrü urria suiñemo sopiñoco arrüna cürrü suisütüpü, nauqui somenotü taha ichepeti Señor, au manu nuevurrü suipobo.

**9** Pero manrrü suirranca nauqui puerurrü sopisamune arrüna urria ümoti Tuparrü. Champü nümoche soboi arrtü subacaiqui auna icu na cürrü, o arrtü tüsübaca taha au napese esati.

**10** Itopiqui nanaiña oñü tiene que uitusiancana oñü isucarüti Cristo, arrtü bacurrtarati. Auqui caüma torrio ümo cadati taman nicuarrti uiti Tuparrü. Torrio isiu arrüna uisamute au nosüböröqui auna icu na cürrü.

### *Urria nusaca aübuti Tuparrü uiti Cristo*

**11** Sane caüma chütacürusüpü supaquieronco iyo yacurrtacarri Tuparrü ñana. Sane nauquiche sopiñata nurria nauqui aboma bama icocoromati Jesús soboi. Arri Tuparrü isuputarati somü nurria. Tusio ümoti que urria supapensaca. Urria arrtü tusio ito aume.

**12** Uí arrüna sane subura chüsuirrancapü supanita tatito suichacuapatoe. Pero suirranca te suburaboi ausucarü arrüna uiche puerurrü aupucünu

suisaübu. Uirri caüma puerurru/apiñumu nura bama tarucu nivianucurrüma aübu ñanitacarrüma y aübu nanaïña arrüna amarrtaí apüma, abu champü nümoche uimia arrtu urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü.

<sup>13</sup> ¿Taqui locorrü somü au napaquionco? Bueno, arrtu sane, pero ta auqui nacarrti Tuparrü. ¿Taqui urria supapensaca? Bueno, arrtu sane, ta nauqui suburaboi ausucarü arrüba omirria.

<sup>14</sup> Sopisamute nanaïña ui supaserebiqui ümoti Tuparrü ui supaquieronco iyo manu tarucu nucua ümoti Cristo. Itopiqui sané supapensaca: "Arrti maniqui taman coiñoti itobo namanaiña macrirrtianuca icu na currü. Sane nauquiche namanaiña oñü usaca tacanarrü toconca ichepeti Cristo au narrtarri Tuparrü".

<sup>15</sup> Coiñoti Cristo itacu namanaiña oñü. Pero ta süboricoti tato eanaqui ma-coiñoca. Sane caüma tiene que osúbori ümoti, champürri oemoantoe.

<sup>16</sup> Sane nauquiche auqui caüma chüsopapensacaiquipü iyo macrirrtianuca isiu nacarrüma icuqui na currü. Nauquiche sopisuputacati Cristo auna icu na currü tacanati ñoñünrrü nacarrti. Pero caüma campiabo supapensaca icütüpüti.

<sup>17</sup> Sane caüma arrti naqui icocorotiti, chauqui nuevurrü tato namanaiña nacarrti. Arrümanu nisúboriquirriti tücañe chauqui tü tacurusu. Chauqui tanati au nuevurrü nisúboriquirriti.

<sup>18</sup> Namaiña arrüna sane es nisamucurri Tuparrü. Uiti aicüpuruti somü nauqui suburaboi au nanaïñantai arrüna urria manitacarrü. Uiti Cristo urria caüma ñaquieroncorri Tuparrü oemo, abu tücañe usaca tacana nesarri enemigorrü.

<sup>19</sup> Tone arrüna urria manitacarrü soboi: Arrti Tuparrü icüpurutiti Cristo nauqui airrimiacati tato nomünantü ui bama macrirrtianuca icu na currü. Tacurusu ñaquieroncorri iyo arrüna nuipünate. Sane nauquiche chauqui tamigorrü oñü aübuti.

<sup>20</sup> Sane nauquiche arrti Tuparrü nanti subuturuqui ümo namanaiña macrirrtianuca sane: "Au nürirri Cristo, apasiusi arrüna marrimiacatarrü. Apichüsaño nauqui campiabo nausúbori qui uiti Tuparrü, nauqui amigorrü año aübuti caüma".

<sup>21</sup> Arri Cristo champü isane nomünantü uiti. Pero arrti carrticaboti itobo nanaïña arrüba nomünantü osoi. Sane nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü.

## 6

<sup>1</sup> Arrüsümü supanitaca aume tacana bama imostorri Tuparrü au na trabacorrü. Arraño tapasutiu ñacunusüancacarrti Tuparrü. Supanquiquia amopünanaqui nauqui apiña nurria, nauqui urria nausúbori qui, tapü ümonatai arrüna ñacunusüancacarrti aume.

<sup>2</sup> Arri nanti sane:

Ñoncoi napeanca au manu nanenese nesa macunusüancacarrü.

Rrayuraca aume au manu nanenese arrüna auche itaesümuncama macrirrtianuca.

Amasasai nurria, masaruquitaiqui, itopiqui caüma usaca au na nanenese nesa macunusüancacarrü. Tone arrüna nanenese auche itaesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü uiti Tuparrü.

### Taquisürüma bama apostolerrü itopiqui na urria manitacarrü

<sup>3</sup> Champü causane suisúbori qui isucarü genterrü, nauqui tapü ünantü ümoma subaca, sene tapü anati naqui manitana churriampü suiñemo y ümo arrüna trabacorrü torrio suiñemo uiti Tuparrü.

**4** Ui arrüna sane urria suisüboriqui, tusio que supaserebiquia ümoti. Supasamuca tairri ñome aruqui nanañantai suichaquisürücü.

**5** Bacheboma suichacu. Iñanama somü au reso. Tüberico genterrü suiñemo, arrüchopürtatai uimia. Champü supacansaca ui supatrabacaca y champü sumutuburibo.

**6** Tusio nurria supaserebiqui ümoti Tuparrü ui arrüna urria suisüboriqui y ui arrüna tusio suiñemo arrüna ñemanaantu, y ui arrüna supasamunca aübu genterrü y buenurrü somü aübuma. Tusio supaserebiqui ümoti, itopiqui anati Espíritu Santo au subausasü, y itopiqui cuasürüma ñemanauncurratoe suiñemo macrirrtianuca.

**7** Subarapoi tanu arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü. Arrti bacheboti suisusübu. Subaca tacanati taman sortaborrü, naqui bahiyo y ñemanati itacutiatoe, itopiqui urria suisüboriqui.

**8** Ane nauche ane manauncurrü suiñemo. Ane ito nauche unuma somü. Aboma bama churriampatai nurarrüma suiñemo. Aboma ito bama urria ñanitacarrüma. Aboma bama namatü ñapanrrü somü, abu arrüna subura ta ñemanaantu.

**9** Champü isane subaca icu na cürrü, pero namanaiña macrirrtianuca isuputarama somü. Namatü que subaca suisonca, abu suisüboriquiaiqui. Bacheboma carriticurrü suiñemo, pero chüsisoncapü uirri.

**10** Iñatama suisuchequibo, pero nantarrtai suipucünanca. Pobrerrü somü, pero soboi rricurrüma bama surúmanama. Champü isane suiñemo icu na cürrü, pero suipucünuncatai tacanarrü torrio suiñemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü.

**11** Bueno bama masaruquitaiqui, chauqui tüsúpanitaca besüro nurria ausucarü. Suburapoi nanaiña supapensaca au suichusi ausucarü.

**12** Champürtü sopiñococaño. Acuasürüca suiñemo. Pero arraño canpae champü suisuasürücüqui aume.

**13** Rranitaca aume tanaca ümo bama propiorrü isaütaiqui. Apasusiu aübu urria arrüna sucanañü aume, sane nauqui suisuasürü aume.

### *Usaca tacana ipoboti Tuparrü*

**14** Tapü amecatü isiu bama chicocoromatipü Jesúz, itopiqui churriampü arrüna sane. ¿Aensapü puerurrü uiña arrüna urria chepe arrüna churriampü? No, chüpuerurrüpü. Tacana ito chüpuerurrüpü uiña basarurrü ichepe tomiquianene.

**15** ¿Aensapü puerurrü chepatai ñapensacarri choborese tacana ñapensacarri Cristo? No, chüpuerurrüpü. Isiatai arrti naqui icocorotiti Cristo chüpuerurrüpü aïñanti nisüborquirri aübuti naqui chicocorotitipü.

**16** ¿Aensapü urria nubaca santuca au nipurrti Tuparrü, arrüba ituparrüma bama chisuputaramatipü Tuparrü? Abu churriampü. Itopiqui enterurroñü usaca tacana nipurrti Tuparrü. Arrti nanti sane: Irranca rravivi eana macrirrtianuca.

Arrüpecuma caüma yasiquia.

Arrüñü caüma Ituparrüma, y arrüma caüma niyesa genterrü.

**17** Sane nauquiche nantito Señor:

Apaquicho, amecosi eanaqui bama chicocoropümañü, apiñasaño peese pünanaquimia.

Tapü abasiquia ichepe bama ane nomünantü uimia.

Auqui caüma puerurrü yasuriuraño.

**18** Arrüñü caüma Aubaüñü, y arraño isaütaiqui y nichaquiumucutaiqui.

Sane nanti Señor, naqui tarucu nicusüurrti.

## 7

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, tone arrüna coñorrta nurarri Tuparrü oemo. Sane nauquiche uiñana oñü peese püñanaqui nomünantü, tapü uisamute isiu nirranca arrüna cürrü nocütüpü, ni aübupü nuyausüpü.

*Pucünuñati Pablo*

<sup>2</sup> Apasamu nurria suiñemo, apasusiu subura. Apasusiu somü au na-paquinonco. Champüti ameanaqui naqui ane causane soboi ümoti. Champüti naqui taquisürü soboi. Champüti naqui sopencañaca ümoti.

<sup>3</sup> Champürtü sucanañü arrüna sane nauqui suraboi napiyüñate; chauqui tüsurapoi ausucarü arrüna naucua iñemo. Aucuasürüca iñemo, champü nümoche arrtü osüberorquia icu na cürrü, o arrtü toconca.

<sup>4</sup> Noncatü nurria aume. Ipucünuncatai aucuata. Champü nümoche sobi arrüna nichaquisürü. Arucu nurria iñemo, ipucünunca nurria.

<sup>5</sup> Numo sopiñatai au Macedonia, champü supacansaca. Ane aruqui nanaiñantai suichaquisürü, y tarucu penarrü soboi.

<sup>6</sup> Pero arrti Bae Tuparrü bayurarati ümo bama taquisürü y ümo bama suchebo. Sane pasabo suiñemo. Numo iñataiti Tito sobesa, arucu tato suiñemo.

<sup>7</sup> Manrü arucu suiñemo ui manu ñanitacarri. Urapoiti suisucarü que pucünuñati nurria aucuata y que tarucu naurrianca amasara somü tato. Nanti que ausucheca nurria itopiqui arrüna nünantü auctutanu iñemo, y que urrian tato napaquinonco iñemo. Uirri caüma manrü nipucüñuncu.

<sup>8</sup> Ui arrümanu nirraconomoso tanu aume auctutanu ausucheca. Pero canapae urriantai icüputa aume. Orronene iñemo, itopiqui uirri ausucheca au manio naneneca.

<sup>9</sup> Pero caüma ipucünunca, itopiqui ui manu nirraconomoso campiabo napapensaca y nausüberorqui. Arrümanu naca nausuchequi urriantai ümoti Tuparrü. Sane nauquiche amartai que champü causane soboi aume.

<sup>10</sup> Itopiqui arrtü usucheca isiu nirrancarri Tuparrü y uiñorroncoca oñü, uirri caüma utesübuca eanaqui nomünantü. Tapü ünantü oemo arrüna sane. Itopiqui arrtü usucheca iyo ba chomirriampü tacana bama icuqui nantai cürrü, ensoro oñopünanaqui nosüberorqui aübuti Tuparrü au napese.

<sup>11</sup> Pero arraño ausucheca isiu nirrancarri Tuparrü ui manu nirraconomoso aume auctutanu. Uirri urriampae nausüberorqui caüma. Sane nauquiche caüma aurrianca apisamune arrüna urria. Caüma apitusiancata que champü napiyüñate. Churriampü aume arrümanu nomünantü. Aupirruca ñüñana carriticurrü. Tarucu naurrianca amasarañü tato. Aurrianca ito apache carriticurrü ümoti naqui uiche ane manu nomünantü. Nanaiña arrüna sane bien urria. Uirri caüma fusio que champü napiyüñate au arrümanu sane.

<sup>12</sup> Champürtü rraconomoca auctutanu auqui nacarri maniqui uiche ane manu nomünantü, ni auqui nacarrümapü bama ümoche manu nomünantü. Rraconomoca nauqui puerurrü apitusianca arrüna tarucu suisua aume.

<sup>13</sup> Isane pasabo. Uirri arucu tato suiñemo caüma. Pero manrrü tarucu suipucüñuncu uiti Tito, itopiqui arrtü iñataiti tato auna auqui tanu aubesaqui aübú nipucüñuncurrti acuata, itopiqui aboi tacurusu nisuchequirrti.

<sup>14</sup> Nantarrtai surapoi isucarüti que bien urria nausüberorqui. Pero caüma chauqui tapitusiancata isucarüti que ñemanaantu arrümanu nisura ümoti, tacana nantarrtai surapoi arrüna ñemanaantu.

<sup>15</sup> Caüma manrrü naucua ümoti, itopiqui bien aquionotiyü iyo arrümanu napacoconauncu ümoti. Apasuquiucañi nurria aübú napanauncu ümoti.

<sup>16</sup> Ipucünunca ui arrüna sane. Tüpuerurrü ñoncatü nurria aume.

## 8

*Causane nauqui urria numacumanaca*

**1** Caüma suraboira ausucarü, bama masaruquitaiqui, arrüna causane ui bama icocoromati Jesús au Macedonia ui ñacunusüancacarrti Tuparrü ümoma:

**2** Ane tarucu macocotorrü ümoma ui manu nitaquisürückurrüma. Pero champü nümoche uimia. Pucunuñamantai y macumananama aübu nanaiña nausasürrüma, panaca pobrerrüma.

**3** Arrüñü tusio nurria iñemo. Arrüma macumananama chama, manrrü pünanaqui arrüna puerurrüma, y auqui noñemarrümantoe.

**4** Ñanquitioma nurria somopünanaqui nauqui puerurrüma ito ayurama ümo bama icocoromati Jesús au manu cürrü Judea.

**5** Isamutema manrrü urria pünanaqui arrüna supacüpica. Macumananama monirri itopiqui maconoñunrrüma ümoti Tuparrü. Itorrimianamacü ümoti Tuparrü y suiñemo ito ui suisua ümoma.

**6** Sane nauquiche icüpucati Tito tanu, nauqui atrabacati pario abarrüpecu ümo arrüna sane. Anancati tücañe abarrüpecu nauqui comensabo uiti arrüna macumanatarrü. Caüma tiene que atacünucuti aübu manu trabacorrü, sane nauqui urria napaserebiqui ümo bama pobrerrü au Judea, bama cuasürü aume.

**7** Arraño ane aruqui nanaiñantai abüriacabo: Amoncatü nurria ümoti Tuparrü, apipaca apanita uiti, tusio nurria aume, urria napaserebiqui ümoti y tarucu suisua aume. Sane nauquiche apiña nurria, nauqui puerurrü apacumana chama ui nicuarrüma aume bama pobrerrü.

**8** Champürtü rracüpuca aume. Pero irrranca suraboi ausucarü arrüna tarucu nirrancarrüma ayurama bama maquiataca auqui manu cürrü Macedonia. Uirri caüma manrrü arucu aume. Puerurrü apitusianca que ñemanauncurratoe isuasürrüca aume.

**9** Arraño tusio aume arrüna tarucu nucua ümoti Cristo. Arri tarucu nirricucurri, pero isamunitiyü pobrerrtiatai utacu. Sane nauqui rricurrü oñiñ au narrarrieti Tuparrü ui manu nipoberequirri utacu.

**10** Rracuansomocona baeta aume. Canapae urria aume apacumana tacana bama maquiataca, itopiqui aucutanu arraño chaquui tapiñahübata monirri. Arraño tapasürrüca aucutanu apapensa ümo arrüna naurriana apacumana.

**11** Sane nauquiche caüma tari süsiotüqui nurria narucurrü aume aboiyapatoe, tacana aucutanu numo aübo apapensa apacumana. Apacumana caüma isiu naca arrüna puerurrü año.

**12** Itopiqui arrtü bachecha aübu nanaiña naurriana, arri Bae Tuparrü ysasututi numacumanata, itopiqui arri tusio ümoti arrüna nisubaiqui na ane oemo.

**13** Arrüna napacumana ümoma champürtü nauqui arraño caüma autaquisürrüca. Pero arraño ane manrrü aboi pünanaqui bama pobrerrü au manu cürrü Judea.

**14** Sane nauquiche urria, arrtü apayuraca ümo bama taquisürü. Rrepente ane nauche ñana arraño autaquisürrüca, y arrüma ane ümoma aübuche ayurama tato aume, tacana arrüna napayuraca ümoma caüma. Sane nauqui chepatai nusaca.

**15** Anetecorobo icütüpü bama israelitarrü numo torrio utuburiboma eana manu rronse:

Arrti naqui basuruti chama, chüsobüraopü ümoti.  
Tapü arrti naqui basuru chimiantai, iñatai ümoti.

*Arrti Tito ichepe bama icumpeñeruturri*

**16** Chapie ümoti Tuparrü, itopiqui uiti ane manu ñapensacaboti Tito, isiatai tanca arrünü.

**17** Sumucana somü ümoti na aeroti tanu aubesa. Urria ümoti subura. Itopiqui arrti tarucapae nirrancarrti ayurati aume, sane nauquiche süroti tanu auqui noñemarriatiae.

**18** Ichepeti Tito icüpucati naqui quiatarrü usaruqui, naqui bien urria yaserebiquirrti aübu nurarrti Tuparrü. Arrübama icocoromati Jesús oncomatü ümoti au nanaiñantai.

**19** Tonenti naqui tacümanauncunu ui bama icocoromati Jesús, nauqui aürotitü suichepe, arrtü somecatü sopitorrimia arrüna macumanatarrü. Ui arrüna sane ane manrrü manauncurrü ümoti Tuparrü, y tusio arrüna surriana bayura ümo maquiaataca.

**20** Sane caüma champüti naqui mapensara que supacusüpüca monirri, arrtü sopiquiata.

**21** Irranca isamune arrüna urria au narrtarri Señor y au narrta bama ito macrirrianuca.

**22** Ichepetí bama torrü sopicüpucati naqui quiatarrü usaruqui. Tücoboi yatrabacacarrti suichepe, y sunarrtai que bien arucu ümoti yaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Y caüma manrrü arucu ümoti, itopiqui bien oncotitü aume. Arrtü iñataimia tanu aubesa, apasiusuma nurria.

**23** Arri Tito baserebotti ümoti Tuparrü autacu ichepeñü. Arrübama maquiaataca süromatü au nüri bama icocoromati Jesús auquina. Uimia ito ane manauncurrü ümoti Cristo.

**24** Apitusianca isucarüma arrüna ñemanauncurratoe nicuarrüma aume, itopiqui chauqui tüsrapoi isucarüma arrüna urria aboi. Arrüna nicuarrüma aume tiene que atusi caüma ümo namanaña bama icocoromati Jesús.

## 9

**1** Champü nümoche rraconomonacañü aume icütüpü arrüna macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén.

**2** Chauqui tütusiatai iñemo ta aurriana apayura. Chauqui tirranitaca abapü ümo bama au manu currü Macedonia. Sucanafü sane ümoma: "Tütane taman añorrü ñahübucurrüma monirri bama usaruquitaiqui au manu currü Grecia". Arrüma caüma arucu nurria ümoma aboi.

**3** Umo te icüpurma conto tanu bama usaruquitaiqui, nauqui anunecama y anibamoma aume, tapü mamesto arrüna surriana apacumana, y nauqui ñemanaunta ito arrüna tüsrapoi naubuenuco isucarü bama au Macedonia.

**4** ¡Causanempü caüma arrtü yeca tanu aübu bama auqui Macedonia, y chüsumarrrtaipü arrümanu ahüburo monirri aboi ümo manu macumanatarrü! ¿Aensapü chisüsocapü? ¡Y arraño ito aucüsocapü nurria!

**5** Sane nauquiche ñapensa icüpurma primeru rropünanaquifü bama masaruquitaiqui tanu aubesa, nauqui acomorabo nurria uimia manu macumanatarrü. Ui nisubaiqui manu monirri tiene que atusi que arraño champürtü amocüfünanca aumeampatoe.

### Torrio oemo uiti Tuparrü nauqui puerurri macumana

**6** Apaquionsaño iyo arrüna manitacarrü: "Arri naqui manati cütu chimiантai, chimiантaito cosechaboti. Tapü arrti naqui manati cütu chama, chama ito cosechaboti".

**7** Apacumana taiquianati taman. Pero tari auquitiatoe arrüna nirrancarrti acumanati. Tapü pesabo aume napacumana. Tapü apacumana, arrtü medio chaurriancapü. Itopiqui arri Tuparrü pucunuñati icuatati naqui macumana aübu nipucünuncurrti.

**8** Y arri puerrü acumanati aume manrrü chama pünanaqui arrüna tütiorio aboi, nauqui aiñanai aumeampatoe, y tacane puerrü ito apacumana ümo bama maquitaca.

**9** Ane corobo icütüpüti naqui macumana sane:

Arrti bacheboti chama ümo bama pobrerrü.

Champü nitacuru nibuenucurrti aübuma.

**10** Arrti Tuparrü bacheboti oemo niyomanca arrüba sürobo cütu, y bachebotito uñuburibio. Arrti macumananati amenarribo. Arrtü apacumana, abaca tacanarrtü apancütüca. Tiene que cosechabo año ñaña. Arrümanu cosecharrü, tone arrüna urria apisamute.

**11** Uiti Tuparrü caüma aucusüsüca, nauqui puerrü siusürü apacumana ümoti quiafrü. Urri caüma aboma bama súrumanama machampien-canama ümoti Tuparrü itopiqui arrüna macumanatarrü aboi, arrüna tiene que sopitorrimia ümoma.

**12** Ui arrüna napacumanata ümoma tiene que atacuru pario nitaquisürürümä. Urria arrüna sane. Pero urria ito arrüna ñachampiencacarrüma bama súrumanama ümoti Tuparrü.

**13** Arrtü apiñatai nurria arrüna napacumanaca, arrübama icocoromati Jesús au Jerusalén iñanaunumati Tuparrü, itopiqui arrtaimia que arraño apicocota nurria arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Iñanaunumati itopiqui arrüna apacumanaca chama ümoma aübú naupucünuncu.

**14** Meaboma caüma autacu ümoti Tuparrü, y aucuasürüca ümoma, itopiqui arrtaimia arrüna tarucu nibuenucurrti Tuparrü aume.

**15** Machampiencana ümoti Bae Tuparrü itobo arrüna yarusürürü ñacumanatarrti oemo.

## 10

### *Nüriacarri Pablo, naqui apóstol*

**1** Rranitana baeta ausucarü iñemoantoe. Namatü que arrüñü ichimianca-cañü arrtü yaca abarrüpecu, pero arrtü yaca iche amopünanaqui itusiancata nurria nisüriaca. Apasamu nurria iñemo au nürirri Cristo, naqui buenurri usaübu y ucuasürüca ümoti. Rranququia amopünanaqui: Apasusiu nisura.

**2** Arri yeca tanu yasaraño, chirrancapü nauqui ane nümoche itusianca nisüriaca y nibrutucu. Itopiqui chirrucapü nümana bama namatü: "Arrti Pablo iñatati nisüberquirri tacanati cualquierarrü icuqui nantai cürrü".

**3** Nemanauta arrüñü ñoñünrrüñüntai, pero arrüna nirrahiqui champürrü tacana yaquicirimia macrirrtianuca icu na cürrü.

**4** Champürrü rrahiquia ui nicomerrüma bama masortaboca icu na cürrü. Arrüna nirrahiqui ui nicusüurri Tuparrü. Tone tacana nisome. Uirri ñarrimiacata arrüba churriampü manunecataca.

**5** Tacürusu ito sobi nipucünuncurrüma bama mañentonaunca, bama uiche chichebopü atusi nürirri Tuparrü. Sobi caüma macoconaunrrüma ümoti Cristo bama macrirrtianuca aübú nanaiña ñapensacarrüma.

**6** Arrtü tusio nurria suiñemo que arraño apacoconaunca tatito ümo nurarri Tuparrü, auqui caüma soboi supache carriticurrü ümo bama chümacoconaumpü.

**7** Amasasai arrüna chauqui tütusio nurria. Arrti naqui ñentonaunrrü aübú nürirri Cristo, tapü tacürusu ñaquinconrri iyoñü, itopiqui arrüñü ito icococati Cristo, tacanati.

**8** Arrtü irranca, puerurrü suraboi arrüna tarucu nisüriaca arrüna torrio iñemo uiti Tuparrü. Puerurrü itusianca pario niñentonauncu, arrtü irrançapü, y champü nümoche nisüso. Pero arrüna nisüriaca torrio iñemo nauqui rrayura aume, champürtü nauqui ane causane sobi aume.

**9** Itopiqui chirrancapü aupirruca oboi ba nirraconomoso tanu aume.

**10** Aboma bama namatü sane iñemo: "Maconomonoti Pablo aübu tarucu nüriacarri, pero arrtü anati uyarrüpecu chüriabucatipü. Chütusiopü ümoti isane urapoboiboti".

**11** Suraboira ümo bama sane ñapensacarrüma: Arrtü yeca tanu aubesa isamute bien isiu nirraconomoso. Itusiancata nurria nisüriaca.

**12** Arrüñü irruca ichepecanañü tacana bama omirriantai ñanitacarrüma itacumantoe, itopiqui arrüma au ñaquinoncorrüma tarucapae ñapanaucurrüma. Abu sonsorrüma, itopiqui arrüma ichepecatama ñapanaucurrüma aübumentoe.

**13** Tapü arrüñü champürtü tarucapae nirranitaca ichacuñüantoe. Pero ñemanauntu arrti Tuparrü chebo uiti iñemo nauqui puerurrü iñanai hasta taha abarrüpecu aübu na urria manitacarrü. Arrüna sane nirratrabacaca tone arrüna uiche rrameriraca arrüna niyaserebiqui ümoti Tuparrü.

**14** Sane nauquiche champürtü tarucapae nirranitaca arrüna sane, itopiqui ñemanauncurratoe isusürüca iñanai taha aubesa aübu na urria manitacarrü icütüpüti Cristo.

**15** Champürtü vanurruñü aübu yatrabacaca maquiataca, arrüna isamutema abarrüpecu. Pero yarrüperaca nauqui manrrü apicococati Cristo. Auqui caüma puerurrü rratrabaca manrrü abarrüpecu. Arraño nirratrabacasa año.

**16** Auqui caüma puerurrü yerotito manrrü tahiqui, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü auna cauta champüti tiyebotü anuneca. Sane tapü anati naqui nanti que arrüñü vanurruñü aübu yatrabacacarri quiatarrü.

**17** Nantü sane icu Nicorrorrü: "Arri naqui rranrrti apucünumti icuata niyachücoiti, mejor tari pucüñuñati icuata arrüna isamutenti Señor".

**18** Itopiqui arrti naqui manitana urria itacutiatoe chütusiopü arrtü ñemanauncurratoe urrianti. Tapü arrti naqui urria ümoti ñanitacarri Tuparrü, tonenti ñemanauncurratoe urrianti.

## 11

### *Arri Pablo ichepe bama apostolerrü mañapanca*

**1** Rranitana baeta aume tacanati locorrü. Apasamu nurria iñemo, tapü ünantü aume nirranitaca ichacuñüantoe.

**2** Itopiqui arrüñü tarucu nirracuiraca autacu, tacane ito arrti Tuparrü tarucu yacuircarri autacu. Ichepecacaño tacana taman cupíquirri, arrüna prometebo sobi ümoti maniqui taman ñoñünrrü, nauqui apotí aübu. Arrümaniqui ñoñünrrü tonenti Cristo. Irranca te nauqui abaca ichepeti aübu urria nausüberiqui, champüti quiatarrü cuasürü aume manrrü pünanaquiti.

**3** Apaquionsaño iyo manu paürrü Eva tücañe. Arri choborese encañaotí ümo. Sane ito irrucatai autacu, tapü itachemacanatito año, nauqui tapü apicocotaiqui arrüna ñemanauntu manitacarrü icütüpüti Cristo.

**4** Ta arraño chebatai aboi arrtü cuati taman aübu quiatarrü manunecatarrü icütüpüti Jesú, pero ta chisiüpü tacana arrüna surapoi ausucarü. ¿Causanempito apasutiu quiatarrü espíritu, arrüna chisiüpü nacarri Espíritu Santo, nauqui apasuquiucati primero? Apicocotatai arrtü urapoimia ausucarü quiatarrü manitacarrü, arrüna chisiüpü tacana arrüna amoncoi sobi. ¿Causane chapicocotapito nisura?

**5** Acamanu abarrüpecu aboma bama maquiataca apostolerrü, napaquionco ane manrrü ñapananauncurrüma. Abu arrüñü isiatai nirrapanauncu tacana arrüma.

**6** Panaca medio chipiacapü nurria rranita, pero manrrü tusio iñemo pünanaquimia. Nantarrfai itusiancata ausucarü arrüna sane.

**7** ¿O taqui churriampü arrüna chirracobracañopü aucutanu, nauquiche surapoi ausucarü arrüna urria manitacarrü? Ñemanauntu, itaquisünüancacañü, pero isamute sane autacu, nauqui urria nabaca.

**8** Nauquiche anancañü tanu abarrüpecu yaserebiquia aume, yasutiu monirri mecuqui bama icocoromati Jesús aqui quiatarrü narüçüquirri. Arrüma bapacarama chama iñemo, nauqui puerurrü yaserebi aume.

**9** Numo champü isane iñemo, chirranquiquiapü amopünanaqui. Pero arrübama masaruquitaiqui aqui Macedonia bacüpuruma iñemo arrüna narrantümo. Sane isamute aucutanu. Sane ito irranca isamune caümainqui, tapü ane nümoche apayura iñemo.

**10** Arrüna sane tone ipucünuncubu. Suraboira nurria au nürirrti Cristo y au nüri arrüna ñemanauntu: Arrüna sane nipucünucu chüpuerurrüpu amameso au nanaiña cürrü Grecia.

**11** ¿Causane sane sobi? Acasopü itopiqui arrüna chaucusürücapü iñemo? No, arrti Bae Tuparrü tusio nurria ümoti arrüna tarucu naucua iñemo.

**12** Pero chüpuerurrüpto yasuriu naumoni ñana itopiqui bama namatü que apostolerrüma, nauqui tapü namatü caüma que isiatai niyaca tacana arrüma.

**13** Arrüma champürtü apostolerrüma. Itopiqui matachemacanama ümo genterrü. Itusiancanamacü tacana apostolerrü ümoti Cristo, abu ñapanturrüma.

**14** Tapü aucütobüca ui arrüna sane. Arriatoe choborese itusiancataliyü isucarü genterrü tacana nacarri taman ángel esaquiti Tuparrü, abu ñapanturrti.

**15** Sane nauquiche chisütobücapü, arrüti isamutema isiatai bama baserebio ümoti. Mapañama aserebimia ümoti Tuparrü. Pero arrüma yasutiuma ñana carriticurrü, itopiqui arrüna churriampü isamutema.

### *Nitaquisürürtti apóstol Pablo*

**16** Sucanañü tattito aume: Tapü apapensaca que locorrüñü. Pero arrtü sane napapensaca, tapü ane nümoche aboi. Irranca te rrapari baeta tacanati locorrü, nauqui puerurrü ñonquisio pario nivianucu.

**17** Arrüna sane nirranitaca champürtü uiti Señor, ta rranitaca ichacuñüantoe aübu nivianucu tacanati locorrü.

**18** Aboma sürümanama bama manitana aübu nivianucurrüma. Sane nauquiche arrüñü ito rranitana baeta sane.

**19** Arraño napaquionco que urriampae napapananauncu. ¡Sane nauquiche urriantai aume ñanitacarri cualquier locorrü!

**20** Chebatai aboi arrtü bacüpuruma aume, encañaoma aume y itachemacanama ito aña; ifianamacü tacana yüriaburrü aume, y bacheboma ausu.

**21** Pero arrüñü champürtü isamute sane. ¿Aensapü churriampü arrüna?

Pero rranitana baeta tacanati locorrü: Arrümanuma mañapanca apostolerrü ane arrüna uiche vanurrüma. Bueno, arrüñü ito ane uiche ivianu.

**22** ¿Arrüma ipiacama anitama hebreo? Arrüñü isiatai. ¿Arrüma israelitarrüma? Arrüñü isiataito. ¿Arrüma eanaqui nesarri familiarrü Abraham? Arrüñü isiatai.

**23** Apaquionsaño que rranitacatai, pero amonsoi nisura. ¿Arrüma namatü que baserebioma ümoti Cristo? Pero arrüñü manrrü niyaserebiqui

ümoti. Manrrü tarucu nirratrabacaca ümoti. Manrrü anancañü au preso pünamaquimia, manrrü bacheboma chacuñü. Nantarrtaí anancañü au peligrorru nauqui ison.

**24** Cinco veserrü carrticaboñü ui bama israelitarrü aübu manu carrticurrü treinta y nueve azoterrü yachequirrimia ichacuñü.

**25** Trerrü veserrü ipubairomañü bama rromanorrü. Au manu taman nanenese yarurumañü oboi canca. Trerrü veserrü anancañü au taman barco arrúna iñarrio isu turrü y ubacara. Anancañü eana turrü rratua taman sapese y taman tobirri, ná iñanai tato isiu nabeurrrü.

**26** Nantarrtaí viajaboñü. Yaca au peligrorru ui arrüba sapoco ubataso ui turrü, y aboma macusüpüca yusiu cutubiuba. Aboma isiuñü bama israelitarrü y bama ito chütüpü israelitarrü. Ubau puebla ane ito peligrorru iñemo y eana narubaitu rroense y isu narubaitu turrü. Ane ito peligrorru iñemo ui bama namatü que ta isaruquitaiquimia, abu ñapanturruma.

**27** Anancañü bien yatacheca, ichaquisürüca y ane nauche chirranucapü. Ichaquisürüca ui nisürüpü y ui nichosü. Ane nauche champü isane rrutuburibofü. Ane nauche ichaquisürüca ui rrimianene, itopiqui champü nisahibi ni nírruburripü.

**28** Y todaviarrü tarucu penarrü sobi iyo bama icocoromati Jesús hasta caúmainqui.

**29** Arrtü anati naqui chipiacatipü nurria aicocorotiti Cristo, arrüñü ñonquisio nurria tacanarrü arrüñü. Arrtü iñatama macocotorru ümoti taman, tarucu nichübori, irranca rrayura ümoti.

**30** Arrtü tarucu nivianucu ausucarü, mejor ivianuna aübu arrüba nichaquisürücü.

**31** Arrtü Tuparrü naqui Yaütoti Señor Jesucristo tusio ümoti, ta chirrapancapü, ñemanauntu nurria nisura. Tapü tacurusu numanauncu ümoti.

**32** Numo anancañü au manu pueblurrü Damasco, anancati maniqui comandanterru uiti yüriaburrü Aretas. Arrti maniqui comandanterru bacüpuruti ümo masortaboca ubabeu nituru pueblurrü, nauqui acuirama, nauqui aiñenomañü.

**33** Pero ane manu metanarrü au narripo pueblurrü. Auqui manu iñemecanamañü acü apüqui tucumarrü au noconorrü. Sane nauquiche yesübuca pünamaquimia auqui manu pueblurrü.

## 12

### Asaratuí Pablo auqui quiatarrü narrtarri

**1** Arrüna nirranitaca ichacuñüanteo sürotiqui, panaca champürrü urria nurria arrüna sane. Pero irranca suraboi ausucardu arrümanu numo yasacatü auqui quiatarrü niyasata, y arrümanu itusiancanatiyu Señor isucarüñü.

**2-3** Tütabe catorce añoca arrti Tuparrü iquianatiñü ape au manu tercer napese au manu tiemporrü, nauquiche ticococati Cristo. Pero chütusipopü iñemo, arrtü anancañü taha aübu nanaiña nisürüpü, o arrtü aübu niyesa espirituatai. Arrtiatai Tuparrü tusio ümoti. Pero tusio nurria iñemo que anancañü taha au manu paraíso.

**4** Taha ñoncoi arrüna chüpuerurrüpü rranitane auqui ñanitacarruma mañoñünca, y ane ito bacüpucurrü iñemo, tapü surapoi.

**5** Ui arrüna sane puerurrüpü ane nivianucu pario. Pero champü isane nivianucu ui arrüna yacatü, más bien ipucünuncatai yucuata arrüba nichaquisürücü.

**6** Arrtü nampü irranca rranita iñemoantoe, chüpuerurrüpü rranitatai, itopiqui ñemanauntu arrüna surapoipü. Pero chisamutempü sane, tapü anati

mapensara que arrüñü ane manrrü nivialequi pünanaqui arrüna arrtaiti au nisüborigui.

**7** Arrümanu quiatarrü niyasata champü tacanache. Sane nauquiche arrti Tuparrü bacheboti ichaquisürücüboñü, nauqui tapü isamücañü ñentonauunrrüñü. Yaca aübu arrüna norrocorrü uiti taman choborese. Chebo uiti Tuparrü, nauqui acheti ichaquisürücüboñü.

**8** Chauqui tütabe trerrü nirranquiqui pünanaquiti Señor, nauqui acurati iñemo.

**9** Pero arrti nanti iñemo sane: "Iñatai aemo nibuenecu. Itopiqui ui arrüna chacusücapü manrrü tusio nisusüu au nasüborigui". Sane nurarri iñemo. Sane nauquiche caüma urriantai iñemo arrüna chisusücapü. Ipucünuncatai icuata, itopiqui virri caüma tusio nicusüurrti Cristo au nisüborigui.

**10** Sane nauquiche urriantai iñemo nichaquisürückü auqui nacarri Cristo. Unumañü. Champü isane iñemo. Tüboricoma iñemo. Cuantio chütamampatai iñemo. Pero nanaiña urria iñemo auqui nacarri. Itopiqui arrtü chisusücapü, auqui caüma ñemanauncurratoe isusüuca uiti.

### *Mapensarati Pablo iyo bama Corintios*

**11** Rranitaca one tacanati locorrü, itopiqui iñemoantoe arrüna nirranitaca. Abu aboi isamute sane. Itopiqui arrañopü tiene que apanita nurria ichacuñü. Ñemanaantu te, arrüñü champü isane niyaca. Pero ta isiatai niyaca tacana bama maquiataca apostolerrü, bama ensümunuma aboi.

**12** Bien ñasamunaunca abaübu. Itusiancata ausucarü ta ñemanauncurratoe apóstol ñü. Ñasamuca milagrorrü y señarrü taha abarrüpecu.

**13** Arraño isiatai naucua iñemo tacana bama icocoromati Jesús au piquiataca puebluca. Champü nünantü sobi aume. Tamantai arrüna quiatarrü niyachücoi abaübu: Chirranquiquiapü naumoni amopünanaqui. ¡Tapü ünantü aume arrüna sane!

**14** Chauqui nisobori, nauqui yero tanu aubesa yasaraño. Ui na caüma tabe trerrü ñiñame tanu. Arrtü iñatai, sane tatito sobi: Chirracobracapü amopünanaqui. Chirrancapü ümo naumoni, irranca nauqui isuasürü aume, aübu nanaiña nabausasü. Arrti taman ñoñünrrü bapacarati itoboti äutorriti, y itobo arrüna utuburiboti. Champürrtü bapacarati ñaüma itobo utuburiboti yaütoti. Arrüñü tacanati aubaü.

**15** Itorrimiata nanaiña arrüna ane sobi autacu, hasta arrüna nisüborigui, nauqui rrayura aume. ¿Carü arraño, aensapü chisusürcapü aume, itopiqui arrüna naucua iñemo?

**16** Así que bien tütusio aume, champürrtü apacarrtaca ichopiquiñü. Rrepente anati naqui nanti: "Arrti Pablo ipiacati nurria encañati oemo".

**17** Cautapü tirrencañaca aume? Ni arrübamapü icüpucama tanu encañaoma aume.

**18** Nauquiche icüpucati Tito ichepeti maníqui quiatarrü saruqui, ¿acasopü encañaoma aume? No arrti Tito y arrüñü chepatai supapensaca y supachücoi.

**19** De rrepente arraño apapensaca que rraconomoca nanaiña arrüna sane nauqui rranitaca ichacuñüantoe. No chüsaneempü. Rranitaca au nürirrti Cristo isucarü Tuparrü. Rranitaca sane, nauqui rrayura aume, masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo.

**20** Arrtü yeca tanu yasaraño, irrucatai, itopiqui rrepente autabüca sobi aübu arrüna churriampü iñemo. Y sane ito arraño arrtü ichabüca aboi aübu arrüna chüsamiamanapü aume. Ane penarrü sobi autabü aübu naburatoquiqui aumeampatoe y abubatio nenarrirrti quiatarrü, autüboriguiatai y cadati taman mapensarati itacutiatoe, y apanitaca churriampü ümoti quiatarrü y vanurru año y champü surrianturrü abarrüpecu.

<sup>21</sup> Sane nauquiche irruca, arrtū yeca tanu tatito yasaraño. Ñonquisio nisüso autopiqui isucarüti Tuparrü. Chirrancapü isuche tatito ui bama súrumana isamutema nomünantü tücañe, y chiñorronconomapüci, bama bavivico tacana numuquianca tücañe y isamutema arrüna chomirriampü.

## 13

### *Ñacuansomococortti Pablo aübu ñaquinoncorrti ümoma*

<sup>1</sup> Ui arrüna caüma tütabe trerrü niyüci tanu aubesa. Arrtū ane chüruri tiene que atusi isane pasabo ui torrü o trerrü terricurrü, bama chepatai nurarrüma. Sane nantü icu Nicororrü.

<sup>2</sup> Suraboirা baeta isucarü bama aboma abarrüpecu, bama isamutema tücañe nomünantü, y isucarü ito bama maquiataca: Arrtū yeca tanu tatito, tiene que yache carriticurrü nurria aume. Chauqui tisurapoi arrüna sane numo anancañü abarrüpecu aucutanu.

<sup>3</sup> Arraño aurrianca atusi aume arrtū ñemanauncurratoe manitanati Cristo ichuruquiñü. Arrti tiene que aitusancati nicusüurrti ameana, arrüna champü tacanache. Arrti chübrrubutipü amüñana. Auqui caüma atusi aume.

<sup>4</sup> Numo anancati apü curusürrü chücusürrutipü, coifoti. Pero süboricoti tato ui nicusüurrti Tuparrü. Isiatai arrüñü, chisusücapü caüma tacanati, itopiqui yaca ichepeti. Pero arraño tiene que amasarai ito nicusüurrti Tuparrü au nisüboriqui tacana ito au nisüboriquirrti Cristo.

<sup>5</sup> Apapensasio nurria ümo nausüboriqui, na atusi aume, arrtū ñemanauncurratoe apicococati Jesús. Tiene que atusi ta anati Cristo au nabausasü. Si no apapancatai apicocoroti.

<sup>6</sup> Pero ñoncatü aume, atusi aume que arrüñü bien icococati Cristo, champürrü rrapanca.

<sup>7</sup> Rreanca ümoti Bae Tuparrü autacu, nauqui tapü apisamute arrüba chomirriampü. Rreanca sane champürrü nauqui itusianca isucarü genterrü arrüna urriampae nirratrabacaca, ta nauqui ñemanauncurratoe apisamute arrüna urria. Champü nümoche sobi, arrtū ñapanrrüñü au ñaquinonco genterrü.

<sup>8</sup> Itopiqui chüpuerurrüpü suraboi arrüna chüñemanauntupü. Tiene que suraboi arrüna ñemanaantu manitacarrü.

<sup>9</sup> Ipucúnunca arrtū champü isane niyaca icu na cürrü, y arraño arucu nurria aume. Sane nauquiche rreanca caüma nauqui aucoñoco tato nausüboriqui.

<sup>10</sup> Rraonomoca tanu aume nanaiña arrüna sane, nauqui tapü taruca-pae nirracuansomoco aume, arrtū iñatai tanu abarrüpecu. Itopiqui arrüna nisüriaca torrio iñemo uiti Tuparrü es nauqui rrayura aume, champürrü nauqui iñamesoconaoño.

<sup>11</sup> Taiquiana urria nabaca tanu, masaruquitaiqui. Apiña nurria nauqui apicoñoco nausüboriqui. Apapensasio nurria arrüba nirracuansomoco aume. Tari chepatai napapensaca, y tari urria nausüboriqui abaübuatoe. Tari anati Tuparrü auchepe, itopiqui ucuasürüca ümoti, y uiti urria nusaca.

<sup>12</sup> Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi aumeampatoe au nürirrti Tuparrü.

<sup>13</sup> Namanaiña bama masaruquitaiqui auna ñaquinoncorrüma tanu aume.

<sup>14</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Tapü tacurusu naucua ümoti Bae Tuparrü. Tari nantarrü yayurarati Espíritu Santo aume.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA GALATAS

**1** Arrüñü Pablo apóstol ñü. Pero champürtü yacüpucu mañoñüncatai, ta ui noñemarri Jesucristo, naqui süboricoti tato eanaqui macoñoca uiti Tuparrü.

**2** Arrüñü ichape namanaiña bama masaruquitaiqui aboma auna su-paquinco tanu aume bama icocoromati Jesús au manu cürrü Galacia.

**3** Tari icunusüancanati año Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo. Taiquiana urria nabaca.

**4** Arrti Jesús itorrimianatiyü tücañe, nauqui aconti otopiqui, nauqui puerurrü arrimiaca nomünantü osoi. Arrüna tiemporrü caüma tarucu nomünantü ui macrirrtianuca. Pero uiti Jesús utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui sane nirrancarri Tuparrü naqui Uyaü.

**5** Tapü tacürusu numaquinco aübu numanauncu ümoti. Amén.

### *Champü quiatarrü manunecatarrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü*

**6** Isütobüca nurria aboi, masaruquitaiqui, itopiqui chauqui tapiñocota arrüna manunecatarrü icütüptü Tuparrü, naqui ifasuruti año aübu nanaiña nibuenucurri. Macumananati aume ausüböröquibo aquiti Jesucristo. Pero arraño chauqui tapasutio quiatarrü manunecatarrü churriampü, arrüna uiche chüpuerurrüpu aye aboi esati Tuparrü.

**7** Ta champü quiatarrü manunecatarrü icu na cürrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Pero aboma bama itachemacanama año, nauqui apiñoco. Uimia campiabo arrüna omirriantai manunecatarrü icütüptü Jesucristo.

**8** Arrtü anati naqui campiabo uiti arrüna manunecatarrü icütüptü Jesucristo, arrüna tüsburapoi ausucarü, tari paurramanati uiti Tuparrü. Champü nümoche arrtü arrüñü o arrtü arrti taman ángel auqui napese, tiene que suipiaurrama uiti Tuparrü.

**9** Chauqui tüsburapoi tücañe ausucarü arrüna sane y caüma surapoi tatito: Arrti naqui urapoití ausucarü quiatarrü manitacarrü cütüptü Jesucristo, arrüna chisiuquipü tacana arrüna surapoi ausucarü tücañe, tari paurramanati uiti Tuparrü.

**10** Arrüna sucanañü sane champürtü nauqui apucünuma macrirrtianuca isuatañü, ta nauqui apucünuti Tuparrü isuatañü. Arrtü irrancapü isamune nauqui apucünuma macrirrtianuca isuatañü, chüpuerurrüpu yaserebi ümoti Cristo.

### *Arrüna nauquiche aisamunutiyü Pablo apóstol*

**11** Irranca nauqui atusi nurria aume, masaruquitaiqui, arrüna urria manitacarrü, arrüna tüsburapoi ausucarü. Chütonempü ñanitacarrüma mañoñüncatai.

**12** Champürtü yasutiu pünanaquti ñoñünrrü, ni iñununecacapü uiti cualquierarrü. Ta yasutiu nurria uiti Jesucristo.

**13** Arraño tamoncoi causane nisüböröqui tücañe, nauquiche yaca isiu ñanunecacarrüma bama israelitarrü. Tarucu nichübori ümo bama icocoromati Jesús, taquisürüma sobi, nirranca nauqui atacüruma.

**14** Arrümanu ñanunecacarrüma bama israelitarrü manrrü iyebo sobi pünanaquti bama isumpañeru, numo yacaiqui taha eana niyesa genterrü. Icocota y rranunecaca ito arrüba yacüpucurrüma bama mañantibuca aübu tarucu narucurrü iñemo.

<sup>15</sup> Pero numo chiyacaiquipü icu cürrü, arrti Tuparrü titacümanauncunutiñü ui tarucu nisua ümoti.

<sup>16</sup> Iñatai manu nanenese tücañe ensümunu uiti Tuparrü, auche aituisianatiti Aütortti isucarüñü, ui nirrancarrti nauqui suraboi arrüna ñemanauncurratoe nurarrti isucarü bama chicocoromatipü. Nauquiche pasabo arrüna sane, champürrü yacatü rranquiriu pünanaqui macrirtianuca.

<sup>17</sup> Ni yacatüpito au Jerusalén rranquiriu pünanaqui bama primero apostolerrü rropünaquíñü. Ta yacatü taha au manu cürrü nürirri Arabia, y auqui taha ise tato besüro sobi au manu pueblurrü Damasco.

<sup>18</sup> Aüboqui pürüçü trerrü añoa yacatü au Jerusalén yapasearati Pedro, aüboqui isuputarati. Anancañü ichepeti quince naneneca.

<sup>19</sup> Arrübama maquiataca apostolerri chisufiucapüma au manu tiemporrü, cunauntañatatai Jacobo, naqui yaruqitorrti Señor.

<sup>20</sup> Isucarüti nurria Tuparrü surapoi ausucarü que arrüna nirraconomoso aume bien ñemanauncurratoe.

<sup>21</sup> Auqui manu yerotü au manio cüca Siria y Cilicia.

<sup>22</sup> Arrümanuma masaruquitaiqui au nürirri Jesúsu au manu cürrü Judea chisuputarapümañünqui nurria.

<sup>23</sup> Oncoimiantai arrüba manitacaca sane: “Arrti naqui tücañe tüboriorrü oemo, naqui uiche utaquisürücatai, pero caüma manunecanati ümo macrirtianuca nauqui aicocoromati Jesucristo, abu tücañe rranrrtipü nauqui uiñoco numacoconauncu ümoti Cristo”.

<sup>24</sup> Sane nauquiche machampiencanama ümoti Tuparrü ichopiquiñü.

## 2

### *Yasuriurumati Pablo bama maquiataca apostolerri*

<sup>1</sup> Nauquiche tübupasao catorce añoa, yacatü tatito au Jerusalén ichepeti Bernabé. Iquiacatito Tito isiuñü.

<sup>2</sup> Yacatü taha itopiqui arrti Tuparrü icüpurutiñü. Anancañü au manu reuniónichepe bama üriatu bama icocoromati Jesúsu taha. Surapoi isucarüma arrüna omirria manitacarrü ümo bama chütüpü israelitarrü, arrüna uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Irranca atusi iñemo arrtü urria ümoma, tapü ümonatai nirratrabacaca.

<sup>3</sup> Pero champürrü asioma icuatati Tito nauqui asuriutipü nesarrüma señarrü bama israelitarrü, nürirri circuncisión, abu arrti chütüpü israelitarti.

<sup>4</sup> Rrapariquia aübu bama üriatu bama icocoromati Jesúsu, itopiqui aboma bama namatü suiñemo “saruqui”, abu ñapanrrüma. Iñanamacü eana bama icocoromati Jesúsu anecanatai, nauqui arrüpiama arrtü coono uimia nanaiña arrüba yacüpucurrüma bama israelitarrü, o champü. Rranrrüma nauqui uicoco nanaiña yacüpucurrüma. Pero arrti Jesúsu chauqui titaesümuniti oñü ñünana manio bacüpuca, arrüba botorrio tücañe uiti Moisés.

<sup>5</sup> Sane nauquiche chüsupsutipiü nüriacarrüma bama mañoñünca, tapü mameso arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü icütüpüti Jesucristo.

<sup>6</sup> Arrübama üriatu bama icocoromati Jesúsu au Jerusalén champü piquiataca bacüpuca uimia iñemo. Champü nümoche sobi nüriacarrüma, itopiqui ümoti Tuparrü ichepatai nusaca.

<sup>7</sup> Así que chauqui tütusio ümoma que arrti Tuparrü icüpurutiñü rranuneca ümo bama chütüpü israelitarrü tacana yacüpucurrüti ümoti Pedro tücañe nauqui anunecati ümo bama israelitarrü.

<sup>8</sup> Tusiatai yayuracarri Tuparrü ümoti Pedro, nauqui ane icusüubuti, nauqui anuncinati ümo bama israelitarrü tacana apóstol ti ümoma. Isiatai tuisio yayuracarri Tuparrü iñemo, bacheboti isusüubu nauqui rranuneca ümo bama chütüpü israelitarrü.

<sup>9</sup> Tonema arrübama üriatu bama icocoromati Jesús au Jerusalén: Arrti Jacobo, arrti Pedro y arrti Juan. Numo tütusio ümoma arrüna yacüpucurri Tuparrü iñemo, itorrimiatama iñemo nehesüma y ümotito Bernabé, na atusi que tüyasuriuruma somü icumpaflerutubuma. Namatü suiñemo: “Amecosi aburaboi nurarri Tuparrü au ba piquiataca nacioneca. Tapü arrüsümü suburaboira auna isucarü bama israelitarrü”.

<sup>10</sup> Pero ñanquitio ma somopünanaqui tapü tacürusu supaquinco iyo bama pobrerrü au Jerusalén. Sane nauquiche nantarrü yapachecha niquiubüñü nauqui rrayura ümoma.

### *Arrti Pablo icuansomoconotiti Pedro*

<sup>11</sup> Aquimanu isuñucati tatito Pedro, numo cuati au manu pueblurrü Antioquia. Acamanu icuansomococati, itopiqui tusiatai iñemo arrüna niñünatenti.

<sup>12</sup> Ta basoti aübu bama chütüpü israelitarrü, bama icocoromati Jesús. Aqui aiñanaimia bama maquiataca israelitarrü auqui Jerusalén esaquití Jacobo. Arrti Pedro caüma chübasotiquipü aübu bama chütüpü israelitarrü. Ñinanatiyü peese pünanaquimia. Birrubuti ñünana bama maquiataca, itopiqui churriampü ümoma arrüna basoti ichepe bama chütüpü israelitarrü.

<sup>13</sup> Arrübama maquiataca israelitarrü aboma acamanu isamutema isiatai, hasta arrti Bernabé isamutenti isiuquimia, mapañatito.

<sup>14</sup> Arrüñu yarrtaí arrüna churriampü isamutema. Chisamutempüma isiu arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü uiti Tuparrü. Auqui sucanañü ümoti Pedro isucarü namanaiña: “Arrucü Pedro israelitarrü, pero ta chaviviquiapü tacana yaviviü bama israelitarrü, abu arrüçü israelitarrü. ¿Causanempü acüpu caüma ümo bama chütüpü israelitarrü nauqui avivimia tacana bama israelitarrü?”

<sup>15</sup> Ñemanauntu te israelitarrü oñü auqui maübo usaca icu na cürrü. Champürrtu tacana piquiataca nacioneca, ane nomünantü oboi.

<sup>16</sup> Pero tuisio nurria oemo que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü, arrü uicococati Jesucristo, champürrtu ui na uicocota nanaiña nüriacarrü uiti Moisés. Sane nauquiche arroñü ito sopicococati Jesucristo, nauqui asuriuruti oñü Tuparrü. Itopiqui chupuerurrüpü asuriuruti oñü ui arrüna numacoconauncu ümo nüriacarrü”.

<sup>17</sup> Urrianca te nauqui asuriuruti oñü Tuparrü auqui nacarri Cristo. Uirri tuisio que ane nomünantü osoi ito. ¿Pero acasopü basuquiucati Cristo, nauqui manrrü anempü nomünantü osoi? No, champü.

<sup>18</sup> Uñocota manu nüriacarrü uiti Moisés, choñoncapütüqui ümo, itopiqui oñoncatü caüma ümoti Cristo. Sane nauquiche ane nuipünate, arrü oñoncatü tatito caüma ümo nüriacarrü.

<sup>19</sup> Arrüñu leheboñu nurria nüriacarrü. Tuisio iñemo, ta chüpuerurrüpü icoco. Sane nauquiche iñocota. Yaca tacanarrü isonca pünanaqui. Ñoncatü caüma ümoti Cristo. Isüberoriquia ümoti Tuparrü.

<sup>20</sup> Yaca tacanarrü isonca apü curusürrü ichepeti Cristo. Sane nauquiche caüma isüberoriquia aübuti Cristo, anati au niyausasü. Chisüberoriquiaiquipü cu-nauntañañü, y enterurrü nisüberoriquia icu na cürrü icococati naqui Autorri Tuparrü. Ñoncatü ümoti, itopiqui isuasürüca ümoti, y arrti coñoti ichopiquiñü. Uiti urria nisüberoriquia.

<sup>21</sup> Yasutiu arrümanu ñacumanatarri Tuparrü iñemo. Arrüna niconcorrti Cristo otopiqui, ta nauqui utaesübü eanaqui nomünantü. Itopiqui arrtu arri Tuparrü yasuriuruti oñü ui arrüna arrtu uicocota nüriacarrü uiti Moisés, entonces champü nümocheppü acontí Jesú apü curusürrü.

### 3

#### *Osüborigua ichepeti Tuparrü itopiqui oñoncatü ümoti*

<sup>1</sup> Tapü tarucapae nausonsoco, masaruquitaiqui au Gálata. ¡Ñacutipü naqui matachemacana aume, nauqui tapü apicocotaiqui arrüna nirranitaca aume icütüpüti Jesú, naqui coiñoti apü curusürrü!

<sup>2</sup> Apaquionsaño, arri Espíritu Santo cuati tücañe au nabausasü itopiqui amoncatü ümoti Jesú, champürrü itopiqui arrüna apicocota nüriacarrü.

<sup>3</sup> Tarucapae nausonsoco. ¿Causanempü caüma apapensa que puerurrü urria nausüborigua aboiyapatoe, abu tücañe ui yayuracarri Espíritu Santo.

<sup>4</sup> ¿Taqui ümonatai manu tarucu nautaquisürçü auqui nacarri Jesú? No, chüpuerurrüpü ümonatai.

<sup>5</sup> Arri Tuparrü icüpürutiti Espíritu Santo aume, y masamunutito milagrorrù abarrüpecu. Acasopü isamutenti arrüna sane ui arrüna apicocota nanaiña nüriacarrü? No, champü. Ta ui arrüna amoncoi nürirrti Jesú, y apasuquicuati.

<sup>6</sup> Amoncoi nürirrti Abraham, naqui bavivicoti tücañe icu na cürrü. Arri oncotitü ümoti Tuparrü. Ui arrüna sane arri Tuparrü pucunuñati.

<sup>7</sup> Sane nauquiche tütusio oemo que namanaiña bama oncomatü ümoti Tuparrü, tonema bama tacana nesarri familiarrü Abraham.

<sup>8</sup> Auqui ñemonco tusio icuqui Nicororrü que arri Tuparrü yasutiuti ümo bama oncomatü ümoti auqui nanaiña nacioneca. Sane nauquiche tücañe urapoiti Tuparrü isucarüti Abraham arrüna urria manitacarrü sane: “Auqui naca caüma bocurusüo nanaiña nacioneca icu na cürrü, y nanaiña bama oncomatü iñemo tacanacü”.

<sup>9</sup> Sane nauquiche curusuöma caüma namanaiña bama icocoromati Tuparrü, bama oncomatü ümoti, tacanatito Abraham curusüoti ui ñacoconauncurrti ümoti.

<sup>10</sup> Tapü arrübama oncomatü ümo nüriacarrü uiti Moisés paurramanama uiti Tuparrü, itopiqui ane corobo sane: “Tiene que paurramanati naqui chicotatipü y chisamutentipü nanaiña arrüba bacüpuca, arrüba abe bocorobo icu na librurrü nesa nüriacarrü”.

<sup>11</sup> Ui arrüna sane tusio nurria que champüti puerurrü icu na cürrü aye uiti esati Tuparrü ui arrünampü ñacoconauncurrti ümo na nüriacarrü. Nantü sane icu Nicororrü: “Arrübama oncomatü ümoti Tuparrü aübu nanaiña nausasürrüma, tonema bama urria nacarrüma au narrarri Tuparrü. Tonema bama süborigoma ümo para siemprerrü ichepeti.

<sup>12</sup> Tapü nüriacarrü champürrü nantü nauqui oñoncatü ümoti Tuparrü, ta nantü nauqui uicocorio nanaiña arrüba bacüpuca, nauqui aye osoi nosobiriqui ichepeti Tuparrü, (abu champüti naqui puerurrü).

<sup>13</sup> Tiene que upaurrama uiti Tuparrü, itopiqui chuioccoquioü nanaiña bacüpuca. Pero arri Cristo chauqui titaesümununuti oñü püñanaqui manu mapaurramacarrü, itopiqui arri anancati paurramanati uitobo, nauquiche anancati tücañe apü curusürrü. Nantü te sane icu Nicororrü: “Paurramanati naqui crabu apü curusürrü”.

<sup>14</sup> Sane nauquiche caüma cuatü ñacunusüancacarri Tuparrü auqui nacarri Cristo Jesú ümo bama chütüpü israelitarrü. Tone arrüna nurarri Tuparrü

tücañe ümoti Abraham. Namanaïña bama oncomatü ümoti Cristo yasuriurumati Espíritu Santo au nausasürrüma.

### *Nüriacarriü y nurarri Tuparrü oemo*

**15** Masaruquitaiqui, apaquionsaño ümo arrüna nubacheatai icu na cürrü. Supiarrtü anati taman ñoñünrrü masamunuti tratorrü aübti quiatarrü. Arrtü ticonomotati nürirrti, chauqui tüvaledo manu tratorrü. Champüti puerurrü campiabo uiti, ni aiñonrriquiatipü.

**16** Arrti Tuparrü urapoiti tücañe isucarüti Abraham, rrancarriü aicunusüancanatiti y ümotito maniqui taman eanaqui nesarri familiarrü ñana. Tone nesarri tratorrü Tuparrü aübti Abraham. Ane corobo que arrüna ñacunusüancacarri Tuparrü cuatü ñana ümoti maniqui tamantiaatai, champürtü ümo bama sürümanama eanaqui nesarri familiarrü Abraham. Arrti maniqui taman, tonenti Cristo.

**17** Irranca te suraboi ausucarü arrüna sane: Arrti Tuparrü masamunuti tücañe tratorrü aübti Abraham. Arrümanu tratorrü valeo nurria, itopiqui tone nurarri Tuparrü. Pürucü ba cuatrocientos treinta añoa itorrimi-anatiño manio bacüpuca, manu nüriacarrü uiti Moisés. Chüpuerurrüpü acampia manu tratorrü aübti Abraham ui nüriacarrü. Valeatai arrüna nurarri Tuparrü ümoti Abraham.

**18** Arrtü ñemanaunti ucurusüca uiti Tuparrü ui numacoconauncu ümo na corobo nüriacarrü, entonces chauqui chüvaledoquipü nurarri Tuparrü ümoti Abraham, ni oemopito. Pero arrti Tuparrü nanti ümoti Abraham sane: "Arrüna ñiñacunusüancaca aemo ta tone nirracumanata aemo, champü nümoche atrabaca itobo".

**19** De rrepente aboma bama ñanquitio sane: "¿Isanempito ümoche acheti Tuparrü arrüna nüriacarrü?" Bueno, itorrimiatati nauquí atusi ümo macirrtianuca que ane nomünantü uimia. Arrüna nüriacarrü valeo cheperrtü iñataiti maniqui taman eanaqui nesarri familiarrü Abraham, naqui Cristo, naqui ümoche manu nurarri Tuparrü tücañe. Arrti Tuparrü itorrimianatiño aruba bacüpuca ümo bama nesarri angelerrü y uimia pasao ümoti Moisés, y arrti caüma urapoiti isucarü genterrü.

**20** Pero arrti Tuparrü urapoiti tücañe arrüna ñacunucüancacarri ümoti Abraham, besüratai ñanitacarri ümoti, champürtü anati quiatarrü naqui uiche anitane isucarüti Abraham.

### *Arriüna nüriacarrü aneantai*

**21** De rrepente anati naqui ñanquitioti sane: "¿Aensapü chüvaledoquipü nurarri Tuparrü auqui naca na nüriacarrü?" Iñumuta: No, valeo té. Arrtü anempü nüriacarrü arrüna uiche aicoñoco nosüberoriqui, auqui ñemanauntupü que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü ui numacoconauncu ñome bacüpuca. Pero ta champü nüriacarrü arrüna uiche uicoñoco nosüberoriqui.

**22** Nantü sane icu Nicororrü: "Namanaïña macrirrtianuca icu na cürrü ane nomünantü uimia". Pero arrti Tuparrü yasuriuruti oñü arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo. Itopiqui tone nírrantümoti auquiáape, tone ñacumatarri oemo.

**23** Tücañe champürtü tusio oemo arrüna manunecatarrü icütüptü Jesucristo. Amonco oñü iquiana nüriacarrü uiti Moisés, tapü ane tarucapae nomünantü osoi. Pero caüma tütusio oemo quiti ümoche oñoncatü aübú numacoconauncu.

**24** Arrüna nüriacarrü oemo tücañe uiti Moisés es tacana arrone alsadorarrü, bacuirara itacuti chimia. Pero caüma chauqui tiñataiti Cristo. Auqui nacarrti urria nusaca au narrtarri Tuparrü, arrtü uicococati.

**25** Sane nauquiche caüma chusacaiquipü mecu manu alsadorarrü, o sea iquiana nüriacarrü, itopiqui chauqui toñoncatü ümoti Cristo.

**26** Sane nauquiche caüma arrti Tuparrü yasuriuruti año tacana aütortti, itopiqui apicococati Jesucristo.

**27** Nanaiña año abüríquia au nürirrti Cristo, arrti anati au nabausasü. Nabaca caüma tacana nacarrti.

**28** Ui arrüna sane caüma arraño chepatai nabaca. Champü nümoche arrtü israelitarrü año o arrtü griegorrü, arrtü mosorrü año o champü. Chepatai naca mañoñünca y paüca. Tacana tamantai caüma nabaca, itopiqui anati Cristo au nabausasü.

**29** Ui arrüna sane caüma arraño ito tacana nesarrti familiarrü Abraham. Arrti Tuparrü icunusüancanati año tacana arrüna nurarrti tücañe ümoti Abraham.

## 4

**1** Iñata quiatarrü machepecatarrü aume: Supiarrtü anatipü taman patrón icheve bama imostorrti, y anatito taman aütortti, naqui chiñataiquipü niyarusürürertti. Arrti maniqui aütortti tacanati imostorrti, itopiqui chiñataiquipü niyarusürürertti. Pero ta, nenarirrri maniqui patrón tone ito nenarirrri maniqui aütortti; torrio ñana ümoti nanaiña üriacaboti.

**2** Pero mientras chimiantiqui aboma bama bacuirara itacutí y itacu manu enarriboti, hasta que iñatai manu nanenese ensümunu uiti yaütoti ümoti, nauqui atorri uiti nanaiña manu nenarirrri ümoti.

**3** Sane ito arroñü tücañe numo chiñataiquipü niyarusürürü, macoconauncata ümo yacüpucurrüma y ñapensacarrüma macrirrtianuca icu na cürrü.

**4** Pero numo tiñatai manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü, icüpurtutti aütortti icu na cürrü. Anati icu cürrü auqui taman paúrrü. Icocotatito nanaiña nüriacarrü.

**5** Pero cuati nauqui aitaesümunuti oñü eanaqui manu nüriacarrü, nauqui asamunuti oñü propoirrü tacana aütortti Tuparrü.

**6** Arraño caüma chauqui taütortti Tuparrü. Sane nauquiche arrti Tuparrü icüpurtutti Espíritu Santo au nabausasü. Arrti Espíritu Santo anatito au nausasürerti Cristo. Uiti naqui Espíritu Santo caüma usucana oñü sane ümoti Tuparrü: "Arrüü Suiyaü".

**7** Arrüna nabaca caüma champürtüqui tacana mosorrü, ta aütortti Tuparrü año caüma. Torrio ito uiti aume nanaiña nenarirrri auqui nacarrti Cristo.

### *Ane penarrü uiti Pablo itacu bama icocoromati Jesús*

**8** Ñemanauntu, arraño tücañe chapisuputacatipü Tuparrü. Apaserebiquia ümo bama chütüpü tuparrüma.

**9** Pero caüma chauqui tapisuputacati Tuparrü, y arrti tisuputarati nurria año. ¿Causanempü caüma nauqui apicoco tatito nanaiña arrüba ñanuneacarrüma macrirrtianuca icuqui nantai cürrü? ¡Ümonatai napacoconauncu ñome!

**10** Ta arraño apicocota nurria nanaiña arrüba yacüpucurrüma bama israelitarrü. Apíñanaunta arrüba naneneca ensümunu uimia, y arrüba panca, pierrtaca y añoca.

**11** Ane penarrü sobi, tapü ümonatai arrüna nirratrabacaca autacu.

**12** Apisamuse tacana arrüna niyachücoi. Arrüñü chauqui tiñocoquio nanaiña arrüba yacüpucu bama israelitarrü, niyaca caüma tacana arraño tücañe. Pero tapü apapensaca que ane napiipüñate saübuñü.

**13** Apaquionsaño nurria ümo arrone primer niyapaseaca tanu aume. Anancañü ñaunrrococa aubesa, nauquiche surapoi ausucarü acamanu arrüna omirria manitacarrü icütüpüti Jesucristo.

**14** Nauquiche tarucu nichaquisürücü ui manu norrocorrū, pero arraño champürrü apuncañü, chapíñococapüñü, ni apipenecapüñü. Sino apasquiuañü tacana ümoti taman ángel esaquití Tuparrü, o tacana ümoti Jesucristo.

**15** ¿Cauta naca arrone naupucünuncu saübuñü aucutanu? ¿Causanempü atacürü naupucünuncu? Abu rraquioncañü nurria que arraño tücañe tarucu nurrianca apayura iñemo, hasta aurrianca apitorrimia iñemo nausüto, arrtú puerurrüpü.

**16** ¡Tapü caüma autüboriguia iñemo, itopiqui na surapoi ausucarü arrüna ñemanauntul!

**17** Arrübama churriampü ñanunecacarrüma tarucu nirrancarrüma nauqui acuasürümä aume, abu churriampü ñapensacarüma abaübu. Rranrrüma nauqui apiñoconotí Cristo, nauqui amenotü isiuma.

**18** Bien urria arrtú aboma bama rranrrüma nauqui acuama aume. Pero tari bien urria ñapensacarrüma abaübu, y tari isamunenama ito arrüba nomirria, arrtú yaca iche amopünanaqui.

**19** Masaruquitaiqui, orronene iñemo autacu. ¿Auchepü ñana apitusiancata que anati Cristo au nabausüs?

**20** Urriampaepü arrtú yacaiqui acamanu auchepe, nauqui rrapari nurria abaübu. Chütusioipi iñemo causane sobi autacu.

### *Machepecatarrü apü Agar y Sara*

**21** Arraño canapae aurrianca apicoco nanaña nüriacarrü uiti Moisés, nauqui asuriurutí año Tuparrü. ¿Causanempü chamoncoipü nurria, nauqui atusi bien aume arrüna nantü manu nüriacarrü?

**22** Ta ane corobo sane: Aboma torrüma aütorrti Abraham. Arrti maniqui taman auqui nicumanacatarrti, arrti maniqui quiatarrü auqui nicüpostotiatoe.

**23** Arrti maniqui auqui nicumanacatarrti anati icu cürrü tacanati cualquierarrtai. Pero arrti maniqui quiatarrü anati icu cürrü auqui propiorrü nicüpostoti Abraham, tonenti naqui samamecana uiti Tuparrü, tacana arrüna turapoiticaü tücañe.

**24** Arrüba torrü paüca tacana machepecatarrü. Ui cada taman paürrü tusio oemo taman tratorrü uiti Tuparrü. Ui manu taman paürrü cumanacarrü, nürirri Agar tusio oemo caüma que masamunuti Tuparrü tratorrü esa manu yiriturrü nürirri Sinaí, auna cauta torrio nüriacarrü ümoti Moisés y ümo bama israelitarrü. Arrüma caüma tacana mosorrüma ümo manu nüriacarrü.

**25** Arrüna nüri manu paürrü Agar nantü auqui besüro "yiriturrü canrrü". Ui arrüna sane nürirri maquionca oñü ümo manu yiriturri Sinaí au manu cürrü Arabia, arrüna cauta torrio tücañe nüriacarrü. Arrübama israelitarrü pohoso au Jerusalén tonema bama abomainqui isiu manu tratorrü, nauqui aicocoma.

**26** Pero aine ito manu quiatarrü tratorrü uiti Tuparrü. Arrübama süromatü isiu, taesüburauma eanaqui manu nüriacarrü. Arroñü te uicocota manu quiatarrü tratorrü.

**27** Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Tari mupucünuña ba paüca champü niñupaümacarrü, itopiqui arrti Tuparrü bácheboti ñana iñupaümacabo sûrümana pünanaqui ba papaümana.

Tari botosibico ui niñupucünuncurrü, itopiqui chomonquisiopü norroco niñupaümacarrü.

**28** Sane nauquiche arraño masaruquitaiqui, chauqui tabaca au nesarri familiarrü Abraham, tacanati maniqui quiatarrü autorrti, naqui aqui propiorru nicüpostoti, nürirrti Isaac. Arrti anati icu currü, itopiqui arrti Tuparrü turapoiti tücañe que tiene que acusüti, arrtü tanati icu currü.

**29** Arrti maniqui äuto Agar tüberoticü tücañe ümoti Isaac, itopiqui curusüti uiti Tuparrü. Sane ito caüma arrübama israelitarrü tübericomä ümo bama icocoromati Jesùs, itopiqui yasuriurumati Espíritu Santo.

**30** Icu nicororrü nantü sane yacüpucurrti Tuparrü ümoti Abraham: Aipene manu cumanacarrü aesaquicü, aipenerrrito maniqui aürrü, tapü chepesüro ñana naenarri ümotito. Aitorrimia nanaiña naenarri ümoti Isaac, nauqui propiorru ahü aqui nacüposü".

**31** Sane nauquiche, masaruquitaiqui, arroñü champürrtü tacana naübosi cumanacarrü, ta tacana naübosi manu propoirru nicüpostoti Abraham.

## 5

### *Tapü apiñocota arriina urria nausübörqu*

**1** Arrti Cristo itaesümununuti oñü pünanaqui nüriacarrü uiti Moisés, nauqui bien urria nusaca. Sane nauquiche apiña nurria, tapü mosorrü año tatito ümo manio bacüpucuca.

**2** Arruñü Pablo surapoi ausucarü arrüna sane: Arrtü apasutiu nesarrüma señarrü bama israelitarrü, arrüna nürirri circuncisión, chüpuerurrüpü ayuratiqui Cristo aume.

**3** Sucanañü tatito ümo namanaiña bama yasutiuma manu circuncisión: Arraño caüma tiene que apicoco nanaiña arrüna nüriacarrü uiti Moisés.

**4** Chauqui tapiñococati Cristo. Itopiqui arraño aurriancatai aye aboi esati Tuparrü ui arrüna apicocota nüriacarrü. Ui arrüna sane ensoro amopünanaqui ñacunusüancarrti Cristo aume.

**5** Pero tuisiata oemo que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü ui arrüna oñoncatü ümoti Jesùs. Arrti Espíritu Santo bayuraratito oemo, nauqui oñoncatü nurria ümoti.

**6** Uicococati Jesucristo. Champü nümoche arrtü ane osoi manu circuncisión, o arrtü champü. Arrüna manrrü cuasürü ümoti Cristo es, arrtü oñoncatü ümoti aübu nanaiña nuyausasü, y arrtü ocuasürüca oemoantoe.

**7** Aicutanu coñortai napapanauncu, numo amoncatü ümoti Jesùs. ¿Quitipü naqui uiche apiñoco arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü?

**8** Abu champürrtü uiti Tuparrü, sino que arrti itasuruti año nauqui apasuriuruti Cristo.

**9** Apaquionsaño que ui chimiantai levadurarrü contoatai ocoro masarrü uirri. Sane ito pasabo arrtü anati taman masamunuti nomünantü eana macrirrtianuca. Rratorrtai mameso ñapensacarrüma uiti. Tone ito arrüna abaca aübu: Rratorrtai mameso napapanauncu, arrtü amoncoi arrüba chomirriampü manunecataca.

**10** Pero ñoncatü nurria aume, nauqui ane tamantai napapensaca, itopiqui arrti Señor anati auchepe. Arrtü aboma bama asioma aucuata, tiene que carrticaboma uiti Tuparrü, cualquierarri naqui isamutenti sane.

**11** Aboma bama namatü iñemo que rranunecacaiqui arrümanu nürirri circuncisión, abu ñapanturrüma. Namatü sane, itopiqui arruñü chirranunecacaiquipü. Sane nauquiche tübericomantai iñemo. Ichaquisürükatai uimia. Pero tra rranunecaca nürirrti Cristo, naqui coñoti apü curusürrü otopiqui. Itopiqui tübericomä iñemo.

**12** Urria iñemo arrtü iyoquiromacü uirrimiantoe, tapü asioma aucuata.

<sup>13</sup> Masaruquitaiqui, arrti Cristo itaesümunuti año pünanaqui manu nüriacarrü, champürrü nauqui apisamune arrüba chomirriampü, ta nauqui apaserebi aumeampatoe y nauqui acuati quiatarrü aume.

<sup>14</sup> Ane arrüna taman bacüpucurrü eana nüriacarrü, nantü sane: "Tari cuasürtü aemo aposapa tacana nacua aemoantoe". Arrtü apisamute sane, arrti Tuparrü pucunuñati aucuata.

<sup>15</sup> Pero arrtü apahiquia aumeampatoe y aburatoquiquia aumeampatoe, jamasasai nurria, tapü autacürucha aboiyapatoe!

### *Arrüna nirrantümo na cürrü nocütüpü y arrüna uiche urria nosüborigü*

<sup>16</sup> Sucanañu aume sane: Amongsapesio nurria nurarri Espíritu Santo, auqui caüma chapisamutepü isiu naurrianca iyo arrüba chomirriampü.

<sup>17</sup> Arrüna cürrü nocütüpü rranrrü aisamune arrüba chomirriampü. Pero uiti Espíritu Santo caüma urrianca uisamune arrüba nomirria. Así que abe torrü nurrianca, y tonehio arrüba pahiyo ñomapatope. Arrüna nomirria churriampü ümo arrüna nomünantü, y arrüna nomünantü churriampü ümo arrüna nomirria. Chichebopü uisamune arrüna urria ui nurrianca ñoma ba chomirriampü.

<sup>18</sup> Pero arrtü apacoconaunca ümoti Espíritu Santo, champüqui nümoche apacoconaunca ümo nüriacarrü, itopiqui tapisamute arrüba omirria uiti.

<sup>19</sup> Pero chanecanapatai arrüna nusaca arrtü uisamute isiu nurrainca ñoma ba chomirriampatai: Baviviquia tacana numuquianca Oecatü yusiu paúca y uisamute arrüna chomirriampü isiu nurrianca.

<sup>20</sup> Manaunca ümo bama masantuca. Batrabaca aübu nuipiaca uiti choborese. Chüsamianapü oemo niyachücoiti quiatarrü. Usuratoquiquiatai oemoantoe. Pesabatai oemo arrüna urria ñapanaucurrti quiatarrü. Otüborigüatai. Urrianca ane aruqui nanaiñantai oemo. Chichepepü numapensaca.

<sup>21</sup> Urriancatai ümo nenarriirrti quiatarrü. Batabaiquia. Tarucu nurrianca ümo pierrta, nauqui uba y oyorisüba. Tacana arrüna ito tüsurapoi ausucarü tücañe. Artti naqui isamutenti arrüba nomünantü, chüpuerurrüppü aye uiti esati Tuparrü, auna cauta ane nüriacarrti.

<sup>22</sup> Pero uiti Espíritu Santo caüma uisamute sane: Ucuasürüca oemoantoe. Tarucu nupucünuncu uiti Tuparrü. Urriantai nusaca aübuti y aübu bama osüborigü. Masamunaunca aübuti quiatarrü. Manitaca urria aübuti. Tarucu numacumanauncu oemoantao. Uicocota isiu arrüna nusura.

<sup>23</sup> Chotümoninauncapü. Ucusüuca nurria, nauqui tapü uisamute arrüba chomirriampü. Arrtü sane numapanauncu, chütmpücanapü osoi manu nüriacarrü.

<sup>24</sup> Arrübama icocoromati Cristo chauqui tiñocotama nanaiña arrüba chomirriampü nirrantümoma tacanarrü tümocoño apü curusürrü.

<sup>25</sup> Chauqui türorio oemo uiti Espíritu Santo osüborigübo nuevurrü tato. Tari uisamunena ito caüma isiu nirrancarrti, enterurrü nosüborigü.

<sup>26</sup> Sane nauquiche tapü vanorrü oñüuantai, tapü matümoniancaca ümoti quiatarrü, tapü pesabatai oemo nenarriirrti o ñapanaucurrti.

## 6

### *Apayura aumeampatoe*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, arrtü anati abarrüpecu naqui anati au nomünantü, apayura ümoti, nauqui acoñoco tato nisüborigüirrti. Apapari nurria ümoti aübu nanaiña naubuenucu, itopiqui arraño anati Espíritu Santo au nabausasü. Pero amasasai nurria, tapü cuatito macocotorriü aume.

<sup>2</sup> Arrtü apayuraca aumeampatoe, tütone arrüna napacoconauncu ümo yacüpucurrti Cristo.

<sup>3</sup> Arrtü anati naqui rranrrü ane manrrü ñapanauncurrti amopünanaqui, abu champü, encañaotí ümotiatoe.

<sup>4</sup> Cadati taman abarrüpecu, tari arrtaiti nurria arrüna yachücoboiboti, arrtü urria o churriampü. Arrtü urria, tari pucunuñati nurria. Pero tapü ichepecatati yachücoiti quiatarrü.

<sup>5</sup> Itopiqui nanaiña oñü naneneca cuantio utaquisürübó, cuantio iñemo, cuantio ito ümoti quiatarrü.

<sup>6</sup> Tari arrübama ununecanama ümo nurarrti Tuparrü tari yayurarama ümo bama maestro aäbu arrüna ane uimia.

<sup>7</sup> Tapü mameso napapensaca, masaruquitaiqui, itopiqui arrti Tuparrü chucupiuratabotipü. Torrio oemo uiti isiu arrüna uisamute. Tacanarrtú manca cütü noseorrü, nosoerrü tatito ubaüro.

<sup>8</sup> Arrti naqui isamutent isiu arrüba chomirriampü ñapensacarrti, cuatü ñana carriticurrü ümoti. Pero arrti naqui isamute isiu nirrancarrti Espíritu Santo, tonenti naqui chütacürusüpü ñana nisüberquirrti au napese.

<sup>9</sup> Tapü tacürusu arrüna urria nupachücoi, itopiqui tüsaimia nitietempo arrüna auche ñana torrio oemo uiti Tuparrü arrüna nucua uiti, arrtü uiñata nurria.

<sup>10</sup> Sane nauquiche tari uisamunena arrüna nurria ümo namanaiña macrittianuca, tacana arrüna numacumananauncucu ümo bama usaruquitaiqui au nürirrti Jesús.

### *Nitacüru ñaconomasorrti Pablo*

<sup>11</sup> Amasasai nurria niñusunaun ba letrarrü, arrüba bocorobo sobiatoe ui niñe.

<sup>12</sup> Aboma bama rranrrü nauqui apasuriu nesarrüma señarrü circuncisión, itopiqui rranrrüma nauqui urria nisüberquirrimia aäbu genterrü icu na currü. Chirranrrüpüma ataquisürüma itopiqui na manitacarrü icütüpüti Jesucristo, naqui coïñoti apü curusürrü.

<sup>13</sup> Arrüma ane uimia manu señarrü circuncisión, pero ta chicocotapüma nanaiña nüriacarrü. Pero asioma aucuata nauqui circuncidabo año, nauqui apisamunaño tacana israelitarrü. Tone arrüna uiche pucunuñama.

<sup>14</sup> Pero arrüñü ipucüñuncatai uiti Jesucristo, naqui coïñoti apü curusürrü. Ui arrüna niconcorrti coïño ito nanaiña arrüna nirranca ümo arrüna ane icu na currü. Champüqui niyucuarriqui iñemo.

<sup>15</sup> Champü nümoche arrtü ane manu circuncisión sobi, o champü. Pero arrüna manrrü valeo, arrtü coñocoно tato nisüberquiri uiti Cristo.

<sup>16</sup> Arrübama yasutiuma arrüna nirranunecaca y isamutema isiu, tonema bama ñemanauncurratoe nesarrti genterrü Tuparrü. Taiquiana urria nacarrüma, tari pucurusuti Tuparrü itacuma.

<sup>17</sup> Auquina caüma tapü aboma bama asioma isuatañü, itopiqui tusio nurria isütüpüñü ñopiconosöu arrüba nobüriturrü iñemo itopiqui arrüna niyaserebiqui ümoti Cristo.

<sup>18</sup> Masaruquitaiqui, tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORTI SAN PABLO ÜMO BAMA EFESIOS

**1** Arrüñü Pablo rraconomoca tanu nirraquionco ümo bama samamecana ümoti Tuparrü, bama icocoromati Jesucristo au manu pueblurrü Efeso. Arrti Tuparrü itasurutiñü ui noñemarri, nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo.

**2** Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü naqui Uyaü y uiti Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

*Ane macunusüancacarrü oemo auqui nacarri Cristo*

**3** Machampiencana ümoti Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo, itobo arrüna tarucu ñiacunusüancacarri oemo auqui napese auqui nacarri Cristo, itopiqui arrüna uicococati.

**4** Ucuasürüca ümoti Bae Tuparrü auqui ñemonco. Itacümanauncunuti oñü auqui nacarri Cristo, numo churriantequipü arrüna cürrü. Itopiqui rranrrti nauqui aye osoi esati, champü isane nomünantü osoi. Urriantai' nusaca au narrarri.

**5** Tone arrüna nirrancarri auqui ñemonco, nauqui asuriuruti oñü eana nesarri familiarrü tacana bama äutorri, ui arrüna isamutenti Cristo utacu. Sane ñapensacarri auqui maübo. Sane urria ümoti.

**6** Sane nauquiche tapü tacürusu numanauncu ümoti Tuparrü itobo arrüna bacheboti oemo nigraciarrti, arrüna champü tacanache. Arrüna nigraciarrti cuatü oemo uiti naqui Äutorri, naqui tarucu nicuarrti ümoti.

**7** Arrti Cristo coñoti otopiqui apü curusürrü; arapara notorri otopiqui, nauqui utesübu eanaqui nomünantü. Ui arrüna sane tusio oemo arrüna champü tacanache nigraciarrti Tuparrü oemo.

**8** Torrio oemo uiti mapanauncubu nauqui puerurrü aye osoi arrüna ñapensacarri usaübu.

**9** Itopiqui arrti Tuparrü urapoiti usucarü arrüna ñapensacarri auqui ñemonco, arrüna chütusiopü tücañe. Sane nirrancarri au nitusirrti.

**10** Isamutenti nanaïña isiuqui arrüna ñapensacarri au ba naneneca caüma ensümunu uiti. Torrio uiti nanaïña mecuti Cristo, nauqui ane nüriacarri ümo nanaïña arrüba abe icu na cürrü y arrüba abe au napese.

**11** Uiti Cristo pertenecebo oñü caüma ümoti Tuparrü. Itopiqui ümo itacümanauncunuti oñü auqui ñemonco. Arrti Tuparrü tiene que aisamunenti ñana isiuqui manu ñapensacarri.

**12** Itopiqui rranrrti nauqui uiñanaunuti aübu nanaïña nosüborigui. Arrümanu ñapensacarri champürrü suiñemoantai bama supasürüca sopicocoroti Cristo,

**13** ta aume ito bama amoncoi arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. Numo aübo apicococati Cristo, arrti Tuparrü icüpürutiti Espíritu Santo au nabausasü, tacana arrüna turapoiticaü tücañe. Arrti Espíritu Santo anati au nabausasü, tacana sellorrü aume, nauqui atusi que ta chauqui tüpertenecebo año ümoti Tuparrü.

**14** Uiti Espíritu Santo tusio oemo que tiene que aye osoi ñana esati Tuparrü, y tiene que utesübu nurria eanaqui nomünantü. Sane nauquiche juñanaunati itopiqui tarucu nüriacarri!

*Manquiotti Pablo pünanaquiti Tuparrü ñapanauñcubu bama icocoromati*

**15** Arrüñü Pablo ipucünuna ui arrüna ipiate napacoconauncu ümoti Señor Jesús, y ui arrüna nicuarrüma aume bama icocoromati.

**16** Sane nauquiche nantarrtaí ñachampiencaca ümoti Tuparrü aübu nirrencia autacu.

**17** Rreanca ümoti naqui Yaütoti Señor Jesucristo, naqui champü tacanache nüriacarrti. Rranquiquia pünanaquiti nauqui acheti apapanauncubu uiti Espíritu Santo. Sane nauqui manrrü apisuputacati Tuparrü,

**18** y nauquito atusi nurria aume arrüna ümoche aitasuruti año, y nauquito atusi aume arrüna ñacumanatarrti Tuparrü ümo bama icocoromati, arrüna torriobo oemo ñana.

**19** Auqui caüma tütusio aume arrüna champü tacanache nicusüurrti Tuparrü. Arrti anati au nabausasü aübu nanaiña nicusüurrti, itopiqui apicococatí.

**20** Ui arrüna tarucu nicusüurrti süboricoti tato Cristo tücañe, y süroti tato au napese, atümoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü.

**21** Taha nacarrti caüma. Ane yarusürurrü nüriacarrti ümo namanaiña bama ane nüriacarrüma icu na currü y au napese. Üriabucati ümo namanaiña bama tarucu nicusüurrüma, bama aboma caüma y ümo bama ito aboma ñana.

**22** Nanaiña arrüba abe icu na currü y au napese torrio mecuti Cristo uiti Tuparrü, naqui Señor ümo bama icocoromati, ta sane nirrancarrti Tuparrü.

**23** Arrübama icocoromati Cristo aboma tacana nicütüpürrti, y arrti Cristo anati tacana nitanurrrü. Así que anati au nuyausasü naqui mecuche abe nanaiña arrüba abe.

## 2

### *Torrio osüboriquibo uiti Cristo*

**1** Tücañe amoncaño tacanarrtü auconca au narrtarrti Tuparrü, itopiqui chapacoconauncapü ümoti, y ane nomünantü aboi.

**2** Arraño tücañe apacoconaunca ümoti choborese, tacana bama maquiataca icu na currü. Arrti choborese üriabucati auna icu na currü ümo bama chicocoromatipü Tuparrü.

**3** Namanaïña onü sane nosüboriqui tücañe tacana bama maquiataca. Uisamute isiu nurriancatoe. Urrianca ñome ba chomirriampü. Uirri cuatü oemo carriticurrü uiti Tuparrü.

**4** Pero arrti Tuparrü tarucu nipucürurrti utacu, itopiqui tarucu nucua ümoti,

**5** panaca amonco oñü tacana oconca au narrtarrti ui arrüna chumacoconauncapü ümoti. Pero arrti tübacheboti nuevurrü osüboriquibo, itopiqui uicococati Cristo. Apaquionsaño iyo arrüna sana: Ui nipucürurrti autacu autaesübua eanaqui nomünantü.

**6** Sane te, chauqui tisümoniancanati oñü ichepeti Cristo, y caüma usaca tacanarrtü tusaca au napese, auna cauta üriabucati Cristo.

**7** Ui arrüna sane tiene que atusi caüma y ñana ito arrüna champü tacanache ñacunusüancarrti Tuparrü oemo. Namanaïña tiene que atusi ümoma arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü auqui nacarrti Jesucristo.

**8** Autaesübua eanaqui nomünantü itopiqui pucurusuti Tuparrü autacu, y itopiqui amoncatü ümoti Cristo. Champürrtü aboipatoe apisamute arrüna sane, ta ñacumanatarrti Tuparrü aume.

**9** Sane nauqui tapü anati naqui vanurrti isucarüti Tuparrü aübu arrüna isamutentti.

**10** Arrti Bae Tuparrü isamunuti oñü. Iñanati oñü ichepeti Cristo. Sane nauqui puerurrü uisamune arrüna urria, itopiqui sane nirrancarrti auqui maübo.

### *Urria nusaca uiti Cristo*

**11** Apaquiaonsaño ümo arrümanu nabaca tücañe: Arrübama israelitarrü namatü aume: "Arraño champürtü circuncidabo año, tapü arrüsümü circuncidabo somü, sopisuputacati Tuparrü". Arrüma circuncidaboma icütüpümantai, au nausasürrüma nantarrtaí aane nomünantü.

**12** Nemanautu te arraño tücañe abaca iche pünananquiti Cristo. Chüpertenecebopü año ümoti Tuparrü, tapü arrübama israelitarrü isuputaramati. Arrüna tratorrü uiti Tuparrü valeo tücañe ümomantai, tapü aume champü. Apaviviquia icu na cürrü champürtü aparrüperaca amenotü au napese, y chapisuputacipü Tuparrü.

**13** Au manu tiemporrü tücañe ausübioriquia iche pünananquiti Tuparrü. Pero caüma tiyebo aboi saimia esati uiti Cristo, itopiqui tümmorriacana tato nomünantü aboi ui notorrti, numo coñoti apü curusürrü.

**14** Uiti Cristo urria nusaca. Uiti urria ñaquincoorrüma bama israelitarrü ümo bama chütüpü israelitarrü, y arrüma ito ümoma. Taman nacarrtaí caüma naca genterrü ui niconcorrti Cristo. Uitito ensoro manu chürüri aübumantoe.

**15** Ui niconcorrti caüma chübuvaleoquipü manio ausüratai bacupucua au nüriacarrü uiti Moisés. Uiti Cristo aboma caüma chépema bama israelitarrü y bama chütüpü israelitarrü. Namanaiña caüma tacanati tamantai. Urria ñaquincoorrüma ümomantoe.

**16** Ui niconcorrti Cristo apü curusürrü tacürusu nitüborirrimia bama israelitarrü ümo bama chütüpü israelitarrü. Chauqui turria nacarrüma aübumantoe y aübuitito Tuparrü.

**17** Ümo te ayeti Cristo auqui napese, nauqui urabooiti usucarü que puerurrü urria nusaca aübuti Tuparrü. Úrapoiti isucarü bama chütüpü israelitarrü, bama chisuputaramatipü Tuparrü. Úrapoitoito isucarü bama israelitarrü, bama tücobi isuputaramati.

**18** Arri Cristo itorrimianatiti Espíritu Santo ümo bama israelitarrü y ümo ito bama chütüpü israelitarrü. Sane nauquiche taman nacarrtaí nusaca. Puerurrü aye osoi esati Bae Tuparrü juntorrü.

**19** Arraño bama chütüpü israelitarrü abaca tücañe tacana extranjerurrü eana bama tisuputaramati Tuparrü, bama israelitarrü. Pero caüma tüpertenecebo año nurria ümo nesarri genterrü. Chauqui tabaca au nesarri familiarrü tacana propiorrü aütortti.

**20** Arrübama icocoromati Jesús ichepecacama tacana taman porrü urriante oboi canca. Arraño tacana canca ümo na porrü (tacana arobiquia). Arrübama apostolerrü y bama profetarrü tücañe aübu nanaiña ñanunecacarrüma, tonema tacana nitümo na porrü, urriante ui canrrü. Y ate ito arrüna taman canrrü surümanarrü onüche atürai porrü. Tonenti Cristo.

**21** Itopiqui uiti Cristo masamuña urriante na porrü cheperrü tüchauqui. Chüpuerurrüpu ataübü. Samamecanabo ümoti Tuparrü.

**22** Así que namanaiña arrño abaca tacana arrüna ipoboti Tuparrü, itopiqui anati Espíritu Santo au nabausasü, y arrito Tuparrü.

### 3

#### *Yatrabacacarri Pablo ümo bama chütüpü israelitarrü*

**1** Sane nauquiche rreanca nantarrtaí ümoti Tuparrü. Arrüñü Pablo yaca auna preso itopiqui yaserebiquia ümoti Cristo Jesús. Pero arrüna nichaquisürükü sane, es autacu bama chütüpü israelitarrü, ümo nurria aume.

**2** Canapae chauqui tamoncoi que arri Tuparrü itorrimiatati iñemo arrüna ichareaboñü, nauqui suraboi ausucarü arrüna ñacunusüancacarri aume.

**3** Arrti Tuparrü urapoiti isucarüñü ñapensacarrti arrüna ananca anecanatai tücañe. Chauqui tirraconomoca pario ümo arrüna sane one.

**4** Arrti lehebo año arrüna nirraconomoso, amarrtai pario que arrüñü tütusio iñemo arrümanu anecana ñapensacarrti Tuparrü icütüpüti Cristo.

**5** Tücañe chütusiopü arrüna sane. Pero au ba naneneca arrti Tuparrü itusiancatati isucarü bama apostolerrü y bama profetarrü turuquiti Espíritu Santo.

**6** Suraboirá arrüna ñapensacarrti Tuparrü, arrüna ananca anecana: Ui arrüna urria manitacarrü arrübama chütüpü israelitarrü pertenecoboma ito ümoti Tuparrü, isiatai tacana bama israelitarrü. Aboma caüma chépema tacanati tamantai. Ta arrti naqui tamantai, tonenti Cristo. Arrüma tacana nicütüpürri. Arrümanu nurarrti Tuparrü ümo bama israelitarrü tücañe valeo ito caüma ümo bama chütüpü israelitarrü.

Tone arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo.

**7** Arrüñü yaserebiquia ümoti Tuparrü aübu arrüna urria manitacarrü. Ui nipucürurrti ichacuñü bacheboti iñemo arrüna trabacorrü. Sane caüma tusio nicusüurrti au nisüberiqui.

**8** Arrüñü champü isane niyaca pünanaqui namanaiña bama icocoromati Tuparrü. Pero arrti Tuparrü itacümanauncutuñü, nauqui yerotü esa bama chütüpü israelitarrü aübu na manitacarrü, na atusi ümoma arrüna nacumanatarri Cristo ümoma, arrüna champü tacanache.

**9** Tiene que suraboi isucarüma causane ñapensacarrti Tuparrü. Arrti tücañe isamutenti nanaiña. Arrüna ñapensacarrti tanancatai auqui ñemonco, pero ananca anecanatai, chütusiopü tücañe.

**10** Pero caüma tiene que atusi hasta ümo bama angelerrü au napese, bama tarucu nüriacarrüma. Tusio ümoma ui bama icocoromati Jesús arrüna urriampae ñapanaucurrti Tuparrü.

**11** Sane ñapensacarrti auqui ñemonco. Uiti Jesucristo caüma urriante nanaiña isiu nirrancarrti Tuparrü.

**12** Oñoncatü nurria ümoti Jesucristo. Sane nauquiche puerurrü uiñanai auna cauta anati Tuparrü aübu nupucünuncu, champü nuirrucu.

**13** Sane nauquiche sucanañü aume: Tapü ausucheca ui arrüna nichaquisürçü autacu, itopiqui uirri urria nausüberiqui.

### *Neancarrti Pablo*

**14** Sane nauquiche yachesoiquia esati Tuparrü, naqui Uyaü, y rreanca.

**15** Uiti te ane nisüberquirrimia namanaiña bama süborico icu na cürrü y au napese.

**16** Rranquiquia pünanaquiti nauqui acheti aucusüubu ümo nabausüpü, itopiqui chücupiusüpü nicusüurrti. Ápasutiu arrüna aucusüubu uiti Espíritu Santo, naqui anati au nabausasü.

**17** Rranquiquia ito nauqui atusi nurria nacarrti Cristo au nabausasü ui arrüna apicococati, y nauqui aucuasürüca aumeampatoe aübu nanaiña nabausasü.

**18** Arrtü apisamute urria arrüna sane, auqui caüma arraño ichepe namanaiña bama icocoromati Tuparrü puerurrü atusi aume arrüna champü tacanache naucua ümoti Cristo.

**19** Sane te, masaruquitaiqui, chüpuerurrü entendebo oñü nurria arrüna tarucu nucua ümoti Cristo, pero ta tusio oemo uiti que sane. Arrti anati au nabausasü. Uirri iyebo aboi tacana nacarrti Tuparrü.

**20** Arrti Tuparrü puerurrti acumanati oemo manrrü pünanaqui arrüna manquiquia pünanaquiti, y manrrü pünanaqui arrüna puerurrü mapensario. Arrti tarucapae nüriacarrti y nicusüurrti arrüna aübuche ayurati oemo.

**21** Tari iñanaunumati bama icocoromati Jesús itopiqui arrüna urriante uiti Jesucristo itacuma. Tapü tacurusu ñanauncurrüma ümoti. Amén.

## 4

### *Juntorriü nabaca uiti Espíritu Santo*

**1** Aapaquionsaño iyoñü. Yaca au preso auqui nacarri Señor. Sane nauquiche rrانquiquia amopünanaqui, nauqui apicoñoco nurria nausüberiqui, itopiqui arraño autasuca uiti Tuparrü, chauqui tüpertenecebo año ümoti.

**2** Tapü vanurraño. Tari buenurrü año aumeampatoe. Apasamunaunca aübti quiatarrü aübú naucua ameampatoe.

**3** Arrti Espíritu Santo bayurarați aume, nauqui ane tamantai napapensaca. Apiña nurria, tapü mameso arrüna nausüberiqui juntorriü. Uiti Tuparrü urria nabaca. Uirri caüma puerurrü taman naca nabaca.

**4** Nanaiña oñü taman naca nusaca. Usaca tacana nicütüpürri Cristo. Torrioti oemo naqui tamantiatai Espíritu Santo. Namanaiña oñü itasuruti oñü Tuparrü ümo manu urriampae nosüberiqui chépe oñü au napese ñana.

**5** Anati tamantiatai Señor oemo, y ane tamantai manunecatarrü oemo, nauqui uicoco. Ane ito tamantai maunimiacarrü.

**6** Anati tamantiatai Tuparrü, naqui Uyaü. Arrti yüriaburrüti oemo. Isamutenti arrüna urria usauqui. Anati au nausasürri cadati taman naqui icorotiti.

**7** Pero arrti Cristo bacheboti aruqui nanaiñantai üriacaboti cadati taman. Tonehio ñacumanatarri oemo.

**8** Ane te corobo sane icütüpüti Cristo:

Arrti süroti tato au napese aübú tarucu nüriacarri.

Chauqui tümacamananati.

Sürotitü ape aübú bama ñacanasarri.

Auqui taha bacheboti ñacumanatarri ümo bama macrirrtianuca icu cürrü.

**9** Nantü te que süroti tato ape. Uirri tusio oemo que primero anacati au napese y auqui cuati icu na cürrü.

**10** Auqui ape cuati auna icu na cürrü, y auquina süroti tato au napese. Caüma ane yarusürürü nüriacarri. Arrüna nüriacarri tusio au nanaiñantai auna icu na cürrü.

**11** Así que bacheboti üriacaboti cadati taman. Aboma bama tacümanauncunuma uiti nauqui apostolerrüma. Maquiataca profetarrüma, o sea ipiacama anitama uiti Espíritu Santo. Aboma bama ipiacama aüromatü uraboimia arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo. Maquiataca bacuirarama itacu bama icocoromati Jesús. Aboma ito bama ipiacama anunecama.

**12** Bacheboti arrüba sane osüriacabo, nauqui uipia nurria baserebi ümo bama icocoromati Jesús, nauqui acoño nisüberiquirimia. Itopiqui arrüma tacana nicütüpürri Cristo. Arrüna nicütüpürri Cristo tiene que asunaun ui nubaserebiqui ümo.

**13** Sane nauqui usaca tacana cunauntaña nusaca aübú numacoconaunc ümoti Cristo. Usuputarati nurria naqui Äutorri Tuparrü. Auqui caüma urriampae nusaca chépe oñü. Usaca tacanati taman yaürrü aübapae noñünçurrri, cheperrü isamunutiyü yarusürürü ñoñünrrü. Sane ito iyebo osoi tacana nacarri Cristo.

**14** Auqui caüma tacurusu arrümanu nusaca tacana masiomanca. Chüpuerurrüpu macampiane cada rratorrü numapensaca ui bama

mañoñünca mañencañaca. Itopiqui arrüma matachemacanama ui ñanunecacarrüma churriampü ümo bama chütusiöpü ümoma.

**15** Pero arroñü tiene que manitane arrüna ñemanaantu aübu nucua oemoantoe. Sane caüma tiene que aye osoi tacana nacarrti Cristo. Arrti ane nüriacarrti oemo. Ichepecacati tacana nitanurrti taman ñoñünrrü.

**16** Tapü arroñü bama icocoromati usaca tacana nicütüpürri. Uiti Cristo usaca tacana nüçütüpürri. Usaca tacana sürümama parterrü apü, y cadati taman ane niyachücoiti. Uiti tiene que asunaun arrüna nicütüpürri. Sunaun ui arrüna nucuasürücü oemoantoe.

### *Arrüna nuevurrü nosüböríqui uiti Cristo*

**17** Suraboira ausucarü arrüna nirracüpucu aume au nürirrti Señor: Tapü ausüböríquia tacana bama chícocoromatipü Tuparrü. Itopiqui arrüma ba-vivicoma isiu ñapensacarrüma chomirriampü.

**18** Aboma tacana au tomiquianene. Chütusiöpü ümoma, itopiqui chirrarrüpüma aye uimia arrüna ñemanauncurratoe isüböríquiboma uiti Tuparrü.

**19** Tarucapae nirrancarrüma ñome ba aruqui nanaiñantai chomirriampü. Ichübomacüatai aisamunema arrüna churriampü. Chücsobopüma.

**20** Pero arraño, masaruquitaiqui, amoncoi causane nisüböríquirri Cristo tücañe, abu urriantai.

**21** Amoncoi ñanunecatarrti. Iñununecanama año causane nauqui puerurrü apisamune isiuti tacana nisüböríquirri.

**22** Sane nauquiche tusiatai aume, chüpuerurrüquipü apavivi tacana arrüna nausüböríqui churriampü tücañe. Apíñoco nanaiña arrüna naurrianca ñome ba chomirriampü, itopiqui uirri apenzañaca aumeampatoe, y mameso nausüböríqui urria.

**23** Apichüsaño nauqui aiquiampiantente Tuparrü napapensaca, nauqui urriane nuevurrü tátito uiti.

**24** Arrti Tuparrü rranrriti nauqui acampia nurria nausüböríqui, sane nauqui aye aboi isiu nacarrti. Auqui caüma puerurrü urria nurria nausüböríqui isiuqui nirrancarrti Tuparrü.

**25** Sane nauquiche tapü apapancaíqui ümoti ausüborisapa. Tari ñemanauncurratoe napapariqui aübuti quiatarrü. Itopiqui arraño taman nacarrtai nabaca. Chauqui tüpertenecobo año ümoti Cristo.

**26** Arrtü autüböríquia, tapü apisamute nomünantü. Tapü enterurrü sapese nautübori. Apirrimiaca tato aübuti quiatarrü antes que süro cütu surrü.

**27** Itopiqui arrtü tarucu nautübori, ane nüriacarrti choborese au nausüböríqui. Tapü apichücaño ümoti.

**28** Arrti naqui cusüpürrü tücañe, caüma tari iñoonatati manu churriampü yachücoiti. Tari yatrabacarati nurria, nauqui acanati arrüna tuburiboti, y naquii ane ito pario nimonirrti ümo bama pobrerrü.

**29** Tapü apanitaca arrüba chomirriampatai. Apanita arrüna urria ümoti quiatarrü. Sane caüma apayuraca aumeampatoe ui arrüna urria napanitaca, y manrrü arrucu aume.

**30** Tapü apisamute ito arrüna churriampü, arrüna uiche asucheti Espíritu Santo. Itopiqui arrti Tuparrü icüpürutiti au nabausasü. Uirri puerurrü atusi nurria aüme que pertenecebo año ümoti Tuparrü, y que autaesübua nurria au manu nanenese fiiana ensümunu.

**31** Tapü apiñahübuta nautübori au nabausasü ümoti quiatarrü. Tapü autüböríquia, tapü apuncati quiatarrü, tapü aburatoquiquia aumeampatoe. Apíñoco arrüba chomirriampü napapensaca ümoti ausüborisapa.

**32** Tari buenurraño aumeampatoe. Aupucüru itacu maquiataca. Apíñarrimiaca nomünantü uiti quiatarrü, tacana ito arrti Bae Tuparrü inarrimiacatati nomünantü aboi auqui nacarri Cristo.

## 5

### *Nisüberquirrimia bama icocoromati Tuparrü*

**1** Arraño bama masaruquitaiqui, chauqui taütortti Tuparrü año, auquasürüca ümoti. Apiña nurria, nauqui aye aboi nabaca tacana nacarri.

**2** Apavivi aübü naucua aumeampatoe. Apaquionsaño iyo arrüna nucua ümoti Cristo. Arrti itorrimianatiyü nauqui acönti otopiqui tacana arrone nobirrama cumanana ümoti Tuparrü. Y arrti Tuparrü pucünuñati icuatati.

**3** Arraño chauqui tabaca ichepeti Tuparrü. Sane nauquiche chüsamanapü aume apavivi tacana numuquianca y chirriampü nausüberquirqui. Tapü aurrianca ñome paúca. Tapü apanitate arrüba sane nomünantü, chüsamanapü.

**4** Chüsamanapü arrtü apanitacatai, ni apacünsomocopü aübü nabura. Manrrü urria apachampeña ümoti Tuparrü ui nabura.

**5** Tusio te aume, namanaiña bama bavivico tacana numuquianca, y namanaiña bama chirriampatai nisüberquirrimia, y namanaiña bama rranrrü ümo ausüratai ümomantoe, chüpurerurrüpu aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü y arrti Cristo. Arrübama rranrrüma ümo nanaiña ümomantoe, isiatai niipünatemppüma tacana bama manaunuma ümo bama masantuca.

**6** Tapü encañaoma aume bama manunecanama que urriantai uisamune arrüna chirriampü. Itopiqui ünantü ümoti Tuparrü nanaiña arrüna sane nomünantü. Cuatü carriticurrü uiti ümo bama sane nisüberquirrimia, bama chümacoconaunrrüpüma ümoti.

**7** Arraño tapü abasiquia icheve bama sane nisüberquirrimia.

**8** Arrüna nomünantü tacana tomiquianene. Arraño amoncaño tücañe au manu tomiquianene. Pero caüma abaca tacana au nanentarrü, itopiqui arrüna apicococati Cristo. Apiña nausüberquirqui tacanati crirrianurrü, naqui anati au nanentarrü.

**9** Ui arrüna nusaca au nanentarrü buenurrü oñü, uisamute arrüna urria, y manitate arrüna ñemanaantu.

**10** Apapache niquiubu año nauqui atusi aume isane arrüna urria ümoti Señor.

**11** Tapü apisamute arrüna chirriampü, itopiqui ümonatai, abaca tacana bama aboma au tomiquianene. Más bien aburasoi isucarüma que chirriampü niyachücoimia.

**12** Ocüsocatai manitane arrüna isamutema anecanatai.

**13** Arrtü aburaboi que chirriampü arrüna isamutema, ta tacanarrü cuara nanentarrü au tomiquianene. Tusio caüma arrüna chirriampü.

**14** Repente aboma bama cuamatü eanaqui tomiquianene au nanentarrü. Ta sane nantü arrümanu macantacarrü osoi:

¡Arrtopü naqui ñanuturrü!

Atüsai eanaqui bama macoiñoca, bama aboma eana nomünantü.

Auqui caüma aca au nanentarrü uiti Cristo, tacanarrü cuatanene surrü.

**15** Amasasai nurria causane nausüberquirqui. Tapü apaviviquia tacana bama chütsiopü ümoma, sino tacana bama urria ñapanaucurrüma.

**16** Apiña nurria nauqui apisamune arrüna urria, itopiqui au ba naneneca tarucu nomünantü icu na currü.

**17** Tapü sonsorraño. Apiña nurria, nauqui aye aboi arrüna nirrancarri Tuparrü, nauqui apisamune.

**18** Tapü aborisübaca, itopiqui uirri cuatü nomünantü aume. Mejor tari apichüsäño nauqui üriabucati Espíritu Santo au nabausasü.

**19** Aupucunu ui napacantaca salmos y arrüba piquiataca macantacaca uiti Espíritu Santo. Apiñanaunsurrti Tüparrü oboi, y apachampienca ito ümoti.

**20** Apachampienca nantarrtai ümoti Tuparrü au nürirrti Señor Jesucristo itobo nanaíña.

### *Mañoñünca y paíica*

**21** Apacoconaun cadati taman ümoti quiatarrü. Uirri tusio que apiñanauncati Cristo.

**22** Arraño paúca apacoconaun ümo bama apiquianaño. Ui arrüna sane apitusiancata que ta apicococatito Señor.

**23** Itopiqui arrti ñoñünrrü ane nüriacarri ümo nicüpostoti, tacana ito arrti Cristo ane nüriacarri ümo bama icocoromati. Arrüma tacana nicütüpürrti. Y uiti taesüburauma eanaqui nomünantü.

**24** Así que arrübama icocoromati Jesús macoconaunrrüma ümoti. Isiatai arrüba paúca tiene que apacoconaun ümo bama opiquianio au nanaíña yosübiorquirri.

**25** Tapü arraño mañoñünca tiene que aucuasürü aume naucüposütaiqui, tacana ito nucua ümoti Cristo. Ta arrti ichübotiyatai acontí otopiquí.

**26** Isamutenti sane nauqui usamomeca ümoti uiti. Morrimiacana tato nomünantü osoi, itopiqui uicocota nurarrti. Usaca tacanarrtü batopiquia, bien aseabo nocütüpü.

**27** Rranrrti nauqui urriampae nusaca au narrarrti, tacana taman cuperirri coñorrtai, rranrrü apo. Champü noberoturrrü, ni arriomesapü. Sane ito nirrancarri Cristo tapü ane nomünantü osoi.

**28** Arrübama ito mañoñünca tiene que aucuasürü ümoma nicüpostorrüma tacana nicuarrüma ümomantoe. Itopiqui arrti naqui cuasürü ümoti nicüpostoti, isamutenti urria ümotiatoe.

**29** Abu champüti te tübericotiatai ümo propiorrü nicütüpürrti. Más bien masapate y bacuráca itau nocütüpü. Sane ito uiti Cristo ümo bama icocoromati.

**30** Itopiqui namanaíña oñü usaca tacana nicütüpürrti Cristo.

**31** Apisuputacai te arrüna ane corobo sane: "Arrti ñoñünrrü iñcononititi yaütoti y niplacütoti, nauqui aviviti ichepe nicüpostoti. Arrüma caüma taman nacarrtai nacarrüma.

**32** Ui arüna sane coñorrtai machepecatarrü tusio oemo arrüna ananca anecanatai. Tone arrüna machepecatarrü: Arrti Cristo tacanati taman ñoñünrrü. Arroñü bama icocoromati tacana nicüpostoti.

**33** Pero arrüna manunecatarrü valeo ito saneantai oemo: Cadati taman ameanaqui, tari cuasürü ümoti nicüpostoti tacana nicuarrti ümotiatoe. Tapü arrüna nicüpostoti, tari ane ñanauncurrü ümoti iquiana.

## 6

### *Mayarusürüca y masiomanca*

**1** Arraño bama masiomanca tari apacoconaun ümo bama aubaü y naupacü, itopiqui sane nirrancarri Tuparrü.

**2** Ane te arrüna bacüpucurrü sane: "Tari ane napanauju ümoti aubaü y ümo naupacü". Tone arrüna primer eana manio diez bacüpucuca arrüna ane aübromesarrü.

**3** Itopiqui nantü sane manu promesarrü: "Arrtu aisamute urria sane ümoti aüma y ümo napacüma, urria naca, y abaeturrü nasübiorqui icu na cürrü".

<sup>4</sup> Tapü arraño bama mañonünca tütaboma abaübosi, apasamu nurria, tapü tüboricomá aboi bama abaübosi. Mejor apiñununecasama nauqui aicocoromati Tuparrü, y apicuansomocosama, nauqui acoconauama.

### *Arrübama mapatroneca ichepe bama mamosoca*

<sup>5</sup> Arraño bama mosorrü apacoconaun ümo bama aupatrone. Apacoconaun ümoma aübu rrespetorrü. Apaserebi nurria ümoma, tacanarrü apaserebiquiapü ümoti Cristo.

<sup>6</sup> Itopiquí aboma bama baserebioma nurria solamenterrü arrtü asaratitü patrón ümoma, nauqui urria ñaqioncorrti aübuma. Pero arraño tapü apisamute sane. Apaserebi nurria naneneca aübu nanaiña nabausasü, itopiquí arraño imostorrti Cristo año. Apisamuse isiu nirrancarrti Tuparrü aübu naupucünuncu.

<sup>7</sup> Apatrabaca aübu urria napaquionco ümoti aupatron, itopiquí arrüna napaatrabacaca champürrtü ümo mañonüncatai, ta ümoti Cristo.

<sup>8</sup> Apaquiañosaño, arrti Señor bacheboti ñana ümo cadati taman arrüna nicuarri uiti isiu arrüna urriante uiti icu na cürrü. Champü nümoche uiti Señor, arrtü mosorrti o chümösorrtipü.

<sup>9</sup> Tapü arraño bama patrón, tari urria nausüberiqui aübu bama aumoso. Tapü apipirrumucama. Apaquiañosaño que arraño mesorrü año ümoti Señor au napese, naqui üriabucati aume y ümo ito bama aumoso. Chepatali nusaca ümoti.

### *Arrüna nocome torrio oemo uiti Tuparrü*

<sup>10</sup> Tüsai atacüru arrüna nirraconomoco, masaruquitaiqui. Suraboiraíqui arrüna sane auscarü: Apasiusurrti Señor aucusüubu, itopiquí arrti tarucu nicusúurrti. Arrtü ta nabaca ichepete, torrio aume aucusüubu.

<sup>11</sup> Suraboira auscarü arrüna machepecatarrü: Arrüna torrio oemo uiti Tuparrü es tacana nocome uiche bahi aübuti choborese. Arrtü ane naucome, chämpü causane uiti choborese aume, arrtü bapacheeroti niquiubuti causane encañaoti aume.

<sup>12</sup> Itopiquí champürrtü bahiquia aübu mañonünca, ta aübu arrübama chüpuerurrüpu basarama, abu ane nüriacarrüma, arrübama ünantatai machoboreca. Arrüma üriabucama iquiana napese y auna icu na cürrü cauta ane tarucu nomünantü, tacana tomiquianene.

<sup>13</sup> Sane nauquiche apiñe nurria naucome, arrüba botorrio aume uiti Tuparrü, nauqui amocüma uirri arrtü bahiyoti choborese aume. Sane nauqui apacana ümoti chepe nitacürurrü.

<sup>14</sup> Sane caüma napacanaca: Tari abaca tacana tüchauqui napabori. Apanitase arrüna ñemanaantu. Tone tacana naupoñoento. Apisamuse arrüna urria, nauqui urria nabaca au narrtarri Tuparrü. Tone tacana manu yerurrü auquibo nautusi.

<sup>15</sup> Tari abaca listorrü año nauqui aburaboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü macrirrianuca uiche urria nusaca. Uirri abaca tacanati taman sortaborrü, naqui tüchauqui nicoborirri, taiñanti nisapaturrri.

<sup>16</sup> Apicocorrti nurria Tuparrü, amonsotü nurria ümoti. Tone tacana taman escudorrü amemecu abauquibo cümore arrüba niipayuturri choborese, arrüba aübu pese. Arrümanu escudorrü chüpuerurrüpu aponsü oboi.

<sup>17</sup> Aparrüpera ümo manu nanenese auche autaesübuca icuqui na cürrü. Tone tacana nausumpreru yerurrü auquibo nautanu. Apaquiañosaño ito iyo nurarrti Tuparrü, arrüna torrio aume uiti Espíritu Santo. Tone tacana naucüso sürümanarrü.

<sup>18</sup> Tapü tacürusu napaquionco apean. Apanqui pünanaquiti Tuparrü nauqui ayurati aume. Arrti Espíritu Santo bacheboti aburapoboibó au

nameanca. Tapü apatacheca napeanca. Apean aübu narucurrü aume itacu nanaiña bama tacümanauncunuma uiti Tuparrü.

**19** Apean ito ichacuñü nauqui acheti Tuparrü irranitacabo, arrtü surapoi tanu arrüna urria manitacarrü, arrüna ananca anecanatai tücañe. Apánquito ichacuñü, tapü irruca rranita.

**20** Yaca auna preso auqui naca na manitacarrü. Pero irranca yasiquia suraboi au preso, itopiqui sane yacüpucurri Tuparrü iñemo. Apean ichacuñü, nauqui puerurrü rranitane, y tapü irruca ñünana genterrü.

### *Ñaquioncorrti Pablo ümoma*

**21-22** Icüpcinati tanu aubesa naqui Tíquico, nauqui urabooiti ausucarü nisübioriqui auna. Arri tarucu nicuarri tiñemo, puerurrü ñoncatü ümoti, y urriampae yaserebiquirri ümoti Tuparrü. Tari uraboirati ausucarü suisübioriqui auna, nauqui arucu tato aume.

**23** Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uiti Señor Jesucristo. Tari yayurama aume nauqui aucuasürü aumeampatoe, y nauqui amoncatü urria ümoma.

**24** Tari ñacunusüancanati Tuparrü ümo namanaiña bama cuasürüti Señor Jesucristo ümoma aübu nanaïña nausasürrüma.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORTI SAN PABLO ÜMO BAMA FILIPENSES

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo ichepeti Timoteo supaserebiquia ümoti Jesucristo. Supaconomoca ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au mano pueblurrü Filipos, bama samamecana ümoti. Supaquinonco tanu aume, masaruquitaiqui y ümo namanaiña bama mamayoreca y ümo bama ayuranterrü abarrüpeku.

<sup>2</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uitito Señor Jesucristo. Tari icunusúancanama año.

### *Neancarri Pablo itacu bama au Filpos*

<sup>3</sup> Nantarrtai arrtü rraquioncañü abapa, ñachampiencaca ümoti Tuparrü autacu.

<sup>4</sup> Ipucünuncatai arrtü rreanca autacu,

<sup>5</sup> itopiqui arrüna napayuraca iñemo aübu arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo auqui nümo aübo apicocota.

<sup>6</sup> Tusio iñemo que arrti Tuparrü bayurarati aume auqui maübo, y bayuraratiqui aume hasta au manu nanenese anche ñana cuati tato Jesucristo icu na currü. Auqui caüma urriampae nabaca.

<sup>7</sup> Urria nirraquionco abapa, itopiqui tarucu naucua iñemo. Arrüñü yaca auna preso, itopiqui arrüna trabacorrü usaca aübu. Pero tusio iñemo que au nanaiñantai basutu macunusüancatarrü uiti Tuparrü, arrtü usurapoi arrüna urriampae manitacarrü. Y arraño apaquioncaño iyoñü, itopiqui yaca au preso y mecu bama mayüriabuca.

<sup>8</sup> Artri Bae Tuparrü tusio ümoti arrüna tarucu naucua iñemo, tacana arrüna naucua ümoti Jesucristo.

<sup>9</sup> Rranquiquia pünaquiti Tuparrü autacu, nauqui ayurati aume, nauqui manrrü naucua aumeampatoe, y nauqui uirri caüma manrrü tusio aume y manrrü urria napapanauaucu.

<sup>10</sup> Sane nauqui atusi aume isane arrüna urria apisamune, y nauqui urria nausübioriqui cümenuti Cristo, arrtü cuati tato acurrtati.

<sup>11</sup> Sane caüma apisamute aruqui nanaíñantai arrüna urria uiti Jesucristo. Uirri iñanaunumati Tuparrü bama macrirrtianuca.

### *Tusiatai tanu nurarri Tuparrü ui nacarri Pablo au preso*

<sup>12</sup> Irranca nauqui atusi aume, masaruquitaiqui, que ui arrüna niyaca au preso manrrü tütusiatai tanu arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo.

<sup>13</sup> Namanaíña bama masortaboca au na naporrti yüriaburrü y namanaíña bama maquiataca chauqui tütusio ümoma que yaca au preso itopiqui yaserebiquia ümoti Cristo.

<sup>14</sup> Arrübama ticocoromati Jesús champüqui nirrucurrüma. Manrrü ipieñacatama uraboimia nurarri Tuparrü, numo arrtaimia arrüna yaca au preso, abu yaca aübu nipucünuncu.

<sup>15</sup> Aboma bama urapoimia nürirrti Cristo itopiqui ubatioma iñemo arrüna niranunecaca, y asioma uratoquinema. Pero aboma ito bama urapoimia aübu urria ñaquinoncorrüma iñemo.

<sup>16</sup> Arrüma isamutema sane, itopiqui isuasürüca ümoma, y tusio ümoma que ichacümanauncu uiti Tuparrü nauqui rranitane tanu arrüna urria manitacarrü.

<sup>17</sup> Tapü arrübama maquiataca manitanama icütüpüti Cristo enauncatai uimia, abu champürrtü ñemanauncurratoe, nirrancarrüma nauqui manrrü nichaquisürçü auna preso.

<sup>18</sup> Pero champü nümoche sobi arrüba churriampatai ñapensacarrüma. Urriantai iñemo arrüna urapoimia nürirrti Jesú. Uirri tarucu nipucünuncu, caúma y ñana ito.

<sup>19</sup> Itopicui tusio iñemo que urria niyaca ñana ui neapeanca ichacuñü, y ui yayuracarri Espíritu Santo, nauqui anati ichepeñü siemprerrü, yacúpucurrti Jesucristo.

<sup>20</sup> Rroncatü nurria ümoti Tuparrü, nauqui ayurati iñemo nauqui puerurrü iña nurria niyaserebiqui ümoti. Tiene que atusi nüriacarri Cristo au nisúboriqui caúma, tacana nantarrta, champü nümoche arrtü isúboriquiaiqui o arrtü isonca.

<sup>21</sup> ¿Uichepito naca nisúboriqui? Ane te uiti Cristo. Sane nauquiche urriantai iñemo ison, itopicui manrrü isúboriquia ichepeti.

<sup>22</sup> Pero mientras isúboriquiaiqui baeta icu na cürrü, puerurrü yaserebi manrrü ümoti. Sane nauquiche chütusio pü iñemo ñacusane manrrü urria, arrtü isonca o arrtü isúboriquiaiqui icu na cürrü.

<sup>23</sup> Así que abe torrü nirranca: Canapae irrancatai ison, nauqui yaca ichepeti Cristo. Arrüna sane manrrüpü urria iñemo.

<sup>24</sup> Pero manrrü urria aume arrtü isúboriquiaiqui icu na cürrü, nauqui rrayura aume.

<sup>25</sup> Sane nauquiche tusio nurria iñemo isúboriquiaiqui auna icu na cürrü autacu, nauqui puerurrü rrayura aume, nauqui apipia manrrü apicocoroti Jesú y nauqui manrrü naupucünuncu.

<sup>26</sup> Arrtü yeca tanu yapasearaño au cuantio naneneca, manrrü naupucünuncu isuatañü, apiñanauncati Cristo Jesú ichopiquiñü.

<sup>27</sup> Apiña nurria, apavivi nurria nauqui atusi que apicocota arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Rrepente chüpurerurrüpü yasaraño tato, pero urria iñemo arrtü ñoncoi nabüri, que apayuraca aumeampatoe aübü tamantai napapensaca. Ichépe amocüma itacu arrüna manunecatarrü arrüna uicocota, ta tone arrüna urria manitacarrü.

<sup>28</sup> Tapü aupirrua ñünana bama tüboricomantai aume. Uirri tusiatai que arrüma süromatü ñana au infierno, tapü arraño chauqui taucoroca na amenotü au napese esati Tuparrü.

<sup>29</sup> Torrio aume uiti Tuparrü nauqui apicocoroti Cristo. Pero torrio ito uiti nauqui puerurrü autaquisürü auqui nacarri.

<sup>30</sup> Abaca apatrabacaca ümoti Tuparrü aübü nautaquisürçü, isiatai tacana arrünü tücañe y caúmainqui. Amarrtai tücañe nichaquisürçü, y caúmainqui tusio nurria aume nisúboriqui.

## 2

### *Apisamuse isiuti Cristo*

<sup>1</sup> Apiña nurria au nürirrti Cristo. Urria aume arrtü anati mapucünuncunuti aume. Aupucünunca itopicui amonquisio ta anati Espíritu Santo au nabausasü. Urria aume arrüna naucua ümoti Cristo, y nipucürurrti autacu.

<sup>2</sup> Arrtü sane napapensaca, apasamu nurria iñemo, nauqui manrrü nipucünuncu aucuata: Namanaiña arraño tari tamantai naca napapensaca. Aucuasürü aumeampatoe, tacanarrtü tamantai naca nabaca.

<sup>3</sup> Tapü apiñacaño manrrü pünanaqui maquiataca. Tapü vanurru año. Mejor apichimiancasaño aübú napapensaca que arrti quiatarrü manrrü buenurrti amopünaqui.

<sup>4</sup> Tapü apapensaca autacuapatoe. Apapensa iyo arrüna urria ümoti quiatarrü.

<sup>5</sup> Tapü tacürusu napaquionco iyo manu ñapensacarri Cristo tücañe, apapensasio isiuquiti:

<sup>6</sup> Arrti anancati tacana nacarri Tuparrü.

Pero chirranrrtipü ümotiatai arrüna nacarri tacanati Tuparrü.

<sup>7</sup> Auqui noñemarri iñocotati nanaiña arrüna nacarri au napese, isamunutiyü tacana mosorrü.

Cuati icu na cürrü tacanati ñoñünrratai.

<sup>8</sup> Ichimiancanatiyü nurria, y macoconaunrrti ümoti Tuparrü chepe niconcorri, jhasta coiñoti apü curusürrü!

<sup>9</sup> Ui arrüna sane torrio ümoti uiti Tuparrü yarusürurrü üriacaboti.

Yane manauncurrü ümoti champü tacanache auna icu na cürrü y au napese.

<sup>10</sup> Sane nauquiche namanaña bama urriancama uiti Tuparrü tiene que achesoimia esati Cristo, nauqui aiñanaunumati, nanaiña bama icuqui na cürrü y bama au napese y nanaiña bama tücoíño.

<sup>11</sup> Namanaiña tiene que uraboinia que arrti Cristo tonenti Señor.

Sane nauquiche caüma tarucu ñanauncurrüa ümoti Bae Tuparrü.

### *Nusaca tacana basaruka icu na cürrü*

<sup>12</sup> Sane uiti Cristo. Arraño, masaruquitaiqui apacoconaunca nantarrtaí ümo nisura numo anancañü auchepe. Apacoconaun caüma ito, tapü ane nümoche aboi arrüna niyaca auna iché amopünaqui. Apiña nurria aübú napapanauñca y rrespetorrü ümoti Tuparrü nauqui autaesübu nurria eanaqui nomünantü.

<sup>13</sup> Itopiqui arrti Tuparrü bayurarati aume. Uiti aurrianca apisamune arrüna urria, y torrio uiti aucusübu nauqui puerurrü apisamune isiu nirrancarri.

<sup>14</sup> Tapü ünantü aume nausüberiqui, y tapü aburatoquiquia ümoti quiatarrü.

<sup>15</sup> Auqui caüma champü isane nomünantü aboi. Champü causane aboi ümoti quiatarrü. Tusio caüma que arraño aütortti Tuparrü, bama urriantai nacarrüma eana bama macirravianuca icu na cürrü, bama churriampatai nisüberquirrimia y ñapensacarrüma. Arraño abaca eanama tacana nostóñeca arrüba bucuara au tobirri.

<sup>16</sup> Itopiqui aboi tusio nurarri Tuparrü, arrüna uiche ane osüberiquibo. Arrtü apinata nurria, ipucünunca aücuata au manu nanenese auche ñana cuati tato Cristo, itopiqui tusio ñana que champürrü ümonatai nirratrabacaca y nanaiña nirranunecaca aume.

<sup>17</sup> Arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü, tone tacana napacumanata ümoti. Rrepente arrüñü ito tiene que rracumana ümoti Tuparrü, pero arrüna nirracumanata ümoti, tone niñoto, o sea tiene que ison aufacu. Pero champü nümoche sobi. Ichobüca tape ui nipucünunca auchepe.

<sup>18</sup> Irranca nauqui arraño ito aupucünu nurria ichepeñü.

### *Arrti Timoteo y arrti Epafrodo*

<sup>19</sup> Arrtü rranrrti Señor Jesú, icüpucati tanu Timoteo conto, na asaratí año. Itopiqui tusio iñemo, arrtü cuatati tato auqui tanu aubesaquí, ipucünunca ui arrüna urapoiti isucarüñü auctüpü.

<sup>20</sup> Itopiqui champü quiatarrü naqui ñemanauncurratoe mapensarati ümo arrüna urria aume, tacanati Timoteo.

<sup>21</sup> Arrübama maquiataca mapensarama pururrü ümomantoe. Canapae champü nümoche uimia arrüna trabacorrü ümoti Cristo.

<sup>22</sup> Arraño tusio aume que puerurrü oñoncatü ümoti Timoteo. Urriampae yayuracarrti iñemo, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü, tacanati taman ñäuma naqui bayuraratü ümoti yaütoti.

<sup>23</sup> Sane nauquiche icüpucati tanu aubesa, arrtü tütusio iñemo isane pasabobo iñemo auna.

<sup>24</sup> Pero ñoncatü nurria ümoti Señor, nauqui arrüñü ito puerurrü yero tanu conto yapasearaño.

<sup>25</sup> Arraño apicüpucati Epafroditio tauna yesañü, nauqui ayurati baeta iñemo. Suraboira que arrti naqui usaruqui urriampae yatrabacacarrti auna ichepenü, bien arucu ümoti. Pero caüma canapae urria icüpucati tato aubesa.

<sup>26</sup> Tarucapae nirrancarrti äüroti tato asarati año, itopiqui toncoiti que arraño tusio aume ta anancati maunrroconoti. Sane nauquiche ane penarrü uit autacu.

<sup>27</sup> Ñemanantu, arrti auctanu maunrroconoti, bien tarucu ümoti, tüsaipü aconti. Pero arrti Tuparrü pucurusuti itacuti, urriancati tato. Pucurusutito ichacuñü, sane tapü manrrü tarucapae nisuchequi isiuti, arrtüpü coñoti.

<sup>28</sup> Sane nauquiche irranca icüpuruti tanu tato, nauqui aupucünu icuatati y arrüñü ito auna.

<sup>29</sup> Arrtü iñataiti tato tanu aubesa, apasusurrti nurria aübu naupucünuncu au nürirri Cristo. Apisamuse sane ümo namanaïña bama urria nisüborquirrimia tacanati.

<sup>30</sup> Arrti tüsaipü aconti, itopiqui yaserebiquirrti ümoti Cristo. Itorrimiati nisüborquirrti, yayuracarrti iñemo auna abitobo, itopiqui arraño chüpuerurrüpü abetü tauna yesañü.

### 3

#### *Urria nusaca au narrtarrti Tuparrü*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, aupucünu, itopiquiti Señor. Suraboira tatito ausucarü arrüna tüsrapoi, itopiqui urriantai iñemo y tacane ito aume, nauqui tapü tacurusu napaquionco iyo.

<sup>2</sup> Amasasai nurria ñünana manuma tacana tamococa, bama mañoñünca malorrüma, bama rranrrümantai nauqui circuncidabo año.

<sup>3</sup> Arrüma ñaquinoncorrüma queuirri perteneceboma ümoti Tuparrü, abu champü. Pero arroñü pertenecebo oñü ñemanaucurratoe ümoti Tuparrü, itopiqui uiñanauncati uití Espíritu Santo, y oñoncatü ümoti Cristo, champürrtü ui arrüna oñoncatü ümo arrümanu urriante osoimatoe.

<sup>4</sup> Arrüñü ito puerurrüpü rronecatü ümo arrüna saneantai nisüboriqui, niyaca icu cürrü. Marrü te puerurrüpü ivianu aübu arrüna sane niyaca püñanaqui namanaïña.

<sup>5</sup> Arrüñü circuncidaboñü, numo tütabe ocho naneneca iñemo niyaca icu cürrü. Arrüñü israelitarrüñü eanaqui nesarri familiarrü Benjamin tücañe. Ipiaca rranita auqui hebreo. Anancañü tücañe au nesarrüma partidorü bama fariseorrü, bama tarucu ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü.

<sup>6</sup> Tarucapae nirrancra rracoconaü ümo nüriacarrü tücañe. Sane nauquiche yachecha itaquisürüküboma bama icocoromati Jesú. Au nirraquinco urriampae nisüboriqui au narrtarrti Tuparrü, itopiqui icocota nanaïña bacüpucuca.

<sup>7</sup> Nanaiña arrüna sane cuasürapae iñemo tücañe. Pero caüma tütusio iñemo, que champü yaserebiquirri iñemo, itopiqui tanati Cristo au niyausasü.

**8** Nanaiña arrüna isamute tücañe, caüma champü niyaserebiquirri iñemo, itopiqui chauqui tisuputacati Cristo. Iñemo caüma champüqui niyupaserebiquirri nanaína arrüba ausüratai, tacana sumenurrtai iñemo caüma icu na cürřü, itopiqui tabüco sobi arrüna champü tacanache nivialequirri, arrüna tisuputacati Cristo Jesú, naqui Señor. Tonenti naqui tarucu nicuarri iñemo.

**9** Tarucu nirranca nauqui yaca ichepeti. Tusio iñemo chüpuerurrüpü nauqui urria niyaca au narrtarri Tuparrü ui arrüna nirracoconauncu ümo nüriacarrü y ui arrüna ausüratai isamute. Arrüna uiche urria niyaca caüma aübti Tuparrü, es ui arrüna ñoncatü ümoti Cristo. Uirri yasuriurutiñü Tuparrü.

**10** Caüma ane tamantai narrantümo, nauqui manrrü isuputarati Cristo y nauqui atusi au nisüberori qui arrüna tarucu nicusürerti Tuparrü, tacana numo isümoniancanatiti Cristo eanaqui macoiñoca. Irranca ito ichaquisürü tacanati Cristo, nauquiche coïnoti.

**11** Sane nauquito isüberi tato ñana tacantito Cristo.

### *Apinya nurria nauqui aye aboi chepe nitacürurrü*

**12** Champürrü sucanañü que chauqui tiyebo sobi arrüna urriampae nisüberori qui y champüqui nomünantü sobi. Pero iñata nurria aübti narucurrü iñemo, nauqui aye sobi ñana tacana nacarri Cristo, itopiqui sane nirrancarri saübuñü.

**13** Sane masaruquitaiqui, champürrü tenterurri nisüberori qui turria, pero ta tutacürusu nirraquionco iyo manu nisüberori qui tücañe. Ñapensaca iyo nisüberori qui caümainqui.

**14** Nantarrtai ñapensaca ümo nisüberori qui au napese, auna cauta niyucü. Arrtü iñatai taha, torrio iñemo nisua uiti Tuparrü. Arrümanu nisua, tone nisüberori qui au napese ichepeti Cristo, ta ümo te itasurutiñü.

**15** Namanaiña oñü bama tückoboi uipiacu uicocoroti Cristo tiene que mapensa sane. Pero arrtü ane quiatarrü napapensaca, arrti Tuparrü manuecanati qui aume, sane nauqui atusi nurria aume.

**16** Chauqui tiyebo chama osoi isiuti Cristo. Uíñana nurria, nauqui manrrü aye osoi.

**17** Masaruquitaiqui, apinya nausüberori qui tacana arrüna amarrta nisüberori qui, y tacana bama bavivicoma isiu nirraviviqui icu na curre.

**18** Chaiyatay yasiquia suraboi ausucarü tücañe nüririmia bama churriampü nisüberori irrimia, tacanarrü chütusio pü ümoma que arrti Cristo coïnoti apü curusürrü itopiquimia. Caüma surapoi tatito ausucarü. Hasta isareoceia ui nisuchequei itacuma.

**19** Arrüma besüro uimia au infierno ñana. Arrüna nirrancarrüma ñoma ba chomirriamü es tacana nituparrüma, itopiqui urriantai ümoma. Pucunuñamantai ui arrüna aübchepü acüsoma. Mapensarama solamenteerrü iyo arrüna ane icu na curre.

**20** Pero arroñü, arrüna propiorrü nocü tone napese. Auqui taha cuatati ñana Señor Jesucristo usapa. Tonenti naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Usaca barrüperaca cümenuti.

**21** Uiti caüma campiabo arrüna curre nocütüpü, arrüna chücusürrüpü. Auqui caüma ane coñortai nocütüpü tacana nicütüpürri, numo tüsübericoti tato eanaqui macoiñoca. Sane ñana uiti usaübu, arrtü cuati tato. Itopiqui arrti aue nüriacarri ümo nanaiña.

<sup>1</sup> Arrüñü chiyaupü nirranca yasaraño, masaruquitaiqui, bama au-  
cuasürüca iñemo. Tarucu nipucünuncu aucuata. Sane nauquiche suraboira  
ausucarü arrüna sane: Tapü tacürusu napacoconauncu ümoti Señor. Apiña  
nurria nausüborigui isiuquiti.

<sup>2</sup> Rracuansomocona baeta ümo Evodia y ümo Síntique. Tapü aburato-  
quia aumeampatoe. Tari abaca aübu tamantai napapensaca, itopiqui  
arraño naubaruquiapatoe au nürirrti Señor.

<sup>3</sup> Rranquiquia apüñanaquicü, Susugo naqui ñemanauncurratoe isumpañero,  
ayura ñome ba paüca. Itopiqui arriö patrabacara nurria ichepenü tückañe,  
nauquiche suburapoi arrüna urria manitacarrü ichepeti Clemente y ichepé  
bama maquiataca, bama tückoroboma au napese au manu librurrü cauta ane  
nüririmia bama süberico ñana ichepeti Tuparrü.

<sup>4</sup> Suraboira isucarü namanaïña: ¡Aupucünu!

<sup>5</sup> Sane nauqui atusi ümo namanaïña macrirrtianuca arrüna naubuenucu.  
Apaquionsaño que contoatai cuati tato Señor.

<sup>6</sup> Tapü ane penarrü aboi iyo nausüborigui. Apanqui pünanaquiti Tuparrü  
arrüna naurriantümo. Tapü tacürusu napaquionco apachampienca ümoti.

<sup>7</sup> Auqui caüma urria nabaca uiti Tuparrü, manrrü urria pünanaqui arrüna  
puerurrü apapensario. Uirri caüma urria napapensaca au nabausasü,  
itopiqui arrti Tuparrü bacuirarati autacu, itopiqui apicococati Cristo.

<sup>8</sup> Tacürurrü caüma nirranunecaca aume auqui na nirraconomoso.  
Suraboiraquí arrüna sane: Apapensa iyo arrüna ñemanauntu, y iyo arrüna  
urria icu na currü, y iyo arrüna upucünunca icuata, y arrüna coñorrtaí.

<sup>9</sup> Apiña nausüborigui isiuqui nirranunecaca, arrüna amoncoi, y isiuqui  
arrüna amarrtaí nisüborigui. Arrti Tuparrü anati auchepe, naqui uiche urria  
nusaca.

### *Machampiencanati Pablo*

<sup>10</sup> Uiti Señor ipucünuncatai aucuata, masaruquitaiqui, itopiqui apaquion-  
cañü tatito. Tusio iñemo ane nauche champü apacumanatabo iñemo, pero  
nантартай apaquioncañü. Chapie aume.

<sup>11</sup> Sucanañü sane champürrtü itopiqui ichaquisürüca auna. Arrüñü tipi-  
aca rravivi aübu arrüna ane sobi.

<sup>12</sup> Ipiaca rravivi aübu chama niñenarri, ipiaca ito rravivi arrtü champü  
iñemo. Ane nauche isürüpüca, y ane nauche isabeca nurria. Ichepatai urria  
iñemo.

<sup>13</sup> Puerurrü avantaboñü ümo aruqui nanaiñantai taquisürüçüca icu na  
currü, itopiqui arrti Cristo bacheboti isusülubüñü.

<sup>14</sup> Pero urria napayuraca iñemo arrüna tiemporrü, nauqui tapü  
ichaquisürüca. Chapie aume.

<sup>15</sup> Tücoboí napayuraca iñemo. Apaquionsaño, numo aübapae yerotito  
auqui naucü Macedonia suraboí nurarrti Tuparrü, arrañoantai bama Fil-  
ipenses apacumanaca iñemo, arraño bama icocoromati Jesús. Au piqiataca  
puebluca champürrtü isamutema sane.

<sup>16</sup> Numo anancañü au manu pueblurrü Tesalonica apacüpuca iñemo torrrü  
napacumanata.

<sup>17</sup> Tapü apapensaca que tarucu nirranca iyo naumoni. Pero ipucünunca  
itopiqui tusio iñemo que arrti Tuparrü icunusüancanati año itobo arrüna sane  
napacumanaca iñemo.

<sup>18</sup> Suraboira que yasutii nanaiña arrüna napacumanata iñemo mecuquiti  
Epafradito. ¡Chauqui tütane chama iñemo, hasta chamampae! Arrüna  
napacumanata iñemo es tacanarrtü torrio aboi ümoti Tuparrü. Arrti  
pucünüñatito icuata, yasututi nurria.

**19** Ümoti te yaserebiquia. Arrti bacheboti aume nanaiña arrüna naurri-antümo, itopiqui apicococati Cristo Jesú. Arrti ane nanaiña uiti.

**20** Tapü tacürusu numanauncu ümoti Bae Tuparrü, naqui Uyaü. Amén.

**21** Nirraquionco tanu au nürirrti Jesucristo ümo cadati taman eana bama icocoromati. Suraboira ito ñaquinoncorrüma tanu aume bama masaruquitaiqui aboma auna yesañü.

**22** Süro tanu aume ñaquinoncorrüma namanaiña bama icocoromati Jesú auna, y arrübama batrabacara ümoti yarusürürrü yüriaburrü César.

**23** Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo.

## ARRÜNA ŅACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA COLOSENSES

<sup>1-2</sup> Arrüñu Pablo ichepeti saruqui Timoteo supaconomoca supaquieronco tanu ümo bama samamecana ümoti Tuparrü, bama icocoromatí Jesucristo au manu pueblurru Colosas. Arrüñu Pablo itasurutiñu Tuparrü nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü, naqui Uyaü, tari icunusúancanati año.

### *Neancarri Pablo*

<sup>3</sup> Arrtü supeanca autacu, nantarrtai supachampiencaca autacu ümoti Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo.

<sup>4</sup> Chauqui tüsomoncoi que arraño apicococati nurria Jesucristo, y que cuasüruma aume namanaïña bama samamecana uiti Tuparrü.

<sup>5</sup> Ta chauqui tamoncoi arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Jesús, arrüna ñemanauntu. Uirri tütusio nurria aüme, ta amecatü ñana au napese. Aparrüperaca nauqui atorri aume taha nanaiña arrüba omirria abe au napese.

<sup>6</sup> Ui arrüna urria manitacarrü urria nabaca aqui numo aübo amoncoi nüri nibuenucurrti Tuparrü. Aqui caüma tütusio aume que ñemanauncurratoe arrüna naucua ümoti Tuparrü. Arrüna manitacarrü chauqui tütusio au nanaiñantai. Chauqui taboma sürümanama bama urria nacarrüma uirri.

<sup>7</sup> Arraño amoncoi arrüna urria manitacarrü uiti Epafras. Arrti baserebioti ümoti Tuparrü aübu arrüna manunecacarrü, isiatai tacana arrüñu. Urriampae yaserebiquirrti ümoti Cristo autacu. Puerurrü oñoncatü ümoti.

<sup>8</sup> Arrti urapoiti isucarüñu arrüna aucuasürüca aumeampatoe uiti Espíritu Santo.

<sup>9</sup> Sane nauquiche rreanca nantarrtai ümoti Tuparrü autacu aqui manu nanenese numo aübo ñoncoi nabüri. Rranquiquia püñanaquiti Tuparrü autacu, nauqui aitusiancati ñapensacarri ausucarü, y nauqui acheti Espíritu Santo apapanauñcubu y nauqui atusiqui aume.

<sup>10</sup> Aqui caüma puerurrü apiña nausübioriqui isiuqui nirrancarri Tuparrü. Apisamute arrüna uiche pucünuñati. Apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria au nausübioriqui, y manrrü apisuputacati Tuparrü.

<sup>11</sup> Supanquiquia püñanaquiti, na acheti aucusüubu ui na tarucu nicusüurrti, arrüna champü tacanache. Sane nauqui puerurrü avantabo año ümo nanaiña arrüna pasabo aume aübu naupucünuncu, chapatachecapü isiuqui Cristo.

<sup>12</sup> Aqui caüma apachampiencaca ümoti Tuparrü naqui Uyaü, itopiqui uiti urria nabaca, nauqui puerurrü aye aboi esati au napese ichape namanaïña bama samamecana uiti. Taha üriabucati eana manu champü tacanache nanentacarri.

<sup>13</sup> Chauqui titaesümununuti oñü eanaqui tomiquianene, o sea eanaqui nüriacarri choborese. Uiti caüma usaca iquiana nüriacarri Autorrti, naqui tarucu nicuarri ümoti.

<sup>14</sup> Sane te, uiti utaesübuba eanaqui nomünantü, itopiqui arrüba nomünantü osoi chauqui tüberriamiacana tato uiti.

### *Nacarri Cristo*

<sup>15</sup> Arroñu chüpuerurrüpü basarati Tuparrü. Pero arrti isamunutiyü ñoñünrrü. Sane nauquiche puerurrü basarati au nacarri Cristo, naqui

Aütortti. Arrti Cristo tanancatiatai auqui ñemonco, numo champü arrüna urriante uiti Tuparrü.

**16** Arrti te Cristo isamutenti nanaiña arrüna ane au napese y icu na cürrü, nanaiña arrüba puerurrü basario y arrüba ito chübasaquiompu. Uiti urriancama namanaiña bama angelerrü y arrübama espíritu tarucu nüriacarrüma, bama chüpurrürpü basarama. Nanaiña urriante uiti Cristo, y ümotiatoe aisamunenti.

**17** Arrti tanancatiatai tücañe, numo champü tütane, hasta caümainqui uitai atai aninqui nanaiña, chiñarriopü ui nicusüurrti.

**18** Arrti Cristo tonenti üriatu bama icocoromati. Arrüma tacana nicütüpürri. Uirri torrio ümoma isüberoriboma, arrüna ñemanauncurratoe. Arrti cusürübotti asüborti eanaqui bama macoiñoca. Sane nauquiche ane manrrü nüriacarri püñanaquí namanaiña.

**19** Itopiqui arrti Tuparrü rranrrti aitusiancati nanaiña arrüna nacarriatiae auqui nacarri Cristo.

**20** Auqui nacarri Cristo arrti Tuparrü iyaübutati cutubiurrü ümo namanaiña bama aboma au napese y icu na cürrü, nauqui puerurrü añañaimia tato esati. Uiti Cristo morriamiacana tato nomünantü. Ui notorrti arrüna arapara apü curusürrü urrian tato nusaca aübuti Bae Tuparrü.

**21** Arraño ito urria nabaca caüma aübuti. Abu tücañe abaca iche püñanaquiti, champürrü urria napaquionco ümoti, itopiqui apisamute arrüna nomünantü.

**22** Pero caüma arrti chauqui tiyasuriuruti año tacana amigorrü, itopiqui arrti Cristo coiñoti apü curusürrü aübu na cürrü nicütüpürri. Caüma abaca urria au narrtarri, champü isane nomünantü aboi.

**23** Ümo arrüna sane tiene que abasiquia apicoroti nurria Tuparrü aübu nanaiña nabausasü. Tapü apiñocota arrüna ñemanauncurratoe manunecatarri, arrüna torrio aume numo amoncoi arrüna urria manitacarrü. Arrüna urria manitacarrü chauqui tütusio tanu au nanaiñantai icu na cürrü. Arrti Tuparrü icüpurtifü, nauqui suraboi tanu.

### *Yaserebiquirrti Pablo ümo bama icocoromati Jesús*

**24** Caüma ipucünuncatai ui na nichaquisürücü autacu. Itopiqui ui arrüna nichaquisürücü sane rrappacenquei arrüna faltaboiqui tücañe itaquisürübötiqui Jesús itacu bama icocoromati, bama tacana nicütüpürri.

**25** Itopiqui arrti Tuparrü bacüpuruti iñemo nauqui yaserebi ümo bama icocoromati Jesús, nauqui urria nacarrüma. Bacüpucurrü iñemo, nauqui suraboi isucarüma arrüna nurarri Tuparrü.

**26** Arrti iñanecatati arrüna ñapensacarri auqui ñemonco, pero caüma chauqui titusiancatati isucarü bama sámamecana ümoti.

**27** Rranrrti te caüma aitusiancati isucarüma arrüna champü tacanache ñacumanatarri ümo bama auqui nanaiña nacioneca icuqui na cürrü. Tone arrüna ñapensacarri arrüna ananca anecana tücañe: Que arrti Cristo anati caüma au nubausasü. Auqui nacarri tiene que aye osoi ñana au napese au nanentacarri Tuparrü.

**28** Tonenti naqui Cristo ümoche supanitaca nantarrtais isucarü namanaiña macrirrtianuca. Suburapoi nürirrti y sopicuansomococama ui arrüna supapanauncu torrio suiñemo, na äuro au nitanurrrüma. Sane nauqui urriampae nisübörquirrimia uiti Cristo.

**29** Umo te fuerte nurria nirratrabacaca. Puerurrü isamune sane, itopiqui arrti Cristo bacheboti isusüubuñü, ta arrti champü tacanache nicusüurrti.

**2**

<sup>1</sup> Irranca na atusi aume arrüna tarucu penarrü sobi autacu, abu chapisuputacapüñünqui, y itacu ito bama auqui Laodicea y namanaiña bama maquiataca chisuputaramapüñünqui.

<sup>2</sup> Irranca nauqui arucu nurria aume, y nauqui ichépe nabaca aübu naucua aumeampatoo. Irranca nauqui atusi nurria aume y äüro au nautanu arrüna ñapensacarri Tuparrü, arrüna ananca anecana. Sane nauqui apisuputarati nurria Cristo, itopiqui ümoti te arrümanu ñapensacarri Tuparrü.

<sup>3</sup> Itopiqui uiti Cristo torrio mapanauncubu, uiti tusio oemo, uiti usuputacati Tuparrü.

<sup>4</sup> Surapoi arrüna sane ausucarü, tapü anati naqui matachemacanati aume ui nurarri coñorrtai, abu ñapanturrti.

<sup>5</sup> Arrüñü yaca iche amopünanaqui aübu na currü nisütüpü. Pero au niñapensaca yaca taha auchepe. Ipucununca, itopiqui yarrtai arrüna napacocconauncu ümoti Cristo aübu narucurrü aume, y arrüna chépatai nabaca uiti.

### *Arrti Cristo ane nüriacarri ümo nanaiña*

<sup>6</sup> Arraño apasuquiuicati Señor Jesucristo au nabausasü. Apavivi caüma ichepeti.

<sup>7</sup> Amonsotü nurria ümoti. Apiña tacana taman suese, arrüna omeno cütu nurria nirranacarrü, tapü taübüco. Sane ito arraño, amonsotü nurria ümoti Cristo. Tapü apiñocota arrüna manunecatarrü icütüpüti, arrüna amoncoi. Apachampiencia ümoti Tuparrü aübu nanaiña nabausasü.

<sup>8</sup> Amasasai nurria, tapü apichücaño ümo bama encañao aübu nurarrüma icuqui nantai currü. Arrüma namatü que tarucu ñapanaucurrüma abu urapoimia arrüba manunecataca icuqui nantai currü, y ñapensaca mañoñüncatai. Champürrtü manunecanama isiuqui ñianunecacarri Cristo.

<sup>9</sup> Itopiqui auquiti Cristo barrtaí nanaiña arrüna ñemanauncurratoe nacarri Tuparrü.

<sup>10</sup> Y arraño chauqui tútorrio aume ñemanauncurratoe ausüberiquibo ui na apicococati Cristo. Arrti te üriabucati ümo namanaiña bama angelerrü y machoboreca, bama ane nüriacarrüma y nicusürrüma.

<sup>11</sup> Uitito Cristo circuncidabo año. Pero arrüna circuncisión uiti champürrtü apü naucütüpü, ta au nabausüpü. Carübo amopünanaqui arrüna naurrianca nome ba nomünantü.

<sup>12</sup> Numo abürquia, abaca tacanarrtü abacatü cütu ichepeti Cristo, y auqui tútorrio nuevurrü ausüberiquibo ichepeti, itopiqui amoncatü ümo arrüna tarucu nicusürrtai Tuparrü, uiche süboricoti tato Cristo tücañe.

<sup>13</sup> Arraño túcñe amoncaño tacana auconca au narrtarri Tuparrü, yotopiqui arrüba nomünantü aboi, y itopiqui chücarüboquipü arrüba naurrianca ñoma ba chomirriampü. Pero caüma abaca tacanarrtü ausüberiquia tato ichepeti Cristo. Sane te, nanaiña arrüba nomünantü osoi chauqui türmorriamacana tato uiti.

<sup>14</sup> Arrüna nomünantü osoi es tacana taman quichonimiacarrü corobo icu arrüna noyebequi. Pero caüma arrti Tuparrü turapoiti que chüvaleoquipü arrüna quichonimiacarrü. Crabu uiti apü curusürrü, nauqui atusi nurria que tüpagabo arrüna noyebequi ümo para siemperrü.

<sup>15</sup> Numo coñoti Cristo apü curusürrü, macananati ümo bama machoboreca, tacürusu uiti nüriacarrüma. Tacanarrtü süroma uiti au nanentarrü. Ichimiancanamacü uiti, tacana bama süroma au preso, bama macananati ümoma.

### *Utaesübuca uiti Cristo*

**16** Sane uiti Cristo. Sane nauquiche tapü anati naqui bacüpuratai aume ümo arrüna puerurü aumane y aucha. Tapü apacoconaunca ümo ba ausüratai bacüpucua ümo pierrtaca, y arrtü aübo ane tato ape pama, y ümo ba naneneca nesa macansacarrü.

**17** Itopiqui nanaiña arrüba sane uimia tücañe es tacana nausüpütu arrüna ñemanauncurratoe nosüböröqui ichepeti Cristo. Arrümanu nosüböröqui chauqui tiyebo osoi ui yayuracarri oemo.

**18** Tapü chebo aboi nauqui unuma año bama vanurrü aübu quiatarrü narrtarrüma, y mapañama ichimiancanamacü, ñanauncurrüma ümo bama angelerrü. Abu champü isane itopiquiche nivianucurrüma.

**19** Arrüma chümacoconaunrrüpüma ümoti Cristo, abu arrti te naqui yüriaburrü oemo, ümo bama icocoromati. Arroñü tacana nicütüpürri taman ñoñünrrü. Tapü arrti Cristo tacana nitanurri. Uiti torrio osüböröquibo, uiti usaca ichépe oñü. Uiti iyebo osoi nusaca tacana nacarri i siu nirrancarri Tuparrü.

**20** Suraboira tatito: Arraño tacanarrü auconca ichepeti Cristo. Chauqui tautaesübucu ñopünanaqui ba bacüpucua ui mañoñüncatai icuqui nantai cürrü. Tapü apavivíquiai qui tacana tücañe numo amoncatü ñome ba bacüpucua y ñapensacarrüma mañoñüncatai.

**21** Arrübama mañoñünca bacüpuruma sane: “¡Arrüna tapü aiñenta! ¡Arrümanu tapü aante! ¡Arrüna tapü acente, itopiqui uirri ane nomünantü!”

**22** Nanaiña arrüba sane bacüpucua, ta ui mañoñüncatai. Nanaiña pemacaca urria nauqui umane. Arrtü tumate, chauqui tütacürusu yaserebiquirri.

**23** Arrübama mañoñünca ane nesarrüma religión, abu uimiantoe. Ichimiancanamacü, itaquisünümancanamacü. Tacanapaepü urria nesarrüma religión nauquipü atacürü nomünantü, abu champü yaserebiquirri. Arrüma bapacheromantai niquiubama causane nauqui ane ñanauncurrüma macirrtianuca ümoma. Tarucu nivianucurrüma.

### 3

#### *Niquiampiaca nosüböröqui au nomirria*

**1** Arraño chauqui tütorrio ausüböröquibo ichepeti Cristo. Sane nauquiche apiña nausüböröqui isiu nirrancarri Tuparrü y isiu ñanuncacarri Cristo, naqui anati au napese, tûmonsotí au nepanauncurri Tuparrü.

**2** Apapensasio iyo nirrancarri Tuparrü au napese. Tapü tarucu napapensa iyo arrüba abe icu na cürrü.

**3** Abaca tacanarrü auconca ichepeti Cristo. Arrüna ñemanauncurratoe nausüböröqui ane tacanarrü ahüburu au napese esati Cristo y esati Bae Tuparrü.

**4** Arrtü cuati tato Cristo, namanaiña asaramati. Auqui caüma tusio ito arrüna champü tacanache nausüböröqui ichepeti, itopiqui uiti te osüböröquia ñana.

**5** Sane nauquiche apiñocosio nanaiña arrüba naurrianca ñome ba chomirriampü. Tapü apavivíquia tacana numuquianca. Tapü apisamute arrüba chomirriampü. Tapü tarucu naurrianca iyo amenarribo, itopiqui arrtü sane aboi isiatai nomünantü tacanarrü apanaunca ümo masantuca, arrübama chütüpü tupaca.

**6** Yotopiqui arrüba sane nomünantü cuatü carriticurrü uiti Tuparrü ümo bama chümacoconaunrrüpüma ümoti.

**7** Arraño ito apisamute tücañe arrüba sane nomünantü.

<sup>8</sup> Pero caüma apiñocosio nanaiña nomünantü. Tapü tarucu nautübori. Apiñoco nanaiña nautübori ümoti quiatarrü. Tapü apuncati. Tapü apanitaca churriampü apüti.

<sup>9</sup> Tapü apapanca ümoti quiatarrü. Itopiqui chauqui tapiroscota arrüna churriampü nausüböröqui tücañe, nanaiña arrüba napacheata apisamune churriampü.

<sup>10</sup> Apasiusi caüma arrüna nuevurrü nausüböröqui mecuquiti Tuparrü, itopiqui uiti tacana nuevurrü tato nabaca. Uiti te isamunuti año nuevurrü tátito ísiu nacarriatœ. Sane nauqui manrrü puerurrü apisuputacati.

<sup>11</sup> Ui arrüna sane caüma champü nümochequi, arrtü israelitarrü oñü o champü, arrtü circuncidabo oñü o champü. Champü nümochequi arrtü masauca oñü, o mosorrü oñü o chütüpü mosorrü oñü. Itopiqui uiti Cristo caüma namanaína oñü chépatai nusaca, y arri üriabucati au nuyausasü.

<sup>12</sup> Arraño tarucu naucua ümoti Tuparrü. Autacumana cuca uiti, nauqui pertenecebo año ümoti. Sane nauquiche apiña nurria nauqui urria nausüböröqui. Aupucürü itacuti quiatarrü. Tari buenurrü año abaübuapatoe. Apichimiancasaño, tari apasamunaun aübuti quiatarrü.

<sup>13</sup> Tari urria napaquionco abaübuapatoe. Tapü abaiturrü nautübori au nautusi ümoti quiatarrü, arrtü ane nünantü uiti aume. Apiñarrimiaca tato aübuti, tacana ifo arri Señor irrimiacatati nomünantü aboi.

<sup>14</sup> Aucuasürü aumeampateo au nanaiña napachücoi, itopiqui uirri urriampae nabaca aübü tamantai napapensaca tacanarrü taman naca nabaca.

<sup>15</sup> Tari urria nabaca uiti Cristo. Arri ipesünacatati nanaiña napapensaca. Itopiqui ümo te itasuruti año, nauqui urria nabaca y nauqui taman nacarrai nabaca. Apachampienca ümoti itobo arrüna sane.

<sup>16</sup> Tapü tacürusu napaquionco iyo ñanunecacarri Cristo. Apicoco aübu nanaiña nabausasü. Apanuneca aumeampatoe. Apacuansomoco aumeampatoe ui arrüna napapanauncu torrio aume uiti Tuparrü. Apacantasio arrüba salmos ümoti Tuparrü y arrüba macantaca botorrio aume uiti Espíritu Santo. Apacanta aübu napachampienca ümoti Tuparrü.

<sup>17</sup> Nanaiña arrüna napanitaca y arrüna napachücoi, apisamuse au nürirri Señor Jesucristo. Auqui nacarri apachampienca nantarrtai ümoti Bae Tuparrü, naqui Uyaü.

### *Bacüpucurrü ümo cadati taman*

<sup>18</sup> Arraño paüca apacoconaun nurria ümo bama apiquianaño. Tone arrüna urria napachücoi, itopiqui apicococatito Señor.

<sup>19</sup> Arraño bama mañoñünca, tari yucusürura aume arrüba naucüposütaiqui. Apasamunaun yubaübü.

<sup>20</sup> Arraño bama masiomanca, tari apacoconaun ümo nanaiña yacüpucurrüma bama aubaütaiqui, y ñome ba naupacütäiqui, itopiqui tone arrüna urria napachücoi au narrtarrti Tuparrü.

<sup>21</sup> Arraño bama aboma naübosirrimia, tapü apitümoniancacama bama ausunaucusu, itopiqui uirri ubata ümoma ñana.

<sup>22</sup> Arraño bama mamosoca, apacoconaun ümoti aupatron auna icu na currü. Tapü apapancatai apacoconaun ümoma ui naurriancatai nauqui urria nabaca aübuma. No, apacoconaun ümoma aübü nanaiña nabausasü y aübü napaquionco iyoti Tuparrü.

<sup>23</sup> Apisamuse nanaiña arrüna napatrabayacaca aübü narucurrü aume, tacanarrü apaserebiquia ümoti Señor, champürtü ümo mañoñuncatai.

<sup>24</sup> Apaquionsaño que arri Señor itorrimiatati aume ñana arrüna naucua uiti, arrümanu rrarrrti acheti ümo namanaína bama samamecana ümoti. Ta arri Cristo tonenti naqui ñemanauncurratoe aupatron.

**25** Pero arrti naqui masamunu nomünantü, yasutiuti ñana carrticurrü itobo. Champü nümoche arrtü patronti o mosorrti, itopiqui chépatai nacarrüma bama macrirrtianuca au narrtarri Tuparrü.

## 4

**1** Arraño bama mapatroneca aucrirrtianu aübu bama aumoso. Apaquin-saño, arraño ito anati taman naqui ane nüriacarri aume, ta arrti Tuparrü naqui anati au napese.

**2** Namanaiña arraño tapü apatacheca neapeanca aübu nanaiña nabausasü y aübu napachampiencaca ümoti Tuparrü.

**3** Apean ito ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo, nauqui puerurrü suraboi nürirrti Cristo. Itopiqui aqui naca na manitacarrü cütüpüti Cristo yaca auna au preso.

**4** Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui puerurrü suraboi besüro nurria arrüna manitacarrü, itopiqui tone yacüpucurri iñemo.

**5** Apiña nurria nausübiorqui aübu bama chicocoromatipü Jesús, aübu nanaiña napapanauauncu. Aburasoi isucarüma nurarri Tuparrü, arrtü puerurrü.

**6** Apanita bien omirria isucarüma, nauqui urria ñaquioncorrüma. Tiene que apipia nurria apiñumu nurarrüma.

### *Ñaquioncorrí Pablo ümoma*

**7** Arri Tíquico urapoiti caüma ausucarü causane niyaca auna, arrtü iñataiti taha abarrüpecu. Arri cuasürüti nurria iñemo. Baserebioti ichepeñü ümoti Señor. Puerurrü te oñoncatü ümoti.

**8** Icüpucatí tanu aubesa, nauqui urabooiti ausucarü causane suisübiorqui auna, nauqui aipucúnumunuti año ui nurarri.

**9** Icüpucatí Onésimo ichepetí Tíquico. Arri Onésimo naqui abarrüpecuqui aqui naubesa pueblurü. Cuasürüti suñemo, puerurrü te oñoncatü ümoti. Arrübama torrü urapomia tanu nanaiña arrüna suisübiorqui auna.

**10** Arri Aristarco anati auna au preso ichepeñü. Ñaquioncorrí tanu aume. Anatito Marcos, naqui yaruquitoboti Bernabé. Chauqui tüsrapoi auscarü icütüpüti Marcos. Apasuquiucatí nurria, arrtü iñataiti taha aubesa.

**11** Ñaquioncorrítio Jesús Justo tanu aume. Cunauntañama bama trerrü eañaqui bama israelitarrü bama batrabacarama ichepeñü suburaboi nüriacarri Tuparrü. Arrüma tarucu ñapucünuncucurrüma iñemo.

**12** Ñaquioncorrí tanu aume Epafras, naqui baserebio ümoti Cristo Jesús. Arrito aqui naubesa pueblurü. Arri nantarrtai meaboti ümoti Tuparrü autacu aübu narucurrü ümoti, nauqui aye aboi manrrü isiuti Cristo, y nauqui atusi nurria aume isane nirrancarri Tuparrü.

**13** Arrüñü yarrtaí te que arrti tarucu nirrancarri nauqui urria nabaca, y nauqui urria ito nacarrüma bama aqui manio puebluca Laodicea y Hierápolis. Tarucu neancarri autacu.

**14** Ñaquioncorrí tanu aume Lucas, naqui mercurrü, naqui cuasürüti suñemo, y arrrito Demas.

**15** Aburasio supaquinco tanu ümo bama suisaruquitaiqui au Laodicea, y ümo ito Ninfas ichepe namaiña bama nantarrü iyoberabaramacü au niporrü, bama icocoromati Jesús.

**16** Arri tülehebo año arrüna nirraconomoso apicüpü taha au Laodicea, nauqui leheboma ito. Lehebo año ito manu quiatarrü nirraconomoso ane mécu bama au Laodicea. Arrüma icüputama ñana aume.

<sup>17</sup> Aburasoi isucarüti Arquipo sane au nišüri: Asai nurria, nauqui urria naserebiqui ümoti Señor. Aisamuse nurria manu trabacorrü torrio aemo.

<sup>18</sup> Auna caüma rraconomoca nirraqionco tanu aume ui niñeantoe. Apaquionsaño iyoñü, ta yaca au preso. Tari icunusüancanati año Tuparrü.

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA TESALONICENSES

*Arri Pablo ichepe bama icumpañeruturri maconomonoma ümo bama au  
Tesalónica*

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo, yaca auna ichepeti Silvano y arri Timoteo. Supaquieronco tanu ümo bama suisaruquitaiqui au Tesalónica, bama icocoromati Bae Tuparrü y arri Señor Jesucristo. Tari abaca aübu nigraciarri Tuparrü y taiquiana urria nausúboriqui.

### *Urriampae ñacoconauncurrüma bama Tesalonicenses*

<sup>2</sup> Nantarrtai supachampiencaca ümoti Tuparrü, arrü supaquieronca somü abapa y arri sopeanca autacu.

<sup>3</sup> Champü tacanache napatrabayaca ui na apicococati Tuparrü, y auquiasürüca aumeampatoo. Sane nauquiche supaquieronca somü iyo arrüna chübätapü aume naparrüberaca cümenuti Señor Jesucristo.

<sup>4</sup> Arraño bama suisaruquitaiqui, tusio suiñemo que arri Bae Tuparrü itacümanauncunuti año, itopíqui aucuasürüca ümoti.

<sup>5</sup> Nauquiche suburapoí ausucarü arrüna nurarri Tuparrü, champürrü supanitacatai, ta ui nicusürrir Espíritu Santo. Tusiatai suiñemo, ta fiemanaantu arrüna subura. Tusito aume que urria suisúboriqui abarrüpecu auctanu. Sane nauqui urria ito nausúboriqui.

<sup>6</sup> Arraño ito caüma apiña isiuqui suisúboriqui y tacane isiuqui nisúborquirri tücañe Señor. Arraño apasutio nurarri Tuparrü. Sane nauquiche caüma aupucünunca ito uiti Espíritu Santo; champü nümoche aboi arrüna nauquísürüci.

<sup>7</sup> Arrübama usaruquitaiqui auqui manu cürrü Macedonia y Acaya chauqui tütusio ümoma arrüna urria napachücoi, isamutema ito sane ausiuqui.

<sup>8</sup> Aboi tusio nurarri Tuparrü au nanaiña Macedonia y Acaya. Auqui taha sürotito manrrü tahiqui mopürüci. Chauqui tütusio au nanaiñantai arrüna napacocoanu ümoti Tuparrü, champü nümoche rraconomonacañünqui.

<sup>9</sup> Chauqui tütusio tanu eana manuma suisaruquitaiqui, que arraño auctano apasuquiuca somü nurria, y apiñococama ito bama maquiajataca matupaca, itopíquiti naqui ñemanauncurratoe Tuparrü naqui súborico, nauqui apaserebi ümoti.

<sup>10</sup> Aparrüberaca ito cümenuti naqui aütorri Tuparrü naqui cuabo tato ñana auqui napese. Tonenti naqui súborico tato eanaquí bama macoiñoca uiti Tuparrü, nürirri Jesús, naqui uiche ñana utaesübu ñünana manu carriticurru cuabotiqui.

## 2

### *Yatrabacacarri Pablo au Tesalónica*

<sup>1</sup> Arraño bama suisaruquitaiqui tusio aume que champürrü ümonatai arrüna supapaseaca aume auctanu.

<sup>2</sup> Supaquieronca somü arrüna subaca tücañe au manu pueblurrü Filipes. Acamanu ipubairoma somü y suichaquisürü uimia. Nanaiña arrüna sane chauqui tütusio aume. Pero arri Bae Tuparrü bayuraratii suiñemo. Sane nauquiche somenotito y sopiñatai aubesa, nauqui suburaboi ausucarü

nurarri Tuparrü, aübu nanaiña narucurrü suiñemo. Pero chüfaltabopüma bama tüberico suiñemo.

<sup>3</sup> Arrüna subura aume bien fiemanauntu; champü causane; urria supapensaca. Champürrtü sobecatü sopitachemacanaño.

<sup>4</sup> Arri Bae Tuparrü urria narrarri suiñemo. Sane nauquiche icüpupuriti somü, nauqui suburaboi arrüna urria manitacarrü. Sane nauquiche supanitate, champürrtü nauqui suisuasürü ümo macrirrtianuca, ta nauqui arrtayotitü au sùbausasü.

<sup>5</sup> Arraño tusio aume, champü tüsobecatü aübu urriantai subura aume, nauqui urria aboi suiñemo, ni supapachecataipü causane nauqui aye soboi naumoni. Arri Tuparrü terrticurri ümo arrüna sane.

<sup>6</sup> Champürrtü sobecatü supapache causane nauqui urria napanitaca suiñemo, ni arrübampü maquiataca. Tai fiemanauntu puerrrtaipü sopisamune arrüna sane, itopiqui coreorrü somü uití Cristo.

<sup>7</sup> Pero ta arrüsomü supasamunca abaübu y subaca abarrüpecu tacana arrone paürrü isunauncunuma aübosirri, bacuirara nurria itacuma y yasaparama, itopiqui cuasürüma ümo.

<sup>8</sup> Sane ito arrüsomü tarucu naucua suiñemo. Sopitorrimiata nurarri Tuparrü aume; suirrancapito sopitorrimia enterurrü suisüböröqui autopiqui ui naucua suiñemo.

<sup>9</sup> Apaquioncaño bama suisaruquitaiqui, arrüna supatachequi ui supatabacaca naneneca y tobquia tanu abarrüpecu, nauqui aye soboi sumutuburibo. Supatabacaca sane ui suirranca tapü ane gastorrü soboi amopünanaqui, mientras suburapoi nurarri Tuparrü ausucarü.

<sup>10</sup> Arri Bae Tuparrü terrticurri y arraño ito ümo arrüna urria supapanauncu abarrüpecu. Chüsopisamutempü arrüna churriampü ausucarü, itopiqui arraño aübo apicocoroti Tuparrü.

<sup>11</sup> Urria supanitaca aume. Tari apisamuse isiuqui. Arrüna subura aume tacana nurarri taman ñoñünrrü ümoti aütorri naqui cuasürüti ümoti, arrtü animaboti ümoti.

<sup>12</sup> Supacüpua ito aume apicoñoco nausüböröqui, itopiqui arri Bae Tuparrü itasuruti año, nauqui aiñanti nüriacarri abau, nauqui aye ito fiana aboi esa namentacarri.

<sup>13</sup> Sane nauquiche antarrtai supachampiencaca ümoti Tuparrü, itopiqui na apasutiu nurarri, numo suburapoi ausucarü. Champürrtü nura mañoñüncatai, ta nurarri Tuparrü, y tone arrüna apicocota; uirri coñoco nausüböröqui.

<sup>14</sup> Masaruquitaiqui, arraño itaquisürüsapa bama icocoromati Jesús au manu cürrü Judea. Arrüma taquisürüma ui bama niñübörisapatarrüma tacana arraño ito ui bama ausübörisapa.

<sup>15</sup> Arrübama israelitarrü cusürübo aitabairoma bama profetarrü tücañe, auqui itabairomatito Señor Jesús, y sane nauquiche caüma abomainqui usiu ui nitüböririmia. Champürrtü pucunuñati Bae Tuparrü icuatama. Ünantü ümo nanaiña macrirrtianuca arrüna nisonirrimia.

<sup>16</sup> Chichebopü uimia supanita isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui ataesübopüma ito eanaqui nomünantü. Ui arrüna sane manrrü tarucu nomünantü ui bama israelitarrü. Pero tirranrrü aiñanai carriticurrü ümoma, arrüna uiche atacüruma.

### *Rranrrti tatito Pablo apaseati ümo bama au Tesalónica*

<sup>17</sup> Masaruquitaiqui, tücoboí sopiñococaño tücañe, pero chüpuerurrüpu atacürü supaquionco abapa, siemprrü abacaiqui au sumasata. Suirranca ito sumasaraño tatito.

<sup>18</sup> Nantarrü suirrancapü someno tanu, supia arrüñü Pablo tütabe sürumanatai nirranca pero tanu, pero chichebopü iñemo uiti Satanás (naqui coborese).

<sup>19</sup> Tarucu suipucünuncu aboi. Suparrüperaca icümenu suisua uiti Señor Jesucristo, arrtú cuati tato, itopiquí apasutio nurarri, arrüna suburapoí ausucarü.

<sup>20</sup> Sane nauquiche suipucünuncatai aucuata.

### 3

<sup>1</sup> Tarucu suirranca sumasaraño, pero chüpuerurrüpü somü. Sane nauquiche süsio somü auna pueblurrü Atenas.

<sup>2</sup> Tapü arrti naqui usaruqui Timoteo sopicüpucati tanu nauqui apasearati año, itopiquí arrfi imostorrito Tuparrü. Arrti urapoiti arrüna nomirria icütüpüti Jesucristo. Sürotitü tanu ayurati aume, nauqui apicocoroti nurria Tuparrü.

<sup>3</sup> Tapü apiñocota nurarri Jesú ui arrüna tarucu nautaquisürücü, itopiquí tütusio aume, que cuantio aruqui nanaiñantai utaquisürücübo.

<sup>4</sup> Tüsburapoicaü aucutanu ausucarü, numo amonco somü abarrüpecu: Arrüna sane cuantio autaquisürücüboiquí, y sane caüma abaca aübu, pero tusio aume arrüna sane.

<sup>5</sup> Arrüñü Pablo tarucu nirraquionco abapa. Sane nauquiche icüpucati tanu Timoteo, nauqui atusi iñemo causane niyüçü napacoconauncu ümoti Tuparrü. Irrucatai autacu, tapü iñatati macocotorri aume naqui macocono, itopiquirrtü sane, ümonatai supatrabacaca, arrtú apatacheca uiti.

<sup>6</sup> Pero aübatai iñataiti tato Timoteo aubesaqui. Urapoiti isucarüñü arrüna urriampae napacoconauncu ümoti Tuparrü y arrüna naucua ameampatoe. Urapoiti que chaiyatati apaquionca somü y suisasürücaiquí aume, y tacane arrüna tarucu naurriana amasara somü, tacana arrüsomü aume.

<sup>7</sup> Turria supaquieronco, suisaruquitaiqui, ui na tütusio suiñemo que urria napacoconauncu ümoti Tuparrü. Sane nauquiche champü nümoche soboi suichaquisürücü.

<sup>8</sup> Ui arrüna sane tacana nuevurrü tato suisüboriquí, itopiquí tusio suiñemo, chapinocatipü Señor.

<sup>9</sup> Chücupiusupü supachampiencaca ümoti Tuparrü ui suipucünuncu aucuata. Arrüna suipucünuncu torrio suiñemo uiti Tuparrü.

<sup>10</sup> Naneneca y tobiquia supanquiquia pünanaquiti, nauqui sumasaraño tatito ñana. Suirranca sopiñununecanaño arrüna champü tiyebo aboi.

<sup>11</sup> Suirranca nauqui ayurati Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo suiñemo, nauqui puerurrü sumasaraño tatito.

<sup>12</sup> Tari yayurarati Bae Tuparrü aume nauqui manrrü aucuasürü aumeampatoe, y nauqui acuasürüma ito aume namanaïña macrirrtianuca, tacana arrüna naucua suiñemo.

<sup>13</sup> Tari arrti Tuparrü yachebatí aucusübu nauqui urria napacoconauncu, tapü ane napipünate isucarüti, nauqui urria nausüboriquí, arrtú cuati tato Señor Jesú auqui napese aübu namanaïña bama nesarri genterrü icocoromatí.

### 4

#### *Causane nauqui urria nosüboriquí au narrtarri Tuparrü*

<sup>1</sup> Caüma supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaiqui au nürirrti Jesú, na apisamune tacana arrüna sopiñununecacáño aucutanu, nauqui

apucünuti Bae Tuparrü aucuata. Chauqui turria nausüborigui, pero supanququia, nauqui apisamune manrrü arrüna urria.

<sup>2</sup> Arraño chauqui tütusio aume arrüba supacüpucu, arrüba sopitorrimi aquio aume au nürirrti Señor Jesús.

<sup>3</sup> Ta tone nirrancarri Tuparrü, nauqui apitorrimia nausüborigui ümoti. Tapü ausüborigui tacana numuquianca.

<sup>4</sup> Taiquianati taman abarrüpecuqui tarí pucünuñati aübu na propiorrü nicüpostoti. Tarí cuasürü ümoti, tapü asioti isiu quiatarrü.

<sup>5</sup> Tapü anati naqui rrancatiapae ñome paúca, tacana arrübama chisuputaramatipü Tuparrü.

<sup>6</sup> Tapü anati naqui itachemacatati nicüpostoti quiatarrü. Chauqui tüsburapoi nurria ausucarü arrüna sane, que arrti Bae Tuparrü bacheboti carriticarrü ümo bama sane nisüboriguirrimia.

<sup>7</sup> Arrti Tuparrü champürrü itasuruti oñü nauqui bavivi tacana nuquianca, ta nauqui uitorrimia nosüborigui ümoti.

<sup>8</sup> Sane caüma arrti naqui chiyasutiutipü arrüna manunecatarrü, tonenti naqui chicocotatipü nurarri Tuparrü. Arrüna manitacarrü champürrü nura mañoñuncatai. Arrti Bae Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü.

<sup>9</sup> Tusio aume, arrti Bae Tuparrü iñununecanati año nauqui aucua ameampatoe, así que champü ümochequi rraconomonacañüqui.

<sup>10</sup> Tusio arrüna naucua aumeampatoe ui arrüna napisamute ümo na manaiña manuma suisaruquitaiqui au manu currü Macedonia. Pero supanququia ito amopünaaquai bama suisaruquitaiqui, nauqui manrrü tarucu naucua aumeampatoe.

<sup>11</sup> Apapache niquiubu año causane nauqui urria nabaca. Tiene que apatrabaca iyo arrüna amutuburibo. Sane arrüna supacüpucu aume auctanu,

<sup>12</sup> nauqui urria nausüborigui aübu bama chicocoromatipü Jesús, y tapü abasiquia apanqui amutuburibo pünanaquimia.

### *Niyequirri tato Señor*

<sup>13</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, suirranca nauqui atusi aume isane arrüna pasabobo ñana ümo bama coiño. Arraño bama icocoromati Jesús, tapü abasiquia ausuchebacayo tacana arrübama chübarruperapü arrü süboricomá tato ñana.

<sup>14</sup> Arroñü uicocota arrüna que arrti Jesús coiñoti y süboricoti tato. Isiu ito uicocota que arrübama coiño aübu ñacoconauncurrüma ümoti Jesús, süboricomá ito tato ñana uiti Tuparrü.

<sup>15</sup> Arrüna suburapoi ausucarü, tone ñanunecacarri Señor: Arroñü bama osüboriguiaquai, arrtú cuati tato Señor, chüpuerurrüpü basürü pünanaquai bama tückiño.

<sup>16</sup> Arrti Señor cuati tato ñana aübu tarucu nüriacarri tacanarrü arrti yarusürurrü ángel, y rabotito arrümanu cornetarrü nesarri Tuparrü. Auqui caüma cusürüboma asüborigmia tato bama coiño aübu ñacoconauncurrüma ümoti Cristo.

<sup>17</sup> Auquito caüma arroñü bama süboricoiqui, ucampeca ape ichape bama tückiño tückañe. Oecatü cümenuti Señor omeana cüsaüboca. Auqui caüma champü nitacuru nosüborigui ichepeti Señor.

<sup>18</sup> Sane nauquiche apayura aumeampatoe oboi arrüba manitacaca tapü ausuchebacayo.

## 5

<sup>1</sup> Arrüna niyequirrti tato Jesús ane nitiemporrü y nesarrü horarrü, pero champü nümoche sopiconomo aume,

<sup>2</sup> itopiqui arraño tusio nurria aume que rrepenteatai cuati tato ñana. Champüti atusi ümoti auche. Cuati tato ñana tacanati taman cusüpürřü au tobirri.

<sup>3</sup> Namatü ñana macirravianca sane:

—Urria nusaca, champü causane.

Au manu rratorrü cuatü carriticurřü ümoma, arrüna uiche acoma. Rrepenteatai cuatü ümoma tacana arrone paürrü rranrrü ane mecu. Chüpuerurřüpu nauqui aesübuma ñünana manu carriticurřü.

<sup>4</sup> Pero arraño bama masaruquitaiqui tütsiatai aume arrüna sane. Chüpuerurřüpu autabüatai ui arrümanu nanenese, tacanarrü autabüca uiti cusüpürřü au tobirri.

<sup>5</sup> Arraño aütorrti Tuparrü. Abaca au nanentarrü uiti. Champürtü abaca au tomiquianene. Arrüba nomünantü osoi tacana arrone tomiquianene y tobirri. Pero arraño champürtü abacaiqui aübu nomünantü. Chauqui tarrimiacana tato.

<sup>6</sup> Tiene que basarai nurria itacu nosüberiqui, tapü tacana bama manumumentai, champüatai ümoche uimia nurarri Tuparrü.

<sup>7</sup> Arrübama mañanutuca manumuma au tobirri, y arrübama mayorisübabaoca au tobirri orisübabaoma. (Arrüma chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauquiche tacana tobirri nisüberiquirrimia. Pero arrübama isuputaramati, arruña nisüberiquirrimia tacana basarurrü y tacana nanenese.)

<sup>8</sup> Arroñü usuputacima Tuparrü, nosüberiqui tacana sapese. Tapü mameso numapensaca, fari uicococati nurria Tuparrü y ucuasüürüa ito oemomantoe. Barrüperaca cümenuti Jesús, nauqui utaesübu icuquí na currü. Arrtü sane numapensaca, usaca tacanati taman sortaborrü, naqui ane yerurrü auquibo nitanurrti.

<sup>9</sup> Champürtü itasuruti oñü Tuparrü nauqui carriticabo oñü uiti, ta nauqui utaesübu eanaqui nomünantü uiti Señor Jesucristo.

<sup>10</sup> Tonenti naqui coiño otopiqui, nauqui osüberori ichepeti au napese. Champü ümoche arrtü osüberiquiaiqui, o arrtü toconca auna icu na currü arrtü cuatai tato.

<sup>11</sup> Sane nauquiche apiña nurria, apayura aumeampatoe, tacana arrüna nantarrtai apisamute, tapü übata aume.

### *Arrti Pablo manunecanati ümo bama icocoromati Jesús*

<sup>12</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, apacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma abarrüpecu, itopiqui arrüma batrabacarama ümoti Señor, champü causane ñacuansomococorrüma, urria.

<sup>13</sup> Apacumananau nurria ümoma, itopiqui batrabacarama. Apiña nurria, na urria nabaca, tapü apahiyacaño.

<sup>14</sup> Apicuansomocosoma bama chirranrrüpu atrabaca. Apache ipucünuncubuma bama suchebo y arrübama übata ümoma, tapü ururriomantai. Apayura ümo bama merio chücusürupüma nurria. Tari apasamunca abaübuatoe.

<sup>15</sup> Amasasai nurria, tapü anati naqui matocono tato ümoti quiatarrü, arrtü ane causane uiti ümoti.

<sup>16</sup> Procurarao año tarì urria aboi aumeampatoe y ümo namanaïñantai. Tari chayatai naupucünuncu.

<sup>17</sup> Tapü apíñocota napeanca ümoti Tuparrü.

<sup>18</sup> Apachampienca ümoti Tuparrü itobo nanaiñantai, itopiqui sane nirrancarri ümo bama icocoromati Jesucristo.

<sup>19</sup> Tapü otochebo manu pese ane au nabausasü uiti Espíritu Santo. Tari chebatai aboi na atrabacatí abarrüpecu.

<sup>20</sup> Arrtü anati naqui manitana au nürirrti Tuparrü, tapü apuncati.

<sup>21</sup> Amasasatü nurria ñacusabe ba omirria y arrüba chomirriampü. Arrüba omirria tari abasiquia yupu.

<sup>22</sup> Apiñocosio nanaiña arrüba chomirriampü.

<sup>23</sup> Arrti Tuparrü naqui uiche urria nusaca, tari yacuirarati autacu, tapü apisamute nomünantü, y tapü ane causane ümo naubesa espíritu y nabausüpü y naucütüpü, cheperrtü cuati tato Señor Jesucristo.

<sup>24</sup> Arrti Tuparrü naqui itasuruti año, nauqui apicocoroti, chüpuerurrüpü churriantepü uiti isiu nurarrti.

### *Ñaqioncorrti Pablo ümo bama Tesalonicenses*

<sup>25</sup> Suisaruquitaiqui, aucuasürüca suiñemo. Apean suichacu. Supacüpuca tanu supaquinco aume. Apitañumesaño au nürirrti Tuparrü.

<sup>26</sup> Arrüñü Pablo rracüpuca aume au nürirrti Señor,

<sup>27</sup> nauqui lehebo año arrüna nirraconomoso isucarü namanaiña bama masaruquitaiqui.

<sup>28</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo, Amén.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORTI SAN PABLO ÜMO BAMA TESALONICENSES

*Arri Pablo ichepe bama icumpañeruturri maconomonoma ümo bama au  
Tosalónica*

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo yaca auna ichepeti Silvano y arrti Timoteo. Supaconomoca tanu ümo bama suisaruquitaiqui au manu pueblurrü Tesalónica, bama icocoromati Tuparrü naqui Uyaü y arrti Señor Jesucristo.

<sup>2</sup> Tari abaca au nigraciarrti Bae Tuparrü. Taiquiana urria nabaca uiti y uiti Señor Jesucristo.

### *Yacurrtacarrti Tuparrü ñana, arrtü cuati tato Cristo*

<sup>3</sup> Masaruquitaiqui, tiene que supachampienca nantarrtai ümoti Tuparrü autacu. Urria arrtü sopisamüte arrüna sane, itopiqui chauqui tütusio nurria arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü y tacane ito naucusürücü aumeampatöe.

<sup>4</sup> Tarucu suipucünuncu, sane nauquiche supanitaca ümo bama icocoromati Jesús au nanañiantai. Suburapoi arrüna napasamucu tairri ñome ba taquisürücüca y arrüna apicocota nurarrti Tuparrü, champü nümoche aboi arrtü tübericomä aume.

<sup>5</sup> Ui arrüna sane tusio que arrti Bae Tuparrü bacurrtarati ñana ñemanauncurratoe. Ui arrüna nautaquisürücü manrrü urria napapanauaucu ümoti Tuparrü, itopiqui ñana yasuriuruti año au napese auna cauta ane nüriacarrti.

<sup>6</sup> Sane nauquiche urria ümoti Tuparrü nauqui acheti itaquisürüboma bama bacheboma ito taquisürürü aume.

<sup>7</sup> Ñemanaantu, arraño autaquisürüca icu na cürrü, pero ñana ane napacansaca suichepe, arrtü cuati tato Señor Jesús auqui napese. Cuati eana nonco pese, aübü bama nesarriti angelerrü tarucu nüriacarrüma uiti.

<sup>8</sup> Cuati acheti carriticurrü ümo bama chisuparamatipü Tuparrü y ümo bama chirranrrüpüma asuriuma arrüna omirria manitacarrü icütüpüti Señor Jesús.

<sup>9</sup> Tonema bama champü nitacüru nitaquisürürüma au infierno. Penecoma iche pünanaquiti Tuparrü y pünanaqui nanentacarrti y nicusürurti.

<sup>10</sup> Sane pasao, arrtü cuati tato Jesús au manu nanenese ensümunu. Pero arrübama icocoromati cütobüsoma uiti, iflanaunumati. Arraño masaruquitaiqui apicocota ito arrüna suburapoi aucutanu ausucarü.

<sup>11</sup> Sane nauquiche nantarrtai supanquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria napapanauuncu isucarüti, itopiqui chauqui titaesümunti año eanaqui nomünantü. Supanquiquia ito pünanaquiti, tapü tacurusu naurrianca apisamune arrüna urria. Arrtü urria napacoconauncu ümoti Tuparrü, urria ito arrüna apisamute.

<sup>12</sup> Anaunrrü caüma nürirrti Señor Jesucristo ui nausübioriqui. Y arrtito macumananaunrrti aume. Nanaiña pasao arrüna sane ui nigraciarrti Tuparrü y nigraciarrtito Señor Jesucristo.

<sup>1</sup> Caüma suburapoi ausucarü arrüna niyequirri tato auqui napese Señor Jesucristo y arrüna noyoberabaca ñana cümenuti.

<sup>2</sup> Supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, tapü apiñocota arrüna urria ñapapensaca, tapü aucütobüca, arrtü amoncoi nura bama namatü:

—Chauqui tiñatai manu nanenese ensümunu, tiñataitai tato Jesús.

Pero mapancarrtai. Amasasai nurria, supiya aboma bama namatü, que torrio ümoma arrüna manitacarrü uiti Espíritu Santo. Aboma ito bama namatü:

—Inñatai suíñemo ñaconomosorri Pablo.

Aboma ito maquiataca namatü oncoimia arrüna sane soboi. Pero tapü apicocota.

<sup>3</sup> Tapü apichücaño ñome arrüba sane manitacaca. Arrtü tüsaimia manu nanenese ensümunu, primero tiene que atüborimia macrirrtianu ümoti Tuparrü icu na currü, y auqui caüma cuatito maniqui ñoñünrrü ane yarusürurrü nomünantü uiti. Tonenti naqui uiche iñarrio nanaiña arrüna ane icu na currü.

<sup>4</sup> Arrti tüboricoti ümoti Tuparrü y ümo namanaiña bama icocromati. Hasta querrü iyebomo uiti atümoti au níporrti Tuparrü, tacanarrtü Tuparrti.

<sup>5</sup> Apaquiañosaño, nantarrtai surapoi ausucarü arrüna sane, nauquiche anancañünqui abarrüpecu.

<sup>6</sup> Sane nauquiche tütusio aume itopiquiche chücuatipü arrüna tiemporrü. Pero cuati ñana au manu tiemporrü ensümunu ümoti.

<sup>7</sup> Arrti tanati batrabacarati icu na currü ui arrüna nicusüurri chomirriampü, pero anecanatai. Pero ñana, arrtü carübo arrüna uiche chichebopü ayeti,

<sup>8</sup> auqui caüma batrabacarati, chanecanataiquipü arrüba nomünantü. Pero arrti Señor Jesucristo itabairotitü ui yasucúcürri, arrtü inñataitai tato icu na currü. Auqui caüma iñarrio uiti nanaiña arrüna nisamucurri chomirriampü.

<sup>9</sup> Arrti maniqui ñoñünrrü yarusürurrü nomünantü uiti. Cuatati ui yacüpücurri choborese. Cuati aübu tarucu nüriacarri, asamuti milagrorrü y señarrü, abu pururrü mapancarrü.

<sup>10</sup> Ui arrüna aruqui nanaiña nisamutenti nomünantü tiene que atachemacati ümo bama macrirrtianu sürobotü au infierno. Tonema bama chirranrrüpüma asuriuma arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü, arrüna uiche puerurrüpü ataesübuma eanaqui nomünantü.

<sup>11</sup> Sane nauquiche arrti Tuparrü chebatai uiti nauqui aicocoma arrüba mapancaca.

<sup>12</sup> Sane nauquiche cuatü ñana carriticurrü ümo bama chicocotapü arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arrüma manrrü urria ümoma eana nomünantü.

### *Utacümanauncuca uiti Tuparrü na utaesübu eanaqui nomünantü*

<sup>13</sup> Na arrüsömü tiene que supachampienca ümoti Tuparrü autacu, itopiqui aucuasürüca ümoti. Autacümanauncuca uiti auqui ñemonco, nauqui autaesübu eanaqui nomünantü. Sane nauquiche coñocono nausüberiqui uiti Espíritu Santo, y apicocota arrüna ñemanauncurratoe nurarri.

<sup>14</sup> Umo arrüna sane itasuruti año, nauquiche suburapoi ausucarü arrüna nomirria nauqui aye aboi nausüberiqui auna cauta tarucapae nanentacarri Señor Jesús.

<sup>15</sup> Sane nauquiche suisaruquitaiqui, apasamu tairri tapü apiñocota arrüna tüsopiñunecacäño, arrüna suburapoi aucutanu, y arrüna ito supaconomoco aume.

<sup>16</sup> Ucuasürüca ümoti Tuparrü. Masamuñanti usaübu ümo para siemprerrü. Así que barrüperara ümo ba omirria, arrtü torrio oemo uiti itopiqui nigracia-rrti.

<sup>17</sup> Tari masamuñati abaübu y tari bacheboti aucusüubo, nauqui apisamune y apanita ito arrüba omirria.

### 3

#### *Apean suichacu*

<sup>1</sup> Supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, apean ümoti Tuparrü suichacu, nauqui contoatai atusi nurarri au nanaiñantai soboi, nauqui asuriuma macrirrtianuca aübu nanaiña nipucünuncurrüma, tacana arraño tücäne.

<sup>2</sup> Aboma surümanama bama chicocotapüma, aboma ito bama malorrüma, churriampü nisübörquirrimia. Apanqui pünanaquiti Tuparrü au napeanca suichacu, tapü ane causane uimia suiñemo.

<sup>3</sup> Arrti Bae Tuparrü chiñoconotipü año, bachebotito aucusüubo. Bacuirarati autacu, tapü ane causane aume uiti choborese.

<sup>4</sup> Somoncatü ümoti Señor, somoncatito aume, nauqui apisamune arrüna supacüpupa aume, caúma y manrrü taunainqui.

<sup>5</sup> Arrti Tuparrü tari yayurarati aume, nauqui acuatito aume, y tapü apatacheca ui naparrüperaca cümenuti Cristo.

#### *Batrabacacarrü*

<sup>6</sup> Supacüpupa ito aume bama masaruquitaiqui au nürirrti Señor Jesucristo, tapü abasiquia ichepeti naqui aubarauqui naqui chirranrrüpü atrabacati, ni aiñantipü nisübörquirrti isiu arrüna supanunecaca aume.

<sup>7</sup> Apisamuse isiu na supachücoi, tusio aume que supatrabacaca aucutanu auchepe.

<sup>8</sup> Supapacaca itobo arrüna subaca. Fuerte nurria supatrabacaca naneneca y tobiquia, tapü ane ümoche apasapara somü.

<sup>9</sup> Puerurrtaiyü supanqui sumutuburibo amopünanaqui, pero suirranca nauqui amasarai arrüna urria supapananauncu, nauqui apisamune isiuqui.

<sup>10</sup> Tone supacüpucu aume numo amonco somü abarrüpecu: Tapü basoti naqui chübatabracarapü.

<sup>11</sup> Ta somoncoi aboma bama abarrüpecu chirranrrüpüma atrabacama, emarriquiaomantai.

<sup>12</sup> Ümo arrümanuma marrüquiataca supacüpupa ümoma au nürirrti Señor Jesucristo: Apatrabaca nurria iyo amutuburibo.

<sup>13</sup> Masaruquitaiqui, tapü apatacheca napasamucu arrüna urria.

<sup>14</sup> Pero arrtü anati naqui chirranrrüpü aicoco arrüna bacüpucurrü corobo auna, apiñocosorrti, nauqui acüsoti.

<sup>15</sup> Pero tapü autübörquia ümoti, ta apicuansomocosorrti tacanati aubarauqui.

#### *Macunusüancacarrü*

<sup>16</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Señor enterurru nausübörqui, itopiqui uitiatai urria nusaca auna icu na currü. Tari anati auchepe.

<sup>17</sup> Arrüñü Pablo nirraquionco tanu aume. Tone nirraconomoso ui niñe, sane ito iconomota nisüri icu nanaiña arrüba bocorobo sobi.

<sup>18</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TIMOTEO

**1** Arrüñü Pablo apóstol ñü ümoti Jesucristo auqui noñemarrti Bae Tuparrü, naqui uiche utaesübua eanaqui nomünantü. Apostól ñü auqui noñemarrtito Señor Jesucristo, naqui ümoche nubarrüperaca, ñauqui urria nosüberiqui.

**2** Rraconomoca tanu aemo Timoteo. Sobi aicococati Jesús. Tari icunusüancantiyü Tuparrü, naqui uyaü y arrti Jesucristo. Tari pucürurati atacucü y taiquiana urria naca.

### *Arrübama manunecana chomirriampü*

**3** Numo ñasamuca nariorrü aemo, nauquiche niyüçü aesaquicü au Macedonia, sucanañü nurria aemo, nauqui asiquia au manu pueblurrü Efeso, nauqui tapü asiomainqui manuma mañanunecaca aübu arrüba chomirriampü ñanunecacarrüma.

**4** Sucanañü ito nauqui ucanü ümoma tapü manunecanamainqui arrüba cuentuca, chümutacümununaumpü icütüpü bama antiburrü tücañe. Oboi ba manunecataca uratocuimantai. Oboi chüpuerurrüpü atusi oemo arrüna nirrancarrti Tuparrü. Pero arrtü uicococati, fusio oemo arrüna nirrancarrti.

**5** Ucanü ümoma tari ñanunecanama nauqui acuama ümomantoe, y tapü mapensarama ümo arrüba chomirriampü. Tari isamutema urria auqui nausasúrrüma, y tari oncomatü ümoti Jesús aübu narucurrü ümoma.

**6** Aboma bama iñocotama arrüna urria manunecatarrü itopiqui arrüna arrüchopüratai manitacaca.

**7** Urapoimia que ipiacama anunecama nüriacarrü uiti Moisés, pero ta chütusíopü ümoma manu nüriacarrü, ni atusipü ümoma isane arrüna urapoimia. Pero ta manunecanamantai aübu narucurrü ümoma.

**8** Ta urriampaepü manu nüriacarrü torrio uiti Moisés. Pero tiene que atusi oemo ümoche aitorrimiati Tuparrü.

**9** Arrümanu nüriacarrü champürtü ümo bama urria ñapanauñcurrüma, ta ümo bama chicocotapüma, ni macoconauñrrüpüma ümoti Tuparrü, y ümo bama chisuputaramatipü, y ümo bama ane nomünantü uimia, ümo bama champü nümocheti Tuparrü uimia, ümo bama churriampatai ñanitacarrüma, ümo bama mayatabayoca, ümo bama batabayoma yaütorrüma y nipi-acütorrüma.

**10** Arrümanu nüriacarrü torrio ümo bama bavivicoma tacana numuquianca, y ümo arrübama mañoñünca ichübomacü ümomantoe, ümo bama cusüpüoma, y ümo bama mañapanca y ümo namanaiña bama isamutema aruqui nanaiñantai nomünantü.

**11** Nanaiña arrüba nomünantü chisiupü tacana arrüna urriantai manunecatarrü icütüpüti Tuparrü oemo. Arrti icüpürutifü suraboi au nanaiñanti arrüna urriantai manitacarrü.

### *Machampiencatarrü ümoti Tuparrü itobo arrüna chiyaupü nibuenucurrti*

**12** Ñachampiencaca ümoti Señor Jesucristo, itopiqui bacheboti isusüubuñü nauqui yaserebi ümoti. Bacheboti rratrabacacaboñü y bien buenurrti saübuñü.

**13** Champüquito nümoche uiti arrüna churriampü nirranitaca ümoti tücañe, y arrüna nitaquisürükürrüma sobi tücañe bama icocoromati. Chauqui tirrimiacana uiti arrüna nomünantü sobi, itopiqui chütusíopü iñemo arrüna niyachücoi tücañe, nauquiche chisuputacatiquipü Jesús.

**14** Bien buenurrti Tuparrü saübuñü. Uiti te cuasürüti iñemo Cristo Jesús. Uitti Tuparrü ñoncatü ümoti.

**15** Ane manu ñemanauncurratoe manitacarrü, urria arrtü uicocota: Arri Cristo Jesús cuati tücañe icu na cürrü, nauqui ataesümunucuti eanaqui nomünantü ümo bama ane nomünantü uimia. Arrüñü tücañe tarucu nomünantü sobi.

**16** Pero caüma tarucu nisua ümoti Tuparrü. Rranrrti aitusiancati au nisüborigui arrüna tarucu nibuenucurrti Jesucristo. Sobi tusio isane naca genterrü oncomatü ñana ümoti, nauqui atorri isüboriguiboma ümo para siemprerrü.

**17** Tapü tacürusu numapanauncu y numachampiencaca ümoti. Itopiqui champü nitacuru nüriacarri. Chüpuerurrüpü basarati, pero chücoñotipü, y tonenti naqui cunauntañantai Tuparrü naqui chütacürusupü ñapanaucurrti.

**18** Tone nisura aemo, saruqui Timoteo. Sane ito nurarrüma tücañe bama manitanama aemo uiti Tuparrü. Aquionsü iyo nurarrüma, nauqui ane nurria nacusüü ümo natrabacaca ümoti Tuparrü. Ahi tacanati sortaborrü ümo nomünantü aübu narucurrü aemo.

**19** Tapü aiñocota nacoconauncu ümoti Jesús. Asasai nurria, aisamuse arrüba omirria. Tapü pasabo tacana bama iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Jesús y topiqui ba chomirriampatai isamutema, abu tusiatai ümoma que churriampü.

**20** Sane pasabo ümoti Himeneo y ümoti Alejandro. Sane nauquiche itorrimiacama ümoti choborese, nauqui ataquísürüma uiti. Ui arrüna sane caüma tochenco ñanitacarrüma churriampü ümoti Tuparrü.

## 2

### *Manunecatarrü ümo noñeanca*

**1** Suraboira nirracüpcu ümo bama icocoromati Jesús: Apean itacu namaiña macrirrianuca. Apanqui pühanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati ümoma. Apachampiencia ito ümoti itobo arrüna yayuracarri ümoma.

**2** Apean ito itacu namaiña bama mayüriabuca, y itacu nanaiña nüriacaca, nauqui urria nosüborigui ümoti Tuparrü y ümo ito genterrü. Champü causane.

**3** Arrtü uisamute arrüna sane, pucunuñati Tuparrü usaübu, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

**4** Ta arri rranrrito nauqui nanaiña genterrü icu na cürrü taesübuca eanaqui nomünantü, y ayeuirri arrüna ñemanaantu manunecatarrü.

**5** Anati tamantiatai Tuparrü naqui ñemanauncurratoe, y anatito tamantiatai ñofünrrü naqui uiche puerurrü aye osoi esati Tuparrü, ta arri Jesucristo.

**6** Arrti itorrimianatiyü na aconti ui nirrancarri, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Pasabo arrüna sane au manu tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. ChauQUI tütusio au nanaiñantai.

**7** Sane nauquiche iñanatiñü ümo nesarri apóstol, nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü. Ñemanaantu arrüna sucanañü, itopiqui icococati Cristo. Chirrapancapü.

**8** Sane nauquiche caüma irranca nauqui eama bama mañoñünca au nanaiñantai auna cauta oberabarama, aübu ñacampequirrimia nipiarrrüma, y aübu arrüna urria ñapensacarrüma. Tapü uratoquima, tapü tübericomä ümomantoe.

**9** Arrüba paüca tari urria ñupanauncurrü, tari ubaibio nurria. Tapü tarucapae niyupabacarrü ümo niñutanurrü. Tapü tarucu niñupacoñocorrü ñomeantoe ui oro y perlarrü y arrüba ubaibibo tarucu niyucuarrü.

<sup>10</sup> Tari opisamunena arrüba omirria, na atusi que arrio opicocoroti Tuparrü.

<sup>11</sup> Tari omansapera auna cauta oberabarama, nauqui aye oboi nurarri Tuparrü, y tari pacoconaunrrü ümo nanaña.

<sup>12</sup> Chütoriopü ñome apanuneca. Chüpuerurrüpto nauqui ane nobüriacarrü ümo mañoñünca. Tari ametaiyoi.

<sup>13</sup> Itopiqui arrti Adán cusürübóti tücañe urriancati uiti Tuparrü pünanaqui Eva.

<sup>14</sup> Champürrü arrti Adán naqui batacheboti ui manu macocotorrü, si no Eva batachebo ui manu macocotorrü churriampü ui noirroborrü, sane nauquiche isamute nomünantü.

<sup>15</sup> Sane nauquiche arrti Tuparrü bacheboti yutaquisürüçübo ba paüca, arrtü ane omemecu. Pero arrtü omontatü ümoti Jesús, butaesüburu auqui nomünantü, arrtü urria ñupapensacarrü y urria niyosüberquirri, y buenurrio aübu genterrü.

### 3

#### *Arrüna nisüberquiri bama mayorerrü*

<sup>1</sup> Ñemanauntu arrüna manitacarrü: Arrübama rranrrü asaratü itacu bama icocoromati Jesús, urriampae ñapensacarrüma.

<sup>2</sup> Arrti naqui rranrrü aserebiti itacu bama icocoromati Jesús tapü ane nipünatenti au nanaiña nisüberquirri. Tari ane tamantai nicüpostoti. Tari urria ñapanaucurri. Tari buenurri ümo namanañantai. Tari yasuriurati nurria au naporri ümo bama bapasearama ümoti. Tiene que aipiatí nurria anunecati.

<sup>3</sup> Tapü yorisübaborri. Tapü yapacherrti chürüri. Tari ñasamunaunati aübu genterrü aübu nibuenucurri. Tapü tarucu nirrancarri ümo monirri.

<sup>4</sup> Tiene que aipiatí nurria anunecati nomirria ümo bama aübosirri, nauqui ane ñanauncurrüma ümoti, y macoconaunrrüma.

<sup>5</sup> Itopiqui arrtü chipiacatipü anunecati ümo bama aütorri au naporri, ¿causanempü aipiatí anunecati ümo bama icocoromati Tuparrü?

<sup>6</sup> Chüpuerurrüpu mayorerrti naqui aübatai aicocorotiti Jesús, tapü vanurri aübu nurarri Tuparrü, y tapü cuatü carriticurrü ümoti tacana arrüna pasabo ümotti choborese tücañe.

<sup>7</sup> Umo arrüna trabacorrü tiene que atacümanauncuti naqui urria nisüberquirri ümo bama ito chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauqui tapü bacheboti choborese macocotorrü ümoti.

#### *Arrüna nisüberquiri bama bayurara*

<sup>8</sup> Sane ito arrübama bayurara ümo bama icocoromati Jesús, tari urria nisüberquirrimia, nauqui puerurrü ofoncatü ümo nurarrüma. Tapü orisübaba y tapü rranrrüma acanamantai monirri auqui yaserebiquirimia.

<sup>9</sup> Tari icocotama aübu narucurrü ümoma arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü, arrüna torrio uiti ümoma.

<sup>10</sup> Antes que asuriuma manu cargorrü tari yaserebirama baeta, nauqui atusi arrtü urria yaserebiquirimia. Arrtü urria, auqui caüma torrio ümoma cargorrü.

<sup>11</sup> Arrüba nicüpostorrüma tari urria niyosüberquirri. Tapü papario churriampatai. Tari pacumanaunrrü y tari opisamunena arrüba nomirria.

**12** Arrübama bayurarama ümo bama icocoromati Tuparrü tari ane tamantai nicüpostorrüma y tiene que aipiama nurria anunecama nomirria ümo bama autorrüma au niporrüma.

**13** Itopiqui arrtū urria niyaserebiquirrimia, ane manauncurrü ümoma ui maquiataca, y puerurrü anitama aübu narucurrü ümoma, itopiqui oncomatü nurria ümoti Tuparrü.

### *Arrüna numanauncu ümoti Tuparrü*

**14** Irranca pero tanu contoatai.

**15** Pero rrepente chiñataipü tanu conto. Sane nauquiche rracüpuca aemo arrüna nirraconomoso, na atusi aemo causane nosüberoriqui aübu bama icocoromati Tuparrü. Tonema bama uiche atusi arrüna ñemanauncurratoe nurrarti Tuparrü icu na currü.

**16** Urriampae nosüberoriqui aübuti Tuparrü. Pero arrübama chicocoromatipü chütusioüpü ümoma. Tapü arroñü tusio oemo arrüna sane: Arrti Cristo isamunutiyü ñoñünrrü.

Enterurrü nisüberorquirri urria, itopiqui arrti Espíritu Santo anati auti. Arrübama angelerrü asaramatü ümoti.

Arrübama macrirrtianuca icu na currü oncoimia nürirrti.

Sürümanama bama icocoromati.

Süroti tato au napese auna cauta chücupiusupü nanentacarrti.

## 4

### *Arrübama manunecana mapancarrü*

**1** Pero arrti Espíritu Santo urapoiti nurria arrüna sane: Aboma ñana bama iñicotama arrüna ñemanaantu manunecatarrü arrüna uicocota. Onsapetiomá manunecataca ui bama manitanama uiti choborese. Batacheboma ui ñanunecacarrüma machoboreca.

**2** Itopiqui arrübama ñanunecasarri choborese mapañamantai, champü nümoche uimia arrtū urria o churriampü arrüna yachücoimia.

**3** Chichebopü uimia nauqui apoma macrirrtianuca. Chichebopito uimia nauqui aama arrüba pemacaca, abu omirriante uiti Tuparrü ümo manaiña bama icocoromati y bama tusio ümoma arrüna ñemanauncurratoe nurrarti. Torrio uiti te nauqui umane aübu numachampiencaca ümoti.

**4** Itopiqui nanaiña arrüna urriante uiti Tuparrü, ta urria, champü arrüna churriampü. Sane nauquiche machampiencana ümoti itobo nanaiña arrüna torrio uiti oemo.

**5** Arrtü maquionca oñü iyo nurrarti Tuparrü antes que uba aübu noñeanca, icunusüancatati arrüna umate.

### *Arrti naqui urria yaserebiquirri ümoti Cristo*

**6** Arrüçü Timoteo, urriampae naserebiqui ümoti Cristo Jesús, arrtū urapoi arrüna sane isucarü bama usuruquitaiquí. Chauqui te tasutiu arrüna urria manunecatarrü, itopiqui taicococati Jesús.

**7** Tapü ane nümoche obi arrüba cuentuca chomirriampü, arrüba champü niyupaserebiquirri. Tari manrrü cuasürü aemo arrüna urria nosüberoriqui aübuti Tuparrü.

**8** Urriantai arrtū uiñununecata nocütüpü nauqui acusüü. Pero manrrü urria arrtū uicofñocota nosüberoriqui aübuti Tuparrü, itopiqui arrti bayuraratí oemo auna icu na currü y ñana ito arrtū oecatü esati au napese.

**9** Ñemanaantu arrüna manitacarrü, urria arrtū uicocota nanaiña oñü.

**10** Ümo te fuerte nurria nubatrabacaca, nauqui usuraboi arrüna manitacarrü. Oñoncatü ümoti Tuparrü, naqui süberico, naqui asaratü itacu

namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü. Mataesümuncunuti ümo bama icocoromati ñünana carriticurru.

<sup>11</sup> Anuneca arrüna sane aübu narucurrü aemo.

<sup>12</sup> Tapiü ane nümoche obi, arrtü unumacü ui arrüna yaürrüçüqui. Aisamuse urria nasüberiqui aübu nanitaca, y aübu ito nanaiña arrüna nachücoi. Tari cuasüruma aemo bama usaruquitaiqui. Onsotü ümoti Jesús. Arrtü aisamute sane, isamutema isiu bama maquiataca.

<sup>13</sup> Mientras chiñataquipü tanu, tari lehebocü nurarri Tuparrü icuqui Nicororrü isucarü macrirrtianuca. Aicuansomocosama y anùneca nurria ümoma.

<sup>14</sup> Torrio aemo tücañe üriacabo uiti Tuparrü, nauqui aserebi ümo bama usaruquitaiqui. Torrio aemo numo iñatama atacü nehesüma bama mamayoreca. Arrüma oncoimia nurarri Tuparrü y urapoimia asucaücü. Sane nauquiche caüma aserebi te nurria aübu na nüriaca.

<sup>15</sup> Aiña nurria aübu nanaiña narucurrü aemo, nauqui atusi que manrrü iyebi obi nurarri Tuparrü.

<sup>16</sup> Asasai nurria, nauqui aisamune arrüba omirria, y nauqui anuneca arrüna urria. Arrtü sane obi, taesüberuma eanaqui nomünantü bama on-sapetioma nura.

## 5

### *Arrüna nosüberiqui aübu bama icocoromati Jesús*

<sup>1</sup> Tapü apatarriquia aübu nura ümo bama mapomanca. Sino tari urria nanitaca aübuma, tacanarrü anitaca aübuti aüma. Tapü ümo bama mayaüca antia aübuma tacanarrü anitaca ümoti aruqui.

<sup>2</sup> Ñome pocüposümanca anita ito tacanarrü anitaca ümo napacüma. Arrüba cupiququia anita ñoma tacanarrü anitaca ümo naquiasi, y tari taiquiana urria napanauncu ubaübu.

<sup>3</sup> Ayura ito ñome biuraca, arrüba champüqui niyobesarrü familiarrü y champü isane ñome.

<sup>4</sup> Pero arrüna biurarrü abomainqui aürrü y bama iquierütorrü, arrüma tari yayurarama ümo aübu nicuarri ümoma itobo nanaïña arrüba omirria y nibuenucurrü torrio uirri ümoma tücañe, numo maübo nisunaunrrüma. Uí arrüna sane pucunuñati Tuparrü icuatama, arrtü isamutema sane.

<sup>5</sup> Pero arrüba biuraca champümainqui ipiariente, omoncatü ümoti Tuparrü. Opeabo ümoti naneneca y tobiquia, nauqui ayurati ñome. Tari yayurarama ñome bama icocoromati Jesús.

<sup>6</sup> Pero abe ito arrüba biuraca pavivico isiu niñurrancarrü, murrianrrü naneneca ane pierrta. Arrio abe tacanarrü tûmocoño au narrtarri Tuparrü.

<sup>7</sup> Sane nauquiche anuneca nurria ümo bama masaruquitaiqui, nauqui atusi ümoma arrüna urria yachücoboiboma, nauqui tapü anati naqui manitana churriampü ümoma.

<sup>8</sup> Tapü arri naqui chübayuraratipü ümo bama ipiarientetorri y ümo nesarri familiarrü, mapancarrtai arrüna ñacoconauncurri ümoti Tuparrü. Manrrü churriampü caüma nacarri püñanaqui bama chisuputaramatipü Tuparrü.

<sup>9</sup> Aiconomo nobüri biuraca arrüba ane sesenta añorrü ñome, y tamantai ñopiquianio tücañe, nauqui ayurama ñome arrübama icocoromati Jesús.

<sup>10</sup> Anquisio püñanaqui genterrü arrtü urria tücañe niyosüberiquirri, y sunauma nurria oboi bama ubaübosisirri, y pasutiu au niyoporrrü ümo bama bapasearama auqui iche, y paserebio ümo bama icocoromati Jesús y ümo bama taquisürü, y apisamute aruqui nanaïña nomirria.

**11** Pero arrüba biuraca chiñataquipü niyubarusürücürrü, tapü aiconomoquio, itopiqui arrio murrianrrü aupo tatito y puerurrü apíñoco ñupacoconauncurrü ümoti Cristo.

**12** Ui arrüna sane ane nopipünate, itopiqui chücoconopü nuburarrü ümoti Cristo túcañe.

**13** Manrapae arrtü omenotü au piquiataca poca, nauqui apapari ausüratai, niñurrancarrü atusi ñome nanaíña piaracaca. Panitana ito arrüba churriampü, y sane ito ane nomemarriquitarrü.

**14** Sane nauquiche irranca nauqui aupo tatito arrüba biuraca cupiquiquiaiqui, nauqui abe nubaübositri tatito, nauqui amasaratü itacu niyobesarrü familiarrü. Ui arrüna sane chümanitanapüma macrirrtianuca chomirriampü ñome.

**15** Sucanañü sane, itopiqui tütabe arrüba biuraca mameso ñupapanauccurrü. Tomenotü isiuti Satanás, naqui choborese.

**16** Sucanañü tatito: Arrtü ane taman biurarrü aboma bama ipiariente, tari yayurarama ümo, tapü oncomatapae ümo bama icocoromati Jesú. Arrübama icocoromati Jesú tari yayurarama ñome ba biuraca champü niñuparente.

**17** Tari yapacarama nurria ümo bama mamayoreca, bama asaratü itabu bama icocoromati Jesú. Arrüma urapoimia y manunecanama nurrati Tuparrü aübü nanaíña narucurrü ümoma. Tari ane napanauncu ümoma.

**18** Nantü sane icu Nicororrü: "Tapü aiñata bosal ümo buyese, arrtü batrabacara aemo". Ane ito coroba sane: "Tari apaca ümoti naqui batrabacara aemo".

**19** Tapü asiquia onsaperio, arrtü anati naqui urabotiti tamanti uturuqui bama mayorerrü, bama asaramatü itacua bama icocoromati Tuparrü, mientras champü torrü materrticuca o trerrü, nauqui atusi arrtü ñemanaantu.

**20** Arrtü ane nipünatenti, aicuansomocorrti isucarü bama maquiajata, tapü isamutema tacana arrüna yachücoiti.

**21** Tone nirracüpucu aemo isucarüti Tuparrü, isucarürito Señor Jesucristo, y isucarü bama nesarri angelerrü: Aisamuse isiú arrüna nirracüpucu. Tapü apensaca quiatarrü. Tapü anati naqui cuasürüti manrrü aemo pünanaquiti quiatarrü.

**22** Tapü contoataiasuquiucama mañoñünca au nürirrti Tuparrü aübü nehe itama, nauqui aserebimia ümo bama icocoromati Tuparrü. Rrepente aninqui nipünatema arrüna chütusiopü aemo. Asasai nurria arrüna sane, tapü ane naipünate ichepema.

**23** Tapü achaca turrtai. Acha ito taiquiana chimiantai vinorrü, itopiqui orrosa naquiporo; uirri arrüna chacusúucapü.

**24** Aboma bama macrirrtianuca tusiatai nomünantü uimia. Tütusiataito que cuatü ñana carrticurrü ümoma. Aboma bama anecanatai nomünantü uimia, pero tusioqui ñana.

**25** Isiatai ui bama urria ñapanauccurrüma, tusiatai arrüna urria niyachücoimia. Aboma ito bama anecanatai isamutema arrüna urria, pero ñana tiene que atusi ito.

## 6

**1** Namaiña bama baserebioma tacana mosorrüma, tari ane ñanauncurrüma nurria ümo bama ipiatronetorrüma. Arrtü chübaserebiopüma nurria ümoma, manitanama genterrü churriampü ümoti Tuparrü itopiquimia, y ümo ito arrüna manitacarrü osoi.

<sup>2</sup> Arrtü aboma bama mosorrü icocoromati Tuparrü, y arrübama ipiatronetorrüma isiatai, tapü mapensarama caüma ui na sane, que champü nümochequi ñanauncurrüma ümoma, itopiqui tüniyarquitorrümantoe an nürirri Señor Jesú. Más bien tari manrrü urria niyaserebiquirrimia ümoma aübu narucurrü, itopiqui ticocoromatito Jesú bama ipiatronetorrüma. Cuasürüma ito ümoti Tuparrü. Itopiqui arrüma buenurrüma caüma ümo bama imostorrüma. Sane nauquiche anuneca te arrüna sane aübu narucurrü aemo, naqui Timoteo.

### *Tapü urrianca ümo monirrtai*

<sup>3</sup> Aboma bama chirranrrüpüma aicocoma arrüna sane. Pero arrüna nisura aemo, ta tone arrüna ñemanauncurratoe ñanunecacarri Señor Jesucristo. Tone uirria tato nosüborigui aübüti Tuparrü.

<sup>4</sup> Arrübama manunecana quiatarrü chirranrrüpüma oncoimia arrüna nomirria ui nivianucurrüma, abu chipiacapüma, ni atusipü ümoma isane arrüna urapoimia. Manitanamantai y uratoquiomantai. Ui arrüna sane caüma tüboricomantai ümomantoe bama usaruquitaiqui, pesabatai ümoma nipiacarri quiatarrü. Churriampü nurarrüma ümomantoe. Choncopümatü ümoti quiatarrü. Mapensarama churriampü ümoti quiatarrü.

<sup>5</sup> Arrübama manunecanama ausüratái ipiacama uratoquimia, pero chipiacapüma apensama nurria, ni atusipü ümoma arrüna ñemanauncurratoe. Ñaquioncorrüma puerurrü acanama chama moniri ui yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü.

<sup>6</sup> Abu ñemanaantu, macanaca nomirria ui numacoconauncu ümoti Tuparrü, arrtü upucununcatai ui na torrio uiti oemo.

<sup>7</sup> Itopiqui tücañe nauquiche maübo usaca icu na currü, champü isane cuatü osoi, y chüpuerurrüpito maca isane, arrtü oconca.

<sup>8</sup> Sane nauquiche tari upucünuna arrtü ane uñutuburibo y usaibibo, tapü urrianca manrrü uübo.

<sup>9</sup> Arrübama rranrrüma aisamunemacü rricurrü, cuatü macocotorrü ümoma ui aruqui nanaiña nirrancarrüma. Ui arrüna sane mameso nisüborigirimia aübüti Tuparrü, y sane penecoma ümo carriticurrü.

<sup>10</sup> Ui arrüna nurrianca ümo monirri cuatü aruqui nanaiña nomünantü oemo. Aboma bama iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, itopiqui nirrancarrüma rricurrüma. Ui arrüna sane cuatü chütamampatai ümoma.

### *Macuansomococorri*

<sup>11</sup> Pero arrüci Timoteo, aserebiquia ümoti Tuparrü. Tapü aisamute nanaiña arrüba chomirriampü, ta aisamusio arrüba nomirria. Añña nurria, nauqui apucünuti Tuparrü ácuatacü. Tapü tacurusu nacoconauncu ümoti. Tari cuasürüma aemo bama usaruquitaiqui. Tapü atachecha ui arrüna asioma acuatacü. Tari urria nanitaca ümoma.

<sup>12</sup> Tapü aíñocota arrüna natrabacaca ümoti Tuparrü y arrüna nacoconauncu ümoti. Añña nurria, nauqui aye obi nasüborigui esati Tuparrü ümo para siemprerrü, ta ümo itasurutiyü. Sane te tücañe urapoi isucarü surümanama macrirrtianuca. Urriampa manu nurapoi.

<sup>13</sup> Suraboira caüma nirracüpucu aemo isucarüti Tuparrü, naqui uiche osüborigquia, y isucarütitó Jesucristo, naqui urria ñanitacarri tücañe isucarüti Poncio Pilato:

<sup>14</sup> Asai nurria. Aisamuse nanaiña arrüba bacüpuca aemo. Tari urria napanauncu, cheperrü iñataiti tato Señor Jesucristo.

<sup>15</sup> Cuati tato arrtü tiñatai manu ñapacümuncuturti Bae Tuparrü. Arrti Tuparrü champü tacanache nüriacarri. Tonenti naqui uiñanauncati. Arrti

yüriaburrti ümo bama mayüriabuca icu na cürrü. Ane nüriacarrti ümo bama bacüpu.

<sup>16</sup> Arrti chüpuerurrüpü aconti. Champüti naqui puerurru äürotü esati, itopiqui tarucapae nanentacarrti. Champüti ñoñünrrü naqui tasaratiti. Chüpuerurrüpü basaratü ümoti. Tarucapae nüriacarrti. ¡Uiñanaunati! Amén.

<sup>17</sup> Urasoi isucarü bama rricurrü, tapü vanurrumä, tapü oncomatü ümo nenarririmia, itopiqui chüruraupü noñenarri icu na cürrü. Manrrü urria arrtü oncomatü ümoti Tuparrü. Arrti bacheboti oemo nanaiña nurriantümo, nauqui upucünun icuata.

<sup>18</sup> Anuneca ito ümoma, nauqui aisamunema arrüna omirria. Tari ñacumananama ito nenarririmia ümo bama pobrerrü, äübu nipucünuncurrüma.

<sup>19</sup> Arrtü isamutema sane, ane ito enarriboma ñana au napese, arrüba chüpuerurrüpü aenso auna cauta chütacürusupü nisübörquirrimia.

<sup>20</sup> Arrüçü Timoteo, asasatü nurria itacu na manunecatarrü, arrüna torrio aemo. Tapü ane nümoche obi ñanitacarrüma bama manitanamantai. Arrüma namatü que manrrü tusio ümoma, abu mapancarrü.

<sup>21</sup> Aboma bama chümacoconaunrrüpümainqui ümoti Tuparrü itopiqui icocotama nurarrüma.

Tari icunusiancanati año Tuparrü.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORTI SAN PABLO ÜMOTI TIMOTEO

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo apóstol ñü ümoti Jesucristo auqui noñemarri Bae Tuparrü. Icipurutinü nauquí suraboi arrüna urriampae manitacarrü. Ta arrti Tuparrü rranrti acheti isüberiquibo bama icocoromati Jesucristo.

<sup>2</sup> Nirraquionco tanu aemo Timoteo, naqui tarucapae nacua iñemo; sobi tücañe aicococati Jesús.

Tari icunusüancanatiyü Tuparrü, naqui Uyaü, y arrti Señor Jesucristo. Tari urria naca uimia. Tari pucürusuma atacucü.

### *Pucünuñati Pablo aübu ñachampiencacarrti*

<sup>3</sup> Arrüñü urria niyaserebiqui ümoti Tuparrü, tacana bama antiburru tücañe. Champü quiatarrü niñapensaca. Nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü, arrtü rreanca atacucü.

<sup>4</sup> Tarucapae nirranca yasarü tatito, nauqui ane ipucünuncubu. Rraquioncañü nurria arrüna nasuchequi isiuñü aucutanu, nauquiche tiseca tato aesaquicü.

<sup>5</sup> Rraquioncañü ito iyo arrüna urriampae nacoconauncu ümoti Tuparrü. Cusürubo aicocoroti Jesús manu naporri, nürirri Loida. Auquito arrümanu napacüma nürirri Eunice icocoroti. Sane nauquiche arrüçü ito aicococatito, bien tusio nurria iñemo.

<sup>6</sup> Sane nauquiche tapü tacürusu naquionco iyo arrüna nüriaca, arrüna torrio aemo uiti Tuparrü, numo iñata niñe atacü, y rreanca atacucü. Atrabaca te aübu narucurrü aemo aübu na nüriaca.

<sup>7</sup> Arrti Bae Tuparrü icüpürituti Espíriti Santo au nuyausasü. Uiti caüma chuirrucapü ñünana macrirrtianuca. Bacheboti ucusüubu. Bayuraratito oemo, nauqui acuama oemo macrirrtianuca, y nauqui urria numapensaca.

<sup>8</sup> Sane nauquiche tapü acüsoca anita icütüptü Señor, naqui yasuriuruti oñü. Tapü acüsoca saúbuñü itopiqui arrüna yaca au preso auqui nacarri Jesús. Tapü ünantü aemo arrüna nataquisürükü itopiqui urapoi arrüna urriampae manitacarrü. Asusiatai ataquisürübocü. Arrti Bae Tuparrü bacheboti acüsüubucü.

<sup>9</sup> Arrti itaesümunuti oñü eanaqui nomünantü. Itasuruti oñü nauqui baserebi ümoti. Utaesübua uiti champürrü ui arrüna urria nisamute y numapensaca, ta ui arrüna pucürusuti utacu auqui ñemonco. Icunusüancanati oñü itopiqui oñoncatü ümoti Jesús.

<sup>10</sup> Chauqui tütusio arrüna nipucürurrti utacu, itopiqui icüpürituti Jesús icu na cürrü, naqui uiche utaesübua eanaqui nomünantü. Sane nauquiche champüqui nuirrucu ñünana concorrü, itopiqui arrti Jesús urapoití usucarü arrüna champü nitacuru nosüberiqui au napese.

<sup>11</sup> Arrti Tuparrü icüpüritinü tacana apóstol, nauqui suraboi arrüba omirriampae manitacarrü y nauqui rranuneca ümo macrirrtianuca.

<sup>12</sup> Ichauquisürüca ui arrüna sane niyaserebiqui. Pero ta chisüsocabü. Itopiqui ñoncatü ümoti Tuparrü. Isuputacati nurria. Chauqui titorrimiañü nurria ümoti. Tusio ito iñemo que arrti bacuirarati nurria ichacuñü cheperrü iñatai manu nanenese ensümunu, auche ayeti tato Jesucristo auqui napese.

<sup>13</sup> Tapü tacürusu naquionco iyo arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna iñununecacü. Aisamuse isiuqui. Tari onsolü nurria ümoti Jesucristo. Tari cuasürtü nurria aemo.

<sup>14</sup> Acuira nurria itacu manu manunecatarrü torrio aemo uiti Tuparrü. Acuira itacu ui yayuracarri Espíritu Santo, naqui anati au nuyausasü.

<sup>15</sup> Chauqui tütusio aemo que arrübama masaruquitaiqui auqui manu cürrü Asia iñoconomiañü. Arrüpecuma amoncoma arrti Figelo y arrti Hermógenes.

<sup>16</sup> Tari pucurusuti Tuparrü itacuti Onesíforo aübu nanaiña nesarri familiarrü, itopiqui nantarrta cuati apariti saübuñü. Chücsobotipü ui arrüna niyaca au preso.

<sup>17</sup> Numo iñataitai au na pueblurrü Roma, yapacheriurutiñü aübu narucurrü ümoti, cheperrü ichabüca uiti.

<sup>18</sup> Tari pucurusuti Tuparrü itacuti auqui nacarri Cristo au manu nanenese auche ñana cuati tato Jesús icu na cürrü. Tusio ito aemo que arrti bien bayurarati oemo aucutanu, nauquiche anancañü au manu pueblurrü Efeso.

## 2

### *Arri naqui baserebio ümoti Jesucristo*

<sup>1</sup> Arrüçü saruqui Timoteo, anuneca aübu nanaiña narucurrü aemo. Arri Cristo Jesús bacheboti acusübucü, y icunusüancanatiyü.

<sup>2</sup> Arrüñü surapoi tücañe asucarüçü y isucarü sürümanama maquiataca arrüba omirria manitacarrü. Arrüçü ito caüma anuneca ümo mañonünca, bama puerurrü oncatü ümoma, nauqui puerurrü anunecama ito ümo maquiataca.

<sup>3</sup> Asusiu nataquisürütü tacanarrtü buen sortaborrütü ümoti Jesucristo.

<sup>4</sup> Tusio nurria aemo que arrübama masortaboca chüpuerurrüpü atrabacama ümomantoe. Tiene que aiflama isiu arrüna niyacüpucurri comandanterrü.

<sup>5</sup> Suraboira ito asucarüçü arrüna quiatarrü machepecatarrü: Aboma bama bapurrtarama ümo barucurrü. Pero arrümanu barucurrü ane niyucürrü. Chüpuerurrüpü aisamunema isiu nirrancarrüma. Tiene que aisamunema isiu niyucürrü. Si no, chüpuerurrüpü acanama.

<sup>6</sup> Arrüna ito quiatarrü machepecatarrü suraboira asucarüçü: Arri naqui masamunü ñanaunrrü fuerte nurria yatrabacacarri. Tonenti naqui cusürubo ane utuburiboti auqui manu niyorrti.

<sup>7</sup> Apensasio nurria arrüba machepecataca. Arri Señor bayurarati aemo, nauqui atusi aemo isane ümochehio.

<sup>8</sup> Tapü tacürusu naquionco iyoti Jesucristo, itopiqui tonenti naqui süborico tato eanaqui macoinloca. Arri tücañe anati icu cürrü eanaqui nesarri familiarrü David. Tone arrüna manitacarrü urriampae. Tone arrüna surapoi tanu au nanaiñtai.

<sup>9</sup> Itopiqui arrüna manitacarrü surapoi, ichaquisürüca. Itomoenomañü oboi carenaca, tacanarrtü tarucapae nipünate. Pero arrüna nurarrti Tuparrü chüpuerurrüpü nauqui atomoen. Tiene que atusi au nanaiflantai.

<sup>10</sup> Sane nauquiche chubatapü iñemo arrüna nichaquisürütü auqui naca bama tacümanauncunu uiti Tuparrü. Itopiqui irrancá nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü uiti Jesucristo, y nauqui aye uimia ñana esati, auna cauta champü nitacürü nanentacarri.

<sup>11</sup> Tone arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü:

Arrtü oconca auqui nacarri Cristo, tiene que aye osoi esati au napese.

**12** Arrtü masamuca tairri ñome taquisürücüca, torrio oemo ñana osüriacabo tacanati Cristo tarucu nüriacarri.

Pero arrtü usucana oñü: "Chusuputacatipü Cristo", arrtito ñana tiene que nanti que ta chisuputaratipü oñü.

**13** Arrtü uiñocota numacoconauncu ümoti, pero arrti chüpuerurrüpü aiñoconoti oñü.

Bayurarati qui oemo, itopiqui chiñapanrrtipü.

*Arrti naqui ipia atrabacati nurria*

**14** Sane nauquiche anuneca arrüna manitacarrü. Acüpu ümo bama usaruquitaiqui au nürritti Tuparrü, tapü uratoquioma ümomantoe. Itopiqui arrüna nuratoquiquirri champü niyasserebiquirri, tone arrüna uiche amameso ñapanaucurrüma bama oncoi.

**15** Aiña nurria aübu nanaiña narucurrü aemo. Tapü acüsoca aübu arrüna natrabacaca ümoti Tuparrü. Anuneca bien arrüna ñemanaaucurratoe nurarri Tuparrü. Arrtü aisamute sane, arrti pucunuñati acuatacü.

**16** Tapü ane nümoche obi arrüna nipiarirrimia bama chicocoromatipü Tuparrü, itopiqui arrüma manitanamantai. Manrrü oncomatü ümo arrüna nomünantü.

**17** Arrüna ñanunecacarrüma masamuña sunauna tacana manu norrocorrü nürirri yaca. Sane uiti Himeneo y arrti Fileto, chauqui tübatacheboma ui manuma mañanunecaca.

**18** Tiñocotama arrüna ñemanaaucurratoe manunecatarrü. Namatü que chauqui tüsüböricomá tato bama coiño, abu champürrtü sane. Arrübama icocotama nurarrüma chauqui tümameso arrüna ñacoconaaucurrüma ümoti Jesú.

**19** Pero abomainqui bama chifñocatapüma ñacoconaaucurrüma ümoti Tuparrü. Arrüma ichepecacama tacana taman canrrü sürümanarrü, arrüna chüpuerurrüpü aepoco, ane corobo icu sane: "Arrti Señor bacuirarati itacu bama samamecana ümoti". Corobo ito icu sane: "Arrübama icocoromati Señor, tari iñocotama nanaiña nomünantü".

**20** Ichepecacama ito tacana taman porrü sürümanarrü. Arrümau porrü abe ahu aruqui nanaiña nenarirri. Abe pratuca oro y plata, arrüba tarucu niyucuarrü ümoti naqui ipoche. Abe ito arrüba omirriante ui taurrü y suese, arrüba paserebio ümo nanenecatai, tapü arrümanio piquiataca ümorrtü ane pierrrta.

**21** Arrtü aiñocoquio nanaiña arrüba nomünantü, naca caüma tacana manu praturrü oro y plata. Aserebiquia nurria ümoti Tuparrü. Auqui caüma aipiaca aisamune aruqui nanaiña arrüba omirria.

**22** Tapü arrianca ñome ba chomirriampü, tacana arrüna nantarrü nírrantümoma bama mayaüca. Más bien aisamuse arrüna urria, nauqui puerurrü oncomatü aemo. Tari cuasürüti aemo quiatarrü, nauqui urria naca aübu namanaiña bama iñanaunumati Cristo, arrübama urria ñapanaucurrüma.

**23** Pero sucanañü tatito, tapü ane nümoche obi arrüba uratoquiquiquia, iopiqui champürrtü omirria. Auqui uratoquiquirri ane chüruri.

**24** Pero arrti naqui baserebioti ümoti Tuparrü, tapü orratorrü nitübörirri ümoti quiatarrü. Tari ipiacati anitati nürria ümo namanaiña. Tari ipiacati anunecati. Tapü ünantü ümoti, arrtü chichübopümacü nurria bama ununecana uiti.

**25** Tari ipiacati acuansomocoti ümo bama chichübopümacü aübu nanaiña nibuenucurri ümoma. Repente arrti Bae Tuparrü bayurarati ümoma nauqui aiñoronconomacü, y nauqui aye uimia arrüna ñemanaaucurratoe manunecatarrü.

**26** Arrüma mameso ñapensacarrüma uiti choborese. Sane nauquiche isamutema isiu nirrancarrümantoe. Pero arrti Tuparrü rranrrti nauqui urrian tato ñapensacarrüma, y nauqui ataesübuma ñünanati choborese.

### 3

#### *Nisüborigui macrirrtianuca ñana*

**1** Irranca suraboito ausucarüçü, Timoteo, arrüna sane: Chiyaupü nu-taquisürütü ñana, arrtù tüsaimia niyequirri tato Jesús.

**2** Au manio naneneca arrübama macrirrtianuca auna icu na cürrü chipiacapüma aquionomacü iyoti quiatarrü. Itopiqui arrüma tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Vanurrüma. Churriampü ñanitacarrüma ümoti Tuparrü. Chümacoaunrrüpüma ümo bama yaütorrüma ni ümopü nípiacütorrüma. Chipiacapüma achampiencama, arrtù ane torrio ümoma. Chaqionomapüçü iyoti Tuparrü.

**3** Champü nicuarri tuiatarrü ümoma. Chirranrrüpüma airrimiacama tato nomünantü aübuti quiatarrü. Churriampü ñanitacarrüma ümomantoe. Isamutema isiu nirrancarrüma arrüba chomirriampü. Bruturrüma. Arrüba omirria churriampü ümoma.

**4** Urabomati quiatarrü. Chümepensarapüma. Ñentonaunrrüma. Manrrü urria ümoma pierrtaca, pero arrti Tuparrü chücuasürütipü ümoma.

**5** Arrüma mapañama que isuputaramati Tuparrü, pero chütusioyü nícusürurri au nisüboriguirrimia. Arrücia Timoteo tapü asiquia esa bama sane nisüboriguirrimia.

**6** Aboma ito bama süromatai au poca atachemacama ñoma paüca ui arrüna ñanuncacarrüma chomirriampü. Sane nauquiche arrüba paüca opichübañantai, ane nomünantü oboi ui arrüna níñurrancarrü ñome ba chomirriampü.

**7** Nantarrtai murrianrrü omoncoi manunecatarri, pero nuncapü aye oboi arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü.

**8** Arrübama mañoñünca isamutema isiatai tacana manuma torrü mach-eeseruca tücañe, nüririmia Janes y Jambres. Arrüma churriampü nurarrüma ümo nüriacarri Moisés. Toneantoe arrüna isamutema bama mañoñünca, manitanama churriampü ümo arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü. Arrüma churriampü ñapensacarrüma. Chirranrrüpüma aicocoromati Cristo.

**9** Pero contoatai mameso arrüna yachücoimia, tusiatai que ümonatai. Tiene que atusi arrüna nisonsocorrüma, tacana nauquiche atusi tücañe nisonso-corrüma manuma torrü macheseruca.

#### *Ñacuansomococorri Pablo ümoti Timoteo*

**10** Pero arrücia Timoteo, chauqui taisamute isiu arrüna arrtai y oncoi sobi. Aisamute isiu arrüna nirranuncaca y isiu arrüna nirrapanauncu, isiu ito arrüna ñioncatü ümoti Jesús y tacane arrüna niñasamunauncu aübú genterrü. Tusio ito aemo arrüna nicuarriuma iñemo macrirrtianuca. Chiyatachecapü ulmia.

**11** Ñasamuca tairri ñome arrüba taquisürütüca ui bama tüboricomantai iñemo. Aquionsü arrüna nichaquisürütü aucutanu taha au manio puebluca Antioquia, Iconio y Listra. Pero arrti Señor nantarrü bayuraratí iñemo.

**12** Sane ito tiene que ataquísürüma namanaiña bama icocoromati Jesucristo, bama urria nisüboriguirrimia.

**13** Pero arrübama malorrü y bama mañapanca manrrü ipiañacatama ñana nauqui manrrü aisamunema arrüba chomirriampü, ñatachemacacarrüma, itopiqui arrüma primero atachema uiti choborese.

**14** Pero arrüçü Timoteo, tapü aiñocota arrüna tiyebo obi. Itopiqui tusio nurria aemo que tone arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Puerurrü ito oncatü ümo bama uiche aiñununecanamacü, itopiqui asuputacama nurria.

**15** Arrüçü auqui numo chimiancüqui asuputacai Nicororrü uiti Tuparrü. Auqui tusio aemo causane nauqui ataesübu eanaqui nomünantü, ta arrtü oncatü ümoti Jesucristo.

**16** Nanaiña arrüna Nicororrü corobo tücañe ui bama maconomonoma uiti Espíritu Santo. Sane nauquiche baserebio nauqui manuneca isiuqui y macuansomoco auqui, nauqui atusi oemo causane nauqui urria nupapanaunder, y urria nosüborigui au narrtarri Tuparrü.

**17** Uí Nicororrü tusio nurria ümoti naquí baserebio ümoti Tuparrü. Uirri ipiacati nurria aisamunenti arrüba omirria.

## 4

**1** Rranitaca aemo au nürirrti Tuparrü y au nürirrti Señor Jesucristo, naqui cuati tato ñana tacanati yarusürurrü yüriaburrü, nauqui acurratati aübu bama süborigui y ümo bama ito tücoño. Suraboira nurria nirracüpu aemo:

**2** Tapü ubata aemo nanunecaca arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü icütüpüti Tuparrü ümo genterrü. Aiña nurria, champü nümoche arrtü urria ümoma, o churriampü. Acuansomoco ümoma. Aníta nurria ümoma, sane nauqui aicocoma. Tapü atachecha.

**3** Itopiqui cuantionqui naneneca auche ñana manrrü ipiañacatama macrirtianuca, chirranrrüpüma oncoimia arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü. Bapacheroma maquiataca mañanunecaca, nauqui onsaperioma manunecataca isiu arrüna nirrancarrüma churriampü.

**4** Sane nauquiche iñocotama arrüba nomirria, itopiqui arrüba chomirriampü. Icototama caúma aruqui nanaíñantai cuentuca.

**5** Pero arrüçü Timoteo, tapü mameso napensaca. Tapü ünantü aemo arrüna nataquisürükü. Atrabaca nurria aübu narucurrü aemo. Urasoi arrüna nurarri Tuparrü. Aiña nurria naserebiqui ümoti.

**6** Arrüna sucanañü aemo sane, itopiqui tüsai itorrimia nisüborigui tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü, tiene que aitabairomañü. Tirranrrü aiñanai manu nanenese auche yürotü icuqui na currü.

**7** Auqui caúma chauqui nirratrabacaca ümoti Señor. Urria niyaserebiqui ümoti chepe nitacürurrü caúma. Enterurru nisüborigui chütacürusupü nirraconaconcu ümoti, ñoncatü nurria ümoti.

**8** Tütane nisua taha au napese. Tiene que atorri icharusübu uiti Tuparrü ñana au manu nanenese auche bacurrtati ñemanauncurratoe. Pero ta champürrü iñemoantai tiene que atorri, sino ümo namanaiña bama cuasürüti Señor ümoma, bama barrüberara cümenuti.

### *Nurapoiti Pablo ümoti Timoteo*

**9** Asamu nurria iñemo, ariacu contoatai tauna yesañü.

**10** Arrti Demas iñocoñotíñü, itopiqui tarucapae nirrancarrti ñome ba icuqui nantai currü. Sürotitü au manu pueblurrü Tesalónica. Arrti Crescente sürotitü au manu currü Galacia, y arrti Tito sürotitü au manu currü Dalmacia.

**11** Tamantiatai Lucas anatiqui auna ichepeñü. Apachesiusurrti Marcos y aiquiarri tauna, arrtü ayecatü. Auna puerurrü ayurati ifemo ümo arrüna trabacorrü.

**12** Chauqui ticüpucati Tíquico au pueblurrü Efeso.

**13** Arrtü ayecatü, aiquia tauna iñemo nirrürburri. Iñocota aucutanu au Troas au níporrti Carpo. Aiquiasio ito tauna iñemo arrümanio librucha ichepe manio niyesa quichonimiacaca.

**14** Arrti maniqui herrerurrü, nürirri Alejandro churriampü yachücoiti iñemo auctutanu. Pero uiti Señor bacheboti tato ümoti itobo arrüna niyachücoiti iñemo.

**15** Asasai nurria ñünanati, itopiqui tarucapae nitüberirrti ui arrüna supanitaca auctutanu isucarüti.

**16** Arrüñü tütane tamán niyücu uimia esa bama mayüriabuca, nauqui acurrtama saübunü. Yacatü uimia tamañü. Namanaiña bama niyesa amigorrü iñonomañañü. Pero rranguiquia pünanaquiti Tuparrü, tapü ane causane uiti ümoma, itopiqui arrüna iñonomañañü.

**17** Pero arrti Señor anancati ichepenü, bayurarati iñemo. Sane nauquiche surapoi isucarü nanaína genterrü arrübama chütüpü israelitarrü arrüba omirriantai manitacarrü icütüpüti Jesús. Ichaesübuka uimia ñünana carrticarrü tacanarrü ichaesübuka ahiqui nuitümürrü.

**18** Arrti Señor itaesümununutifü ñana ito ñünana bama malorrü. Auqui caüma tiene que aiquianatiñü au napese, auna cauta ane nüriacarri. Tapü tacurusu numanauncu ümoti. Amén.

### *Ñaqioncorri Pablo tanu*

**19** Nirraquionco tanu ümoti Aquila y ümo Prisca, y ümo nesarri familiarrü Onesiforo.

**20** Arrti Erasto süsioti au Corinto. Tapü arrti Trófimo iñococati au Mileto, itopiqui maunrroconoti.

**21** Asamu nurria, ariacu tauna yesañü antes que aiñanai nitiempo rrimianene. Ñaqioncorrüma tanu aemo namanaiña bama aboma auna. Arrti Eubulo, árrti Pudente, arrti Lino ichape Claudia y namanaiña bama maquiataca aboma auna.

**22** Tari anati Señor Jesucristoachepecü. Tari icunusüancanati año Bae Tuparrü. Amén.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORTTI SAN PABLO ÜMOTI TITO

**1** Arrüñü Pablo imostorrti Tuparrü. Arrüñü ito apóstol ñü ümoti Jesucristo. Arrti icüpurityňü, nauqui rrayura ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, nauqui oncomatü nurria ümoti. Icüpurityňü ito nauqui iñununecanama arrüna ñemanauncurratoe nurarri, nauqui manrrü urria nisüberquirrimia.

**2** Uí arrüna sane tiene que arrüperama ümo manu süboriguirri champü nitacürurrü au napese, arrüna auquiapae nirrancarri aitorrimiati oemo. Arrti chümapañatipü.

**3** Pero caúma iñatai manu tiemporrü arrüna ensümunu tücañe uiti, nauqui atusi arrüna nurarri au nanaíñantai. Sane nauquiche icüpurityňü nauqui suraboi. Uiti tiene que uteasübu eanaqui nomünantü.

**4** Rraconomoca aemo, Tito, naqui ñemanauncurratoe isaruqui au arrüna numacoconauncu ümoti Señor.

Taiquiana urria naca, y tari icunusüancantiyü Tuparrü, naqui Uyaü, y arrti Señor Jesucristo.

### *Yachücoboiboti Tito au Creta*

**5** Iñococü aucutanu au manu currü nürirri Creta, ane cümuinta turru, nauqui aicoñoco arrümanu ane coñoconobo. Tiene que atacümanauncu ümo mañoñünca, bama bacuirarabo itacu bama icocoromati Jesús au cada pueblurru. Tone arrüna nirracüpuco aucutanu aemo.

**6** Arrtü aiñacati taman mayore, naqui bacuirarabo itacu bama icocoromati Jesús, ainarri naqui champü causane nisüberquirri. Tari ane tamantai nicüpostoti y arrübama aútorri tiene que aicocoromati Tuparrü, tapü ausüratai uimia. Tari macoconaunrrüma ümoti yaütörümä.

**7** Arrtü naqui mayore batrabacarati ümoti Tuparrü. Sane nauquiche tari urria nisüberquirri. Tapü tübericotatai. Tapü yorisübaborri. Tapü yahiyorri. Y tapü tarucu nirrancarri ümo monirri.

**8** Arrübama bapasearama ümoti au níporri, tari atendeboti ümoma. Tari urria ñapensacarri, tari isamunenati arrüba omirria au narrtarri Tuparrü. Tapü isamutenti isiu nirrancarri ñome ba chomirriampü.

**9** Tiene que aicocoti nurria arrüba ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna yasutiuti, nauqui aipiatito nurria anunecati ümo bama maquiataca, y nauqui aipiatito acuansomocoti ümo bama chichübopümacü.

**10** Itopiqui aboma sürümanama bama chichübopümacü, manrrü eana bama israelitarrü. Arrüma manitanamantai, y matachemacanama ümo genterrü.

**11** Tari etaiyoimia, itopiqui memeso ba familiarrü ui arrüba chomirriampü ñanunecacarrüma. Isamutema sane ui nirrancarrüma ümo monirri.

**12** Anancati tücañe taman profetarrü arrüpecuqui manuma auqui Creta. Arrti nanti ümo bama iposapatarrti sane: "Arrübama auqui Creta chiyaupü ñapanturrüma. Matüboriocatoe, chiyaupü niyacarrüma y tarucu nemarriquiatarrüma".

**13** Arrüna nurarri ümoma bien ñemanaantu. Sane nauquiche acuansomoco nurria ümoma, nauqui aipiama acoconauma ümoti Tuparrü.

**14** Tapü ane nümoche uimia arrüba nicuentu bama israelitarrü, y tapü icoctama yacüpuco mañoñüncatai, bama chauqui tiñocotama arrüna ñemanaantu manunecatarrü.

**15** Arrübama urria ñapensacarrüma, nanaíñantai urria ümoma, arrüba omirriante uiti Tuparrü. Tapü arrübama ane nomünantü uimia, y chicocoromatipü

Tuparrü, nanaiñantai chomirriampü ümoma arrüba abe icu na cürrü. Arrüma chirriampü ñapensacarrüma. Chütusiopü ümoma ñacusane arrüna urria y arrüna chirriampü.

<sup>16</sup> Arrüma namatü que isuputaramati Tuparrü, pero ta tusiatai arrüna ñapanturrüma ui arrüna chirriampü isamutema. Ünantatai nacarrüma, chicotacapüma yacüpucurrti Tuparrü y chipiacapüma aisamunema arrüba nomirria.

## 2

### *Arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü*

<sup>1</sup> Sane nauquiche sucanañü aemo, tiene que uraboi arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.

<sup>2</sup> Urasoi isucarü bama mayarusürüca, tapü ausüratai uimia isucarü bama maquiataca, sane nauqui puerurrü oncomatü ümoma arrübama macirrrianuca. Tari urria ñapensacarrüma. Tari oncomatü nurria ümoti Tuparrü. Tari cuasürüti Tuparrü ümoma. Tapü batacheboma yaserebiquirrimia ümoti.

<sup>3</sup> Urasoito sane yusucarü arrüba paüca pocüposümanca, tari urria niñupapensacarrü, nauqui atusi que ta opíñanaunuti Tuparrü. Tapü ausüratai nuburarrü ñome niyupaüsaparrü. Tapü yorisübaborrühio. Tari opipiac apanuneca arrüba nomirria ñome piquiataca.

<sup>4</sup> Sane nauqui apiñununecanio arrüba cupiquiquia tüboposo, nauqui acusürüma bama opíquianio ñome, y bama ito ubaübositri.

<sup>5</sup> Tapü causaneantai niñupapensacarrü. Tapü opisamute isiu niñurrancarrü iyo arrüba chomirriampü. Tari opipiac alicionco apicoñoco niyoporru. Tari buenurrio, y tari pacconaunrrü ümo yacüpucurrüma bama ñopiquianio. Arrü opisamute sane, bien urria, sane tapü aboma bama manitanama chirriampü ümo nurarri Tuparrü.

<sup>6</sup> Urasoito sane isucarü bama mayaüca, tapü isamutema isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü.

<sup>7</sup> Arrüci ito tiene que aisamune arrüba nomirria isucarüma, nauqui asaraimia y nauqui aisamunema asiúquicü. Aiña nurria aübu arrüna nanunecaca, nauqui atusi que ta cuasürü aemo arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü.

<sup>8</sup> Aipia nurria anitane isucarüma arrüna tusio aemo uiti Tuparrü, nauqui acusoma bama chichübopümacü, itopiqui arrtaimia que champü nomünantü obi.

<sup>9</sup> Sane ito urasoi isucarü bama mamosoca, tari macoconaunrrüma ümo yacüpucurrüma bama ipiatronetorrüma, tari buenurrüma ümoma, y tapü ñumutama cümenu nurarrüma.

<sup>10</sup> Tapü cusüþüoma. Sane nauqui atusi que ta urria yaserebiquirrimia. Ui arrüna sane tusio que ta isamutema isiu ñanunecacarri Tuparrü, naqui uiche utaesübua eanaqui nomünantü.

<sup>11</sup> Arri Bae Tuparrü itusiancatati arrüna nibuenucurrti usaübu icu na cürrü. Sane nauquiche enterurrü macirrrianuca icu na cürrü puerurrü ataesübua uiti eanaqui nomünantü.

<sup>12</sup> Arri rranrrti nauqui uiñoco nanaiña arrüba nomünantü. Sane nauqui urria numapanauncu icu na cürrü. Baserebira ümotiatai.

<sup>13</sup> Barrüperaca cümenu manu nanenese, auche ñana cocono arrüna nurarri Tuparrü, arrü cuati tato icu na cürrü auqui napese naqui Señor Jesucristo. Tonenti Tuparrito oemo. Cuati ñana aübu tarucu nanentacarri, arrüna champü tacanache.

<sup>14</sup> Arri Jesùs itorrimianatiyü tücañe, nauqui aitabairomati, itopiqui arrüba nomünantü osoi. Sane nauqui puerurrü utaesübua eanaqui nomünantü,

enterurrü oñü. Usamamecaca ümoti. Rranrrti nauqui uisamune caüma nanaiña arrüba omirria aübu nanaiña narucurrü oemo.

<sup>15</sup> Enterurrü arrüna sane tiene que anuneca ümo bama usaruquitaiqui. Aicuansomocosoma y anita nurria ümoma. Asai nurria, tapü anati naqui unutiyü.

### 3

#### *Yachücobobioti naqui crirrtianurü*

<sup>1</sup> Urasoito isucarüma tari macoconaunrrüma ümo nüriacarrüma bama mayüriabuca, tari isamutema isiu arrüna yacüpucurrüma, tapü ünantü ümoma arrüna yatrabacacarrüma ichepema.

<sup>2</sup> Tapü manitanama ausüratai ümoti quiatarrü. Tapü uratoquima ümomantoe. Tari cuasürüma ümomantoe, sane nauqui urria nacarrüma aübumentoe.

<sup>3</sup> Itopiqui arroñü ito tücañe manitacatai, itopiqui chütusiöpü oemo arrüba nomirria. Chümacoconauncapü ümoti Tuparrü. Usamonco aübu arrüna churriampü nurrianca. Upucünunca oboi, itopiqui uisamute aruqui nanaiñantai nomünantü. Pesabatai oemo nenarirriti quiatarrü. Otüberoriquiatai ümo macirrtianuca, y arrüma ito tüboricomantai usaübu.

<sup>4</sup> Pero caüma chauqui tutusio oemo arrüna nibuenucurrti Tuparrü usaübu y arrüna nucua ümoti. Arrti itaesümununuti oñü eanaqui nanaiña arrüba chomirriampü.

<sup>5</sup> Arrüna nisamutenti sane, champürrü itopiqui arrüna urria nubachücoi. Ta itopiqui utaquisürüca ümoti. Osüríquia, nauqui atusi que chauqui titaesümununuti oñü. Íñatatí nuevurrü tato nosüberoriqui, tacana numo maübo usaca icu currü. Arrüna sane pasabo oemo, ta uiti Espíritu Santo.

<sup>6</sup> Uiti Señor Jesucristo utaesübuca. Arrti icüpürutiti Espíritu Santo au nuyausasü. Cuati aübu nanaiña ñacunusüanacarrti oemo.

<sup>7</sup> Sane nauquiche arrti Jesús yasuriuruti oñü tacanarrüti champü isane nuipünate, itopiqui bien buenurrti usaübu, y sane iyebo osoi tacana aütorriti oñü. Tone arrüna nubarrüperatio, nauqui aye osoi arrüna champü nitacürü nosüberoriqui esati au napese.

<sup>8</sup> Arrüna nurarrti Tuparrü, ta bien ñemanauntu, sane nauquiche puerurrü oñioncatü ümo. Urasoi arrüna sane aübu narucurrü aemo. Sane nauqui arrübama maquiataca ticocoromati Jesús puerurrü aisamunema ito arrüba omirria aübu narucurrü ümoma. Urriantai arrüna sane ümo nanaiña macirrtianuca.

<sup>9</sup> Tapü uratoquiquiatai. Tapü ane nümoche obi arrüba cuentuca icütüpü bama antiburrü yaüto bama israelitarü, ni arrünampü nuratoquiquirrimia ümo nüriacarrü uiti Moisés. Enterurrü arrüba uratoquiquiua ta chomirriampü, chücoñoconopü oboi nosüberoriqui.

<sup>10</sup> Arrti naqui uiche chichepequipü ñapensacarrüma bama usaruquitaiqui, aicuansomocosorrti taman o torrü veserrü tapü asioti aisamunenti sane. Arrtü chirranrrtipü oncoiti, apipenesorrti abarrüpecuqui.

<sup>11</sup> Itopiqui tusiatai arrüna nisonirrti churriampü, y tusio ito que cuatü carriticurrü ümoti itobo.

#### *Nurapoiti Pablo ümoti Tito*

<sup>12</sup> Icüpucati Artemas, o si no arrti Tíquico, nauqui aüroti tanu aesacü. Arrtü ñataatai aesacü, ariacu tauna yesañü. Tiene que yarrüpera acümenecü au pueblurrü Nicópolis. Acamanu irranca yasiquia cheperrü pasao nitiempo rrimianene.

**13** Ayurasama manuma torrü, arrti Zenas naqui manunecana nüriacarrü, y arrti Apolos, arrtü aboma coborioma ümo viajerrü, tapü ane faltabo ümoma.

**14** Arrübama icocoromati Tuparrü urria ito arrtü ipiacama ito ayurama ümoti quiatarrü, arrtü ane nirrantümoti. Sane caüma tusio, ta urria nisüböríquirrimia.

**15** Namanaïña bama aboma auna ichepeñü ñaquioncorrüma tanu aemo. Su paquionco ito tanu ümo bama aquionoma somü, bama icocoromati Tuparrü.

Tari icunusüancanati año Tuparrü. Amén.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORTI SAN PABLO ÜMOTI FILEMON

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo yaca auna preso, itopiqui surapoi nürirrti Jesucristo. Anatito Timoteo auna ichepenü. Supaqüionco tanu ümoti suisumpañeru Filemón, naqui tarucu nicuarri suíñemo,

<sup>2</sup> y ümo ito suiquiasi Apia y ümotito suisaruqui Arquipo, naqui nantarrü bayurarati suíñemo, nauqui urabooití nurarrti Tuparrü. Supaqionco ito ümo namanaiña bama oberabarama nantarrü au nürirrti Jesús tanu au napo, Filemón.

<sup>3</sup> Arrüçü saruqui Filemón, tari icunusüancanatiyü Tuparrü naqui Uyaü, y arrti Señor Jesucristo. Taiquiana urria nasüborigui.

### *Ñacumananauncurri Filemón y ñacoconauncurri*

<sup>4</sup> Nantarrtaí ñachampiencaca ümoti Tuparrü au nirreanca atacucü,

<sup>5</sup> itopiqui tiñoncoi arrüna coñorrtaí oncatü ümoti Señor, y arrüna nacumananaancu ümo bama maquiataca icocoromati.

<sup>6</sup> Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü na ayurati aemo, nauqui uraboi nurarrti isucarü macirrtianuca, nauqui aicocoromatito Jesús. Sane nauqui atusi iti caüma ümoma nanaiña arrüba omirriantai urriante oemo uiti Cristo, arrtú oñoncatü ümoti.

<sup>7</sup> Arrüñü ipucünuncatai acuatacü, saruqui, arucu nurria iñemo atopiquicü, itopiqui cuasürüma aemo bama icocoromati Jesús, y bien urria nachücoi aübuma. Uí arrüna sane ane ipucünuncubuma obi.

### *Asamu nurria iñemo, saruqui*

<sup>8</sup> Irranca rranquirio apünanaquicü, nauqui asamu nurria iñemo. Ane nisüriaca uiti Cristo. Uírri puerurrüpü rracüpu aemo, nauqui aisamune urria iñemo.

<sup>9</sup> Pero chirrancapü icüpürüatai. Irranca rranquirio apünanaquicü primero, itopiqui tarucu nacua iñemo. Tusio ito aemo que arrüñü tüpoomañü, y todaviarrü yaca au preso.

<sup>10</sup> Irranca te nauqui asamuca nurria iñemo: Asusiusurrti Onésimo, naqui amoso, tapü ane causane obi ümoti. Arrti yapasearatü au na preso. Toncoítito nürirrti Jesús sobi, y tiyasuriurutito.

<sup>11</sup> Nürirrti “Onésimo”, nantü auqui besüro “baserebiquirri”. Ñemanauntu, arrti tücañe chübaserebiotipü nurria aemo. Pero auquina caüma baserebrioti nurria aemo, tacana arrüna urriampae ito yaserebiquirrti auna iñemo.

<sup>12</sup> Sane nauquiche icüpucati tato aesacü. Rracüpuca ito aübuti nirraquionco tanu aemo.

<sup>13</sup> Tai irrancapü nauqui asioti auna yesañü, nauqui aserebiti iñemo aitobocü, mientras yaca auna preso auqui naca nurarrti Tuparrü.

<sup>14</sup> Pero chüpuerurrüpü nauqui asioti auna yesañü, mientras chüsuraipoipü asucarüçü. Chirrancapito nauqui buenurrucü ui nirracüpucuatai, sino irranca aisamune obiatao.

<sup>15</sup> Arrüna sane pasabo ui noñemarrti Tuparrü. Besüburiutti Onésimo apünanaquicü ñome ba mümanantai panca. Pero caüma torrioti tato aemo ümo para siemperrü.

<sup>16</sup> Arrüna nacarri caüma aesacü tacanati aruquiti, naqui cuasürüti aemo, champürrü tacana mosorrtiqui. Chauqui taruquiti, itopiqui icocorotiti

Señor Jesús. Tarucapae nicuarri iñemo, pero tari manrrü nicuarri aemo caüma, itopiqui amosoti y aruquitito.

**17** Ñemanauntu te amigorrü oñü. Sane nauquiche asamu nurria iñemo, asusiusurri tato Onésimo, tacanarrtü asuquiucapüñü.

**18** Arrtü ane nipünatenti aübucü, o arrtü ebeoti aemo, aiña au niyesa cuentarrü.

**19** Arruñü Pablo iconomota nisüri, nauqui rrapaca nebequirri Onésimo. Pero tapü tacürusu naquionco iyo arrüna turria nasüberiqui, itopiqui sobi aicococati Jesús.

**20** Sane te, saruqui, irranca nauqui asamu nurria iñemo, auqui nacarri Señor. Aisamuse arrüna sane ipucünuncubü niyasasü, au nürirri Jesú.

**21** Rraconomoca aemo, itopiqui ñoncatü aemo nurria, y tusio iñemo que aisamute manrrü pühanaqui arrüna rrantquitio.

**22** Irranca ito nauqui acomorabo obi taman cuarto iñemo. Irranca yero tanu yapasearaño. Itopiqui ñoncatü ümoti Tuparrü, nauqui puerurrü ichaesübu auqui na preso ui naapeanca ichacuñü.

### *Taiquiana urria nabaca tanu*

**23** Ñaquioncorri tanu aemo Epafras, naqui presotito auqui nacarri Cristo Jesús.

**24** Aboma ito auna pueblurri arrti Marcos, arrti Aristarco, arrti Demas y arrti Lucas. Arrüma bayurarama ümo arrüna trabacorrü ümoti Señor. Ñaquioncorrüma tanu aemo.

**25** Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI ÜMOTI HEBREOS

### *Manitanati Tuparrü oemo turuquiti Aütortti*

<sup>1</sup> Tücañe arrti Bae Tuparrü manitanati nantarrtaí ümo bama primero uyaütaiqui. Aruqui nanaiñantai ñanitacarrti ümoma uturuqui bama profetarrü.

<sup>2</sup> Tapü arroñü tusaca au ba tacürurrü naneneca. Au ba naneneca manitanati Tuparrü oemo turuquiti Aütortti. Ui yacüpucurrti Tuparrü isamutenti Cristo na cürrü y napese y nanaiña arrüba abe. Itacümanauncunutiti Aütortti, itopiqui rrancarrti aitorrimiati ümoti üriacaboti ümo nanaiña.

<sup>3</sup> Arrti aütortti Tuparrü ane nanentacarrti isiatai tacana nanentacarrti Tuparrü. Nacarrti isiatai tacana nacarrti Tuparrü. Uti te Cristo abe nanaiña arrüba abe, y ui nurarriatai urria nubacarrü hasta caümainqui. Nuno chauqui tirrimiacatati nomünantü osoi ui niconcorrti, süroti tato au napese. Atümoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü, naqui ane yarusürürü nüriacarrti.

### *Manrrü nüriacarrti Cristo pünaaquí bama angelerrü*

<sup>4</sup> Arrti Jesucristo, naqui Aütortti Tuparrü iyebo uiti nauqui ane manrrü nüriacarrti pünaaquí bama angelerrü, itopiqui torrio ümoti arrüna manrrü yarusürürü cargorrü.

<sup>5</sup> Itopiqui arrti Tuparrü nanti ümoti Cristo sane:

Arrúcü isaúcü, arrüna nanenese itorrimiata asübörquivocü.

Pero ümo bama angelerrü chüsanempü nurarrti Tuparrü. Nantito Tuparrü ümoti Cristo naqui Aütortti sane:

Arrüñü Yaütoti Cristo, y arrti tonenti Isaü.

Pero ümo bama angelerrü chüsanempü nurarrti Tuparrü.

<sup>6</sup> Numo tüsayapae aicüpurutiti Tuparrü naqui tamantiatai Aütortti icu na cürrü, nanti sane:

Namanaiña bama angelerrü tarí ñanaunnama ümoti Isaü.

<sup>7</sup> Tapü ümo bama angelerrü nantü sane icu Nicororrü:

Arrti Tuparrü bacüpürü ümo bama angelerrü, bama baserebio ümoti, nauqui äüromatü tacana maquiüttürü y tacana pese.

<sup>8</sup> Tapü ümoti Cristo naqui Aütortti Tuparrü ane quiatarrü manitacarrü corobo. Natü sane:

Arrúcü Tuparrüçü.

Chüpuerurrüpu atacürü nüriaca.

Arrüna nüriaca ümo macrirrrianuca urria nurria.

<sup>9</sup> Apucünunca icuata arrüna urria, tapü nomünantü churriampü aemo.

Sane nauquiche arrti Bae Tuparrü, naqui ümoche aserebiquia, itorrimiatati manrrü apucünuncubucü pünaaquí namanaaiña bama acumpañeru.

<sup>10</sup> Nantito sane icu Nicororrü:

Arrúcü Señor, auqui maübo omirriante obi cürrü y napese.

<sup>11</sup> Tonehio butacürusuiqui, tapü arrúcü champü nitacürü naca.

Nanaiña tiene que amameso tacana rroparrü pooma.

<sup>12</sup> Acomorabo obi na cürrü y napese tacana cüburrirri, y mocampiabo.

Tapü arrúcü chücampiabopü naca, y chüpuerurrüpu poómacü.

<sup>13</sup> Arrti Bae Tuparrü nantito ümoti Cristo:

Atümo auna nepanauncu niñe, cheperrü cuamatü sobi aesacü bama tübericatai aemo.

Sobi caüma bachesoiyoma aesacü, nauqui aiñanaumumacü.

Tapü ümo bama angelerrü chüsanempü nurarrti.

<sup>14</sup> Suraboira baeta isane nacarrüma bama angelerrü: Tonema bama espíritu baserebioma ümoti Tuparrü. Arrti bacüpuruti ümoma, nauqui ayurama oemo, bama taesüburu eanaqui nomüantü.

## 2

### *Utaesübuca eanaqui nomünantü uiti Cristo*

<sup>1</sup> Sane nauquiche basaraira nurria, tapü tacürusu numaquionco iyo arrüna manitacarrü, arrüna oñoncoi. Tapü oñensoca tatito pünnanaquiti Tuparrü.

<sup>2</sup> Tusio te oemo, arrümanu nurarrti Tuparrü tücañe turuqui bama angelerrü, ñemanaantu nurria. Namanaiña bama chümacoconaunrrüpü y chisamutempüma isiu, carriticaboma nurria.

<sup>3</sup> ¡Causanempü caüma oemo! Manrrü tarucu carriticurü oemo, arrtü chübasutipü arrüna yarusürürü ñataesümunicurrti Tuparrü oemo. Arrtia-toe Señor Jesús cusürüboti urabooti arrüna yayuracarrti Tuparrü oemo, uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Aboma bama oncoimia nurarrti tücañe. Auqui caüma arrüma matoeconomia uraboimia usucarü.

<sup>4</sup> Y arrtito Bae Tuparrü itusiancatati que ñemanaantu arrüna manitacarrü. Ta arrti masamunuti señarrü y milagrorrü ui na tarucu nicusürurri. Içüpurutitito Espíritu Santo au nuyausasü, naqui uiche torrio oemo aruqui nanaiñantai osuriacabo.

### *Arrti Jesús isamunutiyü usaruqui*

<sup>5</sup> Suraboira ausucarü manu ümoche nubarrüperaca: Barrüperaca ümo manu nuevurrü cürrü ñana. Au manu cürrü ñana champü nüriacarrüma bama angelerrü.

<sup>6</sup> Pero nantü sane icu Nicororrü: Champü isane nacarrti ñoñünrrü icu na cürrü, nauqui aquionü iyoti, arrüci Tuparrü. Champüatai isane nacarrti, nauqui ane nümocheti obi.

<sup>7</sup> Añacati baeta iquiana nüriacarrüma bama angelerrü. Pero auqui caüma añacati tacana yüriaburrü aübu nanentacarrti y ane man-auncurrü ümoti.

<sup>8</sup> Obi caüma üriabucati ümo nanaiña arrüba omirriante. Nantü que üriabucati ümo nanaiña, o sea ümo nanaiña arrüba abe. Pero auna icu na cürrü chübarraiquipü arrüna sane.

<sup>9</sup> Pero chauqui tübasacati Jesús. Tonenti nauqui anancati baeta iquiana nüriacarrüma bama angelerrü, nauqui acontí itopiqui namanaiña macrirtianuca. Sane uiti Tuparrü, itopiqui pucürusuti utacu. Tusio ito oemo que chauqui tiyasuti Jesú yarusürürü ñanauncurrti Tuparrü y anentacaboti au napese itobo manu nitaquisürürü.

<sup>10</sup> Nanaiña arrüba abe, omirriante uiti Tuparrü y uiti urria nubacarrü. Pero arrti rranrrti nauqui aboma sürümanama bama iyebo uimia esa nanentacarrti au napese. Sane nauquiche icüpurutitito Jesús icu na cürrü, nauqui ataquisürüti baeta y nauquiuirri acusürüti au nanentacarrti Tuparrü au napese pünnanaqui bama sürümanama aütoboti Tuparrü. Uiti Jesús tiene que aye uimia ito au napese.

<sup>11</sup> Itopiqui anati tamantiatai Uyaü. Tonenti nauqui Yaütoti Jesús, nauqui uiche usamamecaca ümoti Tuparrü. Arroñü ito caüma aütortti Tuparrü oñü. Sane nauquiche arrti Jesú chüçüsobotipü usaübu. Nanti oemo: Masarquitaiqui.

<sup>12</sup> Ane corobo sane nurarrti:

Arrúcü Tuparrü surapoi nüri isucarü bama masaruquitaiqui.  
Tiene que rranaun aemo ichepe namanañia bama iyoberabaramacü au nüri.

<sup>13</sup> Nantito sane:  
Arrüñü irrranca fioncatü ümoti Tuparrü.

Yane ito corobo nurarrti Cristo sane:

Yaca auna aübu bama saruquitaiqui, bama torrioma iñemo uiti Tuparrü.

<sup>14</sup> Arrübama yaruquitorrti ane cürrü nicütüpürümä aübu nañeturrümä y notorrümä. Sane nauquiche arrtito isamunutiyü ñoñünrrü aübu cürrü nicütüpürrti, y coñoti. Así que uiti tacurusu nüriacarrti choborese, naqui uiche coñoma macrirrtianuca.

<sup>15</sup> Sane nauquiche champürrtü birrubumainqui macrirrtianuca. Arrüma enterurrü nisübörquirrimia amoncoma tacana mosorrümä ümo nírrucurrümä ñiñana niconcorrumä.

<sup>16</sup> Arrti Jesús chüciatipü ayurati ümo bama angelerrü, ta ümo bama eanaqui nesarrti familiarrü Abraham.

<sup>17</sup> Ümo nauquiche aisamunutiyü tacana nacarrümä bama yaruquitorrti icu na cürrü. Sane puerurrti aisamunutiyü sacerdoterrti ümoti Tuparrü itacuma. Ipiacati apucüruti itacuma, y arrümä puerurrü oncomatü ümoti. Uiti caüma morrimiacana tato nomünantü uimia.

<sup>18</sup> Auquina caüma ipiacati ayurati ümo bama ane macocotorrü ümoma, itopiqui arrtito taquisürerti, y ananca macocotorrü ümoti tacana ümoma.

### 3

#### *Arri Jesú manrrü nüriacarrti pünanaquiti Moisés*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, bama samamecana ümoti Tuparrü, arraño tautasuga uiti, nauqui amenotü au napese. Sane nauquiche apaquionsaño iyoti Jesús, itopiqui arrti Tuparrü icüpürutiti, nauqui sacerdoterrti utacu, y apostoltito isiuqui arrüna manunecatarrü arrüna uicocota.

<sup>2</sup> Arrti Tuparrü bacheboti yachüçoboboti Jesús, y arrti macoconaunrrti nürría ümo yacüpürurti, isiatai tacanati Moisés tücañe. Itopiqui arrti Moisés tücañe urriampae yaserebiquirrti au níporrti Tuparrü.

<sup>3</sup> Suraboira arrüna machepecatama: Supiarrtü anati naqui masamunu porrü. Arrti naqui ñoñünrrü ane manrrü nicuarrti pünanaqui nicua manu níporrti, saon. Sane ito arrti Jesús ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti Moisés.

<sup>4</sup> Arrtü barrtai taman porrü, tusio ito oemo que anati naqui uiche urriante. Pero anati tamantiatai naqui uiche omirriante nanaiña, ta arrti Tuparrü.

<sup>5</sup> Ñemanauntu te, arrti Moisés tücañe urriampae yaserebiquirrti au níporrti Tuparrü, nacarrti tacana mosorrti ümoti Tuparrü. Urapoíticaü arrüna conoboiqui ñana.

<sup>6</sup> Pero arrti Cristo urria yaserebiquirrti ümoti Tuparrü tacana Aütortti. Arrti ane nüriacarrti au níporrti Tuparrü. Itopiqui ichepecaca oñü tacana níporrti Tuparrü. Bavivicoti uyarrüpecu, arrtü oñoncatü ümoti aübu narucurrü oemo chepe nitacürurrü, aübu nubarriuperaca ñome arrüba omirria uiti.

#### *Nacansacarrüma bama nesarrti genterrü Tuparrü*

<sup>7</sup> Ane corobo sane nurarrti Espíritu Santo:  
Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarrti Tuparrü,  
<sup>8</sup> tapü tairri nabausasü, tacana bama antiburrü abaütaiqui tücañe, bama chirranrrüpüma acoconauma ümoti Tuparrü au manu nanenese tücañe numo iñatama macocotorrü ümoti Tuparrü, taha au manu rroense.  
<sup>9</sup> Nanti Tuparrü:

Acamanu tüboricomá iñemo, asioma aiñama macocotorrú iñemo, abu cuarenta añoca arrtaimia arrümanu urria isamute ümoma.

**10** Sane nauquiche ichüboriquiatai ümoma.

Sucanañü:

Arrüma chipiacapüma acoconauma.

Chirranrrüpüma atusi ümoma arrüna urria iñemo.

**11** Así que ichüboriquia ümoma.

Uirri sucanañü sane aübu nitusiancaca curusürrü sobi:

Arrüma chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama.

**12** Aensa te masarquitaiqui, amasasai nurria, tapü anati abarrüpecu naqui chichübotipü y chirranrrtipü acoconaunti, y iñconotiti Tuparrü, naqui bacheboti osüboriguibo.

**13** Caüma arrüba naneneca urria ñaqioncorrti Tuparrü oemo. Sane nauquiche apanita nurria aupuapatoe naneneca. Sane nauqui tapü anati naqui chirranrrpü oncoiti, itopiquí arrüna nomünantü ane auti.

**14** Itopiquí arroñü usaca ichepeti Cristo, arrtú chuiñocotapü noñonco ümoti chepe noñonco, tacana numo aübo uicococati.

**15** Suraboiratatio arrümanu ane corobo sane:

Caüma arrüna nanenese, arrtú amoncoi nurarri Tuparrü, tapü tairri nabausasü, tacana bama maquiataca, numo chümacoconaunrrüpüma y tüboricomá ümoti Tuparrü.

**16** ¿Ñacubama oncoimia ñanitacarrti Tuparrü ümoma, pero tüboricomantai ümoti? Ta arrübama taesübu uiti Moisés auqui manu cürrü Egito eanaqui nitaquisürürükürrüma.

**17** Y ñacubama ümoche nitüborirrti Tuparrü ñome manio cuarenta añoca, bama coñoma acamanu eana manu rroense? Tonema ito bama israelitarrü, bama isamutema nomünantü.

**18** ¿Y ñacubama ümoche nanti Tuparrü, que ta chüpuerurrüpü aye uimia esati, nauqui acansama? Ta arrübama chirranrrüpüma acoconauma y tüboricomantai ümoti.

**19** Sane nauquiche caüma arroñü barrtaí nurria que arrüma chiyebopü uimia esati Tuparrü, itopiquí chümacoconaunrrüpüma ümoti.

## 4

**1** Pero arri Tuparrü rrancarrí qui asuriuti ümo macrirrtianuca, nauqui acansama esati. Sane nauquiche amasasai nurria, tapü anati naqui abarrüpecu chiyebopü uiti.

**2** Arroñü oñoncoi arrüna manitacarrü que puerurrü uiñanai esati Tuparrü y macansa. Isiatai arrübama macrirrtianuca eana rroense tücañe oncoimia ito, pero arrüma champü nümoche uimia. Oncoimia, pero chicocotapüma.

**3** Pero arroñü bama uicocota, uiñatai esati Tuparrü, y macansaca, tacanati Tuparrü chauqui tümacansarati auqui numo aübo urriante uiti na cürrü. Pero tiene que acoco isiu nurarri Tuparrü ümo bama israelitarrü, numo nanti: Ichüboriquia ümoma.

Uirri surapoi nurria arrüna sane:

Arrüma chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama.

**4** Nantü sane icu Nicororrü icütüpü manu séptimo nanenese: "Au manu séptimo nanenese arri Bae Tuparrü macansarati".

**5** Pero au manu quiatarrü narüçüquirri icu Nicororrü nantü sane icütüpü manuma israelitarrü: "Chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama".

**6** Sane nauquiche tarucu yarrüperacarri Tuparrü cümenu bama rrancarrüma acansama ichepeti. Tapü arrübama cusürüboma atasuma uiti Tuparrü,

chüpuerurrüpü acansamainqui ichepeti, itopiqui chümacoconaunrrüpüma ümötirri "caüma".

<sup>7</sup> Sane nauquiche ane arrüna quiatarrü tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü, nürirri "caüma". Numo tübupasao sürümana añoca auqui nitiemporri Moisés, manitanati David icütüpü arrüna tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. Nanti: Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarri Tuparrü, tapü tairri nabausasü.

<sup>8</sup> Tapü apapensaca que arrübama israelitarrü macansarama tücañe, numo iñataimia au manu cürrü Canaán. Arrtü ñemanauncurratoe macansarapüma tücañe, numo süromatü uiti Josué au manu cürrü Canaán, ¿quiubüpü urabooi Tuparrü tatio quiatarrü tiemporrü arrüna ensümunubu ümo macansacarrü?

<sup>9</sup> Uirri tusio oemo que ta cuatiqui nauqui acansama bama icocoromati Tuparrü.

<sup>10</sup> Arrti naqui iyebo uiti manu macansacarrü, macansarati ñünana nanaiña yatrabacacarri, tacanatito Tuparrü macansarati au manu séptimo nanenese, numo urriante uiti na cürrü.

<sup>11</sup> Sane nauquiche uiñana nurria, nauqui puerurrü aye osoi esati Tuparrü, nauqui macansa ichepeti. Tapü uisamute tacana bama eana narubaitu rroense tücañe, bama chümacoconaunrrüpüma y chiyebopü uimia esati Tuparrü.

<sup>12</sup> Itopiqui arrüna nurarri Tuparrü chiyaüpü nicusüurru, y süborico. Ichepetacatacana taman cüsesse, arrüna otoro nurria. Tacanarrtü oponsüca uirri, tompücaná ito nuyaüsüpü uirri. Sane naca nurarri Tuparrü. Uirri tiene que atusi nurria nanaiña numapensaca, y arrüba nurrianca au nutusi, arrüba amonquio umanecanatai.

<sup>13</sup> Champü isane arrüna anecana pünanaquiti Tuparrü. Namaiña bama urriancama uiti asartitü ümoma naneneca, champü isane arrüna ensoro auqui narrtarri naqui bacurrtarabo usaübu.

### *Arrti Jesú manitanati utacu isucarüti Tuparrü*

<sup>14</sup> Arroñü caüma uicocora nurria arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna tübasetiu, itopiqui anati naqui yarusürerrü sacerdoterrü oemo, nauqui tiñataitai taha esati Tuparrü. Tonenti Jesú, naqui Aütorri Tuparrü.

<sup>15</sup> Arrti onquisioti isiatai tacana arroñü oñonquisio. Tusiatai ümoti arrüna chucusücapü, y arrüba macocotoca cuantio oemo, itopiqui arrti yasutiutito macocotoca tücañe, abu arrti chisamutentipü nomünantü.

<sup>16</sup> Sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümoti Tuparrü, auqui noñeanca. Arrüna noñeanca tacanarrtü oecatü esa nesarri tronorru Tuparrü. Acamanu pucurusuti utacu y bayurarati oemo conto, arrtü ane nurriantümo.

## 5

<sup>1</sup> Arrübama yarusürerrü sacerdoterrü icu na cürrü ane yachücoboiboma: Arrüma manitanama ümoti Tuparrü itacu macrirrtianuca y itorrimiatama macumanataca ümoti Tuparrü y numuquianca, arrüba tiene que aucon itobo nomünantü ui macrirrtianuca.

<sup>2</sup> Arrti yarusürerrü sacerdoterrü ñoñünrrtiatai. Tusio ümoti que ane ito nauche isamutenti arrüna churriampü. Sane nauquiche masamuñati aübü bama isamutema nomünantü itopiqui chütusüpü ümoma.

<sup>3</sup> Batabaiyoti taman numuquiamma ümoti Tuparrü itobo nomünantü ui macrirrtianuca, pero itobo nomünantü uiti tiene que aitorrimiatito taman numuquiamma, itopiqui arrtito ane nomünantü uiti.

**4** Champüti naqui puerurrü aiñanatiyü uirrtiatoe tacana yarusürürrü sacerdoterrü. Uitiatai Tuparrü süro manu cargorrü ümoti taman ñoñünrrü, tacanati Aarón tücañe, maniqui primer yarusürürrü sacerdoterrü.

**5** Sane ito arrti Cristo champürrü auqui noñemarriatoe iñanatiyü tacana yarusürürrü sacerdoterrü, sino arrti Bae Tuparrü nanti ümoti sane: Arrüçü Isaüçü.

Arrüña nanenese itorrimiata asüboriguibo.

**6** Y au quiatarrü narüçüqui Nicororrü nantü sane: Arrüçü sacerdoterrüci iñemo ümo para siemperrü, tacana nacarri Melquisedec tücañe.

**7** Nauquiche ananacatiqui Cristo auna icu na cürrü, tosiboti nurria neancarri ümoti Tuparrü, y areorotito, ñanquirrati pünanaquti, nauqui puerurrü aitaesümununutiti pünanaqi niconcorrti. Y arrti Tuparrü oncoiti neancarri ümoti, itopiqui arrti ichimiancanatiyü y macoconaunrrti.

**8** Así que arrti Cristo bien macoconaunrrti ümoti Tuparrü ui manu ni-taquisürürrti, panaca arrti te Äutorrti Tuparrü.

**9** Pero iyebó nurria uiti. Auquimanu caüma taesüberuma uiti eanaqui nomünantü ümo para siemperrü namanaiña bama macoconaunrrüma ümoti.

**10** Itopiqui arrti Tuparrü iñanatiti tacana yarusürürrü sacerdoterrü ümo para siemperrü, tacana nacarri Melquisedec tücañe.

### *Tapü tacürusu napaquionco iyoti Tuparrü*

**11** Chamaíñqui arrüña surapoboiböñü icütüpü arrüña sane. Pero arraño chüpuerurrüpu aye aboi, itopiqui tairrapae nautanu.

**12** Tücboi amoncoi arrüña manunecatarrü, puerurrüpu apanuneca ümo maquiañaca. Pero ta ane nümochetiqui naqui manunecana aume arrüña urria manunecatarrü tatito auqui maübo. Arraño tacana masiomanca arrübama paübomainqui, bama chüpuerurrüpu aama pemacarrü.

**13-14** Itopiqui arrübama masiomanca paübomainqui chütusioquipü ümoma isane arrüña urria y isane arrüña churriampü. (v 15) Tapü arrübama mayarusürüca basoma pemacarrü, itopiqui arrüma chauqui tütusio ümoma arrüña unïña y arrüña chuniñampü. Machepecatarrü arrüña sane. Isiatai arroñü arrü tÿyebo nurria osoi nurarri Tuparrü, tusio oemo arrüña urria y arrüña churriampü.

## 6

**1** Sane nauquiche caüma tapü basiquiaiqui manuneca tatito arrümanu primer manunecatarrü icütüpü Cristo, arrüña manunecatarrü auqui maübo. Caüma tiene que manuneca arrüba manunecatarrü ümo bama chauqui tütusio pario ümoma, bama tipiacama aicocoromati Cristo. Champü nümoche manuneca tatito manio primer manunecataca, arrüña causane nauqui uiñorroncono oñü isucarüti Tuparrü, y nauqui uiñoco arrüña churriampü nubachücoi,

**2** y causane nauqui maunimia, y causane nauqui uiña noñe itati quiatarrü nauqui oñean itacuti, y causane ñana arrü süboricomá tato bama coño, y arrü bacurrtarati Tuparrü au nitacürurrü, y bacheboti carriticurrü arrüña chütacürusupü.

**3** Uñana nurria, auquina caüma manunecana manrrü pario pürüçü arrüba sane, isiu nacarrü uiti Tuparrü usaäbu.

**4** Itopiqui aboma bama iñoenomati Tuparrü tatito. Arrüma chüpuerurrüpü nauquí aiñronronconomacü tatito. Tonema bama tiyebo uimia nurarri Tu-parrü tücañe, tütusio ümoma. Chauqui tiyasutiuma pario ñacunusüancacarrti. Chauqui tanati Espíritu Santo au nausasürrüma.

**5** Tusiatai ümoma que puerurru oñoncatü ümo nurarri Tuparrü. Chauqui tütusio pario nicusürrti Tuparrü au nisüberorquirrimia tacana ñana arrtü üriabucati Tuparrü.

**6** Pero auqui arrüma iñoenomati tato Tuparrü. ¿Causanempü nauqui aye tato uimia nigraciarrti Tuparrü? Chüpuerurrüpü aye tato uimia. Itopiqui arrüna sane niyachücoimia, tacanarrtü itabairomati Autorri Tuparrü tatito apü curusürřü, y icúnsonoconomati tatito isucarü genterrü.

**7** Ichepecaca oñü tacana taman ñanaunrrü. Itopiqui arrtü paquo nurria tarrü ümo ñanaunrrü, iyebo naurrirri tuburiboma bama isamutema. Arrüna ñanaunrrü curusü uiti Tuparrü, itopiqui iyebo naurrirri.

**8** Tapürrtü ane taman ñanaunrrü iyebo ahu pururrü cümeça y narrüchopüro, chübaserbiopü. Paúramana ñana uiti Tuparrü, y au nitacürrrü omo eana pese. (Sane nacarrüma bama iñoenomati Tuparrü, abu tisuputaramati.)

### *Puerurru oñoncatü ümo nurarri Tuparrü*

**9** Aensa te bama masaruquitaiqui, chauqui tamoncoi arrüna sane nisura aume. Tapü ünantü aume. Itopiqui ñoncatü aume, y túsio nurria iñemo que arraño iyebo ñana aboi esati Tuparrü au napese.

**10** Arri bien buenurri. Chütacürusupü ñaquioncorrti iyo arrüna urria apisamute, y iyo napayuraca ümo bama maquiataca icocoromati tücañe y caúmainqui. Uí arrüna sane napachücoi túsio nicuarri Tuparrü aume.

**11** Arrüsömü tarucu suirranca nauqui amenotü isiuti Cristo äbü narucurrü aume, chepe nitacürü nausüberori. Sane caüma iyebo aboi ñana arrüna urria, arrüna ümoche aparrüperaca.

**12** Chüsuirrancapü nauqui amemarriquiaca icuata nurarri Tuparrü. Apisamuse tacana bama icocoromati Tuparrü nurria, y chübatachebopüma yarrüperacarrüma. Uí arrüna sane iyebo nanaiña uimia arrüba ñacumanatarti Tuparrü ümoma.

**13** Tücañe, numo cuatü nurarri Tuparrü ümoti Abraham, itusiancatati Tuparrü curusürrü au nürirriatoe, itopiqui champüti quiatarrü manrrü yarusürürü pünanaquiti au nüriche puerurru aitusiancati curusürrü.

**14** Nanti sane ümoti Abraham: "Suraboira asucarucü au nisüri, icunusüancacü caüma y aboma ñana sürümanama bama aübositaiqui".

**15** Arri Abraham ipiacati arrüperati. Auqui caüma iyebo uiti arrüna nanti Tuparrü.

**16** Arrübama macrirrtianuca icu na currü itusiancatama curusürrü au nürirri naqui manrrü nüriacarri pünanaquimia, na atusi que ñemanantu nurria nurarrüma, tapü anati naqui uratoquio.

**17** Sane ito uiti Tuparrü. Itusiancatati curusürrü, nauqui atusi que ñemanantu nurria nurarri, chücampiabopü ñapensacarri. Sane caüma túsio nurria ümo bama ümoche manitanati.

**18** Así que itorriyatati oemo nurarri, y itusiancatatito curusürrü. Uí arrüba torrü bien segurorrü arrüna nanti. Arri te chümapañatipü. Sane nauquiche upucünunca y uicocota nurria nurarri.

**19** Arrüna sane nupucünunca cümenu arrüna urria ñana, tone tacana taman cüborrü apü tucumarrü uiche ane tomoeno barco, tapü pocoro ui nipoco turrrü. Ane segururrü. Isiatai arroñü ane segururrü noecü ñana esati Tuparrü pürucü manu cortina au niporrti au napese. Tiene que uiñanai esati nurria, hasta auna cauta nacarri.

**20** Arri Jesú chauqui tücusürüboti aeroti taha esati Tuparrü, acoñocoti ocümenu. Itopiqui arri yarusürürü sacerdoterrü oemo ümo para siemprerrü, tacana nacarri Melquisedec tücañe.

## 7

### *Arri Jesú sacerdoterrti tacana nacarri Melquisedec tücañe*

**1** Arri tücañe maniqui Melquisedec yüriaburri au manu pueblurrü Salem, y sacerdoterrito ümoti yarusürürü Tuparrü. Au manu tiemporrü tücañe arri Abraham bahiyoti aübu bama maquiataca mayüriabuca, y macananati ümoma. Nauquiche cuati tato aequi manu bahiquirri, sürotitü Melquisedec cümenuti, y acamanu curusüti Abraham uiti.

**2** Aquí arri Abraham itorrimiatati ümoti arrüna décima parterrü arrümanu ñacanasarri auqui bahiquirri. Arrüna nürirrti Melquisedec nantü auqui besüro "yüriaburri naqui ipiaca aisamune arrüna urria". Pero arrümanu nesarri pueblurrü nürirri Salem, nantü auqui besüro "urria nusaca". Sane nauquiche nürirrtito Melquisedec "yüriaburri naqui uiche urria nusaca".

**3** Chütusiopü ñacuti tücañe yaütoti, ni ñacunapü nipiacyötöti. Champüma bama auquiche anati icu currü. Chütusiopito causane tücañe ayeti icu na currü, ni nauquichepü aconti. Ta nacarri tacana nacarri Aütorri Tuparrü. Sacerdoterrti ümoti Tuparrü ümo para siemprerrü.

**4** Tusio te oemo, que arri maniqui Melquisedec tarucu nüriacarri, itopiqui arri Abraham naqui Uyaü, itorrimiatati décima parterrü ñacanasarri ümoti.

**5** Caüma arrübama auqui nesarri familiarrü Leví sacerdoterrüma ito. Arrüma torrio tücañe üriacaboma uiti Moisés, nauqui puerurrü acobürarama arrüna décima parterrü nenarirrimia y nimonirrimia bama maquiataca israelitarrü. Ñanquitima pünanaqui genterrü, panaca arrüma ipiariente-torrüma, ta namanaiña aboma eanaqui nesarri familiarrü Abraham tücañe.

**6** Tapü arri Melquisedec chütüpü nesarri familiarrü Abraham. Pero ta arri Abraham itorrimiatati ümoti manu décima parterrü ñacanasarri. Y uiti Melquisedec curusüti Abraham, naqui chauqui tiyasutiuti nurarri Tuparrü.

**7** Tusio te oemo que arri naqui macunusüancanati manrrü nüriacarri pünanaquiti naqui curusü.

**8** Arrübama sacerdoterrü caüma eanaqui nesarri familiarrü Leví bacobürarama arrüna décima parterrü nenarri genterrü (diezmo), pero ta coñomainqui ñiana tacana bama maquiataca. Arri Melquisedec bacobüraratito diezmo pero arri chücoñotipü. Sane nantü icu Nicororrü.

**9** Suraboira sane: Numo bapacarati Abraham diezmo ümoti Melquisedec, tacanarrü bapacaratito Leví aübu namanaiña bama aütorri, bama sacerdoterrü, itopiqui arri Leví eanaqui nesarri familiarrü Abraham manrrü ñana.

**10** Itopiqui au manu tiemporrü numo bapacarati Abraham, champütiqi Leví icu na currü. Pero como arri Abraham niñumantarri Leví, tanancati Leví pario au nicütüpürri Abraham, y sane tacanarrü bapacaratito ümoti Melquisedec.

**11** Numo torrio tücañe üriacaboma bama sacerdoterrü, torrio ito manu corobo nüriacarrü. Arrü nampü urria naca genterrü ui yaserebiquirimia bama sacerdoterrü, auquipü caüma champüti nümochequi quiatarrü sacerdoterrü naqui tacanati Melquisedec. Íñataipü yaserebiquirimia bama

sacerdoterrü tacana nacarri Aarón tücañe. (Pero ñemanauntu, champürrtü urria naca genterrü uimia. Sane nauquiche arrti Tuparrü aicüpürutiti Jesús.)

<sup>12</sup> Pero arrtü campiabo uiti Tuparrü yatrabaccacarrüma bama sacerdoterrü, tiene que acampia ito arrüna nüriacarrü.

<sup>13</sup> Y sane te pasabo uiti Tuparrü. Arrti iñanatiti Señor Jesús tacana yarusürürü sacerdoterrü, panaca arrti champürrtü eanaqui nesarri familiarrü Leví, ta eanaqui quiatarrü familiarrü. Champüti eana manu nesarri familiarrü tübaserebotti tacana sacerdoterrü.

<sup>14</sup> Tusio te oemo que arrti Señor Jesús anati icu cürrü eana nesarri familiarrü Judá, y arrübama eanaqui na familiarrü Judá chütasurupüma tücañe uiti Moisés, nauqui aserebimia tacana sacerdoterrü.

### *Tücuati quiatarrü sacerdoterrü isiu nacarri Melquisedec*

<sup>15</sup> Sane nauquiche barrtai que arrti Tuparrü campiabo uiti naca yaserebiquirimia bama sacerdoterrü, itopiqui lehebo oñü que iñanatiti quiatarrü sacerdoterrü isiu nacarri Melquisedec, ta arrti Cristo.

<sup>16</sup> Arrti sacerdotterti, itopiqui ane nicusürerti y chüpuerurrüpu atacürü nisüberquirri. Champü nümoche arrtü cheanaquipü nesarri familiarrü Leví, tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü.

<sup>17</sup> Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Arrúcü sacerdoterrüca caüma ümo para siemperrü isiu tacana nacarri Melquisedec tücañe.

<sup>18</sup> Así que chüvaleoquipü manu primer bacüpucurrü, itopiqui champü yaserebiquirri, champü bayuracarrü ümo genterrü uirri.

<sup>19</sup> Itopiqui ui manu nüriacarrü torrio uiti Moisés, chüpuerurrüpu nauqui urria nüsaca au narrtarri Tuparrü. Sane nauquiche caüma ane quiatarrü cutubiurrü manrrü urria oemo, uiche puerurrü uiñanai esati Tuparrü.

<sup>20</sup> Y arrti Tuparrü itusiancatati curusürrü, nauquiche iñanatiti Jesús tacana sacerdoterrü. Tapü arrübama maquiataca nauquiche süroma tacana sacerdoterrü uiti Tuparrü, champürrü itusiancatati curusürrü itacuma.

<sup>21</sup> Pero arrti Jesús sacerdotterti ui manu ñatusiancacarri Tuparrü curusürrü, numo nanti ümoti sane:

Arrüñü Tuparrü chauqui titusiancata curusürrü.

Chüpuerurrüpu acampia niñapensaca.

Sucanañü: Arrúcü sacerdoterrü ümo para siemperrü.

<sup>22</sup> Ui arrüna sane tusio nurria oemo que arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu manrrü urria, itopiquiti Jesús. Uiti tiene que acoco nurria.

<sup>23</sup> Pero suraboina manrrü arrüna uiche atusi que arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü ta quiatarrü nurria: Arrübama maquiataca sacerdoterrü sürumanama, itopiqui arrtü coiñoti taman, matconoti quiatarrü. Chüpuerurrüpu seguiboma yaserebiquirimia, itopiqui coiñoma.

<sup>24</sup> Tapü arrti Jesús champü nitacüru nisüberquirri, sacerdotterti ümo para siemperrü. Champüti naqui matconoti itoboti.

<sup>25</sup> Sane nauquiche arrti ipiacati caüma y ñana ito ayurati nurria ümo namanaiña bama oncomatü ümoti Tuparrü auqui nacarri. Champü nitacüru nisüberquirrimia, itopiqui arrti chütacurusupü nisüberquirri. Naneneca manitanati ümoti Tuparrü itacuma.

<sup>26</sup> Sane te, arrti Jesús ipiacati ayurati oemo, ñemanauncurratoe sacerdotterti oemo. Samamecanati ümoti Tuparrü. Champü isane nomünantü uiti. Arrübama macrirrianuca icu na cürrü ane nomünantü uimia, pero arrti Tuparrü iñanatiti peese pünanaquimia. Enterurrü nisüberquirri urria. Caüma ane yarusürurrü nüriacarri au napese.

**27** Champürtü anati tacana bama maquiataca sacerdoterrü, bama mañoñüncatai. Itopiqui arrüma naneneca macumananama numuquianca ümoti Tuparrü, arrüba butaborio itobo nomünantü uimia, y auquifo itobo nomünantü ui genterrü, nauqui amorrimiaca tato. Pero arrti Jesús itorrimianatiyü uirrtiatoe, nauqui aconti itobo nomünantü osoi. Arrümanu ñacumanatarrti ümoti Tuparrü chütüpü numuquianrrü, ta tonentiatoe. Ui arrüna sane uiti iñatai, champü nümochequi quiatarrü macumanatarrü ümoti Tuparrü.

**28** Ui arrüna nüriacarrü uiti Moisés aboma bama sacerdoterrü ane nomünantü uimia. Pero ui arrüna quiatarrü nurarri Tuparrü chüvaleoquipü manu primer nüriacarrü, itopiqui arrti Tuparrü itusiancatati curusürrü, numo iñanatiti Äutorriti tacana sacerdoterrü. Arrti urriantai enterurrü nacar-ri ümo para siemprerrü.

## 8

### *Arrti Jesús yarusürürrü sacerdoterri oemo*

**1** Suraboira baeta arrüna manrrü valeo: Sane nacarri naqui yarusürürrü sacerdoterri oemo. Chauqui tütmonsoi au napese au nepanauncurri Tuparrü, naqui chücupiusupü nüriacarri.

**2** Arrti Jesús baserebioti tacana sacerdoterrü au manu ñemanauncurrateo níporrti Tuparrü au napese. Arrümanu níporrti Tuparrü champürtü urriante ui mañoñüncatai, ta uiti Tuparrü.

**3** Tusio oemo que cadati taman sacerdoterrü tiene que aitorrimiati ümoti Tuparrü macumanataca y numuquianca, arrüba butaborio. Sane nauquiche arrti naqui sacerdoterrü oemo tiene que aitorrimiatiito macumanatarrü ümoti Tuparrü.

**4** Arrtü nampü anati qui icu na cürrü, chüpuerurrüppü sacerdoterri, itopiqui chauqui tütaboma sacerdoterrü auna, bama itorrimianioma macumanataca tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü.

**5** Arrüma baserebioma au níporrti Tuparrü auna icu na cürrü. Pero arrüna níporrti Tuparrü au Jerusalén es tacana nausüptüatai manu ñemanauncurrateo níporrti Tuparrü au napese. Tusio oemo que sane, itopiqui nauquiche tirranrtti Moisés aissamunenti manu primer níporrti Tuparrü ui taquiquia eana rroense, nanti Tuparrü ümoti: "Asasatü nurria, aisamuse nanaína isiuqui naca arrone arrüna itusiancata asucarüçü numo anancü ony yiriturrü".

**6** Tapü arrti Jesús manrrü yarusürürrü yaserebiquirrti tacana sacerdoterrü püñanaqui bama maquiataca auna icu na cürrü. Arrtito masamunuti tratorrü manrrü urria aübti Tuparrü y usaübu, itopiqui rránrtti Tuparrü acumanati oemo arrüna manrrü urria püñanaqui arrüna macumanati tücañe.

**7** Itopiqui arrtü nampü urria arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübti bama israelitarrü, champü nümochequi quiatarrü.

**8** Arrübama israelitarrü champürtü urria nurria nacarrüma au narrtarri Tuparrü. Ta ane corobo sane nurarri: Nanti Señor:

Au cuantio naneneca tiene que isamune nuevurrü tratorrü aübti bama genterrü auqui Israel, y aübti bama eanaqui nesarri familiarrü Judá.

**9** Arrüna nuevurrü tratorrü chisiupü tacana manu primer tratorrü sobi aübti bama antiburri yaütorruma tücañe, nauquiche itaesümuncama auqui manu cürrü Egipto.

Arrüma chicocotapüma yacüpu manu tratorrü, sane nauquiche iñococama.

**10** Pero suraboira causane naca manu nuevurrü tratorrü, arrüna irranca isamune ñana aübu bama genterrü auqui Israel, nanti Señor:

Tiene que iña nirracüpu au ñapensacarrüma, nauqui atusi ümoma.

Tiene que iconomo au nausasürümä, nauqui aquionomacü.

Auqui caüma arrüñü Nituparrüma, y arrüma niyesa genterrüma.

**11** Champü nümochetiqui naqui manunecanabo ümoti isüberisapatarrti.

Champüti qui nanti ümoti yaruquitorrti:

Aiña nurria, nauqui asuputarati Señor.

Itopiqui namanaña tiene que aisuputaramaňü au manio naneneca, auqui masiomanca hasta báma mayarusürüca.

**12** Tiene que ipucüru itacuma, y morrimiacana tato nomünantü uimia.

Chanantopü tato rraquionoňü yubapa.

**13** Manitanati Tuparrü icütüpü arrüna nuevurrü tratorrü, nauqui atusi que arrümanu nanancarrü chauqui tüpoma y chüvaleoquipü. Y nanaiña arrüna tüpoma y mameso, tiene que aenso contoatai.

## 9

### *Arrüna niporrti Tuparrü icu na cürrü, y arrüna au napese*

**1** Arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü ane yacüpcurrü, arrüna causane anauma ümoti Tuparrü bama macrirrtianuca. Ane ito arrümanu porrü au Jerusalén urriante ui mañoñünca, arrüna cauta eama.

**2** Arrümanu porrü ane torrü cuarto: Arrümanu primero nürirri "samamecana". Au manu cuarto ane manu cantrerurrü y arrümanu mensarrü aübu pan arrüna samamecana ümo nurria.

**3** Pürücü manu cortina ane manu quiatarrü cuarto, nürirri "samamecana-pae".

**4** Acamanu ananca taman altar oro arrüna icuche oho rrriocoma. Ananca ito manu baurirri nesa na tratorrü uiti Tuparrü, cüburrío ui oro. Au manu baurirri ananca manu taman jarra oro aübu maná ahu. (Arrümanu maná, tone manu tubarrirri torrio uiti Tuparrü ümo bama israelitarrü, tuburiboma eana narubaitu rrroense). Au manu baurirri ananca ito nibiarrrtonrrti Aarón, arrüna tacübaüro. Amonquio ito arrümanio torrü canca abe bocorobo yugu arrüba diez bacüpcuca.

**5** Onü manu baurirri amoncoma bama torrü angelerrü urriancama ui oro, na atusi que taha nacarri Tuparrü. Ane nipiarriuma onü manu baurirri, itopiqui acamanu morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca. Pero chüpuerurrüpü suraboi nanaiña ümo arrüna sane caüma.

**6** Así que arrümanu niporrti Tuparrü abe torrü cuartoca. Arrübama sacerdoterrü süromampo au manu primer cuarto naneneca.

**7** Tapü au manu quiatarrü cuarto cunauntañaí naqui yarusürurrü sacerdoterrü puerurrti aürotipo, y tamantai namenrrti acamanupo au añorrü. Sürotipo cunauntaña aübu noto numuquianca. Itusiancatati manu notorrü isucarüti Tuparrü, nauqui amorrimiaca tato nomünantü uiti y ui bama macrirrtianuca, arrüba isamutema churriampü, abu chütusioü ümoma que churriampü.

**8** Ui nanaiña arrüna sane, arrti Espíritu Santo manunecanati oemo. Uiti tusio oemo que chüpuerurrüpü uiñanai au manu segundo cuarto auna cauta nacarri Tuparrü, mientras aninqui manu primer cuarto.

**9** Arrümanu primer cuarto ta machepecatarrü ümo arrüna tiemporrü caüma. Itopiqui au manu primer cuarto botorrio ümoti Tuparrü macumanataca y numuquianca arrüba butaborio, pero arrübama macrirrtianuca

mapensarama que chiñataipü manio macumanataca, nauquipü amorrimala tato nomünantü uimia.

**10** Arrübama manaunuma sane ümoti Tuparrü pururrü bacüpuca ümoma y icütüpü arrüba puerurrü aama y achama, y arrüba chüpuerurrüppü, y causane nauqui atopimia naneneca. Omirriantai arrüba bacüpuca tücañe, pero caüma ane quiatarrü niyürurrü uiti Tuparrü. Caüma chauqui chüvalediquipü arrümanu ñanancarrü.

**11** Chauqui tiñataiti Cristo. Tonenti naqui yarusürurrü sacerdoterrü oemo. Auqui naçarriti iyebo osoi arrüna ñiemanauncurratoe ñacunusüancarriti Tuparrü. Arrümanu níporrti Tuparrü auna cauta baserebti Cristo tacana sacerdotertti, manrrü urria y coñorrtai, itopiqui champürrü urriante ui mañoñuncia, champürrü ane auna icu na currü, ta ane au napese.

**12** Arri Cristo sürotipo au manu samamecanapae ümoti Tuparrü, tamantai niyürurríto. Arrümanu taman niyürurti iñatai. Valeo ümo para siemprerrü. Champürrü macanati noboto chivuca ni vacacapü, ta sürotipo aübu notorriatiae. Uirri caüma morrimiacana tato nomünantü osoi ümo para siemprerrü.

**13** Tücañe supiuru pario noboto toroca y nobirraca y nitübütü bacaca icütüpü macrirrtianuca. Arrüma ñiaquioncorrüma que uirri turria nicütüpürrüma au narrtarri Tuparrü, nauqui puerurrü aeromampo au níporrti Tuparrü.

**14** Pero ui notorri Cristo caüma ñiemanauncurratoe tusio oemo que carübu auqui nuyausasü nanaiña nomünantü. Uirri puerurrü uiñoco nanaiña arrüna churriampü. Itopiqui arri itorrimianatiyü ui nicusüurri Espíritu Santo, nauqui aconti otopiqui. Urria ümoti Tuparrü arrüna yachücoiti. Sane nauquiche puerurrü caüma baserebi ümoti Tuparrü, naqui súborico.

**15** Sane caüma ane arrüna nuevurrü tratorrü aübu macrirrtianuca uiti Cristo. Uirri namaiña bama tasuru uiti Tuparrü aye uimia esati au napese ümo para siemprerrü, tacana arrüna turapoiticaü usucarü. Itopiqui arri Cristo coñoti otopiqui, nauqui amorrimala tato arrümanio nomünantü osoi arrüba uisamute numo amonco oñü au manu primer tratorrü.

**16-17** Arrübama macrirrtianuca iconomotama icu quichonimiacarrü quiti uiche äürotü nenarririmia arrü coñoma. Arrümanu quichonimiacarrü nürirri testamento. Pero arrümanu quichonimiacarrü chüvaledopü, arrü súboricotiqui naqui uiche acoro. Aüboqui valeo, arrü tücoñoti. Aüboqui puerurrü äüro nenarrirri. Pero tiene que atusi nurria, arrü tücoñoti.

**18** Machepecatarrü arrüna sane ümo arrüba tratorrü uiti Tuparrü aübu macrirrtianuca. Isiu ito arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü valeo solamenterrü ui noto numuquianca.

**19** Itopiqui arri Moisés primero urapoiti nanaiña arrüba bacüpuca icuqui nüriacarrü isucarü genterrü. Auqui iquiatati mecuti niqüi nobirrarrü cüturiqui, y taman rriese. Pancana uiti ui noboto chivuca y vacaca aübu turru eana. Auqui supiuru pario uiti icu manu librurrü nesa nüriacarrü y ümo nanaiña ito genterrü.

**20** Auqui nanti ümoma: "Ui arrüna notorrü caüma valeo arrüna tratorrü uiti Tuparrü abaübu".

**21** Isupiutatito Moisés arrümanu níporrti Tuparrü ui notorrü, y nanaiña arrüba ausüratai amonquio ahu ümo manauncurrü.

**22** Sane bacüpuccurrü ui manu corobo nüriacarrü. Tüsaiipü nanaiña supiuru ui notorrü, nauqui urria au narrtarri Tuparrü. Y chüpuerurrüppü amorrimala tato nomünantü, arrü charaparapü notorrü.

*Morrimiacana tato nomünantü ui niconcorrti Cristo*

**23** Así que arrüna barrtaí au níporrti Tuparrü nausüpüturrtai manu ane au napese, y supiuri sane ui noto numuquianca, nauqui urria ümoti Tuparrü. Tapü arrümanu ñemanauncurratoe níporrti Tuparrü au napese rranrrü ümo arrüna manrrü urria notorrü, nauqui urria ümoti Tuparrü.

**24** Itopiqui arrti Cristo champürrtü sürotitüpo au manu níporrti Tuparrü auna icu cürrü, arrüna urriante ui mañoñünca, itopiqui tone nausüpütuatai manu ñemanauncurratoe níporrti Tuparrü au napese. Taha te sürotitü Cristo, nauqui anitati ümoti Tuparrü utacu.

**25** Auna icu na cürrü arrti yarusürürřü sacerdoterrü sürotipo añoca au manu segundo cuarto au níporrti Tuparrü arrüna nürirri "samamecanapae". Sürotipo aübu noto taman numuquianrrü. Tapü arrti Cristo champürrtü sürümana niconcorrti, tamanacarrtai, champürrtü añoca.

**26** Arrtü chüsanenpü, tüsürümanapü niconcorrti auqui maübo urriane arrüna cürrü. Pero chüsanempü. Más bien au ba naneneca chauqui tücocono arrüna ensümunu uiti Tuparrü, arrüna niyequirrti Cristo auna icu na cürrü, nauqui amorrimiaca uiti arrüna nomünantü osoi ui arrümanu tamantai niconcorrti otopiqui.

**27** Tacane ito arrübama macrirrtianuca tamantai niconcorrüma y auqui caüma bacurrtarati Tuparrü aübuma.

**28** Sane ito ane tamantai niconcorrti Cristo, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui sürüumanama macrirrtianuca. Cuati tato ñana, pero champürrtü nauqui apacati itobo nomünantü, ta nauqui ataesübuma uiti bama barrüperara cümenuti.

## 10

**1** Arrüna nüriacarrü torrio tücañe uiti Moisés, nausüpütuatai arrüna yarusürürřü omirrantamoebo ñana uiti Cristo oemo. Itopiqui añoca icumananioma tatito arrüba numuquianca ümoti Tuparrü, pero champürrtü urria nacarrüma macrirrtianuca au narrtarri Tuparrü ui arrüna sane ñaconauncurrüma ümo nüriacarrü.

**2** Itopiqui arrtü nampü morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca ui arrüba macumanataca ümoti Tuparrü, chonquisiopümainqui nipünatema, y champü nümochequi acumanama manrrü.

**3** No, chümorrimiacanapü tato oboi. Más bien oboi aquionomacü macrirrtianuca añoca iyo arrüba nomünantü uimia.

**4** Noboto ba toroca y chivumanca chüpuerurrüpu apiquiaübu arrüba nomünantü ui macrirrtianuca.

**5** Sane nauquiche nanti Cristo sane ümoti Tuparrü, numo tüsaima niyequirrti tanua icu na cürrü:  
Arrüçü Tuparrü charriancapü ñome ba numuquianca, ni ñomepü macumanataca.

Pero chauqui tachecha iñemo isütüpüboñü.

**6** Champürrtü apucünunca yucuata numuquianca, arrüba omomo icu altar, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui genterrü.

**7** Sane nauquiche sucanañü aemo:  
Auna niyaca, Tuparrü, irranca isamune narriana, tacana arrüna nantü isütüpüñü icu Nicororrü.

**8** Primero nanti Cristo, que arrti Bae Tuparrü chirranrrtiquipü ñome ba numuquianca omomo icu altar, ni arrübapü macumanataca uiche morrimiacana tato nomünantü. Abu nantü au manu corobo nüriacarrü que tiene que macumana sane ümoti Tuparrü.

**9** Auqui nanti sane: "Auna yaca, Tuparrü, irranca isamune isiu narriana". Uí arrüna sane barrtaí que uiti Cristo chübuvaleoiquipü arrümanio

macumanataca. Caüma valeo arrüna tamantai ñacumanatarri Cristo ümoti Tuparrü, ta arriatoe.

<sup>10</sup> Sane caüma isamunenti isiu nirrancarri Tuparrü. Itorrimiatati arrüna nicütüpürriatoe tacana macumanatarri, sane nauqui amorrimiaca tato nomünantü osoi. Champü nümochequi quiatarrü.

<sup>11</sup> Arrübama sacerdoterrü israelitarrü naneneca süromatü aitorrimian- ioma arrüba numuquianca ümoti Tuparrü. Pero chüpuerurrüpü atacüru uirri nomünantü.

<sup>12</sup> Pero arrti Cristo tamantai ñacumanatarri ümoti Tuparrü, ta arriatoe. Uirri morrimiacana tato nurria nomünantü osoi. Auqui túmonsoni au nepanaucurri Bae Tuparrü.

<sup>13</sup> Acamanu barrüperarati, chaperrü torrio uiti Tuparrü üriacaboti ümo namanaïña bama tüboricatai ümoti.

<sup>14</sup> Así que ui tamantai ñacumanatarri morrimiacana tato nomünantü uimia ümo para siemprerrü.

<sup>15</sup> Arrito Espíritu Santo urapoiti arrüna sane icu Nicororrü. Primero nanti sane:

<sup>16</sup> Iyau cuantio naneneca isamute nuevurrü tratorrü aübuma sane:

Tiene que iña nirracüpcu au ñapensacarrüma, nauqui atusi ümoma.

Tiene que iconomo au nausasurrüma, nauqui aiquionomacü.

<sup>17</sup> Auqui nanti sane:

Chüpuerurrüpü rraquionoñü iyo ba nomünantü uimia, ni iyopü ba chomirri-ampü isamutema.

<sup>18</sup> Como chauqui túmorrimiacana tato manio nomünantü osoi, champü nümochequi quiatarrü macumanatarri ümoti Tuparrü.

### *Curi te esati Tuparrü*

<sup>19</sup> Sane nauquiche, masaruquitaiqui, arroñü puerurrü oerotü esati Tu- parrü ui noñeanca, itopiqui arrüna notorri Jesú.

<sup>20</sup> Uiti puerurrü osúbori esati Tuparrü, tacanarrü bapasaca pürçü manu cortina au nipurri Tuparrü au manu samamecanapae, auna cauta nacarri. Arrüna nicütüpürri Jesú, tone tacana manu cortina.

<sup>21</sup> Arrti Señor Jesú tonenti naqui yarusürurrü sacerdoterrü oemo. Ane nüriacarri au nanaiña nipurri Tuparrü.

<sup>22</sup> Sane nauquiche curi, te esati Tuparrü aübu nanaiña nuyausasü. Oñosonstü nurria ümoti. Tapü ane quiatarrü numapensaca, itopiqui chauqui tutacürusu nuipünate auqui numaqionco, y arrüna nocütüpü ane tacanarrü tarrübio ui turru cücheseña nurria.

<sup>23</sup> Tapü uiñocota arrüna urria manunecatarrü, arrüna tuicocota. Tapü campiabo numapensaca, itopiqui arrti Tuparrü cumpliboti nurria aübu nurarri oemo.

<sup>24</sup> Mapensara iyoti osúborisapa. Bayurara oemoantoe uisamune arrüna urria y ocuasürura oemoantoe.

<sup>25</sup> Aboma bama icocoromati Jesú, pero chücuamapütü ümo reunión. Sane yachücoimia, abu churriampü. Apayura ümoma, nauqui arucu tato ümoma. Mapucünuna oemoantoe, itopiqui barrtai, chauqui tüsaimia niyequirri tato Señor Jesucristo.

<sup>26</sup> Chauqui tusuputacai arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Arrtü uisamute nomünantü tatito, y tusiatai oemo ta churriampü, auqui caüma champü quiatarrü macumanatarri itobo, nauqui amorrimiaca tato.

<sup>27</sup> Arrtü uisamute sane, tiene que barrüpera cümenu manu tarucu carrtic- urru uiti Tuparrü oemo. Arrümanu carrticurrü cuatü eana nonco pese ümo namanaïña bama chümacoconaurrüpü ümoti.

**28** Sane ito tücañe. Arrtü anati naqui chicocotapü nüriacarrü uiti Moisés, tiene que aconti, arrtü aboma bama torrú o trerrí terricurrü, bama arrtaimia nünantü uiti. Y champüti naqui puerurrü anitati itacutí maniquí.

**29** Aensamo cuatü yarusürürrü ñana carriticurrü ümoti naqui unutiti Aütortti Tuparrü, y chüvaleopü ümoti notorrti, arrüna uiche anancati samamecanati ümoti Tuparrü, y unutitito Espíritu Santo, naqui uiche anancati au nigraciarrti Tuparrü.

**30** Tusio te oemo, arrti Tuparrü nanti sane:

Sobi te carriticaboma macrirrtianuca.

Sobi yachecha tato ümoma itobo arrüna churriampü uimia.

Ane ito corobo sane:

Arrti Tuparrü bacurrtarati ñana aübu bama nesarri genterrü.

**31** Tarucu nirrucurrüma bama cuatü ümoma carriticurrü uiti Bae Tuparrü, naquí süborico.

**32** Apaquionsaño arrümanu tiemporrü tücañe, nauquiche aübo apasutiu nurarrti Tuparrü, arrüna ñemanaantu. Apasamuca tairri ñome manio nau-taquisürükü ui na chütamampatai cuantio aume.

**33** Aboma bama taquisürüma ui nuncu macrirrtianuca ümoma, y pobori-oma isucarü genterrü. Y ane nauche abaca ichape bama taquisürükü sane; urriantia aume autquisürükü ito ichepema.

**34** Taquisürüma aume arrübama aboma au preso. Ane nauche iquiaübutama amopünanaqui namenarri, pero arraño aupucünuncatai, itopiqui tusio aume, ane quiatarrü amenarribo au napese, arrüna champüti puerurrü aiquiaübuti, y chütagürusupü.

**35** Tapü tacürusu caüma napaquionco iyoti Tuparrü. Itopiqui tusio te aume, tiene que atorri aume arrüna naucua uiti itobo arrüna narucurrü aume.

**36** Abasiquia apisamune isiu nirrancarrti Tuparrü, tapü apatacheca. Aque caüma torrio aume arrüna nanti.

**37** Itopiqui ane corobo sane nurarrti Tuparrü:

Contoatai cuatati naqui yebobotü.

Tüsaimia arrüna niyequirrti.

**38** Arrti naqui icocorotiñü y oncotitü iñemo, urria nacarrti au niyasata.

Itorrimiata isüboriquiboti.

Tapü arrti naqui ubata ümoti, y chicocorotipüñünqui, chipucünuncapü icu-atati.

**39** Tapü arroñü chuisamutempü tacana bama ubata ümoma, bama oncono uimia ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Arrüma süromatü au infierno, itopiqui arrüna sane uimia. Tapü arroñü oecatü au napese, itopiqui oñoncatü ümoti Tuparrü.

## 11

### Causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü

**1** Suraboira causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü: Arrtü oñoncatü ümoti, uicocota aübu nanaiña nuyausasü, que cuatü oemo ñana arrüna nurri-antümo, arrüna cümenuche barrüperaca. Arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio nurria oemo au nutusi que abe arrüba chüpuerurrüpü basario.

**2** Arrübama antiburru urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü, itopiqui arrüma oncomatü sane ümoti.

**3** Arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio oemo que arrüna currü urriante uiti, ui nurarrtiatai. Nanaiña arrüba basaquiero caüma omirriante uiti auqui arrüba chüpuerurrüpü basarai.

**4** Arrti Abel tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche itorrimiatati ümoti Tuparrü manu ñacumanatarri manrrü urria pünanaqui ñacumanatarri Caín, naqui yaruquitorrti. Urria nacarrti Abel au narrtarrti Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti, y yasutiuti ñacumanatarri. Chauqui tückoboi niconcorrti Abel, pero arroñü aprendebo oñünqui ui manu ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü.

**5** Arrti Henoc tücañe canati besüratai au napese uiti Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti. Chücoñotipü. Chasaramatiquipü bama macrirrtianuca icu na cürrü, itopiqui arrti Tuparrü chauqui tiquianatiti ape. Nantü sane icu Nicororrü: "Arrti Tuparrü pucünuñati icuatati Enoc, numo anancatiqui icu na cürrü".

**6** Tapü arrti naqui choncotitüpü ümoti Tuparrü chüpuerurrüpü nauqui apucünti Tuparrü icuatati. Arrti naqui rrannrtti ayeti esati Tuparrü, tiene que aicocoti arrüna nacarrti Tuparrü, y que itorrimiatati nicuarrüma uiti úmo bama yapacheriurumati.

**7** Arrti Noé tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icocotati arrümanu nurapoiti Tuparrü isucarüti, cuantionqui chütamampatai, arrüba champü tarrtaiti y chübutusioquipü. Pero icocotati. Isamutenti arrümanu barco auche taesüberuti pünanaqui manu turrü aübu nanaiña nesarrti familiarü. Ui arrüna sane isamutenti, urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti. Tapü arrübama maquiataca macrirrtianuca icu cürrü au manu tiemporrü cuatü ümoma carrichtirü.

**8** Arrti Abraham tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icocotati nurarrti Tuparrü numo icüpürutiti, nauqui ariorrti au manu quiatarrü cürrü, arrüna rrannrtti aitorrimiati ümoti. Iñocotati nicürrtiatoe, abu chütusioüpü ümoti cauta niyürürti.

**9** Ui manu oncotitü ümoti Tuparrü bavivicoti au manu cürrü tacana extranjerurrti, abu tone manu cürrü torriobo ümoti ñana. Amencotiai au manu cürrü. Y sane ito uiti Isaac y uiti Jacob, bama ümoche ito manu nurarrti Tuparrü. Bavivicoma au poca taquiquiatai.

**10** Itopiqui arrti Abraham barrüperarati nauqui aisamumenti Tuparrü arrümanu taman pueblurrü ümoti arrüna ururau.

**11** Ui arrüna oncotitü ümoti Tuparrü yasutiuti icusüubuti, nauqui puerurrü aübosity, panaca chauqui tüpomati. Y arrüna nicüpostoti nürirri Sara isiatai tüpoma, chüpuerurrüpü aübosi. Pero arrti Abraham oncotitü ümoti Tuparrü, nauqui acoco nurarrti uiti.

**12** Tüsaipü aconti Abraham ui nipocorrti, abu aübositotiqui, y caüma aboma sürümanama eanaqui nesarrti familiarrü, chüpuerurrüpü uiapiacümuncumuma, tacana nubiqui norrtoñeca icu napese, y tacana cüosorrü abeu narubaitu turrü.

**13** Namanaiña arrübama mañoñunca coiñoma, y champürrü arrtaimia arrüna urapoiti Tuparrü isucarüma. Pero oncomatü ümoti chepe niconcorrüma. Péro tusiatai ümoma que tiene que aye uimia arrümanu tünanti Tuparrü ümoma, tacanarrtü arrtaimia aquui icheatai, y chauqui tüpucüñama icuata. Tusio ito ümoma, ta aboma auna icu na cürrü tacana extranjerurrtai, y tacana bama amencatai. Chütüpü nicürümära arrüna cürrü.

**14** Arrübama manitanama sane itusiancatama isucarü genterrü, que arrüma yapachetiumainqui icüboma.

**15** Champürrü sucheboma iyo manu cürrü auquichema tücañe. Arrtü sanempü, puerurrüpü asüçübüma tato taha.

**16** Arrüma tarucu nirrancarrüma ümo quiatarrü icüboma, arrüna manrrü urria, taha au napese. Sane nauquiche arrti Bae Tuparrü chüçüsobotipü aübú nüririmia. Chauqui tütane taman pueblurrü urriante uiti ümoma.

<sup>17</sup> Ui arrüna oncotitü Abraham ümoti Tuparrü aiquianatiti Isaac, naqui aütortti, nauqui ataboriti icu altar tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. Arrüna sane pasabo, es macocotorrü uiti Tuparrü ümoti, arrtü ñemanauncurratoe icocorotiti. Pero urria ümoti Abraham aitorrimianatiti naqui tamantai aütortti ümoti Tuparrü, panaca arrümanu nurarrti Tuparrü, numo nanticaü ümoti Abraham sane:

<sup>18</sup> “Auquiti Isaac naqui ahü aboma ñana sürümanama naesa familiarrü”.

<sup>19</sup> Itopiqui arrti Abraham oncotitü ümoti Tuparrü, sane nauqui puerurrti aísúmoniancatiti tato Isaac. Sane nauquiche torrioti tato Isaac ümoti Abraham. Abu ümoti Abraham arrti Isaac tacanarrü tücoñoti. Pero chücoñotpü, torrioti tato ümoti, tacanarrü süboricoti tato.

<sup>20</sup> Arrti Isaac macunusüancanati ümo bama torrü aütortti, arrti Jacob y arrti Esaú. Oncotitü ümoti Tuparrü, nauqui urriane ñana isiu manu nurarrti ümoma au ñacunusüancacarrti ümoma.

<sup>21</sup> Arrtito Jacob oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Sane nauquiche macunusüancanati ümo bama torrü aütortti José, numo tüsaimia niconcorrti. Auqui atüraiti ui nibiartronrtti y manaunuti ümoti Tuparrü.

<sup>22</sup> Arrti José isiatai oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Uirri tusio nurria ümoti que arrübama israelitarrü tiene que aeromatü ñana aqui manu cürrü Egípto. Numo tüsai aconti, bacüpuruти ümo bama ipiarientetorrti, nauqui aiquionima nipiairrti aqui manu, arrtü süromatü.

<sup>23</sup> Arrti yaütoti Moisés y nipiacütoti oncomatito ümoti Tuparrü. Nauquiche tanati icu cürrü Moisés, anecanati uimia ümo trerrü panca, itopiqui arrtaimia ta coñorrtai ñäuma. Chübirrubupüma ñünanati yüriaburrü egipciorrü, naqui tübacüpuruти, nauqui ataborimia bama mañaümana. Arrüma chicocotapüma manu ünantatai yacüpucurrti.

<sup>24</sup> Arrti Moisés, numo tüsunaunti, oncotitü ümoti Tuparrü. Uirri chirranrtipü aiñanti nisübiorquirrti tacana äuto nitaquiumucuturrti yüriaburrü egipciorrü.

<sup>25</sup> Manrrü urria ümoti ataquisürüti icheve bama nesarrti genterrü Tuparrü, bama ipiarientetorrti. Churriampü ümoti apucünuti baeta eana nomünantü icheve bama egipciorrü.

<sup>26</sup> Mapensarati sane: “Manrrü urria nisüborigui, arrtü ichaquisürüca y arrtü unümañü itopiquiti Cristo, püñanaquirrtü torrio iñemo nanaíña nenarri na cürrü Egípto”. Mapensaratito iyo nicuarrti uiti Tuparrü, arrüna torriobo ümoti.

<sup>27</sup> Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü sürotitü aqui manu cürrü Egípto aübu bama israelitarrü. Chübirrubutipü ñünanati yüriaburrü. Arucu nurria ümoti, itopiqui aquionotiyü iyoti Tuparrü, panaca chasaratitipü.

<sup>28</sup> Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü mapierrtanacanati parrcua. Bacüpuruти ümo bama israelitarrü atabáimia novirrama, y aisemama notorrü abeu nituru niporrüma, tapü sürotipo maniqui ángel atabaiti ümo bama primer aütorrüma.

<sup>29</sup> Arrübama isaelitarrü oncomatü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche iyaübürü manu narubaitu turru närirri “Cüturiqui”. Pasaoma cümuintaqui manu turru, acü, chüpansopüma. Nauquiche arrübama egipciorrü rranrrüma aisamunema isiu, iñamanü turru tatito, y namanaiña coñoma.

<sup>30</sup> Arrübama israelitarrü amencoma itupecu manu pueblurrü Jericó ñome siete naneneca, nirrancarrüma acanama ümo. Aqui taübüco manu narripo pueblurrü, itopiqui arrüma oncomatü ümoti Tuparrü, y sane macananama.

<sup>31</sup> Au manu pueblurrü Jericó ananca manu paürrü närirri Rahab, bavivico aübu mañoñünca. Pero oncotü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche yasuriurma bama torrü israelitarrü, bama yebotü asaborimia manu pueblurrü

antes que aiñarrio ui bama israelitarrü. Bayurara ümoma. Sane nauquiche chücoiñopü manu paürrü ichepe bama maquiataca pohoso auqui Jericó, bama chümacoconaunrrüpüma ümoti Tuparrü.

**32** ¿Sane manrrü surapoboibo? Chiñataipü tiemporrü, nauqui suraboi nisüboriguirrimia bama maquiataca, tacanati Gedeón, arrti Barac, arrti Sansón, arrti Jefté, arrti David, arrti Samuel, y arrübama profetarrü tücañe.

**33** Namanaíña arrüma oncomatü ümoti Tuparrü. Eanama aboma bama macananama ümo piquiataca nacioneca. Isamutema arrüna urria. Yasutiuma arrüna turapoíticaü Tuparrü isucarüma. Iñamatama nubaru nütümüca.

**34** Otochebo uimia tarucu nonco pese. Aboma bama eanama errcapaboma ñünana bama rranrrüma aitabairoma ümoma ui cüse. Chücusürupüma, pero torrio icusübuma. Ipiacama ahimia, macananama ümo bama masortaboca auqui piquiataca cüca.

**35** Abe ito arrüba paúca omontotü ümoti Tuparrü. Uirri ane nauche ubartai sübericomata tato arrübama tücoño niyuparientes. Pero aboma ito bama coñoma ui arrüna nitaquisürürümä ui macrirrtianuca. Chirranrrüpüma ataesübuma, itopiqui rranrrüma asüberimia tato ñana, nauqui manrrü urria nacarrüma.

**36** Aboma bama taquisürümä ui nuncurrüma macrirrtianuca ümoma, y cúborioma. Tomoenoma y süroma au preso.

**37** Taborioma oboi canca ui genterrü. Tüsüroma cümuinta. Coiñoma ui cüse uimia. Amencomantai, naibirimia nitaqui nobirraca y chibuca. Champü isane ümoma. Arrübama macrirrtianuca aboma icuatama. Taquisürümä uimia.

**38** Tarucu nomünantü icu na currü. Tapü arrüma urriampae nisüboriguirrimia icu. Amencomantai y besüberuma eana narubaitu rroense y eana yirituca. Bavivicoma au nusuto canca y au cütubiquia.

**39** Namanaíña arrübama oncomatü nurria ümoti Tuparrü. Maquinonca oñü iyoma. Pero arrüma champürrtü iyebo uimia arrüna ñacumanatarri Tuparrü, arrüna turapoíticaü tücañe.

**40** Itopiqui arrti Tuparrü ane ito ñapensacarri usapa. Rranrrti te nauqui arrüperamainqui, sane nauqui aye uimia esati Tuparrü ochepe.

## 12

### *Arrti Tuparrü nauqui Uyaü manunecanati oemo*

**1** Así que basacama te sürümanama bama oncomatü tücañe ümoti Tuparrü. Usamunena isiuma. Sane nauquiche uiñoconiona nanaiña arrüba uiche chichebopü nauqui uicocoroti Tuparrü nurria. Uiñocona ito nanaiña nomünantü, itopiqui arrüna nosüborigui tacana barucurrü, y arrüna nomünantü chichebopü uirri, nauqui uipiacüno oñü nurria. Uñana nurria, tapü batacheca.

**2** Tapü tacurusu numaquionco iyoti Jesús, itopiqui arrti manunecanati auqui maübo nauqui uipia oñoncatü ümoti. Y arrti bayurarato oemo chepe nitacürurrü. Arrti taquisürüti apü curusürurrü. Ümo cüsöcürrü manu niconcorri sane, pero tusio ümoti arrrtü tüpaso arrümanu nitaquisürürri, ane ipucüñuncubuti. Tümonsoti au nepanauncurri Tuparrü au napese.

**3** Apapensasio nurria arrüna nitaquisürürri ui bama tarucu nitüboriguirrimia ümoti. Sane nauquiche tapü ubata aume, tapü apatacheca.

**4** Arraño apahiquia aübu nomünantü, pero champürrtü tapiñatai chepe nauconco ui na bahiguirri.

**5** ¿Taqui tacürusu napaquionco iyo manu ñacuansomococorrti Tuparrü aume tacanati taman ñoñunrrü ümo bama aübositrti? Nantü sane icu Nicororrü: Arrüçü isaü, asusiu arrüna carriticurrü uiti Señor uiche urria nasüberiqui. Tapü ünantü aemo ñacuansomococorrti aemo,

**6** itopiqui arrti Señor icoñocotati nisüberquirrimia bama cuasürümä ümoti. Macuansomococonoti ümo namanaïña bama yasutiut tacana aütortti.

**7** Avantabo año ümo na carriticurrü uiti, itopiqui arrti iñanati año tacanartü propiorrü aütortti. ¿Acasopü anati naqui yaürrü chücuasotipü uiti yaütoti?

**8** Namanaiña bama aütortti Tuparrü yasutiuma pario carriticurrü uiti. Arrtü nampü chütoriopü pario aume carriticurrü, canapae chütüpü propiorrü aütortti año.

**9** Arroñü numo chimiainqui oñü, arrübama uyaütaiqui icu na currü icuan-somoconoma oñü, y arroñü ane numanauncu ümoma. Manrrü te tiene que macoconaun ümoti naqui Uyaü au napese, naqui bacheboti osüberiquibo.

**10** Arrübama uyaütaiqui iñununecanama oñü baeta isiu arrüna tusio ümoma. Tapü arrti Bae Tuparrü icuansomococonoti oñü, nauqui ñemanauncurratoe urria nusaca, y nauqui urria nosüberiqui tacana arrüna urria nisüberquirrti.

**11** Ñemanauntu te, champürrü urria oemo carriticurrü, arrtü cuatü oemo. Orronene y usucheca uirri. Pero manrrü ñiana barrtai, ta urria manu carriticurrü ümo bama ichübonacüatai, itopiqui aprendeboma manrrü aisamunema arrüna urria, y urria nacarrüma, y ümia ito urria nacarrüma bama isüberisapatarrüma.

### *Macoconauna ümoti Tuparrü*

**12** Apíña nuria nausüberiqui isiuquiti Cristo aübu narucurrü tatito aume. Arrüna nausüberiqui es tacana namenquirri isiu cutubiurrü. Arraño caüma abaca tacanati naqui tarucu yatachequirrti, chücusüuruquipü neherrti y nihirrti.

**13** Apapachesiu cutubiurrü besüro, nauqui puerurrü aüromatü isiu bama chücusüurüpü y bama rencö, tapü popetabarrioma. Sane nauqui urrian-cama tato. (Machepecatarrü arrüna, ümo bama ubata ümoma isiu Cristo.)

**14** Apapache niquiubu año nauqui urria napaquionco aübu namanaïña macrirríanuca. Apíña nurria, nauqui urriämpae nausüberiqui, y nauqui samamecana año ümoti Tuparrü. Itopiqui arrtü chüsanempü aboi, chüpuerurrüpü amasarati Señor ñiana.

**15** Amasaisai nurria, tapü anati naqui abarrüpecu naqui chiyebopü uiti nigraciarrti Tuparrü. Tapü anati naqui ahüburu uiti au nitusirrti nitüberirrti ümoti quiatarrü, y uiti caüma aiflamesocotito ñapensaca bama maquiajataca.

**16** Amasasai, tapü anati naqui bavivicoti tacana numuquianrrü, y tapü anati naqui chaquionotiyüpü iyoti Tuparrü tacanati Esaú tücañe. Itopiqui arrti ipiaventecatati arrümanu ñacunusüancacarrti yaütoti ümoti itobo tamantai praturrü pemacarrü.

**17** Manrrü ñiana rrannrrtipü tatito ümo ñacunusüancacarrti yaütoti, pero chütoriquipü ümoti. Chauqui chüpuerurrüpü acampiati arrümanu mapaventecacarrü uiti. Tarucu nirrancarrti aicampianentí, hasta areoroti iyo, pero chüpuerurrüpü.

**18** Arrübama israelitarrü tücañe iñataimia esa manu yiriturrü nürirri Sinaí. Arrümanu yiriturrü puerurrü uiñe, ane icu na currü. Pero arraño champürrü apiñatai esa taman yiriturrü, numo apicococati Jesús. Arrümanu yiriturrü Sinaí tusio tücañe eana nonco pese, y eana tomiquianene y tobiquia, y ünantü napese.

**19** Rabotito tarucu nipucu tapacürrü, y manitacarrü tacanarrtü süuru. Nauquiche oncoimia bama israelitarrü manu manitacarrü, birrubuma, rrannrrüma nauqui atochen manu manitacarrü.

**20** Itopiqui chüpuerurrüpüma avantaboma ümo manu bacüpcurrü ümoma, nantü sane: "Tapü anati icümote manu yiriturrü. Arrtü anati icümote, tari comati oboi canca, champü nümoche arrtü arrti ñofnünrrü o numuquianrrü.

**21** Tarucu nicütobürrüma ui arrüna arrtaimia. Hasta arrti Moisés nanti: "Ipiaichoconoca ui tarucu nirrucu".

**22** Pero arraño tapiñatai aübu nabausasü esa quiatarrü yiriturrü, nürirri Sión, auna cauta ane nipueblurrti Tuparrü, naqui süberico. Arrümanu pueblurrti tone manu quiatarrü Jerusalén au napese. Acamanu aboma bama angelerrü, sürümana mil nubiquirrimia, nauqui apucünuma.

**23** Apiñacaño ito ichepe bama aütorrti Tuparrü, bama aboma ito iyober-abaramacü au napese aübu nipucünuncurrüma. Arrüba nürirrimia abe bororo au napese. Apiñatai esati Tuparrü, naqui ane nüriacarri nauqui acurrtati. Apiñataito esa bama nausüpurrüma bama chauqui tütaesübura icuqui na cürrü. Tütaboma au napese, urriampae nacarrüma.

**24** Apiñataito esati Jesús, naqui uiche urriante arrüna nuevurrü tratorrü uti Tuparrü usaübu. Apiñataito esa notorrti, arrüna uiche morrimiacana tato nomünantü osoi. Manrrü valeo niconcorrti Cristo pünaaqai niconcorrti Abel tücañe.

**25** Amasasai nurria. Amsonsapesio nurarri Tuparrü, naqui manitanati aume caüma. Arrübama israelitarrü numo amoncomia esa manu yiriturrü Sinaí chirranrrüpüma onsaperioma nurarri naqui manitana ümoma au nürirri Tuparrü. Auqui cautü carriticurrü ümoma. Manrrtai arroñü, arrtü chuicocotapü nurarri naqui cuati oesa besúratai auqui napese, chüpuerurrüpü uteasübu ñünana carriticurrü.

**26** Au manu tiemporrü tücañe paichoconono cürrü ui ñanitacarri. Pero caüma urapoiti tatito arrüna sane: "Sobi paichoconono tatito caüma cürrü y napese ito".

**27** Ui arrüna sane nurarri tusio oemo, ta nanaiña arrüba puerurrü aupai-chocono tiene que acampia uiti, o sea nanaiña arrüba omirriante uiti. Pero abe ito arrüba chüpuerurrüpü aupai-chocono. Toneño ba ubururau.

**28** Machampiencana ümoti Tuparrü, itopiqui tiene que aye osoi esati, auna cauta üriabucati. Y arrümanu nüriacarri chüpuerurrüpü apaichocono ni atacürüpü. Machampiencana ümoti, y uiflanaunati isiu nirrancarri y aübu numaquinco iyoti.

**29** Itopiqui arrti naqui Bae Tuparrü tacana peseti, arrüna uiche üro nanaïña.

## 13

### *Causane nauqui apucünuti Tuparrü ucuata*

**1** Tapü apiñocota naucua aumeampatoe tacana aubaruquiapatoe.

**2** Apasiusiusuma aübu napacumanauncu ümo bama ifñataimia au naupo. Tücañe aboma bama isamutema sane, y yasuriuruma ümo bama angelerrü, pero ni atusipü ümoma arrtü tonema.

**3** Apaquionsama bama aboma au preso, tacanarrtü abaca au preso ichepe-ema. Apaquionsama bama taquisürü ui genterrü, tacanarrtü autaquisürüca ichepema.

**4** Arrübama poso tari yavivirama ichepe nicüpostorrüma aübu nurria. Tapü barüçüroti ñofnünrrü aübu quiatarrü paürrü, y tacane ito paürrü. Itopiqui arrti Tuparrü bacheboti carriticurrü ümo namanaïña bama bavivicoma

tacana numuquianca, y ümo bama süromatü isiu quiatarrü paürrü, y ñome ba omenotü isuti quiatarrü ñoñünrrü.

<sup>5</sup> Tapü tarucu naurrianca ümo monirri. Aupucünu aübu arrüna ane aboi. Itopiqui arrti Tuparrü nanti sane: "Chüpuerurrüpü atacürü nirraquionco acü. Chiñococüpü".

<sup>6</sup> Sane nauquiche ofoncatü ümoti, usucana oñü sane: Arrti Señor bayurarati iñemo.

Chirrucapü.

Champü yacheurru iñemo arrüna nünantü puerurrü acheti quiatarrü iñemo.

<sup>7</sup> Apaquiionsama bama urapoimia nurarri Tuparrü tücañe ausucarü. Apa-pensasiu arrüna nisübiorquirrimia, y urria nacarrüma numo coiñoma. Arraño ito amonsotü ümoti Tuparrü tacana arrüma tücañe.

<sup>8</sup> Naneneca bupasao, pero arrti Jesucristo tonentiqui tacana tücañe, y chücampiabopito nacarri fiña.

<sup>9</sup> Tapü patacheca ui piquiataca manunecataca, arrüba chapisuputacipü. Manrrü urria arrtü basutiu nurria ñacumananauncurrti Tuparrü au nuyausasü. Tone arrüna urria ümo nosübioriqui. Tapü apicocoquio arrüba bacüpuçuca icütüpü arrüna puerurrü umate y arrüba chüpuerurrüpü. Arrübama icocorioma champürrü urria nisübiorquirrimia uirri.

<sup>10</sup> Arrübama sacerdoterrü israelitarrü bama baserebio ümoti Tuparrü au naporrti, basoma nañetu ba numuquianca botorrio ümoti Tuparrü icu altar. Pero arroñü ane quiatarrü altar, ta nicurusürri Cristo. Arrüma chüpuerurrüpü asuriuma ñacunusüancacarri Cristo, itopiqui oncomatüqui ümo quiatarrü religión.

<sup>11</sup> Arrti yarusürurrü sacerdoterrü añooca sürotipo au naporrti Tuparrü aübu noto numuquianrrü. Aitusancati isucarüti Tuparrü, nauqui amorrímiaca tato nomünantü ui genterrü. Pero manu nañetu manu numuquianrrü iñonocotama pürúcü pueblurrü.

<sup>12</sup> Sane ito nauquiche coiñoti Jesús pürúcü pueblurrü, nauqui ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü ui notorriatoe.

<sup>13</sup> Sane nauquiche arroñü ito basuriura utaquisürúcübo itopiquiti Cristo, tacana nitaquisürúcürti y nicüsorrti tücañe taha pürúcü pueblurrü, numo coiñoti apü curusürrü.

<sup>14</sup> Itopiqui auna icu na currü champü pueblurrü cauta puerurrü bavivi ümo para siemprerrü. Bapachetiu manu taman pueblurrü arrüna tiene que urriane ñana uiti Tuparrü oemo.

<sup>15</sup> Uñanauncati Tuparrü siemprerrü au nürirrti Jesús. Itopiqui arrüna noñeanca y numacantaca ümoti tone tacana numacumanata ümoti.

<sup>16</sup> Tapü apañocota arrüna napasamucu nurria, y napayuraca aumeam-patoe, itopiqui tone ito numacumanata ümoti Tuparrü, arrüna uiche pucunuñati.

<sup>17</sup> Apacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma abarrüpecu. Apisamuse isiu ñanunecacarrüma aume. Itopiqui arrüma bacuirarama itacü nabausüpü, y arrti Tuparrü bacurrtaratü ñana aübuma. Arrtü apacoconaunca nurria ümoma, baserebioma aume aübu nípucünuncurrüma. Tapü arrüta chapa-coconauncpü, batrabacarama aübu nisuchequirimia; champürrü urria aume arrüna sane.

<sup>18</sup> Masaruquitaiqui, apean suichacu. Champü suipüñate au supaquieronco, itopiqui nantarrtai suirrancatai sopisamune arrüna urria.

<sup>19</sup> Irranca ito nauqui apean ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo, nauqui contoatai puerurrü yero tanu tatito aubese.

*Meancarrü y nitacüru na maconomosorrü*

**20** Reanca ümoti Tuparrü, naqui uiche urria nusaca. Arrti isümoniancanatiti tato Señor Jesús eanaqui macoiñoca. Tonenti naqui coiñoti otopiqui. Ui notorrti isamutenti arrüna nuevurrü tratorrü usaübu. Tonenti tacana naqui yarusürürü eanaqui bama bacuirara yutacu nobirramanca, o sea itacu bama icocoromati.

**21** Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati aume, nauqui apisamune arrüna urria isiu nirrancarrti. Arriatoe anati au tuyausasü, sane nauqui puerurrü uisamune arrüna urria ümoti. Puerurrü sane, itopiq-uti Jesucristo. Tonenti naqui ümoche numanauncu ümo para siemperrü. Amén.

**22** Masaruquitaiqui, rranquiquia amopünanaqui, nauqui amonsaperio nurria arrüna nirracuansomoco aume, arrüna ticonomota. Ta arrüna nirra-  
conomoso aume chabaeturrüpü.

**23** Suraboira ausucarü, arrti Timoteo naqui usaruqui chauqui tütaesüberuti auqui preso. Arrtü cuati tauna yesaü conto, sürotitü ichepenü, arrtü yeca tanu yapaseaño.

**24** Nirraquionco tanu ümo namanaiña bama iñunuecanama año, y ümo namanaiña bama usaruquitaiqui. Süro tanu aume ñaquioncorrüma bama masaruquitaiqui auquina Italia.

**25** Tari icunusüancanati año Tuparrü.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SANTIAGO

<sup>1</sup> Arrüñü Santiago imostorrti Tuparrü y arrti Jesucristo. Nirraquionco tanu ümo bama israelitarrü icocoromati Jesú, arrübama aboma au nanaiñantai auna icu na cürrü.

### *Torrio mapanauncubu uiti Tuparrü*

<sup>2</sup> Bueno, bama masaruquitaiqui, suraboira ausucarü arrüna sane: Arrtü abe macocotoca aume, aupucünu.

<sup>3</sup> Itopicui arrtü apasamuca tairri ñoma macocotoca, uirri tusio que apa-panaunca.

<sup>4</sup> Apisamuse nurria, tapü ensoro arrümanu napapanauncu, nauqui urria naušüberiqui aübuti Tuparrü, tacana bama tücoboí nacarrüma aübu nurarrti.

<sup>5</sup> Arrtü anati naqui abarrüpecu chipiacatipü nurria, tari ñanquirati ñapananauncubuti pünanaquiti Tuparrü. Uiti torriatai oemo. Chicuansomo-conotipü oñü, arrtü manquiquia pünanaquiti.

<sup>6</sup> Pero arrti naqui manquioti, tari ñanquirati nurria, tari oncotitü nurria ümoti Tuparrü, tapü ane quiatarrü ñapensacarrti. Arrti naqui choncotitüpü nurria ümoti Tuparrü, ñapensacarrti tacana arrone turrü au mar. Arrtü maquiütüca, peoro isuqui au nanaiñantai.

<sup>7</sup> Arrti naqui sane ñapensacarrti, champü torrio ümoti uiti Tuparrü.

<sup>8</sup> Itopicui abe torrü naca nisüboriquirrti. Primero icocorotiti Tuparrü, y champü tafito.

<sup>9</sup> Arrtü anati naqui usaruqui champü isane ümoti, tari pucünunati, itopicui tusio ümoti, ta cuasürüti ümoti Tuparrü.

<sup>10</sup> Arrti rricurrü, tari chimiancanatiü esati Tuparrü, itopicui arrübama rricurrü ta tacana arrone nipüsi borrü, arrüba chüburaupü.

<sup>11</sup> Arrtü cuatü surrü omonü, bosübo uirri. Bupususara acü nipüsirri. Ensoro arrümanu coñorrtaí niyopüsirri tücañe. Sane ito bama rricurrü, contoatai ensoro ñana pünanaquimia nenarririmia.

### *Macocotoca oemo*

<sup>12</sup> Arrtü masamuca tairri ñome macocotoca, urria nusaca. Itopicui arrti Tuparrü macumananati ñana osüberiquibo, arrüna champü nitacurrurü. Itopicui turapoiti tücañe sane: "Rracumanaca isuboriquiboma bama isuasürüca ümoma".

<sup>13</sup> Arrtü cuatü oemo macocotorrü na uisamune ba chomirriampü, tapü mapensaca que ta cuatü uiti Tuparrü manu macocotorrü. Chüpuerurrüpü añañai macocotorrü ümoti Tuparrü, ni artipü achetipü macocotoca oemo.

<sup>14</sup> Macocotoca cuantio oemo ui nurrianca uisamune nomünantü.

<sup>15</sup> Arrtü oecatü isiu numapensaca churriampü, ane nomünantü osoi. Arrtü tütarucapae nomünantü osoi, oconca ñana uirri.

<sup>16</sup> Masaruquitaiqui, amonsoi nurria arrüna nirranunecaca aume.

<sup>17</sup> Nanaiña arrüba omirria macumanataca cuantio oemo uiti Tuparrü, naqui uiche aisamunenti nostoñeca, surrü y panrrü ümo basarurrü auna icu na cürrü. Arrüba nanentaca puerurrü campiabo nubacarrü, pero arrti Tuparrü champü nitacuru nisüboriquirrti, chücampiabopü nacarrti.

<sup>18</sup> Chauqui tisamunuti oñü nuevurrü tato nosüboriqui, itopicui tuicocota arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. Rranrrti nauqui aütortti oñü tacana yarusürurrü oñü pünanaquia nanaña arrüba omirriante uiti.

*Arriüna ñemanauncurratoe nubaserebiqui ümoti Tuparrü*

<sup>19</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, amonsoi nurria nurarri quiatarrü. Tapü apanitacatai. Apapensasio nurria, arrtü aurrianca apanita. Tapü contocatai autübörquia.

<sup>20</sup> Itopiqui arrti naqui tüboricoti, chisamutentipü arrüna urria ümoti Tuparrü.

<sup>21</sup> Apifñoco arrüba caümainqui churriampü nausübörquia. Apichimiancasño esati Tuparrü. Apasusiu nurarri Tuparrü au nabausasü arrüna amoncoi. Tone arrüna uiche autaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>22</sup> Sane nauquiche bama masaruquitaiqui, apisamuse yacüpucurri Tuparrü. Arrti naqui oncoitiatai nurarrti, pero chisamutentipü, encañaoti ümotiatoe.

<sup>23</sup> Arrti naqui ñoñünrrü oncoiti nurarri Tuparrü, pero chisamutentipü isiu, anati tacana naqui asaratitü ümo nisurri au nirrpecurü.

<sup>24</sup> Asaratitü baeta ümo nisurri, pero contocaü süroti tato, chaquionotiyüpü causane naca nisurri.

<sup>25</sup> Pero ane arrüna nüriacarrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Mapensariura nurria ümo manu nüriacarrü. Tapü oñonsapecatai manu yacüpucu manu nüriacarrü; uicocora ito. Tapü tacürusu numaquionco. Auqui caüma icunusüancanati oñü Tuparrü au nänaiña nubachücoi.

<sup>26</sup> Arrtü anati naqui nanti: "Yaserebiquia ümoti Tuparrü", pero chomirriampü nurarrti, chipiacatipü aitochenacati nurarri chomirriampü, tonenti naqui encañaoti ümotiatoe. Chübaserbiotipü ümoti Tuparrü.

<sup>27</sup> ¿Causane osoi, nauqui baserebiquia ümoti Tuparrü? Baserebiquia ümoti, arrtü bayuraca ümo bama bacharrüma y fiome ba biuraca, y chuisamutempü arrüba nomünantü, arrüna isamutema bama macrirrianuca auna icu na cürrü. Sane urria nubaserebiqui ümoti Tuparrü, champü causane.

## 2

*Tapü cuasürüti oemo taman pünanaquiti quiatarri*

<sup>1</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, arrtü apicococati Señor Jesucristo, tapü cuasürüti aume taman ñoñünrrü pünanaquiti quiatarri. Itopiqui arrti Jesú naqui yarusürurrü yüriaburrü asaratitü oemo.

<sup>2</sup> Supiarrtü cuamatü torrü mañoñünca auna cauta apiyoberabacaño. Arrti maniqui taman coñorrtaí naibirrti, abe sorotiquiaca oro apü nehesti. Tapü arrti maniqui quiatarri rrürüpütusati.

<sup>3</sup> Auqui arraño amasacatü nurria ümoti maniqui coñorrtaí naibirrti. Amucanaño ümoti sane: "Atümo auna coñorrtaí siyarrü ümo nisurrateo". Tapü ümoti maniqui pobrerrü amucanaño sane: "Atüsai taha toripiacüapae, o ariacu atümo acuatai esa niyesa siyarrü".

<sup>4</sup> Arrtü arraño apisamute sane, chauqui tapuncati maniqui taman pünanaquiti maniqui quiatarri, chauqui tapíñata isiu napapensaca churriampü.

<sup>5</sup> Aensa te masaruquitaiqui, amonsoi nurria nisura: Arrübama pobrerrü auna icu na cürrü tonema bama tacümanauncunuma uiti Tuparrü, nauqui acuasürüma ümoti, itopiqui icocoromati. Tonema ñana bama üriabucama ichepeti. Ta sane nurarri tücañe: Arrübama isuasürüçü ümoma, tonema bama yüriaburrüma ñana tacana nisüriaca.

<sup>6</sup> Tapü arraño apicünsomococati maniqui pobrerrü. Abu tusio aume que arrübama rricurrü tonema bama itachemacanama año. Itononoma año esa bama mayüriabuca, nauqui apapaca uimia.

<sup>7</sup> Y churriampü nurarrüma icütüpüti Jesú, naqui cuasürüti aume.

<sup>8</sup> Urria arrtū apicocota manu yarusürerrü bacüpucurrü sane: “Tari cuasürüti aemo naqui asüborisapa tacana nacuasürücia aemoantoe”.

<sup>9</sup> Pero ane nomünantü aboi, arrtū manrrü cuasürüti taman pünaquiti quiatarrü. Chauqui tane napipünate aübu nüriacarrti Tuparrü.

<sup>10</sup> Arrti naqui icocotati nanaíña nüriacarrti Tuparrü cunauntaña taman bacüpucurrü chücoconopü uiti, chauqui tane nipünatenti aübu nanaíña nüriacarrti Tuparrü.

<sup>11</sup> Tamanti Tuparrü nanti: “Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü”. Tonentito naqui nantito: “Tapü atabaiquia”. Sane caúma arrtū chaecapütü isiu quiatarrü paürrü, pero atabaiquia, chauqui tane naipünate aübu nanaíña nüriacarrti.

<sup>12</sup> Pero ane arrüna quiatarrü nüriacarrü uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Arrti Tuparrü bacurrtarati ñana usaübu isiu arrüna nüriacarrü. Apaquiósano arrüna nisurapoi ausucarü, arrtū apapariquia y arrtū ane napachücoi.

<sup>13</sup> Itopiqui ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü arrti Tuparrü chüpcürusutipü itacuti naqui chirranrrtipü apucüruti itacuti nisüborisapatarrti. Pero arrtū upucürüca itacuti osüborisapa, arrtito Tuparrü pucürusuti utacu.

### *Uisamunena urria, arrtū uicococati Tuparrü*

<sup>14</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, champü yaserebiquirri, arrtū usucana oñü: “Icococati Tuparrü”, pero churriampü nosüborigui. Arrtū sane osoi, chümmorriacanapü tato uiti Tuparrü nomünantü osoi.

<sup>15</sup> Supiarrtü apicuñucati taman ñoñünrrü naqui icocorotiti Jesús. Arrti champü naibirrü, champü tuburiboti.

<sup>16</sup> Arraño caúma amucanaño ümoti: “Taiquiana urria namen tanu, acüburri nurria, aha nurria”, pero chapachechapü ümoti arrüna nirrantümoti. Arrtū sene aboi, champü napaserebiqui.

<sup>17</sup> Sane ito osoi, arrtū uicococati Tuparrü, pero chuisamutempü arrüna urria uirri, champü niyaserebiquirri manu númacoconauncu ümoti Tuparrü.

<sup>18</sup> Supiarrtü tamanti ñoñünrrü nanti ümoti naqui icocorotiti Tuparrü: “Bueno, arrti taman icocorotiti Tuparrü, y arrti quiatarrü isamutenti nomirria”. Pero iñumuta sane: “¿Causane ucanü que aicococati Tuparrü, arrtū chasamucapü nomirria? Arrüñu isamute nomirria na atusi que ta icococati Tuparrü”.

<sup>19</sup> Arrüçü ucanü que aicocota arrtū anati tamantiatai Tuparrü. Urria arrtū aicocota sane, pero hasta bama machoboreca tusio ito ümoma ta anati tamantiatai Tuparrü y tarucu nirrucurrüma ñünanati.

<sup>20</sup> Sonsorrüçü. ¿Taqui chütusio pü aemo que ta champü yaserebiquirri arrtū ucanü aicococati Tuparrü, pero chasamucapü nomirria?

<sup>21</sup> Arrtito Abraham tücañe urria nacarri au narrtarri Tuparrü ui manu nauquiche itormímanatiitü aütorrti, nürirrti Isaac, na acontí tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü.

<sup>22</sup> Ui arrüna isamutenti sane isiu yacüpucurrri Tuparrü, tütusio nurria ñacoconauncurri ümoti.

<sup>23</sup> Itopiqui nantü sane icu Nicororrü: “Arrti Abraham icocorotiti Tuparrü y oncotü ümoti. Sane nauquiche urria nacarri au narrtarri Tuparrü”. Nantito Tuparrü: “Cuasürüti Abraham iñemo, amigorrri iñemo”.

<sup>24</sup> Así que barrtaí que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü, arrtū uisamute nomirria, champürرتü ui arrüna usucana oñü que uicococati.

<sup>25</sup> Isiu pasabo ui manu paürrü tücañe bavivico aübu sürümanama mañoñünca, nürirri Rahab. Arrti Tuparrü yasutiutito manu paürrü, itopiqui

arrümanu ñanecacarrü ümo manuma torrü mañoñunca israelitarrü cuamatü arrüpiaü ümo manu peblurrü. Auqui bayurara ümoma na aesübuma auqui quiatarrü cutubiurrü, tapü coiñoma ui manuma pohoso au manu pueblurrü.

**26** Suraboira arrüna machepecatarriü: Arrtü chumanasacapü y arrtü champü nuyausüpü, toconca. Isiu ito arrtü usurapoiai que uicocoroti Tuparrü, pero chuisamutempü nomirria, usaca tacana oconca au narrtarri Tuparrü.

### 3

#### *Humanitaca*

**1** Bueno bama masarquitaiqui, tapü aboma sürümanama abarrüpecuui bama rranrrüma anunecama. Itopiqui arrti Tuparrü manrrü tarucu yacurrtacarri aübu bama manunecana.

**2** Contocaü manitate ba chomirriampü. Arrti naqui ipiacati aitochenacati nurarrti chomirriampü, tonenti naqui ipiacatito aitochenacati nanaiña nicütüpürri, nauqui tapü isamutenti ba nomünantü, urriantai nacarri.

**3** Suraboira arrüba torrü machepecataca apü nuñutu: Uññata prenurrü au naru cavayurrü, nauqui aichübü oemo. Panaca sürümanarrü nicütüpürri, pero sürotü osoi auna cauta urrianca oerotü aübu ui manu prenurrü chimiamantai.

**4** Sane ito manio barcoca posürümanaca, arrümanio omenotü isu turru. Arrtü maquütüca fuerte cütüpü peoro. Pero arrtü icüonocotati manu peasomantai taurama ane cütüpü manu barco, sürotüatai auna cauta nirrancarri naqui esache manu barco.

**5** Sane ito nuñutu, chimiantai, pero chama urriante uirri, itopiqui uirri manitaca. Nusura tacana pese. Uññonocota chimiatai, pero uirri omo nanaiña nünunrrü.

**6** Manrrü churriampü nuñutu pünanaqui nanaiña nocütüpü, itopiqui tarucapae nomünantü osoi aübüti osüberisapa uirri, arrtü manitaca churriampü. Tarucu nocülo uirri. Manitaca churriampü uiti choborese, y nanaiña nosüberiqui churriaquipü uirri aübu bama osüberisapa.

**7** Upiaca mamansonoco aruqui nanaiña numuquianca, nutaumanca, noirroboca y nociococa. Pero champüti naqui puerurrü amansone uiti nuturrti.

**8** Nuñutu chübatachebopü ñanitaccarrü nomünantü. Tacana noirroborrü, tarucu nipene narurrü, oconca uirri.

**9** ¡Ui nusura machapiencaca ümoti Tuparrü, y uipiaurramacatito naqui osüberisapa, naqui nisamucurrito Tuparrü isiu nacarri!

**10** ¿Causane manita urria y churriampü? Masarquitaiqui, tapü sane osoi.

**11** Auqui taman paururrü chücuapütü turru quicheseña ichape turru pichananene, tamantai nacarrü.

**12** ¿Acasopü puerurrü mata nüta olivo apüqui nihi higo? Chüpuerurrüpito mata nüta higo apüqui nihi uva. Isiatai paururrü chücuapütü turru urria ichape turru pichananene.

**13** Arrti naqui onquisioti ta mapanaunrrti au ñapensacarri, tari ichimiancanatiyü, tari isamunenati ba omirria, nauqui atusi, ta ñemanauncurratoe mapanaunrrti.

**14** Pero arrtü autüberiquia aumeampatoe, y arrtü pesabatai aume nenarirriti quiatarrü, tapü amucanaño: “Arroñú bien mapanaunca”. Arraño apapancatai aumeampatoe, arrtü amucanaño sane.

**15** Arrtü sane napachücoi, churriampü ümoti Tuparrü napapanauaucu, ta icuqui nantai cürrü, y ui bama machoboreca.

**16** Itopiqui arrtü aurrianca nanaiña arrüna ane icu na cürrü amenarribo, chauqui tapasamuca aruqui nanaiña nomünantü. Taburatoquiquiatai.

**17** Pero arrtü ane napapanauca uiti Tuparrü, apisamute caüma arrüba omirria, chapahiquiapü, apacoconauncatai aumeampatoe, apapariquia nurria aübti quiatarrü. Taquisürüma aume macrirrtianuca. Apayuraca ümo bama ausüberisapa. Urrian tato nausüberiqui, chapapancaiquipü aumeampatoe.

**18** Arrtü uirrimiacata tato notübori aübti quiatarrü, auqui caüma urria nosüberiqui usaübmatoe.

## 4

### *Tapü urrianca ümo arrüna icuqui nantai cürrü*

**1** ¿Tusio aume itopiquiche aburatoquiquiatai aumeampatoe? Itopiqui ane nomünantü au nabausasü ui arrüna churriampü naurriantümo.

**2** Aurrianca ümo nenarirri, quiatarrü, pero chüpuerurrüpü aye aboi. Itopiquiatai tautüboriquia, tapahiquia, na aye aboi arrüna naurriantümo, hasta apatabaiquia. Pero chiyebopü aboi, itopiqui chapanquiquiapü pünanaproquiti Tuparrü.

**3** Apanquiquia pünanaproquiti, pero chütorriopü aume uiti, itopiqui churriampü napanganquiqui. Aurrianca na ayurati Tuparrü aume ümo arrüna churriampü nausüberiqui.

**4** Arraño abaca tacana arrüba paüca abe isiu maquiataca mañoñünca. Itopiqui aurrianca manrrü ümo arrüna ane icu na cürrü pünanaproquiti Tuparrü. Arrtü tarucu nurrianca ñome arrüba abe icu na cürrü, champü nümocheti osoi Tuparrü, tacanarrtü otüboriquiatai ümoti.

**5** Canapae arraño chapaquioncañopü iyo nurarri Tuparrü, nauquiche nanti: "Icüputaci Espíritu Santo au nabausasü, na acuirati nurria autacu, tapü amecatü yesaquiiñü".

**6** Ñemanauncurratoe arrti Tuparrü bien buenurri usaübu, ocuasürüca ümoti. Sane nantü icu Nicororrü:

Arri chirranrrtipü ümo bama tarucu nivuanucurrüma, pero cuasürüma ümoti bama ichimiancanamacü isucarüti.

**7** Sane nauquiche apiñorroncosaño esati Tuparrü. Apipenesorri choborese aubesaqui. Auqui caüma besüburuti iche amopünanaproquiti.

**8** Amecosí saimia ümoti Tuparrü, arrti cuatati saimia aume. Apicoñoco nausüberiqui churriampü, tapü ane nomünantü aboi. Tari tamanacarrai napapensaca ümoti Tuparrü.

**9** Tari ausucheba. ¡Apiñorroncosaño! Tapü apiyabacaño inqui. Tapü aupucünuncaiqui itopiqui napipüñate.

**10** Arrtü apiñorroncocaño isucarüti Tuparrü, auqui caüma arrti bayurarati aume, yarusürürrü año uiti.

### *Tapü ünanti numanitaca apüti quiatarrü*

**11** Masaruquitaiqui, tapü apanitaca churriampü apüti quiatarrü. Arri naqui manitanati churriampü apüti quiatarrü, manitanatito churriampü ümo nüriacarri Tuparrü. Arrtü arraño chapiñanauntapü nüriacarri Tuparrü, chamicocotapito yacüpucurri.

**12** Itopiqui tamantiatai Tuparrü naqui bacüpuru. Tonentito naqui bacurrtarati usaübu ñana. Yasuriuruti oñü o carrticabo oñü uiti. Tapü arrüçü, ¿causanempü asiquia anita churriampü apüti naqui aposapa?

### *Chütusio pü oemo nosüberiqui tubaca*

**13** Amonsoi arraño, arrtü amucanaño sane: “Caüma o tubaca oecatü au pueblurrü ümo taman añorrü, na macompora y mapaventeca, nauqui ane chama nomoni”.

**14** Pero arraño tapü apapensaca sane, itopiqui chütusioyü aume isane pasabo tubaca. Chütusioyü aume, arrtü ausüberoriquaiqui tubaca. Nosüberoriqui tacana mutusaürrta; tusio baeta, auqui ensoro.

**15** Manrrü urria arrtü amucanaño sane: “Arrtü rranrrti Tuparrü osüberoriquia tubaca, uisamune arrüna numapensatio”.

**16** Churriampü arrtü cusürübatai napanitaca aübü nauvanucu.

**17** Arrtü anati naqui tusio ümoti arrümanu urria uisamune, pero chisamutentipü, chauqui tane nipünatenti.

## 5

### *Macuansomococorrü ümo bama rricurrü*

**1** Caüma suraboirá ausucarü bama rricurrü: Abareo te, y autosibi, itopiqui cuatü aume nautaquisürücü.

**2** Namenarri chauqui tirranrrü apore. Nurrarisüca chauqui tiñumate nabaibi.

**3** Naumoni chauqui tümameso ui naharrü. Itopiqui churrianquipü napisamute aübü naumoni. Naumoni ñana tacana pese aume. Ensoro nausüberoriqui itopiqui. Arraño apaquiamaca chama monirri, abu tüsaimia ñapacümunculturri Tuparrü.

**4** Arraño chapapacacapü ümo bama batrabacara au naubo. Arrüma aboma ñanquitima amopünanaqui. Arri Tuparrü chauqui toncoiti ñanququirrimia. Tonenti naqui ane nüriacarri au nanaiña cürrü y au napese.

**5** Nausüberoriqui auna ícu na cürrü pururü pierrtatai aboi. Chauqui tabaca tacana arrone nobiorrü baüro, pero tüsaimia manu nanenese na aitabaiti Tuparrü manu nobiorrü.

**6** Apataquisünümamacaca ümo bama urria nişüberorquirrimia. Aboma ito bama apitabaiquima. Abu champü causane uimia aume. Chübahiyopüma.

### *Tapü ubata oemo nubarüperaca cümenuti Señor aiibu noñeanca*

**7** Bueno bama masaruquitaíqui, tapü ubata aume naparrüperaca cheperrü cuatü tato Señor. Tusio aume causane ui bama masamunuma ñanaunrrü. Barrüperarama cheperrü cuatü tarrü. Barrüperarama ito na aye naurri niyorrüma.

**8** Sane ito arraño, tapü ubata aume naparrüperaca, tapü ausucheca, ta apíña nurria, itopiqui tüsaimia niyequirri tato Señor.

**9** Tapü autüberoriquia ümoti ausüberorisapa, nauqui tapü ane napipünate. Itopiqui arri Tuparrü tüsaimia na ayeti acurrtati.

**10** Apaquiaño ümo nurarrüma bama profetarrü, arrübama manitanama tücañe uiti Tuparrü. Arrüma tücañe tarucapae nitaquisürürümä, pero avantaboma.

**11** Tusio aume urriampae nacarrüma caüma bama avantaboma tücañe. Sane ito arroñü, urria nusaca ñana, arrtü masamuca tairrü ümo nutaquisürücü. Arraño amoncoi nürirri Job tücañe. Tarucapae nitaquisürürümä, pero chübatachebotipü uirri. Tusio ito aume isane pasabo ümoti au nitacürurrü. Ta bayurarati Tuparrü ümoti. Sane ito oemo uiti Tuparrü. Pucürusuti utacu.

**12** Bueno bama masaruquitaíqui, amonsapesio nurria arrüna nisura aume: Tapü apitusiancata curusürrü arrtü ane aburapoboibó. Mejor aburasoitai isucarüti quiatarrü arrüna ñemanauntu, champü manrrü, nauqui tapü carriticabo año uiti Tuparrü.

**13** Arrtü anati naqui abarrüpecu tarucu nitaquisürürri, tari ñeanati ümoti Tuparrü. Arrti naqui pucunuñati, tari ñacantarati ümoti Tuparrü.

**14** Arrtü anati naqui maunrroconoti, tari ñaemenati iyo bama mamayoreca eanaqui bama icocoromati Jesús. Tari ñeanama ümoti Tuparrü itacuti, tari isematama nasaite itati au nürirrti Tuparrü.

**15** Arrtü oncomatü nurria ümoti Tuparrü, urriancati tato maniqui maunrrocono uiti. Arrtü ane nipünatenti, rrimiacana tato uiti Tuparrü.

**16** Sane nauquiche aburasaño isuraruü quiatarrü. Apapean ito ümoti Tuparrü itacuti quiatarrü, nauqui urrianaño tato auqui norrocorru. Arrtü urria nosüborigü aübuti Tuparrü, y arrtü manquiquia pünanaqutí aübü nanaiña nuyausasü, auqui caüma urriante oemo nanaiña ui nicusúurrti.

**17** Arrti profetarrü Elías tücañe anancati tacana nusaca. Tarucu ñanquiquirri pünanaqutí Tuparrü, tapü paquio tarrü. Auqui chürrobeocapü ñome trerrü añoca y medio.

**18** Auqui manquioti tatito pünanaqutí Tuparrü na arrobeo. Auqui rrobeoca tato. Ubaüro tatito arrüna utuburiboma.

**19** Masaruquitaiqui, supiarrtü anati naqui iñocotati ñacoconauncurri ümoti Tuparrü. Auqui anati naqui quiatarrü manitanati nurria aübuti, nauqui asúcübüti tato ümoti Tuparrü.

**20** Apipiase nurria arrüna sane: Urriampae arrtü anati naqui bayurarati ümoti quiatarrü, nauqui ayeti tato esati Tuparrü. Uirri caüma urria nacarri maniqui, chensoropü nausüpürri, y morrimiacana tato nomünantü uiti.

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORTI SAN PEDRO

**1** Arrüñü Pedro apóstol ñü ümoti Jesucristo. Rraconomoca ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, bama iñarriomantai au manio provinciarü Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia.

**2** Autacümanauncuca uiti Tuparrü, itopiqui sane nirrancarrti aquiapae. Uiti Espíritu Santo samamecana año ümoti Jesucristo, nauqui apacoconaun ümoti. Üi notorrti carüü napiipüne, itopiqui arrti coñotí autacu. Taiquiana urria nabaca. Tari abaca manrrü au nigraciarrti Tuparrü.

### *Nubarriüberaca ümo arrüna nomirria ñana*

**3** Uñanaunaati Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo. Arrti champü tacanache nipucürurrti utacu. Uiti torrio oemo nuevurrü osüborigibö, itopiqui uitito süboricoti tato Jesucristo eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche caüma upucünunca aübu nubarriüberaca ümo nomirria ñana au napese.

**4** Itopiqui ane au napese ofenarribo coñortai ahüburu uiti Tuparrü. Arrümanu nerarirri taha champü uiche apore, ni amamesopü. Ta arrüna nosüborigui ñana au napese tone arrüna torriobo oemo.

**5** Arri Tuparrü bacuirarati autacu, arrtü amoncatü nurria ümoti chepe ñapacümuncuturrti. Aqui caüma torrio aume ausüborigibö au napese arrüna ahüburu taha aume.

**6-7** Ui arrüna sane amoncoi, tarucu naupucünunca, abu autoquísürüciaqui baeta auna icu na cürü. Pero cuantio aume macocotoca, nauqui atusi arrtü ñemanauncurrateo amoncatü ümoti Tuparrü, y apicococati. Nabaca tacana oro, arrüna suo oto pese nauqui atusi arrtü ñemanauncurrateo oro. Sane ito arraño. Tiene que abetü macocotoca aume, nauqui atusi arrtü urria napacoconauncu ümoti Tuparrü. Arrüna napacoconauncu ümoti manrrü valeo pünanaqui oro, itopiqui nicua oro chüruraüpü. Sane caüma tarucu nipucünuncurrti Tuparrü aucuata au manu nanenese anche ñana cuati tato Jesucristo.

**8** Arri cuasürüti aume, y apicococati, abu chamasacatipü. Ta tarucu naupucünunca, champü tacanache,

9 itopiqui iyebo aboi ñana au napese. Ta ümo te amoncatü ümoti Cristo.

**10** Arrübama profetarrü tücañe turapoimiacäü arrüna ñataesümunucurrti Tuparrü aume.

**11** Arri Espíritu Santo anati au nausasürrüma tücañe. Itusiancatati isucarüma nitaquisürücurrti Cristo ñana, arrtü tücuati icu na cürü, y arrümanu coñortai namentacarrti au napese, arrtü tüsüboricoti tato. Sane nauquiche arrübama profetarrü tarucu nirrancarrüma atusi ümoma isane tiemporrü ñana tiene que apasa arrüna sane y cauta.

**12** Arri Tuparrü itusiancatati isucarüma que arrümanu ñanitacarrüma tücañe champürü ümomantoe, ta aume. Arraño caüma chauqui tamoncoi arrümanu icütüpüche manitanama bama profetarrü, itopiqui tamoncoi arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo ui bama urapoimia ausucarü. Arrüma urapoimia ausucarü uiti Espíritu Santo, naqui cuati au nausasürrüma aqui napese, yacüpucurrti Cristo. Hasta bama angelerrü rranrrüma atusi ümoma arrüna sane yachücoiti Tuparrü usaübu.

### *Rranrrti Tuparrü nauqui urria nosüborigui*

<sup>13</sup> Sane nauquiche apapensa nurria iyo arrüna urria napachücoi. Aparrüpera ümo manu ñacumanatarri Tuparrü aume au manu nanenese ñana, arrtü cuati tato Jesucristo aübu nanaiña nanentacarrti.

<sup>14</sup> Apacoconaun ümoti Tuparrü, tacanati taman ñäuma ümoti yaütoti. Tapü apiñata isiu naurriancatoe ñome ba chomirriampü tacana tücañe, nauquiche chapisuputacatiquipü Tuparrü.

<sup>15</sup> Tari urria nausüborigui, itopiqui arrti Tuparrü, naqui itasuruti año, champü nomünantü esati.

<sup>16</sup> Ta nantü sane icu Nicororrü: "Nanti Tuparrü: Arrüñü urria nisüborigui, sane nauquiche arraño ito apiña nurria nausüborigui".

<sup>17</sup> Arraño amucanaño "Uyaü" ümoti Tuparrü. Apaquionsaño que ümoti chepatai nacarrüma macrirrrianuca. Bacurrtarati aübuma isiu arrüna isamutema icu cürrü. Sane nauquiche apavivi aübu napanauncu ümoti, mientres abacaiqui auna icu na cürrü.

<sup>18</sup> Tusio te aume isane arrüna yapacatarrti Tuparrü abitobo, nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, sane tapü apaviviquiaiqui tacana nisüboriguirrimia bama antiburru abäuñaiqui, uiche chüpuerurrüpü aye uimia esati Tuparrü. Arrümanu bapacatarrü abitobo chütüpü plata ni oropü, itopiqui nicua plata y oro chüruraupü.

<sup>19</sup> Arrümanu yapacarrti Tuparrü abitobo tone notorrti Cristo. Arrti champü isane nipünatenti, urriantai nisüboriguirrti. Itorrimianatiyü tacana nobirrama, arrüna taborio ümoti Tuparrü.

<sup>20</sup> Arrti Cristo tacümanauncunuti uiti Tuparrü ümo arrüna sane auqui ñemonco, numo churriantequipü na cürrü. Pero chauqui tanancatiatai icu na cürrü, nauqui urria nabaca.

<sup>21</sup> Uiti Cristo puerurrü amoncatü ümoti Tuparrü, naqui uiche asüborigui tato eanaqui macoiñoca, y torrio anentacabotí au napese. Sane nauquiche puerurrü amoncatü ümoti Tuparrü. Aparrüperaca iyo arrüna omirria uiti.

<sup>22</sup> Arraño apacoconaunca ümo arrüna ñemanaantu manunecatarri. Itopiqui uirri morrimiacana tato nomünantü aboi, chauqui turria naca nabausüpü. Chauqui tüpuerurrü acuama aume bama ñemanauncurratoe aubarquítaiqui. Sane nauquiche, tari cuasürümä aume aübu nanaiña nabausasü.

<sup>23</sup> Arraño tacanarrti aübo abaca icu cürrü tatito, pero caüma arrti naqui aubaü chütüpü ñoñünrrti, naqui coiño ñana, ta arrti Tuparrü, tonenti caüma Aubaü. Arrti chüpuerurrüpü acontí. Torrio aume nuevurrü ausüboriguibo ui arrüna nurarrti, arrüna valeo ümo para siemprrerrü.

<sup>24</sup> Ane te corobo sane: Arrübama macrirrrianuca icu na cürrü nacarrüma tacana narrüchopüro. Y nanaiña arrüna cuasürü ümoma es tacana niyopüsi narrüchopüro, arrüna sübo conto, y nipüsirri paquier.

<sup>25</sup> Tapü nurarrti Tuparrü valeo ümo para siemprrerrü. Tamoncoi arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Ta tone nurarrti Tuparrü aume.

## 2

### *Machepecatarri: Arrti Cristo tacana canrrü arrüna süborico*

<sup>1</sup> Sane nauquiche apíñoco arrüba aruqui nanaiñantai nomünantü, napencañaca, napapantu, nabubatio ümo nenarriorti quiatarrü, y nanaiña napani-taca churriampü apüti quiatarrü.

<sup>2</sup> Ichepecacaño tacanati taman ñäuma aübo anati icu cürrü. Tarucu nirrancarrti apaüti. Sane ito arraño tiene que aurrian ümo nurarrti Tuparrü,

arrüna ñemanauncurratoe. Sane caüma manrrü iyebo aboi tacanati Tuparrü, y autaesübua eanaqui nomünantü.

**3** Itopiqui arraño chauqui tütusio nurria aume nibuenucurrti Señor usaübu.

**4** Ausiapata te esati. Arri tacana manu taman canrrü arrüna süborico. Arrübama macrirrtianuca ñaquioncorrüma churriampü manu canrrü, abu ümoti Tuparrü urria, tarucu nicuasürúcürü. Baserebio tacana itümobo porrü.

**5** Machepecatarrü arrüna sane. Itopiqui arrübama icocoromati Cristo tacana taman porrü urriante ümoti Tuparrü. Arraño tacana canca arrüba bosüböröco, aübuche urriante arrüna níporrti Tuparrü uiti Espíritu Santo. Apichüsaño ümo arrüna sane. Apichüsaño ito, nauqui aisamunuti año Jesucristo tacana sacerdoterrü, bama baserebioma ümoti y macumananama arrüna urria ümoti.

**6** Nantü sane icu Nicororrü:

Arrüñu Tuparrü tabuco sobi taman canrrü coñorttai y sürümanarrü.

Íñata cütü itümobo nipo au na yiriturrü nürirri Sión au Jerusalén.

Arrti naqui oncotü ümo manu canrrü, chüçüsobotipü ñana.

(Abu manu canrrü coñorttai, tonenti Cristo.)

**7** Arrüna sane nurarri. Tuparrü corobo valeo aume, itopiqui arraño amoncatü ümoti Cristo. Tapü arrübama maquiataca, bama chirranrrüpüma aicocoromati, ane quiatarrü nicororrü ümoma sane:

Arrübama mañasamuca porrü botabo uimia manu taman canrrü, ñaquioncorrüma churriampü.

Abu arrümanu canrrü manrrü urria, chauqui tüsüro cütü itümobo porrü.

**8** Tone arrümanu canrrü uiche popetabarioma macrirrtianuca, y taübücomauirri.

Sane te pasabo uiti Cristo. Arrübama chirranrrüpüma aicocoromati tüboricomantai ümoti. Pasabo sane, itopiqui sane nirrancarri. Tuparrü.

**9** Pero arraño caüma nesarri genterrü Tuparrü, autacümanauncuca uiti ümotiatoe. Tacana sacerdoterrü año ümoti Tuparrü, naqui yüriaburü. Samamecana año ümoti. Itacümanauncunti año nauqui aburaboi tanu arrüba omirria nisamcurri. Tuparrü. Autasuca eanaqui tomiquianene nesa nomünantü. Chauqui tiñanati año eana na coñorttai nanentacarri.

**10** Tücañe champürrü nesarri genterrü año, pero caüma pertenecebo año ümoti. Tücañe chamoncoipü nüri nipucürurri Tuparrü. Pero caüma aupucünunca, itopiqui tusio aume ta arrti pucürusuti autacu.

### *Apaserebi ümoti Tuparrü*

**11** Arraño bama masarquitaiqui, bama cuasürü ifíemo, apaviviquia auna icu na currü tacana extrajerorrü, tacana bama amencomantai. Chüpenecebopü año ümo na currü, ta ümoti Tuparrü. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui: Tapü apichücaño ñome ba naurriana ñome ba chomirriampü, itopiqui oboi mameso nabausüpü.

**12** Apíña nurria nausübori qui eana bama chisuputaramatipü Tuparrü. Arrüma manitanama churriampü aume, tacanarrü tarucu nomünantü aboi, abu ñapanturrüma. Pero de rrepente ui arrüna arrtäimia apisamute arrüna urria, iñorronconomacü ñana y iñanaunumati Tuparrü ausiuqui.

**13** Auqui nacarri Señor, apacoconaun ümo nanaïña nüriacarrü auna icu na currü. Apacoconaun ümoti yarusürurrü yüriaburü César.

**14** Apacoconaun ito ümo bama maquiataca mayüriabuca, bama aboma iquiana yacüpucurri César, nauqui achema carriticurrü ümo bama malorrü, y nauqui ane ñanauncurrüma ümo bama isamutema arrüna urria.

<sup>15</sup> Itopiqui arri Tuparrü rranrrti nauqui apisamune arrüna urria nauquiuirri etayoimia bama manitanamantai, bama chütusioyü ümoma, y tübericomantai aume.

<sup>16</sup> Uiti Cristo chauqui tautaesübuca eanaqi nomünantü, abaca tacanati mosorrütaesüburuti püñanaquiti ipiatronetorrti. Pero caüma, tapü apisamute arrüna churriampü, napaquionco puerurrüpü año itopiqui tautaesübuca. No, mejor apaquionsaño que abaca caüma iquiana nüriacarrti Tuparrü, tacanarrtü mosorrü año ümoti.

<sup>17</sup> Apavivi aübu napanauncu ümo namanaiña macrirrrianuca, y ümotito yarusürürü yüriaburrü César. Tari cuasürüma aume bama aubaruquitaiqui au nürirrti Jesú. Apiñanaunrrti Tuparrü.

### *Apisamuse tacanati Cristo tücañe*

<sup>18</sup> Arraño bama mamosoca, apacoconaun ümo bama aupatrone aübu napanauncu ümoma, chümöpü bamantaipü buenurrü y bama urria ñapanauncurrüma, sino isiu ito ümo bama malorrü.

<sup>19</sup> Itopiqui arri Tuparrü pucünuñati aucuata, arrtü avantabo año ümo nau-taquisürücü, abu champü napipüñate. Apisamute sane, itopiqui apaquion-caño iyoti.

<sup>20</sup> Tapü arrtü autaquisürüca itopiqui carrticabo año itobo arrüna churriampü apisamute, aüqui caüma champü naucua uiti Tuparrü itobo nau-taquisürücü. Tapü arrtü autaquisürüca y carrticabo año, abu urriantai napachücoi, aüqui caüma pucünuñati Tuparrü aucuata.

<sup>21</sup> Ta ümo itasuruti año.

Ta arri Cristo taquisürüti tücañe otopiqui, sane nauqui uisamune isiu, nauqui uiña nosüborigui isiu nisüboriguirri.

<sup>22</sup> Arri chisamutentipü ni tamampü nünantü. Nuncapü apanti.

<sup>23</sup> Nauquiche unumati, chiñumutatipü aübu nuncurrti ümoma. Nauquiche taquisürüti uimia, chümapaurramaçanatipü ümoma. Tapitacuta oncotü ümoti Tuparrü, naqui bacurrtaratí nurria ñaña.

<sup>24</sup> Uiti Cristo aiquiatí arrüna nomünantü osoi apü curusürrü aübu cürrü nicütüpürrti. Ui arrüna sane caüma usaca tacanarrtü toconca püñanaqui nomünantü. Auquina caüma puerurrü osübori nauqui uisamune arrüna urria. Ui arrümanu obürio ümoti urrianca oñü tato.

<sup>25</sup> Ichepecacaño tacana arrobe nobirracá omensoro tücañe. Pero chauqui tautabüca tato, amecatü caüma isiuti naqui bacuirara autacu. Arri ocüumanati autacu. Tonenti Cristo.

## 3

### *Macuansomococorrü ümo bama poso*

<sup>1</sup> Sane ito arraño paüca, arrüba tüboposo, apacoconaun ümo bama apiquianaño. Rrepente aboma bama chicocotapüma nurarrti Tuparrü. Champü nümoche apanitaca ümoma.

<sup>2</sup> Arrtü arrtaimia arrüna urriampae nausüborigui y napapananuncu, uirri caüma rrepente icocotama.

<sup>3</sup> Tapü tarucapae napacoñococo ümo naucütüpü. Tapü tarucu napat-acünauncu. Tapü tarucu naurrianca ümo oro uiche coñorrtai nabaca.

<sup>4</sup> Mejor tari ane arrüna ñemanauncurratoe macoñococorrü au nabausasü: Arrtü buenurrü año y arrtü apipiaca apasamunaun aübu quiatarrü, tone arrüna ñemanauncurratoe macoñococorrü arrüna tarucu nicuarrü au narrarti Tuparrü.

**5** Sane ito ñupacoñopoto manio paüca tücañe, arrüba mosamamecana ümoti Tuparrü, arrüba omoncatü ümoti. Itopiqui arrio urria ñupacoconauncu ümo bama opiquianio.

**6** Sane isamute Sara, nicüpostoti Abraham. Macoconaunrrü ümoti, hasta nantü ümoti “señor”. Arraño paüca caüma puerurrü aye aboi tacana naca Sara, arrtü apisamute isiuqui y arrtü chaipirrucapü y amoncatü ümo Nupu Tuparrü.

**7** Rracuansomocona baeta ümo mañoñünca bama tüposoma. Arraño tiene que apaquionaño que arrüba naucüposü champürrü tarucapae niyucusürrü. Sane nauquiche apasamunaun yupu, aübu rrespetorrü ñome. Sane nauqui puerurrü año apean yochepé, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti yosüboriguibo arrüna chütacurusupü isiatai tacana aume.

### *Utaquisürüca auqui naca arrüna urria uisamute*

**8** Sucanañü tatio aume namanaiña: Tari tamanacarrtai napapensaca. Aupucuru itacuti quiatarrü. Aucuasürü aumeampatoe tacana niemanauncurratoe masaruquitaiqui. Tari buenurraño aübuti quiatarrü, apichimiancasao isucarüti.

**9** Tapü apatococa tato aübu nomünantü itobo arrüna nomünantü isamutema aume. Arrtü anati unuti año, tapü apatococa tato apunuti. Mejor apean itacu bama tüboricomá aume, itopiqui ümo te itasuruti año Tuparrü. Sane nauqui aucurusü ito uiti Tuparrü.

**10** Itopiqui sane nantü icu Nicororrü: Arrti naqui rranrrü apucünuti itacu nisüboriguirri y rranrrti nauqui urria nacarrti naneneca, tari iñoconoti nanaíña ñanitacarri churriampü, y tapü mapañatiqui.

**11** Tari iñoconoti nanaíña nomünantü.

Tari isamunenati arrüna urria.

Tari yapacherati causane nauqui urria ñaqioncorrti aübuti quiatarrü.

**12** Itopiqui arrti Señor asaratitü itacu bama urria nisüborigirimia: oncoiti neancarrüma.

Tapü arrübama isamutema nomünantü, bacheboti carriticurrü ümoma.

**13** ¿Nacutipü naqui masamunu nomünantü aume, arrtü arraño abaca apasamuca arrüna urria?

**14** Tapürrü autaquisürüca auqui naca arrüna urria napisamute, tapü ünantü aume, aupucünun. Tapü aupirruca ñünana mañoñuncatai. Tapü ane penarrü aboi.

**15** Mejor apanaun ümoti Cristo naqui Señor au nabausasü. Apapensa causane nauqui apiñumu ñanquiquirri quiatarrü, arrtü rranrrti atusi ümoti arrüna manunecatarrü icütüpüti Cristo, arrüna apicocota.

**16** Pero apíñumu aübu rrespetorrü ümoti quiatarrü, y aübu napaquionco iyoti Tuparrü. Apanita tacana bama tusiatai ümoma que champü nípünatema. Uí arrüna sane caüma etayoimia bama churriampü ñanitacarrüma aume auqui nacarri Cristo. Cüsoboma caüma.

**17** Manrrü urria te utaquisürü auqui naca arrüna urria uisamute, arrtü sane nirrancarri Tuparrü. Pero churriampü utaquisürü itopiqui arrüna nomünantü osoi.

**18** Apaquionsaño iyoti Cristo. Arrti coiñoti itopiqui arrüba nomünantü aboi. Tamantai tücañe niconcorrti. Arrti champü nípünatenti, pero coiñoti itacu bama ane nípünatema. Uí arrüna sane niyachücoiti puerurrü año aye aboi esati Bae Tuparrü. Coiñoti aübu currü nicütüpürrti,

**19** pero uiti Espíritu Santo sur titü au nicü bama coiño, nauqui urabooití arrüna omirria isucarü nausüpürrüma bama aboma taha au preso.

**20** Tonema bama chümacoconaunrrüpüma ümoti Tuparrü tücañe au nitiemporri Noé. Au manu tiemporrü tücañe masamuñati Tuparrü aübuma, barrüperarati aübu carriticurru ümoma, numo isamutenti Noé manu barco. Pero au nitacürrurrü bacheboti carriticurru. Ochoatai macrirrtianuca taesüburauma tücañe au manu barco. Sürotü manu barco isu turrü aübuma. (Tapü arrübama maquiataca ubacarama.)

**21** Arrümanu turrü tücañe ta machepecatarrü ümo maunimiacarrü eana turrü, arrüna uiche tusio que utaesübua eanaqui nomünantü. Arrüna nosüriqui champürrü ümo nauqui uiyarrübi nocütüpü, ta arrtü osüriquia manquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui airrimiacati arrüba nomünantü osoi. Y sane isamutenti, itopiqui arrti Jesucristo chauqui tüsüboricoti tato eanaqui macoinoca.

**22** Chauqui tüsüroti tato au napese, y tümonsoti au nepanauncurri Tuparrü. Taha üriabucati ümo bama angelerrü y namanaiña bama ane nüriacarrüma y ümo bama ito machoboreca.

## 4

### *Apaserebi aübu arrüna ane aboi uiti Tuparrü*

**1** Tusio aume, ta arrti Cristo taquisürüti aübu na cürrü nicütüpürrti. Arraño ito tiene que arrian autaquisürü aübu na cürrü naucütüpü. Itopiqui arrti naqui taquisürüti aübu nanaiña nicütüpürrti, toncono uiti nomünantü.

**2** Así que auquina caüma chepe nitacüru nausüberiqui tiene que apisamune isiu nirrancarri Tuparrü. Tapü apaviviquiai qui isiu naurrianca ñoma ba chomirriampü.

**3** Abaeturru te tücañe nausüberiqui tacana bama chisuputaramatipü Tuparrü. Au manu tiemporrü tücañe apaviviquia isiu naurrianca ñome ba chomirriampü, norisübaccarrü y orriminquiatai tacana vacaca y apanaunca ümo bama masantuca chüsübericopü, churriampü.

**4** Arrübama maquiataca caüma cütbüsoma, itopiqui chapisamutenquipü arrüba chomirriampü ichepema. Sane nauquiche unuma año.

**5** Pero arrüma tiene que aitusiancanamacü isucarüti Tuparrü. Chauqui tübarrüperarati nauqui acurrtati aübu namanaiña, bama süberico y bama coiño.

**6** Sane nauquiche arrübama tücoño antes que ayeti Cristo oncoimia ito arrüna urria manitacarrü icütüpüti, nauqui puerurrü ataesübuma eanaqui nomünantü y aye uimia esati Tuparrü. Yasutiuma carriticurru itobo arrüna churriampü nisüberiquirrimia tücañe icu na cürrü. Pero arrti Tuparrü rranrrti nauqui ataešüba nausüpürrüma y aye uimia esati.

**7** Tüsaimia ñapacümuncuturri Tuparrü. Apiña nurria nausüberiqui, aübu urria napapensaca, nauqui puerurrü apean.

**8** Pero aucuasürü aumeampatoo. Itopiqui arrtü aucuasürüca aumeampatoo, morrimiacana fato aruqui nanaiñantai nomünantü.

**9** Apasiusurri quiatarrü au naupo aübu urria, tapü ünantü aume.

**10** Torrio uiti Tuparrü aruqui nanaiñantai abüriacabo y apipiacabo ümo cadati taman. Apaserebi aübu manu nüriacarrü torrio uiti Tuparrü, sane nauqui urria nabaca namanaiña año. Sane caüma urria napachücoi aübu arrüba ñacumanatarri Tuparrü aume.

**11** Supiarrrü anati naqui ipiacati anitati uiti Tuparrü. Tari ñanitatenti nurarri Tuparrü, champürrü nurarriatoo. Arrti naqui ipiacati aserebiti ümo maquiataca, tari yaserebirat ui manu nicusürrti torrio uiti Tuparrü. Sane nauqui apanaun ümoti Tuparrü isiu nanaiña napachücoi. Arrti te ane

yarusürürrü nüriacarri ümo para siemprerrü. Tapü tacurusu numanauncu ümoti Amén.

### *Nitaquisürürcürri crirrtianurri*

**12** Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, tapü aucütobüca ui tarucu macocotoca y taquisürüca cuantio aume, itopiqui tiene que ayetü oemo nantarrtaí.

**13** Aupucünu, arrtü autaquisürüca tacanati Cristo tücañe. Arrtü iyebo aboi ñana esa nanentacarri au ñapese, manrrü tarucu naupucünuncu.

**14** Urriampae nabaca, arrtü unuma año auqui nacarri Cristo, itopiqui urri tusio nurria aume que tanati Espíritu Santo au nabausasü, naqui uiche aye aboi au nanentacarri Tuparrü.

**15** Tapü autaquisürüca itopiqui arrüna arrtü apitabaiquiat quiatarrü, o aucusüpüca, o quiatarrü nomünantü aboi. Tapü ane nümoche aboi chüruri uiti quiatarrü, tapü autaquisürüca uirri.

**16** Tapürrü autaquisürüca auqui nacarri Cristo, urria, tapü aucüsoca. Tapitacuta apachampienca ümoti Tuparrü itobo arrüna puerurrü apicococati Cristo.

**17** Chauqui tiñatai tiemporrü nauqui accurrtati Tuparrü. Primero bacurrtarati usaübu, bama icocoromati. Arrtü tarucu yacurrtacarri usaübu, bama samamecana ümoti, causanempü manu carrticurrü ñana ümo bama chicocotapüma arrüna urria manitacarrü.

**18** Ane te corobo sane:

Cuestarrü ümoti naqui buenurrü aye uiti esati Tuparrü.

Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü, manrrapae chüpuerurrüpu aye uiti esati.

**19** Sane nauquiche arrübama taquisürü isiuqui nirrancarri Tuparrü tari ñasamunamainqui arrüna urria. Tari oncomatü ümoti Tuparrü, naqui uiche urriancama. Arrti te bayurarati ümoma.

## 5

### *Macuansomococorrü ümo bama icocoromati Jesús*

**1** Rranitana baeta ümo bama mamayoreca ameaná: Arrüñü ito mayore ñü eana bama icocoromati Jesú, y arrüñü yarrtaí nitaquisürürcürri Cristo. Tiene que aye sobito esa nanentacarri, arrtü cuati tato.

**2** Rranquiquia amopünanaqui: Apacuira nurria itacu bama icocoromati Jesú, itopiqui ümo torrioma aume uiti Tuparrü. Abaca tacana naqui bacuirara yutacu nobirramanca. Arrti Tuparrü rranrri nauqui apacuira itacuma aübu naupucünuncu, tapü ubata aume. Tapü apisamute isiu naurrianca iyo monirri. Apasarebi ümoti Tuparrü aübu narucurrü aume.

**3** Tapü bruturrü año aübu bama torrioma aume nauqui apacuira itacuma. Apisamuse arrüna urria, nauqui aisamunema ausiuqui.

**4** Arrtü cuati ñana naqui yarusürürrü mayore, arrti Cristo torrio aume naucua uiti, arrüna chüpuerurrüpu amameso. Tone nausübiorqui au nanentacarri Tuparrü.

**5** Umo bama mayaüca suraboira arrüna sane: Apacoconaun ümo bama mamayoreca. Ümo namanaiña año suraboira arrüna sane: Tapü ñentonaurrü año ümoti quiatarrü. Apasarebi aumeampatoe. Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Churriampü ümoti Tuparrü bama mañentonauca.

Pero ümo bama buenurrü bayurarati.

**6** Sane nauquiche apichimiancasaño isucarüti Tuparrü, naqui tarucu nüriacarri. Sane nauqui acheti abüriacabo caümainqui.

**7** Tapü ane penarrü aboi, amonsotü ümoti. Apitorrimia nanaiña ümoti, itopiqui arrti bacuirarati autacu.

**8** Amasasai nurria ñünanati choborese, naqui tüboricoti aume. Arrti tacana taman nuitümürrü matatonono yusiu nobirramanca, yapachequirri ñacusane puerurrü aiñe, nauqui aane. Sane uiti choborese aume.

**9** Pero tapü apichücaño ümoti. Amonsotü ümoti Cristo aübu nurria aboi. Sane caüma chüpuerurrüpü ane causane uiti choborese aume. Tusio te aume que arrübama aúbaruquitaiqui au nanaiñantai icu na currü taquisürümä ito isiatai tacana arraño.

**10** Pero arrtü tautaquisürüca, arrti Tuparrü bayurarati aume, nauqui urriampae nausüborigui, itopiqui arrti bien buenurri. Bacheboti aucusübu, nauqui tapü tacürusu napacoconauncu ümoti, tacanarrtü iñanati año onü taman canrrü arrüna chüpcoropü. Segurorrü nabaca acamanu. Ui arrüna apicococati Cristo chauqui tautasuka uiti Tuparrü, nauqui aye aboi ñana au nanentacarri, arrüna chütacürusupü.

**11** ¡Tari ane nüriacarri ümo para siemprerrü! Amén.

### *Ñaquioncorrti Pedro ümoma*

**12** Chabaeturrüpü arrüna nirraconomoso. Iconomota aume aübu yayuracarri saruqui Silvano. Arrti buenurri au nirraquionco, puerurrü oñoncatü ümoti. Ui arrüna nirraconomoso irranca nauqui ane naupucünuncu, y nauqui atusi aume arrüna ñemanauncurratoe nigraciarri Tuparrü. ¡Tapü apiñocota!

**13** Ñaquioncorrüma tanu aume bama icocoromati Jesús au na pueblurrü Babilonia. Arrüma tacümanauncunuma uiti Tuparrü isiatai tacana arraño. Süro tanu ito aume ñaquioncorrti Marcos, naqui nirranuneasa. Arrti tacana isaüti.

**14** Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi au nürirri Jesucristo.

Taiquiana urria nabaca namanaiña arraño bama icocoromati Cristo.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORTI SAN PEDRO

**1** Arrüñü Simón Pedro yaserebiquia ümoti Jesucristo y apóstol ñü ümoti. Rraconomoca tanu ümo namanaña bama yasutiuma arrüna urria manunecatarrü y icocotama tacana arrüsomü. Torrio oemo arrüna manunecatarrü itopiqui buenurrti Jesucristo naqui Tuparrü oemo, naqui uiche utaesübua eanaquí nomünantü.

**2** Rreanca autacu ümoti Bae Tuparrü, nauqui manrrü puerurrü apisuputarati, y arrito Señor Jesús. Auqui caüma urria nabaca uimia y icunusüancanama año.

### *Utacümanauncuca uiti Tuparrü*

**3** Usuputacati Señor, naqui itasuruti oñü, nauqui atusi au nosüboriqui arrüna tarucu nucusürerti y nanentacarrti. Sane nauquiche tütörrio oemo uiti nanaiña ñacunusüancacarrti, nauqui puerurrü uiña urria nosüboriqui, y nauqui puerurrü macoconaun ümoti.

**4** Sane itorriyatati oemo nurarri tacana macumanatarrü arrüna tarucu nicuarrü. Uirri puerurrü uteasübu eanaqui arrüba chomirriampü nurriantümö icu na currü. Iyebo osoi caüma tacana nacarri.

**5** Chauqui tapicocota arrüna urria manunecatarrü. Pero tiene que apiña nurria, nauquiuirri apisamure arrüna urria, y auqui caüma urria napapanauncu.

**6** Y auqui apipiaca apitochenaca arrüna naurrianca ñome aruqui nanaiñantai. Y auqui apipiaca apasamu tairri ñome ba taquisürüccüa. Y auqui tiene que apipiaca apacoconaun ümoti Tuparrü.

**7** Aquimanu caüma cuasürüma aume bama aubaruquitaiqui au nürirri Jesú, y au nitacürurrü cuasürüma aume namanaña macrirrtianuca.

**8** Arrtü manrrü apisamute arrüna sane, manrrü apisuputacati Señor Jesucristo, y manrrü urria nausüboriqui.

**9** Tapü arrti naqui chisamutentipü sane, es tacana naqui chasaratitüpü nurria. Chisuputaritipü Cristo. Canapae tütacürusu ñaquincoarri iyo arrüna türmorriyacana tato nomünantü uiti tücañe.

**10** Tapü arraño, masaruquitaiqui, autacümanauncuca uiti Tuparrü, y itasuruti año. Sane nauquiche apiña nurria aübu narucurrü aume au nausüboriqui urria. Arrtü apisamute sane, chapiñococatipü Tuparrü. Tapü ane penarrü aboi.

**11** Auqui caüma chücuerrtarrüpü aye aboi auna cauta üriabucati Señor Jesucristo, naqui uiche uteasübua eanaqui nomünantü. Yasuriuruti año aübu urria. Arrümanu nüriacarri champü nitacürurrü.

**12** Sane nauquiche suraboiraiqui arrüna sane ausucarü, tapü tacürusu napaquionco, panaca chauqui tütusio nurria aume arrüna ñemanaantu manunecatarrü, arrüna urapoimia tücañe ausucarü.

**13** Pero canapae urriantai yasiquia suraboi ausucarü mientras isüborquiaiqui auna icu na currü, sane tapü tacürusu napaquionco.

**14** Itopiqui fusio iñemo que contoatai tiene que iñoco arrüna nisüboriqui icu na currü. Ta sane urapoiticaü Señor Jesucristo isucarüñü.

**15** Sane nauquiche yapachecha niquiubuñü, nauqui apaquionaño ñome arrüba sane, arrtü tisonca.

*Arriübama arrtaimia nanentacarrti Cristo tücañe*

**16** Arrüsömü apostolerrü suburapoi ausucarü aucutanu arrüna niyequirrti Señor Jesucristo aübä tarucu nüriacarrti. ¿Aquihe sopipiane? ¿Taqui auqui ba cuentuca, arrüba urapoimia bama ipiacama nurria uraboi? No, champü. Tapitacuta arrüsümäntoe sumarrtaí arrümanu nanentacarrti Bae Tuparrü itupecuti Jesús,

**17** numo urapoiti Tuparrü naqui Yaütoti arrüna ñanauncurrti ümoti. Sane te, arrti yarusürürrü Tuparrü nanti sane: "Tonenti naqui Isaü, tarucu nicuarrti iñemo. Ipucünunca nurria icuatati".

**18** Arrüsömü somoncoi arrüna sane ñanitacarrti Tuparrü auqui napese, numo amonco somü ichepeti Jesús onü manu yiriturrü samamecana.

**19** Sane nauquiche manrrü sopicocota ñanunecacarrüma bama profetarrü tücañe. Arraño urria arrtü apicocota nurria, itopiqui arrümanu nurarrüma tacana basarurrü aume eana tomiquianene cheperrü tütaneneca. Arrti Cristo anati au nabausasü tacana nocoborese, arrüna cuara.

**20** Tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna sane: Champüti naqui puerurrü atusi ümoti uirrtiatoe isane nümoche manio manunecataca icu Nicororrü. (Solamenteerrü ui yayuracarrti Espíritu Santo puerurrü atusi oemo.)

**21** Itopiqui arrübama profetarrü champürrü manitanama auqui noñemarrümantoe. Ta cuati Espíritu Santo au nausasürrüma. Uiti caüma torrio urapoboiboma.

## 2

### *Arrübama manunecana mapancarrü*

**1** Pero aboma ito tücañe bama profetarrü mañapanca eana bama israelitarrü, bama manunecana arrüna churriampü. Sane ito aboma ñana abarrüpecu bama manunecanama mapancaca, arrüba uiche amameso ñapanaunderüma macrirrtianuca. Hasta urapoimia que chisuputaramatipü Señor, naqui coiñoti itopiquimia. Itobo arrüna churriampatai niyachücoimia cuatü ñana carriticurrü ümoma, tarucapae y rrepenteatai, tabücomantai uirri.

**2** Pero aboma ñana sürümanama bama isamutema isiu manu churriampatai niyachücoimia. Auqui nacarrüma caüma manitanama churriampü macrirrtianuca icütüpü arrüna ñemanantu manunecatarrü osoi.

**3** Arrübama mañapanca tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Urapoimia ausucarü arrüba cuentuca auquimiantoe, abu iyo naumoni. Pero arrti Tuparrü tucoboi chauqui nicoborirrti, nauqui acurrtati aübuma. Contatai bacheboti fuerte nurria carriticurrü ümoma.

**4** Aboma tücañe arrübama angelerrü isamutema nomünantü. Arrüma ito carriticaboma uiti Tuparrü. Penecoma au infierno. Acamanu aboma au preso eana tomiquianene, yarrüperacarrüma ümo manu nanenese nesa bacurrtacarrü.

**5** Iasiatai pasabo tücañe icu na currü au nitiemporrti Noé. Carriticabo manu genterrü isamute nomünantü. Ubacarama eana manu champü tacanache nisubaiqui turrü. Ochoatai macrirrtianuca taesüberuma ñünana manu turrü. Arrti Noé ichepe bama siete nesarri familiarrü. Abu arrti Noé tücañe urapoiti isucarü genterrü causane nauqui urria nisüberquirrimia au narrartti Tuparrü.

**6** Arrti Tuparrü bachebotito carriticurrü ñome manio torrü puebla Sodoma y Gomorra. Omomo uiti, omoncono niyotübütürرتai. Ui arrüna sane barrtai causane uiti Tuparrü ümo namanaiña bama isamutema nomünantü.

**7** Tamantiatai ñoñürrü taesüberuti auqui manio puebla, arrti Lot. Arrti urria nisüberquirri au narrartti Tuparrü. Tarucu nitaquisürürri ui manu tarucu nomünantü ui bama pohoso.

**8** Naneneca arrtaiti y oncoiti arrümanu nomünantü uimia. Orronene ümoti.

**9** Así que arrti Tuparrü ipiacati nurria ataesümunucuti eanaqui taquisürükürrü ümo bama ñañaunumati. Tapü namanaiña bama isamutema nomünantü cuatü ümoma carriticurru aü manu nanenese nesa bacurrtacarrü.

**10** Arrüna manrrü fuerte carriticurru sürotü ümo bama tarucu nirrancarrüma avivimia tacana numuquianca, y ümo bama chirranrüpüma acoconauma ümo nüriacarrü. Arrübama manunecanama mapancarrü ñentonaunrrüma y vanurrüma. Chübirkupüma anitama churriampü ümo bama mayarusürüca au napese, bama ane nüriacarrüma.

**11** Ni arrübama pü angelerrü anitama churriampü ümo bama mayarusürüca au napese isucarüti Tuparrü, abu arrübama angelerrü manrrü nüriacarrüma pünaquai bama mañapanca.

**12** Pero arrüma chipiacapüma apensama urria, nacarrüma tacana numuquianca naurri nüunrrü, arrüba abe icu cürrü, omeno nauqui autabori. Arrübama mañoñünca churriampü ñanitacarrüma ümo arrüna sane, chentienterrüpüma. Sane nauquiche taborioma ito ñana tacana numuquianca.

**13** Tone caüma bapacatarrü ümoma itobo arrüna nomünantü uimia. Itopiqui urriantai ümoma asamuma pierrta, chanecanapatai uimia arrüna isamütema, hasta au sapese isamütema arrüna chomirriampü. Arrtü aubaca chépe año, basoma ito auchepe, pero ümo cüsorortai nacarrüma auchepe. Encañaoma aume, itopiqui mapañama anauma ümoti Señor.

**14** Arrtü arrtaimia paürrü tirrancarrüma ümo. Tarucu nirrancarrüma aisamunema nomünantü. Matachemacanama ümo bama chipiacapü aicocoromati nurria Jesús. Tarucu nirrancarrüma ümo monirri. Chauqui tusegurorrü carriticurru ümoma.

**15** Aboma tacanarrü ensoroma auqui na besüro cutubiurrü. Isamutema isiu tacana arrüna isamutenti Balaam, aütorrti Beor tücañe, itopiqui arrti maniqui Balaam rranrti aisamunenti nomünantü itobo monirri, abu profetarri.

**16** Pero cuasoti itopiqui manu nünantü uiti. Arrüba numuquianca chüpuerurrüpu apanita, pero au manu tiemporrü manitana niyaburrti bururrü ümoti tacana ñanitacarri ñoñünrrü. Uirri caüma chüpuerurrüquipü aisamunenti manu nomünantü maniqui profetarrü.

**17** Ichepcacacama bama mañoñünca tacana nantaituca, abu cüpüro turru ubauqui. Ichepcacacama ito tacana cüsaüboca bopeoro ui maquiüttürrü, abu champü tarrrü oboi. Chauqui tacomorabo ümoma uiti Tuparrü auna cauta manrrü tomiquianene.

**18** Arrüma manitanama aübu nivianucarrüma, abu manitanamantai. Ui arrüna yaviviquirrimia isiu nírrancarrüma y arrüna nisonirrimia matachemacanama ümo bama aübo taesübura eanaqui nomünantü.

**19** "Tapü mosorrü año ümo nüriacarrü", namatü ümoma. Abu arrümantoe aboma facana mosorrüma ümo nomünantü. Itopiqui usaca tacana mosorrü oñü ümo arrüna ümache baserebiquia. Y arrüma baserebioma ümo nomünantü.

**20** Arrübama batachebo uimia tisuputaramati pario Señor Jesucristo tücañe, naqui uiche taesübura baeta eanaqui nomünantü icu na cürrü. Itopiqui ui nomünantü mameso nisúboriquirrimia bama icu na cürrü. Auqui caüma ichübomacü tatio ümo nomünantü, batacheboma uirri. Sane nauquiche caüma manrrü churriampü nacarrüma pünaquai tücañe.

**21** Manrrü urriampü ümoma arrtpü choncoipüma arrüna manitacarrü causane nauqui urria nusaca aübuti Tuparrü. Pero arrüma oncoimia

tücañe y icocotama baeta. Auqui iñocoñoma tatito arrüba mosamamecana yacüpcurrti Tuparrü ümoma.

<sup>22</sup> Pasabo uimia tacana arrüna manitacarrü sane: "Arrümanu tamocorrü uünasio, y iñate tatito nuünasiturrü". Ane ito arrümanu quiatarrü manitacarrü, ta ümoma ito: "Nupauchese, arrtü tuitopiancata, besüro uirri tatito eana taurrü".

### 3

#### *Niequirrti tato Señor*

<sup>1</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, ui arrüna tütabe torrü nirraconomoso aume. Ionomoquio nauqui icuansomoconaño, nauqui urria napapensaca.

<sup>2</sup> Irranca nauqui apaquionaño iyo nura bama profetarrü tücañe, bama manitanama uiti Tuparrü. Apaquionsaño ito iyo nura bama apostolerrü, bama urapoimia ausucarü yacüpcurrti Señor, naqui uiche utaesübua eanaquui nomünantü.

<sup>3</sup> Pero apipiase arrüna sane: Arrtü tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü cuamatü bama macrirrrianuca bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. Arrüma unuma año,

<sup>4</sup> y namatü aume sane: "Así que arrti maniqui Jesús cuati tato, saon. ¿Cautamo nacarri? ¡Quiubupü ayeti tato! Chauqui tücoñoma bama uyaütaqui, y nanaiña anancaiquiai auqui numo aübo urriane na cürrü".

<sup>5</sup> Arrüma ui noñemarrümantoe tacürusu ñaquinoncorrüma iyo arrüna isamuenti Tuparrü napese y cürrü ui nurarriatai. Urriante cürrü eanaqui turru, y ananca onü turru.

<sup>6</sup> Arrümanu cürrü tücañe iñarrio ui turru, numo cuatü manu yarusürurrü turru au nitemporri Noé.

<sup>7</sup> Arrümanu cürrü y napese caüma abequi, chomifiarrioquipü itopiqui sane nurarri Tuparrü. Pero au manu nanenese ensümunu ñana bacurrtarati Tuparrü aübu bama chümacoconaurrüpüma ümoti. Bacheboti carriticurrü ümoma. Au manu nanenese omifarrio ito na cürrü y napese ui pese.

<sup>8</sup> Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apipiase arrüna sane: Arrti Tuparrü quiatarrü naca niñameriracarri. Itopiqui taman sapese es tacana mil añoca ümoti, y mil añoca tacana tamantai sapese ümoti.

<sup>9</sup> Aboma bama ñaquinoncorrüma que arrti Tuparrü tacürusu ñaquinoncorrüti, nauqui cumpliboti aübu bacurrtacarrü y carriticurrü, itopiqui masamuñati abaübu, itopiqui chirranrrtipü nauqui anati naqui sürotü au infierno. Rranchi naruqui nanaiña puerurrü aiñorronconomacü.

<sup>10</sup> Pero arrümanu nanenese ensümunu uiti Señor cuatü rrepenteatai tacanati taman cusüpürrü au tobirri. Au manu nanenese iñarrio napese aübu tarucu nisüurrü. Nanaiña arrüba abe obüro eana nonco pese. Enterurrü na cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu omifarrio, champü isane sobüräu.

<sup>11</sup> Sane te ñana, masaruquitaiqui, nanaiña iñarrio. Sane nauquiche arraño tiene que apinya nurria nausüböríqui, apitorrimiasaño ümoti Tuparrü, nauqui apisamune isiu nirrancarrri.

<sup>12</sup> naparrüperaca cümenu manu nanenese. Apinya nurria, sane nauqui contoatai aiñanai manu nanenese auqui ñana omo napese y nanaiña iñarrio eana noncorrü.

<sup>13</sup> Itopiqui arrti Tuparrü turapoíticaü usucarü que rranchi aísamumenti nuevurrü napese y nuevurrü cürrü oemo. Acamanu champü nomünantü, nanaiña urria. Arrümanu sane tone arrüna ümoche nubarrüperaca.

<sup>14</sup> Sane nauquiche, masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apinya nurria, tapü aue nomünantü au nausüböríqui, nauqui urria nabaca aübuti quiatarrü

y nauqui urria nabaca au narrtarri Tuparrü, mientras aparrüperaca ümo manu nanenese ensümunu.

**15** Uí arrüna masamuñati Señor manrrü puerurru autaesübú eanaqui nomünantü. Sane ito maconomonoti usaruqui Pablo aume. Arrti Tuparrü itorrimiatati ümoti urriampae ñapanauuncubuti.

**16** Sane ito urapoiti au manio ñaconmosorrti, numo manitanati icütüpü niyequirrti tato Cristo. Pero au manu ñaconmosorrti ane ito arrüna cuestarrü aye osoi. Aboma bama macrirrtianuca bavivicomá isiu nirrancarrümantoe, y chütusio pü ümoma. Arrüma campiabo uimia arrüna urapoiti Pablo, y sane ito uimia aübu manio piquiataca libruca au arrüna samamecana Nicororrü. Uí arrüna sane uimia cuatü carriticurrü ümoma.

**17** Pero arraño, masaruquitaiqui, chauqui tütusio aume. Amasasai nurria, tapü apatacheca ui bama isamutema nomünantü isiu nirrancarrümantoe. Tapü ameca tato eana nomünantü, itopiqu turria nabaca.

**18** Tari manrrü apasutiu nigraciarri Señor Jesucristo, naqui uiche utaesübúca eanaqui nomünantü. Tari manrrü apisuputacati. Ümoti te numanauncu caüma y ümo para siemprrü. Amén.

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORTI SAN JUAN

### *Ui nurarri Tuparrü bachebo osüboriguibo*

<sup>1</sup> Raconomoca icütüptü Cristo, naqui nürirrtito “Nurarri Tuparrü”. Uiti osüboriguia. Arri anancatiatai auqui ñemonco. Tüsumasacati ui suisütoatoe. Somoncoi ñanitacarri. Sopiñenta nicütüpürri.

<sup>2</sup> Tonenti naqui uiche osüboriguia. Itusiancanatiyü suisucarü. Sumasacati. Terricurrü somü ümoti. Suburapoi ausucarü, que uiti torrio oemo osüboriguibo. Anancati tücañe esati Yaütoti au napese. Auqui taha cuati icu na currü. Itusiancanatiyü suisucarü.

<sup>3</sup> Sane nauquiche suburapoi ausucarü arrüna sumarrtai y somoncoi, sane nauqui arraño ito abaca suichepe y ichepetito Tuparrü, naqui Uyaü, y ichepeti Jesucristo, naqui Aütortti.

<sup>4</sup> Supaconomoca tanu aume, nauqui ane urriampae upucünuncubo.

### *Arrti Tuparrü tacana basarurri*

<sup>5</sup> Tone arrüna manitacarrü somoncoi uiti Jesús: Arrti Tuparrü tacana basarurri, champü isane tomiquianene esati. (Itopiqui arrüna nomünantü tone tacana tomiquianene.)

<sup>6</sup> Arrü usucana oñü que usaca ichepeti Tuparrü y anati au nuyausasü, pero seguió oñü nubavivi eana tomiquianene, o sea eana nomünantü, ñapanrrü oñü au nosüborigu ui arrüna sane nubachücoi. Chübaviviquiapü isiu arrüna ñemanaantu manunecatarrü.

<sup>7</sup> Tapürtü urria nosüborigu baviviquia au nanentarrü, tacana nacarri Tuparrü eana nanentarrü; auqui caüma urria numaquieronco oemoantoe, chumanauntacaiquipü, tichepe nusaca, y morrimiacana tato nanaiña nomünantü osoi ui notorri Jesucristo, naqui Aütortti Tuparrü, itopiqui arrti coiñot otopiqui.

<sup>8</sup> Arrü usucana oñü: “Champü nomünantü osoi”, oñencañaca oemoantoe, chuicocotapü arrüna ñemanaantu manunecatarrü.

<sup>9</sup> Tapürtü usurapoi arrüna nomünantü osoi isucarüti Tuparrü, morrimiacana tato uiti oemo. Puerurrü te oñoncatü ümoti, itopiqui arrti nantarri cocono uiti nurarri.

<sup>10</sup> Arrü usucana oñü: “Champü isane nomünantü osoi”, tusucana oñü ito que arrti Tuparrü ñapanrrti, itopiqui arrti nanti que ane nomünantü osoi. Tapü arroñü chuicocotapü nurarri.

## 2

### *Arrti Cristo ocümanati utacu*

<sup>1</sup> Masaütaiqui, rraconomoca aume arrüna sane, nauqui tapü apisamute nomünantü. Tapürtü anati naqui isamute nomünantü, tarí aquionotiyü iyoti Jesucristo, naqui anati au napese esati Bae Tuparrü, naqui manitanabo ümoti Tuparrü utacu.

<sup>2</sup> Auqui nacarri puerurrü amorrimiaca tato nomünantü osoi, y arrüna ito nomünantü ui namaiña macrirravianca icu na currü, itopiqui arrti coiñot utacu. Urrian tato ñaquioncorri Tuparrü usaübu.

<sup>3</sup> ¿Uiche puerurrü atusi oemo, arrü ñemanauncurratoe uisuputacati Tuparrü? Tusio ui arrüna arrü uicocoquio arrüba yacüpcurri.

**4** Arrti naqui nanti: “Isuputacati Tuparrü”, pero chümacoconaunrrtipü ümoti, tonenti naqui ñapanrrü. Chicocotatipü arrüna ñemanauntu.

**5** Pero arrtü uisamute isiu yacüpucurri,uirri tusio que chauqui tücuasürüti Tuparrü oemo. Uirrito tusio oemo que usaca ichepetí.

**6** Arrti naqui nanti que anati Tuparrü au nausasürrti, tiene que aiñanti nisübörquirrti tacana nisübörquirrti Jesús tücañe.

### *Arrtüna nuevurrü bacüpucurri*

**7** Masarquitaiqui, champürtü rracüpupa aume taman bacüpucurri nuevurrü, ta rraconomoca aume icütüpü arrüna bacüpucurri tanancatai auqui maäbo. Chauqui tamonco.

**8** Pero ta ñemanauncurratoe sucanañu aume, arrümanu bacüpucurri siemperrü nuevurrü, itopiqui arrüna tomiquianene nesa nomünantü icu na currü tirranrrü atacüru, iconobo arrüna ñemanauncurratoe nanentarrü uiti Tuparrü. Arraño urria nausübörqui naneneca, itopiqui apisamute isiu manu bacüpucurri (o sea aucuasürüca aumeampatoe), tacana arrüna isamutenti Jesús tücañe.

**9** Arrti naqui nanti que anati au nanentacarri Tuparrü, pero tüboricotatai ümoti yaruquitorrti, tonenti naqui anatiqui eana tomiquianene nesa nomünantü.

**10** Arrti naqui cuasürüti quiatarrü ümoti, tonenti naqui anati eana nanentacarri Tuparrü. Champü isane uiche aiñamesoco nisübörquirrti.

**11** Tapü arrti naqui tüboricatai ümoti yaruquitorrti, tonenti naqui tacanarrü amencoti eana tomiquianene, chütusioyü ümoti cauta niyucurri. Anati tacanarrü supusoti ui tomiquianene.

**12** Iconomota arrüna sane aume, bama masaütaiqui, itopiqui chauqui türmorrimiacana tato arrüba nomünantü aboi auqui nacarri Jesucristo.

**13** Rraconomoca ito tanu aume, bama mayaütaiqui, itopiqui ñemanauncurratoe apisuputacati Cristo, naqui anancatiatai auqui ñemonco. Rraconomoca ito tanu aume, bama mayaüca, itopiqui arraño apacanaca ümoti choborese.

**14** Suraboira tatito: Arraño bama masaütaiqui apisuputacati nurria Bae Tuparrü. Isiatai arraño bama mayaütaiqui apisuputacati nurria Cristo, naqui anancatiatai auqui ñemonco. Y arraño bama mayaüca ane naucusüu uiche apahi ümoti choborese. Chütacurusupü napaquionco iyo nurarri Tuparrü, y apacanaca ümoti choborese.

**15** Tapü aurrianca ñome arrüba abe icu na currü. Itopiqui arrtü tarucapae nurrianca ñome, chüpuerurrüpü acuasürüti Tuparrü aume, naqui Uyaü.

**16** Amasasai te arrüna pasabo icu na currü: Arrübama macrirrtianuca tarucu nirrancarrüma ümo nanaiña ümomantoe. Arrtaimia nenarirri, chauqui tirranrrüma ümo. Tarucu nivianucurrüma. Arrüna sane nisonirimia, ta icuqui nantai currü, champürtü uiti Bae Tuparrü.

**17** Arrüna currü aübu nanaiña arrüba nirrancarrüma macrirrtianuca icu chururaupü. Tapü arrti naqui isamutenti isiu nirrancarri Tuparrü iyebo uiti ñana esati auna cauta champü nitacuru nisübörquirrti.

### *Arrti naqui tüboricatai ümoti Cristo*

**18** Masaütaiqui. Chauqui tuiñatai au na nitacuru tiemporrü (auche ayeti tato Cristo). Chauqui tamoncoi nürirri maniqui chirriämpü ümoti arrüna urria uiti Cristo. Arrti maniqui ünatai ñoññunrrü tiene que ayeti ñana icu na currü. Pero chauqui tütaboma sürümanama bama tacana nacarri maniqui icu na currü. Uirrito tusio oemo que tüsaimia nitacuru na tiemporrü.

**19** Arrümanuma tüboricatai ümoti Cristo amoncoma tücañe ochepe, bama icocoromati Cristo, abu chüñemanauntupü nacarrüma ochepe. Arrtü

ñemanauntupü, süsiopüma ochepe. Pero como chüñemanauntupü, iñonoma oñü. Uirri tusio, chüpertenecebopü oemo.

**20** Arraño chauqui tütusio aume arrüna ñemanauntu, itopiqui arrti Cristo icüpürutiti Espíritu Santo au nabausasü.

**21** Champü nümoche rraconomonacañü tanu aume arrüna ñemanauntu, itopiqui chauqui tütusio aume. Pero rraconomoca aume, nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Tusio aume, champü isane mapancarrü ane ahu.

**22** ¿Causane nauqui puerurrü uisuputarama bama tüboricata ümoti Cristo, bama mañapanca? Arrübama te namatü que arrti Jesús chitonentipü Cristo naqui Autorrti Tuparrü. Arrti naqui sane nurarri, chicocorotitipü Autorrti Tuparrü, y chicocorotitipito Bae Tuparrü.

**23** Arrti naqui chicocorotitipü Jesús naqui Autorrti Tuparrü, chicocorotitipito Tuparrü, naqui Uyaü. Tapü arrti naqui yasuriurutiti Cristo, yasuriurutito Bae Tuparrü.

**24** Sane nauquiche amasasai nurria, apiñahübu au nabausasü arrüna manitacarrü amoncoi aqui maübo, tapü tacürusu napaquionco iyo. Arrtü apisamute sane, urria nacarri Jesú s a nabausasü, naqui Autorrti Tuparrü, y tacane ito arrti Bae Tuparrü urria nacarri au nabausasü.

**25** Tone arrüna nurarri Cristo oemo tücañe. Rranrrti acheti osüberiquibo arrüna chütaçurusupü.

**26** Tone arrüna surapoi ausucarü icütüpü bama rranrrüma atachemacama aume. Tapü apichücaño ümoma.

**27** Arraño tütorioti aume Espíritu Santo au nabausasü uiti Cristo. Arrti Espíritu Santo iñununeacati año nanaiña arrüna urria. Sane nauquiche champü nümocheti quiatarrü nauqui anunecati aume. Y arrüna ñanunecacarri aume es ñemanauntu, chümapañatipü. Apicoco arrüna ñanunecacarri. Abasquia ichepeti Cristo.

**28** Sane te masaütaiqui, abasquia ichepeti, nauqui puerurrü barrüpera cümenuti aübu nupucünuncu. Champü isane uiche ocuso, arrtü cuatati.

**29** Tusio aume que arrti Jesús tücañe champü nipünatenti, nacarri icu na currü. Sane ito fusio aume que namanaiña bama urria nisüberquirrimia tonema autorrti Tuparrü.

### 3

#### *Arrübama autorrti Tuparrü*

**1** Amasasai arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü, naqui Uyaü. Itopiqui arrti nanti que arroñü caüma autorrti. Ñemanauncurratoe sane caüma nusaca. Arrübama macrirrianuca icu na currü chentienderrüpüma arrüna usaca aübu, itopiqui chisuputaramatipü Tuparrü.

**2** Masaruquitaiqu, bama cuasürü iñemo, chauqui taütortti Tuparrü oñü auna icu na currü. Chütusiopü oemo causane nusaca au cuantio naneneca. Pero chauqui tütusio oemo, arrtü cuati tato ñana, iyebo osoi tacana nacarri, y puerurrü basarati nurria.

**3** Namanaiña bama barrüperara ümo arrüna sane ñana, iñatama urria nisüberquirrimia tacana nisüberquirri Cristo tücañe, champü isane nomünantü uiti.

**4** Arrti naqui isamutenti nomünantü, itompücatati nüriacarri Tuparrü. Itopiqui enterurrü nomünantü es matompücacarrü ümo nüriacarri.

**5** Tusio aume que arrti Cristo cuatati tücañe icu na currü, nauqui aiquiaübuti arrüna nomünantü osoi, abu arrti champü isane nomünantü uiti.

**6** Arrti naqui anati ichepeti nurria, chüseguibotipü aisamunentiqui nomünantü. Itopiqui arrti naqui seguiboti aisamunenti nomünantü, chiyebopü uiti tacana nacarri, y chisuputaratitipü.

**7** Masaütaiqui, tapü apichücaño ümo bama rrarruma encañama aume. Arrti urrianca nauqui urria nusaca aübuti Tuparrü, uisamunena te arrüna urria, tacanati Cristo tücañe isamutenti urria. Urri te urria nacarri au narrtarri Tuparrü.

**8** Itopiqui arrti naqui masamunu nomünantü, baserebotti ümoti choborese, itopiqui arrti choborese nomünantü nacarri auqui maübo. Pero arrti Jesú, naqui Äutorrti Tuparrü, cuati icu na cürrü nauqui aiñarrimiatati nanaiña arruba chomirriampü nisamucurri choborese.

**9** Arrübama ñemanauncurratoe äutorrti Tuparrü chisamutempüma nomünantü, itopiqui anati Espíritu Santo au nausasürrüma. Chüpuerurrüpü aisamunema nomünantü, itopiqui türorrio nuevurrü isüböröquiboma uiti Tuparrü.

**10** Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü, y tüboricotatai ümoti yaruquitorrti, chüpertenecebopü ümoti Tuparrü. Urri puerurrü atusi oemo ñacubama äutorrti Tuparrü y ñacubama äutorrti choborese.

### *Aucuasürü aumeantoe*

**11** Tone arrüna manitacarrü tamoncoi auqui maübo: Tari ucuasürüra oemomatoe.

**12** Tapü uisamute tacanati Caín tücañe, naqui itabairotiti yaruquitorrti. Arrti macoconaunrrti ümoti choborese. ¿Itopiquiche aitabairotiti tücañe? Itopiqui enterurrü nisüböröquirri pururrü nomünantü. Tapü arrti maniqui yaruquitorrti nanaiña arrüna isamutenti au nisüböröquirri bien urria. Arrti Caín ubatioti.

**13** Pero tütusiatai aume, masaruquitaiqui, que saneantai niyachücoimia bama macrirravianca icu na cürrü ümo bama urria nisüböröquirrimia. Sane nauquiche tapü aucütobüca, arrtü tüboricomantai aume.

**14** Itopiqui arroñü chauqui tücampiabo nosüböröqui. Chauqui tuiñocota nomünantü arrüna uiche aipeneno onü au infierno. Chauqui türorrio oemo ñemanauncurratoe usüböröquiboma uiti Tuparrü, itopiqui ocuasürüca oemoantoe. Tapü arrti naqui chücuasürütipü quiatarrü ümoti, tonenti naqui penecoti ümo carriticarrü ümo para siemperrü, itopiqui churriampü nacarri au narrtarri Tuparrü.

**15** Arrti naqui tüboricatai ümoti yaruquitorrti, nacarri caüma au narrtarri Tuparrü tacanati yatabayorrü. Tusio te aume, arrübama mayatabayoca chüpuerurrüpü atorri isüböröquiboma arrüna chütacürusupü.

**16** Arrti Cristo itorrimianatiyü uirriatote, nauqui aconti otopiqui. Uiti tusio oemo arrüna tarucu nucua ümoti. Sane nauquiche arroñü ito tiene que uitorrrimia nosüböröqui itacuti usaruqui.

**17** Supiarrtü anati naqui rricurrü nanti que cuasürüti Tuparrü ümoti. Asaratü yaruquitorrti taquisürüti, pero chübayuraratipü ümoti. Arrti maniqui ñoñünrrü mapañatiatai arrüna nicuarri Tuparrü ümoti.

**18** Amasasai nurria masaütaiqui, tapü manitacarrtaí arrüna nucua oemomatoe, tari ñemanauncurratoe. Tiene que atusi nicuarri quiatarrü oemo ui arrüna nubayuraca ümoti.

### *Oñoncatü ümoti Tuparrü aübu nupucünuncu*

**19** Arrtü uisamute sane, tusio oemo que ta macoconaunca ümo arrüna ñemanaantu manunecatarrü. Sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümoti Tuparrü. Champü nuirrucu ñünanati.

**20** Itopiqui arrtü oñonquisio arrüna nuipünate au nuyausasü, arrti Tuparrü manrrü tusio ümoti oñopünanaqui nanaiña arrüna nuipünate, itopiqui arrti nanaiñantai tusio ümoti.

**21** Tapü arrtü choñonquisiopü nuipünate, puerurrü oñoncatü nurria ümoti.

**22** Y arrti itorrimiatati oemo nanaiña arrüna manquiquia, itopiqui uicocota yacüpucurri, uisamute arrüna urria ümoti.

**23** Tone arrüna yacüpucurri oemo: Tiene que uicocoroti Jesucristo, naqui Äutorrti, y tiene que ucuasürü oemoampatoe, tacana arrüna yacüpucurri Cristo oemo.

**24** Arrti naqui macoconaunrrü ümoti Tuparrü, anati ichepeti, y arrti Tuparrü anati au nausastürri. Tusio te oemo que anati Tuarrü au nuyausasü uiti Espíritu Santo, naqui torrioti oemo.

## 4

### *Arrti Espíritu Santo y bama mañencañaca*

**1** Amasasai nurria masaruquitaiqui, arrtü aboma bama namatü: "Arrüñü rranunecaca uiti Espíritu Santo". Tapü apicocotatai nurarrüma. Amasasai nurria arrtü ñemanauncurratoe uiti Tuparrü ñanunecacarrüma. Itopiqui aboma surümanama mañapanca au nanaiñantai, namatü que manitanama au nürirrti Tuparrü, abu ñapanturrüma.

**2** Puerurrü te atusi aume ui arrüna sane: Arrtü urapoimia que arrti Jesucristo isamunutiyü ñemanauncurratoe ñoñünrrü aübú currü nicütüpürri, aquui caüma tusio aume que uiti Tuparrü ñanunecacarrüma.

**3** Arrtü chusanempü ñanitacarrüma icütüpüti Cristo, champürrü uiti Tuparrü ñanunecacarrüma. Mapensarama tacanati maniqui tübericatai ümoti Cristo, naqui cuabotü icu na currü. Pero chauquito tütaboma bama mapensarama tacanati maniqui.

**4** Pero arraño masautaiqui tapicococati Tuparrü. Tapacanaca ümo bama mañapanca, itopiqui anati Espíritu Santo au nabausasü. Arrti ane manrrü nüriacarri pünanaquiti choborese, aqui üriabucati ümo bama maquiataca macrirrtianuca icu na currü.

**5** Arrübama mañapanca perteneceboma ümo na currü, y manitanama icuqui nantai currü. Sane nauquiche arrübama macrirrtianuca icocotama narrüma.

**6** Pero arroñü pertenecebo oñü ümoti Tuparrü. Arrübama icocormati Tuparrü onsapetiomá nusura y icocotama. Tapü arrübma chüpertenecebopüma ümoti Tuparrü chicocatapüma nusura. Ui arrüna sane puerurrü atusi oemo ñacubama manunecanama arrüna ñemanaantu, y ñacubama manunecanama arrüna mapancarrü.

### *Ucuasürüca ümoti Tuparrü*

**7** Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, tari ocuasürüra oemoantoe. Itopiqui arrti Tuparrü tarucu ñacumananauncurri oemo. Arrtü ucuasürüca oemoantoe, tusio que äutorrti Tuparrü oñü, y tuisuputacati nurria.

**8** Arrti naqui chümacumananaumpü ümoti quiatarrü, chisuputaratitipü Tuparrü, itopiqui arrti tarucu nucua ümoti. Sane nacarriatloe.

**9** Arrti Tuparrü itusiancatati nucua ümoti ui arrüna icüpürutiti naqui tamantiatai Äutorrti icu na currü, nauqui ane osüboriguibo ümo para siemprerrü.

**10** Arroñü tücañe champü nicuarri Tuparrü oemo. Pero ucuasürüca ümoti. Icüpürutiti naqui Äutorrti nauqui aconti otopiqui, nauqui amorrimiaca tato arrüba nomünantü osoi. Sane arrüna naca nucua ümoti.

**11** Bueno bama masaruquitaiqui, barrtaí te arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü, sane nauquiche macumanaanauna ito oemoantoe.

**12** Tusio oemo que chüpuerurrüpü basarati Tuparrü. Pero arrtü ucuasürüca oemoantoe, anati Tuparrü au nuyausasü. Uirri caüma manrrü ucuasürüca oemoantoe, y urriampae nosüborigui.

**13** Arrti icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü. Uirri tusio oemo que usaca ichepeti Tuparrü, y arrtianati au nuyausasü.

**14** Arrüsömü sumarrtai y suburapoito que arrti Bae Tuparrü icüpurutiti naqui Aütortti icu na cürrü, nauqui aitaesümununuti oñü eanaqui nomünantü.

**15** Arrti naqui urapoi que arrti Jesús tonenti Aütortti Tuparrü, anati ichepeti Tuparrü y arrti Tuparrü anati au nausasürri.

**16** Tütusio nurria caüma oemo ta ucuasürüca ümoti. Uicocota arrüna manunecatarrü. Suraboira tatito: Arrti Tuparrü tarucu nucua ümoti. Sane nacarriatiae. Arrti naqui macumanaunrrü ümo maquiataca anati ichepeti Tuparrü y arrti Tuparrü anati au nausasürri.

**17** Arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, champü nuirrucu ñünana manu nanesese nesa bacurrtacarrü ñiana, itopiqui urria nosüborigui icu na cürrü, tacana nisüboriguirri Cristo tücañe.

**18** Sane nauquiche champü nümocheuirru ñünanati naqui tarucu nucua ümoti, y arrti cuasürüti oemo. Itopiqui arrti naqui birrubu ñünana manu carriticarrü, es itopiqui choncotitüpü nurria ümoti Tuparrü.

**19** Cuasürüti Tuparrü oemo, itopiqui primero ucuasürüca ümoti.

**20** Supiarrtü anati naqui nanti sane: "Cuasürüti Tuparrü iñemo", pero tübericotaiati ümoti yaruquitortti. Arrti naqui ñoñünrrü mapañati. Itopiqui arrti naneneca asaratiti yaruquitortti, abu chücuasürütüpü ümoti. Quiubupü acuasürüti Tuparrü ümoti, naqui chüpuerurrüpü asaratiti.

**21** Arrti Cristo bacüpuruti oemo sane: "Arrti naqui cuasürüti Tuparrü ümoti, tiene que acuasürütito yaruquitortti ümoti".

## 5

### *Numacanaca ñome nomünantü icu na cürrü*

**1** Namanaïña bama icocotama, que arrti Jesús tonenti Cristo, tonema bama aütortti Tuparrü. Arrtü cuasürüti oemo taman ñoñünrrü, tiene que acuasüruma ito oemo bama aütortti.

**2** Sane ito arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, y uicocota arrüna yacüpucurri, aquui caüma cuasüruma ito oemo bama maquiataca icocoromati Jesús.

**3** Tusio nicuarrti Tuparrü oemo ui arrüna uicocoquio arrüba yacüpucurri. Chücuertarrüpü uicocorio.

**4** Itopiqui namanaïña bama tisamunumacü aütortti Tuparrü tümacamana ñome ba nomünantü icu na cürrü ui arrüna icocoromati Cristo.

**5** Champüti puerurrü acanati uirriatiae ümo nomünantü icuqui na cürrü, arrtü chicocotatipü que arrti Jesús tonenti Cristo, naqui Aütortti Tuparrü.

### *Arrüna uiche atusi oemo nacarrti Cristo*

**6** Arrti Jesucristo itusiancanatiyü auna icu na cürrü tacana Aütortti Tuparrü ui turru y ui notorrü, o sea nauquiche ürioti y nauquiche coñoti apü curusürrü. Champürtü cunauntañantai ui nüriquirri tusio oemo que Aütortti Tuparrti, ta uito niconcorrti. Arrti Espíritu Santo terrticurri ümo arrüna sane, y nanaïña arrüna urapoití Espíritu Santo ta ñemanaantu.

**7** Así que abe trerrü piaracaca uiche atusi oemo que arrti Jesús tonenti Cristo:

**8** Primero: Arrüna ñanitacarri Espíritu Santo au nuyausasü. Segundo: Arrüna ñanitacarri Tuparrü numo ürioti Jesús. Tercero: Arrüna ñanitacarri Tuparrü, numo tüsai aconti Jesús. Arrüba trerrü manitacaca uburapoi que artri Jesús tonenti Aütortti Tuparrü.

**9** Arroñü nantarrtai uicocota nurarrüma bama terrticurrü auna icu na cürrü. Pero manrrü valeo arrümanu ñanitacarri Tuparrü icütüpüti naqui Aütortti.

**10** Así que artri naqui icocorotiti naqui Aütortti Tuparrü tütusiatai au nausasürri que ñemanaantu arrümanu ñanitacarri Tuparrü icütüpüti Aütortti. Tapü artri naqui chicocorotipü Tuparrü nanti que ñapanrri Tuparrü, itopiqui chicocotipü arrüna nurarri içütüpüti naqui Aütortti.

**11** Tone arrümanu nurarri: Artri Tuparrü tübacheboti osüberiquibo, arrüna chütacurusupü. Torrio oemo mecuquiti naqui Aütortti.

**12** Artri naqui anati Aütortti Tuparrü au nausasürri, ane isüberiquiboti. Tapüti naqui champüti Aütortti Tuparrü au nausasürri, champü isüberiquiboti.

### *Tacürrü ñacuansomococorri San Juan*

**13** Raconomoca aume arrüna sane, nauqui atusi aume, ta tütorio ausüberiquibo, arrüna chütacurusupü. Itopiqui arraño chauqui tapicococati naqui Aütortti Tuparrü.

**14** Arroñü oñoncatü nurria ümoti Tuparrü, itopiqui arrü manququia pünamaquiti isiu arrüna urria ümoti, oncoiti noñeanca.

**15** Tusio oemo que oncoiti. Sane nauquiche tusio ito oemo que itorriiatati oemo arrüna manquitio pünamaquiti.

**16** Supiarrtü anati naqui asaratitü ümoti yaruquitorri isamutenti nomünantü, arrüna puerurrü arrimiaca tato. Tari meaboti ümoti Tuparrü maniqui arrtai, nauqui asuriurutiti tato Tuparrü maniqui isamutenti nomünantü. Pero ane ito arrüna nomünantü chüpueurrüpu arrimiaca tato. Chisucanapüñü nauqui apean itacu bama isamutema sane.

**17** Nanaiña arrüna nomünantü ta churriampü ümoti Tuparrü, pero ane arrüna nomünantü puerurrü arrimiaca tato.

**18** Tusio oemo que arrübama aütortti Tuparrü, bama icocoromati, chasiopüma aisamunema arrüna nomünantü, itopiqui artri Cristo bayurarati ümoma. Champü causane uiti choborese ümoma.

**19** Tusio ito oemo que pertenecebo oñü ümoti Tuparrü. Pero namanaña bama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü áboma iquiana nüriacarri choborese.

**20** Tusio ito oemo que artri Aütortti Tuparrü cuati tücañe icu na cürrü. Iñununecanati oñü nauqui puerurrü uisuputarati naqui ñemanauncurratoe Tuparrü. Usaca ichepeti Tuparrü auqui nacarri Jesucristo, naqui Aütortti. Tonenti ñemanauncurratoe Tuparrrito. Uiti torrio oemo osüberiquibo, arrüna chütacurusupü.

**21** Masaütaiqui, tapü apanaunca ümo bama masantuca, arrübama urrian-cama ui mañoñuncatai.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORTI SAN JUAN

**1** Arrüñu mayor ñü auna eana bama icocoromati Jesú. Icüputa arrüna nirraconomoso tanu aemo Ciria, arrüçü niquisai au nürirrti Jesú, y tarucu naucua iñemo. Süro tanu nirraquionco aemo y ümo ito bama naübosi, bama cuasürüma ito iñemo. Aucuasürüca ümo namanaïña bama isuputacaimia arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.

**2** Itopiqui arrüna ñemanaantu manunecatarrü ane au nuyausasü ahüburu. Chüpuerurrüpü aenso oñopünanaqui.

**3** Urria nusaca uiti Tuparrü, naqui Uyaü, y uitito Jesucristo, naqui Aütortti. Icunusüancanama oñü, y pucurusuma utacu, sane nauqui atusi oemo arrüna ñemanaantu manunecatarrü, y nauquito ucuasürü oemoampatoe.

### *Arrüna ñemanaantu manunecatarrü y nucua oemoantoe*

**4** Ipcüñunca nurria, itopiqui ipiate, eana bama aübosi aboma bama iñatama nisübörquirrimia isiuqui arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Ta sane yacüpucurrti Bae Tuparrü oemo.

**5** Sane nauquiche rranchira apünanaquicü niquisai, tari namanaïña oñü ocuasürüra oemoantoe. Arrüna sane risura champürtü quevurrü nirracüpu aume. Ta anancatai arrüna bacüpucurrtü oemo auqui maübo.

**6** Arrtü ñemanauncurratoe cuasürüti quiatarrü oemo, macoconaunca ümo arrüba yacüpucurrti Tuparrü. Tone arrüna bacüpucurrtü oemo, arrüna oñoncoi auqui maübo. Tiene que uisamune nanaiña aübu nucua oemoantoe, y aübu nicuarri Tuparrü oemo.

**7** Itopiqui chauqui tütaboma sürümanama bama mañatachemaca. Süromatü au nanaiñantai icu na currü. Arrüma namatü que chüñemanauntüpü cuati Jesú auna icu na currü tücañe aübu ñemanauncurratoe currü nicütüpürri. Ui arrüna sane manunecatarrü uisuputacama bama mañencañaca, bama churriampü ümoma arrüna urria ümoti Cristo.

**8** Amasasai nurria, tapü apiñensonocota arrüna ñemanaantu manunecatarrü, arrüna tiyebo aboi. Tapü ensoro amopünanaqui naucua uiti Tuparrü au napese.

**9** Arrti naqui iñocotati ñanunecacarri Cristo, y manunecanati quiatarrü manunecatarrü, champüti Tuparrü ichepeti. Tapü arrti naqui manunecanati isiuqui ñanunecacarri Cristo, anati Cristo ichepeti, y arrrito Bae Tuparrü.

**10** Así que arrtü cuati taman aübu quiatarrü manunecatarrü, tapü apasuquicati au naupo. Tapü auciñirrtianuca aübuti, ane napipünate ichepeti, itopiqui arrti ane nomünantü uiti.

**11** Itopiqui arrtü auciñirrtianuca aübuti, ane napipünate ichepeti, itopiqui arrti ane nomünantü uiti.

**12** Aninqui chama surapoboibo ausucarü, pero chirrancapü iconomo aume, itopiqui irrancia yero tanu yapasearaño, nauqui puerurrü ito rrapari abaübu, upucüñuncubu.

**13** Ñaquioncorrümä tanu aemo namanaïña bama aübosi naruqui, arrüna tacümanauncunu ito uiti Tuparrü.

## ARRÜNA TERCER ÑACONOMOSORTI SAN JUAN

### *Nibuenucurrti Gayo*

<sup>1</sup> Arrüñü mayor ñü eana bama icocoromati Jesús. Rraconomoca ümoti Gayo, naqui tarucu nicuarrti iñemo. Súro tanu nirraquionco aemo, saruqui.

<sup>2</sup> Rreanca ümoti Tuparrü atacucü, saruqui, nauqui urria naca uiti, y nauqui acütüpünaunca, tacane ito arrüna urria naquionco iyoti Tuparrü.

<sup>3</sup> Tarucu nipucünuncu, nauquiche iñataimia bama mümanama usaruquitaiqui. Urapoimia isucarüñü arrüna nacoconauncu ümo arrüna ñemanaantu manunecatarrü. Añata nasüberiqui isiuqui.

<sup>4</sup> Tone ipucünuncubuñü, arrtü ñoncoi que arrübama icocoromati Jesús sobi iñatama nisüberiquirrimia isiuqui arrüna ñemanaantu manitacarrü.

<sup>5</sup> Arrüçü saruqui, tarucu nabuenucu aübú bama usaruquitaiqui au nürirri Cristo, champü nümoche arrtü cuamatü auqui quiatarrü narúcüquirri. Urriampae naserebiqui ümoma.

<sup>6</sup> Arrüma iñataimia auna uraboimia isucarü bama icocoromati Jesús que cuasürüma aemo, bien buenurrüçü ümoma. Arrtü iñataimia tato tanu aesacü, ayura ümoma, nauqui puerurrü äüromatito auqui tanu. Itopiqui tone nirrancerti Tuparrü, nauqui bayura oemoampatoe.

<sup>7</sup> Ta arrüma aboma au nesarrüma viajerrü, yaserebiquirrimia ümoti Cristo. Champü isane yasutiuma bayuracarrü ui bama chicocoromatipü Jesús.

<sup>8</sup> Sane nauquiche arroñü tiene que basuriuruma au nopo, itopiqui uirri bayuraca ito nauqui atusi tanu arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.

### *Arrti Diótreves y arrti Demetrio*

<sup>9</sup> Chauqui türracüpuca quiatarrü nirraconomoso ümo bama icocoromati Jesús taha au naesa pueblurrü. Pero arrti Diótreves chiyasutiutipü nisüriaca, itopiqui chirranrrtipü na anati quiatarrü üriabucati.

<sup>10</sup> Arrtü yeca tanu, tiene que icuansomoconoti, y suraboi isucarüti nanaiña arrüna churriampü nisamutenti. Arrti urapoiti arrüna ausüratai nomünantü subapü, abu ñapanturri. Abu arrti ane manrrü nipünatenti, itopiqui chiyasutiutipü ümo bama usaruquitaiqui au níporri, bama aboma au viajerrü. Y arrtü aboma bama rranrrüma asuriuruma, bacüpuruti ümoma, tapü isamutema sane, o si no penecomia uiti eanaqui bama icocoromati Jesús.

<sup>11</sup> Saruqui, tapü aisamute isiu arrüna niyachücoiti churriampü. Aisamuse isiu bama isamutema arrüna urria. Itopiqui arrti naqui isamutenti arrüna urria, perteneceboti ümoti Tuparrü. Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü, chisupataratitipü Tuparrü.

<sup>12</sup> Tapü arrti Demetrio canapae namanaïña manitanama urria ümoti. Hasta arrti naqui ñemanauncurratoe Espíritu Santo manitanati urria icütüpüti. Arrüsömü ito térricurrü somü ümo arrüna sane, que arrti bien buenurri. Y tusio te aume, arrüna subura ñemanaantu.

### *Nitacüru ñaconomosorti San Juan*

<sup>13</sup> Aninqui sürümana arrüna surapoboibo asucarüçü saruqui. Pero chirrancapü iconomo caüma.

<sup>14</sup> Irranca te yapasearü contoatai. Auqui caüma bapariquia nurria.

<sup>15</sup> Taiquiana urria naca. Namanaïña bama amigorrü auna ñaquioncorrüma tanu aemo. Supaquionco tanu ümo namanaïña bama suisaruquitaiqui tanu aesacü, ümoti cada taman.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN JUDAS

<sup>1</sup> Arrüñü Judas yaruquitorrti Jacobo, yaserebiquia ümoti Jesucristo. Arrüna nirraconomoso ümo namanaiña bama tasuruma uiti Tuparrü, naqui Uyaü. Arraño masaruquitaíqui, aucuasürüca ümoti, y arrti Jesucristo bacuirarati autacu.

<sup>2</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü. Tari pucürusuti autacu. Tari manrrü naucua aumeampatoe, y nicuarrti Tuparrü aume.

### *Arrübama manunecana mapancaca*

<sup>3</sup> Bueno bama masaruquitaíqui, bama aucuasürüca iñemo, irrancapü rracono aume icütüpü arrüna nutaesübucu eanaqui nomünantü uiti Tuparrü. Pero canapae ane nümoche rracono aume arrüna nirracuansomoco aume, nauquí amocüma itacu arrüna manunecatarrü, arrüna uicocota, arrüna torrio uiti Tuparrü oemo, bama samamecana ümoti.

<sup>4</sup> Itopiqui aboma bama malorrüma, iñanamacu ameana anecanatai. Arrüma churriampü nisüboriguirrimia, abu namatü que puerurrüma aisanunema sane, itopiqui arrti Tuparrü pucürusuti utacu. Arrüma chiyasutiupüma nüriacarri Jesucristo, abu arrti ane yarusürürü nüriacarri oemo. Chauqui tücoboí ane corobo arrüna cuabotü carriticurrü ümoma.

<sup>5</sup> Tusio te aume nanaiña arrüna sucanañü caüma, pero irranca nauqui apaquionao causane uiti Tuparrü tücañe äbü bama nesarrti genterrü, bama israelitarrü. Primero taesüburauma uiti auqui manu currü Egipto, auna cauta tücañe taquisürüma. Pero auqui manu aboma bama eanaquimia chümacoconaunrrüpüma ümoti. Arrüma coïnoma uiti.

<sup>6</sup> Apaquionsaño ito iyo bama angelerrü, bama iñocotama nüriacarrüma arrüna torrio ümoma uiti Tuparrü, nirrancarrüma iyo nüriacarrümantoe. Iñocotama arrüna torrio ümoma ipoboma, chümacoconaunrrüpüma. Caüma aboma au preso uiti Tuparrü eana tomiquianene. Taha barrüperarama cümenu manu nanenese nesa bacurrtacarrü y nesa carriticurrü.

<sup>7</sup> Tapü tacürusu napaquionco iyo bama pohoso tücañe auqui manio puebluca Sodomo y Gomorra, y arrüba piquiaataca puebluca saimia. Arrüma ito isamutema nomünantü. Chümacoconaunrrüpüma. Bavivicoma tacana numuquianca, isamutema arrüba chomriampü. Arrübama mañoñünca ichübomacü ümomantoe. Auqui carriticaboma nurria eana pese, arrüna chanantopü otoche. Arrüna sane es maquiontomebo, nauqui uicoñoco nosüborigui.

<sup>8</sup> Isiatai caüma arrübama malorrü ameanaqui chiyebopü nurria ñapensacarrüma. Uirri isamutema arrüna churriampü äbü ba propiorrü nicütüpürrüma. Champürrtü icocotama nüriacarri Tuparrü, ni nüriaca bama mayuriabuca icu na currü. Unuma bama angelerrü, y ümo bama ito machoboreca, bama ane nüriacarrüma.

<sup>9</sup> Ni arrtipü yüriaburü ángel, nürirrti Miguel isamutentipü sane. Arrti tücañe bahiyoti äubuti choborese, itopiqui arrti choborese rrancarrü aiquiaübuti nicunturrti Moisés pünanaku Miguel. Pero arrti Miguel champürrtü unutiti choborese. Solamente nanti ümoti: "Tari uiti Señor carriticaboci, choborese".

<sup>10</sup> Pero arrübama mañoñünca caüma manitanama churriampü ümo arrüna chisuputacaipüma. Isamutema churriampü isiu arrüna ñapensacarrümantoe, tacana arrüna opisamute arrüba numuquianca chentierderriompü. Uí arrüna sane isamutema cuatü nurria carriticurrü ümoma.

**11** ¡Taquisürümantai! Itopiqui arrüma isamutema tacana arrüna isamutenti Caín, naqui itabairotiti yaruquitorrti. Isamutema ito tacanati Balaam tücañe, ui tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Isamutema ito tacanati Coré tücañe, naqui tübericotí ümo bama mayüriabuca y chirranrrtipü acoconaunti yacüpucurrüma. Pero cuatito carrticurrü ümoma tacana ümoti Coré tücañe.

**12** Ümo cüsocorrtae nacarrüma ameana, arrtü aubaca chépe año aübu nau-cua aumeampatoe, itopiqui chama nichacarrüma, orisübaboma y champü nicüsorrüma. Mapensarama ümomantoe. Arrüma tacana cüsäüboca champü tarrü oboi, bopeóro ui maquüütürrü. Ichepacamacama ito tacana sueca arrüba chobütaupü, carübo eanaqui currü y bosübo.

**13** Arrüma tacana nepococo turrü au narubaitu turrü, aübu natürrü tu-sio isu. Arrümanu natürrü, tone tacana arrüna churriampü isamutema. Arrüma tacana nostoñeca icu napese, arrüba rrepenteatai omensoro. Arri-Tuparrü chauqui tacomorabo uiti ümoma arrüna champü tacanache nitomi-quianenecuirri, nauqui asuriuma taha nesarrüma carrticurrü.

**14** Arri-T Enoc naqui eanaqui manu séptimo familiarrü auquiti Adán, nanti sane uiti Tuparrü tücañe icütüpü arrübama macrirrtianüca churriampü nisübiorquirrimia: “Amasasai, arri Señor cuatati aübu bama sürümama mil angelerrü.

**15** Cuati acurrtati aübu namanaiña, y acheti carrticurrü ümo bama isamutema nomünantü, y itobo nanaiña arrüna churriampü ñanitacarrüma ümoti Tuparrü, y itobo arrüna chümacoconau-nrrüpüma ümoti”.

**16** Arrübama mañoñünca yuratoquiorrüma y tarucu nuncurrüma ümoti quiatarrü. Bapacheroma ito niquiubuma causane nauqui aye uimia nir-rantümoma. Isamutema isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. Tarucu nivianucurrüma. Coforrtae ñanitacarrüma ümo maquiataca, abu iyo arrüna urria ümoma.

### *Ñacuansomococorrti Judas*

**17** Pero arraño masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apaquionsaño iyo nurarrüma bama apostolerrü tücañe, bama tacümanauncunu uiti Señor Jesu-cristo.

**18** Arrüma nantarrtai urapoimia ausucarü arrüna sane: “Au canticnaneneca, arrtü tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü, cuamatü bama mañoñünca aübu tarucu nuncurrüma aume. Arrüma bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü”.

**19** Tonema bama uiche chichepepü ñapensacarrüma bama icocoromati Jesús. Bavivicoma isiu nirrancarrüma icuqui nantai currü. Chümacoconau-nrrüpüma ümoti Espíritu Santo.

**20** Tapü arraño, bama masaruquitaiqui, tapü apíñocota arrüna champü tacanache manunecatarrü icütüpüti Jesucristo. Apayura aumeampatoe, nauqui manrrü aye aboi tacana nacarrti. Apean nantarrtai ui yayuracarrti Espíritu Santo.

**21** Apíña nurria tapü tacurusu napaquionco iyo arrüna naucua ümoti Tuparrü. Aparrüpera cümenuti Señor Jesucristo, arrtü cuatati acheti ausübioriquibo arrüna chütacurusupü. Itorrimiatati, itopiqui pucurusuti nurria autacu.

**22** Apayura ümo bama chipiacapü nurria aicocoromati Jesús, nauqui aye uimia. Aupucuru itacuma.

**23** Apitaesümunasama ñünana carrticurrü tacanarrü uiquiaübuta eanaqui pese arrüna cuasürü oemo. Tapü arrümanuma maquiataca, bama bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü, tari taquisürümä aume,

pero amasasai nurria, tapü apisamute nomünantü tacana arrüma. Apacuirá autacuapatoe.

*Manauncurru ümoti Bae Tuparrü*

<sup>24</sup> Arri Bae Tuparrü tarucu nicusüurrti. Puerurrti acuirati autacu, nauqui tapü ameca tato eana nomünantü. Uiti iyobo ñana aboi esati au manu champü tacanache nanentacarrti au napese aübu tarucu naupucünucu, y champü isane nomünantü aboi.

<sup>25</sup> Cunauntañati Tuparrti. Uiti utaesübua eanaqui nomünantü, itopiqui icüpürutiti Señor Jesucristo. Esati te ane ñemanauncurratoe nanentacarrü. Champü tacanache nüriacarrti y nicusüurrti auqui ñemonco y ümo para siemprerrü. Amén.

## ARRÜNA QUIATARRÜ NARRTARRTI SAN JUAN APOCALIPSIS

### *Arrüna ümoche na librurru*

**1** Toneño nurarri Tuparrü, arrüba botorrio ümoti Jesucristo, nauqui atocoti urabooiti isucarü bama icocoromati, na atusi ümoma arrüna conto pasabobo. Arrti Jesucristo bacüpüruti ümoti taman ángel, nauqui urabooiti isucarüñ Juan.

**2** Arrüñü Juan caüma iconomota nurarri Tuparrü ichepe nurarri Jesú y nanaiña arrüna yarrtai y ñoncoi.

**3** Urria nacarrüma bama leheboma arrüna nicororrü. Urria ito naca bama oncoimia y arrübama icocotama, itopiqui tüsaimia manu tiemporrü auche ñana cumplibo.

### *Maconomonoti Juan*

**4** Arrüñü Juan, nirraquionco tanu ümo bama icocoromati Jesú au manio siete puebluca au manu cürrü nürirri Asia. Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü y ui bama siete Espíritu aboma esati Tuparrü y uiti Jesucristo. Tari icunusüancanama año. Arrti Tuparrü anancatiatai tücañe, anatiquito caüma y anatiqui ñana.

**5** Arrti Jesucristo urapoiti nurria usucarü nanaiña arrüba ñemanaantu. Cusürüboti asüborti tato uturuqui macoñoca, ümo chanantopü aconti tato. Arrti ane manrrü nüriacarri pünanquí bama mayüriabuca icu na cürrü. Uñanaunaati, itopiqui ucuasürüca ümoti. Coiñoti otopiqui apü curusürrü.

**6** Tonenti naqui uiche aiyoberabarati oñü nauqui üriaburuti oemo. Isamunuti oñü sacerdoterrü ümoti Yaütoti, nitüsüru nupucünuncu y numanauncu ümoti. Amén.

**7** Amasasatü, arrti Jesucristo cuati ñana omeana cüsaüboca isucarü nanaiña macrirrtianuca icu na cürrü. Hasta arrübama itabairomati tücañe asaramatito ñana. Aüboqui ñana macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca tosibicoma, areoroma ui nirrucurrüma, arrtü tücuati tato. Sane te, amén.

**8** —Arrüñü anancañü auqui ñemonco —nanti Tuparrü —y arrtü omensoro nanaiña arrüba omirriante, pero arrüñü chilñensocapü.

Anancañüatai tücañe, yacaiquito caüma, yacaiquito ñana. Arrüñü champü tacanache nisüriaca.

### *Arrti Juan asaratiti Cristo*

**9** Arrüñü Juan, isaruqui año y autaquisürüsapa icu na cürrü auqui naca nüriacarri Jesú oemo. Ñasamuca tairri, tacane ito arraño, ui nubarrüperaca cümenuti Jesú. Tütane nüriacarri oemo. Arrüñü yaca au preso au manu cürrü cümuinta turrü, nürirri Patmos, itopiqui anancañü surapoi nurarri Tuparrü, arrüna tütusio nurria oemo caüma uiti Jesucristo.

**10** Sane pasabo iñemo: Taman nanenese tominco yasacatü auqui quiatarrü niyasata uiti Espíritu Santo. Ñoncoi auna sane chacuñü arrone nurria manitacarrü tacanapae arrone puuru tapacürrü.

**11** Nantü iñemo sane:

—Arrüñü anancañü auqui ñemonco, arrüñü ito yacaiqui ñana arrtü nanaiña omensoro. Aiconomo icu taman librurru arrüna arrtai caüma. Aicüpa manu nicororrü ümo bama icocoromañü au manio siete puebluca

nobürirri Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea, taha au manu cürrü nürirri Asia.

**12** Aqui yasucübüca tato, na yasaratu ümoti maniqui manitana iñemo. Yasacatu caüma aqui quiatarrü niyasata ñome manio siete cantreruca oro.

**13** Cümuinta manio siete cantreruca yasacatu ümoti taman ñonünrrü, isia-pae narriti naqui Autorri Tuparrü. Naibirrti abaesa, iñatai chepe nipoper-ri. Poñoeno nitusirrti ui oro.

**14** Purusubi nitanurrti tacanapae naborrü. Arrüba nirrtorrti tacanapae omo pese.

**15** Bucuara oboi nipoperrti tacana arrone bien tacuquio oro. Nurarri cüpurabo tacana arrone nosúcü chama turrrü.

**16** Au nepanauncu neherrti abe siete nostoñeca. Ahiquiti tusio taman cüsesse ñaupaña nurria, torrúcau nohorrrü. Nisurrti cuara tacana nicuaca surrü, arrtü urria napese.

**17** Numo yasacatu ümoti, ichaübüca esati tacanarrtü isonca. Pero arrti iñatati nepanauncu neherrti ñonünü, nanti iñemo:

—Tapü airruca, arrüñü anancañü aqui ñemonco. Ane nisüriaca. Arrtü omnensoro nanaïña arrüba abe, pero arrüñü chüpuerurrüpü ñenso, yacaiqui.

**18** Arrüñü isüboriquia. Isonca tücañe, pero caüma isüboriquia tato. Champü nitacürü nisüboriqui. Arrüñü ane nisüriaca ümo concorrü y ümo nicü bama coïño.

**19** Aiconomo arrüna arrtai y arrüna pasabo caüma y arrüna cuatiqui ñana.

**20** Suraboira caüma asucarücü isane ümoche arrümanio siete nostoñeca abe au nepanauncu niñe, y manio siete cantreruca oro. Arrümanio siete nostoñeca, ta tonema manuma siete mañoñünca bacuirarama itacu bama icocoramañü au manio siete puebluca. Arrümanio siete cantreruca, ta tonema bama icocoramañü acamanu.

## 2

### *Manitacarrü ümo bama au Efeso*

**1** 'Aiconomo ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoramañü au manu pueblurru Efeso, ucanü sane ümoti: "Sane nurarri aume maniqui abe siete nostoñeca mecuti, y amencoti omeana manio siete cantreruca oro:

**2** Tusio iñemo arrüna napisamute y arrüna tairri napatrabayaca. Apasamuca tairri ümo. Chapasuquiucapüma bama churriampü nisüborquirrima acamanu abarrüpecu. Apisuputacama bama namatü apostolerrüma, abu ñapanturrrüma. Tabüco aboi arrümanu ñapanturrrüma.

**3** Tusio ito iñemo tarucapae nautaquisürütü ichopiquiñü, pero ta apasamuca tairri, y tacane chubatapü aume.

**4** Pero ane na taman churriampü iñemo aboi: Chauqui chisuasürücaquipü nurria aume tacana tücañe numo äubo apicocoroñü.

**5** Apaquieronasaño nurria causane nausüböröqui tücañe. Apiaña tatito isiu tacana tücañe. Arrtü chapiñorroncoañoü, isecatü aume na iquiaübu naubesa cantrerurru omeanaqui manio siete, y amamenca tato eana nomünantü.

**6** Pero ta, ane ito arrüna urria iñemo aboi: Arraño churriampito aume arrüna nisamutema manuma nicolaitarrü, arrümanuma süroma isiu ñapanturri maniqui ñanuncarrü, nürirrti Nicolás. Arrüñü ito churriampü iñemo arrüna nisamutema.

**7** 'Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarri Espíritu Santo ümo bama icocoramañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono

yasapacama nüta manu suese bachebo süborquirri, arrüna ane au Paraíso, auna cauta nacarri Tuparrü".

### *Manitacarrü ümo bama au Esmirna*

**8** 'Acomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoramañü au manu pueblurrü nürirri Esmirna. Urasoi sane: "Arri Jesucristo nanti aume: Arrüñü anancañü auqui maübo. Yacaiquito ñana arrtü tanaiña champüqui. Arrüñü isonca tücañe, pero isüborigua tato. Sucanañü ito aume:

**9** Tusio iñemo arrüna nautaquisürütü auqui niyaca, y arrüna naupoberequi auna icu na currü, pero ta rricurrü año au napese. Tusio ito iñemo arrüna ñanitacarrüma aume bama namatü israelitarrüma, y tacane iñanaunumati Tuparrü, abu chusanempü. Arrüma icocotama nurarri choborese.

**10** Cuantionqui taquisürütü aume, pero tapü aupirruca ñomünana. Aboma bama abuturuqui süroma au preso. Arrüna sane ta uiti choborese, nauqui aiñanti macocotorrü aume. Autaquisürüca baeta ñome diez naneneca. Pero tapü mameso napacoconauncu iñemo cheperrü auconca. Arrüna naucua ñana sobi, tone nausüborigui au napese.

**11** 'Arri naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarri Espíritu Santo ümo bama icocoramañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono, chüpenecopüma au infierno".

### *Manitacarrü ümo bama au Pérgamo*

**12** 'Acomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoramañü au manu pueblurrü nürirri Pérgamo. Urasoi ümoti arrüna sane: "Sane nurarri aume maniqui uiche ane manu cüsesse torrücaü nohorrü:

**13** Tusio iñemo, pohoso año au manu pueblurrü auna cauta aue nüriacarri choborese. Pero isuastürücaiqui aume, champürtü tacürusu napaquionco iyöñü, ni nauquichepü tütaborioti Antípas amopünaaquí. Arri coiñoti itopiqui nisura acamanu auna cauta aue nüriacarri choborese.

**14** Pero abe ito arrüba chomirriampü iñemo aboi: Arraño apicheta asioma acamanu abarrüpecu bama isamutema tacana nisonirri Balaam tücañe. Arri maniqui Balaam tücañe iñununecanatiti Balac na atachemacati ümo bama israelitarrü, na acumanama ümo bama maquiataca matupaca masantuca, y tacane na avivimia tacana numuquianca, champü nurabomacü ümantomacü.

**15** Aboma ito abarrüpecu manuma chirranrrüpüma aiñocoma ñanunecaca manuma nicolaitarrü. Arrümanu manunecatarrü champürtü urria iñemo.

**16** Sane nauquiche apiñorroncosaño. Apiñoco manu churriampü nausüborigui. Arri chapiñorroncocañopü, yeca tanu rrahi ümo manuma churriampü nisüboriguirrimia aübu na cüsesse sahiquiñü, o sea aübu nisura.

**17** 'Arri naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarri Espíritu Santo ümo bama icocoramañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono yasapacama ñana arrümanu pan nürirri maná, arrümanu ane anecanaiqui sobi. Yachecha ito ñana ümo taiquianati taman tachürüma purusubi aübu nuevurrü nürirrti corobo apü. Champüti quiatarrü atusi ümoti isane arrümanu nuevurrü nürirrti, tamantiatai naqui ümoche atorri".

### *Manitacarrü ümo bama au Tiatira*

**18** 'Acomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoramañü au manu pueblurrü nürirri Tiatira. Urasoi arrüna sane ümoti: "Sane nurarri Aütortti Tuparrü aume, maniqui tacanapae nonco pese nirrortti y bucura tacana oro nipoperri:

**19** Tusio iñemo arrüba napisamute y arrüna naucusürütü aumeampatoe. Abacaiqui isiuñü. Tarucu napayuraca ümo macirrtianuca. Tusio iñemo

napasamucu tairri ümo nautaquisürücü. Manrrü urria napachücoi caüma püñanaqui tücañe.

<sup>20</sup> Pero ta, abe ito ba chomirriampito iñemo aboi: Arraño apicheta asio abarrüpecu arrümanu paürrü, nürirri Jezabel. Tone mapaña anita au nürirri Tuparrü, abu ta iñununecanama bama baserebioma iñemo, na avivimia tacana numuquianca, champü nurabomacü ümomantoe, y na acumanama ümo bama maquiataca matupaca masantuca.

<sup>21</sup> Tücoboi suraboi isucarü na aiñoco arrümanu sane nisonirri, pero chirranrrüpü.

<sup>22</sup> Amonsapesio caüma arrüna nisura aume: Arrüñü yachecha caüma norrocörri ümo manu paürrü. Arrübama aboma isiu chiyaupü nitaquisürükürrüma sobi, arrtü chiñocotapüma arrümanu sane nisüberquirrimia.

<sup>23</sup> Arrübama aübosirri itabaiquima, na atusi ümo manuma icocoramañü, tusio te iñemo arrüna ñapensacarrüma y arrüna nírrantümoma au nitusirimia. Arrüñü isamute aume facana arrüna napisamute.

<sup>24</sup> 'Arrübama mañanuncaca namatü champü tacanache nipiarrrüma, pero arrümanu nipiarrrüma torrio uiti choborese. Caüma rranitaca ito ümo bama aboma acamanu au Tiatira, bama chüsüropü yusiu manio chomirriampü manunecataca. Sucanañü sane aume: Champü manrrü nírracüpu aume.

<sup>25</sup> Tapü apiñensonocoquio manio omirria napanauncu cheperrü iseca tato.

<sup>26</sup> 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono chepe nitacürü nisüberquirrimia, y chunapüma ñacoconauncurrüma ümo nírracüpu, tonema bama yachecha ñana üriacoboma na üriaburuma ñome nacioneca.

<sup>27</sup> Orronene nurria yacüpucurrüma ñome, tacanarrü baparriquia parropeca ui baretarri. Isiataito arrüna nisüriaca torrio iñemo uiti Iyaü.

<sup>28</sup> Isamucama tacana nocoborese, arrone tusio nurria arrtü tücuatü naneñese, na atusimia ito eana macirrrianuca.

<sup>29</sup> Arri nuqui rrancarrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarri Espíritu Santo ümo bama icocoramañü".

### 3

#### *Manitacarrü ümo bama au Sardis*

<sup>1</sup> 'Añonomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoramañü au manu pueblurrü nürirri Sardis. Urasoi ümoti arrüna sane: "Sane nurarri Cristo aume, naqui aboma bama siete Espíritu esati, y abe arrümanio siete nostoñeca mecuti: "Tusio iñemo arrüna napisamute. Tacanapaepü urria nausüberiqui, abu ta abaca tacanarrü auconca au niyasata.

<sup>2</sup> Apicoñoco nausüberiqui. Amasasatü itacu bama tirranrapae atacürü ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Itopiqui arrüna napisamute champürrü urria ümoti Tuparrü.

<sup>3</sup> Apaquiñosaño iyo nurarri Tuparrü arrüna amoncoi y arrüna apasutiu tücañe. Apiñorroncosaño. Arrtü chapicoñocotapü nausüberiqui, isecatü aume tacanati cusüpürrü. Chütusio pü aume auche ayetü carriticurrü aume sobi.

<sup>4</sup> Pero aboma bama mümanama acamanu abarrüpecu au Sardis, chümamesopü ñapanaucurrüma. Tonema bama aboma ñana ichapeñü, purusubi naibirimia sobi, itopiqui ticoñocotama nisüberquirrimia.

<sup>5</sup> 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichape nitacürü nisüberquirrimia, torrio ümoma sobi aibiboma purusubi. Chüborrabopü sobi nürirrimia icuqui manu librurrü arrüna cauta ane corobo nüri bama champü nitacürü nisüberquirrimia. Surapoi nürirrimia isucarüti Bae Tuparrü y arrübama angelerrü.

**6** Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarri Espíritu Santo ümo bama icocoromañü”.

### *Manitacarrü ümo bama au Filadelfia*

**7** 'Acomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Filadelfia. Urasoi ümoti arrüna sane: “Arrti Cristo tonenti naqui samamecanati ümoti Tuparrü. Chipiacatipü apanti, ake nüriacarri tacanati yüriaburru David tücañe. Arrtü ane isane iyaübaturi, champüti naqui puerurrü aiñamatati tato. Y arrtü ane isane iñamatati, champüti naqui puerurrü aiyaüburi tato. Sane nurarri aume:

**8** Tusio iñemo arrüna napisamute. Champürrü tarucapae naucusüu, pero ta apicocota nisura, y chaucüsöcapü aübu nisüri. Sane nauquiche iyaübura taman tururrü aume, y champüti naqui puerurrü aiñamatati amopünanaqui.

**9** Aboma bama namatü que israelitarrüma y tacane iñanaunumañü, abu ñapanturrümantai, icocoromati choborose. Pero tiene que ariorrüma sobi achesoimia aubesa, y tiene que atusi ümoma tarucu naucua iñemo.

**10** Arraño apicocota nirracüpucu, apasamu tairri ñome nautaquisürü. Sane nauquiche rracuiraca ñana autacu, arrtü iñatai manu horarrü auche ensümunu ane macocotorrü ümo bama aboma icu na cürrü.

**11** Apaquionsaño: Contoatai yeca tanu. Apacuira nurria itacu arrüna iyebo aboi isiuquiniü, tapü anati iquiaübura amopünanaqui arrüna naucua sobi.

**12** 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichape nitacürü nisüberquirrimia, isamucama tacana nompacüorrüma ümo niperri Tuparrü au napese. Chüpenecopüma aqui manu. Iconomota ito icütüpüma nürirri Tuparrü y nüri nesarri pueblurrü, arrümanu nuevurrü Jerusalén cuatü aqui napese uiti Tuparrü. Tacane iconomota ito cütüpüma nuevurrü nisüri.

**13** Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarri Espíritu Santo ümo bama icocoromañü”.

### *Manitacarrü ümo bama au Laodicea*

**14** 'Acomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Laodicea. Urasoi arrüna sane: “Arrti Cristo tonenti naqui ümoche puerurrü oñoncatü. Uiti tusio oemo nürirri Tuparrü. Uiti omirriane nanaña arrüba abe. Arrti nanti sane aume:

**15** Tusio iñemo arrüna napisamute. Arraño chapicococapüñü nurria, pero ta apicococañü pario. ¿Causanempü chapicococapüñü nurria? o si no ñtari uiqui taman te tapü apicococañü! Pero apicococañü parioatai.

**16** Sane nauquiche caüma ipenecaño yesaquiñü, ui na chümarrtacarrüpatai aume.

**17** Arraño amucanaño champü causane nausüberiqui aübuti Tuparrü, y champü isane faltabo aume. Pariquipü chapapensacapü que au niyasata abaca tacana pobrerrü año, y tarucu nitaquisürü nabausüpü. Amamenca au tomiquianene tacanarrü ausupuca, y tacanarrü champü nabaibi.

**18** Sane nauquiche suraboina ausucarü nauqui apacanane nausüberiqui urria tacana oro, tapü ane isane faltabo aume, y tacane na urria caüma nausüberiqui saübuñü. Apacompora ito yesaquiñü abaibibo arrümanu purusubi, tapü tusiapae naucuso. Apacuira ito ümo namasata, na apparrtanaun tato, tapü abasiquia amamen au tomiquianene.

**19** Arrüñü rracuansomococa ümo bama cuasürü iñemo. Yachecha carriticurrü ümoma, nauqui aicoñocoma nisüberquirrimia. Tapü ünانتü aume arrüna icuansomococaoño.

**20** Apaquionsaño: Arriñü yaca abeu tururrü, iyotobaita. Arrtü anati naqui oncoito nirrabiqui, iyaübutati nitururri, yecatüpo esati, na irra aübuti y arri saübuñü.

**21** 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisübörquirrimia, icheta ñana ümoma atümoma ichepeñü au niyesa tronorrü. Arriñü isiatai rracanaca ümoti maniqui macocono, sane nauquiche caüma yaca ichepeti Iyaü au nesarrti tronorrü.

**22** Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama icocoromañü".

## 4

### *Manauncurri au napese*

**1** Auqui yasacatü ape, besüro niyasata ümo taman tururrü aurübo au napese. Noncoi tatito arrone nurria manitacarrü, arrümanu ñoncoi tücañe tacanapae arrone puuru tapacürrü. Nantü iñemo sane:

—Ariacu tauna ape, na itusianca asucarücü arrüna pasabobo ñana.

**2** Au manu rratorrü campiabo naca niyasata uiti Espíritu Santo. Yasacatü caüma ümo taman tronorrü ane au napese, y ümotito maniqui tümonso ahu, abu arrti Bae Tuparrü.

**3** Arrti maniqui tümonso au manu tronorrü anentarrta nicütüpürrti, tacanapae arrümanio omirriantai camanca, nobürirri jaspe y cornalina. Itupecu manu nesarri tronorrü ane taman nirrirri, tacanapae arrümanu cama nobütama nisurri, nürirri esmeralda.

**4** Abe ito piquiataca tronorrü itupecu manu tronorrü, veinticuatro nububiquirri. Aboma tümonsoma veinticuatro mañoñünca ubau, arrübama mamaimoreca. Purusubi naibirimia. Ane ito nitarusürrüma oro.

**5** Auqui manu tronorrü masünaca y mapaesoca tatito. Rabotito manitacaca. Abe ito esa tronorrü manio siete basaruca, abu ta tonema arrümanuma siete Espíritu aboma esati Tuparrü.

**6** Esa manu ito tronorrü ane arrüna cuara tacana taman narubaitu turri cucheseña tuma ahu, anentarrta pürürü tacana vidrio. Itupecu manu tronorrü aboma bama cuatro süboricom, ataso nicütüpürrüma ui sütoca, auna sane cümenuma y chacuma ito.

**7** Arrti maniqui primero uturuquimia tacana nocütürküorri, arrti maniqui quiatarrü tacana tororrü, arrti maniqui quiatarrü arrüna nisurri tacana nisurri ñoñünrrü, arrti maniqui tacürurrü tacana arrone nutamorri basoro.

**8** Manuma süborico cadati taman abe seirri nipiarrti tacana nipa nutauma. Ubataso oboi sütoca auna omonü, y ñoquiana. Chümacansarapüma, naneneca y tobiquia nitosibirimia namatü sane:

Tarucu nüriacarri Tuparrü, tarucu nüriacarri Tuparrü, tarucu nüriacarri

Tuparrü, naqui champü tacanache nicasüurri.

Tanancatiatai tücañe, anati caüma, anatiquito ñana.

**9** Arrümanuma cuatro iñanaunumati maniqui tümonso au tronorrü, naqui champü nitacüru nisübörquirri. Machampiencanama ito ümoti.

**10** Sane ito ui arrübama veinticuatro mamimoreca, bachesoiyoma esati Tuparrü, naqui tümonso au tronorrü, naqui champü nitacüru nisübörquirri. Manaunuma ümoti. Iñatama acü nitarusürrüma, namatü:

**11** Arrüçü Tuparrüçü y Señorcü suiñemo, chiyaupü napanauku, champü tacanache nanentacarrü obi.

Sopiñanauncü, chiyaupü nacusü, itopiqui omirriante obi isiu narrianca nanaiña arrüba abe.

## 5

*Arrümanu Nobirrama y manu quichonimiacarrü*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümoti maniqui tümonso au manu tronorrü, au nepanaúncu neherri ane quichonimiacarrü quiñoeno, corobo icu y pürucü ito. Abe siete nitomoentorrü.

<sup>2</sup> Au manu rratorrù rabotü nitosibirrti taman ángel, naqui tarucu nucusúurrti, nanti sane:

—¿Quiti naqui puerurrü aisoquisünati y aiyaübuti arrüna quichonimiacarrü?

<sup>3</sup> Pero ni icuquipü currü, ni au napesepü, ni iquianapü currü anati naqui puerurrü aisoquisüna nitomoentorrü, na aurü, y nauqui leheboti.

<sup>4</sup> Auqui arrone nurria nisareo, itopiqui champüti tabüco naqui puerurrü aiyaübuti manu quichonimiacarrü na leheboti arrüna corobo icu.

<sup>5</sup> Auqui tamanti uturuqui manuma mamayoreca nanti iñemo:

—Tapü areoca. Anati auna naqui arucu nurria ümoti, naqui üriatu bama israelitarrü. Ipiarientetorrti yüriaburrü David. Macanakanü ümo nomünantü. Tonenti caüma naqui samamecana, nauqui puerurrü aiyaübuti manu quichonimiacarrü.

<sup>6</sup> Auqui yasacatü eana manuma veinticuatro mamayoreca y eana manuma cuatro süborico esa tronorrü, ane taman Nobirrama atürai, tonenti Jesucristo. Tusioiqui nurria nobüriturü ümo, arrüna uiche acon tücañe. Abe siete nitapaccurrü y siete nistorrü. Arrümanio siete nistorrü, ta tonema bama siete nesarrti Espíritu Tuparrü. Arri Baé Tuparrü bacüpuruti ümo manuma siete Espíritu nauqui ariorrúma au nanaiñantai icu currü.

<sup>7</sup> Auqui sütöru manu Nobirrama esati maniqui tümonso au tronorrü. Yasutui mecuquiti arrümanu quichonimiacarrü.

<sup>8</sup> Numo tiyasutiu, arrümanuma cuatro süborico ichepe arrümanuma veinticuatro mamayoreca bachesoyoma esa, na anauma ümo. Cadati taman ane uití taman violín ichepe taman coparrü oro aübü rroriocoma ahu. Arrümanu rroriocoma, tone neancarrüma bama samamecana ümoti Tuparrü.

<sup>9</sup> Auqui macantarama arrümanu nuevurrü ñacantacarrüma, nantü sane: Arrüü samamecanacü nauqui asuriu manu quichonimiacarrü y aisoquisünano nitomoentorrü, itopiqui aichüçü tücañe aitabairomacü.

Ui noto ataesümunucu eanaqui nomünantü ümo bama macrirrtianuca aqui nanaiña nacioneca, aqui nanaiñantai manitacaca, nauqui aye uimia esati Tuparrü.

<sup>10</sup> Arrüma caüma yüriaburrüma obi, sacerdoterrüma ito ümoti Tuparrü. Ane ñana nüriacarrüma icu currü.

<sup>11</sup> Auqui yasacatü ichupecuñü, ñoncoi ñanitaca bama cütüpürrü angelerrü aboma itupecu tronorrü. Sürümana millones nubiquirrimia. Aboma ito manuma cuatro süborico y arrümanuma mamayoreca.

<sup>12</sup> Fuerte nitosibirrimia, urapoimia arrüna sane: Arrüna Nobirrama ichübü atabori tücañe.

Urria asuriu üriacabo, enarribo, ipiacabo, icusüubu, anentacabo uití Tuparrü.

Uiñanauna.

<sup>13</sup> Auqui ñoncoito nitosibi nanaiña bama aboma au napese, y bama aboma icu currü, y bama aboma iquiana currü, y arrüba abe au narubaitu turrü, nanaiña arrüba urriante uití Tuparrü. Namatü sane: Champü tacanache nacarrti.

Tarucu nüriacarri y nanentacarri.

Sane nauquiche manauna ümoti maniqui tümonso au tronorrü, y ümo manu Nobirrama.

**14** Auqui namatü caüma arrümanuma cuatro süborico:  
—Amén, sane te. Arrümanuma mamayoreca bachesoiyoma y manaunuma ümoti Tuparrü, naqui champü nitacürü nisübiorquirri.

## 6

### *Arrümanio siete nitomoento quichonimiacarrü*

**1** Isucarüñü nurria ito arrümanu Nobirrama isoquisünata taman nitomoento manu quichonimiacarrü. Rabotü nitosibirrti maniqui taman uturuqui manuma cuatro süborico, arrone nurria tacanarrü süuru, nanti sane:  
—Ariacu.

**2** Auqui yasacatü. Besüro niyasata ümo taman cabayurrü purusubi. Anati taman ñioñinrrü chacu. Ane cümomese uiti. Torrio taman tarusürrü ümoti itobo na ñacanacarri, na acanatiqui manrrü.

**3** Numo soquisüro quiatarrü nitomoento manu librurrü ui manu Nobirrama, rabotito nitosibirrti maniqui quiatarrü uturuqui manuma süborico, nanti sane:

—Ariacu.

**4** Auqui paecüburu caüma quiatarrü cabayurrü, cüturiqui nicütüpürrü. Arri maniqui anati chacu torrio ümoti taman cüseste sürümanarrü. Torrio ito ümoti üriacaboti nauqui puerurri aiñarrimiacati nomirria icuqui currü, na tapü cuasürüma macrirrtianuca ümomanoe. Uiti caüma itabairomacü uirrimantoe.

**5** Soquisüro ito caüma quiatarrü nitomoento manu librurrü ui manu Nobirrama. Rabotito caüma nitosibirrti maniqui quiatarrü uturuqui manuma süborico, nanti sane:

—Ariacu.

Yasacatito caüma ümo quiatarrü cabayurrü, cübüsi nicütüpürrü. Arri maniqui anati chacu ane taman mapesatarrü mecuti.

**6** Rabotü taman tosibirri uturuqui manuma cuatro süborico, nanti sane:

—Tamtanta kilo trigo itobo taman sapese trabacorrü y trerrü kilo narorrü (cebada) itobo taman sapese trabacorrü. Tapü nasaite y niyü uva champürrü carurrapae.

**7** Isoquisünata ito Nobirrama arrümanu quiatarrü nitomoento manu librurrü. Rabotü nitosibirrti maniqui tacürurrü uturuqui manuma cuatro süborico, nanti sane:

—Ariacu.

**8** Yasacatito caüma ümo quiatarrü cabayurrü, choriopatai nicütüpürrü. Arri maniqui anati chacu, concorrü nürirrti. Isiuti caüma cuamatü bama macoñoca auqui manu cauta amoncoma. Torrio ümoma üriacaboma na atabaimia ümo cuarta parterru macrirrtianuca icuqui currü, ui guerra, cürüpürrü, norrococa y oboi numuquianca arrüba patabaiyo genterrü.

**9** Numo soquisüro manu quiatarrü nitomoentorrü, yasacatü ñome nausüpü bama coñoma tücañe itopiqui urapoimia nurarrti Tuparrü. Abe iquiana altar.

**10** Botosibico nurria, munantü sane:

—Arrúcü Señor, urria nachücoi, cumplibocü aübu nura. ¿Auchepü ñana atoco ümo manuma uiche aitabairoma somü tücañe taha icu currü, na aiña ito ümoma tacana arrüna yachücoimia suiñemo tücañe?

**11** Auqui torrio aibiboma purusubi. Bacüpucurrü ito ümoma arrüperamainqui pario cheperrü tiñatai nubiqui bama maquiaataca yaruquitorrüma, bama imostortti Tuparrü, bama abomainqui icu currü. Coñomainquito tacana arrüma tücañe.

**12** Numo soquisüro manu quiatarrü nitomoentorrü ui Nobirrama, pachaconono cürrü. Surru caúma cübüsí nisurrü, tacana luto, tapü pama cüturiqui tacana notorrü.

**13** Norrtoñeca bupaquio acü auqui napese, tacana arrobe nobüta higo bupaquio icütüpüqui nihirri, arrü maquiütüca fuerte.

**14** Masamuña ensoro napese tacana arrone quiñoencana quichonimiacarrü. Nanaiña yírituca y cüca arrüba abe cümuinta turrü mopeneco auqui na cauta amonquion.

**15** Nanaiña arrübama mayüriabuca icuqui cürrü ichepe bama tarucu nane ümoma, bama rricurru, y bama üriatu masortaboca, bama tarucu nüriacarrüma ichepe bama imostorrüma y arrübama abomantai, matanecanama omeana yírituca au arrüba nusutu canrrü, y ñoquiana canca.

**16** Namatü sane ñome manio yírituca y ñome manio canca:

—Aupaqui somonü, na apíñanecanasomü ñünanati Tuparrü, maniqui túmonso au tronorrü, y ñünana nitübori manu Nobirrama.

**17** Chauqui tiñatai arrüna nanenese nesa carrticurrü suiñemo. ¿Quitipü naqui puerurrü avantabo ümo?

## 7

### *Arrübama tacümanauncunu eanaqui bama israelitarü*

**1** Auqui yasaratu ümo manuma cuatro angelerrü atüraimia au cuatro nerrquina cürrü. Ínanamacü ñocümenu ba cuatro maquiütüca, tapü upausücro ümo cürrü ñome sueca, ni ümopü narubaitu turrü.

**2** Yasacatito cümenuti maniqui quiatarrü ángel, cuati auqui tauna ümo tansürü, ane uiti arrümanu sellorrü nesarrti Tuparrü, naqui ñemanauncurratoe süborico. Tosibicoti maniqui ángel sane ümo manuma cuatro angelerrü, bama torrio üriacoboma na puerurrüma aiñamesocoma cürrü y narubaitu turrü. Nanti sane ümoma:

**3** —Tapü ane causane aboi ümo cürrü y ümo narubaitu turrü, tapü ane causane ito aboi ñome sueca, cheperrü tüsüro sobi sellorrü icuta bama imostorrti Tuparrü.

**4** Ñoncoito caúma arrümanu nubiqui bama sellabobo: ciento cuarenta y cuatro mil eanaqui manuma israelitarü. Tarinan auna arrümanu listarrü:

**5** Doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Judá, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Rubén, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Gad,

**6** doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Aser, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Neftalí, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Manasés,

**7** doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Simeón, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Leví, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Isacar,

**8** doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Zabulón, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü José y doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Benjamín.

### *Bama sırümana aibioma purusubi*

**9** Auqui yasacatito ümo manuma sürümanama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca y aruqui nanaiñantai ñanitacarrüma, bama champüti puerurrü aipiacümuncunuma. Aboma esa manu tronorrü y esa manu Nobirrama. Purusubi naibirrimia. Ane nasu mutacürrü mecumá.

**10** Enterurrüma tosibicomá, namatü sane:

Arroñü utesübua eanaqui nomünantü uiti naqui túmonso au tronorrü y ui manu Nobirrama (uiti Tuparrü y uiti Jesucristo).

**11** Arrümanuma angelerrü aboma itupecu manu tronorrü ichepe manuma mamayoreca y arrümanuma cuatro súborico bachesoiyoma esa manu tronorrü, mataconoconoma, manaunuma ümoti Tuparrü, namatü sane:

**12** Amén, sane te.

Tari champü nitacürü numanauncu ümoti Tuparrü, numachampiencaca ümoti.

Tarucu nipiarcarri, nüriacarri, nicusürرتi, y nanentacarrü esati.

Amén.

**13** Auqui tamanti eanaqui manuma mamayoreca ñanquitioti rropünanaquíñü:

—¿Tusio aemo quiti bama purusubi naibirrimia y auquiche ayematü?

**14** Sucanañü ümoti:

—Chütusio píñemo, pero arrüçü te tusio aemo.

Auqui urapoiti isucarüñü:

—Tonema bama cuamatü icuqui cürrü, auquina cauta tarucu nitaquisürürümä tücañe. Pero caüma arrüma chauqui tirrimiacana tato nomünantü uimia ui noto Nobirrama. Sane nauquiche purusubi naibirrimia.

**15** Sane nauquiche aboma esa nesarri tronorrü Tuparrü. Baserebioma ümoti naneneca y tobiquia au niporrti, arrti bacuiraratí itacuma.

**16** Chanantopü tato acürüpüma ni atosüpüma, ni ataquisürüpüma ui nipequi surrü.

**17** Arrümanu Nobirrama esa tronorrü yasaparama, ichamanama turru, arrüna uiche asübörümä, y arrti Bae Tuparrü isübutati nisucurrümä, bacheboti ipucünuncuboma.

## 8

### *Arrüña septimo nitomoentorrü*

**1** Nauquiche soquisüro manu quiatarrü nitomoento manu quichonimiacarrü ui Nobirrama, cüchenaña au napese, media horarrü, champü isane rabotü.

**2** Auqui yasacatü ümo manuma siete angelerrü aboma esati Tuparrü. Botorrio ümoma cornetaca.

**3** Cuatito maniqui quiatarrü ángel atüraiti esa manu altar. Torrio ümoti taman nausürrü oro aübü chama rrrioricorrü, na aicubiti icu altar, na aürotü ape nausirri ichepe neanca bama icocoromati Tuparrü. Arrümanu altar pururrü oro, ane esa nesarri tronorrü Tuparrü.

**4** Y arrümanu nausi manu rrrioricorrü mecuquiti maniqui ángel sürotü ape esati Tuparrü ichepe manu neanca bama icocoromati.

**5** Auqui arrti maniqui ángel iñatamacatati manu nausü rrrioricorrü ui sücüborrü icuqui manu altar. Auqui yarutaübutati icu cürrü. Auqui rabotü manitacaca, nisüurrü, ñasünarrü y paichoconono cürrü.

### *Arrüba cornetaca*

**6** Auqui caüma arrümanuma siete angelerrü acomoraboma na aipunuñioma nesarrümä cornetarrü.

**7** Arrti maniqui primeru ipunutati nesarrti cornetarrü. Auqui bupaquio noñoca, pese y notorrü icu cürrü. Üro arrüna tercera parterrü currü, tercera parterrü sueca y nanaiña arrüba narrüchopüro.

**8** Arrti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Auqui yasacatü ümo arrümanu tacana arrone yiriturrü omo, paquiancana cümuinta narubaitu turru auqui ape. Y arrümanu tercera parterrü narubaitu turru campiabo au manu rratorrü tacana notorrü.

**9** Tercera parterrü arrüba bosüberico au narubaitu turrü mocoíño, y tercera parterrü arrüba barcorrü, arrüba mamenco isu, omiñarrio.

**10** Arri maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarri cornetarrü. Auqui paquio arrümanu porrirratoe nostoñese arrone nurria noncorrü, tacana arrone ane isane omo icutacu baparrü. Paquio onü manu tercera parterrü niyosütu nusuruca y nantaituca.

**11** Arrümanu nostoñese nürirri pichananene. Sane nauquiche caüma arrüba tuca mopichananene. Cütüpürrü macrirrtianuca coñoma uirri.

**12** Arri maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarri cornetarrü. Auqui caüma mameso tercera parterrü surrü, tercera parterrü pama y tercera parterrü nostoñeca, na tapü anentarrü ümo arrüba cuatro horarrü au sapese y cuatro horarrü au tobirri, tari tomiquianene ñome.

**13** Auqui yasacatü ümo manu taman nutamonrrirri basoro apetaisürü cümuina napese. Ñoncoi nitosibiri sane:

—Autaquisürúcatai, bama sübericoiqui icu currü, arrü tübupuruito manio piquiataca cornetaca ui bama maquiyataca trerrü angelerrü.

## 9

**1** Auqui arri maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarri cornetarrü. Yasacatü ümo taman nostoñese omeanaqui manio bupaqio acü auqui napese, abu arri taman ángel. Torrio ümoti uiti Tuparrü yaberrü na aiyäübuti nusutu currü, arrüna champü nitacürurrü.

**2** Auqui iyaübati. Cuatanene nausirri cübüsi, tacanapae arrone auqui horno arrüna champü tacanache nisunaunrrü. Rruparrio surrü ui manu nausirri auqui nusutu currü, tomiquianene uirri.

**3** Eanaqui manu nausirri omümio nubasoroca arrüba bupasoro au nanaiña currü. Torrio ñome obüriacabo na abosi tacana nupataca, nirri currü.

**4** Bacüpucurrü ñome tapü ane causane oboi ñome sueca, narrüchopüro y nanaiña arrüba obütaurrü, tari ümo arrübamantai macrirrtianuca, bama champü sellorrü nesarri Tuparrü icutama.

**5** Bacüpucurrü ito ñome tapü opitabairoampae, tari taquisürüma ñome cinco panca. Y arrümanu norrocorrü ui nobosquirri tacanarrü osiyohoñü nupatarrü.

**6** Au manio naneneca arrübama macrirrtianuca yapachetioma causane nauqui acoma, pero ta, chütorriopü ümoma. Tarucu nirrancarrüma acoma, pero chücoñopüma.

**7** Arrümanio nubasoroca tacana arrobe cabayuca paborio ümo guerra. Ane niyutarusurrü tacana oro yuta. Arrüba niyusurrü tacana nisurri ñoñünrrü.

**8** Arrüna niñutanurrü tacana niqui nitanu paürrü, y nomohorrü tacana noho nocütürquiorrü.

**9** Ane arrümanu nubaibirri tacana fierro ubauquibo. Süuru nurria niyupasocorrü, tacanapae arrobe carroca motononó yusiu cabayuca, nomequirri ümo guerra.

**10** Icutacu nobiyorru ane nomeamporrü tacana nomeampo arrobe nupataca, nirri currü, arrüna uiche abosi ümo macrirrtianuca na ataquisürüma ñome cinco panca.

**11** Anati taman ángel auqui infierno obüriatubu manio nubasoroca, nürirrti “Abadón” auqui hebreo, tapü auqui griego “Apolión”, y auqui besüro “yatabayorrü” nürirrti.

**12** Pasao arrümanu primer taquisürücurrü, pero cuantionqui torrü.

**13** Ipunutatito maniqui quiatarrü ángel nesarri cornetarrü. Rabotü tosibirri omeanaqui manio tapacüca oro abe icu altar esa nesarri tronorru Tuparrü.

**14** Nantü sane manu tosibirri ümoti maniqui ángel aübu cornetarrü:

—Aisoquisünasama manuma cuatro angelerrü aboma tomoenoma esa manu narubaitu sapoco, nürirri Eufrates.

**15** Soquisüroma manuma angelerrü arrübama samamecana ümo arrümanu horarrü y ümo arrümanu nanenese, panrrü y añorrü, na aitabaimia arrüna tercera parterrü macrirrtianuca icuqui cürrü.

**16** Ñoncoi nubiqui bama esarrüma soldadorrü, bama aboma yuchacu cabayuca: doscientos millones nubiquirrima.

**17** Aqui quiatarrü niyasata, yasacatü caüma ümo manuma mañoñünca aboma yuchacu manio cabayuca. Ane auquiboma auna nitusirrimia yerurrü cüturiqui, asuru y amariyu. Arrümanio cabayuca niñutanurrü tacana nitanu nocütürüquiorru. Ubahiqui paecübura pese, nausirri y azufre.

**18** Tercera parterrü macrirrtianuca coiñoma ui arrümanu pese, nausirri y azufre ubahiqui manio cabayuca. Coiñoma aboi manio trerrü plagarrü.

**19** Arrümanu nopipiaca manio cabayuca, arrüna uiche apatabai, ane icutacu nobiyorru y ubahi. Arrümanio nobiyorru tacana arrobe noirroboca, abe niñutanurrü.

**20** Pero arrümanuma nisobüratu macrirrtianuca, bama chücoñopü ui arrümanu taquisürucürrü, chorronenepü ümoma, isamutemainqui nomünantü. Manaunumainqui ümo bama machoboreca y ümo masantuca, arrübama urriancama uimia oro, plata, bronce, canrrü y suese. Abu chasarapümatü, ni amenpüma, ni anempü isane oncoimia.

**21** Chiñocotapüma arrüna yatabaiquirrimia, nicheserucurrüma, niturapacarrüma, nicusüpüçürrüma.

## 10

### *Tamanti ángel aübu librumsa*

**1** Yasacatito cümenuti quiatarrü ángel naqui tarucu nicusüurri, cuati aqui napese eana taman cüsaüborru. Ane cuara nurria nirrirri onü nitanurri. Anentarrtaí ui nisurri, tacanarrtü cuara ui surrü. Tapü arrüba nitaparri tupturri tacana nonco pese.

**2** Ane taman chimiamantai librumsa aurübo mecuti. Ui nepanauncu nipoperrti icümotenti isu narubaitu turrü, tapü nepaurru icümote icu cürrü.

**3** Aqui tosiboti fuerte nurria tacana nitosibi nocütürüquiorru, arrtü tüberico. Arrümanu nitosibirri opiñumuta caüma siete mapaesoca, arrüba opipiaca apanita.

**4** Irrancapü iconomo arrümanu nuburarrü, pero ñoncoi taman maniacarrü, nantü sane iñemo:

—Aiñahübu aemoantai arrümanu nubura manio siete mapaesoca, tapü aiconomota.

**5** Aqui arrti maniqui ángel icümotenti isu narubaitu turrü y icu cürrü iquiampetati nepanauncu nipiarrti, asaratitü ape.

**6** Itusiancataí curusürrü isucarüti Tuparrü, naqui champü nitacürü nisübörquirri, naqui uiche urriane napese, cürrü, narubaitu turrü y nanaña arrüba abe ubahu. Nanti sane:

**7** —Tüsaiapae acoco nanaña arrüna pasabobo. Arrtü ipunutati nesarri cornetarrü maniqui tacürurrü ángel, tusio, ta tücumplibo arrümanu anecanatai

ñapensacarri Tuparrü, arrümanu turapoiti tücañe isucarü bama nesarri profetarrü, bama baserebio ümoti.

**8** Arrümanu manitacarrü cuatü iñemo tücañe auqui napese, nanti tatito iñemo sane:

—Acosi asuriu manu aurübo libruma mecuquiti maniqui ángel icümote isu narubaitu turrü y icu cürrü.

**9** Yacatü rranquiriu pünanaquiti. Nanti sane iñemo:

—Asusui, anse. Usña baeta ahicü tacana nuhurrü, pero arrtü tütane acübobicü, ta pichananene.

**10** Yasutiu manu libruma mecuquiti maniqui ángel. Irrate. Ñemanaantu, usña baeta sahiñü, pero numo tipiuncta, ta pichananene sübobiñü.

**11** Nantito iñemo:

—Urria arrtü aeca tatito uraboi nurarri Tuparrü yocütüpü manio súrumana puebluca, nacioneca, mayüriabuca y arrübama auqui piquiataca manitacaca.

## 11

### *Arrümanuma torrü terrticurri*

**1** Auqui torrio iñemo taman boquirri na yerotü imeriraca níporrti Tuparrü y arrümanu altar ane acamanu. Bacüpucurrü ito iñemo ipiacünuncunuma manuma aboma manaunuma acamanu.

**2** —Arrümanu nusuara tapü aimeriracata —sane bacüpucurrü iñemo—, itopiqui torrio ümo bama extranjerurrü, bama uiche emeonomia manu pueblurrü samamecana ümoti Tuparrü (Jerusalén) ñome ba cuarenta y dos panca.

**3** Rracüpua ito ümo bama torrü niyesa terrticurri —nanti Tuparrü—, nauqui ariorrüma anitama au nisüri. Süromatü ñome ba mil doscientos sesenta naneneca. Cübusi naibirrimia.

**4** Arrümanuma torrü terrticurri, ta tonema arrümanio torrü suema olivos y arrümanio torrü cantreruca abe esati Tuparrü, naqui üriabucati icu cürrü.

**5** Omo pese ahiquimia, ümo arrtü anati naqui rranrrü ane causane uiti ümoma, üroti ui arrümanu noncorru ahiquimia.

**6** Puerurrüma ito aiñamama napese na tapü rrobeoca ümo manu tiemporrü nacarrüma manitanama, cheperrü tütacurusu ñanitacarrüma au nürirri Tuparrü. Puerurrü ito aisamunü turrü notorrü uimia. Puerurrüma achema taquisürükürrü ümo macrirrtianuca isiu nirrancarrüma.

**7** Arrtü tütacurusu arrümanu ñanitacarrüma, cuatü caüma arrümanu nu-muquianrrü auqui infierno ahi ümoma. Macanana ümoma, coiñoma uirri.

**8** Nicunturrüma caüma omonconatai isiu cayaca au manu yarusürürü pueblurrü nürirri Jerusalén, nürirrito Sodoma o Egipcio. Acamanu ito coiñoti naqui Señor tücañe.

**9** Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña puebluca, manitacaca, y nacioneca, trerrü naneneca y medio yasaboriquirrimia ümo nicunturrüma. Chichebopü uimia nauqui äüroma cütu.

**10** Arrümanu nanenese ñana yarusürürü pucünuncurrü ui bama süborico icu cürrü. Macumananamantai ümomantoe, nípucünuncurrüma, itopiqui ta tücoñoma arrümanuma torrü nesarri terrticurri Tuparrü, bama uiche churriampatai nacarrüma tücañe.

**11** Pero yopürüçü manio trerrü naneneca y medio, arrümanuma torrü profetarrü süboricom a tato uiti Tuparrü. Atüraimia tato uiti. Enterurrüma bama arrtai, yarusürürü nirrucurrüma.

**12** Auqui arrümanuma torrü terrticurrü oncoimia manitacarrü ümoma auqui napese, nantü sane:

—Ausiapata tauna ape.

Arrüma caüma süromatü ape eana taman cüsaüborrü. Yarrübama tüboricomá icuatama arrtayomatü isiuma.

**13** Au arrümanu horarrü paichoconono cürrü, y decima parterrü arrümanu pueblurrü iñarrio. Coiñoma siete mil macrirrtianuca uirri. Arrübama chücoñopü aüboqui ui nirrucurrüma iñanaumumati Tuparrü, naqui anati au napese.

**14** Chauqui tüpasao arrümanu segundo taquisürütürrü, pero contoatai tücuatü quiatarrü.

### *Arrüna séptimo cornetarrü*

**15** Auqui arrti maniqui tacürurrü ángel ipunutatito caüma nesarri cornettarrü. Rabotio tosibiquia auqui napese, munantü sane:  
Nanaiña caüma nüriacaca icuqui cürrü omeno iquiana nüriacarri Tuparrü y arrti Cristo.

Champü nitacuru nüriacarri.

**16** Auqui arrümanuma veinticuatro mamayoreca, bama aboma au nesarrüma tronorrü esati Tuparrü bachesoiyoma, mataconoconoma, man-aunuma ümoti,

17 namatü:

Supachampiencaca aemo, Tuparrü, itopiqui arrüçü tarucu nacusüu.

Anancüatai tücañe, acaiqui caüma, y acaiquito ñana.

Arrüçü ane yarusürurrü nüriaca, aübapae üriabucü.

**18** Tüboricomá bama macrirrtianuca icu cürrü aemo, pero caüma arrüçü atococa atübori ümoma.

Tiñatai manu horarrü cauta acurrata obi bama tücoño.

Iñata ito caüma manu horarrü cauta aitorrimia nacumanata ümo bama aesa profetarrü arrübama manunecana tücañe nüri.

Aitorrimia ito nacumanata ümo bama samamecana aemo, y ümo nanaiña bama iñanaunumacü, champü ümoche obi arrtü tarucu nicuarrüma icu cürrü, o champü.

Chauqui tiñatai ito arrümanu horarrü auche acoma obi bama uiche mameso na cürrü, bama uiche aenso nicoñococorrü.

**19** Auqui aurübo manu naporrti Tuparrü ane au napese. Tusinaña manu baurirri uiche atusi nesarri tratorrü Tuparrü aübú bama icocoromati. Auqui masünaca, süru y buyarrü. Paichoconono cürrü y bupaquio noñoca surümana.

## 12

### *Taman paürrü y noirroborrü*

**1** Auqui yasacatü ümo quiatarrü yarusürurrü señarrü au napese. Itusiancanü ito taman paürrü, cüburrío ui nicua surrü, tacanarrü naibirri. Ñoquiana nipopese ane pama. Ane ito ita taman tarusürrü, pururrü nostoñeca, doce nübubíquirri.

**2** Tochiquio manu paürrü, sane nauquiche ane tosibiaca ui norrocrrorü ümo, itopiqui rranrrü ane mecu.

**3** Auqui itusiancanü ito quiatarrü señarrü: Taman numuquianrrü ünantatai nacarrü, cüturiqui nicütüpürrü, (nacarrü tacana noirroborrü). Abe siete nitanurrü y diez nitapacürrü. Butarusüu manio nitanurrü. (Arrümanu numuquianrrü, ta tone nausüpürrti choborese.)

**4** Ipusanacanio tercera parterrü nostoñeca auqui napese icu cürrü ui niyorrü. Atürai esa manu paürrü, tone rranrrü ane mecu. Barrüperara ümo, na ane mecu, nauqui aratí ipiaümacarrü.

**5** Nauquiche tanati icu cürrü ipiaümacarrü, ñaümati. Tonenti ñana naqui yüriaburrü ñome nanaiña nacioneca. Üriabucati ñana ñome ui taman vararrü yerurrü. Au manu rratorrrü cahüberutí pünanaqui manu numuquianrrü, sütotitü ape, iñataiti esati Tuparrü, naqui anati au tronorrrü.

**6** Auqui arrümanu paürrü besübura eana rroense, auna cauta anancatai acomorabo uiti Tuparrü ümo, na acheti tuburibo ümo mil doscientos sesenta naneneca.

**7** Auqui ane yarusürürrü bahiquirri au napese uiti arcángel Miguel ichape bama nesarriti angelerrü, aübu manu numuquianrrü y arrübama esarrü angelerrü.

**8** Macananati Miguel ümo. Auqui peneco auqui napese aübu nanaiña bama esarrü angelerrü.

**9** Sane caüma peneco auqui napese manu numuquianrrü, arrümanu chaübopü noirrobrrorrü, nürirri choborese y Satanás, arrüna tarucu ñatachemacacarrü ümo macrirrtianuca icu cürrü. Tone ichape bama esarrü angelerrü paquiancanama icu cürrü.

**10** Auqui ñoncoi arrone nurria tosibirri auqui napese, nantü sane:

—Chauqui tutaesübura uiti Tuparrü. Tütusio nüriacarri Tuparrü, y nicusürrito naqui Aütortti, naqui Cristo, itopiqui ta, tüpenecoti auqui napese naqui nantarrü uraboi bama usaruquitaiqui isucaruti Tuparrü, naneneca y tobiquia.

**11** Arrüma macananama ümoti choborese, ta ui noto Nobirrama y ui arrüna ñanitacarrüma nomirria au nürirri Jesú斯 tücañe. (Itopiqui ta, coiño Nobirrama itoboma, türrimiacana tato nomünantü uimia.) Chücuasürüpü ümoma nisüborquirrimia, itorrimianamacü ümoti Cristo, y coiñoma itopiquiti.

**12** Tari pucünuñama nurria bama aboma au napese. Pero arrütabopü bama abomainqui icu cürrü, y bama bavivico isu turrü, itopiqui arrti choborese tüsürotitü acü ümoma. Tarucu nitüborirrti, itopiqui tusio ümoti, ta contoatai ayeti tato Jesú斯.

**13** Nauquiche tütusio ümo manu noirrobrrorrü (naqui choborese) ta yaruäbutama acü, sürotü isiu manu paürrü aübo anati mecu ipiaümacarrü.

**14** Pero botorrio ümo manu paürrü uiti Tuparrü torrrü nipia nutamonrrirri süruumanarrü, nauqui aso iche eana rroense, na aïñanai taha auna cauta ane acomorabo ümo pünanaqui manu noirrobrrorrü. Acamanu arrti Tuparrü bacheboti tuburibo ñome trerrü añorrü y merio.

**15** Arrümanu noirrobrrorrü arapara turrü ahiqui, nauqui urriane narubaitu sapoco, nauqui apeo manu paürrü.

**16** Pero arrümanu cürrü bayurara ümo. Aurübo cürrü. Auqui arrümanu turrü ahiqui manu noirrobrrorrü sürotü au manu nusuturrü.

**17** Ui arrüna sane manrrü nitübori manu noirrobrrorrü ümo manu paürrü. Sürotito ahi aübu bama aübosirri, arrübama icocotama yacüpucurrti Tuparrü y arrüna ñemanaantu ñanunecacarri Jesú斯.

**18** Auqui atürayo manu noirrobrrorrü abeu narubaitu turrü.

## 13

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümo taman numuquianrrü ünantatai, cuatanene eanaqui turru. Abe siete nitanurrü, y diez tarusüca, y diez nitapacürrü. Ane nicororrü cütüpü manio nitanurrü, churriampatai nuburarrü ümoti Tuparrü.

<sup>2</sup> Arriúmanu numuquianrrü yarrtaí isiu naca nuitümürrü. Nipopese tacana nipope nupaichabirri, y narurrü tacana naru nocütürüquiorrü. Arrti choborese (manu noirroborrü cüturiqui) bacheboti icusüubu, itorrimiatatito nesarriti tronorrü ümo, tarucu üriacabo icu cürrü.

<sup>3</sup> Taman ubuturuqui manio siete nitanurrü obürio ümo. Rranrrü aco uirri, pero urriante fato. Namanaína macrirrtianuca icu cürrü cütobüsoma ui manu urriante tato.

<sup>4</sup> Ifíanaunumati choborese (manu noirroborrü), itopiqui uiti atorri üriacabo manu ünantatai numuquianrrü. Manaunuma ito ümo manu numuquianrrü, namatü:

—Champü tacanache manu numuquianrrü, champüti naqui puerurrü ahiti aäbü.

<sup>5</sup> Torrio ito ümo manu numuquianrrü nauqui puerurrü anitane arrüba chomirriampü ümoti Tuparrü aäbü nentonauncurrü. Sane uirri nome cuarenta y dos panca.

<sup>6</sup> Manitana churriampü ümoti Tuparrü y ümo bama aboma au napese ichepeti. Churriampito nurarrü ümo manu naporrti ake acamanu.

<sup>7</sup> Torrio ito ümo manu numuquianrrü, na ahi aäbü bama icocoromati Tuparrü aboma icu cürrü, cheperrtü macanana ümoma. Torrio üriacabo ümo macrirrtianuca, y nanaína bama aboma icu cürrü.

<sup>8</sup> Sane caüma nanaína bama bavivico icu cürrü manaunuma ümo manu numuquianrrü, bama champürtü corobo nüririmia icu manu librurrü nesa manu Nobirrama, arrüna coïño tücañe (arrti naqui Jesucristo). Icu manu librurrü abe bocorobo aquui tücañe numo aäbü urriane cürrü, nüririmia bama champü nitacüru nisüböröquirrimia.

<sup>9</sup> Arrti naqui rranrrü oncoi tari onsaperati.

<sup>10</sup> Arrübama macanama au preso ümo maquiajataca, süroma ito au preso. Y arrübama batabayo ui cüsesse, coïnoma ito ui cüsesse. Arrübama icocoromati Tuparrü, tapü batacheboma yarrüperacarrüma cümenuti Jesús, tari oncomatü ümoti Tuparrü.

<sup>11</sup> Auqui yasacatü ümo quiatarrü numuquianrrü, cuatanene auqui cütu. Abe torrü nitapacürrü tacana nobirrarrü, pero manitana tacanati choborese aäbü nentonauncurrü.

<sup>12</sup> Ane ito nüriacarrü isiatai tacana manu primer numuquianrrü cuatanene eanaqui turru. Bacüpuru ümo bama bavivico icu cürrü, tari iñanaunuma manu primer numuquianrrü, arrümanu obürio ümo tücañe, pero urriante tato.

<sup>13</sup> Masamunu ito yarusürürü milagrorrü, hasta paquio pese uirri acü auqui napese isucarü macrirrtianuca.

<sup>14</sup> Ane matachemacana ümo macrirrtianuca oboi arrüba milagrorrü omirriante uirri isucarü manu primer numuquianrrü. Bacüpuru ito ümoma nauqui asamuma taman santurrü tacana naca manu primer numuquianrrü, arrümanu obürio ümo ui cüsesse pero chücoiñopü.

<sup>15</sup> Torrio ümo manu segundo numuquianrrü nauqui uirri puerurrü asübori y anita arrümanu santurrü. Taborioma uirri namanaína bama chümanaunupü ümo manu santurrü.

<sup>16</sup> Uirrito süro nicororrü cütüpü namanaína bama macrirrtianuca, apü nepanauncu neherrüma o icutama. Yasutiuma manu nicororrü arrübama masiomanca, mayarusürüca, arrübama rricurrü y arrübama pobrerrü, arrübama mosorrü y arrübama champü, enterurrüma bama aboma icu cürrü.

**17** Arrübama champü nicororrü apüma, chüpuerurrüpü accomporama ni apaventecapüma. Arrümanu nicororrü tone nüri manu primer numuquianrrü. Tone nesarrü número ümo nürirri.

**18** Rranrrü ümoti naqui tarucu ñapanaucurrti, nauqui atusi ümoti isane ümoche arrümanu numerorrü nesa manu numuquianrrü. Arrümanu nürirri, ta icuqui cürrtai. Seiscientos sesenta y seis nürirri.

## 14

### *Ñacantacarrüma manuma 144,000*

**1** Auqui yasacatü ümo manu Nobirrama ane atüraiyo onü manu yiriturri nürirri Sión. Aboma icheve ciento cuarenta y cuatro mil macrirrtianuca. Corobo icutama nüri manu Nobirrama (arrti Cristo) y nürirri Bae Tuparrü.

**2** Auqui rabotü auqui napese arrümanu tacanarrü arrone osüro turrü o arrtü süuru. Tacana arrone mutañecana sùrumaná violín.

**3** Macantarama arrümanu nuevurrü macantacarrü esa manu tronorrü y esa manuma cuatro súborico y esa manuma ito mamayoreca. Champüti naqui puerurrü aipati arrümanu macantacarrü, cunaúntañama arrübama ciento cuarenta y cuatro mil, bama tütaesüburu eanaqui nomünantü arrüpecuqui bama macrirrtianuca icu cürrü.

**4** Arrümanuma ciento cuarenta y cuatro mil, tonema bama champü causane nisüberiquirrimia yupu paúca tūcañi auqui numo maübo nisunaunrrüma. Tonema bama champü nomünantü au nausasürrüma, maentañamatü isiu manu Nobirrama auna cauta sütötü. Arrüma taesüburuma uiti Cristo eanaqui macrirrtianuca. Sane nauquiche arrüma cusürüboma atormia tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü y ümo manu Nobirrama (o sea ümoti Cristo).

**5** Chipiacapüma apama, champü nünantü uimia.

### *Ñanitaca bama trerrü angelerrü*

**6** Auqui yasacatü ümoti quiatarrü ángel anati basoroti apetaisürü cümuintaqui napese. Abe uiti nurarri Tuparrü arrüba champü nitacüru nomirria, arrüba uiche utaesübu eanaqui nomünantü, nauqui urabooití isucarü bama súborico icu cürrü auqui nanaiñantai nacioneca, manitacaca y puebluca. Tosibicoti nurria, nanti sane:

**7** —Aupirru, apiñanaunrrti Tuparrü, itopiqui tiñatai manu horarrü nesa bacurrtacarrü. Apiñanaunrrti naqui uiche urriane napese, cürrü, narubaitu tuca y nanaiña nantaituca.

**8** Iisiuticaú cuati quiatarrü ángel, tosibicotito nurria, nanti sane:

—Íñarrio, íñarrio manu pueblurrü Babilonia aübu namaiñña bama pohoso, itopiqui uimia churriampü nisüberiqui bama auqui piquiataca nacioneca.

**9** Auqui cuati quiatarrü ángel, tosibicotito nurria, nanti sane:

—Arrübama manaunuma ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü y arrübama yasutiúma manu nicororrü icutama o apü neherrüma,

**10** tonema bama carrticabo caüma uiti Tuparrü. Fuerte carriticurru ümoma uiti. Taquisürüma ui pese y ui azufre isucarü bama esarri angelerrü, y tacane isucarü manu Nobirrama (o sea isucarüti Cristo).

**11** Arrümanu nausi carrticurru uiti Tuparrü sürotü ape, champü nitacüru nausiquirri. Chümacansarapüma naneneca y tobiquia. Tone taquisürücürrü ümo bama manaunu ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü. Tone ito taquisürücürrü ümo bama yasutiúma arrümanu nicoro nüri manu numuquianrrü.

**12** Tapü arrübama icocoromati Tuparrü, tapü batacheboma caüma ui yarrüperacarrüma icümenuti Jesús. Tapü oncono uimia ñacoconauncurrüma ümo yacüpucurri Tuparrü y ümoti Jesús.

**13** Auqui ñoncoi taman manitacarrü auqui napese, nantü iñemo sane:

—Aiconomo arrüna sucanañü aemo: “Auquina caüma urria naca bama icocoromati Jesús arrtü coiñoma”. Sane te, nanti Espíritu Santo, arrüma coiñoma nauqui acansama pünanaqui trabacorrü icu cürrü.

### *Cosecharrü icu cürrü*

**14** Yasacatito caüma ümo taman cüsaüborrü purusubi. Anati taman tacanati ñoñunrrü tümonso onü. Ane nitarusürri oro. Ane mecuti taman osarrü bien otoro.

**15** Auqui cuati taman ángel auqui nipurrti Tuparrü, tosibicoti ümoti, nanti sane:

—Acosi icu cürrü cosechabocü. Tiñatai nitiempo cosecharrü. Tubupubu nauiri cürrü.

**16** Auqui arrti maniqui tümonso onü cüsaüborrü sürotitü icu cürrü. Cosechaboti macrirrtianuca.

**17** Auqui cuati quiatarrü ángel auqui manu nipurrti Tuparrü ane au napese. Ane ito uiti taman osarrü bien otoro.

**18** Esaqui manu altar caüma cuati quiatarrü ángel, naqui ane nüriacarri ümo pese. Manitani fuerte ümoti maniqui ane osarrü uiti, nanti sane:

—Acosito ata uva icuquí cürrü, chauquí tubupubu. (Arrüba nüta uva, tonema bama macrirrtianuca icuquí cürrü, arrübama chicocoropümati Tuparrü.)

**19** Auqui sürotitü acü maniqui ángel atanti nüta uva. Numo tüchauqui uiti, iyaratapati au manu tacurrü canrrü cauta auparri iyo nobiyürrü. Sane carriticurrü uiti Tuparrü ümo bama churriampü yachücoimia.

**20** Parrio manu nüta uva saimiantai pueblurrü. Cuatanene niyürrü. Arrümanu niyürrü pururrü notorrü. Iñatai ichepe nubaru cabayuca notücurrü y osüro trescientos kilómetros narubaiquirri.

## 15

### *Manuma siete angelerrü bacheboma tacürurrü carriticurrü*

**1** Auqui yasacatü au napese ane quiatarrü señarrü yarusürurrü. Yasacatü ümo manuma siete angelerrü bama uiche abetü manio siete taquisürúcüca icu cürrü. Arrümanio siete taquisürúcüca toneño tacürurrü nesarrti carriticurrü Tuparrü.

**2** Yasacatito ümo manu tacana narubaitu turrü, tacana vidrio, ane ito pese eana. Yasacatito ümo bama chichübopümacü tücañe anauma ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü. Chiyasutiupüma ito arrümanu nicoro nürirri, arrümanu nesarrü numerorrü. Aboma atüraiyma abeu manu narubaitu turrü. Abe violín mecuma, arrümanio botorrio ümoma uiti Tuparrü.

**3** Macantarama arrümanu ñacantacarri Moisés naqui imostorrti Tuparrü y niñacantaca manu Nobirrama, namatü sane:

Yarusürurrü y champü tacanache arrüna naisamute, Señor.

Arrüçü Tuparrüçü, tarucu nacüsü.

Bien urriampae nachücoi ümo macrirrtianuca, chümapancarrüpü, itopiquí arrüçü yarusürurrü yüriaburrü ñome ba nacioneca.

**4** ¡Ñacutipü naqui chübribupü aünanacü, Señor!

¡Ñacutipü naqui chümanaunüpü aemo!

Arrüçüatai buenurrücü.

Cuamatü ñana macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca, nauqui anauma aemo, itopiqui chauqui tarrtaimia arrüna naisamute.

**5** Auqui yasacatü aurübo arrümanu nipurrti Tuparrü ane au napese. Tusio tapo arrümanu nürirri santuario, auna cauta nacárri Tuparrü.

**6** Auqui tapo cuamatü manuma siete angelerrü bama uiche abetü manio siete taquisürücüca. Purusubi naibirrimia, bucuara. Poñoenoma ui oro.

**7** Tamanti uturuqui manuma cuatro süberico itorrimiatati ümoma taiquiana taman vasorrü oro, ataso ui nesarrti carriticurrü Tuparrü, naqui champü nitacürü nisübörquirrti.

**8** Ataso ito caüma nipurrti Tuparrü ui nausirri, ui nicusüurrti y ui nacentacarrü esati. Champüti naqui puerurrü aürotipo cheperrtü butacurusu manio siete taquisürücüca ui bama siete angelerrü.

## 16

### *Arrümanio vasoca nesa carriticurrü*

**1** Ñoncoito caüma taman tosibirri auqui nipurrti Tuparrü, nantü sane ümo manuma siete angelerrü:

—Ameicosi apiyrapario icu cürrü arrümanio siete vasoca nesarrti carriticurrü Tuparrü.

**2** Auqui cusürüboti maniqui taman ángel iayarapati auqui nesarrti vasorrü icu cürrü. Uirri caüma ububaüro tososoca icütüpü macrirrtianuca. Tarucu noborocorrü y chomirriantempü tato. Enterurrüma bama ane nüri manu numuquianrrü icütüpüma y manaunuma ümo manu santurrü isiu nacarrü ububaüro tososoca icütüpüma.

**3** Arrti maniqui segundo ángel iayarapatatito auqui nesarrti vasorrü onü narubaitu turrü. Isamunü notorrü turrü uirri tacana noto bama tücoiño. Mocoíño nanaiña arrüba bosüberico eana.

**4** Auqui arrti maniqui tercer ángel iayarapatatito auqui nesarrti vasorrü omonü narubaitu nüsüruca y nantaituca. Opisamunaño ito notorrü.

**5** Ñoncoito caüma nurarrti maniqui ángel bacuirara yutacu tuca, nanti sane:  
—Urria nacurrtaca arrüçü Señor. Arrüçü anancüatai tücafe y aca ito caüma.

**6** Arrübama bavivico icu cürrü itabairoma bama icocoromacü, arrübama manitanama au nüri. Iyarapatama notorrüma. Pero arrüçü caüma aichamacama notorrü. Champü causane, aïñata ümoma tacana arrüna nisamutemeta.

**7** Auqui ñoncoito manitacarrü esaqui manu altar, nantü sane:

—Arrüçü Señor Tuparrü, urriampae nachücoi ümo macrirrtianuca. Ñemanauncurratoe nacurrtaca.

**8** Auquito arrti maniqui cuarto ángel isupiutati auqui nesarrti vasorrü isu surrü, nauqui manrrü nipequirri. Uirri cürrubuma macrirrtianuca.

**9** Arrone nurria nicürrucurrüma. Pero ta, chiñocotapüma arrüba chomirriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, nauqui puerurrüpu aiquiaübiti arrümanu taquisürücrü. Chiñorronconopümacü, ni anaumpüma ümoti.

**10** Auqui arrti maniqui quinto ángel iayarapatatito auqui nesarrti vasorrü onü manu tronorrü nesa manu numuquianrrü. Tomiquianene ümo macrirrtianuca icu cürrü, ümo bama aboma iquiana nüriaca manu numuquianrrü. Ositoimia nuturrüma ui norroco carriticurrü ümoma.

**11** Pero ta, chicoñocotapüma nisübörquirrimia. Isamutemainqui nomünantü. Churriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, naqui anati au napese, itopiqui tarucu nitaquisürücrüma oboi manio tososoca.

**12** Auqui arrti maniqui sexto ángel iyarapatati auqui nesarri vasorrü onü manu sapoco nürirri Eufrates. Cüpüro turru auqui. Sane nauquiche ane caúma cutubiuurrü ümo bama mayüriabuca cuamatü auqui tansür.

**13** Auqui yasacatü ümo manu noirroborrü y ümo arrümanu numuquianrrü ünantatai nacarrü y ümoti maniqui ñapanrrü profetarrü (tone arrümanu segundo numuquianrrü abe torrrü nitapacürrü). Cuantio trerrü nausüpürrti choborese ubahíqui, tacana nubaca nurrapacaca.

**14** Arrio pasamunu milagrorrü, yomenotü esa bama mayüriabuca icuqui currü. Aburaboi isucarüma na aiyoberabaramacü aübu masortaboca ümo bahiquirri au manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü, naqui champü tacanache nüriacarrti.

**15** Nanti Jesú:

—Amasasai nurria, arrüñü iseca tato ñana rrrepenteatai tacanati cüsüpürrti. Urria naca bama tabücoma urria nisübörquirrimia. Arrümanu urria nisübörquirrimia ta tacana naibirimia arrüna aseabo. Urria naca bama bacuirara itacu manu purusubi naibirimia, tapü amencomta cüsuasama isucarüti Tuparrü, aübu nicüsorrüma.

**16** Auqui arrümanuma mayüriabuca bama oberabara aübu nanaiña esarrüma masortaboca oboi manio trerrü nausüpürrti choborese süromatü saimia manu currü nürirri auqui hebreo “Armagedón”.

**17** Arrti maniqui tacürurrü ángel isupiutati auqui nesarri vasorrü auna sane ümo maquiüturrü. Auqui rabotü tosibirri auqui niporrti Tuparrü esaqui manu tronorrü. Nantü sane:

—¡Chauqui turriante!

**18** Auqui masünaca, süuru, pocoro currü. Champü tüpocoro currü sane tarucapae auqui numo aübo aboma macrirrtianuca icu currü.

**19** Chepetobo currü au manu sürümanarrü pueblurrü, trerrü nichepesütturrü. Omiñarrito arrüba piquiataca pueblaica icu currü. Arrti Tuparrü aquionotiyü iyo manu yarusürurrü pueblurrü, nürirri Babilonia. Rranrrti acheti carriticurrü ümo, itopiqui tüboricoti ümo.

**20** Nanaiña arrüba cüca abe cümuinta turru ububacara y arrüba yirituca omiñarrio.

**21** Bupaquito auqui napese porriquiatoe noñoca onü macrirrtianuca, cuarenta kilo numí taman. Arrübama macrirrtianuca churriampatai nurrüma ümoti Tuparrü, itopiqui tarucapae nitaquisürükürrüma oboi manio noñoca.

## 17

### *Manu paürrü churriampü nisübörquirri*

**1** Auqui yasacatü icümenuti maniqui taman uturuqui manuma siete angelerrü uiche nubaca manio siete vasoca. Cuati yesañü, nanti iñemo sane:

—Ariacu, itusiancaniona asucarüci arrüba carriticurrü ümo manu paürrü, arrümanu itorrimianüntai ümo mañoñünca, arrümanu ane tümonso ubabeu narubaitu tuca.

**2** Arrübama mayüriabuca icuqui currü amoncomta ichepe, tacana numuquianca. Orisübaba ui nirrancarrüma ümo.

**3** Arrti ángel auqui quiatarrü niyasata iquianatiñü au narubaitu rroense. Acamanu yasacatü ümo taman paürrü, ane tümonso chacu taman numuquianrrü cüturiqui. Abe nicororrü icütüpü manu numuquianrrü, churriampatai nuburarrü ümoti Tuparrü. Abe siete nitanurrü y diez nitapacürrü.

**4** Arrümanu paürrü ane naibirri morao y cüturiqui, ane ito nicoñoporrü oro y arrüba omirriantai camanca y perlarrü. Ane ito mecu taman coparrü oro

aübu arrüba nomünantü uirri ahu, arrüba chomirriampatai nisamute aübu mañoñünca.

**5** Ane ito corobo icuta arrümanu champüti atusi ümoti Nürirri, nantü sane: "Yarusürürri Babilonia". Ui na paürrü ipiacama bama macrirrtianuca icu cürrü avivimia tacana numuquianca y nauqui anauma ümo bama masantuca.

**6** Auqui tusiatai iñemo que arrümanu paürrü orisübabo ui noto bama icocoromati Tuparrü y arrübama coñoma, itopiqui urapoimia nürirriti Jesús. Isütobüca nurria, nauquiche yasacatü ümo.

**7** Auqui arrti ángel nanti iñemo:

—¿Causane acütobü? Suraboira asucarücü arrüna champüti atusi ümoti isane ümoche arrümanu paürrü y arrümanu numuquianrrü abe siete nitaarrü y diez nitapacürü, ichacuche ane:

**8** Arrümanu numuquianrrü tananca süborico tücañe, pero caüma champüqui. Cuatanene tatito ñana auqui nusutu cürrü, arrüna champü nitacürurrü, pero contoatai coño. Tarucu nicütobü bama macrirrtianuca icu cürrü. Tonema bama champü nürirrimia icu manu librurrü auna cauta bocorobo nüri bama champü nitacürü nisüborquirrimia, auqui numo aübo urriante cürrü. Cütobüsoma ui na arrtaimia manu numuquianrrü arrümanu ananca süborico tücañe y caüma champüqui, pero ane tatito ñana.

**9** 'Arrüna nisura caüma rrannrrü ümoti naqui ipiaca: Arrümanio siete nitanuca, toneño siete yirituca omonüche ane manu pueblurrü auna cauta bavivico manu paürrü.

**10** Arrümanio siete nitanuca tonema ito siete mayüriabuca. Eanaqui manuma siete cincoma tücoñoma, arrti maniqui sexto anatiqui caüma, y arrti maniqui quiatarrü cuatiqui, pero arrtü cuati, contoatai pasao nüriacarri.

**11** Arrümanu numuquianrrü ananca süborico tücañe y caüma champüqui, tonenti maniqui octavo yüriaburrü, abu arrti tamanti eanaqui manuma siete. Pero ta, coñotito ñana.

**12** 'Arrümanio diez tapacüca tonema diez mayüriabuca, bama üriaburcamainqui. Torrio üriacaboma ichepa manu numuquianrrü.

**13** Ichepatái na ñapensacarrüma. Batrabacarama ümo manu numuquianrrü aübu nanaiña nicusülurrüma y nüriacarrüma.

**14** Bahiyoma aübu Nobirrama, naqui Cristo, pero macananati ümoma, itopiqui tonenti Señor ümo bama señorerrü icu cürrü y tonentito yüriaburri ümo bama mayüriabuca icu cürrü. Aboma ichepeti bama tasuruma uiti, bama tacümanauncunuma uiti. Tonema bama chiñocatapüma ñacoconauncurrüma ümoti.

**15** Auqui arrti maniqui ángel nantito iñemo:

—Arrümanio narubaitu tuca ubabeuche ane túmonso manu paürrü itorrimianüatai ümo mañoñünca, toneño arrüba nacioneca, manitacáca, puebluca y macrirrtianuca icu cürrü.

**16** Arrümanio diez tapacüca, o sea manuma diez mayüriabuca tüboricomca caüma ümo manu paürrü. Iñocotama cusuasa, iñatema nañeturrü, y tacane iñonocotama.

**17** Uiti Tuparrü aisamunema sane, itopiqui sane nirrancarri. Iñatama ichépatai ñapensacarrüma, nauqui aitorrimiama ümo manu numuquianrrü nüriacarrüma, cheperrtü cocono nurarrti Tuparrü ümo arrüna sane.

**18** Arrümanu arrtai paürrü, tone manu yarusürürri pueblurrü, ane nüriacarrü ümo mayüriabuca icuqui cürrü.

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümoti quiatarrü ángel sürotitü acü auqui napese. Tarucu nüriacarri. Anentarrü icu cürrü uiti.

<sup>2</sup> Fuerte ñanitacarri, nanti sane:

—Chauqui tifiarrio manu pueblurru Babilonia, tifiarro te. Tone caüma nipo bama machoboreca y arrübama nausüpütu machoboreca. Tone ito caüma niyopo ba omünantatai nutaumanca.

<sup>3</sup> Arrübama macrirrianuca auqui nanaiña nacioneca chauqui tümameso ñapanauncurrüma ui arrüna churriampü ñanuñecaca manu paürrü. Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü bavivicoma ichepe tacana numuquianca. Arrübama macomercianteca icuqui cürrü rricurumacü ui na tarucapae nenarirri.

<sup>4</sup> Auqui ñoncoi quiatarrü manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Apiquiaübasaño auqui manu pueblurru Babilonia, itopiqui arraño isautaiqui, tapü ane nomünantü aboi isiuquimia y naqui tapü autaquisürüca ichepe.

<sup>5</sup> Tütarucapae nomünantü uimia, tirranrrü aiñanai icu napese. Arri Tu-parrü chütacürusupü ñaquinorri iyo ba chomirriampü uimia.

<sup>6</sup> Apatoco ümoma tacana arrüna uimia aume. Apache dobrerrü carrticurrü ümoma itobo na nisamutema ümo bama maquiajataca.

<sup>7</sup> Tücañe tarucu pierpta uimia y tarucu nenarirrimia. Pero caüma apache ümoma tarucu norrocorrü y tacane itaquisürüçüboma. Sane ñapensacarrüma ümomantoe: “Arroñü urria nusaca, yüriaburru oñü, champürrü viurarrü oñü, ni utaquisürüpü”.

<sup>8</sup> Sane nauquiche au tamantai sapese cuantio itaquisürüçüboma: cürüpürrü, concorrü, suchequirri y auqui üro ui pese manu pueblurru. Arri Tuparrü naqui Señor tarucu nicusürerti, arri te bacurrtarati aübu.

<sup>9</sup> Arrübama mayüriabuca amoncoma ahu y arrübama masamunu pierpta ahu areorama itacu, arrtú arrtaimia ausiu nurria noncorrü.

<sup>10</sup> Arriyatomatü auqui iche, itopiqui birrubuma ui na arrtaimia ni-taquisürücrü. Namatü sane:

—¡Taquisüratai pueblurru Babilonia, arrümanu tarucapae nüriacarrü! Repenteafai iñatai nesarrü carrticurrü.

<sup>11</sup> Arrübama macomercianteca areorama ito, sucheboma itacu, itopiqui champütiQUI manrrü naqui macomporara nenarirrimia,

<sup>12</sup> oro, plata, omirriantai camanca, perlarrü, pinu corteca arrüba cüturiqui y morao niyusurrü, seda, sueca omirriantai y arrüba omirriante ui noho elefante y arrüba omirriante ui pinu suese, bronce, yierurru y arrümanu canrrü mármol,

<sup>13</sup> canelarrü, nasaite arrüna urriantai norimia, rrrioricorrü, mirra, perfume, vino (niyü uva), nasaite, tubarirri trigo, buyeca, nobirraca, cabayuca, carroca, arrübama mosorrü hasta nausüpüturri ñoñünrrü.

<sup>14</sup> Auqui manu pueblurru ensoro ito püñanaquimia nanaiña nobüta sueca arrüba farucapae nirrancarrüma macrirrianuca ñome. Nanaiña arrüba omirriantai y arrüba bucuara omiñarrio. Chanantopü abe tato au manu pueblurru.

<sup>15</sup> Arrübama comercianterrü rricurumacü auqui naca manu pueblurru. Arriyatomatatai auqui iche, areorama itacu. Birrubuma ui na arrtaimia nesarrü carrticurrü. Namatü sane:

<sup>16</sup> —Taquisüratai na yarusürurrü pueblurru, arrüna tacana arrone paürrü ane coñorrtai naibirri, cüturiqui y morao nisurrü, oro nicoñoporrü, omirriantai camanca y perlarrü.

<sup>17</sup> ¡Quiti sane! Nanaiña iñarrio au tamantai horarrü.

Arrübama capitán ñome barcoca ichepe bama pasajerurrü y arrübama batrabacara isu turrü arrtayomatatai auqui iche ümo nausi noncorrü. Namatü:

**18** —Champü quiatarrü pueblurrü tacana arrüna tücañe.

**19** Iñatama cürrü itama nauqui atusi nisuchequirrimia, areoroma y tosibcoma, namatü:

—Pobrerrtaí manu yarusürurrü pueblurrü, itopiqui uirri rricurumacü bama ane nesarrüma barco. ¡Quiti sane! Au tamantai horarrü nanaiña iñario.

**20** Rabotito manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Pero arraño bama aboma au napese, bama icocoromati Tuparrü, ichepe bama apostolerrü y arrübama profetarrü, tari aupucünu, itopiqui ocümanati Tuparrü autacu. Matoconoti Tuparrü ümo manu pueblurrü Babilonia.

**21** Auqui tamanti ángel naqui tarucu nicusüurrti, iquiampetati taman canrrü sürümanarrü isiu naca batubarrichorrü canrrü. Yarutaübütati au narubaitu turrü, nanti sane:

—Sane ito botaboiqüi arrümanu pueblurrü Babilonia, tacana arrüna canrrü botabo sobi, chanantopü anen tato,

**22** chanantopü oñoncoi tato música ui violín, burrirri y cornetarrü. Chanantopito rabotü yatrabacaca bama batrabacara, ni rabopütito batubarriqui.

**23** Ni autusiquipito basaruca ni rabopütüqui pierpta tübübürrü. Arrübama comercianterrü auqui manu pueblurrü tarucu nüriacarrüma tücañe icu cürrü. Arrübama auqui manu pueblurrü matachemacanama ñome nacioneca ui na nipiacaama.

**24** Uimia taboriomá bama profetarrü, bama uiche uraboi nurarrti Tuparrü y arrübama icocoromati, ichepe bama maquiajataca taborio icu cürrü.

## 19

**1** Auquimanu ñoncoi ñanitacarrüma fuerte nurria bama sürümanama macrirtianuca au napese, namatü sane:

¡Aleluya! Uiti Tuparrü utaesübua.

Yarusürurrü nanentacarrü easti, champü tacanache nicusüurrti.

**2** Ñemanauncurratoe yacurrtacarri.

Bacheboti carriticurrü ümo manu paürrü ichübüatai ümo mañoñünca, arrümanu uiche amameso nisüboriqüi bama macrirtianuca icu cürrü. Matoconoti Tuparrü itobo na niconco bama imostorrti.

**3** Namatü tatito:

¡Aleluya! Champü nitacürü nausi manu nesarrü carriticurrü.

**4** Auqui arrümanuma veinticuatro mamayoreca ichepe manuma cuatro súborico bachesoyoma, manau numa ümoti Tuparrü, naqui tümonso au tronorru. Namatü sane:

Amén, sane te, aleluya.

**5** Rabotito manitacarrü esaqui tronorru, nantü sane:

Apíñanaunrri Tuparrü nanaiña bama imostorrti, bama rrespetabo ümoti, bama tarucu nicuarrüma y arrübama champüatai nivialequirrimia icu cürrü.

### *Machepecatarrü: Nipocorrti Cristo au napese*

**6** Auqui ñoncoito arrümanu sane tacana manitacaca, nura bama sürümanama macrirtianuca o tacana nosüctü chama turrü y arrtü süuru fuerte. Namatü sane:

¡Aleluya! Chauqui türabucati Tuparrü, naqui Señor, naqui chücupiusupü nicusüurrti.

**7** Upucünuma, uiñanaunati.

Tiñatai manu nanenese auche posoti Jesucristo, tonenti Nobirrama. Chauqui tacomorabo nicüpostoti.

<sup>8</sup> Torrio ümo nauqui aipiaünanü pinu naibirri, purusubi y cuaratai. Arrúmanu naibirri pinu, ta tone na urria nisübiorquirrimia bama icocoromati Tuparrü. (Arrúna nicüpostoti Jesús, tonema bama icocoromati.)

<sup>9</sup> Auqui nanti maniqui angelerrü iñemo:

—Aiconomo arrúna sane: “Urria nacarrüma bama tasuru ümo pierrta arrtü posoti Jesucristo, tonenti Nobirramati.

Nantito iñemo:

—Tone arrúna ñemanauntu nurarri Tuparrü.

<sup>10</sup> Auqui yachesoquia esa nipoperrti ángel nauqui rranaumpü ümoti, pero arrti nanti iñemo:

—Tapü anaunca iñemo, itopiqui arrünü imostotito Taparrü tacana arrükü y tacana bama maquiataca aruquitaiqui, bama yasutiuma nurarri Jesú. Anaun ümoti Tuparrü, tone. Arrübama profetarrü manitanama uiti Espíritu Santo, urapomia nürirri Jesú.

### *Anati taman chacu cabayurri purusubi*

<sup>11</sup> Auqui yasacatü ümo napese aurübo. Yasacatü ümo taman cabayurri purusubi. Anati taman chacu, nürirri “Ñemanauncurratoe”, chütacurusupü nucua ümoti. Chencañaotipü arrtü bacurrtarati y bahiyoti.

<sup>12</sup> Nirrrorri tacana nonco pese. Abe itati sürümana tarusüca. Ane corobo nürirri cütüpüti, arrúna arritiatai tusio ümoti.

<sup>13</sup> Ane naibirri chapaquio ui notorrü. “Nurarri Tuparrü” nürirri.

<sup>14</sup> Cuamatito ichepeti arrübama sürümana masortaboca auqui napese, purusubi naibirrimia, aboma yuchacu cabayuca bupurusubito.

<sup>15</sup> Tusio ahiquiti taman cüseñe bien otoro, uiche acheti ümo macrirrtianuca auqui nacioneca. Arrone nurria yacüpucurri ümoma, tacanarrü baparrioti ui baretarri. Carrticaboma macrirrtianuca uiti, tacanarrü baparriquia nüta uva iyo niyürrü.

<sup>16</sup> Ane corobo cütüpü naibirri auna sane ümo nitaparri arrúna sane: “Üriatu mayüriabuca” y “Señor ümo bama señorerrüma”.

<sup>17</sup> Auqui yasacatü ümoti taman ángel atürayoti isu surrü. Tosibicoti fuerte ñome nutaumanca, arrüba abe bupasoro. Nanti sane ñome:

—Ausiapata apiyoberabasaño ümo nipierrtarri Tuparrü,

<sup>18</sup> nauqui auba nañetu bama mayüriabuca y nañetu bama bacüpuruma ümo masortaboca, nañetu bama ito arucu ümoma, numañetu cabayuca y arrübama aboma yuchacu, nañetu bama macrirrtianuca, nañetu bama librerrü y bama mosorrüma, y nañetu bama tarucu nicuarrüma y arrübama champüatai nivialequirrimia.

<sup>19</sup> Yasacatito ümo manu numuquianrrü uiche ayoberabarama bama mayüriabuca icuqui cürrü aëbu nanaiña nesarrüma ejército, nauqui ahimia aëbuti maniqui anati chacu manu purusubi cabayurri (tonentü Cristo) y aëbu bama aboma ichepeti.

<sup>20</sup> Auqui eno manu numuquianrrü y enotito maniqui ñapanrrü profetarrü (manu segundo numuquianrrü), naquí masamunu milagrorru isucarü manu numuquianrrü, nauquiche matachemacanati ümo bama macrirrtianuca, arrübama yasutiuma nicoro nürirri y manauunuma ümo manu santurrü. Ichépe penecoma au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrúmanu omo ui azufre.

**21** Tapü arrübama maquiataca taborioma ui manu cüse se ahiquiti maniqui anati chacu cabayurru. Y arrüba nutaumanca ubabeco nurria ui nañeturru.

## 20

### *Nüriacarti Cristo ñome mil añorru*

**1** Auqui yasacatu cümenuti maniqui taman cuati auqui napese. Ane uiti niyabe nusutu cürrü, arrüna champü nitacürurrü. Ane ito mecuti taman brutturrtai carenarrü.

**2** Eno uiti manu fierarrü, arrümanu chaübopü noirroborrü, tonenti choborese, naqui Satanás. Tomoenoti uiti ñome ba mil añoca.

**3** Iyaruraüburutiti au manu nusutu cürrü. Iñamatati tato aübuti. Iñatati sellorrü icu nitururrü, tapü matachemacanatiqui ümo macrirrtianuca auqui nacioneca, cheperrü bupasao manio mil añoca. Yopürücü manio mil añoca tiene que asoquisüti tato ñome ba mantucubatai naneneca.

**4** Auqui yasacatu ñome tronorru. Amoncoma tümonsoma ubahu arrümanuma torrio üriacoboma na acurrtama. Yasacatito ümo nausüpü bama tüsüro nitanurrüma tücañe itopiqui urapoimia nürirri Jesú y arrüna urapoimia nurarri Tuparrü. Tonema ito bama chümanaunüpü tücañe ümo manu numuqianrrü y arrümanu santurrü y tacane chiyasatiupüma arrümanu nicoro nürirri icutama, ni apü neherrümampü. Süboricomma tato, torrio ümoma üriacoboma na üriaburuma tacana mayüriabuca ichepeti Cristo ñome ba mil añoca.

**5** Tonema bama cusürüboma asübörinia tato eanaqui macoiñoca. Tapü arrübama maquiataca macoiñoca champürtü süboricomma tato, cheperrü bupasao manio mil añoca.

**6** Arrübama cusürübō asübörinia tato, tonema bama urria nacarrüma, cuasürüma ümoti Tuparrü. Chanantopü acoma tato. Sacerdoterrüma ito caüma ümoti Tuparrü y ümotito Cristo ñome mil añoca.

### *Nitapenequirri choborese*

**7** Arrtü tubupasao manio mil añoca, emecanati tato choborese auqui nusutu cürrü.

**8** Sürotitü caüma atachemacati ümo genterrü auqui nacioneca icuqui nanaíña cürrü. Batasuruti ümoti Gog y ümoti Magog, nauqui aiyoberabariorama nanaíña nacioneca, nauqui ahimia aübuti Tuparrü. Cütüpürrü nibiquirrimia tacana cüosorrü abeuqui narubaitu turru.

**9** Cuamatü tacana arrobe nocürriariquia, süromatü itupecu manu parrcanirri auna cauta naca bama icocoromati Tuparrü y itupecu ito manu nesarrti pueblurrü Tuparrü, arrümanu cuasürü ümoti. Pero arrti Tuparrü bacüpüriti pese auqui napese ümoma. Üroma uirri.

**10** Tapü arrti choborese, naqui macocono, penecoti au manu narubaitu turru pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre, auna cauta ito penoco manu numuqianrrü ichepeti maniqui ñapanrrü profetarrü. Champü nitacürü nitaquisürüccürrüma acamanu, naneneca y tobiquia.

### *Tacürurrü bacurrtacarrü*

**11** Yasacatito ümo taman surümanarrü tronorru, purusubi. Arrti Tuparrü anati tümonsoti ahu. Isucarüti caüma omensoro cürrü y napese.

**12** Yasacatito ümo bama tücoño, bama tarucu nicuarrüma tücañe icu cürrü y arrübama chütönempatai. Atürayoma esati Tuparrü. Auqui ubaurübo librucha y aurübo ito manu quiatarrü librurrü auna cauta abe bocorobo nüri bama champü nitacürü nisüboriquirrimia. Arrti Tuparrü caüma bacurrtarati aübu

bama macoiñoca isiu arrüna ane corobo iyucu manio librucha, o sea arrüna nisamutema tūcañe.

<sup>13</sup> Cuama tama bama macoiñoca eanaqui narubaitu turrü (tonema bama ubacarama tūcañe) y cuamatito auqui nicü bama macoiñoca. Arri Tuparrü bacurrtarati aübu namanaiña isiu na nisamutema tūcañe icu cürrü.

<sup>14</sup> Arri maniqui nürirriti “concorrú” ichepe arrümanu nicü bama macoiñoca penecoma au narubaitu turrü pese nacarrü.

<sup>15</sup> Y nanaiña bama champü nürirrimia icu manu librurrü nesa süborquirri penecoma au manu narubaitu turrü pese nacarrü (infierno), arrüna uiche coiñoma tatito.

## 21

### *Urriante nuevurrü napese y nuevurrü cürrü*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümo quiatarrü napese nuevurrü y quiatarrü cürrü nuevurrü, itopiqui arrüna primer napese y arrüna primer cürrü omensoro y champüpüki narubaitu turrü.

<sup>2</sup> Yasacatitü ümo arrümanu pueblurrü samamecana, arrüna nuevurrü Jerusalén cuatü auqui napese esaquiti Tuparrü. Bien coñocono tacana arrone cupiquirri rranrrü apo.

<sup>3</sup> Ñoncoito fuerte manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Tarinan, tütane caüma niportti Tuparrü eana macirrtianuca, bavivicoti arrüpecuma. Tonema caüma nesarrü genterrü. Arri Bae Tuparrü anati caüma aübuma.

<sup>4</sup> Uiti caüma tochenco nareorrüma, isübutati nisucürrüma, champütiqui coiño, ni asuchepümäinqui, ni aninquipü norrocorrú, itopiqui tüpaso arrümanu tūcañe.

<sup>5</sup> Auqui manu nanti maniqui tümonso au tronorru:

—Amasasatü, arrüñü ñasamuca caüma nuevurrü tato nanaiña arrüba abe. Nantito iñemo:

—Aiconomo, itopiqui ñemanauncurratoe arrüna nisura.

<sup>6</sup> Nantito iñemo:

—¡Chauqui turriante! Arrüñü anancañüantai auqui ñemonco y yacaiquito ñana. Arri naqui tosüco, ichamacati turrü arrüna bachebo süborquirri, chirranquiquiapü itobo pünanaquiti.

<sup>7</sup> Arrübama macanana ümoti naqui macocono torrio ümoma arrüna sane tacana macumanatarrü ümoma. Arrüñü Tuparrüñü ümoma y arrüma masaütaíqui.

<sup>8</sup> Tapü arrübama birrurrüma y arrübama iñoenomati Tuparrü, arrübama malorrü, arrübama mayatabayoca, arrübama bavivicoma tacana numuquianca, arrübama macheseruca, arrübama manaunuma ümo bama masantuca y nanaiña bama mañapanca, tonema bama sürobotü au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre. Tone caüma arrümanu segundo niconcorrüma.

### *Arrüna nuevurrü pueblurrü Jerusalén*

<sup>9</sup> Auqui cuati taman uturuqui manuma angelerrü uiche nubaca manio siete vasoca nubausü manio siete tacürurrü taquisürüçüca. Nanti iñemo:

—Ariacu tauna, curi na itusianca asucarüci arrümanu cupiquirri nicüpostoti Jesú, tonenti Nobirrama.

<sup>10</sup> Auqui quiatarrü niyasata caüma iquianatiñü esa manu taman surümanarrü yiriturrü petaisürü. Aitusiancanatito isucarüñü arrümanu pueblurrü samamecana, nürirri Jerusalén, cuatü acü auqui napese esaquiti Tuparrü.

<sup>11</sup> Cuaratai ui nicuacarri Tuparrü, tacana arrone cama coñomantai, anentartai pürüçü tacana vidrio.

<sup>12</sup> Ane taman narriporrü canrrü itupecu, sûrumanarrü, petaisürü, aübu doce turuca. Abeu cada taman tururri anati taman ángel bacuirarama yutacu. Ane corobo iyucu manio turuca nobüri arrúmanio doce familiarrü auqui manu nación Israel.

<sup>13</sup> Auna sane ümo tansürü abe trerrü turuca, ümo maquiütürrü trerrito ümo mancarrü trerrito, y ümo nimüümurrü trerrito.

<sup>14</sup> Abe doce canca posürúmanaca iquiana manu narriporrü, tapü taübüco. Ane corobo ubapü nüri bama doce nesarrü apostolerrü Nobirrama.

<sup>15</sup> Arrti maniqui ángel manitana saübüñü ane taman vararrü oro uiti, uiche ameriraca manu pueblurrü aübu nanaiña yuturuca y arrúmanu narriporrü.

<sup>16</sup> Arrúmanu pueblurrü ichepatai nabaiquirri y nabaiquirri. Auqui caüma sürotü aimeriracati manu pueblurrü ui manu vararrü. Dos mil doscientos kilómetros nabaiquirri, napetaiquirri y nabaiquirri.

<sup>17</sup> Imeriracatatio narriporrü: sesenta y cuatro metros napetaiquirri, isiu nimeriracarrüma macrirrtianuca, arrüna uiche ameriracati maniqui ángel.

<sup>18</sup> Arrúmanu narriporrü urriante ui pururrü canrrü arrúmanu nürirri jaspe. Arrúmanu pueblurrü oro nacarrü y anentartai pürüçü tacana vidrio.

<sup>19</sup> Arrúmanio doce canca posürúmanaca abe iquiana narriporrü mocoñopo ui aruqui nanaiñantai omirriantai camanca. Arrúmanu primer canrrü ane nicoñoporrü jaspe, arrúmanu segundo ane nicoñoporrü zafiro, arrúmanu tercero ane nicoñoporrü ágata, arrúmanu cuarto ane nicoñoporrü esmeralda,

<sup>20</sup> arrúmanu quinto ane nicoñoporrü ónica, arrúmanu sexto ane nicoñoporrü cornalina, arrúmanu séptimo ane nicoñoporrü crisólito, arrúmanu octavo ane nicoñoporrü berilo, arrúmanu noveno ane nicoñoporrü topacio, arrúmanu décimo ane nicoñoporrü crisoprasa, arrúmanu undécimo ane nicoñoporrü jacinto y arrúmanu duodécimo ane nicoñoporrü amatista.

<sup>21</sup> Arrúmanio doce turuca, ta doce perlarriü, cada taman tururri urriante ui taman perlarriü sûrumanarrü. Arrúmanio cayaca au manu pueblurrü pururrü oro, anentartai pürüçü tacana vidrio.

<sup>22</sup> Champürtü yarrtaiqui arrúmanu niporrti Tuparrü au manu pueblurrü, itopiqui arrti Bae Tuparrü anati acamanu ichepeti Jesucristo, arrúmanu Nobirrama.

<sup>23</sup> Champü nümoche surrü ni pamapü nauqui acua au manu pueblurrü, itopiqui ane acamanu nanentacarri Tuparrü y Nobirrama.

<sup>24</sup> Arrüna genterrü auqui nacioneca pucünunáma ui nanentacarri Tuparrü. Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü iquiatama nenarririmia au manu pueblurrü, arrüba tarucu niyúcuarrü.

<sup>25</sup> Arrúmanio turuca chumamanapü au sapese y champüqui tobirri acamanu.

<sup>26</sup> Arrübama macrirrtianuca auqui nacioneca iquiatama arrüba manrrü cuasürü ümoma au manu pueblurrü, auna cauta infanaunumati Tuparrü.

<sup>27</sup> Nuncapü ane nomünantü acamanu. Chentrabopüma bama isamutema arrüba chomirriampü ümoti Tuparrü, ni arrübampü mañapanca. Süromampo arrübamanai ane nürirrimia icu manu librurrü ane ui Nobirrama, arrúmanu icuche naca nüri bama champü nitacüru nisüboriguirrimia.

## 22

<sup>1</sup> Auqui itusiancatatio isucarüñü maniqui ángel taman sapoco cücheseña tuma ahu, arrüna bachebo süboriquirri. Osüro esaqui manu nesarri tronorrü

Tuparrü y arrümanu Nobirrama.

<sup>2</sup> Osüro cümuintaqui manu cayerrü principal. Isiu arrüba nabeurrü abe sueca arrüba pachebo süboriquirri, arrü ubaquito nobütarrü. Cada taman panrrü ubupubu nobütarrü. Arrüna nubasurrü urria ümo nubatarrü uiche acurama macrirrtianuca auqui nacioneca.

<sup>3</sup> Acamanu champütiqui naqui paurramana. Nesarri tronorri Tuparrü y Nobirrama ane acamanu y arrübama imostorrti baserebioma ümoti.

<sup>4</sup> Acamanu arrtaimia nurria nisurrti y ane nürirrti corobo icutama.

<sup>5</sup> Acamanu champüqui tobirri, champü ümochequi basarurrü, ni surrüpü, itopiqui anentarrü ümoma ui nicuarrti Tuparrü. Arrüna nüriacarrüma champü nitacürurrü.

### *Tüsaimia niyequirrti Señor*

<sup>6</sup> Auqui nanti maniqui ángel iñemo:

—Nemanauntu arrüba manitacaca. Arri Tuparrü naqui Señor uiti tücañe manitanama bama profetarrü. Sane ito caüma icüpürutiti naqui esarri ángel nauqui urabooi isucarü bama imostorrti arrüna contocaü pasabobo.

<sup>7</sup> —Conto ise tato —nanti Jesús —, urria nacarrüma bama oncoimia y arrübama icocotama arrüna nurarrti Tuparrü ane corobo icu na librurrü.

<sup>8</sup> Arrüñü Juan fiñcoi y yarrtai nanaiña arrüna sane. Nauquiche fiñcoi y tiyarrtaí, yachesoiquia esati maniqui ángel uiche aitusianca isucarüñü nanaiña arrüna sane, nauqui rranaumpü ümoti.

<sup>9</sup> Pero arri nanti iñemo:

—Tapü aisamute arrüna sane. Arrüñü ito imostorrti Tuparrü, tacana arrüçü y arrübama aruquitaiqui, bama urapoimia nurarrti Tuparrü, y arrübama icocota arrüna corobo icu na librurrü. Anaun ümoti Tuparrü, tone.

<sup>10</sup> Auqui nantito iñemo:

—Tapü aiñanecaquio arrüba manitacaca abe bocorobo icu na librurrü, itopiqui tüsaimia arrümanu ensümunu, anche acoco.

<sup>11</sup> Arri naqui masamunu nomünantü, tari sequiboti aübu, arrü rrannrti. Y arri naqui churriampü nisüboriguirrti, tari sane ito uiti. Pero arri naqui urria nisüboriguirrti, tari sequibotito sane fiñasamucurrti nomirria y arri naqui itorrimiatati nisüboriguirrti ümoti Tuparrü, tari itorrimianatiyüqui manrrü ümoti.

<sup>12</sup> —Amasasai nurria —nanti Cristo—, conto iseca tato. Cuatü sobi arrüna naucua sobi, ümo cadati taman isiu na nisamutenti.

<sup>13</sup> Arrüñü anancañüntai auqui fiñemonco y yacaiquito ñana. Nanaiña omirriante sobi y butacurusu tatito isucarüñü y arrüñü yacaiqui.

<sup>14</sup> Urria nacarrüma bama icoñicotama nisüborigirimia, tacanarrü iyarrübitala naibirrimia, nauqui puerurrü aanema nüta manu suese bachebo isüborigiboma, y nauquí perurrüma äüromampo au manu pueblurrü nuevurrü, Jerusalén.

<sup>15</sup> Tapü arrübama ifñoconomati Tuparrü ichepe bama macheseruca y arrübama bavivico tacana numuquianca y arrübama mayatabayoca y arrübama manaunuma ümo masantuca y nanaiña bama mañapanca, onconoma ñana türüpo.

<sup>16</sup> Arrüñü Jesús rracípuca ümoti niyesa ángel nauqui urabooi nurria arrüna sane isucarü bama icocoromañü. Arrüñü eanaqui nesarri familiarrü David. Arrüñü anentarrü sobi, tacana arrone nocoborese arrü cuatü nanenese.

<sup>17</sup> Arri Espíritu Santo ichepe nicüpostoti Jesús, arrübama icocoromati, namatü:

—Ariacu.

Arrti naqui oncoiti nurarrti Tuparrü, tari nantito sane:

—Ariacu.

Y arrti naqui tosüco, tari yebati, arrtü rranrrti, tari chabati manu turrü bachebo süboriquirri, macumanatarrtai ümoti.

**18** Arrüñü Juan, surapoi arrüna sane isucarü bama oncoimia arrüna ane corobo icu na librurru:

—Arrti naqui bachebo onrribo nicororrü, arrti Tuparrü bachebotito ümoti omonrribo manio taquísürücüca abe bocorobo icu na librurru.

**19** Y arrti naqui ane isane iquiaübaturi eanaqui na nicororrü, arrti Bae Tuparrü iquiaübaturi pünamaquiti nüta arrümanu suese bachebo süboriquirri y chüpuerurrüpü aicheti ümoti äürotipo au manu pueblurrü samamecana, arrüna icütüpüche abe corobo icu na librurru.

**20** Arrti naqui urapoiti arrüna sane nanti:

—Sane te, conto iseca tato.

Amén, ariacu te, Señor Jesús.

**21** Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.